28 AOUT 1975

Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa

BIBLIOTHÈQUE DE DROIT
U.d'O.
O.U.
LAW LIBRARY

DOMINION DU CANADA

RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES

1927-28

VOL. II

DOMINION DU CANADA

RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES

1927-28

VOL. II

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1929

DOMINION DU CANADA

RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES

1927-28

VOL. II

RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES

VOLUME I

Auditeur général, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

VOLUME II

Comptes publics, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Revenu National, ministère du, (Douanes et Accise), contenant les états des revenus avec relevés concernant les importations, exportations et accises du Dominion du Canada, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Revenu National, ministère du (Rapport de la navigation, Douanes) contenant la statistique de la navigation intérieure et maritime pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Commerce, ministère du, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Service d'inspection des poids et mesures, (Commerce), pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Services d'inspection de l'électricité et du gaz (Commerce), pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Intérieur, ministère de l', pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Immigration et colonisation; ministère de l', pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Affaires Indiennes; département des, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Mines; ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Agriculture, ministère de l', pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Défense nationale, ministère de la (Service de la milice et de l'aéronautique), pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Défense nationale, ministère de la, (Service naval), pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Pensions et Santé Nationale, ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Santé, ministère de la, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

VOLUME III

Surintendant des pénitenciers, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Royale Gendarmerie à Cheval du Canada, pour l'année terminée le 30 septembre 1928.

Secrétaire d'État, ministère du, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Commission des brevets, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Archives, pour l'année 1928.

Commission du Service Civil, pour l'année terminée le 31 décembre 1928.

Affaires étrangères; ministère du Secrétaire d'État pour les, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Travail, ministère du, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

VOLUME IV

Impressions et papeterie publiques, département des, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Marine et pêcheries (Marine), ministère de la, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Marine et pêcheries (Pêcheries), ministère de la, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Postes, ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Travaux publics; ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Chemins de fer et Canaux; ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Commission des chemins de fer du Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1928.

Directeur général des élections (élections partielles pour l'année 1928.)

VOLUME V

Commerce du Canada (Importations pour consommation et exportations), pour l'année terminée le 31 mars 1928.

COMPTES PUBLICS

DU CANADA

POUR

L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS

1928

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1929

COMPTES PUBLICS

DU CANADA

POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS

1928

A Son Excellence, le Général, le Très Honorable Freeman Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.E.I., G.E.B., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence les Comptes publics du Canada pour l'année terminée le 31 mars 1928.

Le tout respectueusement soumis.

J. A. ROBB,
Ministre des Finances.

OTTAWA, le 10 janvier 1929.

TABLES DES MATIÈRES

Rapport du Sous-Ministre des Finances

	Page
Recettes et paiements ordinaires	ix
Recettes et dépenses spéciales	ix
Dépenses du compte de capital	x
Dette	xi
Dette consolidée	xii
Caisses d'Epargne	xii
Placements	xii
Billets du Dominion	xiii
Valeurs garanties	xiv
Bilan	2
Dépenses et recettes	4
Etat sommaire de la caisse	6

Annexes du bilan

Annexes	A—Avances aux provinces, banques, etc	8
"	B—Avances aux gouvernements étrangers	8
"	C—Prêts pour l'établ. des soldats sur les terres	8
"	D—Comptes courants divers (à recevoir)	8
"	E—Travaux Publics (canaux)	8
"	F— " (chemins de fer)	9
"	G— " (divers)	9
"	H—Propriétés et magasins militaires	10
"	I—Comptes des territoires	10
"	J—Comptes des chemins de fer (anciens)	10
"	K— " " (prêts improductifs)	10
"	L—Placements divers et autres comptes (improd.)	11
"	M—Dépôts en caisses d'épargne	11
"	N—Fonds d'assurance et des pensions de retraite	11
"	O—Fonds de fiducie	12
"	P—Fonds des dépenses contingentes	12
"	Q—Comptes des provinces	13
"	R—Comptes courants divers (payables)	13
"	S—Emprunts temporaires	13
"	T—Dette consolidée	13
"	U—Intérêt dû et impayé	14
"	V—Valeurs garanties	15

Annexes des dépenses

Annexes	1—Agriculture	16
"	2—Finances	16
"	3—Immigration et Colonisation	17
"	4—Affaires Indiennes	17
"	5—Intérieur	18
"	6—Justice	18
"	7—Travail	20
"	8—Législation	20
"	9—Marine et Pêcheries	21
"	10—Mines	22
"	11—Défense Nationale	23
"	12—Revenu National	23
"	13—Pensions	24
"	14—Postes	24
"	15—Travaux Publics	25
"	16—Chemins de fer et Canaux	25
"	17—Royale Gendarmerie à Cheval du Canada	26
"	18—Rétablissement des soldats dans la vie civile	26
"	19—Rétablissement général et des soldats sur les terres	27
"	20—Commerce	27
"	21—Autres départements—	
	Archives	28
	Brueau de l'Auditeur Général	29
	Commission du Service Civil	29
	Affaires Extérieures	29
	Comité de surveillance des entreprises du gouvernement	29
	Santé	29
	Bureau du Haut Commissaire	30
	Assurance	30
	Bureau du Secrétaire du Gouverneur-Général	30
	Impressions publiques et papeterie	30
	Conseil Privé	30
	Secrétaire d'Etat	30

TABLE DES MATIÈRES—*Suite*

Annexes des dépenses—*Fin*

		Page
Annexe	22—Divers	31
"	23—Ajustement des réclamations de guerre	31
"	24—Frais d'émission des emprunts	31
"	25—Frais divers	32

Annexes des recettes

(Comparées à celles de 1926-27)

Annexe	26—Revenu National	33
"	27—Finances	33
"	28—Intérieur	34
"	29—Marine et Pêcheries	34
"	30—Brevets et droits d'auteur	35
"	31—Postes	35
"	32—Travaux Publics	35
"	33—Chemins de fer et Canaux	36
"	34—Commerce	36
"	35—Autres départements—	
	Agriculture	37
	Archives	37
	Commission du Service Civil	37
	Affaires Extérieures	37
	Comité de surveillance des entreprises du gouvernement	37
	Santé	37
	Immigration et Colonisation	37
	Affaires Indiennes	37
	Assurance	37
	Justice	37
	Travail	37
	Législation	38
	Mines	38
	Défense Nationale	38
	Bureau du Secrétaire du Gouverneur Général	38
	Impressions Publiques et Papeterie	38
	Royale Gendarmerie à cheval du Canada	38
	Secrétaire d'Etat	38
	Rétablissement des soldats dans la vie civile	38
	Commission de l'établissement des soldats	38
	Revenu des pensions de retraite	38
Annexe	36—Recettes de guerre et démobilisation	39
"	37—Recettes spéciales	39

Annexes—État de la caisse

Annexe	AA—Avances aux gouvernements étrangers	40
"	BB—Fonds d'assurance et de pensions de retraite	40
"	CC—Fonds de fiducie	40
"	DD—Comptes courants divers	40
"	EE—Etablissement général et des soldats sur les terres	41
"	FF—Compte de capital des Travaux Publics—Canaux	41
"	GG— " " " Chemins de fer	41
"	HH— " " " Divers	42
"	II—Avances aux provinces, banques, etc	42
"	JJ—Caisses d'épargne	42
"	KK—Fonds des dépenses contingentes	42
"	LL—Comptes des emprunts (Dette consolidée)	43
"	MM—Intérêt dû et impayé	43

Tableaux comparatifs

Tableau des dépenses et des recettes	44
Tableau de la dette du Canada	46
Tableau des recettes provenant des taxes de guerre	47

Appendices

N° 1—Dette consolidée payable au Canada et intérêt payable sur cette dette	50
N° 2—Dette consolidée payable à Londres et intérêt payable sur cette dette	52
N° 3—Dette consolidée payable à New-York et intérêt payable sur cette dette	53
N° 4—Etat du fonds consolidé	53
N° 5—Fonds d'amortissement, achats de	54
N° 6—Gouvernement civil et dépenses diverses par département	55
N° 7—Intérêt sur la dette publique	57
N° 8—Frais d'administration	60
N° 9—Frais pour primes, escompte et change	65
N° 10—Dépenses en pensions de retraite	66

TABLE DES MATIÈRES—*Fin*

APPENDICES—*Fin*

	PAGE
N° 11—Dépenses pour travaux publics (imputables au revenu)	104
Dépenses pour travaux publics (imputables à la perception du revenu)	118
N° 12—Ajustement des réclamations de guerre—ministère de la Défense Nationale	118
N° 13—Intérêt sur placements	119
N° 14—Recettes casuelles	122
N° 15—Amendes et confiscations	127
N° 16—Revenu sur primes, escompte et change	129
N° 17—Revenu des pensions de retraite	130
N° 18—Revenu du fonds des pensions de retraite N° 5	131
N° 19—Emprunts autorisés et rachetés	132
N° 20—Lois des fonds de retraite et de pensions, nombre des employés, etc	133
N° 21—Fonds des pilotes invalides	135
N° 22—Fonds de pension des pilotes d'Halifax	135
N° 23—Fonds de pension des pilotes de St-Jean	136
N° 24—Fonds de pension des pilotes de Sydney	136
N° 25—Compagnie du Chemin de fer Canadian Northern—émission de £1,622,586 19. 9	137
N° 26—Compagnie du chemin de fer Canadian Northern—émission de $45,000,000	137
N° 27—Compagnie du chemin de fer Canadian Northern-Ontario—émission de £7,350,000	138
N° 28—Compagnie du Chemin de fer Canadian Northern-Alberta—émission de £647,260	138
N° 29—Compagnie du Chemin de fer Canadian Northern-Alberta—émission de £733,561	139
N° 30—Fonds des Indiens en fiducie	140
N° 31—Circulation des billets du Dominion	140
N° 32—Billets du Dominion retirés de la circulation et détruits	141
N° 33—Billets du Dominion émis, rachetés et en circulation	141
N° 34—Etat de l'argent refondu	142
N° 35—Etat du cuivre refondu	142
N° 36—Billets du Dominion émis aux sous-receveurs généraux	143
N° 37—Billets du Dominion et des banques en circulation	143
N° 38—Monnaie d'or canadienne émise par l'Hôtel des monnaies	144
N° 39—Monnayage d'argent et de billon pour le Canada	145
N° 40—Monnaie des Etats-Unis et de Terreneuve déportée	146
N° 41—Subventions aux provinces	147

MINISTÈRE DES FINANCES,

OTTAWA, le 10 janvier 1929.

L'honorable J. A. ROBB,
Ministre des Finances.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre les Comptes publics du Canada pour l'année terminée le 31 mars 1928.

RECETTES ET PAIEMENTS ORDINAIRES

Les recettes de l'année, pour le compte du fonds consolidé se sont élevées à $422,717,982.68, et les dépenses pour le même compte ont été de $336,167,960.98, ce qui laisse un excédent des recettes ordinaires sur les dépenses ordinaires de $86,550,021.70.

RECETTES ET DÉPENSES SPÉCIALES

Outre les recettes et les paiements ordinaires, il y a eu des recettes spéciales de $7,129,568.76 et des dépenses spéciales de $3,566,296.72, ce qui laisse sur les dépenses un excédent de $3,563,272.04 à inscrire au crédit du fonds consolidé:—

Recettes spéciales:—		
Recettes, guerre et démobilisation—		
Remboursement sur dépenses des années précédentes	$ 204,974 25	
Versements au compte des réparations allemandes—		
En vertu du plan Dawes	3,002,047 78	
Arrérages—Avant le plan Dawes	3,789,430 00	
Divers	133,116 73	
		$ 7,129,568 76
Dépenses spéciales:—		
Règlement des réclamations de guerre	$ 1,860,985 25	
Frais d'émission des emprunts	13,057 70	
Loi de secours aux déposants de la Home Bank	205,032 55	
Loi des pensions de retraite du service civil de 1924 (contribution du gouvernement)	1,402,210 32	
Frais divers	85,010 90	
		$ 3,566,296 72
Excédent des recettes spéciales sur les dépenses spéciales		$ 3,563,272 04

COMPTE DU CAPITAL

Les déboursés suivants ont été faits pendant l'année financière et imputés au compte du capital:

CANAUX (Annexe FF)—		
Canal de la Trent	$ 41,023 02	
Canal maritime Welland	14,188,495 28	
		$14,229,518 30
CHEMINS DE FER (Annexe GG)—		
Chemins de fer du gouvernement canadien, jugements de la cour de l'Echiquier	$ 9,653 09	
Chemin de fer de la Baie d'Hudson	3,883,026 16	
Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et de l'Ile du Prince-Edouard	63,418 77	
Chemin de fer canadien du Pacifique, construction primitive	71 00	
		3,956,169 02
Total des chemins de fer et canaux		$18,185,687 32
TAVAUX PUBLICS (Annexe HH)—		
Ottawa—Nouvel édifice départemental	$ 851 60	
Ottawa—Edifice du Parlement	174,963 18	
Ottawa—Expropriation de la propriété entre les rues Sparks et Wellington, à l'est de la rue Elgin	42,065 46	
Washington, D.C.—Edifice et emplacement de la légation du Canada	477,754 35	
Esquimalt, C.B.—Nouvelle cale sèche	143,291 25	
Ports de Port Arthur et Fort Williams	103,962 49	
Port de Québec	46,600 87	
Port de Sorel	188,590 00	
Port de St-Jean	181,624 44	
Port de Toronto	14,709 10	
Fleuve St-Laurent—Améliorations—		
Dragage du chenal des navires	1,921,902 56	
Chantiers de Sorel	95,561 83	
		$ 3,391,877 13
Total des dépenses du compte du capital		$21,577,564 45

Les remboursements suivants des dépenses des années précédentes ont été reçus et mis au crédit du compte du capital:

CANAUX—		
Canal Trent	$ 820 00	
Canal Welland	224 00	
Canal maritime Welland	465,569 53	
		$ 466,613 53
CHEMINS DE FER—		
Chemins de fer du gouvernement canadien—		
Vente des vapeurs *Drummond* et *McKee*	36,000 00	
Chemin de la fer de baie d'Hudson	328,523 05	
		364,523 05

COMPTE DU CAPITAL—*Fin*

TRAVAUX PUBLICS—		
Rapides St. Andrews, Man	$ 68 75	
Fleuve St-Laurent—Chantiers de Sorel	711 27	
Programme de construction de navires du gouvernement—Vente de navires	110,000 00	
		110,780 02
		$ 941,916 60
Dépenses nettes du compte du capital		$20,635,647 85

PRÊTS À LA MARINE MARCHANDE

Prêts au montant de $999,836.63, faits à la Marine Marchande du gouvernement canadien, limitée, en vertu de la loi des crédits de 1927.

DETTE

La dette nette du Dominion à la fin de l'année était de $2,296,850,232.92, soit une réduction de $50,984,137.17 comparativement à ce qu'elle était au 31 mars 1927.

La réduction se répartit comme suit:—

RECETTES—		
Recettes ordinaires	$422,717,982 68	
Recettes spéciales	7,129,568 76	
		$ 429,847,551 44
DÉPENSES—		
Dépenses ordinaires	$ 336,167,960 98	
Dépenses spéciales	3,566,296 72	
Dépenses nettes du compte de capital	20,635,647 85	
Prêts à la Marine Marchande du gouvernement canadien, limitée	999,836 63	
Prêts aux Commissaires du Port de Québec	1,458,000 00	
Total des dépenses		$ 362,827,742 18
Excédent des recettes sur les dépenses		$ 67,019,809 26
Prêts à la Commission de l'établissement des soldats—		
Montant transféré à l'actif improductif pour pourvoir aux réévaluations et aux pertes	13,935,672 09	
Avances pour grain de semence et assistance—		
Montant transféré à l'actif improductif pour pourvoir aux pertes	2,000,000 00	
Hôpital de l'Université d'Edmonton, montant transféré à l'actif improductif	100,000 00	
		$ 16,035,672 09
Réduction nette de la dette		$ 50,984,137 17

Avant l'expiration de l'année financière de 1927-28, le montant de l'actif productif, comme indiqué par notre bilan, fut réduit de seize millions de dollars ($16,000,000), réduction attribuable aux services suivants:

Le chapitre 68 des Statuts de 1927 modifia la loi de l'établissement des soldats de 1919 et prescrivit la réévaluation des prêts aux soldats colons pour achat de terres. La Commission de l'établissement des soldats avait calculé qu'il fallait biffer une somme de $8,000,000 par suite de cette réévaluation. Elle calcula aussi que des pertes dues à la revente du bétail et instruments agricoles et des terres remises à la Commission s'élèveraient à environ $6,000,000.

Dès 1876, le gouvernement fédéral commença par l'entremise du ministère de l'Intérieur, à faire des avances pour grain de semence et assistance aux colons indigents de l'Ouest. Une somme considérable de ces avances est restée impayée pendant nombre d'années. Plusieurs de ces comptes, d'une somme estimative de $2,000,000, sont considérés comme actifs douteux.

DETTE CONSOLIDÉE

L'excédent de $67,019,809.26 des recettes sur toutes les dépenses de l'année a permis au Ministère de retirer $61,759,650.00 de dette en bons garantis entre les mains du public, ainsi qu'il suit:—

Rachat des bons de l'emprunt de renouvellement de 1922 à 5 ans et 5½%, soit $29,068,400, et des billets du Trésor à 3 ans, émis en 1924, soit $8,000,000, échus en novembre 1927 ont été rachetés.

Les bons à 10 ans et à 5½% de l'emprunt de la Victoire de 1917, soit $63,437,250, étaient échus le 1er décembre 1927. Pour payer ces obligations, on vendit au pair aux banques à charte du pays des billets du Trésor à 3 ans et à 4% au montant de $45,000,000. Le solde de $18,437,250 en bons échus fut racheté au comptant.

En outre, $6,254,000 en bons de 5% de l'emprunt de remboursement de 1923, échéant le 15 octobre 1928, furent rachetés avant cette date par transaction en marché ouvert.

CAISSE D'ÉPARGNES

A la fin de l'année, la balance au crédit des déposants dans les caisses d'épargnes des Postes et du Gouvernement était de $31,103,776.26, une diminution de $818,266.53, comparativement à la balance du 31 mars 1927. Pendant l'année, les retraits ont dépassé les dépôts de $1,733,099.07, tandis que $914,832.54 ont été ajoutés pour intérêt accumulé.

PLACEMENTS

Fonds d'amortissement

Des placements faits au compte du fonds d'amortissement des divers emprunts, pendant l'année, se sont élevés au montant de $3,418,685.69. Le total des placements au crédit du fonds d'amortissement, qui était de $45,198,200.28 au 31 mars 1927, s'est élevé, en conséquence, à $48,616,885.97 le 31 mars 1928.

Avances aux Commissaires des ports

Des avances ont été faites, en vertu de la loi, aux Commissaires des ports suivants:—

Commissaires du port de Montréal	$3,105,000
Commissaires du port de Québec	1,458,000
Commissaires du port de Vancouver	1,564,000
	$6,127,000

Pendant l'année, $1,000,000 en obligations des Commissaires du Port de Montréal, en possession du Dominion, sont arrivés à échéance et ont été payés.

Prêts aux banques

Sous l'autorité de la loi des finances, ch. 70 des S.R.C. de 1927, des avances ont été faites à diverses banques pendant l'année au montant total de $301,750,000, sous forme d'émissions de billets du Dominion. Le 1er avril 1927, la balance impayée sur ce compte était de $12,500,000. Pendant l'année, le montant de $78,250,000 a été reçu en remboursements, ce qui laisse à la fin de l'année une balance impayée de $36,000,000.

Commission de l'établissement des soldats sur les terres

Les prêts impayés faits pour l'établissement général et des soldats sur les terres ont diminué pendant l'année de $804,096.22. Ce qui laisse une balance impayée à la fin de l'année de $83,345,871.25, dont $69,410,199.16 sont considérés comme actif productif. La balance $13,935,672.09 a été transférée à un compte improductif.

Prêts pour habitations

Les gouvernements provinciaux ont réduit leur dette envers le Dominion en compte de prêts pour habitations de $9,768,440.00, comme suit:—

Province d'Ontario	$ 9,350,000 00
Province du Manitoba	165,000 00
Province du Nouveau-Brunswick	58,000 00
Province de la Nouvelle-Ecosse	175,000 00
Province de Québec	20,440 00
	$ 9,768,440 00

Gouvernements étrangers

Les gouvernements étrangers ont payé tout l'intérêt dû sur leurs obligations. En outre, le gouvernement belge a payé $4,528,336.00 sur son compte de capital, et s'est ainsi libéré de toute sa dette. Le gouvernement grec, par entente a versé $195,000.00, sur son compte de capital. Les dettes étrangères impayées sont ainsi réduites à $7,280,000.00 dus par la Grèce et à $23,969,720.00 dus par la Roumanie.

BILLETS DU DOMINION

La circulation des billets du Dominion était de $188,631,489.61 au 31 mars 1928, augmentation de $16,463,850.39 comparativement à ce qu'elle était à la fin de l'année précédente. L'or retenu en garantie était de $92,913,894.66. Du total des billets en cours, $36,000,000.00 avaient pour cautions des garanties approuvées par le Ministère en vertu de la Loi des Finances.

VALEURS GARANTIES

Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada:

Une émission par la compagnie des chemins de fer nationaux du Canada de $65,000,000 à 4½% en obligations-or à 30 ans, en date du 1er juillet 1927, fut garantie, principal et intérêt, par le Dominion du Canada. Elle fut vendue à Blair and Company Inc., The Chase Securities Corporation et The Equitable Trust Company of New York, à 97·02 et l'intérêt accumulé. Cette émission fut autorisée ainsi qu'il suit:

$20,000,000—en vertu de la loi de remboursement national du Canada de 1927, chapitre 27, pour rembourser un égal montant à 4% en billets garantis du Dominion à 3 ans, échus le 1er juillet 1927.

$15,000,000—en vertu de la loi des crédits, N° 3 chapitre 3 des statuts de 1926-27.

$16,600,000—en vertu de la loi des crédits, N° 6 chapitre 76 des statuts de 1926-27.

$13,400,000—en vertu des lois spéciales en rapport avec le projet du viaduc de Toronto et de la construction de diverses lignes.

Canadian National (West Indies) Steamships, ,Limited:

En vertu de la loi des navires à vapeur du Canada, chapitre 29 des statuts de 1927 et de l'arrêté du Conseil C.P. 340, 1er mars 1928, la garantie du Dominion du Canada fut donnée à $10,000,000 à 4¼% en bons temporaires de la Canadian National (West Indies) Steamships, Limited.

Commissions des ports:

En vertu de l'autorité du chapitre 58 des statuts de 1924 et des arrêtés du Conseil C.P., 1094, du 8 juin 1927, et du C.P. 1862, du 24 septembre 1927, une obligation intérimaire de la Commission du port de Montréal, de $4,000,000 à 4¾%, fut émise et garantie, principal et intérêt, la banque Royale du Canada s'engageant de son côté à fournir temporairement la somme demandée.

En vertu de l'autorité de la loi des Commissaires du port de New Westminster, chapitre 158 des statuts de 1913 et des arrêtés du Conseil C.P. 687. du 2 mai 1928, et C.P. 1105 du 26 juin 1928, une émission de $700,000 en obligations de la Commission du port de New Westminster, en date du 2 avril 1928, portant intérêt à 4¾% par année fut garantie, principal et intérêt.

En vertu de l'article 15 de la loi des Commissaires du port de St-Jean, chapitre 67 des statuts de 1926-27, le gouvernement du Canada est tenu, à défaut d'acquit par les Commissaires du port, de payer l'intérêt et le principal d'une dette de $2,135,118.00, représentant la valeur des ouvrages du port remis par la ville de St-Jean aux Commissaires.

Respectueusement soumis,

J. C. SAUNDERS,
Sous-Ministre des Finances.

BILAN

DÉPENSES ET RECETTES

ÉTAT SOMMAIRE DE LA CAISSE

ANNEXES

TABLEAUX COMPARATIFS

APPENDICES

69383—1

DOMINION

BILAN AU

ACTIF—	$	c.
Espèces en caisse et en banques	45,829,382	04
Réserve en numéraire	95,352,702	32
Avances aux provinces, aux banques, etc., Annexe A	114,752,859	28
Avances aux gouvernements étrangers, annexe B	31,249,720	00
Prêts pour l'établissement général et des soldats, annexe C	69,410,199	16
Comptes courants divers, annexe D	23,692,147	20
Balance de la dette nette au 31 mars 1928 (non compris l'intérêt accumulé et en souffrance) reportée	2,296,850,232	92
	2,677,137,242	92

	$	c.
Travaux publics, canaux, annexe E	201,448,019	00
" chemins de fer, annexe F	429,830,119	93
" divers, annexe G	200,497,882	36
Immeubles et magasins militaires, annexe H	12,034,169	85
Comptes territoriaux, annexe I	9,895,947	68
Comptes des chemins de fer (anciens), annexe J	88,398,828	78
Comptes des chemins de fer (prêts improductifs), annexe K	611,747,239	63
Marine marchande du gouvernement canadien, limitée	10,474,509	85
Placements divers et autres comptes (improductifs) annexe L	32,610,419	82
Balance du fonds consolidé, reportée	$790,026,389 76	
Excédent du revenu sur les dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1928	90,113,293 74	
	699,913,096	02
	2,296,850 232	92

DU CANADA

31 MARS 1928

PASSIF—	$	c.
Billets du Dominion en circulation	188,631,489	61
Fonds de rachat de la circulation des banques	5,929,219	02
Comptes des Postes, mandats et bons de poste, etc., en cours	5,489,215	26
Dépôts en caisse d'épargne, annexe M	31,103,776	26
Fonds d'assurance et des pensions de retraite, annexe N	51,639,110	36
Fonds de fiducie, annexe O	19,755,617	21
Fonds des dépenses contingentes, annexe P	1,627,575	48
Comptes des provinces, annexe Q	9,623,816	77
Comptes courants divers, annexe R	99,673	23
Emprunts temporaires, annexe S	201,000	00
Dette consolidée, annexe T	2,360,158,675	48
Intérêt dû et impayé, annexe U	2,878,074	24
	2,677,137,242	92

	$	c.
Balance de la dette nette au 31 mars 1928, reportée	2,296,850,232	92
	2,296,850,232	92

NOTE.—Le Dominion du Canada garantit les titres des chemins de fer figurant à l'annexe V.

LE DOMINION

Compte des dépenses

Année terminée le

Dépenses			$	c.
Ordinaires				
Agriculture	Annexe n°	1	7,467,062	86
Finances	"	2	3,242,713	62
" intérêt sur la dette publique	"	2	128,902,944	58
" subsides aux provinces	"	2	12,516,740	50
Immigration et colonisation	"	3	3,045,715	32
Affaires Indiennes	"	4	4,401,465	71
Intérieur	"	5	6,841,796	44
Justice	"	6	4,385,419	75
Travail	"	7	1,640,620	50
Législation	"	8	2,060,725	03
Marine et Pêcheries	"	9	9,375,131	93
Mines	"	10	1,202,743	84
Défense nationale	"	11	17,659,638	24
Revenu national	"	12	12,591,714	89
Pensions	"	13	39,778,129	50
Postes	"	14	33,823,561	72
Travaux publics	"	15	15,801,590	69
Chemins de fer et Canaux	"	16	8,740,878	02
Royale Gendarmerie à cheval du Canada	"	17	2,349,808	93
Rétablissement des soldats dans la vie civile	"	18	6,991,018	86
Etablissement général et des soldats sur les terres	"	19	1,386,445	66
Commerce	"	20	5,683,617	29
Autres départements	"	21	3,575,937	94
Divers	"	22	2,702,539	16
			336,167,960	98
Spéciales				
Ajustement des réclamations de guerre	Annexe n°	23	$1,860,985	25
Frais de négociation des emprunts	"	24	13,057	70
Frais divers	"	25	1,692,253	77
			3,566,296	72
			339,734,257	70
Balance de l'excédent des recettes sur les dépenses, portée au compte du fonds consolidé			90,113,293	74
			429,847,551	44

Dépenses	Capital $	c.
Canaux, annexe FF (Etat de la caisse)	14,229,518	30
Chemins de fer, annexe GG (Etat de la caisse)	3,956,169	02
Travaux publics, annexe HH. (Etat de la caisse)	3,391,877	13
	21,577,564	45

DU CANADA

ET DES RECETTES

31 MARS 1928

	RECETTES			
	Ordinaires	$ c.	$	c.
Revenu national, annexe n° 26—				
Droits de douane, importation		156,985,817 65		
Droits d'accise		57,400,897 46		
Taxes de vente, taxes sur chèques, taxe de transport, etc		90,222,931 32		
Impôts sur le revenu		56,571,047 39		
Taxes sur les profits d'affaires		956,031 44		
Taxes, compagnies de fiducie et de prêts		345,429 85		
Perceptions diverses		854,168 90		
			363,336,324	01
Finances, annexe n° 27—				
Banques à charte		1,224,644 46		
Compagnies d'assurance		999,003 34		
Intérêts sur placements		10,937,822 38		
Perceptions diverses		1,046,279 81		
			14,207,749	99
Intérieur	Annexe n°	28	3,718,669	53
Marine et Pêcheries	"	29	849,944	06
Brevets et droits d'auteur	"	30	495,791	84
Postes	"	31	31,567,218	49
Travaux publics	"	32	587,352	28
Chemins de fer et Canaux	"	33	1,528,879	47
Commerce	"	34	3,712,667	89
Autres départements	"	35	2,713,385	12
			422,717,982	68
	Spéciales			
Recettes de guerre et de démobilisation, annexe 36		204,974 25		
Recettes diverses—Annexe n° 37		6,924,594 51		
			7,129,568	76
			429,847,551	44

DU CAPITAL

RECETTES	$	c.
Canaux, annexe FF. (Etat de la caisse)	466,613	53
Chemins de fer, annexe GG. (Etat de la caisse)	364,523	05
Travaux publics, annexe HH. (Etat de la caisse)	110,780	02
Balance reportée au compte du capital	20,635,647	85
	21,577,564	45

ÉTAT SOMMAIRE

ANNÉE TERMINÉE LE

RECETTES

		$ c.
Balance de l'année, 1926-27—		
Banques au Canada	$ 16,825,035 64	
Banques à New-York	4,790,632 30	
Banque de Montréal, Londres, Ang.	566,451 02	
		22,182,118 96
Billets du Dominion		16,463,850 39
Réserve en numéraire		5,583,230 70
Fonds de rachat des banques		80,188 92
Compte des Postes—Mandats, bons de poste, etc		581,384 94
Avances aux gouvernement étrangers, annexe A.A		4,723,336 00
Fonds d'assurance et de retraite, annexe B.B		8,934,379 45
Fonds de fiducie, annexe C.C		1,295,448 42
Comptes courants divers, annexe D.D		12,076,764 51
Etablissement général et de soldats, annexe C.C		804,096 22
Fonds consolidé, d'après les comptes des dépenses et des recettes		90,113,293 74
		$162,838,092 25

NOTE.—Lorsqu'il y a eu des recettes et des dépenses affectant les comptes susmentionnés, le montant net seulement est indiqué.

DE LA CAISSE

31 MARS 1928

PAIEMENTS

		$	c.
Comptes du Capital—			
Travaux publics, canaux, annexe F.F.	$ 13,762,904 77		
Travaux publics, chem. de fer, annexe G.G	3,591,645 97		
Travaux publics, divers, annexe H.H.	3,281,097 11		
		20,635,647	85
Prêts à la marine marchande canadienne		999,836	63
Prêts à la Commission du port de Québec		1,458,000	00
Avances aux provinces, banques, etc., annexe I.I		17,400,560	00
Dépôts aux banques d'épargnes, annexe G.G		818,266	53
Fonds des dépenses contingentes, annexe K.K		311,278	60
Compte des emprunts (dette consolidée), annexe L.L		75,236,521	36
Intérêt dû et impayé, annexe M.M		148,599	24
Balance de l'année, 1928-29—			
Banques au Canada	$ 28,463,246 66		
Banques à New-York	7,778,581 51		
Banque de Montréal, Londres, Ang.	9,587,553 87		
		45,829,382	04
		$ 162,838,092	25

ANNEXES DU BILAN

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE "A"			
Avances aux provinces, aux banques, etc.—			
Province de la Colombie-Britannique (pour habitations)	1,701,500 00		
Province du Manitoba (pour habitations)	1,660,000 00		
Province du Nouveau-Brunswick (pour habitations)	1,250,000 00		
Province de la Nouvelle-Ecosse (pour habitations)	1,362,000 00		
Province de l'Ile du Prince-Edouard (pour habitations)	50,000 00		
Province de Québec (pour habitations)	7,317,402 72		
		13,340,902 72	
Prêts aux banques, "Loi des finances, ch. 70, S.R., 1927"		36,000,000 00	
Commission du port de Montréal		48,980,000 00	
Commission des chemins à barrières, Montréal		133,156 56	
St. John Bridge and Railway Extension Company		433,900 00	
Vancouver Harbour Commission		15,864,900 00	
			114,752,859 28
ANNEXE "B"			
Avances aux gouvernements étrangers—			
Gouvernement grec		7,280,000 00	
Gouvernement roumain		23,969,720 00	
			31,249,720 00
ANNEXE "C"			
Prêts généraux et établissements des soldats sur les terres—			
Prêts pour établir des soldats sur les terres	77,906,181 76		
Prêts généraux pour établissement sur les terres	6,063,068 47		
Etablissement sur les terres, achat de terres	260,431 23		
		84,229,681 46	
MOINS—Fonds d'assurance de l'établissement des soldats sur les terres	663,916 39		
Etablissement sur les terres, compte en suspens	219,893 82		
Montant transféré aux comptes improductifs pour réévaluation et pertes	13,935,672 09		
		14,819,482 30	
ANNEXE "D"			69,410,199 16
Comptes courants divers—			
Avances à l'hôtel des monnaires—Achat d'or	1,398,871 29		
" " Achat d'argent	2,891,398 53		
" " Achat de cuivre	22,465 20		
" " Achat de nickel	44,221 37		
		4,356,956 39	
Banque de Montréal, billets provinciaux, en souffrance		27,622 83	
Compte d'avance, loi des grains du Canada		5,851 68	
Chemins de fer de l'Etat—"comptes non soldés"	6,042,932 52		
" " "Magasins"	9,757,420 40		
		15,800,352 92	
Office d'essayage de l'or, compte de l'		76,133 75	
Projets d'établissement impérial, avances en vertu du		148,238 39	
Monnaie étrangère retirée de la circulation		68,190 26	
Compte du gouvernement impérial		9,206 43	
Avances à l'Imprimeur du Roi—impressions		123,830 29	
Avances à l'Imprimeur du Roi—Papeterie		70,445 72	
Grain de semence au gouver. de la Sask., avances de 1908		93,228 46	
Grain de semence et assistance, minitère de l'Intérieur	4,909,499 14		
Moins montant transf. à l'actif improd	2,000,000 00		
		2,909,499 14	
Che. de f. St-Jean et Québec, "Magasins"		2,590 94	
			23,692,147 20
ANNEXE "E"			
Travaux publics (canaux)—			
Canal de la baie de Burlington		308,328 32	
Canal Chambly et rivière Richelieu		580,092 59	
Amélioration du canal de la Trent		559,067 70	
Canal Lachine		11,142,580 65	
Lac St-Pierre		1,164,235 08	
Canal Murray		1,248,946 71	
Travaux d'Ottawa		6,875,244 17	
Canaux de Québec		34,841 69	
Canal Rideau		143,411 12	
A reporter		22,056,748 03	

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		22,056,748 03	
ANNEXE "E"—*Fin*			
Travaux Publics (Canaux)—Fin			
Canal du Sault Ste-Marie		4,935,809 42	
Ecluse de Ste-Anne—Pont de Ch. de fer, île Perrot		150,000 00	
Canaux du St-Laurent		34,143,925 00	
Canal maritime du St-Laurent		133,896 80	
Ecluses de St-Ours		5,690 91	
Canal St-Pierre		492,023 82	
Navigation de la rivière Tay		476,128 73	
Navigation de la rivière Trent		19,067,746 81	
Canal Welland		29,903,557 66	
Canal Welland à eau profonde		90,082,366 82	
Divers		125 00	
			201,448,019 00
ANNEXE "F"			
Travaux publics (chemins de fer)—			
Chemins de fer du gouvernement canadien—			
Chemins de fer du gouvernement canadien	72,712,060 92		
" du Cap-Breton	104,520 54		
" de Caraquet et Gulf Shore	209,950 00		
" d'Elgin et Havelock	33,530 00		
" de la Baie d'Hudson	19,910,085 03		
" de l'Intercolonial	120,174,668 97		
" de l'International du Nouveau-Bruns	2,681,377 35		
" de Lotbinière et Mégantic	336,875 00		
" du Transcontinental-National	164,583,262 41		
" du Nouv.-Brunswick et Ile Prince-E	360,790 66		
" de l'île du Prince-Edouard	11,744,541 78		
" Pont de Québec	21,706,664 49		
" de Québec et Saguenay	6,892,575 85		
" de Salisbury et Albert	84,390 41		
" de St-Martins	72,624 91		
" d'York et Carleton	20,976 16		
		421,628,894 48	
Autres chemins de fer et divers—			
Chemins de fer de Digby et Annapolis	660,683 09		
" de la baie d'Hudson, terminus de Port Nelson	6,320,360 24		
" Terminus de Fort Churchill	880,643 30		
" du Nord	250,000 00		
Wagons du Gouverneur général	71,538 82		
Divers	18,000 00	8,201,225 45	
			429,830,119 93
ANNEXE "G"			
Travaux publics (divers)—			
Brise-lames à Bare-Point		217,995 90	
Immeuble Canadien, Londres, Ang		1,539,073 11	
Edifice et emplc. légation canadienne, Washington		477,754 35	
Havre, Cap Tourmentine		236,860 63	
Bassin de raboud d'Esquimalt		7,663,842 79	
Levé des cours d'eau, Baie Georgienne à Montréal		918,796 85	
Edifices publics à Ottawa		28,039,500 32	
Programme de constr. de navires du gouvernement		55,653,583 43	
Cale sèche à Halifax		1,552,827 43	
Elévateur à Halifax, emplacement		46,063 27	
Améliorations au St-Laurent		34,710,785 36	
Bassin de radoub de Kingston		556,589 35	
Lignes télégraphiques et câbles		348,320 77	
Bassin de radoub de Lévis		971,592 58	
Améliorations au port de Montréal		1,060,342 83	
Nouvel édifice fédéral à Toronto		1,166,646 95	
Ottawa, expropr. entre Sparks et Wellington, est d'Elgin		42,065 46	
Port-Arthur, Fort-William et rivière Kamministique		14,983,676 93	
Port de Port-Colborne		904,459 39	
Améliorations au port de Québec		9,319,252 35	
A reporter		160,410,030 05	

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		160,410,030 05	
ANNEXE "G"—*Fin*			
Travaux publics (divers)—Fin			
Ecluse et barrage de la rivière La-Pluie		133 80	
Améliorations du port de Sorel		188,590 00	
Rapides Saint-André et amélior. de la rivière Rouge		1,569,776 99	
Améliorations au port de Saint-Jean		17,458,519 58	
Améliorations au port de Tiffin		481,621 59	
Améliorations au port de Toronto		8,974,912 79	
Port de Vancouver		3,600,078 73	
Améliorations au port de Victoria, Ontario		761,801 79	
Améliorations au port de Victoria, Colombie-Britan.		5,131,024 94	
Travaux du Territoire du Yukon		1,921,392 10	
			200,497,882 36
ANNEXE "H"			
Propriétés et magasins militaires—			
Propriétés et magasins militaires		12,118,150 87	
MOINS—Caserne de Fort Osborne, Winnipeg	62,947 27		
Caserne de l'île Ste-Hélène, emplacement	19,783 10		
Caserne de Toronto, emplacement	1,250 65		
		83,981 02	
			12,034,169 85
ANNEXE "I"			
Comptes des territoires—			
Organisation des Territoires du Nord-Ouest		1,460,000 00	
Achat, Territoires du Nord-Ouest		1,460,000 00	
Déboursés relatifs à la rébellion du Nord-Ouest		826,077 87	
Terres fédérales au 31 mars 1911	10,425,395 92		
MOINS—Ceux reçus des terres fédérales	4,275,526 11		
		6,149,869 81	
			9,895,947 68
ANNEXE "J"			
Comptes des chemins de fer (anciens)—			
Chemin de fer du Pacifique-Canadien		62,791,435 25	
Chemins de fer du Grand-Tronc, comptes des obligations		15,142,633 34	
Chemin de fer du Grand-Tronc, compte de l'intérêt		10,457,458 01	
Chemin de fer du Grand-Tronc, compte spécial		7,302 18	
			88,398,828 78
ANNEXE "K"			
Comptes des chemins de fer (prêts improductifs)—			
Chemin de fer Canadian Northern—			
Ontario, compte de l'int. (art. 10, chap. 6, lois de 1911)	2,396,099 68		
Compte de l'intérêt (chap. 20, lois de 1914)	5,294,000 02		
Compte d'emprunt de 1914 (chap. 4, lois de 1915)	10,000,000 00		
Compte d'emprunt de 1916 (chap. 29, lois de 1916)	15,000,000 00		
Achat de capital-actions (chap. 24, lois de 1917, art. 4, alinéa 3)	10,000,000 00		
Acquisition de capital-actions, loi de 1917 (7-8 George V, chap. 24)	25,000,000 00		
Prêt sur compte d'intérêt et équipement (loi n° 1, 1918)	25,000,000 00		
Prêt en vertu du vote 108, loi des crédits, n° 4, 1919	35,000,000 00		
Prêt en vertu du vote 127, loi des crédits, n° 4, 1920	48,611,077 00		
Prêt en vertu du vote 126, loi des crédits, n° 2, 1921	44,419,806 42		
Prêt en vertu du vote 136, loi des crédits n° 1 de 1922	42,800,000 00		
Prêt en vertu de la loi des mesures de guerre	1,887,821 16		
		265,408,804 28	
Chemin de fer du Grand Tronc—			
Prêt en vertu du vote n° 478, loi des crédits n° 4, de 1920	25,000,000 00		
Prêt en vertu du vote n° 126, loi des crédits n° 2 de 1921	55,293,435 18		
A reporter	80,293,435 18	265,408,804 28	

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	80,293,435 18	265,408,804 28	
ANNEXE "K"—*Fin.*			
Comptes des chemins de fer (prêts improductifs)—*Fin.*			
Chemin de fer du Grand-Tronc—Fin.			
Prêt en vertu du vote n° 137, loi des crédits n° 1, de 1922	23,288,747 15		
Prêt au Grand-Tronc Pacifique, 1913 (chap. 23 des lois de 1913) garanti par la Cie du Grand-Tronc	15,000,000 00		
		118,582,182 33	
Chemin de fer du Grand-Tronc Pacifique—			
Compte de prêt, 1914 (chap. 4, lois de 1915)	6,000,000 00		
Hypoth. oblig. à 3% (chap. 24, 3-4 Geo. V, 1913)	33,093,333 23		
Compte d'intérêt, loi des crédits n° 2, 1916	7,081,783 45		
Compte de prêt, loi des crédits n° 4, 1917	5,038,053 72		
Compte de prêt, loi des crédits de 1918	7,471,399 93		
Compte du receveur, A.C., 26 mars 1919, C.P. 635	45,764,162 35		
Compte d'intérêt garanti par le Dominion du Canada	8,704,662 65		
Coupons des voies d'embranchement—Garantis par les provinces d'Alberta et Saskatchewan	2,898,536 98		
		116,051,932 31	
Chemins de fer nationaux canadiens—			
Prêt en vertu de la loi des crédits, 1923	24,550,000 00		
Prêt en vertu de la loi des crédits, 1924	10,000,000 00		
Prêt en vertu de la loi des crédits, 1925	10,000,000 00		
Prêt en vertu de la loi des crédits, 1926	10,000,000 00		
		54,550,000 00	
Prêts aux chemins de fer—			
Achat d'équipement de ch. de fer, chap. 38, statuts 1918		57,154,320 71	
			611,747,239 63
ANNEXE "L"			
Placements divers et autres comptes improductifs—			
Hypt. du comté de Selkirk sur propriété dans le township de Moulton		13,900 00	
Actions de priorité du chemin de fer Grand-Tronc		121,739 65	
Hauts commissaires, "suspens"		4,230 95	
Gouvernement italien		702 52	
Commission du port de Québec		15,229,995 68	
Obligation fiduciaire des chem. à barrière de Québec		20,000 00	
Gouvernement russe		55,571 82	
Grain de semence et assistance—Intérieur		2,000,000 00	
Prêts d'établissements généraux et des soldats		13,935,672 09	
South. Alta. Land Co., à présent Canada Land and Irrigation Company		380,473 74	
Obligations du port de Trois-Rivières	81,760 97		
Moins—Fonds d'amortissement	2,308 41		
		79,452 56	
Université de l'hôpital—Edmonton, Alberta		100,000 00	
Coupons impayés—Emprunts de N. York "suspens"		45,913 50	
Victoria Shipowners, Limited		621,987 05	
Emprunt de la Victoire, 1918, intérêt en suspens		780 26	
			32,610,419 82
ANNEXE "M"			
Dépôts d'épargnes—			
Caisses d'épargnes des Postes		23,463,209 91	
Caisses d'épargne du gouvernement fédéral		7,640,566 35	
			31,103,776 26
ANNEXE "N"			
Fonds d'assurance et des pensions de retraite—			
Rentes viagères du gouvernement		14,719,484 26	
Fonds d'assurance, service civil		4,418,854 91	
Assurance des soldats rapatriés		5,964,246 99	
Fonds de retraite		4,757,505 45	
Fonds de la pension de retraite loi de 1893, maintenant ch. 17, S.R., 1906		1,897,316 79	
Fonds de la pension de retraite loi de 1924, ch. 24, S.R., 1927		19,881,701 96	
			51,639,110 36

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ cts.	$ cts.	$ cts.
ANNEXE "O"			
Fonds de fiducie—			
Terres scolaires de l'Alberta	.....	439,645 61	
Pontons du bassin de radoub de Burrard	.....	7,418 96	
Fonds d'écoles communes	.....	2,660,571 30	
Fonds de cantine canadienne	.....	20,000 00	
Chemins de fer nationaux canadiens—			
Emission pour équipement 1923, Rachat	1,000 00		
Emission d'obligations garanties pour les chemins de fer nationaux canadiens (intérêt à percevoir)	62,950 00		
		63,950 00	
Garanties des entrepreneurs	.....	1,061,093 51	
Fonds des pilotes invalides	105,846 62		
Moins—Montant en obligations (Voir app. n° 21)	87,000 00		
		18,846 62	
Fonds de secours en faveur de l'Empress of Ireland	.....	897 87	
Fonds de pension aux pilotes de Halifax	75,930 13		
Moins—Montant en obligations (Voir app. n° 22)	68,393 33		
		7,536 80	
Fonds de garantie des immigrants et fonds spéciaux	.....	372,005 90	
Fonds des Indiens	.....	13,203,366 84	
Terres des écoles du Manitoba	.....	14,858 95	
Fonds régimentaires de la Milice et Défense	.....	122,894 50	
Immeubles militaires n° 1	.....	133,453 70	
Immeubles militaires n° 2	.....	19,613 20	
Collège militaire Royal—Fonds des cadets	.....	13,284 60	
Terres des écoles de la Saskatchewan	.....	404,674 47	
Rétablissement des soldats dans la vie civile—Gratuité pour service de guerre	.....	174,464 09	
Rétabliss. des soldats dans la vie civile—Pensions, etc.	.....	505,695 79	
Fonds de pension des pilotes de St-Jean	41,646 32		
Moins—Montant en obligations (app. n° 23)	39,000 00		
		2,646 32	
Fonds de fiducie dit Strathcona	.....	500,000 00	
Fonds de pension des pilotes de Sydney	34,498 18		
Moins—Montant en obligations (app. n° 24)	25,800 00		
		8,698 18	
			19,755,617 21
ANNEXE "P"			
Fonds des Contingents—			
Banque du Peuple	.....	14,340 85	
Banque de St-Hyacinthe	.....	7,247 00	
Banque de St-Jean	.....	1,917 23	
Banque de Ville-Marie	.....	4,549 59	
Banque de Vancouver	.....	3,727 12	
Banque de Yarmouth	.....	859 82	
Commission des pensions—Fonds des Mennonites	.....	5,246 29	
Fonds de la Briton Medical and General Life Association	.....	281 06	
Valeurs en suspens	.....	502,074 98	
Banque Centrale	.....	2,225 94	
Rivière Colombie, spécial	.....	2,818 04	
Banque commerciale de Manitoba	.....	6,450 56	
Banque des Cultivateurs	.....	2,044 52	
Home Bank du Canada	.....	58,954 36	
Impôt sur le revenu (appels) suspens	.....	7,200 00	
Ministère de l'Intérieur (suspens)	.....	717 00	
Frais d'internement	.....	23,085 89	
Fonds d'assurance des terres	.....	11,364 20	
Banque d'Ontario	.....	21,708 23	
Chèques impayés	.....	18,353 65	
Prisonniers de guerre	.....	6,288 73	
Fonds des passages à niveau—chemins de fer	.....	631,645 84	
Chemins de fer et canaux (suspens)	.....	5,082 95	
Royale Gendarmerie à cheval du Canada, spécial	.....	582 21	
Banque Sovereign du Canada	.....	9,819 99	
Banque St. Stephen	.....	11,309 67	
Chèque non réclamés du chemin de fer G.C	.....	1,157 48	
Dividendes non réclamés (liquidation en vertu de la loi des faillites)	.....	25,248 29	
Emprunt de la Victoire 1917, souscripteurs arriérés	.....	96,895 82	
Emprunt de la Victoire 1918, souscripteurs arriérés	.....	63,584 65	
Emprunt de la Victoire, 1919, souscripteurs arriérés	.....	43,655 05	
Solliciteurs d'emprunts de la Victoire (en suspens)	.....	1,629 58	
York County Loan and Savings Co. (en liquidation)	.....	35,508 89	
			1,627,575 48

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE "Q"			
Comptes des provinces—			
Prov. de la Colombie-Britannique, compte de la dette..	583,021 40		
Prov. du Manitoba, compte de la dette..	3,578,941 20		
Prov. de la Nouvelle-Ecosse, compte de la dette	1,055,433 64		
Prov. du Nouveau-Brunswick, compte de la dette	529,299 39		
Prov. d'Ontario, compte de la dette, 47 Victoria, chap. 4	2,848,289 52		
Prov. de l'île du Prince-Edouard, compte de la dette....	775,791 83		
Prov. de Québec, compte de la dette, 47 Victoria, chap. 4	2,549,213 61		
		11,919,990 59	
MOINS—Province de la Nouvelle-Ecosse, en suspens	40,161 86		
Prov. de l'île de Prince-Edouard, compte des terres	782,402 33		
Prov. de Québec, compte de la dette	1,473,609 63		
		2,296,173 82	
			9,623,816 77
ANNEXE "R"			
Comptes courants divers—			
Affaires des Sauvages, "Spécial"		26,524 60	
Chemin de fer Québec et St-Jean (compte non soldé)		54,022 26	
Débentures impayées		17,236 04	
Warrants impayés		81 76	
Walter J. King—Compte en suspens		1,808 57	
			99,673 23
ANNEXE "S"			
Emprunts temporaires—			
Emprunt de 1917-19, New-York, 5%, dû 1er août 1919		1,000 00	
Obligations à 5%		200,000 00	
			201,000 00
ANNEXE "T"			
Dette consolidée—			
Payable au Canada—			
Billets provinciaux, Nouvelle-Ecosse		39,184 05	
Warrants impayés, Ile du Prince-Edouard		549 59	
Compensation aux seigneurs		12,140 15	
Compensation aux townships		153 00	
Emprunt de la province du N.-B., obligations, 6%		600 00	
Province du Canada, obligations, 5%		400 00	
Effets du Canada, émission A, 6%		4,000 00	
Effets du Canada, émission B, 3½%		20,800 00	
Effets du Canada, émission C, 3½%		48,666 67	
Capital-obligations, 5%, 1919		1,000 00	
Capital-obligations, 5%, terres des écoles			
Province de l'Alberta	7,839,000 00		
Province du Manitoba	5,850,000 00		
Province de la Saskatchewan	15,275,000 00		
		28,964,000 00	
Capital-obligations, 5½%, 1921		200 00	
Certificats d'épargne de guerre		20,155 00	
Certificats d'épargne du Dominion du Canada		19,825 00	
Timbres d'épargne et d'économie de guerre		104,829 50	
Emprunt de guerre du Canada, 1915-25, 5%		76,600 00	
Emprunt de guerre du Canada, 1916-31, 5%		52,931,600 00	
Emprunt de guerre du Canada, 1917-37, 5%		90,166,900 00	
Emprunt de la Victoire, 1917, 5½%, dû en 1922	121,000 00		
Emprunt de la Victoire, 1917, 5½%, dû en 1927	1,303,700 00		
Emprunt de la Victoire, 1917, 5½%, dû en 1937	236,299,850 00		
		237,724,550 00	
Emprunt de la Victoire, 1918, 5½% dû en 1923	152,300 00		
" " 5½ " 1933	446,658,800 00		
		446,811,100 00	
Emprunt de la Victoire, 1919, 5½%, dû en 1924	85,850 00		
" " 5½ 1934	511,910,650 00		
		511,996,500 00	
A reporter		1,368,943,752 96	

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		1,368,943,752 96	
ANNEXE "T"—*Fin*			
Dette consolidée—Fin			
Payable au Canada—Fin			
Renouvellement de l'emp., 1922, 5½%, dû en 1927	553,700 00		
" " " " 1932	73,325,150 00		
		73,878,850 00	
Emprunt de remboursement, 1923, 5%, dû, 1928	46,746,000 00		
" " " 1943	147,000,000 00		
		193,746,000 00	
Emprunt de remboursement 1924, 4½%, dû, 1944		50,000,000 00	
Emprunt de remboursement 1925, 4½%, dû, 1940		75,000,000 00	
Emprunt de remboursement, 1926, 4½%, dû, 1930	20,000,000 00		
Emprunt de remboursement, 1926, 4½%, dû, 1946	45,000,000 00		
		65,000,000 00	
Billets du Trésor, 1924, 4% dus 1er déc. 1930		45,000,000 00	
		1,871,568,602 96	
Moins fonds d'amortissement—			
Emprunt de guerre, 1916-31	799,300 00		
" 1917-37	379,800 00		
Espèces dans le fonds d'amortissement	340,177 90		
		1,519,277 90	
			1,870,049,325 06
Payables à Londres—			
Emprunt à 3½%, 1884 (1909-31)	23,467,206 27		
Emprunt à 3½%, concession de terre au C.P., dû le 1er juillet 1938	15,056,006 66		
Emprunt à 3½%, 1930-50	137,058,841 00		
Emprunt à 3 %, 1888, dû, 1er juillet 1938	8,071,230 16		
Emprunt à 3 %, 1892, dû, 1er juillet 1938	18,250,000 00		
Emprunt à 3 %, 1894, dû, 1er juillet 1938	10,950,000 00		
Emprunt à 2½%, 1897, dû, 1er octobre 1947	4,888,185 64		
Emprunt à 4 %, 1940-60	93,926,666 66		
		311,668,136 39	
Moins fonds d'amortissement pour—			
Emprunt de 1884	14,002,161 63		
Emprunt à 3½%, 1930-50	22,200,478 18		
Emprunt à 4%, 1940-60	11,235,146 16		
		47,437,785 97	
			264,230,350 42
Payables à New York—			
Emprunt en bons, 5%, 1915-35		874,000 00	
Emprunt pour Service Public, 5%, 1916, dû, 1926	5,000 00		
Emprunt pour Service Puolic, 5%, 1916, dû, 1931	25,000,000 00		
		25,005,000 00	
Emprunt en bons, 5½%, 1919-29		60,000,000 00	
Emprunt en bons, 5%, 1922-52		100,000,000 00	
Emprunt en bons, 4½%, 1926-36		40,000,000 00	
			225,879,000 00
			2,360,158,675 48
ANNEXE "U"			
Intérêt dû et impayé—			
Intérêt impayé (Emprunts domestiques)		2,040,719 48	
" (Emprunts de New-York)		779,560 50	
" (Emprunts de Londres)		46,438 03	
Dividendes impayés, Colombie-Britannique		33 67	
" Canada, province du		4,663 18	
" Nouveau-Brunswick		1,279 00	
" Nouvelle-Ecosse		795 80	
" Ile du Prince-Edouard		867 25	
" Actions du Dominion		3,717 33	
			2,878,074 24

ANNEXES DU BILAN—*Fin*

—	Montant autorisé	Montant impayé au 31 mars 1928	
		En possession du public	En possession du ministre des Finances
Annexe «V»	$ c.	$ c.	$ c.
Valeurs garanties—			
Principal et intérêt garantis, chemins de fer—			
1. Cie de chemin de fer Canadian Northern, obligations, 3%, dues en 1953, £1,923,287-0-0	9,359,996 72	9,359,996 72	.....
2. Cie de chemins de fer Canadian Northern, obligations, 3½%, dues en 1958, £1,622,586-19-9	7,896,590 00	7,896,571 00	.....
3. Cie de chemin de fer Canadian Northern, Ont., obligations, 3½%, dues en 1961, £7,350,000-0-0	35,770,000 00	34,229,996 87	1,540,003 13
4. Cie de chemin de fer Canadian Northern, Alta., obligations, 3½%, dues en 1960, £647,260-5-6	3,150,000 00	3,149,998 66	.....
5. Cie de chemin de fer Grand Tronc Pacifique, bons à 3%, dus en 1962, £14,000,000-0-0	68,040,000 00	34,992,000 00	33,048,000 00
6. Cie de chemin de fer Canadian Northern Alta., obligations, à 3½%, dues en 1962, £733,561-12-10	3,569,999 98	.....	3,569,996 86
7. Cie de chemin de fer Canadian Northern, obligation et bons à 4%, dus en 1934	45,000,000 00	17,060,333 33	12,500,000 00
8. Cie de chemin de fer Grand Tronc Pacifique, bons à 4%, dus en 1962, £3,280,000-0-0	15,940,800 00	8,440,848 00	7,499,952 00
9. Cie de chemin de fer Canadian Northern, bons à 7%, dus en 1940	25,000,000 00	24,793,000 00	.....
10. Cie de ch. de fer Grand Tronc, bons à 7%, dus en 1940	25,000,000 00	24,743,000 00	.....
11. Cie de chemin de fer Canadian Northern, bons à 6½%, dus en 1946	25,000,000 00	25,000,000 00	.....
12. Cie de ch. de fer Gr. Tronc, bons à 6%, dus en 1936	25,000,000 00	25,000,000 00	.....
13. Cie de chemin de fer National Canadien, bons à 5%, 1923-38	22,500,000 00	15,750,000 00	.....
14. Cie de ch. de fer Nat. Canadien, bons à 5%, dus en 1954	50,000,000 00	50,000,000 00	.....
15. Cie de ch. de fer Nat. Can., bons à 4½%, dus en 1954	26,000,000 00	26,000,000 00	.....
16. Cie de ch. de fer Nat. Can., bons à 4½%, dus en 1930	18,000,000 00	18,000,000 00	.....
17. Cie de ch. de fer Nat. Can., bons à 4½%, dus en 1935	17,000,000 00	17,000,000 00	.....
18. Cie de chemin de fer National Canadien, 1927, effets à 2% de garantie de la dette, £176,801-0-0	34,927,098 20	33,808,441 33	.....
19. Cie de chemin de fer National Canadien, 4½%, bons en or, dus en 1937	65,000,000 00	65,000,000 00	.....
	522,154,484 90	440,224,185 91	58,157,951 99
Intérêt seulement garanti—			
20. Cie de ch. de fer Grand Tronc, gar. d'acquisition—			
Oblig. garant. du Grand Tronc, à 4%, £12,500,000.	60,833,333 33	60,833,333 33	.....
Oblig. perpét. du Grand Tronc, à 5%, £4,270,375.	20,782,491 67	20,782,491 67	.....
Oblig. perpét. du Great Western, à 5%, £2,723,080	13,252,322 67	13,252,322 67	.....
Oblig. perpét. du Grand Tronc, à 4%, £24,624,455	119,839,014 33	119,839,014 33	.....
Obligations perpétuelles de la Cie du chemin de fer Northern of Canada à 4%, £308,215	1,499,979 67	1,499,979 67	.....
	216,207,141 67	216,207,141 67	.....
Principal et intérêt garantis—			
21. Les Commissaires du port de Montréal—Pont de la rive sud de Montréal, bons à 4½%, payables sur demande	4,000,000 00	4,000,000 00	.....
22. Commissaires du port de Montréal—Pont de la rive sud de Montréal, bons à 4½%, payables sur demande	4,000,000 00	4,000,000 00	.....
23. Cie de navigation Canadien National (Antilles), bons temporaires, 4½% payables sur demande au plus tard le 31 déc. 1929	10,000,000 00	828,789 45	.....
24. Commissions du port de St-John—Dette garantie par obligations écrites de la ville de St-John cautionnée par la commission	1,467,164 96	1,467,164 96	.....
Obligations de la Commission à émettre à la ville de St-John	667,953 04	.....	.....
	20,135,118 00	10,295,954 41	.....

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1927-28

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 1			
Agriculture—			
Gouvernement civil—Appointements	772,341 27		
Dépenses contingentes	129,645 11		
		901,986 38	
Agent des ventes de prod. agric. en Grande-Bretagne	11,892 43		
Aide pour construire des établissements de réfrigération	30,000 00		
Division de l'entomogloie	19,954 09		
Entrepôts frigorifiques	16,459 33		
Compensation pour animaux examinés en vertu de la loi des épizooties et qui meurent de la maladie, pour laquelle ils ont été examinés, avant d'avoir été abattus, conformément aux dispositions de la loi.	250 33		
Industries laitières, y compris l'octroi de $5,000 au Conseil National de l'industrie laitière	239,818 81		
Loi des insectes destructeurs et autres fléaux	412,019 72		
Fermes expérimentales	1,585,570 90		
Essais de déshydratation des fruits et des légumes	9,443 24		
Division des fruits, y compris l'octroi de $8,000 au Conseil d'Horticulture du Canada	261,671 86		
Allocation à la province du Nouveau-Brunswick pour cours abrégés à Fredericton, N.-B	5,000 00		
Allocation à la province de la Nouvelle-Ecosse pour construire une école de sciences à Truro, N.-E	20,000 00		
Hygiène des animaux, administration des épizooties, de la viande et des conserves alimentaires et édifices nécessaires à cette fin	2,149,214 30		
Institut international d'agriculture	13,438 76		
Industrie du bétail, y compris les octrois pour expositions, et démonstration d'appareils d'alimentation, etc	1,269,510 36		
Division des publications	19,969 63		
Contrôle des semences, fourrages et engrais, y compris allocations pour concours de semences, etc	323,552 34		
Congrès avicole mondial	100,000 00		
		6,487,766 10	
Divers—			
Allocation sympathique à la veuve de feu E. M. Eckert, inspecteur vétérinaire	1,000 00		
Gratifications	2,780 00		
Augmentation uniforme des salaires	73,530 38		
		77,310 38	
			7,467,062 86
ANNEXE N° 2			
Finance—			
Gouvernement civil—Appointements	394,740 00		
Dépenses contingentes	39,607 07		
Inspecteur général des banques	19,717 14		
		454,064 21	
Appointements des lieutenants-gouverneurs (app. n° 6)	.....	81,000 00	
Frais de gestion (appendice n° 8)	.....	884,531 53	
Primes, escompte et change (appendice n° 9)	.....	42,233 33	
Pensions de retraite (appendice n° 10)—			
N° 1 Loi de la pension et des retraites du service civil, 1870, maintenant ch. 17, S.R. 1906	625,004 82		
N° 3 Imprimerie	19,038 32		
N° 4 Loi de retraite de 1920	723,825 34		
N° 6 Loi des annuités aux veuves des emp. civils, 1927	130,946 33		
		1,498,814 81	
Divers—			
Succursale d'Ottawa de l'hôtel des monnaies	200,000 00		
Bureau de la vérification	71,317 64		
Augmentation de salaires uniformes	5,152 10		
Dépenses imprévues	5,600 00		
		282,069 74	
			3,242,713 62
Intérêt sur la dette publique (Appendice n° 7)—			
Dette consolidée payable à Londres	.....	11,142,780 02	
" payable au Canada	.....	102,456,146 80	
" payable à New-York	.....	11,393,716 67	
Emprunts temporaires	.....	10,000 00	
A reporter	.....	125,002,643 49	3,242,713 62

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1927-28—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		125,002,643 49	3,242,713 62
ANNEXE N° 2—*Fin*			
Finances—Fin			
Intérêt sur la dette publique—Fin			
Caisses d'épargne		914,832 54	
Fonds des pensions de retraite et d'assurance		1,947,736 42	
Fonds fiduciaires		864,901 92	
Fonds de rachat de circulation des banques		172,830 21	
			128,902,944 58
Subsides aux provinces—			
Alberta		1,643,942 20	
Colombie-Britannique		738,816 66	
Manitoba		1,491,836 16	
Nouveau-Brunswick		666,765 76	
Nouvelle-Ecosse		661,841 28	
Ontario		2,642,611 68	
Ile du Prince-Edouard		381,931 88	
Québec		2,256,419 88	
Saskatchewan		2,032,575 00	
			12,516,740 50
			144,662,398 70
ANNEXE N° 3			
Immigration et Colonisation—			
Gouvernement civil—Appointements	275,850 00		
" Dépenses contingentes	37,566 16		
		313,416 16	
Appointements	800,000 00		
Dépenses contingentes	1,052,317 08		
Immigration chinoise—Appointements et dépenses contingentes	61,237 97		
Plan de l'établissement dans l'Empire	633,689 48		
Expositions—Appointements et dépenses contingentes	136,510 21		
Aide aux Canadiens en détresse à l'étranger	1,379 36		
St. John—Bâtiments de l'Immigration	19,564 06		
		2,704,698 16	
Divers—			
Gratifications	1,293 33		
Augment. uniforme des salaires	26,307 67		
		27,601 00	
			3,045,715 32
ANNEXE N° 4			
Affaires Indiennes—			
Gouvernement civil—Appointements	156,552 50		
" Dépenses contingentes	17,368 81		
		173,921 31	
Colombie-Britannique	375,870 87		
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	875,442 65		
Nouveau-Brunswick	45,485 59		
Nouvelle-Ecosse	82,728 52		
Ontario et Québec	314,002 38		
Ile du Prince-Edouard	6,821 01		
Yukon	15,899 28		
Dépense générales	228,166 18		
Rentes viagères	220,209 00		
Instruction des Indiens	2,033,375 10		
Allocation sympathique à l'infirmière Lamb de l'hôpital Lady Minto, Cochrane, Ont	1,040 00		
Gratuité à W. S. Hockley, ex-instructeur agricole, agence de Qu'Appelle, Sask	500 00		
		4,199,540 58	
Divers—			
Gratifications	600 00		
Augmentation uniforme des salaires	27,403 82	28,003 82	
			4,401,465 71

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES, 1927-28—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 5			
Intérieur—			
Gouvernement civil—Appointements	1,441,776 73		
" Dépenses contingentes	88,369 53		
		1,530,146 26	
Terres et parcs fédéraux—			
Appointements du service extérieur	555,128 67		
Dépenses contingentes	171,633 15		
Adminst. de la loi de la conv. des oiseaux migrateurs	56,378 56		
Parcs nationaux du Canada	1,184,814 38		
Allocation de sympathie à Mme E. S. Forbes	1,050 00		
Frais de litige et frais judiciaires	4,996 63		
Agrandissement de la décharge ouest du lac des Bois	20,000 00		
Honoraires et dépenses contingentes du bureau des examinateurs des terres fédérales	2,007 31		
Octroi au club Alpin du Canada	1,000 00		
Octroi à l'Association forestière du Canada	4,000 00		
Eaux internationales et limitrophes—Assistance professionnelle aux officiers du département	13,061 30		
Recherches en vertu de la loi des recherches concernant les réclamations de la Colombie-Britannique pour le retour de certaines terres remises par elle au Fédéral lors de l'Union	6,976 20		
Bureau de contrôle—lac des Bois	9,289 49		
Terres de l'artillerie—Salaires et dépenses	25,626 15		
Protection du bois	1,277,907 52		
Publications, y compris des cartes	187,469 36		
Secours en nourriture, habillements, combustible, etc. aussi fourrage aux animaux des colons des provinces d'Alberta et Saskatchewan	3,621 60		
Salaires et dépenses pour grain de semence et perceptions de secours, etc	44,731 57		
Part du Dominion dans les frais de fret pour transporter à d'autres districts les colons des places arides	19,998 65		
Pour aider à publier les transactions de l'Association des arpenteurs des terres fédérales	125 00		
Transfert de bisons du parc aux bisons, Wainwright, Alberta, à Wood Buffalo Park, près de Fort Smith	15,538 31		
Travaux de recherches au sujet de l'eau et de la force motrice	477,398 47		
		4,082,752 32	
Institutions scientifiques—			
Observatoire du Dominion à Ottawa	57,367 75		
Observatoire du Dominion à Victoria C.B	19,982 66		
Arpentage géodésique du Canada	246,472 79		
Arpentage géodésique, frontières internationales	27,863 57		
Services topographiques et généraux	381,992 31		
Compensation au chemin de fer du Témiskamingue et du nord d'Ontario, pour réclamation d'accident à John Hedin	240 00		
		733,919 08	
Gouvernement du Territoire du Nord-Ouest		249,641 63	
Gouvernement du Territoire du Yukon		178,510 61	
Divers—			
Gratifications	2,990 00		
Augmentation uniforme des salaires	63,836 54		
		66,826 54	
			6,841,796 44
ANNEXE N° 6			
Justice—			
Gouvernement civil—Appointements		269,083 42	
" Dépenses contingentes		36,542 06	
			305,625 48
Cour Suprême—			
Appointements	85,418 27		
Dépenses contingentes	21,205 91		
		106,624 18	
A reporter		106,624 18	305,625 48

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES, 1927-28—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	.....	106,624 18	305,625 48
ANNEXE N° 6—*Suite*			
Justice—Suite			
Cour de l'Echiquier—			
Appointements	24,400 00		
Dépenses contingentes	8,866 95		
Allocations de voyage—Juges de l'amirauté	171 10		
		33,438 05	
Alberta—			
Cour Suprême	101,750 00		
Cours de districts	60,000 00		
Frais de voyage	27,239 91		
		188,989 91	
Colombie-Britannique—			
Cour d'Appel	46,000 00		
Cour Suprême	55,000 00		
Cour de comtés	70,000 00		
Frais de voyage	20,122 76		
		191,122 76	
Manitoba—			
Cour d'Appel	46,000 00		
Cour du Banc du Roi	53,113 75		
Cour de comtés	50,000 00		
Frais de voyage	5,510 35		
		154,624 10	
Nouveau-Brunswick—			
Cour d'Appel	28,000 00		
Cour du Banc du Roi	37,000 00		
Cours de comtés	30,833 32		
Cour des divorces	500 00		
Frais de voyage	8,741 15		
		105,074 47	
Nouvelle-Ecosse—			
Cour Suprême	61,375 00		
Cours de comtés	35,416 66		
Frais de voyage	6,111 36		
		102,903 02	
Ontario—			
Cour d'Appel	39,875 00		
Division de la Haute Cour	125,915 32		
Cours de comtés	320,105 13		
Frais de voyage	38,471 78		
		524,367 23	
Ile du Prince-Edouard—			
Cour Suprême	28,000 00		
Cours de comtés	14,717 66		
Frais de voyage	604 70		
		43,322 36	
Québec—			
Cour du Banc du Roi	105,739 52		
Cour Supérieure	354,250 00		
Frais de voyage	28,918 59		
		488,908 11	
Saskatchewan—			
Cour d'Appel	37,000 00		
Cour du Banc du Roi	73,000 00		
Cour de districts	90,000 00		
Frais de voyage	19,412 31		
		219,412 31	
Territoire du Yukon—			
Appointements et dépenses	.....	19,201 03	
Divers	.....	9,938 04	
Allocation de subsistance au juge du district d'Atlin, C.-B.	.....	1,200 00	
Dépenses de la com. des élections du dist. d'Athabaska	.....	124 74	
Cour Suprême—Portraits des juges en chef	.....	1,000 00	
Cour de l'Echiquier—Nouv. pub. des règles de l'Amirauté	.....	500 00	
			2,190,810 31
A reporter	.....	.....	2,496,435 79

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES, 1927-28—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report			2,496,435 79
ANNEXE N° 6—*Fin*			
Justice—Fin			
Pénitenciers—			
Alberta		2,504 73	
Colombie-Britannique		216,184 76	
Dorchester		236,809 84	
Kingston		426,102 24	
Manitoba		224,334 38	
Saskatchewan		225,090 26	
St-Vincent-de-Paul		422,710 40	
Dépenses générales		1,109 55	
Pension à Mme Violet Jenkin, veuve du gardien M. E. Jenkin		350 00	
Pension à Mme Béatrice Williams, veuve du gardien John Williams		450 00	
Commission de compensation aux ouvriers, Colombie britan., à feu le gardien R. E. Farrell		117 10	
			1,755,763 26
Divers—			
Loi des faillites—Administration		1,213 43	
Canadian Law Library, Londres, Ang.		357 80	
Dépenses concernant des affaires litigieuses traitées au ministère de la Justice		40,326 68	
Comité judiciaire du Conseil privé		2,000 00	
Convention de réclamations pécuniaires avec les E.-U.		954 11	
Statuts fédéraux—Refonte		19,994 95	
Jugements en faveur du gouv. américain par la Commission des réclamations pécuniaires—			
Réclamation "Tattler"	630 00		
Réclamation "Gerring jr."	9,000 00		
		9,630 00	
Gratifications		8,833 32	
Augmentation uniforme des salaires		49,910 41	
			133,220 70
ANNEXE N° 7			4,385,419 75
Travail—			
Gouvernement civil—Appointements	204,368 04		
Dépenses contingentes	24,985 77		
		229,353 81	
Loi des rentes viagères pour vieillesse (adm.)	40,000 00		
Loi des enquêtes concernant les fusions	22,257 11		
Loi de Conciliation et du Travail	40,000 00		
Loi de coordination des bureaux de placement (admin.)	15,018 85		
Loi de coordination des bureaux de placement (selon la loi)	150,000 00		
Préposés aux salaires équitables et inspection	8,000 00		
Loi des enquêtes au sujet de différends industriels	20,000 00		
Conférence internationale du Travail	11,343 40		
Conseils industriels conjoints	3,000 00		
Loi de la pension aux vieillards—Statutaire	131,452 01		
Loi de l'enseignement technique (administration)	4,000 00		
Loi de l'enseignement technique (selon la loi)	965,955 32		
		1,411,026 69	
Divers—			
Augmentation uniforme des salaires		240 00	
			1,640,620 50
ANNEXE N° 8			
Législation—			
Sénat	458,451 80		
Chambre des Communes	1,383,946 84		
Bibliothèque—Appointements	42,985 00		
Dépenses contingentes	9,044 63		
Livres pour bibliothèque générale	17,422 97		
Livres d'histoire américaine	876 76		
Impressions de rapports	892 97		
A reporter	1,913,620 97		

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES, 1927-28—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	1,913,620 97		
ANNEXE N° 8—*Fin*			
Législation—Fin			
Impressions du Parlement	82,086 38		
Elections	45,484 83		
		2,041,192 18	
Divers—			
Directeur général des élections—Appointements	7,500 00		
Directeur général des élections—Bureau du	8,081 19		
Publications de la Ligue des Nations, pour distrubition aux membres du Parlement	375 00		
Gratifications	1,336 66		
Augmentation uniforme des salaires	2,240 00		
		19,532 85	
			2,060,725 03
ANNEXE N° 9			
Marine et Pêcheries—			
Gouvernement civil—Appointements	506,831 92		
Dépenses contingentes—Marine	53,641 79		
Dépenses contingentes—Pêcheries	27,795 77		
		588,269 48	
Service maritime et fluvial—			
Vapeurs et brise-glaces du Dominion	1,625,501 41		
Etablissement d'un service de patrouille pour connaître les conditions de navigation dans le détroit et la baie d'Hudson	1,021,512 65		
Examen des capitaines et des seconds	19,303 41		
Services hydrographiques des marées et courants	310,699 01		
Inspection des expéditions de bétail	3,709 42		
Conférence internationale du radio à Washington, D.C. et réception des délégués de la Grande-Bretagne et des Dominions à Ottawa avant la Convention internationale	7,432 58		
Enquête sur les naufrages	5,748 62		
Service de sauvetage	62,918 72		
Service de radiographie amélioré pour abonnés	154,543 19		
Service radiotélégraphique	475,204 16		
Enregistrement des cargaisons	2,572 76		
Secours aux matelots indigents	400 14		
Enlèvement des obstacles dans les eaux navigables	1,770 96		
Ecole de navigation	7,288 09		
Subsides pour destruction d'établissements	45,000 00		
Dépenses diverses et imprévues	5,500 00		
		3,749,105 12	
Service des phares et service côtier—			
Administration du pilotage	121,744 10		
Agences, loyers et dépenses contingentes	210,047 90		
Allocation au maître du port d'Amherstburg	600 00		
Bris de la glace dans le lac Thunder-Bay, le lac Supérieur et autres endroits	30,000 00		
Allocation sympathique à John Davidson	500 00		
Contsruction de phares et aide à la navifgation	597,633 11		
Construction de phares, etc.—conversion du chalut n° 15 en un navire-bouée pour remplacer le *Brant*	94,967 59		
Jugement de la cour de l'Echiquier dans l'appel de la "Canada Steamships Lines" et la "Travellers Insurance Company" pour blessures reçues dans la chute de la cale d'accostage à l'Anse Tadoussac	24,270 17		
Entretien et réparations des phares	893,182 43		
Entretien et réparations des quais	6,572 24		
Pensions aux pilotes en retraite	10,575 00		
Salaires et allocations aux gardiens de phares	676,079 80		
Salaires et allocations aux gardiens de phares—pour réinstallation de William R. Wallace à l'île Hope, Ontario	1,920 00		
Service des signaux	102,938 37		
		2,771,030 71	
A reporter		7,108,405 31	

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES, 1927-28—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	.....	7,108,405 31	
ANNEXE N° 9—*Fin*			
Marine et Pêcheries—Fin			
Pêcheries—			
Construction de passes à poisson et curage des rivières	14,319 06		
Conservation et développement des pêches maritimes	129,878 91		
Pisciculture	349,141 63		
Bureau de surveillance des pêcheries	561 57		
Service de patrouille des pêcheries	900,316 11		
Primes de pêche	158,375 80		
Inspection du poisson en conserve et mariné	24,894 85		
Enquêtes sur l'histoire du flétan du Pacifique	31,652 54		
Frais de justice et dépenses incidentes	4,006 17		
Conseil de biologie maritime du Canada	138,000 00		
		1,751,146 64	
Institutions scientifiques—			
Service météorologique	.....	270,276 31	
Inspection des bateaux à vapeur	.....	131,065 31	
Divers—			
Allocation sympathique à la veuve de feu Frank Askew	2,000 00		
Compensation au propriétaire d'un emplacement de phare, sur l'île des Pèlerins, Qué	255 60		
Allocation sympathique à Onésime Plante	2,500 00		
Gratifications	6,837 23		
Augmentation uniforme des salaires	100,972 07		
Dépenses imprévues	1,673 46		
		114,238 36	
			9,375,131 93
ANNEXE N° 10			
Mines—			
Gouvernement civil—Appointements	.....	554,370 51	
Dépenses contingentes	.....	5,172 40	
			559,542 91
Commission géologique—			
Explorations, arpentages et recherches	189,669 30		
Publication des rapports, etc	47,868 66		
Entretien des bureaux et du musée, etc	53,141 46		
Equipement du musée	15,000 00		
Achat de spécimens	1,925 76		
		307,605 18	
Division des Mines—			
Compensation à J. H. Fortune, concierge de l'édifice des Mines	400 00		
Recherches sur les ressources minérales, dépôts de minerai, etc	178,686 91		
Opérations de la tourbière d'Alfred, Ontario	64,128 80		
Organisation et équipement de la division des explosifs	9,912 00		
Publication des rapports, etc	39,987 33		
Bureau des essais du Dominion du Canada—Entretien	23,463 83		
		316,578 87	
			624,184 05
Divers—			
Institut canadien des mines et de la métallurgie	.....	3,000 00	
Institut impérial	.....	12,848 00	
Allocation sympathique à Mme Nancy Waugh	.....	3,000 00	
Gratifications	.....	168 88	
			19,016 88
			1,202,743 84

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES, 1927-28—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 11			
Défense Nationale—			
Gouvernement civil—Appointements		703,966 00	
Dépenses contingentes		69,992 17	
			773,958 17
Service de la Milice—			
Administration	306,294 16		
Aide au pouvoir civil	1,928 52		
Services des cadets	498,300 94		
Dépenses contingentes	23,832 28		
Services et travaux des ingénieurs	802,989 09		
Magasins généraux	607,721 71		
Etablissements manufacturiers	469,632 04		
Milice active non permanente	2,078,256 34		
Troupe permanente	4,797,577 91		
Collège militaire royal	363,412 59		
Arpentage topographique	39,993 91		
Transport et fret	163,963 69		
		10,153,903 18	
Service naval—			
Entretien		1,702,225 09	
Service aérien—			
Aviation royale canadienne—Entretien, opération et entraînement	1,669,638 84		
Aviation civile—Vols aériens pour autres départ., contrôle de l'aviation civile et fixation de routes aériennes, remises à aéronefs, etc	2,222,222 12		
		3,891,860 96	
Service généraux—			
Pensions civiles	1,467 92		
Construction d'un arsenal à Halifax	100,000 00		
Allocation sympathique à B. D. Marwick, principal de l'école supérieure de Kemptville pour blessures reçues au cours des instructions au cadets	350 00		
Monument commémoratif pour les citoyens et résidents des Etats-Unis, qui firent partie des troupes canadiennes et perdirent leur vie dans la dernière guerre	9,166 24		
Réparation d'une partie des murs extérieurs de la citadelle de Québec	5,215 00		
		116,199 16	
			15,864,188 39
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest—			
Système du bassin du MacKenzie—Services radiographiques			142,736 48
Divers—			
Monuments commémoratifs sur les champs de bataille		183,067 12	
Commission impériale des tombes de guerre		573,419 48	
Gratifications		1,680 00	
Augmentation uniforme des salaires		35,628 64	
Dépenses imprévues		84,959 96	
			878,755 20
			17,659,638 24
ANNEXE N° 12			
Revenu National—			
Gouvernement civil—Appointements	602,704 56		
Dépenses contingentes	27,425 73		
		630,130 29	
Appointements et dépenses contingentes	6,919,181 00		
Inspecteurs, service préventif et Conseil des douanes	949,758 07		
Entretien des croiseurs du revenu et service préventif	383,088 45		
Divers	599,968 13		
Service secret des douanes	33,260 87		
Service préventif spécial	1,048,433 03		
Administration de la loi sur les profits d'affaires 1916 et de la loi de la taxe de guerre sur le revenu 1917, et amendements	1,865,923 02		
Jugement de la cour de l'Echiquier, saisies de douane, Henri Girardin et Paul Arnaud	218 60		
A reporter	11,799,831 17	630,130 29	

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES, 1927-28—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	11,799,831 17	630,130 29	
ANNEXE N° 12—*Fin*			
Revenu national—Fin			
Allocations sympathiques à—			
Mme Charles E. McDonald	500 00		
Mme W. J. Irvin	500 00		
Joseph Laurent Doiron	500 00		
		11,801,331 17	
Divers—			
Paiement à E. D. Lennie, percepteur suppléant des Douanes et de l'Accise, Montréal	1,200 00		
Gratifications	21,389 96		
Augmentation uniforme des salaires	137,663 47		
		160,253 43	
			12,591,714 89
ANNEXE N° 13			
Pensions—			
Juges		205,702 01	
Miliciens, rébellion de 1885 et en général		30,689 52	
Loi des Pensions militaires de 1901		759,175 43	
Pensions à la Royale gendarmerie à cheval, aux volontaires et éclaireurs de la Police de Prince Albert, à cause de la rébellion de 1885		973 56	
Annuité au Très Hon. W. S. Fielding		10,000 00	
Annuité au Dr F. G. Banting		6,875 00	
Annuité au Dr Charles E. Saunders		5,000 00	
Annuité à R. Russel Farrow		9,319 53	
Annuité à Dougald Carmichael		499 92	
Aviation civile		240 00	
Guerre européenne et Milice active		38,460,658 72	
Salaires des Commissaires des pensions		18,999 96	
Commissaires des pensions du Canada—Salaires et dépenses contingentes		81,834 51	
Salaires—le Président et quatre membres de la Commission Fédérale d'appel		31,000 00	
Royale Gendarmerie à cheval (statutaires)		142,811 90	
Pensions aux familles des membres de la police ayant perdu leur vie dans l'exercice de leurs fonctions		3,526 79	
Pensions à—			
J. B. Allan		524 17	
Sœurs non mariées de feu le Col. Harry Baker, M.P.		699 88	
J. Langlois Bell		600 00	
Capitaine J. E. Bernier		2,400 00	
James Elliott		672 00	
Mme Jean Laird Farrell		600 00	
Mme Violet L. Jenkin		600 00	
Mme Alice Joynson		499 92	
Mme Letitia Kennedy		847 00	
Mme Caroline Elizabeth McIllree		979 68	
Mme Wm. McDougall		1,200 00	
Alice Morson Smith		600 00	
Mme Beatrice Williams		600 00	
			39,778,129 50
ANNEXE N° 14			
Ministère des Postes—			
Gouvernement civil—Appointements	1,250,419 00		
" Dépenses contingentes	156,134 39		
		1,406,553 39	
Appointements et allocations	15,914,370 31		
Service postal	14,601,163 30		
Divers	1,133,968 85		
Territoire du Yukon	133,465 99		
		31,782,968 45	
Divers—			
Gratifications	13,656 67		
Augmentation uniforme des salaires	620,383 21		
		634,039 88	
			33,823,561 72

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES, 1927-28—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 15			
Travaux Publics—			
Gouvernement civil—Appointements	650,078 95		
Dépenses contingentes	62,885 19		
		712,964 14	
Construction, entretien, réparations, etc. (appendice N° 11)—			
Edifices publics	7,355,382 64		
Ports et rivières	3,679,995 87		
Dragage	1,337,832 72		
Chemins et ponts	37,173 05		
Lignes télégraphiques et téléphoniques	113,541 41		
Divers	924,518 50		
Subsides aux bassins de radoub	588,921 34		
		14,037,365 53	
Perception du revenu (appendice N° 11)—			
Travaux divers	216,774 83		
Lignes télégraphiques et téléphoniques	725,769 25		
		942,544 08	
Divers—			
Commission conjointe internationale	33,631 42		
Gratifications	7,511 47		
Augmentation uniforme des salaires	60,248 43		
Dépenses imprévues	7,325 62		
		108,716 94	
			15,801,590 69
ANNEXE N° 16			
Chemins de fer et Canaux—			
Gouvernement civil—Appointements		260,410 00	
Dépenses contingentes		35,498 11	
			295,908 11
Imputable au revenu—			
Canaux—			
Barrage Bakers—Améliorations	27,648 56		
Lachine—Améliorations	19,085 85		
Elévateur de Port Colborne—Améliorations	11,525 60		
Sault Ste-Marie—Allocation sympathique à la veuve de feu William H. Tilley	1,000 00		
Ecluse Ste-Anne—Améliorations	5,984 18		
St-Pierre—Améliorations	421 16		
Trent—Améliorations	166,526 12		
Welland—Améliorations	70,128 98		
Welland—Allocation sympathique à Stanley Sleck, fils mineur de Mme Marcella Sleck, blessé sur le pont du canal Welland	1,000 00		
Levés et inspections—Canaux	7,623 02		
Jugement de la cour de l'Echiquier sur l'entrée du canal Rapide Plat	5,407 06		
		316,350 53	
Chemins de fer—			
Commission des Chemins de fer du Canada—			
Appointements (en vertu des statuts)	49,564 52		
Entretien et opérations	278,440 00		
Ajustement de la paye des employés des chemins de fer et canaux en service avec les troupes canadiennes pendant la grande guerre	13,643 98		
Wagons du Gouverneur général—Réparations, etc	2,905 11		
Supplément à l'allocation de pension pay. en vertu des dispos. de la Loi du Fonds de Prévoyance des emp. du ch. de Fer de l'Ile du Pr.-Ed. et de l'Intercolon	38,398 47		
		382,952 08	
Loi des taux du fret maritime, 1927—			
Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens, déficit dans les recettes et revenus des lignes de l'Est, du 1er juillet au 31 décembre 1927—			
Prov. de l'applic. de la Loi des taux du fret maritime	931,809 89		
Déficit en plus de ce qui est arrivé par suite de l'application de la loi des taux du fret maritime	2,117,936 42		
Autres compagnies de chemins de fer—			
Différence entre les péages tarifaires et les péages normaux, visés par l'art. 9 de la loi des taux du fret maritime du 1er juillet au 31 décembre 1927	421,654 56		
		3,471,400 87	
A reporter		4,170,702 48	295,908 11

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES, 1927-28—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	.....	4,170,703 48	295,908 11
ANNEXE N° 16—*Fin*			
Chemins de fer et Canaux—Fin			
Divers—			
Loi de la voirie du Canada, 1919 et amend	1,224,395 75		
Commissaire de la voirie—Organisation et paiement du personnel	17,064 78		
Impressions et papeterie	4,401 94		
Pension à J. L. Weller	3,500 00		
Loi de compensation aux ouvriers	378,387 36		
Services divers, y compris salaires et dépenses des experts employés temporairement	39,692 14		
		1,667,441 97	
			5,838,145 45
Imputables à la perception du revenu—			
Canaux—			
Personnel et réparations	.....	2,533,520 84	
Jugement de la cour de l'Echiquier, pour frais de la cause de Sincennes-McNaughton Line *vs* the King au sujet de la démolition de l'écluse N° 1 du canal Lachine	.....	1,839 94	
			2,535,360 78
Divers—			
Levés et recherches relatifs au canal maritime du St-Laurent, y compris le Conseil aviseur national can.	.....	63,200 53	
Gratifications	.....	4,492 82	
Augmentation uniforme des salaires	.....	3,770 33	
			71,463 68
			8,740,878 02
ANNEXE N° 17			
Royale Gendarmerie à cheval du Canada—			
Gouvernement civil—Appointements	44,440 00		
Dépenses contingentes	4,430 25		
		48,870 25	
Solde du personnel	1,028,227 80		
Subsistance, dépenses de voyage et de logement, fourrage, chauffage, éclairage etc	1,178,843 87		
Compensation aux blessés dans l'exercice de leur devoir	7,486 43		
Application des lois fédérales	52,738 72		
Services spéciaux pour l'application de la Loi de l'Opium et des narcotiques	33,141 86		
		2,300,438 68	
Divers—			
Octroi à l'Association des chefs de police du Canada	.....	500 00	
			2,349,808 93
ANNEXE N° 18			
Rétablissement des soldats dans la vie civile—			
Gouvernement civil—Appointements	.....	29,995 49	
Soins des patients et examens médicaux des pensionnaires	2,092,339 48		
Compensation pour responsabilités des employeurs	71,694 88		
Commission d'appel fédérale et commissions régionales de revue	127,543 21		
Intérêt sur fonds	20,710 15		
Dépenses d'opération et capital actif	217,174 23		
Soldes et allocations	1,176,973 76		
Appointements—Administration, cléricale, médicale, dentaire, technique, etc	2,688,384 50		
Emploi abrité	132,835 79		
Assistance aux sans-travail	430,479 91		
Prêts pour rééducation	675 06		
		6,958,810 97	
Divers—			
Gratifications	.....	2,212 40	
			6,991,018 86

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES, 1927-28—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 19			
Etablissement général et des soldats sur les terres—			
Coût d'administration de la loi d'établissement général et des soldats sur les terres		1,334,007 55	
Divers—			
Augmentation uniforme des salaires		52,438 11	
			1,386,445 66
ANNEXE N° 20			
Commerce—			
Gouvernement civil— Appointements		596,984 47	
Dépenses contingentes		36,981 18	
			633,965 65
Service de presse anglaise et étrangère	32,000 00		
Plan du gouvernement anglais pour vendre les denrées alimentaires de l'empire	30,952 26		
Loi des grains canadiens—Administration	1,648,562 37		
Bureau du cinéma du gouvernement canadien	34,994 39		
Bureau des renseignements commerciaux	413,294 31		
Construction d'un élévateur à grain, Halifax	188,722 59		
Loi de la prime sur le cuivre—Administration	329 00		
Bureau fédéral de la Statistique	163,656 50		
Elévateurs—Administraton, opération et entretien	443,046 92		
Elévateurs—Equipement	17,138 14		
Loi du transp. de l'électricité et du fluide—Administrat.	440 59		
Inspection du gaz et de l'électricité	192,298 84		
Loi du poinçonnage de l'or et de l'argent—Administration	4,967 78		
Conseil consultatif honoraire pour recherches industrielles et scientifiques	169,998 41		
Bureau international du tarif douanier	660 00		
Bureau international pour la protection de la propriété industr. et office de l'Union intern. des droits d'auteur	1,715 07		
Impressions des publications parlementaires et départementales	117,995 51		
Publicité et annonce—Salaires et dépenses	49,989 60		
Emplacement d'un élévateur à Prince-Rupert	165,000 00		
Enregistrement des brevets	34,005 98		
Inspection des poids et mesures	306,194 55		
Matériaux à toiture, île des Pins, Cuba	22 29		
		4,015,985 10	
Primes—			
Barres de cuivre	79,819 16		
Chanvre	2,987 70		
		82,806 86	
			4,098,791 96
Subsides pour service postal et paquebots—			
Océan Atlantique—			
Canada et Afrique du Sud		99,999 96	
Océan Pacifique—			
Canada et Nouvelle-Zélande	100,000 00		
Prince-Rupert, C.-B., et îles de la Reine Charlotte	21,000 00		
Victoria, Vancouver, ports interm. et Skagway	24,107 14		
Victoria et la côte occidentale de l'île de Vancouver	15,000 00		
Vancouver et les ports du Nord de la Col. Britannique	24,800 00		
Vancouver et les ports du détroit de Howe	5,000 00		
Vancouver et les Antilles anglaises	24,000 00		
		213,907 14	
Services locaux—			
Baddeck et Iona	10,500 00		
Charlottetown et Pictou	35,000 00		
Charlottetown, Victoria et quai de Halliday	5,000 00		
Dalhousie, N.-B., et Carleton, Qué	3,000 00		
Grand Manan et le continent	20,000 00		
Halifax et baie St-Laurent	2,400 00		
Halifax, Canso et Guysboro	9,000 00		
Halifax, La Have et les ports de la rivière La Have	5,596 15		
A reporter	90,496 15	313,907 10	4,732,757 61

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES, 1927-28—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	90,496 15	313,907 10	4,732,757 61
ANNEXE N° 20—*Fin*			
Commerce—Fin			
Subsides pour service postal et paquebots—Fin			
Service locaux—Fin			
Halifax et la baie Spry, et les ports du Cap-Breton	6,000 00		
Halifax, Cap-Breton-Sud et les ports du lac Bras d'Or	5,000 00		
Halifax et la côte ouest du Cap-Breton	6,000 00		
Le continent, les îles Shippegan et Miscou	2,000 00		
Mulgrave, Arichat et Petit de Grat	13,000 00		
Mulgrave et Canso	27,400 00		
Mulgrave et Guysboro	14,000 00		
Newcastle, Neguac et Escuminac	4,500 00		
Parrsboro, Kingsport et Wolfville	5,000 00		
Ile Pelée et le continent	10,999 98		
Pictou, Mulgrave et Chéticamp	11,000 00		
Pictou, Souris et les Iles de la Madeleine	50,000 00		
Port Mulgrave, St-Pierre, Irish Cove et Marble Mountain et autres ports sur les lacs Bras d'Or	10,350 00		
Québec, Natashquan et Harrington et autres ports sur la rive nord du golfe St-Laurent	85,000 00		
Québec ou Montréal et les ports de Gaspé sur la rive sud du golfe St-Laurent	60,000 00		
Rimouski et Pointe aux Outardes	7,500 00		
Rivière du Loup et Tadoussac et autres ports de la rive nord	13,021 00		
Baie Ste-Catherine et Tadoussac	3,500 00		
St-Jean, rivière à l'Ours et ports intermédiaires	2,000 00		
St-Jean et Bridgetown	1,000 00		
St-Jean et Digby	15,000 00		
St-Jean et St-André et points intermédiaires	4,000 00		
St-Jean, Digby, Annapolis et Granville, le long de la côte ouest du bassin d'Annapolis	2,000 00		
St-Jean, Margaretville et autres ports sur la baie des Fundy	3,500 00		
St-Jean et les ports du bassin Minas	5,000 00		
St-Jean, Westport et Yarmouth et autres ports intermédiaires	15,000 00		
St-Jean et Weymouth	1,500 00		
Summerville, Burlington et Windsor, N.-E.	466 66		
Sydney et les ports du lac Bras d'Or sur la côte ouest du Cap-Breton	18,000 00		
Sydney et Baie St-Laurent, avec escales aux ports intermédiaires	18,000 00		
Sydney et Whycocomagh	13,000 00		
Octroi au gouvernement de la Colombie-Britannique pour améliorer le service postal dans les eaux intérieures de cette province	3,000 00		
Inspection des services des vapeurs subventionnés	4,449 87		
		530,683 66	
			844,590 76
Divers—			
Gratifications		5,790 00	
Augmentation uniforme des salaires		100,478 92	
			106,268 92
ANNEXE N° 21			5,683,617 29
Autres Départements—			
Archives—			
Gouvernement civil—Salaires	66,515 06		
Dépenses imprévues	24,796 78		
		91,311 84	
Divers—			
Archives publiques	89,926 59		
Achat d'un photostat, d'une presse-séchoir, d'une rogneuse et d'un porte-livre à glissoir	3,000 00		
Premières expositions coloniales à Paris	1,819 45		
Augmentation uniforme des salaires	4,080 00		
		98,826 04	
			190,137 88
A reporter			190,137 88

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES, 1927-28—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report			190,137 88
ANNEXE N° 21—*Suite*			
Autres départements—Suite			
Bureau de l'Auditeur général—			
Gouvernement civil—Appointements	332,814 71		
Dépenses contingentes	32,387 68		
		365,202 39	
Divers—			
Gratifications		120 00	
			365,322 39
Commission du Service civil—			
Gouvernement civil—Appointements	217,535 00		
Dépenses contingentes	62,696 92		
		280,231 92	
Divers—			
Gratifications	500 00		
Augmentation uniforme des salaires	5,695 86		
		6,195 86	
			286,427 78
Affaires extérieures—			
Gouvernement civil—Appointements	108,328 47		
Dépenses contingentes	30,470 35		
		138,798 82	
Divers—			
Délégation canadienne à la Société des Nations	14,531 15		
Représentation canadienne aux Etats-Unis	99,258 76		
Représentation canadienne à Genève	11,971 89		
Agence de Paris	44,242 37		
Bureau des passeports	22,893 12		
Secrétariat permanent de la Société des Nations	150,777 13		
Représentation du Canada à l'inauguration officielle de Canberra, siège du gouvernement du Commonwealth de l'Australie	7,429 27		
Conférence Economique internationale à Genève	4,577 94		
Augmentation uniforme des salaires	228 87		
Dépenses imprévues	20,297 62		
		376,208 12	
			515,006 94
Comité de surveillance des entreprises du Gouvernement—			
Divers—			
Appointements et dépenses contingentes			19,526 31
Santé—			
Gouvernement civil—Appointements	172,007 73		
Dépenses contingentes	59,657 11		
		231,664 84	
Administration des lois concernant les vivres, médicaments, produits de l'érable, opium et médicaments narcotiques et médicaments brevetés	120,799 92		
Inspection médicale de l'immigration	149,396 32		
Laboratoire d'hygiène	3,763 50		
Hôpitaux de la marine	189,969 80		
Quarantaine	199,860 75		
Pollution des eaux limitrophes	8,786 57		
Maladies vénériennes	98,858 11		
		771,434 97	
Divers—			
Conseil canadien d'hygiène sociale	10,000 00		
Association de bien-être de l'enfance	5,000 00		
Comité de l'hygiène mentale	10,000 00		
Association canadienne contre la tuberculose	25,000 00		
Conseil canadien de l'hygiène dentaire	5,000 00		
Gratifications	1,796 66		
		56,796 66	
			1,059,896 47
A reporter			2,436,317 77

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES, 1927-28—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report			2,436,317 77
ANNEXE N° 21—*Fin*			
Autres départements—Fin			
Bureau du Haut Commissaire—			
Gouvernement civil—Appointements		50,500 00	
Dépenses contingentes		63,056 78	
			113,556 78
Assurance—			
Gouvernement civil—Appointements	83,080 00		
Dépenses contingentes	57,814 85		
		140,894 85	
Divers—			
Dépenses de recherches techniques concernant les matériaux à toiture	3,192 56		
Dépenses pour travaux de prévention d'incendies	9,750 33		
Gratifications	270 00		
Augmentation uniforme des salaires	141 67		
		13,354 56	
			154,249 41
Gouverneur général, bureau du secrétaire—			
Gouvernement civil—Traitement du Gouverneur général	48,666 66		
Appointements, bureau du Secrétaire du Gouverneur général	34,115 00		
Dépenses contingentes	70,658 34		
		153,440 00	
Divers—			
Augmentation uniforme des salaires	780 00		
Dépenses imprévues	1,500 00		
		2,280 00	
			155,720 00
Impressions et papeterie—			
Gouvernement civil—Salaires	77,562 33		
Dépenses contingentes	13,496 95		
		91,059 28	
Gazette officielle	30,706 34		
Distribution des documents parlementaires	48,473 52		
Nouvel outillage	34,051 50		
Réparations et renouvellement de l'outillage	29,260 48		
Impressions, reliure, etc., statuts annuels	8,938 67		
Impression et reliure des publications gouvernementales pour vente et distribution aux départements et au public	33,713 95		
Impression, reliure et distribution des Statuts refondus du Canada, 1927	96,265 32		
Impression, reliure et distribution de l'édition refondue du Code criminel, 1927	14,905 88		
		296,315 66	
Divers—			
Gratifications	1,041 34		
Augmentation uniforme des salaires	2,340 00		
		3,381 34	
			390,756 28
Conseil privé—			
Gouvernement civil—Appointements	48,385 00		
Dépenses contingentes	4,600 03		
		52,985 03	
Divers—			
Gratifications	216 66		
Augmentation uniforme des salaires	250 50		
Dépenses imprévues	9,675 99		
		10,143 15	
			63,128 18
Secrétaire d'Etat—			
Gouvernement civil—Appointements	208,625 21		
Dépenses contingentes	38,697 59		
		247,322 80	
Divers—			
Dépenses causées par la loi de naturalisation	13,914 66		
Dépenses causées par la *Canada Temperance Act*	328 73		
Gratifications	633 33		
Augmentation uniforme des salaires	10 00		
		14,886 72	
			262,209 52
			3,575,937 94

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES, 1927-28—*Fin*

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 22			
Divers—			
Octrois et contributions à—			
Section canad. de la St. John Ambulance Association	5,000 00		
Conseil général canad. de l'assoc. des garçons éclaireurs	15,000 00		
Institut canadien national pour aveugles	10,000 00		
Ligue nationale canadienne de la sûreté	10,000 00		
Equipe olympique canadienne	26,000 00		
Corporation de la ville d'Ottawa	100,000 00		
Conseil fédéral des directrices de filles	3,000 00		
Union interparlementaire pour la paix	200 00		
Association de Montréal pour les aveugles	5,000 00		
Commission nationale des champs de bataille	75,000 00		
Commission du district fédéral	225,000 00		
Société royale d'astronomie	2,000 00		
Académie royale canadienne des arts	2,500 00		
Société royale du Canada	6,000 00		
Ordre des infirmières Victoria	10,000 00		
		494,700 00	
Empire Parliamentary Association—Abonnement aux publications de		2,000 00	
Dépenses pour la célébration du soixantième anniversaire de la Confédération		250,000 00	
Dépenses pour les aviseurs sur l'enquête relative au tarif		71,999 63	
Conférence du Dominion et des provinces		15,396 67	
Allocations, en attendant le résultat des études relatives aux subsides pour les provinces, aux provinces de:—			
Nouvelle-Ecosse	875,000 00		
Bouveau-Brunswick	600,000 00		
Ile du Prince-Edouard	125,000 00		
		1,600,000 00	
Négociations des traités		6,620 93	
Enquête du département des Douanes		139,269 14	
Clarkson, Gordon et Dilworth pour travail de réorganisation du département des Douanes et de l'Accise		41,446 16	
Paiement à la ville de Régina à même le prix d'achat du parc fédéral en cette ville		78,706 63	
Salaire à l'Hon. J. C. Patterson, commissaire dans l'enquête sur les titres de la Grande-Bretagne dans les mers arctiques		2,400 00	
			2,702,539 16

ANNEXES DES DÉPENSES SPÉCIALES, 1927-28

ANNEXE N° 23	$ c.	$ c.	$ c.
Ajustement de réclamations de guerre—			
Défense nationale—			
Services de la Milice	132,630 05		
Services de la Milice—Intérêt dû au ministère anglais des transports maritimes	1,704,715 14		
		1,837,345 19	
Service naval		2,110 70	
			1,839,455 89
Secrétaire d'Etat			21,529 36
			1,860,985 25
ANNEXE N° 24			
Frais d'émission des emprunts—			
Emprunt de la Victoire de 1917 à 5½%, rachat en 1927—			
Travail de bureau	3,710 00		
Messageries	7 00		
Impressions	115 14		
		3,832 14	
Commission de $\frac{1}{16}$ de un pour cent payée aux banques pour rachat des bons échus—			
Emprunt de la Victoire de 1917, à 5½%, dû en 1922	14 79		
Emprunt de la Victoire de 1918, à 5½%, dû en 1923	31 65		
Emprunt de la Victoire de 1919, à 5½%, dû en 1924	49 27		
Emprunt de guerre de 1915, à 5½%, dû en 1925	67 46		
		163 17	
A reporter		3,995 31	

ANNEXES DES DÉPENSES SPÉCIALES, 1927-28—*Fin*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		3,995 31	
ANNEXE N° 24—*Fin*			
Frais d'émission d'emprunts—Fin			
Emprunt de renouvellement 1922, 5½%—Rachat en 1927—			
Travail de bureau	1,562 98		
Messageries	16 00		
Impressions	860 11		
		2,439 09	
Billets du Trésor à trois ans, 4%, 1927-30—			
Impression de billets, Canadian Bank Note Co., Ltd., Ottawa, Ont	2,891 20		
Assurance	2,161 62		
		5,052 82	
Emprunt du Service Public, 5%, New York—			
Commission de ⅜ de un pour cent payée à la Banque de Montréal, New York, pour rachat de bons dus le 1er avril 1926		3 13	
Billets d'une année, 4%, New York ($70,000,000, billets dus le 1er sept. 1926, escomptés le 1er avril 1926)—			
Impressions—Canadian Bank Note Co., Ltd., Ottawa, Ont		930 79	
Billets de 4%, à un an, deux ans et trois ans ($24,000,000,)—			
Commission de ⅜ de un pour cent payée à la banque de Montréal, New York, pour rachat des billets de trois ans, dus le 15 nov. 1927		636 56	
			13,057 70
ANNEXE N° 25			
Frais divers—			
Loi d'assistance aux déposants de la Home Bank, 15-16 Geo. V, Chap. 45		205,032 55	
Loi de la pension de retraite du Service Civil de 1924, maintenant Chap. 24, S.R. 1927 (Contribution fonds du Gouvernement)		1,402,210 32	
Contributions de W. C. Acker au fonds de retraite N° 1, du 1er avril 1890 au 30 septembre 1905, y compris les intérêts à 4%, transférés à la Loi de la pension de retraite du Service Civil, 1924, O.C. 129/2275, 28 novembre 1927		268 99	
Avances à O. M. Biggar pour dépenses relatives à l'appel devant le Conseil Privé, dans la cause de Macdonald et les Chemins de fer Nationaux Canadiens, et Luscar Collières, Limited		1,000 00	
L'Honorable Trésorier provincial de la Colombie-Britannique, pour taxes individuelles perçues des Chinois		19,414 00	
Commission de l'Etablissement des Soldats—Montant retranché des prêts aux soldats colons pour achat de bétail, conformément au Chap. 53 des statuts de 1925		3,240 16	
Commission d'Etablissement des Soldats—Montant retranché des prêts aux soldats colons pour achat de terre, conformément au chap 68 des statuts de 1927		61,087 75	
			1,692,253 77

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES ANNÉES 1926-27 ET 1927-28

	1926-27		1927-28	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 26				
Revenu national—				
Droits sur l'importation—				
Alberta	3,536,500 07		4,203,993 74	
Colombie-Britannique	15,943,964 48		16,314,143 18	
Manitoba	9,096,992 97		9,437,559 55	
Nouveau-Brunswick	5,824,483 54		4,004,245 19	
Nouvelle-Ecosse	3,311,671 03		3,514,903 81	
Ontario	75,201,220 93		85,960,295 36	
Ile du Prince-Edouard	162,677 75		186,619 58	
Québec	42,700,538 07		44,528,477 87	
Saskatchewan	3,088,802 28		3,627,712 60	
Yukon	90,914 17		82,551 67	
Ministère du revenu national			8 75	
Colis postaux anglais	8,603 25		8,447 46	
	158,966,368 54		171,868,958 76	
MOINS—Droits remboursés et drawbacks	16,997,690 90		14,883,141 11	
		141,968,677 64		156,985,817 65
Droits d'accise—				
Alberta	636,082 12		652,506 31	
Colombie-Britannique	1,711,581 42		1,935,809 28	
Manitoba	828,788 71		819,200 30	
Nouveau-Brunswick	168,562 19		250,108 02	
Nouvelle-Ecosse	33,931 31		37,298 22	
Ontario	11,272,035 85		15,142,798 91	
Ile du Prince-Edouard	37,447 16		38,558 96	
Québec	33,860,483 32		38,617,252 40	
Saskatchewan	584,605 15		566,944 22	
Territoire du Yukon	5,287 26		1,608 75	
	49,138,804 49		58,062,085 37	
MOINS—Remboursements	625,644 05		661,187 91	
		48,513,160 44		57,400,897 46
Taxes sur ventes, chèques, transports, etc—				
Ventes	82,305,670 60		72,100,244 12	
Manufacturiers	12,602,565 77		12,108,798 19	
Timbres, chèques avec timbres en relief	9,325,276 18		4,735,439 59	
Transport	2,452,779 52		2,534,981 78	
Permis, amendes et intérêt	37,036 00		182,622 06	
	106,723,328 07		91,662,085 74	
MOINS—Remboursements, etc	1,110,168 07		1,439,154 42	
		105,613,160 00		90,222,931 32
Division des impôts—				
Impôt sur le revenu	47,386,309 22		56,571,047 39	
Taxe sur les profits d'affaires	710,102 19		956,031 44	
Compagnies de fiducie et de prêts	335,367 65		345,429 85	
		48,431,779 06		57,872,508 68
Perceptions diverses—				
Revenu casuel (appendice n° 14)	409,242 60		430,303 42	
Amendes et confiscations (append. n° 15)	305,899 97		423,843 94	
Primes, escompte et change	47 30		21 54	
		715,189 87		854,168 90
		345,241,967 01		363,336,324 01
ANNEXE N° 27				
Finance—				
Banques à charte		1,174,664 95		1,224,644 46
Compagnies d'assurances		947,829 95		999,003 34
Intérêt sur placements (Appendice n° 13)—				
Intérêt sur fonds d'amortissement	1,535,522 66		1,660,992 47	
Prêts aux banques	368,614 75		524,202 29	
Prêts aux provinces	1,171,479 40		1,054,277 25	
Avances à des gouvernements étrangers	1,572,271 80		1,640,320 52	
A reporter	4,647,888 61	2,122,494 90	4,879,792 53	2,223,647 80

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES ANNÉES 1926-27 ET 1927-28—*Suite*

	1926-27		1927-28	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	4,647,888 61	2,122,494 90	4,879,792 53	2,223,647 80
ANNEXE N° 27—*Fin*				
Finance—Fin				
Intérêt sur placements—Fin				
Marine marchande canadienne	30,426 61		12,599 92	
Obligations du port de Montréal	908,931 34		2,849,604 65	
Obligations du port de Vancouver	681,245 76		723,331 97	
Avances pour grain de semence et aide	113,245 88		119,741 85	
Avances pour l'établissement des soldats	1,889,443 77		2,069,623 01	
Divers	288,219 15		283,128 45	
		8,559,401 12		10,937,822 38
Perceptions diverses—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	227,263 68		451,902 24	
Amendes et confiscations (app. n° 15)	5,098 90		625 00	
Primes, escompte et change	644,490 66		593,752 57	
		876,853 24		1,046,279 81
		11,558,749 26		14,207,749 99
ANNEXE N° 28				
Intérieur—				
Terres fédérales—				
Parcs nationaux canadiens	238,078 04		275,229 34	
Terrains houillers	414,843 90		415,532 65	
Taxe d'exportation sur l'or	12,437 64		14,205 55	
Div. de la sylviculture, vente d'arbres	17,674 69		18,687 62	
Vente de fourrure	11,625 67		22,271 00	
Ventes générales	45,991 92		91,381 39	
Locations de pâturages	171,344 04		174,279 92	
Permis de fenaison	14,623 26		13,449 04	
Droits de homesteads	57,700 00		72,551 00	
Améliorations	44,162 20		46,736 39	
Vente d'irrigation	15,989 89		11,031 70	
Ventes de cartes, hon. de bureau, etc	28,774 45		34,467 59	
Droits miniers	87,090 41		127,580 00	
Pétrole	478,150 45		298,445 99	
Ventes de préemptions, loi de 1908	457,225 98		597,250 13	
Ventes de homesteads achetés	25,614 15		32,660 54	
Affermages de forces hydrauliques	31,336 41		50,417 00	
Locations de terres	17,239 08		18,939 05	
Carrières	6,130 04		7,400 27	
Droits pour bois	1,190,974 61		1,388,140 48	
Permis pour trappeurs et échangeurs	21,651 00		19,427 00	
Comptes en suspens	1,111 98		2,888 07	
Divers	28,784 14		29,956 84	
	3,418,553 95		3,762,928 56	
MOINS—Remboursements	91,280 73		74,333 97	
		3,327,273 22		3,688,594 59
Terres de l'artillerie		29,702 44		14,205 88
Revenus casuels (appendice n° 14)		42,351 46		12,246 08
Amendes et confiscations (app. n° 15)		4,472 45		3,622 98
		3,403,799 57		3,718,669 53
ANNEXE N° 29				
Marine et Pêcheries—				
Pêcheries—				
Alberta	19,494 00		18,364 50	
Colombie-Britannique	107,948 88		47,628 84	
Manitoba	20,170 00		22,434 00	
Nouveau-Brunswick	9,281 75		11,062 50	
Nouvelle-Ecosse	9,804 00		10,517 75	
Ile du Prince-Edouard	2,931 00		2,887 75	
Saskatchewan	5,233 50		5,750 25	
Yukon	350 00		505 00	
	175,213 13		119,150 59	
MOINS—Remboursements			7 00	
		175,213 13		119,143 59
A reporter		175,213 13		119,143 59

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES ANNÉES 1926-27 ET 1927-28—*Suite*

—	1926-27		1927-28	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report		175,213,13		119,143 59
ANNEXE 29—*Fin*				
Marine et Pêcheries—Fin				
Droits de port		2,822 05		2,163 71
Quais et jetées		114,255 15		55,638 92
Vapeurs du Dominion		11,875 30		5,909 04
Inspection des vapeurs		135,130 90		127,851 95
Revenus casuels (appendice n° 14)		402,501 32		523,573 99
Amendes et confiscations (app. n° 15)		13,007 22		15,648 61
Primes, escompte et change		1 08		14 25
		854,806 15		849,944 06
ANNEXE N° 30				
Brevets et droits d'auteur—				
Droits de brevets—				
Cessions	15,224 30		16,800 61	
Déclarations (caveats)	2,034 50		2,031 75	
Copies certifiées	10,417 86		11,859 97	
Brevets	400,793 00		371,491 88	
Pétition d'après article 17, etc	70 00		45 00	
Réintégration de demande	645 00		555 00	
Restauration de brevet	3,400 00		3,226 65	
Prolongation de brevet	2,110 00		1,815 00	
Abonnements au *Record*	3,997 37		4,254 38	
Divers	−2 25		59 30	
		438,689 78		412,139 54
Marques de commerce et droits d'auteur—				
Cessions	2,339 00		3,124 25	
Copies certifiées	913 60		687 65	
Droits d'auteur	9,226 11		9,172 85	
Dessins	2,775 00		2,895 50	
Marquages du bois	52 00		28 00	
Marques de commerce	63,934 25		67,744 05	
		79,239 96		83,652 30
		517,929 74		495,791 84
Amendes, confiscations		1 00		
		517,930 74		495,791 84
ANNEXE N° 31				
Postes—				
Timbres-poste, droits sur mandats, etc		29,069,169 35		31,562,580 03
Revenus casuels (appendice n° 14)		15,874 59		3,624 49
Amendes et confiscations (app. n° 15)		639 00		1,013 97
		29,085,682 94		31,567,218 49
ANNEXE N° 32				
Travaux publics—	1,048 00		1,361 00	
Bacs	125,305 58		97,305 12	
Formes à radoub	96 94		16 79	
Cales et estacades	296,413 75		296,598 07	
Télégraphes		422,864 27		395,280 98
		213,077 74		191,371 30
Revenus casuels (appendice n° 14)				700 00
Amendes et confiscations (app. n° 15)		635,942 01		587,352 28

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES ANNÉES 1926-27 ET 1927-28—*Suite*

	1926-27		1927-28	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 33				
Chemins de fer et canaux—				
Canaux—				
Beauharnois	15,075 31		15,075 31	
Cardinal	1,817 50		2,006 50	
Carillon et Grenville	1,174 00		637 00	
Chambly	958 24		1,015 74	
Chutes des Chats	1 00		1 00	
Cornwall	26,046 70		26,164 80	
Lachine	226,319 07		234,381 27	
Murray	239 00		232 14	
Elévateur de Port-Colborne	494,455 92		614,466 25	
Rideau	12,699 00		12,562 51	
Sault Ste-Marie	86 00		139 00	
Soulanges	3,971 67		4,203 89	
Ecluse et canal de Ste-Anne	545 36		648 64	
St-Pierre	30 00		73 00	
Trent	95,792 02		95,708 02	
Welland	79,657 29		346,289 07	
Welland, canal maritime	2,824 01		2,013 32	
Divers	2 00		60 00	
		961,694 09		1,355,677 46
Revenus casuels (appendice n° 14)		160,460 56		173,175 01
Amendes et confiscations (appendice n° 15)		112 00		27 00
		1,122,266 65		1,528,879 47
ANNEXE N° 34				
Commerce—				
Inspection de l'éclairage électrique—				
Honoraires d'inspection	180,710 40		189,399 20	
Hon. des labor. des modèles électriques	133 75		162 25	
Permis d'exportation de l'énergie électr.	650 50		675 00	
Taxe d'exportation de l'énergie électrique	357,421 89		373,676 21	
		538,916 54		563,912 66
Inspection du gaz—				
Alberta	3,639 20		4,457 60	
Colombie-Britannique	7,396 90		6,737 00	
Manitoba	2,732 50		4,006 20	
Nouveau-Brunswick	967 40		1,283 80	
Nouvelle-Ecosse	469 60		639 60	
Ontario	40,553 90		47,154 20	
Québec	21,120 70		21,437 20	
		76,880 20		85,715 60
Inspection des poids et mesures—				
Alberta	30,082 35		36,332 90	
Colombie-Britannique	12,247 45		13,478 05	
Manitoba	28,550 40		28,649 50	
Nouveau-Brunswick	7,799 65		7,826 80	
Nouvelle-Ecosse	8,698 65		8,796 75	
Ontario	118,300 45		137,844 10	
Ile du Prince-Edouard	2,042 35		2,180 65	
Québec	77,060 70		74,856 50	
Saksatchewan	43,156 55		46,717 38	
Yukon	92 65		98 15	
Honoraires des laboratoires	2,503 04		2,422 35	
Honoraires des inspecteurs des postes	2,500 00		2,500 00	
	333,034 24		361,703 13	
MOINS—Remboursements			13 00	
		333,034 24		361,690 13
Loi des grains du Canada		2,582,984 15		2,677,877 52
Revenus casuels (appendice n° 14)		31,670 57		23,170 18
Amendes et confiscations (appendice n° 15)		344 36		300 00
Primes, escompte, change				1 80
		3,563,830 06		3,712,667 89

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES ANNÉES 1926-27 ET 1927-28—*Suite*

	1926-27		1927-28	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 35				
Autres services—				
Agriculture—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	302,193 84		344,468 35	
Amendes et confiscations (appendice n° 15)	6,187 77		10,332 07	
		308,381 61		354,800 42
Archives—				
Revenus casuels (appendice n° 14)		31 00		14 30
Commission du Service civil—				
Revenus casuels (appendice n° 14)		7,393 00		10,417 25
Affaires extérieures—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	139,442 07		145,202 71	
Primes, escompte et change	64			
		139,442 71		145,202 71
Contrats du gouvernement, comité de surveill.—				
Revenus casuels		35 00		
Santé—				
Fonds des marins—				
Colombie-Britannique	71,385 11		82,783 73	
Nouveau-Brunswick	22,196 99		20,187 38	
Nouvelle-Ecosse	50,251 44		51,606 28	
Ile du Prince-Edouard	866 00		1,340 54	
Québec	51,442 34		67,365 53	
	196,141 88		223,283 46	
MOINS—Remboursements	1,061 60		1,235 38	
	195,080 28		222,048 08	
Revenus casuels (appendice n° 14)	60,819 83		53,221 45	
Amendes et confiscations (appendice n° 15)	12,659 91		10,505 75	
		268,560 02		285,775 28
Immigration et colonisation—				
Immigration chinoise, taxe sur l'	13,228 00		14,179 00	
Revenus casuels (appendice n° 14)	32,780 98		9,100 11	
Amendes et confiscations (app. n° 15)	64,031 45		76,042 19	
Primes, escompte, change	138 67		25 46	
		110,179 10		99,346 76
Affaires Indiennes—				
Revenus casuels (appendice n° 14)		8,423 90		19,824 00
Assurance—				
Inspection des assurances	120,333 73		123,767 85	
Revenus casuels (app. n° 14)			113 70	
Amendes et confiscations (app. n° 15)			500 00	
		120,333 73		124,381 55
Justice—				
Pénitenciers—				
Alberta	4,488 50		4,477 00	
Colombie-Britannique	4,879 71		5,981 50	
Dorchester	18,566 79		20,614 08	
Kingston	88,125 85		90,178 34	
Manitoba	20,369 65		22,793 59	
Saskatchewan	12,817 01		13,247 09	
St-Vincent-de-Paul	21,090 82		20,641 89	
	170,338 33		177,933 49	
Revenus casuels (appendice n° 14)	28,961 33		23,645 46	
Amendes et confiscations (appendice n° 15)	205 50		187 39	
		199,505 16		201,766 34
Travail—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	1,515 40		1,425 73	
Amendes et confiscations (appendice n° 15)	76,189 11		23,810 89	
		77,704 51		25,236 62
A reporter		1,239,989 74		1,266,765 22

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES ANNÉES 1926-27 ET 1927-28—*Fin*

	1926-27		1927-28	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report		1,239,989 74		1,226,765 23
ANNEXE N° 35—*Fin*				
Autres services—Fin				
Législation—				
Sénat—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	30,097 41		31,010 07	
Chambre des Communes—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	14,029 75		29,532 28	
Amendes et confiscations	15,200 00			
		59,327 16		60,542 35
Mines—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	8,915 48		4,987 03	
Amendes et confiscations (appendice n° 15)	260 85		205 00	
		9,176 33		5,192 03
Défense nationale—				
Pensions de la Milice	128,386 40		128,016 62	
Collège militaire royal	18,239 19		20,232 00	
Revenus casuels (appendice n° 14)	213,150 28		149,239 80	
Amendes et confiscations (app. n° 15)			775 00	
Primes, escompte et change	3,630 71		1 20	
		363,406 58		298,264 62
Bureau du Secrétaire du Gouverneur Général—				
Revenus casuels		42 00		
Impressions et papeterie—				
Gazette du Canada	68,311 97		81,242 62	
Revenus casuels (appendice n° 14)	116,758 14		130,594 66	
		185,070 11		211,837 28
Royale Gendarmerie à cheval du Canada—				
Recettes de pensions des officiers	8,769 06		6,144 26	
Revenus casuels (appendice n° 14)	8,000 73		9,419 71	
		16,769 79		15,563 97
Secrétaire d'Etat—				
Revenus casuels (appendice n° 14)		344,514 80		646,814 74
Rétablissement des soldats dans la vie civile—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	490,860 82		207,351 58	
Primes, escompte et change	26 60		1 19	
		490,887 42		207,352 77
Commission de l'établissement des soldats—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	224 70		486 49	
Primes, escompte et change	1,001 21		393 26	
		1,225 91		879 75
Revenus des pensions de retraite—				
(Appendice n° 17)		392 15		172 38
		2,710,801 99		2,713,385 12

ANNEXE DU REVENU SPÉCIAL, 1927-28

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 36			
Recettes de guerre et démobilisation—			
Remboursement sur dépenses de l'année précédente—			
Défense Navale—Service de la Milice		9,834 01	
Secrétaire d'Etat		119,769 66	
Affaires Indiennes		12,000 00	
Travaux publics		63,370 58	
			204,974 25
ANNEXE N° 37			
Recettes diverses—			
Remboursement des frais encourus par le Ministère de la Défense nationale entre le 12 juin 1925 et le 24 août 1925, pour les troupes envoyées au Cap Breton, N.-E., lors de la grève			
Paiements reçus de l'Allemagne pour le compte des réparations en vertu du plan Dawes		133,116 73	
Paiements reçus de l'Allemagne pour le compte des réparations en vertu des stipulations antérieures au plan Dawes		3,002,047 78	
		3,789,430 00	
			6,924,594 51

ANNEXES À L'ÉTAT DE LA CAISSE

	$ c.	Recettes $ c.	Paiements $ c.
ANNEXE "AA"			
Avances aux gouvernements étrangers—			
Compte du gouvernement belge (vente de chevaux)		4,528,336 00	
Gouvernement grec		195,000 00	
Balance des recettes en sus des paiements, suivant l'état de la caisse			4,723,336 00
ANNEXE "BB"		4,723,336 00	4,723,336 00
Fonds d'assurance et de pension de retraite—			
Rentes viagères du Gouvernement		4,353,526 95	1,080,162 17
Fonds d'assurance, Service civil		721,566 58	142,739 18
Fonds d'assurance, soldats rapatriés		1,598,597 05	724,391 68
Fonds de retraite		746,322 39	633,061 28
Loi de la pension et de la retraite du service civil de 1893 maintenant chap. 17, S.R. 1906		109,737 47	41,864 00
Loi de la pension de retraite du service civil de 1924, maintenant chap. 24, S.R. 1927		4,541,341 55	514,494 23
Balance des recettes en sus des paiements, suivant l'état de la caisse			8,934,379 45
		12,071,091 99	12,071,091 99
ANNEXE "CC"			
Fonds de fiducie—			
Terres scolaires de l'Alberta		864,433 85	425,626 39
Pontons du bassin de radoub, Burrard		3,737 91	
Chemins de fer Nationaux Canadiens—			
Emissions d'équipement, 1923, compte de rachat		1,500,000 00	1,499,000 00
Emissions de bons garantis, intérêt payé		2,436,750 00	2,452,450 00
Fonds des écoles communes		989 93	
Garanties des entrepreneurs		1,076,968 62	932,727 91
Fonds de pension des pilotes invalides		20,192 73	12,433 71
Fonds de secours, *Empress of Ireland*		4,013 12	4,099 68
Fonds de pension des pilotes de Halifax		8,929 95	8,133 47
Fonds spécial et garanti de l'immigration		268,631 68	262,645 84
Fonds des Indiens		1,604,541 99	1,262,128 84
Terres scolaires du Manitoba		61,699 63	47,211 57
Immeubles militaires n° 1		48,505 05	43,335 53
Immeubles militaires n° 2		2,215 65	3,300 95
Milice et Défense—Fonds des régiments		4,862 55	154 90
Collège militaire royal—Fonds des cadets		59,292 27	57,375 81
Terres scolaires de la Saskatchewan			
Rétablissement des soldats dans la vie civile—Gratuités		1,203,737 83	799,512 90
pour services de guerre		5,726 61	6,349 66
Rétabliss. des soldats dans la vie civile—Pensions, etc.		458,885 98	504,509 32
Commission d'établissement des soldats		84,116 45	96,779 88
Fonds des pilotes de Sydney		11,505 45	12,995 51
Fonds de pension des pilotes de St-Jean		8,131 77	11,148 73
Balance des recettes en sus des paiements, suivant l'état de la caisse			1,295,448 42
ANNEXE "DD"		9,737,869 02	9,737,869 02
Comptes courants divers—			
Avances à l'Hôtel des Monnaies—Achat de cuivre		47,361 58	50,103 88
Achat d'or		26,679,430 34	27,219,071 90
Achat de nickel		256,000 00	254,724 75
Achat d'argent		588,363 45	539,874 23
Banque de Montréal, billets provinciaux, en suspens		63 00	
Compte de bons en suspens		12,070,600 00	
Dépôts d'élection des candidats		1,000 00	1,000 00
Loi des grains du Canada, avances		2,072,232 20	2,078,083 88
Bureau des essayages du Dominion		1,748,987 87	1,775,517 00
Projet d'établissement dans l'Empire—avances		96,798 41	79,666 74
Etablissement dans l'Empire—remplacement, en suspens		39,266 73	46,035 14
Monnaie étrangère		2,279,864 93	2,307,510 14
Pilotes de Halifax—compte général		99,143 85	99,143 85
Compte du gouvernement impérial		99,072 28	96,197 10
Affaires Indiennes, compte spécial		11,515 36	23,182 97
Imprimeur du Roi, compte d'impressions		2,507,755 12	2,214,303 00
A reporter		48,597,455 18	36,784 414 58

ANNEXES À L'ÉTAT DE LA CAISSE—*Suite*

	$ c.	Recettes $ c.	Paiements $ c.
Report		48,597,455 18	36,784,414 58
ANNEXE "DD"—*Fin*			
Comptes courants divers—Fin			
Imprimeur du Roi—Compte de papeterie		1,267,012 65	1,182,395 39
Hon. d'enregistr. et d'assur. des bons de l'emprunt de guerre		25,658 97	25,658 97
Av. au gouv. de la Saskatchewan pour gr. de sem., 1908		1,908 39	
Grain de semence et secours, ministère de l'Intérieur		313,193 83	152,370 68
Remboursements sur change sterling		924 33	924 33
Pilotes de Sydney—Compte général		56,130 66	56,130 66
Pilotes de St-Jean—Compte général		51,500 50	51,500 50
Obligations impayées		16,262 71	
Warrants impayés		32 40	
Walter J. King—Compte en suspens		80 00	
Balance des recettes en sus des paiements, suivant l'état de la caisse			12,076,764 51
		50,330,159 62	50,330,159 62
ANNEXE "EE"			
Etablissement général et des soldats sur les terres—			
Etablissement des soldats sur les terres—Prêts		6,100,674 25	3,246,666 42
Etablissement général sur les terres—Prêts		739,303 81	2,958,638 81
Etablissement sur les terres—Terres achetées		25,689 79	76,460 22
Etablissement des soldats sur les terres—Fonds d'assur.		300 00	
Etablissement sur les terres, en suspens		758,060 16	538,166 34
Avances anglaises pour établissement sur les terres, n° 6		1,134,533 06	1,134,533 06
Balance des recettes en sus des paiements, suivant l'état de la caisse			804,096 22
		8,758,561 07	8,758,561 07
ANNEXE "FF"			
Capital des Travaux publics—Canaux—			
Canal de Trent—			
Construction et améliorations	9,578 87		
Réclamation de F. A. Robertson, y com. les intérêts	19,542 01		
Réclamation de Dennon et Rodgers, y com. les intérêts	11,902 14		
			41,023 02
Rembour. sur dépenses de l'année précédente		820 00	
Canal maritime Welland—			
Construction	14,149,743 28		
Compensation à P. Lyall & Sons Construction Company, pour lavage de pierres excavées en 1926	38,752 00		
			14,188,495 28
Rembour. sur dépenses de l'année précédente		465,569 53	
Canal Welland—			
Rembour. sur dépenses de l'année précédente		224 00	
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		13,762,904 77	
		14,229,518 30	14,229,518 30
ANNEXE "GG"			
Capital des Travaux publics—Chemins de fer—			
Chemins de fer du gouvernement canadien—			
Jugement de la Cour de l'Echiquier	8,953 09		
Paiement de chèques en souffrance	700 00		
			9,653 09
Remboursements sur dépenses de l'année précédente—			
Vente des vapeurs *Drummond* et *McKee*, 5ième versement		36,000 00	
Ch. de fer du Nouv.-Brunswick et de l'île du Pr.-Ed.			
Paiements pour bons et intérêt, en vertu du chap. 16, statuts de 1915			63,418 77
A reporter		36,000 00	73,071 86

ANNEXES À L'ÉTAT DE LA CAISSE—*Suite*

—	$ c.	Recettes $ c.	Paiements $ c.
Report		36,000 00	73,071 86
ANNEXE "GG"—*Fin*			
Capital des Trav. publics—Chemins de fer—Fin			
Chemin de fer de la Baie d'Hudson—			
Construction et améliorations			3,002,382 86
Remboursements sur dépenses de l'année précédente		328,158 29	
Terminus de la Baie d'Hudson—			
Fort Churchill—Construction et améliorations			880,643 30
Port Nelson—Remb. sur dépenses de l'année précédente		364 76	
Ch. de fer du Pacifique Can.—Première construction			71 00
Bal. des paiements en sus des rec. suiv. l'état de la caisse		3,591,645 97	
		3,956,169 02	3,956,169 02
ANNEXE "HH"			
Capital des Travaux publics—Divers—			
Ottawa—Nouvel édifice départemental			851 60
Ottawa—Edifice du Parlement			174,963 18
Ottawa—Expropriation de la propriété entre les rues Sparks et Wellington, à l'est de la rue Elgin			42,065 46
Washington, D.C.—Edifice et empl. de la Légation Can.			477,754 35
Esquimalt, C.-B.—Construction d'une cale sèche			143,291 25
Port Arthur et Fort William—Améliorations du port			103,962 49
Port de Québec—Bassin Champlain			46,600 87
Port de Sorel—Améliorations			188,590 00
Port de St-Jean—Améliorations			181,624 44
Port de Toronto—Améliorations			14,709 10
Rapides St. Andrews, rivière Rouge, Manitoba		68 75	
Fleuve St-Laurent—Améliorations—			
Chenal maritime—Dragage	1,921,902 56		
Chantiers maritimes de Sorel	95,561 83		
			2,017,464 39
Chantiers maritimes de Sorel—Remboursements sur dépenses de l'année précédente		711 27	
Programme de construction de navires du gouvernement—Produits de la vente des navires		110,000 00	
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		3,281,097 11	
		3,391,877 13	3,391,877 13
ANNEXE "II"			
Avances aux Provinces, Banques, etc.—			
Province du Manitoba (Habitations)		165,000 00	
Province du Nouveau-Brunswick (Habitations)		58,000 00	
Province de la Nouvelle-Ecosse (Habitations)		175,000 00	
Province d'Ontario (Habitations)		9,350,000 00	
Province de Québec (Habitations)		20,440 00	
Prêts aux banques, "Loi des Finances, chap. 70, S.R. 1927"		278,250,000 00	301,750,000 00
Commission du Port de Montréal		1,000,000 00	3,105,000 00
Commission du Port de Vancouver			1,564,000 00
Balance des paiements en sus des recettes suivant l'état de la caisse		17,400,560 00	
		306,419,000 00	306,419,000 00
ANNEXE "JJ"			
Caisses d'épargnes—			
Caisses d'épargnes des Postes		4,411,584 08	4,350,711 12
Caisses d'épargnes du gouvernement du Dominion		1,219,186 24	2,098,325 73
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		818,266 53	
		6,449,036 85	6,449,036 85
ANNEXE "KK"			
Fonds des dépenses contingentes—			
Banque du Peuple			10 00
Banque de St-Hyacinthe		5 00	10 00
Banque de St-Jean			10 00
Banque de Vancouver			42 49
Banque de Ville-Marie		25 00	25 00
Bur. des Commis. des Pensions, fonds des Mennonites			62 25
A reporter		30 00	159 74

ANNEXES À L'ÉTAT DE LA CAISSE—*Fin*

—	$ c.	Recettes $ c.	Paiements $ c.
Report		30 00	159 74
ANNEXE «KK»—*Fin*			
Fonds Contingents—Fin			
Compte de caisse, en suspens		459,437 09	167,734 78
Banque commerciale du Manitoba		5 00	
Banque des cultivateurs			62 33
Home Bank of Canada		65,776 91	6,822 55
Impôt sur le revenu, en suspens		5,600 00	2,400 50
Opérations de l'internement			309 25
Ministère de l'Intérieur			2,400 00
Fonds d'assurance des terres		364 77	
Echange d'indemn. des exploitants de forêts (En liquid.)		4,558 04	5,298 26
National Benefit Assurance Company (En liquidation)			8,691 08
Chèques en souffrance		56,232 46	48,479 45
Prisonniers de guerre			2 90
Chemins de fer et Canaux, en suspens		14 75	
Fonds des traverses à niveau des chemins de fer			678,787 53
Sovereign Bank of Canada		10,121 53	301 54
Dividendes non réclamés, Loi des faillites		8,667 00	61 43
Emp. de la Victoire de 1917, au crédit des souscr. arriérés			245 00
Emp. de la Victoire de 1918, au crédit des souscr. arriérés			280 00
Emp. de la Victoire de 1919, au crédit des souscr. arriérés			10 00
York County Loan and Savings Company (En liquidation)			39 81
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		311,278 60	
		922,086 15	922,086 15
ANNEXE «LL»			
Comptes des emprunts (dette consolidée)—			
Payables au Canada—			
Actions du Dominion, émission A, 3½%			1,000 00
Actions du Dominion, émission B, 3½%			4,300 00
Emp. de guerre du Dom. du Canada, de 1915-25, 5 p.c.			89,700 00
Obligations à 5% (Terres scolaires)		521,000 00	
Certificats d'épargne de guerre		3,100 95	1,198 10
Timbres d'économie et d'épargnes de guerre			4,852 00
Certificats d'épargnes du Dominion du Canada			10,430 25
Emp. de la Victoire de 1917, dû en 1922, 5½ pour cent			18,100 00
Emp. de la Victoire de 1917, dû en 1927, 5½ pour cent			62,133,550 00
Emp. de la Victoire de 1918, dû en 1923, 5½ pour cent			50,500 00
Emp. de la Victoire de 1919, dû en 1924, 5½ pour cent			87,000 00
Emp. de renouvellement, 1922, dû en 1927, 5½ p.our cent			28,514,700 00
Emp. de renouvellement, 1922, dû en 1932, 5½ pour cent			12,070,600 00
Emp. de remboursement, 1923, dû en 1928, 5 pour cent			6,254,000 00
Billets du Trésor, 1924, dus en 1927, 4 pour cent			8,000,000 00
Billets du Trésor à trois ans, 1927, dus en 1930, 4 pour cent		45,000,000 00	
Payables à New York—			
Emp. du service public, dû en 1926, 5 pour cent			10,000 00
Billets à un an, dus en 1926, 4 pour cent			5,000 00
Fonds d'amortissement—			
Emprunt de 1909-34	692,105 49		
Emprunt de 1930-50	1,711,374 47		
Emprunt de 1940-60	1,015,205 73		
			3,418,685 69
Argent du fonds d'amortissement		1,272,263 60	1,359,209 87
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la casise		75,236,521 36	
		122,032,885 91	122,032,885 91
ANNEXE «MM»			
Intérêt dû et impayé—			
Intérêt impayé, emprunts domestiques		100,547,861 56	100,716,473 06
Intérêt impayé, emprunts de New-York		11,393,700 00	11,386,482 25
Intérêt impayé, emprunts de Londres		12,321 77	27 26
Bal. des paiem. en sus des recettes, suiv. l'état de la caisse		148,599 24	
		112,102,982 57	112,102,982 57

Année	Dépense imputable au fonds consolidé	Dépense imputable au capital	Subventions aux chemins de fer	Guerre et démobilisation	Autres frais y compris les frais d'émission d'emprunts	Total des dépenses
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1868.....	13,486,092 96	548,437 58	.....	.....	37,157 98	14,071,688 52
1869.....	14,038,084 00	440,418 40	.....	.....	429,663 24	14,908,165 64
1870.....	14,345,509 58	3,515,116 18	.....	.....	155,988 18	18,016,613 94
1871.....	15,623,081 72	3,670,396 51	.....	.....	.....	19,293,478 23
1872.....	17,589,468 82	7,853,049 79	.....	.....	223,456 13	25,665,974 74
1873.....	19,174,647 92	19,859,441 17	.....	.....	5,718 48	39,039,807 57
1874.....	23,316,316 75	10,177,740 06	.....	.....	4,018 90	33,498,075 71
1875.....	23,713,071 04	6,922,742 33	.....	.....	2,253,097 17	32,888,910 54
1876.....	24,488,372 11	7,154,007 94	.....	.....	315,764 40	31,958,144 45
1877.....	23,519,301 77	7,599,709 55	.....	.....	1,388,984 38	32,507,995 70
1878.....	23,503,158 25	6,657,200 36	.....	.....	385,412 99	30,545,771 60
1879.....	24,455,381 56	5,648,331 66	.....	.....	676,225 30	30,779,938 52
1880.....	24,850,634 45	8,241,173 98	.....	.....	949,947 68	34,041,756 11
1881.....	25,502,554 42	8,176,316 50	.....	.....	117,771 74	33,796,642 66
1882.....	27,067,103 58	7,405,637 06	.....	.....	201,884 75	34,674,625 39
1883.....	28,730,157 45	14,147,359 76	.....	.....	21,368 75	42,898,885 96
1884.....	31,107,706 25	23,977,702 44	208,000 00	.....	2,567,452 84	57,860,861 53
1885.....	35,037,060 12	13,220,185 35	403,245 00	.....	502,587 06	49,163,077 53
1886.....	39,011,612 26	9,589,734 19	2,701,249 00	.....	10,534,973 07	61,837,568 52
1887.....	35,657,680 16	4,439,938 72	1,406,533 00	.....	.....	41,504,151 88
1888.....	36,718,494 79	7,162,964 26	1,027,041 92	.....	155,623 07	45,064,124 04
1889.....	36,917,834 76	4,420,313 66	846,721 83	.....	1,333,327 81	43,518,198 06
1890.....	35,994,031 47	4,053,158 98	1,678,195 72	.....	44,946 56	41,770,332 73
1891.....	36,343,567 96	3,115,860 04	1,265,705 87	.....	68,074 32	40,793,208 19
1892.....	36,765,894 18	2,164,456 78	1,248,215 93	.....	2,093,569 43	42,272,136 32
1893.....	36,814,052 90	3,088,317 60	811,394 07	.....	139,963 34	40,853,727 91
1894.....	37,585,025 52	3,862,969 67	1,229,885 10	.....	330,353 60	43,008,233 89
1895.....	38,132,005 05	3,030,490 40	1,310,549 10	.....	399,293 89	42,872,338 44
1896.....	36,949,142 03	3,781,311 21	3,228,745 49	.....	137,185 19	44,096,383 92
1897.....	38,349,759 84	3,523,160 23	416,955 30	.....	682,880 52	42,972,755 89
1898.....	38,832,525 70	4,143,503 39	1,414,934 78	.....	943,317 19	45,334,281 06
1899.....	41,903,500 54	5,936,342 94	3,201,220 05	.....	501,571 76	51,542,635 29
1900.....	42,975,279 51	7,468,843 24	725,720 35	.....	1,547,623 74	52,717,466 84
1901.....	46,866,367 84	7,695,488 34	2,512,328 86	.....	908,681 42	57,982,866 46
1902.....	50,759,391 97	10,078,638 06	2,093,939 00	.....	1,038,830 83	63,970,799 86
1903.....	51,691,902 76	7,052,724 58	1,463,222 34	.....	1,538,722 13	61,746,571 81
1904.....	55,612,832 70	7,881,718 54	2,046,878 45	.....	6,713,617 94	72,255,047 63
1905.....	63,319,682 86	11,933,491 91	1,275,629 53	.....	2,275,334 47	78,804,138 77
1906.....	67,240,640 95	11,913,871 11	1,637,574 37	.....	2,485,555 29	83,277,641 72
1907 9mo.	51,542,161 09	11,329,143 82	1,324,889 30	.....	1,581,944 36	65,778,138 57
1908.....	76,641,451 59	30,429,906 86	2,037,629 30	.....	3,469,692 12	112,578,679 87
1909.....	84,064,232 38	42,593,166 97	1,785,887 39	.....	4,998,237 55	133,441,524 29
1910.....	79,411,747 12	29,756,353 38	2,048,097 05	.....	4,179,576 15	115,395,773 70
1911.....	87,774,198 32	30,852,963 38	1,284,892 04	.....	2,949,196 72	122,861,250 46
1912.....	98,161,440 77	30,939,575 95	859,400 25	.....	7,181,665 23	137,142,082 20
1913.....	112,059,537 41	27,206,046 13	4,935,507 35	.....	255,786 93	144,456,877 82
1914.....	127,384,472 99	37,180,175 93	19,036,236 77	.....	2,640,161 94	186,241,047 63
1915.....	135,523,206 54	41,447,320 03	5,191,507 48	60,750,476 01	5,186,016 27	248,098,526 33
1916.....	130,350,726 90	38,566,950 50	1,400,171 42	166,197,755 47	3,186,898 20	339,702,502 49
1917.....	148,599,343 23	26,880,031 51	959,583 88	306,488,814 63	15,275,345 03	498,203,118 28
1918.....	178,284,312 83	43,111,903 63	720,404 75	343,836,801 98	10,706,786 72	576,660,209 91
1919.....	232,731,282 98	25,031,266 30	43,805 32	446,519,439 48	−7,283,581 61	697,042,212 47
1920.....	303,843,929 90	69,301,877 83	334,845 55	346,612,954 56	19,995,313 04	740,088,920 88
1921.....	361,118,145 21	40,012,807 22	.....	16,997,543 99	492,048 06	418,620,544 48
1922.....	347,560,690 63	16,295,332 55	.....	1,544,249 66	301,518 01	365,701,790 85
1923.....	332,293,732 09	9,807,124 34	.....	4,464,759 76	4,042,930 53	350,608,546 72
1924.....	324,813,189 75	10,861,277 09	*−1,521 82*	446,082 79	7,902,758 94	344,021,786 75
1925.....	318,891,901 25	16,550,510 77	.....	506,931 27	3,953,432 65	339,902,775 94
1926.....	320,660,479 14	16,798,548 92	.....	191,392 79	6,330,092 09	343,980,512 94
1927.....	319,548,172 59	19,558,702 63	.....	64,485 08	7,814,976 87	346,986,337 17
1928.....	336,167,960 98	20,635,647 85	.....	1,656,011 00	1,705,311 47	360,164,931 30
	5,821,415,244 19	916,698,898 06	76,115,221 09	1,696,277,698 47	150,976,052 81	8,661,483,114 62

Année	Recettes du fonds consolidé	Autres recettes	Total des recettes	Différence entre les recettes et les dépenses	Fonds consolidé	
					Excédent	Déficit
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1868.....	13,687,928 49	.....	13,687,928 49	383,760 03	201,835 53	.....
1869.....	14,379,174 52	.....	14,379,174 52	528,991 12	341,090 52	.....
1870.....	15,512,225 65	27,431 71	15,539,657 36	2,476,956 58	1,166,716 07	.....
1871.....	19,335,560 81	39,475 98	19,375,036 79	+ 81,558 56	3,712,479 09	.....
1872.....	20,714,813 68	.....	20,714,813 68	4,951,161 06	3,125,344 86	.....
1873.....	20,813,469 45	157,121 90	20,970,591 35	18,069,216 22	1,638,821 53	.....
1874.....	24,205,092 54	302,560 39	24,507,652 93	8,990,422 78	888,775 79	.....
1875.....	24,648,715 04	1,008 58	24,649,723 62	8,239,186 92	935,644 00	.....
1876.....	22,587,587 05	4,468 22	22,592,055 27	9,366,089 18	.....	1,900,785 06
1877.....	22,059,274 11	868,486 44	22,927,760 55	9,580,235 15	.....	1,460,027 66
1878.....	22,375,011 88	31,245 49	22,406,257 37	8,139,514 23	.....	1,128,146 37
1879.....	22,517,382 14	4,503,142 76	27,020,524 90	3,759,413 62	.....	1,937,999 42
1880.....	23,307,406 69	57,140 21	23,364,546 90	10,677,209 21	.....	1,543,227 76
1881.....	29,635,297 54	.....	29,635,297 54	4,161,345 12	4,132,743 12	.....
1882.....	33,383,455 52	1,799,093 69	35,182,549 21	+ 507,923 82	6,316,351 94	.....
1883.....	35,794,649 80	1,009,019 15	36,803,668 95	6,095,217 01	7,064,492 35	.....
1884.....	31,861,961 73	953,264 00	32,815,225 73	25,045,635 80	754,255 48	.....
1885.....	32,797,001 22	557,039 59	33,354,040 81	15,809,036 72	.....	2,240,058 90
1886.....	33,177,040 39	302,842 41	33,479,882 80	28,357,685 72	.....	5,834,571 87
1887.....	35,754,993 25	537 66	35,755,530 91	5,748,620 97	97,313 09	.....
1888.....	35,908,463 53	.....	35,908,463 53	9,155,660 51	.....	810,031 26
1889.....	38,782,870 23	.....	38,782,870 23	4,735,327 83	1,865,035 47	.....
1890.....	39,879,925 41	.....	39,879,925 41	1,890,407 32	3,885,893 94	.....
1891.....	38,579,310 88	.....	38,579,310 88	2,213,897 31	2,235,742 92	.....
1892.....	36,921,871 60	.....	36,921,871 60	5,350,264 72	155,977 42	.....
1893.....	38,168,608 85	40,000 00	38,208,608 85	2,645,119 06	1,354,555 95	.....
1894.....	36,374,693 07	190 14	36,374,883 21	6,633,350 68	.....	1,210,332 45
1895.....	33,978,129 47	.....	33,978,129 47	8,894,208 97	.....	4,153,875 58
1896.....	36,618,590 72	.....	36,618,590 72	7,477,793 20	.....	330,551 31
1897.....	37,829,778 40	.....	37,829,778 40	5,142,977 49	.....	519,981 44
1898.....	40,555,238 03	1,272 03	40,556,510 06	4,777,771 00	1,722,712 33	.....
1899.....	46,741,249 54	1,853 41	46,743,102 95	4,799,532 34	4,837,749 00	.....
1900.....	51,029,994 02	1,472 69	51,031,466 71	1,686,000 13	8,054,714 51	.....
1901.....	52,514,701 13	1,631 63	52,516,332 76	5,466,533 70	5,648,333 29	.....
1902.....	58,050,790 03	1,543 31	58,052,333 34	5,918,466 52	7,291,398 06	.....
1903.....	66,037,068 93	3,311,015 17	69,348,084 10	+ 7,601,512 29	14,345,166 17	.....
1904.....	70,669,816 82	9,434 67	70,679,251 49	1,575,796 14	15,056,984 12	.....
1905.....	71,182,772 67	3,299 83	71,186,072 50	7,618,066 27	7,863,089 81	.....
1906.....	80,139,360 07	2,033 76	80,141,393 83	3,136,247 89	12,898,719 12	.....
1907 9 mo	67,969,328 29	2,781 36	67,972,109 65	+ 2,193,971 08	16,427,167 20	.....
1908.....	96,054,505 81	910 91	96,055,416 72	16,523,263 15	19,413,054 22	.....
1909.....	85,093,404 35	456,175 41	85,549,579 76	47,891,944 53	1,029,171 97	.....
1910.....	101,503,710 93	112,764 65	101,616,475 58	13,779,298 12	22,091,963 81	.....
1911.....	117,780,409 78	103,918 58	117,884,328 36	4,976,922 10	30,006,211 46	.....
1912.....	136,108,217 36	.....	136,108,217 36	1,033,864 84	37,946,776 59	.....
1913.....	168,689,903 45	524 04	168,690,427 49	+ 24,233,549 67	56,630,366 04	.....
1914.....	163,174,394 56	.....	163,174,394 56	23,066,653 07	35,789,921 57	.....
1915.....	133,073,481 73	.....	133,073,481 73	115,025,044 60	.....	2,449,724 81
1916.....	172,147,838 27	1,555 30	172,149,393 57	167,553,108 92	41,797,111 37	.....
1917.....	232,701,294 00	.....	232,701,294 00	265,501,824 28	84,101,950 77	.....
1918.....	260,778,952 55	.....	260,778,952 55	315,881,257 36	82,494,639 72	.....
1919.....	312,946,747 18	.....	312,946,747 18	384,095,465 29	80,215,464 20	.....
1920.....	349,746,334 70	.....	349,746,334 70	390,342,586 18	45,902,404 80	.....
1921.....	434,386,536 60	1,905,647 81	436,292,184 41	+ 17,671,639 93	73,268,391 39	.....
1922.....	381,952,386 99	319,184 45	382,271,571 44	+ 16,569,780 59	34,391,696 36	.....
1923.....	394,614,900 00	8,479,310 30	403,094,210 30	+ 52,485,663 58	62,321,167 91	.....
1924.....	396,837,682 22	9,743,635 74	406,581,317 96	+ 62,559,531 21	72,024,492 47	.....
1925.....	346,834,479 25	4,680,913 18	351,515,392 43	+ 11,612,616 49	27,942,578 00	.....
1926.....	380,745,505 58	2,147,503 48	382,893,009 06	+ 38,912,496 12	60,085,026 44	.....
1927.....	398,695,776 38	1,756,704 02	400,452,480 40	+ 53,466,143 23	79,147,603 79	.....
1928.....	422,717,982 68	6,924,594 51	429,642,577 19	+ 69,477,645 89	86,550,021 70	.....
	6,963,065,047 56	50,623,748 56	7,013,688,796 12	1,647,794,318 50	1,167,169,117 26	25,519,313 89

Année	Dette totale	Actif total	Dette nette	Aug. de la dette	Dim. de la dette
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1867.....	93,046,051 73	17,317,410 36	75,728,641 37	.....	.....
1868.....	96,896,666 20	21,139,531 46	75,757,134 74	28,493 37	.....
1869.....	112,361,998 39	36,502,679 19	75,859,319 20	102,184 46	.....
1870.....	115,993,706 76	37,783,964 31	78,209,742 45	2,350,423 25	.....
1871.....	115,492,682 76	37,786,165 11	77,706,517 65	.....	503,224 80
1872.....	122,400,179 36	40,213,107 32	82,187,072 04	4,480,554 39	.....
1873.....	129,743,432 19	29,894,970 55	99,848,461 64	17,661,389 60	.....
1874.....	141,163,551 33	32,838,586 91	108,324,964 42	8,476,502 78	.....
1875.....	151,663,401 62	35,655,023 60	116,008,378 02	7,683,413 60	.....
1876.....	161,204,687 86	36,653,173 78	124,551,514 08	8,543,136 06	.....
1877.....	174,675,834 97	41,440,525 94	133,235,309 03	8,683,794 95	.....
1878.....	174,957,268 96	34,595,199 05	140,362,069 91	7,126,760 88	.....
1879.....	179,483,871 21	36,493,683 85	142,990,187 36	2,628,117 45	.....
1880.....	194,634,440 68	42,182,852 07	152,451,588 61	9,461,401 25	.....
1881.....	199,861,537 51	44,465,757 11	155,395,780 40	2,944,191 79	.....
1882.....	205,365,251 97	51,703,601 19	153,661,650 78	.....	1,734,129 62
1883.....	202,159,104 30	43,692,389 84	158,466,714 46	4,805,063 68	.....
1884.....	242,432,416 21	60,320,565 95	182,161,850 26	23,695,135 80	.....
1885.....	264,703,607 43	68,295,915 29	196,407,692 14	14,245,841 88	.....
1886.....	273,164,341 11	50,005,234 02	223,159,107 09	26,751,414 95	.....
1887.....	273,187,626 43	45,872,850 99	227,314,775 44	4,155,668 35	.....
1888.....	284,513,841 89	49,982,483 73	234,531,358 16	7,216,582 72	.....
1889.....	287,722,062 76	50,192,021 11	237,530,041 65	2,998,683 49	.....
1890.....	286,112,295 10	48,579,083 33	237,533,211 77	3,170 12	.....
1891.....	289,899,229 62	52,090,199 11	237,809,030 51	275,818 74	.....
1892.....	295,333,274 10	54,201,839 66	241,131,434 44	3,322,403 93	.....
1893.....	300,054,524 74	58,373,485 13	241,681,039 61	549,605 17	.....
1894.....	308,348,023 96	62,164,994 48	246,183,029 48	4,501,989 87	.....
1895.....	318,048,754 87	64,973,827 78	253,074,927 09	6,891,897 61	.....
1896.....	325,717,536 73	67,220,103 96	258,497,432 77	5,422,505 68	.....
1897.....	332,530,131 33	70,991,534 87	261,538,596 46	3,041,163 69	.....
1898.....	338,375,984 23	74,419,585 32	263,956,398 91	2,417,802 45	.....
1899.....	345,160,902 54	78,887,455 94	266,273,446 60	2,317,047 69	.....
1900.....	346,206,979 92	80,713,173 03	265,493,806 89	.....	779,639 71
1901.....	354,732,432 52	86,252,428 83	268,480,003 69	2,986,196 80	.....
1902.....	366,358,476 59	94,529,386 97	271,829,089 62	3,349,085 93	.....
1903.....	361,344,098 37	99,737,109 50	261,606,988 87	.....	10,222,100 75
1904.....	364,962,512 17	104,094,793 57	260,867,718 60	.....	739,270 27
1905.....	377,678,579 80	111,454,413 20	266,224,166 60	5,356,448 00	.....
1906.....	392,269,680 39	125,226,702 64	267,042,977 75	818,811 15	.....
1907 9 mo	379,966,826 09	116,294,966 13	263,671,859 96	.....	3,371,117 79
1908.....	408,207,158 25	130,246,298 41	277,960,859 84	14,288,999 88	.....
1909.....	478,535,427 02	154,605,147 85	323,930,279 17	45,969,419 33	.....
1910.....	470,663,045 99	134,394,499 66	336,268,546 33	12,338,267 16	.....
1911.....	474,941,487 42	134,899,435 39	340,042,052 03	3,773,505 70	.....
1912.....	508,338,591 77	168,419,131 06	339,919,460 71	.....	122,591 32
1913.....	483,232,555 24	168,930,929 56	314,301,625 68	.....	25,617,835 03
1914.....	544,391,368 86	208,394,518 72	335,996,850 14	21,695,224 46	.....
1915.....	700,473,814 37	251,097,731 16	449,376,083 21	113,379,233 07	.....
1916.....	936,987,802 42	321,831,631 40	615,156,171 02	165,780,087 81	.....
1917.....	1,382,003,267 69	502,816,969 89	879,186,297 80	264,030,126 78	.....
1918.....	1,863,335,898 89	671,451,836 39	1,191,884,062 50	312,697,764 70	.....
1919.....	2,676,635,724 77	1,102,104,692 33	1,574,531,032 44	382,646,969 94	.....
1920.....	3,041,529,586 91	792,660,963 12	2,248,868,623 79	674,337,591 35	.....
1921.....	2,902,482,117 04	561,603,133 35	2,340,878,983 69	92,010,359 90	.....
1922.....	2,902,347,136 96	480,211,335 23	2,422,135,801 73	81,256,818 04	.....
1923.....	2,888,827,236 65	435,050,367 91	2,453,776,868 74	31,641,067 01	.....
1924.....	2,819,610,470 28	401,827,195 40	2,417,783,274 88	.....	35,993,593 86
1925.....	2,818,066,522 94	400,628,837 35	2,417,437,685 59	.....	345,589 29
1926.....	2,768,779,184 55	379,048,085 13	2,389,731,099 42	.....	27,706,586 17
1927.....	2,726,298,717 38	378,464,347 29	2,347,834,370 09	.....	41,896,729 33
1928.....	2,677,137,242 92	380,287,010 00	2,296,850,232 92	.....	50,984,137 17
				2,421,138,136 66	200,016,545 11

TABLEAU COMPARATIF DES RECETTES PROVENANT DES TAXES DE GUERRE

Année	Banques	Compagnies de fiducie et de prêts	Compagnies d'assurance	Profits d'affaires	Impôt sur le revenu	Taxes sur ventes, chèques, transport, etc.	Total des recettes de la taxe de guerre
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1914-15	.....	.....	.....	.....	.....	98,056 95	98,056 95
1915-16	1,300,446 80	324,249 91	459,247 07	.....	.....	1,536,837 94	3,620,781 72
1916-17	1,114,023 30	202,415 48	419,698 83	12,506,516 72	.....	2,059,585 81	16,302,238 14
1917-18	1,115,757 65	269,129 08	496,540 55	21,271,083 57	.....	2,227,389 93	25,379,900 78
1918-19	1,099,764 44	323,340 02	546,113 86	32,970,061 81	9,349,719 80	11,888,508 40	56,177,508 33
1919-20	1,170,223 45	274,216 28	638,730 76	44,145,184 48	20,263,739 91	15,587,706 70	82,079,801 58
1920-21	1,257,533 70	293,801 94	807,667 12	40,841,401 25	46,381,824 31	78,803,099 18	168,385,327 50
1921-22	1,293,697 43	283,994 35	749,958 75	22,815,666 58	78,684,354 80	73,656,488 83	177,484,160 74
1922-23	1,244,437 14	312,391 39	852,328 12	13,031,461 80	59,711,538 37	106,482,718 08	181,634,874 90
1923-24	1,236,957 57	308,632 10	857,586 98	4,752,680 89	54,204,027 99	120,676,375 89	182,036,261 42
1924-25	1,217,753 85	315,314 88	867,901 96	2,704,427 37	56,248,042 82	85,810,717 42	147,164,158 30
1925-26	1,176,868 95	326,713 80	950,220 85	1,173,448 55	55,571,961 57	98,097,105 81	157,296,319 53
1926-27	1,174,664 95	335,367 65	947,829 95	710,102 19	47,386,309 22	105,613,160 00	156,167,433 96
1927-28	1,224,644 46	315,429 85	999,003 34	956,031 44	56,571,047 39	90,222,931 32	150,319,087 80

APPENDICES.

69383—4

Appendice n° 1

Etat indiquant la partie de la dette consolidée du Canada payable au pays, au 31 mars 1928, ainsi que l'intérêt annuel sur ledit montant

—	3½ pour cent d'intérêt	4 pour cent d'intérêt	4½ pour cent d'intérêt	5 pour cent d'intérêt	5½ pour cent d'intérêt	6 pour cent d'intérêt	Total	Echéance
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
Fonds d'emprunt, C.L.							400 00	En souffrance.
Acte 28, Vic., ch. 11, N.-Brunswick							600 00	"
Acte 31. chap., chap. 4						4,000 00	4,000 00	
Acte 53, Vic., chap. 1	69,466 67						69,466 67	Dates diverses.
Certificats d'épargnes de guerre							20,155 00	En souffrance.
Timbres d'épargnes et de guerre							104,829 50	En souffrance.
Certificats d'épargne du Dominion du Canada							19,825 00	En souffrance.
Obligations							1,000 00	1 oct. 1919, en souffr.
Obligations							200 00	1 juin 1921, en souffr.
Obligations (Terres des écoles)				28,964,000 00			28,964,000 00	
Emprunt de guerre 1915–25							76,600 00	1 déc. 1925, en souffr.
Emprunt de guerre 1916–31				52,931,600 00			52,931,600 00	1 oct. 1931.
Emprunt de guerre 1917–37				90,166,900 00			90,166,900 00	1 mars 1937.
Emprunt de la Victoire, 1917—								
Dû en 1922							121,000 00	1 déc. 1922, en souffr.
Dû en 1927							1,303,700 00	1 déc. 1927, en souffr.
Dû en 1937					236,299,850 00		236,299,850 00	1 dé. 1937.
Emprunt de la Victoire, 1918—								
Dû en 1923							152,300 00	1 nov. 1923, en souffr.
Dû en 1933					446,658,800 00		446,658,800 00	1 nov. 1933.
Emprunt de la Victoire, 1919—								
Dû en 1924							85,850 00	1 nov. 1924, en souffr.
Dû en 1934					511,910,650 00		511,910,650 00	1 nov. 1934.
Emp. de renouvellement de 1922—								
Dû en 1927							553,700 00	1 nov. 1927, en souffr.
Dû en 1932					73,325,150 00		73,325,150 00	1 nov. 1932.

Emprunt de remboursement, 1923—								
Dû en 1928	.....	.....	.....	46,746,000 00	.....	.....	46,746,000 00	15 oct. 1928.
Dû en 1943	.....	.....	.....	147,000,000 00	.....	.....	147,000,000 00	15 oct. 1943.
Emprunt de remboursement, 1924—								
Dû en 1944	.....	.....	50,000,000 00	.....	.....	.....	50,000,000 00	15 oct. 1944.
Emp. de remboursement, 1925–40	.....	.....	75,000,000 00	.....	.....	.....	75,000,000 00	1 sept. 1940.
Emprunt de remboursement, 1926—								
Dû en 1930	.....	.....	20,000,000 00	.....	.....	.....	20,000,000 00	1 fév. 1930.
Dû en 1946	.....	.....	45,000,000 00	.....	.....	.....	45,000,000 00	1 fév. 1946.
Billets du Trésor à trois ans, 1927—								
Dus en 1930	.....	45,000,000 00	.....	.....	.....	.....	45,000,000 00	1 déc. 1930.
	69,466 67	45,000,000 00	190,000,000 00	365,808,500 00	1,268,194,450 00	4,000 00	1,871,516,576 17	
Moins les bons et oblig. en souffr.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,440,159 50	
	69,466 67	45,000,000 00	190,000,000 00	365,808,500 00	1,268,194,450 00	4,000 00	1,869,076,416 67	
Total de l'intérêt	2,431 33	1,800,000 00	8,550,000 00	18,290,425 00	69,750,694 75	240 00	98,393,791 08	

69383—4½

Appendice n° 2

Etat indiquant la partie de la dette consolidée payable à Londres, au 31 mars 1928, et l'intérêt annuel payable sur ladite dette

—	2½ pour cent d'intérêt	3 pour cent d'intérêt	3½ pour cent d'intérêt	4 pour cent d'intérêt	Total Sterling	Total en dollars	Echéance
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	$ cts.	
Acte 47 Vic., chap. 3	.....	.....	4,822,028 13 3	.....	4,822,028 13 3	23,467,206 27	En donnant 6 mois d'avis ou le 1er juin 1934.
Acte 51 Vic., chap. 2	.....	1,658,471 18 11	.....	.....	1,658,471 18 11	8,071,230 16	1er juillet 1938.
Actes 54–56 Vic., chap. 3 et 57–58 Vic., chap. 1	.....	6,000,000 0 0	.....	.....	6,000,000 0 0	29,200,000 00	1er juillet 1938.
Actes 60–61 Vic., chap. 3	1,004,421 14 2	.....	.....	.....	1,004,421 14 2	4,888,185 64	1er octobre 1947.
Acte 51, Vic., chap. 32	.....	.....	3,093,700 0 0	.....	3,093,700 0 0	15,056,006 66	1er juillet 1938.
Acte 3 Ed. VII, chap. 71 et 6–7 Ed. VII, chap. 7 et 7–8 Ed. VII, chap. 4, 8–9 Ed. VII, chap. 35 et 19, 2 Geo. V, chap. 1	.....	.....	28,162,775 11 0	.....	28,162,775 11 0	137,058,841 00	1er juillet 1950 (le ou après le 1er juillet 1930, après 6 mois d'avis).
3–4 Geo. V, chap. 3	.....	.....	.....	19,300,000 0 0	19,300,000 0 0	93,926,666 66	1er octobre 1960 (le ou après le 1er octobre 1940, après 3 mois d'avis.
Totaux portant intérêt	1,004,421 14 2	7,658,471 18 11	36,078,504 4 3	19,300,000 0 0	64,041,397 17 4	311,668,136 39	
Total de l'intérêt	25,110 10 10	229,754 3 2	1,262,747 12 11	772,000 0 0	2,289,612 6 11	11,142,780 12	

Appendice n° 3

ÉTAT indiquant la partie de la dette consolidée du Canada, payable à New-York, le 31 mars 1928, et l'intérêt annuel payable sur ladite somme

—	Intérêt à 4½ pour cent	Intérêt à 5 pour cent	Intérêt à 5½ pour cent	Total	Echéance
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Emprunt de 1915-35	.....	874,000 00	.....	874,000 00	1er août 1935.
Emprunt pour service public, 1916—					
Dû en 1931	.....	25,000,000 00	.....	25,000,000 00	1er avril 1931.
Emprunt de 1919-29	.....	.....	60,000,000 00	60,000,000 00	1er août 1929.
Emprunt de 1922-52	.....	100,000,000 00	.....	100,000,000 00	1er mai 1952.
Bons à 10 ans, dus le 1er février 1936	40,000,000 00	.....	.....	40,000,000 00	1er fév. 1936.
	40,000,000 00	125,874,000 00	60,000,000 00	225,874,000 00	
Intérêt total	1,800,000 00	6,293,700 00	3,300,000 00	11,393,700 00	

Appendice n° 4

ÉTAT du fonds consolidé du Canada, au 31 mars 1928

—	—	Débit	Crédit
	$ c.	$ c.	$ c.
A balance, suivant les comptes publics de 1926-27	.....	790,026,389 76	
Au montant des dépenses de 1927-28—			
Dépenses ordinaires (détails page 4)	.....	336,167,960 98	
Dépenses spéciales—			
Ajust. des réclam. de guerre (détails page 31)	.....	1,860,985 25	
Coût de l'émission des empr (détails, page 32)	.....	13,057 70	
Frais divers—			
Loi de secours aux déposants de la Home Bank, 15-16 Geo. V, chap. 45	205,032 55		
Loi de la pension de retraite de 1924, maintenant chap. 24, S.R. 1927. (Contribution du gouvernement au fonds)	1,402,210 32		
Contribution de W. C. Acker au fonds de retraite n° 1, du 1er avril 1890 au 30 septembre 1905, y compris l'intérêt à 4%, transférée à la loi de la pension de retraite du service civil O.C. 12912275, le 28 novembre 1927	268 99		
Avance à O. M. Biggar pour dépenses relatives à l'appel devant le conseil Privé dans la cause de Macdonald et des chemins de fer nationaux canadiens et de Luscar Collières, Limited	1,000 00		
L'Hon. Trés. prov. de la Colombie-Britannique, pour compte de taxe individuelle perçue des Chinois, pendant l'exercice 1923-24	19,414 00		
Commission de l'établissement des soldats— Montant retiré des prêts aux soldats colons pour achat de bétail, en vertu du chap. 53 des statuts de 1925	3,240 16		
Commission de l'établissement des soldats— Montant retiré des prêts aux soldats colons pour achat de terres, en vertu du chap. 68 des statuts de 1927	61,087 75		
		1,692,253 77	
Par montant des revenus de 1927-28—			
Revenus ordinaires (détails page 5)	.....	.....	422,717,982 68
Recettes spéciales—			
Ajustement des réclamations de guerre, remboursements sur dépenses de l'année précédente	.....	.....	204,974 25
Remboursement des dépenses encourues par le ministère de la Défense Nationale entre le 12 juin 1925 et le 24 août 1925, pour les troupes envoyées au Cap Breton pendant la grève	.....	.....	133,116 73
Réparations allemandes en vertu du plan Dawes	.....	.....	3,002,047 78
Réparations allemandes, avant le plan Dawes	.....	.....	3,789,430 00
Par balance, fonds consolidé, 31 mars 1928	.....	.....	699,913,096 02
		1,129,760,647 46	1,129,760,647 46

Appendice n° 5

Fonds d'amortissement

A qui payé	Emprunts	Nature des placements	Taux de l'intérêt	Montant acheté	Total
		Valeurs canadiennes	%	$ c.	$ c.
Diverses personnes.	Emprunt de 1909-34	Emprunt de 1897	2½	113,901 73	
		Emprunt de 1888	3	17,875 89	
		Emprunt de 1909-34	3½	306,120 71	
		Emprunt de 1930-50	3½	254,207 16	
					692,105 49
Diverses personnes.	Emprunt de 1930-50	Emprunt de 1897	2½	130,048 36	
		Emprunt de 1888	3	240,013 50	
		Emprunt de 1909-34	3½	9,596 80	
		Emprunt de 1930-50	3½	1,038,539 71	
		Emprunt de 1940-60	4	293,176 10	
					1,711,374 47
Diverses personnes.	Emprunt de 1940-60	Emprunt de 1897	2½	216,923 23	
		Emprunt de 1888	3	224,877 97	
		Emprunt de 1909-34	3½	204,281 52	
		Emprunt de 1930-50	3½	223,123 02	
		Emprunt de 1940-60	4	145,999 99	
					1,015,205 73
					3,418,685 69

Appendice n° 6

ÉTAT des dépenses du gouvernement civil et de divers services, etc., par départements, en 1927-28

—	Gouvernement civil		Divers			
	Appointements	Dépenses contingentes	Gratifications aux familles des employés décédés (statutaires)	Dépenses imprévues	Revisions d'appointements, etc.	Générales
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Le Gouverneur général	48,666 66					
Le lieutenant Gouverneur de—						
Alberta $ 9,000 00						
Colombie-Britannique 9,000 00						
Manitoba 9,000 00						
Nouveau-Brunswick 9,000 00						
Nouvelle-Ecosse 9,000 00						
Ontario 10,000 00						
Ile du Prince-Edouard 7,000 00						
Québec 10,000 00						
Saskatchewan 9,000 00						
	81,000 00					
Départements de—						
Agriculture	772,341 27	129,645 11	2,780 00		73,530 38	1,000 00
Archives	66,515 06	24,796 78			4,080 00	94,746 04
Auditeur général (bureau de l')	332,814 71	32,387 68	120 00			
Commission du Service civil	217,535 00	62,696 92	500 00		5,695 86	
Affaires extérieures	108,328 47	30,470 35		20,297 62	228 87	355,681 63
Finances	394,740 00	39,607 07		5,600 00	5,152 10	271,317 64
" Inspecteur général des banques	15,000 00	4,717 14				
Bureau du secrétaire du Gouverneur général	34,115 00	70,658 34		1,500 00	780 00	
Comité de surveillance des contrats du gouvernement						19,526 31
Santé	172,007 73	59,657 11	1,796 66			55,000 00
Bureau du Haut Commissaire	50,500 00	63,056 78				
Immigration et Colonisation	275,850 00	37,566 16	1,293 33		26,307 67	
Affaires Indiennes	156,552 50	17,368 81	600 00		27,403 82	
Assurance	83,080 00	57,814 85	270 00		141 67	12,942 89
Intérieur	1,441,776 73	88,369 53	2,990 00		63,836 54	
Justice	269,083 42	36,542 06	8,833 32		49,910 41	74,476 97
Travail	204,368 04	24,985 77			240 00	
Législation			1,336 66		2,240 00	15,956 19

Appendice n° 6—Fin

ÉTAT des dépenses du gouvernement civil et de divers services, etc., par départements, en 1927-28—*Fin*

—	Gouvernement civil		Divers			
	Appointements	Dépenses contingentes	Gratifications aux familles des employés décédés (statutaires)	Dépenses imprévues	Revisions d'appointements, etc.	Générales
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Départements de—*Fin*						
Marine et Pêcheries	506,831 92	81,437 56	6,837 23	1,673 46	100,972 07	4,755 60
Mines	554,370 51	5,172 40	168 88	.....	.....	18,848 00
Défense Nationale	703,966 00	69,992 17	1,680 00	84,959 96	35,628 64	756,486 60
Revenu National	602,704 56	27,425 73	21,389 96	.....	137,663 47	1,200 00
Postes	1,250,419 00	156,134 39	13,656 67	.....	620,383 21	
Impressions et papeterie	77,562 33	13,496 95	1,041 34	.....	2,340 00	
Conseil Privé	48,385 00	4,600 03	216 66	9,675 99	250 50	
Travaux publics	650,078 95	62,885 19	7,511 47	7,325 62	60,248 43	33,631 42
Chemins de fer et Canaux	260,410 00	35,498 11	4,492 82	.....	3,770 33	63,200 53
Royale Gendarmerie à cheval	44,440 00	4,430 25	.....	.....	.....	500 00
Secrétaire d'Etat	208,625 21	38,697 59	633 33	.....	10 00	14,243 39
Rétablissement des soldats dans la vie civile	29,995 49	.....	2,212 40	.....	.....	
Commission de l'établissement des soldats	.....	.....	.....	.....	52,438 11	
Commerce	596,984 47	36,981 18	5,790 00	.....	100,478 92	
Divers, annexe 22, page 31	.....	.....	.....	.....	.....	2,702,539 16
	10,259,048 03	1,317,092 01	86,150 73	131,032 65	1,373,731 00	4,496,052 37
		10,259,048 03				
Dépense totale imputable au gouvernement civil	.....	11,576,140 04				
						1,373,731 00
						131,032 65
						86,150 73
Dépense totale imputable à divers services	.....	.....	.....	.....	.....	6,086,966 75

Appendice n° 7

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE

A qui payé	Désignation	Temps pour lequel l'intérêt a été payé	Date à laquelle l'intérêt a été payé	Taux de l'intérêt	Montant du principal	—	Intérêt payé	Total
	Obligations et effets inscrits consolidés			p.c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
	Payables à Londres							
Banque de Montréal	Emprunt de 1884 non garanti	1 an	1er déc. 1927	3½	23,467,206 27		821,352 20	
"	" 1888 "	1 "	1er janv. 1928	3	8,071,230 16		242,136 90	
"	" 1892 "	1 "	1er janv. 1928	3	18,250,000 00		547,500 00	
"	" 1894 "	1 "	1er janv. 1928	3	10,950,000 00		328,500 00	
"	" 1897 "	1 "	1er avril 1928	2½	4,888,185 64		122,204 62	
"	" 1930–50 "	1 "	1er janv. 1928	3½	137,058,841 00		4,797,059 42	
"	" 1940–60 "	1 "	1er avril 1928	4	93,926,666 66		3,757,066 66	
"	Emprunt non garanti sur terres concédées du Pacifique Canadien	1 an	1er janv. 1928	3½	15,056,006 66		526,960 22	
								11,142,780 02
	Payables au Canada							
Diverses personnes	Effets A	1 an	1er avril 1928	6	4,000 00		240 00	
"	" A	1 "	1er nov. 1927	3½	1,000 00	35 00		
"	" A	Divers		3½		12 56		
"							47 50	
"	" B	½ année	1er mai 1927	3½	24,100 00	421 75		
"	" B	½ "	1er nov. 1927	3½	20,800 00	364 00		
"	" B	Divers		3½		51 52		
"							837 27	
"	" C	1 an	1er nov. 1927	3½	48,666 67		1,703 34	
Les hon. trés. de:—								
Alberta	Capital obligations, terres scolaires	1 "	1er avril 1928	5	* 7,839,000 00	390,125 00		
Manitoba	" "	1 "	1er avril 1928	5	* 5,850,000 00	292,350 00		
Saskatchewan	" "	1 "	1er avril 1928	5	* 15,275,000 00	752,700 00		
							1,435,175 00	
Diverses personnes	Certificats d'épargne de guerre	Divers	Divers		* 20,155 00		3,237 85	
"	Timbres d'épargne de guerre	"	"		* 104,829 50		11,355 50	
"	Certificats d'épargne du Dom. du Canada	"	"		* 19,825 00		5,340 75	
"	Compensation aux seigneurs	1 an	1er janv. 1928	6	* 12,140 15		604 64	
"	Compensation aux cantons	1 "	1er janv. 1928	5	153 00		7 64	
"	Emprunts de guerre 1916–31	1 "	1er avril 1928	5	52,931,600 00		2,646,680 00	
	A reporter						4,105,138 55	11,142,780 02

Appendice n° 7—Suite

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Fin*

A qui payé	Désignation	Temps pour lequel l'intérêt a été payé	Date à laquelle l'intérêt a été payé	Taux de l'intérêt	Montant du principal	—	Intérêt payé	Total
				p.c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
	Report						4,105,138 55	11,142,780 02
	CONSOLIDÉE—*payable au Canada —Fin*							
Diverses personnes	Emprunts de guerre 1917–37	1 an	1er mars 1928	5	90,166,900 00		4,508,345 00	
"	Emprunt de la Victoire, 1917	1 "	1er déc. 1927	5½	299,736,100 00		16,485,519 87	
"	Emprunt de la Victoire 1918	1 "	1er nov. 1927	5½	446,658,800 00		24,566,241 36	
"	Emprunt de la Victoire, 1919	1 "	1er nov. 1927	5½	511,910,650 00		28,155,097 86	
"	Emprunt de renov. de 1922	1 "	1er nov. 1927	5½	102,393,550 00		5,631,650 95	
"	Emprunt de remb. 1923	1 "	15 oct. 1927	5	200,000,000 00	10,000,000 00		
"	Bons rachetés avant échéance	Divers	Divers	5	6,254,000 00	134,153 21		
							10,134,153 21	
"	Emprunt de remb. 1924	1 an	15 oct. 1927	4½	50,000,000 00		2,250,000 00	
"	Emprunt de remb. 1925–40	1 "	1er mars 1928	4½	75,000,000 00		3,375,000 00	
"	Billets du Trésor, 1924	1 "	15 nov. 1927	4	8,000,000 00		320,000 00	
"	Emprunt de remb. 1926	1 "	1er fév. 1928	4½	65,000,000 00		2,925,000 00	
								102,456,146 80
	Payable à New-York							
"	Emprunt sur obligations, 1915–35	1 an	1er fév. 1928	5	874,000 00		43,700 00	
"	Emprunt pour le service public 1916	1 "	1er avril 1928	5	25,000,000 00		1,250,000 00	
"	Emprunt sur obligations 1919–29	1 "	1er fév. 1928	5½	60,000,000 00		3,300,000 00	
"	Emprunt de 1922–52	1 "	1er nov. 1927	5	100,000,000 00		5,000,000 00	
"	Billets à un an 1925	1 mois	1er avril 1926	4	5,000 00		16 67	
"	Billet. à dix ans 1926–36	1 an	1er fév. 1928	4½	40,000,000 00		1,800,000 00	
								11,393,716 67
	NON CONSOLIDÉE							
	Emprunts temporaires							
Gardien des biens des ennemis.	Obligations payables sur demande	1 an	1er avril 1928	5	200,000 00			10,000 00
	Caisse d'épargne							
Diverses personnes	Caisse d'épargnes des Postes	1 "	1er avril 1928	3	* 23,463,209 91		690,037 62	
"	Caisse d'épargnes du Dominion	1 "	1er avril 1928	3	* 7,640,566 35		224,794 92	
								914,832 54
	Fonds en fiducie							
Fonds des Indiens	Fonds en fiducie	1 "	1er avril 1928	6	* 1,089,844 37	65,390 65		
"	"	1 "	1er avril 1928	5	* 11,771,109 32	588,555 47		
							653,936 12	

Hon. Tré. Prov. Ontario...	Fonds en fiducie, part du fonds des écoles communes	1 an	1er janv.	1928	5			73,675 46		
Hon. Tré. Prov. Québec...	Fonds en fiducie, part du fonds des écoles communes	1 "	1er janv.	1928	5			59,298 73		
									132,974 19	
Hon. Tré. Prov. Alta.....	Terres des écoles d'Alberta	1 "	1er avril	1928	5	*	439,645 61	10,731 19		
Hon. Tré. Prov. Man.....	Terres des écoles du Manitoba	1 "	1er avril	1928	5	*	14,858 95	688 23		
Hon. Tré. Prov. Sask.....	Terres des écoles de la Saskatchewan	1 "	1er avril	1928	5	*	404,674 47	12,155 02		
									23,574 44	
Assurance des terres.....	Fonds en fiducie	1 "	1er avril	1928	3	*	11,364 20		329 98	
Diverses personnes.....	Garantie des entrepreneurs	1 "	1er avril	1928	3	*	1,061,093 51		29,480 68	
"	Fonds des pilotes invalides	1 "	1er avril	1928	3	*	18,846 63		406 36	
"	Fonds de pens. des pilotes d'Halifax	1 "	1er avril	1928	3	*	7,536 80		170 38	
"	Pension des pilotes de St. John....	1 "	1er avril	1928	3	*	2,646 32		60 00	
"	Pension des pilotes de Sydney.....	1 "	1er avril	1928	3	*	8,698 18		212 10	
"	Pontons de cale-sèche de Burrard	1 "	1er avril	1928	3	*	7,418 96		165 12	
Conseil de la milice.....	Fonds de fiducie Strathcona	1 "	12 nov.	1927	4		300,000 00	12,000 00		
"	Fonds de fiducie Strathcona	1 "	14 nov.	1927	4		200,000 00	8,000 00		
									20,000 00	
Fonds régimentaires.....	Fonds de fiducie	1 "	1er avril	1928	3	*	20,000 00		3,582 55	
										864,901 92
	Fonds de rachat de circulation des banques									
Banques diverses.....	Fonds de rachat de circulation des banques	1 "	1er juillet	1927	3	*	5,929,219 02			172,830 21
	Fbnds d'assurance et de retraite									
Diverses personnes.....	Fonds d'assurance Service civil....	1 "	1er avril	1928	6	*	4,418,854 91		239,385 54	
"	Rentes viagères du gouvernement	1 "	1er avril	1928	4	*	14,719,484 26		493,964 97	
"	Fonds de retraite	1 "	1er janv.	1928	5	*	4,757,505 45		226,535 86	
"	Fonds d'ass., soldats rapatriés....	1 "	1er avril	1928	4	*	5,964,246 99		212,247 32	
"	Loi de la pension de retraite du service civil 1893, maintenant chap. 17, S.R. 1906—Fonds n° 2	1 "	1er avril	1928	6	*	1,897,316 79		108,642 06	
"	Loi de la pension de retraite de 1924 maintenant chap. 24, S.R. 1927—Fonds n° 5	1 "	1er avril	1928	4	*	19,881,701 96		666,960 67	
										1,947,736 42
										128,902,944 58

*Balance au 31 mars 1928.

Appendice n° 8

Frais d'administration

A qui payé	Service	$ c.	$ c.
	Caisses d'épargnes et bureaux des adjoints du Receveur général		
	Bureau de l'adjoint du Receveur général, Calgary, Alta.		
G. S. Nicol	Salaire, 1er avril 1927 au 31 mars 1928	3,180 00	
James Parry	" 1er " 1927 " 31 " 1928	2,160 00	
R. N. Genge	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,635 00	
R. T. Waymark	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,440 00	
A. Sutherland	" 1er " 1927 " 31 " 1928	870 00	
J. Gofsky	" 28 juill. 1927 " 13 août 1927	48 39	
		9,333 39	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	341 20	
			9,674 59
	Bureau de l'adjoint du Receveur général Charlottetown, I. P.-E.		
P. Pope	Salaire, 1er avril 1927 au 31 mars 1928	2,900 00	
D. A. McKinnon	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,920 00	
H. S. Stewart	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,620 00	
H. T. Currie	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,380 00	
		7,820 00	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	257 81	
			8,077 81
	Bureau de l'adjoint du Receveur général, Halifax N.-E.		
A. C. Johnston	Salaire, 1er avril 1927 au 31 mars 1928	2,970 00	
R. W. Congdon	" 1er " 1927 " 31 " 1928	2,190 00	
F. J. Wilks	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,800 00	
G. D. Hamlin	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,575 00	
J. H. Webber	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,260 00	
A. M. Burgoyne	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,350 00	
B. Burgoyne	" 11 juill. 1927 " 31 juill. 1927	50 80	
		11,195 80	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	450 49	
			11,646 29
	Bureau de l'adjoint du Receveur général, Montréal, Qué.		
Banque d'Epargnes de la ville et du district de Montréal, Qué	Montant payé à cette institution pour avoir agi comme Adjoint du Receveur général pendant l'exercice fini le 31 mars 1928	20,000 00	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	999 24	
			20,999 24
	Bureau de l'adjoint du Receveur général, Regina, Sask.		
W. Winsby	Salaire, 1er oct. 1927 au 31 mars 1928	1,530 00	
Wm. Morton	" 1er avril 1927 " 31 sept. 1927	1,470 00	
E. P. Blyth	" 1er " 1927 " 31 mars 1928	2,190 00	
G. M. Bury	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,755 00	
N. J. Lobban	" 1er " 1927 " 31 " 1928	855 00	
		7,800 00	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	414 46	
			8,214 46
	A reporter		58,612 39

Appendice n° 8—Suite

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite*

A qui payé	Service	$ c.	$ c.
	Report		58,612 39
	Bureau de l'adjoint du Receveur général, St-John, N.-B.		
J. E. Wilson	Salaire, 1er avril 1927 au 31 mars 1928	3,180 00	
E. H. Cameron	" 1er " 1927 " 31 " 1928	2,340 00	
G. T. Corbett	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,635 00	
H. W. Thompson	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,110 00	
F. J. Ord	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,056 94	
H. P. Humphrey	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,080 00	
		10,401 94	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	314 15	
			10,716 09
	Bureau de l'adjoint du Receveur général, Toronto, Ont.		
K. Frederickson	Salaire, 1er avril 1927 au 31 mars 1928	4,020 00	
S. A. Staden	" 1er " 1927 " 31 " 1928	3,060 00	
J. J. Hannon	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,845 00	
G. M. Dibble	" 1er " 1927 " 31 " 1928	900 00	
M. A. M. Livingstone	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,395 00	
Alf. Maude	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,395 00	
J. H. O'Neil	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,395 00	
Jas. Marsh	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,260 00	
G. A. Ivey	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,620 00	
A. V. Spencer	" 1er " 1927 " 31 " 1928	720 00	
A. McDonald	" 1er " 1927 " 30 sept. 1927	780 00	
C. T. Porter	" 1er " 1927 " 9 août 1927	579 19	
E. Henderson	" 1er " 1927 " 17 août 1927	523 06	
E. F. Grandy	" 1er " 1927 " 4 avril 1927	10 66	
C. M. Leslie	" 1er " 1927 " 30 juin 1927	405 00	
E. E. Gibbons	" 1er " 1927 " 13 avril 1927	26 00	
P. MacLeod	" 4 août 1927 " 31 mars 1928	711 29	
B. A. Thompson	" 27 déc. 1927 " 31 " 1928	315 32	
L. M. Wicks	" 30 avril 1927 " 23 juill. 1927	249 77	
F. Goodman	" 2 juin 1927 " 31 mars 1928	897 00	
R. J. Lillie	" 29 " 1927 " 31 " 1928	544 00	
N. Prousky	" 20 juill. 1927 " 5 nov. 1927	313 84	
J. F. Coleman	" 25 " 1927 " 11 fév. 1928	594 45	
H. R. Roberts	" 25 " 1927 " 31 mars 1928	740 32	
F. E. Ruhl	" 27 " 1927 " 31 " 1928	938 55	
W. M. Donald	" 17 fév. 1928 " 31 " 1928	130 34	
J. N. D. Falls	" 18 " 1928 " 31 " 1928	113 10	
A. B. Hounsom	" 16 mars 1928 " 31 " 1928	59 35	
		25,541 24	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	1,915 34	
			27,456 58
	Bureau de l'adjoint du Receveur général, Victoria, C.-B.		
D. B. McConnan	Salaire, 1er avril 1927 au 31 mars 1928	3,180 00	
G. Watts	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,950 00	
G. H. Llewellyn	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,635 00	
A. W. Webb	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,320 00	
N. D. Bates	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,080 00	
W. J. Mullin	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,080 00	
E. Dumbleton	" 3 sept. 1927 " 24 sept. 1927	55 00	
		10,300 00	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	597 50	
			10,897 50
	A reporter		107,682 56

Appendice n° 8—Suite

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite*

A qui payé	Service	$ c.	$ c.
	Report		107,682 56
	Bureau de l'adjoint du Receveur Général, Winnipeg, Man.		
Wm. Morton	Salaire, 1er oct. 1927 au 31 mars 1928	1,590 00	
W. Winsby	" 1er avril 1927 au 30 sept. 1927	1,500 00	
S. J. Perkins	" 1er " 1927 au 31 mars 1928	2,040 00	
T. Knight	" 1er " 1927 au 31 " 1928	1,920 00	
E. W. H. Armstrong	" 1er " 1927 au 31 jan. 1928	1,666 60	
F. D. Ross	" 1er " 1927 au 31 mars 1928	1,455 60	
H. J. Fraser	" 1er " 1927 au 31 " 1928	1,080 00	
S. A. Gray	" 23 mai 1927 au 31 " 1928	926 13	
M. E. Bowyer	" 1er avril 1927 au 13 " 1928	1,080 00	
G. L. Bamford	" 1er " 1927 au 31 mai 1927	210 00	
		13,467 73	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	536 21	
			14,003 94
	Caisses d'épargnes		
	Contingences, y compris impressions et papeterie		69 09
			121,755 59
	Récapitulation		
	Salaires, bureaux des Adjoints du Receveur Général	95,860 10	
	Paiements à la Banque d'Epargnes de la ville et du dist. de Montréal, Qué., pour agir comme adjoint du Receveur Général de Montréal	20,000 00	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	5,895 49	
			121,755 59
	Timbres de billets anglais, timbres-poste, etc.		
Banque de Montréal, Londres, Ang.	Timbres de billets	1,555 95	
" " "	Timbres-poste	929 27	
" " "	Droit de composition de timbre	167 90	
		2,653 12	
" " "	MOINS—Divers honoraires reçus pour émission de certificats d'actions au porteur	1,402 57	
			1,250 55
	Prime pour paiement d'intérêt sur la dette publique, etc.		
Banque de Montréal, Londres, Ang.	Courtage sur achat de fonds d'amortissement	8,546 68	
P. S. Ross & Sons	Vérifications	833 50	
Banque de Montréal, London	Pour services comme agents financiers à Londres, Ang., pendant l'année finie le 31 décembre 1927 à £150 par million de dette	46,750 21	
Banques diverses, New-York	Prime pour encaisser les coupons du Dominion du Canada	15,074 29	
Banque de Montréal, New-York	Honoraires pour enregistrement de bons domiciliés à New-York	5,750 00	
Banques diverses	Commission de $\frac{1}{8}$ de 1% pour encaisser les coupons du Dominion du Canada	15,226 87	
			92,181 55
	A reporter		215,187 69

Appendice n° 8—Suite

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite*

A qui payé	Service	$ c.	$ c.
	Report		215,187 69
	Impression des billets du Dominion, etc.		
Canadian Bank Note Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Impression des billets du Dom. et taxe des ventes	487,470 22	
" " "	Encre, etc	131 87	
" " "	Réparations d'une presse	206 45	
Ault & Wiborg Co. Toronto, Ont.	Pour repolir et sceller des rouleaux de presse	6 00	
Ayers Ltd., Lachute Mills, Qué.	Feutre de bois moulu	115 44	
Ch. de fer nationaux Can.	Fret	30	
Capital Wire Cloth & Mfg. Co., Ltd., Ottawa	Recouvrir un moule de cylindre	100 00	
Imperial Oil Co., Ltd., Toronto, Ont.	Huile, graisse, etc	11 75	
F. Lake Mfg. Co., Ottawa, Ont.	Huile	14 25	
Laurentian Stone Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Chaux	35 41	
Miller & Richard, Toronto, Ont.	Réparations d'une presse	27 32	
Mahoney & Rich, Ottawa, Ont.	Camionnage	30	
Ottawa Drug Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Cendres de soude	197 58	
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Disques et dés	49 92	
J. S. Robertson, Montréal, Qué.	Rouleaux de presse cylindrique	159 21	
M. J. Hickson	Salaire, 1er avril 1927 au 15 sept. 1927	874 67	
F. Rowe	" 1er " 1927 " 31 mars 1928	1,680 00	
E. J. Theobalds	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,440 00	
P. S. Harper	" 1er " 1927 " 31 " 1928	1,200 00	
B. Becker	" 1er " 1927 " 31 " 1928	720 00	
D. Campbell	" 1er " 1927 " 31 " 1928	720 00	
F. Jones	" 1er " 1927 " 31 " 1928	718 07	
Y. Lamoureux	" 1er " 1927 " 31 " 1928	709 00	
M. Paget	" 1er " 1927 " 31 " 1928	720 00	
D. M. Racine	" 1er " 1927 " 31 " 1928	720 00	
A. Vallière	" 1er " 1927 " 13 oct. 1927	383 23	
M. B. Little	" 15 août 1927 " 31 mars 1928	452 90	
A. B. Little	" 16 " 1927 " 31 " 1928	449 97	
M. C. Burton	" 17 mai 1927 " 31 " 1928	446 03	
M. Durocher	" 28 mai 1927 " 30 sept. 1927	634 78	
	MOINS—Montant au compte du vote 535. Pour l'augmentation uniforme des salaires	500,394 67 394 67	
			500,000 00
	Impressions, annonces, messageries, etc.		
Banque de Montréal, New York	Frais du bureau des essayages	573 75	
" "	Caisses d'emballage	11 70	
Banque de Montréal, Londres, Angleterre	$\frac{1}{16}$ de un pour cent de commission pour la manipulation des coupons Roumains et Grecs	831 24	
" "	Publicité	415 23	
" "	Impressions et papeterie	1,098 28	
" "	Messageries	3 40	
" "	Câblogrammes	8 94	
Banque de Montréal, Ottawa, Ont.	Frais d'expédition	4 44	
Département des Impressions publiques et de la papeterie, Ottawa, Ont.	Impressions et papeterie	11,985 88	
Diverses compagnies de messageries	Messageries $ 76,011 68 Moins remboursements 754 75	75,256 93	
Courtney, Sears & Brennan	Assurance $ 207 43		
Greene & Robertson	" 6,005 44		
	6,212 87		
	Moins remboursements 551 08	5,661 79	
	A reporter	95,851 58	715,187 69

Appendice n° 8—Fin

Frais d'administration—*Fin*

A qui payé	Service	$ c.	$ c.
	Report	95,851 58	715,187 69
	Impressions, annonces, messageries, etc.—Fin		
Family Herald and Weekly Star, Montréal, Qué.	Annonces	1,512 00	
Divers	Télégrammes	49 20	
Abbott Coin Counter Company, 143rd St. and Wales Ave., New York, N.Y.	Machine à compter, papier	404 22	
Dr J. T. Basken, Ottawa, Ont.	Services professionnels	5 00	
Canadian Fairbanks Morse Co., Ltd., Montréal, Qué.	Pneus en caoutchouc	1 71	
Percepteur des douanes, Ottawa, Ont.	Taxes de droits et ventes	67 76	
Costello, Crowe, Bellamy, Ottawa, Ont.	Réparation d'un moteur	9 50	
Grant, Holden, Graham, Ltd., Ottawa, Ont.	Sacs à monnaie	473 20	
Mahoney & Rich, Ottawa, Ont.	Fret	4 51	
McKinley & Northwood, Ottawa, Ont.	Boîtes en fer	31 65	
O. B. McClintock Co., Minneapolis, Minn.	Inspect. de l'avertisseur contre voleurs	50 00	
J. M. Mossman Co., New York, N.Y.	Inspect. des serrures-horloges	22 00	
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Sceaux à cire et répar.	9 40	
Porter Safety Seal, Co., Chicago, Ill.	Porter Safety Seal, instruments et sceaux	200 50	
Thronton & Truman, Ottawa, Ont.	Réparations, etc	351 40	
L. E. Waterman Co., Ltd., Montréal, Qué.	Répar. de plumes-réservoirs	18 14	
M. J. Wilson & Sons, Ottawa, Ont.	Etiquettes en cuir pour baggage	7 35	
Divers	Entretien et répar. de l'auto et du camion du dépt.	1,077 79	
Divers	Contingences de bureau, division de la monnaie	47 19	
Perte d'un envoi d'argent des E.-U. par le bur. des essayag., Vancouver, C.B.		72 72	
C. E. Campbell	Frais de voyage	93 19	
V. Coe	"	269 46	
E. Davies	"	151 05	
K. Frederickson	"	185 09	
A. E. Jacques	"	122 55	
A. J. Locke	"	234 66	
J. W. MacFarlane	"	464 55	
S. P. McCavour	"	201 75	
G. MacGougan	"	87 37	
W. Morton	"	840 47	
H. S. Narraway	"	89 35	
S. J. Perkins	"	281 63	
J. U. Ranger	"	498 90	
M. Tierney	"	357 74	
A. Williams	"	227 67	
W. Winsby	"	319 37	
F. M. Peters	"	66 00	
J. P. Melvin	"	650 95	
G. A. Morrison	"	59 45	
C. E. Clarke (chauffeur)	Salaire, 1 avril 1927 au 31 mars 1928	1,620 00	
W. A. Bradley (chauffeur)	Salaire, 1 avril 1927 au 31 mars 1928	1,770 00	
			108,858 02
	Salaire et contingences de Walter Duncan, officier spéc. d'investig. sous la dir. du ministre des Finances		
Walter Duncan	Salaire, 1 avril 1927 au 31 mars 1928	3,670 00	
	Contingences	1,027 87	
			4,697 87
	Travail de commis relatif au transfert et à l'enregistrement des bons		
Diverses personnes	Travail de commis		55,787 95
			884,531 53

Appendice n° 9

Frais pour primes, escompte et change

—	Taux	Montant des achats	Montant de la prime	Total
	%	$ c.	$ c.	$ c.
Prime pour les bons de l'emprunt de remboursement de 1923-28, achetés avant l'échéance	100·445	180,000 00	801 00	
	100·450	650,000 00	2,925 00	
	100·475	1,325,000 00	6,293 75	
	100·50	2,399,000 00	11,995 00	
	100·525	1,700,000 00	8,925 00	
				30,939 75
Prime sur l'échange sterling acheté	4·87 5/16	100,000 00	645 83	
	4·8730	100,000 00	633 33	
	4·8740	250,000 00	1,833 33	
	4·87 7/16	250,000 00	1,927 08	
	4·87½	750,000 00	6,249 99	
				11,289 56
Escompte et échange de divers articles	.....	.....	.....	4 02
				42,233 33

Appendice n° 10

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 1 Loi de la pension et de la retraite du service civil de 1870, maintenant chap. 17, S.R. de 1906..	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 1	$ c.
1912	Abbott, S. A.	1,746 60	1921	Bowman, A.	900 00
1922	Aikens, J.	1,941 35	1908	Bowser, Francis	448 00
1922	Ainsborough, Thos.	910 00	1897	Boys, T. R.	173 47
1921	Allan, F. J.	2,375 33	1905	Bradley, James	260 97
1918	Allen, Geo. G.	809 03	1922	Bray, S.	2,191 00
1904	Allen, H. S.	694 38	1916	Brennan, P. J.	1,179 75
1918	Allwell, R. J.	525 84	1921	Brett, Wm.	1,054 90
1920	Almon, A. W.	1,120 00	1915	Briegal, Frederick	1,750 00
1910	Ami, Henry	1,478 40	1915	Brophy, W. M.	686 40
1921	Amor, Wm.	1,042 60	1916	Brough, James S.	1,662 50
1922	Anderson, F. C.	1,559 08	1917	Broughton, Jas. L.	1,435 56
1895	Archambault, Marie P.	257 83	1919	Brown, J. H.	1,697 50
1924	Archambault, R.	909 96	1904	Buckley, Jas.	340 00
1904	Archer, Wm.	176 00	1921	Bull, G. H.	1,185 33
1905	Ardagh, Henry	388 66	1913	Burrows, Wm.	482 02
*1922	Arland, W. H.	525 00	1910	Bussell, John	309 03
1923	Armstrong, Thos.	930 00	1921	Butler, J.	1,042 22
1923	Ashby, A. H.	960 00	1918	Butler, R. J.	1,238 08
1922	Ashe, Ed.	910 00	1922	Cairns, A. W.	2,746 22
1922	Ashmead, H. A.	855 48	1901	Caldwell, Thos.	522 00
1915	Asselin, J. E.	840 00	1916	Cameron, Alex. McK.	1,155 78
1922	Ayotte, J. E.	890 66	*1915	Campbell, J. J.	279 99
1911	Backhouse, Wm.	455 00	1921	Campbell, Jos. H.	951 00
1897	Bailey, Geo. O.	360 00	1921	Caron, A. E.	1,950 66
*1897	Balderson, J. H.	625 57	1917	Carrier, Jos. E.	980 00
1911	Baldwin, H. A.	648 00	1911	Carty, Wm.	249 55
*1921	Bale, Thos.	227 92	1911	Casault, Napoléon	560 00
1922	Ball, Thos.	818 40	1911	Chamberlain, A. J.	504 00
1920	Ballantine, Elizabeth	946 17	1922	Chamberlain, H.	679 92
1923	Barber, K. A.	1,367 33	1907	Chase, Isaac	840 00
1924	Barcelo, Edouard	2,940 00	1923	Cheyne, A. J.	1,092 00
1917	Barrett, John K.	2,240 00	1925	Chillas, J. P.	2,272 43
1920	Bathurst, Jas. W.	980 00	1910	Chubbuck, C. E. D.	1,373 75
1904	Bayly, L. D.	342 84	1918	Churchill, James	840 00
1920	Beahen, Denis	902 22	1926	Clarke, Chas. F.	1,113 00
1908	Beale, Thomas	408 47	1921	Clarke, Geo.	583 33
1923	Beard, F.	2,215 66	1925	Clark, O. S.	1,020 79
1923	Beatty, A.	1,260 00	1907	Clute, John S.	1,263 91
1906	Beaudry, P. A. L. A.	432 00	1924	Cochrane, J. B.	998 80
1922	Beddoe, C. H.	2,555 96	1905	Cochrane, W. C.	361 10
1924	Beers, J. M.	1,036 00	1920	Code, W. A.	1,411 66
1903	Belford, Ethel	314 66	1913	Coleman, Charles	726 00
1922	Bell, John	700 00	1918	Coleman, Lilian	624 00
*1911	Belleau, R. A. E.	104 00	1918	Comer, Geo. W. H.	558 00
1913	Bellerive, George	341 25	*1919	Connolly, Peter	746 64
1904	Benjamin, E. H.	985 83	1926	Conway, W. A.	1,876 00
1897	Bennett, J. H.	540 00	1924	Cook, M. E.	1,369 66
1922	Bennett, W. E.	2,102 63	1921	Cooper, W. J.	1,450 90
*1919	Benson, Martin	292 73	1916	Corbeil, Ed.	450 72
1915	Bérubé, Pierre A.	501 48	1923	Courtman, John	1,008 00
*1925	Bickle, J. W.	146 12	1906	Cowan, E.	387 00
1919	Binks, Geo. J.	2,344 92	*1914	Cowan, J. A.	772 83
1923	Bishop, R. S.	1,958 04	1923	Cox. R. H.	1,176 00
1914	Blackadar, A. K.	2,485 00	1924	Cox, R. S.	1,267 00
1920	Blair, H. C.	2,085 42	1925	Crabbe, O. R.	1,064 00
1920	Bliss, T. A. D.	1,960 00	1926	Crate, A. E.	1,467 50
1905	Blomfield, Geo. H.	152 04	1920	Creighton, H. S.	1,120 00
1922	Blondeau, D. S.	1,642 08	1909	Crisp, A. C.	840 00
1922	Boddy, J. S.	1,410 16	1918	Crowe, Wm. J.	748 00
1925	Bolger, M. K.	1,337 00	1920	Cunningham, F. H.	2,800 00
1923	Bollard, J. H.	1,936 56	1910	Curran, Alfred	955 68
1921	Booth, Geo.	1,120 00	1918	Cushing, James J.	619 68
1918	Borden, J. W.	2,077 83	1924	Cushing, Jno.	882 00
1917	Bourgeois, Joseph	276 00	1922	Cuthbert, W. J.	841 52
1921	Bouteiller, G. A.	1,893 84	1906	Dale, Miss L. E.	329 33
1920	Boville, T. C.	3,733 33	1922	D'Aoust, Omer	872 67
*1917	Bowell, John M.	700 03	1919	Davidson, J. J.	1,188 00
			1923	Davison, L. D.	665 70
			1924	Deacon, J. L.	1,386 00

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 1	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 1	$ c.
1914	DeLaney, E. J.	939 17	1915	Gilkie, H. A.	303 36
1911	De Lisle, Joseph	1,013 28	1916	Gillespie, Ed.	700 00
1914	DeLong, Isaiah P. E.	430 70	*1901	Girard, F. X.	48 00
1923	Desaulniers, D. L.	2,656 50	1922	Gisborne, F. H.	4,200 00
1924	Desjardins, A. W.	1,120 00	1920	Glover, J. E.	342 72
1918	Devinney, F. J.	952 00	*1908	Gobeil, A.	1,260 00
1913	Dingman, N. J.	1,890 00	1921	Godwin, Jas.	806 40
1900	Dodds, E. W. K.	351 00	1922	Golden, J. J.	1,084 07
1920	Dodds, Jno.	1,270 80	1897	Gordon, J. McD.	785 33
1909	Doller, W. J.	526 20	*1894	Gouin, W. G.	100 00
1917	Doray, J. L. E.	980 00	1924	Goulet, I.	998 40
1913	Doucet, Eugène	1,032 50	1920	Gow, W. J.	1,526 38
*1914	Dougherty, W. A.	46 00	1918	Graham, Wm. J.	1,399 92
1924	Doyle, Mary C.	1,379 40	*1883	Grant, G. W.	37 50
*1920	Doyon, J. A.	489 99	1922	Gray, H. H. O.	1,470 00
1920	Driver, Thos.	1,337 78	1903	Grenier, Adolphe	151 32
*1921	Drouillard, A.	68 63	1921	Grimason, T.	1,400 00
1918	Drummond, Robt F.	1,057 44	1889	Grogan, S. P.	93 48
1922	Duboulay, A.	841 52	*1895	Guevremont, J. B.	140 00
1912	Duggan, E. J.	1,579 44	1922	Hale, J. S.	1,805 13
*1901	Duncan, R.	792 00	1914	Hall, William S.	768 48
1923	Duplessis, L. J. T. R.	2,013 60	1912	Hambly, P. H.	410 42
*1923	Durocher, J. B.	588 00	1919	Hanley, Arch'd	1,050 00
1922	Durston, R.	1,521 33	1922	Hanrahan, P.	1,174 45
1917	Eagleson, Wm. H.	1,470 00	1909	Harper, James F.	300 00
1919	Eaton, Wm. P.	960 00	1923	Harris, G. M.	1,848 00
1902	Eckersley, John	952 00	1904	Harris, J. H.	168 00
1922	Eckhardt, W. H. A.	1,764 00	1909	Hawkesworth, G. A.	677 52
1925	Edwards, E. T.	1,150 33	1922	Hayes, Jeremiah	817 47
1922	Elbourne, Geo.	1,035 14	1924	Hayes, John J.	1,200 72
1914	Ellis, Rachel G.	528 00	1905	Hayes, W. H.	609 96
*1897	Embury, W. J.	136 32	1914	Hayward, W. G.	446 64
1905	Farley, J. F.	728 00	1914	Heath, E. L.	760 29
1914	Fenerty, A.	896 91	1921	Heintz, R. M.	2,070 83
1921	Ferguson, Alex.	688 33	1918	Helliwell, H. N.	1,050 00
*1888	Ferguson, Horace A.	40 00	*1923	Heming, A. E.	1,225 00
*1922	Ferguson, J. C.	400 00	1914	Henry, K. J.	1,960 00
1912	Finnegan, Edward	550 00	1921	Hesson, C. A.	1,301 22
*1909	Firth, C. M.	102 70	1905	Higgins, Richard	228 92
1922	Fisher, C. E.	2,407 93	1920	Hill, W. B. A.	928 00
1922	Fleming, J. B.	1,960 00	1898	Hopkirk, J. E.	700 00
1923	Florence, C.	1,050 00	1923	House, W. H.	1,288 00
1909	Flynn, D. J.	680 56	*1922	Howard, J. P.	862 62
1926	Flynn, John	588 00	1887	Howe, Sydenham	1,215 96
1916	Flynn, Wm.	1,096 67	1897	Hudon, A.	400 00
1922	Forest, S.	921 60	1923	Huggan, Wm T.	1,973 36
1920	Fortier, L. M.	1,904 00	1904	Hunt, William Josiah	321 96
1924	Foster, A. B.	2,152 50	1921	Hutty, R. H. G.	1,042 22
1924	Foster, Jas.	831 60	1921	Iler, B.	1,959 96
1916	Frank, E.	638 52	1920	Isaacson, H. N.	1,559 83
1922	Fraser, A. J.	1,890 00	1922	Jackson, E. S.	794 66
*1897	Frazer, M. H. White	21 66	1901	Jackson, J. A.	340 00
1922	Frazer, Peter	1,152 00	1922	James, T. C.	1,610 00
*1910	Fréchette, Achille	1,301 44	1925	Johnson, B. E.	560 00
1916	French, J. L.	868 00	1923	Johnstone, G.	1,610 00
1922	Frigon, J. A.	2,625 00	1922	Johnstone, W. J.	2,799 96
1903	Gabriel, J. McN.	624 00	*1912	Jones, Albert	139 98
1899	Galbraith, J.	197 60	1897	Jones, Allan	1,120 00
1918	Gallet, Alphonse	717 50	1914	Jones, C. J.	2,450 00
*1912	Gariépy, J. B.	286 68	1913	Jones, James G.	473 52
1925	Garneau, A. L.	1,596 00	1920	Jones, L. K.	2,800 00
1922	Gass, W. H.	980 00	1921	Jones, R.	1,568 77
1925	Gaudry, H. D.	1,138 66	1918	Jones, W. E. C.	951 96
1909	Gauthier, Avila	204 00	1919	Just, C. F.	2,799 96
1912	Gauthier, Pierre	476 30	1922	Kavanagh, C. E.	1,991 22
1923	Gendreau, A. B.	1,176 00	1923	Keating, C. J.	2,016 00
*1919	Genest, J. A.	613 34	1922	Kemp, A. E.	1,855 00
1914	George, F. J.	623 88	*1917	Kent, S. B.	1,623 60

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 1	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 1	$ c.
1922	Ketchum, F. E.	1,092 00	1922	Matthewman, E. H.	1,988 00
1922	Ketchum, W. O.	1,050 00	*1919	Maxwell, S. R.	205 46
*1892	Keys, Jas.	27 84	1916	May, Ida M.	696 00
1922	Kimber, W.	875 00	1920	Maynard, M. W.	1,960 00
1917	King, Richard M.	1,190 00	1922	Mercer, R. G.	1,991 22
1912	Kinney, John	610 68	1917	Mercer, Wm. O.	1,960 00
1918	Kirkpatrick, John A.	1,260 00	1922	Merrick, K.	1,171 33
1918	Kirwan, Philip T.	1,470 00	1922	Middleton, A. T.	1,561 00
*1903	Lagacé, P.	140 00	1903	Miggins, M.	216 00
1922	Lalande, J. B. A.	1,050 00	1907	Miller, John G.	687 20
1920	Landor, A.	801 08	1907	Milne, Chas.	240 45
1922	Lane, H. B. S.	1,960 00	1922	Mitchell, Wm.	1,082 64
1921	Langstone, W. H.	1,075 55	1924	Moffat, R. B. E.	1,427 94
1922	Lantier, A. A.	2,164 57	1922	Mollard, J. T.	1,260 00
1916	Lapointe, T. H.	980 00	1920	Montizambert, Dr. Fred.	3,791 67
1923	Larivière, C.	1,780 33	1922	Moon, F. G.	2,162 20
1907	Larose, Anatole	1,020 00	1912	Moore, T. E.	360 48
1915	Larose, Joseph	792 00	1925	Moren, M. J.	1,431 50
1921	Lawless, M.	785 34	1904	Morris, Chas. E.	72 00
1924	Lawrence, J. W.	524 22	1918	Morrissey, John	582 12
*1909	Lawson, J. A.	490 00	*1922	Mulcahy, P. J.	208 70
*1907	Lebel, J. A. W.	408 00	1909	Mulhern, M. M.	810 66
1909	LeBlanc, Chas. P.	191 33	1912	Mullin, Thos.	288 34
1921	LeBlanc, J. J.	330 00	1914	Mundy, W. A.	532 10
1923	Ledoux, Jos.	1,050 00	1901	Murphy, Wm.	415 92
1903	Leduc, C.	128 04	1919	Murray, J. P.	1,120 00
1919	Lefebvre, Louis	1,119 96	1916	Myers, Robt.	654 36
1907	Legault, O.	180 00	1921	McAuley, D.	210 00
1903	Leguerrier, J. B.	112 20	1925	McCarthy, Nona	1,057 00
1921	LeMoine, Jules	1,262 76	1906	McClive, John	480 00
*1915	LeSueur, C. P.	1,750 00	1921	McConnell, R. G.	3,950 88
1922	Letteau, H.	981 56	1916	McCormick, Edgar	524 26
*1914	Levasseur, L. N. Z.	609 20	1921	McCulloch, John Oliver	1,148 64
1897	Lightfoot, F. C.	502 84	1925	McDonald, B. R.	2,156 00
1895	Lilley, J. H.	142 80	*1907	McGee, John J.	186 66
*1917	Lithgow, J. T.	2,520 00	1922	McGill, A.	2,940 00
*1914	Little, Hugh R.	43 16	1921	McGovern, J. J.	1,120 00
1908	Lloyd, Frank	371 58	*1913	McKay, C. S.	37 47
1923	Loan, J. B.	979 20	*1923	McKenzie, C. J.	152 30
1914	Low, A. P.	3,099 96	1919	McKeown, J. A.	544 62
1903	Lussier, Joseph	264 00	1921	McKinley, C. H.	140 00
1899	Lynes, K.	442 00	1922	McKinnon, M.	1,531 87
1922	Lynn, J.	821 67	1924	McLagan, John	875 00
1922	Lynton, T. C.	1,082 64	1918	McLaren, Duncan	319 32
*1895	Macdermid, A. J.	35 00	1922	McLellan, N.	1,084 08
1911	Macdonald, James	525 00	1910	McMahon, Wm.	866 25
1914	MacDonald, Jno. G.	520 45	1913	McMordie, A.	482 02
1921	Mackay, J. E. B.	1,030 55	1909	McNair, W. C.	368 29
1902	MacKillop, J.	240 00	1922	McNeil, Neil	1,549 33
1910	Mackinnon, W. C.	638 00	1925	McNeal, W. L.	1,155 67
1917	MacLaren, Jno. S.	2,100 00	1911	McNicol, John	1,470 00
1924	MacLeod, J. O.	2,100 00	1899	McRobert, W. H.	288 00
1919	Macpherson, W. T.	1,224 00	1923	McRobie, A. J.	1,260 00
1920	Magee, R. G.	980 00	1923	McRobie, J. T.	1,092 00
*1915	Mahar, John	160 14	1909	McShane, J. F.	372 00
1912	Mailman, J. A.	464 80	1907	McTaggart, John	552 00
1907	Mainguy, Philip	560 00	1917	Nesbitt, Margaret W.	700 00
1919	Malcolm, Jas.	951 96	1916	Nevins, N.	302 43
1908	Maracle, Miss F. K.	366 36	1897	Newberry, I. M.	207 61
1920	Marceau, J. O.	1,758 54	1906	Newbigging, Thomas L.	476 40
*1903	Marks, John	23 00	1909	Newbury, C. W.	550 00
1920	Marshall, J. W.	2,380 00	1923	Newbury, J. C.	2,800 00
1922	Martin, J. C.	2,166 84	1911	Newby, Frank	1,119 96
1906	Martin, Jules G.	156 00	1917	Newcomb, Geo. H.	1,560 30
1915	Mason, Frederick	1,516 66	1907	Newman, John J.	404 60
1925	Masse, A.	1,119 96	1914	Newsome, A. E.	297 30
1926	Masters, Chas. H.	2,776 66	1922	Nicholls, Wm.	1,046 11
1921	Mathieu, A.	1,033 28	1922	Noel, J. P.	841 52

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 1	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 1	$ c.
1912	Nolet, J. G.	636 96	1915	Russell, Wm.	1,245 75
1897	Nugent, James.	156 00	1922	Rutherford, Jas.	1,899 33
1912	O'Brien, W. D.	1,464 16	1903	Sargent, Robert.	167 70
1924	O'Connell, Ellen M.	1,512 00	1922	Saucier, X.	2,346 30
1904	O'Connor, Mrs. Eleanor.	368 00	1918	Saulnier, John.	182 00
1922	O'Connor, Jas.	1,256 64	1921	Saunders, C. J.	746 68
1917	O'Connor, John F.	1,650 83	1910	Scholes, Adam.	422 76
1918	O'Donoghue, D.	1,497 25	*1919	Scott, Andrew.	186 66
1922	O'Donoghue, M. J.	1,240 00	1903	Scott, John.	504 00
1914	O'Gorman, Cornelius.	357 29	1903	Seely, Neil.	216 00
*1887	O'Hara, James.	216 65	1923	Séguin, F. O. O.	1,936 78
1914	O'Leary, Thos. Jos.	919 92	1924	Sewell, T. C.	1,218 00
1922	Oliver, F. A.	640 00	1909	Seymour, A. J. B.	540 00
1919	O'Meara, D. D.	2,100 00	1923	Shannon, S. L.	4,200 00
1922	O'Neil, H. T.	1,050 00	1917	Shaughnessy, John.	768 06
1915	O'Regan, W. H.	972 12	1888	Shaw, G. A.	403 20
1925	Orr, D. G. E.	1,113 00	1922	Shaw, H. S.	1,556 60
1913	Ouellet, F. X.	499 24	1919	Shaw, Mary.	736 28
1912	Owen, Charles.	489 96	1913	Shaw, M. M.	388 92
1921	Panneton, C. E.	932 88	1921	Sherwood, H.	1,872 50
1920	Paradine, Thos.	594 54	1924	Simard, Jean B. M.	1,073 37
1919	Parish, G. H.	1,312 50	1921	Simard, Léon.	564 47
1914	Park, Robt. H.	741 00	1922	Simons, J.	1,260 00
1909	Parker, Lewis.	1,190 00	1922	Simpson, A. F.	2,358 00
1924	Parry, W. S.	1,008 00	1919	Simpson, H. E.	1,008 00
1923	Parson, B. A.	1,092 00	1899	Sims, J. C.	840 00
1922	Patrick, Mary.	1,046 11	1922	Skelly, E. J.	1,084 09
1922	Payne, Edward.	960 00	1921	Smith, C. E.	1,260 00
1904	Pearce, Wm.	1,380 00	1921	Smith, D. J.	1,120 00
1912	Pearson, W. O.	432 60	1908	Smith, E. L.	400 80
1917	Perkins, Francis N.	469 44	1921	Smith, Geo.	1,423 33
1922	Pierson, Chas.	1,084 09	1913	Smith, Gertrude.	500 50
1910	Plamondon, O.	496 00	1897	Smith H. H.	1,590 00
1897	Plante, Gaspard.	264 00	1914	Smith, John.	509 60
1907	Plunkett, Joseph M.	296 33	1902	Smith, J. Rose.	980 00
1921	Pollock, G. B.	1,032 50	1922	Smith, Mark.	750 86
1918	Pope, Chas.	1,470 00	*1922	Smith, T. J.	1,026 67
*1923	Pope, G. D.	1,622 25	*1916	Soutter, A.	490 00
1912	Porter, E. H.	210 00	1925	Sowter, T. W. E.	1,302 00
1918	Potter, M. J.	1,540 00	1918	Sparks, Geo. A. S.	1,120 00
1913	Pottinger, David.	4,900 00	1918	Sparks, Robert.	1,248 33
1919	Power, F. J.	1,120 00	1919	Spence, F. H.	1,050 00
1917	Power, John R.	1,400 00	1921	Spencer, J. H.	1,120 00
1922	Pringle, Jas.	1,084 09	1924	Springate, Geo.	896 00
1924	Prud'homme, L. T.	1,680 00	1921	Sproule, J.. F.	953 42
1914	Pryor, Oswald.	1,034 44	1920	Stanton, C.	2,916 60
1915	Ralph, Arthur R. F.	604 00	1921	Steacy, C.	805 92
1921	Ramsden, J. A.	1,160 64	1919	Steele, E. Y.	1,119 96
1917	Ramsey, W. J.	924 00	*1909	Stein, L. F. L.	460 86
1922	Ratchford, C. E.	1,050 00	1924	Stephenson, E. F.	3,033 29
1924	Raymond, R.	1,119 96	1925	Stevens, W. F.	1,390 92
1897	Reed, Hayter.	1,024 00	1905	Stewart, Chas. R.	452 16
1912	Reeves, C.	602 52	1924	Stewart, D.	2,100 00
*1921	Renaud, J. E.	85 55	1914	Stewart, Miss H. E.	713 00
1917	Renton, John L.	909 96	1921	Stewart, W. C. E.	1,739 63
1914	Richard, Alphonse.	420 00	1919	Stokes, Wm.	980 00
1921	Richardson, H. F.	752 27	1919	Storr, Ira W.	2,310 00
1906	Richardson, William.	388 19	1924	St. Denis, E. H.	2,736 96
1902	Richey, W. M.	534 65	1922	St. Onge, J. A.	721 30
1902	Rivers, Robt.	259 92	1926	Strange, J. Campbell.	2,730 00
1922	Robert, P.	841 52	1927	Strong, William.	484 45
1923	Robinson, L.	1,099 56	1916	Sutherland, Geo. C.	224 00
1923	Roche, Geo.	1,088 00	1901	Suthern, F.	270 00
1922	Rochester, F. K.	2,171 17	1925	Swaine, G. B.	322 31
1921	Rodgers, Geo.	723 73	1922	Sweetnam, G. B.	1,512 00
*1923	Ross, Jas. W.	495 00	1911	Symes, P. B.	1,851 10
1890	Roy, Joseph.	38 80	1920	Taché, J. C.	2,046 32
1895	Russell, A. J. H.	672 00	1915	Talbot, Octave Z.	1,750 00

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 1	$ c.
1897	Tansey, D.	300 00
*1901	Taylor, Amos	19 00
1924	Taylor, C. J.	2,331 00
1917	Theakston, Major John	657 30
1901	Thomas, G. A.	352 00
1922	Thompson, A. G.	1,434 87
*1920	Thompson, W. H.	154 74
1922	Throop, A. W.	2,535 25
*1921	Tighe, Ed.	545 21
1921	Till, Thomas M.	1,423 31
1913	Toupin, F. X. J. A.	1,635 00
*1912	Tremaine, R. W.	132 60
1912	Turgeon, C. E.	1,120 00
1918	Turner, H. H.	1,435 C0
1906	Upper, A. H.	187 08
1921	Valeur, Jos. A.	1,027 80
1911	Venning, R. N.	1,981 38
1917	Vézina, Ulrich	1,256 11
1925	Wagner, D. J.	1,920 60
1921	Wagner, M. A.	889 78
1921	Walker, E. M.	1,445 69
1897	Walker, Wm. B.	208 00
1907	Wallace, J. J.	1,750 00
1919	Walsh, Robert	980 00
1915	Ward, Joseph	648 22
*1908	Warwicker, F. S.	181 86
1915	Warwicker, W. S.	655 80
1923	Watson, C.	1,224 00
1921	Watson, Jas. W.	1,218 00
*1922	Watt, J. H.	728 00
1913	Webber, E. M.	552 00
1922	Wells, W. J.	1,016 22
1903	Wheeler, F. C.	352 00
1916	Whitcher, A. H.	1,470 00
*1921	White, G. R.	1,271 84
*1905	White, Michael	37 42
1917	White, Robt. S.	1,890 00
1922	Wigle, A.	2,196 84
1900	Williams, Jos.	300 00
1908	Williams, Thomas	1,782 00
1918	Wills, Geo. W.	1,302 00
1901	Wilson, I. H.	261 33
1909	Wilson, John	380 32
1920	Wilson, Jos.	1,016 95
1922	Wilson, W. T.	1,875 14
1918	Wood, E. B.	1,470 00
1920	Wood, John	671 44
1901	Woodland, I. H.	120 45
1917	Wright, Jos.	1,734 45
1922	Wright, R. P.	1,084 08
1912	Young, G. H.	1,749 96
	Total, pension de retraite n° 1.	619,230 96
	PENSION DE RETRAITE N° 2 Loi de la pension et de la retraite du service civil de 1893, maintenant chap. 17, S.R. de 1906	
1925	Atkinson, J. H. C.	1,041 60
1918	Begin, Ludger	431 94
1916	Bernard, Henry	431 88
1922	Caron, Louis	702 44
1917	Davieau, P.	384 00
1920	Farrel, F. J.	965 03
1920	Farrow, H. W.	799 20
1921	Francis, Jno.	625 10
*1917	Frank, R.	112 68

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 2	$ c.
1922	Grey, C. L.	1,386 00
*1919	Harrison, G.	406 90
1912	Hoey, Wm.	327 08
1926	Humphrey, Wyndham	1,066 32
1922	Johnston, R. A. A.	2,593 44
1919	Kennedy, J.	700 00
1926	Kissick, W. J.	906 72
1924	Lambert, T. E.	2,064 60
1922	Leyden, M.	1,024 10
1919	Loftus,, S. R.	714 92
1923	MacLaughlin, T. J.	1,347 50
1924	Martin, E. S.	1,011 20
1921	Mitchell, Thos.	923 33
1921	Montanari, A. N. P.	575 47
1913	Morgan, M. H.	313 80
1923	McLeod, E. B.	1,080 00
1920	McMartin, D.	964 80
1913	O'Brien, A. H.	1,741 44
1913	Osborne, F. A.	578 66
1921	Paradis, Eugène	1,944 00
1916	Phelan, Dr. Daniel	1,512 00
1923	Porter, N.	1,028 25
1925	Reading, W. B.	1,592 00
1925	Riggs, Jas.	998 16
1925	Ring, M. J.	1,035 40
1913	Roe, Geo. H.	452 83
1922	Rogers, T.	626 40
1913	Ross, H. E.	144 00
1917	Rouillard, A.	643 90
1911	Ryan, W. L.	192 00
1914	Scott, Jno. L.	376 11
1917	Shaw, Margaret	528 00
1922	Simpson, A. M.	910 00
1924	Thompson, W. H.	882 00
1913	Wood, S. J.	328 76
1915	Young, R. St. B.	436 33
	Total, pension de retraite n° 2.	38,850 29
	PENSION DE RETRAITE N° 3 (Imprimerie)	
1920	Allan, William C.	942 86
1920	Askwith, Francis	566 16
1920	Baker, Alexander	678 00
1920	Baker, Guy C.	678 00
1920	Belleau, Laurent A.	922 65
1920	Bonnell, Amos	678 12
*1920	Cairns, Hugh H.	87 14
1920	Charrier, Méderic	471 68
1920	Connelly, Margarite	165 12
1920	Donnelly, John	677 88
1920	Ducharme, Alfred	678 00
1920	Farrer, Sarah J.	284 88
1920	Gagne, Napoleon	678 00
1920	Godin, Theophile	678 00
1920	Gorman, Thos. M.	678 12
1920	Jobin, Jean Baptiste	710 40
1920	Juneau, Pierre A.	678 00
*1920	King, Wm. G.	288 15
1920	Lecourt, Raphael	686 64
1920	Lepine, Jos.	611 28
1920	Mahoney, Johanna	284 88
1920	Maurier, Marius J.	683 64
1920	Reynolds, William H.	922 68
1920	Richard, Joseph E.	678 00
1920	Rigby, Catharine T.	290 88
1920	Savery, Sophie	290 88

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 3	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1920	Seguin, Joseph	613 08	1924	Barry, E. J.	291 00
1920	Servant, Louis	553 92	1924	Bart, Alfred	924 21
1920	Teague, Wm. C.	683 64	1922	Barton, A.	267 00
1920	Thoburn, Daniel	780 96	1924	Barton, Samuel	227 52
1920	Twoy, Mary	290 76	1924	Bastien, J. A.	235 74
1920	Valiquette, Mary Ann	165 12	1924	Batterton, Thos.	420 00
1920	Wellard, Alfred	678 00	1923	Battle, K. M.	431 94
*1920	Wilson, J. Chalmers	282 80	1924	Baylie, Chas.	1,041 67
			1924	Beardsley, G.	447 96
	Total, pension de retraite n° 3.	19,038 32	1922	Beauchesne, J. A.	432 76
			1924	Beaudet, Captain J.	418 25
			*1923	Beauregard, F. X.	147 90
	PENSION DE RETRAITE N° 4		1922	Beckett, E. W.	393 33
	Loi de la retraite du service public de 1920		*1921	Beckwith, C.	1 94
			1924	Bedard, Eugene	661 70
			1922	Bedard, J.	626 30
1922	Abbey, A. B.	471 32	1924	Bedard, V.	462 00
1922	Abercrombie, R.	145 83	1924	Beddoe, W. A.	1,075 20
1924	Ackerman, A.	507 50	1924	Beer, F. H.	490 40
*1921	Adair, T. J.	62 88	1924	Beers, F.	226 38
1920	Adams, J. A.	398 91	1924	Begin, P. A.	1,050 00
1924	Adams, W. A.	966 00	1921	Belanger, Adrien	171 20
1921	Adamson, W. J.	573 75	1922	Belanger, August	405 00
1924	Addison, Robt.	845 89	1921	Belanger, G.	644 58
1924	Aird, G. D.	561 60	1922	Belanger, L.	533 33
1921	Aitkens, Alex.	436 90	1924	Belanger, Philias	660 00
1921	Alexander, F. J.	1,094 79	1924	Bell, F. S.	393 33
1924	Alexander, John F.	497 50	1924	Bell, J. J.	560 00
1923	Allan, H.	934 02	1924	Belleau, J. A.	1,290 00
1924	Allan, J. B.	1,047 93	1924	Belleperche, A. J. E.	888 96
1923	Allen, J. W.	116 23	1924	Bennett, C.	468 75
1924	Allen, W. A.	251 64	*1921	Bennett, B. C.	250 73
1924	Allin, W. W.	360 00	1923	Bennett, W. A.	326 32
1924	Almon, G. W. R.	1,015 00	1924	Bennett, W. V.	1,469 99
1924	Amey, W. J.	533 17	1924	Bennie, J. K.	805 00
1921	Amira, C. A.	402 36	*1921	Benoit, A.	91 45
1924	Andrews, S. D.	728 00	1924	Benson, P. H. C.	1,165 50
1922	Annand, T. E.	794 62	1924	Berard, J. C.	747 55
1923	Antoney, C. C.	632 28	1922	Bergeron, Jos.	541 48
1924	Appleton, Edward	975 59	1921	Bergeron, N.	632 50
1921	Archer, W. A.	241 34	1921	Bergevin, W.	265 79
1924	Ard, John	216 00	1924	Bergin, Jas.	819 00
1921	Armstrong, E. M.	985 40	1923	Berlinquet, F. X. T.	1,440 00
1922	Armstrong, F. J.	750 00	1922	Bernasconi, G. A.	1,509 44
1924	Armstrong, F. S.	650 00	*1924	Bernatchez, Mrs. J.	3 58
1924	Armstrong, John	117 26	1924	Bernier, Chas. C.	700 00
1923	Armstrong, Nelson	108 49	*1924	Bernier, Jean A.	58 41
1921	Atkins, B. R.	651 00	1922	Bernier, Jos. Z.	882 92
1924	Atkinson, H.	1,997 50	1921	Beroard, C. P. V.	1,404 17
1922	Atkinson, W.	216 12	1920	Bigney, J. E.	733 34
1924	Aube, W.	524 67	1924	Binks, T. C.	324 56
1922	Auger, A. L.	1,390 00	1924	Bishop, Thos.	401 87
1922	Auger, V.	897 72	1924	Bishop, Wm.	303 30
1924	Aylesworth, Geo. A.	504 00	1922	Bissonnette, L.	750 15
1924	Babin, E.	750 00	1924	Black, John	2,400 00
1924	Babington, F.W.	1,650 00	1924	Black, T. McC.	539 58
1921	Bacon, J.	118 45	*1923	Blackman, C.	428 22
1921	Badeau, N.	881 63	1924	Blais, J. C. F.	660 00
1924	Bagnell, E.	219 32	1923	Blake, F. L.	1,155 00
1924	Baillie, C. H.	480 00	1924	Blanchard, I. M.	266 67
1924	Bajus, W. J.	840 00	1923	Blaxland, S. W.	172 00
1924	Baker, Wm.	850 00	1924	Blette, P.	679 43
1924	Ballantine, A.	447 92	1922	Blois, J.	709 44
1924	Bambrick, Edward	487 62	1924	Boileau, J.	240 80
*1924	Bannerman, J.	21 14	1924	Boivin, F.	282 00
1922	Barbour, J. G.	259 06	1924	Boles, Thos.	389 33
1921	Barfoot, S. R.	1,200 00	1921	Bolton, M. E.	502 56
*1923	Baril, J. A.	413 97	1924	Booth, John	109 93

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1922	Booth, Thos.	106 86	1921	Campbell, M.	456 12
1924	Bottomley, W. G.	224 00	1921	Card, Chas.	248 75
1922	Bouchard, P. A.	340 23	1922	Carey, B. T.	547 50
1922	Boudreault, F.	133 36	1921	Carey, Jno. A.	158 31
1924	Boulais, D.	197 80	1924	Carmichael, D.	350 41
1924	Boulay, M. L. C.	650 00	1924	Caron, F. X.	394 43
1922	Bourbonnais, O.	89 75	1923	Carpentier, C.	306 00
1922	Bourgault, C. E.	316 56	*1921	Carr, G. P.	106 72
1924	Bourget, A.	473 89	1923	Carr, Thos.	232 42
1924	Bourke, M.	446 66	1924	Cartier, L. A. D.	924 00
1924	Bouvier, Ulric	200 78	1924	Carty, John	400 00
1921	Bowden, G. H. M.	650 00	1923	Cashen, Jas.	387 31
*1924	Bowers, Wm.	209 52	1922	Casselman, L. J.	145 00
1924	Bowman, A.	168 00	1924	Caven, John	483 00
1921	Boyd, J. C.	918 67	*1924	Cere, T.	81 00
1922	Boyd, Jno.	390 62	1924	Chadwick, F.	1,140 00
1924	Boyer, M. A.	940 65	1922	Chagnon, J. E.	265 69
1923	Boyle, Jas.	280 85	*1923	Chamberland, H.	64 20
1923	Boyle, Robt.	259 20	1921	Chamberland, H. C.	271 85
1924	Brabazon, A. J.	1,560 00	1920	Chambers, L. H.	1,396 66
1923	Braden, E. P.	647 91	1922	Chambers, S. E.	609 50
1921	Brady, J. C.	483 00	1924	Champagne, T.	511 89
1924	Brault, L.	464 00	1922	Chaplin, T.	314 44
1921	Breen, R.	560 00	*1921	Chaput, Z.	436 80
1923	Bremner, C.	351 00	1924	Charbonneau, N.	605 94
1921	Brice, E. E.	373 33	1923	Charland, J.	406 16
1924	Brisson, J. B.	223 60	1924	Charlier, E.	1,095 49
1924	Brodie, A. W.	324 00	1924	Charlton, C. H.	531 25
1922	Brooks, H.	163 12	1924	Chartrand, Chas.	594 61
1924	Brossard, T.	368 00	1924	Chartrand, D.	231 54
1923	Brosseau, S. H.	283 32	1921	Chartrand, G.	222 00
*1922	Brown, A.	47 60	1922	Chevrier, B.	630 50
1922	Brown, Agnes L.	540 83	1922	Chinic, C. H.	590 00
1924	Brown, Alex.	1,105 00	1924	Chisholm, John J.	759 96
1924	Brown, Allan	685 50	1924	Chrystal, A. S.	234 00
1924	Brown, Denis	414 61	1924	Church, Geo. C.	372 00
1924	Brown, George B.	474 47	1923	Chute, F. B.	128 33
1921	Brown, J. C.	1,998 33	1924	Clancy, M.	660 00
1922	Brownlow, W.	1,100 00	1922	Clapin, E.	308 00
1924	Brunet, L. B. C.	636 00	*1921	Clapin, S.	711 91
1921	Bryce, P. H.	1,133 33	1922	Clarke, C. H.	795 00
1924	Buchanan, D. J.	405 00	1922	Clarke, H. G.	540 00
1922	Buchanan, G.	175 99	1924	Clarke, John D.	1,733 33
1921	Bucke, M.	530 05	1924	Clarke, M. F.	1,248 84
1924	Bunelle, Geo. L.	1,050 00	1924	Clarke, N.	375 00
1921	Burgess, T.	548 33	1923	Clarke, R. O.	447 37
1923	Burke, Hy.	360 69	1924	Cleary, M.	305 88
1924	Burnett, W. B.	628 66	1923	Clement, A.	379 52
1924	Burns, A. W.	783 00	1923	Clement, G. T.	540 00
1923	Burns, Margaret	409 50	1924	Clendinnen, C. A. E.	900 00
1923	Burns, Mary	409 50	1924	Clerke, Robt.	661 20
1923	Burns, R. J.	826 00	1922	Close, C. W.	980 00
1924	Burroughs, A.	756 00	1923	Coates, J. T.	610 00
1924	Burrows, Jos.	277 31	1924	Cochrane, Leo. W.	688 76
*1924	Burton, Thos. H.	18 60	1924	Cogswell, O. H.	811 29
1922	Bushen, Josiah	351 35	1924	Cohoon, Thos.	288 00
1924	Busselle, A. W.	840 00	1921	Colley, F.	474 89
1923	Cairns, A. E.	553 68	1924	Collins, F. A.	607 44
1921	Caldwell, J. W.	1,026 60	*1921	Comptois, T. H.	2 63
1921	Cameron, E.	168 35	1921	Connolly, W.	1,088 00
*1924	Cameron, H.	31 36	*1921	Connors, P.	281 12
1921	Cameron, Jno.	366 67	1924	Cooke, Chas. A.	1,090 00
1924	Campbell, A. E.	396 66	1921	Copp, A. O.	336 00
1924	Campbell, D. A.	340 00	1922	Corbeil, L.	885 00
1922	Campbell, David	212 63	1924	Corkery, John	1,496 66
*1924	Campbell, George	6 18	1924	Corkum, J. S.	43 37
1921	Campbell, J. M.	612 91	1921	Corner, K.	561 76
1924	Campbell, Jno.	757 50	1924	Cosgrave, Robt.	549 36

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ cts.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ cts.
1924	Cosgrove, T.	529 08	1924	Devine, Patrick	594 00
1921	Cosgrove, Geo.	622 22	1923	Dickson, W. H.	790 27
1924	Cosky, L.	900 00	1924	Dionne, P.	461 66
1924	Cote, Alfred	936 59	*1924	Dobbs, O. G.	225 00
*1923	Cote, I.	271 53	1924	Doherty, Chas. G.	211 67
*1922	Coulter, D. T.	793 68	1924	Doherty, I. W.	539 58
1924	Courbron, E.	282 00	1924	Doig, James	467 22
1923	Cournoyer, B.	570 48	1922	Donaldson, Jno.	294 12
1924	Cournoyer, Jean	84 69	1924	Donovan, W. M.	779 79
1924	Courtney, D. G.	1,136 67	1922	Dooley, J. J.	244 16
1921	Courville, L.	132 48	1924	Doran, Wm.	108 00
1922	Coutts, J. J.	575 67	1924	Dorion, D. N.	505 17
1922	Couture, C.	1,035 00	*1924	Dorian, G. E.	63 80
*1923	Couturier, J.	57 33	1922	Dorval, G. S.	549 60
1921	Cowling, R.	549 31	1921	Douglas, R. C.	1,516 66
1924	Cox, Mrs. S. S.	806 00	1923	Doyle, E. F.	577 50
1924	Cragg, Jno.	195 00	1922	Doyle, H. E.	496 92
1924	Craig, B. F.	1,092 00	1923	Drake, E. F.	2,274 96
1921	Craig, Geo.	1,393 33	1924	Drapeau, J. A. P.	936 35
1921	Craig, Jas.	265 80	1924	Drapeau, P.	771 66
1923	Craig, J. A.	396 00	1924	Drew, A. G. F.	493 51
1921	Craig, R. W.	552 59	1924	Drillio, Geo.	565 50
1923	Craig, W. E.	410 83	1924	Driscoll, Daniel	529 67
1924	Cranston, A. J.	600 74	1924	Driscoll, James L.	539 58
1921	Crépeau, Wm.	331 11	1924	Driscoll, Patrick	306 00
1924	Crilly, Wm. H.	189 00	1922	Drolet, A.	250 70
1924	Crites, D. A.	776 58	1921	Drolet, J.	220 11
1922	Croucher, Geo. A.	429 96	1924	Drolet, Pierre	277 23
*1924	Crowell, J.	376 27	1924	Dube, E.	252 00
1924	Cruickshank, Geo. A.	645 66	1922	Dube, Jos.	503 92
1921	Cummings, W.	336 89	1924	Dubois, A.	546 63
*1924	Currie, Archibald	146 87	1923	Duclos, Geo.	862 98
1924	Curry, Chas.	204 00	1924	Duclos, P.	954 33
1924	Custaloe, R.	416 66	1924	Dugal, A.	660 00
1924	Cyr, E.	225 87	1921	Dunbar, R. C.	1,031 28
1923	D'Aoust, A.	174 72	1921	Duncan, W.	315 00
1924	Daley, Robt.	436 46	1921	Dunlop, Jno.	425 26
1924	Dalglish, G. M.	625 33	1924	Dunn, J. A.	714 13
1924	Dallain, A. J.	1,140 00	1922	Duplesis, L.	430 61
1921	Dargavel, W. G.	416 67	1924	Dupuis, A.	213 54
1921	Dauphin, A.	216 67	*1924	Durantaye, G. de la	1,219 90
1924	Daveluy, J. A. P.	857 77	1924	Dyble, John H.	378 00
1921	David, T.	264 48	1924	Dye, Benjamin	198 00
1922	Davidson, T.	101 24	1922	Earl, R. W.	475 00
1924	Davis, L. C.	266 66	1924	Eddie, Chas.	722 50
1924	Davy, Edward	828 00	1921	Eddy, J. A.	778 19
1924	Davy, E. S. F.	453 33	1922	Edgar, J.	700 00
1924	Dawson, J. P.	1,380 00	1924	Edgar, W. W.	900 00
1924	Dawson, Dr. W. B.	2,100 00	1924	Edwards, J. F.	622 50
1924	Deasy, Thos.	1,106 66	1922	Eldridge, C. C.	900 00
1924	Deavy, Thos.	659 47	1924	Elliott, Chas.	910 58
1923	Dechêne, A. M.	906 84	1921	Elliott, C. H.	750 00
*1924	Delahay, Wm.	671 66	1921	Elliott, Eliza	263 48
1924	Delaney, John	750 00	1924	Elliott, G. W.	950 00
1923	Delfosse, A. P. V.	281 66	1924	Elliott, Thos.	478 16
1922	Deneault, Wm.	98 10	*1924	Ellis, Chas. S.	145 61
1921	Denechaud, C.	502 59	1921	Ellis, J. H.	732 50
*1924	Depencier, L.	32 50	1924	Ellis, Wm. T.	536 00
1924	Dery, Joseph	727 46	1921	Elsterman, F. W. B.	311 64
1924	Deschesnes, M.	203 25	1924	Emery, H.	728 00
1924	Desforges, X.	236 25	1921	Emmett, C. D.	354 44
1924	Desilets, J. A.	754 17	1921	Emmett, F.	289 17
1921	Desjardins, P.	544 45	1924	England, Frederick	307 00
1922	Desmarais, O.	139 68	1923	Erratt, W. H.	295 17
1923	Desmarais, S.	472 78	1922	Ewing, R.	697 50
1923	Desrochers, Z.	609 43	1924	Eynouf, Geo.	146 51
1924	Desroches, M. L. C.	393 83	1923	Fahey, J.	681 00
1922	Desrosiers, L. A.	1,754 16	*1923	Fahey, W.	204 57

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1924	Fairen, F.	760 50	1921	Germain, M.	245 82
*1924	Fairley, Wm.	288 23	1924	Gervais, Wm.	620 28
1921	Farquaharson, D. R.	715 56	1921	Gibbons, J. A.	684 99
1923	Farrel, Julia	535 00	1924	Gibson, John	309 28
1924	Farrell, Minnie J.	832 50	1923	Giddens, F. W.	1,265 00
1924	Farrell, P.	495 00	1923	Giffen, I. L.	415 66
1924	Farrell, Wm. J.	933 35	1924	Gilchrist, James	231 23
1924	Farrow, M. Y.	795 00	1922	Gillespie, Wm.	401 78
1922	Farrer, Emma E.	229 59	1921	Gillis, Jno.	429 45
1924	Faulkner, Geo.	156 82	1924	Gingras, E. X.	1,050 00
1924	Favelle, John.	376 66	1921	Girard, Chas.	250 17
1924	Ferguson, D.	832 47	1924	Giroux, W. J.	377 50
1923	Ferguson, J. N.	871 82	1924	Glover, Thos.	229 13
1924	Ferriman, W. J.	714 57	1921	Gooday, L.	401 28
1921	Finkle, H. J.	665 76	1924	Goodhue, M. L. E. B.	603 75
1921	Finlayson, A.	664 08	1924	Gordon, A. E.	176 00
*1920	Finlayson, W.	19 34	1924	Gordon, F. G.	637 50
1921	Fisher, C. A. L.	698 61	1924	Gore, W. J.	414 00
1924	Fitzgerald, E. W.	943 33	1922	Goudie, John G.	780 00
1924	Fjeldsted, T.	140 00	1924	Gould, I. A.	1,175 00
1924	Fleming, G. S.	1,176 00	*1922	Goulet, A.	56 85
1921	Fleming, Wm.	289 92	1924	Grace, P. J.	316 66
1924	Fletcher, Hugh	465 81	1924	Grece, Wm.	549 00
1921	Fletcher, R. W.	923 56	1924	Graham, A.	78 75
*1923	Flett, Chas.	71 74	1924	Graham, H. C.	1,608 75
1921	Flett, Jas.	219 47	1921	Graham, S. L. C.	497 92
1921	Flynn, M.	305 21	1922	Graham, W.	243 33
1924	Foran, J. K.	1,722 48	1921	Graham, W. R.	1,948 33
1922	Ford, Mabel	666 44	1924	Granger, I.	352 00
1924	Foreman, H.	693 50	1921	Grant, A. F.	366 67
1923	Forest, S.	754 00	1922	Grasse, P. L.	470 25
1924	Forget, A.	647 50	1924	Gray, Geo. W.	340 00
1924	Forrest, Alex.	1,625 33	1924	Green, M.	505 14
1924	Forsyth, J. R.	1,078 77	1923	Green, Thos.	285 49
1924	Fortier, A.	1,643 34	1924	Gregory, Chas.	300 00
1924	Fortin, F. X.	786 54	1924	Grenier, Jos.	454 56
1924	Fortin, P.	32 71	1924	Grenier, S.	235 89
1924	Fortune, Robt.	315 77	1920	Grey, F. W.	492 69
1924	Foster, J. H.	476 67	1922	Grice, Jno.	482 50
1924	Fotheringham, Geo.	666 66	1923	Grieve, A. D.	1,010 00
1922	Fowler, J. J.	241 57	1923	Griffith, W. L.	2,747 36
1921	Francoeur, A.	166 66	1924	Grison, A. A.	1,138 33
1924	Fraser, D.	295 56	1924	Guenet, A.	355 04
1924	Fraser, Jas. L.	128 33	1923	Guerard, A. E.	458 28
1921	Fraser, M.	601 12	1924	Guindon, A.	416 00
*1924	Fraser, S. M. L.	467 93	*1920	Haanel, E.	332 76
1923	Fredenburgh, G. C.	360 00	1924	Hackett, Annie	745 00
1922	Frenett, J. L.	147 50	1924	Hagen, S. C.	317 17
1920	Frink, J. H.	980 55	1921	Hagerty, B.	561 53
1924	Fuller, R. L.	1,271 11	1924	Hall, Geo. A.	1,034 44
1924	Fullerton, John.	518 77	1924	Hall, Richard	469 94
1924	Fullerton, R.	88 89	1924	Hall, R. P.	694 24
1921	Fulthorp, G. E.	342 87	1924	Halle, F.	1,072 22
1923	Furnival, S.	270 00	1924	Halpenny, J. H.	540 00
1922	Gagne, F. X.	800 00	1921	Hamel, A.	655 83
1921	Galbraith, Wm.	481 92	1924	Hamel, M.	361 00
1924	Gamble, S.	143 00	1922	Hamilton, I.	711 31
1924	Gammon, T.	203 45	1921	Hamilton, P. J.	624 89
1924	Gaston, John.	236 25	1924	Hamilton, W. B.	597 00
1924	Gaudet, P.	984 72	1924	Hamlett, O.	228 00
1921	Gaumond, Thos.	383 44	1924	Hampshire, C. C.	840 00
1922	Gauvin, Joseph C.	820 68	1924	Hand, E. J.	561 17
1924	Gauvreau, Alex.	343 17	1924	Handy, Jos.	729 73
1924	Gauvreau, J. A.	480 00	1924	Hanley, H.	293 87
1924	Gauvreau, N. B.	1,032 00	1924	Hanlon, Mary A.	541 66
1921	Genest, J. B.	611 11	1921	Hanlon, B. J.	516 90
1924	Gent, A.	368 57	1923	Hanson, P.	315 92
1921	Georgeson, J.	610 00	*1924	Harding, E. A.	319 39

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1922	Harding, Jas.	344 13	1922	Jean, E.	333 25
1924	Harris, G. M.	362 66	1922	Jeffcott, J. E.	861 42
1924	Harris, T. A.	594 00	1921	Jeffrey, C.	170 25
1923	Harvey, J. W.	1,008 00	1923	Jenks, J. N.	50 00
*1924	Haskett, Elizabeth	43 56	1924	Jenkins, Wm.	973 66
1923	Hastings, T. A.	828 00	1924	Johnson, I. S.	540 00
1921	Haws, W.	426 84	1921	Johnson, E. V.	1,500 00
1924	Hay, Jos.	440 00	1921	Johnston, C. W.	838 50
1921	Hayne, Thos.	511 20	1924	Johnston, C. H. J.	317 05
1920	Heath, Geo.	328 08	1924	Johnston, David	208 00
1923	Hebert, John	726 25	1924	Johnstone, H. W.	900 00
1924	Heeschen, C. C.	561 66	1924	Johnston, Jane McI.	300 00
1921	Heffler, E.	412 96	1923	Jones, A. E.	747 50
1921	Heise, W.	272 69	1924	Jones, C. H.	1,203 70
1923	Hembraugh, Thos.	832 00	1924	Jones, Thos.	352 00
1924	Henderson, A.	474 38	*1924	Jones, W. D.	455 95
1924	Henderson, Wm.	1,500 00	1921	Jukes, H. A.	1,134 02
1921	Henley, I. C.	420 24	1924	Kealey, H.	270 00
1924	Henshaw, G. H.	941 04	1923	Kealey, M. T.	452 57
1924	Heppelle, E.	151 58	1924	Keays, E. M.	660 00
1924	Herbold, A.	600 00	1922	Kelly, G. P.	302 50
1921	Herchmer, F. K.	1,435 00	*1924	Kelly J.	1,291 96
1922	Hicks, A. M.	704 66	1921	Kemp, E.	963 04
1922	Hickson, R. J.	907 11	1924	Kennedy, Wm.	404 72
1924	Higgins, Wm.	196 67	1924	Kenney, J. J.	189 00
1924	Higman, O.	2,179 16	1924	Kerr, J. W.	610 11
1924	Hill, J. F.	1,168 22	1924	Kilduff, P. A.	480 00
*1922	Hill, J. H.	60 40	1921	King, G. C.	2,000 00
1922	Hill, R. T.	437 50	1921	Kingsmill, E. A.	618 75
1924	Hill, T. H.	450 00	1924	Kingston, J. S.	493 32
1924	Hillier, E. G.	513 26	1921	Kinsman, R. W.	346 67
1921	Hodgson, G.	705 00	1924	Kirk, J. T.	555 83
1924	Hoey, Jas.	506 66	1924	Kirkwood, J. S.	1,107 50
1921	Hollins, J. M.	712 91	1924	Knox, Jos.	394 29
*1924	Holmden, H. R.	737 91	1924	Kuhlman. J.	613 33
*1923	Homer, F. W.	100 00	1924	Kurs, Jos.	637 50
1924	Hope, Geo. F.	500 00	1924	Kylie, Richard	452 00
1924	Horner, F. B.	448 00	1924	Labelle, F.	180 00
1922	Houde, G.	643 50	1924	Labelle, Jos. E.	288 00
1924	Houle, Jos.	284 00	1924	Labine, G.	1,366 66
1924	Houston, Geo.	239 05	1921	Labonté, L.	338 42
1924	Howard, E.	320 05	1921	Lacombe, A.	432 50
1921	Howard, T. A.	390 00	1924	Lacombe, L.	222 55
1924	Howe, Thos.	1,140 00	1924	Lacouture, L.	711 75
1924	Howell, Thos.	852 00	1924	Lacroix, E. O. H.	767 50
1924	Howson, Geo. H.	565 99	*1923	Lacroix, O.	94 65
1921	Hubbell, A.	404 16	1924	Lacroix, S. C.	722 66
1924	Hubley, C. F.	776 00	1924	Laflamme, V.	639 60
1924	Hudson, Chas.	872 06	1924	Laforest, J.	786 61
1924	Hughes, J. W.	425 00	1924	Lafortune, D.	589 73
1924	Hughes, Wm.	474 30	1924	Lafrance, I.	394 25
1922	Humphries, T.	1,380 00	1924	Lagace, O.	169 27
1922	Hunt, B. J.	914 33	1923	Lahaye, O.	614 32
1923	Hunt, Robert	305 25	1924	Lake, Wm.	582 72
1923	Hunter, Jas.	821 95	1924	Lally, F.	953 33
1923	Hunter, S.	535 53	1920	Lalonde, E.	162 78
1924	Hurst, John.	486 00	1921	Lalonde, L. N.	512 89
1921	Hutchins, R. F.	459 78	1921	Lamarre, A.	248 62
1921	Hutchinson, H. H.	666 67	1924	Lamoureux, A.	428 48
1921	Hutton, H. W.	319 44	1924	Lamoureux, F.	140 91
1921	Hynds, R. W.	465 32	1921	Langelier, F.	487 56
*1924	Imlah, J.	597 70	1924	Langevin, P.	670 87
1921	Ireland, C.	195 36	1924	Lanteigne, G.	340 00
1924	Jackson, F. N.	726 00	1924	Lapierre, L.	94 50
1921	Jackson, S. J.	452 00	1924	Laplante, J. B.	252 64
1922	Jackson, W.	147 18	1924	Laprise, Jos.	609 88
1924	James, R. F.	481 60	1924	Larivee, H.	767 50
1924	Jamieson, Wm. A.	735 48	1924	Lariviere, N.	453 24

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1921	Laroque, J.	364 77	*1923	Mahood, Jas.	201 08
1923	Larose, G.	242 92	1924	Mailleue, H. W. G.	647 50
1924	Larose, W.	1,369 44	*1921	Mair, Chas.	164 87
1923	Latendresse, M. A.	928 78	1924	Mair, Chas.	872 00
*1924	Lavallee, Chas.	28 24	1924	Major, A.	345 33
1924	Lavallee, J. B.	839 40	*1924	Malcolmson, John.	317 58
1924	Lavictoire, E.	448 75	1924	Mallette, N.	125 14
1921	Learmouth, A.	541 66	1923	Mallette, Nap.	407 55
1924	Lebano, M.	46 45	1924	Malouin, A.	675 00
1924	Lebel, Chas. A.	840 00	1924	Maloney, H. G.	400 91
1923	LeBlanc, B.	430 00	1924	Mann, G. G.	516 60
1921	Leblanc, J.	420 41	1922	Manson, D. A.	200 00
1920	LeBlanc, R.	553 33	1921	Marchant, W.	1,273 15
1924	Leblanc, S.	471 25	*1921	Marion, H. R.	432 20
1924	Leclair, P.	637 50	1923	Martial, H.	455 00
1924	Lederman, Agnes.	526 75	1922	Martin, A.	864 67
1924	Lec, S.	258 64	1924	Martin, F. W.	924 00
1923	Lefebvre, A.	100 27	1922	Martin, I. E.	2,601 34
1924	Legendre, Mrs. L.	262 17	1922	Martin, T. C.	270 00
1924	Lemieux, J. A.	615 12	1922	Martin, W.	104 46
1924	Lemieux, J. N.	798 00	1924	Martineau, A. L. C.	563 33
1923	Lemieux, Z.	595 44	1922	Martineau, M. J.	725 00
1924	Lemire, J. N.	292 00	1924	Mathe, N. M.	1,050 00
1924	Lenghen, C. G.	319 71	1921	Mathieu, P.	385 00
1924	Leonard, J.	688 51	1923	Matthews, A. M.	238 33
1923	Lepage, C.	748 86	1924	Matthews, C. A.	935 00
1922	Lewis, A.	250 00	1924	Matthews, P. H.	317 77
1924	Lewis, Lydia J.	738 75	1924	Mayes, John.	212 33
1923	Lewis, M.	365 00	*1922	Maynard, John.	69 01
1924	Liberge, F.	379 60	1924	Meadows, Geo. A.	503 64
1921	Limoges, A.	644 22	1924	Meggs, A. E.	224 25
1922	Lindeburgh, A. V.	654 50	*1922	Menzies, W.	1,319 75
1924	Linloff, E.	162 00	1921	Mercer, E. N. H.	646 33
1921	Little, C.	725 92	1924	Mercier, J. B.	1,099 11
1924	Logan, D.	686 40	*1921	Merrick, H.	542 76
1922	Long, W. H. A.	753 25	1923	Merrithew, J. N.	126 02
1924	Longley, T. W.	288 75	1923	Merry, E.	518 85
1921	Loring, R. E.	1,098 33	*1921	Merson, Wm.	558 05
1921	Lortie, V.	456 94	1924	Messenger, H. W.	575 00
1924	Low, E. J.	1,004 11	1922	Might, S. H.	702 00
1923	Lowery, J.	287 23	1924	Migneault, A.	528 00
1922	Loyer, E.	405 17	1924	Milette, Sara.	546 00
1924	Lundy, Thos.	464 81	1924	Millner, Geo. F.	682 56
1924	Lunney, J. P.	656 94	1923	Mills, N.	1,400 00
1921	Lusher, Thos.	207 78	1924	Mills, Wm.	554 40
1921	Luttrell, Jos.	249 41	1924	Milne, G. L.	800 00
1924	Lyman, C. C.	525 00	1924	Milne, W. J.	1,181 67
1924	Macarow, M. E.	448 00	1924	Milner, W. C.	1,120 00
1921	MacDonald, G. M.	597 59	1923	Mitchell, G. H.	1,587 48
1921	MacDonald, J. B.	283 33	1924	Mitchell, G. L.	273 00
1924	MacDonald, Jessie C.	515 58	1924	Mitchell, J. A.	787 50
1924	Macdonald, L. S.	496 66	1923	Mitchell, J. T.	540 00
1921	MacDonald, W.	560 64	1921	Mitchell, J. W.	544 44
1924	Macdonell, J. H.	253 45	1924	Mitchell, Robt.	874 00
1924	MacKay, Robt.	756 00	1922	Mitchell, Wm.	205 16
1922	MacKenzie, A. B.	574 00	1921	Moberly, Frank.	910 00
1924	Mackenzie, Jno.	500 00	1921	Moblo, Jno.	825 00
1924	MacKey, W. H.	389 17	1924	Moeser, Wm.	616 00
1924	Mackie, Robt.	420 00	*1924	Moffet, P. E.	509 85
1922	MacKintosh, C. H.	416 66	1924	Moloney, A.	169 20
1921	MacLennan, F.	1,094 38	1924	Monahan, P.	623 79
1924	MacMillan, A. T.	397 13	1924	Monette, Adrien.	627 09
1921	MacMillan, J. H.	640 68	1924	Mongrain, E.	165 09
1922	MacPherson, Duncan.	1,319 16	1924	Montgomery, A.	195 00
1921	MacRae, D. M.	317 49	1922	Mooney, M.	405 17
1924	Magee, D.	126 29	1924	Moore, Robt.	208 00
1923	Magee, W. D.	741 00	1921	Morel, E. L.	329 16
1921	Maher, Jno.	178 03	1924	Moriarty, B.	195 00

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1922	Morris, A. S.	904 22	1924	McLeod, J.	663 00
1924	Morris, T. J.	435 75	1924	McLeod, J. C.	808 33
1921	Morrish, T. H.	217 47	1922	McLeod, W. McK.	640 00
1924	Morrison, A.	537 48	1924	McNab, A. J.	522 00
1924	Morrison, A. J.	117 30	*1924	McNeill, D. H.	281 43
1924	Morrison, Peter	340 00	1924	McNeil, J.	241 62
1924	Morrison, W. J.	334 00	1923	McPhee, Jas.	198 33
1923	Morton, Thos.	780 00	1924	McPherson, J.	1,050 63
1921	Mothersill, G. A.	1,762 50	1924	McRae, A.	420 00
1924	Mowat, W. J.	647 11	1920	McRae, C. F.	316 80
1922	Muhlig, G. E.	662 50	1924	McRoberts, R. C.	728 00
1924	Mulligan, A.	764 59	1924	McShane, J.	110 48
1924	Mullin, J.	274 40	1923	McTiernan, C.	259 27
1924	Mulroney, J. T.	568 36	*1922	Naubert, Bella	226 14
1924	Mumford, L. S.	265 83	1921	Nesbit, Geo.	200 60
1924	Munn, A.	1,668 33	1924	Nesbitt, G. McQ.	317 76
1924	Munroe, J. J.	374 30	1921	Nettle, F. J.	437 50
1924	Murdock, P. C.	518 77	1922	Neville, James	370 49
1924	Murphy, C.	517 71	1921	Nevins, F.	530 44
1924	Murphy, J. A.	498 43	1924	Nevins, J.	780 41
1924	Murphy, M. A.	473 34	1924	Nevins, Jos.	450 00
1924	Murphy, W.	280 58	1923	Newcombe, H.	991 66
*1924	Murray, D. J.	455 62	1921	Newling, H. P.	671 53
1924	Murray, J. B.	230 00	*1924	Newman, J. A.	130 00
1921	Murray, W. H.	494 50	1924	Nezan, L.	360 26
1921	Murton, F. E.	473 82	1924	Nichol, S.	161 33
1924	McCaffery, T. L.	650 00	1924	Nicholson, T.	491 00
1924	McCaffrey, John	546 00	1924	Nicol, J.	508 08
1921	McCleister, Wm.	217 03	1924	Nisbet, W.	388 50
1922	McCliggott, Jas.	196 83	1924	Noonan, H. T.	672 00
1924	McClintock, Jos.	209 16	1922	Noonan, M. W.	898 35
1921	McClory, D.	619 04	1921	Northwood, K.	455 80
1921	McColl, A. C.	550 00	1923	Normand, N. M.	225 50
1924	McColl, W.	203 91	1924	O'Brien, C. F. G.	560 00
1922	McCombs, W. A.	262 73	1923	O'Brien, D.	954 50
1924	McCoy, W. J.	763 00	1924	O'Brien, J.	384 31
1924	McCullough, J. H.	208 00	1922	O'Brien, J. C.	549 67
1924	McCully, G. A.	609 00	1924	O'Brien, M.	780 00
1924	McDonald, Flora J.	287 22	1923	O'Brien, W.	501 71
1924	McDonald, Jas.	382 40	1921	O'Connor, G.	549 97
1924	McDonald, M.	525 00	1922	O'Connor, K. M.	815 16
1924	McDonald, Rev. M.	572 88	1923	O'Flaherty, M. J.	660 66
1921	McDonnell, T.	307 22	1923	Ogburn, R. J.	396 00
1924	McDougall, A.	273 00	1924	Ogilvie, J.	939 00
1922	McDougall, Angus	154 17	1924	O'Hanly, M.	1,140 00
1924	McEachern, G. B.	977 66	1920	O'Leary, D.	1,425 00
1924	McEwan, J.	758 43	1921	Oliver, E. C.	709 92
1922	McEwan, P. H.	730 00	1924	O'Meara, M. T.	233 33
1923	McEwan, R. H.	232 92	1924	O'Reilly, E.	400 88
1922	McGill, W.	560 75	1923	O'Reilly, M.	285 78
1922	McGonnell, Peter	894 36	1924	Orr, S	165 75
1924	McGovern, J.	780 24	1924	Osborne, J. L.	321 98
1921	McGuire, T.	615 25	1924	Osborne, N. P.	342 55
1923	McHugh, A.	82 50	1921	Owen, N. C.	682 37
1923	McIvor, Isabella	287 74	*1924	Page, H.	1,018 61
1920	McKay, J.	811 11	1921	Page, W.	269 50
1923	McKay, Jno.	506 40	1921	Palmer, S. A.	331 67
1921	McKay, Robt.	785 77	1924	Papillon, U.	256 00
1921	McKean, M.	728 19	1923	Papineau, G. B.	635 00
1924	McKenna, S.	266 66	1923	Papineau, L. G.	1,710 00
1924	McKenzie, A.	504 00	1924	Paquet, J. B.	272 00
1921	McKenzie, Jno.	406 92	1921	Paquet, F. X.	1,409 16
1921	McKenzie, R. S.	1,130 00	1924	Paradis, E.	420 00
1924	McLachlan, G. A.	1,312 74	1924	Paradis, P.	375 27
1921	McLean, Donald	860 56	1924	Paris, Z.	674 58
1924	McLean, W. J.	450 00	1922	Parker, Thos.	652 59
1924	McLenhan, A.	565 00	1921	Parkin, T. M.	417 84
1921	McLennan, J. G.	495 00	1922	Parrington, Jas.	882 92

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1924	Pasmore, C. J.	483 00	*1924	Regan, D.	131 77
1924	Patchell, W. A.	1,732 50	1924	Regimbal, A.	1,403 33
1924	Patching, R.	960 00	1924	Remillard, L.	432 00
1924	Patenaude, J.	308 00	1922	Richard, J. S.	924 87
*1924	Paterson, J.	13 93	1924	Richardson, A. K.	616 00
1924	Patterson, C. C.	1,064 00	1921	Richer, A. M.	395 59
1921	Pattie, R. P.	297 89	1924	Rickey, J. A.	561 94
1924	Pawling, J.	556 11	1922	Riendieu, Arsene	936 00
1922	Payne, F. F.	1,369 44	1924	Riendieu, Avila	841 92
1921	Payne, J. L.	1,993 75	1921	Riley, T. J.	622 31
1924	Pearce, E. J.	1,145 00	1924	Ringrose, J.	117 28
1924	Pelletier, J. B.	378 88	1924	Rivers, C. A.	463 65
1924	Pelletier, R.	773 04	1924	Rivoire, J. D.	181 14
1924	Peloquin, J.	425 53	1922	Roberts, J. W. G.	862 50
1924	Pennington, W.	989 07	1921	Roberts, T.	900 00
1924	Percival, T. M.	600 00	1922	Robertson, H. H.	510 00
1924	Perkins, S. C.	741 08	1922	Robertson, J. J. B.	882 92
1922	Perreault, E. E.	774 00	*1922	Robertson, J. R.	9 09
1922	Perry, F. C.	1,068 96	1924	Robertson, R. J.	881 67
1921	Peters, J. N.	373 56	1924	Robertson, W. A.	1,112 50
1924	Peters, W. H.	463 28	1924	Robertson, W. B.	924 47
1922	Phibbs, C. J.	210 00	1921	Robertson, W. R.	715 16
1921	Phillips, J. I.	280 27	1923	Robitaille, S.	650 00
1923	Phillips, T. H.	175 96	1924	Roche, C. P.	866 25
1924	Phœnix, A. J.	527 77	1924	Rochette, P.	444 00
1924	Picard, N.	216 00	1924	Rodman, E. A.	585 00
1924	Pickins, J. M.	87 02	1922	Roe, Lottie	405 17
1921	Pigeon, H. H.	560 00	1921	Rogers, C. G.	1,026 00
*1921	Pinard, H.	133 36	1921	Rogers, F.	273 13
1924	Pinkerton, Robt.	236 25	1924	Rombough, J. I.	875 00
1924	Plouffe, A.	196 58	1923	Rose, D. J.	328 89
1924	Plouffe, N.	214 45	1924	Ross, A. H.	314 17
1924	Poirier, M. O.	1,125 00	1924	Ross, C.	826 66
1924	Poirier, T.	145 98	1923	Ross, W.	116 55
1924	Polley, W. H.	371 58	1924	Routh, E.	266 66
1922	Pollock, R.	522 96	1921	Routhier, A. M.	1,073 34
1924	Pope, E.	1,350 00	1922	Rowe, W.	436 37
1924	Porteous, G. H.	496 31	*1924	Rowen, M. B.	836 60
1922	Potter, Hy.	466 66	1924	Roy, A. J.	899 67
1921	Potter, W.	579 88	1924	Roy, J. A.	729 83
1922	Poulin, J.	657 66	*1924	Roy, L.	272 32
1924	Pouliot, J. P.	748 33	1923	Roy, M. F.	580 73
1924	Preston, S. R.	333 33	1924	Roy, M. L.	498 33
1924	Prevost, J.	443 86	1924	Ruest, E.	125 61
1920	Prevost, J. E. W.	629 54	1924	Runions, A.	405 53
1924	Prince, E. E.	2,000 00	1921	Russell, G. J. T.	333 33
1921	Probert, C. H.	294 60	1924	Russell, J. W.	300 00
1924	Proulx, J.	161 15	1924	Russell, Robert	636 00
1924	Proulx, N.	448 00	1924	Ryan, J.	842 11
1921	Pruneau, A.	263 50	1922	Rykart, J. C.	600 00
1921	Pye, J. R.	600 00	1924	Sales, Wm.	400 00
1924	Quesnel, A.	643 33	1923	Salkus, Albert	425 33
*1924	Quinn, Martin	193 33	1924	Salton, W. H.	498 75
*1924	Quinn, Michael	75 10	*1921	Sampson, T.	160 20
1924	Quinn, W. A.	307 00	1921	Sanagan, F. L.	269 72
1923	Ralph, W. B.	176 00	1922	Saunders, C. E.	1,128 88
1924	Ralston, B. W.	882 00	1924	Sauvageau, S.	782 10
1924	Raper, E. W.	928 68	1923	Sauve, Jos.	239 77
1924	Rathbone, C. F. A.	247 00	1924	Savard, H.	226 84
1924	Ray, G. H.	172 22	1924	Savard, J. B.	482 12
1924	Ray, J. E.	1,989 72	1921	Savard, J. J.	361 44
1924	Raymond, M. L.	360 00	1924	Schuler, W. B.	630 48
*1924	Raymond, S. D.	202 59	1924	Scott, J.	202 97
1921	Raymond, W. G.	1,075 15	1924	Scott, M. M.	630 00
1924	Rayson, T.	116 52	1924	Sedgwick, J.	410 83
1924	Read, G.	941 66	*1921	Seeber, E.	145 85
1924	Redhead, J. W.	235 00	1921	Seguin, D.	609 00
1921	Redmond, A.	98 76	1924	Seguin, V.	253 56

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1924	Selby, W. D.	900 00	1924	Sutton, L. L.	650 00
1924	Selwyn, P. H.	1,312 50	1921	Swindell, R.	257 84
1924	Semple, M. L.	682 50	1921	Sword, Jas.	204 24
1923	Shanahan, C.	459 19	1921	Taggart, Jas.	540 55
1921	Sharp, A.	885 33	1921	Talbot, Jno.	433 16
1924	Sharpe, J.	680 00	1924	Tamblyn, J. F.	966 00
1921	Shea, C.	361 04	1924	Taunton, W. D.	400 83
1924	Shehyn, A. R.	952 00	1924	Taylor, G. J.	616 00
1923	Shera, W. G.	270 00	1924	Taylor, J. G.	739 56
1924	Sherk, D.	476 05	1924	Taylor, Jno.	624 31
1924	Shultis, G. T.	104 42	1924	Taylor, J. R.	693 82
1921	Sidney, A. P.	212 60	1921	Taylor, N. H.	569 88
1924	Simard, S.	418 69	1924	Taylor, T. G.	1,282 16
1924	Simpson, F.	416 00	*1924	Taylor, W. W.	16 55
1922	Simpson, H. V.	370 00	1921	Telford, D. M.	889 76
1921	Simpson, J. S.	622 29	1921	Templeton, A.	440 46
1924	Simpson, P. E.	262 50	1922	Tétrault, F. X.	374 00
1924	Sinclair, J. W.	467 50	1921	Tetu, A.	702 59
1924	Sixsmith, B. F.	890 94	1924	Thibault, Jos.	336 00
1921	Slater, M. A.	647 91	1921	Thibert, N.	349 17
1924	Sloan, J. B.	227 50	1924	Thom, H.	528 50
1924	Sloan, W.	633 33	1923	Thomas, F. R.	934 55
1921	Smith, A. H.	757 41	*1924	Thomas, Geo.	195 80
1922	Smith, B. R.	75 00	1921	Thompson, John.	88 60
1924	Smith, J.	1,500 00	1922	Thompson, J. T.	270 44
1922	Smith, Jno.	861 77	1924	Thompson, W. G.	720 00
1923	Smith, Jno. F.	401 50	1924	Thomson, A.	407 31
1924	Smith, Jos.	167 88	1921	Thrush, Jno.	412 92
1922	Smith, J. C.	678 00	1924	Tison, R. A.	775 55
1924	Smith, J. Obed.	2,658 26	1924	Toale, J.	561 47
1921	Smith, W.	1,054 99	1924	Todd, R.	521 33
1922	Smith, Wm.	197 51	1921	Tolson, F. G.	507 50
1921	Smithers, R. O.	461 24	1924	Topham, F.	549 38
1922	Snetsinger, J. S.	422 47	1921	Towill, J.	231 09
1922	Snetsinger, R.	660 21	1924	Tramner, E. G.	759 72
1921	Somers, Hy.	175 00	1924	Tranter, K.	450 00
1924	Songhurst, J. R.	317 05	1924	Travis, C. A.	651 30
1924	Southcott, S. J.	629 77	1924	Tremblay, F.	197 16
1924	Stafford, J. P.	900 00	1921	Tremblay, J. A.	1,146 51
*1921	Stagg, J. W.	478 84	1924	Tremblay, O.	540 95
1924	Stalker, M.	606 00	1922	Tremblay, P.	453 15
1921	Stanley, E.	795 89	1922	Trépanier, L. A.	908 56
1923	Stata, C. S.	39 92	1921	Trevor, A.	173 55
1921	Steadworthy, Wm.	1,076 25	1924	Trodden, James.	1,292 94
1920	Stephens, J. P.	731 79	1924	Trudeau, A.	530 11
1921	Stevens, A.	643 75	1924	Trudel, E.	1,183 33
1921	Stewart, E.	308 00	1921	Turner, Geo.	500 00
*1921	Stewart, F.	61 23	1924	Tuura, A.	307 77
1922	Ste. Marie, Jos.	882 92	1923	Upper, J.	383 52
1924	St. Marseille, A.	110 66	1924	Valiquet, U.	2,214 96
1923	St. Maurice, A.	99 05	1922	Valpy, J. T.	199 30
*1924	Stewart, T.	401 82	1924	Vanasse, A. P.	348 00
1924	Stewart, J. B.	1,015 00	1924	Vanasse, F.	1,219 44
1924	Stewart, L. J. G.	665 16	1924	Vaughan, T.	283 23
1924	Stingue, J.	495 74	1924	Vermette, T.	390 00
1921	Stockdale, R. F.	269 17	1924	Vert, A. E.	500 00
1924	Stroulger, G. F.	933 36	1924	Vicars, J. R.	1,020 60
1924	Stuart, S. G.	391 00	1924	Vigneault, P. E.	750 00
1921	Suffern, A.	384 00	1924	Vincent, G. E.	450 00
1924	Sullivan, D.	473 85	1924	Voligny, L. R.	1,740 00
1923	Sullivan, J.	534 95	1924	Vrooman, N. B.	1,140 00
*1924	Sullivan, Wm.	210 03	1922	Wagner, L.	101 64
1924	Sullivan, W. H.	3,150 00	1924	Waine, F. E.	543 28
1921	Summers, A.	653 89	1924	Wainwright, P. H.	613 33
1924	Sumner, F. E.	514 50	1923	Wainwright, R.	752 89
1924	Surtees, W. S.	1,050 00	*1924	Walker, E.	195 20
1922	Suter, J.	145 83	1924	Walker, G.	699 22
1921	Sutherland, J. A.	450 00	1924	Walker, H. L.	598 44

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pension de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1922	Walker, J.	432 25
1924	Walker, J. A.	256 74
1921	Walker, W. H.	480 00
1924	Wallace, J. M.	541 33
1922	Wallace, T. F.	247 92
1924	Walsh, E.	346 09
1922	Walsh, Thos.	416 99
1922	Walsh, W.	750 00
1922	Walters, H.	841 62
1924	Ward, A. E.	705 44
1922	Warren, G. S.	530 76
1922	Waterbury, D. H.	1,303 33
1924	Waters, J.	160 17
1924	Watson, Geo. A.	262 68
*1924	Watson, Wm.	14 66
1924	Watterworth, E.	252 00
1924	Weasner, J.	235 34
1922	Weaver, Jas. A.	129 03
1923	Webber, B. C.	1,883 33
1922	Webster, C. E.	374 50
1922	Webster, Geo.	207 22
1924	Weese, J. W.	219 23
1924	Werry, F. W. C.	693 27
1922	West, H.	422 76
1924	West, T.	821 80
1922	Weston, W. H.	429 00
1924	Wetmore, G. K.	396 00
1922	Whalen, W. H.	417 10
1922	Whare, A.	275 28
1922	Wheatley, G. H.	1,125 00
*1922	Wheatley, R.	20 16
1924	Wheeler, A. O.	733 43
1923	White, D.	187 00
1922	White, E. P. M.	716 04
1922	White, G. A.	879 30
1923	White, J. B.	540 00
1924	White, W. J.	2,250 00
*1924	Whitehead, J. P.	599 96
1923	Whitty, M. J.	535 00
1923	Williams, H. A. C.	351 11
1922	Williams, J. T. C.	988 00
1924	Williams, W.	236 00
*1923	Willson, J. D.	17 44
1924	Wilson, A. H.	392 00
1924	Wilson, G.	275 17
1924	Wilson, H. A.	664 58
1924	Wilson, J. A.	737 50
1924	Wilson, J. L.	198 22
1924	Winchester, L.	605 04
1924	Withrow, J. F. D.	1,008 00
1922	Wolfenden, Wm.	762 48
1924	Woodill, J. S.	845 50
1922	Wright, E.	481 51
1924	Wright, J. P.	637 00
1924	Wright, L. K.	541 66
1921	Wurtele, S. T.	455 00
*1923	Wynne, John.	108 86
1923	Yeomans, E. H.	874 00
1921	Yeomans, L. B.	477 05
1923	Young, B. R.	87 30
1921	Young, U.	501 66
1924	Young, P. P.	568 75
1924	Zinkan, G. V.	1,244 44
		723,825 34

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 5 Loi de la pension de retraite du service civil de 1924, maintenant chap. 24, S.R. de 1927 *Annuités aux contributeurs*	$ c.
1925	Adam, J. W.	155 74
1925	Alkins, W.	204 00
1926	Allen, F. G.	1,327 56
1925	Allen, G. H.	1,470 00
1925	Alton, S. E.	186 23
*1925	Anderson, B.	101 79
1926	Andrews, G. P.	1,176 00
1926	Arcand, A. A.	693 96
1926	Back, M.	476 64
1926	Baillarge, E. S.	576 80
1926	Bauville, J.	559 20
1926	Barbe, W.	1,596 00
1924	Beaulieu, R.	1,235 52
1926	Beland, T.	792 00
1926	Belding, H. W.	1,119 96
1925	Belec, J.	349 68
1927	Belleau, A. E.	2,310 00
1925	Boak, W. C.	1,131 24
1926	Boivin, D.	890 40
1926	Bolduc, L. N.	936 60
1924	Bourque, E.	512 67
1926	Bray, J. L.	408 36
1926	Breton, N.	303 39
1926	Brochu, J. W. L.	701 64
1926	Brough, W. C.	1,823 28
1925	Brown, E. M.	392 93
1926	Brown, J. H.	615 24
1925	Brown, T. L.	521 16
1926	Bruce, D. A.	3,118 44
1925	Burns, W. P.	1,082 64
1925	Cameron, W. M.	1,092 24
1926	Campbell, A. C.	2,863 92
1925	Cauniff, W. H.	1,575 00
1925	Chambers, C.	511 56
1926	Chartrand, J. A.	453 96
1926	Cheney, W. H.	976 44
1927	Church, I. D.	254 02
1926	Cliff, W. W.	448 92
1926	Cloakey, C. H.	518 01
1925	Connolly, E.	1,470 00
1926	Coombs, J. S.	504 60
1927	Cory, T.	1,027 92
1926	Craig, S.	637 20
1926	Cuming, E. E.	367 07
1926	D'Aoust, I.	211 32
1926	Davis, J. H.	711 72
1927	Davy, R. A.	954 72
1926	Devlin, C. A.	1,091 16
1926	DeYoung, G. H.	965 52
*1925	Dionne, J. L. A.	288 60
1925	Dixon, C.	493 08
1925	Dixon, J. G.	593 96
1925	Doherty, T. K.	2,319 96
1925	Dorion, G.	582 72
1926	Doucet, R.	928 20
*1925	Drysdale, Wm.	224 43
*1926	Dubuc, J. P. E.	218 57
1926	Duncan, T.	2,520 00
1925	Dunlevie, S. A.	1,600 56
1926	Dussault, J. B.	1,081 44
1926	Dwyer, M. J.	592 32
*1925	Eagleson, J. S.	1,848 00
1925	Elliott, R. J.	948 48
1925	Everett, E. G.	1,253 64
1924	Fagan, M. H.	1,257 60
1925	Fair, J. J.	1,386 00

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 5	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 5	$ c.
	Annuités aux contributeurs			*Annuités aux contributeurs*	
1926	Fielding, C. W. W.	1,333 44	1926	Montgomery, J. D.	324 00
1926	Filgiano, H. E. J.	1,134 00	1926	Montreuil, A. T.	2,003 43
*1925	Fitzgerald, R. M.	434 00	1926	Mouck, A. E.	381 24
1925	Fitzgibbon, J. D.	2,142 00	1927	Murray, J. P.	618 72
1926	Foley, P.	1,088 16	1925	McAllan, W. J.	524 52
1926	Fowler, E. M.	431 72	1926	McCarey, Jos.	1,932 00
1924	Fraser, B. H.	3,780 00	1926	McCullough, W. S.	233 52
1925	Gaskin, Thos.	1,441 44	1925	McDonald, M.	1,596 00
1926	Gauthier, A.	1,308 96	1927	McGillivray, H.	1,470 00
1927	Geldart, O. A.	1,627 44	1926	McGrath, M. J. T.	367 44
*1926	Gillespie, D.	294 05	1925	McGreevy, T. D.	282 08
1925	Gillmore, M. M.	491 64	1925	McInerney, L.	1,071 00
1926	Girard, P.	707 04	1926	McKendrick, D.	2,071 92
1926	Giroux, F. X.	983 40	1926	McKenzie, H. D. L.	263 20
1925	Giroux, T. A.	1,260 00	1927	McLaughlin, H.	2,866 50
1926	Goetz, G.	466 56	1925	McMinn, J. D.	218 88
1926	Gordon, A. H.	911 17	1925	McNeely, J.	1,428 00
1926	Gordon, T. A.	196 56	1925	McPherson, H. B.	482 28
1925	Greenfield, R.	1,959 96	1926	Nash, A. F.	1,197 36
1925	Grenier, A.	1,304 28	1926	Neads, M. E.	544 57
1926	Grove, J.	588 59	1927	Neelin, F. G.	1,024 92
1925	Guay, L. M.	502 20	1925	Niven, T. D.	482 79
1926	Guillemette, J. E.	1,308 96	1926	Norman, H. F.	494 78
1925	Guppy, H. J.	1,470 00	1927	Northrup, W. T.	222 48
1925	Hagan, J. B.	1,560 00	1925	O'Brien, James	1,147 92
1925	Hall, N. E.	1,132 80	1927	O'Flaherty, E.	769 32
1925	Hancock, W.	927 48	1925	Ostiguy, L. R.	910 32
1925	Hannan, J. W.	242 64	1926	Parmelee, J. D.	2,520 00
1925	Harding, S.	916 44	*1925	Paterson, A. C.	630 00
1925	Harney, W. T.	979 92	1925	Patterson, W. L.	1,042 92
1925	Hartley, H.	691 20	1926	Pattison, T. F.	1,139 16
1925	Hatch, W.	1,596 00	1925	Payne, A. N.	2,169 96
*1927	Henley, W. C.	356 90	1926	Peake, T. B.	1,459 20
1925	Henry, M.	231 00	1926	Pearson, S. M.	421 08
1926	Hetherington, H. A.	306 00	1925	Pelletier, L. M.	1,219 80
1926	Hill, A.	295 92	1925	Pelletier, P.	2,963 33
1927	Hynes, M. E.	2,016 00	1926	Poulin, C. E.	377 04
1925	Kahala, J. J.	1,379 28	1926	Preston, J. H.	569 42
1926	Kane, W. J.	1,490 46	1925	Reed, C. C.	1,287 96
1927	Keating, J. P.	1,208 64	1926	Reiffenstein, J. H.	1,959 96
1927	Keeler, R. M.	1,609 92	1926	Rennie, E. H.	1,224 96
1925	Kemeys-Tynte, A. P. M.	1,082 64	1925	Richard, L. N.	1,470 00
1926	Kidner, E.	998 16	1925	Richardson, W. H.	1,227 33
1925	Kinsman, M. B.	436 08	1925	Ring, J. W.	1,302 00
1925	Lamanque, T.	1,092 00	1926	Ritchie, J. H.	1,327 56
1926	Lamb, J.	208 08	1926	Robert, O. R.	230 13
1926	Lamb, W.	987 00	1925	Robertson, A. R.	1,115 16
1924	Landriau, F. E.	1,276 32	1926	Robinson, F. P.	588 38
*1926	Larue, J. N.	294 00	1925	Rolston, E.	934 50
1926	Laschinger, A. G.	377 88	1925	Roy, F. A.	330 60
1925	Learoyd, E. L.	1,592 50	1927	Sauriol, A.	1,596 00
1926	Lesage, L. A.	2,016 00	1927	Scott, J. C.	1,806 00
1925	Lortie, A.	1,102 44	1926	Sheppard, N. B.	2,016 00
1926	Low, J. G. M.	777 24	1925	Sinclair, C. Mc. L.	1,140 96
1927	Low, P. V.	1,120 00	1926	Sladen, A. F.	4,200 00
1925	Lynch, W. J.	2,772 00	1925	Smith, H. I.	1,318 32
1926	Macdonald, D. J.	1,119 96	1926	Smith, J.	1,061 40
1925	Macdonald, W.	601 92	1926	Smith, J. H.	102 72
1927	Macdougall, J. I.	310 56	1926	Smith, R. R.	1,103 63
1925	Mackenzie, S. M.	496 08	*1924	Smith, W. B.	31 50
1926	Magee, C. W.	882 00	1926	Sole, F.	328 68
*1925	Manhard, L. E.	508 20	1926	Sparks, S.	2,016 00
1925	Martin, A.	885 36	1926	Staniforth, C. G.	343 32
1925	Mathers, I. H.	1,188 24	1926	Stephens, A.	216 24
1925	Mathieu, J. O.	922 40	1925	Stewart, E. E.	396 60
1926	Miller, R. R.	499 56	1924	St. Germain, Mabel	573 84

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 5	$ c.
	Annuités aux contributeurs	
*1925	Strachan, A.	295 00
1927	Swait, C. E.	1,090 92
1926	Thomas, C. E.	813 48
1926	Todd, A. H.	2,812 80
1927	Troup, W. E.	366 96
1926	Turner, J. E.	493 56
1926	Uniacke, R. F.	1,738 20
1926	Valiquette, J.	1,224 96
*1926	Veats, F.	41 95
1926	Waggoner, S. H.	1,452 48
1926	Walton, G.	831 60
1926	Watson, A.	561 48
1925	Watt, G.	825 84
1925	Wenden, G. S.	413 28
1925	Wetmore, T. H.	271 83
1925	White, J.	310 80
1926	White, W. R.	882 00
1925	Wilson, A. V.	414 72
1925	Wiseman, J.	772 44
1925	Wright, C. F.	296 52
1926	Wright, R. J.	1,375 44
1925	Wyatt, W. G.	408 00
1926	Wyld, G.	1,350 12
		218,929 95
Mort en	*Annuités aux dépendants des employés décédés*	
1927	Adam, J. W.	201 50
1926	Alton, G. W.	186 10
1927	Anderson, B.	290 86
1926	Armstrong, T. B.	300 64
1926	Audet, J. P. A.	113 85
1925	Baird, T. M.	149 01
1925	Barthe, R.	649 56
1926	Bartlett, H. J.	207 00
1926	Bastedo, S. T.	799 20
1926	Bennett, J.	67 56
1926	Benoit, L. V.	591 44
1926	Bernier, P. E.	573 99
1926	Bleakney, A. C.	516 32
*1925	Bond, J. M.	174 75
1926	Bowes, L. T.	330 36
1926	Brettingham, F. A.	140 25
1926	Briand, J. M.	601 68
1926	Bruce, R.	222 36
1926	Brunelle, H.	216 12
1925	Campbell, H. S.	525 00
1925	Carey, P.	582 36
1927	Carlin, I.	117 48
1926	Carroll, J. F.	417 84
1926	Carruthers, F. C.	476 88
1927	Carter, B.	273 36
1925	Chambers, E. J.	1,018 94
1926	Charlton, W.	152 88
1926	Chevrier, F. L.	884 04
1925	Copeland, R. E.	185 88
1925	Davies, T. E. S.	473 88
1926	Dawson, H. J.	1,103 40
1925	Dennis, J. A.	387 64
*1926	Devane, M. W.	66 93
1924	Deville, E. G. D.	1,782 96
1928	Dionne, J. L. A.	36 56

Mort en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 5	$ c.
	Annuités aux dépendants des employés décédés	
1926	Dixon, J.	212 16
1925	Dorsey, J. J.	624 84
1926	Dowd, E. C.	284 64
1925	Dowling, D. B.	778 56
1926	Doyle, D. J.	478 92
1927	Drysdale, W.	354 05
1928	Dubuc, J. P. E.	22 09
1925	Duck, A. R. B.	94 32
1928	Eagleson, J. S.	24 39
1926	Edge, V. J.	802 08
1925	Elliott, F.	64 68
1925	Evans, P. H.	212 04
1926	Fafard, O. V.	842 16
1925	Fawcett, E. L.	306 46
1925	Featherston, J. E.	1,027 68
1926	Fee, R.	213 24
1925	Finlayson, R.	547 08
1926	Fiset, A.	141 68
1925	Fisher, W. D.	249 33
1927	Flaglor, J. S.	557 28
1924	Flannery, P. J.	535 56
1926	Forbes, J.	88 99
1926	Fraser, D.	420 60
1926	Frost, J. A.	212 94
1926	Gamache, J. M.	728 94
1926	Gaudin, T.	210 36
1925	Gauthier, G. H.	305 89
1925	Genest, O. A.	255 84
1926	Genest, P. F. X.	648 48
1925	George, A. F.	382 56
1926	Gerald, C.	469 58
1927	Gillespie, D.	214 34
1926	Gould, W.	308 49
1926	Grant, G.	162 93
1926	Gribble, F. J.	193 92
1926	Grier, J. W.	262 21
1925	Harris, G. A.	96 12
1926	Hartwell, G. M.	359 04
1926	Haslam, G. S.	171 12
1925	Haughton, J.	205 80
1926	Hawkins, T. T.	481 68
1926	Haynes, A. T.	278 40
1926	Heavers, T.	452 64
1927	Hennessey, G. F.	504 00
1926	Hillock, P. J.	361 11
1926	Irwin, W. N.	115 08
1924	Ivey, W. J.	398 28
1925	Jack, S. R.	283 44
1927	Jarvis, A. L. F.	2,075 61
1926	Jones, F.	252 36
1925	Jordan, J. E.	86 64
1925	Kane, M.	301 73
1926	Kavanagh, F.	263 64
1924	Kirk, F.	636 84
1926	Kirkpatrick, J. R.	191 76
1926	Laflamme, J. K.	842 64
1924	Lang, J. T. C.	265 56
1926	Langevin, E. V.	273 60
1926	Lapointe, J. A.	167 66
1925	Larkin, J. M.	727 68
1927	Larue, J. N.	375 80
1925	LaRue, J. L. H.	525 00
1926	Latour, J. L.	390 36
1925	Learn, A. J.	208 20
1926	Lecourt, C. E.	615 24

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1928 aux employés retraités avant le 31 mars 1927—*Fin*

Mort en	Nom	Montant payé	Mort en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 5	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 5	$ c.
	Annuités aux dépendants des employés décédés			*Annuités aux dépendants des employés décédés*	
1925	Lelièvre, S.	808 44	1925	Rogers, D. T.	284 13
1926	Lemieux, F. X.	494 00	1926	Rose, L. F.	380 88
1926	Lipsett, W. S.	341 25	1926	Royal, J. A.	744 24
1925	Logan, W. J.	318 48	1925	Scott, Thos.	169 32
1926	Love, R. A.	150 48	1926	Scott, W.	141 10
1926	Lower, W. J.	101 40	1927	Sealey, J. C.	229 30
1926	Lutz, H.	256 14	1925	Shepherd, F. B.	238 20
1926	Macdonald, A.	185 28	*1925	Shortt, L. R.	166 04
1926	MacMahon, M. J.	280 68	1925	Sigman, G. A.	90 20
1925	MacMartin, L. J.	258 94	1926	Smart, T. A.	370 50
1927	MacRostie, N. H.	48 57	1926	Smith, A.	172 68
1925	Marchand, A. H.	184 80	1927	Smith, W. B.	307 12
1927	Matheson, T. G.	92 13	1925	Spicer, A.	288 60
1925	Mathieu, L. J.	1,162 43	1925	St. Denis, Jos.	597 36
1924	Meiklejohn, H J.	278 04	1925	Stevenson, J. S.	729 84
1926	Merrigan, J. A.	190 10	1925	Stewart, W. J.	1,680 00
1925	Meyer, F. W.	339 94	1927	Strachan, A.	327 07
1925	Middleton, G.	436 32	1925	Sturgess, A. W.	268 44
1926	Moloney, M.	301 68	1925	Tansey, T. P.	446 04
1926	Morden, J. R.	399 00	1927	Taschereau, E. R. A.	731 21
1926	Morden, W. R.	209 28	1925	Trafton, L.	191 28
1926	Mowat, A.	588 00	1926	Tremaine, A. de B.	699 96
1926	McCann, B. C.	533 45	1926	Vaughan, J. H.	430 82
1925	McDougall, P.	316 56	1927	Veats, F.	397 38
1925	McLay, J.	176 04	1924	Vezina, D.	235 68
1925	McNeill, M. P.	308 04	1925	Walker, D. J.	140 14
1925	McPhee, J. E.	475 37	1926	Wallis, C. J.	305 50
1926	Newton, T.	143 04	1926	Ward, L. H.	158 04
1927	O'Brien, P. J.	873 36	1926	Webster, F. T.	102 36
1926	Orr, R. D.	289 92	1926	Whalley, W.	245 45
1926	Palin, A. F.	483 00	1925	White, J.	258 48
1925	Pansera, A.	265 34	1926	Whitelaw, G.	278 15
1926	Paradis, J.	346 78	1924	Whittaker, E. J.	232 80
1926	Parent, V. A.	355 42	1926	Williams, J. H.	148 86
1926	Partridge, G.	330 60	1924	Williamson, J. G.	165 00
1927	Paterson, A. C.	1,046 50	1925	Winter, H. G.	367 44
1925	Peters, D. L.	239 76	1925	Wise, F. A.	1,481 54
1926	Pope, Sir Joseph	2,799 96	1926	Wismer, D. L.	184 47
1926	Quinn, T.	273 00	1925	Witzig, F. X.	508 44
1926	Regan, P.	367 44	1926	Wright, J. C.	194 48
1926	Reid, J.	285 24	1926	Young, A.	315 72
1926	Renouf, J.	187 44	1925	Young, T. T.	324 22
1926	Reynard, M. C.	798 00			
1926	Robertson, D.	417 96			74,431 00

Appendice n° 10—Suite

ALLOCATIONS accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'année terminée le 31 mars 1928

Nom et nature du service	Cause de la retraite	Âge à la retraite	Nombre d'années de service	Nombre d'années calculé	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'année financière
					$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
FONDS DE PENSION DE RETRAITE N° 1								
Eagleson, John, commis du service ambul,. Postes	Age	66	42	.....	1,740 00	1,740 00	1,218 00	1,218 00
Johnson, J. E., maître de poste adjoint, Postes	Mauvaise santé	57	38	.....	3,120 00	3,020 00	2,114 00	1,056 96
Lamire, Joseph, facteur surveillant, Postes	Mauvaise santé	59	35	.....	1,920 00	1,705 00	1,193 50	596 70
MacCallum, J. S., examinateur, Revenu national	Age	75	41	.....	1,740 00	1,676 66	1,173 60	586 80
MacDonald, Henry, commis ambul. des postes	Age	69	43	.....	1,740 00	1,740 00	1,218 00	1,218 00
Reading, Thos. J., facteur, Postes	Age	64	35	.....	1,500 00	1,456 67	1,019 67	169 94
Taylor, Ellen H., commis, grande 3, Postes	Age	65	39	.....	1,680 00	1,680 00	1,176 00	784 00
Thompson, David, Officier surveillant, Revenu national	Age	76	37	.....	410 00	410 00	287 00	143 46
							9,399 77	5,773 86
FONDS DE PENSION DE RETRAITE N° 2								
McCandlish, Alfred, commis en chef, Revenu national	Age	66	36	.....	2,580 00	2,423 22	1,696 25	1,180 95
Picken, Thomas, messager, Justice	Age	71	37	.....	1,020 00	1,003 88	702 72	292 80
Williams, Mabel Agnes, commis principal, Postes	Mauvaise santé	52	35	.....	2,280 00	2,200 00	1,540 00	1,539 96
							3,938 97	3,013 71
FONDS DE PENSION DE RETRAITE N° 5								
Adamson, Samuel, surint. des piscifactures, Marine et Pêcheries.	Mauvaise santé	63	27	$15\frac{4}{12}$	1,860 00	1,851 00	567 64	993 30
Anderson, David, commis des postes	Age	66	$10\frac{3}{12}$	$10\frac{3}{12}$	1,680 00	1,499 00	307 30	25 60
Andrews, E. L., insp. de l'Immig. et Colonisation	Mauvaise santé	63	$13\frac{9}{12}$	$13\frac{9}{12}$	1,680 00	1,558 23	428 51	441 07
Armstrong, E. W. H., commis, grade 4, Finances	Age	67	45	35	2,000 00	2,000 00	1,400 00	233 32
Baldwin, W. C., insp. de l'Immig. et Colonisation	Age	71	15	$10\frac{1}{12}$	1,800 00	1,614 39	352 48	86 22
Barnes, T. H., facteur, Postes	Age	67	$13\frac{2}{12}$	$13\frac{2}{12}$	1,500 00	1,395 20	367 40	91 83
Bartle, J. C., Inspecteur, Revenu national	Age	70	47	35	3,720 00	3,620 00	2,534 00	1,266 96
Bédard, Charles, facteur senior, Postes	Age	68	$12\frac{9}{12}$	$12\frac{9}{12}$	1,680 00	1,605 00	409 28	
Bent, Frank P., inspecteur des postes, Postes	Age	71	55	35	3,120 00	3,016 66	2,111 66	1,231 79
Bishop, H. F., maître de poste, Postes	Age	70	$13\frac{7}{12}$	$13\frac{7}{12}$	3,500 00	3,500 00	950 83	158 46
Bourbonnière, E., commis des postes, Postes	Mauvaise santé	58	$15\frac{8}{12}$	$15\frac{8}{12}$	1,740 00	1,613 50	506 82	173 14
Bowles, H. W., inspecteur junior des poids et mesures, Commerce.	Age	71	$11\frac{11}{12}$	$11\frac{11}{12}$	1,440 00	1,308 00	311 74	233 73

Brears, J. S., commis du service ambul., Postes	Mauvaise santé	34	15½	15½	1,800 00	1,649 42	505 82		
Burgess, W. H., commis, grade 2, R.S.C.	Mauvaise santé	68	11	11	1,440 00	1,365 00	300 30	25 02	
Campbell, D. D., maître de poste adjoint, Postes	Age	70	46 9/12	35	3,120 00	3,003 33	2,102 33	1,927 09	
Clark, G. A., préposé au matériel, Revenu national	Age	72	26 6/12	26 6/12	2,160 00	2,006 32	1,063 35	746 04	
Copp, J. R., commis des postes, Postes	Age	68	42 9/12	35	1,740 00	1,695 00	1,186 50	296 61	
Costigan, T., commis, grade 3, Travaux publics	Mauvaise santé	52	34 4/12	34 4/12	1,500 00	1,398 80	960 51	560 28	
Croucher, R. A., inspecteur des poids et mesures, Commerce	Age	71	16 7/12	7 1/12	1,740 00	1,566 00	247 95	185 94	
Day, J. B., garde de phare, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	59	14 9/12	14 9/12	1,918 00	1,918 00	565 81	141 45	
Deacon, F. L., agent des Indiens, grade 4, Affaires Indiennes	Mauvaise santé	45	12 2/12	12 2/12	2,200 00	2,264 26	550 97		
Décary, F., nettoyeur et aide, Travaux publics	Mauvaise santé	49	12 9/12	12 9/12	900 00	870 00	221 85	609 84	
De Cotret, L. D. R. A., commis principal, Postes	Age	67	40 8/12	35	2,400 00	2,293 33	1,605 33	1,070 16	
Dépocas, E., commis grade 2, Imp. et papeterie	Mauvaise santé	52	15 5/12	15 5/12	1,600 00	1,600 00	493 33	246 66	
De Salaberry, R. jr., conseil consultatif, Justice	Mauvaise santé	57	15 8/12	15 8/12	3,240 00	3,140 00	983 86	163 96	
*Despard, A. W., division des exposit., Immig. et Colonisation	Mauvaise santé	51	23 8/12	23 8/12	3,240 00	3,240 00	1,538 33	769 14	
Dorland, P. N., commis ambul., Postes	Age	67	23 2/12	17 2/12	1,740 00	1,633 50	582 62	655 42	
Dowling, E. W., Caissier, Revenu national	Age	70	16 2/12	15 7/12	1,980 00	1,826 32	569 20	399 33	
Dowrie, D. C., commis des postes, Postes	Age	69	45 7/12	35	1,680 00	1,680 00	1,176 00	1,176 00	
Duchesnes, N., inspecteur des Poids et Mesures, Commerce	Age	70	15 2/12	15 2/12	1,560 00	1,373 33	416 58	381 81	
Dupuis, E., commis des postes, Postes	Mauvaise santé	50	15 10/12	15 5/12	1,620 00	1,377 00	424 57		
Edwards, J. P., inspecteur, Revenu national	Age	70	11 2/12	11 2/12	4,000 00	3,723 33	831 54	554 32	
Fairley, W. H., inspecteur de distr. de la volaille, Agriculture	Mauvaise santé	54	10 3/12	10 3/12	2,520 00	2,252 39	454 23	282 03	
Fairweather, J. H., surint. des caisses d'épargne, Postes	Age	68	51 8/12	35	3,720 00	3,630 00	2,541 00	635 25	
*Filson, H. K., gardien de prison, Justice	Mauvaise santé	47	13 4/12	13 4/12	1,680 00	1,423 94	379 72	235 76	
Flanagan, P., nettoyeur et aide, Travaux publics	Mauvaise santé	57	10 7/12	6 7/12	1,200 00	1,035 00	136 27	102 15	
Flynn, E., concierge, Travaux publics	Age	71	15 1/12	15 11/12	1,380 00	1,226 00	390 28	221 13	
Fraser, Mary, commis grade 4, Postes	Age	70	35 7/12	35	1,620 00	1,417 13	992 01	559 33	
Fraser, P. T., gardien de phare, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	61	37	35	1,580 00	1,481 00	1,040 90	780 66	
Gagnon, M., commis des postes, Postes	Age	70	30 6/12	30 6/12	1,740 00	1,640 00	1,000 40	333 44	
Garrioch, J., adjoint, piscifacture, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	44	11 10/12	11 10/12	1,440 00	1,296 00	306 72	536 76	
Glover, W. J., surintendant des Finances, Postes	Age	65	41	35	5,700 00	5,700 00	3,990 00	997 50	
Godfrey, E. H., chef de division, statistiques agricoles, Commerce	Age	65	20 10/12	20 10/12	3,600 00	3,555 09	1,490 25	154 15	
Greer, Jas., estimat. des douanes, Revenu national	Age	74	41	35	2,580 00	2,356 67	1,649 67	549 88	
*Harris, W. F., examinateur, Revenu national	Age	69	20	20	1,620 00	1,596 00	638 40	106 40	
Hartley, Robert, peseur, de grain, Commerce	Age	72	22 6/12	22 6/12	2,460 00	2,247 00	1,011 15	421 30	
Hawkins, Jos. R., concierge, Santé	Age	70	12 7/12	12 7/12	1,380 00	1,235 00	310 81	129 50	
Holbrook, J. A., concierge, Défense nationale	Mauvaise santé	59	14 9/12	14 9/12	1,440 00	1,344 00	396 48	264 32	
Jarvis, C. D., caissier, Revenu national	Mauvaise santé	63	14 4/12	13 10/12	1,800 00	1,650 00	456 50	114 12	
Jenkins, T., commis des postes, Postes	Age	70	51	35	1,680 00	1,680 00	1,177 17	1,078 99	
Joss, Daniel, concierge, Travaux publics	Age	70	18 11/12	11 3/12	1,380 00	1,257 42	282 92	12 17	
Joubert, Agnès, A., commis grade 2, Poste	Mauvaise santé	44	15 1/12	15 1/12	1,300 00	1,165 00	351 44	87 84	
Kirkpatrick, R. A., ingénieur adjoint, senior Travaux publics	Mauvaise santé	36	14 3/12	14 3/12	2,820 00	2,646 80	754 34	599 27	
Kniewasser, A., commis grade 2, Intérieur	Age	72	18 7/12	18 7/12	1,600 00	1,600 00	594 67	594 67	
Laberge, P., chargeur des postes	Age	71	14 10/12	14 5/12	1,500 00	1,405 16	405 15	91 48	
Labonté, L., commis des postes, Postes	Age	70	34 7/12	35	1,680 00	1,680 00	1,176 00	490 00	
L'Africain, N., examinateur, Revenu national	Age	65	39 3/12	35	1,920 00	1,863 01	1,302 00	1,107 73	
Laidlaw, J. W., surint. des Canaux, Chemins de fer et Canaux	Age	65	13 6/12	10 6/12	1,800 00	1,692 00	355 32	177 66	
Laporte, J., camionneur, Revenu national	Age	70	21 2/12	21 2/12	1,500 00	1,382 32	585 18	411 91	
*Laurier, C. A., agent d'immigration et de colonisation	Age	67	26	16 2/12	3,020 00	2,818 00	911 15	455 52	

Appendice n° 10—Suite

ALLOCATIONS accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'année terminée le 31 mars 1928—*Fin*

Nom du contributeur et nature de l'emploi	Parenté des dépendants vis-à-vis du contributeur	Âge au décès	Nombre d'années de service	Nombre d'années compté	Salaire annuel final	Salaire moyen	Allocation annuelle aux dépendants	Somme payée pendant l'année financière
					$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
FONDS DE PENSION DE RETRAIRE N° 5—*suite*								
Larue, C. H., commis des postes, Postes	Mauvaise santé	33	15 9/12	15 4/12	1,620 00	1,549 43	475 15	60 07
Leake, W. W., commis des postes, Postes	Mauvaise santé	57	31 4/12	31	1,740 00	1,665 00	1,032 30	946 22
Lindsay, R. W., gardien de phare, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	55	39	35	1,700 00	1,592 00	1,114 40	557 16
Lock, H., facteur, Postes	Mauvaise santé	59	20 9/12	20 9/12	1,500 00	1,397 87	580 12	170 80
Logan, R. J., éclusier, Chemins de fer et Canaux	Age	70	14 9/12	14 9/12	1,200 00	1,075 00	317 12	26 42
Lorange, O., commis principal des comptes, Postes	Age	65	43 9/12	35	2,400 00	2,306 66	1,614 67	538 20
Lounds, C. M. R., commis sénior des postes, Postes	Age	69	52 5/12	35	2,040 00	1,940 00	1,358 00	678 96
Lytle, S. B., estimateur adjoint, Revenu national	Age	68	30 1/12	30 1/12	2,280 00	2,129 00	1,275 52	1,062 90
Macdonald, Chas. A., surint. des lumières, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	47	15 9/12	15 9/12	3,060 00	2,363 68	744 56	658 42
MacKellar, D., préposé d'ascenseur, Travaux publics	Age	70	14	8 5/12	1,260 00	1,135 00	191 06	
Maclachlan, J. M., agent d'immig. grade 3, Immigration et Colon.	Age	74	26 5/12	26 5/12	3,500 00	3,370 00	1,780 48	1,335 33
*MacRostie, N. H., commis grade 2, Postes	Mauvaise santé	39	14 7/12	14 7/12	1,440 00	1,332 83	388 70	53 98
Madill, T., éclusier, Chemins de fer et Canaux	Age	76	11 3/12	11 3/12	1,200 00	896 72	201 76	61 28
Marineau, P. O., inspecteur du service postal, Postes	Mauvaise santé	63	33 2/12	33	3,120 00	3,027 52	1,998 16	623 06
Marquette, E. J. M., commis du matériel postal, Postes	Age	71	10 4/12	10 4/12	1,620 00	1,468 00	303 39	202 24
Meadows, A. H., commis des postes, Postes	Mauvaise santé	64	44 1/3	35	1,800 00	1,695 00	1,186 50	296 61
Mitchell, A., commis des postes, Postes	Age	67	35 1/2	35	1,680 00	1,680 00	1,177 17	1,078 99
Moffett, D., agent des signaux, Marine et Pêcheries	Age	67	15	15	1,380 00	1,250 00	375 00	62 50
Moore, S. J., inspecteur de semence, Agriculture	Age	70	21 1/12	21 1/12	3,240 00	3,016 00	1,271 75	
Morrison, J. A., facteur, Postes	Age	65	15 5/12	15 5/12	1,500 00	1,388 00	427 97	249 62
Moyer, Pearl J., commis sténographe grade 2, Assurance	Mauvaise santé	34	12 1/2	12 1/2	1,300 00	1,275 00	318 75	876 54
Mullan, J., commis grade 2, Immigration et Colonisation	Mauvaise santé	60	21 1/4	21 1/4	1,440 00	1,314 00	558 45	279 18
Murray, J. A. F., commis grade 3, Immigration et Colonisation	Mauvaise santé	48	16 1/3	16 1/3	1,620 00	1,552 00	506 99	
Murray, M., garde-phare, Marine et Pêcheries	Age	81	25 1/2	13 5/12	620 00	620 00	166 37	69 30
Myrick, J., garde-phare, Marine et Pêcheries	Age	70	31 5/12	31 5/12	1,820 00	1,722 00	1,081 99	
McCharles, John, premier commis, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	64	33 1/3	33 1/3	2,920 00	2,896 00	1,950 42	1,137 71
McDougall, Alex., surint. des piscifactures, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	56	18 5/6	11 5/6	1,740 00	1,731 00	386 59	644 20
McDougall, Allan, adjoint de piscif., Marine et Pêcheries	Age	73	19 1/3	19 1/3	1,440 00	1,125 40	435 16	
McElroy, P. J., commis des comptes, Revenu national	Age	71	34 1/6	34 1/6	2,160 00	2,006 32	1,370 98	961 83
McIntosh, Daniel, concierge, Travaux publics	Age	81	11 1/2	6	1,380 00	1,235 00	148 20	61 75
McLennan, John, concierge, Travaux publics	Age	72	13 2/3	13 2/3	1,380 00	1,205 00	329 37	302 06
McMullin, Alex., commis des postes, Postes	Age	70	34 3/4	35	1,740 00	1,695 00	1,186 50	296 61
Nearing, James, garde-phare, Marine et Pêcheries	Age	65	15 2/3	15 2/3	1,995 00	1,895 00	593 76	49 48
Nuttall, Gordon A., commis des postes, Postes	Mauvaise santé	32	11 1/12	11 1/12	1,740 00	1,533 90	340 01	271 02

Oakes, Joseph, surint., piscifactures, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	51	14 1/12	14 1/12	1,680 00	1,824 00	544 16	952 14
O'Halloran, Geo. F., commissaire des brevets, bureau des Brevets	Mauvaise santé	64	24 3/6	24 3/6	8,000 00	7,600 00	3,774 67	3,774 60
Parker, Alfred, commis principal des postes, Postes	Mauvaise santé	64	37 1/2	35	2,400 00	2,310 00	1,617 00	404 25
Perrin, C. N., commis des postes, Postes	Age	66	37 2/3	35	1,740 00	1,695 00	1,186 50	296 61
Phair, L. B. C., commis senior des postes, Postes	Mauvaise santé	55	39	35	2,040 00	1,956 67	1,369 66	
Rioux, J. B., préposé d'ascenseur, Travaux publics	Age	75	28 1/2	14 2/3	1,440 00	1,285 00	376 93	219 87
Roberts, L. H., commis des postes, Postes	Age	67	36	35	1,740 00	1,695 00	1,186 50	296 61
Robertson, Allan B., commis du service postal ambul, Postes	Mauvaise santé	37	10	8 7/12	1,800 00	1,471 74	252 65	
Robineau, F., commis grade 2, Chemins de fer et Canaux	Mauvaise santé	50	21 2/3	21 2/3	1,440 00	1,302 97	564 62	482 64
Rowan, W. E., officier de prévention, Revenu national	Age	73	30 5/12	30 5/12	1,500 00	1,344 00	817 60	408 78
Sanders, E. L., commis en chef, Revenu national	Age	71	45	35	3,720 00	3,611 93	2,528 35	1,773 91
Saunders, G. H., commis des postes, Postes	Mauvaise santé	48	14 1/2	14 1/2	1,740 00	1,631 00	472 99	197 05
Scullion, W. J., emplové spécial de l'Accise, grade 1, Revenu national	Age	70	45	35	2,160 00	2,057 22	1,440 05	820 00
*Sealey, Jas. C., inspecteur des poids et mesures, Commerce	Age	69	17 1/2	11 1/12	2,280 00	2,244 00	497 42	41 45
Selleck, E. J., commis grade 2, Chemins de fer et Canaux	Mauvaise santé	47	14 1/3	14 1/6	1,380 00	1,196 36	338 95	197 68
Sims, T. C., examinateur, Revenu national	Mauvaise santé	50	17 5/6	17 5/6	1,740 00	1,628 00	580 65	338 66
Skinner, W. H., maître de poste adjoint, Postes	Age	67	46	35	2,940 00	3,033 33	2,123 33	353 88
Smith, Frank, maître de poste, grade 3, Postes	Age	70	14 5/6	14 5/6	2,280 00	2,280 00	676 40	619 96
Smith. John, commis grade 1, Postes	Age	71	11 5/6	11 5/6	1,020 00	960 80	227 39	114 90
Stanley, A. T., éclusier, Chemins de fer et Canaux	Age	86	15 1/12	8 1/2	1,200 00	901 46	147 23	6 72
Stevens, Charles, facteur, Postes	Mauvaise santé	56	14 1/6	13 1/12	1,500 00	1,380 00	384 10	288 00
Stewart, F. D., maître de poste adjoint, Postes	Mauvaise santé	43	22 3/4	22 3/4	2,820 00	2,702 00	1,229 41	717 15
Stewart, Jas., maître de poste, Postes	Age	72	20 1/4	20 1/4	3,000 00	3,120 00	1,216 62	1,013 80
Stewart, Jas., concierge, Travaux publics	Age	71	15 5/12	8 5/12	1,440 00	1,290 00	217 15	108 54
Stewart, J. D., sous-percepteur grade 2, Revenu national	Age	66	25 1/2	25 1/2	2,040 00	1,900 00	969 00	403 75
Sutton, Edgar W., commis des postes senior, Postes	Mauvaise santé	59	38	34	2,040 00	1,923 34	1,307 87	1,198 78
Thivierge, J. A., payeur ambul., grade 2, Travaux publics	Mauvaise santé	51	22 1/4	22 1/4	3,000 00	2,980 20	1,326 19	1,094 04
Thompson, T. H., facteur, Postes	Mauvaise santé	43	11 1/2	10 7/12	1,500 00	1,392 00	294 64	98 20
Thorp, G. T., percepteur, Revenu national	Age	70	13 1/2	13 1/2	2,640 00	2,508 00	677 16	169 29
Traversy, F. X., examinateur, Revenu national	Age	72	33 2/3	20 1/2	1,740 00	1,552 64	636 59	446 56
Traynor, S. M., surintendant des postes, Postes	Mauvaise santé	63	35	35	3,000 00	2,910 00	2,037 00	
Valentine, Chas., commis des postes, Postes	Mauvaise santé	50	20 1/2	20 1/2	1,560 00	1,447 00	583 62	632 19
Van Loon, Wm. C., agent des Indiens, grade 3, Affaires Indiennes	Age	70	23 1/12	23 1/12	1,440 00	1,344 00	642 88	321 42
Wade, A. R., premier commis, Intérieur	Age	72	41	35	2,880 00	2,880 00	2,016 00	2,016 00
Warren, M., éclusier, chemins de fer et Canaux	Age	67	32 7/12	32 7/12	1,200 00	1,050 00	684 25	342 12
White, Mary, aide à la bibliothèque, Défense nationale	Mauvaise santé	52	19 7/12	19 1/3	1,020 00	1,002 23	387 56	161 45
*Wilson, A. E., commis senior des postes, Postes	Age	66	43	35	2,040 00	1,933 33	1,353 33	451 08
Wilson, W. F., inspecteur en chef des douanes, Revenu national	Mauvaise santé	53	36	35	5,920 00	5,818 33	4,072 83	2,206 09
Wodehouse, W. T., facteur, Postes	Mauvaise santé	48	21 1/4	21 1/4	1,500 00	1,379 20	586 16	439 56
Woodrow, R. D., commis principal des postes, Postes	Age	70	53	35	2,280 00	2,280 00	1,596 00	1,333 80
York, Brown L., cont. de la dir. des pâturages, Intérieur	Age	65	41	35	4,320 00	4,211 50	2,948 05	2,100 08
							124,731 32	66,829 46

Appendice n° 10—Suite

ALLOCATIONS accordées en pensions de retraite et sommes payées aux dépendants des employés décédés pendant l'année terminée le 31 mars 1928

Nom et nature du service	Cause de la retraite	Âge à la retraite	Nombre d'années de service	Nombre d'années calculé	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'année financière
					$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Abraham, R. H., agent agricole des Indiens, Affaires des Indiens.	Veuve	46	10 10/12	10 10/12	2,880 00	2,807 35	456 20	462 25
Adam, A. R., empl. spécial de l'accise, grade 1, Revenu national..	"	60	25 9/12	25 7/12	2,040 00	1,878 40	480 55	1,158 56
Avard, W., sous-percepteur, Revenu national	"	72	24	23 6/12	1,260 00	1,102 26	259 02	178 91
Bainbridge, C. H., commis grade 1, Brevets et droits d'auteur....	"	63	13 11/12	13 11/12	1,200 00	1,035 80	144 15	106 15
Beausoleil, J. P., commis du service postal ambul., Postes	"	47	17 11/12	17 11/12	1,800 00	1,697 20	304 08	119 10
Bell, H. L., nettoyeur, Travaux publics	"	62	17	9 5/12	1,200 00	1,025 80	96 59	87 14
Blake, A. A., nettoyeur et aide, Défense nationale	"	51	11	11	1,200 00	1,068 87	176 36	32 70
Bousfield, inspecteur vétérinaire, Agriculture	"	60	13 6/12	10 9/12	2,400 00	2,319 43	249 34	278 91
Brophy, A., commis en chef, Secrétariat d'Etat	"	56	30 5/12	30 5/12	3,800 00	3,521 39	1,499 52	1,178 78
Brown, J. C., concierge, Travaux publics	"	65	15 1/12	8 1/12	1,380 00	1,207 26	127 97	112 45
Buckley, T. J., commis des postes, Postes	"	50	27 1/12	27 1/12	1,740 00	1,631 07	441 75	229 45
Burke, R. J., commis, Revenu national	"	72	17 5/12	17 5/12	1,740 00	1,592 93	277 43	128 97
Burns, L., messager, Conseil Privé	"	67	36	17 6/12	1,300 00	1,225 00	214 27	160 16
Butler, D. J., examinateur, Revenu national	"	64	16 6/12	16 6/12	1,740 00	1,453 16	287 72	
Butler, T., examinateur senior, Revenu national	"	72	44	17 6/12	1,920 00	1,868 22	326 94	192 44
Connor, G. K., inspecteur surveillant, Immigration et Colonisation	"	62	15 2/12	10 7/12	1,800 00	1,765 55	186 85	193 87
Corriveau, A. F. J., commis du service postal ambul., Postes	"	36	13 9/12	13 9/12	1,800 00	1,635 33	337 27	199 42
Côté, L., garde-phare, Marine et Pêcheries	"	55	25 7/12	25 7/12	1,918 00	1,805 03	692 68	489 69
Covey, A., garde-phare, Marine et Pêcheries	"	51	14 2/12	8 2/3	1,700 00	1,652 66	134 96	68 19
Cowling, A. J., commis des postes, Postes	"	63	11 6/12	11 6/12	1,620 00	1,484 22	170 69	
D'Aigle, D. I., inspecteur du service postal, Postes	"	65	39 9/12	17 9/12	2,520 00	1,950 83	341 39	156 42
Dares, H. B., facteur, Postes	"	36	15 2/12	15	1,500 00	1,406 97	295 46	
Davies, W. B., ingénieur adjoint, Chemins de fer et Canaux	"	38	15 3/12	15 3/12	2,700 00	2,523 22	538 69	322 92
D'Orsonnens, A., cartographe senior, Intérieur	"	62	22 11/12	22 11/12	2,640 00	2,319 88	531 64	143 24
Egglefield, L., facteur, Postes	"	35	13 9/12	13 7/12	1,500 00	1,361 20	258 86	249 49
Farnworth, F. H., caissier des douanes et accise, Revenu national	"	58	14 8/12	14 8/12	2,100 00	1,757 80	257 81	94 51
Fink, G. L., commis, grade 2, Imprimerie et papeterie	"	64	11 10/12	9 5/12	1,440 00	1,367 61	128 78	
Fixter, J., surveillant en chef, Agriculture	"	67	34 9/12	24 1/2	3,840 00	3,713 16	894 25	574 53
Force, E. A., sous-percepteur, Revenu national	"	66	17 7/12	17 6/12	2,040 00	1,900 80	465 70	186 24
Fraser, F. R., commis spécial des douanes et de l'accise, grade 2, Revenu national	Enfants	33	13 6/12	13	2,160 00	1,964 13	255 33	
Fraser, Simon, facteur, Postes	Veuve	64	10 6/12	10 6/12	1,500 00	1,329 61	139 61	
Gillis, A. D., commis, Revenu national	"	69	11	11	1,680 00	1,527 03	167 97	161 82
Good, Jos., peseur de grain, Commerce	"	59	16 1/12	16 11/12	2,220 00	1,980 10	318 47	1,042 59

Gorman, A. M., employé spécial de l'Accise, Revenu national	"	63	36 6/12	18 6/12	2,160 00	2,074 01	382 82		
Goyette, Hy., préposé d'ascenseur, Travaux publics	"	53	15 2/12	8 1/12	1,260 00	1,097 13	146 73	102 88	
Graham, L. D., surveillant des facteurs, Postes	"	46	20 10/12	20 10/12	1,800 00	1,699 58	424 90	381 40	
Graham, M. H., chef de la division des animaux sauvages Intérieur	"	57	20 9/12	20 9/12	3,420 00	3,159 45	655 58	482 85	
Hair, Herbert, enreg. des don. hydrom., Chemins de fer et Canaux	"	44	13 6/12	13 5/12	1,680 00	1,602 26	257 96	61 70	
Harvey, Geo. H., commis, grade 2, Marine et Pêcheries	"	61	17 8/12	10 1/12	1,440 00	1,226 40	133 88	98 12	
Holland, W. J., commis, senior des postes, Postes	"	53	23 8/12	23 8/12	1,920 00	1,868 57	530 66	606 44	
Hudon, M. L. E., inspecteur adjoint, Revenu national	"	60	29 6/12	30	2,760 00	2,654 94	1,194 73	748 31	
Hugg, Claire, prép. à la salle de lecture, Chambre des Communes	"	69	46	35	1,440 00	1,409 11	493 19	190 39	
Hurst, L. B., employé spécial de l'accise, Revenu national	"	57	35 10/12	17 6/12	2,640 00	2,431 13	456 84	78 60	
Hutchison, D. L., observateur de la température et des courants, Marine et Pêcheries	"	73	39	21 6/12	3,000 00	2,896 38	622 72		
Isaac, J. S., commis des postes, Postes	"	37	20	20	1,680 00	1,601 90	448 52	524 38	
Jackson, Orlando, ingénieur stationnaire, Travaux publics	"	68	13 2/12	13 2/12	1,500 00	1,423 98	187 49		
Johnson, W. E., inspecteur de cargaisons, Agriculture	"	66	14 11/12	14 11/12	2,167 50	2,062 13	307 60	123 88	
Johnston, Charles, concierge, Travaux publics	"	71	32 1/12	16 5/12	1,380 00	1,203 00	197 50	187 53	
Keigan, D. G., examinateur, Revenu national	"	61	16 1/12	16 1/12	1,740 00	1,610 77	310 87	52 64	
Kirkpatrick, W. L., commis du service ambul., Postes	"	30	10 1/12	9 8/12	1,800 00	1,550 84	143 45	125 67	
Labelle, J. A., commis grade 2, Impressions publ. et Papeterie	"	43	13 2/12	13 2/12	1,480 00	1,382 67	218 46	109 80	
Lalonde, J. M., commis grade 4, Marine et Pêcheries	"	59	37	35	2,100 00	2,100 00	367 50	276 60	
Laprise, E., garde-phare, grade 2, Marine et Pêcheries	Enfant	51	23 1/12	23 1/12	1,700 00	1,251 86	57 79	93 72	
Lister, D. T., examinateur, Revenu national	Veuve	42	16 4/12	15 6/12	1,740 00	1,581 06	245 06	99 38	
Loughran, F., comptable, finance	"	73	43 9/12	17 6/12	1,900 00	1,900 00	332 50	665 79	
Lunan, J. E., inspecteur général des vapeurs, Marine et Pêcheries	"	48	14 8/12	14 6/12	3,360 00	3,128 47	458 84	377 20	
Mackenrot, W. H., peseur de grain, Commerce	"	74	15 1/6	15 1/6	2,400 00	2,116 45	320 99	404 55	
MacIntyre, A. C., garde-phare, Marine et Pêcheries	Enfants	70	14 1/4	8 1/4	1,580 00	1,580 00	104 28	117 46	
MacQueen, J. D., sous-inspecteur de grain, Commerce	Veuve	49	17 11/12	11 7/12	2,880 00	2,392 13	277 09	198 12	
Maitland, F. P. A., examinateur, Revenu national	"	42	10 10/12	10 10/12	1,740 00	1,580 96	256 87	156 01	
Mallette, L., commis des travaux, grade 1, Travaux publics	"	63	12 11/12	12 11/12	1,620 00	1,559 93	201 49	101 30	
May, O., commis grade 4, Postes	"	48	31 1/3	31 1/3	1,920 00	1,745 74	658 40	441 13	
Morton, G., chargeur des postes, Postes	"	68	35 1/3	18 10/12	1,500 00	1,447 80	272 66	166 37	
Moule, W. J., cartographe senior, Intérieur	"	57	22	22	2,160 00	2,042 77	449 41	397 45	
Mundell, E., garde-phare, Marine et Pêcheries	"	70	24 1/6	13 1/6	1,346 00	1,157 05	152 34	92 92	
McDonald, A. B., inspecteur des télégraphes, Travaux publics	"	66	45 1/4	24 1/12	2,220 00	2,216 21	747 23	2,359 42	
McEvoy, Samuel T., éprouveur, mat. de constr., Travaux publics	"	65	21 1/2	20 1/12	2,160 00	2,058 45	420 26	97 15	
McLean, Geo. F., commis préposé aux dossiers, Marine et Pêcheries	"	68	12 1/2	12 1/2	1,440 00	1,262 20	157 78	152 86	
McNab, Geo. F., sous-percepteur, Revenu national	"	59	16 7/12	16 5/12	1,740 00	1,577 42	310 75	137 80	
Nisbet, John, concierge, Travaux publics	"	61	10 2/3	10 2/3	1,380 00	1,215 64	181 53	119 01	
Nuttall, W. A., contremaître mécan., grade 2, Marine et Pêcheries	"	56	23 1/3	23 1/3	1,800 00	1,803 29	420 77	243 08	
Ogilvie, E. F., commis compteur, messagerie et postes, Revenu national	"	62	19 1/2	19 1/2	1,920 00	1,675 36	326 69	251 33	
O'Sullivan, Eugene, ingénieur junior, Travaux publics	"	57	10 3/4	10 3/4	2,160 00	1,973 81	212 18		
Painchaud, C. F., sous-percepteur, Revenu national	"	63	37	35	1,500 00	1,354 39	568 83	297 04	
Patterson, H. W., commis grade 4, Revenu national	"	56	28	27 7/12	1,920 00	1,801 40	596 25	561 38	
Pearce, W. J. H., commis senior des postes, Postes	"	63	40	35	2,040 00	1,930 00	337 75	168 84	
Poissant, Irénée, commis des postes, Postes	"	39	17 1/4	17 1/4	1,680 00	1,589 56	411 20	428 80	
Powell, H. H., insp. adjoint, impôt sur le revenu, Revenu national	"	74	11 1/3	11 1/3	2,400 00	2,400 00	252 00	135 23	
Prairie, Stan., commis des postes, Postes	"	36	14 2/3	14 2/3	1,620 00	1,549 26	340 83		

Appendice n° 10—Suite

ALLOCATIONS accordées aux dépendants des employés décédés pendant l'année terminée le 31 mars 1928—*Fin*

Nom du contributeur et nature de l'emploi	Parenté des dépendants vis-à-vis du contributeur	Âge au décès	Nombre d'années de service	Nombre d'années compté	Salaire annuel final	Salaire moyen	Allocation annuelle aux dépendants	Somme payée pendant l'année financière
					$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Pretty, Jos. M., commis principal, Postes	Ueuve	48	24 5/6	24 5/6	2,400 00	2,147 47	799 93	662 16
Robitaille, Ernest, commis des postes, Postes	"	53	14 5/12	14 5/12	1,140 00	1,006 12	145 05	178 47
Rose, W. H., commis du service postal ambul., Postes	"	58	29 1/3	28 5/6	1,800 00	1,682 45	582 13	406 86
Ross, James D., inspecteur vétérinaire, Agriculture	"	64	19 1/2	13 3/4	2,400 00	2,400 00	330 00	353 06
Ross, Robert H., commis du service postal ambul., Postes	"	61	39	17 1/2	1,740 00	1,739 03	365 20	371 05
Shipman, Chas. W., messager, Agriculture	"	52	10 5/6	10 5/6	1,200 00	1,002 48	108 60	91 67
Skelly, John J., agent acheteur, grade 3, Marine et Pêcheries	"							
Smith, Albert E., commis des postes, Postes	"	52	33 1/3	33 1/3	3,420 00	3,218 01	1,067 32	101 21
Somers, Frank, premier commis, Revenu national	"	48	14 1/12	14	1,680 00	1,595 23	314 52	317 91
Speedy, L. G., examinateur, Revenu national	"	60	39	17 1/2	3,000 00	2,761 29	483 22	116 91
Stanford, Edward, dessinateur, Intérieur	"	45	15 7/12	15 1/6	1,740 00	1,581 33	335 77	135 24
Stock, J. J., estimateur de div., Revenu national	"	47	12 1/4	9 1/6	1,920 00	1,639 93	210 46	187 18
Tague, Hector, O., commis grade 3, Intérieur	"	62	23 1/12	23 1/12	2,700 00	2,261 64	626 47	326 67
Taylor, C. H., caissier des postes, Revenu national	"	36	12 1/2	12 1/2	1,500 00	1,380 00	241 64	237 53
Tremblay, Jules, Adjoint du rédacteur en chef des procès-verbaux français, Chambre des Communes	"	58	14 7/12	14 7/12	1,980 00	1,845 80	269 17	79 59
Trudeau, H., facteur, Postes	"	48	13 7/12	13 7/12	3,420 00	3,315 87	675 60	228 95
Ware, J. A., examinateur, Revenu national	"	36	14 1/3	14 1/3	1,440 00	1,345 11	289 17	348 14
Warren, Robert V., commis compteur, Revenu national	"	44	20 5/12	19 1/4	2,460 00	1,898 02	449 83	233 63
Waterfield, C. W. ,commis senior, douanes et accise, Revenu national	"	59	40	35	2,160 00	2,034 66	712 13	
Webb, Sam. A., inspecteur des poids et mesures, Commerce	"	68	12 7/12	12 7/12	2,220 00	1,848 38	279 10	
Welch, Robert, préposé aux déversoirs de réglage, Chemins de fer et Canaux	"	68	13 5/12	13 5/12	1,740 00	1,610 67	216 10	188 40
Westman, Thomas, inspecteur, Revenu national	"	73	17 1/3	12 1/12	1,110 00	926 45	111 94	118 45
White, James, aviseur technique, Justice	"	65	43	17 1/2	3,720 00	3,631 29	762 57	166 02
Wickens, Frank, commis grade 1, Défense nationale	"	65	43	35	6,000 00	6,000 00	2,100 00	
Williams, Geo. T., facteur, Postes	"	52	10 1/4	8 1/2	1,200 00	1,066 77	136 01	
Worrell, Jas., inspecteur des poids et mesures, Commerce	"	47	13 3/4	13 3/4	1,500 00	1,383 47	190 23	128 85
		56	13 2/3	13 2/3	1,740 00	1,599 86	218 65	243 36
							40,032 28	25,944 74

Appendice n° 10—Suite

Gratifications versées aux contributeurs ou aux dépendants des employés décédés pendant l'année terminée le 31 mars 1928

Nom du contributeur	Département	A qui payées	Somme payée
			$ c.
Birnie, Wm. Alex	Postes	Veuve	933 75
Blatherwick, J. H	Revenu national	"	1,533 33
Bowman, Wm. H	Chem. de fer et Canaux	Contributeur	366 66
Brannon, Thos. P	Travaux publics	"	348 33
Caldwell, Norman	Intérieur	Veuve	419 69
Clark, Walter	Postes	"	356 67
Cleary, Michael	Chem. de fer et Canaux	Contributeur	439 37
Cook, Wm. S	Justice	Veuve	102 92
Dufort, E. R	Postes	Contributeur	148 75
Dunlop, Jas	Revenu national	"	2,291 67
Fawcett, Walter	Travaux publics	"	157 50
Featherstonhaugh, E. H	S. C. R	"	2,479 13
Gervais, Gilbert	Chem. de fer et Canaux	"	323 75
Grey, Stuart	Travaux publics	Veuve	1,250 00
Helmsing, H. F	Affaires des Indiens	Contributeur	1,380 75
Holman, John	Santé	"	213 33
Hoskins, Harry	Revenu national	Enfants	1,120 00
Hubert, Emile	Postes	Veuve	200 00
Evers, H. W	Revenu national	"	1,437 92
Jarvis, Edward	Postes	Contributeur	358 75
Jordan, Frank	Défense nationale	Veuve	1,566 66
Kelly, H. T	Revenu national	"	559 16
Lamoureux, Joachim	Justice	Contributeur	90 00
Lemay, Jos. O	Postes	Veuve	562 50
Lennox, Norman	Agriculture	"	769 16
Loiselle, Leo	Justice	Contributeur	100 00
Maclaren, Hy	Santé	Veuve	2,561 67
Masson, J. A	Revenu national	"	1,685 83
Mears, Hy. M	Commerce	Contributeur	653 33
Messier, Romulus	Postes	Veuve	812 50
Moores, C. R	Revenu national	"	1,026 67
McAdam, John	Postes	Contributeur	690 00
McDonald, Michael J	Agriculture	Veuve	1,715 94
McKay, C. W	Revenu national	Contributeur	900 00
McLellan, Allen D	Marine et Pêcheries	"	864 18
Nash, Chas	Travaux publics	"	566 67
Pitt, Wm	Revenu national	Veuve	1,039 16
Pothier, Raoul	Travaux publics	"	240 00
Pots, Frank	Revenu national	Contributeur	1,796 08
Quick, A. M	"	"	1,012 50
Redshaw, Chas. H	Travaux publics	Veuve	340 42
Riddell, John M	Marine et Pêcheries	Contributeur	140 83
Robb, John	Postes	"	1,305 00
Rochon, Geo	Chem. de fer et Canaux	"	431 66
Ross, Isobel J	Revenu national	"	293 33
Seymour, Hy. P	Intérieur	"	1,152 66
Smith, A. A. S	Revenu national	Veuve	1,053 33
Smith, E. E	Immigration et Colonisation	"	656 25
Steele, Herbert	Postes	Contributeur	840 00
Stoodley, John L	"	Enfants	449 17
Street, Fred C	Imprim. et papeterie	Contributeur	533 75
Wakelin, Chas	Commerce	Veuve	1,000 00
Weston, J. A	Revenu national	"	201 25
Whitford, Fred	Affaires des Indiens	Contributeur	330 00
Young, W. A	Revenu national	Veuve	133 33
Zwicker, F. R	Défense nationale	"	735 00
			44,850 26

Appendice n° 10—Suite

Gratifications versées aux contributeurs ou aux dépendants des employés décédés pendant l'année terminée le 31 mars 1928

Nom du contributeur	Département	A qui payées	Somme payée
			$ c.
Archibald, Caroline P.	Agriculture	Contributeur	506 66
Atto, A. J.	Postes	"	105 55
Barrett, Eida	Com. du Service civil	"	218 38
Bartlam, Rose	Postes	"	177 18
Belanger, C. E.	Défense national	"	484 85
Bosse, J. F. X.	Affaires des Indiens	"	382 29
Bourgault, M.	Agriculture	"	39 90
Bowers, A. A.	Secrétaire d'Etat	"	9 00
Casey, L. M. G.	Postes	Sœur	949 16
Chapman, M. L.	Revenu national	Contributeur	86 75
Chenier, J.	Archives	"	270 01
Clarke, Wm. McL.	Commerce	"	1,465 05
Coade, H. A.	Marine et Pêcheries	Mère	857 70
Coté, J. N.	"	Contributeur	502 72
Cottrell, Z. M.	Postes	"	81 32
Courtenay, R. R.	"	Fille	643 77
Couture, C. H.	Commerce	Contributeur	401 91
Cowie, I.	Marine et Pêcheries	"	788 39
Cullen, M.	Travaux publics	"	32 66
Delisle, R.	Chem. de fer et Canaux	"	916 45
Desjardins, L. E.	Imprimerie et papeterie	"	586 37
Deserres, G.	Postes	"	920 36
Desormeaux, P. H.	Mines	"	388 88
Dionne, C.	Postes	"	1,770 34
Dionne, M. J. H.	"	"	240 13
Donaldson, M. D.	Agriculture	"	75 80
Dorval, L.	Postes	"	584 85
Dryburgh, M. A.	Marine et Pêcheries	"	949 50
Edward, H. B.	Revenu national	"	1,286 55
Elson, O. K.	Postes	"	1,395 01
Elworthy, R. T.	Mines	"	1,477 50
Ferguson, Alex.	Chem. de fer et Canaux	"	2,936 11
Fogarty, T. M. M.	Revenu national	"	70 17
Fontaine, E. C.	Intérieur	"	505 26
Fotheringham, M.	Postes	"	114 49
Fournier, M. J.	Commerce	"	160 57
Galarneau, V.	Défense nationale	Père	502 61
Gavard, M. G.	Immigration et Colonisation	Contributeur	103 38
Gibson, E.	Postes	"	1,209 96
Gilhooly, Lena	"	"	396 57
Gillespie, R. A.	"	"	987 06
Gobdout, C.	Secrétaire d'Etat	"	307 09
Gordon, M. A.	Revenu national	"	37 99
Grain, D. E.	Immigration et Colonisation	"	113 56
Gray, Alex.	Travaux publics	"	1,613 14
Greer, E. M.	Revenu national	"	36 11
Guest, C. H.	Auditeur Général	"	1,544 54
Hacker, A. H.	Commerce	"	483 40
Hanright, E. B.	Revenu national	"	727 62
Hazelton, G. B.	Postes	"	1,072 66
Hobart, S. W.	Revenu national	"	3,623 72
Hollington, P. L.	Chem. de fer et Canaux	"	565 48
Horwitz, M.	Commerce	"	69 41
Hotchkiss, C. P.	Mines	"	1,234 36
Inglis, V. B.	Chem. de fer et Canaux	"	1,468 71
Jackson, F. J.	Postes	"	934 58
Johnston, C. F. W.	Agriculture	"	657 20
Kennedy, R. E.	Immigration et Colonisation	"	515 20
Kynoch, Wm.	Intérieur	"	1,598 36
Laframboise, O.	Travaux publics	"	170 40
Lapointe, B.	Postes	"	431 98
Laurin, M. H.	"	"	152 91
Lavigne, J.	Archives	"	52 42
Lawe, R. A.	Intérieur	"	24 87
Lothian, D. E.	Immigration et Colonisation	"	1,320 54
Mackay, J.	Marine et Pêcheries	"	182 01
Martin, C. D.	Revenu national	"	2,149 94
Maunder, E. M.	S. C. R.	"	533 68
Métivier, E.	Postes	"	1,348 22

Appendice n° 10—Suite

Gratifications versées aux contributeurs ou aux dépendants des employés décédés pendant l'année terminée le 31 mars 1928

Nom du contributeur	Département	A qui payées	Somme payée
Morell, J. H	Défense national	Contributeur	1,231 97
Moyle, S. C	S. C. R	"	292 25
Murphy, C. U	Mines	"	51 73
McConnell, C. A	Affaires des Indiens	"	694 22
McKenzie, S. G	Intérieur	"	125 00
McLeod, I. C	Marine et Pêcheries	"	315 19
McWhirter, H. C	Revenu national	Frère	480 00
Oakley, H. M	Travaux publics	Contributeur	127 92
Otis, Alphee	Marine et Pêcheries	"	385 80
O'Toole, Rosebud	Revenu national	"	86 00
Parkin, Chas	Postes	"	591 76
Pincombe, C. A	Revenu national	"	561 48
Pugsley, F. C	"	"	926 52
Rattey, M. E	Commerce	"	106 00
Richards, T. B	Chem. de fer et Canaux	"	463 05
Rolston, E. G	Postes	"	831 71
Roughsedge, J. H	Marine et Pêcheries	"	161 30
Ruth, E. M	Postes	"	26 00
Scott, F	Immigration et Colonisation	"	382 11
Simon, E. G	Travaux publics	"	493 80
Soulard, M. E. A	Commerce	"	14 81
Stewart, Mary	Postes	"	1,074 01
Switzer, H. S	Agriculture	"	879 44
Thomas, C. T	Marine et Pêcheries	"	152 97
Thomas, E. A	Travaux publics	"	1,014 30
Ward, M. R. E	Mines	"	59 08
Widdifield, L. V	S. C. R	"	486 34
Wood, B. M	Com. du Service Civil	"	720 38
Wright, E. A	Intérieur	"	90 90
			61,377 31

Somme totale payée en annuités aux contributeurs	$ 285,759 40
Somme totale payée en annuités aux dépendants	100,375 75
Somme totale payée en gratifications	44,850 26
Somme totale payée en retraits	61,377 31
Total des pensions de retraite n° 5	$ 492,362 72

Appendice n° 10—Suite

Loi des annuités aux veuves des employés civils, 1927

Montants payés aux veuves des employés décédés contributeurs en vertu de la partie I de la loi de la pension et de la retraite

Veuve	Contributeur	Département	Allocation annuelle	Somme payée en 1927-28
				$ c.
Adams, Jessie L.	J. F. Adams	Revenu national	200 28	176 35
Aikens, Sarah	Wm. Aikens	Chem. de fer et Canaux	72 66	69 97
Allen, Jennie	Horace Allen	Postes	60 00	57 83
Anderson, Dorothea S.	Wm. P. Anderson	Marine et Pêcheries	700 00	674 68
Anderson, Elizabeth	Andrew Anderson	Immigration et Colonisation	83 13	80 04
Archambault, Marie L.	Alfred Archambault	Archives	168 28	162 16
Ardouin, Clara	G. G. V. Ardouin	Travail	346 50	333 92
Arland, Mary Jane	Wm. Hy. Arland	Postes	315 00	196 45
Armstrong, Dora	B. M. Armstrong	Postes	720 22	634 10
Ashton, Lucy Ann	Alfred E. Ashton	Postes	158 34	152 56
Atcheson, Ada	A. Atcheson	Défense nationale	173 25	166 87
Atkins, Martha J.	Wm. Atkins	Revenu national	333 68	321 55
Atwood, Julia	W. W. Atwood	Revenu national	140 00	134 86
Aumond, Leda P.	Telmond Aumond	Secrétaire d'Etat	208 12	200 56
Aumond, Mary Eliz.	Wm. Hy. Aumond	Défense nationale	330 31	318 27
Austin, Clara	T. B. S. Austin	Postes	120 00	115 66
Austin, Mary J.	Wm. A. Austin	Affaires des Indiens	126 00	121 45
Avery, Margaret	Wm. R. Avery	Postes	262 50	252 96
Bacon, Ellen F.	Thos. Bacon	Défense nationale	126 00	121 45
Balcom, May Jane	J. H. Balcom	Finance	332 50	320 39
Barber, Charlotte V.	Edward C. Barber	Office de l'Aud. Général	306 24	295 18
Barber, Elizabeth	Ben. F. Barber	Postes	134 75	129 77
Barber, Jane E.	John S. Barber	Revenu national	225 48	217 33
Bare, Catherine	A. Bare	Chem. de fer et Canaux	46 62	40 99
Barker, Annie L.	R. W. Barker	Postes	455 00	438 49
Barnett, Laura	John Barnett	Revenu national	168 75	162 62
*Barnstead, Elizabeth	Edward H. Barnstead	Revenu national	60 00	7 35
Barrett, Annie	Jas. Barrett	Postes	280 00	269 85
*Barrett, Lenore F.	D. A. Barrett	Postes	362 64	160 16
Bartlett, Ida L.	J. H. Bartlett	Finance	156 00	150 36
Barton, Julia E.	W. H. Barton	Revenu national	46 46	44 76
Bartram, Janet	Jos. Thos. Bartram	Revenu national	245 00	236 07
Bascom, Elizabeth A.	Benj. Bascom	Postes	132 00	127 23
Bate, Beatrice N.	Chas. W. C. Bate	Agriculture	500 72	482 56
Battle, Rachel Eliz.	John Battle	Revenu national	131 75	126 88
Bayard, Annie E.	Gilbert A. Bayard	Revenu national	266 73	257 01
Beatty, Margaret L.	W. J. Beatty	Postes	375 88	362 26
Beauchesne, Caroline	P. C. Beauchesne	Revenu national	175 00	168 64
Beaudoin, Philomene	Jos. Beaudoin	Intérieur	70 58	68 01
Beaulieu, Rose Alba	Arthur H. Beaulieu	Impr. et papeterie	85 00	74 87
Beckwith, Cordelia R.	Robert Nelson Beckwith	Revenu national	217 50	209 58
Belair, Victoria L.	A. P. Belair	Revenu national	139 38	134 28
Belleau, Elise L.	Narcisse L. S. Belleau	Revenu national	69 79	67 16
Belliveau, Genevieve	A. H. Belliveau	Marine et Pêcheries	301 60	290 67
Belton, Margaret K.	F. S. Belton	Revenu national	212 50	204 73
Belyea, Maria L.	Theodore H. Belyea	Revenu national	392 19	377 99
Bennett, Katherine E.	Fred G. Bennett	Revenu national	472 24	455 14
Bennett, Mary Alice	John Bennett	Finance	164 33	158 34
Bennetts, Minnie	Francis K. Bennetts	Conseil Privé	676 40	651 90
Bender, Eva Alma	Hiram Bender	Revenu national	112 98	108 84
Benson, Alice Maud	Martin Benson	Affaires des Indiens	438 96	390 58
Berney, Elizabeth	Thos. Berney	Postes	204 14	196 74
Bickle, Charlotte H.	John W. Bickle	Intérieur	219 19	196 74
Bill, Margaret A.	Caleb R. Bill	Revenu national	101 85	98 08
Billings, Charlotte E.	Braddish Billings	Intérieur	55 00	48 39
Bilodeau, Rebecca	Edmond Bilodeau	Postes	185 84	179 05
Blair, Rebecca	William Blair	Postes	186 00	179 28
Blais, Elzire B.	J. C. Blais	Travaux publics	111 10	106 99
Blamey, Marion J.	George F. Blamey	Revenu national	179 63	173 03
Blanchard, Isabella M.	Wm. M. K. Blanchard	Postes	86 25	83 04
*Blanchet, Mary A.	Ludger Blanchet	Postes	261 04	235 43
Blethen, Clara Belle	Chas. W. Blethen	Revenu national	294 00	283 38

Appendice n° 10—Suite

Loi des annuités aux veuves des employés civils, de 1927—*Suite*

Montants payés aux veuves des employés décédés contributeurs en vertu de la partie I de la loi de la pension et de la retraite—*Suite*

Veuve	Contributeur	Département	Allocation annuelle	Somme payée en 1927-28
				$ c.
*Blizard, Amelia H.	F. W. Blizard	Postes	158 40	110 09
Boivin, Josephine V.	Charles A. Boivin	Revenu national	160 00	154 18
Boneberg, Caroline D.	E. W. Boneberg	Chem. de fer et Canaux.	27 95	26 83
Bonnick, Sarah C.	Wm. Bonnick	Postes	260 07	250 64
Botterell, Annie	Hy. A. Botterell	Chamb. des Communes.	101 46	97 73
Botterell, Mary L.	Edward Botterell	Chamb. des Communes.	420 00	404 83
Boulanger, Caroline	Arthur Boulanger	Travaux publics	40 38	38 56
Boulet, Blanche T.	Albert Boulet	Postes	280 00	269 86
Bourinot, Isabelle	Sir John G. Bourinot	Chamb. des Communes.	561 00	540 74
Bourret, Alexandrina	Hormidas A. Bourret	Postes	262 50	252 96
Bourret, Sara D.	E. A. Bourret	Revenu national	175 00	168 64
Bown, Eliza P.	T. S. Bown	Revenu national	182 03	160 19
Boyle, Mary Agnes	Patrick Boyle	Revenu national	157 40	151 63
Bradley, Margaret	Casper W. Bradley	Chem. de fer et Canaux.	78 43	55 94
Brennan, Elizabeth	John Brennan	Revenu national	329 00	317 04
Brennan, Jessie	Thos. Brennan	Postes	115 38	111 15
Brennan, Margaret F.	Pat. F. Brennan	Postes	158 18	152 44
Brenot, Delphine	Honore Brenot	Postes	222 28	214 21
Briggs, Johanna	John Briggs	Postes	240 00	231 33
Brittain, Dora Joyce	Alfred Brittain	Postes	56 00	53 90
Brittain, Ellen W.	Joseph Brittain	Revenu national	96 95	93 34
Brophy, Elizabeth M.	Geo. P. Brophy	Travaux publics	525 00	506 04
*Browne, Martha	David Browne	Revenu national	104 12	52 46
Browne, Sarah Alice	Alfred Browne	Postes	210 00	202 41
Buist, Amelia E.	Andrew Buist	Revenu national	57 00	54 94
Bunel, Isabel E.	Edmond L. Bunel	Postes	154 11	148 51
Bunting, Jane	Chas. E. Bunting	Revenu national	72 00	69 40
Burke, Pridget	Timothy Burke	Revenu national	365 25	351 87
Byers, Mary Agnes	Henry Byers	Revenu national	294 97	284 30
Byrnes, Honorah	John Byrnes	Commerce	509 62	491 12
*Byshe, Sarah Ann	F. R. Byshe	Affaires des Indiens	132 00	44 90
Cairns, Annie	Wm. Cairns	Chamb. des Communes.	461 44	444 73
Cairns, Minnie Eliz.	Thos. A. Cairns	Postes	437 50	421 60
Cameron, Lucy O.	Donald M. Cameron	Revenu national	280 00	269 85
Campbell, Constance	J. M. Campbell	Postes	245 00	236 07
Campbell, Marie E.	John Campbell	Postes	88 08	84 89
Campeau, M. Adeline	F. R. E. Campeau	Revenu national	503 61	485 33
Carleton, Isabella	John Carleton	Sénat	280 00	269 85
Carleton, Julia	Robert Carleton	Revenu national	156 75	151 06
Carroll, Maria	Daniel Carroll	Revenu national	257 38	247 98
Carter, Amy J. T.	Chas. H. Carter	Chem. de fer et Canaux.	76 50	73 67
Carter, Bella Phebe	James Carter	Postes	210 00	202 41
Casault, Esther A.	Louis J. Casault	Biblioth. du Parlement.	210 00	202 41
Casgrain, Catherine	H. Casgrain	Agriculture	288 00	277 60
Cassells, Emma	Robert Cassells	Justice	352 00	339 25
Chadd, Ida	Geo. J. Chadd	Revenu national	22 00	
Chalmers, Elizabeth	Robert Chalmers	Mines	208 82	201 26
Chesley, Mary Stuart	H. N. P. Chesley	Défense nationale	490 00	472 26
Chilton, Jemima	J. P. Chilton	Postes	186 92	180 09
Clappison, Mary	Thos. Clappison	Revenu national	280 00	269 85
Clark, Amelia E.	Jas. A. Clark	Revenu national	158 97	153 14
Clark, Bertha	Jas. S. Clark	Postes	189 00	182 17
Clarke, Margaret M.	Patrick Clark	Postes	90 00	86 75
Clarkin, Annie	John T. Clarkin	Postes	105 22	101 32
Claude, Rachel A.	Benjamin Claude	Marine et Pêcheries	70 00	67 43
Clayton, Clara M.	Frank Clayton	Intérieur	279 00	268 92
Clewes, Charlotte E.	John R. Clewes	Postes	55 69	53 66
Clinch, Eleanor T.	C. Clinch	Revenu national	56 00	53 90
Coburn, Florence H.	Alex. H. J. Coburn	Postes	238 00	229 36
Codd, Katherine F.	H. J. Codd	Revenu national	144 07	138 80
Code, Helen C.	Thos. J. Code	Commerce	748 86	721 76
Coffin, Jessie May	Frederick Coffin	Finances	344 14	331 61

Appendice n° 10—Suite

Loi des annuités aux veuves des employés civils, de 1927—*Suite*

Montans payés aux veuves des employés décédés contributeurs en vertu de la partie I de la loi de la pension et de la retraite—*Suite*

Veuve	Contributeur	Département	Allocation annuelle	Somme payée en 1927-28
				$ c.
Coldwell, Emily Mary	Aubrey B. Coldwell	Revenu national	216 67	208 77
Colette, Rosalie	Jacques Colette	Chem. de fer et Canaux	84 63	81 54
Collier, Ellen E.	Chas. H. Collier	Chem. de fer et Canaux	82 76	45 24
Colson, Elizabeth F.	Frederick Colson	Secrétaire d'Etat	586 25	565 08
Connolly, Margaret	Peter Connolly	Chamb. des Communes	280 00	94 87
Corbeil, Seraphine	Jos. Z. Corbeil	Revenu national	532 25	512 98
Corbett, Sarah G.	Howard Corbett	Revenu national	32 50	23 13
Costley, Charlotte M.	A. Costley	Postes	425 00	409 58
Cote, Elmina	Pierre M. Cote	Justice	700 00	674 68
Cote, Julia	Jos. A. Cote	Intérieur	660 00	636 16
Courtney, Adelaide M.	J. J. Courtney	Revenu national	210 12	202 53
Courtney, Mary E. S.	J. M. Courtney	Finances	875 00	843 32
Cousins, Florence J.	Hugh T. Cousins	Postes	208 18	200 56
Crawford, Elizabeth	John Crawford	Postes	252 00	242 90
Crawford, Isabella A.	S. Crawford	Revenu national	239 95	231 21
Crocker, Victoria A.	Wm. Crocker	Postes	204 00	196 63
Culhane, Margaret	Patrick Culhane	Revenu national	97 50	93 92
Cullis, Ada Eliza	Wm. Cullis	Marine et Pêcheries	51 75	49 85
Culross, Christina	Charles Culross	Postes	88 98	63 47
*Cuthbertson, Isabella	Jas. R. Cuthbertson	Postes	164 32	87 68
Dalton, Catherine J.	James Dalton	Chamb. des Communes	490 00	472 26
Dalton, Margaret J.	Robert G. Dalton	Affaires des Indiens	297 50	286 73
Daoust, M. E. L.	Joseph A. Daoust	Commerce	264 83	255 16
D'Auray, Clarisse	Louis D'Auray	Agriculture	238 77	229 70
Daveluy, Marie Ann	Georges Daveluy	Revenu national	72 00	69 40
Davis, Alice M.	John C. Davis	Revenu national	158 30	152 56
Davis, Flora B.	Rupert G. Davis	Justice	232 00	223 58
Davis, Frances Julia	John Davis	Intérieur	490 00	431 43
Davison, Lucille D.	Thos. E. Davison	Finances	202 67	195 24
Dawson, Maria	Francis Dawson	Chem. de fer et Canaux	23 21	22 32
DeCelles, Marie E.	A. D. DeCelles	Biblioth. du Parlement	943 06	908 90
Demare, Elva L.	J. G. Demare	Revenu national	170 10	163 89
*Deuch, Katherine	Thos. Q. Deuch	Revenu national	130 00	114 42
Denneny, Jane	Jas. Denneny	Chem. de fer et Canaux	116 90	112 65
D'Entrement, Frances	J. A. D'Entrement	Revenu national	48 00	46 26
Dickieson, Harriet	M. G. Dickieson	Finances	336 00	323 86
Dionne, Marie H.	Ernest Dionne	Travaux publics	196 62	189 46
Dixon, Margaret M.	Frederick A. Dixon	Chem. de fer et Canaux	591 18	569 77
Dobbin, Margaret	W. L. Dobbin	Revenu national	257 54	248 22
Donaldson, Mary E.	J. R. Donaldson	Postes	257 40	248 10
Dorman, Jane H.	W. H. Dorman	Postes	280 00	269 85
Douglas, Emily	Peter B. Douglas	Intérieur	134 18	129 31
Doyle, Mary R.	Jas. J. Doyle	Postes	139 20	134 17
Doyon, F. M.	J. A. Doyon	Revenu national	490 00	367 47
Driscoll, Sarah A.	James Driscoll	Chem. de fer et Canaux	28 25	27 18
Drouillard, Genevieve	Albert Drouillard	Revenu national	205 92	181 32
Drouin, Cedulie	Alphonse Drouin	Secrétaire d'Etat	399 00	384 59
Dubé, Rose A.	L. J. A. Dubé	Secrétaire d'Etat	236 57	227 99
Dubé, Victoire	Lucien Dubé	Chamb. des Communes	350 00	337 28
Dufresne, Lucie L.	F. A. Dufresne	Postes	185 94	179 16
Dufresne, Mary A.	L. F. Dufresne	Finances	159 45	153 60
Dumouchel, Clara	L. A. Dumouchel	Revenu national	247 14	238 15
Dunlop, Sarah	Jas. H. Dunlop	Biblioth. du Parlement	140 00	134 86
Dunne, Louise P.	John P. Dunne	Revenu national	176 67	155 54
Dunnett, Charlotte E.	E. H. Dunnett	Postes	313 06	301 65
Dupont-Hebert, C.B.	Chas. Dupont-Hebert	Revenu national	272 00	262 10
Edgar, Margaret	Wm. Edgar	Postes	244 13	235 26
Egener, Louise I.	A. Egener	Revenu national	262 50	252 96
Elliott, Margaret	James H. Elliott	Postes	105 39	101 55
Ellis, Agnes	Geo. Ellis	Postes	272 00	262 02
Ellis, Mary A. A.	Wm. Ellis	Chem. de fer et Canaux	246 50	237 57
Embury, Ida May	J. Embury	Postes	51 13	18 60
Erwin, Rhoda	Walter Erwin	Marine et Pêcheries	101 50	97 73

Appendice n° 10—Suite

Loi des annuités aux veuves des employés civils, de 1927—*Suite*

Montants payés aux veuves des employés décédés contributeurs en vertu de la partie I de la loi de la pension et de la retraite—*Suite*

Veuve	Contributeur	Département	Allocation annuelle	Somme payée en 1927-28
				$ c.
Evans, Kate D.	Albert H. Evans	Postes	198 59	191 31
Fawcett, Myra	Edgar Fawcett	Revenu National	168 75	162 62
Fearnside, Ida J.	J. H. Fearnside	Postes	207 72	200 21
Ferguson, Ann E.	Wm. Ferguson	Postes	227 50	219 18
Fergusson, Melanie A.	R. C. Fergusson	Postes	256 63	247 29
Firth, Alicia	Charles M. Firth	Marine et Pêcheries	61 63	36 40
Fletcher, Sarah	E. H. Fletcher	Postes	693 88	668 78
Flinn, Margaret	Wm. Flinn	Postes	156 51	150 82
Foley, Mary E.	Jas. G. Foley	Conseil Privé	598 12	576 48
Forest, Rose D.	Eugene Forest	Revenu National	301 20	290 32
*Fortesque, Emily	Lawrence Fortesque	R. G. C.	875 00	67 18
Fortier, Cecile G.	J. J. O. Fortier	Revenu National	132 59	127 69
Fortier, Sephronie	Theo. Fortier	Travaux publics	351 82	339 01
*Foster, Annie A.	Hy. Foster	Revenu National	180 00	23 50
Foster, Blanche	Geo. L. Foster	Justice	252 00	241 90
Foster, Margaret	Alfred Foster	Ch. de fer et Canaux	101 06	97 39
Fox, Mary A.	Thomas Fox	Revenu National	262 13	252 61
Franck, Leda	Raphael Franck	Postes	112 68	89 51
Fraser, Angeline	L. C. Fraser	Postes	334 01	321 90
Fraser, Jennie	J. R. Fraser	Postes	205 00	197 55
Fraser, Mary J.	John Fraser	Auditeur général	875 00	843 30
Frechette, Annie H.	Achille Frechette	Chamb. des Communes	488 06	183 01
Frechette, Elizabeth	G. Frechette	Postes	95 00	91 49
Freeman, Mary E.	N. P. Freeman	Revenu National	157 50	151 75
Friers, Sarah A.	John Friers	Postes	191 33	184 39
Frigon, Leocadie P.	H. M. A. Frigon	Postes	163 30	157 30
Frost, Martha	S. L. T. Frost	Revenu National	412 77	397 77
Fulton, Mary	Robert Fulton	Revenu National	66 00	63 61
Gagnon, Emma	S. Gagnon	R. G. C.	189 00	182 17
Gariepy, Marie A.	J. B. Gariepy	Postes	86 00	19 17
Garland, Katherine	N. S. Garland	Finances	266 47	256 78
Garrison, Elizabeth	W. A. Garrison	Revenu National	262 50	252 96
Gaudin, Agnes	J. Gaudin	Marine et Pêcheries	185 55	178 82
Gaudry, A. L.	B. T. Gaudry	Postes	199 61	192 35
Gerald, Alice M.	A. S. Gerald	Revenu National	105 00	101 20
Gerald, Elizabeth H.	W. J. Gerald	Revenu National	875 00	843 32
Gerald, Lizzie	W. H. Gerald	Revenu National	374 00	360 41
Gill, Eliza A.	Wm. Hy. Gill	Postes	240 00	231 33
Gillie, Mary	John Gillie	Ch. de fer et Canaux	88 59	85 36
Gingras, Marie P.	J. F. Gingras	Chamb. des Communes	289 00	278 52
Giroux, Mary	O. J. Giroux	Revenu National	245 00	236 07
Giroux, Sophie	Joseph Giroux	Postes	140 39	123 52
Gleeson, Anna	Jas. Gleeson	Ch. de fer et Canaux	48 24	46 49
Godson, Mary M.	Ernest Godson	Postes	164 67	158 69
Goodeve, Chloe E.	W. M. Goodeve	Intérieur	430 21	342 96
Gouin, Adelaide	Jas. A. Gouin	Postes	700 00	674 68
Gouin, Erilie M.	Chas. Gouin	Revenu National	210 00	202 41
Gould, Mary E.	T. D. Gould	Postes	217 00	191 04
Gourdeau, Clara	F. Gourdeau	Marine et Pêcheries	700 00	674 68
Grafton, Mary	W. H. Grafton	Revenu National	224 00	215 83
Greaves, Marie Z.	Walter Greaves	Postes	366 26	353 01
Greenfield, Eliza	J. R. M. Greenfield	Postes	593 18	571 74
Guerin, Aurore C.	L. J. Guerin	Revenu National	198 84	191 65
Hagarty, Henrietta	H. B. Hagarty	Revenu National	270 60	260 82
Hagerman, Alvina V.	J. G. Hagerman	Revenu National	186 94	180 09
Halkett, Isabel	J. B. Halkett	Marine et Pêcheries	476 88	459 65
Hall, Beatrice	Chas. R. Hall	Revenu National	189 00	182 17
Hall, Elsie M.	Jno. P. Hall	Postes	271 01	261 17
Hamilton, Mary	Andrew Hamilton	Ch. de fer et Canaux	122 40	117 98
Harding, Ida K.	F. H. Harding	Marine et Pêcheries	315 00	303 62
Harney, Mary	Thos. Harney	Revenu National	262 50	252 96
Harrington, Florence	W. H. Harrington	Postes	616 88	594 52
Harris, Emma J.	H. J. Harris	Postes	33 20	31 92

Appendice n° 10—Suite

Loi des annuités aux veuves des employés civils, de 1927—*Suite*

Montants payés aux veuves des employés décédés contributeurs en vertu de la partie I de la loi de la pension et de la retraite—*Suite*

Veuve	Contributeur	Département	Allocation annuelle	Somme payée en 1927-28
				$ c.
Harron, M. E.	R. J. Harron	Postes	135 82	130 81
Hassard, Eva F.	Richard Hassard	Postes	397 45	383 08
Haszard, Annie W.	T. W. D. Haszard	Postes	245 00	236 07
Hatch, Caroline	Walter Hatch	Intérieur	94 88	91 37
Hayes, Emily C.	Edwin C. Hayes	Auditeur Général	472 50	455 37
*Hayter, Emily	Ben. Hayter	Affaires des Indiens	178 50	67 90
Heath, Christina	Daniel Heath	Ch. de fer et Canaux	32 25	30 28
Henderson, Charlotte A.	James Henderson	Postes	458 88	442 30
Henry, Jane	J. R. Henry	Revenu national	57 19	55 05
Herst, Dinah	Samuel Herst	Postes	72 00	57 40
Hicks, Lessie A.	Amos Hicks	Postes	396 67	382 27
Hill, Almina A.	Arthur M. Hill	Revenu national	173 33	167 02
Hilton, Frances P.	Geo. W. Hilton	Postes	147 72	142 38
Hiscott, Frances S.	Wm. C. Hiscott	Postes	282 66	248 84
Hobbs, Agnes	G. N. Hobbs	Revenu national	178 63	172 11
Holder, Lillie J.	Geo. W. Holder	Chamb. des Communes	175 00	168 64
Howe, Margaret C.	G. J. Howe	Ch. de fer et Canaux	148 28	142 84
Hoyt, Rebecca A.	J. W. Hoyt	Revenu national	216 00	208 20
Hudson, Kate A.	A. B. Hudson	Auditeur Général	400 00	385 51
Hunt, Bessie	Geo. A. Hunt	Postes	211 61	203 92
Hurley, Annie	Robert Hurley	Ch. de fer et Canaux	103 34	99 58
Hyatt, Mary E.	F. F. Hyatt	Postes	450 86	434 41
Hyslop, Henrietta I.	Sam. N. Hyslop	Revenu national	73 50	70 78
Ironside, Caroline	Geo. A. Ironside	Revenu national	194 25	187 14
James, Sophia	W. H. James	Postes	69 00	66 50
Jarvis, Ethel C.	E. F. Jarvis	Défense nationale	758 33	730 89
Jenkins, Susan J.	Geo. Jenkins	Revenu national	141 63	124 68
Jessop, Mary S.	W. G. Jessop	Postes	184 40	177 66
Johnson, Christina	Jos. Johnson	Postes	315 00	303 62
Johnstone, Jane L.	Geo. E. Johnstone	Revenu national	143 52	126 37
Joule, Ellen	A. J. Joule	Revenu national	95 00	91 49
Keating, Laura M.	M. E. Keating	Revenu national	174 86	168 52
Keeler, Eliza A.	Geo. S. Keeler	Revenu national	144 14	138 91
Keith, Georgie	Jas. T. Keith	Postes	315 00	303 62
Kelly, Margaret	Mathew D. Kelly	Marine et Pêcheries	173 33	167 02
Kennedy, Maude A.	Robert D. Kennedy	Revenu national	315 00	303 62
Keyes, Helen	James Keyes	Ch. de fer et Canaux	41 76	35 84
King, Augusta F.	Wm. F. King	Intérieur	666 11	641 95
Kinloch, Emily G.	Henry Kinloch	Intérieur	154 24	148 63
Klotz, Marie C.	Otto J. Klotz	Intérieur	865 97	834 65
Knauff, Henrietta	Henry Knauff	Postes	179 61	173 03
Kreps, Rose Ann	Wm. H. Kreps	Postes	280 00	269 85
Lacasse, Lioza M.	Louis T. Lacasse	Intérieur	110 00	105 95
Lafontaine, Eugenie	A. M. Lafontaine	Défense nationale	155 91	150 25
Laframboise, Alphonsine	L. J. M. Laframboise	Chamb. des Communes	560 97	540 62
Lagace, Melvina	Philippe Lagace	Postes	84 00	51 25
Lally, Annie	P. J. Lally	Postes	168 71	162 51
Lambe, Mabel M.	L. M. Lambe	Mines	594 13	572 66
Laporte, Clara L.	Geo. Laporte	Revenu national	204 00	196 63
Larochelle, Flora	Norbert Larochelle	Impr. et papeterie	287 35	276 90
Larue, Marie E. C.	E. P. Larue	Revenu national	245 00	236 07
Latouche, Anna	A. Latouche	Revenu national	202 92	195 59
Laurin, Marie E.	A. Laurin	Revenu national	202 67	195 24
Lawlor, Elizabeth	R. A. Lawlor	Revenu national	105 00	101 20
Leblanc, Azilda	Pierre Leblanc	Ch. de fer et Canaux	88 55	85 24
Lee, Frances A. R.	H. P. Lee	Postes	174 66	168 29
Lee, Sarah Ann	Ed. Lee	Revenu national	251 81	242 66
Lefebvre, Alphonsine	G. Lefebvre	Postes	255 21	245 90
Legendre, Letitia	J. B. Z. Legendre	Postes	198 00	190 85
Leggett, Mary A.	John E. Leggett	Ch. de fer et Canaux	140 00	134 86
Lelacheur, Sarah J.	C. P. Lelacheur	Revenu national	42 00	40 48
Lemieux, Emma E.	E. E. Lemieux	Défense nationale	502 67	484 41
Lemieux, J. A.	G. Lemieux	Intérieur	282 78	272 51

Appendice n° 10—Suite

Loi des annuités aux veuves des employés civils, de 1927—*Suite*

Montants payés aux veuves des employés décédés contributeurs en vertu de la partie I de la loi de la pension et de la retraite—*Suite*

Veuve	Contributeur	Département	Allocation annuelle	Somme payée en 1927-28
				$ c.
Lepage, Alphonsine	Victor Lepage	Travaux publics	116 00	111 73
Leslie, Margaret	John Leslie	Justice	491 46	473 65
Lesueur, Lottie A.	Chas. P. Lesueur	Postes	437 50	29 39
Letson, Lucretia M.	E. E. Letson	Revenu national	60 00	57 83
Levasseur, P. V.	Naz. Levasseur	Intérieur	228 47	90 07
Lewis, Evelyn C.	R. A. Lewis	Commerce	344 33	331 57
Lewis, Mary	J. H. Lewis	Postes	513 62	495 05
Little, Christina M.	H. R. Little	Postes	129 50	120 44
Lord, Margaret	A. Lord	Marine et Pêcheries	388 64	374 53
Losey, Susan	T. Losey	Revenu national	122 31	117 86
Loucks, Cecilia	H. H. Loucks	Chamb. des Communes	176 00	154 90
Lowe, Ella	W. H. Lowe	Revenu national	101 85	98 08
*Lowe, Flora	Geo. Lowe	Finances	427 29	343 02
Lowry, Sarah E. M.	John Lowry	Revenu national	87 00	83 85
Loyer, Eglophire	F. Loyer	Intérieur	325 65	313 80
Lynch, Charlotte M.	Walter Lynch	Revenu national	116 00	111 73
Lyons, Helen	Jno. M. Lyons	Ch. de fer et Canaux	403 00	354 82
Macarow, Mary E.	P. H. Macarow	Postes	315 00	303 62
Macauley, Mary E.	D. D. Macauley	Postes	187 20	180 44
Macdonald, Annie	C. J. Macdonald	Postes	312 00	300 73
Macdonald, Clara A.	A. B. Macdonald	Revenu national	363 00	349 89
Macdonald, Isabella	Dugald Macdonald	Revenu national	225 00	216 87
Macdonell, Ada M.	H. P. Macdonell	Chamb. des Communes	296 44	285 69
Macfarlane, Margaret	Thos. Macfarlane	Revenu national	315 00	303 62
Mackenzie, Grace A.	Arch. Mackenzie	Revenu national	238 00	229 36
Macleod, Eliz. Susan	Alex. D. Macleod	Revenu national	140 19	135 09
Macpherson, Annie C.	John Macpherson	Défense nationale	375 00	361 45
Macpherson, Ellen	Wm. Macpherson	Postes	315 00	303 62
Macrae, Rachel A.	Jas. A. Macrae	Affaires des Indiens	297 50	286 73
Madore, Marie H.	J. A. Madore	Postes	315 00	303 62
Mahon, Mary	Martin J. Mahon	Postes	367 50	354 17
Maingy, Ann Maria	L. A. Maingy	Postes	447 71	431 43
Malepart, Elizabeth	Geo. S. Malepart	Justice	525 48	506 50
Mankey, Mary W.	Wm. J. Mankey	Postes	146 56	141 22
Marentette, Susan	Alex. Marentette	Commerce	149 85	144 35
Marks, Emily E.	John Marks	Finances	69 00	66 50
Marquette, Eliz. J.	L. F. Marquette	Postes	203 72	196 28
Martin, Antoinette	R. P. Martin	Revenu national	212 38	204 61
Martin, Nora E.	C. W. Martin	Postes	302 17	291 24
Martineau, Marie H.	F. R. Martineau	Postes	208 00	200 45
Matheson, Agnes	John Matheson	Revenu national	91 60	88 25
Matthews, Marie E.	Geo. Matthews	Finances	126 04	121 45
Matthews, Sarah A.	John Matthews	Revenu national	55 25	52 60
May, Christina	G. M. May	Revenu national	162 00	156 15
Medlow, Catherine	Charles Medlow	Secrétaire d'Etat	95 00	91 49
Miller, Agnes B.	Hy. J. Miller	Intérieur	70 00	61 60
Miller, Matilda	Robt. S. Miller	Postes	247 48	238 50
Milligan, Lena P.	W. G. Milligan	Postes	458 03	441 38
Milliken, Bessie	Edwin Milliken	Revenu national	227 50	219 18
Moerschfelder, Jane	Jacob Moerschfelder	Postes	415 92	400 90
Moffatt, Eliz. Ann	Thos. P. Moffatt	Affaires des Indiens	151 64	146 08
Monaghan, Minnie	John Monaghan	Postes	168 00	161 93
Monkman, Eliz. E.	A. H. Monkman	Postes	116 73	112 42
Morin, Alice R.	A. E. Morin	Postes	288 17	277 71
Morin, Marie	Jules Morin	Marine et Pêcheries	113 58	109 42
Murray, Flora	Alex. Murray	Postes	222 22	214 09
McAdoo, Annie	R. J. McAdoo	Revenu national	153 92	148 28
McAllister, Mary	Daniel McAllister	Revenu national	68 00	59 14
McBeath, Lowell E.	Allan McBeath	Revenu national	132 00	127 23
McCarthy, Mary L.	Dennis F. McCarthy	Postes	280 00	269 85
McCloskey, Bridget	J. R. McCloskey	Revenu national	198 01	190 85
McCord, Harline	F. A. McCord	Chamb. des Communes	416 25	401 13
McCoy, Anna C.	Wm. McCoy	Revenu national	223 03	214 90

Appendice n° 10—Suite

Loi des annuités aux veuves des employés civils, de 1927—*Suite*

Montants payés aux veuves des employés décédés contributeurs en vertu de la partie I de la loi de la pension et de la retraite—*Suite*

Veuve	Contributeur	Département	Allocation annuelle	Somme payée en 1927-28
				$ c.
McDonald, Catherine	John McDonald	Justice	240 00	231 33
McDonald, Jessie A	Dan McDonald	Revenu national	162 00	156 15
McDonald, Johanna	Jas. J. McDonald	Revenu national	46 56	44 87
McDonald, Mary C	J. F. McDonald	Revenu national	350 00	337 28
*McDougall, Marion E	John L. McDougall	Auditeur Général	540 00	115 50
McElhinney, E. F	M. P. McElhinney	Marine et Pêcheries	247 72	238 73
McFarlane, Katherine	Jas. D. C. McFarlane	Postes	149 44	144 00
McGee, Elizabeth	John Jos. McGee	Conseil Privé	560 00	539 70
McGie, Clara E	D. B. McGie	Revenu national	70 00	38 28
McGinnis, Jane A	Arthur McGinnis	Revenu national	236 41	227 86
McGirr, Jane	John McGirr	Affaires des Indiens	367 50	354 17
McGuire, Etna	Horace McGuire	Postes	549 61	529 75
McInnis, Emma	J. L. McInnis	Revenu national	72 25	57 59
McIntyre, Lizzie	C. C. McIntyre	Finance	186 00	179 28
McKay, Annie E	Hiram McKay	Affaires des Indiens	471 43	454 33
McKay, Ellen	James McKay	Revenu national	118 71	114 39
McKay, Frances Jane	Samuel McKay	Revenu national	40 80	35 92
McKenna, C. A	W. G. McKenna	Postes	63 00	60 72
McKenna, Mary	J. A. J. McKenna	Affaires des Indiens	390 00	375 91
McKenna, Mary S	W. J. McKenna	Revenu national	411 55	396 62
*McKenzie, Sarah E	C. J. McKenzie	Revenu national	456 92	421 92
McKiel, Mary O	C. E. McKiel	Revenu national	241 87	192 76
McLennan, E. A	A. McLennan	Postes	189 00	182 17
McLeod, M. E	W. W. McLeod	Postes	485 63	467 98
McMinn, Caroline	W. J. R. McMinn	Finances	112 00	107 91
McMullan, Dorothy	H. J. McMullan	Postes	183 21	176 50
McNamara, Gertrude	M. McNamara	Revenu national	149 19	143 77
McQuarrie, Catherine	T. B. McQuarrie	Revenu national	12 31	11 79
Nelson, Ermina	Frank Nelson	Intérieur	504 00	485 80
Nelson, Jessie	Robert Nelson	Postes	232 30	223 81
Nevens, Alice M	J. Jas. Nevens	Postes	131 44	126 65
Newall, Mary E	W. J. Newall	Postes	60 00	57 83
Newsome, Charlotte	W. A. Newsome	Ch. de fer et Canaux	145 83	140 53
Nicholson, Georgina	James Nicholson	Postes	114 56	100 80
Noble, Margaret	W. H. Noble	Marine et Pêcheries	183 85	177 20
Norcross, Mary L	A. A. Norcross	Postes	377 40	332 32
Norris, Gertrude	Jas. G. Norris	Postes	315 00	303 62
Northrop, Marilla	B. M. Northrop	Postes	703 94	678 50
Nutting, Claire	Jas. P. Nutting	Commerce	236 13	227 51
O'Brien, Harriet	J. F. O'Brien	Revenu national	380 69	366 89
Odell, Elizabeth L	Henry Odell	Revenu national	78 90	75 92
O'Dowd, M. A	Francis O'Dowd	Postes	238 00	227 86
O'Farrell, Margaret	Robert O'Farrell	Revenu national	66 00	63 61
O'Flaherty, M. A	E. J. O'Flaherty	Revenu national	80 59	77 61
O'Leary, Johanna	B. O'Leary	Ch. de fer et Canaux	49 67	39 51
O'Loane, Teresa E	J. T. O'Loane	Postes	270 67	260 82
Orr, Lizzie L	W. A. Orr	Affaires des Indiens	585 76	564 56
Ouellette, Marie L	E. H. Ouellette	Postes	245 00	236 07
Owen, Keziah	A. W. Owen	Marine et Pêcheries	349 42	336 70
Panet, Euphemie E	Chas. Panet	Chamb. des Commune	174 65	168 29
Paquet, Marie E	E. T. Paquet	Postes	404 67	390 02
Park, Edith	W. A. Park	Revenu national	294 00	283 38
Parker, Winnifred	Wm. Parker	Postes	210 00	202 41
Parkhill, Ida L	W. J. Parkhill	Revenu national	164 14	158 11
Patrick, Mary	G. M. Patrick	Postes	110 82	106 76
Patteson, Marie	T. C. Patteson	Postes	580 00	559 01
Pelletier, Josephine	M. Pelletier	Postes	190 72	183 79
Pereira, Lizzie	L. C. Pereira	Intérieur	490 00	472 26
Perry, Sarah	H. C. Perry	Revenu national	21 00	20 24
Phair, Maud	W. B. Phair	Postes	198 00	190 85
Philibert, Emma	J. E. Philibert	Postes	232 00	223 25
Phillips, Mabel	R. B. H. Phillips	Postes	273 79	263 83
Phillips, Maria	W. R. Phillips	Travaux publics	88 38	77 77

Appendice n° 10—Suite

Loi des annuités aux veuves des employés civils, de 1927—*Suite*

Montants payés aux veuves des employés décédés contributeurs en vertu de la partie I de la loi de la pension et de la retraite—*Suite*

Veuve	Contributeur	Département	Allocation annuelle	Somme payée en 1927-28
				$ c.
Pirrie, Lillian	T. A. Pirrie	Postes	76 32	60 84
Plumb, Josephine	Chas. Plumb	Postes	494 28	476 43
Plummer, G. M	H. Plummer	Revenu national	390 51	376 37
Plunkett, Ada	G. L. Plunkett	Postes	367 50	354 17
Plunkett, Mary	Wm. Plunkett	Revenu national	225 75	217 56
Polkinghorne, Margaret	J. A. Polkinghorne	Chamb. des Communes	283 50	273 20
Pope, Ethelwyn	Geo. D. Pope	Intérieur	695 25	295 25
Pothier, Jean	D. L. Pothier	Revenu national	19 00	16 69
Powell, Catherine	John Powell	Postes	89 27	78 51
Price, Angeline	Geo. Price	Revenu national	82 93	79 92
Prout, Mary	Frank Prout	Revenu national	32 50	31 23
Quain, Ellen	Redmond Quain	Revenu national	411 48	362 33
Quesnel, Sophie	Jules Quesnel	Ch. de fer et Canaux	132 00	127 23
Quinlan, Julia	M. Quinlan	Postes	175 00	168 64
Quinn, Catherine	J. D. Quinn	Revenu national	280 00	269 85
Ranahan, Mary	Peter Ranahan	Marine et Pêcheries	77 00	42 09
Rand, Mary H	F. C. Rand	Revenu national	214 12	206 34
Reinhardt, Margaret	H. N. Reinhardt	Revenu national	104 82	100 97
Renaud, Mathilde	Jos. E. Renaud	Postes	256 67	247 29
Rennie, Helen B	Geo. Rennie	Revenu national	350 00	337 28
Reynolds, Elizabeth	W. G. S. Reynolds	Conseil Privé	32 50	31 23
Riddell, Annie	R. W. Riddell	Postes	289 50	278 98
Rigby, Martha	G. R. Rigby	Revenu national	63 00	60 72
Robertson, Annie	Alex. Robertson	Commerce	70 50	67 89
Robertson, Catherine	J. N. Robertson	Postes	87 81	62 62
Robidoux, Ellen	N. Robidoux	Chamb. des Communes	499 63	481 52
Robinson, Sophie	Geo. Robinson	Revenu national	72 50	69 86
Rogers, Susannah	C. C. Rogers	Intérieur	224 00	215 83
Rondeau, Aglae	U. Rondeau	Postes	315 00	303 62
Rooney, Mary	Jno. Rooney	Postes	125 62	120 98
Roper, Ella M	S. C. D. Roper	Revenu national	176 00	169 56
Rorison, Elizabeth	B. D. D. Rorison	Postes	168 00	147 93
Ross, Ada	Alex. Ross	Revenu national	244 72	235 84
Ross, Bella J	C. W. Ross	Ch. de fer et Canaux	392 00	377 76
Ross, Rebecca	Geo. Ross	Postes	965 42	930 53
*Ross, Sarah	J. D. Ross	Postes	223 35	65 16
Rouleau, Josephine	F. Rouleau	Chamb. des Communes	210 00	202 41
Rourke, Elizabeth	J. E. Rourke	Finances	700 75	674 65
Rousseau, Caroline	H. B. Rousseau	Postes	189 00	182 17
Roy, Elizabeth	Alex. Roy	Revenu national	28 00	26 95
Roy, Fabiola	E. F. E. Roy	Travaux publics	189 00	180 67
Sandall, Mary A	H. P. Sandall	Revenu national	266 70	257 01
Scholfield, Mary C	Thos. Scholfield	Revenu national	93 54	90 10
Scholfield, Sarah	Fergus Scholfield	Marine et Pêcheries	61 25	58 99
Schreiber, Julia	Sir C. Schreiber	Conseil Privé	1,050 00	1,012 08
Scott, Elizabeth	Andrew Scott	Revenu national	280 00	238 56
Shanacy, Jane F	Michael Shanacy	Revenu national	208 00	200 45
Shaw, Elizabeth	Abraham Shaw	Revenu national	555 33	535 18
Shaw, Louisa	Jas. F. Shaw	Revenu national	590 62	569 19
Simpson, Jenny	J. B. Simpson	Auditeur Général	315 00	303 62
Slattery, Elizabeth	Ralph Slattery	Revenu national	171 92	165 63
Slean, Eliza	John Slean	Revenu national	104 14	100 28
Sloan, Cassie E	M. W. Sloan	Postes	210 00	202 41
Smith, Agnes	Geo. Smith	Revenu national	155 90	150 25
Smith, Agnes B	E. J. M. Smith	Travaux publics	428 46	412 93
Smith, Emily A	Sidney Smith	Postes	698 76	673 52
Smith, Jennie F	Fred W. Smith	Affaires des Indiens	266 51	256 78
Soutter, Eliza	Alex. Soutter	Sénat	367 50	245 88
Spereman, Annie	J. J. Spereman	Revenu national	248 00	218 30
Standish, Dorothy	J. G. Standish	Revenu national	339 56	327 22
*Stanley, Rachel	T. R. Stanley	Postes	272 43	161 92
Stanton, Sabina	E. P. Stanton	Postes	536 29	516 91

Appendice n° 10—Suite

LOI DES ANNUITÉS AUX VEUVES DES EMPLOYÉS CIVILS. DE 1927—*Suite*

MONTANTS payés aux veuves des employés décédés contributeurs en vertu de la partie I de la loi de la pension et de la retraite—*Suite*

Veuve	Contributeur	Département	Allocation annuelle	Somme payée en 1927-28
				$ c.
Stayner, Jessie	T. A. Stayner	Revenu national	51 00	
Steckel, Mary	L. J. Steckel	Travaux publics	538 86	519 34
Steele, Mathilda	V. H. Steele	Marine et Pêcheries	396 00	381 70
Steers, Annie	C. J. Steers	Intérieur	490 00	472 26
Steffens, Margaret	John Steffens	Ch. de fer et Canaux	71 42	68 82
Stevens, Alicia	C. F. Stevens	Revenu national	133 00	128 15
Stewart, Alma	Douglas Stewart	Justice	698 54	673 29
*Stewart, Geraldine	J. C. Stewart	Postes	496 47	467 83
Stewart, Isabel	E. N. S. Stewart	Revenu national	123 75	98 63
Stewart, Isabelle	Sam. Stewart	Affaires des Indiens	490 00	472 26
Stimpson, Kate	F. C. Stimpson	Revenu national	341 00	328 60
Stinson, Susan	Thomas Stinson	Revenu national	129 31	124 57
Stoddart, Helen	Jas. Stoddart	Postes	198 27	191 08
Stratton, Rose	W. C. Stratton	Revenu national	517 05	498 29
Strongman, Mary	Wm. Strongman	Postes	144 94	139 60
Strous, Ida	Jas. Strous	Postes	145 55	140 18
Sutherland, Kate	E. D. Sutherland	Auditeur Général	1,050 00	1,012 08
Swan, Hannah	W. H. Swan	Postes	231 00	222 65
Swinburn, Maria	A. R. Swinburn	Intérieur	218 32	210 39
Taylor, Elizabeth	Charles Taylor	Revenu national	78 00	75 18
Theriault, Rose	J. A. Theriault	Travaux publics	215 42	207 62
Thompson, Elizabeth	James Thompson	Postes	197 64	190 50
Thompson, Irene	H. P. Thompson	Postes	273 00	263 14
Thompson, Theresa	Robt. Thompson	Postes	312 81	301 42
Toller, Annie F	Fred Toller	Finances	558 54	538 31
Trainor, Ellen	B. Trainor	Postes	210 00	202 41
Travis, Minnie	L. W. Travis	Postes	108 00	104 10
Trudel, Louise	J. B. Trudel	Sénat	276 50	243 45
Tyson, Elizabeth	A. M. Tyson	Revenu national	91 95	88 60
Vankoughnet, Lucy	L. Vankoughnet	Affaires des Indiens	528 00	508 93
Vavasour, Isobel	E. W. Vavasour	Postes	245 00	236 07
Verner, Helene	J. W. D. Verner	Agriculture	280 00	269 85
Verreault, Exilia	J. E. Verreault	Travaux publics	37 50	36 08
Verret, Annie	G. C. Verret	Travaux publics	44 64	43 02
Waller, Annie	John Waller	Revenu national	56 31	54 24
Walsh, Helen	W. J. Walsh	Brevets et droits d'aut.	273 67	263 72
Warwicker, Lydia	F. S. Warwicker	Postes	181 84	146 95
Waterman, Anne	W. L. Waterman	Postes	288 96	278 52
Weyms, Eva	Chas. Weyms	Revenu national	189 44	182 52
White, Adeline	E. White	Revenu national	146 21	140 88
White, Clara	F. White	R. G. C.	875 00	843 32
White, Mary	C. W. White	Marine et Pêcheries	140 99	135 79
Whittaker, Mary	W. C. Whittaker	Finances	437 50	421 60
Wilkes, Margaret	E. T. Wilkes	Revenu national	171 84	165 63
Willimott, Susan	C. W. Willimott	Intérieur	264 69	255 04
Williston, Kate	W. W. Williston	Marine et Pêcheries	43 50	34 63
Wilmot, Mary	J. B. Wilmot	Commerce	144 00	138 80
Wilson, Annie	David Wilson	Revenu national	207 61	200 10
Wiltshire, Margaret	John Wiltshire	Impr. et papeterie	203 01	195 59
Winters, Melissa	Wm. Winters	Ch. de fer et Canaux	33 52	29 48
Wood, Emily	F. F. Wood	Revenu national	63 00	60 72
Worsnop, Mary	A. A. Worsnop	Revenu national	485 62	467 98
Wright, Harriet	J. P. Wright	Ch. de fer et Canaux	200 00	192 70
York Jennie	Dunbar York	Postes	210 00	202 41
				130,946 33

Appendice n° 10—Fin

SOMMAIRE

	Paiement pour employés retirés avant le 31 mars 1927	Paiement pour employés retirés pendant l'année terminée le 31 mars 1927	Total des paiements pendant l'année
	$ c.	$ c.	$ c.
Pension de retraite n° 1, Statuts revisés, 1906, chap. 17	619,230 96	5,773 86	625,004 82
Pension de retraite n° 2, Statuts revisés, 1906, chap. 17	38,850 29	3,013 71	41,864 00
Pension de retraite n° 3, Imprimerie Nationale	19,038 32	.....	19,038 32
Pension de retraite n° 4, Loi de la retraite du service civil	723,825 34	.....	723,825 34
Pension de retraite n° 5, Loi de la pension de retraite du service civil, 1924	293,360 95	199,001 77	492,362 72
Pension de retraite n° 6, Loi des annuités aux veuves des employés civils, 1927	.....	130,946 33	130,946 33
Total des paiements en pensions de retraites	1,694,305 86	338,735 67	2,033,041 53

Appendice n° 11

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu

—	$ c.	$ c.	$ c.
CONSTRUCTION, ENTRETIEN, RÉPARATIONS, ETC.			
EDIFICES PUBLICS			
Nouvelle-Ecosse—			
Digby—Edifice public—Réparations générales et améliorations	1,200 00		
Halifax, édifice de l'Immigration—Paiement au département des Ch. de fer et Canaux, pour logement	25,000 00		
Halifax, Station de la quarantaine—Répar. et améliorat.	5,260 15		
Halifax—Répar. aux édifices et aux quais, à la caserne R.C.N. et au dock H.M.C	30,000 00		
Halifax—Hôpital Rockhead—Répar. et améliorations	1,998 06		
Inverness—Edifice public—Répar. et améliorations	4,268 40		
		67,726 61	
Ile du Prince-Edouard—			
Charlottetown—Vieil édifice de la banque—Réparations et améliorations	1,853 00		
Charlottetown—Edifice public—Réparations et améliorations	1,626 00		
Kensington—Edifice public	11,999 59		
Summerside—Edifice public—Réparations et améliorations	3,150 00		
		18,628 59	
Nouveau-Brunswick—			
Chatham—Edifice public—Répar. et améliorations	1,993 00		
Edmundston—Edifice public	2,102 54		
St. John—Edifice de la douane—Amélio. et réparations	14,848 89		
St. John—Nouvel édifice des postes— Réparations et améliorations	4,400 00		
St. John—Vieil édifice des postes—Restoration et réparations	868 54		
		24,212 97	
Provinces Maritimes en général—			
Dominion, édifices publics—Répar. et améliorations	.....	42,997 31	
Baie St. Paul—Edifice public	14,639 46		
Chicoutimi—Edifice public—Addition	23,487 53		
Dominion, édifices publics du—Amélio. et réparations	101,985 17		
Drummondville, édifice public—Addition	13,000 00		
Grosse Ile, Station de la quarantaine—Care abri	16,130 58		
Kenogami—Edifice public	26,021 23		
Limoilou—Edifice public	40,951 52		
Mont Laurier—Edifice public	18,185 19		
Montréal, Bureau de poste général—Réorganisation	20,689 80		
Montréal, Bureau de poste général—Altérations et réparations au chauffage et à l'édifice	14,985 63		
Montréal — Vieil entrepôt d'examen — Restoration—(Warrant du Gouverneur-Général, 4 août 1927)	82,162 50		
Montréal, Edifices publics—Installation d'une série de moteurs générateurs	11,059 13		
Montréal—Edifice des magasins de l'artillerie	21,377 00		
Montréal—Station postale, division d'Outermont	20,507 23		
Montréal—Pour achat de l'édifice Lavut pour station postale "G"	12,450 33		
Montréal—Tracteurs pour stations de chemins de fer	4,992 40		
Québec—Citadelle de—Appartements du Gouverneur-Général—Additions, altérations et améliorations	99,988 54		
Québec—Hôpital du parc Savard—Répara. et altérat	4,990 73		
St. Jacques l'Achigan—Edifice public	20,993 47		
St. Jérôme—Edifice public—Répar. et améliorations	1,984 37		
Ste. Thérèse—Edifice public—Réparations et améliorations	600 00		
Thetford Mines—Fdifice public—Ajustages et altérations	1,059 50		
Waterloo—Edifice public	7,804 51		
Westmount—Salle d'armes	12,830 40		
		592,876 22	
A reporter	.....	746,441 70	

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE AU REVENU—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		746,441 70	
CONSTRUCTION, ENTRETIEN, RÉPARATIONS, ETC.—*Suite*			
EDIFICES PUBLICS—*Suite*			
Ontario—			
Dominion, édifices publics—Amélior. et réparations	114,933 66		
Durham—Edifice public	20,000 00		
Glencoe—Edifice public—Horloge de clocher	1,700 00		
Haileybury—Salle d'armes	8,947 46		
Hamilton—Edifice public—Altérations et réparations	3,667 00		
Kenora—Edifice public—Addition	15,994 51		
Kitchener—Edifice public—Addition	1,510 21		
Napanee — Edifice public — Améliorations et altérations	3,694 17		
Ottawa, édifices départementaux—Ajustages, etc	55,110 33		
Ottawa, Observatoire du Dominion—Chambre de l'horloge	4,113 71		
Ottawa—Part du gouvernement dans le coût de l'amélioration locale pour élargissement et pavage de la rue Wellington entre la place Connaught et la rue Bank	43,433 33		
Ottawa—Laboratoire pour le départe. des Mines à la station expérimentale de la rue Booth	42,473 41		
Ottawa—Colline du Parlement—Trottoirs	9,670 98		
Ottawa—Edifices publics—Pavage des allées	31,000 00		
Ottawa—Achat d'un édifice pour les ateliers du gouvernement	13,305 00		
Ottawa—Achat de l'édifice Daly	124,000 00		
Ottawa—Rideau Hall—Altérations, améliorations et ameublement	49,993 57		
Ottawa—Carré du bureau de poste—Part du gouvernement dans le coût des améliorations locales	786 60		
Ottawa—Propriété de la rue Sussex—Part du gouvernement dans le coût des améliorations locales	2,775 75		
Port Colborne—Jugement de la Cour de L'Echiquier	10,940 18		
Port Colborne—Edifice public	3,849 33		
Rockland—Edifice public	21,841 79		
Toronto—Station postale "A"—Outillages mécan	72,727 90		
Toronto—Station postale "K"—Part du gouvernement dans le coût des améliorations locales	2,472 20		
Walkerville—Fdifice public—Part du gouvernement dans le coût des améliorations locales	1,463 84		
Wiarton—Edifice public	707 40		
		661,112 33	
Manitoba—			
Dominion, édifices publics—Amélio. et réparations	29,373 44		
Transcona—Emplacement d'un édifice public	24 32		
Winnipeg—Casernes de Fort Osborne—Nouv. chaudières	46,817 77		
Winnipeg—Edifice de l'inspection du grain	10,835 00		
Winnipeg—Salle d'armes de la rue Minto—Ajustages	14,992 17		
		102,042 70	
Saskatchewan—			
Dominion, édifices publics—Amélio. et réparations	16,991 70		
Indian Head—Station de pépinière forestière—Améliorations et réparations	4,394 00		
Moose Jaw—Edifice public—Améliorations et réparations	3,250 29		
North Battleford—Edifice public—Altérations et améliorations	5,299 43		
Prince Albert, édifice public—Altérations	7,789 75		
Saskatoon—Edifice public—Amélio. et réparations	4,500 00		
Sutherland—Station de pépinière forestière—Réparations, peinturage, etc	3,568 00		
		45,793 17	
Alberta—			
Dominion, édifices publics—Amélio. et réparations		14,129 08	
A reporter		1,569,518 98	

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE AU REVENU—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		1,569,518 98	
CONSTRUCTION, ENTRETIEN, RÉPARATIONS, ETC—*Suite*			
EDIFICES PUBLICS—*Suite*			
Colombie-Britannique—			
Bentinck, île, Lazaret—Nouveaux édifices	2,676 21		
Dominion, édifices publics—Amélio. et réparations	31,464 37		
Esquimalt—Pour remplacer les édifices et leur contenu détruits par le feu	72,096 96		
Esquimalt—Réparations générales et améliorations des casernes R.C.N. et des docks H.M.C	16,638 80		
Kimberley—Edifice public	5,500 00		
Revelstoke—Edifice public	2,051 00		
Vancouver—Edifice public—Améliorations	53,000 07		
Vancouver—Edifice public—Un an d'intérêt à 5% sur l'hypothèque de $400,000	20,000 00		
Vancouver—Edifice public—Part du gouvernement dans le coût des améliorations locales	2,111 50		
Victoria—Observatoire astrophysique—(Little Saanich Mountain)—Réparations et améliorations de route	4,250 00		
William Head, Station de la quarantaine—Réparations et améliorations	8,207 93		
William Head, Station de la quarantaine—Edifice à bureaux pour douanes et fins de la quarantaine	10,020 46		
		228,017 30	
Généralités—			
Fermes expérimentales—Nouveaux édifices	49,979 36		
Fermes expérimentales—Remplacements, réparations, améliorations, etc	90,152 68		
Drapeaux pour édifices publics du Dominion	2,569 52		
Installation d'appareils économiques de combust	10,032 45		
Edifices militaires—Réparations, ajustages, altérations et additions	39,965 84		
Hôpitaux militaires—Réparations et améliorations	77,190 71		
Edifices publics—En général	34,156 58		
Achat d'oblitérateurs de timbres-poste	484 86		
		304,532 00	
LOYERS, RÉPARATIONS, AMEUBLEMENT, CHAUFFAGE, ETC.			
Ottawa, édifices publics et terrains—			
Dominion, Observatoire du, et édifices de l'arpentage géodésique—Répar., améliorations, entretien des terrains, etc	3,999 44		
Eau	42,474 73		
Préposés d'ascenseurs	96,899 06		
Eclairage y compris chemins et ponts	94,498 02		
Chauffage, y compris les salaires des mécaniciens, chauffeurs et gardiens	377,968 96		
Département, généralités—Service de nettoyage, y compris $100 à E. Snowdon pour tirer le canon de midi	369,941 34		
Réparations, améliorations, additions et entretien	649,970 55		
Rideau Hall (y compris les terrains)—Améliorations, ameublement, entretien, etc	61,895 91		
Rideau Hall—Allocation pour combust. et éclairage	19,000 00		
Service téléphonique	99,978 97		
		1,816,626 98	
Dominion, Edifices publics—			
Dominion, édifices de l'immigration—Réparations, améliorations, additions, ameublement	24,298 08		
Dominion, stations de la quarantaine—Entretien	9,108 97		
Ajustages, fournitures et ameublement, en général	124,217 49		
Chauffage	376,348 02		
Eclairage	217,316 37		
Force motrice pour la marche des ascenseurs et les machines à oblitérer les timbres	79,864 38		
A reporter	831,153 31	3,918,695 26	

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE AU REVENU—*Suite*

	$ c.	$ c.	$ c.
Report	831,153 31	3,918,695 26	
CONSTRUCTION, ENTRETIEN, RÉPARATIONS, ETC.—*Suite*			
EDIFICES PUBLICS			
LOYERS, RÉPARATIONS, AMEUBLEMENT, CHAUFFAGE, ETC.—*Fin*			
Dominion, édifices publics du—Fin			
Loyers	1,439,889 75		
Salaires des concierges, mécaniciens, chauf. etc	1,019,854 40		
Fournitures pour concierges, etc	44,555 32		
Eau	71,934 95		
Yukon, édifices publics du—Loyers, répar., combust., éclair., service d'eau et salaires des conc	27,941 30		
Victoria, C.B.—Observatoire astrophysique (Little Saanich Mountain)—Entretien, réparations et améliorations	1,358 35	3,436,687 38	
Total pour édifices publics	.....	.....	7,355,382 64
PORTS ET RIVIÈRES			
Nouvelle-Ecosse—			
Amherst Point—Réparations de la jetée	1,849 82		
Arichat—Réparations du quai	2,599 89		
Barrington Passage—Prolong. et répar. du quai	3,499 59		
Barrios Beach—Tracadie—Brise-lames	2,835 91		
Basswood Beach—Prolong. pour protect. de la grève	2,599 11		
Bayfield—Réparations de brise-lames	396 29		
Bayfield—Réparations du quai	2,498 71		
Blanche—Prolong. du quai de brise-lames	2,827 76		
Black Point—Réparations du brise-lames	2,493 35		
Blandford—Réparations du brise-lames	4,398 40		
Bluff Head—Brise-lames	5,001 88		
Brooklyn—Réparations du brise-lames	1,850 00		
Burke's Head—Réparations du quai	1,497 94		
Cape Negro Island—Brise-lames	8,894 43		
Cariboo Island—Réparations du brise-lames	988 63		
Castle Bay—Réparations du quai	1,500 05		
Chegoggin Point—Brise-lames	6,499 73		
Chezzetcook (Murphy's ou Myatt's)—Réparations du quai et du chemin	1,000 02		
Comeau's Hill—Prolongement du brise-lames	4,896 80		
Cooke's Cove—Quai	2,961 61		
Cow Bay (Port Morien)—Réparations du brise-lames	1,499 96		
Devil's Island—Brise-lames, répar. et amélior	1,098 07		
Digby—Réparations et renouvellement de la jetée	3,991 11		
Digby—Améliorations du quai	2,490 90		
Dingwall (Aspy Bay)—Brise-lames	27,119 50		
Fall's Point (Woods Harbour)—Prolong. du quai	7,935 97		
Feltzen South—Réparations du brise-lames	7,401 44		
Feltzen South—Réparations du quai	1,290 48		
Fourchu—Reconstruction des ouvrages de protect	1,042 71		
Grand Desert—Protection de la grève	1,300 45		
Grand Etang—Répar. des jetées et du pont	1,896 89		
Grass Cove—Quai du brise-lames	7,374 10		
Hall's Harbour—Répar. et amélior. du brise-lames	1,448 61		
Ports et rivières en général—Réparations et améliorations	63,786 96		
Heering Cove—Réparations du brise-lames	1,592 04		
Hunt's Point—Réparations du brise-lames	1,699 27		
Inverness—Réparations aux ouvrages du port	3,989 68		
Jersey Cove—Quai	2,798 50		
King's Bay—Brise-lames	8,907 05		
La Havre River—Dragage	35,000 00		
Larry's River—Réparations du brise-lames	2,529 85		
Lawlors Island—Réparations du quai	999 44		
Litchfield—Prolongement de l'épi	1,799 81		
A reporter	250,082 71	.....	7,355,382 64

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE AU REVENU—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	250,082 71		7,355,382 64
CONSTRUCTION, ENTRETIEN, RÉPARATIONS, ETC.—*Suite*			
PORTS ET RIVIÈRES—*Suite*			
Nouvelle-Ecosse—Fin			
Little Anse—Réparations du brise-lames	1,399 79		
Little Judique Ponds—Quai—Répar aux trav. d'approch.	1,011 80		
Little River Harbour—Prolongement du quai	1,424 60		
Lower East Pubnico—Pour acheter et reconst. le quai	5,166 25		
Lower L'Ardoise—Réparations du brise-lames	2,401 52		
Lower West Ship Harbour—Réparations du quai	2,179 46		
Lunenburg—Dragage	9,510 45		
Main à Dieu—Quai	1,143 47		
Malagash—Règlement complet et final de la réclam. de la Fraser, Paving and Constructing Co. Ltd., pour contrat de dragage	2,930 69		
Malagash—Réparations du quai	1,898 45		
Margaree Harbour—Répar. aux trav. du Port et prolong. des ouvrages de protection de la grève	5,592 65		
Meteghan—Prolongement du quai	6,500 00		
Mill Creek—Coursier	3,388 77		
Murphy's Pond, Port Hood—Améliorations du port	10,505 61		
Musquodoboit—Réparations du quai	1,598 50		
Necum Teuch—Réparations du quai	3,488 72		
New Campbellton—Réparations du quai	1,392 45		
Newellton—Réparations du quai	3,269 62		
New Harbour (Antigonish-Guysborough Co.)—Répar. et prolongement du brise-lames	5,342 91		
Newport Landing—Prolongement du quai	2,798 15		
Noel—Réparations du quai	2,999 22		
North East Harbour—Réparations du quai	76 87		
North West Harbour—Pour acheter et reconstruire le quai	3,308 72		
Parkers Cove—Réparations du brise-lames	888 20		
Parrsboro—Répar. et prolong., des trav. de const.	3,249 95		
Petite Rivière—Reconst. et répar. du brise-lames	4,681 68		
Pictou Island—Réparations du quai	3,635 79		
Port Joli—Réparations du quai	999 55		
Port George—Réparations du brise-lames	1,497 48		
Port Wade—Réparations de la jetée	10,172 77		
Port Williams—Quai	13,530 25		
Salmon River—Répar. aux travaux de protect. du chenal	3,045 77		
Scott's Bay—Reconst. de la partie sud du brise-lames	7,762 47		
Seal Island—Prolongement du brise-lames	3,542 46		
Shag Harbour—Réparations du quai	1,221 00		
Sheet Harbour—Dragage	20,316 28		
Short Beach—Prolongement de la jetée	6,148 63		
Skinner's Cove—Réparations de la jetée	999 01		
South Side (Donald's Head)—Répar. du brise-lames	2,907 71		
Spencers Island—Réparations du quai	1,999 98		
Stoney Island—Répar. du quai, brise-lames	2,500 26		
Summerville—Réparations du quai	2,485 54		
Sydney—Quai	18,105 59		
Tatamagouche—Réparations du quai	847 63		
Tenecape—Prolongement du brise-lames	4,500 00		
Trout Cove—Réparations du brise-lames	11,483 47		
West Pubnico (Ledge Harbour)—Brise-lames	7,629 83		
Wine Harbour—Brise-lames	2,590 30		
Yarmouth—Dragage	50,000 00		
		516,152 98	
Ile du Prince-Edouard—			
Belfast—Réparations du quai	2,672 74		
Charlottetown—Reconst. du quai du chemin de fer	512 61		
Egmont Bay—Quai	3,958 16		
Georgetown—Entrepôt et amélior. du quai	54,642 42		
Ports et Rivières en général—Réparations et améliorations	8,105 31		
A reporter	69,891 24	516,152 98	7,355,382 64

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE AU REVENU—*Suite*

	$ c.	$ c.	$ c.
Report	69,891 24	516,152 98	7,355,382 64
CONSTRUCTION, ENTRETIEN, RÉPARATIONS, ETC.—*Suite*			
PORTS ET RIVIÈRES—*Suite*			
Ile du Prince-Edouard—Fin			
Jude's Point—Prolong. du quai et dragage	1,362 63		
Miminigash Harbour—Reconst. du brise-lames	5,691 07		
Naufrage Harbour—Répar. des brise-lames et pont	662 94		
New London—Améliorations du port	9,791 99		
Pinette—Réparations du quai	1,490 22		
Rustico Harbour—Réparations du brise-lames	106 35		
Southport—Réparations du quai	1,487 36		
Stanley Bridge—Pour achat du quai	4,042 05		
Summerside—Répar. et amélior. du quai	58,497 49		
Tignish—Réparations des ouvrages du port	5,362 07		
West Point—Réparations du quai	6,800 00		
		165,185 41	
Nouveau-Brunswick—			
Bay du Vin—Réparations du quai	4,146 36		
Blue Cove—Brise-lames	1,337 84		
Buctouche—Réparations du quai	1,202 18		
Burn's (Baie de Belle-Ile)—Amélior. du quai	770 17		
Burton—Réparations du quai	714 78		
Burton Court House—Réparations du quai	1,187 34		
Cape Bald—Réparations du brise-lames	4,999 86		
Caraquet Church—Quai	7,997 00		
Cocagne—Réparations du quai	2,000 00		
Escuminac—Prolongement du brise-lames	393 79		
Grand Harbour (Ingall's Head)—Brise-lames	10,434 08		
Green Point—Brise-lames	1,190 05		
Hampstead—Réparations du quai	757 16		
Ports et rivières en général—Réparations et améliorations	36,882 05		
Heron Island—Agrandissement et répar. du quai	3,506 51		
Heustis Landing—Réparations du quai	1,112 10		
Hopewell Cape—Réparations du quai	2,225 65		
Humphrey's—Reconstruction du quai	2,136 86		
Lower Caraquet—Réparations du quai	4,562 28		
McDonald's Point—Réparations du quai	877 80		
Mill's Point—Agrandissement et répar. du quai	9,189 88		
Miscou—Réparations du quai	699 91		
Mispec—Réparations du brise-lames	1,522 31		
Neguac—Réparations du quai	1,399 57		
Oak Point—Réparations du quai	3,715 91		
Petit Rocher—Réparations du brise-lames	2,855 79		
Pointe du Chêne—Répar. du brise-lames et du quai	8,976 83		
Point Sapin—Prolongement du brise-lames	205 68		
Port Elgin—Quai	1,893 32		
Richibucto Beach—Réparations des brise-lames	1,811 86		
Richibucto Cape—Répar. du brise-lames et jetée	2,932 74		
Scotchtown—Réparations au quai	875 64		
Seal Cove—Réparations du brise-lames	772 55		
Shediac—Réparations du quai	5,095 12		
Shippigan—Réparations du quai	3,322 30		
Shippigan—Entrepôt sur le quai	3,418 06		
Shippigan Gulley—Réparations des brise-lames et travaux de protection	7,951 75		
St. Andrews—Réparations du quai	4,992 91		
St. Simon—Quai	124 21		
Tracadie Harbour—Ouvrage de protect. et brise-lames	124 05		
Welchpool—Réparations du quai	4,514 72		
White Head—Réparations du quai	1,258 87		
White's Cove—Réparations du quai	4,499 90		
		160,587 74	
A reporter		841,926 13	7,355,382 64

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu—*Suite*

	$ c.	$ c.	$ c.
Report		841,926 13	7,355,382
Construction, entretien, réparations, etc.—*Suite*			
Ports et rivières—*Suite*			
Québec—			
Angliers—Quai	3,721 35		
Anse à Beaufils—Reconstruc. et réparations des jetées	2,199 05		
Anse à la Barbe—Améliorations du port	2,691 41		
Anse aux Gascons—Réparat. et améliorat. du quai	5,014 57		
Baie St-Paul—Règlement complet et final de la réclamation de T. Lacouline pour son contrat de protection de la rive	1,020 00		
Bagotville—Réparations du quai	19,755 89		
Barachois de Malbaie—Réparations du brise-lames	4,394 24		
Batiscan River—Dragage	12,001 37		
Batiscan—Protection du chenal	2,350 00		
Beaupré—Dragage; la Ste. Anne Paper Company contribuant un tiers des dépenses	26,143 43		
Belœil Village—Reconstruction du quai	3,801 08		
Bersimis—Construction des approches du quai	2,919 24		
Bic—Pour compléter la reconstruction du quai	2,491 04		
Bonaventure—Réparations du quai	2,432 45		
Bonaventure Ouest—Brise-lames	3,995 05		
Cacouna—Prolongement du quai	2,030 65		
Cap à l'Aigle—Réparations du quai	9,905 34		
Cap de la Madeleine—Quai	11,964 87		
Cap de la Madeleine—Prolongement du quai	74,974 26		
Cap Chat—Prolongement du quai	3,957 33		
Cape Cove—Pour compléter la protection de la rive	1,273 34		
Cap St-Ignace—Réparations du quai	3,694 98		
Champlain—Réparations du quai	1,681 78		
Chandler—Reconst. et prolongement du quai	8,468 15		
Chandler—Règlement complet et final de la réclamation de MM. Farley et Grant d'Ottawa pour le contrat de reconstruction et prolongement du quai à Chandler, P.Q.	5,938 05		
Charlemagne—Dragage	14,994 25		
Chicoutimi Basin—Réparations du quai	2,549 24		
Choisy—Reconstruction du quai	3,914 43		
Clark City—Réparations du quai	3,599 74		
Colonie des Grèves—Quai	9,526 35		
Crabtree Mills—Reconstruction du brise-glace	5,188 14		
D'Aiguillon—Brise-lames	3,592 28		
Deschambault—Réparations du quai	121 82		
Dalbeau (Grosse Loche)—Réparations du quai	1,139 39		
Doucet's Landing—(Ste-Angèle de Laval)—Reconstruction du quai	39,891 47		
Douglastown—Réparations du quai et du hangar	998 02		
East Templeton—Réparations du quai	1,130 23		
Ellis Bay—Améliorations du port	150,000 00		
Etang du Nord—Quai brise-lames	470 12		
Fabre—Réparations du quai	1,160 94		
Fame Point—Enlèvement des cailloux	1,800 35		
Father Point—Réparations et améliorations du quai	11,572 94		
Fort-William—Réparations du quai	1,018 82		
Garthby—Réparations du quai	790 62		
Grand Mère—Débarcadère	10 00		
Grandes Bergeronnes—Enlèvement des cailloux	1,532 65		
Grande Rivière—Reconstruction du quai	6,560 33		
Grindstone (I. M.)—Réparat. et amélior. du quai	39,195 08		
Grosse Isle—Réparations du quai	9,758 98		
Ports et rivières en général—Réparations et améliorations	68,739 86		
Hopetown—Miller and Mann Road—Brise-lames	1,761 21		
House Harbour—Réparations du quai	1,599 83		
Ile aux Coudres—Quai	2,414 09		
Ile aux Coudres North—Réparations du quai	3,368 63		
A reporter	607,218 73	841,926 13	7,355,382 64

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE AU REVENU—*Suite*

——	$ c.	$ c.	$ c.
Report	607,218 73	841,926 13	7,355,382 64
CONSTRUCTION, ENTRETIEN, RÉPARATIONS, ETC.—*Suite*			
PORTS ET RIVIÈRES—*Suite*			
Québec—Suite			
Ile aux Grues—Remplacement du quai	3,128 34		
Ile Perrot-Sud—Reconstruction du quai	1,948 44		
Ile Verte—Réparat. et améliorations du quai	4,409 98		
Kamouraska—Réparations du quai et du hangar	769 47		
Lachine—Réparations du quai	609 92		
Lac Mégantic—Protection de la rive	3,014 87		
Lake St. Louis—Dragage	47,029 72		
Lanoraie—Brise-glace	2,741 58		
L'Anse à Valleau—Jetée de déviation	967 38		
Le Fils—Brise-lames	1,100 00		
L'Islet—Réparations du quai	1,295 59		
Lower Miguasha—Quai	1,998 52		
Magog—Réparations du quai	889 24		
Mal Bay—Réparations du quai	4,635 00		
Matane—Réparations du brise-lames	4,034 91		
Mechins—Reconstruction et améliorations du quai	14,991 48		
Mile Vaches—Agrandissement du quai	1,500 26		
Montmagny—Prolongement du quai	9,951 88		
New Carlisle—Reconstruction du quai	4,905 41		
Nicolet—Dragage	14,322 68		
Nicolet—Réparations de la jetée	2,991 62		
Norton Creek—Dragage	3,527 85		
Nouvelle Rivière—Brise-lames	3,260 80		
Papineauville—Améliorations du quai	3,996 93		
Paspébiac—Réparations du quai	3,399 97		
Péribonka—Reconstruction du quai	2,360 62		
Petits Capucins—Jetée et enièvement des cailloux	3,749 24		
Petite Rivière St-François—Quai brise-lames	4,813 72		
Petite Vallée—Prolongement du quai	1,981 95		
Pointe au Pic (Murray Bay)—Réparations du quai	4,535 19		
Pointe Basse—Réparations et améliorations du quai	9,317 10		
Port Daniel East—Réparations du quai	999 98		
Repentigny—Réparations du quai	1,037 94		
Rimouski—Réparations et améliorations du quai	10,055 73		
Rimouski—Dragage	30,177 38		
Rivière au Renard—Améliorations du quai	11,101 65		
Rivière au Tonnerre (Duck Creek)—Améliorations du port	2,000 10		
Rivière du Lièvre—Ecluse et barrage—Reconstruction de la maison de l'éclusier à Poupore	1,996 40		
Rivière du Loup (en bas)—Réparations et reconstruction du quai	14,967 39		
Rivière du Loup (en haut)—Dragage	46,338 48		
Rivière Ouelle—Quai	4,473 57		
Rivière St-François—Dragage	19,100 01		
Rivière Verte—Remplacement du quai	4,503 07		
Roberval—Reconstruction du brise-lames	9,842 19		
Ruisseau à la Loutre—Réparat. et prolongem. du quai	3,911 94		
Ruisseau Leblanc—Brise-lames	2,646 68		
Ste-Anne de Beaupré—Reconstruction du quai	11,782 58		
Ste-Anne de Bellevue—Reconstruction du quai	3,699 86		
Ste-Anne de Chicoutimi—Réparations du quai	2,972 15		
Ste-Anne de la Pocatière—Réparations du quai	1,240 77		
Ste-Anne des Monts—Réparations du quai	4,503 88		
St-Charles—Réparations du quai	1,307 01		
St-Charles de Caplan—Réparations du quai	1,998 27		
St-Dominique du Lac—Prolongement et améliorations du quai	2,673 19		
St-Félicien—Réparations du quai	1,407 38		
St-Fulgence—Réparations du quai	1,432 44		
St-Gédéon (Lac St-Jean)—Reconstruction du quai	9,993 62		
A reporter	981,562 05	841,926 13	7,355,382 64

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE AU REVENU—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	981,562 05	841,926 13	7,355,382 64
CONSTRUCTION, ENTRETIEN, RÉPARATIONS, ETC.—*Suite*			
PORTS ET RIVIÈRES—*Suite*			
Québec—Fin			
St-Grégoire de Montmorency—Reconstruction du mur de soutènement	89 51		
St-Hilaire—Reconstruction du quai	2,673 72		
St-Ignace de Loyola—Répar. du quai et des approches	5,637 68		
St-Irénée—Réparations du quai	786 53		
St-Jean Port Joli—Réparations du quai	2,716 89		
St-Jean Deschaillons—Réparations du quai	8,017 19		
St-Joachim—Quai	2,363 87		
St-Lambert—Reconstruction et répar. de la digue	14,999 94		
St-Laurent d'Orléans—Réparations du quai	1,948 24		
St-Louis River—Dragage	45,905 76		
Ste-Luce—Réparations du quai	1,233 53		
St-Marc—Réparations du quai	694 66		
St-Mathias—Reconstruction du quai	2,825 65		
St-Michel de Bellechasse—Dragage	6,945 89		
Ste-Monique, Lac St-Jean—Réparations du quai	1,634 17		
St-Ours—Réparations du quai	1,580 13		
St-Paul, Ile aux Noix—Elargiss. du chemin de passage	1,000 57		
Ste-Pétronille (I. O.)—Réparat. et amélior. du quai	2,274 59		
St-Pierre les Becquets—Dragage, hangar et réparations des approches du quai	2,334 54		
St-Roch de Mekinac—Quai	1,789 83		
St-Roch des Aulnaies—Réparat. et amélior. du quai	1,665 55		
St-Siméon de Bonaventure—Ouvrage de protection	2,632 50		
St-Siméon de Bonaventure—Prolongement du brise-lames; quai	1,305 16		
St-Siméon (Rivière Noire)—Prolong. du brise-lames	2,696 64		
St-Sulpice—Réparations du quai et améliorations des approches	1,287 88		
Sabrevois—Réparations du quai	2,218 62		
Senneterre—Quai	2,797 10		
Sillery (Pointe Pizeau)—Réparations du quai	1,488 39		
Sorel—Améliorations du port	40,755 18		
Squatteck—Réparations du quai	534 16		
Tadoussac (Anse Tadoussac)—Réparations du quai	4,322 91		
Tadoussac (Anse à l'Eau)—Réparations du quai	4,464 25		
Templeton—Dragage	36,126 24		
Trois-Pistoles—Réparations du quai	2,399 71		
Trois-Rivières—Reconstruction du quai	353 21		
Valleyfield—Dragage	48,074 56		
Varennes—Dragage	44,674 95		
Verchères—Améliorations du quai—Pour compléter les paiements	782 31		
Yamaska—Réparations du quai	2,438 67		
		1,290,032 93	
Ontario—			
Bayfield—Réparations aux jetées	1,002 99		
Blind River—Dragage—Pour compléter les paiements	7,696 20		
Bracebridge—Reconstruction du brise-lames	2,999 30		
Bruce Mines—Réparations du quai	1,476 88		
Callander—Réparations du quai	711 41		
Chatham—Réparations au mur de soutènement	1,752 13		
Cobourg—Améliorations du port	24,480 26		
Collingwood—Améliorations du port	22,330 70		
Desbarats River—Dragage	2,994 80		
Dyer's Bay—Réparations du quai	1,136 73		
Goderich—Améliorations du port	64,581 19		
Grand Bend—Réparat. des approches et de la jetée	2,802 82		
Gravenhurst (Gull Lake)—Quai	1,513 90		
Ports et rivières en général—Réparations et améliorations	47,961 78		
Holland River—Réparations du quai	829 80		
A reporter	184,270 89	2,131,959 06	7,355,382 64

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE AU REVENU—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	184,270 89	2,131,959 06	7,355,382 64
CONSTRUCTION, ENTRETIEN, RÉPARATIONS, ETC.—*Suite*			
PORTS ET RIVIÈRES—*Suite*			
Ontario—Fin			
Honey Harbour—Dragage	203 26		
Huntsville—Réparations du quai	4,718 41		
Kagawong—Réparations et prolongement du quai	3,285 49		
Kenora—Quai	10,900 00		
Kenora—Réparations du quai	1,173 73		
Kincardine—Réparations des jetées	14,671 09		
Kincardine—Dragage	19,173 62		
Kingston, C. M. R.—Réparations des quais et remises à canots	1,079 83		
Kingsville—Réparations des jetées	3,076 56		
Maidens Creek—Quai	2,192 49		
Mattagami Landing—Quai	3,818 07		
Meaford—Pour la reconst. du mur de soutènement	9,886 56		
Midland—Dragage	99,394 79		
Midland—Quai et dragage	9,982 68		
Mitchell's Bay—Dragage	6,357 64		
Muskoka Narrows—Jetée directrice	3,392 58		
Nipigon—Quai	3,015 31		
North Bay—Réparations du quai	940 73		
Owen Sound—Améliorations du port	70,014 32		
Owen Sound—Réparations du mur	2,975 98		
Pelee Island—Réparations des jetées	4,240 44		
Port Arthur—Améliorations du port—Thunder Bay Paper Co. contribuant un tiers des dépenses	67,053 86		
Port Burwell—Réparations et améliorations du port	23,060 06		
Port Dover—Dragage et améliorations du port	12,693 03		
Port Elgin—Réparations des ouvrages du port	4,015 01		
Port Findlay—Réparations du quai	1,244 83		
Port Hope—Améliorations du port	13,442 73		
Port Maitland—Dragage	6,274 94		
Port Maitland—Répar. de la jetée et des palplanches	27,012 31		
Port Stanley—Améliorations et réparations du port	40,815 39		
Prescott—Dragage	12,534 38		
Presqu'Ile—Dragage	23,463 57		
Providence Bay—Dragage	5,895 40		
Rondeau—Dragage	112 00		
Rondeau—Prolongement des ouvrages de protection	2,490 41		
Rondeau—Réparations de la jetée	12,536 09		
Rossport—Réparations du quai	886 75		
Sarnia—Dragage	123,164 27		
Saugeen River—Réparations des ouvrages du port	21,612 73		
Sault Ste-Marie—Améliorations du port	121,470 25		
Sault Ste-Marie—Améliorations du quai	1,993 15		
Sault Ste-Marie—Réparations du quai	989 41		
Shoepack Bay—Quai et hangar	3,666 35		
Southampton—Réparations des brise-lames	3,399 99		
Stanley Island—Reconstruction du quai	2,244 54		
Thessalon—Réparations et améliorations du quai	1,927 78		
Toronto—Dragage	13,909 14		
Trenton—Réparations du quai	3,867 91		
Vermilion Bay—Quai	1,533 16		
Wendover—Réparations du quai	3,561 60		
Windsor—Réparations du quai	1,996 70		
White Cloud Island—Réparations du quai	1,994 20		
		1,019,626 41	
Manitoba—			
Assiniboine River—Reconstruction des digues	2,964 53		
Gimli—Réparations de la jetée	65 75		
Ports et rivières en général—Réparations et amélior	9,999 69		
Hecla—Prolongement du quai	11,930 37		
Pelican Lake—Améliorations	4,787 95		
A reporter	29,748 29	3,151,585 47	7,355,382 64

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE AU REVENU—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	29,748 29	3,151,585 47	7,355,382 64
CONSTRUCTION, ENTRETIEN, AMÉLIORATIONS, ETC.—*Suite*			
PORTS ET RIVIÈRES—*Suite*			
Manitoba—Fin			
Riviere Rouge (embouchure)—Réparations des jetées	40 00		
Riverton—Quai	2,078 20		
Roseau River—Améliorations	5,875 88		
Steep Rock—Quai	2,604 76		
Pour couvrir les frais de réparations du barrage de la Rivière Wanipigow, Man.—(Warrant du Gouverneur Général, 8 octobre 1927)	2,755 98		
		43,103 11	
Saskatchewan et Alberta—			
Rivières Athabaska—Améliorations	275 39		
Fort Résolution—Quai	8,564 61		
Ports et Rivières en général—Réparations et améliorations	4,306 01		
Regina Beach—Quai	4,333 20		
		17,529 21	
Colombie-Britannique—			
Alberni—Réparations du quai	1,215 85		
Argenta—Réparations du quai	1,029 86		
Banfield (Ouest)—Prolong. et répar. de la cale	1,188 29		
Bold Point—Renouv. de la cale flottante et approc	3,451 00		
Church House—Répar. de la cale flottante et approch	847 30		
Columbia River, below Burton—Protection de la rive	4,653 96		
Crooked, Pack and Parsnip Rivers—Amélior. du chenal	3,387 94		
Denman Island—Prolong. et répar. du quai	1,954 88		
Dewdney—Remplacement du quai	2,359 41		
East Arrow Park—Réparations du quai	1,781 18		
East Robson—Réparations du quai	1,679 06		
Edgewood—Réparations du quai	2,696 17		
False Creek—Dragage	11,389 68		
Fauquiers—Réparations du quai	2,019 60		
Fraser River—Contribution pour construction d'un barrage en aile, près d'Agassiz, C.B., le Gouv. Provincial et la Corporation du district de Kent, C.B., fournissant chacun un montant égal	1,000 00		
Fraser River—Améliorations	149 556 80		
Frser River—Partie inférieur—Opération d'un traversier	22,655 99		
Gabriola Island (Centre)—Répar. du quai	2,596 71		
Gibson's Landing—Réparations du quai	3,121 23		
Grace Harbour—Réparations du quai	991 44		
Grantham's Landing—Réparations du quai	1,047 24		
Ports et rivières en général—Réparations et améliorations	57,073 44		
Heriot Bay—Réparations du quai	1,199 25		
Jeune Landing—Quai	7,994 85		
Kootenay Bay—Reconstruction de la cale flottante	1,937 51		
Maples—Réparations du quai	1,119 75		
Nanaïmo—Améliorations du quai et cale flottante	77 40		
New Westminster—Réparations du quai	1,501 76		
New Massett—Réparations du quai	2,271 26		
Nootka Island—Réparations du quai	3,692 47		
Okanagan River—Reconstruction du barrage	150 00		
Penticton—Reconstruction du quai	1,549 54		
Phipps Point, Hornby Island—Prolong. du débarcadère	1,399 06		
Port Alberni—Quai Assembly	127 35		
Port Clements—Réparations du quai	2,998 39		
Port Coquitlam—Cale	1,726 20		
Port Simpson—Renouvellement des approch. du quai	8,602 02		
Powell River—Brise-lames—The Powell River Co. Ltd., contribuant la moitié des dépenses	19,372 89		
Powell River—Améliorations du quai	9,592 78		
Quathiaski Cove-Cale	1,125 00		
A reporter	344,134 51	3,212,217 79	7,355,382 64

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE AU REVENU—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	344,134 51	3,212,217 79	7,355,382 64
CONSTRUCTION, ENTRETIEN, RÉPARATIONS, ETC.—*Suite*			
PORTS ET RIVIÈRES—*Fin*			
Colombie-Britannique—Fin			
Quatsino—Réparations du quai	1,490 50		
Russell's Landing—Réparations du quai	1,992 75		
Sanspit—Réparations du quai	2,512 19		
Salmon Arm—Réparations qu quai	5,560 47		
Seton Lake—Quai	3,482 10		
Shaw's Landing—Remplacement de la cale flottante	1,800 00		
Sidney—Entretien de la cale d'accostage	2,700 00		
Sooke—Réparations du quai	1,400 23		
Sturdies Bay—Réparations du quai	2,531 67		
Summerland—Réparations du quai	1,324 24		
Sunshine Bay—Réparations du quai	771 92		
Tofino—Réparations du quai	36 00		
Ucluelet Est—Renouvel. de la cale flot. et approc	1,336 49		
Vancouver—Stanley Park—Protection de la plage	7,994 24		
Vancouver—Réparations du quai	1,211 75		
Victoria Harbour—Dragage	50,817 35		
West Bay, Gambier Island—Remplacement de la cale	980 43		
Whaletown—Réparations du quai	1,449 50		
		433,526 34	
Yukon—			
Rivières Stewart et Yukon—Améliorations		5,000 00	
Généralités—			
Ports et rivières en général		29,251 74	
Total des ports et rivières			3,679,995 87
DRAGAGE			
Dragage—Provinces Maritimes		493,657 84	
Dragage—Ontario et Québec		533,079 40	
Dragage—Manitoba, Saskatchewan et Alberta		85,220 34	
Dragage—Colombie-Britannique		225,875 14	
			1,337,832 72
CHEMINS ET PONTS			
Dominion, chemins et ponts en général		2,800 75	
Pont international sur la riv. Ste. Croix, entre Ste. Croix, N.-B. et Vanceboro, Maine, l'Etat du Maine contribuant un montant égal		7,654 68	
Killarney, Man.—Contribution au gouvernement provincial pour construction d'un pont		3,000 00	
Kingston—Réparations de la chaussée La Salle		10,997 24	
Ottawa—Entretien et réparations des ponts et approches		6,929 96	
Shellmouth, Man.—Répar. du pont sur la riv. Assiniboine		1,801 54	
St. Marjorique, Qué.—Réparations des approches du pont		3,988 88	
			37,173 05
LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES ET TÉLÉPHONIQUES			
Nouvelle-Ecosse—			
Cap Breton, Ligne télégra.—Prolon. de Pipers Glen	818 30		
Cap Breton, Lignes télégraphiques et téléphoniques—Réparations et améliorations générales	6,776 41		
Prolong. de Whycocomagh—Ligne téléphonique de Inverness à Roseburn	452 89		
Circuit télégra. entre Hawkesbury et Arichat	3,081 33		
Ligne télépho. de Grass Cove à St. Colomban	424 60		
		11,553 53	
A reporter		11,553 53	12,410,384 28

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE AU REVENU—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		11,553 53	12,410,384 28
CONSTRUCTION, ENTRETIEN, RÉPARATIONS, ETC.—*Suite*			
LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES ET TÉLÉPHONIQUES—*Fin*			
Nouveau-Brunswick—			
Ligne téléphonique de Grand Anse à Mizonette		1,613 93	
Québec—			
Ligne téléphonique de Beauport—Prolongement de Ste. Brigitte de Laval à La Branche	636 22		
Prolongement de la ligne télépho.du comté de Québec	299 89		
Installation d'un câble entre Cabano et Squatteck	2,550 43		
Service téléphonique des Iles de la Madeleine—Réparations, améliorations générales	1,956 80		
Ligne téléphonique du point d'atterrissage à Notre-Dame de l'Ile Verte	495 88		
		5,939 22	
Ontario—			
Câble de l'Ile Pelée		4,303 13	
Saskatchewan et Alberta—			
Lignes télégraphiques et téléphoniques de l'Alberta et de la Saskatchewan—Répar. et amélior. générales	12,074 58		
Battleford—Ligne télégraphique de l'Ile la Crosse—Réparations et améliorations générales	3,985 47		
Ligne télégraphique de Meadow Lake à Loon Lake	7,988 64		
		24,048 69	
Colombie-Britannique—			
Colombie-Britannique—District du Nord—Réparations et améliorations générales	4,807 37		
Lignes téléphoniques et télégraphiques avec la terre ferme—Réparations et améliorations générales	16,009 65		
Ligne de Powell River—Prolongement de la ligne de Buccaneer Bay à Lasqueté Island	11,010 26		
Ligne téléphonique de Barrière à Blucher Hall	1,613 73		
Ligne téléphonique de Likely à Keithly Creek	4,027 32		
Vancouver, district de l'île—Réparations et améliorations générales	21,862 78		
Vancouver, dsitrict de l'île—Achat d'un câble	6,751 80		
		66,082 91	
			113,541 41
DIVERS			
Division des comptes—Salaires des agents, commis, frais de voyage et imprévus du service extérieur		22,452 58	
Division de l'Architecture—Salaires des architectes, commis, messagers du service extérieur		68,126 62	
Allocation sympathique à Flossie King Laflamme, veuve de J. K. Laflamme, assist.-ingénieur sénior à Québec noyé dans l'exercice de ses fonctions, le 15 octobre 1926		2,500 00	
Allocation sympathique à Napoléon Bellemare, Sr. père de Napoléon Bellemare, Jr., noyé pendant l'exercice de ses fonctions à Caughnawaga, Qué., le 21 septembre 1925		1,200 00	
Division du Génie—Salaires des ingénieurs, inspecteurs, surintendants, dessinateurs, commis et messagers du service extérieur		466,328 97	
Pour opérations et entretien des bateaux d'inspection		13,868 90	
Gratification à Adrien Philion, gravement blessé en 1913, pendant qu'il travaillait à la fondation du nouvel édifice des Douanes, à Ottawa		1,000 00	
Entretien et utilisation des barrages d'emmagasinement sur la rivière Ottawa et ses affluents, levés relatifs à ces travaux et règlements des dommages aux terres		88,097 01	
Monument à Sir Wilfrid Laurier		19,147 39	
Galerie Nationale du Canada		99,886 05	
Monument national sur la place Connaught		10,000 00	
A reporter		792,607 52	12,523,925 69

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu—*Fin*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		792,607 52	12,523,925 69
Construction, entretien, réparations, etc.—*Fin*			
Divers—*Fin*			
Jaugeage et mesurage des rivières		16,273 79	
Levés et inspections		113,059 69	
Pour couvrir d'une manière permanente l'incapacité partielle et aussi les frais de médecin et d'hôpital de Horace Sherman Mitchell, employé aux réparations des télégraphes de ce Département à Campobello, N.-B., blessé dans l'exercice de ses fonctions pour le département à Eastport, Me., E.-U., et non protégé par aucune loi de compensation aux travailleurs en Canada		2,577 50	
			924,518 50
Subventions aux bassins de radoub (en vertu de la Loi)			
Bassin de radoub de Burrard (Vancouver-Nord, C.-B.)		112,500 00	
Bassin de radoub N° 2 de Collingwood		9,208 96	
Bassin à flot de Montréal		105,000 00	
Bassin de radoub de Port Arthur		37,741 50	
Bassin à flot de Prince-Rupert		76,970 88	
Bassin de radoub de St. Jean		247,500 00	
			588,921 34
Total des travaux publics imput. sur le revenu			14,037,365 53

Appendice n° 11—Fin

TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LA PERCEPTION DU REVENU

—	$ c.	$ c.	$ c.
Travaux divers—			
Perception du revenu des Travaux publics	2,131 20		
Bassins de radoub	169,908 23		
Ports et rivières	44,735 40		
		216,774 83	
Lignes télégraphiques et téléphoniques—			
Alberta et Saskatchewan	108,737 26		
Colombie-Britannique—Terre ferme	82,797 91		
Colombie-Britannqiue—District du Nord	71,494 71		
Colombie-Britannique—District de l'île de Vancouver	129,022 36		
Saint-Laurent inférieur et Provinces Maritimes	190,275 32		
Ile du Prince-Edouard et terre ferme	6,946 66		
Service télégraphique et téléphonique—En général	4,607 96		
Système du Yukon (Ashcroft-Dawson)	131,887 07		
		725,769 25	
			942,544 08

Appendice n° 12

DÉTAILS des dépenses du ministère de la Défense Nationale pour ajustement des réclamations de guerre, services de la Milice pour l'année terminée le 31 mars 1928

—	$ c.	$ c.
Tombes de guerre canadiennes	22,002 16	
Employés civils	5,162 90	
Successions des soldats décédés	1,480 16	
Marchandises et camionnage en entrepôts	16,513 81	
Section historique	22,268 16	
Frais judiciaires	305 34	
Médailles et croix commémoratives	924 45	
Divers	2,713 26	
Services de l'artillerie	16,088 20	
Paiements et octrois	6,024 86	
Timbres-poste	1,688 99	
Impressions et papeterie	2,205 73	
Allocations de séparation	14,524 08	
Gratifications pour service de guerre	9,681 06	
Monument commémoratif à Washington	11,046 89	
		132,630 05

Appendice n° 13

INTÉRÊTS SUR PLACEMENTS

Provenance et nature du placement	Temps	A quelle date payée	Taux de l'intérêt	Montant placé	Intérêt réalisé	
					Sterling	Dollars
			p.c.	£ s. d.	£ s. d.	$ c.
FONDS D'AMORTISSEMENT						
Emprunt de 1909-34						
Titres canadiens	1 année.	1 oct. 1927.	2½	110,552 6 3	2,763 16 2	13,450 54
	½ année.	1 juil. 1927.	3	279,205 5 2	4,188 1 7	20,381 98
	½ année.	1 janv. 1928.	3	282,705 5 2	4,240 11 7	20,637 49
	½ année.	1 juin 1927.	3½	1,233,658 5 1	21,589 0 5	105,066 57
	½ année.	1 déc. 1927.	3½	1,249,268 7 4	21,862 3 11	106,396 02
	½ année.	1 juil. 1927.	3½	866,690 8 2	15,167 1 6	73,813 10
	½ année.	1 janv. 1928.	3½	916,454 2 4	16,037 18 11	78,051 33
	1 année.	1 oct. 1927.	4	251,775 4 8	10,071 0 2	49,012 24
					95,919 14 3	466,809 27
Emprunt de 1930-50						
Titres canadiens	1 année.	1 oct. 1927.	2½	95,943 19 1	2,398 12 0	11,673 18
	½ année.	1 juil. 1927.	3	573,591 13 10	8,603 17 6	41,872 19
	½ année.	1 janv. 1928.	3	596,591 13 10	8,948 17 6	43,551 19
	1 année.	1 déc. 1927.	3½	189,527 6 1	6,633 9 2	32,282 82
	½ année.	1 juil. 1927.	3½	2,505,254 1 1	43,841 19 0	213,364 15
	½ année.	1 janv. 1928.	3½	2,636,586 13 4	46,140 5 4	224,549 30
	1 année.	1 oct. 1927.	4	868,359 8 10	34,734 7 6	169,040 62
					151,301 8 0	736,333 45
Emprunt de 1940-60						
Titres canadiens	1 année.	1 oct. 1927.	2½	64,778 6 2	1,619 9 2	7,881 36
	½ année.	1 juil. 1927.	3	294,317 18 8	4,414 15 5	21,485 22
	½ année.	1 janv. 1928.	3	324,417 18 8	4,866 5 5	23,682 52
	1 année.	1 déc. 1927.	3½	130,868 16 2	4,580 8 2	22,291 32
	½ année.	1 juil. 1927.	3½	1,050,916 3 3	18,391 0 8	89,503 03
	½ année.	1 janv. 1928.	3½	1,076,226 0 11	18,833 19 1	91,658 58
	1 année.	1 oct. 1927.	4	628,819 10 10	25,152 15 8	122,410 22
					77,858 13 7	378,912 25
					325,079 15 10	1,582,054 97
Titres canadiens—				$ cts.	$ cts.	
Emp. de guerre de 1916-31	1½ année	1 avril 1928.	5	779,300 00	59,947 50	
Emp. de guerre de 1917-37	1 année.	1 mars 1928.	5	379,800 00	18,990 00	
						78,937 50
Total, fonds d'amortiss.						1,660,992 47
PRÊTS AUX BANQUES						
En vertu de la loi des finances, chap. 70, S.R. 1927	Divers.					524,202 29
PRÊTS AUX PROVINCES						
Colombie-Britannique	1 année.	31 déc. 1927.	5	1,701,500 00		85,075 00
Manitoba	1 année.	1 déc. 1927.	5	1,430,000 00	71,500 00	
	1 année.	15 fév. 1928.	5	395,000 00	19,750 00	
	19 jours.	20 déc. 1927.	5	165,000 00	429 45	
						91,679 45
A reporter						2,361,949 21

Appendice n° 13—Suite

INTÉRÊTS SUR PLACEMENTS—*Suite*

Provenance et nature du placement	Temps	A quelle date payée	Taux de l'intérêt	Montant placé	Intérêt réalisé	Total
			p.c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report						2,361,949 21
PRÊTS AUX PROVINCES—*suite*						
Nouveau-Brunswick	1 année.	16 oct. 1927.				
	1 année.	28 déc. 1927.	5	517,000 00	25,850 00	
	½ année.	22 juil. 1927.	5	285,000 00	14,250 00	
	½ année.	22 janv. 1928.	5	506,000 00	12,650 00	
			5	481,000 00	12,025 00	
Nouvelle-Ecosse	1 année.	11 nov. 1927.				64,775 00
	1 année.	20 nov. 1927.	5	300,000 00	15,000 00	
	1 année.	19 fév. 1928.	5	200,000 00	10,000 00	
	1 année.	1 mars 1928.	5	200,000 00	10,000 00	
	1 année.	15 mars 1928.	5	300,000 00	15,000 00	
	1 année.	2 avril 1928.	5	500,000 00	25,000 00	
			5	37,000 00	1,850 00	
Ontario	½ année.	31 juil. 1927.				76,850 00
	122 jours	30 nov. 1927.	5	4,250,000 00	106,250 00	
	½ année.	1 août 1927.	5	4,250,000 00	71,027 39	
	121 jours	30 nov. 1927.	5	2,000,000 00	50,000 00	
	½ année.	14 sept. 1927.	5	2,000,000 00	33,150 63	
	77 jours.	30 nov. 1927.	5	600,000 00	15,000 00	
	½ année.	26 sept. 1927.	5	600,000 00	6,328 76	
	65 jours.	30 nov. 1927.	5	2,500,000 00	62,500 00	
			5	2,500,000 00	22,260 27	
Ile du Prince-Edouard	1 année.	17 oct. 1927.				366,517 10
			5	50,000 00		2,500 00
Québec	Divers.	31 déc. 1927.				
			5	7,317,402 72		366,880 70
GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS						
Gouvernement belge (vente de chevaux)	1 année.	12 mars 1928.	5	4,528,336 00		226,416 80
Emp. du gouvernem. grec	½ année.	30 juin 1927.	5	7,475,000 00	186,875 00	
	½ année.	31 déc. 1927.	5	7,380,000 00	184,500 00	
	Divers.		5		83,748 72	
						455,123 72
Emp. du gouvern. roumain	1 année.	1 avril 1928.	4	23,969,720 00		958,780 00
Obligations du port de Montréal	1 année.	1 juil. 1927.	3	9,250,000 00	277,500 00	
	½ année.	1 janv. 1928.	3	8,250,000 00	123,750 00	
	87 jours.	26 sept. 1927.	3	1,000,000 00	7,150 68	
	1½ année	1 janv. 1928.	3½	17,235,000 00	904,837 50	
	½ année.	1 janv. 1927.	5	19,550,000 00	488,750 00	
	Divers.	1 janv. 1927.	5	840,000 00	4,487 71	
	1 année.	1 janv. 1928.	5	20,390,000 00	1,019,500 00	
	Divers.	1 janv. 1928.	5	1,835,000 00	23,628 76	
						2,849,604 65
Obligations du port de Vancouver	½ année.	1 juil. 1927.	5	13,810 900 00	345,272 50	
	Divers.	1 juil. 1927.	5	596,000 00	10,315 06	
	½ année.	1 janv. 1928.	5	14,406,900 00	360,172 50	
	Divers.	1 janv. 1928.	5	946,000 00	7,571 91	
						723,331 97
Avances pour grains de semence						119,741 85
ETABLISSEMENT GÉNÉRAL ET DES SOLDATS SUR LES TERRES						
Prêts à l'ét. d. sold. sur les ter.	Divers.	Divers.	5		2,025,842 80	
Prêts p. l'ét. gén. sur les terres	Divers.	Divers.	5		43,780 21	
						2,069,623 01
A reporter						10,642,094 01

Appendice n° 13—Fin

INTÉRÊTS SUR PLACEMENTS—*Fin*

Provenance et nature du placement	Temps	A quelle date payée	Taux de l'intérêt	Montant placé	Intérêt réalisé	Total
			p.c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	.....	.....	.....	.....	.....	10,642,094 01
Divers						
Intérêt sur comptes courants avec la—						
Banque de Montréal, Londres, Angleterre	Divers.	31 déc. 1927..	.....	.....	63,284 88	
Banque de Montréal, New-York	"	31 janv. 1928..	.....	.....	43,815 53	
Autres comptes courants	"	31 mars 1928..	.....	.....	81,713 45	
Intérêt sur fonds spécial—						
Banque de Montréal, Montréal	.....	.....	.....	.....	8,008 77	
Marine marchande canadienne—						
Intérêt sur navires vendus	Divers.	Divers.....	Divers	.....	12,599 92	
Compagnie à barrières de Montréal—						
Intérêt en vertu de contrats de liquidation	Divers.	Divers.....	6	.....	10,005 44	
Compte de débit de la province de Québec	1 année.	1 janv. 1928..	4	1,473,609 63	58,944 38	
St. John Bridge and Railway Extension Company	1 année.	1 juil. 1927..	4	433,900 00	17,356 00	
						295,728 37
						10,937,822 38

Appendice n° 14

ÉTAT des recettes casuelles versées au receveur général pendant l'année terminée le 31 mars 1928

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture—			
Inspection		65,713 51	
Nettoyage du grain de semence		113 85	
Frais de fumigation		7,071 80	
Frais d'inspection et certificats de santé		12,665 33	
Prix en argent		379 00	
Surveillance des courses	25,480 28		
Moins-paiements	21,602 85		
		3,877 43	
Remboursements sur dépenses de l'année précédente		16,420 08	
Vente de produits—Fermes expérimentales		186,080 91	
Vente de publications		473 95	
Vente de divers articles		1,701 93	
Frais d'essais de semences		11,576 99	
Honoraires divers		38,393 57	
			344,468 35
Archives—			
Frais pour copies		13 00	
Remboursements sur dépenses de l'année précédente		1 30	
			14 30
Commission du Service civil—			
Honoraires d'examens			10,417 25
Affaires Extérieures—			
Honoraires pour passeports	145,116 83		
Moins—Remboursements	1,533 86		
		143,582 97	
Remboursements sur dépenses de l'année précédente		914 40	
Remboursement sur dépenses de l'année précédente, office du Haut Commissaire		163 34	
Honoraires de visas		542 00	
			145,202 71
Finances—			
Inspection des banques	19,370 84		
Restitution anonyme	933 90		
Dépôts départementaux non réclamés	214 76		
Intérêt sur l'excédent de circulation	15,991 79		
Remboursements sur dépenses de l'année précédente	700 34		
Honoraires d'enregistrement et d'assurance	16,277 42		
Honoraires d'enregistrement—Loi des banques	2,586 75		
Deshérence de Montgomery	25,391 22		
Vente de pâte à papier	1,269 02		
Remboursements sur le change sterling	924 33		
Divers	1 25		
		83,661 62	
Hotel des Monnaies—			
Frais des essayages	25 50		
Frais de fabrication de poinçons	263 96		
Frais de l'affinage de l'or	79,010 57		
Frais de l'affinage de l'argent	249 64		
Frais de réparation de balance	10 32		
Frais de laminage d'argent	1 50		
Frappe de médailles de la Confédération	14,785 96		
Frais de vente de barres d'or	547 33		
Excédent de valeur sur l'envoi d'or à New York	213 19		
Profit sur le monnayage de bronze	41,663 45		
Profit sur le monnayage d'or	19,071 90		
Profit sur le monnayage de nickel	207,598 60		
Profit sur le monnayage d'argent	517 89		
Profit sur la vente du bronze employé dans les médailles	1,427 88		
Vente d'argent fin	915 77		
Vente de brisures de nickel	169 34		
Vente d'une plaque—Epreuve d'argent	36 00		
Vente de balayures d'argent	1,731 82		
		368,240 62	
			451,902 24
A reporter			952,004 85

Appendice n° 14—Suite

ÉTAT des recettes casuelles versées au receveur général pendant l'année terminée le 31 mars 1928—*Suite*

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Report			952,004 85
Santé—			
Analyse d'aliments et de médicaments		4,346 00	
Honoraires pour permis d'opium et de narcotiques		3,320 30	
Honoraires pour permis de médicaments brevetés		6,511 00	
Fumigation de navires		22,253 50	
Soins de passagers malades		14,354 00	
Remboursements sur dépenses de l'année précédente		549 65	
Vente de divers articles		87 00	
Usage du bateau Evelyn		1,800 00	
			53,221 45
Chambre des Communes—			
Bills privés	33,227 48		
Moins—Remboursements	3,716 50		
		29,510 98	
Remboursements sur dépenses de l'année précédente		15 00	
Vente de divers articles		6 30	
			29,532 28
Immigration et Colonisation—			
Commission sur téléphones		1 90	
Intérêt sur compte en fiducie		54 97	
Honoraires pour lettres d'identification		920 00	
Remboursement pour effets perdus ou endommagés		32 81	
Remboursements sur dépenses de l'année précédente		7,761 66	
Loyers		158 17	
Vente de divers articles		170 60	
			9,100 11
Affaires Indiennes—			
Perceptions		1,549 84	
Intérêt sur fonds en fiducie		173 61	
Remboursements sur le fonds en fiducie		5,960 85	
Remboursements sur dépenses de l'année précédente		7,481 47	
Loyers		2,468 83	
Vente de divers articles		2,189 40	
			19,824 00
Assurance—			
Remboursements sur dépenses de l'année précédente			113 70
Intérieur—			
Remboursement pour effets perdus en transit	25 00		
Remboursement sur dépenses de l'année précédente	13,630 33		
Honoraires d'enregistrement—Yukon	316 00		
Vente de divers articles	27 00		
		13,998 33	
Moins—Biens non réclamés—Yukon		1,752 25	
			12,246 08
Justice—			
Ajustement des appointements des juges		0 52	
Annonces dans les rapports légaux		1,177 00	
Pénitenciers—Recettes diverses		8,909 36	
Remboursement de frais infirmés—Rex *vs.* Masson		103 85	
Remboursements sur dépenses de l'année précédente		2,118 81	
Vente de rapports de la Cour de l'Echiquier		87 92	
Vente de rapports de la Cour Suprême		11,173 00	
Honoraires du shérif—Dawson		75 00	
			23,645 46
Travail—			
Vente de publications		76 51	
Abonnements à la *Gazette*		1,349 22	
			1,425 73
A reporter			1,101,113 66

Appendice n° 14—Suite

ÉTAT des recettes casuelles versées au receveur général pendant l'année terminée le 31 mars 1928—*Suite*

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Report			1,101,113 66
Marine et Pêcheries—			
Division de la Marine—			
Restitution anonyme	30 00		
Examen des capitaines et seconds	5,002 00		
Registre de marine	46 75		
Honoraires des permis des pilotes	90 00		
Abandon de réclamations de terrains riverains	101 00		
Revenu du radio	64,218 60		
Remboursement pour dommage causé	295 45		
Remboursement sur dépenses de l'année précédente	52,979 93		
Loyer d'équipement	1,552 70		
Autres loyers	11,668 76		
Vente de publications	4,000 41		
Vente de divers articles	27,997 88		
Honoraires de stations de signaux	1,110 00		
Honoraires divers	33 00		
Appareils de télég. sans fil et honoraires des officiers	250,173 80		
		419,300 28	
Division des Pêcheries—			
Pisciculture	196 55		
Listes de noms fournies	90 59		
Permis de modus vivendi	186 00		
Chasse pélagique	95,014 07		
Remboursements sur dépenses de l'année précédente	7,417 79		
Loyers	319 00		
Vente d'articles divers	1,036 71		
Billets remis	13 00		
		104,273 71	
			523,573 99
Mines—			
Honoraires d'examen de minéraux		58 45	
Permis pour explosifs		648 25	
Profits sur la vente d'or fin et de lingots à la Monnaie		652 43	
Remboursements sur dépenses de l'année précédente		432 32	
Vente de publications		2,804 08	
Vente d'articles divers		391 50	
			4,987 03
Défense Nationale—			
Intérêt de banque	1,764 45		
Dommages aux casernes	106 09		
Commission sur téléphones	25 47		
Impression de cartes géographiques	916 04		
Privilèges accordés	388 00		
Achat de libérations	13,913 03		
Remboursements sur dépenses de l'année précédente	9,794 31		
Loyer de magasins et d'équipement	9,532 22		
Autres loyers	14,174 53		
Vente de propriétés gouvernementales	17,466 26		
Vente de mobiliers	51,582 14		
Vente d'articles divers	100 00		
Stations de télégraphie sans fil	24,503 58		
		144,266 12	
Service aérien—			
Permis pour stations de service aérien	125 00		
Transport aérien	704 00		
Aptitudes pour service aérien	385 00		
Dépôt de pièces cassées	9 73		
Honoraires de permis des pilotes privés	10 00		
Honoraires d'enregistrement	370 00		
Vente de photographies	3,369 95		
		4,973 68	
			149,239 80
A reporter			1,778,914 48

Appendice n° 14—Suite

ÉTAT des recettes casuelles versées au receveur général pendant l'année terminée le 31 mars 1928—*Suite*

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Report			1,778,914 48
Revenu National—			
Douanes et Accise—			
Honoraires d'entrepôts et de magasins	77,134 87		
Argent de corruption (pots-de-vin)	10 00		
Permis de courtiers	1,800 00		
Camionnage	43,154 49		
Copies certifiées	903 50		
Commission pour téléphones	4 49		
Restitution anonyme	611 96		
Excédent d'argent en main	53 00		
Services supplémentaires	171,993 81		
Intérêt sur arrérages de taxe de ventes	30 00		
Intérêt sur dépôts de touristes	3 90		
Etiquettes	52,019 61		
Certificats de débarquement	60		
Timbres légaux	12,170 45		
Chèques impayés	881 78		
Excédent de remise	10		
Remboursements sur dépenses de l'année précédente	12,902 27		
Loyers	159 75		
Timbres-poste remplacés	52 24		
Vente de différentes choses	2,218 66		
Vente d'objets non réclamés	3,136 91		
Frais d'entreposage	41,153 89		
Marquage du tabac	254 80		
Bons non réclamés	260 44		
		420,911 52	
Division de l'Impôt—			
Frais judiciaires—Impôt sur le revenu	7,953 49		
Remboursements sur dépenses de l'année précédente	169 38		
Vente de papier déchets	314 83		
Remboursements non réclamés d'impôt sur le revenu	954 20		
		9,391 90	
			430,303 42
Postes—			
Remboursements sur dépenses de l'année précédente			3,624 49
Impressions et Papeterie—			
Profits de l'année sur la papeterie		18,553 82	
Vente de publications		60,175 22	
Vente de papier déchets		15,800 30	
Surplus de la division des Impressions pendant l'année		36,065 32	
			130,594 66
Travaux Publics—			
Commission sur téléphones		3,722 64	
Restitution anonyme		15 00	
Produits des dragues et établissements		8,258 15	
Energie électrique fournie		151 45	
Paiement sur la réclamation de King *vs* Burgess		5 00	
Privilèges octroyés		1 00	
Remboursement pour dommage		105 05	
Remboursements sur dépenses de l'année précédente		5,546 71	
Loyer d'équipement		964 46	
Autres loyers		83,532 51	
Vente de bleus, travaux photographiques, etc		5,099 12	
Vente de mobiliers		18,294 74	
Vente d'immeubles		65,059 04	
Vente de divers articles		486 55	
Chèque de fonds de retraite non réclamé		42	
Perceptions pour service d'eau		129 46	
			191,371 30
A reporter			2,534,808 35

Appendice n° 14—Fin

ÉTAT des recettes casuelles versées au receveur général pendant l'année terminée le 31 mars 1928—*Fin*

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Report			2,534,808 35
Chemins de fer et Canaux—			
Commission sur téléphones		27 40	
Energie électrique fournie		5 00	
Intérêt réalisé		23 55	
Intérêt sur subventions aux chemins de fer		147,493 87	
Travail et matériel fournis		15 50	
Remboursement pour dommage causé		7,721 09	
Remboursement pour travail effectué		15 39	
Remboursements sur dépenses de l'année précédente		10,143 94	
Loyer d'équipement		3,766 63	
Revenu pour passage de bateaux par les canaux après fermeture officielle		66 54	
Vente d'articles divers y compris les vides		3,534 04	
Vente de publications		362 06	
			173,175 01
Royale Gendarmerie à Cheval du Canada—			
Remboursements sur dépenses de l'année précédente			9,419 71
Secrétaire d'Etat—			
Honoraires		698,922 31	
Moins remboursements		52,107 57	
			646,814 74
Sénat—			
Copies certifiées		849 45	
Bills privés	33,509 44		
Moins remboursements	3,348 82		
		30,160 62	
			31,010 07
Rétablissement des soldats dans la vie civile—			
Restitution anonyme	2 00		
Remboursements sur dépenses de l'année précédente	180,608 07		
		180,610 07	
Commission des Pensions—			
Remboursements sur dépenses de l'année précédente		26,741 51	
			207,351 58
Commission de l'Etablissement des Soldats—			
Remboursements sur dépenses de l'année précédente		117 19	
Loyers		369 30	
			486 49
Commerce—			
Intérêt de banque		49 16	
Honoraires de certificats		144 37	
Service des renseignements du ministère du Commerce		2,028 82	
Coupons d'intérêt pour bons déchirés		2 80	
Remboursement pour objets perdus		3 00	
Remboursements sur dépenses de l'année précédente		1,672 90	
Loyers		485 39	
Revenu du bureau du cinéma		17,912 26	
Vente de publications		31 64	
Vente d'articles divers		839 84	
			23,170 18
			3,626,236 13

Appendice n° 15

ÉTAT des amendes et confiscations, y compris les saisies pendant l'année terminée le 31 mars 1928

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture—			
Loi des épizooties		972 00	
Loi de l'industrie laitière		4,165 11	
Loi des fruits		153 00	
Loi des animaux de ferme		4,684 36	
Loi des semences		357 60	
			10,332 07
Finances—			
Garanties confisquées des entrepreneurs		525 00	
Pénalités—Articles 149 et 150 de la loi des banques		100 00	
			625 00
Santé—			
Loi des aliments et drogues—Pénalités		6,812 55	
Loi de l'opium et des narcotiques—Pénalités		3,643 20	
Loi des médicaments brevetés—Pénalités		50 00	
			10,505 75
Immigration et Colonisation—			
Lois de l'Immigration		72,542 19	
Lois de l'Immigration Chinoise		3,500 00	
			76,042 19
Assurance—			
Loi des compagnies de prêt			500 00
Intérieur—			
Loi des réserves forestières		162 45	
Loi des oiseaux migrateurs		922 00	
Loi du gibier du Nord-Ouest		100 00	
Loi des territoires du Nord-Ouest		563 00	
Règlements des parcs		1,875 53	
			3,622 98
Justice—			
Magistrat de police d'Arnprior, Ont		15 00	
Magistrat de police de Dawson, T.Y		52 00	
Magistrat de police de Moncton, N.-B		119 39	
Magistrat de police de Rivière du Loup, Qué		1 00	
			187 39
Travail—			
Loi des enquêtes sur les coalitions			23,810 89
Marine et Pêcheries—			
Loi de la Marine		4,225 25	
Loi des Pêcheries		11,423 36	
			15,648 61
Mines—			
Loi des explosifs			205 00
Défense Nationale—			
Lois du Conseil de l'aviation		700 00	
Lois de Milice		15 00	
Amende pour achat d'articles militaires volés		40 00	
Amende en vertu du code criminel, Halifax, N.-E		20 00	
			775 00
Revenu National—			
Douanes et Accise—			
Saisies de douanes $ 799,941 65			
Saisies de l'accise 181,275 60			
981,217 25			
Moins remb. de saisies 605,741 04			
	375,476 21		
Saisies en général	7,985 81		
Dépôts confisqués—touristes	50 00		
Dépôts confisqués—articles avariables	10 00		
Loi de la taxe de guerre—Accise	10,571 23		
		394,093 25	
A reporter		394,093 25	142,254 88

Appendice n° 15—Fin

ÉTAT des amendes et confiscations, y compris les saisies pendant l'année terminée le 31 mars 1928—*Fin*

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Report		394,093 25	142,254 88
Revenu National—			
Division des Impôts—			
Loi de l'Impôt sur le Revenu	18,853 17		
Pénalité T. 3-4-5	11,097 76		
Moins—Rem. de pénalités	200 24		
	10,897 52		
		29,750 69	423,843 94
Postes—			
Lois des postes			1,013 97
Travaux Publics—			
Confiscation pour non achèvement d'entreprises			700 00
Chemins de fer et Canaux—			
Lois des Chemins de fer		7 00	
Règlements des Canaux		20 00	
			27 00
Commerce—			
Loi du recensement		20 00	
Loi du gaz et de l'éclairage électrique		20 00	
Loi du poinçonnage de l'or et de l'argent		50 00	
Loi de la statistique		40 00	
Lois des poids et mesures		170 00	
			300 00
			568,139 79

Appendice n° 16

Revenu sur primes, escompte et change

Provenance	Taux	Montant	Montant de revenu	Total
			$ c.	$ c.
Primes, etc., sur articles divers—				
Finance—Marine marchande canadienne				12 19
Immigration et Colonisation				25 46
Marine et Pêcheries, Division des Pêcheries				14 25
Défense Nationale				1 20
Revenu National			3 09	
" Division de l'impôt sur le revenu			18 45	
				21 54
Rétablissement des soldats dans la vie civile				1 19
Commission d'établissement des soldats				393 26
Commerce				1 80
		£ s. d.		
Escompte sur le change sterling acheté	4·84⅞	200,000 0 0	3,583 33	
	4·84 15/16	200,000 0 0	3,458 33	
	4·85	200,000 0 0	3,333 33	
	4·85¼	400,000 0 0	5,666 66	
	4·85½	105,626 5 0	1,232 31	
	4·8665	300,000 0 0	50 00	
				17,323 96
Escompte sur effets achetés pour fonds d'amortis	69¾	94,500 0 0	139,119 74	
	70¼	200 0 0	289 57	
	80½	42,369 19 11	40,209 13	
	80⅞	46,200 0 0	43,000 65	
	81	35,086 12 0	32,443 41	
	81⅛	89,462 17 10	82,179 11	
	81¼	1,500 0 0	1,368 75	
	81⅜	8,756 11 6	7,937 11	
	81⅝	4,000 0 0	3,577 00	
	81⅞	10,500 0 0	9,261 87	
	82⅛	20,650 0 0	17,963 78	
	82 3/16	21,500 0 0	18,637 81	
	82 11/16	250 0 0	210 62	
	82¼	5,804 1 1	5,013 74	
	82½	25,400 0 0	21,632 33	
	83⅞	3,500 0 0	2,746 62	
	84¼	21,000 0 0	16,096 50	
	84⅜	2,000 0 0	1,520 83	
	84⅝	13,100 0 0	9,802 07	
	84¾	24,700 0 0	18,331 52	
	85½	4,200 0 0	2,963 80	
	85 9/16	2,000 0 0	1,405 25	
	85⅝	1,000 0 0	699 58	
	85¾	1,373 2 7	952 27	
	85⅞	19,225 13 0	13,216 04	
	86⅛	5,000 0 0	3,376 25	
	86¼	2,100 0 0	1,405 25	
	90⅝	2,300 0 0	1,049 37	
	91 1/16	10,000 0 0	4,349 58	
	91⅜	20,000 0 0	8,395 00	
	91½	59,241 13 3	24,706 30	
	91⅝	1,000 0 0	407 58	
	92	8,310 2 3	3,235 40	
	92⅛	850 0 0	325 76	
	92¼	58,463 19 2	22,050 67	
	92⅜	10,500 0 0	3,896 37	
	92½	18,900 0 0	4,927 50	
	92⅝	5,200 0 0	1,866 37	
	92¾	7,725 0 0	2,725 64	
				573,096 14
		$ c.	$ c.	
Escompte sur l'achat de fonds de New York	1/128	500,000 00	39 06	
	1/64	500,000 00	78 12	
	7/128	1,000,000 00	546 87	
	5/64	300,000 00	234 37	
	7/64	500,000 00	546 86	
	⅛	1,500,000 00	1,875 00	
				3,320 28
				594,211 27

Appendice n° 17

Revenu des pensions de retraite

—	Fonds de pension de retraite N° 1	Fonds de pension de retraite N° 2
	$ c.	$ c.
Agriculture	84 00	
Finance		46 20
Chambre des Communes	54 71	127 40
Intérieur	1 80	
Revenu national	20 89	260 02
Bureau des brevets et droits d'auteur		94 50
Postes	7 98	543 96
Secrétaire d'Etat	3 00	
Commerce		23 33
Intérêt accordé sur le fonds N° 2		108,642 06
	172 38	109,737 47
A déduire—Paiements aux employés retraités, fonds N° 2		41,864 00
	172 38	67,873 47

Appendice n° 18

Fonds des pensions de retraite n° 5, année terminée le 31 mars 1928

Département	Contributions	Moins Rembourse-ments	Contributions nettes	Transféré du fonds de retraite	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture	112,389 43	141 49	112,247 94	22,956 28	135,204 22
Archives	7,135 20	7 00	7,128 20	.....	7,128 20
Bureau de l'Auditeur Général	14,863 77	683 79	14,179 98	1,240 26	15,420 24
Commission du Service civil	8,394 56	5 50	8,389 06	936 22	9,325 28
Affaires Extérieures	4,283 78	.....	4,283 78	.....	4,283 78
Finances	17,152 45	10 70	17,141 75	2,515 58	19,657 33
Pêcheries	20,866 97	8 11	20,858 86	5,978 91	26,837 77
Bureau du secrétaire du Gouverneur-Général	1,001 46	.....	1,001 46	6,213 27	7,214 73
Santé	20,976 79	180 23	20,796 56	1,214 86	22,011 42
Bureau du Haut Commissaire	2,523 78	155 88	2,367 90	.....	2,367 90
Chambre des Communes	11,197 33	.....	11,197 33	10,393 15	21,590 48
Immigration et Colonisation	64,409 56	82 59	64,326 97	13,850 17	78,177 14
Affaires Indienne	31,521 70	132 92	31,388 78	8,560 72	39,949 50
Assurance	4,518 04	.....	4,518 04	231 57	4,749 61
Intérieur	205,141 02	167 90	204,973 12	53,946 43	258,919 55
Justice	27,619 22	8 53	27,610 69	.....	27,610 69
Travail	9,294 73	.....	9,294 73	3,315 15	12,609 88
Bibliothèque du Parlement	1,557 39	.....	1,557 39	.....	1,557 39
Marine	119,415 87	10,403 70	109,012 17	14,027 93	123,040 10
Mines	30,887 58	397 00	30,490 58	3,474 58	33,965 16
Défense Nationale	56,151 07	295 80	55,855 27	5,039 06	60,894 33
Revenu National	322,671 92	3,220 95	319,450 97	58,168 91	377,619 88
Impôt sur le revenu	71,357 24	63 01	71,294 23	.....	71,294 23
Brevets et droits d'auteur	7,028 52	.....	7,028 52	.....	7,028 52
Bureau des Commissaires des pensions	4,768 57	.....	4,768 57	620 80	5,389 37
Postes	519,203 10	2,550 38	516,652 72	182,091 11	698,743 83
Impressions et papeterie	33,380 69	.....	33,380 69	474 19	33,854 88
Conseil Privé	1,654 41	.....	1,654 41	.....	1,654 41
Travaux Publics	131,897 43	360 66	131,536 77	2,365 95	133,902 72
Chemins de fer et Canaux	57,834 40	27 91	57,806 49	11,584 54	69,391 03
Royale Gendarmerie à cheval du Canada	4,937 71	10 08	4,927 63	.....	4,927 63
Secrétaire d'Etat	4,543 47	4 75	4,538 72	1,475 23	6,013 95
Sénat	3,319 54	.....	3,319 54	.....	3,319 54
Rétablissement des soldats dans la vie civile	14,053 72	.....	14,053 72	.....	14,053 72
Bureau d'établissement des soldats	1,296 60	128 35	1,168 25	.....	1,168 25
Commerce	85,632 70	96 71	85,535 99	11,043 82	96,579 81
	2,034,881 72	19,143 94	2,015 737 78	421,718 69	2,437,456 47

	Dr.	Cr.
	$ c.	$ c.
Par solde au 31 mars 1927	.....	15,854,854 64
Par contributions moins les remboursements	.....	2,015,737 78
Par contributions reçues des employés mis à leur retraite	.....	12,582 58
Par fonds de retraite transférés	.....	421,718 69
Par intérêt à 4 p.c. au 31 mars 1928	.....	666,960 67
Par transfert du fonds consolidé	.....	1,402,210 32
A annuités payées au 31 mars 1928	386,135 15	
A gratifications payées au 31 mars 1928	44,859 26	
A allocations de retraite payées au 31 mars 1928	61,377 31	
A solde transféré à 1928-29	19,881,701 96	
	20,374,064 68	20,374,064 68
Par solde au 31 mars 1928	.....	19,881,701 96

Appendice n° 19

ÉTAT montrant les emprunts autorisés, les montants émis et rachetés, et le solde négociable sous le régime des lois du Parlement, au 31 mars 1928

—	Dt.	$ c.	—	Cr.	$ c.
1927					
1er avril	A solde	176,820,104 04			
	Paiements en sus des recettes en caisse d'épargnes	818,266 53	1928 31 mars	Par solde négociable	177,638,370 57
		177,638,370 57			177,638,370 57
1928					
1er avril	A solde négociable	177,638,370 57			

Appendice n° 20

NOMBRE des employés et total de leurs salaires en vertu des lois de pensions et de retraite, au 31 mars 1928

Département	N° des employés, fonds de pension n° 1	N° des employés, fonds de pension n° 2	N° des employés, fonds de pension n° 5	N° des employés, fonds de retraite	N° total des employés	Salaires annuels, fonds de pension n° 1	Salaires annuels, fonds de pension n° 2	Salaires annuels, fonds de pension n° 5	Salaires annuels, fonds de retraite	Total annuel des salaires	Total annuel des salaires par département
						$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture—Intérieur	1		281	117	399	2,800 00		557,680 00	201,080 00	761,560 00	
Extérieur			733	424	1,157			1,404,669 96	861,679 92	2,266,349 88	3,027,909 88
Archives—Intérieur			38	3	41			90,640 00	3,840 00	94,480 00	
Extérieur			19	4	23			32,340 00	6,000 00	38,340 00	132,820 00
Bureau de l'Auditeur Général	1		143	30	174	2,800 00		296,740 00	40,300 00	339,840 00	339,840 00
Commission du Service civil			78	35	113			152,320 00	56,380 00	208,700 00	208,700 00
Affaires Extérieures	1		39	3	43	5,220 00		79,320 00	4,800 00	89,340 00	89,340 00
Finances—Intérieur	1	1	159	115	276	4,140 00	1,440 00	269,490 00	129,240 00	404,310 00	
Extérieur	1		43	5	49	3,060 00		75,920 00	8,580 00	87,560 00	491,870 00
Bureau du Secrétaire du Gouverneur Général			10		10			20,030 00		20,030 00	20,030 00
Santé—Intérieur			67	14	81			146,200 00	26,160 00	172,360 00	
Extérieur	1		100	15	116	1,980 00		214,560 00	26,895 00	243,435 00	415,795 00
Bureau du Haut-Commissaire	1		21	1	23	4,320 00		34,800 00	7,000 00	46,120 00	46,120 00
Chambre des Communes	1	1	72	10	84	4,000 00	2,800 00	215,340 00	25,940 00	248,080 00	248,080 00
Immigration et Colonisation—Intérieur			125	29	154			228,740 00	43,740 00	272,480 00	
Extérieur			399	85	484			718,320 00	145,670 00	863,990 00	1,136,470 00
Affaires Indiennes—Intérieur	2		67	5	74	4,920 00		148,311 19	6,405 00	159,636 19	
Extérieur			151	151	302			250,000 00	138,975 00	388,975 00	548,611 19
Assurance	1		29	3	33	4,620 00		79,960 00	4,080 00	88,660 00	88,660 00
Intérieur—Intérieur	4		996	192	1,192	12,240 00		2,181,369 00	309,363 00	2,502,972 00	
Extérieur			555	146	701			1,069,542 00	261,477 00	1,331,019 00	3,833,991 00
Justice—Intérieur	2		81	15	98	5,700 00		197,060 00	29,720 00	232,480 00	
Extérieur			211	1	212			288,020 47	3,540 00	291,560 47	524,040 47
Travail—Intérieur			89	15	104			174,700 00	25,200 00	199,900 00	
Extérieur			1		1			5,000 00		5,000 00	204,900 00
Bibliothèque du Parlement			14	2	16			35,685 00	7,300 00	42,985 00	42,985 00
Marine et Pêcheries—Intérieur			183	36	219			421,440 00	52,560 00	474,000 00	
Extérieur			955	132	1,087			1,581,432 00	174,799 60	1,756,231 60	2,230,231 60
Mines—Intérieur			232	48	280			566,660 00	94,395 26	661,055 26	
Extérieur			13	1	14			30,120 00	2,880 00	33,000 00	694,055 26

Appendice n° 20—Fin

NOMBRE des employés et total de leurs salaires en vertu des lois des pensions et de la loi de retraite, au 31 mars 1928—*Fin*

Département	N° des employés, fonds de pension n° 1	N° des employés, fonds de pension n° 2	N° des employés, fonds de pension n° 5	N° des employés, fonds de retraite	N° total des employés	Salaires annuels, fonds de pension n° 1	Salaires annuels, fonds de pension n° 2	Salaires annuels, fonds de pension n° 5	Salaires annuels, fonds de retraite	Total annuel des salaires	Total annuel des salaires par département
						$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Défense nationale—Intérieur	.....	.....	309	78	387	.....	.....	583,621 75	109,040 00	692,661 75	
Extérieur	.....	.....	188	35	223	.....	.....	322,883 75	54,362 00	377,245 75	1,069,907 50
Revenu national—Intérieur	.....	1	266	44	311	.....	2,280 00	524,060 00	72,300 00	598,640 00	
Extérieur	16	8	3,597	628	4,249	32,970 00	14,390 00	6,592,006 00	991,795 00	7,631,161 00	8,229,801 00
Brevets et droits d'auteurs	.....	1	73	18	92	.....	2,700 00	131,329 31	22,455 00	157,084 31	157,084 31
Postes—Intérieur	4	1	698	77	780	10,200 00	1,860 00	1,135,450 00	112,340 00	1,259,850 00	
Extérieur	17	10	6,135	3,196	9,358	39,660 00	18,300 00	10,054,246 00	5,027,341 00	15,139,547 00	16,399,397 00
Impressions et papeterie	.....	.....	238	10	248	.....	.....	444,908 00	18,560 00	463,468 00	463,468 00
Conseil privé	.....	.....	16	.....	16	.....	.....	40,380 00	.....	40,380 00	40,380 00
Travaux publics—Intérieur	1	.....	270	25	296	4,620 00	.....	595,870 00	40,500 00	640,990 00	
Extérieur	.....	.....	1,020	67	1,087	.....	.....	1,236,779 88	89,152 80	1,325,932 68	1,966,922 68
Chemins de fer et Canaux—											
Intérieur	.....	1	93	6	100	.....	10,000 00	218,890 00	8,880 00	237,770 00	
Extérieur	.....	.....	378	72	450	.....	.....	666,491 00	95,115 00	761,606 00	999,376 00
Gendarmerie à cheval	.....	.....	42	3	45	.....	.....	85,660 00	4,020 00	89,680 00	89,680 00
Secrétaire d'Etat	.....	.....	56	27	83	.....	.....	96,120 00	42,360 00	138,480 00	138,480 00
Sénat	1	.....	23	1	25	5,120 00	.....	64,200 00	3,420 00	72,740 00	72,740 00
Rétablissement civil des soldats—											
Intérieur	.....	.....	118	11	129	.....	.....	196,840 00	14,580 00	211,420 00	
Extérieur	.....	.....	10	.....	10	.....	.....	21,060 00	.....	21,060 00	232,480 00
Commission de l'établissement des soldats	.....	.....	7	2	9	.....	.....	26,360 00	5,520 00	31,880 00	31,880 00
Commerce—Intérieur	1	.....	221	69	291	3,000 00	.....	403,497 25	97,592 47	504,089 72	
Extérieur	2	.....	453	89	544	4,800 00	.....	1,041,967 33	232,513 71	1,279,281 04	1,783,370 76
	59	24	20,115	6,095	26,293	156,170 00	53,770 00	36,049,629 89	9,739,846 76	45,999,416 65	45,999,416 65

Appendice n° 21

FONDS DES PILOTES INVALIDES

En compte avec le Dominion du Canada

1927			
1er avril —Solde à compter du 31 mars 1927			$ 98,087 60
Recettes du 1er avril 1927 au 31 mars 1928			14,767 62
Intérêt sur bons—			
Emprunt de guerre, 1916–31	$ 300 00		
Emprunt de guerre, 1917–37, 1 an	125 00		
Emprunt de la Victoire, 1917, 1 an	522 50		
Emprunt de la Victoire, 1919, 1 an	550 00		
Emprunt de remboursement, 1923, 1 an	800 00		
Bons de la province d'Ontario, 5%, 1 an	1,200 00		
Bons de la province du Manitoba, 6%, 1 an	360 00		
Bons de la province de Québec, 6%, 1 an	240 00		
Bons de la province de Québec, 4½%, 1 an	225 00		
Emprunt de remboursement de 1926, 1 an	270 00		
		$	4,592 50
Intérêt sur dépôts avec le gouvernement			398 90
		$	117,846 62
Moins pensions aux veuves et aux pilotes			12,000 00
		$	105,846 62
Gain de l'année $7,759.02.			
1928			
31 mars—Argent en dépôt avec le gouvernement		$	18,846 62
Bons retenus par le gouvernement comme suit:—			
Emprunt de guerre de 1916–31 à 5%	$ 4,000 00		
Emprunt de guerre de 1917–37 à 5%	2,500 00		
Emprunt de remboursement de 1923 à 5%	16,000 00		
Emprunt de la Victoire de 1917 à 5½%	9,500 00		
Emprunt de la Victoire de 1919, à 5½%	10,000 00		
Emprunt de remboursement, 4½%, 1926	6,000 00		
Bons de la province d'Ontario à 5%	24,000 00		
Bons de la province du Manitoba à 6%	6,000 00		
Bons de la province de Québec à 4½%	5,000 00		
Bons de la province de Québec à 6%	4,000 00		
		$	87,000 00
		$	105,846 62

Appendice n° 22

FONDS DE PENSION DES PILOTES D'HALIFAX

En compte avec le Dominion du Canada

1927			
1er avril —Solde à partir du 31 mars 1927			$ 70,133 65
Recettes du 1er avril 1927 au 31 mars 1928			5,360 55
Intérêt sur bons—			
Emprunt de la Victoire de 1917, 1 an	$ 2,200 00		
Emprunt de la Victoire, de 1919, 1 an	550 00		
Emprunt de remboursement, 1924, 1 an	157 50		
Emprunt de remboursement, 1926	382 50		
Effets du Dominion du Canada, 1930–50, 1 an	109 02		
			3,399 02
Escompte sur $5,000 de l'emprunt de remboursement de 1926, bons achetés à 99·50			25 00
Intérêt sur dépôts confiés au gouvernement			17 038
		$	79,088 60
Moins—Pensions aux pilotes et aux veuves	$ 3,149 84		
Moins intérêt sur $5,000, emprunt de remb. 1926, bons achetés, 14 jours à 4½%	8 63		
			3,158 47
		$	75,930 13
Gain de l'année $5,796.48			
1928			
31 mars—Argent en dépôt avec le gouvernement		$	7,536 80
Bons et effets en possession du gouvernement comme suit:—			
Emprunt de la Victoire, 5½%, 1917	$ 40,000 00		
Emprunt de la Victoire, 5½%, 1919	10,000 00		
Emprunt de remboursement, 4½%, 1924	3,500 00		
Emprunt de remboursement, 4½%, 1926	11,000 00		
Effets du Canada, 3½%, 1930–50	3,893 33		
			68,393 33
		$	75,930 13

Appendice n° 23

FONDS DE PENSION DES PILOTES DE ST-JEAN

En compte avec le Dominion du Canada

1927			
1er avril—Solde à partir du 31 mars 1927			$ 39,663 28
Recettes du 1er avril 1927 au 31 mars 1928			6,171 81
Intérêt sur bons—			
Emprunt de guerre, 1916–31	$ 75 00		
Emprunt de guerre, 1917–37, 1 an	50 00		
Emprunt de la Victoire, 1919, 1 an	330 00		
Emprunt de remboursement, 1924, 1 an	247 50		
Emprunt de remboursement, 1926	337 50		
Prov. du Nouveau-Brunswick, obligations, 1 an	852 50		
			1,892 50
Escompte dur $5,000 des bons de l'emprunt de remb. 1926, à 99·50			25 00
Intérêt sur dépôts avec le gouvernement			67 46
		$	47,820 05
Moins pensions aux pilotes et aux veuves, 1926	$ 6,165 10		
Moins intérêt sur $5,000 des bons achetés de l'emprunt de remb., 14 jours à 4½%	8 63		
			6,173 73
		$	41,646 32
Gain de l'année $5,975.58.			
1928			
31 mars—Argent sur dépôt confié au gouvernement		$	2,646 32
Bons en possession du gouvernement—			
Emprunt de guerre, 1916–31, à 5%	$ 1,000 00		
Emprunt de guerre, 1917–37, à 5%	1,000 00		
Emprunt de la Victoire, 1919 à 5½%	6,000 00		
Emprunt de remboursement à 4½%, 1924	5,500 00		
Emprunt de remboursement à 4½%, 1926	10,000 00		
Prov. du Nouveau-Brunswick, obligations de la, à 5½%	15,500 00		
			39,000 00
		$	41,646 32

Appendice n° 24

FONDS DE PENSION DES PILOTES DE SYDNEY

En compte avec le Dominion du Canada

1927			
1er avril—Solde à partir du 31 mars 1927			$ 28,988 24
Recettes du 1er avril 1927 au 31 mars 1928			8,096 85
Intérêt sur bons—			
Emprunt de guerre, de 1916–31	$ 75 00		
Emprunt de la Victoire de 1917, 1 an	110 00		
Emprunt de la Victoire de 1918, 1 an	110 00		
Emprunt de la Victoire de 1919, 1 an	629 00		
Emprunt de remboursement de 1925, 1 an	135 00		
Emprunt de remboursement de 1926	337 50		
			1,196 50
Escompte sur $9,000, oblig. de l'emprunt de remb. de 1926, à 99·50			45 00
Intérêt sur dépôt avec le gouvernement			212 10
		$	38,538 69
Moins pensions aux pilotes et aux veuves	$ 4,024 98		
Moins intérêt sur $9,000, emprunt de remboursement de 1926, obligations achetées, 14 jours à 4½%	15 53		
			4,040 51
		$	34,498 18
Gain de l'année $5,509.94.			
1928			
31 mars—Argent en dépôt avec le gouvernement		$	8,698 18
Bons en possession du gouvernement comme suit:—			
Bons d'emprunt de guerre, 1916–31, à 5%	$ 1,000 00		
Emprunt de la Victoire, 1918, à 5½%	2,000 00		
Emprunt de la Victoire, 1919, à 5½%	7,800 00		
Emprunt de remboursement 1925, à 4½%	3,000 00		
Emprunt de remboursement 1926, à 4½%	12,000 00		
		$	35,800 00
		$	34,498 18

Note.—$2,000 en bons de l'emprunt de la Victoire ont été rachetés le 1er décembre 1927.

Appendice n° 25

LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de £1,622,586 19s. 9., garantie par l'État (chapitre 11, lois de 1908)

—		Dr.		Cr.	
		$	c.	$	c.
Produit des obligations à 3½ pour cent, 1re hypothèque, de £1,263,698-19s.-9d., ou $6,150,000.00, vendues en bloc	$ 6,000,000 00				
Moins change sur $4,862,142 en transfert au Canada	5,577 08				
				5,994,422	92
Produit des obligations à 3½ pour cent vendues en mars 1911, au montant de £358,888, à un prix net de 92 à la compagnie, £330,176-19s.-2d	$ 1,606,861 19				
Moins change en transfert au Canada	4,326 51				
				1,602,534	68
Par intérêt accumulé sur dépôts jusqu'au 30 novembre 1927				425,822	02
Total des paiements faits à la compagnie sur certificats de l'ingénieur de l'Etat		7,442,346	31		
A solde		580,433	31		
		8,022,779	62	8,022,779	62
31 mars 1928, par solde				580,433	31

Appendice n° 26

LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de $45,000,000, garantie par l'État (chapitre 20 des lois de 1914)

—			Dr.		Cr.	
			$	c.	$	c.
Par avances faites par l'Etat d'août à décembre 1914, contre nantissement d'obligations au montant de $12,500,000 à 4%, avances sous formes d'émission de billets du Dominion à diverses époques et subséquemment confirmées par la loi, ch. 4-5, Geo. V. Lois de 1915					10,000,000	00
Par produit de la vente en juillet 1914, à la compagnie à un prix net de 91½ de £3,000,000 d'oblig. à 4% = £2,745,000-0-0	$13,359,000 00					
Par profit sur change en transfert au Canada	109,361 32					
					13,468,361	32
Par produit de la vente en février 1915 à la compagnie à un prix net de 91 de £500,000 d'obligations à 4%, plus intérêt accumulé	£ 455,000-0-0					
Intérêt accumulé	7,145-6-5					
	£ 462,145-6-5	$2,249,107 23				
A perte au change en transfert au Canada	8,279 55					
					2,240,827	68
Avances faites par la Columbia Trust Co. de New-York, en septembre 1915, contre nantissement d'obligations au montant de $15,333,333.34 à 4%— Ces *dites* obligations étant nanties comme garanties du remboursement des billets émis par la compagnie et dû le 1er septembre 1917, pour $11,500,000.00. Ces billets ont été vendus à un escompte de 6 pour cent moins les frais d'assurance, le produit net s'élevant à					11,084,850	00
Le 1er septembre 1917, à l'échéance de ces billets, pour permettre à la compagnie de les prendre, le gouvernement a avancé à la compagnie $9,981,021.à3 contre garantie de $15,306,334 des obligations ci-dessus à 4 pour cent, le reste des obligations, $27,000, a été vendu, en vertu de l'option donnée aux porteurs des billets, au prix de 79 pour cent, et la différence du produit, soit 6·7075% reportée au crédit de ce compte, soit	$ 1,811 03					
Gain sur change de New-York	33 95					
					1,844	98
Par intérêt accumulé au 30 novembre 1927					330,019	24
A total des paiements faits à la compagnie sur certificats de l'ingénieur de l'Etat		37,123,348	11			
A solde		2,555	11			
		37,125,903	22	37,125,903	22
31 mars 1928, par solde				2,555	11

Appendice n° 27

LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN ONTARIO

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de £7,350,000, garantie par l'État (chapitre 6, lois de 1911)

—			Dr.	Cr.
			$ c.	$ c.
Produit de la vente de £7,000,000 d'obligations à 3½ pour cent à la compagnie, 1ère hypothèque, à 90¾, prix net	£6,352,500 0 0	$30,915,500 00		
Moins change en transfert au Canada		1,531 34		
			.....	30,913,968 66
Par avances faites par la Guaranty Trust Company de New-York, juillet 1914, sur £293,837 de bons de 1er prix donnés en gage			.....	1,001,004 71
Par produit de la vente, en juillet 1914, de £333,561 de ces bons, à un prix net de 88	£ 29,533 14 0			
Par avances faites par la Lloyds Bank, Ltd., Londres, sur £22,602 des actions ci-dessus données en nantiss. (£70 avancées en juillet 1914, pour chaque £100 données en nantissement)	15,821 8 0			
	£ 45,355 2 0	$ 220,728 15		
Par profit sur change en transfert au Canada		188 84		
			.....	220,916 99
Par intérêt accumulé sur dépôts jusqu'au 30 nov. 1927			.....	
Total des paiements faits à la compagnie sur certificats de l'ingénieur de l'Etat			33,005,146 44	
A solde			715,959 22	
			33,721,105 66	33,721,105 66
31 mars 1928, par solde			.....	715,959 22

Appendice n° 28

LA COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN ALBERTA

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de £647,260, garantie par l'État (chapitre 6, des lois de 1910 modifiées par le chapitre 8, lois de 1912)

—		Dr.	Cr.
		$ c.	$ c.
Par produit de la vente à la compagnie, en octobre 1911, de £647,260 d'obligations sur 1ère hypothèque à 3½ pour cent, du prix net de 92, soit £595,479-4s.-0d	$ 2,897,998 77		
Moins change sur transfert au Canada	7,819 69		
		.....	2,890,179 08
Par intérêt accumulé sur les dépôts jusqu'au 30 nov. 1927		.....	84,382 31
A total des paiements faits à la compagnie sur les certificats de l'ingénieur de l'Etat		2,952,897 03	
A solde		21,664 36	
		2,974,561 39	2,974,561 39
31 mars 1928, par solde		.....	21,664 36

Appendice n° 29

LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN ALBERTA

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de £733,561, garantie par l'État (chapitre 7, lois de 1912)

—	Dr.		Cr.	
	$	c.	$	c.
Par produit de la vente en novembre 1912, de £410,959 d'obligations à 3½ pour cent, à la compagnie à un prix net de 90, £369,863-2-0 $ 1,800,000 13				
Par perte en transfert au Canada 0 13				
	.....		1,800,000	00
Par avances faites par la banque Canadienne du Commerce en juillet 1913 sur obligations à 3½ p.c., au montant de $1,350,000 donnés en nantissement ($70 avancés pour $100 nantis)	.....		945,000	00
Par avances faites par la Guaranty Trust Company de New York, en juillet 1913, sur obligations à 3½ p.c.. au montant de £45,206 données en nantissement	.....		154,001	77
Par intérêt accumulé sur dépôts jusqu'au 30 nov. 1924	.....		43,641	18
A total des paiements faits à la compagnie sur les certificats de l'ingénieur de l'Etat	2,927,440	00		
A solde	15,202	95		
	2,942,642	95	2,942,642	95
31 mars 1928, par solde	.....		15,202	95

Appendice n° 30

FONDS DES INDIENS EN FIDUCIE

TRANSACTIONS relatives au fonds au cours de l'année terminée le 31 mars 1928

Service	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Solde, 31 mars 1927		12,860,953 69
Perception sur ventes de terres, redevances sur bois et pierre, loyers, amendes et honoraires		942,976 61
Intérêt pour l'année terminée le 31 mars 1928		653,946 12
Subventions législatives pour supplémenter le fonds		7,000 00
Chèques en souffrance, 1925-26		99 76
Transferts de crédit pendant l'année		519 50
Dépenses au cours de l'année	1,262,003 84	
Solde au 31 mars 1928	125 00	
Transferts de débit pendant l'année	13,203,366 84	
	14,465,495 68	14,465,495 68

Appendice n° 31

CIRCULATION DES BILLETS DU DOMINION

Espèces de billets	31 mars 1924	31 mars 1925	31 mars 1926	31 mars 1927	31 mars 1928
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
$ 1	16,491,335 00	16,294,009 00	16,943,453 50	17,428,020 50	18,100,000 50
2	12,051,572 50	11,617,597 50	12,231,463 50	12,609,981 50	13,039,459 50
4	34,915 00	34,259 00	33,547 00	33,071 00	32,635 00
5	2,975 625 00	1,959,850 00	428,672 50	700,147 50	294,072 50
50	150 00	650 00	650 00	650 00	650 00
500	2,022,000 00	1,826,000 00	1,790,500 00	1,736,000 00	1,791,500 00
1,000	4,209,000 00	3,306,000 00	3,344,000 00	4,103,000 00	4,244,000 00
1,000 Speciaux	982,000 00	555,000 00	648,000 00	433,000 00	281,000 00
5,000 Speciaux	96,840,000 00	24,240,000 00	16,600,000 00	9,950,000 00	7,810,000 00
50,000 Speciaux	79,700,000 00	145,550,000 00	129,200,000 00	123,800,000 00	141,650,000 00
Fractionnaires	1,290,715 30	1,301,036 43	1,335,494 19	1,346,145 19	1,360,548 58
Provinciaux	27,691 53	27,686 53	27,623 53	27,623 53	27,623 53
	216,625,004 33	206,712,088 46	182,583,404 22	172,167,639 22	188,631,489 61

Appendice n° 32

Billets du Dominion retirés de la circulation et détruits

Espèces de billets	1923-24	1924-25	1925-26	1926-27	1927-28
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Fractionnaires	134,637 12	177,679 62	182,527 24	172,450 00	178,816 61
$1	18,146,925 50	19,187,105 00	21,994,944 50	20,405,923 00	21,725,052 00
$2	12,755,939 00	13,358,049 00	16,766,314 00	15,189,788 00	16,277,078 00
$4	1,032 00	744 00	712 00	476 00	436 00
$5	1,576,330 00	1,777,075 00	1,373,727 50	601,850 00	376,735 00
$50	3,600 00	400 00	.....	.....	.....
Provinciaux	18 72	5 00	63 00	.....	.....
$500	518,000 00	995,500 00	15,063,000 00	1,761,000 00	1,009,000 00
$1,000	745,000 00	1,241,000 00	10,573,000 00	14,852,000 00	2,624,000 00
$500 spéciaux	2,000 00	1,000 00	.....	.....	.....
$1,000 spéciaux	2,877,000 00	21,954,000 00	271,000 00	354,000 00	264,000 00
$5,000 spéciaux	235,900,000 00	116,475,000 00	1,930,000 00	3,720,000 00	7,330,000 00
$50,000 spéciaux	74,400,000 00	299,400,000 00	3,800,000 00	17,100,000 00	8,600,000 00
Total	347,060,482 34	474,567,557 62	71,955,288 24	74,157,487 00	58,385,117 61

Appendice n° 33

Billets du Dominion émis, rachetés et en circulation

Année	Billets en circulation le 1er avril	Billets gardés par les sous-receveurs généraux le 1er avril	Nouveaux billets émis pendant l'année	Billets retirés de la circulation et détruits pendant l'année	Billets entre les mains des sous-receveurs généraux le 31 mars 1928	Billets en circulation le 31 mars 1928
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1912-13	113,443,633 40	28,406,318 75	39,949,522 50	33,648,544 00		
1913-14	112,101,885 65	35,849,045 00	44,870,977 50	34,950,615 87		
1914-15	117,795,638 53	40,075,653 75	59,054,750 00	28,243,244 62		
1915-16	157,056,118 91	31,626,678 75	55,597,250 00	25,917,736 12		
1916-17	177,943,131 54	40,284,180 00	35,370,750 00	29,468,918 75		
1917-18	183,248,986 79	40,880,156 00	152,019,000 00	32,802,120 87		
1918-19	250,798,860 92	92,547,161 00	99,791,250 00	33,345,420 25		
1919-20	298,058,697 67	111,733,154 00	45,138,500 00	39,743,428 25		
1920-21	311,032,791 92	103,254,131 50	98,964,000 00	44,957,879 50		
1921-22	277,882,884 92	191,310,159 00	34,420,500 00	44,963,245 50		
1922-23	241,461,426 42	217,188,872 00	51,144,550 00	44,502,764 00		
1923-24	242,657,765 42	222,634,319 00	462,654,950 00	347,060,482 34		
1924-25	216,625,004 33	364,261,547 75	373,319,000 00	474,567,557 62		
1925-26	206,712,088 46	272,925,906 00	65,196,500 00	71,955,288 24		
1926-27	182,583,404 22	290,295,802 00	71,558,500 00	74,157,487 00		
1927-28	172,167,639 22	298,112,580 00	45,578,500 00	58,385,117 61	268,842,112 00	188,631,489 61

Appendice n° 34

ÉTAT DE L'ARGENT REFONDU

—	Montant retiré pour refonte, valeur nominale	Montant retiré pour refonte, valeur nominale	Montant refondu, valeur nominale	Perte dans la refonte	Gain dans la refonte
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
30 avril 1914	997,735 21	988,691 57	928,539 00	60,152 57	.....
31 mars 1915	106,015 65	104,132 63	96,893 15	7,239 48	.....
31 mars 1916	156,830 00	154,243 85	143,354 10	10,889 75	.....
31 mars 1917	93,687 15	92,093 28	85,506 45	6,586 83	.....
31 mars 1918	79,205 65	77,817 03	72,131 20	5,685 83	.....
31 mars 1919	66,679 80	65,540 75	60,516 50	5,024 25	.....
31 mars 1920	58,896 35	58,134 99	57,641 00	493 99	.....
31 mars 1921	68,083 05	67,246 05	71,584 45	.....	4,338 40
31 mars 1922	273,588 05	272,614 31	133,784 15	.....	8,360 39
31 mars 1923	177,786 95	176,733 26	.....	.....	.....
31 mars 1924	148,502 35	146,538 74	.....	.....	.....
31 mars 1925	135,044 05	133,806 96	.....	.....	.....
31 mars 1926	279,057 60	277,124 80	.....	.....	.....
31 mars 1927	716,407 45	713,592 41	.....	.....	.....
31 mars 1928	524,757 65	522,001 46	117,024 00	.....	11,127 76
	3,882,276 96	3,850,312 09	1,766,974 00	96,072 70	23,826 55

Solde retenu pour refonte, valeur nette, 31 mars 1927, $2,011,091.94.

Appendice n° 35

ÉTAT DU CUIVRE REFONDU

—	Montant retiré pour refonte, valeur nominale	Montant retiré pour refonte, valeur nominale	Montant refondu, valeur nominale	Perte dans la refonte	Gain dans la refonte
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
31 mars 1914	321 49	284 64	272 31	12 33	.....
31 marx 1915	46 50	36 23	43 78	.....	7 55
31 mars 1916	54 43	41 02	51 53	.....	10 51
31 mars 1917	75 56	58 67	72 04	.....	13 37
31 mars 1918	62 84	47 38	59 50	.....	12 12
31 mars 1919	89 02	68 22	83 82	.....	15 60
31 mars 1920	123 96	96 17	118 94	.....	22 77
31 mars 1921	157 27	124 49	262 43	.....	137 94
31 mars 1922	464 88	359 87	.....	.....	.....
31 mars 1923	347 79	286 71	1,088 50	.....	577 68
31 mars 1924	378 77	301 01	532 18	.....	264 93
31 mars 1925	311 29	250 16	595 98	.....	302 48
31 mars 1926	517 73	415 60	853 34	.....	433 37
31 mars 1927	5,403 12	5,289 13	7,863 46	.....	3,388 07
31 mars 1928	744 99	618 14	1,922 66	.....	851 62
	9,099 64	8,277 44	13,820 47	12 33	6,038 01

Solde retenu pour refonte, valeur nette, 31 mars 1928, $482.65.

Appendice n° 36

BILLETS DU DOMINION ÉMIS AUX SOUS-RECEVEURS GÉNÉRAUX

Dénominations	1923—24	1924—25	1925—26	1926—27	1927—28
	$ s.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Fractionnaires	144,450 00	185,000 00	227,500 00	177,500 00	192,500 00
$1	18,796,000 00	20,124,000 00	22,480,000 00	21,888,000 00	21,760,000 00
$2	13,112,000 00	13,960,000 00	17,424,000 00	15,728,000 00	16,576,000 00
$5	7,510,000 00	5,120,000 00	.....	40,000 00	.....
$500	477,500 00	520,000 00	14,595,000 00	1,875,000 00	1,200,000 00
$1,000	675,000 00	500,000 00	10,420,000 00	15,950,000 00	2,800,000 00
$1,000 spéciaux	2,440,000 00	21,500,000 00	.....	250,000,00	800,000 00
$5,000 spéciaux	104,500,000 00	26,410,000 00	50,000 00	15,650,000 00	2,250,000 00
$50,000 spéciaux	315,000,000 00	285,000,000 00	.....	.....	.....
Total	462,654,950 00	373,319,000 00	65,196,500 00	71,558,500 00	45,578,500 00

Appendice n° 37

ÉTAT indiquant les billets du Dominoin de un et de deux dollars en circulation.—Montant total des billets du Dominion et des billets de banque en circulation et montant de l'or entre les mains du receveur général, du 31 mars 1882, au 31 mars 1928.

Année	Billets de un et de deux dollars en circulation	Total des billets du Dominion en circulation	Billets de banque en circulation	Or entre les mains du receveur général*
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1882	5,675,413 00	14,315,437 77	32,947,260 04	2,149,461 92
1883	5,809,538 00	15,801,769 98	34,517,813 52	2,381,288 51
1884	5,427,385 00	16,901,296 46	30,197,882 51	2,548,794 52
1885	5,290,655 00	15,600,166 86	29,791,262 85	2,345,525 44
1886	5,195,631 00	16,858,838 28	29,959,916 55	4,060,046 84
1887	5,761,588 00	14,781,270 78	31,521,420 43	2,516,972 36
1888	5,933,659 00	15,931,679 11	31,985,285 27	3,452,022 09
1889	5,852,398 00	15,110,965 33	32,471,522 09	3,925,994 19
1890	5,974,395 00	15,228,780 65	31,704,281 61	3,017,109 53
1891	6,262,728 00	16,156,465 48	33,020,661 30	3,789,704 21
1892	6,211,976 00	16,213,525 76	32,483,965 00	3,728,463 36
1893	6,526,195 00	17,587,711 66	33,430,883 00	5,550,381 36
1894	6,362,517 00	19,548,102 45	30,702,607 00	7,624,381 36
1895	6,339,098 00	20,946,237 12	29,414,796 00	9,175,245 43
1896	6,606,214 00	18,791,747 62	30,789,457 00	7,049,897 33
1897	6,711,754 00	21,987,613 26	31,082,521 00	10,380,205 37
1898	7,306,574 00	21,142,624 76	35,930,085 00	9,779,170 97
1899	7,902,076 00	22,933,078 39	38,409,227 00	11,768,191 25
1900	8,599,618 00	24,452,442 52	43,814,918 00	10,829,263 02
1901	9,136,829 00	28,498,519 52	47,611,967 00	15,159,309 02
1902	9,546,552 00	29,868,112 05	52,442,982 00	15,939,396 55
1903	10,671,569 00	33,777,733 58	58,283,484 00	20,702,144 08
1904	11,241,646 00	39,777,381 33	59,760,119 00	27,377,814 83
1905	11,616,702 00	47,839,250 33	58,721,173 00	35,813,970 43
1906	12,697,203 00	47,201,260 22	65,991,818 00	32,617,209 02
1907	14,427,814 00	54,794,596 86	76,346,013 00	37,619,596 81
1908	14,119,524 00	60,455,991 36	69,047,892 00	41,689,751 31
1909	14,215,537 00	79,351,080 50	68,708,458 00	61,581,665 45
1910	15,728,269 00	87,134,068 50	78,265,822 00	69,736,110 85
1911	17,155,996 00	89,994,270 25	81,938,753 00	74,159,771 40
1912	19,356,015 00	113,443,633 40	95,918,404 00	98,802,395 14
1913	20,783,997 00	112,101,885 65	102,202,047 00	98,507,112 81
1914	20,605,876 00	117,795,638 53	96,848,384 00	101,161,366 18
1915	20,236,008 50	157,056,118 91	96,666,544 00	94,644,423 44
1916	21,927,267 50	177,943,131 54	114,804,604 00	120,931,622 98
1917	24,041,642 50	183,248,986 79	148,265,140 00	118,561,338 50
1918	25,771,009 50	250,798,860 92	191,058,404 00	119,941,748 92
1919	27,378,740 00	298,058,697 67	214,576,870 00	121,141,122 07
1920	29,789,653 00	311,932,791 92	225,769,628 00	104,399,455 48
1921	29,275,112 00	277,882,884 92	206,094,668 00	83,381,036 53
1922	26,722,658 50	241,461,426 42	162,651,367 00	84,249,497 86
1923	27,775,672 00	242,657,765 42	173,258,362 00	128,740,130 31
1924	28,542,907 50	216,625,004 33	170,850,556 00	102,230,239 56
1925	27,911,606 50	206,712,088 46	157,888,900 00	122,811,151 12
1926	29,174,917 00	182,583,404 22	163,952,235 00	98,418,636 91
1927	30,038,002 00	172,167,639 22	163,807,355 00	100,885,942 92
1928	31,139,460 00	188,631,489 61	176,805,067 00	96,024,272 28

* Comprenant les montants retenus comme réserve contre les dépôts des caisses d'épargne.

Appendice n° 38

ÉTAT indiquant le montant des monnaies d'or canadiennes émises jusqu'au 31 mars 1928

—	31 mars 1913	31 mars 1914	31 mars 1915	31 mars 1916	Total
	$	$	$	$	$
Montréal	185,000	45,000	.....	.....	230,000
Toronto	280,000	.....	.....	.....	280,000
Halifax	32,500	.....	.....	.....	32,500
St-Jean, N.-B.	37,500	.....	.....	.....	37,500
Charlottetown	8,000	.....	.....	.....	8,000
Winnipeg	125,000	.....	.....	.....	125,000
Victoria	162,500	.....	.....	.....	162,500
Ottawa	898,325	2,151,410	897,170	535	3,947,440
Par la Monnaie	3,885	1,070	40,525	.....	45,480
	1,732,710	2,197,480	937,695	535	4,868,420

$ 5	1,388,060
10	3,480,360
	4,868,420

NOTE.—Première monnaie émise le 10 mai 1912.

IL N'A PAS ÉTÉ ÉMIS D'OR MONNAYÉ CANADIEN DEPUIS 1916.

Appendice n° 39

MONNAYAGE (en dénominations de dollars et cents) exécuté à la Monnaie Royale de Londres et à la Monnaie de Birmingham pour le compte du Canada au cours des années de 1858 à 1907; aussi monnaies frappées pour le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse avant la Confédération en 1867, et pour l'île du Prince-Edouard avant 1873, date à laquelle cette province a fait partie de la Confédération, et monnaies frappées et émises par la Monnaie Royale, Ottawa, du 1er janvier 1908 au 31 déc. 1927.

	Année	Argent						Nickel	Bronze
		50 cents	25 cents	20 cents	10 cents	5 cents	Total		
		$	$ c.	$	$	$	$ c.	$	$
	1858	.....	.....	150,000	125,000	75,000	350,000 00	.....	100,000
	1859	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	95,790
	1860	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,114
	1861	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(a)10,000
	1861	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(b)10,000
	1862	.....	.....	30,000	15,000	5,000	50,000 00	.....	(a).....
	1862	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(b)10,000
	1864	.....	.....	30,000	10.000	5,000	45,000 00	.....	(a)10,000
	1864	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(b)10,000
	1870	225,000	225,000 00	.....	160,000	140,000	750,000 00	.....	.....
(j)	1871	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(c)10,000
	1871	100,000	100,000 00	.....	80,000	70,000	350,000 00	.....	.....
(j)	1872	40,000	560,000 00	.....	100,000	100,000	800,000 00	.....	.....
(j)	1874	.....	400,000 00	.....	60,000	40,000	500,000 00	.....	.....
(j)	1875	.....	250,000 00	.....	100,000	50,000	400,000 00	.....	.....
(j)	1876	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40,000
(j)	1880	.....	100,000 00	.....	150,000	150,000	400,000 00	.....	.....
(j)	1881	75,000	205,000 00	.....	95,000	75,000	450,000 00	.....	20,000
(j)	1882	.....	150,000 00	.....	100,000	50,000	300,000 00	.....	40,000
(j)	1883	.....	240,000 00	.....	30,000	30,000	300,000 00	.....	.....
	1884	.....	.....	.....	15,000	10,000	25,000 00	.....	25,000
	1885	.....	48,000 00	.....	40,000	50,000	138,000 00	.....	.....
	1886	.....	135,000 00	.....	80,000	85,000	300,000 00	.....	15,000
	1887	.....	25,000 00	.....	35,000	25,000	85,000 00	.....	15,000
	1888	30,000	100,000 00	.....	50,000	50,000	230,000 00	.....	40,000
	1889	.....	(d)16,585 00	.....	60,000	60,000	136,585 00	.....	.....
(j)	1890	10,000	50,000 00	.....	45,000	50,000	155,000 00	.....	10,000
	1891	.....	30,000 00	.....	80,000	90,000	200,000 00	.....	(i)14,525
	1892	75,500	127,500 00	.....	52,000	43,000	298,000 00	.....	12,000
	1893	.....	25,000 00	.....	50,000	85,000	160,000 00	.....	20,000
	1894	(e) 14,518	55,000 00	.....	50,000	25,000	144,518 00	.....	10,000
	1895	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,000
	1896	.....	.....	.....	65,000	75,000	140,000 00	.....	20,000
	1897	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,000
	1898	50,000	.....	.....	72,000	95,000	217,000 00	.....	.....
(j)	1898	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,000
	1899	25,000	(f)103,895 00	.....	120,000	150,000	398,895 00	.....	24,000
	1900	59,000	330,000 00	.....	110,000	90,000	589,000 00	.....	10,000
(j)	1900	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26,000
	1901	40,000	160,000 00	.....	120,000	100,000	420,000 00	.....	41,000
	1902	60,000	116,000 00	.....	72,000	106,000	354,000 00	.....	30,000
(j)	1902	.....	200,000 00	.....	110,000	110,000	420,000 00	.....	.....
	1903	.....	(g)211,537 50	.....	50,000	50,000	311,537 50	.....	40,000
(j)	1903	70,000	.....	.....	132,000	132,000	334,000 00	.....	.....
	1904	30,000	100,000 00	.....	100,000	120,000	350,000 00	.....	25,000
	1905	20,000	200,000 00	.....	100,000	130,000	450,000 00	.....	20,000
	1906	175,000	(h)309,460 75	.....	170,000	155,000	809,460 75	.....	41,000
	1907	150,000	522,000 00	.....	262,000	260,000	1,194,000 00	.....	24,000
(j)	1907	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,000
	1908	7,700	22,025 00	.....	14,900	18,400	63,025 00	.....	21,604
	1909	126,600	403,900 00	.....	210,300	127,500	868,300 00	.....	39,300
	1910	243,600	660,300 00	.....	337,000	223,100	1,464,000 00	.....	42,020
	1911	162,000	622,000 00	.....	367,700	239,300	1,391,000 00	.....	54,480
	1912	150,500	622,500 00	.....	334,500	284,500	1,392,000 00	.....	50,000
	A reporter	1,939,418	7,425,703 25	210,000	4,329,400	3,828,800	17,733,321 25	.....	1,071,833

Appendice n° 39—Fin

MONNAYAGE (en dollars et cents) exécuté à la Monnaie Royale de Londres et la Monnaie de Birmingham pour le Canada, pendant les années de 1858 à 1907, etc.—*Fin*

Année	Argent						Nickel	Bronze
	50 cents	25 cents	20 cents	10 cents	5 cents	Total		
	$	$ c.	$	$	$	$ c.	$	$
Report	1,939,418	7,425,703 25	210,000	4,329,400	3,828,800	17,733,321 25	.....	1,071,833
1913	138,000	447,000 00	.....	326,000	264,000	1,175,000 00	.....	55,600
1914	80,500	303,500 00	.....	194,000	156,002	734,002 00	.....	35,100
1915	6,000	92,000 00	.....	68,000	40,000	206,000 00	.....	50,400
1916	190,000	439,700 00	.....	464,300	208,000	1,302,000 00	.....	110,700
1917	334,000	786,000 00	.....	508,200	234,000	1,862,200 00	.....	116,900
1918	434,000	1,056,000 00	.....	574,000	338,000	2,402,000 00	.....	131,917
1919	538,000	1,470,000 00	.....	834,044	434,000	3,276,044 00	.....	123,800
1920	122,000	262,000 00	.....	508,000	446,000	1,338,000 00	.....	200,385
1921	4,000	14,000 00	.....	40,000	70,000	128,000 00	.....	60,700
1922	.....	6,000 00	.....	18,000	.....	24,000 00	69,000	12,400
1923	.....	2,000 00	.....	26,000	.....	28,000 00	127,000	19,300
1924	.....	.....	.....	.....	.....	.....	74,500	11,900
1925	2,000	.....	.....	12,000	.....	14,000 00	126,000	22,100
1926	.....	24,000 00	.....	26,000	.....	50,000 00	168,500	28,200
1927	.....	430,000 00	.....	144,000	.....	574,000 00	249,000	37,500
Total	3,787,918	12,757,903 25	210,000	8,071,944	6,018,802	30,846,567 25	814,000	2,088,735

NOTE.—(*a*) Monnayage du Nouveau-Brunswick. (*b*) Monnayage de la Nouvelle-Ecosse. (*c*) Monnayage de l'île du Prince-Edouard. (*d*) Refonte de pièces de 20 cents de la valeur nominale de $17,074, retirées de la circulation. (*e*) Refonte de pièces de 20 cents de la valeur nominale de $15,000, retirées de la circulation. (*f*) Y compris $18,895 refondus des pièces de 20 cents de la valeur nominale de $9,500, retirées de la circulation, et des pièces d'argent usées de la valeur approximative de $10,500. (*g*) En partie produit par de la monnaie d'argent usée de la valeur nominale de $11,686.75. (*h*) En partie produit par de la monnaie d'argent usée de la valeur nominale de $2,000. (*i*) Y compris $4,525 provenant de la vieille monnaie de cuivre et de bronze. (*j*) Monnayée à la monnaie de Birmingham.

Le changement des grosses pièces de cuivre en petites pièces s'est effectué le 17 mai 1920.

Appendice n° 40

ÉTAT indiquant le montant des monnaies d'argent et de bronze des États-Unis retirées de la circulation au Canada et exportées pendant la période du 1er avril 1910 au 31 mars 1928, ainsi que la dépense à ce sujet.

	Totaux 1910 à 1927		Année 1927-28		Totaux 1910 à 1928	
	Etats-Unis	Terre-neuve	Etats-Unis	Terre-neuve	Etats-Unis	Terre-neuve
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	5,810,418 73	4,000 00	703,250 00	7,000 00	6,513,668 73	11,000 00
Québec	2,198,973 99	10,000 00	559,750 00	10,000 00	2,758,723 99	20,000 00
Nouvelle-Ecosse	239,190 40	44,000 00	37,100 00	55,000 00	276,290 40	99,000 00
Nouveau-Brunswick	339,448 71	4,000 00	27,100 00	3,000 00	366,548 71	7,000 00
Manitoba	1,956,589 07	259 00	168,945 00	700 00	2,125,534 07	959 00
Colombie Britannique	4,069,417 26	.....	601,800 00	2,000 00	4,671,217 26	2,000 00
Alberta	715,152 17	.....	70,650 00	.....	785,802 17	.....
Saskatchewan	541,308 38	.....	27,900 00	.....	569,208 38	.....
Ile du Prince-Edouard	4,985 00	3,000 00	3,450 00	2,000 00	8,435 00	5,000 00
Yukon	11,901 00	.....	.....	.....	11,901 00	.....
Total	15,887,384 71	65,259 00	2,199,945 00	79,700 00	18,087,329 71	144,959 00
Commission payée	53,443 64	.....	.....	.....	53,443 64	.....
Messageries	63,566 20	411 73	12,257 32	528 18	75,823 52	939 91
Total	117,009 84	411 73	12,257 32	528 18	129,267 16	939 91

Appendice n° 41

N° 1—Province de l'Alberta—Compte de subvention

Date	——	Dt.	Av.
1927		$ c.	$ c.
1er juillet..	Par ½ année d'allocation pour ses fins locales et le soutien de son gouvernement et de sa législature, au taux de 80 cents par tête et par année sur une population de 607,584, comme autorisé par l'article 1, S.S. (1-b) Loi de A.N.B., 1907 (Recensement quinquennal, 1er juillet 1926)	.....	243,033 60
	Par ½ année d'allocation pour le gouvernement et la législature comme autorisé par l'article 1 S.S. (1-a) Loi de A.N.B., 1907	.....	95,000 00
2 juillet....	A caisse	338,033 60	
1er sept....	Par ½ année d'allocation d'intérêt à 5% par année sur l'octroi d'une dette de $8,107,500	.....	202,687 50
	Par ½ année d'octroi en lieu de terres publiques (recensement de 1921), population de 400,000	.....	281,250 00
	A caisse	483,937 50	
1928			
1er janvier.	Par ½ année de subvention et d'octroi comme ci-dessus	.....	338,033 60
2 janvier...	A caisse	338,033 60	
1er mars...	Par ½ année d'octroi comme ci-dessus	.....	483,937 50
	A caisse	483,937 50	
		1,643,942 20	1,643,942 20

N° 2—Province de la Colombie-britannique—Compte de subvention

Date	——	Dt.	Av.
1926		$ c.	$ c.
1er juillet..	Par ½ année de subvention sur une population de 524,582 à 80c. par tête (recensement de 1921)	.....	209,882 30
	Par ½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A.B.N., 1907	.....	95,000 00
	Par ½ année d'allocation au lieu de terrains tel qu'autorisé par A. C. Windsor, 16 mai 1871	.....	50,000 00
	Par ½ année d'intérêt sur l'allocation de la dette à 5 pour cent par année sur $583,021.40	.....	14,575 53
2 juillet....	A caisse	369,408 33	
1928			
1er janvier.	Par ½ année de subvention et d'allocation comme ci-dessus	.....	369,408 33
2 janvier...	A caisse	269,408 33	
		738,816 66	738,816 66

Appendice n° 41—Suite

N° 3—Province du Manitoba—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1927			
1er juillet..	Par ½ année d'allocation pour ses fins locales et le soutien de son gouvernement et de sa législature, au taux de 80 cents par tête et par année, sur une population de 639,056, comme autorisé par l'article 1, S.S. (1-B), Loi de A.N.B. 1907 (Recensement quinquennal du 1er juillet 1926)		255,622 40
	Par ⅛ année d'allocation pour le gouvernement et la législature, comme autorisé par l'article 1, S.S. (1), Loi A.N.B. 1907		95,000 00
	Par ½ année d'allocation comme autorisé par 2 Geo. V, chap. 32, article 5, S.S. 1 au lieu de terres publiques sur une population entre 400,000 et 800,000.		
	(½ de $562,500) $ 281,250 00		
	Moins ½ année de déduction sur terres marécageuses à 5% sur $2,769,856.66 $ 69,246 11		
	Moins ½ année de déduction sur terres de l'Université à 5% sur $300,000.00 7,500 00		
	76,746 41		
			204,503 59
	Par ½ année d'allocation de 5% par intérêt annuel sur $7,631,683.85 au lieu de la dette comme autorisé par 2 Geo. V, chap. 32, article 4		190,792 09
2 juillet....	A caisse	745,918 08	
1928			
1er janvier.	Par ½ année de subvention et d'allocation comme ci-dessus		745,918 08
2 janvier...	A caisse	745,918 08	
		1,491,836 16	1,491,836 16

N° 4—Province du Nouveau-Brunswick—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1927			
1er juillet..	Par ½ année de subvention sur une population de 387,876 à 80c. par tête (recensement de 1921)		155,150 40
	½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A.N.B. 1907		90,000 00
	½ année d'allocation au lieu du droit d'exportation sur le bois de service		75,000 00
	½ année d'intérêt à 5% sur $529,299.39, allocation sur la dette		13,232 48
2 juillet....	A caisse	333,382 88	
1928			
1er janvier.	Par ½ année de subvention et d'allocation comme ci-dessus		333,382 88
2 janvier...	A caisse	333,382 88	
		666,765 76	666,765 76

Appendice n° 41—Suite

N° 5—Province de la Nouvelle-Écosse—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1927			
1er juillet..	Par ½ année de subvention sur une population de 523,837 à 80c. par tête (recensement de 1921)	.....	209,534 80
	½ année d'alllocation en vertu de la loi de l'A. N. B., 1907	.....	95,000 00
	Intérêt ½ année sur allocation de la dette de $1,055,433.64, à 5 p.c.	.....	26,385 84
2 juillet....	A caisse	330,920 64	
1928			
1er janvier.	Par subvention d'une ½ année comme ci-dessus	.....	330,920 64
2 janvier...	A caisse	330,920 64	
		661,841 28	661,841 28

N° 6—Province d'Ontario—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1927			
1er juillet..	Subv. d'une ½ année sur une populat. de 2,933,662 (rec. de 1921)		
	2,500,000 à 80 cents par tête par année..... $ 1,000,000 00		
	433,662 à 60 cents par tête par année..... 130,098 60		
			1,130,098 60
	Allocation d'une ½ année en vertu de 47 Vic., c. 4	.....	71,207 24
	Allocation d'une ½ année en vertu de la loi de l'A. N. B., 1907	.....	120,000 00
2 juillet....	Caisse	1,321,305 84	
1928			
1er janvier.	Subvention d'une ½ année et allocation comme ci-dessus	.....	1,321,305 84
2 janvier...	A caisse	1,321,305 84	
		2,642,611 68	2,642,611 68

N° 7—Province de l'Ile du Prince-Edouard—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1927			
1er juillet..	Par ½ année de subvention sur une population de 109,078 à 80c. par tête (recensement de 1891)	.....	43,631 20
	Par ½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A. N. B., 1907	.....	50,900 00
	Par ½ année d'allocation au lieu des terres	.....	22,500 00
	Par ½ année d'allocation pour subvention supplémentaire en vertu de 50-51 Vic., c. 8	.....	10,000 00
	Par ½ année d'une autre allocation en règlement de réclamation pour service de vapeurs en vertu de 1 Ed. 7, c. 3, art. 1	.....	15,000 00
	Par ½ année d'intérêt sur dette de $775,791.83 à 5 p. cent par année	.....	19,394 79
	A ½ année de déduction du compte des terres, balance étant de 5 p. cent par année sur $782,402.33 tel qu'autorisé par A. C. Windsor, 26 juin 1873	19,560 05	
	A chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, pour intérêt sur le coût et entretien du pont de la rivière Hillsborough, en vertu de la loi 63-64 Vic., c. 7	4,875 00	
	Par ½ année d'allocation en vertu de 2 George V, c. 42, art. 2	1.....	50,000 00
2 juillet....	A caisse	186,090 94	
1928			
1er janvier.	Par ½ année de subvention et d'allocation comme ci-dessus	.....	210,525 99
	A déductions comme ci-dessus	24,435 05	
2 janvier...	A caisse	186,090 94	
		421,051 98	421,051 98

Appendice n° 41—Fin

N° 8—Province de Québec—Compte de subvention

Date	——	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1927			
1er juillet..	Subvention d'une année ½ sur une population de 2,361,199 à 80c. par tête (recensement de 1921)		944,479 60
	Allocation d'une ½ année en vertu de 47 Vic., c. 4		63,730 34
	Allocation d'une ½ année en vertu de la loi de l'A. N. B., 1927		120,000 00
2 juillet....	Caisse	1,128,209 94	
1928			
1er janvier.	Subvention d'une ½ année et allocation comme ci-dessus		1,128,209 94
2 janvier...	A caisse	1,128,209 94	
		2,256,419 88	2,256,419 88

N° 9—Province de la Saskatchewan—Compte de subvention

Date	——	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1927			
1er janvier.	Par ½ année d'allocation pour ses fins locales et le soutien de son gouvernement et de sa législature, au taux de 80 cents par tête et par année, sur une population de 821,500 comme autorisé par l'article 1 (b) de la loi de A. N. B., 1907 (Recensement quinquennal du 1er juillet 1926)		328,600 00
	Par ½ année d'allocation pour le gouvernement et la législature, comme autorisé par l'article 1 S.S. (1-a) de la loi de A. N. B., 1907		110,000 00
2 juillet....	A caisse	438,600 00	
1er sept....	Par ½ année d'intérêt à 5% par année sur l'allocation pour dette de $8,107,500		202,687 50
	Par ½ année d'allocation au lieu de terres publiques, population entre 800,000 et 1,200,000, comme autorisé par 4-5 Edouard 7 chap. 42 (1905) art. 20		375,000 00
	A caisse	577,687 50	
1928			
1er janvier.	Par ½ année de subvention et d'allocation comme ci-dessus		438,600 00
2 janvier...	A caisse	438,600 00	
1er mars...	Par ½ année d'allocation comme ci-dessus		577,687 50
	A caisse	577,687 50	
		2,032,575 00	2,032,575 00

Allocations subventionnelles datant du 1er juillet 1867, et allant jusqu'au 31 mars 1928

Province	Allocations administratives	Allocations par tête de population	Octrois spéciaux	Intérêt sur les allocations de la dette	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Alberta	4,016,666 67	8,651,199 07	11,812,500 00	9,323,625 00	33,803,990 74
Colombie-Britannique	4,990,000 00	9,252,139,20	6,700,000 00	1,671,394 26	22,613,533 46
Manitoba	5,595,000 00	13,481,484 80	12,009,683 60	11,061,114 57	42,147,282 97
Nouveau-Brunswick	5,780,000 00	15,867,448 00	8,880,000 00	1,238,845 24	31,766,293 24
Nouvelle-Ecosse	6,390,000 00	20,823,970 40	826,980 00	2,866,081 59	30,907,031 99
Ontario	8,240,000 00	87,621,366 79		4,031,617 26	99,892,984 05
Ile du Prince-Edouard	3,120,000 00	4,701,867 20	3,729,025 04	2,331,318 33	13,882,210 57
Québec	7,840,000 09	70,090,996 00		4,432,028 13	82,363,024 13
Saskatchewan	4,176,666 67	11,026,843 60	12,656,250 00	9,323,625 00	37,183,385 27
	50,148,333 34	241,517,315 06	56,614,438 64	46,279,649 38	394,559,736 42

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL

(SERVICES DES DOUANES ET DE L'ACCISE)

CONTENANT

LES COMPTES RENDUS DE LA RECETTE

Et les états des importations, exportations, droits d'accise et impôts sur le revenu

DU CANADA

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

1928

COMPILÉS D'APRÈS LES COMPTES RENDUS OFFICIELS

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1929

A Son Excellence le Très Honorable vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., etc., etc., Gouverneur général et commandant en chef du Dominion du Canada.

Plaise à Votre Excellence:

J'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence, le rapport annuel du ministère du Revenu National contenant tableaux et états relatifs aux importations, exportations, droits, accise et impôts sur le revenu du Dominion du Canada, pour l'exercice terminé le 31 mars 1928, tel qu'il est compilé d'après les comptes rendus officiels.

Le tout respectueusement soumis.

W. D. EULER,

Ministre du Revenu national

Ottawa, le 29 octobre 1928.

W. D. Euler, Ecr.,
Ministre du Revenu national.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel du ministère du Revenu national (Service des Douanes), contenant états du revenu et des importations et exportations du Dominion du Canada, pour l'exercice terminé le 31 mars 1928.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

(Signé) R. W. BREADNER,
Commissaire des Douanes.

Ottawa, le 25 octobre 1928.

PRÉFACE

La loi des douanes contient les dispositions suivantes concernant le rapport annuel du ministère des Douanes:

«305. Le ministère doit, tous les ans, soumettre au Gouverneur général un compte rendu et un état des opérations et affaires du ministère pour l'exercice précédent, compte rendu qui doit être déposé devant le Parlement dans les quinze jours de la réunion d'icelui».

La Loi du Revenu de l'Intérieur contient aussi les dispositions relatives au rapport annuel du Service du Revenu de l'Intérieur:

«14. Le ministre doit faire chaque année au Gouverneur général un rapport et état des opérations du ministère pendant l'exercice immédiatement précédent, lequel, doit être déposé devant le Parlement dans les quinze jours de la réunion d'icelui».

Depuis mars 1918, notre ministère ne publie plus les résultats mensuels non revisés des importations et exportations que l'on préparait et publiait sous la direction du ministère des Douanes, depuis le 1er juillet 1900.

Mais le ministère des Douanes continue de préparer les états détaillés indiquant la quantité, la valeur et l'origine des importations, la quantité, la valeur et la destination des exportations, états qu'il fournit tous les mois au Bureau Fédéral de la Statistique, pour publication, depuis le 1er avril 1918.

Le Bureau Fédéral de la Statistique publie maintenant des statistiques du commerce classifiées par pays, avec d'autres détails compilés d'après les rapports de la douane.

La Partie I de ce rapport annuel contient des tableaux et états relatifs aux douanes.

La Partie II du rapport contient des tableaux et états relatifs à l'accise.

La Partie III du rapport contient des tableaux relatifs à l'impôt sur le revenu. La différence entre les recettes totales de l'état n° 9, Partie I et les recettes totales des autres relevés, représente les différences entre l'argent comptant réel reçu au ministère et remis au Receveur général et les sommes totales indiquées dans les écritures passées, et sont réglées l'exercice suivant.

PARTIE I

DOUANES

TABLEAUX DES IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS

INDEX DES TABLEAUX ET ÉTATS DOUANIERS

N° du tableau	Chef	Description	Page
		TABLEAUX COMPARATIFS	
1	Importations et exportations....	Valeur totale des exportations et importations des marchandises déclarées pour la consommation, et droits perçus de 1868 à 1928	7
2	Ensemble du commerce.....	Total des marchandises déclarées pour la consommation et exportées, par pays, 1873 à 1928	8
3	Exportations.....	Total des exportations (par pays) 1873 à 1928	10
4	Importations.....	Valeur totale des articles déclarés pour la consommation (par pays), 1873 à 1928	12
5	Recettes.....	Total des droits perçus (par pays), 1873 à 1928	14
6	" pourcentage.....	Proportion des droits sur les importations déclarées pour consommation domestique, proportion des frais de perception, 1868 à 1928	17
7	Importations et exportations....	Tableau comparatif des importationsdéclarées pour consommation domestique, et exportations, indiquant l'excédent proportionnel des importations sur les exportations, etc., 1868 à 1928	18
8	Importations et exportations....	Tableau comparatif, par ports, exportations, importations déclarées pour consommation domestique, trois années	20
		TABLEAU POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 1928	
9	Revenu et autres services.....	Tableau des droits de douane perçus à chaque port, port secondaire ou station	26
10	Importations et exportations....	Relevé de la valeur des importations déclarées pour consommation domestique, par pays, 1928 (imposables ou exemptes de droits), et exportations (de provenance canadienne ou étrangère)	52
11	Articles entreposés.....	Tableau de la valeur des articles restant en entrepôt 1926, 1927 et 1928	54
12	Importations.....	Tableau général (par pays), de la valeur des marchandises déclarées pour consommation domestique....	55
13	Exportations.....	Résumé de la valeur totale des marchandises exportées, par pays	58

N° 1—Valeur de toutes les exportations et importations de marchandises déclarées pour la consommation au Canada, avec indication des droits perçus pour les années ci-dessous mentionnées:

—	Total des exportations	Total des marchandises importées pour la consommation	Grand total des marchandises importées pour consommation ou exportées	Total des droits perçus
	$	$	$	$
Exercice terminé le 30 juin 1868	57,567,888	71,985,306	129,553,194	8,819,431 63
" " 1869	60,474,781	67,402,170	127,876,951	8,298,909 71
" " 1870	73,573,490	71,237,603	144,811,093	9,462,940 44
" " 1871	74,173,618	86,947,482	161,121,100	11,843,655 75
" " 1872	82,639,663	107,709,116	190,348,779	13,045,493 50
" " 1873	89,789,922	127,514,594	217,304,516	13,017,730 17
" " 1874	89,351,928	127,404,169	216,756,097	14,421,882 67
" " 1875	77,886,979	119,618,657	197,505,636	15,361,382 12
" " 1876	80,966,435	94,733,218	175,699,653	12,833,114 48
" " 1877	75,875,393	96,300,483	172,175,876	12,548,451 09
" " 1878	79,323,667	91,199,577	170,523,244	12,795,693 17
" " 1879	71,491,255	80,341,608	151,832,863	12,939,540 66
" " 1880	87,911,458	71,782,349	159,693,897	14,138,849 22
" " 1881	98,290,823	91,611,604	189,902,427	18,500,785 97
" " 1882	102,137,203	112,648,927	214,786,130	21,708,837 43
" " 1883	98,085,804	123,137,019	221,222,823	23,172,308 97
" " 1884	91,406,496	108,180,644	199,587,140	20,164,963 37
" " 1885	89,238,361	102,710,019	191,948,380	19,133,558 99
" " 1886	85,251,314	99,602,694	184,854,008	19,448,123 70
" " 1887	89,515,811	105,639,428	195,155,239	22,469,705 83
" " 1888	90,203,000	102,847,100	193,050,100	22,209,641 53
" " 1889	89,189,167	109,673,447	198,862,614	23,784,523 23
" " 1890	96,749,149	112,765,584	209,514,733	24,014,908 07
" " 1891	98,417,296	113,345,124	211,762,420	23,481,069 13
" " 1892	113,963,372	116,978,943	230,942,318	20,550,581 53
" " 1893	118,564,352	121,705,030	240,269,382	21,161,710 93
" " 1894	117,524,949	113,093,983	230,618,932	19,379,822 32
" " 1895	113,638,803	105,252,511	218,891,314	17,887,269 47
" " 1896	121,013,852	110,587,480	231,601,332	20,219,037 32
" " 1897	137,950,253	111,294,021	249,244,274	19,881,996 77
" " 1898	164,152,683	130,698,006	294,850,689	22,157,788 49
" " 1899	158,896,905	154,051,593	312,948,498	25,764,228 75
" " 1900	191,894,723	180,804,316	372,699,039	28,889,110 13
" " 1901	196,487,632	181,237,988	377,725,620	29,106,979 89
" " 1902	211,640,286	202,791,595	414,431,881	32,425,532 31
" " 1903	225,849,724	233,790,516	459,640,240	37,110,354 59
" " 1904	213,521,235	251,464,332	464,985,567	40,954,349 14
" " 1905	203,316,872	261,925,554	465,242,426	42,024,339 92
" " 1906	256,586,630	290,360,867	546,947,437	46,671,101 18
" 31 mars *1907	205,277,197	257,254,882	462,532,079	40,290,171 70
" " 1908	280,006,606	358,428,616	638,435,222	58,331,074 04
" " 1909	261,512,159	298,205,957	559,718,116	48,059,791 93
" " 1910	301,358,529	375,833,016	677,191,545	61,024,239 21
" " 1911	297,196,365	461,951,318	759,147,688	73,312,367 59
" " 1912	315,317,250	547,482,190	862,799,440	87,576,036 52
" " 1913	393,232,057	675,517,045	1,068,749,102	115,063,687 39
" " 1914	478,997,928	633,692,449	1,112,690,377	107,180,578 33
" " 1915	490,868,877	587,439,304	1,078,248,181	79,205,910 27
" " 1916	882,872,502	542,077,361	1,424,949,863	103,940,100 86
" " 1917	1,375,758,148	873,437,426	2,249,195,574	147,631,454 93
" " 1918	1,586,169,792	962,543,746	2,548,713,538	161,595,628 51
" " 1919	1,268,765,285	916,429,335	2,185,194,620	158,046,333 87
" " 1920	1,286,658,709	1,064,528,123	2,351,186,832	187,524,181 77
" " 1921	1,210,428,119	1,240,158,882	2,450,587,001	179,667,683 12
" " 1922	753,927,009	747,804,332	1,501,731,341	121,487,393 90
" " 1923	945,295,837	802,579,244	1,747,875,081	133,803,370 12
" " 1924	1,058,763,297	893,366,867	1,952,130,164	135,122,344 76
" " 1925	1,081,361,643	796,932,537	1,878,294,180	120,122,453 70
" " 1926	1,328,700,137	927,328,732	2,256,028,869	143,933,110 07
" " 1927	1,267,573,142	1,030,892,505	2,298,465,647	158,966,367 03
" " 1928	1,250,456,297	1,108,956,466	2,359,412,763	171,872,768 00

* 9 mois, exercice de transition.

N° 2—Ensemble du commerce du Canada, basé sur la valeur des marchandises déclarées pour la consommation domestique ou exportées, par pays.

Exercice	Royaume-Uni	Etats-Unis	France	Allemagne	Espagne	Portugal	Italie	Pays-Bas
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873.....	107,266,624	89,808,204	2,055,195	1,176,478	502,966	266,188	229,657	229,770
1874.....	108,083,642	90,524,060	2,569,712	1,022,428	459,027	294,007	236,296	271,043
1875.....	100,379,969	80,717,803	2,154,065	839,442	390,784	236,790	214,366	260,503
1876.....	81,457,737	78,003,492	2,394,812	608,355	445,151	199,195	183,199	297,895
1877.....	81,139,708	77,087,914	1,730,062	404,918	340,757	175,425	242,942	296,860
1878.....	83,372,719	73,876,437	1,754,394	521,580	325,245	145,941	205,171	266,764
1879.....	67,288,848	70,904,720	2,247,066	552,999	394,445	161,258	181,933	210,288
1880.....	80,307,286	62,696,857	1,928,670	532,028	297,245	201,652	623,295	273,837
1881.....	97,335,378	73,570,337	2,294,043	1,019,198	446,337	165,487	234,723	440,944
1882.....	95,871,802	96,229,763	2,922,931	1,633,118	570,301	201,656	256,841	613,241
1883.....	99,197,682	97,701,056	2,934,210	1,942,851	749,897	243,192	322,554	324,800
1884.....	87,154,242	89,333,366	2,160,804	2,171,346	648,569	240,235	322,499	333,977
1885.....	83,284,482	86,903,935	2,239,890	2,385,344	481,910	227,096	255,712	361,879
1886.....	82,143,828	81,436,808	2,509,581	2,408,821	432,540	301,927	215,298	309,559
1887.....	89,534,079	82,767,265	2,415,001	3,672,985	481,289	204,671	245,560	309,920
1888.....	79,383,705	91,053,913	2,642,557	3,563,106	427,249	230,397	235,816	332,169
1889.....	80,422,515	94,059,844	2,562,893	3,836,173	420,794	238,106	186,186	414,302
1890.....	91,743,935	92,814,783	2,894,154	4,286,136	392,294	291,811	244,545	423,309
1891.....	91,328,384	94,824,352	2,565,877	4,336,232	555,917	191,148	322,808	404,532
1892.....	106,254,984	92,125,599	2,770,173	6,526,228	489,652	155,479	490,839	846,167
1893.....	107,228,906	102,144,986	3,096,164	4,567,224	387,861	135,482	661,403	656,427
1894.....	107,256,123	88,844,040	3,081,950	7,887,594	445,567	126,469	511,631	625,764
1895.....	92,988,727	95,932,197	2,920,456	5,421,135	436,580	115,921	415,919	348,164
1896.....	99,670,030	103,022,434	3,392,482	6,688,990	445,592	88,262	287,676	439,680
1897.....	106,639,690	111,022,513	3,292,047	7,538,800	436,984	88,337	333,512	480,531
1898.....	137,499,735	124,410,926	5,000,613	7,421,462	578,462	135,154	495,023	750,486
1899.....	136,151,978	138,140,687	5,447,017	9,613,025	593,660	92,937	520,684	872,941
1900.....	152,526,098	178,463,401	5,743,272	10,699,401	647,157	187,801	405,029	767,781
1901.....	148,347,120	182,867,238	6,979,352	9,162,957	897,893	181,707	642,424	984,840
1902.....	166,533,983	192,004,734	8,061,042	13,515,747	856,793	234,874	963,641	1,195,856
1903.....	190,099,222	209,389,119	7,921,647	14,380,336	962,497	293,376	837,555	1,889,869
1904.....	179,368,950	223,599,447	7,804,453	9,994,827	963,674	210,053	642,891	1,951,398
1905.....	162,301,480	240,142,642	8,570,437	7,842,068	779,482	227,281	819,610	1,505,474
1906.....	202,289,527	273,668,593	9,788,078	8,859,871	984,477	218,202	769,610	2,004,640
*1907.....	169,717,174	234,964,509	8,108,984	6,541,513	934,469	282,622	807,347	1,816,967
1908.....	229,443,627	324,173,325	11,708,641	10,537,654	1,233,571	194,121	1,131,336	2,281,420
1909.....	204,428,319	272,631,127	11,373,531	7,536,917	979,536	171,116	2,382,112	2,515,851
1910.....	244,984,407	336,652,587	12,750,192	10,436,421	1,071,719	200,253	1,722,906	3,947,842
1911.....	246,901,572	404,331,540	14,345,865	12,710,357	1,182,690	274,468	1,341,418	3,217,597
1912.....	268,760,435	476,889,112	13,868,369	14,904,919	1,387,775	329,932	1,431,913	4,206,628
1913.....	316,732,000	608,251,944	17,944,367	17,616,941	1,307,598	392,391	2,319,304	5,851,267
1914.....	354,393,642	611,245,464	18,087,097	19,019,959	1,416,132	332,862	2,745,643	8,524,262
1915.....	301,919,644	644,026,253	23,044,891	7,248,996	1,467,128	1,004,093	3,313,709	7,024,085
1916.....	543,190,036	718,918,685	42,035,283	86,304	1,252,023	264,360	11,653,559	3,621,359
1917.....	877,834,291	1,164,502,306	73,134,008	14,132	1,240,725	469,783	12,695,606	2,804,307
1918.....	942,397,682	1,233,297,045	211,859,127	27,181	907,063	253,298	4,109,492	3,517,575
1919.....	633,874,234	1,224,666,313	105,993,753	75	928,738	479,135	14,585,836	694,394
1920.....	622,319,367	1,302,230,817	72,458,218	700,081	2,649,452	510,409	17,966,261	8,048,082
1921.....	528,202,233	1,416,878,756	46,660,391	9,764,721	7,427,904	1,994,116	59,516,787	24,529,612
1922.....	417,498,536	820,062,373	21,730,443	6,633,097	2,627,903	310,170	16,727,800	13,594,985
1923.....	521,248,669	921,337,459	26,440,012	12,631,288	2,674,986	508,906	13,791,054	15,698,356
1924.....	514,747,492	1,042,899,356	34,701,358	21,677,344	2,461,361	1,275,897	20,352,765	14,885,187
1925.....	548,251,994	936,964,652	28,865,521	31,170,271	1,946,318	337,201	16,075,345	17,877,961
1926.....	672,997,353	1,095,671,872	33,202,810	40,749,955	2,918,397	470,612	15,399,591	30,628,787
1927.....	611,961,399	1,167,002,022	39,295,797	49,638,214	2,763,845	1,744,483	26,267,670	34,139,725
1928.....	598,659,210	1,216,080,756	36,511,564	59,381,143	3,188,118	1,664,489	22,987,220	44,475,273

* 9 mois.

N° 2—Ensemble du commerce du Canada, basé sur la valeur des marchandises déclarées pour la consommation domestique ou exportées par pays—*Fin.*

Exercice	Belgique	Terre-Neuve	Antilles	Amérique du Sud	Chine et Japon	Suisse	Autres pays	Total
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873	364,456	4,609,552	1,163,425	1,701,633	1,709,856	120,514	1,099,998	217,304,516
1874	534,153	2,657,547	6,086,529	1,686,508	1,263,728	139,674	927,743	216,756,097
1875	337,674	2,806,055	6,139,910	1,064,593	694,472	116,128	1,153,082	197,505,636
1876	374,880	2,675,477	5,291,433	975,762	971,314	56,168	1,764,483	175,699,653
1877	318,724	2,753,748	5,031,667	656,591	455,755	69,066	1,471,734	172,175,876
1878	805,692	2,767,347	4,397,996	669,804	486,244	61,178	1,366,532	170,523,244
1879	219,461	2,280,823	4,753,099	745,830	505,513	94,781	1,291,709	151,832,863
1880	837,897	2,002,261	6,489,257	1,073,421	931,457	94,225	1,314,429	159,693,807
1881	671,267	2,175,773	6,962,516	1,369,731	1,430,734	141,789	1,644,170	189,902,420
1882	645,568	2,468,432	7,018,956	2,314,779	1,635,717	268,093	2,134,932	214,786,133
1883	611,112	2,953,273	7,494,291	2,954,628	1,750,642	336,040	1,706,595	221,222,820
1884	746,528	2,701,120	6,726,486	2,756,371	1,970,541	242,380	2,078,676	199,587,140
1885	551,645	2,022,073	5,698,057	2,802,042	2,528,369	217,666	1,989,280	191,948,388
1886	517,472	2,139,301	5,266,042	2,111,029	2,495,703	203,085	2,363,014	184,854,009
1887	927,580	2,072,946	4,017,593	2,625,066	2,819,584	219,777	2,841,913	195,155,200
1888	505,800	1,945,426	5,870,149	2,487,240	2,261,155	194,938	2,016,480	193,050,143
1889	595,496	1,791,496	6,138,109	2,813,587	2,048,712	166,905	3,167,496	198,862,817
1890	763,146	1,655,400	5,808,189	2,555,849	2,161,816	316,923	3,162.393	209,514,733
1891	728,120	2,218,911	6,360,926	1,782,950	2,202,102	244,319	3,685,842	211,762,420
1892	573,244	2,503,963	7,638,846	1,905,346	3,300,108	193,033	5,168,657	230,942,318
1893	1,268,551	3,247,903	7,390,377	2,099,356	2,766,712	258,464	4,465,666	240,269,382
1894	1,258,692	3,633,154	7,121,172	2,264,677	3,065,768	276,065	4,220,266	230,618,932
1895	693,019	3,065,046	8,681,622	1,610,470	2,906,574	260,040	3,059,444	218,891,312
1896	1,018,789	2,333,721	4,707,243	2,063,145	3,339,429	332,405	3,771,454	231,601,334
1897	1,518,218	2,144,874	4,332,230	2,026,085	3,300,331	223,192	5,882,830	249,244,274
1898	2,204,054	2,632,184	3,829,346	2,505,195	2,829,890	357,003	4,201,156	294,850,689
1899	3,168,136	2,335,323	4,398,902	2,631,635	3,194,829	571,526	5,215,018	312,948,498
1900	4,421,716	2,804,748	4,202,119	2,423,994	2,749,759	529,976	6,726,187	372,699,039
1901	6,634,592	2,886,067	4,707,677	2,567,278	3,149,591	603,397	7,113,487	377,725,620
1902	4,156,049	3,498,482	5,472,747	3,440,987	2,555,466	780,183	11,161,301	414,431,881
1903	4,950,732	3,714,157	6,021,294	4,532,008	2,440,999	952,326	11,255,103	459,640,240
1904	4,255,930	3,975,418	8,397,290	5,613,612	3,134,959	1,392,895	13,679,770	464,985.567
1905	3,514,994	4,528,326	10,039,302	6,916,171	3,990,776	1,776,405	12,288,038	465,242,426
1906	4,175,238	4,972,281	9,944,179	9,425,735	3,684,769	2,042,635	14,119,602	546,947,437
*1907	3,553,137	3,708,200	6,935,876	8,814,147	3,001,144	1,669,063	11,736,927	462,532,079
1908	5,758,128	5,185,987	12,844,380	7,555,644	4,611,199	2,752,443	19,023,736	638,435,222
1909	5,829,033	5,190,721	12,626,749	8,262,369	4,405,402	2,195,342	19,189,991	559 718,116
1910	6,139,980	5,438,571	13,284,809	10,961,629	4,892,218	2,614,038	22,093,973	677,191,545
1911	6,387,798	5,693,035	15,603,170	12,482,760	4,255,948	3,125,583	27,293,881	759,147,683
1912	7,418,641	6,126,200	15,391,818	15,363,540	4,015,357	3,477,524	29,227,277	862,799,440
1913	8,829,175	6,785,116	16,814,434	14,881,135	6,137,859	4,312,054	40,573,517	1,068,749,102
1914	9,310,319	6,611,551	18,501,695	13,046,555	5,579,724	4,361,520	39,513,952	1,112,690,377
1915	5,135,322	5,726,336	17,507,373	11,708,498	5,159,252	3,995,701	39,966,900	1,078,248,181
1916	394,077	6,648,822	18,281,199	17,855,782	6,468,457	4,504,220	49,775,697	1,424,949,863
1917	679,618	9,018,908	27,937,171	18,916,441	10,951,591	5,172,711	43,823,976	2,249,195,574
1918	4,922,426	13,436,848	30,173,497	17,438,096	20,925,452	3,154,564	62,294,192	2,548,713,538
1919	956,588	15,013,986	33,007,398	28,412,651	30,977,454	1,788,682	93,815,383	2,185,194,620
1920	29,510,511	19,087,010	60,814,206	33,687,146	29,444,096	9,248,533	142,512,643	2,351,186,832
1921	44,966,473	20,219,013	74,880,574	37,143,190	24,648,491	15,594,889	138,159,851	2,450,587,001
1922	16,264,969	11,018,036	40,942,973	26,608,212	26,389,501	9,039,392	72,212,951	1,501,731,341
1923	17,589,177	10,155,129	46,243,954	26,729,610	28,476,204	8,272,283	96,077,994	1,747,875,081
1924	22,817,813	12,450,910	53,059,499	32,313,659	49,118,675	9,729,609	119,639,239	1,952,130.164
1925	21,730,493	14,686,371	47,037,745	40,443,339	39,412,647	8,570,661	124,923,661	1,878,294,180
1926	29,846,437	13,270,802	53,352,616	44,164,607	71,294,341	8,694,925	143,365,764	2,256,028,869
1927	31,064,887	13,462,298	52,666,531	52,471,351	59,679,059	10,104,064	146,204,302	2,298,465,647
1928	30,804,446	14,208,880	50,205,577	58,672,057	61,499,218	9,116,576	151,958,236	2,359,412,763

* 9 mois.

N° 3—Valeur des exportations, par pays

Exercice	Royaume-Uni	Etats-Unis	France	Allemagne	Espagne	Portugal	Italie	Pays-Bas
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873	38,743,848	42,072,526	31,907	76,553	25,080	191,156	177,232	13,142
1874	45,003,882	36,244,311	267,212	65,511	960	193,463	190,211	14,905
1875	40,032,902	29,911,983	212,767	91,019	7,300	170,784	170,408	28,724
1876	40,723,477	31,933,459	553,935	125,768	9,417	127,540	142,787	30,816
1877	41,567,469	25,775,245	319,330	34,324	62,659	129,960	213,692	94,303
1878	45,941,539	25,244,898	369,391	122,254	47,816	104,028	151,861	53,750
1879	36,295,718	27,165,501	714,875	112,090	50,596	135,748	148,472	9,713
1880	45,846,062	33,349,909	812,829	82,237	60,727	165,885	163,787	102,592
1881	53,571,570	36,866,225	662,711	84,932	46,653	108,594	145,997	215,754
1882	45,274,461	47,910,711	825,573	153,114	108,082	149,744	163,755	365,198
1883	47,145,217	41,668,723	617,730	133,697	164,925	179,843	218,113	27,599
1884	43,736,227	38,840,540	390,955	195,575	144,092	172,252	247,151	15,500
1885	41,877,705	39,752,734	303,309	264,075	132,695	166,730	147,550	24,094
1886	41,542,629	36,578,769	534,363	253,298	53,075	245,450	108,601	7,587
1887	44,571,846	37,660,199	341,531	437,536	72,020	146,528	125,681	14,859
1888	40,084,984	42,572,065	397,773	198,543	52,317	155,821	55,090	378
1889	38,105,126	43,522,404	334,210	143,603	13,526	166,021	60,062	1,222
1890	48,353,694	40,522,810	278,552	507,143	69,788	207,777	81,059	1,042
1891	49,280,858	41,138,695	253,734	532,142	67,110	120,611	90,999	14,741
1892	64,906,549	38,988,027	367,539	942,698	93,476	102,370	149,280	567,879
1893	64,080,493	43,923,010	264,047	750,461	44,355	83,001	87,387	282,569
1894	68,538,856	35,809,940	544,986	2,046,052	56,274	79,363	109,188	281,058
1895	61,856,990	41,297,676	335,282	620,976	34,101	58,781	34,325	140,264
1896	66,690,288	44,448,410	581,540	757,531	83,814	41,666	56,759	139,828
1897	77,227,502	49,373,472	690,696	2,045,432	50,452	36,745	108,627	104,422
1898	104,998,818	45,705,336	1,025,262	2,837,448	89,675	87,835	73,765	376,439
1899	99,091,855	45,133,521	1,557,722	2,219,569	59,178	29,641	125,265	372,548
1900	107,736,368	68,619,023	1,374,770	1,715,903	86,456	115,016	260,456	188,199
1901	105,328,956	72,382,230	1,581,331	1,141,552	155,354	85,403	315,063	187,378
1902	117,320,221	71,197,684	1,388,848	1,692,578	161,823	105,495	236,899	320,241
1903	131,202,321	71,783,924	1,341,618	2,097,699	138,553	164,184	295,770	619,329
1904	117,591,376	72,772,932	1,597,928	1,819,223	98,578	109,340	240,963	1,035,327
1905	101,958,771	77,404,071	1,511,298	1,146,654	50,223	128,993	198,973	550,821
1906	133,094,937	97,806,552	2,120,091	1,872,557	55,686	89,598	215,855	824,768
*1907	105,135,801	79,021,480	1,409,572	1,006,605	48,315	154,438	352,842	814,977
1908	134,484,156	113,520,500	1,806,732	2,374,607	106,594	46,865	349,839	855,085
1909	133,745,375	92,604,357	3,176,096	1,476,552	45,682	48,833	1,620,773	1,242,730
1910	149,634,107	113,150,778	2,640,648	2,501,191	51,944	59,731	829,508	1,937,852
1911	136,965,111	119,396,801	2,782,092	2,663,017	27,943	88,088	379,270	1,397,019
1912	151,853,413	120,534,634	2,123,705	3,814,914	114,564	70,390	285,091	1,782,726
1913	177,982,002	167,110,382	2,564,603	3,402,394	48,628	49,142	605,719	2,741,713
1914	222,322,766	200,459,373	3,810,562	4,433,736	63,999	55,481	655,256	5,508,806
1915	211,758,863	215,409,326	14,595,705	2,162,010	489,680	788,485	1,840,910	5,254,829
1916	463,081,241	320,225,080	36,085,813	.....	634,998	56,726	10,733,288	2,563,626
1917	756,071,077	486,870,690	66,652,910	.....	331,179	209,689	11,468,599	1,569,314
1918	861,073,399	441,390,920	206,585,063	.....	98,256	14,878	3,338,305	2,463,309
1919	560,839,116	477,745,659	102,360,853	.....	213,095	367,446	14,030,724	198,985
1920	495,960,118	501,130,117	61,827,353	655,826	1,108,904	197,497	16,967,221	5,781,913
1921	314,228,671	560,701,936	27,522,329	8,217,036	5,110,725	1,476,894	57,771,457	20,291,821
1922	300,363,193	304,104,177	8,248,438	4,592,081	848,495	87,664	15,340,430	9,592,938
1923	379,918,526	380,347,721	14,175,091	10,062,879	978,076	384,878	12,189,829	10,727,688
1924	361,160,802	441,642,909	18,933,507	16,294,838	794,792	1,015,496	18,502,921	9,525,207
1925	397,168,048	427,184,643	10,404,896	24,382,660	178,096	9,413	14,144,853	12,795,119
1926	509,266,143	485,952,235	14,051,111	30,763,192	832,547	121,795	12,801,832	23,764,224
1927	448,022,334	479,331,980	15,303,475	34,608,076	543,022	1,273,457	22,823,608	26,446,057
1928	412,763,353	496,644,519	10,037,832	42,325,345	615,968	942,210	18,745,418	35,681,224

* 9 mois.

N° 3—Valeur des exportations, par pays—*Fin*

Exercice	Belgique	Terre-Neuve	Antilles	Amérique du Sud	Chine et Japon	Australie	Autres pays	Total
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873	17,754	2,800,555	3,988,493	1,285,434	46,466	41,822	277,954	89,789,922
1874	240,494	1,569,079	3,778,796	1,212,978	39,222	98,733	432,171	89,351,928
1875	59,563	1,901,831	3,945,506	785,797	37,046	181,938	349,411	77,886,979
1876	13,825	1,900,891	3,675,320	688,209	23,075	79,643	938,273	80,966,435
1877	66,912	2,112,106	3,788,858	651,625	37,149	185,610	836,151	75,875,393
1878	49,998	2,094,682	3,414,147	654,357	102,568	370,723	651,655	79,323,667
1879	40,430	1,641,417	3,500,670	741,442	56,551	290,762	587,270	71,491,255
1880	688,811	1,510,300	3,544,103	789,940	37,546	139,901	616,829	87,911,453
1881	258,433	1,523,469	3,147,369	732,111	19,761	146,363	580,881	98,290,828
1882	142,358	1,974,923	2,995,572	941,162	106,675	340,608	655,267	102,137,203
1883	195,705	2,187,338	3,125,031	1,489,957	105,388	375,065	451,473	98,085,804
1884	287,378	1,920,450	3,119,569	1,277,383	60,979	502,181	496,264	91,406,496
1885	72,385	1,670,968	2,535,283	1,461,206	29,918	415,887	383,822	89,238,361
1886	6,565	1,754,980	2,121,570	1,010,034	63,118	259,960	711,315	85,251,314
1887	223,729	1,718,604	2,075,411	1,426,660	69,196	269,471	362,540	89,515,811
1888	17,057	1,523,827	2,601,486	1,510,637	132,448	446,019	454,555	90,203,000
1889	64,756	1,303,335	2,759,455	1,488,999	84,174	661,208	481,051	89,189,167
1890	41,814	1,185,739	2,719,141	1,551,887	61,751	471,028	695,924	96,749,149
1891	72,672	1,467,908	3,122,770	1,063,172	78,791	589,100	523,993	98,417,296
1892	56,212	1,750,714	3,546,559	1,027,525	283,251	436,603	744,693	113,963,375
1893	669,040	2,594,633	3,145,708	1,326,743	341,140	288,352	683,413	118,564,352
1894	708,455	2,818,592	3,443,761	1,392,285	540,849	322,745	832,545	117,524,949
1895	251,402	2,325,196	3,725,426	1,303,474	378,160	417,124	853,626	113,638,803
1896	98,031	1,782,309	2,810,817	1,496,118	668,011	517,258	841,472	121,013,852
1897	354,584	1,692,798	2,643,360	1,405,359	903,922	1,418,289	894,593	137,950,253
1898	973,944	2,167,860	2,749,080	1,060,420	511,919	1,630,714	864,168	164,152,683
1899	849,413	1,808,317	3,043,963	1,456,051	425,350	1,506,138	1,218,374	158,896,905
1900	1,197,798	2,144,070	2,870,343	1,431,107	368,615	1,626,441	2,160,158	191,894,723
1901	2,806,142	2,260,499	2,905,937	1,519,190	699,569	2,311,405	1,807,623	196,487,632
1902	2,444,450	2,381,082	3,298,912	1,781,913	570,586	2,586,554	5,153,000	211,640,286
1903	2,150,505	2,516,576	3,642,176	2,542,056	501,057	2,929,861	3,924,050	225,849,724
1904	1,126,417	2,898,751	3,583,475	2,456,608	568,983	2,622,756	4,898,578	213,521,235
1905	1,739,807	3,473,713	4,401,115	2,880,552	1,520,053	2,194,223	4,157,605	203,316,872
1906	1,565,166	3,213,856	4,575,212	3,623,065	1,467,252	2,082,219	3,979,816	256,586,630
*1907	1,857,958	2,244,469	3,527,153	3,584,329	890,425	1,998,968	3,169,865	205,277,197
1908	3,377,479	3,408,518	4,543,889	4,467,584	1,705,901	2,873,461	6,085,396	280,006,606
1909	3,927,445	3,552,293	4,534,446	3,478,476	1,778,666	2,769,049	7,511,386	261,512,159
1910	2,900,092	3,970,952	5,948,245	4,744,524	1,910,724	3,583,447	7,494,786	301,358,529
1911	2,773,444	3,874,775	6,567,307	5,149,771	1,149,810	3,925,592	10,056,325	297,196,365
1912	3,732,222	4,284,313	6,900,940	4,825,030	902,375	3,947,015	10,145,918	315,317,250
1913	4,808,997	4,728,142	6,237,468	4,352,278	1,881,558	3,996,387	12,722,644	393,232,057
1914	4,819,843	4,770,200	6,997,711	4,026,398	2,062,246	4,705,822	14,305,729	478,997,928
1915	3,259,359	4,481,176	6,418,479	2,114,370	1,333,404	5,552,686	15,349,595	490,808,877
1916	334,762	5,071,038	6,403,078	5,125,374	1,534,722	7,773,209	23,249,547	882,872,502
1917	664,722	6,871,100	9,192,467	5,609,604	1,700,514	6,576,725	21,969,558	1,375,758,148
1918	4,909,453	10,489,321	11,921,116	5,159,709	7,333,243	8,676,257	22,716,473	1,586,169,792
1919	950,318	11,915,152	16,706,634	14,975,550	15,404,866	14,172,817	38,866,070	1,268,765,285
1920	28,599,104	16,940,596	20,274,469	14,589,853	14,601,580	11,538,966	96,485,192	1,286,658,709
1921	40,273,105	17,332,810	21,562,715	17,786,847	11,390,321	18,171,685	88,589,767	1,210,428,119
1922	12,419,251	9,626,010	15,677,062	8,884,181	16,781,293	10,687,484	36,674,312	753,927,009
1923	12,594,390	8,756,403	16,416,128	10,622,959	19,804,493	18,818,681	49,498,095	945,295,837
1924	17,473,040	10,975,990	19,482,895	15,495,169	40,100,102	19,937,836	67,427,793	1,058,763,297
1925	16,662,627	13,043,209	21,584,987	20,347,608	29,897,711	12,040,123	81,517,650	1,081,361,643
1926	22,893,264	11,655,670	25,314,991	26,980,699	59,182,272	15,418,236	89,701,926	1,328,700,137
1927	21,401,579	11,593,697	24,031,721	32,510,303	43,467,087	18,975,110	87,241,633	1,267,573,142
1928	20,906,209	12,111,355	24,067,837	26,284,727	46,421,392	14,193,029	88,715,879	1,250,456,297

* 9 mois.

N° 4—Valeur des marchandises déclarées pour la consommation domestique, par pays

Exercice	Royaume-Uni	Etats-Unis	France	Allemagne	Espagne	Portugal	Italie	Pays-Bas
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873	68,522,776	47,735,678	2,023,288	1,099,925	477,886	75,032	52,425	216,628
1874	63,076,437	54,283,072	2,302,500	956,917	458,067	100,544	46,085	256,138
1875	60,347,067	50,805,820	1,941,298	748,423	383,484	66,006	43,958	231,779
1876	40,734,260	46,070,033	1,840,877	482,587	436,034	71,655	40,412	267,079
1877	39,572,239	51,312,669	1,410,732	370,594	278,098	45,465	29,250	202,557
1878	37,431,180	48,631,739	1,385,003	399,326	277,429	41,913	53,310	213,014
1879	30,993,130	43,739,219	1,532,191	440,909	343,849	25,510	33,461	200,575
1880	34,461,224	29,346,948	1,115,841	449,791	236,518	35,767	459,508	171,245
1881	43,583,808	36,704,112	1,631,332	934,266	399,684	56,893	88,726	225,190
1882	50,597,341	48,289,052	2,097,358	1,480,001	462,219	51,912	93,086	248,043
1883	52,052,465	56,032,333	2,316,480	1,809,154	584,972	63,349	104,441	297,201
1884	43,418,015	50,492,826	1,769,849	1,975,771	504,477	67,983	75,348	318,477
1885	41,406,777	47,151,201	1,935,581	2,121,269	349,215	60,366	108,162	337,785
1886	40,601,199	44,858,039	1,975,218	2,155,523	379,465	56,477	106,697	301,972
1887	44,962,233	45,107,066	2,073,470	3,235,449	409,269	58,143	119,889	295,061
1888	39,298,721	48,481,848	2,244,784	3,364,563	374,932	74,576	180,726	331,791
1889	42,317,389	50,537,440	2,228,683	3,692,570	407,268	72,085	126,124	414,080
1890	43,390,241	52,291,973	2,615,602	3,778,993	322,506	84,034	163,486	422,267
1891	42,047,526	53,685,657	2,312,143	3,804,090	488,807	70,537	241,809	389,791
1892	41,348,435	53,137,572	2,402,634	5,583,530	396,173	53,109	341,559	278,288
1893	43,148,413	58,221,976	2,832,117	3,825,763	343,506	52,481	170,564	373,858
1894	38,717,267	53,034,100	2,536,964	5,841,542	389,296	47,106	402,443	344,706
1895	31,131,737	54,634,521	2,585,174	4,794,159	402,479	57,140	381,594	243,900
1896	32,979,742	58,574,024	2,810,942	5,931,459	361,778	46,696	230,917	299,852
1897	29,412,188	61,649,041	2,601,351	6,493,368	386,532	45,592	224,885	376,109
1898	32,500,917	78,705,590	3,975,351	5,584,014	488,787	47,319	421,258	374,047
1899	37,060,123	93,007,166	3,889,295	7,393,456	534,482	63,296	395,599	500,393
1900	44,789,730	109,844,378	4,368,502	8,383,498	560,701	72,785	144,573	579,582
1901	43,018,164	110,485,008	5,398,021	7,021,405	742,539	96,304	327,361	797,462
1902	49,213,762	120,807,050	6,672,194	10,823,169	694,970	129,379	726,742	875,615
1903	58,896,901	137,605,195	6,580,029	12,282,637	823,944	129,192	541,785	1,270,540
1904	61,777,574	150,826,515	6,206,525	8,175,604	865,096	100,713	401,928	916,071
1905	60,342,709	162,738,571	7,059,139	6,695,414	729,259	98,288	620,637	954,653
1906	69,194,588	175,862,071	7,667,987	6,987,314	928,791	128,604	553,755	1,179,892
*1907	64,581,373	155,943,029	6,699,412	5,474,908	886,154	128,084	454,505	1,001,990
1908	94,959,471	210,652,825	9,901,909	8,163,047	1,126,977	147,256	781,497	1,426,335
1909	70,682,944	180,026,550	8,197,435	6,050,365	933,854	122,283	761,339	1,273,121
1910	95,350,300	223,501,809	10,109,544	7,935,230	1,019,775	140,522	893,398	2,009,990
1911	109,936,462	284,934,739	11,563,773	10,047,340	1,154,747	186,380	962,148	1,820,578
1912	116,907,022	356,354,478	11,744,664	11,090,005	1,273,211	259,542	1,146,822	2,423,902
1913	138,749,998	441,141,562	15,379,764	14,214,547	1,258,970	343,249	1,713,585	3,109,554
1914	132,070,876	410,786,091	14,276,535	14,586,223	1,352,133	277,381	2,090,387	3,015,456
1915	80,160,781	428,616,927	8,449,186	5,086,986	977,448	215,608	1,472,799	1,769,256
1916	90,108,795	398,693,720	5,949,470	86,304	617,025	207,634	920,271	1,057,733
1917	121,763,214	677,631,616	6,481,098	14,132	909,546	260,094	1,227,007	1,234,993
1918	81,324,283	791,906,125	5,274,064	27,181	808,807	238,420	771,187	1,054,176
1919	73,035,118	746,920,654	3,632,900	75	697,643	111,689	555,112	495,409
1920	126,359,249	801,100,700	10,630,865	44,255	1,540,548	312,912	999,040	2,266,169
1921	213,973,562	856,176,820	19,138,062	1,547,685	2,317,179	517,222	1,745,330	4,237,791
1922	117,135,343	515,958,196	13,482,005	2,041,016	1,779,408	222,506	1,387,370	4,002,047
1923	141,330,143	540,989,738	12,264,921	2,568,409	1,696,910	124,028	1,601,225	4,970,668
1924	153,586,690	601,256,447	15,767,851	5,382,506	1,666,569	260,401	1,849,844	5,359,980
1925	151,083,946	509,780,009	18,460,625	6,787,611	1,768,222	327,788	1,930,492	5,082,842
1926	163,731,210	608,618,542	19,151,699	9,986,763	2,085,850	348,817	2,597,759	6,864,563
1927	163,939,065	687,022,521	23,992,322	15,030,138	2,220,823	471,026	3,444,062	7,693,668
1928	185,895,857	719,436,237	26,473,732	17,055,798	2,572,150	722,279	4,241,802	8,794,049

* 9 mois.

N° 4—Valeur des marchandises déclarées pour la consommation domestique, par pays—*Fin*

Exercice	Belgique	Terre-Neuve	Antilles	Amérique du Sud	Chine et Japon	Suisse	Autres pays	Total
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873	346,702	1,808,997	2,174,932	416,199	1,663,390	120,514	780,222	127,514,594
1874	293,659	1,088,468	2,307,733	473,530	1,224,506	139,674	396,839	127,404,169
1875	278,311	904,224	2,194,404	278,796	657,426	116,128	621,733	119,618,657
1876	361,055	774,586	1,616,113	287,553	948,239	56,168	746,567	94,733,218
1877	251,812	641,642	1,242,809	4,971	418,606	69,066	449,973	96,300,483
1878	255,694	672,665	1,033,849	15,447	383,676	61,178	344,154	91,199,577
1879	179,031	639,406	1,252,429	4,388	448,962	94,781	413,767	80,341,608
1880	149,086	581,961	2,945,154	283,481	893,911	94,225	557,689	71,782,349
1881	412,834	652,304	3,815,147	637,620	1,410,973	141,789	916,926	91,611,604
1882	503,210	493,509	4,023,384	1,373,617	1,529,042	268,093	1,139,057	112,648,927
1883	415,407	765,935	4,369,260	1,464,671	1,645,254	336,040	880,057	123,137,019
1884	459,150	780,670	3,606,917	1,478,988	1,909,562	242,380	1,080,231	108,180,644
1885	479,260	351,105	3,162,774	1,340,836	2,493,451	217,666	1,189,571	102,710,019
1886	510,907	384,321	3,144,472	1,100,995	2,432,585	203,085	1,391,739	99,602,694
1887	703,851	354,342	1,942,182	1,198,406	2,750,388	219,777	2,209,902	105,639,428
1888	488,743	421,599	3,268,663	876,603	2,128,707	193,838	1,117,006	102,847,100
1889	530,740	488,161	3,378,654	1,324,588	1,964,538	166,890	2,025,237	109,673,447
1890	721,332	469,711	3,089,048	1,003,962	2,100,065	316,523	1,995,841	112,765,584
1891	655,448	751,003	3,238,156	719,778	2,123,311	244,319	2,572,749	113,345,124
1892	517,032	753,249	4,092,287	877,821	3,016,857	192,365	3,988,029	116,978,943
1893	599,511	653,270	4,244,669	772,613	2,425,572	258,464	3,782,253	121,705,030
1894	550,237	814,562	3,677,411	872,392	2,254,919	274,825	3,066,216	113,093,983
1895	441,617	739,850	4,794,020	469,172	2,528,414	259,400	1,789,334	105,252,511
1896	920,758	551,412	1,896,426	567,027	2,671,418	332,120	2,413,009	110,587,480
1897	1,163,632	452,076	1,678,870	620,250	2,396,409	222,173	3,571,545	111,294,021
1898	1,230,110	464,324	1,080,266	1,425,653	2,317,971	349,678	1,732,721	130,698,006
1899	2,318,723	527,006	1,354,939	1,175,584	2,769,499	568,768	2,493,264	154,051,593
1900	3,223,918	660,678	1,331,776	992,887	2,381,144	529,176	2,940,988	180,804,316
1901	3,828,450	625,568	1,801,740	1,048,088	2,450,022	602,658	2,995,198	181,237,988
1902	1,711,599	1,117,400	2,173,835	1,659,074	1,984,876	765,010	3,436,920	202,791,595
1903	2,800,182	1,197,581	2,379,275	1,989,952	1,939,942	944,727	4,408,634	233,790,516
1904	3,129,513	1,076,667	4,813,815	3,157,004	2,565,976	1,389,000	6,062,331	251,464,332
1905	1,775,187	1,054,613	5,638,187	4,035,619	2,470,723	1,766,991	5,945,564	261,925,554
1906	2,610,072	1,758,425	6,591,083	5,869,075	2,217,517	2,012,405	6,799,228	290,360,807
*1907	1,695,179	1,463,731	3,406,723	5,229,818	2,110,719	1,604,692	6,574,479	257,254,882
1908	2,380,649	1,777,469	8,300,501	3,088,060	2,905,298	2,734,779	10,082,543	358,428,616
1909	1,901,588	1,638,428	8,092,303	4,783,893	2,626,736	2,188,265	8,926,853	298,205,957
1910	3,239,888	1,467,619	7,366,564	6,217,105	2,981,494	2,603,858	11,025,920	375,833,016
1911	3,614,354	1,818,260	9,035,863	7,334,136	3,106,138	3,102,910	13,333,490	461,951,318
1912	3,686,419	1,841,887	8,490,878	10,533,310	3,112,982	3,458,006	15,159,062	547,482,190
1913	4,020,178	2,056,974	10,576,966	10,528,857	4,256,301	4,296,702	23,869,838	675,517,045
1914	4,490,476	1,841,351	11,503,984	9,020,157	3,517,478	4,314,805	20,549,116	633,692,449
1915	1,875,963	1,245,160	11,088,894	9,594,128	3,825,848	3,979,256	19,081,064	587,439,304
1916	59,315	1,577,784	11,878,121	12,730,408	4,933,735	3,525,117	19,731,929	542,077,361
1917	14,896	2,147,808	18,744,704	13,306,837	9,251,077	4,499,321	15,951,083	873,437,426
1918	12,973	2,947,527	18,252,381	12,278,387	13,592,209	3,146,482	30,909,544	962,543,746
1919	6,270	3,098,834	16,300,764	13,437,101	15,572,588	1,780,812	40,784,366	916,429,335
1920	911,407	2,146,414	40,539,737	19,097,293	14,842,516	7,758,051	35,978,967	1,064,528,123
1921	4,693,368	2,886,203	53,317,859	19,356,073	13,258,170	14,143,448	32,850,110	1,240,158,882
1922	3,845,718	1,392,026	25,265,911	17,724,031	9,608,208	8,671,608	25,288,939	747,804,332
1923	4,994,787	1,398,726	29,827,826	16,106,651	8,671,707	7,726,656	28,306,849	802,579,244
1924	5,344,773	1,474,920	33,576,604	16,818,490	9,018,573	8,420,673	33,582,546	893,366,867
1925	5,067,866	1,643,162	25,460,658	20,095,731	9,514,936	7,801,575	32,127,074	796,932,537
1926	6,953,173	1,615,132	28,037,625	17,183,908	12,112,069	7,462,608	40,579,014	927,328,732
1927	9,663,308	1,868,601	28,634,810	19,961,045	16,211,972	9,491,779	41,247,365	1,030,892,505
1928	9,898,237	2,097,525	26,137,740	32,387,330	15,077,826	8,595,677	49,570,227	1,108,956,466

* 9 mois.

N° 5—Droits perçus par pays

Exercice	Royaume-Uni	Etats-Unis	France	Allemagne	Espagne	Portugal	Italie	Pays-Bas
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1873...	7,398,460 17	2,966,119 34	627,831 95	334,415 51	102,711 21	21,245 21	9,320 80	294,569 02
1874...	7,867,481 41	3,695,564 03	744,059,19	272,234 68	112,918 73	27,674 63	13,626 76	361,153 47
1875...	8,881,997 81	3,860,877 10	604,092 47	173,427 65	113,599 78	28,421 97	8,502 45	394,617 97
1876...	6,075,759 82	4,117,223 40	723,368 24	134,282 11	157,287 53	29,302 21	24,629 25	459,887 53
1877...	6,377,596 23	4,426,394 79	480,340 56	75,762 93	79,515 38	20,322 20	15,783 10	316,156 00
1878...	6,445,995 38	4,794,599 63	400,600 04	79,673 10	87,755 88	13,452 55	19,652 43	308,153 30
1879...	5,561,933 02	5,529,150 64	501,747 90	104,211 80	120,385 81	7,970 14	19,474 58	328,634 07
1880...	6,737,977 05	4,521,311 08	427,937 89	103,156 82	106,720 56	14.935 79	30,031 12	301,570 50
1881...	8.772,949 97	5,657,292 75	597,948 79	215,108 04	167,412 55	25,307 99	40,956 25	372,335 63
1882...	10,011,811 00	7,082,722 29	742,774 93	338,691 39	210.766 86	29,105 63	34,283 98	420,607 91
1883...	9,897,785 16	8,158,023 35	824,963 17	388,556 85	231,866 95	38,135 50	44,240 03	535,741 81
1884...	8,001,370 74	7,420,461 79	645,152 71	554,181 88	192,946 21	34,228 80	32,186 80	493,807 39
1885...	7,617,249 45	6,636,405 83	650,515 29	572,947 24	154,680 24	29,345 65	33,380 25	521.318 20
1886...	7,817,357 45	6,790,080 76	735,666 52	588.168 44	150,268 47	30,510 74	35,667 84	602,570 19
1887...	9,318,920 08	7,299,591 68	699,840 07	1,190,267 30	176,449 17	33,329 81	31,404 53	623,894 26
1888...	8,972,739 84	7,131,006 28	796,242 70	1,214,748 15	171,790 38	36,621 03	42,004 78	704,034 45
1889...	9,405,243 70	7,413,354 83	854,805 00	1,266,638 56	185,969 33	36,805 32	32,456 70	756,785 89
1890...	9,576,965 75	8,220,299 55	957,312 22	1,165,158 67	170,028 06	36,528 91	37,938 11	806,261 40
1891...	9,114,271 75	7,709,318 12	932,032 53	1,320,583 23	217,612 94	30,680 47	44,888 99	741,462 43
1892...	9,074,200 71	7,814,666 93	931,044 99	783,740 50	186,168 39	27,446 98	35,846 83	697,184 17
1893...	9,498,747 08	7,636,075 81	1,058,095 75	857,264 35	180,132 25	27,171 69	30,816 89	815,200 70
1894...	8,245,845 87	6,960,950 68	1,019,568 12	978,224 53	207,724 63	22,894 36	49,073 63	879,107 85
1895...	7,006,676 58	6,897,395 04	985,945 87	892,547 04	187,788 45	24,361 92	46,697 12	755,251 48
1896...	7,358,514 15	7,767,992 63	1,020,804 74	1,329,186 36	162,118 81	22,269 68	39,386 02	792,609 63
1897...	6,205,366 80	8,147,075 10	969.539 64	1,489,755 60	150,587 43	23,191 61	33,474 05	920,096 46
1898...	6,649,428 60	9,941,624 48	1,183,890 30	1,364,159 04	176,764 64	20,606 24	46,466 82	908,046 37
1899...	7,328,191 92	11,713,858 94	1,300,876 33	1,903,223 16	181,346 14	25,559 36	52,842 44	1,061,622 69
1900...	8,074,541 07	13,491,872 86	1,428,019 46	2,189,798 17	183,147 59	28,548 59	26,842 73	1,171,550 06
1901...	7,845,406 49	13,411,749 58	1,794,555 55	1,811,974 55	191.527 27	37,138 80	45,171 84	1,350,098 08
1902...	8,424,693 04	15,155,136 39	2,163,016 40	2,741,263 29	205,803 43	42,700 86	88,174 27	1,306,967 57
1903...	9,841,627 33	17,069,881 19	2,098,633 61	3,255,121 88	212,104 39	45,912 40	87,457 75	1,527,113 35
1904...	10,338,017 31	19,554,585 54	2,113,667 94	2,172,571 04	228,532 66	41,226 25	88,831 12	1,726,681 98
1905...	11,171,010 04	20,580,361 56	2,224,967 73	1,826,789 33	216,933 42	39,295 27	123,388 07	1,570,378 88
1906...	12,944,249 35	22,187,102 94	2,526,034 97	1,852,538 47	289,363 62	44,716 82	118,725 17	1,620,711 72
*1907..	11,823,197 06	19,084,738 46	2,219,577 38	1,521,946 23	197,483 36	43,941 45	91,853 92	1,309,895 96
1908...	17,265,293 25	27,132,543 26	3,331,350 36	2,434,631 34	301,055 23	54,079 21	126,376 10	1,812,404 99
1909...	13,449,341 99	22,526,806 65	2,801,383 52	1,709,641 79	255,514 39	48,470 49	112,251 96	1,731,470 46
1910...	18,032,629 10	29,515,836 43	3,269,278 92	1,934,523 03	290,268 99	45,590 34	156,168 96	1,875,408 97
1911...	20,756,810 71	37.854,727 80	3,342,954 67	2,153,180 04	237,265 35	75,334 02	175,984 52	2,052,451 84
1912...	22,367,039 82	49,177,584 32	3,436,947 88	2,246,745 17	334,321 59	90,568 14	197,252 39	2,254,024 52
1913...	27,158,162 29	68,929,805 04	4,141,150 64	2,881,497 00	245,919 50	119,061 09	315,391 84	2,570,778 05
1914...	25,816,854 15	61,895,167 68	4,223,138 30	3,114,324 84	250,904 64	113,335 74	383,037 75	2,755,883 50
1915...	18,447,534 18	42,335,574 74	2,900,280 46	1,089,038 74	189,612 71	87,207 21	279,181 33	2,277,291 85
1916...	14,782,858 14	49,908,888 80	2,053,019 90	13,319 28	130,859 23	81,588 45	183,779 26	1,820,520 79
1917...	18,801,123 35	75,516,313 64	1,909,617 93	3,338 02	168,360 18	87,295 25	233,380 58	1,154,834 68
1918...	14,077,045 20	88,018,758 84	1,514,316 82	6,408 39	171,714 82	68,999 65	155,635 27	594,803 69
1919...	11,164,989 99	87,079,923 49	1,041,795 76	69 20	17,494 76	29,761 47	94,969 56	137,543 82
1920...	20,563,024 47	112,359,727 73	2,118,122 55	11,019 34	222,558 80	56.303 41	159,539 54	469,554 53
1921...	35,615,766 2	110,366,769 74	4,360,667 54	135,890 10	377,423 20	150,965 74	312,631 00	2,279,379 89
1922...	23,585,155 14	71,864,841 71	3.503,657 16	229,948 22	320,168 17	47,747 09	208,488 61	1,188,703 33
1923...	28,424,485 40	74,779,233 75	3,446 706 01	331,728 59	348,850 51	38,302 55	231,478 54	1,216,114 49
1924...	28,136,459 19	79,345,249 74	5,390,368 21	1,138,208 78	478,617 53	105,923 85	314 405 09	1,308,160 02
1925...	27,543,640 17	66,317,496 83	5,717,901 99	1,477,362 18	486,044 58	158,446 33	336,082 17	1,292,850 06
1926...	30,134,249 71	80,816,739 34	6,102,174 95	1,985,471 43	417,015 31	161,583 62	458,972 92	1,215,817 95
1927...	32,330,634 01	90,779,661 28	7,666,059 92	3,002,776 56	468,576 73	185,384 24	693,044 42	1,003,180 79
1928...	38,377,522 19	97,124,431 08	9,135,133 59	3,690,687 07	529,364 24	274,442 34	783,745 77	1,561,979 38

* 9 mois.

N° 5—Droits perçus par pays—*Suite*

Exercice	Belgique	Terre-Neuve	Antilles	Amérique du Sud	Chine et Japon	Suisse	Autres pays	Droits additionnels, fr. de port, percept. en plus, taxe de guerre, etc.	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1873	94,504 87	97,147 31	831,930 86	182,660 70	157 95	15,994 95	40,660 23	.....	13,017,730 17
1874	51,171 82	54,929 33	935,653 11	194,325 88	26,185 10	21,950 85	42,953 77	.....	14,421,882 67
1875	42,489 19	12,584 62	926,463 33	124,963 29	83,469 42	20,917 93	85,557 14	.....	15,361,382 12
1876	61,407 14	4,890 45	603,819 86	120,843 58	132,042 28	10,274 57	178,096 41	.....	12,833,114 48
1877	50,106 26	9,735 83	435,718 43	1,834 11	68,261 35	12,387 96	178,535 96	.....	12,548,451 09
1878	45,144 82	4,921 23	341,240 28	6,874 10	113,447 24	9,855 02	124,338 17	.....	12,795,693 17
1879	45,107 35	3,230 76	454,872 58	2,591 84	127,283 34	16,597 54	115,349 29	.....	12,939,540 66
1880	41,886 44	3,168 48	1,305,495 00	161,936 81	207,920 61	18,764 19	156,016 88	.....	14,138,849 22
1881	90,250 84	3,251 22	1,584,622 00	280,009 74	348,466 71	33,740 02	311,133 47	.....	18,500,785 97
1882	119,492 10	1,781 73	1,615,945 44	504,255 74	178,499 40	65,780 72	352,318 25	.....	21,708,837 43
1883	106,234 50	7,365 17	1,770,682 99	692,562 12	157,516 29	81,492 95	239,042 13	.....	23,172,308 97
1884	103,953 96	4,158 34	1,397,926 55	688,702 68	273,708 37	65,966 92	265,210 23	.....	20,164,963 37
1885	121,660 61	2,268 61	1,327,363 99	655,708 66	450,153 25	51,863 04	308,698 01	.....	19,133,558 99
1886	132,116 62	2,467 99	1,384,327 91	503,735 53	148,098 67	49,052 66	478,033 91	.....	19,448,123 70
1887	166,445 16	1,624 70	968,496 12	848,562 83	222,799 93	59,393 20	828,686 99	.....	22,469,705 83
1888	117,228 81	3,211 68	1,831,368 64	641,854 29	162,844 61	43,788 82	340,166 62	.....	22,209,641 53
1889	122,116 44	1,087 36	1,727,816 27	849,431 97	185,782 89	38,653 78	845,532 61	7,952 63	23,784,523 23
1890	150,349 40	3,386 14	1,223,589 61	559,312 13	216,956 50	79,331 47	804,400 21	7,089 94	24,014,908 07
1891	126,180 23	3,452 92	1,337,754 14	260,102 71	265,198 43	63,161 46	1,215,178 05	9,190 73	23,481,069 13
1892	104,003 88	4,191 49	272,167 34	75,439 20	273,256 10	49,388 45	201,112 48	20,723 09	20,550,581 53
1893	112,081 99	1,494 56	314,148 32	78,592 25	313,798 23	70,418 15	160,133 95	7,538 96	21,161,710 93
1894	119,020 54	1,623 12	292,464 66	73,489 61	273,712 97	73,695 14	172,318 29	10,108 32	19,379,822 32
1895	93,303 46	1,053,95	380,955 12	68,786 81	230,890 41	72,742 85	231,349 72	14,523 65	17,887,269 47
1896	192,457 64	1,197,81	478,829 02	106,494 83	265,572 02	93,877 62	521,413 34	64,312 97	20,219,037 32
1897	250,770 38	1,274 89	454,418 06	109,914 69	287,575 35	64,153 55	757,363 19	47,439 87	19,891,996 77
1898	287,411 60	1,690 86	304,971 01	9,761 63	291,747 74	91,525 82	328,978 26	350,715 08	22,157,788 49

N° 5—Droits perçus par pays—*Fin*

Exercice	Belgique	Terre-Neuve	Antilles	Amérique du Sud	Chine et Japon	Suisse	Autres pays	Droits additionnels, fr. de port, percept. en plus, taxe de guerre, etc.	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1899	663,898 07	1,669 28	374,161 69	97,167 56	349,381 86	156,108 44	414,930 52	109,390 35	25,734,228 75
1900	916,374 13	2,740 46	363,563 81	120,148 16	279,351 97	143,983 86	414,866 20	53,760 91	28,889,110 13
1901	1,081,162 82	1,180 88	471,923 66	205,344 97	341,473 58	159,147 86	416,207 47	43,006 49	29,106,979 89
1902	387,008 06	7,023 17	550,252 39	199,921 52	370,966 45	199,638 08	509,973 06	72,994 33	32,425,532 31
1903	602,178 47	1,914 12	684,985 96	303,880 29	355,971 92	255,250 99	680,547 56	87,773 38	37,110,354 59
1904	444,514 69	2,780 11	1,202,659 24	731,277 80	444,747 26	376,616 39	873,447 83	114,191 98	40,954,349 14
1905	321,094 73	2,435 99	1,184,429 72	591,697 60	489,814 72	469,943 37	982,112 49	229,747 00	42,024,339 92
1906	511,584 66	1,092 68	1,531,148 25	712,435 40	486,583 62	546,901 63	1,070,251 05	233,660 83	46,671,101 18
*1907	261,262 94	1,153 91	692,072 94	809,020 77	376,798 58	415,707 02	977,657 28	163,864 53	40,290,171 70
1908	375,296 31	4,146 35	615,082 47	474,074 29	525,328 90	733,350 11	2,846,353 13	286,708 68	58,331,074 04
1909	357,745 34	2,549 89	1,642,462 43	700,185 39	416,616 80	591,501 16	1,458,936 73	254,912 94	48,059,791 93
1910	520,726 06	8,364 10	1,575,328 09	831,853 03	435,600 94	630,135 47	1,578,994 86	314,531 92	61,024,239 21
1911	539,675 14	5,819 21	1,954,632 33	882,791 71	430,014 82	644,991 93	1,829,013 33	376,728 67	73,312,367 59
1912	521,234 65	3,077 98	2,070,708 91	1,238,183 43	451,158 58	718,800 23	2,045,932 94	522,446 97	87,576,036 52
1913	574,815 34	2,781 43	2,370,130 38	1,100,637 88	708,201 11	882,861 51	2,500,478 11	562,016 72	115,063,687 93
1914	618,893 63	4,313 81	2,755,822 67	1,095,047 81	553,856 80	900,781 99	2,123,206 25	586,008 77	107,180,578 33
1915	266,119 46	3,491 70	3,187,995 15	1,806,369 45	439,642 65	845,898 52	1,933,070 02	3,117,602 10	79,205,910 27
1916	13,297 01	68,345 89	3,672,837 99	2,781,485 91	639,804 01	734,943 00	1,336,202 54	25,718,350 66	103,940,100 86
1917	1,620 10	83,810 42	4,318,005 94	2,790,671 39	1,805,022 88	904,796 62	1,387,994 63	38,456,269 32	147,631,454 93
1918	87 11	73,979 57	4,017,803 98	2,609,282 59	2,530,134 05	594,563 01	1,346,001 97	45,816,093 55	161,595,628 51
1919	206 20	72,670 06	3,158,994 50	2,654,078 58	2,715,490 23	297,041 01	3,888,685 49	45,592,623 75	158,046,333 87
1920	138,363 80	4,987 65	7,688,536 32	2,733,804 22	3,138,343 34	1,540,820 39	3,982,656 16	32,336,819 52	187,524,181 77
1921	665,462 63	17,845,02	7,429,689 48	2,060,142 22	2,978,441 12	3,248,028 90	3,373,257 27	6,335,323 15	179,667,683 12
1922	435,772 60	14,399 98	7,500,795 96	3,420,645 94	2,502,473 93	2,160,749 67	3,711,558 05	792,288 34	121,487,393 90
1923	657,228 10	24,334 56	12,390,210 71	2,567,820 97	2,269,553 67	1,938,371 35	4,377,830 58	761,120 34	133,803,370 12
1924	736,546 01	39,217 51	6,007,949 80	1,995,065 17	2,139,705 95	2,147,670 55	4,916,353 90	922,443 46	135,122,344 76
1925	677,926,36	31,177 78	4,883,665 28	1,660,651 70	2,240,044 62	1,864,152 82	4,662,853 05	872,157 78	120,222,453 70
1926	908,732 95	18,580 00	10,341,391 19	1,240,458 68	2,873,714 10	1,813,210 07	4,560,321 46	884,676 39	143,933,110 07
1927	1,336,604 59	21,730 26	8,137,953 94	1,173,159 24	3,354,345 87	2,298,132 91	5,060,868 92	1,454,253 35	158,966,367 03
1928	1,432,763 16	26,138 94	4,781,557 95	1,548,290 50	3,490,940 94	2,022,455 76	5,462,422 64	1,630,892 45	171,872,768 00

* 9 mois.

N° 6—Proportion des droits prélevés sur la valeur totale des marchandises imposables ou exemptes de droits déclarées pour la consommation; et proportion des frais de perception de la recette douanière au Canada, pendant chaque année, de 1868 à 1928 inclusivement.

Année	Proportion des droits prélevés sur la valeur total des marchandises déclarées pour la consommation imposables ou exemptes de droits	Proportion des frais de perception de la recette douanière
	Pourcent.	Pourcent.
1868	12·25	05·09
1869	12·31	07·09
1870	13·28	05·41
1871	13·62	04·21
1872	12·11	04·04
1873	10·20	04·35
1874	11·32	04·55
1875	12·83	04·44
1876	13·44	05·61
1877	13·03	05·75
1878	14·03	05·58
1879	16·10	05·56
1880	19·70	05·04
1881	20·19	03·87
1882	19·27	03·33
1883	18·82	03·26
1884	18·64	03·96
1885	18·61	04·14
1886	19·50	04·10
1887	21·24	03·64
1888	21·57	03·81
1889	21·65	03·62
1890	21·21	03·63
1891	20·06	03·83
1892	17·56	04·39
1893	17·38	04·26
1894	17·13	04·75
1895	16·99	05·13
1896	18·28	04·43
1897	17·87	04·73
1898	16·95	04·37
1899	16·70	04·02
1900	15·98	03·71
1901	16·06	03·86
1902	15·99	03·62
1903	15·87	03·31
1904	16·28	03·31
1905	16·04	03·49
1906	16·07	03·31
*1907	15·66	03·04
1908	16·27	03·30
1909	16·11	04·15
1910	16·24	03·31
1911	15·87	02·98
1912	16·00	02·78
1913	17·03	02·74
1914	16·91	03·59
†1915	17·39	04·77
†1916	20·47	03·55
†1917	17·46	02·54
†1918	16·79	02·51
†1919	17·24	03·13
†1920	17·61	02·49
†1921	14·49	03·36
††1922	16·25	03·22
†1923	16·67	02·58
†1924	15·13	02·49
†1925	15·08	03·09
†1926	15·52	02·83
†1927	13·96	02·66
†1928	15·49	03·09

* 9 mois. † A l'exclusion de la monnaie et des lingots, y compris taxe de guerre.
†† Proportion des frais de perception calculée sur recette totale des Douanes et de l'Accise en 1922 et les années subséquentes.

N° 7—Tableau comparatif de la valeur totale des importations déclarées pour 1868 à 1928, indiquant aussi l'excédent porportionnel des ou des exportations sur les importations déclarées

—	Importations déclarées pour la consommation				Exportations			
	Marchandises		Espèces et lingots	Totaux	Marchandises		Espèces et lignots	Totaux
	Imposables	Exemptes de droits			Canadiennes	Etrangères		
	$	$	$	$	$	$	$	$
1868.....	43,655,696	23,434,463	4,895,147	71,985,306	48,504,899	4,196,821	4,866,168	57,537,888
1869.....	41,069,342	22,085,599	4,247,229	67,402,170	52,400,772	3,855,801	4,218,208	60,474,781
1870.....	45,127,422	21,774,652	4,335,529	71,237,603	59,043,590	6,527,622	8,002,278	73,573,490
1871.....	60,094,362	24,120,026	2,733,094	86,947,482	57,630,024	9,853,244	6,690,350	74,173,618
1872.....	68,276,157	36,679,210	2,753,749	107,709,116	65,831,083	12,798,182	4,010,398	82,639,663
1873.....	71,198,176	53,310,953	3,005,465	127,514,594	76,538,025	9,405,910	3,845,987	89,789,922
1874.....	76,232,530	46,948,357	4,223,282	127,404,169	76,741,997	10,614,096	1,995,835	89,351,928
1875.....	78,138,511	39,270,057	2,210,089	119,618,657	69,709,823	7,137,319	1,039,837	77,886,979
1876.....	60,238,297	32,274,810	2,220,111	94,733,218	72,491,437	7,234,961	1,240,037	80,966,435
1877.....	60,916,770	33,209,624	2,174,089	96,300,483	68,030,546	7,111,108	733,739	75,875,393
1878.....	59,773,039	30,622,812	803,726	91,199,577	67,989,800	11,164,878	168,989	79,323,667
1879.....	55,426,836	23,275,683	1,639,089	80,341,608	62,431,025	8,355,644	704,586	71,491,255
1880.....	54,182,967	15,717,575	1,881,807	71,782,349	72,899,697	13,240,006	1,771,755	87,911,458
1881.....	71,620,725	18,867,604	1,123,275	91,611,604	83,944,701	13,375,117	971,005	98,290,823
1882.....	85,757,433	25,387,751	1,503,743	112,648,927	94,137,657	7,628,453	371,093	102,137,203
1883.....	91,588,339	30,273,157	1,275,523	123,137,019	87,702,431	9,751,773	631,600	98,085,804
1884.....	80,010,498	25,962,480	2,207,666	108,180,644	79,833,098	9,389,106	2,184,292	91,406,496
1885.....	73,269,618	26,486,157	2,954,244	102,710,019	79,131,735	8,079,646	2,026,980	89,238,361
1886.....	70,658,819	25,333,318	3,610,557	99,602,694	77,756,704	7,438,079	56,531	85,251,314
1887.....	78,120,679	26,986,531	532,218	105,639,428	80,960,909	8,549,333	5,569	89,515,811
1888.....	69,645,824	31,025,804	2,175,472	102,847,100	81,382,072	8,803,394	17,534	90,203,000
1889.....	74,475,139	34,623,057	575,251	109,673,447	80,722,456	6,938,455	1,978,256	89,189,167
1890.....	77,106,286	34,576,287	1,083,011	112,765,584	85,257,586	9,051,781	2,439,782	96,749,149
1891.....	74,536,036	36,997,918	1,811,170	113,345,124	88,671,738	8,798,631	946,927	98,417,296
1892.....	69,160,737	45,999,676	1,818,530	116,978,943	99,032,466	13,121,791	1,809,118	113,963,375
1893.....	69,873,571	45,297,259	6,534,200	121,705,030	105,488,798	8,941,856	4,133,698	118,564,352
1894.....	62,779,182	46,291,729	4,023,072	113,093,983	103,851,764	11,833,805	1,839,380	117,524,949
1895.....	58,557,655	42,118,236	4,576,620	105,252,511	102,828,441	6,485,043	4,325,319	113,638,803
1896.....	67,239,759	38,121,402	5,226,319	110,587,480	109,707,805	6,606,738	4,699,309	121,013,852
1897.....	66,220,765	40,397,062	4,676,194	111,294,021	123,632,540	10,825,163	3,492,550	137,950,253
1898.....	74,625,088	51,682,074	4,390,844	130,698,006	144,548,662	14,980,883	4,623,138	164,152,683
1899.....	89,433,172	59,989,244	4,629,177	154,051,593	137,360,792	17,520,088	4,016,025	158,896,905
1900.....	104,346,795	68,304,881	8,152,640	180,804,316	168,972,301	14,265,254	8,657,168	191,894,723
1901.....	105,969,756	71,961,163	3,307,069	181,237,988	177,431,386	17,077,757	1,978,489	196,487,632
1902.....	118,657,496	78,080,308	6,053,791	202,791,595	196,019,763	13,951,101	1,669,422	211,640,286
1903.....	136,796,065	88,298,744	8,695,707	233,790,516	214,401,674	10,828,087	619,963	225,849,724
1904.....	148,909,576	94,999,839	7,554,917	251,464,332	198,414,439	12,641,239	2,465,557	213,521,236
1905.....	150,928,787	101,035,427	9,961,340	261,925,554	190,854,946	10,617,115	1,844,811	203,316,872
1906.....	173,046,109	110,694,171	6,620,527	290,360,807	235,483,956	11,173,846	9,928,828	256,586,630
*1907....	152,065,529	98,160,306	7,029,047	257,254,882	180,545,306	11,541,927	13,189,964	205,277,197
1908.....	218,160,047	134,380,832	5,887,737	358,428,616	246,960,968	16,407,984	16,637,654	280,006,606
1909.....	175,014,160	113,580,036	9,611,761	298,205,957	242,603,584	17,318,782	1,589,793	261,512,159
1910.....	227,264,346	143,053,853	5,514,817	375,833,016	279,247,551	19,516,442	2,594,536	301,358,529
1911.....	282,723,812	170,000,791	9,226,715	461,951,318	274,316,553	15,683,657	7,196,155	297,196,365
1912.....	335,304,060	187,100,615	25,077,515	547,482,190	290,223,857	17,492,294	7,601,099	315,317,250
1913.....	441,606,885	229,600,349	4,309,811	675,517,045	355,754,600	21,313,755	16,163,702	393,232,057
1914.....	410,258,744	208,935,254	14,498,451	633,692,449	431,588,439	23,848,785	23,560,704	478,997,928
1915.....	279,792,195	176,163,713	131,483,396	587,439,304	409,418,836	52,023,673	29,366,368	490,808,877
1916.....	289,366,527	218,834,607	33,876,227	542,077,361	741,610,638	37,689,432	103,572,432	882,872,502
1917.....	461,733,609	384,717,269	26,986,548	873,437,426	1,151,375,768	27,835,332	196,547,048	1,375,758,148
1918.....	542,341,522	421,191,056	11,290,341	974,822,919	1,540,027,788	46,142,004	3,491,403	1,589,661,195
1919.....	526,494,658	393,217,047	.....	916,429,335	1,216,443,806	52,321,479	.....	1,268,765,285
1920.....	693,655,165	370,872,958	.....	1,064,528,123	1,239,492,098	47,166,611	.....	1,286,658,709
1921.....	847,561,406	392,597,476	7,218,775	1,240,158,882	1,189,163,701	21,264,418	34,184,673	1,210,428,119
1922.....	495,626,323	252,178,009	4,788,246	747,804,332	740,240,680	13,686,329	23,337,331	753,927,009
1923.....	537,258,782	265,320,462	26,455,231	802,579,244	931,451,443	13,844,394	27,548,866	945,295,837
1924.....	591,299,094	302,067,773	3,496,705	893,366,867	1,045,351,056	13,412,241	25,445,830	1,058,763,297
1925.....	516,014,455	280,918,082	4,142,292	796,932,537	1,069,067,353	12,294,290	4,919,973	1,081,361,643
1926.....	583,051,670	*344,277,062	51,437,859	927,328,732	1,315,355,791	13,344,346	71,122,711	1,328,700,137
1927.....	659,897,013	370,995,492	46,086,458	1,030,892,505	1,252,157,506	15,415,636	45,052,210	1,267,573,142
1928.....	710,050,228	398,906,238	31,308,807	1,108,956,466	1,228,207,606	22,248,691	61,886,957	1,250,456,297

* 9 mois.

la consommation et des exportations canadiennes, pour chaque exercice, de importations déclarées pour la consommation sur les exportations, pour la consommation, chaque année.

Excédent des importations pour la consommation sur les		Excédent des exportations totales sur les importations totales déclarées pour la consommation, y compris espèces et lingots	Excédent proportionnel d'importations déclarées pour la consommation, sur les exportations totales, y compris espèces et lingots	Excédent proportionnel des exportations sur les importations totales déclarées pour la consommation, y compris espèces et lingots	Proportion, augmentation ou diminution				—
					Importations brutes déclarées pour la consommation comparées avec l'année précédente		Exportations brutes comparées avec l'année précédente		
Marchandises exportées canadiennes	Marchandises exportées canadiennes ou non				Augmentation	Diminution	Augmentation	Diminution	
$	$	$	p. 100	p. 100	p. 100	p.c.	p.c.	p.c.	
18,585,260	14,388,439	.....	25·04	.....	.....	.....	.....	.....	1868
10,754,169	6,898,368	.....	11·5	.....	.....	6·4	5·05	.....	1869
7,858,484	1,330,862	2,335,887	.....	3·3	5·7	.....	21·7	.....	1870
26,584,364	16,731,120	.....	17·2	.....	22·05	.....	0·8	.....	1871
39,124,284	26,326,102	.....	30·3	.....	23·9	.....	11·4	.....	1872
47,971,104	38,565,194	.....	42·01	.....	18·4	.....	8·6	.....	1873
46,438,890	35,824,794	.....	42·6	.....	.....	00·09	.....	00·5	1874
47,698,745	40,561,426	.....	53·6	.....	.....	00·6	.....	12·8	1875
20,021,670	12,786,709	.....	17·0	.....	.....	20·8	3·9	.....	1876
26,095,848	18,984,740	.....	27·05	.....	1·7	.....	.....	6·3	1877
22,406,051	11,241,173	.....	14·9	.....	.....	5·3	4·5	.....	1878
16,271,494	7,915,850	.....	12·4	.....	.....	11·9	.....	9·9	1879
.....	.....	16,129,109	.....	22·5	.....	10·7	22·9	.....	1880
6,543,628	.....	6,679,219	.....	7·3	27·6	.....	11·8	.....	1881
17,007,527	9,379,074	.....	10·3	.....	22·9	.....	3·9	.....	1882
34,159,065	24,407,292	.....	25·5	.....	9·3	.....	.....	3·9	1883
26,139,880	16,750,774	.....	18·4	.....	.....	12·1	.....	6·8	1884
20,624,040	12,544,394	.....	15·1	.....	.....	5·06	.....	2·4	1885
18,235,433	10,797,354	.....	16·8	.....	.....	3·03	.....	4·5	1886
24,146,301	15,596,968	.....	18·01	.....	6·06	.....	5·0	.....	1887
19,289,556	10,486,162	.....	14·02	.....	.....	2·6	00·7	.....	1888
28,825,740	21,887,285	.....	22·9	.....	6·6	.....	.....	1·1	1889
26,424,987	17,373,206	.....	16·6	.....	2·8	.....	8·5	.....	1890
22,862,216	14,063,585	.....	15·2	.....	00·5	.....	1·7	.....	1891
16,127,947	3,006,156	.....	2·7	.....	3·2	.....	15·8	.....	1892
9,682,032	740,176	.....	2·6	.....	4·04	.....	4·04	.....	1893
5,219,147	.....	4,430,966	.....	3·9	.....	7·08	.....	00·9	1894
.....	.....	8,386,292	.....	7·9	.....	6·9	.....	3·3	1895
.....	.....	10,426,372	.....	9·4	5·07	.....	6·5	.....	1896
.....	.....	26,656,232	.....	23·9	00·6	.....	13·9	.....	1897
.....	.....	33,454,677	.....	25·6	17·4	.....	18·9	.....	1898
11,985,667	.....	4,845,312	.....	3·2	17·9	.....	.....	3·2	1899
3,534,577	.....	11,090,407	.....	6·1	17·4	.....	20·8	.....	1900
269,306	.....	15,249,644	.....	8·4	00·2	.....	2·4	.....	1901
460,427	.....	8,848,691	.....	4·4	11·9	.....	7·7	.....	1902
10,412,045	.....	.....	3·5	.....	15·3	.....	6·7	.....	1903
15,175,580	32,534,341	.....	17·7	.....	7·6	.....	.....	5·5	1904
60,762,623	50,145,508	.....	28·8	.....	4·2	.....	.....	4·8	1905
47,798,248	36,624,402	.....	13·2	.....	10·9	.....	26·2	.....	1906
69,192,568	57,650,641	.....	25·3	.....	.....	11·4	.....	19·9	1907
104,918,987	88,511,003	.....	24·4	.....	39·3	.....	36·4	.....	1908
45,613,931	28,295,149	.....	14·0	.....	.....	16·9	.....	6·6	1909
90,567,876	71,051,434	.....	24·7	.....	26·03	.....	15·2	.....	1910
177,428,555	161,744,898	.....	55·4	.....	22·9	.....	.....	1·4	1911
231,224,452	213,732,158	.....	73·9	.....	18·5	.....	3·09	.....	1912
314,334,466	293,020,711	.....	71·7	.....	23·4	.....	24·7	.....	1913
186,868,705	163,019,920	.....	32·3	.....	.....	6·2	21·8	.....	1914
46,027,476	.....	.....	19·7	.....	.....	7·3	2·5	.....	1915
.....	.....	340,795,141	.....	62·9	.....	7·7	79·9	.....	1916
.....	.....	502,320,722	.....	57·5	61·1	.....	55·8	.....	1917
.....	.....	†623,626,046	.....	†64·8	†13·8	.....	†34·5	.....	1918
.....	.....	†352,335,950	.....	†38·4	.....	†4·8	.....	†20·01	1919
.....	.....	†222,130,586	.....	†20·8	†16·1	.....	†00·1	.....	1920
†50,995,181	†29,730,763	.....	†2·5	.....	†16·5	.....	.....	†5·9	1921
†7,563,652	.....	†6,122,677	.....	†1·22	.....	†39·7	.....	†37·7	1922
.....	.....	†142,716,593	.....	†17·8	†7·3	.....	†25·4	.....	1923
.....	.....	†165,396,430	.....	†18·5	†11·3	.....	†12·0	.....	1924
.....	.....	†284,429,106	.....	†35·6	.....	†10·8	†2·1	.....	1925
.....	.....	†401,371,405	.....	†43·3	†16·4	.....	†22·9	.....	1926
.....	.....	†236,680,637	.....	†22·9	†11·1	.....	.....	†4·8	1927
.....	.....	†141,499,831	.....	†12·7	†7·5	.....	.....	†1·3	1928

* 9 mois. † Marchandises seulement.

N° 8—TABLEAU COMPARATIF (par provinces) de la valeur des exportations et importations totales d'articles déclarés pour la consommation et du montant des droits perçus à chaque port du Canada, pour les exercices terminés les 31 mars 1926, 1927 et 1928

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

Numéro	Ports	Exercice terminé le 31 mars 1926			Exercice terminé le 31 mars 1927			Exercice terminé le 31 mars 1928		
		Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits
		$	$	$	$	$	$	$	$	$
1	Amherst	160,801	316,059	43,893 92	67,938	388,100	52,958 47	289,685	339,920	45,612 22
2	Annapolis	62,799	56,697	4,426 97	93,400	55,304	7,776 97	141,586	84,057	14,317 01
3	Antigonish	.....	30,371	5,443 62	.....	25,414	5,147 32	.....	37,487	6,969 77
4	Arichat	88,425	3,263	476 52	94,360	6,426	471 91	144,793	7,955	915 41
5	Baddeck	614,518	3,604	701 12	601,648	4,407	998 15	816,623	9,997	1,396 88
6	Barrington Passage	94,190	8,706	640 21	111,245	6,650	697 07	133,758	11,754	1,179 12
7	Bridgewater	409,121	58,640	9,305 52	316,431	125,733	12,766 53	603,947	104,463	12,978 51
8	Canso	588,118	81,415	10,903 45	656,919	76,363	9,293 72	707,712	84,022	14,294 82
9	Digby	282,324	61,418	6,705 86	411,920	78,294	7,054 93	365,922	88,907	12,673 00
10	Glace Bay	.....	147,581	25,057 06	.....	258,188	46,331 58	.....	273,038	56,491 15
11	Halifax	37,324,283	14,437,382	2,415,281 63	36,040,816	16,303,493	2,646,713 50	35,819,784	19,908,515	2,793,297 30
12	Kentville	39,248	359,147	19,167 43	71,951	507,871	21,337 88	91,028	287,663	17,104 72
13	Liverpool	554,497	48,190	3,591 91	409,975	65,087	4,877 82	225,780	154,001	8,685 67
14	Lockeport	43,770	19,385	1,008 22	46,230	17,815	523 43	48,900	13,337	663 91
15	Lunenburg	501,558	263,224	14,684 50	619,593	309,048	16,650 17	585,630	376,874	10,661 93
16	Middleton	3,334	26,483	1,980 65	.....	44,315	1,592 03	6,213	16,556	1,330 77
17	New Glasgow	.....	493,923	55,550 12	.....	516,105	62,258 84	.....	613,498	71,899 26
18	North Sydney	2,282,705	245,738	27,798 65	2,280,509	316,843	26,447 90	2,602,656	353,574	24,348 26
19	Parrsboro	915,799	8,856	1,270 62	735,558	3,590	576 96	978,060	10,808	1,731 18
20	Pictou	320,375	39,279	4,567 75	238,384	72,297	5,906 40	418,658	58,572	8,648 57
21	Port Hawkesbury	12,997	12,160	2,055 36	37,569	7,832	1,789 78	73,678	18,062	3,207 05
22	Port Hood	.....	10,661	1,276 15	.....	24,756	2,895 04	50,602	30,235	3,064 46
23	Shelburne	154,040	24,303	4,512 50	134,695	38,952	7,027 53	174,965	30,193	6,021 97
24	Sydney	2,250,317	2,004,437	170,269 03	6,031,546	1,741,527	129,021 57	4,060,054	2,078,198	176,711 30
25	Truro	52,484	673,619	102,776 57	55,711	822,064	141,721 07	55,594	920,151	137,566 52
26	Weymouth	361,082	20,257	2,208 29	436,501	21,210	1,821 39	315,389	24,308	2,764 95
27	Windsor	1,018,142	416,294	28,264 98	1,195,146	358,177	41,675 33	1,060,427	524,981	25,462 15
28	Yarmouth	2,198,667	1,495,930	63,820 26	2,538,940	1,283,601	55,337 74	2,420,068	1,285,327	54,905 85
	Total	50,333,594	21,367,022	3,027,638 87	53,226,985	23,479,462	3,311,671 03	52,191,512	27,746,453	3,514,903 71

PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

1	Charlottetown	1,097,724	881,249	120,051	08	1,312,033	851,585	138,191	72	1,076,336	1,181,541	147,034	88
2	Summerside	130,604	180,025	23,251	09	37,034	329,368	24,486	03	189,552	553,042	39,584	70
	Total	1,228,328	1,061,274	143,302	17	1,349,067	1,180,953	162,677	75	1,265,888	1,734,583	186,619	58

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

1	Bathurst	91,154	221,156	15,421	49	197,828	263,499	15,880	78	197,918	307,402	18,073	00
2	Campbellton	1,678,653	193,689	12,436	83	855,536	251,729	17,281	40	1,124,562	256,864	22,681	51
3	Chatham	702,807	208,689	13,211	93	816,691	194,123	13,828	53	912,242	179,281	9,319	40
4	Fredericton	.....	1,643,403	298,371	52	.....	1,200,118	322,629	51	.....	2,031,145	649,225	57
5	McAdam Junction	14,680,578	223,845	23,871	03	14,960,051	302,731	33,191	78	14,074,299	281,722	23,212	43
6	Moncton	286,736	1,785,987	326,173	17	180,995	1,977,316	357,324	50	361,629	2,134,767	393,441	70
7	Newcastle	1,251,371	36,625	5,126	57	593,471	56,701	5,160	14	358,096	51,909	7,159	73
8	Sackville	.....	117,348	15,397	80	.....	176,660	17,810	15	.....	130,267	13,035	33
9	St. Andrews	401,544	195,336	24,416	98	388,177	307 175	19,802	87	338,609	292,483	20,444	05
10	St. John	76,853,203	20,151,989	5,136,039	02	79,149,671	21,338,672	4,805,104	23	50,466,168	17,357,214	2,639,023	50
11	St. Stephen	200,999	1,709,951	97,503	88	290,284	1,564,108	115,058	42	258,148	1,402,723	91,662	49
12	Woodstock	2,907,214	418,556	46,391	27	3,540,481	646,875	101,411	23	3,429,874	802,207	116,966	48
	Total	99,054,259	26,906,574	6,014,361	49	100,973,185	28,279,707	5,824,483	54	71,521,545	25,227,984	4,004,245	19

PROVINCE DE QUÉBEC

1	Athelstan	29,104,938	1,959,934	188,886	19	33,307,192	4,023,007	208,846	72	33,743,853	3,680,673	210,924	59
2	Beebe Jonction	9,902,577	1,830,437	98,808	26	9,603,371	1,358,489	123,654	29	7,600,961	1,440,890	140,746	37
3	Chicoutimi	.....	.....	.....		2,819,893	5,518,692	744,946	80	6,391,557	5,766,473	325,733	44
4	Coaticooke	22,111,752	453,161	20,214	90	17,079,272	412,854	26,786	51	16,576,493	426,211	36,102	13
5	Gaspé	767,823	193,615	12,521	96	773,441	95,181	4,251	20	317,991	40,358	1,975	58
6	Granby	.....	1,378,036	91,231	67	.....	1,597,899	91,584	75	.....	1,655,933	128,709	25
7	Hull	.....	1,765,216	168,874	12	.....	2,979,645	392,092	69	.....	2,573,928	291,896	89
8	Lac Mégantic	130,808	37,690	4,365	77	179,691	93,039	12,371	03	1,308,697	40,154	7,084	79
9	Montréal	240,010,515	192,662,298	32,920,210	38	216,947,753	212,901,307	35,536,903	97	187,612,703	227,916,633	36,999,655	78
10	Paspébiac	355,808	40,511	1,729	47	259,052	56,646	2,877	00	74,255	17,518	1,647	20
11	Percé	14,406	21,619	2,062	63	240,471	83,762	6,063	13	327,334	285,920	27,553	74
12	Port Burwell	.....	1,558	447	64	.....	2,438	502	80	.....	14,713	2,361	88
13	Québec	17,958,019	16,318,355	2,327,846	45	17,877,730	15,509,185	2,350,996	95	14,814,794	19,940,309	2,933,360	43
14	Rimouski	832,360	129,374	17,219	42	937,259	151,796	22,631	70	908,125	124,381	15,365	60
15	Saint-Armand	12,465,132	304,786	20,973	46	15,949,896	227,987	24,228	23	13,352,763	323,901	38,457	94
16	Saint-Hyacinthe	251	5,102,259	444,084	89	784	5,409,350	562,745	02	493	7,399,242	675,788	31
17	Saint-Jean	73,492,473	7,104,167	663,390	41	62,015,787	9,168,509	770,513	07	63,631,855	8,523,005	742,778	45
18	Shawinigan Falls	.....	4,719,263	156,319	52	.....	5,436,889	296,426	02	.....	5,413,374	254,896	92
19	Sherbrooke	1,342,010	7,025,855	640,162	06	615,075	8,001,055	853,262	06	474,878	9,215,252	918,923	66
20	Sorel	150,320	847,983	52,537	83	184,944	786,845	59,148	44	175,168	680,868	47,656	07
21	Sutton	11,793,623	432,686	35,912	39	14,773,374	397,431	40,407	23	11,712,839	267,481	48,955	78
22	Trois-Rivières	2,801,784	7,626,756	882,560	59	3,342,425	5,542,589	495,447	53	3,835,953	6,703,168	604,433	17
23	Valleyfield	.....	3,472,571	88,742	75	.....	2,440,467	73,849	37	.....	2,614,879	73,469	86
	Total	423,234,599	253,428,130	38,839,102	16	396,907,410	282,195,062	42,700,536	51	362,860,712	305,065,264	44,528,477	83

N° 8—TABLEAU COMPARATIF (par provinces) de la valeur des exportations et des importations déclarées pour la consommation à chaque port, etc.—*Suite*

PROVINCE D'ONTARIO

Numéro	Ports	Exercice terminé le 31 mars 1926			Exercice terminé le 31 mars 1927			Exercice terminé le 31 mars 1928		
		Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits
		$	$	$	$	$	$	$	$	$
1	Amherstburg	1,266,330	1,097,913	185,726 02	2,468,710	1,421,501	238,278 38	3,280,948	1,676,087	329,830 43
2	Belleville	179,513	2,785,208	372,154 65	297,523	2,835,658	439,239 77	381,588	2,648,980	437,837 35
3	Bowmanville	.....	1,597,393	96,156 58	.....	1,115,323	79,237 89	.....	1,353,746	120,994 48
4	Brantford	2,229	7,234 502	416,688 08	13,727	7,323,562	490,073 77	7,804	7,659,474	564,350 00
5	Bridgeburg	70,123,995	3,585,400	591,623 32	72,594,132	4,559,927	666,147 70	72,778,951	5,326,719	749,742 39
6	Brockville	226,543	3,518,241	153,388 31	263,301	1,841,103	154,085 12	621,327	2,369,706	148,458 17
7	Chatham	37,756	4,250,929	714,208 21	13,040	5,749,793	922,845 00	420,861	5,454,998	864,617 08
8	Cobourg	1,585,707	1,563,463	266,232 51	1,858,280	1,650,660	273,155 75	2,110,032	1,783,593	235,050 26
9	Collingwood	.....	537,220	32,181 88	.....	409,428	29,605 87	.....	478,519	28,162 31
10	Cornwall	8,237,023	3,983,627	177,169 07	3,351,619	2,844,410	183,467 25	4,306,590	3,060,395	196,691 15
11	Deseronto	13,010	69,345	9,647 60	5,720	47,052	5,434 69	128	50,674	6,392 54
12	Fort Frances	15,151,835	1,288,819	254,842 60	15,640,522	2,144,936	438,095 11	19,347,308	2,043,440	391,494 23
13	Fort William	102,568,694	7,146,601	714,960 51	82,047,529	6,689,815	994,364 59	86,519,016	6,432,329	1,096,867 66
14	Galt	.....	5,196,101	373,457 47	.....	5,777,430	430,719 81	1,802	5,902,974	497,174 87
15	Gananoque	38,081	441,684	51,571 60	17,793	497,385	63,870 57	41,742	528,340	73,850 67
16	Goderich	3,096	1,175,813	93,242 75	.....	1,389,410	93,263 34	.....	1,328,152	113,435 43
17	Guelph	.....	4,218,616	337,344 83	.....	4,307,293	359,563 30	.....	4,755,708	439,728 62
18	Hamilton	2,692,211	38,149,816	3,522,141 83	4,476,135	42,212,891	4,402,060 75	4,260,532	42,236,584	4,439,128 66
19	Ingersoll	.....	650,134	86,513 21	.....	668,021	71,095 49	.....	750,130	77,016 26
20	Kenora	29,462	890,917	200,661 73	21,511	529,320	69,766 59	30,335	542,785	85,900 27
21	Kingston	196,852	2,160,229	154,520 35	216,469	2,445,349	185,560 20	244,718	2,976,565	261,866 97
22	Kitchener	.....	13,699,368	774,191 02	.....	13,023,139	903,596 18	.....	13,983,286	1,177,944 70
23	Lindsay	.....	400,515	28,059 96	.....	452,330	43,122 05	.....	570,448	104,345 23
24	London	.....	9,458,160	1,231,965 04	.....	11,585,767	1,589,759 73	.....	12,316,421	1,721,454 98
25	Midland	39,532	1,152,690	70,404 92	78,858	1,618,048	104,536 00	18,906	1,300,135	119,170 39
26	Morrisburg	134,935	164,637	9,709 80	92,517	179,137	9,529 02	114,631	178,667	12,883 75
27	Napanee	.....	456,665	58,285 72	.....	414,317	52,734 22	.....	375,844	50,447 26
28	Niagara Falls	105,512,925	8,209,256	1,156,474 02	97,985,211	8,429,512	1,113,044 36	95,254,640	10,486,808	1,533,669 34
29	North Bay	460,817	2,934,726	413,012 92	428,725	3,740,642	528,699 14	517,180	4,137,663	618,700 62
30	Orillia	.....	2,741,390	84,037 32	.....	2,804,576	86,012 59	.....	4,420,480	92,709 65
31	Oshawa	2,399	19,349,983	5,421,748 20	1,448	24,877,254	6,188,437 96	1,557	32,146,638	8,063,136 57
32	Ottawa	.....	11,004,027	1,532,267 81	.....	13,396,531	1,902,310 30	.....	15,117,799	2,381,701 39

33	Owen Sound	100	909,608	80,221 03	8,701	1,229,340	82,320 41	27,777	1,102,280	90,892 75
34	Paris	.....	1,221,602	77,531 09	.....	1,044,343	62,145 49	.....	981,874	50,179 55
35	Parry Sound	122,295	775,026	207,725 01	111,685	1,106,153	273,298 11	74,180	1,647,023	299,905 51
36	Peterborough	.....	5,862,504	738,525 93	.....	7,066,561	999,902 18	833	8,165,207	1,220,696 06
37	Picton	.....	261,865	15,498 10	.....	164,440	9,254 12	.....	149,604	9,968 73
38	Port Arthur	111,679,444	2,753,828	217,519 63	105,828,148	2,760,979	406,577 26	104,106,965	2,095,466	434,135 04
39	Port Hope	181	378,231	38,116 19	1,045	429,552	38,738 35	601	453,444	49,552 48
40	Port McNicoll	23,129	57,372	4,045 53	10,126	88,136	1,064 56	65,799	89,381	5,153 07
41	Prescott	9,827,815	2,892,664	358,202 55	9,089,928	2,995,982	402,102 72	10,460,132	3,638,556	482,775 50
42	St. Catharines	567,048	5,116,191	693,108 00	970,904	5,946,940	757,573 10	504,833	5,527,165	691,640 41
43	St. Thomas	.....	2,095,014	339,050 86	106,103	2,240,510	350,413 71	70,162	2,226,660	351,811 29
44	Sarnia	36,516,556	15,840,458	884,898 37	43,753,048	16,673,576	900,885 55	39,108,625	14,283,139	858,851 49
45	Sault Ste-Marie	13,273,999	4,166,202	558,906 65	13,954,128	5,446,337	767,795 71	11,090,917	6,340,452	869,137 83
46	Simcoe	38,060	1,308,988	160,771 71	55,823	1,384,784	119,312 36	664,416	1,334,573	122,255 16
47	Stratford	.....	2,421,776	304,506 65	.....	2,830,141	343,583 75	.....	2,938,389	376,901 02
48	Sudbury	.....	1,323,014	126,290 40	.....	1,521,813	120,743 21	.....	1,817,053	155,973 80
49	Tillsonburg	230,247	702,552	166,543 74	145,886	931,430	205,840 34	361,481	1,091,809	239,351 82
50	Toronto	1,808,806	209,261,820	31,697,623 36	1,921,776	228,015,957	35,687,329 15	1,522,355	242,213,317	41,729,836 29
51	Trenton	34,963	1,198,631	65,022 48	193,767	1,209,137	101,374 63	8,430	616,388	69,692 66
52	Wallaceburg	1,540,092	2,016,282	643,351 75	2,362,493	1,977,425	434,812 42	1,721,317	4,437,614	516,410 42
53	Welland	1,938,464	12,413,712	813,544 25	1,042,219	10,918,112	697,186 68	2,974,892	11,506,511	640,022 59
54	Whitby	53,197	181,425	13,709 24	93,476	250,659	14,399 07	86,508	258,316	13,419 50
55	Windsor	51,656,725	39,699,108	9,290,750 82	52,856,367	43,878,552	9,178,247 76	56,497,150	44,433,222	9,459,687 20
56	Woodstock	11,214	1,565,232	180,348 91	17,142	1,722,866	134,607 85	13,048	2,106,400	187,291 51
	Total	537,825,280	475,536,493	67,260,402 09	514,395,535	518,815,245	75,201,220 98	519,621,017	553,847,930	85,960,295 36

PROVINCE DU MANITOBA

1	Brandon	64,034	1,044,511	117,860 00	68,079	1,306,813	151,673 39	74,584	1,684,175	189,677 34
2	Emerson	12,067,921	542,680	32,902 05	15,276,142	614,057	46,139 43	18,226,495	1,076,002	87,619 40
3	Gretna	225,425	130,567	9,191 58	89,596	120,688	8,552 53	46,829	186,426	14,090 02
4	Portage la Prairie	.....	398,931	34,035 70	.....	544,414	63,549 94	.....	923,326	95,512 37
5	Winnipeg	57,361	40,760,958	7,600,036 76	62,684	46,746,111	8,827,077 68	50,605	48,950,520	9,050,669 17
	Total	12,414,741	42,877,647	7,794,026 09	15,496,501	49,332,083	9,096,992 97	18,398,513	52,820,449	9,437,568 30

PROVINCE DE LA SASKATCHEWAN.

1	Moose Jaw	239,858	1,612,034	266,933 24	85,494	2,267,372	347,043 77	78,662	4,122,080	448,465 08
2	North Portal	9,936,129	499,256	33,091 37	9,719,185	713,611	42,440 10	10,424,317	1,033,375	62,187 80
3	Prince Albert	.....	230,046	36,650 39	.....	421,522	50,980 98	.....	700,136	63,477 93
4	Regina	66,010	9,116,396	1,744,870 62	44,595	12,060,133	1,973,355 99	69,368	13,957,839	2,305,427 31
5	Saskatoon	.....	3,439,138	471,675 46	.....	5,237,701	674,981 44	.....	6,831,933	751,937 48
	Total	10,241,997	14,896,870	2,553,221 08	9,849,274	20,700,339	3,088,802 28	10,572,347	26,645,363	3,631,495 60

N° 8—TABLEAU COMPARATIF (par provinces) de la valeur des exportations et des importations déclarées pour la consommation à chaque port, etc.—*Fin*

PROVINCE D'ALBERTA

Numéro	Ports	Exercice terminé le 31 mars 1926			Exercice terminé le 31 mars 1927			Exercice terminé le 31 mars 1928		
		Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits
		$	$	$	$	$	$	$	$	$
1	Calgary	.....	8,305,337	1,594,817 10	.....	9,741,058	1,916,660 65	.....	12,167,854	2,242,352 25
2	Edmonton	.....	5,174,483	1,144,469 43	.....	6,612,963	1,357,682 30	.....	8,725,528	1,647,715 32
3	Lethbridge	669,954	3,448,104	210,406 00	1,153,353	4,900,621	220,874 53	948,037	4,389,117	264,039 35
4	Medicine Hat	.....	286,836	38,055 91	.....	339,262	41,282 59	.....	617,649	49,910 05
	Total	669,954	17,214,760	2,987,748 44	1,153,353	21,593,904	3,536,500 07	948,037	25,900,148	4,204,016 97

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

1	Abbotsford	5,512,907	318,192	38,009 53	5,992,213	326,120	42,915 05	4,230,178	476,986	61,730 59
2	Cranbrook	1,570,486	490,856	70,855 63	2,350,573	552,710	78,868 34	1,743,127	520,251	68,187 74
3	Fernie	1,370,578	406,668	148,951 33	1,432,331	434,965	146,566 21	1,515,735	438,885	140,373 22
4	Grand Forks	95,065	117,439	37,617 15	81,364	298,838	129,540 23	64,520	245,591	95,907 48
5	Nanaimo	5,890,600	531,114	86,444 11	5,674,031	394,517	60,542 18	6,982,012	423,189	54,167 22
6	Nelson	378,031	315,288	55,472 37	577,951	400,845	79,640 80	455,685	529,050	96,483 20
7	New Westminster	14,155,275	1,784,412	267,706 72	14,512,819	2,467,611	403,216 52	12,760,754	2,151,132	364,231 54
8	Penticton	109,267	284,228	36,780 59	50,611	272,635	43,010 38	139,425	259,757	44,262 16
9	Prince Rupert	15,418,146	1,367,819	316,503 65	20,617,981	1,478,461	292,397 87	27,050,065	1,077,674	191,451 34
10	Revelstoke	.....	323,065	62,675 61	.....	225,859	39,417 41	.....	232,385	45,721 22
11	Rossland	23,040	526,156	55,894 29	10,698	680,086	78,036 96	4,848	895,698	84,563 77
12	Vancouver	144,634,857	59,843,051	12,213,001 38	116,920,027	69,390,839	12,606,352 74	153,021,338	74,002,310	13,050,236 20
13	Victoria	3,299,485	7,202,060	1,802,089 10	3,854,562	8,013,065	1,943,459 79	3,601,400	8,316,144	2,016,827 50
	Total	192,457,737	73,510,348	15,192,001 46	172,075,161	84,936,551	15,943,964 48	211,569,087	89,569,052	16,314,143 18

1	Dawson	8,575	265,388	54,131 58	461,338	143,303	45,412 46	223,924	170,396	39,653 88
2	White Horse	1,068,073	185,119	48,643 90	1,685,333	199,871	45,501 71	1,283,715	192,186	42,900 94
	Total	1,076,648	450,507	102,775 48	2,146,671	343,174	90,914 17	1,507,639	362,582	82,554 82

RÉCAPITULATION PAR PROVINCES

1	Nouvelle-Écosse	50,333,594	21,367,022	3,027,638 87	53,226,985	23,479,462	3,311,671 03	52,191,512	27,746,453	3,514,903 71
2	Île du Prince-Édouard	1,228,328	1,061,274	143,302 17	1,349,067	1,180,953	162,677 75	1,265,888	1,734,583	186,619 58
3	Nouveau-Brunswick	99,054,259	26,906,574	6,014,361 49	100,973,185	28,279,707	5,824,483 54	71,521,545	25,227,984	4,004,245 19
4	Québec	423,234,599	253,428,130	38,839,102 16	396,907,410	282,195,062	42,700,536 51	362,860,712	305,065,264	44,528,477 83
5	Ontario	537,825,280	475,536,493	67,260,402 09	514,395,535	518,815,245	75,201,220 98	519,621,017	553,847,930	85,960,295 36
6	Manitoba	12,414,741	42,877,647	7,794,026 09	15,496,501	49,332,083	9,096,992 97	18,398,513	52,820,449	9,437,568 30
7	Saskatchewan	10,241,997	14,896,870	2,553,221 08	9,849,274	20,700,339	3,088,802 28	10,572,347	26,645,363	3,631,495 60
8	Alberta	669,954	17,214,760	2,987,748 44	1,153,353	21,593,904	3,536,500 07	948,037	25,900,148	4,204,016 97
9	Colombie-Britannique	192,457,737	73,510,348	15,192,001 46	172,075,161	84,936,551	15,943,964 48	211,569,087	89,569,052	16,314,143 18
10	Yukon	1,076,648	450,507	102,775 48	2,146,671	343,174	90,914 17	1,507,639	362,582	82,554 82
	Total	1,328,537,137	927,249,625	143,914,579 33	1,267,573,142	1,030,856,480	158,957,763 78	1,250,456,297	1,108,919,808	171,864,320 54
	Droits sur colis postaux perçus au préalable par le ministère des Postes	.....	79,107	18,530 74	.....	36,025	8,603,25	.....	36,658	8,447 46
	Grand total	**1,328,537,137**	**927,328,732**	**143,933,110 07**	**1,267,573,142**	**1,030,892,505**	**158,966,367 03**	**1,250,456,297**	**1,108,956,466**	**171,872,768 00**

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.

NOUVELLE-ÉCOSSE

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Amherst	35,601 95	63,021 55	27 00	25 15	98,675 65	1,493	.....	426	2	1,397	21	.....	.....	2	2
Joggin Mines	389 34	370 97	.....	.....	760 31	66	1	25	.....	27	1	.....	1	23	22
Northport	28 85	5 04	.....	.....	33 89	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Oxford	1,033 68	5,642 27	.....	.....	6,675 95	158	.....	180	.....	123	5	.....	.....	.....	.....
Pugwash	162 89	256 45	.....	.....	419 34	74	11	54	.....	40	.....	4	11	24	17
River Hebert	8 69	27 14	.....	.....	35 83	3	.....	4	.....	1	1	.....	.....	.....	.....
Springhill	4,801 50	7,994 50	.....	.....	12,796 00	150	.....	100	.....	217	.....	.....	.....	.....	.....
Wallace	3,510 15	600 79	.....	.....	4,110 94	81	1	10	.....	73	1	1	1	19	18
Malagash	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	2	2	31	31
Tidnish	75 17	15 12	.....	.....	90 29	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	45,612 22	77,933 83	27 00	25 15	123,598 20	2,062	15	799	2	1,878	29	7	15	99	90
Annapolis Royal	1,711 96	1,799 34	.....	.....	3,511 30	202	24	99	.....	209	9	21	22	112	112
Bridgetown	9,504 89	9,376 91	.....	.....	18,881 80	249	.....	99	.....	238	8	.....	.....	39	39
Clementsport	3,080 06	576 49	.....	.....	3,656 55	80	6	.....	.....	49	2	6	6	24	24
Port Wade	20 10	3 70	.....	.....	23 80	6	6	24	.....	4	.....	5	6	21	18
Hampton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	85	84
Total	14,317 01	11,756 44	.....	.....	26,073 45	537	36	222	.....	500	19	32	34	281	277
Antigonish	6,840 07	3,057 37	.....	238 00	10,135 44	215	.....	180	.....	360	10	2	2	13	13
Bayfield	49 17	10 52	.....	.....	59 69	29	.....	.....	.....	39	.....	.....	.....	9	9
Cape George	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	57	57
Harbour au Bouche	80 53	14 33	.....	.....	94 86	28	.....	.....	.....	42	1	.....	.....	21	21
Malignant Cove	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	13
Total	6,969 77	3,082 22	.....	238 00	10,289 99	272	.....	180	.....	441	11	2	2	113	113
Arichat	182 52	177 25	.....	.....	359 77	58	.....	18	.....	22	.....	1	1	378	381
St. Peters	603 64	201 55	.....	.....	805 19	67	13	15	.....	77	1	5	13	293	281
Descousse	82 95	12 65	.....	.....	95 60	13	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	81	81
Fourchu	16 86	2 65	.....	.....	19 51	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	36	36
Irish Cove	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	11
L'Ardoise	4 65	86	.....	.....	5 51	3	.....	.....	.....	.....	.....	1	2	5	5
Petit de Grat	12 08	2 01	.....	.....	14 09	4	.....	.....	.....	.....	.....	19	22	171	166
Rivière Bourgeoise	10 81	1 79	.....	.....	12 60	5	.....	.....	.....	.....	.....	6	7	26	25
West Arichat	1 90	31	.....	.....	2 21	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	553	555
Total	915 41	399 07	.....	.....	1,314 48	158	13	33	.....	99	1	34	47	1,554	1,541

Baddeck	771 10	713 17			1,484 27	53	9	109		105	4		9	450	443
Iona	508 28	177 03			685 31	23				77	81			266	266
New Campbellton	2 10	40			2 50	1								86	86
Aspy Bay	36 12	6 05			42 17	9								25	25
Ingonish	33 37	5 82			39 19	7	5					15	13	93	106
Little Narrows							1							49	49
Neil's Harbour	4 51	1 94			6 45	2								72	72
Munroes Point							20					17	20	25	22
St. Ann's	41 40	6 61			48 01	9							3	80	76
White Point												14	14	12	12
Total	1,396 88	911 02			2,307 90	104	35	109		182	85	46	59	1,158	1,157
Barrington Passage	430 26	508 78		15 00	954 04	112		87		87	1	2	1	370	378
Clark's Harbour	664 71	389 31			1,054 02	101	32	61				38	34	556	565
Port La Tour	9 76	1 64			11 40	30								105	105
Shag Harbour												1	1	9	10
Woods Harbour	74 39	12 23			86 62	30	3					7	7	392	393
Total	1,179 12	911 96		15 00	2,106 08	273	35	148		87	1	48	43	1,432	1,451
Bridgewater	12,978 51	6,739 40			19,717 91	520	54	223		536	9	28	49	181	160
Canso	10,803 92	3,067 98		420 56	14,292 46	238		98		52		165	156	696	709
Guysboro	271 57	322 14		13 00	606 71	68	17	26		20		3	15	398	386
Isaac's Harbour	91 97	71 05			163 02	30	11	12		18		26	36	155	143
Port Mulgrave	2,619 89	671 70			3,291 59	101	2	37		221	24	2	3	1,190	1,188
Sherbrooke	276 69	516 65			793 34	39	27	19		3		16	27	89	79
Ecum Secum														93	93
Larry's River														89	89
Liscomb	13 64	2 12			15 76	9	1					11	11	100	101
Middle Country Harbour							11					6	11	43	38
Port Bickerton														129	128
Port Felix												1	1	187	187
Queensport	217 14	37 68			254 82	48				8		13	13	339	339
Sonora													1	109	108
Whitehaven												18	18	181	183
Total	14,294 82	4,689 32		433 56	19,417 70	533	69	192		322	24	261	292	3,798	3,771
Digby	7,814 73	3,373 52	2 00		11,190 25	275	16	125	1	281	21	11	16	625	622
Bear River	2,335 30	814 55		25 00	3,174 85	180	10	12		158	4	9	10	94	91
Freeport	1,775 96	1,127 16			2,903 12	48	24	32		35		24	20	369	369
Sandy Cove	86 55	24 68			111 23	21				6				92	92
Westport	424 26	53 14			477 40	83	21			46		32	19	353	367
Little River	2 10	0 30			2 40	2								106	105
Tiverton	234 10	57 96			292 06	43	14			22		12	16	268	268
Total	12,673 00	5,451 31	2 00	25 00	18,151 31	652	85	169	1	548	25	88	81	1,907	1,914
Glace Bay	56,491 15	24,646 30			81,137 45	1,227		255		1,325	13			32	30

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

NOUVELLE-ÉCOSSE—Suite

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Halifax	2,792,118 87	552,534 91	35,740 16	15,407 59	3,395,801 53	26,575	37,613	2,069	441	8,982	12,918	1,423	1,542	1,410	1,278
Sheet Harbour	965 44	81 96			1,047 40	63	20	1		11		9	20	314	305
East Chezzetcook														13	
East Jeddore							1					3	1	173	173
Hubbards	114 34	98 80			213 14	44		24		38				12	12
Ingramport	98 65	568 58			667 23	19	5	13		8		1	5	30	28
Moser's River							1						1	64	62
Necum Teuch														53	53
Port Dufferin												3		116	110
Sambro							12					6	12	101	87
Ship Harbour							3					1	3	150	155
Spry Bay														156	152
Three Fathom Harbour														4	2
West Chezzetcook														11	28
Total	2,793,297 30	553,284 25	35,740 16	15,407 59	3,397,729 30	26,701	37,655	2,107	441	9,039	12,918	1,446	1,584	2,607	2,445
Kentville	7,677 98	16,461 35			24,139 33	657		240		515	15				
Aylesford Station	371 61	285 42		37 60	694 63	106		60		70	5				
Berwick	2,166 85	1,552 28			3,719 13	212		119		170	1				
Canning	161 55	538 93			700 48	97		57		68		1		23	24
Kingsport	15 26	30 66			45 92	13		12		3		2		6	10
Port Williams	4,175 94	995 71			5,171 65	181	4	28		143	2	1	4	46	43
Wolfville	2,535 53	8,167 50			10,703 03	260		143		257	2	6	0	28	34
Hall's Harbour														41	42
Harbourville							1					1	1	49	48
Morden														31	31
Total	17,104 72	28,031 85		37 60	45,174 17	1,526	5	659		1,226	25	11	5	224	232
Liverpool	8,137 48	7,727 93		4,306 55	20,171 96	293	12	237		368	11	86	94	73	66
Caledonia	172 31	679 40			851 71	55		36							
Port Medway	375 88	65 53			441 41	43	4					5	9	9	7
Port Mouton												1	2	8	7
Total	8,685 67	8,472 86		4,306 55	21,465 08	391	16	273		368	11	92	105	90	80
Lockeport	663 91	330 06			993 97	145	8	21		88		20	23	32	30
Lunenberg	5,718 82	5,637 85		2,360 00	13,716 67	1,332	55	136		353	20	262	300	229	231
Chester	2,456 87	870 82			3,327 69	190	1	57		168	3	26	25	113	115
La Have	548 96	3,398 90		60 00	4,007 86	165	3	75				68	39	253	272

Mahone Bay	1,567 40	1,596 45		3,163 85	135	3	110		83	6	6	5	50	48
Riverport	369 88	45 23	60 00	475 11	149						38	30	190	229
Conquerall Banks													61	61
Petite Rivière													26	25
Voglers Cove												1	35	36
West Dublin											2		51	52
Total	10,661 93	11,549 25	2,480 00	24,691 18	1,971	62	378		604	29	402	400	1,008	1,069
Middleton	1,279 72	3,667 70		4,947 42	228		144		213	3				
Margaretsville	5 17	43 85		49 02	5	3	10				2	3	61	62
Port George	0 12	0 02		0 14	1	1					1		52	53
Springfield	45 76	7 21		52 97	31	7			11	2				
Total	1,330 77	3,718 78		5,049 55	265	11	154		224	5	3	3	113	115
New Glasgow	71,696 71	170,302 06	825 50	242,824 27	1,662		626		1,937	22			38	36
Merigomish	202 55	35 61		238 16	60				52	5				
Total	71,899 26	170,337 67	825 50	243,062 43	1,722		626		1,989	27			38	36
North Sydney	11,947 61	10,031 13	283 87	22,262 61	1,950	14,759	284		4,990	1,693	868	892	883	876
Grand Narrows	68 22	4 31		72 53	19				28	14			73	75
Sydney Mines	12,293 34	4,323 67		16,617 01	486		117		529	8				
East Bay													7	7
Petit Bras d'Or	39 09	6 17		45 26									174	174
Total	24,348 26	14,365 28	283 87	38,997 41	2,455	14,759	401		5,547	1,715	868	892	1,137	1,132
Parrsboro	1,609 48	1,530 55	756 43	3,896 46	138	39	186		88	7	35	35	478	480
Advocate Harbour													2	2
Apple River	37 87	6 66		44 53	12	36					10	28	46	30
Five Islands	43 70	6 86		50 56	10								11	11
Port Greville	27 61	4 45		32 06	10	29					22	26	45	47
Spencers Island	12 52	1 96		14 48	3	4					1	4	65	60
Total	1,731 18	1,550 48	756 43	4,038 09	173	108	186		88	7	68	93	647	630
Pictou	7,779 26	11,025 07	400 00	19,204 33	291	13	237		295	65	10	14	606	605
River John	297 62	149 24	50 00	496 86	54		6		70	10			22	21
Tatamagouche	571 69	424 74		996 43	85		58		20				2	2
Brule													2	3
Total	8,648 57	11,599 05	450 00	20,697 62	430	13	301		385	75	10	14	632	631
Port Hawkesbury	2,386 12	753 17		3,139 29	113		45		81	4	59	46	98	115
Port Hastings	574 47	93 25		667 72	28				19		1	1	101	101
Marble Mountain	3 50	54		4 04	1								72	72
Orangedale	110 99	19 78		130 77	30				48	1			1	1
Port Malcolm						4					2	6	17	12
West Bay	12 35	2 21		14 56	12				24	8			34	34
Whycocomagh	119 62	18 08		137 70	16	2					1	2	114	113
Total	3,207 05	887 03		4,094 08	200	6	45		172	13	63	55	437	448

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

NOUVELLE-ÉCOSSE—Fin

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Port Hood	126 30	195 25	.....	257 00	578 55	37	.....	146	.....	13	.....	.....	.....	173	173
Cheticamp	463 60	214 15	.....	.....	677 75	60	15	28	.....	.....	.....	15	15	144	147
Inverness	1,976 84	517 85	.....	.....	2,494 69	88	.....	28	.....	124	16	.....	.....	1	1
Mabou	245 86	126 90	.....	.....	372 76	26	1	7	.....	34	3	.....	1	38	37
Margaree	173 43	39 26	.....	.....	212 69	48	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	140	140
Grand Étang	78 43	12 96	.....	.....	91 39	22	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	121	121
Total	3,064 46	1,106 37	.....	257 00	4,427 83	281	16	219	.....	172	19	15	16	617	619
Shelburne	5,868 75	2,375 45	.....	6,540 32	14,784 52	234	12	110	.....	179	7	77	87	98	102
North East Harbour	42 81	8 14	.....	.....	50 95	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	91	91
Port Clyde	84 30	200 93	.....	.....	285 23	44	2	38	.....	25	2	.....	2	97	96
Sandy Point	22 16	3 21	.....	.....	25 37	26	5	.....	.....	.....	.....	99	101	86	85
East Jordan	3 95	79	.....	.....	4 74	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	4
Total	6,021 97	2,588 52	.....	6,540 32	15,150 81	332	19	148	.....	204	9	176	191	376	378
Sydney	173,147 88	259,570 30	2 00	1,139 00	433,859 18	3,018	513	516	1	2,921	414	255	330	1,127	1,066
Louisburg	681 86	140 97	.....	.....	822 83	73	423	22	.....	75	124	145	138	123	136
New Waterford	2,765 80	1,101 66	.....	.....	3,867 46	236	8	51	.....	236	7	.....	.....	.....	.....
Port Morien	112 45	21 08	.....	.....	133 53	21	.....	.....	.....	22	.....	.....	.....	13	13
Gabarouse Bay	1 01	20	.....	.....	1 21	2	.....	.....	.....	.....	.....	7	6	114	112
Main-à-Dieu	2 30	51	.....	.....	2 81	1	.....	.....	.....	.....	.....	16	15	25	26
Total	176,711 30	260,834 72	2 00	1,139 00	438,687 02	3,351	944	589	1	3,254	545	423	489	1,402	1,353
Truro	136,569 25	102,073 25	.....	5,368 00	244,010 50	2,792	.....	415	2	2,430	115	.....	.....	.....	.....
Great Village	923 94	71 19	.....	.....	995 13	70	.....	.....	.....	67	.....	.....	.....	22	22
Little Bass River	73 33	1,996 71	.....	.....	2,070 04	15	6	65	.....	.....	.....	.....	6	33	28
Total	137,566 52	104,141 15	.....	5,368 00	247,075 67	2,877	6	480	2	2,497	115	.....	6	55	50
Weymouth	1,167 25	1,783 33	.....	1,282 50	4,233 08	193	34	103	.....	150	8	12	25	162	147
Belliveau's Cove	61 26	188 55	.....	631 75	881 56	25	18	62	.....	.....	.....	10	18	98	92
Church Point	318 67	195 61	.....	.....	514 28	51	3	11	.....	.....	.....	1	3	12	10
Meteghan River	1,146 70	1,275 65	.....	.....	2,422 35	107	1	52	.....	.....	.....	3	.....	44	45
Salmon River	39 86	5 09	.....	.....	44 95	21	2	.....	.....	.....	.....	4	2	31	33
Meteghan	31 21	121 04	.....	.....	152 25	14	.....	7	.....	.....	.....	10	3	85	93
Total	2,764 95	3,569 27	.....	1,914 25	8,248 47	411	58	235	.....	150	8	40	51	432	420

Windsor	24,160 52	24,743 32		35 00	48,938 84	595	135	471		650	20	129	129	121	123
Hantsport	957 10	2,543 17			3,500 27	84	2	72		71	1	2	1	28	28
Maitland	30 47	144 59			175 06	33	9	25		20		4	9	29	24
Cheverie	100 54	27 63			128 17	14	15					11	15	40	33
Noel	12 10	2 22			14 32	7	4					4	4	24	25
Walton	201 52	80 37			281 89	19	45	12				37	45	55	49
Total	25,462 25	27,541 30		35 00	53,038 55	752	210	580		741	21	187	203	297	282
Yarmouth	54,592 94	27,972 06	1,527 06	2,123 70	86,215 76	3,218	5,229	468	123	932	2,567	298	268	498	551
Lower East Pubnico	129 04	39 98			169 02	40				17		29	27	62	65
Tusket	148 01	22 66			170 67	98				66	1				
Abbotts Harbour														100	84
Wedgeport	35 86	5 84			41 70									11	13
Total	54,905 85	28,040 54	1,527 06	2,123 70	86,597 15	3,356	5,229	468	123	1,015	2,568	327	295	671	713
Nouvelle-Écosse, Totaux	**3,514,903 81**	**1,368,469 30**	**37,298 22**	**42,661 52**	**4,963,332 85**	**53,677**	**59,467**	**10,200**	**570**	**33,681**	**18,327**	**4,697**	**5,047**	**21,370**	**21,167**

ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown	138,854 14	51,916 93	38,558 96	262 31	229,592 34	2,527	549	841	468	2,127	35	33	57	672	646
Cardigan	324 54	100 91			425 45	71		25		54				19	20
Georgetown	466 36	481 48			947 84	95	15	55		37		11	15	128	125
Montague	5,649 92	3,444 12			9,094 04	210	10	76		201	4	7	9	68	65
Murray Harbour	155 18	62 07			217 25	38		23		16		6	6	106	102
Souris	826 14	700 07			1,526 21	156	12	93		109	1	13	10	144	149
St. Peters	290 66	238 25			528 91	65		22		61	4				
Victoria	130 19	172 41			302 60	40		42						83	84
Grand River	1 25	0 20			1 45	1								42	42
Halliday's Wharf														3	3
Murray River	129 22	119 22			248 44	35		29		20				54	54
New London	40 90	45 06			85 96	13		12				2	2	4	3
Orwell														61	61
Pinette Bridge														55	57
Vernon River Bridge	166 38	25 90			192 28	23								7	7
Total	147,034 88	57,306 62	38,558 96	262 31	243,162 77	3,274	586	1,218	468	2,625	44	72	99	1,446	1,418
Summerside	36,865 62	15,551 74		660 15	53,077 51	783	7	286		951	10	10	6	67	73
Alberton	944 08	924 37			1,868 45	111		70		82	1			15	14
Port Borden	1,087 15	350 66			1,437 81	153		29		202	23				
Tignish	653 82	649 22			1,303 04	105		133		65	3			8	7
Malpeque	34 03	41 19			75 22	10		9							
Miminegash														31	30
Total	39,584 70	17,517 18		660 15	57,762 03	1,162	7	527		1,300	37	10	6	121	124
Île du Pr.-Édouard, Totaux	**186,619 58**	**74,823 80**	**38,558 96**	**922 46**	**300,924 80**	**4,436**	**593**	**1,745**	**468**	**3,925**	**81**	**82**	**105**	**1,567**	**1,542**

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

NOUVEAU-BRUNSWICK

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Bathurst	14,938 27	12,611 03			27,549 30	554	5	270		801	15	6	6	22	22
Caraquet	591 83	423 92			1,015 75	145		56		119	3	112	113	75	77
Shippegan	1,231 39	928 20		2 50	2,162 09	137	1	92		109		25	28	252	253
Lameque	83 42	56 91			140 33	12		12				53	49	281	282
Little Shippegan												15	11	8	10
Stone Haven	10 26	45 17			55 43	12		32						2	2
Tracadie	1,217 83	299 34			1,517 17	75		12		104				9	9
Total	18,073 00	14,364 57		2 50	32,440 07	935	6	474		1,133	18	211	207	649	655
Campbellton	22,242 05	19,039 53			41,281 58	329	24	349		368	10	8	24	87	72
Dalhousie	439 46	1,626 60			2,066 06	113	1	164		113	2	1	1	9	10
Jacquet River														1	1
Total	22,681 51	20,666 13			43,347 64	442	25	513		481	12	9	25	97	83
Chatham	6,973 97	17,736 22		800 00	25,510 19	423	20	336		459	3	9	18	145	136
Buctouche	1,502 57	1,462 52			2,965 09	184	2	181		162	1		2	14	11
Richibucto	842 86	1,047 92			1,890 78	120	9	180		88		4	9	49	43
Total	9,319 40	20,246 66		800 00	30,366 06	727	31	697		709	4	13	29	208	190
Fredericton	649,225 57	122,165 53	196,781 45	459 60	968,632 15	3,454		669	194	3,133	72			7	7
McAdam Junction	22,823 02	1,476 80		14,328 67	38,628 49	536	40,495	64		13,738	25,068				
Ste-Croix	389 41	63 64			453 05										
Total	23,212 43	1,540 44		14,328 67	39,081 54	536	40,495	64		13,738	25,068				
Moncton	382,989 52	158,948 36	415 56	1,697 10	544,050 54	5,030	382	623	4	5,228	91	4		29	31
Albert	156 56	215 15			371 71	66	12	54		44	3	8	11	33	31
Dorchester	1,091 21	574 75			1,665 96	76		36		48	2			6	6
Hillsboro	7,154 20	13,633 22			20,787 42	173	16	110		153	3	16	16	3	2
Shediac	2,040 28	2,254 23			4,294 51	204		115		192	2			15	17
Alma	9 93	10 79			20 72	5	6	4				3	6	81	77
Total	393,441 70	175,636 50	415 56	1,697 10	571,190 86	5,554	416	942	4	5,665	101	31	33	167	164
New Castle	7,159 73	5,334 76		46 05	12,540 54	278	10	179		334	14	4	7	45	42

Sackville	11,372 51	35,061 57		154 29	46,588 37	448		227		556	10		2	2
Port Elgin	1,662 82	1,706 68			3,369 50	134		63		117	3	3	3	25	26
Total	13,035 33	36,768 25		154 29	49,957 87	582		290		673	13	3	3	27	28
St. Andrews	17,077 84	2,373 74		707 75	20,159 33	525	173	144		674	368	859	863	356	353
Campobello	1,339 59	256 10			1,595 69	163	100	1				841	549	198	206
Lords Cove	897 65	335 35			1,233 00	79	356	43				914	848	116	133
North Head	553 19	546 68		50 00	1,149 87	107	233	45				310	333	128	148
Grand Harbour	99 48	29 22			128 70	23	45	10				64	53	117	118
Seal Cove	32 78	20 43			53 21	2	51	9				49	52	26	24
Wilson's Beach	443 52	64 32			507 84	39	176	8				527	390	143	155
Total	20,444 05	3,625 84		757 75	24,827 64	938	1,134	260		674	368	3,564	3,088	1,084	1,137
St. John	2,621,120 69	567,479 36	44,056 85	17,649 61	3,250,306 51	20,118	21,872	2,632	682	17,673	29,085	541	495	1,340	1,532
St. George	1,074 59	3,496 69			4,571 28	127	25	120		113	1	44	43	43	43
Sussex	11,786 55	10,721 97			22,508 52	331		203		386	6				
Beaver Harbour	4,644 72	4,448 02			9,092 74	120	137	25				221	118	310	316
Chance Harbour		6 24			6 24		25	10				27	38	116	117
Lepreaux						3	69					76	77	21	21
L'Etête	50 58	7 90			58 48	6						1			
St. Martins	346 37	125 28			471 65	29	69	36		26	1	102	104	38	34
Total	2,639,023 50	586,285 46	44,056 85	17,649 61	3,287,015 42	20,734	22,197	3,026	682	18,198	29,093	1,012	875	1,868	2,063
St. Stephen	52,587 46	58,135 46	1,117 98	1,330 45	113,171 35	1,410	76	232	14	482	199	19	10	169	177
Milltown	38,925 35	1,383 16			40,308 51	315	946	7		260	40				
Upper Mills	149 68	101 10			250 78	15	12	2							
Total	91,662 49	59,619 72	1,117 98	1,330 45	153,730 64	1,740	1,034	241	14	742	239	19	10	169	177
Woodstock	24,844 73	15,928 13	7,055 06	4,686 73	52,514 65	890		454	53						
Aroostock Junction	5,702 16	2,808 70	681 12	967 90	10,159 88	170	1,618	121	8	3,199	7,704				
Centreville	1,845 78	948 48		120 40	2,914 66	153	179	48		18	2				
Clair	1,332 50	772 66		707 24	2,812 40	141	264	24		61	12				
Debec	859 83	115 87		32 23	1,007 93	153	693	50		650	1,943				
Edmunston	58,832 76	11,756 43		64 60	70,653 79	377	98	127		622	22				
Grand Falls	12,690 73	5,508 45		857 22	19,056 40	347	389	154		254	126				
Green River	103 42	569 37			672 79	20	7	18		5	3	89	89		
St. Leonards	4,447 42	1,395 37		625 00	6,467 79	271	2,441	41							
Andover	1,673 07	417 74		184 64	2,275 45	153	148			102	235				
Bath	29 87	10 66			40 53										
Bloomfield	197 86	9 66			207 52	20	58	3							
Connors	92 94	31 79		15 00	139 73	15	49	10							
Four Falls	1,265 90	171 80		94 99	1,532 69	46	106								
Richmond Road	2,717 00	777 92			3,494 92	230	121								
River De Chute	133 20	8 65			141 85	20	226								
St-François de Madawaska							13								
St-Hilaire	197 31	25 69			223 00	15	29								
Total	116,966 48	41,257 37	7,736 18	8,355 95	174,315 98	3,021	6,439	1,050	61	4,911	10,047	89	89		
Nouveau-Brunswick, Totaux	**4,004,245 19**	**1,087,511 23**	**250,108 02**	**45,581 97**	**5,387,446 41**	**38,941**	**71,787**	**8,405**	**955**	**50,391**	**65,049**	**4,955**	**4,366**	**4,321**	**4,546**

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

QUÉBEC

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Athelstan	73,812 81	7,706 74	.....	4,308 90	85,828 45	3,228	27,247	181	.....	12,242	55,810	.....	.....	.....	.....
Dundee	2,995 23	852 95	.....	35 00	3,883 18	140	339	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hemmingford	5,513 13	2,067 09	.....	839 00	8,419 22	144	198	33	.....	22	.....	.....	.....	.....	.....
Ste-Agnès de Dundee	88,523 79	61 15	.....	391 19	88,976 13	425	4,315	5	.....	4,384	8,235	.....	.....	.....	.....
Trout River	37,632 58	18,661 58	.....	436 25	56,730 41	189	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Franklin Centre	690 30	238 89	.....	536 84	1,466 03	63	795	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Frontier	424 73	153 17	.....	12 00	589 90	34	97	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Covey Hill	73 74	9 49	.....	.....	83 23	8	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Herdman	879 69	146 20	.....	.....	1,025 89	81	257	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Huntingdon	378 59	67 33	.....	.....	445 92	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	210,924 59	29,964 59	.....	6,559 18	247,448 36	4,337	33,479	242	.....	16,648	64,045	.....	.....	.....	.....
Beebe Jonction	18,025 47	19,705 60	.....	2,993 75	40,724 82	1,141	12,529	322	.....	2,661	8,000	.....	.....	.....	.....
Georgeville	336 55	62 19	.....	110 40	509 14	26	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....	87	87
Magog	60,125 19	24,342 49	.....	.....	84,467 68	387	.....	106	.....	945	6	.....	.....	60	60
Rock Island	62,259 10	42,468 80	.....	6,273 36	111,001 26	1,171	290	237	.....	2,789	784	.....	.....	.....	.....
Total	140,746 31	86,579 08	.....	9,377 51	236,702 90	2,725	12,833	665	.....	6,395	8,790	.....	.....	147	147
Chicoutimi	62,834 00	26,885 73	1,406 49	292 00	91,418 22	974	.....	436	55	1,030	35	1	.....	132	136
Hébertville	26,845 84	11,906 88	.....	.....	38,752 72	483	.....	328	.....	488	12	.....	.....	.....	.....
Jonquières	153,189 22	30,200 45	2,563 44	120 00	186,073 11	1,690	.....	184	29	3,102	17	.....	.....	.....	.....
Port Alfred	82,864 48	30,433 68	.....	.....	113,298 16	586	148	127	.....	525	7	35	33	131	134
Total	325,733 54	99,426 74	3,969 93	412 00	429,542 21	3,733	148	1,075	85	5,145	71	36	33	263	270
Coaticook	35,376 10	10,480 67	.....	3,031 80	48,888 57	889	21,926	280	.....	35,917	30,973	.....	.....	.....	.....
Stanhope	726 03	316 97	.....	100 00	1,143 00	88	77	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	36,102 13	10,797 64	.....	3,131 80	50,031 57	977	22,003	280	.....	35,917	30,973	.....	.....	.....	.....
Gaspé	1,975 58	2,568 13	.....	.....	4,543 71	124	19	80	.....	125	8	33	20	151	145
Granby	128,709 25	93,334 46	1,337,188 80	2,753 16	1,561,985 67	2,731	.....	913	1,363	1,862	33	.....	.....	.....	.....
Hull	171,698 44	1,069,555 77	53 00	2 40	1,241,309 61	1,951	.....	1,570	5	2,225	3	.....	.....	.....	.....
Lachute	117,962 16	31,314 99	.....	.....	149,277 15	2,041	.....	503	.....	1,774	21	.....	.....	.....	.....
Ville-Marie	2,236 29	3,158 65	.....	.....	5,394 94	150	.....	195	.....	73	2	.....	.....	.....	.....
Total	291,896 89	1,104,029 41	53 00	2 40	1,395,981 70	4,142	.....	2,273	5	4,072	26	.....	.....	.....	.....
Lac Mégantic	7,084 79	6,189 22	.....	2,034 36	15,308 37	236	2,207	203	.....	8,665	18,012	2,155	2,039	41,450	36,131

Montréal	36,795,750 78	25,956,019 41	35,447,609 50	116,007 80	98,315,387 49	325,324	55,219	32,696	20,843	131,166	41,853	1,204	1,173	6,494	6,778
Berthierville	70,494 58	570,131 22	19,029 77	5,520 00	665,175 57	531		157	419	498	7				
Joliette	49,265 78	41,458 84	13,803 97	150 00	104,678 59	1,065		590	550	1,616	22				
St-Jérôme	84,144 64	10,583 11			94,727 75	1,559		177		1,393	8				
St-Roch l'Achigan		127 28	299 00		426 28			33	49						
St-Lin		1,229 67	26 25		1,255 92			50	3						
St-Jacques		1,006 90	1,674 50		2,681 40			79	130						
L'Épiphanie		5,936 80	34,869 48		40,806 28			94	608						
Total	36,999,655 78	26,586,493 23	35,517,312 47	121,677 80	99,225,139 28	328,479	55,219	33,876	22,602	134,673	41,890	1,204	1,173	6,494	6,778
Paspébiac	1,647 20	6,389 16			8,036 36	172	8	240		170	3			70	66
Port Daniel														4	4
St-Omer														56	56
Total	1,647 20	6,389 16			8,036 36	172	8	240		170	3			130	126
Percé	889 11	426 61			1,315 72	52	3	36		27	3	2	3	5	3
Chandler	26,664 63	1,691 47			28,356 10	161	10	78		148	2	30	30	13	13
Total	27,553 74	2,118 08			29,671 82	213	13	114		175	5	32	33	18	16
Port Burwell	2,361 88	480 49			2,842 37	5									
Québec	2,768,777 45	1,731,192 20	1,630,585 44	17,080 31	6,147,635 40	29,414	4,163	5,363	1,872	16,536	12,276	414	247	1,950	2,101
Amherst Harbour	33 61	27 41			61 02	16	1	8				1	1	154	158
Amos	50,940 63	16,285 29			67,225 92	476		212		552	3				
Bonne Espérance	225 92	47 28			273 20	57	97					28	28	12	11
Havre St-Pierre	4 13	32 33			36 46	4		10						59	59
Lévis	25,106 88	31,741 89	19,243 68	1,200 00	77,292 45	1,154		477	177	1,307	39	3		67	70
Montmagny	20,505 26	46,536 56			67,041 82	615	2	471		789	20			4	5
Pointe-au-Pic	43,510 95	10,030 23			53,541 18	325	3	64		368	19	1	3	2	
Port Menier	368 86	216 33			585 19	10		20						137	136
Rivière-du-Loup	17,104 07	18,150 96		154 00	35,409 03	408	1	296		514	8			134	135
St-Anselme	861 23	906 70			1,767 93										
Trois-Pistoles	2,961 91	3,009 01			5,970 92	146		113						3	3
Estcourt	768 15	937 97		72 39	1,778 51	59	4	76		134	11				
Grindstone	291 65	324 96			616 61	34		22						129	122
Les Escoumains														12	10
Harrington Harbour	6 54	50			7 04	4	1					1	1	37	37
Monk	1,882 52	501 17			2,383 69	66		27		102	7				
Morriset Station		36 40			36 40			2							
Sault-au-Mouton														10	79
Sept-Îles							8					2	8	73	66
St-Pamphile	10 67	272 53			283 20	32	22	5		8	25				
Total	2,933,360 43	1,860,249 72	1,649,829 12	18,506 70	6,461,945 97	32,820	4,302	7,166	2,049	20,310	12,408	450	288	2,783	2,992
Rimouski	14,729 23	16,399 61		566 15	31,694 99	495	4	498		757	40	5	5	83	85
Matane	568 23	3,926 07			4,494 30	45	34	133		61	1	34	34	158	163
Ste-Anne des Monts	68 14	293 20			361 34	11	2	50				2	2	26	30
Mont Louis							27					27	27		
Total	15,365 60	20,618 88		566 15	36 550 63	551	67	681		818	41	68	68	267	278
Shawinigan Falls	176,401 85	60,342 57	79 00	210 00	237,033 42	2,663		484	4	3,697	6				
Grand'Mère	78,495 07	33,580 11	173 76	20 00	112,268 94	1,365		231	5	1,477	13				
Total	254,896 92	93,922 68	252 76	230 00	349,302 36	4,028		715	9	5,174	19				

N° 9—TABLEAU des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

QUÉBEC—Fin

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Sherbrooke	654,424 52	371,584 29	8,801 24	776 32	1,035,586 37	8,721	336	1,540	182	8,806	134				
Armstrong	6,285 14	2,517 73		54 00	8,856 87	330	706	9							
Beauceville	6,188 80	10,291 78			16,480 58	258	4	219		416	10				
Comins Mills	2,376 46	982 75		7 00	3,366 21	139	284	4							
Cookshire	11,164 37	9,170 51	956 84	80 00	21,371 72	282		206	15	253	6				
Richmond	52,536 53	35,750 66		220 25	88,507 44	1,419	1	329		1,399	24				
St-Camille	746 31	938 96		70 50	1,755 77	85	21	29		753	6				
Thetford Mines	45,475 87	21,447 29	1,777 80	35 84	68,736 80	1,080		411	14	1,271	14				
Victoriaville	72,514 39	98,954 83	390 56	22 55	171,882 33	1,301		749	5	1,473	10				
Windsor Mills	66,514 30	8,882 90			75,397 20	524		62		677	3				
Chartierville							221								
Hereford Road	696 97	100 56			797 53	43	170								
Total	918,923 66	560,522 26	11,926 44	1,266 46	1,492,738 82	14,182	1,743	3,558	216	15,048	207				
Sorel	33,970 38	25,418 01	6,092 72	610 40	66,091 51	943	5	432	84	1,114	72	7	6	750	746
Nicolet	13,685 69	7,376 47			21,062 16	439	226	182		358					
Total	47,656 07	32,794 48	6,092 72	610 40	87,153 67	1,382	231	614	84	1,472	72	7	6	750	746
Sutton	38,160 27	9,274 92	198 00	5,212 40	52,845 59	801	13,827	278	2	2,115	33,889				
Abercorn	3,190 63	1,078 32		1,160 00	5,428 95	276	843	14		29	13				
Highwater	6,377 95	2,649 92		1,028 89	10,056 76	210	727	2		15					
Mansonville	1,226 93	833 64		84 00	2,144 57	153	386	85		62	73				
Total	48,955 78	13,836 80	198 00	7,485 29	70,475 87	1,440	15,783	379	2	2,221	33,975				
St-Armand	27,120 66	3,371 59		3,671 05	34,163 30	805	22,247	22		705	13,833				
Philipsburg	11,337 28	1,062 57			12,399 85	212	311			119	1				
Total	38,457 94	4,434 16		3,671 05	46,563 15	1,017	22,558	22		824	13,834				
St-Hyacinthe	161,997 28	91,979 19	25,395 38	900 50	280,272 35	3,179		1,118	487	3,121	46				
Drummondville	491,386 99	58,182 44	45 00	110 00	549,724 43	3,363	13	245	2	3,083	56				
Marieville	22,404 04	39,620 20			62,024 24	926		110		641	7				
St-Césaire		3,202 65			3,202 65			178							
Total	675,788 31	192,984 48	25,440 38	1,010 50	895,223 67	7,468	13	1,651	489	6,845	109				

St-Jean	520,313 65	159,017 32	1,628 70	7,650 13	688,609 80	4,664	455	594	78	4,732	155			2	3
Cantic	15,054 93	1,601 45		1,138 94	17,795 32	1,221	52,461	4		14,990	48,314				
Clarenceville	588 49	309 21		165 04	1,062 74	31	102	22		3					
Cowansville	120,446 74	28,268 42		60 00	148,775 16	1,301		150		1,144	46				
Farnham	28,648 75	18,175 91	33,573 67	1 65	80,399 98	913		230	242	1,013	44				
Frelighsburg	1,367 42	523 19		1,103 44	2,994 05	114	954	63		17					
Lacolle	50,732 87	21,989 28		6,116 14	78,838 29	1,338	20,389	32		7,222	16,605				
Noyan	4,589 52	1,414 99		18 00	6,022 51	343	12,451			582	3,955				
St-André Road	1,036 08	190 24		844 99	2,071 31	120	541								
Total	742,778 45	231 490 01	35,202 37	17,098 33	1,026,569 16	10,045	87,353	1,095	320	29,703	69,119			2	3
Trois-Rivières	549,076 46	199,932 42	640 92	110 00	749,759 80	6,280	115	1,161	41	7,628	65	205	213	1,748	1,738
La Tuque	55,356 71	11,508 23			66,864 94	722		173		772	9				
St-Boniface		2,448 08	16,950 00		19,398 08			49	166						
Total	604,433 17	213,888 73	17,590 92	110 00	836,022 82	7,002	115	1,383	207	8,400	74	205	213	1,748	1,738
Valleyfield	73,469 86	90,354 26	12,195 49	1,442 13	177,461 74	2,400		384	34	2,408	26			140	145
Québec, Totaux	**44,528,477 87**	**31,343,566 69**	**38,617,252 40**	**197,945 12**	**114,687,242 08**	**430,209**	**258,094**	**57,609**	**27,465**	**307,070**	**293,740**	**4,191**	**3,873**	**54,343**	**49,515**

ONTARIO

Amherstburg	44,072 91	10,168 95		1,619 00	55,860 86	534	13,038	133		830	1			1,662	1,658
Essex Centre	16,594 02	9,013 14			25,607 16	615		138		691	8				
Kingsville	20,637 74	23,063 76	1,070 60		44,772 10	705	2,856	309	254	942	19			619	620
Leamington	243,421 83	19,810 66	15,147 75	30 00	278,410 24	2,224		248	53	2,081	12			398	396
West Dock (Pelée)	5,059 87	10 03			5,929 34	252	405	4		13	10			483	483
North Dock (Pelée)	44 06	869 47			54 09										
Total	329,830 43	62,936 01	16,218 35	1,649 00	410,633 79	4,330	16,299	832	307	4,557	50			3,162	3,157
Belleville	427,468 20	236,555 52	3,943,081 92	19,594 28	4,626,699 92	4,872	322	1,290	7,236	5,460	203			346	344
Campbellford	10,369 15	5,584 28			15,953 43	595		168		721	1			22	22
Total	437,837 35	242,139 80	3,943,081 92	19,594 28	4,642,653 35	5,467	322	1,458	7,236	6,181	204			368	366
Bowmanville	120,994 48	259,590 93		350 00	380,935 41	1,689	322	256		1,258	14				
Brantford	564,350 00	455,051 55	10,376 24	2,582 42	1,032,360 21	13,773	166	1,806	126	12,535	125				
Bridgeburg	749,742 39	186,212 06		30,368 99	966,323 44	16,771	84,300	619		20,511	211,246			952	975
Brockville	148,458 17	82,256 33		1,402 53	232,117 03	3,046	1,197	427		2,555	33			851	852

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

ONTARIO—Suite

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Chatham	555,882 30	122,999 30	1,052 69	776 87	680,711 16	7,709	11	1,153	48	6,084	83	.....	.....	108	105
Blenheim	35,942 73	7,712 44	.....	.....	43,655 17	430	.....	63	.....	868	3	.....	.....	.....	.....
Erieau	189,337 01	588 47	.....	.....	189,925 48	2,370	1,143	12	.....	456	1,843	.....	.....	305	323
Ridgetown	6,047 15	3,500 98	.....	.....	9,548 13	886	.....	214	.....	993	7	.....	.....	.....	.....
Tilbury	77,245 70	2,028 93	.....	60 00	79,334 63	1,374	.....	66	.....	1,131	6	.....	.....	2	2
Dresden	162 19	31 75	.....	.....	193 94	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	864,617 08	136,861 87	1,052 69	836 87	1,003,368 51	12,769	1,154	1,508	48	9,532	1,942	.....	.....	415	430
Cobourg	229,348 23	39,998 41	16,258 44	1,033 56	286,638 64	3,093	6,970	529	37	2,690	7,043	.....	.....	649	672
Brighton	4,707 71	10,177 29	.....	97 60	14,982 60	267	.....	202	.....	299	6	.....	.....	1	1
Colborne	994 32	1,992 13	.....	.....	2,986 45	158	.....	97	.....	140	6	.....	.....	.....	.....
Total	235,050 26	52,167 83	16,258 44	1,131 16	304,607 69	3,518	6,970	828	37	3,129	7,055	.....	.....	650	673
Collingwood	22,210 24	21,814 20	25 00	800 00	44,849 44	1,088	.....	1,057	1	1,291	436	.....	.....	64	67
Meaford	5,952 07	17,397 04	.....	.....	23,349 11	413	.....	240	.....	529	1	.....	.....	51	48
Total	28,162 31	39,211 24	25 00	800 00	68,198 55	1,501	.....	1,297	1	1,820	437	.....	.....	115	115
Cornwall	193,589 72	93,069 74	635 84	70 80	287,366 10	3,237	8,813	509	6	5,842	7,620	.....	.....	126	73
Aultsville	2,656 11	797 28	.....	229 09	3,692 48	247	501	26	.....	143	.....	.....	.....	58	58
St-Regis	435 32	114 08	.....	90 00	639 40	42	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	196,691 15	93,981 10	635 84	389 89	291,697 98	3,526	9,324	535	6	5,985	7,620	.....	.....	184	131
Deseronto	6,392 54	7,768 68	.....	92 60	14,253 82	416	1	58	.....	376	.....	.....	.....	11	11
Fort-Francis	377,137 70	66,337 32	9,650 88	2,642 28	455,768 18	5,077	28,657	217	19	14,071	32,496	.....	.....	.....	.....
Rainy-River	14,356 53	1,394 12	.....	64 80	15,815 45	406	261	55	.....	6,049	6,393	.....	.....	15	17
Total	391,494 23	67,731 44	9,650 88	2,707 08	471,583 63	5,483	28,918	272	19	20,120	38,889	.....	.....	15	17
Fort-William	1,091,990 44	168,915 92	7,274 71	1,341 38	1,269,522 45	5,888	642	853	50	4,282	3,802	.....	.....	1,458	1,392
Pigeon River	4,877 22	1,980 68	80 40	.....	6,938 30	81	70	.....	.....	300	12	.....	.....	1	1
Total	1,096,867 66	170,896 60	7,355 11	1,341 38	1,276,460 75	5,969	712	853	50	4,582	3,814	.....	.....	1,459	1,393

Galt	278,581 76	314,238 83		241 53	593,062 12	5,242	162	2,003		5,623	72				
Ayr	85,625 28	4,416 66			90,041 94	331		78		336					
Preston	132,967 83	177,406 55	7,327 92		317,702 30	2,426		593	10	2,841	12				
Total	497,174 87	496,062 04	7,327 92	241 53	1,000,806 36	7,999	162	2,674	10	8,800	84				
Gananoque	71,809 13	15,021 50		321 50	87,152 13	1,414	298	317		1,339	17			3,065	3,065
Rockport	1,998 68	473 09		244 00	2,715 77	69	27	1						595	595
Ivy Lea	27 04	5 87			32 91	5	28							239	239
Lansdowne	15 82	3 21			19 03	4	1							1,568	1,568
Total	73,850 67	15,503 67		565 50	89,919 84	1,492	354	318		1,339	17			5,467	5,467
Goderich	23,981 15	18,272 79	2 00	1,161 50	43,417 44	942		580	1	1,033	1,575			97	91
Clinton	13,273 25	14,394 92			27,668 17	624		227		649	3				
Kincardine	44,804 98	41,314 08		75 00	86,194 06	904		206		1,028	19			17	16
Seaforth	4,127 03	3,356 32			7,483 35	515		199		517					
Southampton	11,647 83	32,572 82			44,220 65	550		111		778	3				
Wingham	15,570 36	31,672 20			47,242 56	724		423		830	11				
Lucknow	30 83	6 38			37 21										
Total	113,435 43	141,589 51	2 00	1,236 50	256,263 44	4,259		1,746	1	4,835	1,611			114	107
Guelph	389,131 86	512,867 74	99,959 97	3,550 00	1,005,509 57	8,083		2,003	385	8,234	66				
Hanover	37,287 82	115,005 01	194 00		152,486 83	1,360		450		1,686	5				
Walkerton	13,090 60	23,344 41	388 46		36,823 47	413		219	4	658	8				
Durham	55 44	8 08			63 52	12									
Mount Forest	162 90	21 71			184 61	12									
Total	439,728 62	651,246 95	100,542 43	3,550 00	1,195,068 00	9,880		2,672	389	10,578	79				
Hamilton	4,194,037 31	3,477,119 62	3,532,231 87	4,939 24	11,208,328 04	59,870	551	6,517	2,000	45,865	655			691	552
Burlington	19,997 01	10,611 38			30,608 39	783		165		1,002	9				
Dundas	78,483 29	57,022 88			135,506 17	1,774	2	334		1,738	10				
Dunnville	43,389 97	93,646 88			137,036 85	1,033	100	210		1,088	14			6	6
Grimsby	39,674 24	36,235 6		185 00	76,094 86	973	22	349		944	7				
Oakville	23,147 88	27,254 07			50,401 95	860		258		1,117	6				
Port Maitland	40,398 96	2,731 09		2 40	43,132 45	83	2,937			38	8,192			287	284
Total	4,439,128 66	3,704,621 54	3,532,231 87	5,126 64	11,681,108 71	65,376	3,612	7,833	2,000	51,792	8,893			984	842
Ingersoll	77,016 26	31,199 83		200 00	108,416 09	2,369		483		2,191	14				
Kenora	82,106 71	25,427 87	2,151 83	641 26	110,327 67	1,534	179	454	17	1,240	16			187	182
Dryden	3,793 56	18,391 02			22,184 58	236		90		191	4				
Total	85,900 27	43,818 89	2,151 83	641 26	132,512 25	1,770	179	544	17	1,431	20			187	182
Kingston	261,417 14	201,333 79	24,660 05	712 10	488,123 08	5,448	677	1,001	114	1,501	146			1,619	1,550
Wolfe Island						42	17	11						23	20
Port Alexandria	449 83	152 01			601 84		230							174	195
Portsmouth							56							70	71
Total	261,866 97	201,485 80	24,660 05	712 10	488,724 92	5,490	980	1,012	114	1,501	146			1,886	1,836

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

ONTARIO—Suite

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Kitchener	739,871 33	619,909 67	34,074 61	1,037 94	1,394,893 55	10,070	.....	3,319	377	10,870	115	.....	.....	.....	.....
Elmira	21,436 93	29,858 97	.....	50 00	51,345 90	777	.....	153	.....	978	6	.....	.....	.....	.....
New Hamburg	11,498 39	15,349 98	.....	.....	26,848 37	504	.....	231	.....	557	1	.....	.....	.....	.....
Waterloo	405,138 05	237,712 74	809,637 09	8,405 27	1,460,893 15	2,357	.....	668	669	3,483	25	.....	.....	.....	.....
Total	1,177,944 70	902,831 36	843,711 70	9,493 21	2,933,980 97	13,708	.....	4,371	1,046	15,888	147	.....	.....	.....	.....
Lindsay	104,345 23	51,867 40	12,947 84	1,580 00	170,740 47	1,770	.....	779	332	2,122	21	.....	.....	.....	.....
London	1,675,949 79	1,562,873 97	526,895 99	4,500 57	3,770,220 32	30,397	.....	3,997	2,754	21,161	597	.....	.....	.....	.....
Glencoe	5,182 57	2,837 46	.....	.....	8,020 03	379	.....	97	.....	411	3	.....	.....	.....	.....
Parkhill	13,580 06	3,752 34	.....	.....	17,332 40	401	.....	62	.....	429	8	.....	.....	.....	.....
Strathroy	26,742 56	18,839 49	.....	.....	45,582 05	1,102	.....	241	.....	1,228	11	.....	.....	.....	.....
Total	1,721,454 98	1,588,303 26	526,895 99	4,500 57	3,841,154 80	32,279	.....	4,397	2,754	23,229	619	.....	.....	.....	.....
Midland	106,808 60	32,233 38	.....	1,357 02	140,399 00	1,171	.....	415	.....	953	12,447	.....	.....	276	294
Penetanguishene	12,361 79	20,753 87	.....	200 00	33,315 66	424	1	253	.....	431	2	.....	.....	3	5
Total	119,170 39	52,987 25	.....	1,557 02	173,714 66	1,595	1	668	.....	1,384	12,449	.....	.....	279	299
Morrisburg	3,491 27	7,187 30	.....	951 55	11,630 12	506	427	149	.....	218	2	.....	.....	442	437
Iroquois	9,392 48	7,241 82	.....	.....	16,634 30	268	12	58	.....	274	2	.....	.....	77	77
Total	12,883 75	14,429 12	.....	951 55	28,264 42	774	439	207	.....	492	4	.....	.....	519	514
Napanee	50,308 64	28,085 34	.....	60 00	78,453 98	1,263	.....	296	.....	1,234	54	.....	.....	4	4
Bath	138 62	161 72	.....	.....	300 34	64	.....	37	.....	26	.....	.....	.....	141	141
Total	50,447 26	28,247 06	.....	60 00	78,754 32	1,327	.....	333	.....	1,260	54	.....	.....	145	145
Niagara Falls	1,517,102 41	558,281 87	1,018 96	20,210 65	2,096,622 89	20,767	90,335	1,182	74	285,576	120,999	.....	.....	.....	.....
Chippewa	11,117 68	1,208 02	.....	.....	12,325 70	792	.....	17	.....	1,044	1	.....	.....	42	44
Niagara	808 47	699 28	.....	.....	1,507 75	165	11	42	.....	142	1	.....	.....	1,409	1,407
Queenston Bridge	4,640 78	486 68	.....	.....	5,127 46	137	847	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montrose Yards	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	98,540	.....	.....	.....	.....
Queenston	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	870	870
Total	1,533,669 34	560,675 85	1,018 96	20,210 65	2,115,583 80	21,861	91,193	1,241	74	286,762	219,541	.....	.....	2,321	2,321

North Bay	129,750 49	67,668 14	27 00	61 69	197,507 32	3,391		677	2	3,066	124				
Cobalt	168,841 01	73,676 82			242,517 83	3,316		785		3,434	52				
Cochrane	207,021 53	53,868 98			260,890 51	1,193		332		1,281	25				
Moose Factory	16 89	7 09			23 98	3	6					1	1		
Sturgeon Falls	9,882 80	7,580 93			17,463 73	475		155		389	3				
Timmins	103,186 37	60,293 91			163,480 28	2,606		404		2,662	9				
Timagami	1 53	0 32			1 85	2									
Total	618,700 62	263,096 19	27 00	61 69	881,885 50	10,986	6	2,353	2	10,832	213	1	1		
Orillia	49,625 24	63,862 64		478 10	113,965 98	2,197		631		2,254	24				
Bracebridge	35,372 25	18,777 95			54,150 20	1,246		413		1,590	30				
Bala						4									
Gravenhurst	7,712 16	9,327 98			17,040 14	396		68		601	11				
Huntsville						4									
Lac Joseph						4									
Total	92,709 65	91,968 57		478 10	185,156 32	3,851		1,112		4,445	65				
Oshawa	8,063,136 57	2,476,509 41	27 00	1,030 81	10,540,703 79	30,029	200	557	2	17,993	97				
Ottawa	2,095,760 02	1,344,207 21	188,049 02	14,116 36	3,642,132 61	33,448		4,206	221	18,933	598			102	99
Alexandria	7,958 20	4,569 73			12,527 93	299		173		324	2				
Almonte	3,760 54	8,845 09			12,605 63	490		212		417	2				
Arnprior	11,328 03	21,839 93			33,167 96	437		216		541	1				
Carleton Place	24,187 32	56,315 20			80,502 52	793		185		777	6				
Hawkesbury	34,309 38	9,264 78			43,574 16	759		216		1,059	9				
Mattawa	36,772 13	4,942 13			41,714 26	607		45		686	26				
Pembroke	51,533 77	934,356 60			985,890 37	1,309		620		1,301	38				
Perth	31,287 97	67,247 85	67,569 30	1,257 03	167,362 15	1,412		478	807	1,466	181				
Renfrew	23,415 17	38,161 74		60 00	61,636 91	1,097		325		1,071	4				
Smith's Falls	61,388 86	10,609 16		60 00	72,058 02	1,714		227		2,031	25			28	28
Total	2,381,701 39	2,500,359 42	255,618 32	15,493 39	5,153,172 52	42,365		6,903	1,028	28,606	892			130	127
Owen Sound	85,302 40	158,479 55	2,140 80	56 00	245,978 75	2,047	4	1,129	204	2,337	3,819			366	365
Wiarton	5,529 76	7,088 12			12,617 88	245		190		207	10			16	19
Chesley	60 59	11 28			71 87										
Total	90,892 75	165,578 95	2,140 80	56 00	258,668 50	2,292	4	1,319	204	2,544	3,829			382	384
Paris	47,204 18	215,391 55		195 50	262,791 23	1,348		263		1,341	15				
St. George	2,975 37	124 82			3,100 19	103		34		95	1				
Total	50,179 55	215,516 37		195 50	265,891 42	1,451		297		1,436	16				
Parry Sound	12,573 32	6,169 85		170 40	18,913 57	578		697		595	14			97	96
Byng Inlet	226,363 38	80 41			226,443 79	219				73	4			101	102
Depot Harbour	596 77	96 43			693 20	72	48			6,344	9,112			130	129
Key Harbour	60,332 88				60,332 88	26	1							22	22
Burks Falls		7,268 49			7,268 49			103							
Point au Baril	9 98	1 73			11 71	2									
Algonquin Park	29 18	4 14			33 32	3				17					
Total	299,905 51	13,621 05		170 40	313,696 96	900	49	800		7,029	9,130			350	349

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

ONTARIO—Suite

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Peterboro	1,220,696 06	505,920 58	352 72	433 85	1,727,403 21	10,080	46	1,172	9	11,239	83	.....	.....	.....	.....
Picton	8,869 70	20,734 42	2 00	400 00	30,006 12	488	.....	430	1	525	6	.....	.....	227	227
Wellington	1,099 03	1,362 25	.....	.....	2,461 28	157	.....	36	.....	171	2	.....	.....	.....	.....
Total	9,968 73	22,096 67	2 00	400 00	32 467 40	645	.....	466	1	696	8	.....	.....	227	227
Port Arthur	434,135 04	155,798 60	14,693 00	1,028 56	605,655 20	3,730	834	578	76	3,191	894	.....	.....	1,390	1,514
Port Hope	49,552 48	27,602 78	1,861 75	121 00	79,138 01	1,263	27	415	21	1,505	9	.....	.....	10	10
Port McNicoll	5,153 07	712 03	.....	489 15	6,354 25	312	5	80	.....	178	9,784	.....	.....	280	287
Prescott	457,361 53	122,653 14	403,192 32	3,900 97	987,107 96	3,472	10,427	356	695	7,379	9,578	.....	.....	1,186	1,054
Cardinal	25,373 27	40,641 95	.....	.....	66,015 22	357	2	34	.....	499	1	.....	.....	63	63
Maitland	40 70	8 78	.....	.....	49 48	15	208	.....	.....	.....	.....	.....	.....	221	221
Total	482,775 50	163,303 87	403,192 32	3,900 97	1,053,172 66	3,844	10,637	390	695	7,878	9,579	.....	.....	1,470	1,338
Sarnia	795,980 45	2,108,415 26	36,259 97	8,236 16	2,948,891 84	9,815	42,176	859	106	126,137	301,639	.....	.....	1,330	1,329
Courtright	8,079 70	501 24	.....	.....	8,580 94	238	780	13	.....	54	15	.....	.....	311	311
Petrolia	42,675 44	7,978 27	1 00	.....	50,654 71	901	.....	345	1	1,855	7	.....	.....	.....	.....
Point Edward	11,024 92	402 13	.....	.....	11,427 05	450	799	.....	.....	157	30	.....	.....	756	759
Stag Island	1,090 98	209 84	.....	.....	1,300 82	20	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	367	367
Total	858,851 49	2,117,506 74	36,260 97	8,236 16	3,020,855 36	11,424	43,756	1,217	107	128,203	301,691	.....	.....	2,764	2,766
Sault Ste. Marie	686,770 29	436,706 03	12,688 84	4,049 96	1,140,215 12	6,480	11,940	565	35	8,240	12,853	.....	.....	1,287	1,551
Blind River	103,638 02	19,587 10	.....	.....	123,225 12	445	63	72	.....	463	12	.....	.....	161	159
Bruce Mines	314 24	785 51	.....	.....	1,099 75	73	1	60	.....	71	13	.....	.....	142	140
Cockburn Island	275 56	53 29	.....	.....	328 85	15	32	7	.....	.....	.....	.....	.....	159	157
Cutler	181 68	56 36	.....	.....	238 04	54	.....	19	.....	24	1	.....	.....	187	186
Gore Bay	463 58	1,198 06	.....	.....	1,661 64	81	63	63	.....	2	.....	.....	.....	505	508
Little Current	75,372 40	1,012 62	.....	.....	76,385 02	265	30	87	.....	164	13	.....	.....	323	320
Michipicoten Harbour	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	18
Thessalon	1,980 45	1,426 92	.....	.....	3,407 37	147	55	47	.....	185	11	.....	.....	336	337
Burnt Island	.....	.....	.....	.....	.....	.....	71	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80	76
Hilton Beach	.....	59 42	.....	.....	59 42	.....	13	12	.....	.....	.....	.....	.....	386	386
Kagawong	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	4
Manitowaning	87 74	33 57	.....	.....	121 31	8	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	213	213
Meldrum Bay	.....	.....	.....	.....	.....	.....	68	.....	.....	.....	.....	.....	.....	178	168
Providence Bay	47 31	19 85	.....	.....	67 16	5	90	1	.....	.....	.....	.....	.....	138	136

Richards Landing	6 56	117 39			123 95	6		13						465	465
Spanish Mills							21							15	15
Total	869,137 83	461,056 12	12,688,84	4,049 96	1,346,932 75	7,579	12,467	958	35	9,149	12,903			4,597	4,839
Simcoe	114,276 89	53,404 12	27 00	818 46	168,526 47	1,933		449	2	1,807	14				
Port Dover	7,263 91	8,374 97		112 85	15,751 73	430	1,441	88		452	2			504	506
Port Rowan	714 36	1,364 37			2,078 73	75		116		131					
Total	122,255 16	63,143 46	27 00	931 31	186,356 93	2,438	1,441	653	2	2,390	16			504	506
Stratford	282,232 44	252,950 68	1,206 92	135 92	536,525 96	4,648		1,221	17	5,370	44				
Listowel	36,424 50	30,781 31	495 47		67,701 28	1,572		214	27	1,891	36				
Mitchell	7,877 56	8,339 36			16,216 92	423		197		445					
St. Mary's	50,366 52	66,450 52			116,817 04	1,074		299		2,178	2				
Total	376,901 02	358,521 87	1,702 39	135 92	737,261 20	7,717		1,931	44	9,884	82				
Sudbury	120,303 73	153,654 66	26,411 30	2 40	300,372 09	2,646		794	35	2,707	66				
Coniston	10,379 77	3,679 13			14,058 90	262		34		249	4				
Copper Cliff	16,762 99	3,859 17			20,622 16	412		6		487	1				
Espanola	8,527 31	1,318 69			9,846 00	450		31		427	13				
Total	155,973 80	162,511 65	26,411 30	2 40	344,899 15	3,770		865	35	3,870	84				
St. Catharines	474,196 60	375,936 71	31,911 23	104 00	882,148 54	7,401	24	1,391	245	8,344	55				
Port Dalhousie	8,507 69	747 11			9,254 80	468	829	39		317	1			795	787
Thorold	208,936 12	64,255 37			273,191 49	3,961	12	342		6,335	16			98	98
Total	691,640 41	440,939 19	31,911 23	104 00	1,164,594 83	11,830	865	1,972	245	14,996	72			893	885
St. Thomas	269,384 37	124,566 21	1,641 81	1,577 60	397,169 99	4,600		891	94	7,086	60				
Aylmer	43,147 18	7,984 07			51,131 25	906		193		936	11				
Port Stanley	39,279 74	7,157 05			46,436 79	319	275	10		367	2,381			239	194
Talbot Yards											1,073				
Total	351,811 29	139,707 33	1,641 81	1,577 60	494,738 03	5,825	275	1,094	94	8,389	3,525			239	194
Tilsonburg	82,204 09	31,638 99			113,843 08	1,619		416		1,487	10				
Port Burwell	157,147 73	405 41		8 40	157,561 54	576	60	81		1,072	2,618			25	24
Total	239,351 82	32,044 40		8 40	271,404 62	2,195	60	497		2,559	2,628			25	24
Toronto	37,524,081 72	18,886,627 09	2,176,841 92	60,015 76	58,647,566 49	312,730	4,208	36,245	7,887	137,828	7,280			1,311	976
Acton	39,171 92	11,346 32			50,518 24	1,173		141		1,103	4				
Alliston	6,193 65	6,605 35	208 40	40 00	13,047 40	347		217	4	426	8				
Aurora	16,614 58	25,375 25			41,989 83	668		172		818	2				
Barrie	84,673 36	35,328 30		350 00	120,351 66	1,571		248		1,651	8				
Brampton	113,622 36	86,911 32			200,533 68	1,850		396		2,568	15				
Georgetown	42,382 04	17,434 51			59,816 55	1,108		276		1,265	12				
Newmarket	50,092 28	45,636 86			95,729 14	1,497		226		1,922	11				
Orangeville	15,415 91	22,966 60			38,382 51	1,084		278		1,225	25				
Port Credit	44,859 80	11,704 54			56,564 34	789	73	233		1,953	16			24	24
Streetsville	20,694 40	4,555 41			25,249 81	620		64		962	9				
West Toronto	3,771,940 09	144,850 98		476 50	3,917,267 57	27,290	162	139		25,811	388				
Markdale	80 79	15 50			96 29	12									
Milton West	13 39	2 68			16 07	6									
Total	41,729,836 29	19,299,360 71	2,177,050 32	60,882 26	63,267,129 58	350,745	4,443	38,635	7,891	177,532	7,778			1,335	1,000

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

ONTARIO—Fin

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Trenton	69,692 66	30,103 40	.....	26 60	99,822 66	2,324	7	262	.....	2,395	19	.....	.....	58	60
Wallaceburg	511,613 82	19,542 87	52 00	647 20	531,855 89	1,266	.....	202	20	2,363	23	.....	.....	191	179
Port Lambton	2,545 24	517 02	.....	.....	3,062 26	132	6,938	.....	.....	24	.....	.....	.....	54	47
Sombra	1,607 47	596 49	.....	.....	2,203 96	72	4,046	.....	.....	17	2	.....	.....	47	44
Walpole Island	643 89	151 56	.....	.....	795 45	41	64	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	14
Total	516,410 42	20,807 94	52 00	647 20	537,917 56	1,511	11,048	202	20	2,404	25	.....	.....	304	284
Welland	371,981 20	127,199 86	11,765 79	649 84	511,596 69	5,897	14	672	91	7,812	107	.....	.....	117	92
Port Colborne	268,041 39	25,670 55	.....	650 00	294,361 94	3,610	6,947	312	.....	3,817	88	.....	.....	2,767	2,850
Total	640,022 59	152,870 41	11,765 79	1,299 84	805,958 63	9,507	6,961	984	91	11,629	195	.....	.....	2,884	2,942
Whitby	13,419 50	14,941 54	1 00	200 00	28,562 04	784	190	388	1	1,099	14	.....	.....	83	85
Windsor	3,168,289 94	1,749,321 81	93,772 49	37,082 64	5,048,466 88	38,991	58,535	2,474	513	269,607	485,391	.....	.....	292	259
Belle River	5,568 46	1,933 45	.....	.....	7,501 91	250	300	82	.....	288	8	.....	.....	299	298
Sandwich	210,753 09	14,947 98	.....	.....	225,701 07	1,180	46,827	240	.....	787	42	.....	.....	6,163	6,166
Walkerville	6,075,075 71	1,981,236 19	3,012,089 12	20,322 06	11,088,723 08	43,699	39,852	1,376	5,000	8,447	1,825	.....	.....	5,342	4,837
Total	9,459,687 20	3,747,439 43	3,105,861 61	57,404 70	16,370,392 94	84,120	145,514	4,172	5,513	279,129	487,266	.....	.....	12,096	11,560
Woodstock	184,081 21	186,468 96	.....	462 08	371,012 25	5,346	107	815	.....	4,630	133	.....	.....	.....	.....
Norwich	3,210 30	8,544 12	3,364 68	.....	15,119 10	411	.....	238	59	389	2	.....	.....	.....	.....
Total	187,291 51	195,013 08	3,364 68	462 08	386,131 35	5,757	107	1,053	59	5,019	135	.....	.....	.....	.....
Ontario, Totaux	**85,960,295 36**	**44,179,726 73**	**15,142,798 91**	**273,709 58**	**145,556,530 58**	**869,481**	**485,547**	**111,352**	**30,742**	**1,262,964**	**1,366,260**	**1**	**1**	**50,105**	**49,214**

Brandon	157,475 09	96,119 67	17,783 00	1,666 44	273,044 20	3,134		473	101	2,884	83				
Bannerman	1,653 61	975 25			2,628 86	131	476	6		281	1,599				
Boissevain	1,998 82	1,266 77			3,265 59	122		30		136	4				
Cartwright	1,494 41	911 16		25 00	2,430 57	99	38	14		20	2				
Deloraine	3,478 43	2,279 57			5,758 00	184	2	56		129	4				
Killarney	1,194 24	1,487 99		25 00	2,707 23	121	9	45		50	1				
Melita	2,487 93	2,951 42			5,439 35	131		39		75	3				
Souris	7,949 50	5,141 95			13,091 45	328		58		310	1				
Virden	10,212 20	7,049 62			17,261 82	362		37		260	9				
Lyleton	80 98	20 38			101 36	19	59								
Oaklake	28 05	5 13			33 18										
Rapid City	57 71	8 31			66 02										
Waskada	1,566 37	436 65		2,511 99	4,515 01	34	4	15							
Total	189,677 34	118,653 87	17,783 00	4,228 43	330,342 64	4,665	588	773	101	4,145	1,706				
Emerson	87,610 65	27,053 06		4,716 19	119,380 80	2,056	29,004	24		3,333	70,343				
Gretna	12,944 18	5,228 31		198 41	18,370 90	417	423	41		177	199				
Haskett	1,145 84	816 88			1,962 72	184	1,090	12		406	581				
Total	14,090 02	6,045 19		198 41	20,333 62	601	1,513	53		583	780				
Portage la Prairie	10,667 42	20,370 30	2 00	1,601 00	32,640 45	897		235	1	763	6				
Dauphin	15,339 15	10,592 93		705 00	26,637 08	777		212		719	18				
Minnedosa	2,285 11	3,813 65			6,098 76	186		147		150	2				
Neepawa	2,462 92	3,639 34			6,102 26	198		128		220	7				
Le Pas	64,567 23	35,847 41		50 00	100,464 64	408		95		380	4				
Birtle	79 81	16 59			96 40	12									
Gladstone	110 73	17 71			128 44	12									
Total	95,512 37	74,297 66	2 00	2,356 00	172,168 03	2,490		817	1	2,232	37				
Winnipeg	9,023,230 36	3,962,799 55	801,415 30	12,139 44	13,799,584 65	104,030		5,908	3,997	67,799	1,029				
Crystal City	764 35	648 78			1,413 13	106	17	25		74					
Morden	2,700 11	3,028 26			5,728 37	201		79		199	5				
Selkirk	4,955 84	1,781 30			6,737 14	322		80		346	1				
Sprague	15,785 87	4,617 49		14 50	20,417 86	517	363	12		3,932	3,888				
York Factory												2	2	6	6
Chesterfield Inlet	2,007 03	226 77			2,233 80										
Mowbray	219 06	69 56			288 62	50	340								
Manitou	71 87	12 87			84 74										
Pilot Mound	2 70	0 88			3 58										
Piney	227 04	17 23			244 27	16									
Port Nelson		4 00			4 00			2						10	8
Snowflake	704 94	307 87			1,012 81	34	285	12		75	1				
Total	9,050,669 17	3,973,514 56	801,415 30	12,153 94	13,837,752 97	105,276	1,005	6,118	3,997	72,425	4,924	2	2	16	14
Manitoba, Totaux	**9,437,559 55**	**4,199,565 24**	**819,200 30**	**23,652 97**	**14,479,978 06**	**115,088**	**32,110**	**7,785**	**4,099**	**82,718**	**77,790**	**2**	**2**	**16**	**14**

N° 9—TABLEAU des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

SASKATCHEWAN

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Moose Jaw	305,395 11	211,698 98	27,712 00	6,040 69	550,846 78	5,224	.....	573	41	4,224	55	.....	.....	.....	.....
Big Muddy	3,647 81	886 89	.....	106 43	4,641 13	160	221	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Climax	4,772 01	2,119 33	.....	901 56	7,792 90	277	31	.....	.....	31	7	.....	.....	.....	.....
Gull Lake	1,211 71	1,117 52	.....	.....	2,329 23	34	.....	16	.....	26	3	.....	.....	.....	.....
Maple Creek	3,186 22	3,044 29	.....	.....	6,830 51	156	.....	42	.....	114	4	.....	.....	.....	.....
Shaunavon	13,001 56	7,166 77	.....	760 70	20,929 03	393	.....	48	.....	349	7	.....	.....	.....	.....
Swift Current	55,836 17	25,168 33	.....	277 82	81,282 32	1,366	.....	76	.....	1,132	25	.....	.....	.....	.....
West Poplar River	2,353 25	422 22	.....	156 60	2,932 07	92	23	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Weyburn	49,079 57	25,043 15	.....	15 00	74,137 72	980	.....	92	.....	1,009	23	.....	.....	.....	.....
Willow Creek	3,871 38	1,341 82	.....	37 30	5,250 50	93	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bengough	1,537 54	694 32	.....	2,317 40	4,549 26	63	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
East Poplar River	4,572 75	1,432 81	.....	264 41	6,269 97	198	23	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	448,465 08	280,736 43	27,712 00	10,877 91	767,791 42	9,036	318	855	41	6,885	124	.....	.....	.....	.....
North Portal	15,872 29	6,294 65	.....	1,408 75	23,575 69	862	14,239	16	.....	8,485	22,251	.....	.....	.....	.....
Estevan	35,544 15	29,086 57	25 00	1,208 49	65,864 21	916	7	219	.....	847	12	.....	.....	.....	.....
Marienthal	5,759 83	2,310 35	.....	186 48	8,256 66	286	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sybouts	1,228 53	319 75	.....	.....	1,548 28	60	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	58,404 80	38,011 32	25 00	2,803 72	99,244 84	2,124	14,296	235	.....	9,332	22,263	.....	.....	.....	.....
Prince Albert	45,499 05	112,959 44	19,824 16	198 25	178,480 90	1,047	.....	739	32	961	10	.....	.....	.....	.....
Humboldt	8,295 30	10,900 93	.....	.....	19,196 23	419	.....	92	.....	314	6	.....	.....	.....	.....
Melfort	7,908 72	13,088 27	.....	.....	20,996 99	431	.....	68	.....	281	8	.....	.....	.....	.....
Rosthern	1,774 86	2,319 96	.....	.....	4,094 82	154	.....	33	.....	120	.....	.....	.....	.....	.....
Total	63,477 93	139,268 60	19,824 16	198 25	222,768 94	2,051	.....	932	32	1,676	24	.....	.....	.....	.....
Regina	2,234,108 31	589,194 94	483,465 53	6,796 45	3,313,565 23	18,352	.....	1,551	591	18,183	164	.....	.....	.....	.....
Melville	6,111 78	4,466 63	.....	15 40	10,593 81	289	.....	93	.....	248	3	.....	.....	.....	.....
Moosomin	9,663 39	5,590 06	.....	.....	15,253 45	185	.....	54	.....	174	5	.....	.....	.....	.....
Northgate	4,152 20	1,870 05	.....	473 62	6,495 87	183	180	22	.....	58	4,268	.....	.....	.....	.....
Yorkton	46,409 03	29,697 13	.....	.....	76,106 16	1,028	.....	134	.....	1,055	14	.....	.....	.....	.....
Arcola	111 74	21 75	.....	.....	133 49	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Broadview	40 90	7 71	.....	.....	48 61	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Elmore	4,031 24	2,176 89	.....	.....	6,258 13	151	33	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fort Qu'Appelle	258 16	48 06	.....	.....	306 22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grenfell	56 77	10 57	.....	.....	67 34	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Indian Head	241 96	44 24	.....	.....	286 20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Qu'Appelle	66 65	13 94	.....	.....	80 59	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wapella	15 27	2 50	.....	.....	17 77	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wolseley	109 91	22 19	.....	.....	132 10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	2,305,427 31	633,166 66	483,465 53	7,285 47	3,429,344 97	20,188	213	1,863	591	19,718	4,454	.....	.....	.....	.....

Saskatoon	709,003 56	359,720 29	35,917 53	3,402 93	1,108,044 31	11,382		1,019	78	8,494	169				
North Battleford	42,933 92	40,174 86			83,108 78	1,219		289		1,129	15				
Total	751,937 48	399,895 15	35,917 53	3,402 93	1,191,153 09	12,601		1,308	78	9,623	184				
Saskatchewan, Totaux	**5,627,712 60**	**1,491,078 16**	**566,944 22**	**24,568 28**	**5,710,303 26**	**46,000**	**14,827**	**5,193**	**742**	**47,234**	**27,049**				

ALBERTA

Calgary	2,099,068 94	1,116,050 52	318,948 21	3,298 55	3,537,366 22	24,410		3,428	1,177	13,491	379				
Banff	24,653 46	8,041 85		24 80	32,720 11	533		94		375	27				
Drumheller	28,829 14	8,188 14			37,017 28	944		92		519	6				
Red Deer	27,344 88	14,612 23		150 00	42,107 11	810		233		864	12				
Canmore	114 41	23 29			137 70										
Claresholm	486 35	93 25			579 60										
Okotoks	61,855 07	9,429 88			71,284 95	649		25		658	9				
Total	2,242,352 25	1,156,439 16	318,948 21	3,473 35	3,721,212 97	27,346		3,872	1,177	15,907	433				
Edmonton	1,560,272 48	875,649 69	237,761 19	2,433 24	2,676,116 60	18,905		3,393	652	12,469	197				
Camrose	29,102 38	19,810 90		455 16	49,368 44	870		265		779	13				
Edson	9,275 20	2,297 24			11,572 44	326		27		294	13				
Herschel Island	19,691 25	4,111 05			23,802 30										
Vegreville	5,404 41	5,712 50			11,116 91	215		75		209	14				
Vermilion	3,580 02	10,936 33			14,516 35	237		151		184	5				
Wainwright	12,631 04	6,142 04			18,773 08	308		50		251	9				
Wetaskiwin	6,520 07	7,814 89			14,334 96	252		208		261	2				
Grand Prairie	677 01	138 15			815 16										
Jasper (baggage)	127 19	19 16			146 35										
Jasper (P.O.)	411 04	77 43			488 47										
Total	1,647,692 09	932,709 38	237,761 19	2,888 40	2,821,051 06	21,113		4,169	652	14,447	253				
Lethbridge	150,498 21	235,094 28	93,897 71	523 99	480,014 19	3,072		574	137	2,552	52				
Blairmore	32,211 67	16,201 18		27 84	48,440 69	367		99		456					
Cardston	18,856 50	5,848 63		20 00	24,725 13	372		108		342	5				
Coutts	46,313 28	33,744 10		225 72	80,283 10	1,150	1,508	54		1,127	3,999				
Macleod	14,349 64	4,140 41		151 55	18,641 60	428		48		529	39				
Pinhorn	570 35	166 40			736 75	8	13								
Twin Lakes	632 43			70 00	702 43	17	29								
Carway	435 15	70 43		287 94	793 52	65	29								
Wild Horse	165 12	27 34		50 00	242 46	22	3								
Waterton Lakes Park	7 00	21 08		120 00	148 08	1	1	2							
Total	264,039 35	295,313 85	93,897 71	1,477 04	654,727 95	5,502	1,583	885	137	5,006	4,095				
Medicine Hat	48,274 71	60,760 68	1,899 20	245 43	111,180 02	1,569		365	18	1,369	6				
Taber	1,635 34	1,877 70		128 01	3,641 05	287		72		105					
Total	49,910 05	62,638 38	1,899 20	373 44	114,821 07	1,856		437	18	1,474	6				
Alberta, Totaux	**4,203,953 74**	**2,447,100 77**	**652,506 31**	**8,212 23**	**7,311,813 05**	**55,817**	**1,583**	**9,363**	**1,984**	**36,834**	**4,787**				

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Abbotsford	39,455 57	24,783 71		871 30	65,110 58	435	4,791	260		1,459	6,393				
Aldergrove	2,117 52	473 99		1,182 35	3,773 86	300	116								
Huntingdon	20,157 50	1,246 66			21,404 16	600	280			97	215				
Total	61,730 59	26,504 36		2,053 65	90,288 60	1,335	5,187	260		1,556	6,608				
Cranbrook	49,585 07	55,448 21	9,923 00	451 60	115,407 88	1,601		336	103	1,747	18				
Kingsgate	16,535 10	5,710 91			22,246 01	623	3,423	11		1,999	13,984				
Rykerts	1,679 77	545 13		2,605 10	4,830 00	134	94								
Athalmer	177 82	33 66			211 48	12									
Creston	209 98	39 37			249 35	15									
Total	68,187 74	61,777 28	9,923 00	3,056 70	142,944 72	2,385	3,517	347	103	3,746	14,002				
Fernie	127,191 50	45,785 94	10,268 00	737 95	183,983 39	1,339		264	19	824	156				
Michel	1,071 15	332 60			1,403 75	86		4		90	5				
Newgate	8,250 19	1,688 10			9,938 29	172	502	11		488	357				
Flathead	3,276 92	544 32			3,821 24	226									
Roosville	583 46	91 70			675 16	32	669								
Total	140,373 22	48,442 66	10,268 00	737 95	199,821 83	1,855	1,171	279	19	1,402	518				
Grand Forks	92,747 63	13,976 97		169 87	106,894 47	723		110							
Bridesville	683 59	161 26		3 60	848 45	108	12			919	615				
Carson	329 89	24 77			354 66	50	63			1,142	3,422				
Cascade City	668 56	175 62		9 60	853 78	91	66			1,827	2,049				
Midway	1,075 83	376 49		3 60	1,455 92	105	74	11		123	68				
Myncaster	401 98	189 94			591 92	91				318	326				
Total	95,907 48	14,905 05		186 67	110,999 20	1,168	215	121		4,329	6,480				
Nanaimo	27,310 88	23,366 37	1,336 50	696 68	52,710 43	1,041	249	383	151	469	24	336	394	2,569	2,538
Chemainus	2,399 58	11,632 93		81 80	14,114 31	220	278	37		76	4	266	339	387	372
Cumberland	883 81	3,387 54			4,271 35	137		86		82					
Duncan's Station	5,348 69	10,505 06			15,853 75	464		177		218	5				
Ladysmith	2,500 65	1,060 83		358 80	3,920 28	163	168	62		108	4	276	296	2,061	2,067
Port Alberni	12,150 38	20,277 50		69 20	32,497 08	243	51	171		182	6	92	69	375	379
Union Bay	1,746 61	4,922 36		114 60	6,783 57	146	104	100		107	2	100	99	779	778
Alberni	191 36	41 30			232 66	16									
Comox	191 73	36 72			228 45	12									
Courtnay	573 46	119 05			692 51	36									
Kildonan	870 07	4 47		329 20	1,203 74	61	569					562	592	560	539
Total	54,167 22	75,354 13	1,336 50	1,650 28	132,508 13	2,539	1,419	1,016	151	1,242	45	1,632	1,789	6,731	6,673

Nelson	77,142 26	74,506 60	14,607 00	6,189 22	172,445 08	1,752	67	563	54	1,684	89			1,570	1,570
Kaslo	11,223 58	2,235 58			13,459 16	175		28		172	2			469	468
Waneta	5,266 67	1,257 49			6,524 16	281	782	9		1,293	1,612				
Melway	2,850 69	746 01			3,596 70	72	140								
Total	96,483 20	78,745 68	14,607 00	6,189 22	196,025 10	2,280	989	600	54	3,149	1,703			2,039	2,038
New Westminster	301,691 09	357,054 16	843,577 42	4,293 36	1,506 616 03	3,911	1,051	1,485	1,392	3,034	216	172	175	1,514	1,612
Ladner	249 94	1,526 18			1,776 12	47	1	36		2		3	2	121	128
Steveston	917 47	72 30		31 20	1,020 97	70	52			19		86	61	515	559
White Rock	36,535 47	13,281 22		1,162 80	50,979 49	1,213	14,529	49		2,329	8,260	25	18	75	88
Boundary Bay	656 24	81 72			737 96	39	57								
Chilliwack	957 70	194 86			1,152 56	56									
Douglas	5,858 36	893 97		331 95	7,084 28	406	385								
Pacific Highway	17,365 27	2,121 54		488 58	19,975 39	843	477								
Total	364,231 54	375,225 95	843,577 42	6,307 89	1,589,342 80	6,585	16,552	1,570	1,392	5,384	8,476	286	256	2,225	2,387
Penticton	8,930 01	8,990 60		4 00	17,924 61	433		234		331	15				
Kelowna	12,292 53	19,102 26			31,394 79	430		274		436	9				
Osoyoos	4,278 19	1,383 29			5,661 48	311	166				1			16	16
Princeton	16,550 08	12,630 60	3,410 00	2 90	32,593 58	346		105	17	346	8				
Similkameen	1,957 81	390 23			2,348 04	223	126			1,315	420				
Summerland	253 54	49 33			302 87	15									
Total	44,262 16	42,546 31	3,410 00	6 90	90,225 37	1,758	292	613	17	2,428	453			16	16
Prince Rupert	95,245 07	40,784 65		4,210 81	140,240 53	1,845	68	542		277	1,546	2,209	2,178	1,858	1,980
Anyox	34,445 82	2,561 46		48 00	37,055 28	528	61	11		258	139	9	88	514	434
Butedale	163 63	46 70		350 00	560 33	23		5				121	120	1,009	1,015
Ocean Falls	33,968 35	17,585 55		208 40	51,762 30	491	366	39		48	5	5	74	1,020	961
Prince George	10,276 10	27,693 42			37,969 52	256		406		261	5				
Stickeen	2,361 75	522 39		6 00	2,890 14	172	73			469	49	42	43		
Stewart	12,432 20	2,704 77		551 40	15,688 37	366	201	16		450	1,553	69	23	182	229
Arrandale	23 13	19 51			42 64	10		4				24	60	200	165
Bella Coola	66 70	21 36			88 06	13		3							
Hazelton	89 15	15 54			104 69	13									
Masset	785 08	103 03		150 00	1,038 11	18	4	12				26	25	162	162
Silver Heights	861 77	1,359 57		369 60	2,590 94	186	16	16		3,972	345				
Smithers	575 76	115 99			691 75	32									
Telegraph Creek	156 83	25 32			182 15	4									
Total	191,451 34	93,559 26		5,894 21	290,904 81	3,957	789	1,054		5,735	3,642	2,505	2,611	4,945	4,946
Revelstoke	8,112 41	16,242 12	3,290 00	100 00	27,744 53	288		367	21	252	7				
Ashcroft	3,083 11	3,603 56		200 00	6,886 67	115		73		100	14				
Golden	3,253 43	14,109 41		5 00	17,367 84	102		133		52	1				
Kamloops	14,355 28	11,749 98	100 00		26,205 26	755		364	2	572	14				
Merritt	948 86	3,309 93	1,060 00		5,318 79	104		96	20	58	2				
Vernon	14,273 66	12,136 66			26,410 32	503		307		484	7				
Armstrong	274 89	49 51			324 40	15									
Enderley	201 80	43 45			245 25	12									
Quesnel	382 89	68 53			451 42	17									
Williams Lake	834 89	157 54			992 43	30									
Total	45,721 22	61,470 69	4,450 00	305 00	111,946 91	1,941		1,340	43	1,518	45				

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

COLOMBIE-BRITANNIQUE—Fin

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Rossland	3,972 38	2,559 90			6,532 28	265		84		304	9				
Paterson	4,494 22	1,700 87			6,195 09	90	14			1	11				
Trail	76,097 17	24,430 59	50 00		100,577 76	1,924		159	1	4,814	24				
Total	84,563 77	28,691 36	50 00		113,305 13	2,279	14	243	1	5,119	44				
Vancouver	12,943,718 01	3,635,682 32	853,085 11	32,266 13	17,464,751 57	132,874	26,147	10,674	2,640	19,102	27,449	2,356	2,300	14,015	14,274
Alert Bay	2,968 30	762 17		218 90	3,949 37		44					70	89	1,288	1,290
Britannia Beach	29,207 49	3,094 34		79 20	32,381 03		85					106	101	582	582
Powell River	74,235 52	32,895 96		208 20	107,339 68		351					194	285	1,874	1,792
Lillooet	106 88	18 02			124 90										
Total	13,050.236 20	3,672,452 81	853,085 11	32,772 43	17,608,546 55	132,874	26,627	10,674	2,640	19,102	27.449	2,726	2,775	17,759	17,938
Victoria	1,964,372 51	692,422 71	195,102 25	33,128 42	2,885,025 89	19,555	3,308	2,373	384	2,458	2,423	1,893	1,721	3,005	3,202
Quatsino	41,730 23	1,544 23		398 30	43,672 76	97	47	25				30	11	166	181
Sidney	9,076 13	4,820 62		352 10	14,248 85	227	63	78				522	508	260	275
Bamfield	564 24	152 90		105 60	822 74	63	54	10				133	145	548	543
Cachalot							3					3	3		
Ganges	416 33	84 28			500 61	25									
Nootka							18					16	18	2	
Port Alice	208 20	42 15			250 35	14									
Port Renfrew	20 89	4 86		69 60	95 35	16	21					69	72	421	418
Tofino	68 22	193 77		43 20	305 19	13	12	24				11	12	319	306
Sidney Inlet							3					2	3	1	
Ucluelet	370 75	83 30		26 40	480 45	68	37	7				60	78	269	258
Total	2,016,827 50	699,348 82	195,102 25	34,123 62	2,945,402 19	20,078	3,566	2,517	384	2,458	2,423	2,739	2,571	4,991	5,183
Colombie-Britannique, Totaux	**16,314,143 18**	**5,279,024 36**	**1,935,809 28**	**93,284 52**	**23,622,261 34**	**181,034**	**60,338**	**20,634**	**4,804**	**57,168**	**71,888**	**9,888**	**10,002**	**38,706**	**39,181**

YUKON

Dawson	38,292 84	6,465 47	1,608 75	523 75	46,890 81	437	37	48	11	226	82	12	16	66	62
Forty Mile	23 01	4 92			27 93	13	32			618				1	1
Rampart House	1,334 88	191 99			1,526 87	43	17								
Total	39,650 73	6,662 38	1,608 75	523 75	48,445 61	493	86	48	11	844	82	12	16	67	63

White Horse	36,800 98	6,839 69		527 80	44,168 47	755		28	3,612	193			79	77
Carcross	4,749 04	787 46			5,536 50	255			1,626	116			89	89
White Pass	651 27	94 82			746 09	150	387		342					
Atlin	416 15	61 48			477 63	16							51	51
Mayo Landing	283 50	53 15			336 65	17								
Total	42,900 94	7,836 60		527 80	51,265 34	1,193	387	28	5,580	309			219	217
Yukon, Totaux	**82,551 67**	**14,498 98**	**1,608 75**	**1,051 55**	**99,710 95**	**1,686**	**473**	**76**	**11**	**6,424**	**391**	**12**	**16**	**286**	**280**
Colis postaux britanniques	8,447 46	1,762 72			10,210 18									
Service de surveillance				675,690 18	675,690 18									
Ministère des Douanes et de l'Accise	8 75	174,956 98		2,253 18	177,218 91									

RÉCAPITULATION PAR PROVINCES

Nouvelle-Écosse	**3,514,903 81**	**1,368,469 30**	**37,298 22**	**42,661 52**	**4,963,332 85**	**53,677**	**59,467**	**10,200**	**570**	**33,681**	**18,327**	**4,697**	**5,047**	**21,370**	**21,167**
Ile du Pr.-Édouard	**186,619 58**	**74,823 80**	**38,558 96**	**922 46**	**300,924 80**	**4,436**	**593**	**1,745**	**468**	**3,925**	**81**	**82**	**105**	**1,567**	**1,542**
Nouveau-Brunswick	**4,004,245 19**	**1,087,511 23**	**250,108 02**	**45,581 97**	**5,387,446 41**	**38,941**	**71,787**	**8,405**	**955**	**50,391**	**65,049**	**4,955**	**4,366**	**4,321**	**4,546**
Québec	**44,528,477 87**	**31,343,566 69**	**38,617,252 40**	**197,945 12**	**114,687,242 08**	**430,209**	**258,094**	**57,609**	**27,465**	**307,070**	**293,749**	**4,191**	**3,873**	**54,343**	**49,515**
Ontario	**85,960,295 36**	**44,179,726 73**	**15,142,798 91**	**273,709 58**	**145,556,530 58**	**869,481**	**485,547**	**111,352**	**30,742**	**1,262,964**	**1,366,260**	**1**	**1**	**50,105**	**49,214**
Manitoba	**9,437,559 55**	**4,199,565 24**	**819,200 30**	**23,652 97**	**14,479,978 06**	**115,088**	**32,110**	**7,785**	**4,099**	**82,718**	**77,790**	**2**	**2**	**16**	**14**
Saskatchewan	**3,627,712 60**	**1,491,078 16**	**566,944 22**	**24,568 28**	**5,710,303 26**	**46,000**	**14,827**	**5,193**	**742**	**47,234**	**27,049**				
Alberta	**4,203,993 74**	**2,447,100 77**	**652,506 31**	**8,212 23**	**7,311,813 05**	**55,817**	**1,583**	**9,363**	**1,984**	**36,834**	**4,787**				
Colombie-Britannique	**16,314,143 18**	**5,279,024 36**	**1,935,809 28**	**93,284 52**	**23,622,261 34**	**181,034**	**60,338**	**20,634**	**4,804**	**57,168**	**71,888**	**9,888**	**10,002**	**38,706**	**39,181**
Territoire du Yukon	**82,551 67**	**14,498 98**	**1,608 75**	**1,051 55**	**99,710 95**	**1,686**	**473**	**76**	**11**	**6,424**	**391**	**12**	**16**	**286**	**280**
Colis postaux britanniques	**8,447 46**	**1,762 72**			**10,210 18**										
Service de surveillance				**675,690 18**	**675,690 18**										
Ministère des Douanes et de l'Accise	**8 75**	**174,956 98**		**2,253 18**	**177,218 91**										
Grand total	**171,868,958 76**	**91,662,084 96**	**58,062,085 37**	**1,389,533 56**	**322,982,662 65**	**1,796,369**	**984,819**	**232,362**	**71,840**	**1,888,409**	**1,925,362**	**23,828**	**23,412**	**170,714**	**165,459**

N° 10—Tableau indiquant la valeur totale des articles déclarés pour la consommation locale ainsi que des exportations du Canada, en partance ou en destination de chaque pays, pendant les douze mois terminés le 31 mars 1928.

Pays	Importations déclarées pour la consommation locale			Exportations		
	Effets imposables	Effets exempts de droits	Total imposable et ex. de dr.	Effets de proven. canadienne	Effets de proven. étrangère	Total, exportations
Empire Britannique	$	$	$	$	$	$
Royaume-Uni	150,053,603	35,842,254	185,895,857	410,691,392	2,071,961	412,763,353
Aden	14,546	.....	14,546	31,056	.....	31,056
Australie	3,305,236	1,996,382	5,301 618	14,189,446	3,583	14,193 029
Parbade	4,111 752	2,104,052	6,215,804	1,836,952	48,716	1,885,668
Bermudes	20,433	33,209	53,642	1,364,952	33,254	1,398,206
Afrique or. anglaise	1,161,281	61,832	1,223,113	1,223,232	.....	1,223,232
" sud anglaise	97,004	307,360	404,364	8,724,969	604	8,725,573
" occ. anglaise	72,875	8,813	81,688	14,518	.....	14,518
Guyane anglaise	6,057,475	14,697	6,072,172	2,284,744	61,927	2,346,671
Honduras anglais	2,702	155,223	157,925	604,613	16,633	621,246
Indes anglaises	8,149,493	1,090,286	9,239,779	11,042,851	287	11,043,138
" or. anglaises, autres	5,126	1,024	6,150	4,428	.....	4,428
Antilles angl. autres	3,023,769	529,230	3,552,999	3,861,847	40,447	3,902,294
Océanie anglaise, autres	.....	.....	.....	49,319	.....	49,319
Établ. anglais du Détroit	470,299	1,988,746	2,459,045	1,540,530	.....	1,540,530
Soudan anglais	.....	6,844	6,844	118,449	.....	118,449
Ceylan	2,482,720	248,811	2,731,531	727,369	452	727,821
Iles-Fidji	4,315,445	2,431	4,317,876	297,545	1,283	298,828
Gambie	.....	.....	.....	9,254	.....	9,254
Gibraltar	683	.....	683	23,958	.....	23,958
Côte-d'Or	435,508	1,388,414	1,823,922	464,641	.....	464,641
Hong-Kong	1,102,399	338,498	1,440,897	2,465,946	20,707	2,486,653
Iraq	66,738	.....	66,738	289,938	.....	289,938
État libre d'Irlande	24,778	4,833	29,611	4,325,251	.....	4,325,251
Jamaïque	3,516,367	1,964,941	5,481,308	4,951,196	107,746	5,058,942
Malte	738	137	875	349,881	.....	349,881
Terre-Neuve	93,450	2,004,075	2,097,525	11,661,248	450,107	12,111,355
Nouvelle-Zélande	4,972,485	3,289,837	8,262,322	11,366,500	18,386	11,384,886
Nigérie	.....	33,703	33,703	331,806	.....	331,806
Palestine	4,315	11,275	15,590	104,408	.....	104,408
Sierra-Leone	.....	.....	.....	72,855	.....	72,855
Trinidad et Tobago	1,661,252	437,949	2,099,201	4,240,751	49,694	4,290,445
Total, Emp. britannique	**195,222,472**	**53,864,856**	**249,087,328**	**499,265,845**	**2,925,787**	**502,191,632**
Autres pays						
Abyssinie	40,784	.....	40,784	1,305	.....	1,305
Alaska	54,260	117,302	171,562	311,434	59,344	370,778
Albanie	.....	.....	.....	613	.....	613
Arménie	2,011,583	7,838,171	9,849,754	11,085,728	6,526	11,092,254
Argentine	10	.....	10	.....	.....	.....
Autriche	573,047	21,828	594,875	291,824	2,659	294,483
Açores et Madère	129,520	823	130,343	210,004	.....	210,004
Congo belge	.....	.....	.....	110,594	.....	110,594
Belgique	7,014,841	2,883,396	9,898,237	20,781,857	124,352	20,906,209
Bolivie	.....	1,968	1,968	117,954	264	118,218
Brésil	1,881,890	206,310	2,088,200	4,897,082	277	4,897,359
Bulgarie	10,751	.....	10,751	48,636	.....	48,636
Iles Canaries	1,964	.....	1,964	131,058	.....	131,058
Chili	89	522,508	522,597	1,347,528	.....	1,347,528
Chine	1,984,420	588,033	2,572,453	13,432,396	4,206	13,436,602
Colombie	768,437	6,811,939	7,580,376	1,732,573	8,583	1,741,156
Costa Rica	42,104	5,254	47,358	203,050	2,958	206,008
Cuba	4,598,945	988,226	5,587,171	5,386,679	2,108	5,388,787
Tchéco-Slovaquie	2,391,373	32,611	2,423,984	1,439,483	3,009	1,442,492
Danemark	86,888	39,395	126,283	6,390,662	2,191	6,392,853
Guyane hollandaise	.....	13,409	13,409	116,414	203	116,617
Indes or. hollandaises	542,663	588,620	1,131,283	2,364,334	4,867	2,369,201
Indes occ. hollandaises	74,962	420,116	495,078	163,249	1,989	165,238
Équateur	.....	618,001	618,001	124,570	146	124,716
Égypte	120,157	39,056	159,213	1,798,004	30	1,798,034
Esthonie	122	66	188	174,181	.....	174,181
Finlande	32,739	60,377	93,106	1,838,447	30	1,838,477
France	24,921,806	1,551,926	26,473,732	9,946,145	91,687	10,037,832

N° 10—TABLEAU indiquant la valeur totale des articles déclarés pour la consommation locale ainsi que des exportations du Canada, en partance ou en destination de chaque pays, pendant les douze mois terminés le 31 mars 1928—*Fin*

Pays	Importations déclarées pour la consommation locale			Exportations		
	Effets imposables	Effets exempts de droits	Total imposable et ex. de dr.	Effets de proven. canadienne	Effets de proven. étrangère	Total, exportations
AUTRES PAYS—Fin	$	$	$	$	$	$
Afrique française	52,557	89,774	142,331	456,912	220	457,132
Guyane française	.....	.....	.....	92,158	.....	92,158
Indes or. françaises	.....	61,340	61,340	4,891	.....	4,891
Indes occ. françaises	.....	.....	.....	371,511	.....	371,511
Océanie française	.....	.....	.....	9,413	.....	9,413
Allemagne	13,018,133	4,037,665	17,055,798	42,244,217	81,128	42,325,345
Grèce	238,585	15,549	254,134	4,282,227	9,645	4,291,872
Guatémala	93,390	.....	93,390	175,917	204	176,121
Hawaï	303,866	5,887	309,753	79,369	210	79,579
Haïti	198,173	33	198,206	364,770	.....	364,770
Honduras	604,287	18,012	622,299	110,832	1,143	111,975
Hongrie	65,018	1,921	66,939	98,374	.....	98,374
Islande	1,486	90	1,576	36,753	.....	36,753
Italie	3,360,745	881,057	4,241,802	18,742,516	2,902	18,745,418
Afrique italienne	.....	.....	.....	179	.....	179
Japon	10,453,459	2,051,914	12,505,373	32,968,243	16,547	32,984,790
Jougo-Slavie	10,274	1,767	12,041	137,955	.....	137,955
Corée	2,101	.....	2,101	487,360	250	487,610
Lettonie	3,820	37,223	41,043	125,322	.....	125,322
Libérie	.....	.....	.....	38,363	.....	38,363
Lithuanie	.....	4,854	4,854	2,840	.....	2,840
Madagascar	.....	62,671	62,671	6,789	.....	6,789
Mexique	424,901	749,186	1,174,087	2,539,947	21,513	2,561,460
Miquelon et St-Pierre	41,754	35,806	77,560	1,476,340	24,237	1,500,577
Maroc	13,442	1,286	14,728	277,783	.....	277,783
Pays-Bas	5,019,172	3,774,877	8,794,049	35,537,951	143,273	35,681,224
Nicaragua	1,668	893	2,561	72,733	.....	72,733
Norvège	901,445	162,770	1,064,215	6,665,770	3,526	6,669,296
Panama	3,230	.....	3,230	1,124,817	1,552	1,126,369
Paraguay	.....	130,406	130,406	80,756	.....	80,756
Perse	99,112	25,315	124,427	72,896	.....	72,896
Pérou	919,057	4,297,345	5,216,402	1,285,525	8,049	1,293,574
Philippines	937	158,942	159,879	272,751	414	273,165
Pologne	113,725	21,727	135,452	455,975	.....	455,975
Porto-Rico	365	1,125	1,490	815,388	12	815,400
Portugal	559,032	163,247	722,279	942,210	.....	942,210
Afrique portugaise	.....	.....	.....	1,054,816	.....	1,054,816
Asie portugaise	.....	.....	.....	236	.....	236
Roumanie	45,750	1,197	46,947	795,953	.....	795,953
Russie	11,422	61,697	73,119	2,424,071	2,380	2,426,451
Salvador	23,007	37	23,044	97,232	.....	97,232
Saint-Dominigue	2,452,627	214	2,452,841	413,034	24	413,058
Siam	9,500	32,879	42,379	117,227	.....	117,227
Espagne	2,243,604	328,546	2,572,150	609,653	6,315	615,968
Afrique espagnole	.....	.....	.....	50,921	.....	50,921
Suède	1,423,693	438,427	1,862,120	4,612,342	20,304	4,632,646
Suisse	8,034,395	561,282	8,595,677	498,270	22,629	520,899
Syrie	14,831	331	15,162	158,742	.....	158,742
Tripoli	.....	.....	.....	150	.....	150
Turquie	519,675	6,646	526,321	62,640	.....	62,640
États-Unis	416,047,644	303,388,593	719,436,237	478,003,646	18,640,873	496,644,519
Uruguay	8,108	72,399	80,507	1,628,209	.....	1,628,209
Vénézuela	206,421	7,117	213,538	1,497,544	125	1,497,669
Iles de la Vierge, É.U.-A.	.....	.....	.....	13,518	.....	13,518
Total, autres pays	**514,827,756**	**345,041,382**	**859,869,138**	**728,941,761**	**19,322,904**	**748,264,665**
Total, marchandises	**710,050,228**	**398,906,238**	**1,108,956,466**	**1,228,207,606**	**22,248,691**	**1,250,456,297**

N° 11—Etat comparatif des marchandises restant en entrepôt en 1926, 1927 et 1928

Articles		Restant en entrepôt le 31 mars 1926		Restant en entrepôt le 31 mars 1927		Restant en entrepôt le 31 mars 1928	
		Quantité	Valeur	Quantité	Valeur	Quantité	Valeur
Produits agricoles et potagers, surtout alimentaires—							
Céréales	$	.....	99,548	.....	75,482	.....	147,120
Fruits et noix	$	.....	725,065	.....	932,213	.....	880,631
Sucre au-dessus de n° 16 E.H...	Liv.	7,734,356	187,952	4,869,449	120,282	8,694,470	216,101
Sucre non au-dessus du n° 16 E.H	"	59,975,437	6,085,881	69,575,855	7,242,531	56,126,740	6,513,735
Mélasse	Galls	201,999	20,904	666,891	59,287	172,517	19,685
Thé	Liv.	12,561,931	4,226,091	19,597,450	920,166	16,419,066	4,961,011
Café	Liv.	3,420,646	1,352,276	3,431,560	1,365,974	5,792,896	1,474,601
Autres aliments végétaux	$	—.....	754,154	.....	415,336	.....	365,539
Produits agricoles et végétaux— autres qu'alimentaires—							
Eau-de-vie	Galls	103,305	778,295	132,155	893,318	163,654	1,326,983
Genièvre	Galls	131,937	1,869,299	128,347	2,085,559	183,429	3,087,675
Rhum	Galls	73,077	534,806	48,941	396,748	69,525	762,537
Whiskey	Galls	448,826	8,451,416	417,642	7,859,846	835,116	16,635,553
Vins	Galls	281,968	984,508	336,661	1,156,074	518,349	1,845,627
Autres spiritueux	Galls	135,775	481,992	108,304	290,028	139,967	487,623
Tabac non manufacturé	$	.....	1,946,850	.....	1,187,262	.....	1,693,807
Tabac, manufacturé	$	.....	50,799	.....	72,293	.....	84,208
Produits potagers, n.d	$	.....	134,241	.....	145,424	.....	162,349
Animaux et produits animaux—							
Poisson	$	.....	301,184	.....	410,980	.....	258,633
Cuir	$	.....	124,488	.....	106,318	.....	80,460
Autres produits animaux	$	.....	377,347	.....	353,161	.....	362,885
Fibres, fils et tissus—							
Coton	$	.....	846,715	.....	911,042	.....	915,132
Lin	$	.....	254,183	.....	179,148	.....	89,288
Soie	$	.....	590,417	.....	814,054	.....	979,885
Laine	$	.....	1,255,930	.....	818,700	.....	1,350,254
Autres prod. fibreux et textiles	$	.....	309,368	.....	339,005	.....	451,383
Bois, produits du bois, papier et art. fabriqués—							
Bois	$	.....	313,227	.....	273,104	.....	262,695
Papier	$	.....	488,207	.....	513,327	.....	413,205
Fer, acier et produits—							
Automobiles	Nomb.	503	530,604	283	336,213	577	656,462
Autres produits fabr. du fer et de l'acier	$	.....	1,642,552	.....	1,766,584	.....	1,621,450
Autres minerais, métaux et leurs produits manufacturés	$	.....	425,156	.....	420,827	.....	550,660
Minéraux métalloïdiques et leurs produits—							
Charbon	Tonne	899,848	1,586,071	1,867,981	3,531,353	1,704,874	3,032,470
Verre	$	.....	61,552	.....	78,786	.....	93,734
Huiles	$	.....	710,448	.....	762,578	.....	526,986
Autres produits de minéraux métalloïdiques	$	.....	87,148	.....	72,233	.....	107,160
Produits chimiques	$	.....	1,111,119	.....	462,473	.....	895,897
Divers	$	.....	883,406	.....	1,002,979	.....	1,028,606
Grand total		.....	**40,583,199**	.....	**38,370,688**	.....	**54,342,030**

N° 12—Résumé par pays, articles imposables et exempts de droits

Pays	Articles importés pour la consommation									
	Tarif général		Tarif de préférence		Tarif conventionnel		Total des effets imposables	Total, effets exempts de droits	Grand total	
	Valeur	Droits	Valeur	Droits	Valeur	Droits	Valeur	Droits	Valeur	Droits
EMPIRE BRITANNIQUE	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
Royaume-Uni	41,270,232	17,845,101 90	107,102,956	20,135,178 05	1,680,415	397,242 24	150,053,603	35,842,254	185,895,857	38,377,522 19
Aden	14,546	1,755 96					14,546		14,546	1,755 96
Australie	74,868	18,397 74	3,193,820	211,818 21	36,548	8,863 73	3,305,236	1,996,382	5,301,618	239,079 68
Barbades	32,271	11,160 00	4,079,481	363,714 73			4,111,752	2,104,052	6,215,804	374,874 73
Bermudes	11,452	3,408 91	8,981	1,356 71			20,433	33,209	53,642	4,765 62
Afrique orientale anglaise	12,312	1,563 98	1,148,823	97,946 77	146	16 10	1,161,281	61,832	1,223,113	99,526 85
Afrique-sud, anglaise	2,370	857 01	94,557	6,388 59	77	20 79	97,004	307,360	404,364	7,266 39
Afrique occidentale, anglaise, autre					72,875	6,600 00	72,875	8,813	81,688	6,600 00
Guyane anglaise	29,740	13,492 09	6,027 735	620,048 03			6,057,475	14,697	6,072,172	633,540 12
Honduras anglais	2,702	849 00					2,702	155,223	157,925	849 00
Indes anglaises	293,669	38,428 85	7,855,165	1,091,725 58	659	178 39	8,149,493	1,090,286	9,239,779	1,130,332 82
Indes orientales, anglaises	5,126	1,068 48					5,126	1,024	6,150	1,068 48
Antilles anglaises, autres	66,806	12,995 86	2,956,955	232,273 58	8	1 44	3,023,769	529,230	3,552,999	245,270 88
Établissement anglais du Détroit	48,668	10,416 88	417,418	44,457 82	4,213	737 34	470,299	1,988,746	2,459,045	55,612 04
Soudan anglais								6,844	6,844	
Ceylon	21,102	5,918 84	2,461,618	527,832 70			2,482,720	248,811	2,731,531	533,751 54
Îles Fidji	3,897	825 05	4,311,548	385,275 45			4,315,445	2,431	4,317,876	386,100 50
Gibraltar	600	212 02			83	12 16	683		683	224 18
Côte-d'Or	83,220	11,200 00	247	37 05	352,041	38,410 50	435,508	1,388,414	1,823,922	49,647 55
Hong Kong	1,053,837	315,405 81			48,562	13,158 25	1,102,399	338,498	1,440,897	328,564 06
Irak	65,604	23,105 40			1,134	135 89	66,738		66,738	23,241 29
État libre d'Irlande	1,451	968 88	21,307	4,692 30	2,020	212 98	24,778	4,833	29,611	5,874 16
Jamaïque	14,089	6,574 33	3,502,127	545,207 16	151	39 10	3,516,367	1,964,941	5,481,308	551,820 59
Malte	153	59 35			585	160 93	738	137	875	220 28
Terre-Neuve	93,160	26,068 10			290	70 84	93,450	2,004,075	2,097,525	26,138 94
Nouvelle-Zélande	124,184	15,744 82	4,847,901	146,702 86	400	72 00	4,972,485	3,289,837	8,262,322	162,519 68
Nigérie								33,703	33,703	
Palestine	4,252	4,205 61			63	12 76	4,315	11,275	15,590	4,218 37
Trinidad et Tobago	61,347	11,059 12	1,563,465	122,956 49	36,440	3,765 00	1,661,252	437,949	2,099,201	137,780 61
Total, Empire britannique	**43,391,658**	**18,380,843 99**	**149,594,104**	**24,537,612 08**	**2,236,710**	**469,710 44**	**195,222,472**	**53,864,856**	**249,087,328**	**43,388,166 51**

N° 12—Résumé par pays, articles imposables et exempts de droits—*Fin*

Pays	Articles importés pour la consommation									
	Tarif général		Tarif de préférence		Tarif conventionnel		Total des effets imposables	Total. effets exempts de droits	Grand total	
	Valeur	Droits	Valeur	Droits	Valeur	Droits	Valeur	Droits	Valeur	Droits
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
AUTRES PAYS										
Abyssinie	40,784	5,763 30					40,784		40,784	5,763 30
Alaska	54,260	6,492 86					54,260	117,302	171,562	6,492 86
Arménie	10	1 00					10		10	1 00
Argentine	1,895,636	212,178 38			115,947	23,189 40	2,011,583	7,838,171	9,849,754	235,367 78
Autriche	573,047	173,088 64					573,047	21,828	594,875	173,088 64
Açores et Madère	129,520	39,533 75					129,520	823	130,343	39,533 75
Belgique	1,901,655	439,251 62			5,113,186	993,511 54	7,014,841	2,883,396	9,898,237	1,432,763 16
Bolivie								1,968	1,968	
Brésil	1,881,890	324,920 83					1,881,890	206,310	2,088,200	324,920 83
Bulgarie	10,751	993 28					10,751		10,751	993 28
Îles Canaries	9	1 80			1,955	548 03	1,964		1,964	549 83
Chili	89	90 00					89	522,508	522,597	90 00
Chine	1,984 420	689,679 32					1,984,420	588,033	2,572,453	689,679 32
Colombie	768,437	90,432 13					768,437	6,811,939	7,580,376	90,432 13
Costa-Rica	42,104	4,241 49					42,104	5,254	47,358	4,241 49
Cuba	4,598,825	2,204,503 46			120	36 00	4,598,945	988,226	5,587,171	2,204,539 46
Tchécoslovaquie	1,200,860	311,723 66			1,190,513	325,099 29	2,391,373	32,611	2,423,984	636,822 95
Danemark	35,426	7,402 76			51,462	9,126 07	86,888	39,395	126,283	16,528 83
Guyane hollandaise								13,409	13,409	
Indes orientales hollandaises	471,623	143,684 21			71,040	24,094 84	542,663	588,620	1,131,283	167,779 05
Indes occidentales hollandaises	74,962	6,132 71					74,962	420,116	495,078	6,132 71
Équateur								618,001	618,001	
Égypte	120,157	38,982 95					120,157	39,056	159,213	38,982 95
Esthonie	122	36 60					122	66	188	36 60
Finlande	22,046	5,757 56			10,683	2,233 55	32,729	60,377	93,106	7,991 11
France	1,267,966	742,880 37			23,653,840	8,392,253 22	24,921,806	1,551,926	26,473,732	9,135,133 59
Afrique française	4,764	1,289 73			47,793	13,378 08	52,557	89,774	142,331	14,667 81
Indes orientales françaises								61,340	61,340	
Allemagne	13,018,133	3,690,687 07					13,018,133	4,037,665	17,055,798	3,690,687 07
Grèce	238,585	96,325 21					238,585	15,549	254,134	96,325 21
Guatémala	93,390	10,366 56					93,390		93,390	10,366 56
Hawaï	303,866	65,447 07					303,866	5,887	309,753	65,447 07
Haïti	198,173	100,529 47					198,173	33	198,206	100,529 47
Honduras	604,287	296,102 90					604,287	18,012	622,299	296,102 90
Hongrie	65,018	7,895 46					65,018	1,921	66,939	7,895 46
Islande	1,144	117 30			342	30 78	1,486	90	1,576	148 08
Italie	641,287	143,602 96			2,719,458	640,142 81	3,360,745	881,057	4,241,802	783,745 77

Japon	1,029,900	444,871 05			9,423,559	2,356,390 57	10,453,459	2,051,914	12,505,373	2,801,261 62
Jougo-Slavie	10,274	3,456 00					10,274	1,767	12,041	3,456 00
Corée	1,403	455 55			698	172 65	2,101		2,101	628 20
Lettonie	3,820	1,237 71					3,820	37,223	41,043	1,237 71
Lithuanie								4,854	4,854	
Madagascar								62,671	62,671	
Mexique	424,901	82,495 25					424,901	749,186	1,174,087	82,495 25
Miquelon et St-Pierre	41,696	39,714 35			58	10 94	41,754	35,806	77,560	39,725 29
Maroc	13,410	1,448 25			32	8 80	13,442	1,286	14,728	1,457 05
Pays-Bas	3,116,125	1,191,112 67			1,903,047	370,866 71	5,019,172	3,774,877	8,794,049	1,561,979 38
Nicaragua	1,668	263 49					1,668	893	2,561	263 49
Norvège	40,905	8,293 36			860,540	201,075 32	901,445	162,770	1,064,215	209,368 68
Panama	3,230	467 88					3,230		3,230	467 88
Paraguay								130,406	130,406	
Perse	99,112	34,571 33					99,112	25,315	124,427	34,571 33
Pérou	919,057	233,358 80					919,057	4,297,345	5,216,402	233,358 80
Philippines	937	304 40					937	158,942	159,879	304 40
Pologne	113,725	21,303 21					113,725	21,727	135,452	21,303 21
Porto-Rico	365	976 85					365	1,125	1,490	976 85
Portugal	559,032	274,442 34					559,032	163,247	722,279	274,442 34
Roumanie	45,750	5,784 03					45,750	1,197	46,947	5,784 03
Russie	11,062	3,303 25			360	97 00	11,422	61,697	73,119	3,400 25
Salvador	23,007	2,645 52					23,007	37	23,044	2,645 52
San-Domingue	2,452,627	1,154,867 03					2,452,627	214	2,452,841	1,154,867 03
Siam	9,500	1,680 00					9,500	32,879	42,379	1,680 00
Espagne	1,181,679	277,651 83			1,061,925	251,712 41	2,243,604	328,546	2,572,150	529,364 24
Suède	421,524	70,157 68			1,002,169	221,586 51	1,423,693	438,427	1,862,120	291,744 19
Suisse	1,543,582	247,430 62			6,490,813	1,775,025 14	8,034,395	561,282	8,595,677	2,022,455 76
Syrie	14,779	4,628 40			52	15 48	14,831	331	15,162	4,643 88
Turquie	519,675	131,034 72					519,675	6,646	526,321	131,034 72
États-Unis	416,047,644	97,124,431 08					416,047,644	303,388,593	719,436,237	97,124,431 08
Uruguay	8,108	2,229 70					8,108	72,399	80,507	2,229 70
Vénézuéla	201,879	27,968 64			4,542	382 50	206,421	7,117	213,538	28,351 14
Total, autres pays	**461,103,622**	**111,252,721 40**			**53,724,134**	**15,600,987 64**	**514,827,756**	**345,041,382**	**859,869,138**	**126,853,709 04**
Droits sur des articles facturés à des prix plus bas que le commerce local		579,800 84								579,800 84
Droits additionnels		1,051,091 61								1,051,091 61
Grand total, marchandises	**504,495,280**	**131,264,457 84**	**149,594,104**	**24,537,612 08**	**55,960,844**	**16,070,698 08**	**710,050,228**	**398,906,238**	**1,108,956,466**	**171,872,768 00**
Marchandises admises en franchise seulement, au tarif de préférence—										
Du Royaume-Uni			4,655,899							
Des autres pays			8,433,548							
Total			**13,089,447**							

N° 13—Résumé de la valeur totale des exportations par pays

Pays	De provenance canadienne	De provenance étrangère	Total
EMPIRE BRITANNIQUE	$	$	$
Royaume-Uni	410,691,392	2,071,961	412,763,353
Aden	31,056	.....	31,056
Australie	14,189,446	3,583	14,193 029
Barbade	1,836,952	48,716	1,885,668
Bermudes	1,364,952	33,254	1,398,206
Afrique orientale anglaise	1,223,232	.....	1,223,232
Sud-africain anglais	8,724,969	604	8,725,573
Afrique occidentale anglaise, autres	14,518	.....	14,518
Guyane anglaise	2,284,744	61,927	2,346,671
Honduras anglais	604,613	16,633	621,246
Indes anglaises	11,042,851	287	11,043,138
Indes orientales anglaises, autres	4,428	.....	4,428
Indes occidentales anglaises, autres	3,861,847	40,447	3,902,294
Océanie anglaise, autres	49,319	.....	49,319
Établissement anglais du Détroit	1,540,530	.....	1,540,530
Soudan anglais	118,449	.....	118,449
Ceylan	727,369	452	727,821
Îles Fidji	297,545	1,283	298,828
Gambie	9,254	.....	9,254
Gibraltar	23,958	.....	23,958
Côte-d'Or	464,641	.....	464,641
Hong-Kong	2,465,946	20,707	2,486,653
Irak	289,938	.....	289,938
État libre d'Irlande	4,325,251	.....	4,325,251
Jamaïque	4,951,196	107,746	5,058,942
Malte	349,881	.....	349,881
Terre-Neuve	11,661,248	450,107	12,111,355
Nouvelle-Zélande	11,366,500	18,386	11,384,886
Nigérie	331,806	.....	331,806
Palestine	104,408	.....	104,408
Sierra Leone	72,855	.....	72,855
Trinidad et Tobago	4,240,751	49,694	4,290,445
Total, Empire britannique	**499,265,845**	**2,925,787**	**502,191,632**
AUTRES PAYS			
Abyssinie	1,305	.....	1,305
Alaska	311,434	59,344	370,778
Albanie	613	.....	613
Argentine	11,085,728	6,526	11,092,254
Autriche	291,824	2,659	294,483
Açores et Madère	210,004	.....	210,004
Congo belge	110,594	.....	110,594
Belgique	20,781,857	124,352	20,906,209
Bolivie	117,954	264	118,218
Brézil	4,897,082	277	4,897,359
Bulgarie	48,636	.....	48,636
Îles Canaries	131,058	.....	131,058
Chili	1,347,528	.....	1,347,528
Chine	13,432,396	4,206	13,436,602
Colombie	1,732,573	8,583	1,741,156
Costa Rica	203,050	2,958	206,008
Cuba	5,386,679	2,108	5,388,787
Tchécoslovaquie	1,439,483	3,009	1,442,492
Danemark	6,390,662	2,191	6,392,853
Guyane hollandaise	116,414	203	116,617
Indes orientales hollandaises	2,364,334	4,867	2,369,201
Indes occidentales hollandaises	163,249	1,989	165,238
Équateur	124,570	146	124,716
Égypte	1,798,004	30	1,798,034
Esthonie	174,181	.....	174,181
Finlande	1,838,447	30	1,838,477
France	9,946,145	91,687	10,037,832
Afrique française	456,912	220	457,132
Guyane française	92,158	.....	92,158
Indes orientales françaises	4,891	.....	4,891
Indes occidentales françaises	371,511	.....	371,511
Océanie française	9,413	.....	9,413

N° 13—RÉSUMÉ de la valeur totale des exportations par pays—*Fin*

Pays	De provenance canadienne	De provenance étrangère	Total
AUTRES PAÛS—Fin	$	$	$
Allemagne	42,244,217	81,128	42,325,345
Grèce	4,282,227	9,645	4,291,872
Guatémala	175,917	204	176,121
Hawaï	79,369	210	79,579
Haïti	364,770	.....	364,770
Honduras	110,832	1,143	111,975
Hongrie	98,374	.....	98,374
Islande	36,753	.....	36,753
Italie	18,742,516	2,902	18,745,418
Afrique italienne	179	.....	179
Japon	32,968,243	16,547	32,984,790
Jugo-Slavie	137,955	.....	137,955
Corée	487,360	250	487,610
Lettonie	125,322	.....	125,322
Libérie	38,363	.....	38,363
Lithuanie	2,840	.....	2,840
Madagascar	6,789	.....	6,789
Mexique	2,539,947	21,513	2,561,460
Miquelon et St-Pierre	1,476,340	24,237	1,500,577
Maroc	277,783	.....	277,783
Pays-Bas	35,537,951	143,273	35,681,224
Nicaragua	72,733	.....	72,733
Norvège	6,665,770	3,526	6,669,296
Panama	1,124,817	1,552	1,126,369
Paraguay	80,756	.....	80,756
Perse	72,896	.....	72,896
Pérou	1,285,525	8,049	1,293,574
Philippines	272,751	414	273,165
Pologne	455,975	.....	455,975
Porto-Rico	815,388	12	815,400
Portugal	942,210	.....	942,210
Afrique portugaise	1,054,816	.....	1,054,816
Asie portugaise	236	.....	236
Roumanie	795,953	.....	795,953
Russie	2,424,071	2,380	2,426,451
Salvador	97,232	.....	97,232
San Domingue	413,034	24	413,058
Siam	117,227	.....	117,227
Espagne	609,653	6,315	615,968
Afrique espagnole	50,921	.....	50,921
Suède	4,612,342	20,304	4,632,646
Suisse	498,270	22,629	520,899
Syrie	158,742	.....	158,742
Tripoli	150	.....	150
Turquie	62,640	.....	62,640
États-Unis	478,003,646	18,640,873	496,644,519
Uruguay	1,628,209	.....	1,628,209
Venezuela	1,497,544	125	1,497,669
Iles Vierges des États-Unis	13,518	.....	13,518
Total, autres pays	**728,941,761**	**19,322,904**	**748,264,665**
Grand total marchandises, exportations	**1,228,207,606**	**22,248,691**	**1,250,456,297**

PARTIE II—ACCISE

INDEX DES TABLEAUX ET ÉTATS D'ACCISE

TABLE DES MATIÈRES

N° du tableau	Désignation	Page
	Rapport du commissaire de l'accise	3
1	Consommation par tête	7
2	Droits d'accise perçus, par ports	8
3	Etat comparatif des perceptions des droits d'accise, par provinces	11
4	Etat comparatif de la recette provenant de l'accise	12
5	" des articles sujets à l'accise pris pour la consommation	13
6	Spiritueux—Etat comparatif de la fabrication	14
7	" Opérations des distilleries	16
8	" Rapports d'entrepôts, par ports	17
9	" Etat comparatif des rapports d'entrepôts	20
10	Malt—Etat comparatif de la fabrication	22
11	" " des rapports d'entrepôts	23
12	Liqueur de malt—Etat comparatif de la fabrication	24
13	" " des rapports d'entrepôts	25
14	Tabac—Etat comparatif de la fabrication	26
15	" Rapport d'entrepôts, fabriqué avant le 1er juin 1908	28
16	" Rapports d'entrepôts, par ports	29
17	" Etat comparatif des rapports d'entrepôts	32
18	" Etranger—En feuilles brutes, rapports d'entrepôts, état comparatif	36
19	Cigares—Etat comparatif de la fabrication	38
20	" " des rapports d'entrepôts	39
21	Inspection du pétrole	40
22	Nombre de permis, par ports	41
23	Recettes de l'accise, par ports	44

RAPPORT

DU

COMMISSAIRE DE L'ACCISE

A l'honorable W. D. Euler,
Ministre du Revenu National.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter ci-joint le compte des recettes d'accise perçues par ce ministère pendant l'exercice terminé le 31 mars 1928, ainsi que les détails statistiques sur leur provenance.

Voici le tableau comparatif des droits et redevances pour les exercices expirés le 31 mars 1924, 1925, 1926, 1927 et 1928.

—	1924	1925	1926	1927	1928
	$	$	$	$	$
Accise	38,616,038	39,005,343	43,370,231	49,139,913	58,062,085
Taxes d'accise	123,668,847	89,330,838	99,228,334	106,723,328	91,662,086
Totaux	162,284,885	128,336,181	142,598,565	155,863,241	149,724,171

Détails des recettes de l'accise durant les exercices sous-mentionnés:

—	1924	1925	1926	1927	1928
	$	$	$	$	$
Spiritueux	9,371,063	9,393,661	10,932,578	13,904,584	18,267,537
Liqueur de malt	93,072	107,734	113,933	223,833	239,245
Malt	3,280,057	3,540,621	3,840,774	3,811,557	4,277,066
Tabac	25,236,296	25,421,602	27,919,051	30,638,418	34,702,359
Cigares	608,685	516,606	539,300	536,845	549,896
Acide acétique	100	100	100	150	150
Marchandises en entrepôt	18,725	17,675	17,250	17,350	17,700
Autres recettes	8,040	7,344	7,245	7,176	8,170
Totaux	38,616,038	39,005,343	43,370,231	49,139,913	58,062,123

La quantité des spiritueux produits durant l'exercice a été de 9,121,051 gallons d'esprit de preuve contre 5,434,329 gallons d'esprit de preuve produits durant le cours de l'exercice précédent. Les matières premières employées dans la production de ces spiritueux ont été les suivantes:

	Livres
Malt	25,116,100
Maïs	78,871,584
Seigle	53,617,695
Avoine	139,184
Blé	249,660
Mélasse	49,801,495

On trouvera au tableau 7, un état détaillé du commerce des spiritueux dans les différentes distilleries.

	Gallons d'esprit de preuve
Il y avait en voie de fabrication le 1er avril 1926	859,893
Il a été fabriqué dans le cours de l'exercice	11,596,200
Retourné aux distilleries pour redistillation—En entrepôt	1,847,567
Il est en outre entré dans les distilleries—Droits acquittés	255,938
Total	14,559,598

On a disposé de ces spiritueux comme suit:

	Gallons d'esprit de preuve
Mis en entrepôt	13,851,317
Alcool amylique et spiritueux exclus	19,345
Pertes résultant de la rectification	3,818
Restant en voie de fabrication le 31 mars 1927, suivant l'inventaire	685,118
Total	14,559,598

Spiritueux.—Le tableau suivant fait voir le mouvement des spiritueux en entrepôt pour l'exercice terminé le 31 mars 1928 et les quatre exercices précédents:

Exercices	En entrepôt au commencement de l'exercice, y compris les spiritueux en transit	Mis en entrepôt pendant l'exercice à la sortie des distilleries	Autrement mis en entrepôt	Sortis pour la consommation	Exportés	Employés dans les manufactures-entrepôts	Dont il est autrement rendu compte	Pour être redistillés	En entrepôt à la fin de l'exercice, y compris les spiritueux en transit
	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.
1923-1924	8,677,289	5,615,401	164,677	899,291	875,699	1,244,249	1,521,588	1,198,038	8,718,502
1924-1925	8,718,502	8,646,683	41,696	910,316	803,535	1,053,472	1,485,894	1,462,169	11,691,495
1925-1926	11,691,495	7,328,232	119,972	1,082,785	499,007	1,109,295	1,894,957	1,756,259	12,797,396
1926-1927	12,797,396	10,842,001	156,677	1,404,111	571,792	1,170,059	2,438,928	1,810,783	16,400,401
Totaux	41,884,682	32,432,317	483,022	4,296,503	2,750,033	4,577,075	7,341,367	6,227,249	49,607,794
Moyenne	10,471,170	8,108,079	120,755	1,074,126	687,508	1,144,269	1,835,342	1,556,812	12,401,948
1927-1928	16,400,401	13,851,317	11,016	1,896,357	579,420	1,069,622	3,101,771	1,847,567	21,767,997

La demande de l'étranger, pour les produits des distilleries du Canada est inférieure à la moyenne des quatre dernières années, les quantités exportées étant les suivantes:

	Gallons d'esprit de preuve
1923-1924	875,699
1924-1925	803,535
1925-1926	499,007
1926-1927	571,792
1927-1928	579,420

Le relevé qui suit fait voir les quantités totales sur lesquelles les droits ont été perçus dans le cours des différents exercices y mentionnés.

Exercices	Spiritueux canadiens		Spiritueux importés employés dans les fabriques-entrepôts	Quantités totales acquittées de droits	Revenus accumulés, y compris les honoraires de permis
	Acquittés de droits à la sortie de la distillerie	Acquittés de droits à la sortie de l'entrepôt			
	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	$
1923-1924	638	1,980,977	162,562	2,144,177	9,371,063
1924-1925	3,795	1,923,605	40,183	1,967,583	9,393,661
1925-1926	6,153	2,072,490	119,590	2,198,233	10,932,578
1926-1927	1,585	2,417,759	156,381	2,575,755	13,904,554
Totaux	12,171	8,394,831	478,716	8,885,748	43,601,856
Moyenne	3,043	2,098,708	119,679	2,221,437	10,900,464
1927-1928	3,818	2,956,946	9,033	2,969,797	18,267,537

Malt.—Le relevé qui suit représente le commerce du malt pendant l'exercice expiré le 31 mars 1928, et les quatre exercices précédents

Exercices	En entrepôt au commencement de l'année, y compris les quantités en transit	Fabriqué pendant l'année	Importé	Augmentation	Pris pour la consommation	Exporté	Dont il est autrement rendu compte	En entrepôt à la fin de l'exercice, y compris les quantités en transit	Recettes accumulées, y compris les honoraires de permis
	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.
1923-24	22,730,480	105,441,150	13,193,777	677,187	109,286,000	8,901,243	7,553,535	16,296,816	3,280,057
1924-25	16,296,816	134,056,684	17,035,532	501,757	118,231,171	5,864,393	9,782,976	34,012,249	3,540,621
1925-26	34,012,249	115,810,397	22,910,071	300,092	127,789,729	4,664,150	10,600,197	29,978,733	3,840,774
1926-27	29,978,733	117,780,954	21,647,932	636,019	126,967,976	6,304,684	18,417,736	18,353,242	3,811,557
Totaux	103,018,278	473,089,185	74,787,312	2,115,055	482,274,876	25,734,470	46,359,444	98,641,040	14,473,009
Moyenne	25,754,569	118,272,296	18,696,828	528,764	120,568,719	6,433,617	11,589,861	24,660,260	3,618,252
1927-28	18,353,242	145,835,237	32,686,029	848,140	142,543,947	3,274,082	31,048,607	20,856,012	4,277,066

5—19169

Tabac.—Le tableau suivant représente le commerce du tabac, y compris le tabac en poudre et les cigarettes, pour l'exercice terminé le 31 mars 1928 et les quatre exercices précédents

Exercices	En entrepôt au commencement de l'exercice, y compris les tabacs en transit	Fabriqué pendant l'année	Pris pour la consommation	Exporté	Dont il est autrement rendu compte	En entrepôt à la fin de l'exercice, y compris le tabac en transit	Tabac en feuilles pris pour la consommation	Canadien en torquettes pour la consommation	Quantité totale retirée pour la consommation	Autres matières retirées pour la consommation	Recettes accumulées, y compris les honoraires de permis
	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.
1923-1924	569,030	28,436,454	28,432,365	143,301	10,188	419,630	15,289,166	100	43,721,631	.....	25,236,296
1924-1925	419,630	28,683,812	28,455,565	146,721	62,679	437,476	14,873,162	166	43,328,893	.....	25,421,602
1925-1926	437,476	30,243,894	30,245,627	121,573	47,871	266,299	15,471,377	200	45,717,204	18,472	27,919,037
1926-1927	266,299	31,729,243	31,591,732	209,273	16,162	88,375	15,489,811	49	47,081,583	23,388	30,638,418
Totaux	1,692,435	119,093,403	118,725,289	710,868	136,900	1,211,780	61,123,516	506	179,849,311	41,860	109,215,353
Moyenne	423,109	29,773,351	29,681,322	177,716	34,225	302,945	15,280,879	126	44,962,328	10,465	27,303,838
1927-1928	88,375	34,153,685	33,688,815	234,005	18,010	300,330	16,539,478	.....	50,228,293	.....	34,702,359

Cigares.—Le tableau suivant représente le commerce des cigares pour l'exercice terminé le 31 mars 1928, et les quatre précédents:

Exercice	En entrepôt au commencement de l'année y compris transit	Fabriqués pendant l'exercice	Droits imposés sur déficits de production	Pris pour la consommation	Exportés	Dont il est autrement rendu compte	En entrepôt à la fin de l'exercice, y y compris transit	Recettes accumulées, y compris les honoraires de permis
	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre
1923-1924	16,828,645	193,526,358	1,404,006	198,042,909	166,700	64,705	13,499,295	608,685
1924-1925	13,499,295	(a) 14,600 167,114,719	938,968	167,158,419	107,050	.....	13,348,545	516,606
1925-1926	13,348,545	175,658,048	627,450	174,363,188	100,570	76,900	15,093,385	539,300
1926-1927	15,093,385	175,433,456	55,427	175,335,838	88,500	19,375	15,138,555	536,845
Totaux	58,769,870	711,747,181	3,025,851	714,900,354	462,820	160,980	57,079,780	2,201,436
Moyenne	14,692,467	177,936,795	756,463	178,725,088	115,705	40,245	14,269,945	550,359
1927-1928	15,138,555	180,824,419	66,934	181,797,548	107,465	3,750	14,121,145	549,896

(a) Remis en entrepôt.

Inspection du pétrole.—La quantité du pétrole et de naphte inspectée, durant l'exercice, est la suivante:

	Gallons
Pétrole	80,079,755
Naphte	319,642,586
Total	399,722,341

GEO. W. TAYLOR,
Commissaire de l'Accise.

MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL,
OTTAWA, le 25 octobre 1928.

N° 1—TABLEAU indiquant la consommation annuelle, par tête, des articles ci-après énumérés, sujets aux droits de douane et d'accise, ainsi que le revenu par tête, que ces articles produisent annuellement.

Année	Canada							
	Quantité				Droits			
	Spirit.	Bière	Vins	Tabac	Spirit.	Bière	Vins	Tabac
	Galls	Galls	Galls	Livres	$	$	$	$
1869	1·124	2·290	·115	1·755	·761	·092	·037	·193
1870	1·434	2·163	·195	2·190	·962	·085	·049	·259
1871	1·578	2·490	·259	2·052	1·059	·095	·056	·336
1872	1·723	2·774	·257	2·481	1·160	·108	·070	·422
1873	1·682	3·188	·238	1·999	1·135	·120	·066	·350
1874	1·994	3·012	·238	2·566	1·363	·119	·086	·442
1875	1·394	3·091	·149	1·995	1·127	·114	·069	·428
1876	1·204	2·454	·177	2·316	1·182	·098	·075	·513
1877	·975	2·322	·096	2·051	·949	·109	·057	·446
1878	·960	2·169	·096	1·976	·927	·147	·052	·439
1879	1·131	2·209	·104	1·954	1·005	·125	·057	·449
1880	·715	2·248	·077	1·036	·772	·081	·055	·428
1881	·922	2·298	·099	2·935	·990	·081	·073	·443
1882	1·009	2·747	·120	2·150	1·084	·098	·092	·485
1883	1·090	2·882	·135	2·280	1·186	·103	·097	·473
1884	·998	2·924	·117	2·476	1·074	·104	·082	·365
1885	1·126	2·639	·109	2·623	1·198	·111	·074	·393
1886	·711	2·839	·110	2·052	1·007	·091	·074	·502
1887	·746	3·084	·095	2·062	1·045	·100	·066	·514
1888	·645	3·247	·094	2·093	·944	·110	·066	·509
1889	·776	3·263	·097	1·153	1·107	·114	·068	·529
1890	·883	3·360	·104	2·143	1·257	·121	·072	·539
1891	·745	3·790	·111	2·292	1·094	·137	·080	·590
1892	·701	3·516	·101	2·291	1·156	·211	·075	·680
1893	·740	3·485	·094	2·314	1·235	·218	·070	·691
1894	·742	3·722	·089	2·264	1·235	·205	·060	·683
1895	·666	3·471	·090	2·163	1·124	·161	·056	·645
1896	·623	3·528	·070	2·120	1·159	·164	·047	·639
1897	·723	3·469	·084	2·243	1·341	·213	·041	·671
1898	·536	3·808	·082	2·358	1·306	·126	·041	·615
1899	·661	3·995	·086	2·174	1·367	·174	·045	·841
1900	·701	4·364	·085	2·300	1·455	·185	·044	·853
1901	·757	4·680	·099	2·375	1·574	·195	·047	·864
1902	·786	5·035	·090	2·371	1·631	·211	·048	·902
1903	·848	4·592	·094	2·483	1·766	·200	·049	·967
1904	·917	4·739	·092	2·664	1·913	·217	·049	1·005
1905	·895	5·123	·093	2·768	1·898	·214	·049	1·036
1906	·898	5·484	·095	2·898	1·879	·238	·052	1·100
*1907 (neuf mois)	·977	5·765	·095	3·048	2·035	·257	·054	1·317
1908	·939	6·146	·102	3·066	1·965	·268	·057	1·194
1909	·860	5·708	·091	3·105	1·794	·241	·050	1·101
1910	·883	5·713	·105	3·183	1·843	·242	·057	1·059
1911	·948	5·999	·114	3·323	1·988	·257	·059	1·157
1912	1·030	6·598	·114	3·679	2·170	·288	·063	1·336
1913	1·112	7·005	·131	3·818	2·340	·320	·076	1·462
1914	1·061	7·200	·124	3·711	2·249	·328	·069	1·438
1915	·872	6·071	·095	3·427	2·086	·379	·051	1·361
1916	·745	4·950	·062	3·329	1·951	·362	·033	1·454
1917	·698	4·188	·061	3·330	1·788	·304	·033	1·520
1918	·699	3·414	·061	3·612	1·810	·228	·036	1·698
1919	·391	2·948	·025	3·109	·942	·179	·015	2·520
1920	·624	4·100	·078	3·745	1·586	·243	·056	3·541
1921	·857	3·954	·077	3·272	2·256	·292	·074	3·245
1922	·360	4·375	·037	3·434	1·859	·308	·049	3·254
1923	·219	4·028	·037	3·243	2·006	·287	·057	2·883
1924	·239	4·790	·062	3·382	2·229	·372	·081	2·902
1925	·228	5·223	·066	3·317	2·109	·380	·086	2·884
1926	·270	5·617	·074	3·468	2·505	·405	·092	3·118
1927	·323	5·525	·091	3·603	2·982	·413	·106	3·395
1928	·451	6·070	·122	3·727	4·161	·457	·170	3·726
Moyenne	·859	4·031	·107	2·656	1·551	·203	·063	1·163

N° 2—RECETTES des ports provenant des droits d'accise. Sommes perçues pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

Ports	Spiritueux		Malt	Cigares	Tabac préparé		Tabac étranger en feuilles		Autres matériaux	Liqueur de malt	Patentes	Totaux
	Potables	Non-Potab			Cigarettes	Tabac	Non écôté	Ecôté				
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Amherstburg		15,095 75				1,014 60					108 00	16,218 35
Belleville	3,933,557 42		7,314 00							1,660 50	550 00	3,943,081 92
Brantford		678 24	9,492 00								206 00	10,376 24
Chatham		969 09					27 60				56 00	1,052 69
Cobourg		16,133 44									125 00	16,258 44
Collingwood											25 00	25 00
Cornwall		510 84									125 00	635 84
Fort Frances			9,578 88								72 00	9,650 88
Fort William			7,249 11								106 00	7,355 11
Galt			7,252 92								75 00	7,327 92
Goderich											2 00	2 00
Guelph			97,979 43							2,211 00	352 00	100,542 43
Hamilton	106,494 15	26,321 35	65,115 03	1,310 59	2,676,526 67	155,996 38	486,862 80	12,479 40			1,125 50	3,532,231 87
Kenora			2,101 83								50 00	2,151 83
Kingston		4,952 35	19,532 70								175 00	24,660 05
Kitchener	739,201 14	851 40	90,635 91	1,300 65			495 60	226 80		10,345 20	595 00	843,711 70
Lindsay	12,023 13	418 71									506 00	12,947 84
London	53,817 56	9,686 16	285,437 40	26,372 32		2,084 00	54,654 40	2,690 40		90,809 25	1,344 50	526,895 99
Niagara Falls		565 16		233 80			120 00				100 00	1,018 96
North Bay											27 00	27 00
Oshawa											27 00	27 00
Ottawa	154,704 74	68,365 98	31,620 00			302 60					625 00	255,618 32
Owen Sound				1,205 40			712 00	173 40			50 00	2,140 80
Peterboro		300 72									52 00	352 72
Picton											2 00	2 00
Port Arthur			14,643 00								50 00	14,693 00
Port Hope		1,786 75									75 00	1,861 75
Prescott	402,642 32										550 00	403,192 32
Sarnia			23,476 77							12,382 20	402 00	36,260 97
Sault Ste-Marie			12,234 24	193 80			110 80				150 00	12,688 84
Simcoe											27 00	27 00
Stratford			1,070 46	381 53			100 40				150 00	1,702 39
St. Catharines			31,346 88	187 95			226 40				150 00	31,911 23
St. Thomas		373 76		438 45			546 00	131 60			152 00	1,641 81
Sudbury			26,361 30								50 00	26,411 30
Toronto	1,204,257 00	347,042 13	230,524 84	90,252 75	60 00	2,193 00	157,522 00	110,403 60		26,301 00	8,494 00	2,177,050 32
Wallaceburg											52 00	52 00
Welland			11,527 74	88 05							150 00	11,765 79
Whitby											1 00	1 00
Windsor	2,840,302 40	61,935 83	199,989 48							2,148 90	1,485 00	3,105,861 61
Woodstock		3,314 68									50 00	3,364 68
Total, Ontario	9,446,999 86	559,302 34	1,184,483 92	122,025 29	2,676,586 67	161,590 58	701,378 00	126,105 20		145,858 05	18,469 00	15,142,798 91

Chicoutimi		3,568 00		201 93			50 00				150 00	3,969 93
Granby				60,179 60		815,921 80	459,566 40	1,071 00			450 00	1,337,188 80
Hull											53 00	53 00
Montréal	3,757,436 94	360,297 60	1,968,940 62	321,636 89	20,887,697 48	2,811,091 39	5,083,019 90	239,319 30	4,731 10	71,036 25	12,105 00	35,517,312 47
Québec	933,150 67	27,141 83	57,914 91	11,476 28	5,356 80	530,890 08	82,281 35	163 20			1,454 00	1,649,829 12
Shawinigan Falls		123 76									129 00	252 76
Sherbrooke		4,142 16	5,754 48	701 40			574 00	254 40			500 00	11,926 44
Sorel	5,803 48		39 24								250 00	6,092 72
St-Hyacinthe	5,822 08			422 10			10,449 60	8,397 60			349 00	25,440 38
St-Jean		425 70		19,848 27		1,076 00	13,675 40				177 00	35,202 37
Sutton		198 00										198 00
Trois-Rivières		383 12				16,982 80					225 00	17,590 92
Valleyfield		1,357 49	10,638 00								200 00	12,195 49
Total, Québec	4,702,213 17	397,637 66	2,043,287 25	414,466 47	20,893,054 28	4,175,962 07	5,649,616 65	249,205 50	4,731 10	71,036 25	16,042 00	38,617,252 40
Fredericton	196,681 45										100 00	196,781 45
Moncton		340 56									75 00	415 56
St. John		18,878 94	22,885 29	754 62			562 00	24 00			952 00	44,056 85
St. Stephens		1,017 98									100 00	1,117 98
Woodstock		7,586 18									150 00	7,736 18
Total, Nouv.-Brunswick	196,681 45	27,823 66	22,885 29	754 62			562 00	24 00			1,377 00	250,108 02
Amherst											27 00	27 00
Digby											2 00	2 00
Halifax	15,646 28	4,489 88	15,156 00								448 00	35,740 16
Sydney											2 00	2 00
Yarmouth		340 56		612 90			465 20	8 40			100 00	1,527 06
Total, Nouvelle-Écosse	15,646 28	4,830 44	15,156 00	612 90			465 20	8 40			579 00	37,298 22
Charlottetown, Î.P.-É		340 56				38,014 40					204 00	38,558 96
Brandon			17,658 00								125 00	17,783 00
Portage la Prairie											2 00	2 00
Winnipeg	365,710 44	129,491 79	293,176 98	568 74		2,450 00	4,811 60	57 00		1,650 75	3,498 00	801,415 30
Total, Manitoba	365,710 44	129,491 79	310,834 98	568 74		2,450 00	4,811 60	57 00		1,650 75	3,625 00	819,200 30
Moose Jaw			27,546 00								166 00	27,712 00
North Portal											25 00	25 00
Prince Albert	76 16		19,692 00								56 00	19,824 16
Regina	453,177 41		30,139 62								148 50	483,465 53
Saskatoon	23 10	323 49	35,280 00	10 54			8 40				272 00	35,917 53
Total, Saskatchewan	453,276 67	323 49	112,657 62	10 54			8 40				667 50	566,944 22
Calgary	158,676 59	3,526 92	155,268 15	267 75			210 80	24 00			974 00	318,948 21
Edmonton	132,925 69	11,221 55	92,862 00	40 35			59 60	24 00			628 00	237,761 19
Lethbridge			81,975 96							11,817 75	104 00	93,897 71
Medicine Hat			1,849 20								50 00	1,899 20
Total, Alberta	291,602 28	14,748 47	331,955 31	308 10			270 40	48 00		11,817 75	1,756 00	652,506 31

N° 2—RECETTES des ports provenant des droits d'accise. Sommes perçues pendant l'exercice clos le 31 mars 1928—*Fin*

Ports	Spiritueux		Malt	Cigares	Tabac préparé		Tabac étranger en feuilles		Autres matériaux	Liqueur de malt	Patentes	Totaux
	Potables	Non-potab.			Cigarettes	Tabac	Non écôté	Ecôté				
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Cranbrook			9,873 00								50 00	9,923 00
Fernie			10,218 00								50 00	10,268 00
Nanaimo			258 00	320 10			558 40				200 00	1,336 50
Nelson			14,607 00									14,607 00
New Westminster	785,339 99		54,500 43	378 00			365 20	345 00		2,248 80	400 00	843,577 42
Penticton			3,360 00								50 00	3,410 00
Revelstoke			4,200 00								250 00	4,450 00
Rossland											50 00	50 00
Vancouver	713,234 61	21,517 92	95,189 31	5,763 97		3,536 80	4,339 60	5,444 40		1,608 45	2,450 00	853,085 06
Victoria	131,944 07	1,188 42	61,500 00	144 76							325 00	195,102 25
Total, Colombie britannique	1,630,518 67	22,706 34	253,705 74	6,606 83		3,536 80	5,263 20	5,789 40		3,857 25	3,825 00	1,935,809 23
Dawson, Yukon	1,558 75										50 00	1,608 75
Grand total	**17,104,207 57**	**1,157,204 75**	**4,274,966 11**	**545,353,49**	**23,569,640 95**	**4,381,553 85**	**6,362,375 45**	**381,237 50**	**4,731 10**	**234,220 05**	**46,594 50**	**58,062,085 32**
SOMMAIRE												
Ontario	9,446,999 86	559,302 34	1,184,483 92	122,025 29	2,676,586 67	161,590 58	701,378 00	126,105 20		145,858 05	18,469 00	15,142,798 91
Québec	4,702,213 17	397,637 66	2,043,287 25	414,466 47	20,893,054 28	4,175,962 07	5,649,616 65	249,205 50	4,731 10	71,036 25	16,042 00	38,617,252 40
Nouveau-Brunswick	196,681 45	27,823 66	22,885 29	754 62			562 00	24 00			1,377 00	250,108 02
Nouvelle-Écosse	15,646 28	4,830 44	15,156 00	612 90			465 20	8 40			579 00	37,298 22
Île du Prince-Édouard		340 56				38,014 40					204 00	38,558 96
Manitoba	365,710 44	129,491 79	310,834 98	568 74		2,450 00	4,811 60	57 00		1,650 75	3,625 00	819,200 30
Saskatchewan	453,276 67	323 49	112,657 62	10 54			8 40				667 50	566,944 22
Alberta	291,602 28	14,748 47	331,955 31	308 10			270 40	48 00		11,817 75	1,756 00	652,506 31
Colombie-Britannique	1,630,518 67	22,706 34	253,705 74	6,606 83		3,536 80	5,263 20	5,789 40		3,857 25	3,825 00	1,935,809 23
Yukon	1,558 75										50 00	1,608 75
Total	**17,104,207 57**	**1,157,204,75**	**4,274,966 11**	**545,353 49**	**23,569,640 95**	**4,381,553 85**	**6,362,375 45**	**381,237 50**	**4,731 10**	**234,220 05**	**46,594 50**	**58,062,085 32**

N° 3—ETAT comparatif de droits d'accise perçus pendant les exercices clos le 31 mars 1927 et 1928

Ports	Spiritueux		Malt	Cigares	Tabac préparé		Tabac étranger en feuilles		Tor-quettes	Autres maté-riaux	Liqueur de malt	Patentes	Totaux
	Potables	Non-potab.			Cigarettes	Tabac	Non écôté	Ecôté					
1927	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	6,532,011 11	598,600 96	834,626 21	125,371 91	2,155,309 56	153,323 70	650,170 60	94,999 20	8 00	.....	110,523 60	17,091 00	11,272,035 85
Québec	3,482,888 53	466,201 75	1,919,578 66	397,964 19	17,855,895 10	4,120,571 60	5,334,111 40	204,091 60	.....	5,379 24	58,332 75	15,468 50	33,860,483 32
Nouveau-Brunswick	103,966 69	26,283 92	36,005 01	817 97	.....	.....	561 60	.....	.....	.....	.....	927 00	168,562 19
Nouvelle-Écosse	15,799 08	4,394 43	12,045 00	570 60	.....	.....	403 20	60 00	.....	.....	.....	659 00	33,931 31
Île du Pr.-Édouard	.....	340 56	.....	.....	.....	36,829 80	70 80	.....	.....	.....	.....	206 00	37,447 16
Manitoba	349,861 45	133,547 74	306,623 34	458 18	.....	2,569 20	4,781 60	70 20	.....	.....	27,348 00	3,529 00	828,788 71
Saskatchewan	480,290 86	640 25	102,958 20	23 84	.....	.....	16 00	.....	.....	.....	.....	676 00	584,605 15
Alberta	261,344 45	14,593 37	336,144 90	477 30	.....	.....	904 20	58 60	.....	.....	21,173 10	1,386 00	636,082 12
Colombie Britannique	1,400,868 42	22,713 36	261,775 26	6,257 28	.....	4,608 10	5,301 20	5,488 20	.....	.....	969 60	3,600 00	1,711,581 42
Yukon	5,237 26	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50 00	5,287 26
Totaux	**12,632,267 85**	**1,267,316 34**	**3,809,756 58**	**531,941 27**	**20,011,204 66**	**4,317,902 40**	**5,996,320 60**	**304,768 00**	**8 00**	**5,379 24**	**218,347 05**	**43,592 50**	**49,138,804 49**
1928													
Ontario	9,446,999 86	559,302 34	1,184,483 92	122,025 29	2,676,586 67	161,590 58	701,378 00	126,105 20	.....	.....	145,858 05	18,469 00	15,142,798 91
Québec	4,702,213 17	397,637 66	2,043,287 25	414,466 47	20,893,054 28	4,175,962 07	5,649,616 65	249,205 50	.....	4,731 10	71,036 25	16,042,00	38,617,252 40
Nouveau-Brunswick	196,681 45	27,823 66	22,885 29	754 62	.....	.....	562 00	24 00	.....	.....	.....	1,377 00	250,108 02
Nouvelle-Écosse	15,646 28	4,830 44	15,156 00	612 90	.....	.....	465 20	8 40	.....	.....	.....	579 00	37,298 22
Île du Pr.-Édouard	.....	340 56	.....	.....	.....	38,014 40	.....	.....	.....	.....	.....	204 00	38,558 96
Manitoba	365,710 44	129,491 79	310,834 98	568 74	.....	2,450 00	4,811 60	57 00	.....	.....	1,650 75	3,625 00	819,200 30
Saskatchewan	453,276 67	323 49	112,657 62	10 54	.....	.....	8 40	.....	.....	.....	.....	667 50	566,944 22
Alberta	291,602 28	14,748 47	331,955 31	308 10	.....	.....	270 40	48 00	.....	.....	11,817 75	1,756 00	652,506 31
Colombie Britannique	1,630,518 67	22,706 34	253,705 74	6,606 83	.....	3,536 80	5,263 20	5,789 40	.....	.....	3,857 25	3,825 00	1,935,809 23
Yukon	1,558 75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50 00	1,608 75
Totaux	**17,104,207 57**	**1,157,204 75**	**4,274,966 11**	**545,353 49**	**23,569,640 95**	**4,381,553 85**	**6,362,375 45**	**381,237 50**	.....	**4,731 10**	**234,220 05**	**46,594 50**	**58,062,085 32**

RECETTES DE DROITS D'ACCISE

N° 4—ETAT comparatif des recettes pour 1925-26, 1926-27 et 1927-28

—		Totaux
		$ c.
Spiritueux	1925-26	10,928,078 03
	1926-27	13,899,584 19
	1927-28	18,261,412 32
Liqueur de malt	1925-26	108,637 50
	1926-27	218,347 05
	1927-28	234,220 05
Malt	1925-26	3,839,173 67
	1916-27	30,635,582 90
	1927-28	4,274,966 11
Tabac	1925-26	27,915,989 27
	1926-27	531,941 27
	1927-28	34,699,538 85
Cigares	1925-26	533,443 17
	1926-27	531,941 27
	1927-28	545.353 49
Permis	1925-26	43,559 00
	1926-27	43,592 50
	1927-28	46,594 50
Recette totale	**1925-26**	**43,368,880 64**
	1926-27	**49,138,804 49**
	1927-28	**58,062,085 32**

N° 5—ETAT indiquant les quantités des divers articles sujets à l'accise, pris pour la consommation pendant les exercices terminés le 31 mars 1926, 1927, 1928 et les droits perçus sur ces articles

Articles sujets à l'accise	1926				1927				1928			
	Quantités			Droits	Quantités			Droits	Quantités			Droits
	A la sortie de la fabrique	A la sortie de l'entrepôt	Totaux		A la sortie de la fabrique	A la sortie de l'entrepôt	Totaux		A la sortie de la fabrique	A la sortie de l'entrepôt	Totaux	
	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	$ c.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	$ c.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	$ c.
Spiritueux	6,153	2,192,080	2,198,233	10,928,078 03	1,585	2,574,170	2,575,755	13,899,584 19	3,818	2,965,979	2,969,797	18,261,412 32
Liqueur de malt, le droit étant acquitté sur le malt	Galls 52,098,864	Galls. 344,641	Galls 52,443,505	109,682 55	Galls 50,434,297	Galls 1,291,954	Galls 51,726,251	219,708 15	Galls 57,047,374	Galls 1,343,986	Galls 58,391,360	234,320 05
	Liv.	Liv.	Liv.		Liv.	Liv.	Liv.		Liv.	Liv.	Liv.	
Malt	3,612	127,786,117	127,789,729	3,839,173 67	1,050,770	125,917,206	126,967,976	3,809,756 58	383,490	142,160,457	142,543,947	4,274,966 11
Cigares	Nombre 89,262,473	Nombre 85,100,715	Nombre 174,363,188	533,899 58	Nombre 83,394,438	Nombre 91,941,400	Nombre 175,335,838	531,645 18	Nombre 87,743,934	Nombre 93,986,680	Nombre 181,730,614	545,395 51
Cigarettes	2,532,563,260	350,884,900	2,883,448,160	17,308,109 01	3,203,335,910	130,663,950	3,333,999,860	20,011,204 66	3,760,184,475	166,837,850	3,927,022,325	23,569,641 00
	Liv.	Liv.	Liv.		Liv.	Liv.	Liv.		Liv.	Liv.	Liv.	
Torquettes canadiennes	200	.....	200	40 00	40	.....	40	8 00	.....	.....	.....	.....
Tabac	17,631,772	3,140,470	20,772,242	4,154,448 40	18,582,184	2,152,931	20,735,115	4,147,023 10	19,456,367	1,505,750	20,962,117	4,192,423 40
Tabac à priser	823,041	.....	823,041	164,608 20	854,617	.....	854,617	170,923 40	945,630	.....	945,630	189,126 00
Totaux	18,455,013	3,140,470	21,595,483	21,627,205 51	19,436,841	2,152,931	21,589,772	24,329,159 16	20,401,997	1,505,750	21,907,747	27,951,190 40
Tabac en feuilles brutes, étranger	.....	15,471,376	15,471,376	6,284,383 30	.....	15,489,811	15,489,811	6,301,088 60	.....	16,539,478	16,539,478	6,743,612 95
Autres matériaux	18,472	.....	18,472	4,248 56	23,388	.....	23,388	5,379 24	20,570	.....	20,570	4,731 10
Total des droits sur tabac et cigarettes	.....	.....	.....	27,915,837 47	.....	.....	.....	30,635,627 00	.....	.....	.....	34,699,534 45
Permis, spiritueux	.....	.....	.....	4,500 00	.....	.....	.....	5,000 00	.....	.....	.....	6,125 00
" liq. de malt	.....	.....	.....	4,250 00	.....	.....	.....	4,125 00	.....	.....	.....	5,025 00
" malt	.....	.....	.....	1,600 00	.....	.....	.....	1,800 00	.....	.....	.....	2,100 00
" cigares	.....	.....	.....	5,400 00	.....	.....	.....	5,200 00	.....	.....	.....	4,500 00
" tabac	.....	.....	.....	3,214 00	.....	.....	.....	2,791 00	.....	.....	.....	2,825 00
" divers	.....	.....	.....	24,595 00	.....	.....	.....	24,676 50	.....	.....	.....	26,019 50
Grand total, droits	.....	.....	.....	**43,370,230 30**	.....	.....	.....	**49,139,913 60**	.....	.....	.....	**58,062,122 94**

SPIRI

N° 6—Etat comparé de la fabrication des spiri

Provinces	Permis		Produits employés pour la distillation				
			Grain				
	N°	Honoraires	Malt	Maïs	Seigle	Avoine	Blé
1927		$	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.
Ontario	7	1,750	7,329,053	40,787,185	13,918,368	128,320	165,300
Québec	8	2,000	3,563,482	11,239,910	4,450,814	105,840	.....
Manitoba	2	500	722,969	4,387,356	485,808	.....	1,450,720
Colombie-Britannique	3	750	1,035,303	6,064,455	2,274,091	49,790	.....
Totaux	**20**	**5,000**	**12,650,807**	**62,478,906**	**21,129,081**	**283,950**	**1,616,020**
1928							
Ontario	8	2,250	14,636,482	51,242,965	33,075,051	137,616	106,200
Québec	8	2,000	7,447,703	16,283,849	13,585,737	1,568	.....
Nouveau-Brunswick	1	250	.....	.....	.....	.....	.....
Manitoba	2	625	169,790	1,236,528	88,446	.....	143,460
Colombie-Britannique	4	1,000	2,862,125	10,108,242	6,868,461	.....	.....
Totaux	**23**	**6,125**	**25,116,100**	**78,871,584**	**53,617,695**	**139,184**	**249,660**

TUEUX

tueux pour les exercices clos le 31 mars 1927 et 1928

Grain, total	Mélasse	Produits employés dans la distillation		Spiritueux de preuve manufacturés	Droits perçus à la sortie, sur déficits de production et estimations établies		Total des droits perçus à la sortie, y compris honoraires de permis
		Grain	Mélasse				
Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	$ c.	$ c.
62,328,226	35,954,390	61,606,654	35,897,990	5,472,193 70	988 77	8,903,72	10,653 72
19,360,046	30,113,585	19,378,022	30,100,145	2,538,459 37	383 27	3,449 43	5,449 43
7,046,853	.....	7,088,853	.....	420,108 04	212 78	1,919 28	2,419 28
9,423,639	2,779,456	9,383,055	2,779,456	690,289 54	.....	.....	750 00
98,158,764	**68,847,431**	**97,456,584**	**68,777,591**	**9,121,050 65**	**1,584 82**	**14,272 43**	**19,272 43**
99,198,314	23,721,200	98,729,282	23,596,200	7,156,709 25	28 69	259 07	2,509 07
37,318,857	23,192,271	37,263,147	22,918,671	3,098,301 07	1,002 33	9,029 30	11,029 30
.....	988 054	.....	988,054	35,456 06	.....	.....	250 00
1,638,224	.....	1,713,824	.....	102,564 25	.....	.....	625 00
19,838,828	1,899,970	19,885,476	1,899,970	1,203,169 45	2,786 45	25,133 78	26,133 78
157,994,223	49,801,495	157,591,729	49,402,895	11,596,200 08	3,817 47	34,422 15	40,547 15

SPIRITUEUX

N° 7—ETAT comparatif montrant les opérations des distilleries du Canada pendant les exercices terminés le 31 mars 1927 et 1928

Ports	En voie de fabrication. y compris les déficits de production reportés	Fabriqués, y compris les excédents	Retournés aux distilleries pour une nouvelle distillation	Reçus d'autres sources, douane payée	Totaux	Entreposés	Spiritueux et alcool amylique sortis	Déficits sur lesquels la douane a été perçue	En voie de fabrication, y compris les déficits de production reportés	Totaux
1927	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.
Ontario	297,070 95	5,472,193 70	1,070,447 73	178,630 95	7,018,343 33	6,546,647 18	4,153 08	988,77	466,554 30	7,018,343 33
Québec	128,374 07	2,538,459 37	544,890 85	20,520 94	3,232,245 23	2,937,783 72	7,183 40	383 27	286,894 84	3,232,245 23
Manitoba	36,257 73	420,168 04	170,044 25	2,468 09	628,878 11	589,820 09	1,159 39	212 78	37,685 85	628,878 11
Colombie-Britannique	118,880 08	690,289 54	18,000 58	9,599 73	836,769 93	767,750 27	261 53	.....	68,758 13	836,769 93
Totaux	**580,582 83**	**9,121,050 65**	**1,803,383 41**	**211,219 71**	**11,716,236 60**	**10,842,001 26**	**12,757 40**	**1,584 82**	**859,893 12**	**11,716,236 60**
1928										
Ontario	466,554 30	7,156,709 25	1,361,414 64	163,104 65	9,147,782 84	8,758,782 02	8,893,89	28 69	380,078 24	9,147,782 84
Québec	286,894 84	3,098,301 07	321,037 78	79,817 96	3,786,051 65	3,564,509 17	8,759 42	1,002 33	211,780 73	3,786,051 65
Nouveau-Brunswick	.....	35,456 06	.....	.....	35,456 06	13,083 39	.....	.....	22,372 67	35,456 06
Manitoba	37,685 85	102,564 25	131,800 79	1,878 86	273,929 75	260,321 19	300 47	.....	13,308 09	273,929 75
Colombie-Britannique	67,758 13	1,203,169 45	33,313 35	11,136 52	1,316,377 45	1,254,621 46	1,390 88	2,786 45	57,578 66	1,316,377 45
Totaux	**859,893 12**	**11,596,200 08**	**1,847,566 56**	**255,937 99**	**14,559,597 75**	**13,851,317 23**	**19,344 66**	**3,817 47**	**685,118 39**	**14,559,597 75**

DT. SPIRITUEUX

N° 8—ETAT des relevés de l'entrepôt pour l'exercice terminé le 31 mars 1928

Ports	Restant en entrepôt de l'année précédente	Mis en entrepôt	Importés	Reçus d'autres divisions		Totaux
				Expédiés durant l'année	En transit l'an dernier	
	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.
Amherstburg	998·25			58,124·77		59,123·02
Belleville	3,420,993·97	4,431,430·87	2,367·52	203,359·98	11,249·59	8,069,401·93
Brantford	70·95			353·55		424·50
Chatham	143·54		352·36			495·90
Cobourg	1,345·41			6,045·11		7,390·52
Cornwall				212·85		212·85
Hamilton	3,413·64		2,195·59	38,183·34	283·80	44,076·37
Kingston	872·03			16,273·31		17,145·34
Kitchener	1,485,662·43	262,282·56		6,192·75		1,754,137·74
Lindsay		321,398·63		9,361·42		330,760·05
London	355·40			9,559·90	1,212·69	11,127·99
Niagara Falls				233·81		233·81
Ottawa	5,404·40		2,483·65	49,303·61		57,191·66
Port Hope				744·48		744·48
Peterboro				165·00		165·00
Prescott	834,996·26			293,793·74		1,128,790·00
St. Thomas	143·62			354·75		498·37
Toronto	1,747,385·68	1,832,605·35	1,183·96	663,252·34	158·40	4,244,585·73
Windsor	4,571,811·94	1,911,064·61		29,661·52		6,512,554·57
Woodstock	496·65	*16·50		12,061·50		12,558·15
Total, Ontario	12,074,094·17	8,758,782·02 *16·50	8,583·08	1,397,237·73	12,904·48	22,251,617·98
Chicoutimi				1,411·76	74·91	1,486·67
Montréal	2,639,464·30	‡4·22 3,461,376·72 †1,961·90	449·76	239,497·93	2,593·21	6,345,348 04
Québec	33,146·25			151,780·94	299·52	185,226·71
Shawinigan Falls				165·00		165·00
Sorel	3,873·18	43,351·52		4,975·32		52,200·02
St-Hyacinthe	265,348·47	59,780·93		47,182·81		372,312·21
Sherbrooke	70·95			1,826·55	82·50	1,980·00
Sutton				82·50		82·50
St-Jean				2,838·00		2,838·00
Trois-Rivières	28·57			354·75		383·32
Valleyfield				565·62		565·62
Total, Québec	2,941,931·72	†1,961·90 3,564,509·17 ‡4·22	449·76	450,681·18	3,050·14	6,962,588·09
Fredericton	3,328·96			19,986·35		23,315·31
Moncton				141·90		141·90
St-Jean	1,238·32	13,083·39		23,073·18	425·70	37,820·59
St. Stephen				424·16		424·16
Woodstock	141·90			3,016·70	73·26	3,231·86
Total, Nouveau-Brunswick	4,709·18	13,083·39		46,642·29	498·96	64,933·82
Halifax	1,635·45			2,449·26	141·90	4,226·61
Yarmouth				141·90		141·90
Total, Nouvelle-Écosse	1,635·45			2,591·16	141·90	4,368·51
Charlottetown, Île du Pr.-Édouard				191·90		141·90
Winnipeg, Man	235,482·36	260,321·19		159,932·40	6,454·27	662,190·22
Prince Albert						
Regina	12,895·13			44,669·69	1,951·80	59,516·62
Saskatoon				431·32		431·32
Total, Saskatchewan	12,895·13			45,101·01	1,951·80	59,947·94
Calgary	10,408·22			20,778·57		31,186·79
Edmonton	5,316·32			44,093·51	721·22	50,131·05
Total, Alberta	15,724·54			64,872·08	721·22	81,317·84
New Westminster	665,780·27	695,805·43				1,361,585·70
Vancouver	411,286·90	558,816·03		66,620·33		1,036,723·26
Victoria	2,276·90			14,622·15		16,899·05
Total, Col.-britannique	1,079,344·07	1,254,621·46		81,242·48		2,415,208·01
Dawson, Yukon	249·39					249·39
Divers	8,612·54					8,612·54
Grands totaux	**16,374,678·55**	**13,851,317·23** ***16·50** **†1,961·90** **‡4·22**	**9,032·84**	**2,248,442·23**	**25,722·77**	**32,511,176·24**

*Entreposé de nouveau. †Saisie. ‡Surplus.

DT. SPIRITUEUX

N° 8—ETAT des relevés de l'entrepôt

Ports	Déclarés pour la consommation			Expédiés à d'autres ports	
	Quantité	Dans des fabriques-entrepôts	Droits	En entrepôt aux ports où transportés	En transit
	Gal. de pr.	Gal. de pr.	$ c.	Gal. de pr.	Gal. de pr.
Amherstburg		56,310·43	15,095 75		
Belleville	435,875·85		3,933,557 42	903,873·15	16,021·13
Brantford		282·60	678 24		
Chatham		354·93	969 09		
Cobourg		6,722·27	16,133 44		
Cornwall		212·85	510 84		
Hamilton	11,827·48	31,555·45	132,815 50		
Kingston		16,714·68	4,952 35		
Kitchener	82,279·23	425·70	740,052 54	22,789·05	
Lindsay	1,353·84		12,182 77	97,325·34	
London	5,979·53	4,035·90	63,503 72		
Niagara Falls		233·81	565 16		
Ottawa	17,185·81	30,141·49	223,070 72		
Port Hope		744·48	1,786 75		
Peterboro		123·75	300 72		
Prescott	44,773·65		402,642 32	180,849·83	
St. Thomas		498·37	373 76		
Toronto	133,422·03	307,915·14	1,551,299 13	118,087·52	1,267·78
Windsor	317,127·58	29,265·89	2,902,238 23	458,703·35	925·34
Woodstock		12,558·15	3,314 68		
Total, Ontario	1,049,825·00	498,095·89	10,006,043 13	1,781,628·24	18,214·25
Chicoutimi		1,486·67	3,568 00		
Montréal	419,032·83	291,081·74	4,112,462 16	237,902·54	942·15
Québec	103,638·89	56,740·98	960,292 50	133·79	
Shawinigan Falls		165 00	123 76		
Sorel	226·89		2,046 56		
St-Hyacinthe	483·36		5,822 08	110,769·07	
Sherbrooke		1,725·90	4,142 16	41·25	
Sutton		82·50	198 00		
St-Jean		2,838·00	425 70		
Trois-Rivières		354·75	383 12		
Valleyfield		565·62	1,357 49		
Total, Québec	523,381·97	355,041·16	5,090,821 53	348,846·65	942·15
Fredericton	21,830·22		196,681 45		
Moncton		141·90	340 56		
St. John		13,243·40	18,878 94		
St. Stephen		424·16	1,017 98		
Woodstock		3,160·91	7,586 18		
Total, Nouveau-Brunswick	21,830·22	16,970·37	224,505 11		
Halifax	1,737·68	1,870·78	20,136 16		
Yarmouth		141·90	340 56		
Total, Nouvelle-Écosse	1,737·68	2,012·68	20,476 72		
Charlottetown, Île du Pr.-Édouard		141·90	340 56		
Winnipeg, Man	40,714·62	156,559·42	495,202 23	43,003·35	
Prince Albert			76 16		
Regina	50,338·59		453,177 41	365·21	
Saskatoon		431·32	346 59		
Total, Saskatchewan	50,338·59	431·32	453,600 16	365·21	
Calgary	17,648·59	4,433·84	162,203 51	141·71	
Edmonton	14,766·80	24,905·28	144,147 24	794·77	
Total, Alberta	32,415·39	29,339·12	306,350 75	936·48	
New Westminster	84,717·28		785,339 99	37,686·20	
Vancouver	76,567·34	10,534·83	709,618 75	35,903·43	
Victoria	14,655·65	495·19	133,132 49	72·67	
Total, Colombie britannique	175,940·27	11,030·02	1,628,091 23	73,662·30	
Dawson, Yukon	173·20		1,558 75		
Divers					
Grands totaux	**1,896,356·94**	**1,069,621·88**	**18,226,990 17**	**2,248,442·23**	**19,156·40**

SPIRITUEUX Av.

pour l'exercice terminé le 31 mars 1928—*Fin*

Pris pour redistillation	En franchise		Exportés	Restant en entrepôt	Totaux
	Alloués par la loi	Autres			
Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.
.....	.....	.....	.....	2,812·59	59,123·02
1,155,901·22	124,725·41	919,638·93	241,896·09	4,271,470·15	8,069,401·93
.....	.....	.....	.....	141·90	424·50
.....	.....	.....	.....	140·97	495·90
.....	.....	.....	.....	668·25	7,390·52
.....	.....	.....	.....	.....	212·85
.....	.....	.....	.....	693·44	44,076·37
.....	.....	.....	.....	430·66	17·145·34
45·21	20,919·08	56,883·73	4,119·66	1,566,676·08	1,754,137·74
13,308·63	.....	140,072·69	794·56	77,904·99	330,760·05
.....	.....	.....	.....	1,112·56	11,127·99
.....	.....	.....	.....	.....	233·81
.....	.....	.....	.....	9,864·36	57,191·66
.....	.....	.....	.....	.....	744·48
.....	.....	.....	.....	41·25	165·00
.....	31,939·59	126,028·09	50,275·78	694,923·06	1,128,790·00
.....	.....	.....	.....	.....	498·37
5,871·72	10,609·43	326,304·69	9,923·35	3,331,184·07	4,244,585·73
186,287·86	201,620·41	25,615·34	164,847·18	5,128,161·62	6,512,554·57
.....	.....	.....	.....	.....	12,558·15
1,361,414·64	389,813·92	1,594,543·47	471,856·62	15,086,225·95	22,251,617·98
.....	.....	.....	.....	.....	1,486·67
276,717·31	42,361·01	837,615·54	11,183·65	4,228,511·27	6,345,348·04
.....	.....	693·00	.....	24,020·05	185,226·71
.....	.....	.....	.....	.....	165·00
.....	.....	.....	.....	51,973·13	52·200·02
44,320·47	1,369·39	.....	27,333·52	188,036·40	372,312·21
.....	.....	.....	.....	212·85	1,980·00
.....	.....	.....	.....	.....	82·50
.....	.....	.....	.....	.....	2,838·00
.....	.....	.....	.....	28·57	383·32
.....	.....	.....	.....	.....	565·62
321,037·78	43,730·40	838,308·54	38,517·17	4,492,782·27	6,962,588·09
.....	.....	1·41	2·93	1,480·75	23,315·31
.....	.....	.....	.....	.....	141·90
.....	.....	13,083·39	.....	11,493·80	37,820·59
.....	.....	.....	.....	.....	424·16
.....	.....	.....	.....	70·95	3,231·86
.....	.....	13,084·80	2·93	13,045·50	64,933·82
.....	.....	.....	.....	618·15	4,226·61
.....	.....	.....	.....	.....	141·90
.....	.....	.....	.....	618·15	4,368·51
.....	.....	.....	.....	.....	141·90
131,800·79	5,862·23	79,419·33	.....	204,830·48	662,190·22
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	674·52	.....	8,138·30	59,516·62
.....	.....	.....	.....	.....	431·32
.....	.....	674·52	.....	8,138·30	59,947·94
.....	.....	.....	.....	8,962·65	31,186·79
.....	.....	.....	.....	9,664·20	50,131·05
.....	.....	.....	.....	18,626·85	81,317·84
33,313·35	17,154·08	36,928·66	7,905·10	1,143,881·03	1,361,585·70
.....	7,866·28	74,384·97	61,117·36	770,349·05	1,036,723·26
.....	.....	.....	20·68	1,654·86	16,899·05
33,313·35	25,020·36	111,313·63	69,043·14	1,915,884·94	2,415,208·01
.....	.....	.....	.....	76·19	249·39
.....	.....	.....	.....	8,612·54	8,612·54
1,847,566·56	**464,426·91**	**2,637,344·29**	**579,419·86**	**21,748,841·17**	**32,511,176·24**

Provinces	Restant en entrepôt de l'année précédente	Mis en entrepôt	Importés	Reçus d'autres ports		Totaux
				Expédiés pendant l'année	En transit l'an dernier	
	Gallons de pr.	Gallons de pr.	Gallons de pr.	Gallons de pr.	Gallons de pr.	Gallons de pr.
Ontario	10,060,130·00	6,546,647·18	155,925·08	1,125,384·54	21,195·62	17,909,282·42
Québec	1,848,723·49	2,937,783·72	456·11	597,385·92	13,185·87	5,397,535·11
Nouveau-Brunswick	3,660·01	.....	.....	25,770·55	216·15	29,646·71
Nouvelle-Écosse	2,724·26	.....	.....	2,307·05	189·75	5,221·06
Île du Prince-Édouard	.....	.....	.....	141·90	.....	141·90
Manitoba	180,370·04	*294·40 589,820·09	.....	175,983·39	1,453·07	947,920·99
Saskatchewan	8,607·11	.....	.....	57,730·84	1,755·68	68,093·63
Alberta	19,708·16	‡0·94	.....	54,087·06	.....	73,796·16
Colombie-Britannique	626,863·39	767,750·27	.....	84,613·82	.....	1,479,227·48
Yukon	.....	.....	.....	831·29	.....	831·29
Divers	8,612·54	.....	.....	.....	.....	8,612·54
Totaux	**12,759,399·00**	**10,842,001·26** ***294·40** **‡0·94**	**156,381·19**	**2,124,236·36**	**37,996·14**	**25,920,309·29**
1928						
Ontario	12,074,094·17	*16·50 8,758,782·02 ‡4·22	8,583·08	1,397,237·73	12,904·48	22,251,617·98
Québec	2,941,931·72	3,564,509·17 †1,961·90	449·76	450,681·18	3,050·14	6,962,588·09
Nouveau-Brunswick	4,709·18	13,083·39	.....	46,642·29	498 86	64,933·82
Nouvelle-Écosse	1,635·45	.....	.....	2,591·16	141·90	4,368·51
Île du Prince-Édouard	.....	.....	.....	141·90	.....	141·99
Manitoba	235,482·36	260,321·19	.....	159,932·40	6,454·27	662,190·22
Saskatchewan	12,895·13	.....	.....	45,101·01	1,951·80	59,947·94
Alberta	15,724·54	.....	.....	64,872·08	721·22	81,317·84
Colombie-Britannique	1,079,344·07	1,254,621·46	.....	81,242·48	.....	2,415,208·01
Yukon	249·39	.....	.....	.....	.....	249·39
Divers	8,612·54	.....	.....	.....	.....	8,612·54
Totaux	**16,374,678·55**	**‡4·22** **13,851,317·23** ***16·50** **†1,961·90**	**9,032·84**	**2,248,442·23**	**25,722·77**	**32,511,176·24**

*Entreposé de nouveau. †Saisie. ‡Surplus.

Provinces	Déclarés pour la consommation			Expédiés à d'autres ports		Pris pour redistillation	En franchise		Exportés	Restant en entrepôt	Totaux
	Quantité	Dans des fabriques-entrepôts	Droits	En entrepôt dans les ports où transportés	En transit		Alloués par la loi	Autres			
1927	Gals de pr.	Gals de pr.	$ c.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals. de pr.	Gals de pr.	Gals. de pr.	Gals de pr.
Ontario	723,680·77	560,982·32	7,121,708 35	1,459,857·02	7,735·52	1,077,847·12	198,274·92	1,303,795·42	503,015·16	12,074,094·17	17,909,282·42
Québec	387,364·64	391,696·97	3,945,640 85	348,140·01	6,016·44	544,890·85	13,590·79	742,202·13	21,701·56	2,941,931·72	5,397,535·11
Nouveau-Brunswick	11,541·57	13,394·47	130,250 61						1·49	4,709·18	29,646·71
Nouvelle-Écosse	1,754·60	1,831·01	20,193 51							1,635·45	5,221·06
Île du Pr.-Édouard		141·90	340 56								141·90
Manitoba	38,946·44	159,895·37	481,489 91	259,111·05	11,970·81	170,044·25	2,197·04	70,273·67		235,482·36	947,920·99
Saskatchewan	53,352·96	1,845·54	480,931 11							12,895·13	68,093·63
Alberta	29,033·17	27,727·45	275,937 82	1,168·08				142·92		15,724·54	73,796·16
Colombie-Britannique	157,854·69	12,544·03	1,423,581 78	55,960·20		18,000·58	14,942·80	93,508·53	47,072·58	1,079,344·07	1,479,227·48
Yukon	581·90		5,237 26							249·39	831·29
Divers										8,612·54	8,612·54
Totaux	**1,404,110·74**	**1,170,059·06**	**13,885,311 76**	**2,124,236·36**	**25,722·77**	**1,810,782·80**	**229,005·55**	**2,209,922·67**	**571,790·79**	**16,374,678.55**	**25,920,309·29**
1928											
Ontario	1,049,825·00	498,095·89	10,006,043 13	1,781,628·24	18,214·25	1,361,414·64	389,813·92	1,594,543·47	471,856·62	15,086,225·95	22,251,617·98
Québec	523,381 97	355,041·16	5,090,821 53	348,846·65	942·15	321,037·78	43,730·40	838,308·54	38,517·17	4,492,782·27	6,962,588·09
Nouveau-Brunswick	21,830·22	16,970·37	224,505 11					13,084·80	2·93	13,045·50	64,933·82
Nouvelle-Écosse	1,737·68	2,012·68	20,476 72							618·15	4,368·51
Île du Pr.-Édouard		141·90	340 56								141·90
Manitoba	40,714·62	156,559·42	495,202 23	43,003·35		131,800·79	5,862·23	79,419·33		204,830·48	662,190·22
Saskatchewan	50,338·59	431·32	453,600 16	365·21				674·52		8,138·30	59,947·94
Alberta	32,415·39	29,339·12	306,350 75	936·48						18,626·85	81,317·84
Colombie-Britannique	175,940·27	11,030·02	1,628,091 23	73,662·30		33,313·35	25,020·36	111,313·63	69,043·14	1,915,884·94	2,415,208·01
Yukon	173·20		1,558 75							76·19	249·39
Divers										8,612·54	8,612·54
Totaux	**1,896,356·94**	**1,069,621·88**	**18,226,990 17**	**2,248,442·23**	**19,156·40**	**1,847,566·56**	**464,426·91**	**2,637,344·29**	**579,419·86**	**21,748,841·17**	**32,511,176·24**

	1927	1928
Total des droits perçus à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt	$13,899,584 19	$18,261,412 32
Honoraires des permis	5,000 00	6,125 00
	$13,904,584 19	$18,267,537 32

MALT

N° 10—ETAT comparatif de la fabrication pour les exercices clos le 31 mars 1927 et 1928

Provinces	Permis		Grain mouillé	Grain employé dans la fabrication du malt	Malt			Total des droits perçus à la sortie, y compris les honoraires des permis
	N°	Honoraires			Fabriqué	Droits payés	Entreposé	
1927		$	Liv.	Liv.	Liv.	$	Liv.	$ c.
Ontario	4	750	.....	.....	.....	.....	.....	750 00
Québec	2	400	49,225,800	49,061,600	39,716,700	.....	39,716,700	400 00
Manitoba	1	200	71,285,900	69,274,700	58,698,330	.....	58,698,330	200 00
Alberta	1	200	22,076,400	22,076,400	18,294,210	.....	18,294,210	200 00
Colombie-Britanniq.	2	250	1,331,060	1,357,980	1,071,714	1,050,770	20,944	31,773 10
Totaux	**10**	**1,800**	**143,919,160**	**141,770,680**	**117,780,954**	**1,050,770**	**116,730,184**	**33,323 10**
1928								
Ontario	4	750	6,240,580	5,950,180	5,039,890	.....	5,039,890	750 00
Québec	2	500	43,303,000	43,682,200	35,488,435	.....	35,488,435	500 00
Manitoba	1	300	74,513,600	72,206,000	61,959,062	.....	61,959,062	300 00
Alberta	1	300	51,157,790	50,946,590	41,614,850	.....	41,614,850	300 00
Colombie-Britanniq.	2	250	2,054,791	2,054,791	1,733,000	383,490	1,349,510	11,754 70
Totaux	**10**	**2,100**	**177,269,761**	**174,839,761**	**145,835,237**	**383,490**	**145,451,747**	**13,604 70**

MALT

Dt N° 11—ETAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos le 31 mars 1927 et 1928 Av.

Provinces	Restant en entrepôt de l'année précédente	Mis en entrepôt	Augmentations	Reçu d'autres ports		Importé	Totaux	Déclaré pour la consommation		Expédié à d'autres ports		Exporté	En franchise	Restant en entrepôt	Totaux
				Expédié pendant l'année	En transit l'an dernier			Quantité	Droits	En entrepôt aux ports où expédié	En transit				
1927	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres
Ontario	1,568,218	.....	36,488	21,663,680	411,860	18,499,868	42,130,114	27,754,857	834,626 21	.....	.....	59,080	12,455,765	1,860,412	42,130,114
Québec	6,839,585	39,716,700	326,454	30,815,632	701,600	1,025,596	79,425,567	63,971,942	1,919,578 66	1,775,850	2,160	5,924,704	3,781,982	3,968,929	79,425,567
N.-Brunswick	57,302	.....	205	1,084,700	54,000	3,960	1,200,167	1,200,167	36,005 01	.....	.....	.....	.....	.....	1,200,167
N.-Écosse	22,000	.....	.....	381,500	.....	.....	403,500	401,500	12,045 00	.....	.....	.....	.....	2,000	403,500
Manitoba	11,896,318	58,698,330	268,138	5,292,500	284,580	914,236	77,354,102	10,223,868	306,623 34	57,688,162	995,160	320,900	741,957	7,384,055	77,354,102
Saskatchewan	.....	.....	.....	3,431,940	.....	.....	3,431,940	3,431,940	102,958 20	.....	.....	.....	.....	.....	3,431,940
Alberta	7,521,870	18,294,210	750	14,646,260	100,000	.....	40,563,090	11,255,860	336,144 90	25,267,040	1,438,800	.....	23,680	2,577,710	40,563,090
C.-Britannique	481,400	20,944	3,984	7,435,784	40,000	1,254,272	9,236,384	7,677,072	230,252 16	20,944	.....	.....	1,414,352	124,016	9,236,384
Totaux	**28,386,693**	**116,730,184**	**636,019**	**84,751,996**	**1,592,040**	**21,647,932**	**253,744,864**	**125,917,206**	**3,778,233 48**	**84,751,996**	**2,436,120**	**6,304,684**	**18,417,736**	**15,917,122**	**253,744,864**
1928															
Ontario	1,860,412	5,039,890	288,674	30,013,770	780,320	27,209,941	65,193,007	39,583,994	1,184,483 92	954,214	.....	278,933	20,376,339	3,999,527	65,193,007
Québec	3,968,929	35,488,435	241,884	42,238,124	1,278,000	1,924,575	85,139,947	68,109,575	2,043,287 25	2,564,790	2,400	2,522,604	7,586,663	4,353,915	85,139,947
N.-Brunswick	.....	.....	403	703,500	109,000	5,940	818,843	762,843	22,885 29	.....	.....	.....	.....	56,000	818,843
N.-Écosse	2,000	.....	.....	489,200	54,000	.....	545,200	505,200	15,156 00	.....	.....	.....	.....	40,000	545,200
Manitoba	7,384,055	61,959,062	209,705	2,200,800	.....	868,578	72,622,200	10,358,076	310,834 98	55,838,880	1,875,820	472,545	169,710	3,907,169	72,622,200
Saskatchewan	.....	.....	.....	3,645,200	.....	109,954	3,755,254	3,755,254	112,657 62	.....	.....	.....	.....	.....	3,755,254
Alberta	2,577,710	41,614,850	107,440	5,472,200	164,800	492,182	50,429,182	11,014,147	331,955 31	33,155,345	1,524,000	.....	48,520	4,687,170	50,429,182
C.-Britannique	124,016	1,349,510	34	8,575,570	50,000	2,074,859	12,173,989	8,071,368	242,201 04	825,235	.....	.....	2,867,375	410,011	12,173,989
Totaux	**15,917,122**	**145,451,747**	**848,140**	**93,338,464**	**2,436,120**	**32,686,029**	**290,677,622**	**142,160,457**	**4,263,461 41**	**93,338,464**	**3,402,220**	**3,274,082**	**31,048,607**	**17,453,792**	**290,677,622**

	1927	1928
Total des droits perçus à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt	$ 3,809,756 58	$ 4,274,966 11
Honoraires de permis	1,800 00	2,100 00
	$ 3,811,556 58	$ 4,277,066 11

69016—6½

LIQUEUR DE MALT

N° 12—ETAT comparatif de la fabrication pour les exercices clos le 31 mars 1927 et 1928

Provinces	Permis		Malt employé	Autres matières employées	Liqueur de malt fabriquée	Liqueur de malt exportée	Total des droits perçus à la sortie, y compris les honoraires de permis
	N°	Honoraires					
1927		$	Liv.	Liv.	Gallons	Gallons	$
Ontario	32	1,600	24,193,974	443,305	10,597,252	1,170	1,600 00
Québec	10	500	62,645,510	191,400	28,276,040	10,766	500 00
Nouveau-Brunswick	2	100	1,184,910	.....	417,200	324	100 00
Nouvelle-Écosse	2	100	396,500	.....	129,000	7,659	100 00
Manitoba	10	525	8,716,354	69,149	3,561,494	.....	26,227 95
Saskatchewan	4	150	3,467,520	.....	1,400,342	.....	150 00
Alberta	6	300	10,592,425	10,500	4,207,684	.....	300 00
Colombie-Britannique	18	850	8,626,786	27,156	3,166,828	9,537	1,062 10
Totaux	**84**	**4,125**	**119,823,979**	**741,510**	**51,755,840**	**29,456**	**30,040 05**
1928							
Ontario	37	2,200	37,018,235	633,259	14,947,123	585	30,649 90
Québec	9	500	66,132,931	209,000	30,112,501	10,152	500 00
Nouveau-Brunswick	2	100	777,782	.....	287,617	.....	100 00
Nouvelle-Écosse	2	100	537,500	.....	179,525	4,143	100 00
Manitoba	8	550	8,518,870	7,200	3,539,643	.....	2,200 75
Saskatchewan	5	225	3,997,129	.....	1,503,687	.....	225 00
Alberta	6	450	10,612,880	55,000	4,526,506	.....	450 00
Colombie-Britannique	15	900	8,531,833	34,794	3,301,311	10,029	3,421 50
Totaux	**84**	**5,025**	**136,127,160**	**939,253**	**58,397,913**	**24,909**	**37,647 15**

	1927 galls	1928 galls
Exportée	23,993	21,029
Magasins maritimes	5,463	3,880
	29,456	24,909

LIQUUER DE MALT

N° 13—ETAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos les 31 mars 1927 et 1928

Restant en entrepôt de l'année précédente	Mise en entrepôt	Totaux	Provinces	Déclarée pour la consommation		Exportée	Restant en entrepôt	Totaux
				Quantité	Droits			
Gallons	Gallons	Gallons	1927	Gallons	$ c.	Gallons	Gallons	Gallons
47,880	704,214	752,094	Ontario	.....	736,824	110,523 60	15,270	752,094
24,041	393,990	418,031	Québec	9,672	388,885	58,332 75	19,474	418,031
.....	161,195	161,195	Alberta	.....	161,195	24,179 25	.....	161,195
13,092	32,688	45,780	Colombie-Britanniq.	9,699	5,050	757 50	31,031	45,780
85,013	**1,292,087**	**1,377,100**	**Totaux**	**19,371**	**1,291,954**	**193,793 10**	**65,775**	**1,377,100**
			1928					
15,270	775,695	790,965	Ontario	.....	782,721	117,408 15	8,244	790,965
19,474	471,150	490,624	Québec	3,168	473,575	71,036 25	13,881	490,624
.....	78,785	78,785	Alberta	.....	78,785	11,817 75	.....	78,785
31,031	.....	31,031	Colombie-Britanniq.	10,029	8,905	1,335 75	12,097	31,031
65,775	**1,325,630**	**1,391,405**	**Totaux**	**13,197**	**1,343,986**	**201,597 90**	**34,222**	**1,391,405**

	1927	1928
Total des droits perçus à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt	$ 219,708 15	$ 234,220 05
Honoraires de permis	4,125 00	5,025 00
	$ 223,833 15	$ 239,245 05

TABAC

N° 14—ETAT comparatif de la fabrication pour

Provinces	Permis		Poids total du tabac brut en feuilles et autres matières actuellement employées dans la fabrication	Tabac		
	N°	Honoraires		Fabriqué	Acquitté de droits	En entrepôt
		$ c.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.
Ontario	9	450 00	1,771,970	952,274	743,525	208,749
Québec	39	1,925 00	25,613,941½	19,762,307	17,619,277	2,143,030
Nouvelle-Écosse	1	50 00	.....	.....	.....	.....
Île du Prince-Édouard	3	150 00	170,160	184,149	184,149	.....
Manitoba	2	100 00	13,593	12,276	12,276	.....
Colombie-Britannique	2	100 00	21,323½	22,957	22,957	.....
Totaux	**56**	**2,775 00**	**27,590,988**	**20,933,963**	**18,582,184**	**2,351,779**
1928						
Ontario	10	500 00	2,002,085	977,205	794,590	182,615
Québec	41	2,000 00	27,674,852	19,991,847	18,442,296	1,549,551
Île du Prince-Édouard	3	150 00	177,994	190,072	190,072	.....
Manitoba	2	75 00	12,186	11,725	11,725	.....
Colombie-Britannique	2	100 00	17,159	17,684	17,684	.....
Totaux	**58**	**2,825 00**	**29,884,276**	**21,188,533**	**19,456,367**	**1,732,166**

TABAC

les exercices terminés le 31 mars 1927 et 1928

Cigarettes			Cigarettes en excédent du poids			Tabac à priser			Total des droits perçus à la sortie de la fabrique, y compris les honoraires de permis
Fabriquées	Acquittées de droits	En entrepôt	Fabriquées	Acquittées de droits	En entrepôt	Fabriqué	Acquitté de droits	Entreposé	
Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Liv.	Liv.	Liv.	$ c.
361,119,860	358,473,760	2,646,100	57,900	57,900	.....	.....	.....	.....	2,300,634 36
2,950,990,950	2,843,421,950	107,569,000	1,382,400	1,382,300	100	854,057	854,047	10	20,772,326 90
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	36,979 80
.....	.....	.....	.....	.....	.....	570	570	.....	2,669 20
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,691 50
3,312,110,810	**3,201,895,710**	**110,215,100**	**1,440,300**	**1,440,200**	**100**	**854,627**	**854,617**	**10**	**23,117,351 76**
447,481,320	446,005,470	1,475,850	50,350	50,350	.....	.....	.....	.....	2,836,004 65
3,557,506,855	3,312,787,105	244,719,750	1,459,550	1,341,550	118,000	945,132	945,105	27	23,770,959 91
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38,164 40
.....	.....	.....	.....	.....	.....	525	525	.....	2,525 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,636 80
4,004,988,175	**3,758,792,575**	**246,195,600**	**1,509,900**	**1,391,900**	**118,000**	**945,657**	**945,630**	**27**	**26,651,290 76**

TABAC FABRIQUÉ AVANT LE 1ER JUIN 1908

N° 15—ETAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos le 31 mars 1927 et 1928

Dt. Restant en entrepôt de l'exercice précédent	Dt. Totaux	Provinces	Av. Restant en entrepôt	Av. Totaux
Livres	Livres	1927	Livres	Livres
461	461	Nouveau-Brunswick	461	461
19,719½	19,719½	Divers	19,719½	19,719½
20,180½	**20,180½**	**Totaux**	**20,180½**	**20,180½**
		1928		
461	461	Nouveau-Brunswick	461	461
19,719½	19,719½	Divers	19,719½	19,719½
20,180½	**20,180½**	**Totaux**	**20,180½**	**20,18.½**

DT. N° 16—Rapports d'entrepôts pour l'exercice clos le 31 mars 1928 DT.

Ports	Restant en entrepôt de l'exercice précédent			En entrepôt			Reçu d'autres ports			Totaux		
	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac	Cigarettes	Tabac à priser	Sorti durant l'exercice		En transit	Tabac	Cigarettes	Tabac à priser
							Tabac	Cigarettes	Cigarettes			
	Livres	Nombre	Nombre	Livres	Nombre	Livres	Livres	Nombre	Nombre	Livres	Nombre	Livres
Hamilton, Ont.	10,937½			182,615	1,475,850					193,552½	1,475,850	
Ottawa, Ont.							16	125,500		16	125,500	
Ontario	10,937½			182,615	1,475,850		16	125,500		193,568½	1,601,350	
Montréal, P.Q.	29,818	8,139,900		1,529,389	244,717,250	27		371,450		1,559,207	253,228,600	27
Granby, P.Q.				6,510						6,510		
Québec, P.Q.	9,360	602,100		13,652	120,500					23,012	722,600	
Québec	39,178	8,742,000		1,549,551	244,837,750	27		371,450		1,588,729	253,951,200	27
St-Jean, N.-B.		197,500					25	440,000		25	637,500	
Halifax, N.-É.		244,000						1,255,600			1,499,600	
Truro, N.-É.	9,729									9,729		
Nouvelle-Écosse	9,729	244,000						1,255,600		9,729	1,499,600	
Vancouver, C.B.		316,650					604	1,537,000	10,000	604	1,863,650	
Totaux	**59,844½**	**9,500,150**		**1,732,166**	**246,313,600**	**27**	**645**	**3,729,550**	**10,000**	**1,792,655½**	**259,553,300**	**27**

TABAC—*Suite*

Av. N° 16—Rapports d'entrepôts pour l'exercice clos le 31 mars 1928 Av.

Ports	Déclaré pour la consommation				Transporté à d'autres ports				Exporté	
	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Droits	Entreposées aux ports où transportées		En transit		Tabac	Cigarettes
					Tabac	Cigarettes	Cigarettes	Tabac		
	Livres	Nombre	Nombre	$ c.	Libres	Nombre	Nombre	Livres	Nombre	Livres
Hamilton, Ont.	13,243			2,648 60	504	1,016,850			172,324	459,000
Ottawa, Ont.										
Ontario	13,243			2,648 60	504	1,016,850			172,324	459,000
Montréal, P.Q.	1,478,739	166,618,850		1,296,008 44	41	2,505,600	400,000	9	20,796	2,477,500
Granby, P.Q.					100				6,100	
Québec, P.Q.	13,768	219,000		4,067 60					1,244	
Québec	1,492,507	166,837,850		1,300,076 04	141	2,505,600	400,000	9	28,140	2,477,500
St-Jean, N.-B.						147,500				
Halifax, N.-É.						40,000	48,000			
Truro, N.-É.										
Nouvelle-Écosse						40,000	48,000			
Vancouver, C.B.						19,600				
Totaux	**1,505,750**	**166,837,850**		**1,302,724 64**	**645**	**3,729,550**	**448,000**	**9**	**200,464**	**2,936,500**

Av. N° 16—Rapports d'entrepôts pour l'exercice clos le 31 mars 1928 Av.

Ports	Magasins Maritimes			Biffé		Renvoyé à la fabrique			Restant en entrepôt		Totaux		
	Tabac	Cigarettes	Tabac priser	Tabac	Cigarettes	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac	Cigarettes	Tabac	Cigarettes	Tabac à priser
	Lbs.	Nombre	Livres	Livres	Nombre	Livres	Nombre	Nomb.	Livres	Nombre	Livres	Nombre	Livres
Hamilton, Ont.	.....	.....	.....	.....	.....	800½	.....	.....	6,681	.....	193,552½	1,475,850	.....
Ottawa, Ont.	.....	.....	.....	16	125,500	.....	.....	.....	.....	.....	16	125,500	.....
Ontario	.....	.....	.....	16	125,500	800½	.....	.....	6,681	.....	193,668½	1,601,350	.....
Montréal, P.Q.	577	5,032,900	27	.....	.....	7,300	19,600	.....	51,745	76,174,150	1,559,207	253,228,600	27
Granby, P.Q.	114	.....	.....	.....	.....	196	.....	.....	.....	.....	6,510	.....	.....
Québec, P.Q.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,000	503,600	23,012	722,600	.....
Québec	691	5,032,900	27	.....	.....	7,496	19,600	.....	59,745	76,677,750	1,588,729	253,951,200	27
St-Jean, N.-B.	.....	432,500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	57,500	25	637,500	.....
Halifax, N.-É.	.....	1,277,600	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	134,000	.....	1,499,600	.....
Truro, N.-É.	.....	.....	.....	9,729	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,729	.....	.....
Nouvelle-Écosse	.....	1,277,600	.....	9,729	.....	.....	.....	.....	.....	134,000	9,729	1,499,600	.....
Vancouver, C.B.	10	1,258,100	.....	.....	.....	432	.....	.....	162	585,950	604	1,863,650	.....
Totaux	**701**	**8,001,100**	**27**	**9,745**	**125,500**	**8,728½**	**19,600**	.....	**66,613**	**77,455,200**	**1,792,655½**	**259,553,300**	**27**

TABAC

DT. N° 17—ETAT comparatif des rapports d'entrepôts

Provinces	Restant en entrepôt de l'exercice précédent			En entrepôt			
	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac à priser
1927	Livres	Nombre	Nomb.	Livres	Nombre	Nomb.	Liv.
Ontario	14,509	638,350	.....	208,749¼	2,646,100	.....	.....
Québec	106,596	44,237,000	800	2,143,030	107,569,000	100	10
Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Écosse	9,729	36,350	.....	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	.....	236,050	1,500	.....	.....	.....	.....
Totaux	**130,834**	**45,147,750**	**2,300**	**2,351,779¼**	**110,215,100**	**100**	**10**
1928							
Ontario	10,937½	.....	.....	182,615	1,475,850	.....	.....
Québec	39,178	8,742,000	.....	1,549,551	244,837,750	.....	27
Nouveau-Brunswick	.....	197,500	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Écosse	9,729	244,000	.....	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	.....	316,650	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	**59,844½**	**9,500,150**	.....	**1,732,166**	**246,313,600**	.....	**27**

TABAC

pour les exercices clos le 31 mars 1927 et 1928 DT.

Reçu d'autres ports			Totaux			
Tabac	Cigarettes		Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac à priser
Expédié durant l'année	Expédiées durant l'année	En transit durant l'année				
Livres	Nombre	Nombre	Livres	Nombre	Nombre	Livres
.....	193,400	5,000	223,258¼	3,482,850	.....	.....
.....	1,108,500	.....	2,249,626	152,914,500	900	10
60	712,000	.....	60	712,000	.....	.....
60	1,381,000	.....	9,789	1,417,350	.....	.....
.....	1,168,000	.....	.....	1,404,050	1,500	.....
120	**4,562,900**	**5,000**	**2,482,733¼**	**159,930,750**	**2,400**	**10**
16	125,500	.....	193,568½	1,601,350	.....	.....
.....	371,450	.....	1,588,729	253,951,200	.....	27
25	440,000	.....	25	637,500	.....	.....
.....	1,255,600	.....	9,729	1,499,600	.....	.....
604	1,537,000	10,000	604	1,863,650	.....	.....
645	**3,729,550**	**10,000**	**1,792,655½**	**259,553,300**	.....	**27**

Av. N° 17—ETAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos le 31 mars 1927 et 1928—*Suite* Av.

Provinces	Déclaré pour la consommation				Expédié à d'autres ports				Exporté		
					Tabac		Cigarettes				
	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Droits	En entrepôt aux ports où transporté	En transit	En entrepôt aux ports où transportées	En transit	Tabac	Cigarettes	Tabac à priser
1927	Livres	Nombre	Nombre	$ c.	Livres	Livres	Nombre	Nombre	Livres	Nombre	Livres
Ontario	23,203	638,350	.....	8,470 70	.....	.....	1,930,500	10,000	188,885¾	773,600	.....
Québec	2,129,728½	130,024,700	900	1,206,103 80	60	.....	2,265,400	.....	64,794½	7,368,400	10
Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100,000	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Écosse	.....	.....	.....	.....	60	.....	267,000	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	**2,152,931½**	**130,663,050**	**900**	**1,214,574 50**	**120**	.....	**4,562,900**	**10,000**	**253,680¼**	**8,142,000**	**10**
1928											
Ontario	13,243	.....	.....	2,648 60	504	.....	1,016,850	.....	172,324	459,000	.....
Québec	1,492,507	166,837,850	.....	1,300,076 04	141	9	2,505,600	400,000	28,140	2,477,500	.....
Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	.....	.....	.....	147,500	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Écosse	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40,000	48,000	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19,600	.....	.....	.....	.....
Totaux	**1,505,750**	**166,837,850**	.....	**1,302,724 64**	**645**	**9**	**3,729,550**	**448,000**	**200,464**	**2,936,500**	.....

Av. N° 17—ETAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos le 31 mars 1927 et 1928—*Fin* Av.

Provinces	Magasins maritimes			Biffé		Renvoyé à la fabrique		Restant en entrepôt			Totaux			
	Tabac	Cigarettes	Cigarettes, excédant le poids	Tabac	Cigarettes	Tabac	Cigarettes	Tabac	Cigarettes	Cigarettes, excédant le poids	Tabac	Cigarettes	Cigarettes, excédant le poids	Tabac à priser
1927	Livres	Nombre	Nomb.	Livres	Nomb.	Livres	Nomb.	Livres	Nombre	Nomb.	Livres	Nombre	Nomb.	Livres
Ontario	.....	.....	.....	.....	126,000	232	4,400	10,937½	.....	.....	223,258¼	3,482,850	.....	.....
Québec	393	4,491,500	.....	.....	.....	15,472	22,500	39,178	8,742,000	.....	2,249,626	152,914,500	900	10
Nouv.-Brunswick	60	414,500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	197,500	.....	60	712,000	.....	.....
Nouvelle-Écosse	.....	906,350	.....	.....	.....	.....	.....	9,729	244,000	.....	9,789	1,417,350	.....	.....
Colombie-Brit.	.....	1,088,900	.....	.....	.....	.....	.....	.....	315,150	1,500	.....	1,404,050	1,500	.....
Totaux	**453**	**6,901,250**	.....	.....	**126,000**	**15,704**	**26,900**	**59,844½**	**9,498,650**	**1,500**	**2,482,733¼**	**159,930,750**	**2,400**	**10**
1928														
Ontario	.....	.....	.....	16	125,500	800½	.....	6,681	.....	.....	193,668½	1,601,350	.....	.....
Québec	691	5,032,900	27	.....	.....	7,496	19,600	59,745	76,677,750	.....	1,588,729	253,951,200	.....	27
Nouv.-Brunswick	.....	432,500	.....	.....	.....	.....	.....	25	57,500	.....	25	637,500	.....	.....
Nouvelle-Écosse	.....	1,277,600	.....	9,729	.....	.....	.....	.....	134,000	.....	9,729	1,499,600	.....	.....
Colombie-Brit.	10	1,258,100	.....	.....	.....	432	.....	162	585,950	.....	604	1,863,650	.....	.....
Totaux	**701**	**8,001,100**	**27**	**9,745**	**125,500**	**8,728½**	**19,600**	**66,613**	**77,455,200**	.....	**1,792,655½**	**259,553,300**	.....	**27**

TABAC EN FEUILLES BRUTES Y COMPRIS

DT — N° 18—ETAT comparatif des rapports d'entrepôts

Restant en entrepôt à la fin de l'exercice précédent	Importé	Mis en entrepôt à la sortie de la manufacture	Reçu d'autres ports		Totaux	Provinces
			Transporté pendant l'exercice	En transit au dernier exercice		
Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. état.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	1927
2,660,053	1,853,357	2,673	2,648	.....	4,518,731	Ontario
7,406,378½	14,897,282¼	24½	357,013½	320	22,661,018¾	Québec
364	1,305	.....	150	.....	1,819	Nouveau-Brunswick
23,261	1,416	.....	257	.....	24,934	Nouvelle-Écosse
5,654	.....	.....	.....	.....	5,654	Île du Prince-Édouard
6,868	13,375	.....	.....	.....	20,243	Manitoba
.....	40	.....	.....	.....	40	Saskatchewan
1,755½	802	.....	297	.....	2,854½	Alberta
12,957	15,217	.....	547	.....	28,721	Colombie-Britannique
10,117,291	**16,782,794¼**	**2,697½**	**360,912½**	**320**	**27,264,015¼**	**Totaux**
						1928
2,580,932½	2,023,137	7	10,257	.....	4,614,333½	Ontario
8,721,459¾	15,622,991	10	484,677	7,527½	24,836,665½	Québec
415	1,034	.....	415	.....	1,864	Nouveau-Brunswick
23,826	1,687	.....	.....	.....	25,513	Nouvelle-Écosse
5,477	.....	.....	.....	.....	5,477	Île du Prince-Édouard
7,611	12,410	.....	2,203	.....	22,224	Manitoba
.....	21	.....	.....	.....	21	Saskatchewan
377	463	.....	218	.....	1,058	Alberta
6,244	21,170	.....	376	.....	27,790	Colombie-Britannique
11,346,342¼	**17,682,913**	**17**	**498,146**	**7,527½**	**29,534,945¾**	**Totaux**

LES NERVURES, DÉCHETS ET ROGNURES

pour les exercices clos le 31 mars 1927 et 1928 Av.

Déclaré pour la consommation		Transporté dans d'autres ports		Exporté	Détruit	Restant en entrepôt	Totaux
Quantité	Droit	Mis en entrepôt dans les ports ou transporté	En transit				
Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.
1,783,429½	745,169 80	137,499	.....	15,290	1,580	2,580,932½	4,518,731
13,666,239¾	5,538,203 00	223,239½	7,527½	32,132½	10,419¾	8,721,459¾	22,661,018¾
1,404	561 60	.....	.....	.....	.....	415	1,819
1,108	463 20	.....	.....	.....	.....	23,826	24,934
177	70 80	.....	.....	.....	.....	5,477	5,654
12,632	4,851 80	.....	.....	.....	.....	7,611	20,243
40	16 00	.....	.....	.....	.....	.....	40
2,477½	963 00	.....	.....	.....	.....	377	2,854½
22,303	10,789 40	174	.....	.....	.....	6,244	28,721
15,489,810¾	**6,301,088 60**	**360,912½**	**7,527½**	**47,422½**	**11,999¾**	**11,346,342¼**	**27,264,015¼**
1,963,700	827,483 20	154,952	277	4,327	2,570½	2,488,507	4,614,333½
14,538,218	5,898,822 15	342,976	2	11,346	7,245¼	9,936,878	24,836,665¼
1,445	586 00	.....	.....	.....	.....	419	1,864
1,177	473 60	.....	.....	.....	23,171	1,165	25,513
.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,477	5,477
11,563	4,868 60	.....	.....	.....	.....	10,661	22,224
21	8 40	.....	.....	.....	.....	.....	21
567	318 40	218	.....	.....	.....	273	1,058
22,787	11,052 60	.....	.....	.....	66	4,937	27,790
16,539,478	**6,743,612 95**	**498,146**	**279**	**15,673**	**33,052¾**	**12,448,317**	**29,534,945¼**

CIGARES

N° 19—ÉTAT comparatif de la fabrication pour les exercices clos le 31 mars 1927 et 1928

Provinces	Permis		Quantité de tabac en feuilles brutes et d'autres matériaux réellement employés	Défectueux, payant droits	Cigares à $3.00 le mille			Cigares à $4.00 le mille			Droits perçus, y compris les honoraires de permis
	Nombre	Honoraires		Cigares	Fabriqués	Ayant payé droits	En entrepôt	Fabriqués	Ayant payé droits	En entrepôt	
1927		$	Livres	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	$ c.
Ontario	40	1,975	802,473	11,122	38,449,830	34,430,055	4,019,775	1,097,380	1,097,380		109,689 46
Québec	47	2,300	2,367,744	35,315	128,546,986	42,484,436	86,062,550	4,498,380	2,607,210	1,891,170	140,288 37
Nouveau-Brunswick	1	50	4,637		259,130	246,380	12,750				789 14
Nouvelle-Écosse	1	50	3,064		182,650	75,450	107,200				276 35
Manitoba	3	125	2,744		152,725	152,725					583 18
Saskatchewan	1	50	162	945	7,000	7,000					73 84
Alberta	2	100	3,070		162,900	162,900					588 70
Colombie-Britannique	11	550	44,056	8,045	2,076,475	2,075,475	1,000				6,800 58
Totaux	**106**	**5,200**	**3,227,950**	**55,427**	**169,837,696**	**79,634,421**	**90,203,275**	**5,595,760**	**3,704,590**	**1,891,170**	**259,089 62**
1928											
Ontario	32	1,600	838,992	45,569	40,467,750	39,178,975	1,288,775				119,276 19
Québec	43	2,150	2,545,755	14,267	137,419,974	45,787,939	91,632,035				139,556 83
Nouveau-Brunswick	1	50	4,341		254,190	219,940	34,250				709 82
Nouvelle-Écosse	1	50	3,290		200,975	79,550	121,425				288 65
Manitoba	2	100	3,586		189,580	189,580					668 74
Saskatchewan	1	50	63	364	3,150	3,150					60 54
Alberta	1	50	1,682		89,250	89,250					317 75
Colombie-Britannique	9	450	48,879	6,734	2,199,550	2,195,550	4,000				7,056 83
Totaux	**90**	**4,500**	**3,446,588**	**66,934**	**180,824,419**	**87,743,934**	**93,080,485**				**267,935 35**

DT. N° 20—ÉTAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos le 31 mars 1927 et 1928 AV.

Restant en entrepôt de l'exercice précédent	Entreposés	Reçus d'autres ports		Totaux	Provinces	Déclarés pour la consommation		Transportés dans d'autres ports		Exportés	En franchise	Emballés de nouveau	Restant en entrepôt	Totaux
		Transportés pendant l'exercice	En transit, dernier exercice			Quantité	Droits	Mis en entrepôt aux ports ou transportés	En transit					
Nombre	Nombre	Nombre	Nomb.	Nombre	1927	Nombre	$ c.	Nombre	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nombre	Nombre
2,910,315	4,019,775	3,400	.....	6,933,490	Ontario	5,882,615	17.647 85	.....	.....	.....	9,375	.....	1,041,500	6,933,490
11,482,410	87,953,720	6,353,050	655,650	106,444,830	Québec	85,918,025	259,684 63	6,360,950	528,700	83,900	.....	10,000	13,543,255	106,444,830
13,260	12,750	.....	.....	26,010	Nouv. Brunswick	26,010	78 83	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26,010
31,350	107,200	.....	.....	138,550	Nouvelle-Écosse	114,750	344 25	.....	.....	.....	.....	.....	23,800	138,550
400	1,000	4,500	.....	5,900	Col.-Britannique	.....	.....	.....	.....	4,600	.....	.....	1,300	5,900
14,437,735	**92,094,445**	**6,360,950**	**655,650**	**113,548,780**	**Totaux**	**91,941,400**	**277,755 56**	**6,360,950**	**528,700**	**88,500**	**9,375**	**10,000**	**14,609,855**	**113,548,780**
					1928									
1,041,500	1,288,775	3,750	.....	2,334,025	Ontario	1,461,500	4,384 50	.....	.....	.....	3,750	.....	868,775	2,334,025
13,543,255	91,632,035	7,207,350	528,700	112,911,340	Québec	92,368,830	277,106 61	7,217,600	221,250	101,015	.....	.....	13,002,645	112,911,340
.....	34,250	.....	.....	34,250	Neuv. Brunswick	31,600	94 80	.....	.....	.....	.....	.....	2,650	34,250
23,800	121,425	.....	.....	145,225	Nouvelle-Écosse	124,750	374 25	.....	.....	.....	.....	.....	20,475	145,225
1,300	4,000	6,500	.....	11,800	Col.-Britannique	.....	.....	.....	.....	6,450	.....	.....	5,350	11,800
14,609,855	**93,080,485**	**7,217,600**	**528,700**	**115,436,640**	**Totaux**	**93,986,680**	**281,960 16**	**7,217,600**	**221,250**	**107,465**	**3,750**	.....	**13,899,895**	**115,436,640**
											1927		1928	

	1927	1928
Total des droits perçus à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt	$ 531,645 18	$ 545,395 51
Droits de permis	5,200 00	4,500 00
	$ 536,845 18	$ 549,895 51

68161—7½

INSPECTION DU PÉTROLE

N° 21—ÉTAT comparatif du pétrole et du naphte sortis des raffineries, pour les exercices clos le 31 mars 1927 et 1928

Provinces	Permis		Pétrole	Naphte	Totaux
	Nombre	Honoraires			
1927		$	Gallons	Gallons	Gallons
Ontario	5	7	39,100,346·05	89,174,857·00	128,275,203·05
Québec	2	2	6,349,547·00	48,820,163·00	55,169,710·00
Nouvelle-Écosse	1	1	13,194,691·00	25,934,150·00	39,128,841·00
Saskatchewan	1	1	7,947,702·00	23,767,561·00	31,715,263·00
Alberta	9	9	22,562,770·00	35,392,082·00	57,954,852·00
Colombie Britannique	3	3	1,855,454·50	24,330,512·00	26,185,966·50
Totaux	**21**	**23**	**91,010,510·55**	**247,419,325·00**	**338,429,835·55**
1928					
Ontario	5	5	37,305,789·88	110,415,372·15	147,721,162·03
Québec	2	2	4,965,797·00	62,675,955·00	67,641,752·00
Nouvelle-Écosse	1	1	12,019,448·00	39,733,468·00	51,752,916·00
Manitoba	1	1	25,200·00	69,472·00	94,672·00
Saskatchewan	1	1	8,212,213·00	30,151,001·00	38,363,214·00
Alberta	9	9	12,272,986·00	43,209,967·00	55,482,953·00
Colombie-Britannique	3	3	5,278,321·50	33,387,350·50	38,665,672·00
Totaux	**22**	**22**	**80,079,755·38**	**319,642,585·65**	**399,722,341·03**

N° 22—ÉTAT indiquant le nombre des particuliers, ayant obtenu des patentes pour l'exercice 1927-1928

Ports	Distillateurs	Fabricants en entrepôts	Entrepôts	Manufacturiers de cigares	Manufacturiers de tabac	Brasseurs et fabricants de malt	Alambics, chimiques	Fabricants d'alcool méthylique	Raffineurs de pétrole	Manufacturiers d'alambics	Importateurs d'alambics	Brasseurs de vinaigre de malt	Ecôteurs de tabac canadien en feuilles.	Acide acétique	Droguistes
Amherstburg	....	1	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	4	....	....
Belleville	2	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Brantford	....	2	....	....	....	1	2	....	....	....	....	....	....	....	....
Chatham	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....
Cobourg	....	2	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Collingwood	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Cornwall	....	1	....	....	....	1	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Fort Frances	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....
Fort William	....	....	1	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Guelph	....	1	....	....	....	4	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Hamilton	....	6	1	4	3	3	4	....	....	....	2	....	....	1	....
Kenora	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Kingston	....	2	....	....	....	1	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Kitchener	1	1	....	2	....	2	3	....	....	....	1	....	....	....	....
Lindsay	1	....	....	....	....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....
London	....	8	1	9	2	2	7	....	....	....	2	....	....	....	....
Niagara Falls	....	1	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
North Bay	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Oshawa	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Ottawa	....	5	1	....	1	2	7	....	....	....	....	....	....	....	....
Owen Sound	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Peterborough	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Port Arthur	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Port Hope	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Prescott	1	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Sarnia	1	....	....	....	....	1	1	....	2	....	....	....	....	....	....
Sault Ste-Marie	....	....	....	1	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Simcoe	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Stratford	....	....	....	1	....	1	2	....	....	....	....	....	....	....	....
Sudbury	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
St. Catharines	....	....	....	2	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
St. Thomas	....	1	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....
Toronto	1	105	11	8	2	8	35	....	3	1	6	1	....	....	1
Wallaceburg	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....
Welland	....	....	....	1	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Whitby	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....
Windsor	1	13	....	....	....	5	6	....	....	....	1	....	....	....	....
Woodstock	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Ontario	8	154	15	32	10	40	77	3	5	1	13	1	8	1	1
Chicoutimi	....	2	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Granby	....	....	5	3	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Hull	....	....	....	....	....	....	2	1	....	....	....	....	....	....	....
Montréal	6	95	13	33	33	7	23	2	2	3	4	....	....	1	1
Québec	....	17	2	1	4	2	4	....	....	....	....	....	....	....	....
Shawinigan Falls	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1	....
Sherbrooke	....	5	....	3	....	1	2	....	....	....	....	....	....	....	....
Sorel	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
St-Hyacinthe	1	....	....	1	....	....	1	....	....	....	1	....	1	....	....
St-Jean	....	1	....	1	1	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Sutton	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Trois-Rivières	....	2	....	....	2	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Valleyfield	....	2	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Québec	8	126	20	43	41	11	35	3	2	3	5	....	1	2	1

N° 22—ÉTAT indiquant le nombre de particuliers ayant obtenu des patentes pour l'exercice 1927-1928—*Fin*

Ports	Distillateurs	Fabricants en entrepôts	Entrepôts	Manufacturiers de cigares	Manufacturiers de tabac	Brasseurs et fabricants de malt	Alambics, chimiques	Fabricants d'alcool Méthylique	Raffineurs de pétrole	Manufacturiers d'alambics	Importateurs d'alambics	Brasseurs de vinaigre de malt	Ecôteurs de tabac canadien en feuilles.	Acide acétique	Droguistes
Fredericton	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Moncton	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
St. John	1	8	2	1	....	2	2	....	....	....	....	....	....	....	....
St. Stephen	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Woodstock	....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Nouv.-Brunswick	1	14	3	1	....	2	3	....	....	....	....	....	....	....	....
Amherst	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Halifax	....	4	2	....	....	2	1	....	1	....	1	....	....	....	....
Yarmouth	....	1	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Nouvelle-Écosse	....	5	2	1	....	2	2	....	1	....	1	....	....	....	....
Charlottetown, Î.P.-É.	....	1	....	....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Brandon	....	....	....	....	....	2	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Winnipeg	2	27	7	2	2	7	8	....	1	1	....	1	....	....	....
Manitoba	2	27	7	2	2	9	9	....	1	1	....	1	....	....	....
Moose Jaw	....	....	1	....	....	1	2	....	....	....	....	....	....	....	....
North Portal	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Regina	....	....	2	....	....	1	4	....	1	....	....	....	....	....	....
Saskatoon	....	1	1	1	....	1	2	....	....	....	....	....	....	....	....
Prince Albert	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Saskatchewan	....	1	4	1	....	5	8	....	1	....	....	....	....	....	....
Calgary	....	3	2	1	....	3	6	....	4	....	1	1	....	....	....
Edmonton	....	4	2	....	....	2	6	....	1	....	....	....	....	....	....
Lethbridge	....	....	....	....	....	1	2	....	4	....	....	....	....	....	....
Medicine Hat	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Alberta	....	7	4	1	....	7	14	....	9	....	1	1	....	....	....
Cranbrook	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Fernie	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Nanaimo	....	....	....	2	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Nelson	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
New Westminster	1	....	....	2	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Penticton	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Revelstoke	....	....	....	....	....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Rossland	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Vancouver	3	10	4	4	2	5	3	....	3	1	....	....	....	....	1
Victoria	....	1	2	1	....	2	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Colombie-Britannique	4	11	6	9	2	17	4	....	3	1	....	....	....	....	1
Dawson, T.Y.	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Grand total	**23**	**346**	**62**	**90**	**58**	**93**	**152**	**6**	**22**	**6**	**20**	**3**	**9**	**3**	**3**

TAXES D'ACCISE

ÉTAT indiquant la taxe d'accise (sur les articles domestiques

	Ports	Permis	Timbres	Automobiles	Allumettes	Ventes	Cartes à jouer	Cigares
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
	NOUVELLE-ÉCOSSE—							
1	Amherst	124 00	4,986 73			65,716 97		
2	Annapolis Royal	18 00	2,243 00			6,813 90		
3	Antigonish	8 00	1,504 02			427 97		
4	Arichat		319 44					
5	Baddeck	20 00	439 15			36 75		
6	Barrington Passage	18 00	370 09			325 97		
7	Bridgewater	36 00	2,057 36			3,500 82		
8	Canso	10 00	1,096 54			968 81		
9	Digby	20 00	1,347 34			1,207 97		
10	Glace Bay	16 00	2,073 57			9,466 20		
11	Halifax	288 00	40,988 92	26 25	5,303 19	210,985 69		
12	Kentville	54 00	6,385 80			8,692 13		
13	Liverpool	48 00	1,114 38			4,873 75		
14	Lockeport		230 32					
15	Lunenburg	38 00	2,105 61			6,866 98		
16	Middleton	8 00	1,402 12			2,077 66		
17	New Glasgow	68 00	4,589 27			155,520 59		
18	North Sydney	16 00	2,564 79			6,938 11		
19	Parrsboro	24 00	1,066 91			130 99		
20	Pictou	42 00	1,714 10			8,668 63		
21	Port Hawkesbury	2 00	260 52					
22	Port Hood	24 00	594 96			69 89		
23	Shelburne	24 00	334 48			994 26		
24	Sydney	34 00	11,307 66			222,291 35		
25	Truro	72 00	4,789 64			79,902 17		
26	Weymouth	34 00	540 18			1,885 53		
27	Windsor	52 00	3,068 41			20,552 66		
28	Yarmouth	48 00	3,655 28			11,226 25		149 65
		1,146 00	103,150 59	26 25	5,303 19	830,142 00		149 65
	ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD—							
29	Charlottetown	222 00	9,516 34			23,675 30		
30	Summerside	100 00	3,935 95			4,235 30		
		322 00	13,452 29			27,910 60		
	NOUVEAU-BRUNSWICK—							
31	Bathurst	126 00	3,046 61			7,208 23		
32	Campbellton	68 00	5,121 16			10,811 30		
33	Chatham	100 00	1,867 15	89 35		15,746 96		
34	Fredericton	92 00	6,887 79			32,518 52		
35	McAdam Junction	8 00	263 98			121 36		
36	Moncton	100 00	10,412 41	57 53		84,355 24		
37	Newcastle	30 00	1,584 80			1,984 99		
38	Sackville	34 00	2,103 39			33,665 54		
39	St. Andrews	28 00	588 88			452 15		
40	St. John	380 00	39,387 85	145 40	2,919 60	305,584 19		237 23
41	St. Stephen	26 00	1,836 14			47,096 41		
42	Woodstock	126 00	8,085 66	134 00		15,468 11		
		1,118 00	81,185 82	426 28	2,919 60	555,013 00		237 23
	QUÉBEC—							
43	Athelstan	28 00	1,745 68			1,577 80		
44	Beebe Jonction	94 00	3,765 96			63,887 30		
45	Chicoutimi	166 00	16,366 79			39,920 79		37 05
46	Coaticook	40 00	1,588 36			7,511 29		
47	Gaspé	2 00	881 42			1,388 07		
48	Granby	110 00	3,596 36			83,677 87		1,264 52
49	Hull	326 00	10,748 67		840,970 33	215,478 02		
50	Lac Mégantic	22 00	1,355 88			3,607 72		
51	Montréal	6,430 50	1,143,213 06	4,771 28	371,281 58	15,882,710 73	81,360 00	172,166 48
52	Paspébiac	24 00	1,343 66			2,004 47		
53	Percé	30 00	666 12			542 60		
54	Port Burwell							
55	Québec	1,274 00	98,961 19	3,271 75	11,017 14	922,095 07		3,315 37
56	Rimouski	122 00	7,066 18			9,544 78		
57	Shawinigan Falls	116 00	8,830 83			58,551 29		
58	Sherbrooke	613 50	35,090 71			409,472 51		188 59
59	Sorel	106 00	3,589 47			26,324 45		
60	Sutton	42 00	2,171 91			5,165 78		
61	St-Armand		17 14					
62	St-Hyacinthe	218 00	9,831 72	22 85		136,577 93		3 25
63	St-Jean	178 00	7,198 30			160,249 77		
64	Trois-Rivières	180 00	19,967 24	130 00		117,522 12		
65	Valleyfield	78 00	3,830 57			70,158 96		
		10,200 00	1,381,827 22	8,195 88	1,223,269 05	18,217,969 32	81,360 00	176,975 26

et importés) perçue pendant l'exercice 1927-1928

Vins	Ale, bière	Breuvages et gaz d'acide carb.	Transport	Chèques et reçus en relief	Produits domestiques, total	Importations		Grand total	
						Ventes	Acicse		
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
.....	.....	.....	.....	313 43	71,141 13	5,360 29	1,432 41	77,933 83	1
.....	.....	1 05	.....	.....	9,075 95	2,383 78	296 71	11,756 44	2
.....	.....	.....	.....	0 53	1,940 52	1,096 32	45 38	3,082 22	3
.....	.....	.....	.....	.....	319 44	70 63	9 00	399 07	4
.....	.....	.....	.....	.....	495 90	364 05	51 07	911 02	5
.....	.....	.....	.....	0 08	714 14	158 59	39 23	911 96	6
.....	.....	.....	.....	30 33	5,624 51	987 09	127 80	6,739 40	7
.....	.....	.....	.....	.....	2,075 35	2,585 70	28 27	4,689 32	8
.....	.....	.....	.....	.....	2,575 31	2,504 83	371 17	5,451 31	9
.....	.....	200 05	41 20	.....	11,797 02	10,913 56	1,935 72	24,646 30	10
.....	25,814 32	4,037 03	573 32	475 41	288,492 13	235,816 08	28,976 04	553,284 25	11
.....	.....	9,497 00	424 18	6 93	25,060 04	2,872 54	99 27	28,031 85	12
.....	.....	.....	.....	6 46	6,042 59	2,363 15	67 12	8,472 86	13
.....	.....	.....	.....	.....	230 32	86 24	13 50	330 06	14
.....	.....	.....	.....	13 83	9,024 42	2,368 52	156 31	11,549 25	15
.....	.....	3 30	.....	.....	3,491 08	203 20	24 50	3,718 78	16
.....	.....	.....	.....	292 16	160,470 02	8,717 68	1,149 97	170,337 67	17
.....	.....	572 85	.....	0 31	10,092 06	4,172 06	101 16	14,365 28	18
.....	.....	.....	.....	0 85	1,222 75	315 34	12 39	1,550 48	19
.....	.....	144 80	.....	5 29	10,574 82	986 23	38 00	11,599 05	20
.....	.....	.....	.....	.....	262 52	624 51	.....	887 03	21
.....	.....	21 05	.....	.....	709 90	393 70	2 77	1,106 37	22
.....	.....	.....	.....	4 74	1,357 48	1,221 20	9 84	2,588 52	23
.....	.....	84 90	.....	19 07	233,736 98	19,983 58	7,114 16	260,834 72	24
.....	.....	.....	.....	97 90	84,861 71	12,667 79	6,611 65	104,141 15	25
.....	.....	2 15	.....	11 97	2,473 83	882 70	212 74	3,569 27	26
.....	.....	25 50	.....	6 44	23,705 01	3,694 95	141 34	27,541 30	27
.....	.....	1,191 40	.....	1 57	16,272 15	9,399 19	2,369 20	28,040 54	28
.....	25,814 32	15,781 08	1,038 70	1,287 30	983,839 08	333,193 50	51,436 72	1,368,469 30	
.....	.....	.....	.....	88 33	33,501 97	20,253 04	3,551 61	57,306 62	29
.....	.....	.....	.....	1 69	8,272 94	7,259 68	1,984 56	17,517 18	30
.....	.....	.....	.....	90 02	41,774 91	27,512 72	5,536 17	74,823 80	
.....	.....	.....	.....	10 46	10,391 30	2,757 41	1,215 59	14,364 30	31
.....	.....	.....	.....	6 33	16,006 79	3,333 56	1,325 78	20,666 13	32
.....	.....	79 75	.....	305 61	18,188 82	1,829 05	228 79	20,246 66	33
.....	.....	.....	.....	14 83	39,513 14	79,028 49	3,623 90	122,165 53	34
.....	.....	.....	.....	.....	393 34	1,101 02	46 08	1,540 44	35
.....	.....	.....	7,898 70	72 77	102,896 65	69,155 85	3,584 00	175,636 50	36
.....	.....	.....	.....	3 51	3,603 30	1,187 19	544 27	5,334 76	37
.....	.....	.....	.....	.....	35,802 93	826 90	138 42	36,768 25	38
.....	.....	297 25	.....	0 14	1,366 42	2,222 22	37 20	3,625 84	39
.....	33,051,28	917 90	42 34	597 62	383,263 41	191,666 34	11,355 71	586,285 46	40
.....	.....	.....	.....	0 89	48,959 44	7,920 95	2,739 33	59,619 72	41
.....	.....	.....	.....	52 17	23,865 94	12,229 84	5,161 59	41,257 37	42
.....	33,051 28	1,294 90	7,941 04	1,064 33	684,251 48	373,258 82	30,000 66	1,087,510 96	
.....	.....	.....	.....	0 76	3,352 24	13,894 82	12,717 53	29,964 59	43
.....	.....	.....	.....	170 49	67,917 75	17,569 61	1,091 72	86,579 08	44
.....	.....	396 75	.....	202 79	57,090 17	38,679 64	3,656 93	99,426 74	45
.....	.....	.....	.....	.....	9,139 65	1,429 22	228 77	10,797 64	46
.....	.....	.....	.....	.....	2,271 49	296 64	.....	2,568 13	47
.....	.....	.....	.....	28 56	88,677 31	4,274 01	383 14	93,334 46	48
.....	.....	70 00	276 82	1,092 19	1,068,962 03	34,895 97	171 41	1,104,029 41	49
.....	.....	.....	.....	.....	4,985 60	732 45	471 17	6,189 22	50
.....	3,138,292 63	2,000,397 11	51,310 54	59,372 00	22,911,305 91	3,330,811 10	344,376 22	26,586,493 23	51
.....	.....	2,650 25	.....	57 28	6,079 66	296 36	13 14	6,389 16	52
.....	.....	.....	.....	21 79	1,260 51	853 19	4 38	2,118 08	53
.....	.....	.....	.....	.....	.....	456 19	24 30	480 49	54
3,075 79	437,596 98	7,891 20	100 62	7,364 06	1,495,963 17	334,925 63	29,360 92	1,860,249 72	55
.....	.....	1,503 65	.....	36 41	18,273 02	1,792 72	553 14	20,618 88	56
.....	.....	.....	.....	122 80	67,620 92	25,845 02	456 74	93,922 68	57
.....	15,253,66	10,695 05	134 72	2,580 38	474,029 12	77,183 56	9,409 58	560,622 26	58
.....	.....	.....	.....	32 33	30,052 25	2,720 90	21 33	32,794 48	59
.....	.....	.....	.....	.....	7,379 69	4,391 22	2,065 89	13,836 80	60
.....	.....	.....	.....	.....	17 14	4,036 96	380 06	4,434 16	61
.....	.....	.....	.....	230 62	146,884 37	43,866 95	2,233 16	192,984 48	62
.....	.....	.....	41 14	123 53	167,790 74	47,908 01	15,791 26	231,490 01	63
.....	.....	.....	.....	247 40	138,046 76	68,925 22	6,916 75	213,888 73	64
.....	10,040 31	.....	.....	245 35	84,353 19	5,776 81	224 26	90,354 26	65
3,075 79	3,601,183 58	2,023,604 01	51,863 84	71,928 74	26,851,452 69	4,061,562 20	430,551 80	31,343,566 69	

État indiquant la taxe d'accise (sur les articles domestiques

	Ports	Permis	Timbres	Automobiles	Allumettes	Ventes	Cartes à jouer	Cigares
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
	ONTARIO—							
1	Amherstburg	96 00	9,741 06			33,811 43		
2	Belleville	190 00	12,749 57			183,991 76		
3	Bowmanville	26 00	1,783 28			255,043 56		
4	Brantford	252 00	17,270 60			381,451 03		
5	Bridgeburg	106 00	2,645 00			91,719 91		
6	Brockville	52 00	6,651 67			64,306 11		
7	Chatham	266 00	16,698 28	384 20		87,033 22		
8	Cobourg	88 00	4,044 83			39,203 45		
9	Collingwood	120 00	4,658 57			31,527 03		
10	Cornwall	96 00	6,389 76			51,155 40		
11	Deseronto	8 00	466 50			7,028 97		
12	Fort Frances	36 00	4,213 04			28,912 87		
13	Fort William	86 00	9,743 36		6,704 10	36,646 26		
14	Galt	262 00	11,469 02			459,381 34		
15	Gananoque	40 00	2,369 09			8,511 17		
16	Goderich	212 00	11,905 61			123,613 67		
17	Guelph	490 00	20,916 84	4,321 75		583,761 02		
18	Hamilton	1,392 00	88,156 95	2,878 30	2,646 00	3,183,994 37		30,958 73
19	Ingersoll	82 00	4,145 23			22,030 03		
20	Kenora	48 00	3,515 00			27,599 91		
21	Kingston	134 00	11,635 28			134,289 28		
22	Kitchener	512 00	29,180 01			751,256 06		363 06
23	Lindsay	96 00	7,759 96			36,728 53		
24	London	726 00	54,351 92		2,295 00	953,678 78		20,283 47
25	Midland	129,00	4,720 45			43,643 28		
26	Morrisburg	24 00	2,239 85			9,784 49		
27	Napanee	18,00	2,880 79			17,584 06		
28	Niagara Falls	164 00	10,326 04			230,756 78		143 33
29	North Bay	272 00	36,405 72			102,596 75		
30	Orillia	208 00	9,239 28			69,303 66		
31	Oshawa	110 00	14,574 86	349,285 65		1,991,117 99		
32	Ottawa	514 00	121,587 07	3,355 11	814,614 99	873,273 21		
23	Owen Sound	122 00	10,442 27			138,581 24		726 02
34	Paris	46 00	3,073 28			208,184 62		
35	Parry Sound	168 00	1,885 93			10,172 15		
36	Peterboro	104 00	14,331 73			435,079 03		
37	Picton	100 00	3,126 00			17,273 56		
38	Port Arthur	102 00	9,478 45			53,299 40		
39	Port Hope	48 00	3,053 35			20,201 15		
40	Port McNicoll	6 00	254 58			71 14		
41	Prescott	50 00	2,490 54			152,071 18		
42	Sarnia	140 00	13,978 72			1,982,282 47		
43	Sault Ste. Marie	138 00	12,108 04			379,867 34		32 30
44	Simcoe	86 00	6,789 63			34,736 88		
45	Stratford	208 00	15,450 79	5,021 15		305,796 11		79 75
46	Sudbury	64 00	11,708 21			71,949 99		
47	St. Catharines	266 00	14,745 37			301,337 13		86 59
48	St. Thomas	140 00	12,819 51			78,514 74		238 00
49	Tillsonburg	72 00	2,746 48			23,485 50		
50	Toronto	6,952 00	1,004,564 73	159,896 30	9,984 20	13,262,963 18		84,135 20
51	Trenton	36 00	2,110 96			22,407 86		
52	Wallaceburg	38 00	2,011 78			14,313 45		
53	Welland	136 00	7,753 09			89,289 03		17 97
54	Whitby	42 00	3,863 42			10,555 35		
55	Windsor	586 00	59,374 15	296,856 02		1,824,016 41	143,500 00	
56	Woodstock	208 00	7,078 39			170,140 33		
		16,713 00	1,769,673 89	821,998 48	836,244 29	30,521,324 62	143,500 00	137,064 42
	MANITOBA—							
57	Brandon	48 00	20,310 45			22,772 87		
58	Emerson		341 48					
59	Gretna		584 16					
60	Portage la Prairie	44 00	15,006 60	56 97		27,396 77		
61	Winnipeg	1,182 00	271,602 66	2,178 85	17,769 52	1,830,059 75		120 25
		1,274 00	307,845 35	2,235 82	17,769 52	1,880,229 39		120 25
	SASKATCHEWAN—							
62	Moose Jaw	50 00	57,693 79	58 80	8,793 99	42,031 32		
63	North Portal	10 00	4,740 55			4,747 18		
64	Prince Albert	72 00	26,839 52			48,696 59		
65	Regina	180 00	77,081 57		5,547 15	90,844 23		
66	Saskatoon	138 00	55,423 74		9,660 88	74,609 77		7 11
		450 00	221,779 17	58 80	24,002 02	260,929 09		7 11

et importés) perçue pendant l'exercice 1927-1928—*Suite*

Vins	Ale, bière	Breuvages et gaz d'acide carb.	Transport	Chèques et reçus en relief	Produits domestiques, total	Importations		Grand total	
						Ventes	Accise		
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
.....	.....	1,226 05	.....	198 55	45,073 09	17,828 72	34 20	62,936 01	1
43 21	4,565 49	.....	.....	187 63	201,727 66	27,727 82	12,684 32	242,139 80	2
.....	.....	.....	.....	227 42	257,080 26	2,510 67	.....	259,590 93	3
406 88	3,302 23	.....	279 64	93 38	403,055 76	51,645 22	350 57	455,051 55	4
.....	.....	.....	.....	24 66	94,495 57	61,342 05	30,374 44	186,212 06	5
.....	.....	76 75	.....	13 10	71,099 63	10,984 22	172 48	82,256 33	6
.....	.....	.....	570 22	34 78	104,986 70	31,052 24	822 93	136,861 87	7
.....	.....	.....	.....	26 71	43,362 99	8,384 40	420 44	52,167 83	8
.....	.....	.....	.....	51 93	36,357 53	2,630 75	222 96	39,211 24	9
.....	.....	69 50	.....	39 46	57,750 12	34,961 18	1,269 80	93,981 10	10
.....	.....	.....	.....	.....	7,503 47	265 21	.....	7,768 68	11
.....	13,838 40	.....	.....	8 37	47,008 68	19,997 56	725 20	67,731 44	12
769 97	17,782 62	32 85	.....	172 81	71,937 97	92,321 76	6,636 87	170,896 60	13
.....	261 77	1,395 25	205 36	292 45	473,267 19	22,647 18	147 67	496,062 04	14
.....	.....	141 40	.....	6 00	11,067 66	4,391 35	44 66	15,503 67	15
.....	.....	16 25	34 44	76 48	135,858 45	5,560 74	170 57	141,589 76	16
.....	8,507 50	34 00	104 30	457 11	618,592 52	30,591 99	2,062 44	651,246 95	17
3,345 83	65,980 03	3,349 65	3,360 40	3,443 89	3,389,506 15	306,599 33	8,516 06	3,704,621 54	18
.....	.....	.....	54 18	23 68	26,335 12	4,858 11	6 60	31,199 83	19
.....	1,009 28	45 00	88 36	4 37	32,309 92	10,925 87	583 10	43,818 89	20
.....	23,027 77	1,423 52	.....	256 54	170,766 39	26,250 24	4,469 17	201,485 80	21
262 43	65,520 67	.....	683 52	1,138 80	848,916 55	53,087 18	827 63	902,831 36	22
.....	.....	.....	.....	162 82	44,747 31	6,501 44	618 65	51,867 40	23
1,479 86	368,529 25	583 85	1,301 55	1,700 25	1,404,929 93	177,618 57	5,754 76	1,588,303 26	24
.....	.....	170 20	.....	56 14	48,719 07	3,651 00	617 18	52,987 25	25
.....	.....	.....	.....	29 71	12,078 05	2,322 81	28 26	14,429 12	26
.....	.....	.....	.....	3 81	20,486 66	7,736 40	24 00	28,247 06	27
105,682 28	.....	5 00	.....	533 99	347,611 42	126,783 93	86,280 50	560,675 85	28
.....	.....	24,503 11	.....	481 47	164,259 05	92,105 84	6,731 30	263,096 19	29
.....	.....	1,116 90	.....	337 11	80,204 95	10,300 32	1,463 30	91,968 57	30
.....	.....	158 55	1,045 82	38 71	2,356,331 58	77,668 67	42,509 16	2,476,509 41	31
.....	124,931 16	227,705 75	4,082 21	3,179 71	2,173,243 21	288,208 04	38,908 97	2,500,360 22	32
.....	.....	887 10	.....	98 53	150,857 16	12,932 16	1,789 63	165,578 95	33
.....	.....	.....	.....	.....	211,303 90	4,212 47	.....	215,516 37	34
.....	.....	17 25	.....	6 83	12,250 16	1,351 93	18 96	13,621 05	35
.....	.....	.....	.....	85 46	449,600 22	51,447 91	4,872 45	505,920 58	36
.....	.....	.....	.....	6 91	20,506 47	1,567 56	22 64	22,096 67	37
.....	21,050 88	29 05	.....	494 68	84,454 46	65,707 18	*5,636 96	155,798 60	38
.....	.....	.....	.....	2 55	23,305 05	4,258 19	39 54	27,602 78	39
.....	.....	.....	.....	.....	331 72	380 31	.....	712 03	40
.....	.....	53 95	.....	0 73	154,666 40	6,282 80	2,354 67	163,303 87	41
.....	2,000 35	66 35	26 98	31 63	1,998,526 50	78,652 00	40,328 24	2,117,506 74	42
.....	20,587 07	2,564 19	.....	106 72	415,403 66	40,775 98	4,876 48	461,056 12	43
.....	.....	.....	.....	10 66	41,623 17	12,580 41	8,939 88	63,143 46	44
.....	1,011 46	.....	.....	101 53	327,668 79	28,291 50	2,561 58	358,521 87	45
67 64	51,995 81	40 00	.....	759 38	136,585 03	22,820 00	3,106 62	162,511 65	46
42,296 64	23,559 13	1,950 80	234 58	818 69	385,294 93	49,512 60	6,131 66	440,939 19	47
.....	.....	.....	.....	5 71	91,717 96	43,328 14	4,661 23	139,707 33	48
.....	.....	.....	.....	66 68	26,370 66	5,673 74	.....	32,044 40	49
6,138 57	258,629 84	157,887 54	55,726 11	33,354 72	15,040,232 39	4,045,749 07	213,379 25	19,299,360 71	50
.....	.....	.....	.....	26 31	24,581 13	5,452 33	69 94	30,103 40	51
.....	.....	.....	.....	4 48	16,367 71	4,116 27	323 96	20,807 94	52
74 64	16,641 40	31 00	432 02	65 85	114,441 00	29,811 14	8,618 27	152,870 41	53
.....	.....	.....	.....	21 39	14,482 16	396 38	63 00	14,941 54	54
1,678 93	86,898 78	37 00	1,719 62	1,691 18	2,416,358 09	779,049 84	552,031 50	3,747,439 43	55
.....	.....	.....	.....	345 25	177,771 97	16,892 09	349 02	195,013 08	56
162,246 88	1,179,630 89	425,617 81	69,949 31	51,407 71	36,135,371 30	6,930,702 81	1,113,653 67	44,179,727 78	
.....	26,169 98	.....	.....	50 75	69,352 05	42,716 28	6,585 54	118,653 87	57
.....	.....	.....	.....	.....	341 48	21,297 31	5,415 17	27,053 96	58
.....	.....	.....	.....	.....	584 16	5,194 43	266 60	6,045 19	59
.....	.....	92 30	.....	19 66	42,616 30	30,187 49	1,493 87	74,297 66	60
117 32	344,129 26	17,883 20	29,008 79	6,544 52	2,520,596 12	1,363,410 75	89,507 69	3,973,514 56	61
117 32	370,299 24	17,975 50	29,008 79	6,614 93	2,633,490 11	1,462,806 26	103,268 87	4,199,565 24	
.....	39,644 92	.....	311 38	1 01	148,585 21	113,536 15	18,615 07	280,736 43	62
.....	.....	.....	.....	.....	9,497 73	25,184 20	3,329 39	38,011 32	63
.....	37,619 32	.....	201 18	407 35	113,835 96	21,868 18	3,564 46	139,268 60	64
.....	44,022 90	5 00	1,025 42	1,110 87	219,817 14	379,769 68	33,579 84	633,166 66	65
.....	45,627 72	.....	166 50	450 93	186,084 65	187,447 46	26,363 04	399,895 15	66
.....	166,914 86	5 00	1,704 48	1,970 16	677,820 69	727,805 67	85,451 80	1,491,078 16	

ÉTAT indiquant la taxe d'accise (sur les articles domestiques

	Ports	Permis	Timbres	Automobiles	Allumettes	Ventes	Cartes à jouer	Cigares
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
	ALBERTA—							
1	Calgary	422 00	107,520 92	2,249 25	6,171 07	398,687 66	.....	213 55
2	Edmonton	526 00	89,905 48	.....	13,035 34	363,540 51	.....	69 45
3	Lethbridge	64 00	18,929 09	.....	.....	80,341 60	.....	.....
4	Medicine Hat	36 00	5,907 25	52 50	.....	36,827 01	.....	.....
		1,048 00	222,262 74	2,301 75	19,206 41	879,396 78	.....	283 00
	COLOMBIE-BRITANNIQUE—							
5	Abbottsford	26 00	2,050 97	.....	.....	15,468 78	.....	.....
6	Cranbrook	38 00	3,461 69	.....	.....	29,848 69	.....	.....
7	Fernie	30 00	1,790 23	.....	.....	11,649 07	.....	.....
8	Grand Forks	14 00	940 40	.....	.....	1,622 44	.....	.....
9	Nanaïmo	130 00	10,269 61	.....	.....	55,127 30	.....	288 96
10	Nelson	98 00	5,570 49	.....	.....	31,074 31	.....	.....
11	New Westminster	302 00	16,410 76	30 73	.....	263,020 50	.....	354 00
12	Penticton	80 00	8,158 87	.....	.....	19,141 46	.....	.....
13	Prince Rupert	228 00	9,921 21	.....	.....	58,831 13	.....	.....
14	Revelstoke	192 00	11,823 86	16 80	.....	34,309 27	.....	.....
15	Rossland	36 00	3,996 28	.....	.....	10,338 78	.....	.....
16	Vancouver	1,885 00	203,709 05	1,951 81	16,418 82	1,391,413 41	.....	5,036 04
17	Victoria	501 00	31,029 82	1,043 78	3,298 20	283,358 46	.....	120 88
		3,560 00	309,133 24	3,043 12	19,717 02	2,205,203 60	.....	5,789 88
	TERRITOIRE DU YUKON—							
18	Dawson	4 00	539 14	.....	.....	544 57	.....	.....
19	White Horse	4 00	236 22	.....	.....	421 52	.....	.....
		8 00	775 36	.....	.....	966 09	.....	.....
	SOMMAIRE—							
20	Nouvelle-Écosse	1,146 00	103,150 59	26 25	5,303 19	830,142 00	.....	149 65
21	Île du Prince-Édouard	322 00	13,452 29	.....	.....	27,910 60	.....	.....
22	Nouveau-Brunswick	1,118 00	81,185 82	426 28	2,919 60	555,013 00	.....	237 23
23	Québec	10,200 00	1,381,827 22	8,195 88	1,223,269 05	18,217,969 32	81,360 00	176,975 26
24	Ontario	16,713 00	1,769,673 89	821,998 48	836,244 29	30,521,324 62	143,500 00	137,064 42
25	Manitoba	1,274 00	307,845 35	2,235 82	17,769 52	1,880,229 39	.....	120 25
26	Saskatchewan	450 00	221,779 17	58 80	24,002 02	260,929 09	.....	7 11
27	Alberta	1,048 00	222,262 74	2,301 75	19,206 41	879,396 78	.....	283 00
28	Colombie-Britannique	3,560 00	309,133 24	3,043 12	19,717 02	2,205,203 60	.....	5,789 88
29	Territoire du Yukon	8 00	775 36	.....	.....	966 09	.....	.....
		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		35,839 00	4,411,085 67	838,286 38	2,148,431 10	55,379,084 49	224,860 00	320,626 80

et importés) perçue pendant l'exercice 1927-1928—*Fin*

Vins	Ale, bière	Breuvages et gaz d'acide carb.	Transport	Chèques et reçus en relief	Produits domestiques, total	Importations		Grand total	
						Ventes	Accise		
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
.....	238,132 67	.....	1,120 85	940 61	755,458 58	352,415 94	48,564 64	1,156,439 16	1
.....	153,167 84	8,357 03	85 98	960 04	629,647 67	269,767 16	33,294 55	932,709 38	2
.....	132,233 66	.....	33 70	109 68	231,711 73	59,618 50	3,933 62	295,313 85	3
.....	3,501 59	.....	.....	4 57	46,328 92	15,282 83	1,026 63	62,638 38	4
.....	527,035 76	8,357 03	1,240 53	2,014 90	1,663,146 90	697,084 43	86,869 44	2,447,100 77	
.....	.....	.....	.....	42 91	17,588 66	8,062 37	853 33	26,504 36	5
.....	14,418 57	.....	.....	68 97	47,835 92	10,710 22	3,231 14	61,777 28	6
.....	18,052 30	5 00	35 88	48 27	31,610 75	16,569 45	262 46	48,442 66	7
.....	.....	.....	.....	1 07	2,577 91	11,871 56	455 58	14,905 05	8
.....	10 50	162 55	.....	41 68	66,030 60	8,135 90	1,187 63	75,354 13	9
.....	22,589 92	10 00	184 86	159 16	59,686 74	16,576 63	2,482 31	78,745 68	10
85 99	45,680 84	25 00	.....	696 65	326,606 47	35,682 15	12,937 33	375,225 95	11
.....	5,342 66	1,954 70	.....	62 11	34,739 80	6,987 20	819 31	42,546 31	12
.....	.....	60 00	918 78	311 93	70,271 05	22,615 97	672 24	93,559 26	13
.....	5,926 75	.....	.....	102 13	52,370 81	7,720 07	1,379 81	61,470 69	14
.....	.....	.....	.....	4 25	14,375 31	13,377 08	938 97	28,691 36	15
2,315 52	205,435 83	38,603 80	9,262 94	8,352 43	1,884,374 65	1,678,497 13	109,581 03	3,672,452 81	16
3,145 11	99,203 00	1,514 15	1,203 40	513 41	424,931 21	256,247 11	18,170 50	699,348 82	17
5,546 62	416,660 37	42,335 20	11,605 86	10,404 97	3,032,999 88	2,093,052 84	152,971 64	5,279,024 36	
.....	.....	.....	.....	.....	1,087 71	5,370 72	203 95	6,662 38	18
.....	.....	11 25	.....	.....	672 99	7,046 94	116 67	7,836 60	19
.....	.....	11 25	.....	.....	1,760 70	12,417 66	320 62	14,498 98	
.....	25,814 32	15,781 08	1,038 70	1,287 30	983,839 08	333,193 50	51,436 72	1,368,469 30	20
.....	.....	.....	.....	90 02	41,774 91	27,512 72	5,536 17	74,823 80	21
.....	33,051 28	1,294 90	7,941 04	1,064 33	684,251 48	373,258 82	30,000 66	1,087,510 96	22
3,075 79	3,601,183 58	2,023,604 01	51,863 84	71,928 74	26,851,452 69	4,061,562 20	430,551 80	31,343,566 69	23
162,246 88	1,179,630 89	425,617 81	69,949 31	51,407 71	36,135,371 30	6,930,702 81	1,113,653 67	44,179,727 78	24
117 32	370,299 24	17,975 50	29,008 79	6,614 93	2,633,490 11	1,462,806 26	103,268 87	4,199,565 24	25
.....	166,914 86	5 00	1,704 48	1,970 16	677,820 69	727,805 67	85,451 80	1,491,078 16	26
.....	527,035 76	8,357 03	1,240 53	2,014 90	1,663,146 90	697,084 43	86,869 44	2,447,100 77	27
5,546 62	416,660 37	42,335 20	11,605 86	10,404 97	3,032,999 88	2,093,052 84	152,971 64	5,279,024 36	28
.....	.....	11 25	.....	.....	1,760 70	12,417 66	320 62	14,498 98	29
Colis postaux britanniques					.....	1,762 72	.....	1,762 72	
Chèques en relief (de ministère)....			174,956 98	.....	174,956 98	.....	.....	174,956 98	
170,986 61	**6,320,590 30**	**2,534,981 78**	**349,309 53**	**146,783 06**	**72,880,864 72**	**16,721,159 63**	**2,060,061 39**	**91,662,085 74**	

IMPÔTS SUR LE REVENU

SERVICE DE L'IMPÔT SUR LE REVENU,

OTTAWA, le 15 octobre 1928.

Hon. W. D. EULER,
Ministre du Revenu National,
Ottawa.

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous soumettre un état indiquant le montant de taxes perçu en vertu de la Loi concernant l'Impôt de guerre sur le revenu, pour l'exercice terminé le 31 mars 1928.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. S. WALTERS,
Commissaire de l'Impôt sur le Revenu.

Service de l'Impôt sur le Revenu—État des impôts sur le revenu perçu durant l'exercice clos le 31 mars 1928

—	1917 Cotisations payées	1918 Cotisations payées	1919 Cotisations payées	1920 Cotisations payées	1921 Cotisations payées	1922 Cotisations payées	1923 Cotisations payées	1924 Cotisations payées	1925 Cotisations payées	1926 Cotisations payéees	1927 Cotisations payées	1928 Cotisations payées d'avance	Totaux
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
1. Halifax	1,709 07	5,345 68	19,463 13	12,984 14	15,770 16	19,633 16	18,449 16	24,180 44	30,486 13	428,803 76	10,521 40	.....	587,346 23
2. St-Jean	D 2,578 77	4,702 93	19,734 82	27,075 38	25,003 29	13,271 89	10,009 12	16,301 87	19,429 84	515,896 20	6,387 50	.....	655,234 07
3. Québec	6,865 96	18,479 60	38,127 48	24,619 61	42,211 52	53,836 61	47,915 61	58,272 79	81,880 75	1,081,605 98	15,147 64	.....	1,468,963 55
4. Montréal	10,286 96	53,327 49	205,569 59	204,843 63	206,808 57	128,047 33	232,657 14	365,862 16	578,811 55	15,258,021 63	130,727 60	.....	17,374,963 65
5. Ottawa	4,921 34	2,222 98	7,548 88	28,655 57	19,051 71	52,861 53	35,320 26	57,608 18	90,717 19	2,337,632 41	11,951 92	.....	2,648,491 97
6. Kingston	1,091 53	672 81	2,093 02	1,385 94	1,704 47	2,116 10	2,457 44	249 74	7,826 58	327,659 48	1,607 88	.....	348,864 99
7. Belleville	.....	1,010 17	672 44	893 02	1,567 34	999 49	1,764 32	3,365 81	8,238 77	247,801 28	2,105 34	.....	268,417 98
8. Toronto	4,683 14	36,721 01	147,354 55	241,291 35	175,602 20	152,458 31	215,954 57	371,181 87	735,069 65	11,114,032 12	126,058 93	163 08	13,320,570 78
9. Hamilton	3,564 24	2,920 63	D 21,718 20	9,039 27	10,002 32	13,982 17	46,855 38	59,026 65	120,796 66	3,595,305 57	104,860 68	.....	3,944,635 37
10. London	2,086 03	1,720 71	6,670 09	8,779 15	15,300 47	12,329 17	25,319 27	46,511 00	181,260 56	4,602,053 13	39,008 38	.....	4,941,037 96
11. Fort William	.....	1,375 11	331 13	11,494 92	9,297 63	1,058 97	4,465 19	15,179 85	19,204 23	292,523 77	5,896 60	.....	360,827 40
12. Winnipeg	850 75	4,063 52	11,754 98	8,892 20	32,338 34	32,049 76	43,830 04	118,903 17	287,738 33	2,550,111 06	50,590 64	.....	3,141,122 79
13. Regina	3,295 49	3,487 13	19,779 80	13,264 71	9,088 65	7,674 78	11,046 32	15,999 78	22,563 15	584,913 14	17,430 76	.....	708,543 71
14. Prince Albert	.....	1,274 64	554 30	2,246 49	544 20	1,074 08	592 13	4,188 43	6,524 75	48,588 75	943 12	.....	66,530 89
15. Calgary	3,860 07	5,867 50	14,339 25	17,848 56	25,063 87	10,809 74	18,020 62	28,007 95	99,709 82	1,040,748 70	9,435 66	74 46	1,273,786 20
16. Vancouver	7,693 81	217,920 30	264,439 03	109,703 51	29,665 45	41,822 27	88,060 42	157,012 25	556,362 46	3,909,553 44	48,126 34	.....	5,440,359 28
17. Yukon	.....	.....	37 26	71 23	44 37	23 95	82 38	D 218 86	D 450 81	21,300 42	460 63	.....	21,350 57
Totaux	48,329 62	361,112 21	736,751 55	723,088 68	619,064 56	544,049 31	802,799 37	1,341,633 08	2,856,169 61	47,956,550 84	581,261 02	237 54	56,571,047 39

(a) Dénote remboursements en excédent des perceptions.

SHIPPING REPORT

RAPPORT DE LA NAVIGATION

73808—1

SHIPPING REPORT

OF THE

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

(CUSTOMS DIVISION)

CONTAINING THE

STATEMENTS OF NAVIGATION AND SHIPPING

OF THE

DOMINION OF CANADA

FOR

THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31

1928

COMPILED FROM OFFICIAL RETURNS IN THE
DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

OTTAWA
F. A. ACLAND
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY
1929

RAPPORT DE LA NAVIGATION

DU

MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL

(SERVICE DES DOUANES)

CONTENANT LA

STATISTIQUE DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE ET MARITIME

DU

DOMINION DU CANADA

POUR

L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS

1928

RAPPORTS OFFICIELS COMPILÉS PAR LE
MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1929

W. D. Euler, Esq.,
Minister of National Revenue.

Sir,—I have the honour to hand you the Annual Shipping Report of the Department of National Revenue (Customs Division), containing statements of Navigation and Shipping of the Dominion of Canada for the fiscal year ended March 31, 1928, as compiled from official returns.

I have the honour to be, sir,
Your obedient servant,

R. W. BREADNER,
Commissioner of Customs.

Ottawa, November 21, 1928.

M. W. D. Euler,
Ministre du Revenu national.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel de la Navigation du ministère du Revenu national (Service des Douanes), comprenant les tableaux de la navigation intérieure et maritime du Dominion du Canada pour l'exercice se terminant le 31 mars 1928, tel que compilé des rapports officiels.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre tout dévoué,

R. W. BREADNER,
Commissaire des Douanes.

Ottawa, le 21 novembre 1928.

To His Excellency the Right Honourable Viscount Willingdon, G.C.S.I., G.C.MG., etc., etc., Governor General and Commander-in-Chief of the Dominion of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

The undersigned has the honour to present to Your Excellency the Annual Report of the Department of National Revenue containing Statements of Navigation and Shipping of the Dominion of Canada for the fiscal year ended March 31, 1928, as compiled from official returns.

All of which is respectfully submitted.

W. D. EULER,
Minister of National Revenue.

OTTAWA, November 26, 1928.

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., etc., etc., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

QU'IL PLAISE A VOTRE EXCELLENCE:

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport annuel du ministère du Revenu National, comprenant les tableaux de la navigation et du commerce du Dominion du Canada pour l'exercice se terminant le 31 mars 1928, tel que compilé des rapports officiels.

Le tout respectueusement soumis.

W. D. EULER,
Ministre du Revenu National.

OTTAWA, le 26 novembre 1928.

INDEX TO STATEMENTS

No. of Statement	Description	Page
1	Total Vessels built, registered, and sold, and total tonnage entered Inwards and Outwards since Confederation	7
2	Statement, by Ports, of Vessels built and registered, 1927	8
3	Statement showing the trade via St. Lawrence River (Sea-going Vessels, Inwards and Outwards)	9
4	Statement of Vessels entered Inwards from Sea, by Ports and Outports	10
5	Abstract, by Countries, of Vessels entered Inwards from Sea	14
6	Statement of Vessels entered Outwards for Sea, by Ports and Outports	18
7	Abstract, by Countries, of Vessels entered Outwards for Sea	22
8	Summary Statement of Sea-going Vessels Arrived and Departed, by Ports	24
9	Statement of the Nationalities of Sea-going Vessels	27
10	Summary Statement of Sea-going Vessels entered Inwards and Outwards	28
11	Summary Statement of Vessels Arrived and Departed (exclusive of Coasting Vessels)	29
12	Trade with each Country, by Ports, and Nationality of Vessels Inwards	30
13	Summary Statement of Vessels Inwards from Sea, by Countries and Nationalities	58
14	Trade with each Country, by Ports, and Nationality of Vessels Outwards	62
15	Summary Statement of Vessels Outwards for Sea, by Countries and Nationalities	90
16	Statement of intercourse by Inland Navigation between Canada and United States, Inwards	92
17	Statement of intercourse by Inland Navigation between Canada and United States, Outwards	95
18	Summary Statement of Inland Navigation, Inwards and Outwards	98
19	Statement of Vessels entered and cleared, coastwise	99
20	Statement of Vessels Arrived and Departed, by Provinces, Ports and Outports	109

EXPLANATORY NOTE

TONNAGE SHOWN IN STATEMENTS ARE NET TONS

TABLE DE LA STATISTIQUE

Nos des États	Description	Page
1	Nombre total de vaisseaux construits, enregistrés et vendus, et nombre total du tonnage déclarés à l'entrée et à la sortie, depuis la Confédération	7
2	État, par ports, des navires construits et enregistrés, 1927	8
3	État du Commerce *via* le fleuve St-Laurent (long-courriers) à l'entrée et à la sortie	9
4	État, par ports et ports secondaires, des long-courriers déclarés à l'entrée	10
5	Relevé, par pays, des long-courriers déclarés à l'entrée	14
6	État par ports et ports secondaires des long-courriers déclarés à la sortie	18
7	Relevé, par pays, de long-courriers déclarés à la sortie	22
8	État sommaire par ports, des arrivages et départs des long-courriers	24
9	État des nationalités des long-courriers	27
10	État sommaire des long-courriers déclarés à l'entrée et à la sortie	28
11	État sommaire des arrivages et des départs des navires (à l'exclusion des cabotiers)	29
12	Commerce avec chaque pays, par ports, et nationalités des navires déclarés à l'entrée	30
13	État sommaire, par pays, et nationalités des long-courriers déclarés à l'entrée	58
14	Commerce avec chaque pays, par ports et nationalités des navires déclarés à la sortie	62
15	État sommaire, par pays, et nationalités des long-courriers déclarés à la sortie	90
16	État du commerce, par navigation intérieure, entre le Canada et les États-Unis, à l'entrée	92
17	État du commerce, par navigation intérieure, entre le Canada et les États-Unis, à la sortie	95
18	État sommaire de la navigation intérieure à l'entrée et à la sortie	98
19	État des navires déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers	99
20	État, par provinces, ports et ports secondaires, des arrivages et des départs des navires	109

NOTE EXPLICATIVE

LE TONNAGE INDIQUÉ DANS LES TABLEAUX EST EN TONNES NETTES

No. 1.—Comparative Statement showing the Tonnage of all Vessels entered Inwards and Outwards, from 1868 to 1928 inclusive.

N° 1.—État comparatif indiquant le tonnage de tous les navires déclarés à l'entrée et à la sortie depuis 1868 à 1928 inclusivement.

NAVIGATION

Fiscal Year — Exercice	Vessels built — Navires construits	Vessels registered — Navires enregistrés	Vessels entered Inwards and Outwards (Sea-going and Inland Navigation exclusive of Coasting) — Navires déclarés à l'entrée et à la sortie (navigation maritime et intérieur à l'exclusion du cabotage)	Vessels entered and cleared Coastwise — Navires du cabotage déclarés à l'entrée et à la sortie	Vessels sold to other countries — Navires vendus à d'autres pays	
					Tonnage — Tonnage	Value — Valeur
	Tons — Tonnes	Tons — Tonnes	Tons — Tonnes	Tons — Tonnes	Tons — Tonnes	$
1868	87,230	113,692	12,982,825	.....	.....	.....
1869	96,439	125,408	10,461,044	.....	.....	.....
1870	93,166	110,852	11,415,870	.....	.....	.....
1871	106,101	121,724	13,126,028	.....	.....	.....
1872	114,065	127,371	12,808,160	.....	.....	.....
1873	140,370	152,226	11,748,997	.....	.....	.....
1874	174,404	163,016	11,399,857	.....	.....	.....
1875	188,098	204,002	9,537,155	.....	.....	.....
1876	165,041	144,422	9,911,199	10,300,939	64,134	2,189,270
1877	127,297	126,160	11,091,244	8,968,862	46,329	1,576,244
1878	106,976	100,089	12,054,890	11,047,661	35,039	1,218,145
1879	103,551	94,882	11,646,812	12,066,683	19,318	529,824
1880	68,756	64,982	13,577,845	14,053,013	16,208	464,327
1881	79,364	70,210	13,802,432	15,116,766	16,808	348,018
1882	68,240	78,076	13,379,882	14,791,064	16,161	402,311
1883	73,576	78,229	13,770,735	15,683,566	23,896	506,538
1884	70,287	80,822	14,359,026	15,473,707	17,368	416,756
1885	57,486	65,962	14,084,712	15,944,422	13,177	246,277
1886	37,531	40,872	13,969,232	16,368,274	14,343	266,363
1887	26,798	67,662	14,090,998	17,513,677	9,263	143,772
1888	22,698	33,298	15,217,308	18,789,279	14,479	289,969
1889	23,835	31,998	16,054,221	19,834,577	16,173	266,817
1890	39,434	53,853	18,446,100	22,797,115	22,844	442,781
1891	55,477	52,506	18,803,648	24,694,580	15,143	280,474
1892	44,321	61,457	18,692,455	24,783,844	36,399	506,747
1893	38,521	45,796	18,539,534	24,579,123	31,317	363,916
1894	23,497	29,878	20,353,081	26,560,968	21,960	243,429
1895	18,728	26,125	19,100,963	25,473,434	16,567	172,563
1896	10,753	14,144	21,870,473	27,431,753	12,203	99,392
1897	12,058	22,959	23,373,933	27,267,979	9,158	105,164
1898	22,426	27,716	24,746,116	29,663 950	17,210	191,069
1899	22,085	28,257	25,420,110	30,212,496	7,562	126,466
1900	28,544	40,443	26,914,095	33,631,730	13,354	205,618
1901	20,156	35,156	26,029,808	34,444,796	4,490	66,468
1902	28,288	34,236	30,025,404	40,700,907	11,360	235,865
1903	30,856	41,405	33,655,043	44,990,358	11,172	220,602
1904	28,397	33,192	31,202,205	45,505,122	7,208	87,115
1905	21,865	27,583	32,277,820	44,377,261	3,696	100,363
1906	18,724	37,639	34,732,172	46,324,062	9,487	187,725
1907*	33,205	31,635	30,595,891	31,691,420	3,855	68,190
1908	49,928	78,144	39,575,031	50,529,835	4,515	132,900
1909	29,023	32,899	40,701,603	52,670,198	3,644	98,643
1910	24,059	33,383	44,567,991	56,750,928	5,047	133,800
1911	22,812	50,006	47,429,545	66,627,934	5,885	201,526
1912	31,065	30,021	52,973,127	66,267,662	4,265	140,350
1913	24,325	30,225	57,849,783	73,644,713	7,976	610,650
1914	46,887	46,909	61,919,483	78,356,809	8,258	169,618
1915	45,721	55,384	53,604,153	73,099,982	17,044	1,150,950
1916	13,497	102,239	57,721,098	68,709,424	4,529	192,575
1917	28,638	105,826	65,712,544	64,895,622	24,954	4,398,570
1918	53,912	70,350	66,802,488	61,462,600	25,252	5,330,850
1919	104,444	102,883	53,229,048	54,503,325	48,965	14,612,338
1920	164,074	237,022	49,493,533	60,552,658	53,407	17,819,477
1921	95,838	188,915	54,648,630	56,225,509	34,623	8,456,573
1922	78,409	131,732	56,665,253	61,827,089	25,462	3,399,450
1923	14,868	57,446	72,403,183	70,970,078	26,394	1,009,327
1924	20,336	74,311	74,947,373	77,365,128	17,076	605,211
1925	36,147	48,054	77,939,051	80,619,819	21,689	717,730
1926	39,840	88,380	75,246,827	82,887,655	24,673	1,413,150
1927	32,801	79,448	77,341,659	85,742,386	27,027	1,984,040
1928	12,904	64,301	83,803,797	89,527,616	16,307	599,490

* 9 months—9 mois.

No. 2.—STATEMENT showing the Description, Number and Tonnage of Vessels built and registered, also the Number, Tonnage and Value of Vessels sold to other Countries at each Port and Outport in the Dominion of Canada during the Fiscal Year ended March 31, 1928

N° 2.—ÉTAT indiquant la description, le nombre et le tonnage des navires construits et enregistrés, ainsi que le nombre, le tonnage et la valeur des navires vendus à d'autres pays dans chaque port et port secondaire du Dominion du Canada durant l'exercice financier se terminant le 31 mars 1928

Ports and Outports—Ports et ports secondaires	Built—Construits						Registered—Enregistrés						Ships sold to other countries — Navires vendus à d'autres pays		
	Steam and motor — Vapeurs		Sail — Voiliers		Total		Steam and motor — Vapeurs		Sail — Voiliers		Total				
	No.	Tonnage	No.	Tonnage	No.	Tonnage	No.	Tonnage	No.	Tonnage	No.	Tonnage	No.	Tonnage	Value–Valeur
Barrington Passage, N.S.	4	86			4	86	5	132			5	132			
Campbellton, N.B.							1	20			1	20			
Canso, N.S.	1	20			1	20	1	20			1	20	1	32	1,500
Caraquet, N.B.			6	163	6	163			6	163	6	163			
Charlottetown, P.E.I.	1	20			1	20	7	107	3	183	10	290			
Chatham, N.B.	8	104	5	177	13	281	8	104	5	177	13	281			
Collingwood, Ont.	4	2,031			4	2,031	1	30			1	30			
Digby, N.S.	3	95			3	95	3	70			3	70			
Halifax, N.S.	4	157	1	15	5	172	4	157	1	15	5	172	5	1,905	10,000
Kenora, Ont.	2	30			2	30	2	30			2	30			
Lunenburg, N.S.	13	579	3	290	16	869	13	579	3	290	16	869	12	1,107	110,000
Midland, Ont.	3	69	2	62	5	131	5	3,111	3	2,700	8	5,811			
Montreal, Que.	1	115	8	1,302	9	1,417	25	33,234	12	5,672	37	38,906	5	10,970	289,090
New Westminster, B.C.	32	676	5	575	37	1,251	33	706	5	574	38	1,280			
Owen Sound, Ont.	1	8			1	8									
Parrsboro, N.S.	1	72			1	72	1	72	1	498	2	570	2	609	400
Paspebiac, Que.	1	15			1	15	1	15			1	15			
Pictou, N.S.							1	33			1	33			
Port Arthur, Ont.							1	22			1	22			
Prince Rupert, B.C.	35	379	5	200	40	579	35	379	5	200	40	579			
Quebec, Que.	4	346	7	1,057	11	1,403	11	2,744	1	33	12	2,777			
St. Andrews, N.B.	1	10			1	10	2	20			2	20			
St. Catharines, Ont.	1	47			1	47	2	48			2	48			
Port Stanley, Ont.	1	22			1	22	1	22			1	22			
Sault Ste. Marie, Ont.			1	166	1	166			1	166	1	166			
Shelburne, N.S.	8	465			8	465	3	316			3	316	3	92	108,500
Sorel, Que.							1	2			1	2			
Sydney, N.S.	2	84			2	84	2	84			2	84			
Toronto, Ont.	6	175	1	67	7	242	2	63	1	67	3	130	1	97	20,000
Vancouver, B.C.	4	46	2	160	6	206	117	1,931	21	2,155	138	4,086	1	69	25,000
Victoria, B.C.	33	576	9	480	42	1,056	35	3,112	10	500	45	3,612	1	1,426	35,000
Weymouth, N.S.	2	16			2	16	3	70			3	70			
Winnipeg, Man.			2	596	2	596	3	58	2	596	5	654			
Windsor, Ont.	1	1,196			1	1,196	5	2,768	1	98	6	2,866			
Yarmouth, N.S.	2	155			2	155	2	155			2	155			
Total	179	7,594	57	5,310	236	12,904	336	50,214	81	14,087	417	64,301	31	16,307	599,490

No. 3.—STATEMENT showing the Trade via St. Lawrence River (Sea-going Vessels) Inwards and Outwards.

N°3.—ÉTAT du commerce *via* le fleuve Saint-Laurent par long-courriers déclarés à l'entrée et à la sortie.

—	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes
Inwards—à l'entrée	1,341	5,396,489	2,943,850	178,675
Outwards—à la sortie	1,449	5,099,091	6,022,419	400,633
Total trade—Total du commerce	2,790	10,495,580	8,966,269	479,308

No. 4.—STATEMENT of Vessels, British, Canadian and Foreign entered Inwards *from Sea*, at each Port and Outport

No.	Ports and Outports — Ports et ports secondaires	With Cargoes—Chargés									
		British-Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Equipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Equipage
1	Albert, N.B.										
2	Alert Bay, B.C.										
3	Amherst, N.S.										
4	Amherst Harbour, Que.										
5	Anyox, B.C.										
6	Annapolis Royal, N.S.						1	226	324	330	5
7	Arichat, N.S.						17	242	175		80
8	Baddeck, N.S.										
9	Bamfield, B.C.						2	62	18		6
10	Barrington Passage, N.S.						3	33	20		9
11	Bathurst, N.B.						70	1,864	2,778		318
12	Bear River, N.S.										
13	Belleveau's Cove, N.S.						4	878	7	5	22
14	Bonne Esperance, Que.	21	6,537	270		477					
15	Bridgewater, N.S.						4	1,495	1,506		31
16	Britannia Beach, B.C.										
17	Butedale, B.C.						47	1,061	2,544		198
18	Campbellton, N.B.	1	1,866	1,535		28	1	296	511		7
19	Campobello, N.B.						113	348	147		133
20	Canning, N.S.						1	58			4
21	Canso, N.S.	2	154	292		14	2	494	759		13
22	Caraquet, N.B.						112	1,981	9,103		516
23	Charlottetown, P.E.I.	5	265	21	2	23	11	6,755	5,109	89	139
24	Chatham, N.B.										
25	Chemainus, B.C.						3	117	3		21
26	Chester, N.S.						22	291	270		75
27	Cheticamp, N.S.										
28	Chicoutimi, Que.										
29	Church Point, N.S.						1	58	1		3
30	Clark's Harbour, N.S.						7	394	589		26
31	Clementsport, N.S.						3	297	4	4	15
32	Dalhousie, N.B.										
33	Digby, N.S.						3	314	209		14
34	Freeport, N.S.						11	729	388		58
35	Gaspé, Que.	2	2,792	6,000		60	2	593	1,400		20
36	Georgetown, P.E.I.	1	1,188		567	24					
37	Glace Bay, N.S.						29	1,151			83
38	Guysboro, N.S.										
39	Hantsport, N.S.										
40	Halifax, N.S.	597	1,809,696	210,859		52,359	320	418,630	371,793		9,128
41	Hillsboro, N.B.										
42	Isaac's Harbour, N.S.										
43	Joggin Mines, N.S.	22	873	410		68					
44	Kentville, N.S.										
45	Kingsport, N.S.	2	710	898		12					
46	Ladner, B.C.										
47	Ladysmith, B.C.						1	229	289		15
48	La Have, N.S.						55	6,723	7,289		915
49	Levis, Que.	1	3,249	325		46					
50	Liverpool, N.S.	39	954	1,740		301	5	1,211	1,406		36
51	Lockeport, N.S.	1	40	51		4	13	513	72		179
52	Lord's Cove, N.B.						73	427	86		148
53	Louisburg, N.S.	14	7,129	7,884		267	12	502	444		100
54	Lower East Pubnico, N.S.						1	31	31		3
55	Lunenburg, N.S.	12	2,067	3,931		80	212	21,893	24,648		3,476
56	Mahone Bay, N.S.						5	508	700		83
57	Maitland, N.S.										
58	Margaretsville, N.S.										
59	Meteghan River, N.S.										
60	Moncton, N.B.						2	679	1,352		12
61	Montague, P.E.I.										
62	Montreal, Que.	454	2,089,917	951,068	128,366	55,529	129	373,493	495,834	5,569	5,006
63	Moose Factory, Ont.	1	1,487		296	50					
64	Murray Harbour, P.E.I.	1	38	20		2	2	42	6		7
65	Nanaimo, B.C.						1	1,464	404		26
66	Newcastle, N.B.										
67	New Westminster, B.C.						11	822	1,150		79
68	North Head, N.B.						75	10,638	516		767
69	North Sydney, N.S.	142	186,261	28,300		6,179					
70	Ocean Falls, B.C.	1	3,525	200		48					
71	Parrsboro, N.S.						1	148	212		5
72	Paspebiac, Que.										

N° 4.—ÉTAT des long-courriers britanniques, canadiens et étrangers déclarés à l'entrée à chaque port et port secondaire

Foreign-Étrangers					In Ballast—Sur lest									No.
					British — Britanniques			Canadian — Canadiens			Foreign — Étrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Equipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Equipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Equipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Equipage	
.....	.....	.....	.....	.....	1	1,500	22	2	352	12	5	1,382	29	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	58	37,449	767	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	196	12	.....	.....	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	1	396	33	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
4	9,330	4,907	.....	120	.....	.....	.....	4	2,088	110	1	13	2	5
3	1,494	610	614	48	.....	.....	.....	2	178	8	15	7,470	240	6
10	162	35	.....	78	.....	.....	.....	2	40	10	.....	.....	.....	7
.....	.....	.....	.....	.....	3	56	12	21	3,056	171	22	21,340	458	8
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	302	29	1	8	2	9
1	74	60	.....	19	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	260	55	10
2	1,677	3,720	.....	38	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1,928	17	11
.....	.....	.....	.....	.....	5	9,850	132	3	562	20	.....	.....	.....	12
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	1,059	31	.....	.....	.....	13
.....	.....	.....	.....	.....	6	1,760	131	.....	.....	.....	1	870	17	14
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	2,929	43	18	18,036	369	15
9	19,444	4,995	.....	269	1	2,689	32	.....	.....	.....	16	34,511	475	16
10	216	18	.....	58	.....	.....	.....	19	1,927	92	45	1,232	238	17
1	1,892	2,750	.....	30	1	1,399	23	.....	.....	.....	4	4,872	89	18
43	661	47	.....	101	.....	.....	.....	298	27,826	1,993	387	8,115	1,247	19
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20
1	136	500	.....	8	48	7,002	979	102	14,941	2,024	60	7,040	574	21
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22
8	7,471	11,359	.....	162	2	1,662	31	1	94	6	8	18,377	422	23
3	4,210	3,951	1,728	66	2	5,343	67	2	2,552	38	2	2,311	44	24
5	3,925	6,702	.....	110	2	5,428	88	113	28,536	757	94	70,840	1,016	25
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	62	16	.....	.....	.....	26
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	13,079	261	27
2	2,135	3,903	.....	39	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	673	94	30
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	347	16	.....	.....	.....	31
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	778	18	32
1	682	1,510	.....	18	.....	.....	.....	10	406	30	9	3,012	104	33
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	193	34	34
1	261	500	.....	8	13	26,678	868	2	836	38	3	2,794	69	35
1	943	1,181	.....	20	3	250	16	4	50	10	2	2,637	47	36
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	73	21	.....	.....	.....	37
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3,353	63	38
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	888	14	1	111	4	39
316	1,211,213	299,952	.....	38,953	15	22,794	432	38	16,412	363	141	58,323	5,180	40
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	10,395	274	41
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	10	3	25	554	201	42
1	160	300	.....	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	43
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	80	3	.....	.....	.....	44
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	14	7	2	418	5	46
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	177	79,037	1,493	70	45,873	1,247	47
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	4,026	116	.....	.....	.....	48
2	5,327	919	.....	70	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	49
39	1,780	2,230	.....	659	.....	.....	.....	6	555	59	3	2,195	34	50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	127	35	3	152	26	51
8	102	18	.....	16	.....	.....	.....	548	9,655	1,498	285	3,156	595	52
91	8,852	11,960	.....	924	4	10,337	151	15	10,856	211	9	5,782	199	53
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	33	6	27	1,607	559	54
2	159	330	.....	8	3	228	23	25	2,874	274	10	1,113	114	55
.....	.....	.....	.....	.....	1	99	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	56
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	1,459	24	57
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	567	17	.....	.....	.....	58
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	361	11	1	204	6	59
1	352	436	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	1,849	34	60
.....	.....	.....	.....	.....	7	438	32	.....	.....	.....	.....	.....	.....	61
289	671,976	986,416	17,032	7,819	114	336,046	3,906	5	10,727	180	213	594,588	7,028	62
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	63
.....	.....	.....	.....	.....	1	38	6	2	42	12	.....	.....	.....	64
15	6,785	8,427	.....	224	6	13,296	198	33	4,406	220	699	117,490	5,038	65
.....	.....	.....	.....	.....	2	6,570	84	.....	.....	.....	2	2,442	42	66
8	14,177	7,874	.....	226	34	118,674	1,559	11	15,653	228	108	341,556	3,800	67
6	99	86	.....	12	.....	.....	.....	174	18,614	1,295	55	566	111	68
1	19	40	.....	6	425	64,385	3,123	63	21,443	769	237	80,761	8,318	69
4	5,327	2,505	25,000	83	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	70
1	498	750	.....	16	1	1,399	20	39	8,218	192	26	14,814	306	71
3	4,788	8,340	.....	75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	72

No. 4.—STATEMENT of Vessels, British, Canadian and Foreign entered Inwards *from Sea*, at each Port and Outport—*Concluded*

No.	Ports and Outports — Ports et ports secondaires	With Cargoes—Chargés									
		British-Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Equipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Equipage
73	Pictou, N.S.	2	169	24	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....
74	Pointe au Pic, Que.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
75	Port Alberni, B.C.	.....	.....	.....	.....	.....	3	4,392	817	.....	78
76	Port Alfred, Que.	3	7,088	14,994	.....	90	12	12,402	24,448	.....	218
77	Port Elgin, N.B.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
78	Port George, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
79	Port Hastings, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
80	Port Hawkesbury, N.S.	14	1,674	372	.....	215	23	3,450	741	.....	462
81	Port Mulgrave, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
82	Port Wade, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
83	Port Williams, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
84	Powell River, B.C.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
85	Prince Rupert, B.C.	2	192	30	.....	28	1,040	64,103	4,148	.....	6,343
86	Pugwash, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
87	Quatsino, B.C.	.....	.....	.....	.....	.....	17	13,190	22,783	.....	368
88	Quebec, Que.	264	1,841,854	133,568	27,598	61,597	60	120,602	20,493	10	2,195
89	Richibucto, N.B.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
90	Rimouski, Que.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
91	Riverport, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	35	4,029	5,270	.....	637
92	St. Andrews, N.B.	.....	.....	.....	.....	.....	227	2,162	316	.....	493
93	St. George, N.B.	.....	.....	.....	.....	.....	2	7	1	.....	4
94	St. John, N.B.	115	580,406	102,282	50,292	14,013	211	155,120	93,493	.....	2,543
95	St. Peters, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
96	St. Stephen, N.B.	.....	.....	.....	.....	.....	1	483	916	.....	7
97	Salmon River, N.S.	1	73	26	.....	8	1	31	.....	15	4
98	Sandy Point, N.S.	1	100	250	.....	7	3	666	807	.....	19
99	Sheet Harbour, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
100	Shelburne, N.S.	2	217	300	.....	19	2	366	372	.....	30
101	Sherbrooke, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
102	Shippegan, N.B.	.....	.....	.....	.....	.....	23	332	790	.....	95
103	Sidney, B.C.	.....	.....	.....	.....	.....	9	4,347	2,450	.....	115
104	Sorel, Que.	1	3,015	428	.....	46	.....	.....	.....	.....	.....
105	Souris, P.E.I.	2	158	8	.....	10	1	47	6	.....	5
106	Steveston, B.C.	.....	.....	.....	.....	.....	6	299	49	.....	28
107	Stewart, B.C.	.....	.....	.....	.....	.....	1	3	10	.....	1
108	Summerside, P.E.I.	.....	.....	.....	.....	.....	2	952	1,684	.....	14
109	Sydney, N.S.	32	48,719	82,195	.....	812	7	6,905	5,675	.....	213
110	Three Rivers, Que.	9	18,851	21,169	.....	267	.....	.....	.....	.....	.....
111	Union Bay, B.C.	.....	.....	.....	.....	.....	1	183	209	.....	9
112	Vancouver, B.C.	130	678,359	166,149	60,909	13,689	764	1,310,433	667,185	35,755	48,477
113	Victoria, B.C.	75	450,715	3,897	2,424	10,548	587	798,873	16,164	753	40,069
114	Wallace, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
115	Westport, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	5	600	713	.....	22
116	Weymouth, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	4	992	297	.....	21
117	White Rock, B.C.	.....	.....	.....	.....	.....	4	164	920	.....	24
118	Windsor, N.S.	11	21,667	116	.....	275	6	1,890	3,787	.....	40
119	Winnipeg, Man.	1	1,487	1,541	.....	71	.....	.....	.....	.....	.....
120	Wolfeville, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	6	1,127	2,600	.....	30
121	Yarmouth, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	155	115,866	14,675	.....	10,054
122	York Factory, Man.	1	1,487	.....	296	50	.....	.....	.....	.....	.....
	Total	1,985	7,774,979	1,741,153	270,750	217,328	4,605	3,481,715	1,823,916	42,530	134,379

N° 4.—ÉTAT des long-courriers britanniques, canadiens et étrangers déclarés à l'entrée à chaque port et port secondaire—*Fin*

Foreign-Étrangers					In Ballast—Sur lest									No.
					British — Britanniques			Canadian — Canadiens			Foreign — Étrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Equipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Equipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Equipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Equipage	
.....	.....	.....	.....	.....	1	1,425	26	.....	.....	.....	7	4,667	135	73
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	671	17	74
4	5,692	2,468	.....	116	4	13,614	137	3	12	8	21	59,234	680	75
16	39,295	56,800	.....	460	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	6,748	82	76
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	10	2	2	48	8	77
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	498	16	78
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	203	20	79
.....	.....	.....	.....	.....	12	854	67	7	1,686	47	6	2,753	119	80
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	452	7	1	1,387	10	81
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	381	19	.....	.....	.....	82
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	932	20	83
49	44,191	22,717	3	1,416	15	56,678	725	.....	.....	.....	51	98,286	1,535	84
996	56,804	13,658	.....	7,022	20	63,582	697	98	77,886	3,955	103	37,585	785	85
.....	.....	.....	.....	.....	1	1,459	23	.....	.....	.....	3	2,128	57	86
6	19,636	13,405	.....	207	1	2,999	29	.....	.....	.....	6	22,677	259	87
43	111,251	97,031	100	1,470	11	27,176	579	.....	.....	.....	39	117,641	2,945	88
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	3,149	68	89
.....	.....	.....	.....	.....	3	4,922	77	49	56,232	1,013	16	18,805	352	90
.....	.....	.....	.....	.....	1	25	3	2	169	27	.....	.....	.....	91
224	4,702	5,816	.....	446	.....	.....	.....	762	35,740	3,068	286	3,415	561	92
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	127	21	33	909	88	93
183	362,205	189,925	1,160	9,626	24	65,807	953	103	21,528	415	332	150,462	2,501	94
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	4,576	102	95
7	3,643	6,045	.....	47	.....	.....	.....	8	152	17	3	77	8	96
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	428	12	.....	.....	.....	97
52	3,324	654	.....	1,051	1	100	7	3	1,147	19	39	2,487	820	98
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	8,323	83	99
35	2,258	457	.....	675	.....	.....	.....	3	183	24	35	2,713	681	100
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	1,186	22	13	13,121	274	101
2	631	1,130	.....	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	102
7	7,971	2,484	.....	114	.....	.....	.....	52	9,916	436	454	136,199	6,486	103
6	19,523	32,416	.....	214	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	104
3	2,816	4,463	.....	59	6	459	29	.....	.....	.....	1	30	4	105
1	59	20	.....	4	.....	.....	.....	35	2,572	191	44	1,138	157	106
2	3,831	180	.....	98	.....	.....	.....	64	49,041	2,407	1	1,527	25	107
6	5,879	11,691	.....	118	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1,570	38	108
106	249,900	639,895	.....	3,358	60	123,351	1,837	35	58,514	872	38	49,012	886	109
21	61,540	87,528	.....	689	10	41,899	641	15	52,988	570	5	8,234	136	110
6	240	23	.....	34	7	21,683	263	5	1,116	60	19	5,306	205	111
447	1,304,484	480,714	8,918	17,349	205	729,393	9,106	356	215,626	7,018	455	1,235,955	15,913	112
519	1,065,340	18,290	9,774	36,350	24	64,100	953	300	97,408	4,654	674	889,059	22,225	113
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,109	8	114
3	51	2	.....	4	.....	.....	.....	11	343	31	13	154	35	115
.....	.....	.....	.....	.....	1	757	19	9	1,843	58	8	2,622	75	116
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	1,208	76	3	42	4	117
13	11,423	14,860	.....	245	63	124,096	1,575	14	7,654	129	74	66,826	1,266	118
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	356	21	.....	.....	.....	119
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	120
45	121,169	2,028	.....	6,296	.....	.....	.....	29	2,566	199	97	5,533	1,089	121
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	122
3,695	5,494,185	3,082,081	64,329	137,808	1,171	1,982,696	29,720	3,778	991,480	37,891	5,669	4,515,792	100,674	

No. 5.—STATEMENT of Vessels, British, Canadian and Foreign, entered Inwards *from Sea*

ABSTRACT BY COUNTRIES

No.	Countries from which arrived — Pays de depart	With Cargoes—Chargés									
		British-Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Equipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Equipage
1	Great Britain	836	4,705,538	812,590	190,762	135,736	74	133,691	63,347	731	1,685
2	Australia	38	270,291	46,197	11,364	7,625	26	94,353	15,018	1,990	1,079
3	British East Africa	1	1,830	4,792	.....	29	.....	.....	.....	.....	.....
4	British South Africa	3	8,868	20,846	.....	108	.....	.....	.....	.....	.....
5	British West Africa	11	40,897	67,035	.....	551	.....	.....	.....	.....	.....
6	British Honduras	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
7	British India	20	74,844	28,200	.....	1,521	.....	.....	.....	.....	.....
8	British West Indies	22	33,336	55,067	4,793	759	165	282,153	142,490	560	5,209
9	Fiji	4	14,555	28,266	251	195	.....	.....	.....	.....	.....
10	Gibraltar	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
11	Hong Kong	18	154,108	27,268	20,206	4,148	.....	.....	.....	.....	.....
12	Irish Free State	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
13	Jamaica	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,336	3,552	.....	42
14	Newfoundland	343	416,870	85,171	2	13,587	97	66,583	21,274	10	2,615
15	New Zealand	9	54,312	307	205	1,461	7	23,558	1,104	138	294
16	Trinidad	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
17	Argentina	29	75,198	168,401	.....	955	.....	.....	.....	.....	.....
18	Azores and Madeira	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
19	Belgium	55	425,381	43,191	19,437	14,709	56	147,253	97,308	2,239	2,058
20	Brazil	2	4,771	11,694	.....	60	.....	.....	.....	.....	.....
21	Canary Islands	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
22	Chile	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
23	China	14	126,024	594	158	3,699	.....	.....	.....	.....	.....
24	Colombia	6	26,484	57,800	.....	206	21	117,346	255,600	.....	806
25	Costa Rica	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
26	Cuba	4	8,820	13,940	.....	120	.....	.....	.....	.....	.....
27	Denmark	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
28	Dutch Guiana	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
29	Dutch West Indies	8	30,516	53,655	.....	378	.....	.....	.....	.....	.....
30	Ecuador	4	11,792	24,435	.....	154	1	5,244	12,000	.....	41
31	Egypt	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
32	France	10	46,571	13,335	2,655	790	.....	.....	.....	.....	.....
33	French Africa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
34	French Oceania	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
35	Germany	35	185,099	18,634	14,721	4,734	.....	.....	.....	.....	.....
36	Greece	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
37	Hawaii	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
38	Hayti	1	1,194	3,271	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....
39	Honduras	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
40	Italy	3	9,654	3,993	.....	133	.....	.....	.....	.....	.....
41	Japan	20	111,956	5,262	5,629	2,406	22	194,298	24,197	36,252	11,952
42	Mexico	3	8,334	10,700	.....	141	.....	.....	.....	.....	.....
43	Miquelon and St. Pierre	10	1,270	758	.....	75	12	5,632	1,019	.....	273
44	Netherlands	20	112,551	8,832	.....	1,337	.....	.....	.....	.....	.....
45	Norway	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
46	Panama	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
47	Peru	1	4,414	10,000	.....	35	23	136,856	322,050	.....	962
48	Porto Rico	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
49	Portugal	.....	.....	.....	.....	.....	1	139	159	.....	6
50	Portuguese Africa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
51	Russia	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
52	San Domingo	1	1,584	3,331	.....	26	.....	.....	.....	.....	.....
53	Spain	3	3,078	7,100	.....	56	.....	.....	.....	.....	.....
54	Sweden	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
55	United States	206	738,245	72,200	567	15,658	2,202	2,209,894	814,601	610	92,902
56	Uruguay	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
57	Venezuela	4	13,975	23,232	.....	188	.....	.....	.....	.....	.....
58	From Sea	27	29,297	.....	.....	1,960	10	388	75	.....	39
59	Sea Fisheries	214	23,322	11,056	.....	3,763	1,887	60,991	50,122	.....	14,416
	Total	1,985	7,774,979	1,741,153	270,750	217,328	4,605	3,481,715	1,823,916	42,530	134,379

N° 5.—État des long-courriers britanniques, canadiens et étrangers, déclarés à l'entrée

RELEVÉ PAR PAYS

Foreign-Etrangers					In Ballast—Sur lest									No.
					British — Britanniques			Canadian — Canadiens			Foreign — Etrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Equipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Equipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Equipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Equipage	
123	224,063	375,181	610	3,349	242	745,533	9,511	67	108,599	1,610	55	121,512	1,672	1
1	2,722	.....	25	38	15	55,281	664	.....	.....	.....	12	36,221	403	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
3	10,490	15,204	.....	98	3	8,654	107	.....	.....	.....	4	14,984	157	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
1	1,273	3,248	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7
90	102,261	117,617	1,548	2,114	4	9,717	129	4	5,057	91	.....	.....	.....	8
.....	.....	.....	.....	.....	2	7,261	97	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9
.....	.....	.....	.....	.....	3	7,543	104	.....	.....	.....	3	10,443	117	10
.....	.....	.....	.....	.....	2	8,300	122	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11
.....	.....	.....	.....	.....	3	9,359	118	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12
3	12,525	8,710	.....	154	1	4,198	46	.....	.....	.....	2	3,264	32	13
90	240,848	583,146	1,728	2,779	345	80,839	3,413	125	86,698	1,981	69	65,010	1,343	14
.....	.....	.....	.....	.....	4	13,212	171	1	3,540	48	.....	.....	.....	15
1	3,899	7,000	.....	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16
24	75,127	64,769	.....	862	2	5,514	59	.....	.....	.....	4	11,655	122	17
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	810	19	18
29	119,313	46,134	375	1,236	3	8,614	103	.....	.....	.....	11	40,319	429	19
2	6,001	187	.....	63	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,485	27	20
.....	.....	.....	.....	.....	1	2,951	39	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21
10	33,748	34,910	.....	375	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22
22	110,241	12,697	3,368	1,725	8	35,394	471	.....	.....	.....	7	23,431	258	23
26	121,312	279,179	.....	895	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24
.....	.....	.....	.....	.....	1	2,127	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25
11	19,236	46,000	.....	291	2	5,718	78	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26
56	273,796	81,380	410	9,157	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27
2	2,343	5,190	.....	43	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28
1	3,587	5,758	.....	47	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30
1	2,673	6,650	.....	30	5	16,983	186	.....	.....	.....	2	6,443	65	31
50	191,700	15,358	1,790	4,556	4	12,939	154	.....	.....	.....	29	35,539	1,181	32
3	10,329	2,740	.....	118	10	31,704	340	.....	.....	.....	5	18,134	199	33
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,199	21	2	1,361	29	34
91	359,404	50,123	9,547	8,620	2	7,462	96	.....	.....	.....	18	59,114	765	35
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	8,125	96	36
.....	.....	.....	.....	.....	2	5,378	64	.....	.....	.....	1	3,412	35	37
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38
3	2,735	7,000	.....	57	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	39
18	76,466	7,893	.....	869	28	81,013	920	.....	.....	.....	32	111,802	1,143	40
114	632,976	13,907	.....	13,353	50	172,988	1,968	5	17,504	440	170	644,061	7,259	41
5	17,390	39,854	.....	171	1	334	17	1	520	18	.....	.....	.....	42
23	6,045	1,336	.....	572	56	4,403	278	70	8,454	440	128	33,958	3,872	43
72	377,224	36,470	4,997	7,203	12	40,502	495	2	6,653	84	70	220,105	2,468	44
39	187,337	42,223	.....	5,311	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	7,555	113	45
1	2,615	2,630	.....	33	2	5,978	80	1	168	12	1	2,957	46	46
3	6,041	6,724	.....	101	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	143	6	.....	.....	.....	48
5	10,373	3,360	.....	126	3	7,738	94	.....	.....	.....	1	2,103	21	49
.....	.....	.....	.....	.....	2	6,089	70	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	8,320	302	51
14	15,861	43,604	.....	338	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	52
14	23,598	17,693	.....	338	2	3,085	36	.....	.....	.....	3	10,492	108	53
30	172,868	60,830	.....	4,643	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	807	17	54
1,577	1,995,432	1,021,654	26,125	58,023	199	565,869	7,872	3,288	732,862	30,620	4,504	2,941,492	67,392	55
1	2,326	168	.....	26	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,327	26	56
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	57
1	40	2	.....	13	7	259	77	18	1,681	104	113	9,711	951	58
1,135	37,967	15,552	.....	10,030	145	9,957	1,716	194	18,402	2,640	411	57,840	10,007	59
3,695	5,494,185	3,082,081	64,329	137,808	1,171	1,982,696	29,720	3,778	991,480	37,891	5,669	4,515,792	100,674	

No. 5.—STATEMENT of Vessels, British, Canadian and Foreign, entered inwards *from Sea—Concluded*

RECAPITULATION

With cargo — Chargés	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Freight, tons Weight — Poids du fret en tonnes	Freight, tons Measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Equipage
British—Britanniques	1,985	7,774,979	1,741,153	270,750	217,328
Canadian—Canadiens	4,605	3,481,715	1,823,916	42,530	134,379
Foreigh—Etrangers	3,695	5,494,185	3,082,081	64,329	137,808
Total	10,285	16,750,879	6,647,150	377,609	489,515

N° 5.—ÉTAT des long-courriers britanniques, canadiens et étrangers, déclarés, à l'entrée—*fin.*

RÉCAPITULATION

In Ballast — Sur lest	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Freight, tons Weight — Poids du fret en tonnes	Freight, tons Measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
British—Britanniques	1,171	1,982,696	.....	.....	29,720
Canadian—Canadiens	3,778	991,480	.....	.....	37,891
Foreign—Étrangers	5,669	4,515,792	.....	.....	100,674
Total	10,618	7,489,968	.....	.....	168,285
Grand total	20,903	24,240,847	6,647,150	377,609	657,800

No. 6.—STATEMENT of Vessels, British, Canadian and Foreign, entered Outwards *for Sea* at each Port and Outport

No.	Ports and Outports — Ports et ports secondaires	With Cargoes—Chargés									
		British—Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
1	Albert, N.B.	1	1,500			22	4	886			22
2	Alert Bay, B.C.										
3	Amherst, N.S.						2	196	924		12
4	Amherst Harbour, Que.	1	396	500		23					
5	Anyox, B.C.						54	76,602	149,411		1,113
6	Annapolis Royal, N.S.						5	883	1,780	1,975	27
7	Arichat, N.S.										
8	Baddeck, N.S.						14	2,916	2,504		143
9	Bamfield, B.C.						3	106	8		10
10	Barrington Passage, N.S.										
11	Bathurst, N.B.						3	1,378	2,450		32
12	Bear River, N.S.	5	9,850	27,000		132	5	946		1,600	25
13	Belliveau's Cove, N.S.						15	2,534		5,702	73
14	Bonne Esperance, Que.	21	6,677	584		486					
15	Bridgewater, N.S.						21	9,269	15,012		145
16	Britannia Beach, B.C.	1	2,689	1,035		32					
17	Buctouche, N.B.										
18	Butedale, B.C.										
19	Campbellton, N.B.	5	8,958	3,500	87	133	3	1,111		385	22
20	Campobello, N.B.						44	167	201		54
21	Canso, N.S.	6	2,609	1,830	1,750	42	1	435	178	144	7
22	Caraquet, N.B.										
23	Charlottetown, P.E.I.	22	18,073	3,471	48	403	12	11,331	1,280	73	293
24	Chatham, N.B.	2	3,194		7,332	54	3	2,521		5,480	32
25	Chemainus, B.C.	12	39,904		18,203	499	37	34,404	1,346	99,934	251
26	Chester, N.S.										
27	Cheticamp, N.S.										
28	Church Point, N.S.						3	386		920	12
29	Clark's Harbour, N.S.										
30	Clementsport, N.S.						6	363	545	616	19
31	Dalhousie, N.B.										
32	Digby, N.S.						18	588	743		44
33	Freeport, N.S.						9	315	360		31
34	Gaspé, Que.	1	40		200	4	7	2,833		3,600	55
35	Georgetown, P.E.I.	2	119	124		10	4	398	343		19
36	Glace Bay, N.S.						8	173			31
37	Guysboro, N.S.	1	1,455		1,575	22	1	827	2,400	3,675	19
38	Halifax, N.S.	700	1,871,666	150,696	9,215	59,468	339	290,590	228,214	12,310	10,166
39	Hantsport, N.S.						1	316			6
40	Hillsboro, N.S.										
41	Isaac's Harbour, N.S.	1	119	185		6					
42	Joggin Mines, N.S.	22	873			55					
43	Kentville, N.S.						1	80		72	3
44	Ladner, B.C.										
45	Ladysmith, B.C.	1	552	849		24	102	25,825	42,399		71
46	La Have, N.S.						3	716	1,058		20
47	Liverpool, N.S.						52	3,410	5,081		370
48	Lockeport, N.S.						14	603	200		177
49	Lord's Cove, N.B.						178	1,093	2,428		335
50	Louisburg, N.S.	19	18,895	10,529		468	11	21,070	32,223		308
51	Lower East Pubnico, N.S.										
52	Lunenburg, N.S.	3	383	430		19	24	3,617	4,269		173
53	Mabou, N.S.										
54	Mahone Bay, N.S.						2	238	190		12
55	Maitland, N.S.						9	3,395	6,993		60
56	Margaretsville, N.S.						3	804	825	550	22
57	Moncton, N.B.	1	1,457	2,680		23	2	818	1,500		15
58	Montague, P.E.I.	9	601	737		43					
59	Montreal, Que.	556	2,435,486	2,874,711	241,666	58,875	112	248,617	258,331	44,891	4,214
60	Moose Factory, Ont.	1	1,487			58					
61	Murray Harbour, P.E.I.										
62	Nanaimo, B.C.	26	82,614	11,444	9,564	1,050	30	18,161	9,059	2,396	544
63	Newcastle, N.B.										
64	New Westminster, B.C.	36	123,277	78,243		1,614	16	24,372	14,807		338
65	North East Harbour, N.S.										
66	North Head N.B.						183	14,876	1,475		1,107
67	North Sydney, N.S.	379	208,958	73,822		7,389	50	15,490	26,989		494
68	Ocean Falls, B.C.	15	56,483	15,552		710	55	76,564	69,142	11,000	1,329
69	Parrsboro, N.S.	3	3,977	5,965		65	69	19,38	29,082		393
70	Pictou, N.S.	3	2,311	2,025		51					

N° 6.—Tableau des navires britanniques, canadiens et étrangers *allant à la mer*, entrés à chaque port et port secondaire

Foreign—Étrangers					In Ballast—Lèges									No.
					British — Britanniques			Canadian — Canadiens			Foreign — Étrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	
6	1,689			35										1
17	36,386	63,916		515							40	914	251	2
														3
														4
1	1,527	2,572		25				29	31,130	129	4	7,816	97	5
17	8,466	16,970	18,640	273										6
10	162	35		78				24	386	117				7
34	53,640	49,250	35,000	670	3	56	12	8	160	44				8
								4	73	15	1	8	2	9
4	107	78		28				3	33	9	2	157	42	10
3	2,665	5,410		37				60	875	285				11
														12
1	19		40	2				2	31	12				13
1	870	235		17	6	1,690	124							14
28	27,655	58,162		558										15
21	46,843	59,542		642							4	7,142	66	16
2	1,396		5,841	35										17
								55	3,308	262	65	1,534	306	18
16	18,616		2,965	357										19
63	561	589		124				323	36,779	2,043	119	6,530	282	20
5	4,790	7,465		53	47	6,897	962	96	13,554	1,923	56	1,869	542	21
								113	2,000	521				22
19	19,521	15,029	29	376				3	104	13	3	4,927	160	23
13	14,239	5,619	26,337	271										24
63	162,445	4,517	181,826	1,496				92	5,616	760	67	11,165	655	25
								25	348	86				26
14	13,079	29,900		261										27
														28
5	25	389	74	73				6	84	30				29
														30
1	778	2,886		17										31
14	4,050	20	8,000	151										32
11	171	57		28										33
9	8,826		13,500	190	1	2,028	60	1	33	5	1	213	18	34
5	6,121	6,276		91				4	75	12				35
								22	944	67				36
13	12,345	25,437	85,736	266										37
458	1,275,898	135,921	7,476	43,983	11	15,657	249	67	153,626	1,420	9	4,341	120	38
														39
16	10,278	34,029		274										40
9	134	91		26				1	10	3	25	554	204	41
1	160	250	250	4										42
														43
1	380	300		12							1	38	5	44
54	52,680	15,221		1,385				72	3,442	548	18	2,350	76	45
								36	3,370	602				46
44	7,091	10,209		734				9	653	63				47
9	257	127		54										48
205	2,409	3,439		424				403	12,561	1,332	62	707	128	49
12	14,206	29,231		326				9	111	33	87	2,404	107	50
3	228	10		65							24	1,379	494	51
3	1,229	1,175		26	3	236	23	260	21,946	4,189	8	451	108	52
1	905	1,800		21										53
								3	282	57				54
														55
														56
3	1,849	3,675		36										57
														58
387	1,066,881	2,254,576	95,993	12,725	24	75,427	988	29	133,654	1,053	65	188,062	1,948	59
														60
					2	76	12	4	84	19				61
669	220,035	59,334	30,043	5,854	2	81	24	96	12,080	611	82	5,947	493	62
					1	499	7				6	6,081	112	63
111	345,652	195,684		3,877				8	5,025	103	4	7,027	97	64
								1	12	5				65
41	417	280		83				94	14,383	1,000	15	187	30	66
42	17,104	42,056		796	179	66,283	2,256	44	10,191	402	198	77,314	7,494	67
1	51	5		13							3	5,273	70	68
21	14,242	21,423		297										69
10	10,287	6,333		198	1	73	6							70

No. 6.—STATEMENT of Vessels, British, Canadian and Foreign, entered Outwards *for Sea* at each Port and Outport—*Concluded*

No.	Ports and Outports — Ports et ports secondaires	With Cargoes—Chargés									
		British—Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
71	Pointe au Pic, Que										
72	Port Alberni, B.C	8	26,423	994	17,604	276					
73	Port Alfred, Que	12	20,099	45,478		319					
74	Port Clyde, N.S						1	238	280		6
75	Port Elgin, N.B										
76	Port Hastings, N.S										
77	Port Hawkesbury, N.S										
78	Port Mulgrave, N.S						1	452	168	140	7
79	Port Wade, N.S						6	644	1,385	1,655	26
80	Port Williams, N.S						1	286	320		14
81	Powell River, B.C	15	56,678	10,398		745					
82	Prince Rupert, B.C	20	63,315	173,859		699	54	74,042	4,275		3,379
83	Pugwash, N S	2	2,203		1,613	41	4	1,433		4,638	24
84	Quatsino, B.C						2	1,133	207		38
85	Quebec, Que	131	863,205	181,247	757	29,412	36	59,679	8,323	26	1,320
86	Richibucto, N.B						1	78		130	5
87	Rimouski, Que	2	3,249	4,118		49	49	56,232	92,127		1,013
88	Riverport, N.S										
89	St. Andrews, N.B						249	2,110	2,231		499
90	St. George, N.B						3	39	16	64	6
91	St. John, N.B	108	531,812	359,047	58,028	13,211	107	51,113	49,995	52,896	718
92	St. Peters, N.S										
93	St. Stephen, N.B						3	90	66		6
94	Salmon River, N.S						2	272		469	9
95	Sandy Point, N.S	2	199	500		13	3	862	1,141		18
96	Sheet Harbour, N.S										
97	Shelburne, N.S	4	793	595		45	4	1,547	559		38
98	Sherbrooke, N.S	2	1,119		320	20	4	1,522	973	414	29
99	Shippegan, N.B										
100	Sidney, B.C						23	3,990	2,845	178	192
101	Sorel, Que	2	560	395		27					
102	Souris, P.E.I	8	617	520	21	39					
103	Steveston, B.C						13	491	302		50
104	Stewart, B.C						1	1,238	2,031		24
105	Summerside, P.E.I	1	440	457		7	2	560	777		13
106	Sydney, N.S	73	166,507	319,102		2,421	47	97,753	152,250		1,386
107	Three Rivers, Que	10	41,899	8,150		641	6	20,993	18,770		202
108	Truro, N.S						5	1,141	820		24
109	Union Bay, B.C	40	129,012	32,315		1,611	13	24,685	8,070		415
110	Vancouver, B.C	307	1,274,275	1,389,555	43,219	20,683	540	988,209	137,533	15	49,399
111	Victoria, B.C	27	199,399	6,260	577	6,987	371	436,875	33,495	1	19,564
112	Wallace, N.S										
113	Westport, N.S						5	156	70		14
114	Weymouth, N.S	1	757	1,524		19	17	4,326		10,027	103
115	White Rock, B.C						9	929	2,712		34
116	Windsor, N.S	74	145,763	418,051		1,799	24	12,043	19,360	715	204
117	Winnipeg, Man	1	1,487	1,541		71					
118	Yarmouth, N.S						123	110,328	10,151		8,540
119	York Factory, Man	1	1,487	216		50					
	Total	2,706	8,435,906	6,220,243	411,779	210,975	3,276	2,877,100	1,464,502	266,691	109,967

N° 6.—TABLEAU des navires britanniques, canadiens et étrangers *allant à la mer*, entrés à chaque port et port secondaire—*Fin*

Foreign—Étrangers					In Ballast—Lèges									No.
					British — Britanniques			Canadian — Canadiens			Foreign — Étrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	
3	2,142	4,970	.....	53	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	71
39	126,506	.....	126,558	1,378	.....	.....	.....	5	5,867	107	1	4	2	72
18	29,692	57,167	.....	439	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	6,464	81	73
1	1,460	1,119	.....	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	74
2	63	25	.....	8	.....	.....	.....	1	10	2	.....	.....	.....	75
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	203	20	76
.....	.....	.....	.....	.....	14	1,674	215	28	4,176	479	12	9,720	225	77
2	2,503	1,905	.....	26	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	78
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	79
3	2,583	3,557	.....	69	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80
89	115,109	55,872	.....	2,637	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	29,368	349	81
26	40,153	60,347	.....	578	2	192	28	1,093	92,115	8,096	1,068	60,633	7,261	82
5	4,097	.....	6,731	98	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	83
5	18,712	6,445	.....	183	.....	.....	.....	1	229	15	3	12,584	114	84
60	192,721	176,055	.....	2,617	7	45,505	1,286	2	987	37	20	42,109	911	85
8	5,417	.....	10,725	114	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	86
16	18,805	29,054	.....	352	1	1,673	28	.....	.....	.....	.....	.....	.....	87
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	3,020	558	.....	.....	.....	88
418	6,615	9,832	.....	874	.....	.....	.....	592	34,818	3,114	99	1,491	212	89
18	979	531	1,634	46	.....	.....	.....	4	12	8	17	319	52	90
379	421,972	385,4·9	67,005	10,057	10	35,806	798	142	4,846	330	87	25,919	701	91
13	12,106	21,250	.....	265	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	92
2	73	35	.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	2,795	35	93
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	94
56	6,370	3,355	.....	1,098	.....	.....	.....	1	32	8	39	2,515	828	95
20	18,142	24,142	.....	415	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	96
37	2,423	492	.....	697	.....	.....	.....	6	312	57	36	2,307	657	97
21	21,782	43,685	398	451	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	98
1	905	674	.....	20	.....	.....	.....	26	365	105	1	317	9	99
5	4,245	1,845	.....	85	.....	.....	.....	22	3,484	188	458	145,389	6,640	100
3	7,345	3,598	.....	96	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,987	31	101
2	1,461	1,550	.....	29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	102
37	1,067	519	.....	126	.....	.....	.....	3	204	14	8	190	36	103
1	1,527	2,217	.....	25	.....	.....	.....	16	5,641	254	5	6,924	155	104
3	4,189	4,501	.....	71	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	105
132	274,691	471,127	.....	4,048	12	16,196	326	2	36	10	88	188,995	2,498	106
6	10,844	4,030	.....	169	10	20,700	291	10	34,130	404	20	58,990	616	107
1	475	360	.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	108
9	18,577	5,453	.....	298	.....	.....	.....	4	157	32	24	1,319	155	109
700	2,175,892	1,735,547	12,800	28,538	25	123,552	1,901	540	436,916	13,578	188	354,864	4,986	110
197	415,569	76,901	72	10,261	30	130,145	2,493	474	573,435	24,636	945	1,474,456	46,583	111
1	1,109	.....	617	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	112
14	195	74	.....	43	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	113
8	4,431	7,596	.....	111	.....	.....	.....	2	106	14	.....	.....	.....	114
3	42	128	.....	6	.....	.....	.....	6	174	24	.....	.....	.....	115
95	80,843	187,706	1,020	1,568	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	116
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	117
79	122,887	5,692	.....	6,435	.....	.....	.....	41	2,934	540	53	4,030	935	118
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	119
5,035	7,666,084	6,564,318	739,310	152,309	391	544,446	12,089	5,057	1,670,969	70,390	4,162	2,779,282	87,999	

No. 7—STATEMENT of Vessels, British, Canadian and Foreign, entered Outwards *for Sea*

ABSTRACT BY COUNTRIES

No.	Countries to which Departed — Pays de destination	With Cargoes—Chargés									
		British—Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
1	Great Britain	848	4,185,316	2,847,345	239,929	104,540	80	197,480	251,786	23,767	2,596
2	Australia	38	268,895	38,880	16,593	7,712	23	80,594	62,109	17,980	921
3	British South Africa	22	84,202	86,853	30,848	1,156					
4	British West Africa	4	15,602	10,527	12,327	204					
5	British Guiana	5	6,393	2,600		214	36	91,745	40,644		1,626
6	British Honduras						8	17,568	11,211		464
7	British India	3	11,421	8,300		186					
8	British West Indies	9	14,476	8,234	3,804	206	68	111,010	65,938	20,116	1,942
9	British Oceania	5	17,743	2,420	7,224	246					
10	Fiji Islands										
11	Gibraltar	1	4,088	9,309		38					
12	Hong Kong	20	164,868	72,251	8,167	4,339	8	70,688	23,674		4,365
13	Irish Free State	12	36,814	67,250	536	471					
14	Newfoundland	569	463,246	133,5 2	3,181	15,500	219	162,510	156,594	4 7	4,724
15	New Zealand	32	120,572	27,593	33,345	1,974	20	66,696	51,488	12,444	832
16	rgentina										
17	Belgium	70	304,283	360,313	494	8,261	19	45,204	8,128	26	672
18	Brazil	1	2,418	3,167	1,429	30	3	964			20
19	Chile										
20	China	4	22,349	6,925		640	3	26,555	6		1,637
21	Colombia	1	2,024	4,649		29					
22	Cuba	24	46,674	32,902		1,107	3	1,028		2,401	20
23	Denmark	3	5,633	14,140		83					
24	Ecuador										
25	Egypt	3	9,429	639	1,078	205					
26	France	15	60,185	83,597	272	1,490					
27	French Africa	1	2,451	5,947		35					
28	Fren h Oceania										
29	Germany	138	482,331	842,210	723	8,122	3	16,487	15,584		235
30	Greece	5	14,660	34,241		157					
31	Greenland										
32	Italy	20	52,154	116,941		615					
33	Japan	45	211,226	95,148	22,492	4,533	15	105,320	33,768	1	5,199
34	Lettonia	1	1,819	4,450		28					
35	Mexico						1	58	13		7
36	Morocco										
37	Netherlands	92	270,786	608,905		3,213	2	6,654	14,831	50	84
38	Norway										
39	Peru										
40	Poland	1	3,042	7,593		31					
41	Porto Rico	1	200	350		6	20	2,601	3,386		119
42	Portugal	10	28,084	73,608		338	1	134	250		7
43	Russia										
44	Saint Pierre	44	7,574	5,231	34	411	30	9,078	2,558	630	378
45	Sea Fisheries	252	21,362	24		6,240	192	22,075	2,550		4,747
46	Spain	1	3,210	7,500		39					
47	Sweden	4	7,402	18,558		116					
48	United States	371	1,444,998	577,442	29,303	36,319	2,522	1,842,651	719,984	88,809	79,372
49	Uruguay	3	8,246	679		122					
50	Venezuela										
51	For Sea	28	29,730			2,019					
	Total	2,706	8,435,906	6,220,243	411,779	210,975	3,276	2,877,100	1,464,502	266,691	109,967

RECAPITULATION

With Cargoes — Chargés	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Freight, tons Weight — Poids du fret en tonnes	Freight, tons Measurement — Mesurage du f et en tonnes	Crew — Équipage
Britis'—Britanniques	2,706	8,435,906	6,220,243	411,779	210,975
Canadian—Canadiens	3,276	2,877,100	1,464,502	266,691	109,967
Foreign—Étrangers	5,035	7,666,084	6,564,318	739,310	152,309
Total	11,017	18,979,090	14,249,063	1,417,780	473,251

N° 7.—État des long-courriers britanniques, canadiens et étrangers *déclarés à la sortie*

RELEVÉ PAR PAYS

Foreign—Étrangers					In Ballast—Lèges									
					British — Britanniques			Canadian — Canadiens			Foreign — Étrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	No.
206	464,712	467,017	40,928	5,765	13	37,967	882	36	41,222	575	29	71,029	798	1
24	72,270	11,865	19,117	841	1	3,208	33	.....	.....	.....	2	5,725	63	2
13	36,824	20,001	5,463	437	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
36	40,452	27,320	.....	860	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7
59	81,881	68,414	6,009	1,415	.....	.....	.....	7	1,644	40	.....	.....	.....	8
5	13,912	.....	11,647	166	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9
3	1,930	3,392	.....	29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10
2	5,668	13,648	.....	59	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13
87	102,986	91,925	5,518	1,789	64	28,229	782	48	7,963	327	71	196,832	2,233	14
17	51,992	24,856	4,872	561	1	2,633	38	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15
28	89,633	21,395	.....	924	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	8,766	92	16
58	198,240	324,553	.....	2,405	3	8,279	108	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17
5	12,679	8,030	10,176	165	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18
3	8,823	3,355	123	95	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19
37	185,540	96,417	205	2,831	6	40,293	613	.....	.....	.....	4	33,492	904	20
21	37,509	14,275	.....	622	4	17,656	140	27	146,316	1,028	1	4,352	34	21
32	41,891	33,716	.....	884	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	37	6	22
30	102,028	128,377	284	1,857	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23
.....	.....	.....	.....	.....	2	5,896	78	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25
45	140,671	244,383	2,634	1,733	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	571	45	26
1	4,293	8,540	.....	39	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	865	19	28
165	499,506	868,103	7,646	6,135	2	3,418	63	.....	.....	.....	1	1,596	20	29
17	45,680	104,359	.....	467	1	2,780	29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30
.....	.....	.....	.....	.....	1	1,077	34	.....	.....	.....	2	1,886	39	31
130	461,646	943,170	272	4,738	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,367	76	32
265	1,111,713	853,934	82,758	15,316	11	80,530	1,649	2	17,672	1,075	41	221,731	5,233	33
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34
3	12,810	2,751	.....	103	2	6,276	82	4	1,297	38	17	71,900	559	35
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	70	17	36
108	330,208	564,586	7,897	3,857	5	13,225	133	.....	.....	.....	1	1,971	26	37
50	127,644	203,351	41,320	2,085	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	3,209	46	38
5	13,874	5,234	.....	167	.....	.....	.....	14	79,899	573	1	5,978	42	39
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41
1	2,986	6,522	.....	52	2	5,116	61	.....	.....	.....	1	2,886	52	42
3	12,480	1,407	.....	462	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	317	9	43
50	11,216	14,582	.....	983	15	1,532	115	78	7,764	604	20	3,473	375	44
748	48,915	8,345	.....	9,549	181	13,505	2,211	1,943	64,761	14,407	658	60,656	11,606	45
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	46
28	96,667	79,439	7,294	2,086	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47
2,698	3,172,175	1,294,398	485,147	81,639	66	258,840	4,783	2,867	1,301,931	51,607	3,205	2,066,961	65,338	48
5	12,995	2,604	.....	171	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,510	34	49
.....	.....	.....	.....	.....	4	13,727	179	.....	.....	.....	1	3,237	40	50
38	11,635	54	.....	1,022	7	259	76	31	500	116	92	1,865	293	51
5,035	7,666,084	6,564,318	739,310	152,309	391	544,446	12,089	5,057	1,670,969	70,390	4,162	2,779,282	87,999	

RÉCAPITULATION

In Ballast — Sur lest	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Freight, tons Weight — Poids du fret en tonnes	Freight, tons Measurement — Mesurage de fret en tonnes	Crew — Équipage
British—Britanniques	391	544,446	.....	.....	12,089
Canadian—Canadiens	5,057	1,670,969	.....	.....	70,390
Foreign—Étrangers	4,162	2,779,282	.....	.....	87,999
Total	9,610	4,994,697	.....	.....	170,478
Grand total	20,627	23,973,787	14,249,063	1,417,780	643,729

No. 8.—Summary Statement of Sea-going Vessels entered and cleared at each Port and Outport

RECAPITULATION BY PORTS AND OUTPORTS

N° 8.—État sommaire des arrivages et des départs des long-courriers à chaque port et port secondaire

RÉCAPITULATION PAR PORTS ET PORTS SECONDAIRES

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived — Arrivage des navires						Vessels Departed — Départ des navires					
	British — Britanniques		Foreign — Étrangers		Total — Total		British — Britanniques		Foreign — Étrangers		Total — Total	
	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes
Albert, N.B.	3	1,852	5	1,382	8	3,234	5	2,386	6	1,689	11	4,075
Alert Bay, B.C.			58	37,449	58	37,449			57	37,300	57	37,300
Amherst, N.S.	2	196			2	196	2	196			2	196
Amherst Harbour, Que.	1	396			1	396	1	396			1	396
Anyox, B.C.	4	2,088	5	9,343	9	11,431	83	107,732	5	9,343	88	117,075
Annapolis Royal, N.S.	3	404	18	8,964	21	9,368	5	883	17	8,466	22	9,349
Arichat, N.S.	19	282	10	162	29	444	24	386	10	162	34	548
Baddeck, N.S.	24	3,112	22	21,340	46	24,452	25	3,132	34	53,640	59	56,772
Bamfield, B.C.	7	364	1	8	8	372	7	179	1	8	8	187
Barrington Passage, N.S.	3	33	6	334	9	367	3	33	6	264	9	297
Bathurst, N.B.	70	1,864	4	3,605	74	5,469	63	2,253	3	2,665	66	4,918
Bear River, N.S.	8	10,412			8	10,412	10	10,796			10	10,796
Belliveau's Cove, N.S.	10	1,937			10	1,937	17	2,565	1	19	18	2,584
Bonne Esperance, Que.	27	8,297	1	870	28	9,167	27	8,367	1	870	28	9,237
Bridgewater, N.S.	10	4,424	18	18,036	28	22,460	21	9,269	28	27,655	49	36,924
Britannia Beach, B.C.	1	2,689	25	53,955	26	56,644	1	2,689	25	53,985	26	56,674
Buctouche, N.B.									2	1,396	2	1,396
Butedale, B.C.	66	2,988	55	1,448	121	4,436	55	3,308	65	1,534	120	4,842
Campbellton, N.B.	3	3,561	5	6,764	8	10,325	8	10,069	16	18,616	24	28,685
Campobello, N.B.	411	28,174	430	8,776	841	36,950	367	36,946	182	7,091	549	44,037
Canning, N.S.	1	58			1	58						
Canso, N.S.	154	22,591	61	7,176	215	29,767	150	23,495	61	6,659	211	30,154
Caraquet, N.B.	112	1,981			112	1,981	113	2,000			113	2,000
Charlottetown, P.E.I.	19	8,776	16	25,848	35	34,624	37	29,508	22	24,448	59	53,956
Chatham, N.B.	4	7,895	5	6,521	9	14,416	5	5,715	13	14,239	18	19,954
Chemainus, B.C.	118	34,081	99	74,765	217	108,846	141	79,924	130	173,610	271	253,534
Chester, N.S.	26	353			26	353	25	348			25	348
Cheticamp, N.S.			14	13,079	14	13,079			14	13,079	14	13,097
Chicoutimi, Que.			2	2,135	2	2,135						
Church Point, N.S.	1	58			1	58	3	386			3	386
Clark's Harbour, N.S.	7	394	30	673	37	1,067	6	84	5	25	11	109
Clementsport, N.S.	6	644			6	644	6	363			6	363
Dalhousie, N.B.			1	778	1	778			1	778	1	778
Digby, N.S.	13	720	10	3,694	23	4,414	18	588	14	4,050	32	4,638
Freeport, N.S.	11	729	13	193	24	922	9	315	11	171	20	486
Gaspé, Que.	19	30,899	4	3,055	23	33,954	10	4,934	10	9,039	20	13,973
Georgetown, P.E.I.	8	1,488	3	3,580	11	5,068	10	592	5	6,121	15	6,713

Glace Bay, N.S.	32	1,224			32	1,224	30	1,117			30	1,11
Guysboro, N.S.			3	3,353	3	3,353	2	2,282	13	12,345	15	14,627
Hantsport, N.S.	1	888	1	111	2	999	1	316			1	316
Halifax, N.S.	970	2,267,532	457	1,269,536	1,427	3,537,068	1,117	2,331,539	467	1,280,239	1,584	3,611,778
Hillsboro, N.B.			16	10,395	16	10,395			16	10,278	16	10,278
Isaac's Harbour, N.S.	1	10	25	554	26	564	2	129	34	688	36	817
Joggin Mines, N.S.	22	873	1	160	23	1,033	22	873	1	160	23	1,033
Kentville, N.S.	1	80			1	80	1	80			1	80
Kingsport, N.S.	2	710			2	710						
Ladner, B.C.	1	14	2	418	3	432			2	418	2	418
Ladysmith, B.C.	178	79,266	70	45,873	248	125,139	175	29,819	72	55,030	247	84,849
La Have, N.S.	68	10,749			68	10,749	39	4,086			39	4,086
Levis, Que.	1	3,249	2	5,327	3	8,576						
Liverpool, N.S.	50	2,720	42	3,975	92	6,695	61	4,063	44	7,091	105	11,154
Lockeport, N.S.	17	680	3	152	20	832	14	603	9	257	23	860
Lords Cove, N.B.	621	10,082	293	3,258	914	13,340	581	13,654	267	3,116	848	16,770
Louisburg, N.S.	45	28,824	100	14,634	145	43,458	39	40,076	99	16,610	138	56,686
Lower East Pubnico, N.S.	2	64	27	1,607	29	1,671			27	1,607	27	1,607
Lunenburg, N.S.	252	27,062	12	1,272	264	28,334	290	26,182	11	1,680	301	27,862
Mabou, N.S.									1	905	1	905
Mahone Bay, N.S.	6	607			6	607	5	520			5	520
Maitland, N.S.			4	1,459	4	1,459	9	3,395			9	3,395
Margaretsville, N.S.	2	567			2	567	3	804			3	804
Meteghan River, N.S.	2	361	1	204	3	565						
Moncton, N.B.	2	679	4	2,201	6	2,880	3	2,275	3	1,849	6	4,124
Montague, P.E.I.	7	438			7	438	9	601			9	601
Montreal, Que.	702	2,810,183	502	1,266,564	1,204	4,076,747	721	2,893,184	452	1,254,943	1,173	4,148,127
Moose Factory, Ont.	1	1,487			1	1,487	1	1,487			1	1,487
Murray Harbour, P.E.I.	6	160			6	160	6	160			6	160
Nanaimo, B.C.	40	19,166	714	124,275	754	143,441	163	112,936	751	225,982	914	338,918
Newcastle, N.B.	2	6,570	2	5,442	4	9,012	1	499	6	6,081	7	6,580
New Westminster, B.C.	56	135,149	116	335,733	172	490,882	60	152,674	115	352,679	175	505,353
North East Harbour, N.S.							1	12			1	12
North Head, N.B.	249	29,252	61	665	310	29,917	277	29,259	56	604	333	29,863
North Sydney, N.S.	630	272,089	238	80,780	868	352,869	652	300,922	240	94,418	892	395,340
Ocean Falls, B.C.	1	3,525	4	5,327	5	8,852	70	133,047	4	5,324	74	138,371
Parrsboro, N.S.	41	9,765	27	15,312	68	25,077	72	23,365	21	14,242	93	37,607
Paspebiac, Que.			3	4,788	3	4,788						
Pictou, N.S.	3	1,594	7	4,667	10	6,261	4	2,384	10	10,287	14	12,671
Pointe au Pic, Que.			1	671	1	671			3	2,142	3	2,142
Port Alberni, B.C.	10	18,018	25	64,926	35	82,944	13	32,290	40	126,510	53	158,800
Port Alfred, Que.	15	19,490	19	46,043	34	65,533	12	20,099	21	36,156	33	56,255
Port Clyde, N.S.							1	238	1	1,460	2	1,698
Port Elgin, N.B.	1	10	2	48	3	58	1	10	2	63	3	73
Port George, N.S.			1	498	1	498						
Port Hastings, N.S.			1	203	1	203			1	203	1	203
Port Hawkesbury, N.S.	56	7,664	6	2,753	62	10,417	42	5,850	12	9,720	54	15,570
Port Mulgrave, N.S.	1	452	1	1,387	2	1,839	1	452	2	2,503	3	2,955
Port Wade, N.S.	5	381			5	381	6	644			6	644
Port Williams, N.S.			1	93	1	932	1	286	3	2,583	4	2,869
Powell River, B.C.	15	56,678	100	142,477	115	199,155	15	56,678	100	144,477	115	201,155
Prince Rupert, B.C.	1,160	205,763	1,099	94,389	2,259	300,152	1,169	229,664	1,094	100,786	2,263	330,450
Pugwash, N.S.	1	1,459	3	2,128	4	3,587	6	3,641	5	4,097	11	7,738
Quatsino, B.C.	18	16,189	12	42,313	30	58,502	3	1,362	8	31,296	11	32,658
Quebec, Que.	335	1,989,632	82	288,892	417	2,218,524	176	969,376	80	234,830	256	1,204,206
Richibucto, N.B.			4	3,149	4	3,149	1	78	8	5,417	9	5,495
Rimouski, Que.	52	61,154	16	18,805	68	79,959	52	61,154	16	18,805	68	79,959
Riverport, N.S.	38	4,223			38	4,223	30	3,020			30	3,020
St. Andrews, N.B.	989	37,902	510	8,117	1,499	46,019	841	36,928	517	8,106	1,358	45,034
St. George, N.B.	11	134	33	909	44	1,043	7	51	35	1,298	42	1,349

No. 8.—Summary Statement of Sea-going Vessels entered and cleared at each Port and Outport—*Concluded*

RECAPITULATION BY PORTS AND OUTPORTS

N° 8.—État sommaire des arrivages et des départs des long-courriers à chaque port et port secondaire—*Fin*

RÉCAPITULATION PAR PORTS ET PORTS SECONDAIRES

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived — Arrivage des navires						Vessels Departed — Départ des navires					
	British — Britanniques		Foreign — Étrangers		Total — Total		British — Britanniques		Foreign — Étrangers		Total — Total	
	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes
St. John, N.B.	453	822,861	515	512,667	968	1,335,528	367	623,577	466	447,891	833	1,071,468
St. Peters, N.S.	.....	.....	5	4,576	5	4,576	.....	.....	13	12,106	13	12,106
St. Stephen, N.B.	9	635	10	3,720	19	4,355	3	90	7	2,868	10	2,958
Salmon River, N.S.	4	532	.....	.....	4	532	2	272	.....	.....	2	272
Sandy Point., N.S.	8	2,013	91	5,811	99	7,824	6	1,093	95	8,885	101	9,978
Sheet Harbour, N.S.	.....	.....	9	8,323	9	8,323	.....	.....	20	18,142	20	18,142
Shelburne, N.S.	7	766	70	4,971	77	5,737	14	2,652	73	4,730	87	7,382
Sherbrooke, N.S.	3	1,186	13	13,121	16	14,307	6	2,641	21	21,782	27	24,423
Shippegan, N.B.	23	332	2	631	25	963	26	365	2	1,222	28	1,587
Sidney, B.C.	61	14,263	461	144,170	522	158,433	45	7,474	463	149,634	508	157,108
Sorel, Que.	1	3,015	6	19,523	7	22,538	2	560	4	10,332	6	10,892
Souris, P.E.I.	9	664	4	2,846	13	3,510	8	617	2	1,461	10	2,078
Steveston, B.C.	41	2,871	45	1,197	86	4,068	16	695	45	1,257	61	1,952
Stewart, B.C.	65	49,044	4	5,358	69	54,402	17	6,879	6	8,451	23	15,330
Summerside, P.E.I.	2	952	8	7,449	10	8,401	3	1,000	3	4,189	6	5,189
Sydney, N.S.	134	237,489	144	298,912	278	536,401	134	280,492	220	463,686	354	744,178
Three Rivers, Que.	34	113,738	26	69,774	60	183,512	36	117,722	26	69,834	62	187,556
Truro, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	1,141	1	475	6	1,616
Union Bay, B.C.	13	22,982	25	5,546	38	28,528	57	153,854	33	19,896	90	173,750
Vancouver, B.C.	1,455	2,933,811	902	2,540,439	2,357	5,474,250	1,412	2,822,952	888	2,530,756	2,300	5,353,708
Victoria, B.C.	986	1,411,096	1,193	1,954,399	2,179	3,365,495	902	1,339,854	1,142	1,890,025	2,044	3,229,879
Wallace, N.S.	.....	.....	1	1,109	1	1,109	.....	.....	1	1,109	1	1,109
Westport, N.S.	16	952	16	205	32	1,157	5	156	14	195	19	351
Weymouth, N.S.	14	3,592	8	2,622	22	6,214	20	5,189	8	4,431	28	9,620
White Rock, B.C.	22	1,372	3	42	25	1,414	15	1,103	3	42	18	1,145
Windsor, N.S.	94	155,307	87	78,249	181	233,556	98	157,806	95	80,843	193	238,649
Winnipeg, Man.	2	1,843	.....	.....	2	1,843	1	1,487	.....	.....	1	1,487
Wolfville, N.S.	6	1,127	.....	.....	6	1,127	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Yarmouth, N.S.	184	118,432	142	126,702	326	245,134	164	113,262	132	126,917	296	240,179
York Factory, Man.	1	1,487	.....	.....	1	1,487	1	1,487	.....	.....	1	1,487
Total	11,539	14,230,870	9,364	10,009,977	20,903	24,240,847	11,430	13,528,421	9,197	10,445,366	20,627	23,973,787

No. 9.—Statement of Nationalities of Sea-going Vessels entered and cleared
N° 9.—État des nationalités des long-courriers, arrivés et partis

ABSTRACT BY NATIONALITIES—RÉSUMÉ PAR NATIONALITÉS

Arrived—Arrivés			Departed—Partis		
Flag—Pavillon	Number — Nombre	Tons — Tonnes	Flag—Pavillon	Number — Nombre	Tons — Tonnes
Great Britain	11,539	14,230,870	Great Britain	11,430	13,528,421
Belgium	2	3,618	Belgium	2	3,618
China	22	83,567	China	25	88,604
Denmark	181	553,286	Denmark	197	565,658
Finland	1	2,889	Finland	1	2,889
France	394	319,002	France	367	309,410
Germany	67	261,697	Germany	73	272,245
Greece	20	55,819	Greece	31	86,311
Guatemala	1	865	Guatemala	2	1,209
Italy	176	638,028	Italy	209	739,319
Japan	326	1,421,183	Japan	345	1,502,119
Jugo Slavia	7	25,102	Jugo Slavia	8	28,398
Mexico	2	6,474	Mexico	3	6,749
Netherlands	141	572,013	Netherlands	141	547,532
Norway	836	1,593,258	Norway	955	1,787,097
Panama	2	1,779	Panama	1	914
Peru	2	2,464	Peru	3	3,759
Portugal	4	6,189	Portugal	2	3,133
Russia	3	12,480	Russia	5	13,666
Spain	20	35,154	Spain	22	41,696
Sweden	143	385,578	Sweden	137	385,065
United States	7,012	4,026,964	United States	6,666	4,053,407
Undocumented	2	2,568	Undocumented	2	2,568
Total	20,903	24,240,847	Total	20,627	23,973,787

DESCRIPTION OF VESSELS—DESCRIPTION DES NAVIRES

Arrived—Arrivés	Steamers — Vapeurs		Sailing Vessels — Voiliers		Total		Departed—Partis	Steamers — Vapeurs		Sailing Vessels — Voiliers		Total	
	Number — Nombre	Tons — Tonnes	Number — Nombre	Tons — Tonnes	Number — Nombre	Tons — Tonnes		Number — Nombre	Tons — Tonnes	Number — Nombre	Tons — Tonnes	Number — Nombre	Tons — Tonnes
British—Britanniques	9,737	13,951,962	1,802	278,908	11,539	14,230,870	British—Britanniques	9,607	13,264,323	1,823	264,098	11,430	13,528,421
Foreign—Étrangers	8,553	9,756,041	811	253,936	9,364	10,009,977	Foreign—Étrangers	8,447	10,265,341	750	180,025	9,197	10,445,366
Total	18,290	23,708,003	2,613	532,844	20,903	24,240,847	Total	18,054	23,529,664	2,573	444,123	20,627	23,973,787

No. 10.—Summary Statement of Sea-going Vessels entered Inwards and Outwards

N° 10.—État sommaire des long-courriers déclarés à l'entrée et à la sortie

Nationalities — Nationalités	Sea-going Vessels, Inwards — Long-courriers à l'entrée					Sea-going Vessels, Outwards — Long-courriers à la sortie					Total Sea-going Vessels, Inwards and Outwards — Total des long-courriers à l'entrée et à la sortie				
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
British—Britanniques	3,156	9,757,675	1,741,153	270,750	247,048	3,097	8,980,352	6,220,243	411,779	223,064	6,253	18,738,027	7,961,396	682,529	470,112
Canadian—Canadiens.	8,383	4,473,195	1,823,916	42,530	172,270	8,333	4,548,069	1,464,502	266,691	180,357	16,716	9,021,264	3,288,418	309,221	352,627
Foreign—Étrangers...	9,364	10,009,977	3,082,081	64,329	238,482	9,197	10,445,366	6,564,318	739,310	240,308	18,561	20,455,343	9,646,399	803,639	478,790
Total.....	20,903	24,240,847	6,647,150	377,609	657,800	20,627	23,973,787	14,249,063	1,417,780	643,729	41,530	48,214,634	20,896,213	1,795,389	1,301,529

No. 11.—Summary Statement of Vessels arrived and departed (exclusive of Coasting Vessels)

N° 11.—État sommaire des arrivages et des départs des navires (à l'exclusion des cabotiers)

Nationalities — Nationalités	Sea-going Vessels, Inwards and Outwards — Long-courriers, à l'entrée et à la sortie			Vessels of the Inland Waters between Canada and the United States — Navires des eaux intérieures, entre le Canada et les Etats-Unis			Total Shipping (Exclusive of Coasting Vessels), Inwards and Outwards — Nombre total des navires (à l'exclusion des cabotiers), à l'entrée et à la sortie		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons Vessels — Tonnage enregistré	Crew register — Équipage	Crew — Navires	Tons Vessels — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
British—Britanniques	6,253	18,738,027	470,112	.....	.....	.....	6,253	18,738,027	470,112
Canadian—Canadiens	16,716	9,021,264	352,627	21,781	19,432,687	561,759	38,497	28,453,951	914,386
Foreign—Étrangers	18,561	20,455,343	478,790	49,210	16,156,476	380,604	67,771	36,611,819	859,394
Total	41,530	48,214,634	1,301,529	70,991	35,589,163	942,363	112,521	83,803,797	2,243,892

TRADE WITH EACH COUNTRY AND NATIONALITY OF VESSELS

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea* at each of the undermentioned Ports and Outports in Canada from Foreign Countries, distinguishing the Nationality of the Vessels employed in the trade with each Country.

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Albert, N.B.—										
Great Britain (a)	1	1,500								
United States (b)	2	352	5	1,382						
Total	3	1,852	5	1,382						
Alert Bay, B.C.—										
United States (a)			42	32,079	2	4,966				
Sea Fisheries (a)			14	404						
Total			56	32,483	2	4,966				
Amherst, N.S.—										
Newfoundland (b)	2	196								
Amherst Harbour, Que.—										
Newfoundland (a)	1	396								
Anyox, B.C.—										
United States (a)	4	2,088	5	9,343						
Annapolis Royal, N.S.—										
Great Britain (a)					1	498				
United States (a)					17	8,466				
United States (b)	3	404								
Total	3	404			18	8,964				
Arichat, N.S.—										
Sea Fisheries (b)	19	282	10	162						
Baddeck, N.S.—										
Newfoundland (b)	14	2,916								
United States (a)					22	21,340				
Sea Fisheries (b)	10	196								
Total	24	3,112			22	21,340				
Bamfield, B.C.—										
From Sea (a)			1	8						
United States (a)	7	364								
Total	7	364	1	8						
Barrington Passage, N.S.—										
United States (a)			3	103						
Sea Fisheries (a)	3	33	3	231						
Total	3	33	6	334						
Bathurst, N.B.—										
Great Britain (b)	2	881								
Norway (a)					2	1,677				
United States (b)			2	1,928						
Sea Fisheries (b)	68	983								
Total	70	1,864	2	1,928	2	1,677				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

COMMERCE AVEC CHAQUE PAYS ET NATIONALITÉ DES NAVIRES

N° 12.—Relevé du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur déclarés *à l'entrée* à chacun des ports et ports secondaires sous-mentionnés du Canada venant des pays étrangers, et de la nationalité des navires employés dans le commerce avec chaque pays.

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	1,500
													7	1,734
													8	3,234
													44	37,045
													14	404
													58	37,449
													2	196
													1	396
													9	11,431
													1	498
													17	8,466
													3	404
													21	9,368
													29	444
													14	2,916
													22	21,340
													10	196
													46	24,452
													1	8
													7	364
													8	372
													3	103
													6	264
													9	367
													2	881
													2	1,677
													2	1,928
													68	983
													74	5,469

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Bear River, N.S.—										
United States.....(*a*)	6	10,203	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States.....(*b*)	2	209	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	8	10,412	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Belliveau's Cove, N.S.—										
St. Pierre.....(*b*)	1	104	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States.....(*a*)	9	1,833	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	10	1,937	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bonne Espérance, Que.—										
Newfoundland.....(*a*)	21	8,004	.....	.....	1	870	.....	.....	.....	.....
Newfoundland.....(*b*)	6	293	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	27	8,297	.....	.....	1	870	.....	.....	.....	.....
Bridgewater, N.S.—										
St. Pierre.....(*a*)	.....	.....	.....	.....	1	1,029	.....	.....	.....	.....
United States.....(*a*)	.....	.....	.....	.....	16	15,693	.....	.....	.....	.....
United States.....(*b*)	10	4,424	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	10	4,424	.....	.....	17	16,722	.....	.....	.....	.....
Britannia Beach, B.C.—										
Japan.....(*a*)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States.....(*a*)	.....	.....	22	44,408	1	2,391	.....	.....	.....	.....
Hawaii.....(*a*)	1	2,689	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
British West Indies.....(*a*)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	1	2,689	22	44,408	1	2,391	.....	.....	.....	.....
Butedale, B.C.—										
United States.....(*a*)	1	251	21	596	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries.....(*a*)	65	2,737	34	852	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	66	2,988	55	1,448	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Campbellton, N.B.—										
Great Britain.....(*a*)	1	1,399	.....	.....	1	1,284	1	1,354	.....	.....
Newfoundland.....(*a*)	.....	.....	.....	.....	1	948	.....	.....	.....	.....
United States.....(*a*)	1	1,866	.....	.....	2	3,178	.....	.....	.....	.....
United States.....(*b*)	1	296	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	3	3,561	.....	.....	4	5,410	1	1,354	.....	.....
Campobello, N.B.—										
United States.....(*a*)	411	28,174	430	8,776	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Canning, N.S.—										
United States.....(*b*)	1	58	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Canso, N.S.—										
Great Britain.....(*a*)	1	136	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Newfoundland.....(*a*)	1	125	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Newfoundland.....(*b*)	2	148	1	136	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Pierre.....(*b*)	.....	.....	1	758	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States.....(*a*)	.....	.....	8	1,451	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States.....(*b*)	3	1,125	5	3,380	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries.....(*a*)	95	15,800	45	1,440	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries.....(*b*)	52	5,257	1	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	154	22,591	61	7,176	.....	.....	.....	.....	.....	.....

(*a*) Steam—Vapeurs. (*b*) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													6	10,203
													2	209
													8	10,412
													1	104
													9	1,833
													10	1,937
													22	8,874
													6	293
													28	9,167
													1	1,029
1	1,314												17	17,007
													10	4,424
1	1,314												28	22,460
										China	1	3,915	1	3,915
													23	46,799
													1	2,689
										Italy	1	3,241	1	3,241
											2	7,156	26	56,644
													22	847
													99	3,589
													121	4,436
													3	4,037
													1	948
													3	5,044
													1	296
													8	10,325
													841	36,950
													1	58
													1	136
													1	125
													3	284
													1	758
													8	1,451
													8	4,505
													140	17,240
													53	5,268
													215	29,767

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Caraquet, N.B.—										
Sea Fisheries.....(*b*)	112	1,981								
Charlottetown, P.E.I.—										
Great Britain.....(*a*)					4	6,307				
British West Indies.....(*a*)	1	1,900								
British West Indies.....(*b*)	3	917								
Newfoundland.....(*a*)	1	975			1	597				
Newfoundland.....(*b*)	6	495								
United States.....(*a*)	1	1,584	3	9,607	5	4,708	1	911		
United States.....(*b*)	5	2,882								
Sea Fisheries.....(*b*)	2	23								
Total.....	19	8,776	3	9,607	10	11,612	1	911		
Chatham, N.B.—										
Great Britain.....(*a*)	2	5,343								
Newfoundland.....(*a*)					1	2,610				
Spain.....(*b*)					1	286				
United States.....(*a*)	1	1,909			2	2,311				
United States.....(*b*)	1	643								
Total.....	4	7,895			4	5,207				
Chemainus, B.C.—										
Japan.....(*a*)					1	2,391				
United States.....(*a*)	91	11,272	76	33,937	1	2,494	1	2,709		
United States.....(*b*)	27	22,809	19	29,583						
Total.....	118	34,081	95	63,520	2	4,885	1	2,709		
Chester, N.S.—										
Sea Fisheries.....(*a*)	26	353								
Cheticamp, N.S.—										
United States.....(*a*)					14	13,079				
Chicoutimi, Que.—										
Great Britain.....(*a*)					1	660				
United States.....(*a*)										
Total.....					1	660				
Church Point, N.S.—										
United States.....(*b*)	1	58								
Clark's Harbour, N.S.—										
British West Indies.....(*a*)	1	310								
United States.....(*a*)			30	673						
Sea Fisheries.....(*a*)	6	84								
Total.....	7	394	30	673						
Clementsport, N.S.—										
United States.....(*b*)	6	644								
Dalhousie, N.B.—										
United States.....(*a*)					1	778				
Digby, N.S.—										
Great Britain.....(*a*)					1	682				
British West Indies.....(*b*)	1	212								
United States.....(*a*)	12	508	3	24	6	2,988				
Total.....	13	720	3	24	7	3,670				

(*a*) Steam—Vapeurs. (*b*) Sail—Voiliers.

N° 12.—Relevé du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													112	1,981
													4	6,307
													1	1,900
													3	917
													2	1,572
													6	495
2	3,718												12	20,528
													5	2,882
													2	23
2	3,718												35	34,624
													2	5,343
													1	2,610
													1	286
1	1,314												4	5,534
													1	643
1	1,314												9	14,416
													1	2,391
								1	3,651				170	54,063
													46	52,392
								1	3,651				217	108,846
													26	353
													14	13,079
													1	660
1	1,475												1	1,475
1	1,475												2	2,135
													1	58
													1	310
													30	673
													6	84
													37	1,067
													6	644
													1	778
													1	682
													1	212
													21	3,520
													23	4,414

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Freeport, N.S.—										
British West Indies (b)	1	393								
United States (a)	10	336	13	193						
Total	11	729	13	193						
Gaspé, Que.—										
Great Britain (a)	1	2,330								
British West Indies (a)	1	1,451								
British West Indies (b)	1	323								
Newfoundland (a)	13	24,868	1	1,440						
Spain (a)	1	1,341								
Spain (b)										
United States (a)	2	586	2	1,354						
Total	19	30,899	3	2,794						
Georgetown P.E.I.—										
Newfoundland (b)	3	250								
United States (a)	1	1,188			2	2,399				
Sea Fisheries (b)	4	50								
Total	8	1,488			2	2,399				
Glace Bay, N.S.—										
Great Britain (a)	2	41								
Great Britain (b)	30	1,183								
Total	32	1,224								
Guysboro, N.S.—										
Newfoundland (a)					1	1,462				
United States (a)					1	739	1	1,152		
Total					2	2,201	1	1,152		
Hantsport, N.S.—										
United States (a)	1	888								
United States (b)			1	111						
Total	1	888	1	111						
Halifax, N.S.—										
Great Britain (a)	101	661,964	1	2,935	10	7,928	3	2,918		
British West Indies (a)	44	109,062			16	15,540	34	36,148		
British West Indies (b)	5	969								
Newfoundland (a)	106	160,661			12	7,155				
Newfoundland (b)	45	4,176								
Belgium (a)	24	191,197								
British India (a)	20	74,844								
Cuba (a)							2	2,105		
France (a)										
Germany (a)	2	5,255	3	10,517						
Netherlands (a)										
Norway (a)					22	144,033				
Australia (a)	19	78,246								
San Domingo (a)					1	1,264	1	905		
From Sea (a)	27	29,297								
From Sea (b)	5	1,418								
St. Pierre (a)	27	7,776			1	499				
St. Pierre (b)	5	942								
Spain (a)	2	4,188			1	1,104	3	3,869		
Sweden (a)							20	146,872		
United States (a)	207	726,204	39	36,954	26	29,930	12	51,718		
United States (b)	20	8,904	8	4,202						
Argentina (a)	1	4,110								
Colombia (a)	14	70,045	4	19,014						
Peru (a)	13	75,581								
Ecuador (a)	5	17,036								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	393
													23	529
													24	922
													1	2,330
													1	1,451
													1	323
													14	26,308
													1	1,341
1	261												1	261
													4	1,940
1	261												23	33,954
													3	250
1	1,181												4	4,768
													4	50
1	1,181												11	5,068
													2	41
													30	1,183
													32	1,224
													1	1,462
													2	1,891
													3	3,353
													1	888
													1	111
													2	999
2	7,496	1	378	1	813					Spain	1	498	120	684,930
2	2,368												96	163,118
													5	969
				1	1,128								119	168,944
										Portugal	1	70	46	4,246
													24	191,197
													20	74,844
				1	1,129								3	3,234
		36	91,508										36	91,508
				22	148,643								27	164,415
						19	173,038						19	173,038
													22	144,033
													19	78,246
						1	801						3	2,970
		8	8,928										35	38,225
													5	1,418
		31	8,595	1	291								60	17,161
		2	128										8	1,070
													6	9,161
													20	146,872
5	36,769			2	2,771								291	884,346
													28	13,106
		1	1,882										2	5,992
													18	89,059
										Peru	1	1,169	14	76,750
													5	17,036

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Halifax, N.S.—*Concluded*										
Hayti (a)	1	1,194								
Denmark (a)										
Portugal (a)										
Sea Fisheries (a)	252	32,302	4	394						
Sea Fisheries (b)	24	2,161								
Total	970	2,267,532	59	74,016	89	207,453	75	244,535		
Hillsboro, N.B.—										
United States (a)					14	9,898				
United States (b)			2	497						
Total			2	497	14	9,898				
Isaacs Harbour, N.S.—										
Sea Fisheries (a)	1	10	25	554						
Joggin Mines, N.S.—										
Great Britain (b)	22	873								
United States (b)			1	160						
Total	22	873	1	160						
Kentville, N.S.—										
United States (b)	1	80								
Kingsport, N.S.—										
United States (b)	2	710								
Ladner, B.C.—										
United States (a)	1	14	1	38						
United States (b)			1	380						
Total	1	14	2	418						
Ladysmith, B.C.—										
United States (a)	105	43,229	46	38,015						
United States (b)	73	36,037	23	3,273						
Total	178	79,266	69	41,288						
La Have, N.S.—										
British West Indies (a)	1	33								
British West Indies (b)	5	919								
St. Pierre (b)	2	244								
United States (a)	1	40								
United States (b)	12	5,149								
Sea Fisheries (a)	6	92								
Sea Fisheries (b)	41	4,272								
Total	68	10,749								
Levis, Que.—										
Great Britain (a)	1	3,249			2	5,327				
Liverpool, N.S.—										
British West Indies (b)	1	316								
Newfoundland (b)	1	99								
St. Pierre (a)	6	594								
United States (a)			8	425	1	943				
United States (b)	3	757	2	1,252						
Sea Fisheries (a)	39	954	31	1,355						
Total	50	2,720	41	3,032	1	943				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—Relevé du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,194
44	237,822	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	44	237,822
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Portugal....	1	147	1	147
.....	.....	48	15,983	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Spain.....	2	1,177	306	49,856
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24	2,161
53	284,455	127	127,402	28	154,775	20	173,839	.....	.....	.....	6	3,061	1,427	3,537,068
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	9,898
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	497
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	10,395
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26	564
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	873
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	160
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23	1,033
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	80
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	710
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	52
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	380
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	432
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4,585	.....	.....	.....	152	85,829
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	96	39,310
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4,585	.....	.....	.....	248	125,139
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	33
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	919
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	244
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	40
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	5,149
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	92
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41	4,272
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	68	10,749
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	8,576
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	316
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	99
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	594
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	1,368
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	2,009
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	70	2,309
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	92	6,695

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Lockeport, N.S.—										
United States (a)	1	40								
United States (b)			3	152						
Sea Fisheries (b)	16	640								
Total	17	680	3	152						
Lord's Cove, N.B.—										
United States (a)	621	10,082	293	3,258						
Louisburg, N.S.—										
Great Britain (a)	4	12,158								
Newfoundland (a)	9	8,634			4	2,716				
Newfoundland (b)	10	853								
Belgium (a)										
From Sea (a)	1	31								
St. Pierre (a)										
Sea Fisheries (a)	1	148								
Sea Fisheries (b)	16	407	84	2,123						
United States (a)	3	6,497			1	1,484	1	899		
United States (b)	1	96	4	350						
British South Africa (a)										
Total	45	28,824	88	2,473	5	4,200	1	899		
Lower East Pubnico, N.S.—										
Sea Fisheries (b)	2	64	27	1,607						
Lunenburg, N.S.—										
British West Indies (a)	3	648								
British West Indies (b)	22	3,996								
Newfoundland (a)	3	264	1	5						
Newfoundland (b)	7	850								
From Sea (a)	2	361								
St. Pierre (a)	13	1,119								
United States (a)			1	46						
United States (b)	9	2,762	1	601						
Porto Rico (b)	1	143								
Portugal (b)	1	139								
Sea Fisheries (a)	42	1,777	6	389						
Sea Fisheries (b)	149	15,003								
Total	252	27,062	9	1,041						
Mahone Bay, N.S.—										
British West Indies (b)	1	119								
St. Pierre (b)	1	99								
Sea Fisheries (b)	4	389								
Total	6	607								
Maitland, N.S.—										
United States (b)			4	1,459						
Margaretsville, N.S.—										
United States (a)	1	353								
United States (b)	1	214								
Total	2	567								
Meteghan River, N.S.—										
United States (b)	2	361	1	204						
Moncton, N.B.—										
British West Indies (b)	1	282								
Netherlands (a)					1	1,284				
United States (b)	1	397	3	917						
Total	2	679	3	917	1	1,284				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sai —Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	40
													3	152
													16	640
													20	832
													914	13,340
													4	12,158
													13	11,350
													10	853
		1	2,546										1	2,546
													1	31
		2	320										2	320
		2	606										3	754
													100	2,530
													5	8,880
													5	446
										Italy	1	3,590	1	3,590
		5	3,472								1	3,590	145	43,458
													29	1,671
													3	648
													22	3,996
													4	269
1	113												8	963
													2	361
		2	118										15	1,237
													1	46
													10	3,363
													1	143
													1	139
													48	2,166
													149	15,003
1	113	2	118										264	28,334
													1	119
													1	99
													4	389
													6	607
													4	1,459
													1	353
													1	214
													2	567
													3	565
													1	282
													1	1,284
													4	1,314
													6	2,880

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Montague, P.E.I.—										
Newfoundland.....(*b*)	7	438								
Montreal, Que.—										
Great Britain.....(*a*)	419	2,011,277			31	54,979	1	1,255		
British West Indies.....(*a*)	34	67,430			5	7,551				
Dutch West Indies.....(*a*)	5	17,907								
Newfoundland.....(*a*)	48	60,579			11	11,364				
Belgium.....(*a*)	30	97,799			1	2,019			1	3,071
Argentina.....(*a*)	16	42,687								
Cuba.....(*a*)	3	5,281			3	4,181				
France.....(*a*)	6	26,247			9	24,081				
Germany.....(*a*)	15	49,516			18	49,923				
Venezuela.....(*a*)	4	13,975								
Netherlands.....(*a*)	7	22,544			16	44,992				
Italy.....(*a*)	22	63,982			1	3,267				
Norway.....(*a*)					10	24,762				
Mexico.....(*a*)	2	5,623	2	9,369						
Chile.....(*a*)					2	6,843				
San Domingo.....(*a*)	1	1,584			2	2,736				
Gibraltar.....(*a*)	2	3,834								
Australia.....(*a*)	10	36,616								
New Zealand.....(*a*)	7	23,558								
Spain.....(*a*)										
Denmark.....(*a*)					3	2,122				
Sweden.....(*a*)					1	2,648				
United States.....(*a*)	28	63,143	31	49,536	12	23,500	2	3,708		
United States.....(*b*)			58	84,241						
Colombia.....(*a*)	11	63,497	22	102,298						
Peru.....(*a*)	9	56,602								
Irish Free State.....(*a*)	3	9,359								
Portugal.....(*a*)	1	2,461								
French Africa.....(*a*)	6	17,484								
Egypt.....(*a*)	1	2,829								
Greece.....(*a*)										
British West Africa.....(*a*)	11	40,897								
British South Africa.....(*a*)	1	3,472								
British Honduras.....(*a*)							1	1,273		
Total.....	702	2,810,183	113	245,444	125	264,968	4	6,236	1	3,071
Moose Factory, Ont.—										
Great Britain.....(*a*)	1	1,487								
Murray Harbour, P.E.I.—										
Sea Fisheries.....(*b*)	6	160								
Nanaimo, B.C.—										
Great Britain.....(*a*)	2	6,364								
China.....(*a*)										
Japan.....(*a*)										
United States.....(*a*)	27	10,191	612	89,714	1	2,610				
United States.....(*b*)	3	2,439	69	22,249						
Sea Fisheries.....(*a*)	8	172	29	370						
Total.....	40	19,166	710	112,333	1	2,610				

(*a*) Steam—Vapeurs. (*b*) Sail—Voiliers.

N° 12.—Relevé du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	438
										Italy.....	5	15,090		
13	18,258	9	24,386	1	2,298	24	54,785	.....	.....	Spain.....	3	10,035	511	2,204,426
										Greece.....	5	12,063		
6	11,315	.....	.....	1	1,859	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	46	88,155
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	17,907
.....	.....	1	2,819	.....	.....	1	2,789	.....	.....	.....	.....	.....	61	77,551
.....	.....	.....	.....	1	2,960	4	9,084	.....	.....	Italy.....	4	16,423	42	135,033
										Greece.....	1	3,677		
										Finland....	1	2,889		
1	2,307	1	3,199	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Portugal...	1	2,986	21	57,378
										Italy.....	1	3,310		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Italy.....	1	3,109	7	12,571
.....	.....	1	2,546	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Italy.....	4	13,907	21	69,094
										Greece.....	1	2,313		
										Jugo Slavia	1	3,469		
.....	.....	.....	.....	1	3,669	3	6,480	.....	.....	Greece.....	1	3,176	44	134,114
										Italy.....	5	17,881		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	13,975
										Greece.....	3	9,812		
.....	.....	1	3,239	.....	.....	35	96,510	.....	.....	Jugo Slavia	4	14,067	77	229,239
										Italy.....	11	38,075		
										Spain.....	3	10,129		
										JugoSlavia	1	3,783		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Greece.....	2	6,383	46	148,520
										Italy.....	17	60,976		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	24,762
1	1,547	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Mexico.....	2	6,474	7	23,013
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,843
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	4,320
										Spain.....	1	3,478		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Greece.....	1	3,437	5	14,277
										Italy.....	1	3,528		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	36,616
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	23,558
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Spain.....	3	7,143	7	23,395
										Italy.....	4	16,252		
2	3,670	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	5,792
1	1,475	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	4,123
11	17,324	1	2,561	1	2,960	2	4,038	4	18,139	Italy.....	30	103,631	122	288,540
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	58	84,241
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	33	165,795
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	56,602
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	9,359
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Italy.....	2	6,528	4	11,092
										Greece.....	1	2,103		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Italy.....	7	25,933	13	43,417
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Italy.....	1	3,663	3	9,272
										Greece.....	1	2,780		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Greece.....	2	4,697	3	8,125
										Italy.....	1	3,428		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	40,897
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,472
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,273
35	55,896	14	38,750	5	13,746	69	173,686	4	18,139	.....	132	446,628	1,204	4,076,747
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,487
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	160
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,364
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,638	.....	.....	.....	1	2,638
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,311	.....	.....	.....	1	3,311
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,383	.....	.....	.....	641	105,898
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	72	24,688
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37	542
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	9,332	.....	.....	.....	754	143,441

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Newcastle, N.B.—										
Great Britain (a)	2	6,570								
Newfoundland (a)					1	1,854				
United States (a)					1	588				
Total	2	6,570			2	2,442				
New Westminster, B.C.—										
Great Britain (a)	9	26,858	1	3,547	1	2,307				
China (a)	3	9,340			1	3,264				
Japan (a)	10	35,466	1	3,450	3	8,421				
United States (a)	32	60,636	44	118,066	13	34,749	5	13,746		
United States (b)	1	23								
Argentina (a)					1	2,485				
Panama (a)	1	2,826			1	2,957				
Total	56	135,149	46	125,063	20	54,183	5	13,746		
North Head, N.B.—										
United States (a)	248	28,855	61	665						
United States (b)	1	397								
Total	249	29,252	61	665						
North Sydney, N.S.—										
Great Britain (a)	7	10,931								
British West Indies (a)	2	6,346								
Newfoundland (a)	197	213,868	2	38	22	17,792				
Newfoundland (b)	275	24,177	1	75						
Belgium (a)	1	2,713								
France (a)										
Germany (a)										
St. Pierre (a)	7	2,160								
St. Pierre (b)	39	3,011								
Spain (a)	1	280								
Spain (b)	1	354								
Sweden (a)					1	807				
United States (a)	4	1,964			3	2,802				
United States (b)			2	101						
Argentina (a)	1	3,152			1	2,889				
Sea Fisheries (a)	1	136								
Sea Fisheries (b)	94	2,997	1	20						
Total	630	272,089	6	234	27	24,290				
Ocean Falls, B.C.—										
United States (a)			3	5,276						
New Zealand (a)	1	3,525								
Sea Fisheries (a)			1	51						
Total	1	3,525	4	5,327						
Parrsboro, N.S.—										
Great Britain (a)	1	1,399			1	964				
United States (a)	1	353	1	66	11	10,637				
United States (b)	39	8,013	14	3,645						
Total	41	9,765	15	3,711	12	11,601				
Paspebiac, Que.—										
United States (a)			3	4,788						
Pictou, N.S.—										
Great Britain (a)	1	1,425			1	1,609				
Newfoundland (a)					2	1,841				
Newfoundland (b)			1	627						
St. Pierre (b)	2	169								
United States (a)			3	590						
Total	3	1,594	4	1,217	3	3,450				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—Relevé du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,570
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,854
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	588
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	9,012
1	2,394	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Italy.....	1	3,241	13	38,347
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	12,604
2	6,331	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	105,428	.....	.....	.....	44	159,096
4	13,001	.....	.....	1	2,958	.....	.....	6	22,248	Italy.....	2	7,140	107	272,544
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	23
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,485
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	5,783
7	21,726	.....	.....	1	2,958	.....	.....	34	127,676	.....	3	10,381	172	490,882
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	309	29,520
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	397
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	310	29,917
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	10,931
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,346
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	221	231,698
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Spain.....	1	127	277	24,379
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,713
.....	.....	2	2,729	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2,729
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Italy.....	1	3,755	1	3,755
.....	.....	88	18,008	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Spain.....	1	450	96	20,618
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Spain.....	1	217	40	3,228
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	280
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	354
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	807
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	4,766
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	101
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,041
.....	.....	108	29,570	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Spain.....	3	1,400	112	31,106
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	95	3,017
.....	.....	198	50,307	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	5,949	868	352,869
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	5,276
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,525
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	51
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	8,852
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2,363
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	11,056
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	53	11,658
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	68	25,077
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	4,788
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	3,034
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1,841
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	627
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	169
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	590
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	6,261

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Pointe au Pic, Que—										
Newfoundland (a)	.....	.....	.....	.....	1	671	.....	.....	.....	.....
Port Alberni, B.C.—										
Great Britain (a)	1	3,208	.....	.....	.....	.....	2	5,724	.....	.....
Japan (a)	1	2,991	.....	.....	2	5,878	.....	.....	.....	.....
United States (a)	5	11,807	11	22,458	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries (a)	3	12	1	26	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	10	18,018	12	22,484	2	5,878	2	5,724	.....	.....
Port Alfred, Que.—										
Great Britain (a)	3	7,088	.....	.....	3	4,451	.....	.....	.....	.....
Newfoundland (a)	.....	.....	.....	.....	2	4,521	.....	.....	.....	.....
France (a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Italy (a)	.....	.....	.....	.....	1	2,227	.....	.....	.....	.....
United States (a)	12	12,402	1	1,596	5	18,485	.....	.....	.....	.....
Dutch Guina (a)	.....	.....	.....	.....	2	2,343	.....	.....	.....	.....
Netherlands (a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Egypt (a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	15	19,490	1	1,596	13	32,027	.....	.....	.....	.....
Port Elgin, N.B.—										
From Sea (b)	1	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Pierre (b)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	1	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port George, N.S.—										
United States (a)	.....	.....	.....	.....	1	498	.....	.....	.....	.....
Port Hastings, N.S.—										
United States (a)	.....	.....	1	203	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port Hawkesbury, N.S.—										
Newfoundland (b)	10	731	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Pierre (a)	.....	.....	.....	.....	1	773	.....	.....	.....	.....
St. Pierre (b)	5	400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States (a)	.....	.....	4	951	1	1,029	.....	.....	.....	.....
United States (b)	2	1,286	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ses Fisheries (a)	35	5,072	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries (b)	4	175	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	56	7,664	4	951	2	1,802	.....	.....	.....	.....
Port Mulgrave, N.S.—										
United States (b)	1	452	1	1,387	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port Wade, N.S.—										
United States (b)	5	381	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port Williams, N.S.—										
United States (a)	.....	.....	.....	.....	1	932	.....	.....	.....	.....
Powell River, B.C.—										
United States (a)	.....	.....	92	118,990	3	7,920	.....	.....	.....	.....
Australia (a)	11	42,337	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
New Zealand (a)	2	7,080	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fiji Islands (a)	2	7,261	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Uruguay (a)	.....	.....	.....	.....	1	2,327	.....	.....	.....	.....
Argentina (a)	.....	.....	1	3,516	1	2,765	.....	.....	.....	.....
Brazil (a)	.....	.....	.....	.....	1	2,485	.....	.....	.....	.....
Total	15	56,678	93	122,506	6	15,497	.....	.....	.....	.....

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	671
													3	8,932
1	3,636							7	24,529				11	37,034
1	2,675												17	36,940
													4	38
2	6,311							7	24,529				35	82,944
													6	11,539
													2	4,521
										Italy	1	2,673	1	2,673
													1	2,227
2	3,557												20	36,040
													2	2,343
						1	3,517						1	3,517
										Italy	1	2,673	1	2,673
2	3,557					1	3,517				2	5,346	34	65,533
													1	10
		2	48										2	48
		2	48										3	58
													1	498
													1	203
													10	731
													1	773
													5	400
													5	1,980
													2	1,286
													35	5,072
													4	175
													62	10,417
													2	1,839
													5	381
													1	932
								1	4,474				96	131,384
													11	42,337
													2	7,080
													2	7,261
													1	2,327
													2	6,281
													1	2,485
								1	4,474				115	199,155

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries waence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Prince Rupert, B.C.—										
Great Britain (a)	12	37,859								
United States (a)	136	141,256	213	44,740			2	7,279		
French Africa (a)	1	3,244								
Japan (a)	4	13,184								
Sea Fisheries (a)	1,007	10,220	880	24,414						
Total	1,160	205,763	1,093	69,154			2	7,279		
Pugwash, N.S.—										
Great Britain (a)	1	1,459								
Newfoundland (a)					1	727				
United States (a)					1	600				
Total	1	1,459			2	1,327				
Quatsino, B.C.—										
Chile (a)					1	2,391				
Japan (a)	1	2,999								
United States (a)	17	13,190	4	14,004						
Total	18	16,189	4	14,004	1	2,391				
Quebec, Que.—										
Great Britain (a)	218	1,550,200	1	230	3	4,050				
British West Indies (a)	19	36,668								
Newfoundland (a)	37	47,781								
Belgium (a)	39	215,793			1	3,533				
France (a)	1	3,927			1	2,585				
Germany (a)	8	95,701			7	19,645				
Netherlands (a)					10	28,275				
Italy (a)	1	3,218								
Spain (a)										
United States (a)	4	8,287	23	53,903	4	6,036				
Argentina (a)	2	5,082								
Australia (a)	2	7,655								
Mexico (a)	1	2,711								
Dutch West Indies (a)	3	12,609								
Portugal (a)										
Russia (a)										
Total	335	1,989,632	24	54,133	26	64,124				
Richibucto, N.B.—										
Newfoundland (a)					1	707				
United States (a)					2	1,813				
United States (b)			1	629						
Total			1	629	3	2,520				
Rimouski, Que.—										
Great Britain (a)	50	58,908	1	1,229	1	1,357	1	1,018		
United States (a)	2	2,246	13	15,201						
Total	52	61,154	14	16,430	1	1,357	1	1,018		
Riverport, N.S.—										
British West Indies (b)	4	782								
St. Pierre (a)	2	98								
Sea Fisheries (b)	32	3,343								
Total	38	4,223								
St. Andrews, N.B.—										
United States (a)	989	37,902	510	8,117						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													12	37,859
													351	193,275
													1	3,244
								4	17,956				8	31,140
													1,887	34,634
								4	17,956				2,259	300,152
													1	1,459
						1	801						2	1,528
													1	600
						1	801						4	3,587
													1	2,391
								6	22,677				7	25,676
										Italy	1	3,241	22	30,435
								6	22,677		1	3,241	30	58,502
2	2,574					1	2,172			Jugo Slavia	1	3,783	226	1,563,009
													19	36,668
													37	47,781
										Italy	1	5,976	41	225,302
													2	6,512
										Russia	1	4,160	16	119,506
						4	11,240			Italy	3	15,921	17	55,436
										Italy	3	10,764	4	13,982
										Italy	1	3,640	1	3,640
3	9,130			1	2,960	1	2,987	1	4,293	Italy	3	9,448	40	97,044
										Italy / Portugal	1 / 1	3,310 / 2,986	4	11,378
													2	7,655
													1	2,711
1	3,587												4	16,196
										Italy	1	3,384	1	3,384
										Russia	2	8,320	2	8,320
6	15,291			1	2,960	6	16,399	1	4,293		18	71,692	417	2,218,524
													1	707
													2	1,813
													1	629
													4	3,149
													53	62,512
													15	17,447
													68	79,959
													4	782
													2	98
													32	3,343
													38	4,223
													1,499	46,019

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
St. George, N.B.—										
United States (a)	11	134	32	651						
United States (b)			1	258						
Total	11	134	33	909						
St. John, N.B.—										
Great Britain (a)	102	529,222			6	6,860	1	880		
British West Indies (a)	30	79,055			15	14,453	9	10,161		
British West Indies (b)	2	811								
Newfoundland (a)	6	7,111			6	3,585				
Newfoundland (b)	1	435								
Belgium (a)	11	45,802								
Cuba (a)							1	1,347		
France (a)	4	19,261			2	5,569				
Germany (a)	11	39,074			11	30,669				
Netherlands (a)	1	3,037			4	11,986				
Italy (a)	1	1,299								
Norway (a)					4	9,366				
San Domingo (a)			2	2,572	2	1,678	1	911		
St. Pierre (a)					1	616			1	547
United States (a)	208	59,636	286	209,126	34	39,705	3	2,704		
United States (b)	74	35,345	66	21,970						
Argentina (a)	2	2,773			2	5,142				
Honduras (a)					2	1,619				
British South Africa (a)			1	4,096						
Total	453	822,861	355	237,764	89	131,248	15	16,003	1	547
St. Peters, N.S.—										
Newfoundland (a)					1	1,136				
St. Pierre (a)					1	1,029				
United States (a)					3	2,411				
Total					5	4,576				
St. Stephen, N.B.—										
United States (a)	8	152	3	77						
United States (b)	1	483	7	3,643						
Total	9	635	10	3,720						
Salmon River, N.S.—										
St. Pierre (b)	1	73								
United States (b)	3	459								
Total	4	532								
Sandy Point, N.S.—										
British West Indies (b)	2	547								
Newfoundland (b)	1	100	1	81						
United States (b)	4	1,334	32	2,061						
Sea Fisheries (b)	1	32	58	3,669						
Total	8	2,013	91	5,811						
Sheet Harbour, N.S.—										
United States (a)					7	6,214				
Shelburne, N.S.—										
British West Indies (b)	1	274								
Newfoundland (a)	1	121								
Newfoundland (b)	1	61								
St. Pierre (a)										
United States (b)	3	218	28	1,801						
Sea Fisheries (b)	1	92	41	2,635						
Total	7	766	69	4,436						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—Relevé du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													43	785
													1	258
													44	1,043
1	724			1	813								111	538,499
1	1,641			1	1,225								56	106,535
													2	811
													12	10,696
													1	435
													11	45,802
1	1,172												2	2,519
													6	24,830
										Italy	2	7,108	24	76,851
						2	7,023			Italy	3	10,615	10	32,661
										Italy	5	17,577	6	18,876
													4	9,366
3	3,768					1	1,226						9	10,155
													2	1,163
16	24,396	2	5,092	2	2,182					Italy Greece	10 1	31,849 1,941	562	376,631
													140	57,315
													4	7,915
1	1,116												3	2,735
										Italy Greece	1 1	4,200 3,437	3	11,733
23	32,817	2	5,092	4	4,220	3	8,249				23	76,727	968	1,335,528
													1	1,136
													1	1,029
													3	2,411
													5	4,576
													11	229
													8	4,126
													19	4,355
													1	73
													3	459
													4	532
													2	547
													2	181
													36	3,395
													59	3,701
													99	7,824
				1	814					Peru	1	1,295	9	8,323
													1	274
													1	121
													1	61
		1	535										1	535
													31	2,019
													42	2,727
		1	535										77	5,737

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Sherbrooke, N.S.—										
Newfoundland.....(a)					1	1,481				
St. Pierre.....(a)					1	909	2	1,798		
United States.....(a)					7	6,882	2	2,051		
United States.....(b)	3	1,186								
Total.....	3	1,186			9	9,272	4	3,849		
Shippegan, N.B.—										
Spain.....(b)										
Portugal.....(b)										
Sea Fisheries.....(b)	23	332								
Total.....	23	332								
Sidney, B.C.—										
Chile.....(a)			2	6,908						
United States.....(a)	55	13,472	451	133,879						
United States.....(b)	6	791	8	3,383						
Total.....	61	14,263	461	144,170						
Sorel, Que.—										
Newfoundland.....(a)										
Germany.....(a)	1	3,015								
Sweden.....(a)					1	2,395				
Chile.....(a)					4	14,141				
Total.....	1	3,015			5	16,536				
Souris, P.E.I.—										
Newfoundland.....(b)	2	143								
St. Pierre.....(b)	6	474								
Spain.....(b)										
United States.....(a)			1	1,431	1	1,123				
Sea Fisheries.....(b)	1	47								
Total.....	9	664	1	1,431	1	1,123				
Steveston, B.C.—										
United States.....(a)	39	2,402	45	1,197						
United States.....(b)	2	469								
Total.....	41	2,871	45	1,197						
Stewart, B.C.—										
United States.....(a)	65	49,044	4	5,358						
Summerside, P.E.I.—										
St. Pierre.....(a)							1	911		
United States.....(a)					4	3,318				
United States.....(b)	2	952								
Total.....	2	952			4	3,318	1	911		
Sydney, N.S.—										
Great Britain.....(a)	27	77,609			4	10,187				
British West Indies.....(a)	5	12,487								
British West Indies.....(b)	2	554								
Newfoundland.....(a)	57	78,075			68	225,884	2	1,822		
Newfoundland.....(b)	15	1,197	1	52						
France.....(a)					1	2,223				
Germany.....(a)										
Netherlands.....(a)	3	9,167								
Norway.....(a)					3	10,561				
Azores and Madeira.....(a)										
St. Pierre.....(a)			1	406	1	652				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—Relevé du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	1,481
													3	2,707
													9	8,933
													3	1,186
													16	14,307
1	317												1	317
1	314												1	314
													23	332
2	631												25	963
													2	6,908
													506	147,351
													14	4,174
													522	158,433
						1	2,987						1	2,987
													1	3,015
													1	2,395
													4	14,141
						1	2,987						7	22,538
													2	143
		1	30										7	504
1	262												1	262
													2	2,554
													1	47
1	262	1	30										13	3,510
													84	3,599
													2	469
													86	4,068
													69	54,402
													1	911
3	3,220												7	6,538
													2	952
3	3,220												10	8,401
1	1,709												32	89,505
													5	12,487
													2	554
						1	2,180						128	307,961
													16	1,259
													1	2,223
										Italy	1	3,910	1	3,910
													3	9,167
													3	10,561
				1	810								1	810
		6	1,336										8	2,394

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Sydney, N.S.—*Concluded*										
Spain (a)	.....	.....	.....	.....	1	956	.....	.....	.....	.....
United States (a)	7	18,215	.....	.....	6	6,535	.....	.....	.....	.....
United States (b)	.....	.....	5	216	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Argentina (a)	4	10,386	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
British South Africa (a)	5	14,050	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
British East Africa (a)	1	1,830	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Brazil (a)	2	4,771	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Portugal (a)	2	5,077	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gibraltar (a)	1	3,709	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries (a)	1	148	21	529	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries (b)	2	214	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	134	237,489	28	1,213	84	256,998	2	1,822	.....	.....
Three Rivers, Que.—										
Great Britain (a)	32	108,443	.....	.....	8	13,189	.....	.....	.....	.....
Germany (a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States (a)	2	5,295	.....	.....	2	5,043	.....	.....	.....	.....
Denmark (a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	34	113,738	.....	.....	10	18,232	.....	.....	.....	.....
Union Bay, B.C.—										
British West Indies (a)	1	3,221	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Japan (a)	1	2,731	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States (a)	9	16,590	24	2,589	1	2,957	.....	.....	.....	.....
United States (b)	2	440	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	13	22,982	24	2,589	1	2,957	.....	.....	.....	.....
Vancouver, B.C.—										
Great Britain (a)	121	414,496	.....	.....	3	11,086	.....	.....	.....	.....
Denmark (a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Brazil (a)	.....	.....	1	3,516	1	2,485	.....	.....	.....	.....
Belgium (a)	8	24,544	.....	.....	10	41,023	.....	.....	.....	.....
China (a)	3	11,683	13	54,416	1	3,264	.....	.....	.....	.....
Cuba (a)	3	9,257	1	3,500	.....	.....	.....	.....	.....	.....
France (a)	3	10,075	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Germany (a)	.....	.....	4	12,155	3	10,371	.....	.....	.....	.....
Netherlands (a)	18	96,244	.....	.....	.....	.....	1	3,655	.....	.....
Italy (a)	7	22,168	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Norway (a)	.....	.....	.....	.....	1	4,493	.....	.....	.....	.....
Trinidad (a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Japan (a)	55	267,683	1	5,442	11	37,604	3	8,428	.....	.....
Australia (a)	27	173,154	1	3,729	.....	.....	5	13,572	.....	.....
Hong Kong (a)	20	162,408	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
New Zealand (a)	6	20,277	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Uruguay (a)	.....	.....	.....	.....	1	2,326	.....	.....	.....	.....
Sweden (a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	19,478	.....	.....
Mexico (a)	1	520	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States (a)	1,009	1,623,662	454	820,690	34	93,824	8	25,444	.....	.....
French Oceania (a)	1	1,199	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fiji Islands (a)	4	14,555	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
British West Indies (a)	2	7,534	.....	.....	2	5,882	.....	.....	.....	.....
Colombia (a)	2	10,288	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Canary Islands (a)	1	2,951	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Panama (a)	2	3,320	.....	.....	1	2,615	.....	.....	.....	.....
Egypt (a)	4	14,154	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hawaii (a)	1	2,689	.....	.....	.....	.....	1	3,412	.....	.....
French Africa (a)	3	10,976	.....	.....	.....	.....	1	2,530	.....	.....
Portuguese Africa (a)	2	6,089	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Argentina (a)	5	12,522	10	35,791	3	8,015	.....	.....	.....	.....
Peru (a)	2	9,087	.....	.....	2	4,872	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries (a)	145	2,276	4	188	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chile (a)	.....	.....	1	3,465	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	1,455	2,933,811	490	942,892	73	227,860	26	76,519	.....	.....

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	955
2	4,865									Italy	2	7,689	17	37,304
													5	216
										Italy	1	3,310	5	13,696
										Italy	3	10,151	8	24,201
													1	1,830
													2	4,771
													2	5,077
													1	3,709
		11	2,419							Spain	1	500	34	3,596
													2	214
3	6,574	17	3,755	1	810	1	2,180				8	25,560	278	536,401
1	1,876			1	2,960	4	11,282						46	137,750
				1	3,054								1	3,054
1	2,924									Italy	7	26,660	12	39,922
1	2,786												1	2,786
3	7,586			2	6,014	4	11,282				7	26,660	60	183,512
													1	3,221
													1	2,731
													34	22,136
													2	440
													38	28,528
		1	4,391										125	429,973
6	27,396												6	27,396
													2	6,001
				4	14,794	10	49,185						32	129,546
								6	30,465	China	1	3,915	24	103,743
1	2,693												5	15,450
		20	73,390							Italy	1	3,715	24	87,180
4	16,607			17	55,466					Italy	2	6,769	30	101,368
						13	69,893						32	169,792
										Italy	17	73,162	24	95,330
													1	4,493
										Italy	1	3,899	1	3,899
9	29,902	1	4,163	1	2,958			106	467,204	China	17	65,898	204	889,282
3	11,015							1	3,405				37	204,875
													20	162,408
													6	20,277
													1	2,326
													7	19,478
													1	520
1	2,675	1	4,164					57	235,957	China Italy Panama	3 3 2	9,839 10,442 1,779	1,572	2,828,476
										China Guatemala	1 1	496 865	3	2,560
													4	14,555
1	3,425									Italy	1	3,241	6	20,082
													2	10,288
													1	2,951
													3	5,935
													4	14,154
													2	6,101
													4	13,506
													2	6,089
													18	56,328
													4	13,959
													149	2,464
													1	3,465
25	93,713	23	86,108	22	73,218	23	119,078	170	737,031		50	184,020	2,357	5,474,250

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Concluded*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Victoria, B.C.—										
Great Britain (a)	35	139,557								
Australia (a)	10	81,917			1	2,296				
New Zealand (a)	5	40,182								
Belgium (a)	1	3,400			1	5,341				
China (a)	16	140,395	3	20,224						
Mexico (a)	1	334								
Netherlands (a)	5	28,714								
Japan (a)	25	171,692	24	201,399	1	2,939				
From Sea (a)	26	508	105	815						
Costa Rica (a)	1	2,127								
United States (a)	767	782,973	866	1,164,881	4	11,811				
United States (b)	94	19,297	76	24,781						
Total	986	1,411,096	1,074	1,412,100	7	22,387				
Wallace, N.S.—										
United States (b)			1	1,109						
Westport, N.S.—										
United States (a)	16	952	16	205						
Weymouth, N.S.—										
British West Indies (b)	1	238								
St. Pierre (b)	2	106								
United States (a)	2	1,110			2	1,124				
United States (b)	9	2,138	5	861						
Total	14	3,592	5	861	2	1,124				
White Rock, B.C.—										
United States (a)	19	662	3	42						
United States (b)	3	710								
Total	22	1,327	3	42						
Windsor, N.S.—										
Great Britain (a)	2	3,939			1	933				
Newfoundland (a)	1	1,970								
Germany (a)										
United States (a)	78	146,070			65	57,822	1	911		
United States (b)	13	3,328	14	12,787						
Total	94	155,307	14	12,787	66	58,755	1	911		
Winnipeg, Man.—										
Great Britain (a)	2	1,843								
Wolfville, N.S.—										
United States (b)	6	1,127								
Yarmouth, N.S.—										
Great Britain (b)	2	675								
St. Pierre (b)	28	2,390								
United States (a)	118	109,096	45	121,169	1	689				
United States (b)	15	5,025	45	2,116						
Sea Fisheries (b)	21	1,246	51	2,728						
Total	184	118,432	141	126,013	1	689				
York Factory, Man.—										
Great Britain (a)	1	1,487								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—Relevé du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Fin*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
						1	5,808						36	145,365
2	4,926												13	89,139
													5	40,182
													2	8,741
								3	15,486				22	176,105
													1	334
						11	54,187						16	82,901
1	2,694							52	240,483				103	619,207
													131	1,323
		1	2,899					39	190,871	Undocumented...	2	2,568	1,679	2,155,993
													170	44,078
3	7,620	1	2,889			12	59,995	94	446,840		2	2,568	2,179	3,365,495
													1	1,109
													32	1,157
													1	238
													2	106
1	637												5	2,871
													14	2,999
1	637												22	6,214
													22	704
													3	710
													25	1,414
													3	4,872
1	637												2	2,607
				1	1,091								1	1,091
3	2,977			1	1,091								148	208,871
													27	16,115
4	3,614			2	2,182								181	233,556
													2	1,843
													6	1,127
													2	675
													28	2,390
													164	230,954
													60	7,141
													72	3,974
													326	245,134
													1	4,187

No. 13.—Summary Statement of the Nationality of Sea-going Vessels entered Inwards *from Sea* from each Country

No.	Countries from which arrived — Pays de départ	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
		Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
1	Great Britain	1,219	5,693,361	4	7,941	83	134,658	9	13,149	.....	.....
2	Australia	79	419,925	1	3,729	1	2,296	5	13,572	.....	.....
3	British East Africa	1	1,830	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4	British South Africa	6	17,522	1	4,096	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5	British West Africa	11	40,897	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	British Honduras	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,273	.....	.....
7	British India	20	74,844	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8	British West Indies	195	330,263	.....	.....	36	37,544	43	46,309	.....	.....
9	Fiji Islands	6	21,816	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10	Gibraltar	3	7,543	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
11	Hong Kong	20	162,408	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	Irish Free State	3	9,359	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
13	Jamaica	2	7,534	.....	.....	2	5,882	.....	.....	.....	.....
14	Newfoundland	910	650,990	9	2,464	138	287,921	2	1,822	.....	.....
15	New Zealand	21	94,622	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
16	Trinidad	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
17	Argentina	31	80,712	11	39,307	8	21,296	.....	.....	.....	.....
18	Azores and Madeira	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
19	Belgium	114	581,248	.....	.....	13	51,916	.....	.....	1	3,071
20	Brazil	2	4,771	1	3,516	2	4,970	.....	.....	.....	.....
21	Canary Islands	1	2,951	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
22	Chile	.....	.....	2	6,908	8	26,840	.....	.....	.....	.....
23	China	22	161,418	16	74,640	2	6,528	.....	.....	.....	.....
24	Colombia	27	143,830	26	121,312	.....	.....	.....	.....	.....	.....
25	Costa Rica	1	2,127	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
26	Cuba	6	14,538	1	3,500	3	4,181	3	3,452	.....	.....
27	Denmark	.....	.....	.....	.....	3	2,122	.....	.....	.....	.....
28	Dutch Guiana	.....	.....	.....	.....	2	2,343	.....	.....	.....	.....
29	Dutch West Indies	8	30,516	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
30	Ecuador	5	17,036	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
31	Egypt	5	16,983	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
32	France	14	59,510	.....	.....	13	34,458	.....	.....	.....	.....
33	French Africa	10	31,704	.....	.....	.....	.....	1	2,530	.....	.....
34	French Oceania	1	1,199	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
35	Germany	37	192,561	7	22,672	39	110,608	.....	.....	.....	.....
36	Greece	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
37	Hawaii	2	5,378	.....	.....	.....	.....	1	3,412	.....	.....
38	Hayti	1	1,194	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
39	Honduras	.....	.....	.....	.....	2	1,619	.....	.....	.....	.....
40	Italy	31	90,667	.....	.....	2	5,494	.....	.....	.....	.....
41	Japan	97	496,746	26	210,291	18	57,233	3	8,428	.....	.....
42	Mexico	5	9,188	2	9,369	.....	.....	.....	.....	.....	.....
43	Miquelon and St. Pierre	148	19,759	2	1,164	7	5,507	3	2,709	1	547
44	Netherlands	34	159,706	.....	.....	31	86,537	1	3,655	.....	.....
45	Norway	.....	.....	.....	.....	42	194,892	.....	.....	.....	.....
46	Panama	3	6,146	.....	.....	2	5,572	.....	.....	.....	.....
47	Peru	24	141,270	.....	.....	2	4,872	.....	.....	.....	.....
48	Porto Rico	1	143	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
49	Portugal	4	7,677	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
50	Portugese Africa	2	6,089	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
51	Russia	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
52	San Domingo	1	1,584	2	2,572	5	5,678	2	1,816	.....	.....
53	Spain	5	6,163	.....	.....	3	2,346	3	3,869	.....	.....

N° 13.—ÉTAT SOMMAIRE des nationalités des long-courriers de chaque pays, déclarés *à l'entrée*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres Pays			Total — Total		No.
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	
										Italy	6	18,331			
										Spain	4	10,533			
21	35,031	11	29,155	4	6,884	30	74,047			Greece	5	12,063	1,397	6,038,936	1
										JugoSlavia	1	3,783			
5	15,941							1	3,405				92	458,868	2
													1	1,830	3
										Greece	1	3,437	13	42,996	4
										Italy	5	17,941			
													11	40,897	5
													1	1,273	6
													20	74,844	7
9	15,324			2	3,084								285	432,524	8
													6	21,816	9
										Spain	1	3,478			
										Greece	1	3,437	6	17,986	10
										Italy	1	3,528			
													20	162,408	11
													3	9,359	12
1	3,425									Italy	2	6,482	7	23,323	13
2	750	1	2,819	1	1,128	4	8,757			Spain	1	127	1,069	956,848	14
										Portugal	1	70			
													21	94,622	15
										Italy	1	3,899	1	3,899	16
										Italy	3	9,930			
1	2,307	2	5,081							Portugal	2	5,972	59	167,494	17
										Finland	1	2,889			
				1	810								1	810	18
		1	2,546	5	17,754	14	58,269			Greece	1	3,677	154	740,880	19
										Italy	5	22,399			
													5	13,257	20
													1	2,951	21
													10	33,748	22
								10	48,589	China	1	3,915	51	295,090	23
													53	265,142	24
													1	2,127	25
2	3,865			1	1,129					Italy	1	3,109	17	33,774	26
53	271,674												56	273,796	27
													2	2,343	28
1	3,587												9	34,103	29
													5	17,036	30
										Italy	2	6,336	8	26,099	31
										Greece	1	2,780			
		59	170,173							Italy	6	20,295	93	286,749	32
										Greece	1	2,313			
										Italy	7	25,933	18	60,167	33
		1	496							Guatemala	1	865	3	2,560	34
										Italy	11	39,423			
										Jugo Slavia	1	3,469			
4	16,607			42	211,923	3	6,480			Greece	1	3,176	146	611,079	35
										Russia	1	4,160			
										Greece	2	4,697	3	8,125	36
										Italy	1	3,428			
													3	8,790	37
													1	1,194	38
1	1,116												3	2,735	39
										Italy	42	162,479			
										Spain	3	10,129			
										Greece	2	6,383	81	278,935	40
										Jugo Slavia	1	3,783			
13	42,563	1	4,163	1	2,958			204	881,588	China	18	69,813	381	1,773,783	41
1	1,547									Mexico	2	6,474	10	26,578	42
		135	29,118	1	291					Spain	2	667	299	59,762	43
		1	3,239			85	415,408			Italy	17	64,611			
										Greece	3	9,812	176	757,035	44
										Jugo Slavia	4	14,067			
													42	194,892	45
													5	11,718	46
										Peru	1	1,169	27	147,311	47
													1	143	48
										Italy	3	9,912			
1	314									Greece	1	2,103	10	20,153	49
										Portugal	1	147			
													2	6,089	50
										Russia	2	8,320	2	8,320	51
3	3,768					2	2,027						15	17,445	52
3	840									Spain	3	7,143	22	40,253	53
										Italy	5	19,892			

No. 13.—Summary Statement of the Nationality of Sea-going Vessels entered Inwards *from Sea*, from each Country—*Concluded*

No.	Countries from which arrived — Pays de départ	Great Britain — Grande-Britagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
		Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
54	Sweden	.....	.....	.....	.....	3	5,850	27	166,350	.....	.....
55	United States	5,895	4,246,870	5,424	3,468,508	364	479,442	39	113,232	.....	.....
56	Uruguay	.....	.....	.....	.....	2	4,653	.....	.....	.....	.....
57	Venezuela	4	13,975	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
58	From Sea	62	31,625	106	823	.....	.....	.....	.....	.....	.....
59	Sea Fisheries	2,440	112,672	1,371	44,152	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Total	11,539	14,230,870	7,012	4,026,964	836	1,593,258	143	385,578	2	3,618

N° 13.—ÉTAT SOMMAIRE des nationalités des long-courriers de chaque pays, déclarés *à l'entrée—Fin*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres Pays			Total — Total		
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	No.
1	1,475	....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31	173,675	54
59	133,152	5	14,706	9	15,736	3	7,025	111	487,601	Italy.....	58	200,100	11,976	9,183,794	55
										Greece.....	1	1,941			
										Peru.....	1	1,295			
										China.....	3	9,839			
										Panama...	2	1,779			
										Undocumented...	2	2,568			
....	.....	....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	4,653	56
....	.....	....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	13,975	57
....	.....	8	8,928	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	176	41,376	58
....	.....	169	48,578	....	.....	.....	.....	.....	.....	Spain.....	6	3,077	3,986	208,479	59
181	553,286	394	319,002	67	261,697	141	572,013	326	1,421,183	.....	262	873,378	20,903	24,240,847	

TRADE WITH EACH COUNTRY AND NATIONALITY OF VESSELS

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards *for Sea* at each of the undermentioned Ports and Outports in Canada, for foreign countries distinguishing the Nationality of the Vessels employed in the trade with each country.

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgium	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Albert, N.B.—										
Great Britain (a)	1	1,500								
United States (b)	4	886	6	1,689						
Total	5	2,386	6	1,689						
Alert Bay, B.C.—										
United States (a)			36	31,904	2	4,966				
Sea Fisheries (a)			19	430						
Total			55	32,334	2	4,966				
Amherst, N.S.—										
Newfoundland (b)	2	196								
Amherst Harbour, Que.—										
Newfoundland (a)	1	396								
Annapolis Royal, N.S.—										
British West Indies (b)	1	337								
United States (a)					17	8,466				
United States (b)	4	546								
Total	5	883			17	8,466				
Anyox, B.C.—										
United States (a)	83	107,732	5	9,343						
Arichat, N.S.—										
Sea Fisheries (b)	24	386	10	162						
Baddeck, N.S.—										
Newfoundland (a)	14	2,916								
United States (a)					34	53,640				
Sea Fisheries (b)	11	216								
Total	25	3,132			34	53,640				
Bamfield, B.C.—										
For Sea (a)	4	73	1	8						
United States (a)	3	106								
Total	7	179	1	8						
Barrington Passage, N.S.—										
United States (b)			3	33						
Sea Fisheries (a)	3	33	3	231						
Total	3	33	6	264						
Bathurst, N.B.—										
Great Britain (a)	3	1,378								
Norway (a)					1	737				
United States (b)			2	1,928						
Sea Fisheries (b)	60	875								
Total	63	2,253	2	1,928	1	737				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

COMMERCE AVEC CHACUN DES PAYS ET NATIONALITÉ DES NAVIRES

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés à la sortie à chacun des ports et ports secondaires du Canada mentionnés ci-après, à destination étrangère, et de la nationalité des long-courriers employés dans le commerce avec chaque pays.

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	1,500
													10	2,575
													11	4,075
													38	36,870
													19	430
													57	37,300
													2	196
													1	396
													1	337
													17	8,466
													4	546
													22	9,349
													88	117,075
													34	548
													14	2,916
													34	53,640
													11	216
													59	56,772
													5	81
													3	106
													8	187
													3	33
													6	264
													9	297
													3	1,378
													1	737
													2	1,928
													60	875
													66	4,918

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Bear River, N.S.—										
United States (a)	7	10,556								
United States (b)	3	240								
Total	10	10,796								
Belliveau's Cove, N.S.—										
British West Indies (b)	2	564								
Cuba (b)	1	238								
United States (b)	12	1,732	1	19						
Sea Fisheries (b)	2	31								
Total	17	2,565	1	19						
Bonne Esperance, Que.—										
Newfoundland (a)	20	7,990			1	870				
Newfoundland (b)	7	377								
Total	27	8,367			1	870				
Bridgewater, N.S.—										
British West Indies (b)	1	528								
Newfoundland (b)	1	92								
United States (a)					24	23,852				
United States (b)	19	8,649	2	1,361						
Total	21	9,269	2	1,361	24	23,852				
Britannia Beach, B.C.—										
Japan (a)	1	2,689								
United States (a)			22	44,438	1	2,391				
Total	1	2,689	22	44,438	1	2,391				
Buctouche, N.B.—										
United States (a)					2	1,396				
Butedale, B.C.—										
United States (a)	2	1,561	27	456						
Sea Fisheries (a)	53	1,747	38	1,078						
Total	55	3,308	65	1,534						
Campbellton, N.B.—										
Great Britain (a)	5	8,958			13	14,612	1	1,273		
Newfoundland (b)	1	296								
United States (a)					1	948				
United States (b)	2	815								
Total	8	10,069			14	15,560	1	1,273		
Campobello, N.B.—										
United States (a)	367	36,946	182	7,091						
Canso, N.S.—										
Newfoundland (a)	1	30	1	92						
United States (a)	6	2,609	3	235						
United States (b)	1	435	4	3,910						
Sea Fisheries (a)	92	15,371	50	1,509						
Sea Fisheries (b)	50	5,050	2	33						
Total	150	23,495	60	5,779						
Caraquet, N.B.—										
Sea Fisheries (b)	113	2,000								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													7	10,556
													3	240
													10	10,796
													2	564
													1	238
													13	1,751
													2	31
													18	2,584
													21	8,860
													7	377
													28	9,237
													1	528
													1	92
1	1,314			1	1,128								26	26,294
													21	10,010
1	1,314			1	1,128								49	36,924
										China	1	3,915	2	6,604
										Italy	1	3,241	24	50,070
											2	7,156	26	56,674
													2	1,396
													29	2,017
													91	2,825
													120	4,842
						1	1,783						20	26,626
													1	296
													1	948
													2	815
						1	1,783						24	28,685
													549	44,037
													2	122
1	880												10	3,724
													5	4,345
													142	16,880
													52	5,083
1	880												211	30,154
													113	2,000

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Charlottetown, P.E.I.—										
Newfoundland (a)	26	25,090			10	5,972	1	911		
Newfoundland (b)	4	339								
Cuba (a)					1	934				
St. Pierre (b)	2	156								
United States (a)	3	3,900	1	3,970	6	8,597				
Sea Fisheries (b)	2	23								
Total	37	29,508	1	3,970	17	15,503	1	911		
Chatham, N.B.—										
Great Britain (a)	1	2,006			2	2,511				
United States (a)	1	1,188			10	10,526				
United States (b)	3	2,521								
Total	5	5,715			12	13,037				
Chemainus, B.C.—										
Great Britain (a)	2	6,469								
British West Indies (a)	3	8,156	1	3,541						
China (a)										
Germany (a)					1	2,494				
Japan (a)	2	6,879			2	8,244	1	2,862		
United States (a)	107	22,869	80	39,303	5	15,106				
United States (b)	23	22,037	21	32,697						
British South Africa (a)	1	3,149								
British Oceania (a)	3	10,365			1	2,864	3	8,186		
Total	141	79,924	102	75,541	9	28,708	4	11,048		
Chester, N.S.—										
Sea Fisheries (a)	25	348								
Cheticamp, N.S.—										
United States (a)					14	13,079				
Church Point, N.S.—										
United States (b)	3	386								
Clarks Harbour, N.S.—										
United States (b)			5	25						
Sea Fisheries (a)	6	84								
Total	6	84	5	25						
Clementsport, N.S.—										
United States (b)	6	363								
Dalhousie, N.B.—										
Great Britain (a)					1	778				
Digby, N.S.—										
United States (a)	18	588	6	66	8	3,984				
Freeport, N.S.—										
United States (a)	9	315	11	171						
Gaspé, Que.—										
Great Britain (a)					1	568				
British West Indies (a)							1	727		
British West Indies (b)	2	646								
Newfoundland (a)	1	2,028								
Newfoundland (b)	1	40								
St. Pierre (a)	1	270								
St. Pierre (b)	1	33								
United States (a)			5	5,380						
United States (b)	4	1,917								
Total	10	4,934	5	5,380	1	568	1	727		

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37	31,973
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	339
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	934
.....	.....	1	46	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	202
2	4,018	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	20,485
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	23
2	4,018	1	46	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	59	53,956
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	4,517
1	1,202	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	12,916
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	2,521
1	1,202	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	19,954
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,469
1	2,694	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	14,391
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4,988	.....	.....	.....	1	4,988
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,494
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	42,902	.....	.....	.....	15	60,887
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	China.....	1	2,015	193	79,293
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	44	54,734
1	2,394	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,320	.....	.....	.....	3	8,863
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	21,415
2	5,088	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	51,210	.....	1	2,015	271	253,534
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	348
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	13,079
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	386
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	25
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	84
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	109
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	363
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	778
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	32	4,638
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	486
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	568
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	727
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	646
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,028
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	40
.....	.....	1	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	270
1	2,340	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	57
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	7,720
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	1,917
2	2,340	1	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	13,973

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Georgetown, P.E.I.—										
Newfoundland (a)	7	534								
Cuba (a)					2	2,149				
St. Pierre (b)	1	34								
United States (a)					1	1,456	1	1,336		
Sea Fisheries (b)	2	24								
Total	10	592			3	3,605	1	1,336		
Glace Bay, N.S.—										
Great Britain (a)	2	41								
Great Britain (b)	28	1,076								
Total	30	1,117								
Guysboro, N.S.—										
United States (a)	2	2,282			8	6,779	4	4,155		
Hantsport, N.S.—										
British West Indies (b)	1	316								
Halifax, N.S.—										
Great Britain (a)	144	698,335			8	6,026				
British West Indies (a)	3	913			4	3,209	26	27,365		
British West Indies (b)	7	3,895								
Newfoundland (a)	110	174,742	1	81	16	9,797				
Newfoundland (b)	43	4,170								
Colombia (a)	13	72,363								
Cuba (a)	16	32,318	1	2,223	2	1,637	1	855		
Brazil (a)	3	964								
France (a)					1	2,585				
Argentina (a)					1	2,834				
Germany (a)	5	16,168								
Netherlands (a)	1	2,763			1	2,936				
Italy (a)	1	1,783								
Porto Rico (a)	5	660								
Norway (a)					5	13,859				
Japan (a)			1	1,828						
Ecuador (a)	2	5,896								
For Sea (a)	28	29,730								
St. Pierre (a)	47	11,961			1	498				
St. Pierre (b)	5	435								
Uruguay (a)	2	5,866								
Sweden (a)							7	49,304		
Denmark (a)										
United States (a)	204	1,015,427	35	57,818	47	154,662	20	146,990		
United States (b)	27	10,698	8	4,076						
Mexico (a)			2	8,549						
British Guiana (a)	41	98,138			19	19,567	11	12,480		
Australia (a)	7	24,346								
New Zealand (a)	5	15,585								
Peru (a)	9	45,674								
Morocco (a)										
British Honduras (a)	8	17,568								
Sea Fisheries (a)	357	38,615	16	722						
Sea Fisheries (b)	24	2,526								
Total	1,117	2,331,539	64	75,297	105	217,610	65	236,994		
Hillsboro, N.B.										
United States (a)					14	9,898				
United States (b)			2	380						
Total			2	380	14	9,898				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													7	534
1	1,180												3	3,329
													1	34
													2	2,792
													2	24
1	1,180												15	6,713
													2	41
													28	1,076
													30	1,117
1	1,411												15	14,627
													1	316
1	637			3	1,918					Peru	1	1,295	157	708,211
													33	31,487
													7	3,895
1	113												128	184,733
										Portugal	1	147	44	4,317
													13	72,363
1	1,284			2	5,817								23	44,134
													3	964
													1	2,585
													1	2,834
													5	16,168
				1	1,958								3	7,657
													1	1,783
													5	660
1	5,986												6	19,845
													1	1,828
													2	5,896
		10	11,160										38	40,890
		24	4,821							Spain	1	23	73	17,303
													5	435
													2	5,866
													7	49,304
4	25,631												4	25,631
50	246,787	17	89,223	23	145,859	19	172,919			Peru	1	1,169	416	2,030,854
													35	14,774
													2	8,549
5	7,289									Russia	1	1,116	77	138,590
													7	24,346
													5	15,585
													9	45,674
										Russia	1	70	1	70
		62	23,441							Spain	3	1,675	8	17,568
													438	64,453
													24	2,526
63	287,727	113	128,645	29	155,552	19	172,919				9	5,495	1,584	3,611,778
													14	9,898
													2	380
													16	10,278

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Isaacs Harbour, N.S.—										
United States.....(*a*)			9	134						
United States.....(*b*)	1	119								
Sea Fisheries.....(*a*)	1	10	25	554						
Total.....	2	129	34	688						
Joggin Mines, N.S.—										
Great Britain.....(*b*)	22	873								
United States.....(*b*)			1	160						
Total.....	22	873	1	160						
Kentville, N.S.—										
United States.....(*b*)	1	80								
Ladner, B.C.—										
United States.....(*a*)			1	38						
United States.....(*b*)			1	380						
Total.....			2	418						
Ladysmith, B.C.—										
Great Britain.....(*a*)	1	552								
Japan.....(*a*)										
United States.....(*a*)	75	5,816	48	41,860						
United States.....(*b*)	99	23,451	21	3,005						
Total.....	175	29,819	69	44,865						
La Have, N.S.—										
British West Indies.....(*b*)	1	323								
Newfoundland.....(*b*)	3	501								
Sea Fisheries.....(*a*)	4	44								
Sea Fisheries.....(*b*)	31	3,218								
Total.....	39	4,086								
Liverpool, N.S.—										
British West Indies.....(*a*)	1	72								
Newfoundland.....(*a*)	4	417								
Germany.....(*a*)										
St. Pierre.....(*a*)	4	164								
United States.....(*a*)	6	500	3	171	2	1,441				
United States.....(*a*)	4	1,895	2	1,248						
Sea Fisheries.....(*a*)	42	1,015	35	1,939						
Total.....	61	4,063	40	3,358	2	1,441				
Lockeport, N.S.—										
United States.....(*a*)			1	30						
United States.....(*b*)			7	106						
Sea Fisheries.....(*b*)	14	603	1	121						
Total.....	14	603	9	257						
Lord's Cove, N.B.										
United States.....(*a*)	581	13,654	267	3,116						
Louisburg, N.S.—										
Great Britain.....(*a*)					2	2,220				
Newfoundland.....(*a*)	8	9,778			1	934				
Newfoundland.....(*b*)	5	425	4	352						
Belgium.....(*a*)					1	3,532				
Germany.....(*a*)					1	1,892				
Japan.....(*a*)	1	4,104								

(*a*) Steam—Vapeurs. (*b*) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													9	134
													1	119
													26	564
													36	817
													22	873
													1	160
													23	1,033
													1	80
													1	38
													1	380
													2	418
													1	552
								1	4,585				1	4,585
								1	3,565	China	1	2,015	125	53,256
													120	26,456
								2	8,150		1	2,015	247	84,849
													1	323
													3	501
													4	44
													31	3,218
													39	4,086
													1	72
													4	417
				1	1,091								1	1,091
													4	164
1	1,201												12	3,313
													6	3,143
													77	2,954
1	1,201			1	1,091								105	11,154
													1	30
													7	106
													15	724
													23	860
													848	16,770
						1	1,783						3	4,003
													9	10,712
													9	777
													1	3,532
													1	1,892
													1	4,104

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Louisburg, N.S.—*Concluded*										
Denmark (a)					1	2,032				
St. Pierre (a)	1	421					1	899		
St. Pierre (b)	1	79								
United States (a)	3	5,473								
New Zealand (a)	2	6,155								
Australia (a)	4	13,099								
Sea Fisheries (a)	1	148								
Sea Fisheries: (b)	13	394	84	2,144						
Total	39	40,076	88	2,496	6	10,610	1	899		
Lower East Pubnico, N.S.—										
Sea Fisheries (a)			27	1,607						
Lunenburg, N.S.—										
British West Indies (a)	1	114								
British West Indies (b)	2	261								
Newfoundland (a)	8	563								
Newfoundland (b)	7	747								
St. Pierre (a)	6	832			1	598				
St. Pierre (b)	10	847								
United States (a)			1	30						
United States (b)	2	778	2	606						
Porto Rico (a)	2	432								
Porto Rico (b)	13	1,590								
Portugal (b)	1	134								
Sea Fisheries (a)	53	2,501	7	446						
Sea Fisheries (b)	175	17,383								
Total	290	26,182	10	1,082	1	598				
Mabou, N.S.—										
United States (a)							1	905		
Mahone Bay, N.S.—										
Newfoundland (b)	1	119								
Porto Rico (b)	1	119								
Sea Fisheries (b)	3	282								
Total	5	520								
Maitland, N.S.—										
United States (b)	9	3,395								
Margaretsville, N.S.—										
United States (a)	1	353								
United States (b)	2	451								
Total	3	804								
Moncton, N.B.—										
Great Britain (a)	1	1,457			1	1,284				
United States (b)	2	818	2	565						
Total	3	2,275	2	565	1	1,284				
Montague, P.E.I.—										
Newfoundland (b)	9	601								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés, *à la sortie* etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	2,032
		1	216										3	1,536
													1	79
													3	5,473
													2	6,155
													4	13,099
		2	606										3	754
													97	2,538
		3	822			1	1,783						138	56,686
													27	1,607
													1	114
													2	261
													5	563
													7	747
													7	1,430
													10	847
													1	30
													4	1,384
													2	432
													13	1,590
													1	134
													70	2,947
													175	17,383
													301	27,862
													1	905
													1	119
													1	119
													3	282
													5	520
													9	3,395
													1	353
													2	451
													3	804
													2	2,741
													4	1,383
													6	4,124
													9	601

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Montreal, Que.—										
Great Britain (a)	327	1,818,037	.....	.....	2	2,093	1	1,255	1	3,071
British West Indies (a)	26	53,397	.....	.....	9	10,564	.....	.....	.....	.....
Newfoundland (a)	66	78,753	.....	.....	10	9,413	1	2,084	.....	.....
Belgium (a)	33	98,432	.....	.....	1	3,533	.....	.....	.....	.....
Portugal (a)	4	10,233	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Denmark (a)	2	3,766	.....	.....	3	5,131	1	1,282	.....	.....
France (a)	6	21,888	.....	.....	9	24,858	.....	.....	.....	.....
Germany (a)	88	254,032	3	5,402	32	85,985	.....	.....	.....	.....
Netherlands (a)	53	150,357	.....	.....	19	53,322	.....	.....	.....	.....
Italy (a)	11	27,393	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Norway (a)	.....	.....	.....	.....	21	49,572	.....	.....	.....	.....
Greece (a)	5	14,660	.....	.....	1	2,561	.....	.....	.....	.....
Brazil (a)	1	2,418	.....	.....	1	2,648	.....	.....	.....	.....
Mexico (a)	2	6,276	16	72,885	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Venezuela (a)	4	13,727	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Spain (a)	1	3,210	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sweden (a)	2	3,701	.....	.....	4	7,196	1	1,624	.....	.....
United States (a)	28	76,165	32	74,985	5	11,021	1	1,273	.....	.....
New Zealand (a)	10	32,351	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Australia (a)	10	35,861	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Colombia (a)	15	80,223	1	4,352	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Peru (a)	5	34,225	1	5,978	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lettonia (a)	1	1,819	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Poland (a)	1	3,042	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
French Africa (a)	1	2,451	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
British South Africa (a)	7	29,953	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Irish Free State (a)	12	36,814	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	721	2,893,184	53	163,602	117	267,897	5	7,518	1	3,071
Moose Factory, Ont.—										
Great Britain (a)	1	1,487	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Murray Harbour, P.E.I.—										
Sea Fisheries (b)	6	160	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nanaimo, B.C.—										
Great Britain (a)	2	5,839	.....	.....	1	1,698	.....	.....	.....	.....
British West Indies (a)	2	5,188	1	865	.....	.....	.....	.....	.....	.....
China (a)	.....	.....	1	1,223	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Netherlands (a)	1	3,299	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Japan (a)	3	9,082	1	1,420	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States (a)	96	75,497	131	97,989	4	11,044	.....	.....	.....	.....
United States (b)	17	13,246	70	22,129	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries (a)	42	785	521	11,155	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	163	112,936	725	134,781	5	12,742	.....	.....	.....	.....
Newcastle, N.B.—										
Great Britain (a)	.....	.....	.....	.....	2	3,010	.....	.....	.....	.....
United States (a)	.....	.....	.....	.....	3	2,444	.....	.....	.....	.....
United States (b)	1	499	1	627	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	1	499	1	627	5	5,454	.....	.....	.....	.....

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	1	2,051	.....	.....	2	4,069	.....	.....	.....	.....	.....	334	1,830,576
6	8,405	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41	72,366
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,964	.....	.....	.....	.....	.....	78	93,214
.....	.....	4	11,864	1	2,960	10	27,898	.....	.....	Italy.....	4	14,546	55	165,231
										Greece.....	2	5,998		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Portugal....	1	2,986	5	13,219
16	25,305	.....	.....	1	2,298	2	4,659	.....	.....	Greece.....	2	6,613	25	42,441
										Italy.....	7	24,941		
.....	.....	2	5,681	.....	.....	.....	.....	1	4,800	Spain.....	2	7,060	29	95,841
										Italy.....	27	99,264		
										Greece.....	2	6,145		
3	6,486	2	4,870	1	3,669	18	43,480	1	4,280	Jugo Slavia	2	7,094	185	540,454
										Finland....	1	2,889		
										Spain.....	5	16,858		
										Greece.....	1	2,439		
.....	.....	4	11,045	.....	.....	33	87,444	.....	.....	Italy.....	13	48,003	124	356,079
										Jugo Slavia	1	3,469		
										Greece.....	2	6,874		
.....	.....	2	5,785	1	2,960	2	4,113	2	9,059	Italy.....	54	181,958	79	255,765
										Jugo Slavia	3	10,756		
1	1,690	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Spain.....	2	6,867	22	51,262
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Greece.....	8	20,060	17	47,492
										Italy.....	3	10,211		
2	4,614	.....	.....	.....	.....	1	1,876	.....	.....	.....	.....	.....	5	11,556
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Mexico.....	1	3,237	19	82,398
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Mexico.....	1	3,237	5	16,964
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,210
5	7,318	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Greece.....	1	2,313	13	22,152
1	4,159	.....	.....	.....	.....	1	2,287	.....	.....	Italy.....	1	3,233	60	173,123
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,789	.....	.....	.....	.....	.....	11	35,140
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	4,926	.....	.....	.....	.....	.....	12	40,787
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	84,575
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	40,203
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,819
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,042
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,451
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	29,953
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	36,814
34	57,977	15	41,296	4	11,887	73	186,505	4	18,139	.....	146	497,051	1,173	4,148,127
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,487
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	160
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	7,537
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	6,053
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4,254	.....	.....	.....	2	5,477
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,299
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	67,999	.....	.....	.....	22	78,501
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,383	China.....	1	2,823	233	190,736
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	87	35,375
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	563	11,940
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	75,636	.....	1	2,823	914	338,918
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	3,010
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	2,444
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1,126
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	6,580

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
New Westminster, B.C.—										
Great Britain.....(a)	25	85,194	8	34,001	6	16,637	4	10,653	.....	.....
British West Indies.....(a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
China.....(a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Japan.....(a)	5	17,915	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States.....(a)	28	49,520	38	91,978	13	35,058	1	3,093	.....	.....
United States.....(b)	2	45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Argentina.....(a)	.....	.....	1	3,547	1	2,485	.....	.....	.....	.....
Total.....	60	152,674	47	129,526	20	54,180	5	13,746	.....	.....
North East Harbour, N.S.—										
Sea Fisheries.....(b)	1	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
North Head, N.B.—										
United States.....(a)	277	29,259	56	604	.....	.....	.....	.....	.....	.....
North Sydney, N.S.—										
Great Britain.....(a)	3	18,936	.....	.....	2	2,429	.....	.....	.....	.....
Newfoundland.....(a)	185	215,156	2	38	26	21,016	.....	.....	.....	.....
Newfoundland.....(b)	279	20,670	1	87	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Belgium.....(a)	3	8,279	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
France.....(a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Germany.....(a)	2	3,418	.....	.....	1	1,596	.....	.....	.....	.....
Italy.....(a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Norway.....(a)	.....	.....	.....	.....	2	3,209	.....	.....	.....	.....
St. Pierre.....(a)	14	4,264	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Pierre.....(b)	39	2,726	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States.....(a)	1	975	.....	.....	1	2,510	.....	.....	.....	.....
United States.....(b)	2	132	1	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Netherlands.....(a)	5	13,225	.....	.....	1	1,971	.....	.....	.....	.....
Greenland.....(a)	1	1,077	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Portugal.....(a)	2	5,116	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Greece.....(a)	1	2,780	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries.....(a)	3	420	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries.....(b)	112	3,748	2	37	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	652	300,922	6	176	33	32,731	.....	.....	.....	.....
Ocean Falls, B.C.—										
Great Britain.....(a)	6	15,090	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States.....(a)	64	117,957	4	5,324	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	70	133,047	4	5,324	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Parrsboro, N.S.—										
Great Britain.....(a)	3	3,977	.....	.....	7	8,352	.....	.....	.....	.....
United States.....(a)	6	2,465	.....	.....	4	2,751	1	900	.....	.....
United States.....(b)	63	16,923	9	2,239	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	72	23,365	9	2,239	11	11,103	1	900	.....	.....
Pictou, N.S.—										
Great Britain.....(a)	2	2,215	.....	.....	8	9,191	.....	.....	.....	.....
Great Britain.....(b)	.....	.....	.....	.....	1	286	.....	.....	.....	.....
St. Pierre.....(b)	2	169	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	4	2,384	.....	.....	9	9,477	.....	.....	.....	.....
Pointe au Pic, Que.—										
Great Britain.....(a)	.....	.....	.....	.....	2	1,471	.....	.....	.....	.....
United States.....(a)	.....	.....	.....	.....	1	671	.....	.....	.....	.....
Total.....	.....	.....	.....	.....	3	2,142	.....	.....	.....	.....

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
1	2,394	.....	.....	1	2,958	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45	151,837
1	3,425	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,425
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	8,383	.....	.....	.....	2	8,383
1	3,637	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26	98,427	.....	.....	.....	32	119,979
4	11,699	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	13,923	Italy.....	3	10,381	91	215,652
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	45
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,032
7	21,155	.....	.....	1	2,958	.....	.....	32	120,733	.....	3	10,381	175	505,353
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	12
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	333	29,863
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Italy.....	1	3,113	6	24,478
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	213	236,210
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Italy.....	1	127	281	20,884
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	8,279
.....	.....	3	571	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	571
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	5,014
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Italy.....	2	6,367	2	6,367
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	3,209
.....	.....	31	6,645	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Spain.....	1	217	46	11,126
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	39	2,726
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	3,485
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	146
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	15,196
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,077
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Spain.....	1	2,886	3	8,002
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,780
.....	.....	156	39,235	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Italy.....	2	900	164	42,005
										Spain.....	3	1,450		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	114	3,785
.....	.....	190	46,451	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	15,060	892	395,340
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	15,090
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	68	123,281
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	74	138,371
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	12,329
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	6,116
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	72	19,162
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	93	37,607
.....	.....	.....	.....	1	810	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	12,216
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	285
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	169
.....	.....	.....	.....	1	810	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	12,671
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1,471
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	671
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	2,142

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Port Alberni, B.C.—										
China (a)	1	3,158								
Japan (a)	4	14,162			4	12,862				
United States (a)	7	14,959	19	59,408	4	11,510				
British Oceania (a)							1	2,862		
Sea Fisheries (a)	1	11	1	4						
Total	13	32,290	20	59,412	8	24,372	1	2,862		
Port Alfred, Que.—										
Great Britain (a)	12	20,099			8	15,437				
United States (a)					11	18,143				
Total	12	20,099			19	33,580				
Port Clyde, N.S.—										
Great Britain (a)										
British West Indies (a)	1	238								
Total	1	238								
Port Elgin, N.B.—										
Newfoundland (b)	1	10								
St. Pierre (b)										
Total	1	10								
Port Hastings, N.S.—										
United States (a)			1	203						
Port Hawkesbury, N.S.—										
British West Indies (b)	1	376								
United States (a)			3	4,233	4	3,342				
United States (b)	1	238	3	2,002						
Sea Fisheries (a)	34	4,922	2	143						
Sea Fisheries (b)	6	314								
Total	42	5,850	8	6,378	4	3,342				
Port Mulgrave, N.S.—										
Newfoundland (a)					1	597				
United States (b)	1	452	1	1,906						
Total	1	452	1	1,906	1	597				
Port Wade, N.S.—										
United States (b)	6	644								
Port Williams, N.S.—										
British West Indies (a)	1	286								
United States (a)					3	2,583				
Total	1	286			3	2,583				
Powell River, B.C.—										
Great Britain (a)	1	3,555								
Japan (a)										
United States (a)			83	88,752	2	5,155				
Australia (a)	7	27,849								
New Zealand (a)	7	25,274								
Argentina (a)			10	35,754	4	10,342				
Total	15	56,678	93	124,506	6	15,497				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—État du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	3,158
1	3,636							6	23,988				15	54,648
1	2,675							3	9,565				34	98,117
													1	2,862
													2	15
2	6,311							9	33,553				53	158,800
1	1,460												21	36,996
1	1,116												12	19,259
2	2,576												33	56,255
1	1,460												1	1,460
													1	238
1	1,460												2	1,698
													1	10
		2	63										2	63
		2	63										3	73
													1	203
													1	376
													7	7,575
													4	2,240
													36	5,065
													6	314
													54	15,570
													1	597
													2	2,358
													3	2,955
													6	644
													1	286
													3	2,583
													4	2,869
													1	3,555
								1	4,474				1	4,474
													85	93,907
													7	27,849
													7	25,274
													14	46,096
								1	4,474				115	201,155

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea, etc.—Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Prince Rupert, B.C.—										
Great Britain (a)	10	31,685	2	1,796						
Germany (a)	2	7,350								
Netherlands (a)	4	12,209					2	7,279		
Italy (a)	1	3,012								
Portugal (a)	3	9,059								
United States (a)	193	155,981	998	72,879						
Japan (a)										
Sea Fisheries (a)	956	10,368	88	855						
Total	1,169	229,664	1,088	75,550			2	7,279		
Pugwash, N.S.—										
Great Britain (a)	2	2,208			3	2,015	1	1,281		
United States (a)	4	1,433								
Total	6	3,641			3	2,015	1	1,281		
Quatsino, B.C.—										
Japan (a)										
United States (a)	3	1,362	3	12,584						
Total	3	1,362	3	12,584						
Quebec, Que.—										
Great Britain (a)	72	541,407	1	231	2	2,739				
British West Indies (a)	1	1,887								
Newfoundland (a)	33	43,917								
Belgium (a)	44	209,281			1	3,533				
France (a)	1	1,447			5	13,300				
Germany (a)	15	120,103			15	43,453				
Netherlands (a)					16	45,419				
Italy (a)										
United States (a)	4	32,263	17	37,948						
Colombia (a)	4	13,410								
French Africa (a)										
Greenland (a)					1	943				
Portugal (a)	2	5,661								
Russia (a)										
Total	176	969,376	18	38,179	40	109,387				
Richibuctou, N.B.—										
Great Britain (b)										
St. Pierre (b)	1	78								
United States (a)					3	3,043				
United States (b)			1	629						
Total	1	78	1	629	3	3,043				
Rimouski, Que.—										
Great Britain (a)	2	3,249			1	1,357				
United States (a)	50	57,905	14	16,430			1	1,018		
Total	52	61,154	14	16,340	1	1,357	1	1,018		
Riverport, N.S.—										
Sea Fisheries (a)	2	21								
Sea Fisheries (b)	28	2,999								
Total	30	3,020								
St. Andrews, N.B.—										
United States (a)	841	36,928	517	8,106						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4,280	.....	.....	.....	13	37,761
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	7,350
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	8,481	.....	.....	.....	8	27,969
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,012
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	9,059
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,191	228,880
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	5,196	.....	.....	.....	1	5,196
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,044	11,223
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	17,957	.....	.....	.....	2,263	330,450
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	801	.....	.....	.....	.....	.....	7	6,305
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	1,433
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	801	.....	.....	.....	.....	.....	11	7,738
.....	.....	1	4,164	.....	.....	.....	.....	4	14,548	.....	.....	.....	5	18,712
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	13,946
.....	.....	1	4,164	.....	.....	.....	.....	4	14,548	.....	.....	.....	11	32,658
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	75	544,377
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,887
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,987	.....	.....	.....	.....	.....	34	46,904
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,226	.....	.....	Italy.....	1	5,976	47	221,016
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,006	.....	.....	.....	.....	.....	7	16,753
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	7,028	.....	.....	Italy.....	1	5,976	33	176,560
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	13,453	.....	.....	{Italy.....	2	10,042 }	23	72,697
										{Jugo Slavia	1	3,783 }		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Italy.....	4	17,014	4	17,014
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21	70,211
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	13,410
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4,293	.....	.....	.....	1	4,293
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	943
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	5,661
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Russia.....	3	12,480	3	12,480
.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	27,700	1	4,293	.....	12	55,271	256	1,204,206
3	837	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	837
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	78
1	908	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	3,951
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	629
4	1,745	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	5,495
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	4,606
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	65	75,353
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	68	79,959
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	21
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	2,999
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	3,020
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,358	45,034

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
St. George, N.B.—										
United States.....(a)	7	51	34	1,040						
United States.....(b)			1	258						
Total.....	7	51	35	1,298						
St. John, N.B.—										
Great Britain.....(a)	75	425,473	1	3,759	6	4,859	1	880	1	547
British West Indies.....(b)	5	2,017								
Newfoundland.....(a)	1	455								
Belgium.....(a)	2	13,106								
Denmark.....(a)										
Cuba.....(a)	8	14,356	1	2,223	10	10,645				
France.....(a)	2	19,716			4	11,118				
Germany.....(a)	4	12,183			9	26,043				
Netherlands.....(a)	1	2,313								
Italy.....(a)	2	4,443								
Norway.....(a)					11	20,852				
Uruguay.....(a)	1	2,380			1	2,648				
British South Africa.....(a)	1	4,462								
British West Africa.....(a)	4	15,602								
Egypt.....(a)	3	9,429								
United States.....(a)	190	68,665	296	216,817	9	9,553				
United States.....(b)	44	19,913	68	20,644						
New Zealand.....(a)	3	8,880								
Sea Fisheries.....(a)	21	184								
Total.....	367	623,577	366	243,443	50	85,718	1	880	1	547
St. Peters, N.S.—										
United States.....(a)					13	12,106				
St. Stephen, N.B.—										
United States.....(a)	3	90	7	2,868						
Salmon River, N.S.—										
United States.....(b)	2	272								
Sandy Point, N.S.—										
United States.....(b)	5	1,061	11	3,367						
Sea Fisheries.....(b)	1	32	84	5,518						
Total.....	6	1,093	95	8,885						
Sheet Harbour, N.S.—										
Great Britain.....(a)							1	637		
United States.....(a)					16	14,305				
Total.....					16	14,305	1	637		
Shelburne, N.S.—										
British West Indies.....(b)	3	728								
Newfoundland.....(a)	1	894								
Newfoundland.....(b)	2	157								
St. Pierre.....(a)	1	421								
St. Pierre.....(b)	1	80								
United States.....(a)	1	121								
United States.....(b)	3	127	3	78						
Sea Fisheries.....(b)	2	124	69	4,555						
Total.....	14	2,652	*72	4,633						
Sherbrooke, N.S.—										
United States.....(a)	1	790			13	13,498	7	6,994		
United States.....(b)	5	1,851								
Total.....	6	2,641			13	13,498	7	6,994		

(*a*) Steam—Vapeurs. (*b*) Sail—Voiliers.

N° 14—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41	1,091
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	258
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42	1,349
1	880	.....	.....	1	813	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	86	437,211
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	2,017
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	455
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	7,023	.....	.....	.....	.....	.....	4	20,129
3	5,787	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	5,787
10	12,944	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29	40,168
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Italy.....	1	3,663	7	34,497
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	38,226
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,313
.....	.....	2	4,428	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Italy.....	20	68,450	26	82,699
										Greece.....	2	5,378		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	20,852
1	2,307	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	7,335
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4,462
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	15,602
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	9,429
2	1,896	.....	.....	1	1,225	1	1,226	.....	.....	Italy.....	1	1,283	500	300,665
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	112	40,557
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	8,880
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21	184
17	23,814	2	4,428	2	2,038	3	8,249	.....	.....	.....	24	78,774	833	1,071,468
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	12,106
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	2,958
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	272
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	4,428
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	85	5,550
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	101	9,978
.....	.....	.....	.....	1	814	.....	.....	.....	.....	Peru.....	1	1,295	3	2,746
.....	.....	.....	.....	1	1,091	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	15,396
.....	.....	.....	.....	2	1,905	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,295	20	18,142
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	97	.....	.....	.....	.....	.....	4	825
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	894
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	157
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	421
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	80
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	121
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	205
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	71	4,679
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	97	.....	.....	.....	.....	.....	87	7,382
1	1,290	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	22,572
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	1,851
1	1,290	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	24,423

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Shippegan, N.B.—										
United States (a)							1	905		
Russia (b)										
Sea Fisheries (b)	26	365								
Total	26	365					1	905		
Sidney, B.C.—										
United States (a)	38	6,616	457	146,383						
United States (b)	7	858	6	3,251						
Total	45	7,474	463	149,634						
Sorel, Que.—										
Great Britain (a)							1	3,705		
Newfoundland (a)	2	560								
Netherlands (a)										
United States (a)			1	1,431						
Total	2	560	1	1,431			1	3,705		
Souris, P.E.I.—										
Newfoundland (b)	1	64								
St. Pierre (b)	7	553								
United States (a)			1	1,431						
Total	8	617	1	1,431						
Steveston, B.C.—										
United States (a)	16	695	45	1,257						
Stewart, B.C.—										
United States (a)	17	6,879	6	8,451						
Summerside, P.E.I.—										
United States (a)					2	3,278	1	911		
United States (b)	3	1,000								
Total	3	1,000			2	3,278	1	911		
Sydney, N.S.—										
Great Britain (a)	15	26,911			18	21,144	2	2,088		
British West Indies (a)					1	2,244				
Newfoundland (a)	39	67,758			74	241,154				
Newfoundland (b)	3	214	3	82						
Belgium (a)	3	4,729								
Greece (a)										
British India (a)	3	11,421								
France (a)	1	1,447								
Germany (a)	9	24,998								
Netherlands (a)	9	23,497			1	1,892				
Italy (a)	2	3,455								
Norway (a)					3	6,140				
Japan (a)	4	15,506								
Denmark (a)	1	1,867			2	2,514				
St. Pierre (a)	1	497								
St. Pierre (b)	3	312								
Greenland (a)					1	943				
Sweden (a)	2	3,701								
United States (a)	6	14,056	4	4,808	5	7,225				
United States (b)	1	83	3	130						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	905
1	317												1	317
													26	365
1	317												28	1,587
													495	152,999
													13	4,109
													508	157,108
													1	3,705
													2	560
						1	2,209						1	2,209
						1	2,987						2	4,418
						2	5,196						6	10,892
													1	64
		1	30										8	583
													1	1,431
		1	30										10	2,078
													61	1,952
													23	15,330
													3	4,189
													3	1,000
													6	5,189
1	880			2	1,626								38	52,649
													1	2,244
													113	308,912
													6	296
				1	2,960					Italy	3	10,636	8	20,735
										Greece	1	2,410		
										Italy	1	3,509	5	12,848
										Greece	4	9,339		
													3	11,421
										Italy	1	3,384	4	11,444
										Greece	2	6,613		
										Spain	1	3,210		
2	4,922					2	4,761	1	4,280	Greece	1	2,946	19	56,505
										Jugo Slavia	1	3,296		
										Italy	2	8,092		
										Italy	1	3,391	11	28,780
				1	2,960			2	13,023	Italy	12	41,372	19	67,680
										Greece	2	6,870		
													3	6,140
													4	15,506
													3	4,381
		4	609										5	1,106
													3	312
													1	943
										Greece	1	2,313	3	6,014
1	1,709	1	2,546							Italy	1	3,910	18	34,254
													4	213

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Sydney, N.S.—*Con.*										
Argentina (a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
British South Africa (a)	7	26,950	.....	.....	1	943	.....	.....	.....	.....
New Zealand (a)	11	34,854	.....	.....	1	2,098	2	2,088	.....	.....
Australia (a)	3	9,994	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Portugal (a)	1	3,131	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gibraltar (a)	1	4,088	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries (a)	6	888	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries (b)	3	135	22	547	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	134	280,492	32	5,567	107	286,297	4	4,176	.....	.....
Three Rivers, Que.—										
Great Britain (a)	35	115,874	.....	.....	7	14,181	.....	.....	.....	.....
United States (a)	1	1,848	.....	.....	2	1,403	.....	.....	.....	.....
Uruguay (a)	.....	.....	.....	.....	1	2,648	.....	.....	.....	.....
Total	36	117,722	.....	.....	10	18,232	.....	.....	.....	.....
Truro, N.S.—										
United States (b)	5	1,141	1	475	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Union Bay, B.C.—										
Great Britain (a)	8	23,715	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
British West Indies (a)	6	17,718	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Belgium (a)	1	3,043	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
China (a)	1	3,221	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Netherlands (a)	3	9,271	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Japan (a)	3	8,845	.....	.....	1	2,957	.....	.....	.....	.....
United States (a)	33	80,663	28	5,967	.....	.....	.....	.....	.....	.....
British Oceania (a)	2	7,378	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
British South Africa (a)	.....	.....	.....	.....	1	3,250	.....	.....	.....	.....
Total	57	153,854	28	5,967	2	6,207	.....	.....	.....	.....
Vancouver, B.C.—										
Great Britain (a)	161	586,945	16	62,224	12	40,289	1	3,655	.....	.....
British West Indies (a)	7	21,131	.....	.....	4	10,985	.....	.....	.....	.....
Denmark (a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Belgium (a)	6	20,896	1	3,114	.....	.....	.....	.....	.....	.....
China (a)	1	3,158	12	52,869	.....	.....	.....	.....	.....	.....
France (a)	5	15,687	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Germany (a)	18	63,984	1	3,114	5	14,371	.....	.....	.....	.....
Netherlands (a)	22	73,731	.....	.....	1	2,724	.....	.....	.....	.....
Italy (a)	3	12,068	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Norway (a)	.....	.....	.....	.....	6	26,497	1	2,311	.....	.....
Japan (a)	26	126,588	3	12,742	9	28,795	2	5,724	.....	.....
French Oceania (a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chile (a)	.....	.....	.....	.....	2	5,672	1	3,151	.....	.....
Colombia (a)	.....	.....	21	37,509	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Argentina (a)	.....	.....	8	28,734	5	12,827	.....	.....	.....	.....
Sweden (a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	26,599	.....	.....
United States (a)	968	1,452,649	358	655,298	20	63,789	.....	.....	.....	.....
New Zealand (a)	13	48,488	12	42,228	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Australia (a)	20	142,283	8	27,855	4	10,696	11	31,654	.....	.....
British South Africa (a)	5	16,539	.....	.....	3	9,780	.....	.....	.....	.....
Hong Kong (a)	28	235,556	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mexico (a)	4	1,325	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Uruguay (a)	.....	.....	2	7,026	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Peru (a)	.....	.....	2	6,443	3	7,431	.....	.....	.....	.....
Brazil (a)	.....	.....	1	3,541	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries (a)	125	1,924	1	39	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fiji Islands (a)	.....	.....	2	1,434	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	1,412	2,822,952	478	944,170	74	233,856	25	73,094	.....	.....

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
						1	1,876						1	1,876
													8	27,893
						1	2,789						15	41,829
													3	9,994
													1	3,131
										Italy	2	5,668	3	9,756
		18	4,296							Spain	3	1,450	27	6,634
													25	682
4	7,511	23	7,451	4	7,546	4	9,426	3	17,303		39	118,409	354	744,178
4	11,282			2	6,014	2	5,770			Italy	7	26,660	57	179,781
													3	3,251
						1	1,876						2	4,524
4	11,282			2	6,014	3	7,646				7	26,660	62	187,556
													6	1,616
													8	23,715
													6	17,718
										Italy	1	865	2	3,908
													1	3,221
													3	9,271
													4	11,802
										Italy	1	3,899	62	90,529
													2	7,378
				1	2,598								2	6,208
				1	2,958						2	4,764	90	173,750
4	17,929	2	8,555			16	84,511	3	13,023	Guatemala	1	344	219	828,084
										Italy	3	10,609		
2	5,369												13	37,485
6	27,389												6	27,389
2	7,166	13	50,279	3	11,038	3	14,762	1	5,056	Italy	1	865	30	113,176
								13	65,743	China	2	5,997	28	127,767
		6	20,730							Italy	1	3,319	12	39,736
1	4,247			18	59,222	1	5,235			Italy	2	7,411	46	157,584
						4	20,919						27	97,374
								1	4,260	Italy	16	69,519	20	85,847
													7	28,808
7	23,572	1	4,164					132	561,551	China	15	59,004	195	822,140
										Guatemala	1	865	1	865
													3	8,823
													21	37,509
													13	41,561
													9	26,599
5	15,712							15	63,687	Italy	3	10,381	1,403	2,271,945
										China	3	9,515		
										Panama	1	914		
													25	90,716
													43	212,488
				1	2,958					China	1	3,320	10	32,597
													28	235,556
													4	1,325
													2	7,026
													5	13,874
													1	3,541
													126	1,963
		1	496										3	1,930
27	101,384	23	84,224	22	73,218	24	125,427	165	713,320		50	182,063	2,300	5,353,708

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Concluded*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	Great Britain — Grande-Bretagne		United States — États-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Victoria, B.C.—										
Great Britain.....(a)	2	3,713			1	4,121				
British West Indies.....(a)	2	6,731			1	2,391				
Australia.....(a)	11	99,265			1	2,864				
New Zealand.....(a)	2	18,314								
China.....(a)	10	79,660	9	75,575						
British South Africa.....(a)	1	3,149			2	4,943				
Japan.....(a)	24	208,978	17	142,557						
For Sea.....(a)	34	686	118	1,048						
Mexico.....(a)	1	30								
United States.....(a)	734	905,349	820	1,177,729	2	5,722				
United States.....(b)	81	13,979	74	28,273						
Total.....	902	1,339,854	1,038	1,425,182	7	20,041				
Wallace, N.S.—										
United States.....(b)			1	1,109						
Westport, N.S.—										
United States.....(a)	5	156	14	195						
Weymouth, N.S.—										
Great Britain.....(a)	1	757			1	626				
British West Indies.....(b)	4	1,308								
Cuba.....(b)	2	790								
St. Pierre.....(b)	2	106								
United States.....(a)					2	1,098				
United States.....(b)	11	2,228	3	610						
Total.....	20	5,189	3	610	3	1,724				
White Rock, B.C.—										
United States.....(a)	12	393	3	42						
United States.....(b)	3	710								
Total.....	15	1,103	3	42						
Windsor, N.S.—										
United States.....(a)	81	151,979			68	60,287	1	911		
United States.....(b)	17	5,827	20	14,414						
Total.....	98	157,806	20	14,414	68	60,287	1	911		
Winnipeg, Man.—										
Great Britain.....(a)	1	1,487								
Yarmouth, N.S.—										
Newfoundland.....(a)	1	893								
Newfoundland.....(b)	2	60								
Cuba.....(b)										
St. Pierre.....(b)	17	1,510								
United States.....(a)	117	108,828	45	121,169	1	689				
United States.....(b)	5	607	34	2,294						
Sea Fisheries.....(a)	22	1,364	51	2,728						
Total.....	164	113,262	130	126,191	1	689				
York Factory, Man.—										
Great Britain.....(a)	1	1,487								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Fin*

Denmark — Danemark		France — France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	7,834
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	9,122
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	102,129
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	18,314
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19	155,235
.....	.....	.....	.....	1	2,958	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	11,050
1	3,637	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38	184,054	.....	.....	.....	80	539,226
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Undocumented...	1	1,284	153	3,018
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	30
1	2,532	1	2,889	.....	.....	.....	.....	50	238,749	Undocumented..	1	1,284	1,612	2,341,669
										Mexico.....	1	275		
										Italy.....	2	7,140		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	155	42,252
2	6,169	1	2,889	1	2,958	.....	.....	88	422,803	.....	5	9,983	2,044	3,229,879
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,109
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19	351
2	2,097	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	3,480
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	1,308
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	790
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	106
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1,098
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	2,838
2	2,097	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	9,620
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	435
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	710
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	1,145
4	3,049	.....	.....	2	2,182	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	156	218,408
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37	20,241
4	3,049	.....	.....	2	2,182	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	193	238,649
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,487
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	893
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	60
.....	.....	1	37	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	37
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	1,510
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	163	230,686
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	39	2,901
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	73	4,092
.....	.....	1	37	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	296	240,179
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,487

No. 15.—Summary Statement of the Nationality of Sea-going Vessels entered Outwards, *for Sea*, for each Country

No.	Countries for which departed — Pays de destination	British — Anglais		United States — Etats-Unis		Norway — Norvège		Sweden — Suède		Belgium — Belgique	
		Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
1	Great Britain	977	4,461,985	28	102,001	118	179,934	13	25,427	2	3,618
2	Australia	62	352,697	8	27,855	5	13,560	11	31,654	.....	.....
3	British South Africa	22	84,202	.....	.....	7	18,916	.....	.....	.....	.....
4	British West Africa	4	15,602	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5	British Guiana	41	98,138	.....	.....	19	19,567	11	12,480	.....	.....
6	British Honduras	8	17,568	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
7	British India	3	11,421	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8	British West Indies	84	127,130	2	4,406	19	29,393	27	28,092	.....	.....
9	British Oceania, Other	5	17,743	.....	.....	1	2,864	4	11,048	.....	.....
10	Fiji Islands	.....	.....	2	1,434	.....	.....	.....	.....	.....	.....
11	Gibraltar	1	4,088	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	Hong Kong	28	235,556	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
13	Irish Free State	12	36,814	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
14	Newfoundland	900	661,948	12	732	139	289,753	2	2,995	.....	.....
15	New Zealand	53	189,901	12	42,228	1	2,098	2	2,088	.....	.....
16	Argentina	.....	.....	19	68,035	11	28,488	.....	.....	.....	.....
17	Belgium	92	357,766	1	3,114	3	10,598	.....	.....	.....	.....
18	Brazil	4	3,382	1	3,541	1	2,648	.....	.....	.....	.....
19	Chile	.....	.....	.....	.....	2	5,672	1	3,151	.....	.....
20	China	13	89,197	22	129,667	.....	.....	.....	.....	.....	.....
21	Colombia	32	165,996	22	41,861	.....	.....	.....	.....	.....	.....
22	Cuba	27	47,702	2	4,446	15	15,365	1	855	.....	.....
23	Denmark	3	5,633	.....	.....	6	9,677	1	1,282	.....	.....
24	Ecuador	2	5,896	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
25	Egypt	3	9,429	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
26	France	15	60,185	.....	.....	19	51,861	.....	.....	.....	.....
27	French Africa	1	2,451	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
28	French Oceania	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
29	Germany	143	502,236	4	8,516	64	175,834	.....	.....	.....	.....
30	Greece	6	17,440	.....	.....	1	2,561	.....	.....	.....	.....
31	Greenland	1	1,077	.....	.....	2	1,886	.....	.....	.....	.....
32	Italy	20	52,154	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
33	Japan	73	414,748	22	158,547	16	52,858	3	8,586	.....	.....
34	Lettonia	1	1,819	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
35	Mexico	7	7,631	18	81,434	.....	.....	.....	.....	.....	.....
36	Morocco	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
37	Netherlands	99	290,665	.....	.....	39	108,264	2	7,279	.....	.....
38	Norway	.....	.....	.....	.....	49	120,866	1	2,311	.....	.....
39	Peru	14	79,899	3	12,421	3	7,431	.....	.....	.....	.....
40	Poland	1	3,042	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
41	Porto Rico	21	2,801	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
42	Portugal	13	33,334	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
43	Russia	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
44	St. Pierre	167	25,948	.....	.....	2	1,096	1	899	.....	.....
45	Sea Fisheries	2,568	121,703	1,158	36,557	.....	.....	.....	.....	.....	.....
46	Spain	1	3,210	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
47	Sweden	4	7,402	.....	.....	4	7,196	17	77,527	.....	.....
48	United States	5,826	4,848,420	5,209	3,318,520	407	623,415	40	169,391	.....	.....
49	Uruguay	3	8,246	2	7,026	2	5,296	.....	.....	.....	.....
50	Venezuela	4	13,727	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
51	For Sea	66	30,489	119	1,056	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Total	11,430	13,528,421	6,666	4,053,407	955	1,787,097	137	385,065	2	3,618

N° 15.—État sommaire des long-courriers déclarés *à la sortie*, pour chaque pays

Denmark — Danemark		France		Germany — Allemagne		Netherlands — Pays-Bas		Japan — Japon		Other Nationalities — Autres pays			Total		
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Flag — Drapeau	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	No.
										Peru	2	2,590			
19	39,856	3	10,606	11	14,953	23	98,717	4	17,303	Italy	11	40,382	1,212	4,997,726	1
										Guatemala	1	344			
						2	4,926						88	430,692	2
1	2,394			3	8,874			1	3,320	China	1	3,320	35	121,026	3
													4	15,602	4
5	7,289									Russia	1	1,116	77	138,590	5
													8	17,568	6
													3	11,421	7
10	19,893					1	97						143	209,011	8
													10	31,655	9
		1	496										3	1,930	10
										Italy	2	5,668	3	9,756	11
													28	235,556	12
													12	36,814	13
1	113					2	5,951			Portugal	1	147	1,058	961,766	14
										Italy	1	127			
						2	5,578						70	241,893	15
						1	1,876						31	98,399	16
2	7,166	17	62,143	5	16,958	16	51,909	1	5,056	Greece	3	8,408	150	556,006	17
										Italy	10	32,888			
2	4,614					1	1,876						9	16,061	18
													3	8,823	19
								17	83,368	China	2	5,997	54	308,229	20
													54	207,857	21
12	15,408	1	37	2	5,817								60	89,630	22
29	84,112			1	2,298	2	4,659						42	107,661	23
													2	5,896	24
													3	9,429	25
										Greece	4	13,226			
		11	26,982			1	2,006	1	4,800	Spain	2	7,060	63	201,427	26
										Italy	10	35,307			
								1	4,293				2	6,744	27
										Guatemala	1	865	1	865	28
										Italy	32	120,743			
										Greece	3	9,091			
6	15,655	2	4,870	20	63,982	23	60,504	2	8,560	Jugo Slavia	3	10,390	309	1,003,338	29
										Finland	1	2,889			
										Spain	6	20,068			
										Greece	12	29,399	23	63,120	30
										Italy	4	13,720			
													3	2,963	31
										Greece	6	19,122			
		4	10,213	2	5,920	2	4,113	5	26,342	Italy	108	384,680	152	520,167	32
										Spain	2	6,867			
										Jugo Slavia	3	10,756			
10	34,482	2	8,328					237	1,007,724	China	16	62,919	379	1,748,192	33
													1	1,819	34
										Mexico	1	3,237	26	92,302	35
										Russia	1	70	1	70	36
										Italy	16	61,436			
		4	11,045	1	1,958	42	124,025	2	8,481	Jugo Slavia	2	7,252	208	622,844	37
										Greece	1	2,439			
2	7,676												52	130,853	38
													20	99,751	39
													1	3,042	40
													21	2,801	41
										Portugal	1	2,986	15	39,206	42
										Spain	1	2,886			
1	317									Russia	3	12,480	4	12,797	43
		65	12,454							Spain	2	240	237	40,637	44
		238	67,578							Italy	2	900	3,975	231,313	45
										Spain	9	4,575			
													1	3,210	46
5	7,318									Greece	2	4,626	32	104,069	47
										Italy	13	43,468			
										China	6	16,368			
										Peru	1	1,169			
81	305,898	19	94,658	28	151,485	22	179,419	74	332,872	Panama	1	914	11,729	10,087,556	48
										Mexico	1	275			
										Undocumented	1	1,284			
1	2,307					1	1,876						2	24,751	49
										Mexico	1	3,237	5	16,964	50
10	11,160									Undocumented	1	1,284	196	43,989	
197	565,658	367	309,410	73	272,245	141	547,532	345	1,502,119		314	1,019,215	20,627	23,973,787	

No. 16.—STATEMENT showing the Description, Number and Tonnage of Canadian and United States Vessels trading on the Rivers and Lakes between Canada and the United States (exclusive of Ferriage) which arrived at each Port and Outport

N° 16.—ÉTAT indiquant la description, le nombre et le tonnage des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les rivières et les lacs entre le Canada et les États-Unis (à l'exclusion des traversiers) arrivés à chaque port et ports secondaires

VESSELS ARRIVED—NAVIRES ARRIVÉS

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Canadian—Canadiens						United States—États-Unis					
	Steam and Motor—Vapeurs			Sail—Voiliers			Steam and Motor—Vapeurs			Sail—Voiliers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Amherstburg, Ont.	13	12,189	283				1,618	374,801	17,004			
Bath, Ont.	1	161	10	5	446	16	3	109	8			
Belle River, Ont.							300	1,421	598			
Belleville, Ont.	159	53,847	2,571	40	18,690	203	65	298	118			
Blind River, Ont.							39	17,368	557	11	5,723	74
Bridgeburg, Ont.	90	90	180	2	2	4	78	2,730	324	25	6,547	29
Brighton, Ont.	41	44,561	2,162				1	5	2			
Brockville, Ont.	237	166,207	10,188				422	27,272	2,469			
Bruce Mines, Ont.	4	91	13				8	66	20			
Byng Inlet, Ont.	43	102,922	969				52	147,560	1,365			
Cardinal, Ont.	54	20,966	622				6	4,296	96			
Chatham, Ont.	45	10,111	1,090	1	285	7	3	30	5	2	376	2
Chicoutimi, Que.	9	8,705	180									
Chippawa, Ont.	27	189	61				6	24	12			
Cobourg, Ont.	636	2,089,054	22,698									
Cockburn Island, Ont.	6	621	45				21	3,970	162	14	6,457	127
Collingwood, Ont.	1	1,126	20				5	13,518	130			
Courtright, Ont.	3	5,792	70				188	2,723	446	9	3,861	24
Dawson, Y.T.				2	424	2	8	4,824	249			
Depot Harbour, Ont.	47	67,791	1,074				67	165,111	1,837			
Deseronto, Ont.							1	5	2			
Erieau, Ont.	17	200	46				285	182,496	4,069			
Fort William, Ont.	183	594,682	7,242				494	1,752,797	14,298	10	20,973	108
Gananoque, Ont.	1,801	86,460	5,737				2,991	23,936	5,984			
Georgeville, Que.	2	60	8	3	3	4						
Goderich, Ont.	4	4,796	103				14	36,547	490			
Gore Bay, Ont.							61	4,960	311			
Hamilton, Ont.	32	34,787	780				22	11,804	419	24	10,372	24
Hull, Que.										83	10,897	166
Iroquois, Ont.							2	376	16			
Kenora, Ont.	25	455	81				149	4,944	580			
Key Harbour, Ont.	21	46,754	483				1	2,878	25			
Kincardine, Ont.	4	5,308	107				3	8,494	99			
Kingston, Ont.	818	564,468	34,406	120	25,805	478	489	5,141	850			
Kingsville, Ont.							387	3,921	811			
Leamington, Ont.							3	15	5			

Levis, Que	2	1,722	40									
Little Current, Ont	62	91,999	1,257	1	664	7	9	19,137	199			
Magog, Que	1	50	5									
Meaford, Ont							3	5,285	76			
Michipicoten Harbour, Ont							15	19,789	338	3	6,513	25
Midland, Ont	57	152,976	1,403	2	5,817	24	67	219,232	1,845	2	3,169	18
Montreal, Que	654	733,807	12,917				357	382,763	7,159			
Morrisburg, Ont	2	120	18	2	740	8	12	955	102			
Napanee, Ont				3	555	15						
Niagara, Ont	484	400,783	30,685									
Niagara Falls, Ont	447	423,148	31,210									
Ottawa, Ont										7	1,065	14
Owen Sound, Ont	18	31,435	351	2	1,328	14	25	74,299	698			
Parry Sound, Ont							22	29,972	2,768			
Paspebiac, Que							3	4,788	69			
Penetanguishene, Ont							3	4,531	72			
Picton, Ont	12	1,696	119	11	2,078	48						
Point Edward, Ont	163	361,997	6,019	1	285	7	190	10,551	721	78	3,777	93
Port Alfred, Que	1	1,407	100									
Port Arthur, Ont	86	113,220	2,109	8	13,795	48	560	1,785,982	14,456	45	67,297	393
Port Burwell, Ont	4	109	24				1	3	2			
Port Colborne, Ont	887	646,790	8,298				264	119,424	2,695	4	12,247	57
Port Dalhousie, Ont	116	2,246	322	1	705	3	67	6,188	687			
Port Dover, Ont	177	1,563	515				298	98,370	8,839			
Port Hope, Ont	1	161	10	1	5	2						
Port Maitland, Ont	164	2,854	387				56	46,883	756			
Port McNicoll, Ont	9	20,240	221				79	287,532	2,185			
Port Menier, Que				1	707	3						
Port Stanley, Ont	10	10,000	200				155	169,000	9,500			
Prescott, Ont	138	159,634	9,500	3	1,649	12	323	8,549	1,553			
Quebec, Que	43	48,744	1,011				4	3,925	78	205	23,397	410
Rainy River, Ont	6	206	24				39	286	63			
Rimouski, Que	49	56,232	1,013				14	16,430	301			
Rockport, Ont	56	224	56				489	1,956	978			
Sandwich, Ont	15	6,803	354	4	392	24	6,165	27,149	17,698	13	3,577	59
Sarnia, Ont	310	31,407	1,682	79	15,561	322	791	235,438	22,687	113	75,183	401
Sault Ste. Marie, Ont	341	333,315	4,271				394	482,537	5,014	16	7,909	101
Sorel, Que				2	1,864	14	1	1,431	24	17	1,807	34
St. Johns, Que				22	2,236	44	69	3,023	580	204	26,393	408
Stickeen, B.C	6	39	7				36	1,240	198			
Thessalon, Ont	16	661	71				47	19,724	579	7	3,879	46
Thorold, Ont	1	1,254	20							4	1,705	4
Three Rivers, Que	25	25,280	492				25	26,470	550	95	16,061	190
Toronto, Ont	930	892,372	60,678	1	989	6	50	8,861	269			
Trenton, Ont	7	655	46	3	1,092	15	1	7	2			
Valleyfield, Que	8	993	40									
Walkerville, Ont	11	21,954	693	3	3,925	33	4,668	67,000	9,847	12	16,628	110
Wallaceburg, Ont	35	8,787	814				44	59,716	1,475			
Welland, Ont	16	12,487	250				27	24,010	513	6	3,275	9
West Dock, Ont	40	8,979	451				224	7,353	645			
Whitby, Ont	52	240	105				31	366	71			
White Horse, Y.T							1	603	25			
Wiarton, Ont	2	2,654	52	1	352	5						
Windsor, Ont	144	156,320	7,001	2	64	4	346	524,530	9,416	17	5,178	63
Wolfe Island, Ont	15	34	25	4	160	8	2	4	2	2	26	4
Total	9,946	8,689,990	276,095	330	101,618	1,380	23,769	7,609,732	179,096	1,028	344,392	2,993

No. 16.—Summary Statement of Canadian and United States Vessels trading on Inland Waters, which arrived at Canadian Ports and Outports

N° 16.—État sommaire des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les eaux intérieures, arrivés aux ports du Canada

RECAPITULATION—RÉCAPITULATION

—	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Canadian—Canadiens:—Steam and motor—Vapeurs	9,946	8,689,990	276,095
Sail—Voiliers	330	101,618	1,380
United States—Etats-Unis:—Steam and motor—Vapeurs	23,769	7,609,732	179,096
Sail—Voiliers	1,028	344,292	2,993
Total	35,073	16,745,632	459,564

DESCRIPTION OF VESSELS—DESCRIPTION DES NAVIRES

Description	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Steam—Vapeurs:—Screw—A hélice	12,818	14,324,956
Paddle—A aubes	2,008	1,818,426
Stern-wheel—Roue à l'arrière	9	5,427
Motor—Moteur	18,880	150,913
Sail—Voiliers—Sailing—A Voile	97	36,903
Barges—Barges	1,261	409,007
Total	35,073	16,745,632

No. 17.—STATEMENT showing the Description, Number and Tonnage of Canadian and United States Vessels trading on the Rivers and Lakes between Canada and the United States (exclusive of Ferriage), which Departed from each Port and Outport

N° 17.—ÉTAT indiquant la description, le nombre et le tonnage des navires canadiens des États-Unis naviguant sur les rivières et les lacs entre le Canada et les États-Unis (à l'exclusion des traversiers), partis de chaque port ou port secondaires

VESSELS DEPARTED—NAVIRES PARTIS

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Canadian—Canadiens						United States—États-Unis					
	Steam and Motor—Vapeurs			Sail—Voiliers			Steam and Motor—Vapeurs			Sail—Voiliers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Amherstburg, Ont.	17	12,293	263				1,612	378,732	17,041			
Bath, Ont.	1	161	10	2	380	10	3	109	8			
Belle River, Ont.							299	1,453	598			
Belleville, Ont.	168	54,137	2,576	33	15,304	161	66	301	139			
Blind River, Ont.	1	134	9				39	17,368	557	11	5,723	74
Bridgeburg, Ont.	114	114	228	5	5	6	75	1,713	316	24	6,126	30
Brighton, Ont.	39	44,555	2,155				1	5	2			
Brockville, Ont.	245	170,487	10,448				423	27,333	2,474			
Bruce Mines, Ont.	3	628	18				8	66	20			
Byng Inlet, Ont.	24	60,656	557				52	141,945	1,365			
Cardinal, Ont.	54	21,937	622				6	4,296	96			
Chatham, Ont.	46	9,694	1,038	6	1,710	42	3	30	5			
Chicoutimi, Que.	1	892	20									
Chippawa, Ont.	9	115	25				2	8	4			
Cobourg, Ont.	661	2,106,659	22,895									
Cockburn Island, Ont.	7	473	38				21	3,970	161	14	6,457	127
Collingwood, Ont.	8	22,781	191				5	13,518	130			
Courtright, Ont.	2	3,683	60				187	2,698	443	9	3,861	24
Dawson, Y.T.	3	5	3	2	424	2	9	4,825	254			
Depot Harbour, Ont.	54	77,868	1,219				67	166,013	1,790	1	1,916	10
Deseronto, Ont.							1	5	2			
Erieau, Ont.	15	165	43				287	181,313	4,671			
Fort William, Ont.	90	259,298	2,542				501	1,792,528	13,341	10	21,585	89
Gananoque, Ont.	1,801	86,460	5,737				2,991	23,936	5,984			
Georgeville, Que.	2	60	8	3	3	4						
Goderich, Ont.	46	103,175	1,051				22	64,531	715			
Gore Bay, Ont.	1	821	21				61	4,960	311			
Hamilton, Ont.	38	44,646	971				22	11,804	419	24	10,372	24
Hull, Que.										83	10,897	166
Iroquois, Ont.							2	376	16			
Kenora, Ont.	18	155	40				148	4,942	576			
Key Harbour, Ont.	20	44,315	460				1	2,877	25			
Kincardine, Ont.	3	3,981	81				3	8,494	99			
Kingston, Ont.	807	585,847	26,194	159	26,950	653	423	3,665	786			
Kingsville, Ont.							390	4,941	849			
Leamington, Ont.							3	15	5			
Little Current, Ont.	43	5,890	892	3	1,368	19	9	19,137	199			

No. 17.—STATEMENT showing the description, Number and Tonnage of Canadian and United States Vessels trading on the Rivers and Lakes, etc.—*Concluded*

No. 17.—ÉTAT indiquant la description, le nombre et le tonnage des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les rivières et les lacs, etc.—*Fin*

VESSELS DEPARTED–*Con.*—NAVIRES PARTIS–*Fin*

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Canadian—Canadiens						United States—États-Unis					
	Steam and Motor—Vapeurs			Sail—Voiliers			Steam and Motor—Vapeurs			Sail—Voiliers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Magog, Que.	1	50	5									
Meaford, Ont.							3	5,285	76			
Michipicoten Harbour, Ont.							15	19,789	338	3	6,513	25
Midland, Ont.	60	185,825	1,483	2	5,996	26	69	223,206	1,878	2	3,169	15
Montreal, Que.	1,233	1,381,945	24,461	1	885	6	386	436,204	7,000			
Morrisburg, Ont.	2	120	15	1	370	4	11	935	99			
Napanee, Ont.				3	555	15						
Niagara, Ont.	292	250,328	19,662									
Niagara Falls, Ont.	611	565,766	41,834									
Ottawa, Ont.										7	1,065	14
Owen Sound, Ont.	24	56,734	538	2	1,328	14	30	88,264	825			
Parry Sound, Ont.							22	29,972	2,768			
Paspebiac, Que.							7	11,172	161			
Penetagnishene, Ont.							3	4,531	72			
Picton, Ont.	9	976	63	11	2,078	48						
Point Edward, Ont.	155	340,451	6,262				189	10,680	734	78	3,777	93
Port Alfred, Que.	4	3,964	80									
Port Arthur, Ont.	140	769,085	5,679	6	7,452	30	579	1,875,506	16,010	46	65,259	402
Port Burwell, Ont.	3	105	20									
Port Colborne, Ont.	1,105	1,328,919	12,811	1	748	6	252	101,415	2,373	4	12,247	73
Port Dalhousie, Ont.	166	11,851	547				65	6,966	698			
Port Dover, Ont.	148	1,411	448	1	6	4	325	98,495	8,904			
Port Hope, Ont.	2	1,083	30	1	5	2						
Port Maitland, Ont.	176	1,640	392				50	46,900	729			
Port McNicoll, Ont.	15	47,465	389				84	316,528	2,331			
Port Stanley, Ont.	10	10,000	200				155	169,000	9,500			
Prescott, Ont.	82	71,368	4,368	2	1,519	9	323	8,549	1,553			
Quebec, Que.	55	65,406	1,171	3	153	7	2	3,250	59	142	15,398	284
Rainy River, Ont.	14	595	74				41	207	63			
Rimouski, Que.	49	56,232	1,013				14	16,340	301			
Rockport, Ont.	56	224	56				477	1,908	954			
Sandwich, Ont.	20	11,577	418	4	294	15	6,116	38,796	16,801	17	5,186	66
Sarnia, Ont.	293	52,464	2,066	52	8,169	132	788	238,708	22,625	110	73,345	447
Sault Ste. Marie, Ont.	563	316,386	5,461	1	352	6	397	476,055	4,802	16	7,909	101
Sorel, Que.	10	11,443	200							17	1,807	34
St. Johns, Que.				10	1,151	21	69	3,023	580	406	54,102	812

Stickeen, B.C.	7	40	13				36	1,256	184			
Thessalon, Ont.	20	2,342	114				47	19,724	579	7	3,879	46
Thorold, Ont.	82	92,021	1,652							4	1,705	4
Three Rivers, Que.	25	25,280	492				25	26,470	547	101	16,755	183
Toronto, Ont.	972	900,103	59,991	4	2,814	23	44	6,928	220			
Trenton, Ont.	11	1,164	79	8	2,659	38	1	7	2			
Valleyfield, Que.	8	993	40									
Walkerville, Ont.	7	7,061	117	4	3,727	40	4,209	56,762	27,139	13	20,220	125
Wallaceburg, Ont.	54	15,870	939	15	4,275	104	45	59,843	1,432			
Welland, Ont.	48	48,902	884				18	14,336	316	7	4,275	10
West Dock, Ont.	41	8,980	451				223	7,390	601			
Whitby, Ont.	55	254	114				28	356	65			
White Horse, Y.T.							1	603	25			
Wiarton, Ont.	2	2,654	52									
Windsor, Ont.	173	179,089	7,710				346	521,166	8,426	16	4,442	60
Wolf Island, Ont.	13	28	22	3	120	6	2	4	2	2	26	4
Total	11,157	10,550,279	282,831	348	90,800	1,453	23,239	7,834,436	195,173	1,174	368,016	3,342

No. 17.—SUMMARY STATEMENT of Canadian and United States Vessels, trading on Inland Waters, which Departed from Canadian Ports

N° 17.—ÉTAT SOMMAIRE des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les eaux intérieures, partis des ports du Canada

RECAPITULATION—RÉCAPITULATION

—	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Canadian—Canadiens:—Steam and motor—Vapeurs	11,157	10,550,279	282,831
Sail—Voiliers	348	90,800	1,453
United States—États-Unis:—Steam and motor—Vapeurs	23,239	7,834,436	195,173
Sail—Voiliers	1,174	368,016	3,342
Total	35,918	18,843,531	482,799

DESCRIPTION OF VESSELS—DESCRIPTION DES NAVIRES

Description	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Steam—Vapeurs:—Screw—À hélice	13,973	16,492,836
Paddle—À aubes	1,989	1,733,932
Stern-wheel—Roue à l'arrière	9	5,427
Motor—Moteur	18,425	152,520
Sail—Voiliers:—Sailing—À voile	146	110,361
Barges—Barges	1,376	348,455
Total	35,918	18,843,531

No. 18.—STATEMENT showing the Description, Number and Tonnage of Canadian and United States Vessels trading on the Rivers and Lakes between Canada and the United States (exclusive of Ferriage), which Arrived and Departed.

N° 18.—ÉTAT indiquant la description, le nombre et le tonnage des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les rivières et les lacs entre le Canada et les États-Unis (à l'exclusion des traversiers) arrivés et partis.

—	Canadian—Canadiens			United States—États-Unis			Total		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Arrived—Arrivé	10,276	8,791,608	277,475	24,797	7,954,024	182,089	35,073	16,745,632	459,564
Departed—Partis	11,505	10,641,079	284,284	24,413	8,202,452	198,515	35,918	18,843,531	482,799
Total	21,781	19,432,687	561,759	49,210	16,156,476	380,604	70,991	35,589,163	942,363

73808—7½

No. 19.—Statement of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise from the undermentioned Ports and Outports

N° 19.—État des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers aux ports ou ports secondaires ci-après mentionnés

STEAMERS AND MOTOR BOATS—VAPEURS

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived—Arrivés						Vessels Departed—Partis					
	British—Britanniques			Foreign—Étrangers			British—Britanniques			Foreign—Étrangers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Albert, N.B.	23	786	57				26	902	63			
Alert Bay, B.C.	1,285	718,642	14,207				1,288	723,016	14,280			
Amherst, N.S.	3	138	18				3	138	18			
Amherstburg, Ont.	31	11,220	510				29	8,651	454			
Amherst Harbour, Que.	131	50,595	2,645				132	50,863	2,649			
Annapolis Royal, N.S.	129	10,882	797				127	10,401	795	2	996	32
Antigonish, N.S.	45	3,182	288	1	1,268	18	45	3,182	288			
Anyox, B.C.	473	267,127	10,251				402	187,031	7,855			
Arichat, N.S.	1,098	76,350	7,888				1,100	76,076	7,937			
Aultsville, Ont.	58	13,224	1,044				58	13,224	1,044			
Baddeck, N.S.	660	81,572	5,362	36	41,263	739	648	71,958	5,123	48	52,638	968
Bamfield, B.C.	109	18,043	1,033				113	18,281	1,064			
Barrington Passage, N.S.	763	30,016	5,375	8	357	79	772	27,954	5,241	8	223	61
Bath, Ont.	134	12,308	1,284				134	12,308	1,284			
Bathurst, N.B.				2	3,198	50				3	4,138	69
Bear River, N.S.	94	45,885	953				76	39,813	713			
Belliveau's Cove, N.S.	6	327	34				6	327	34			
Belleville, Ont.	97	41,987	2,523	2	31	6	87	41,710	2,491	1	28	4
Blind River, Ont.	111	35,605	2,250				108	34,466	2,215			
Bonne Espérance, Que.	12	5,752	377				11	5,742	374			
Bridgeburg, Ont.	8	114	29				5	111	24			
Bridgetown, N.S.	39	2,188	226				39	2,188	226			
Bridgewater, N.S.	153	3,670	446	9	9,169	190	153	3,680	444			
Brighton, Ont.	21	24,012	1,203				21	24,012	1,203			
Britannia Beach, B.C.	550	141,640	9,414				550	141,640	9,414			
Brockville, Ont.	192	198,923	11,576				184	194,643	11,316			
Bruce Mines, Ont.	132	24,422	3,890				129	24,566	1,616			
Buctouche, N.B.	4	25	19	2	1,396	36	3	18	14			
Butedale, B.C.	1,009	246,979	15,631				1,015	247,660	15,721			
Byng Inlet, Ont.	6	609	47				26	42,987	463			
Campbellton, N.B.	48	13,083	437	13	15,319	289	44	7,369	331	2	3,439	52
Campobello, N.B.	197	27,854	1,943	1	1	1	206	28,322	1,982			
Canning, N.S.	17	2,142	153				17	2,142	153			
Canso, N.S.	1,530	203,716	16,124	3	1,801	47	1,538	206,287	16,433	1	11	6
Caraquet, N.B.	5	730	52				5	730	52			

No. 19.—Statement of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise—*Continued*

N° 19.—État des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers—*Suite*

STEAMERS AND MOTOR BOATS–*Con.*—VAPEURS–*Suite*

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived—Arrivés						Vessels Departed—Partis					
	British—Britanniques			Foreign—Étrangers			British—Britanniques			Foreign—Étrangers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Carcross, Y.T.	89	66,394	2,613				89	66,394	2,619			
Cardinal, Ont.	9	4,440	116				9	4,440	116			
Chandler, Que.	20	13,403	426	23	23,353	496	20	13,403	426	23	23,353	495
Charlottetown, P.E.I.	576	166,828	7,376				546	143,639	6,862			
Chatham, N.B.	44	38,111	567	9	8,540	185	45	41,407	600	1	1,314	24
Chatham, Ont.	25	1,491	180				23	1,888	226			
Chemainus, B.C.	303	18,697	2,197				288	12,824	2,036			
Chester.., N.S.	108	2,140	316	4	60	12	109	2,193	305	4	60	12
Cheticamp, N.S.	131	11,138	1,323	14	13,079	261	131	11,138	1,323	14	13,079	261
Chicoutimi, Que.	119	63,965	4,217	4	5,358	99	129	77,528	4,481	6	7,602	139
Chippawa, Ont.	7	68	16	2	8	4	26	144	54	7	29	14
Clark's Harbour, N.S.	556	21,345	3,647	37	1,054	116	565	22,347	3,513	34	541	108
Clementsport, N.S.	16	971	96				16	971	96			
Cobourg, Ont.	13	16,720	273				11	10,427	213			
Cockburn Island, Ont.	118	35,186	2,170				115	34,556	2,138			
Collingwood, Ont.	58	52,941	1,143	3	9,875	82	54	37,600	1,065	3	8,113	80
Cornwall, Ont.	126	87,262	2,340				73	26,168	1,402			
Courtright, Ont.	78	53,700	1,031				78	56,060	1,083			
Cutler, Ont.	187	27,664	1,312				186	27,088	1,302			
Dalhousie, N.B.	5	142	21				5	156	19			
Dawson, Y.T.	48	29,193	1,179	1	603	29	45	29,188	1,181	1	603	29
Depot Harbour, Ont.	14	36,118	346				6	24,613	162			
Deseronto, Ont.	10	1,074	100				10	1,074	100			
Digby, N.S.	996	247,300	15,418	4	42	10	992	247,662	15,464	1	16	3
Dunnville, Ont.	5	184	30				4	138	25			
Erieau, Ont.	18	4,496	173				20	3,770	156			
Fort William, Ont.	771	1,897,659	26,985				791	1,888,180	29,803			
Forty Mile, Y.T.				1	603	29				1	603	29
Freeport, N.S.	364	33,430	2,863	5	71	12	361	34,286	2,843	7	106	19
Gananoque, Ont.	80	16,029	1,332				80	16,029	1,332			
Gaspe, Que.	122	132,573	3,325				120	129,773	3,303			
Georgetown, P.E.I.	13	3,643	96				10	2,143	69			
Glace Bay, N.S.	2	41	13				2	41	13			
Goderich, Ont.	90	175,400	1,835	7	27,420	208	45	85,183	853	1	97	6
Gore Bay, Ont.	444	108,584	6,178				446	107,879	6,236			
Grand Narrows, N.S.	68	5,004	425				70	5,236	445			
Guysboro, N.S.	358	34,393	2,976	9	9,024	183	354	30,345	2,885	1	1,472	22
Halifax, N.S.	1,848	444,318	15,823	64	51,582	1,809	2,095	424,336	16,901	56	64,300	2,519
Hamilton, Ont.	610	392,226	12,512	1	29	4	463	236,900	9,514	5	3,894	89
Hantsport, N.S.	20	447	108				21	1,332	121			

Havre St. Pierre, Que.	59	25,141	1,656				59	25,141	1,654			
Hull, Que.	32	1,170	303				33	1,362	314			
Inverness, N.S.	1	79	12				1	79	12			
Iona, N.S.	250	24,250	485				250	24,250	485			
Iroquois, Ont.	62	14,136	1,116				62	14,136	1,116			
Isaac's Harobur, N.S.	127	28,769	1,743	10	150	29	127	28,769	1,740	1	16	3
Kaslo, B.C.	469	315,410	9,706				468	314,809	9,696			
Kenora, Ont.	13	237	39				16	495	73			
Kentville, N.S.	88	10,307	611				88	10,307	611			
Key Harbour, Ont.							1	2,450	23			
Kincardine, Ont.							1	1,327	26			
Kingsport, N.S.	2	202	14				2	202	14			
Kingston, Ont.	443	339,256	9,300				425	292,394	8,548			
Kingsville, Ont.	232	53,759	2,617				230	52,641	2,680			
Ladner, B.C.	121	6,982	675				128	6,002	689			
Ladysmith, B.C.	1,450	211,005	16,948				1,468	235,656	16,972			
La Have, N.S.	206	13,394	1,106	1	6	3	205	13,062	1,094			
Leamington, Ont.	394	86,286	4,334				394	85,977	4,333			
Levis, Que.	65	163,617	2,199				68	168,585	2,270	2	5,347	70
Little Current, Ont.	251	81,885	5,053				265	109,336	5,336			
Liverpool, N.S.	80	3,641	324	5	2,811	65	73	3,420	329	2	20	6
Lockeport, N.S.	1	40	3				3	108	6			
Lord's Cove, N.B.	115	4,941	552	1	7	2	131	5,407	593	2	28	4
Louisburg, N.S.	84	75,979	1,403				89	69,769	1,403	10	14,276	229
Lower East Pubnico, N.S.	62	1,826	560				65	2,004	444			
Lunenburg, N.S.	318	15,870	1,265	2	613	21	320	16,683	1,285	3	86	11
Mabou, N.S.	30	7,607	282				30	7,607	282	1	905	21
Mahone Bay, N.S.	44	1,586	136				41	1,546	120			
Maitland, N.S.	18	2,180	155				21	2,294	161			
Margaree, N.S.	136	11,653	1,411				136	11,653	1,411			
Margaretsville, N.S.	60	6,984	417				62	7,134	427			
Meaford, Ont.	48	12,825	679				45	12,744	664			
Midland, Ont.	143	204,474	2,961	4	25,631	135	159	201,558	3,318			
Moncton, N.B.	107	5,050	256				104	3,531	230			
Montague, P.E.I.	1	32	2				1	32	2			
Montreal, Que.	4,973	4,071,048	113,867	34	90,684	1,029	4,468	3,367,280	103,400	185	93,736	1,776
Morrisburg, Ont.	69	15,523	1,310				69	14,110	1,227			
Murray Harbour, P.E.I.	3	60	10				3	60	10			
Nanaimo, B.C.	3,122	924,099	56,618				3,084	926,773	56,656			
Napanee, Ont.	1	87	10				1	87	10			
Nelson, B.C.	1,574	674,769	27,365				1,569	665,599	27,377			
New Campbellton, N.S.	81	12,350	729				81	12,350	729			
Newcastle, N.B.				3	3,012	64	2	6,570	83			
New Westminster, B.C.	1,349	310,358	11,509				1,440	303,346	16,051			
Niagara, Ont.	925	831,917	64,173				1,115	982,369	75,194			
Niagara Falls, Ont.	423	385,813	29,381				259	243,195	18,757			
North East Harbour, N.S.	91	3,514	712				91	3,514	712			
North Head, N.B.	128	5,935	492				147	6,242	528	1	8	2
North Sydney, N.S.	385	279,821	6,199	25	17,999	622	400	247,179	5,705	30	17,687	76
Ocean Falls, B.C.	1,020	535,873	25,818				961	431,886	23,695			
Ottawa, Ont.	95	11,682	1,320				92	11,430	1,288			
Owen Sound, Ont.	340	222,796	6,055				333	203,560	5,382			
Parrsboro, N.S.	487	45,783	3,088	1	900	21	479	41,172	2,936	2	564	23
Parry Sound, Ont.	75	28,299	1,512				75	29,581	1,513			
Paspebiac, Que.	121	12,337	835	4	7,384	92	121	12,262	973			
Penetanguishene, Ont.							2	142	11			
Percé, Qué.	6	2,306	51	1	1,141	23	6	2,306	51	1	1,141	23
Picton, Ont.	206	30,467	2,315				209	30,968	2,357			
Pictou, N.S.	380	154,971	6,640	7	7,149	146	381	154,811	6,631	4	1,188	79
Pointe au Pic, Que.				2	1,471	35						

No. 19.—STATEMENT of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise—*Continued*

N° 19.—ÉTAT des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers—*Suite*

STEAMERS AND MOTOR BOATS–*Con.*—VAPEURS–*Suite*

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived—Arrivés						Vessels Departed—Partis					
	British—Britanniques			Foreign—Étrangers			British—Britanniques			Foreign—Étrangers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Point Edward, Ont	238	400,197	10,812				250	423,905	10,869			
Port Alberni, B.C	375	92,917	5,111				379	91,310	5,073			
Port Alfred, Que	111	236,633	8,876	14	15,112	296	109	199,325	8,785	12	27,115	325
Port Arthur, Ont	691	1,657,867	31,676				741	1,712,743	33,036			
Port Burwell, Ont	20	540	101				20	505	96	1	3	2
Port Clyde, N.S	96	3,676	761				96	3,676	761			
Port Colborne, Ont	1,537	2,202,846	30,723				1,393	1,505,684	26,524			
Port Dalhousie, Ont	603	331,665	11,719				549	307,509	11,307			
Port Dover, Ont	27	663	139	2	15	6	29	847	155	3	23	8
Port Elgin, N.B	14	274	34				14	313	33	1	24	2
Port George, N.S	52	6,136	364				52	6,136	364	1	498	16
Port Hastings, N.S	36	3,512	279				36	3,572	274			
Port Hawkesbury, N.S	231	27,360	1,783				229	25,157	1,769			
Port Hood, N.S	293	25,518	3,116				293	25,518	3,116			
Port Hope, Ont	7	2,186	65				4	1,252	39			
Port La Tour, N.S	105	5,066	810				105	5,066	810			
Port Maitland, Ont	61	1,772	304	6	6	13	52	2,774	292	6	6	12
Port McNicoll, Ont	192	465,488	8,883				188	428,725	8,774			
Port Menier, Que	135	81,291	2,930				135	81,291	2,922			
Port Morien, N.S	13	1,846	104				13	1,846	104			
Port Mulgrave, N.S	1,170	94,228	10,154	1	597	16	1,171	94,348	10,143			
Port Stanley, Ont	41	1,208	250				89	47,348	930			
Port Williams, N.S	18	2,292	133	2	1,651	49	17	2,006	119			
Powell River, B.C	1,865	901,207	50,102				1,785	806,420	49,801			
Prescott, Ont	364	357,916	18,924				386	392,029	20,860			
Prince Rupert, B.C	2,196	833,708	216,923				2,285	795,056	181,596			
Pugwash, N.S	1	751	18	2	1,969	41						
Quatsino, B.C	163	73,841	3,104	3	11,195	110	173	80,278	3,403	8	26,426	311
Quebec, Que	1,665	1,706,406	62,536	44	119,462	1,546	1,829	2,718,220	94,701	49	116,427	2,459
Rainy River, Ont	15	463	68				17	291	45			
Richibucto, N.B	4	133	10	1	1,431	24	3	85	8			
River John, N.S	15	266	35				14	234	35			
Rivière du Loup, Que	134	19,336	1,779				135	19,481	1,796			
Riverport, N.S	165	7,015	639				189	7,476	690			
Rockport, Ont	50	11,400	1,050				50	11,400	1,050			
Sackville, N.B	2	70	4				2	70	4			
Salmon River, N.S	1	32	4				1	32	4			
Sandy Cove, N.S	92	4,782	483				92	4,782	487			
Sandy Point, N.S	75	3,475	463	2	116	28	74	3,690	433	3	174	45
Sandwich, Ont	15	2,362	147				17	2,783	189			

Sarnia, Ont.	292	190,718	4,201	4	12,563	108	321	162,854	3,859			
Sault Ste. Marie, Ont.	2,002	1,401,407	48,741				2,033	1,591,131	48,814			
Shediac, N.B.	15	274	35				17	318	40			
Sheet Harbour, N.S.	191	30,783	2,021	12	10,930	255	280	34,602	2,398			
Shelburne, N.S.	95	5,322	417	2	115	23	101	2,876	511	3	627	38
Sherbrooke, N.S.	54	6,014	500	8	8,611	176	52	5,066	468			
Shippegan, N.B.	229	5,651	789	1	905	20	231	5,674	790	1	314	7
Sidney, B.C.	255	22,785	1,964	4	3,564	110	273	26,425	2,096	1	700	27
Smith's Falls, Ont.	28	4,396	392				28	4,396	392			
Sorel, Que.	729	943,917	41,005				721	945,523	40,652			
Souris, P.E.I.	107	45,540	2,413				110	46,711	2,410			
Southampton, Ont.	7	267	25				8	299	29			
Steveston, B.C.	515	25,519	2,096				559	20,276	2,318			
Stewart, B.C.	182	165,558	5,253				229	211,674	8,362			
Stickeen, B.C.	6	39	7	36	1,240	198	7	40	13	36	1,256	184
St. Andrews, N.B.	639	30,177	2,570	3	17	5	650	28,962	2,595			
St. George, N.B.	43	2,687	306				43	2,687	306			
St. John, N.B.	1,778	369,260	19,617	17	9,393	212	1,892	576,789	23,820	60	62,163	1,267
St. Peter's, N.S.	228	17,538	1,687	9	8,269	184	228	17,618	1,688	1	739	21
St. Stephen, N.B.	169	10,247	822				172	10,097	856	1	21	2
Summerside, P.E.I.	9	213	72	1	2,619	33	9	213	72	6	5,879	116
Sydney, N.S.	776	1,183,005	18,604	119	219,062	3,443	778	1,142,625	18,296	49	55,773	1,265
Thessalon, Ont.	266	74,783	4,670				263	71,936	4,649			
Thorold, Ont.	93	102,332	1,869				12	12,825	240			
Three Rivers, Que.	1,432	1,315,765	36,422				1,420	1,312,041	36,136			
Toronto, Ont.	1,302	941,601	30,875				967	596,729	22,466			
Trenton, Ont.	37	3,954	344				34	3,478	315			
Trois Pistoles, Que.	1	22	3				1	22	3			
Truro, N.S.	17	2,369	154				17	2,369	154			
Union Bay, B.C.	753	195,185	12,045				753	193,777	12,016			
Vancouver, B.C.	12,731	4,011,261	238,344				12,902	4,182,168	241,408			
Victoria, B.C.	4,380	2,811,410	122,119	39	106,303	1,414	4,484	2,936,601	129,219	90	188,106	3,095
Victoria, P.E.I.	60	13,020	540				60	13,020	540			
Walkerville, Ont.	105	42,042	1,283				115	55,949	1,766			
Wallace, N.S.	19	420	40				18	400	38			
Wallaceburg, Ont.	166	43,442	1,206				144	37,236	1,035			
Welland, Ont.	67	65,479	1,233				18	16,938	296			
West Dock, Ont.	219	47,968	2,509				219	47,968	2,509			
Westport, N.S.	350	32,517	2,838				364	32,373	2,670	2	10	4
Weymouth, N.S.	51	3,585	313	3	2,065	41	52	3,938	326	1	5	2
Whitby, Ont.	1	4	2							2	10	6
White Horse, Y.T.	122	41,834	1,780	1	603	25	122	41,834	1,781	1	603	25
White Rock, B.C.	75	1,936	302				88	2,283	358			
Wiarton, Ont.	11	901	67				13	1,275	81			
Windsor, N.S.	123	54,060	1,393	6	3,416	83	132	53,644	1,353	5	4,344	112
Windsor, Ont.	219	174,299	5,169				186	164,207	4,555			
Winnipeg, Man.	10	1,167	106				8	748	75			
Wolfville, N.S.	19	2,378	167				19	2,378	167			
Yarmouth, N.S.	496	31,608	2,932				515	32,616	3,190	25	412	78
York Factory, Man.	1	64	10				1	64	10			
Total	83,371	40,893,914	1,777,703	707	924,691	15,740	83,197	40,008,995	1,763,783	842	813,315	16,793

No. 19.—Statement of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise—*Continued*

N° 19.—État des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers—*Suite*

SAILING VESSELS—VOILIERS

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived—Arrivés						Vessels Departed—Partis					
	British—Britanniques			Foreign—Étrangers			British—Britanniques			Foreign—Étrangers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Albert, N.B.	10	1,533	36				5	619	15			
Alberton, P.E.I.	15	705	48				14	650	44			
Alert Bay, B.C.	3	4,110	18				2	3,005	12			
Amherst, N.S.	30	1,585	28				30	1,585	28			
Amherst Harbour, Que.	23	1,240	83				26	1,449	100			
Annapolis Royal, N.S.	68	1,834	157				67	1,464	146			
Antigonish, N.S.	67	2,383	146				67	2,383	146	1	1,906	9
Anyox, B.C.	41	32,981	77				32	4,862	18			
Arichat, N.S.	163	5,527	423				159	5,584	413			
Baddeck, N.S.	146	5,649	396	10	210	42	157	5,986	441	11	253	46
Bath, Ont.	1	22	2				4	88	8			
Bathurst, N.B.	311	10,017	1,139				313	9,542	1,127			
Belliveau's Cove, N.S.	90	3,570	234	2	222	6	85	2,751	185	1	203	4
Belleville, Ont.	5	2,243	40				11	5,602	65			
Bridgewater, N.S.	17	6,819	85	2	1,361	15	7	1,985	34			
Britannia Beach, B.C.	32	22,114	160				32	22,114	160			
Buctouche, N.B.	8	529	29				8	529	29			
Campbellton, N.B.	28	1,462	82				27	683	74			
Canning, N.S.	6	591	20				7	649	23			
Canso, N.S.	433	22,306	1,605				436	22,110	1,634			
Caraquet, N.B.	70	2,446	228				71	2,534	231			
Cardigan, P.E.I.	19	641	42				20	694	45			
Charlottetown, P.E.I.	322	17,259	813				327	20,747	859			
Chatham, N.B.	91	6,464	388	1	627	6	89	4,309	322	1	286	7
Chatham, Ont.	20	5,700	140				15	4,275	105			
Chemainus, B.C.	84	52,875	317				84	52,849	317			
Chester, N.S.	1	119	6				1	119	6			
Cheticamp, N.S.	13	573	42				16	649	50			
Church Point, N.S.	12	921	44				10	593	35			
Clementsport, N.S.	8	120	16				8	120	16			
Courtright, Ont.	9	4,134	86				9	4,134	86			
Dalhousie, N.B.	4	142	10				5	171	12			
Dawson, Y.T.	15	3,017	15	2	774	2	16	3,230	16			
Dorchester, N.B.	6	224	17				6	224	17			
Fort William, Ont.	1	2,819	11				1	2,819	11			
Freeport, N.S.							1	393	5			
Gaspé, Que.	29	3,337	132				25	1,473	94			
Georgetown, P.E.I.	115	5,134	264				115	5,120	257			
Glace Bay, N.S.	30	1,183	91				28	1,076	85			
Grand Narrows, N.S.	5	235	14				5	235	14			

Great Village, N.S.	22	640	46				22	640	46			
Guysboro, N.S.	31	3,247	79				31	3,250	78			
Halifax, N.S.	374	25,203	1,460	7	4,045	47	193	23,271	855	1	726	7
Hamilton, Ont.	2	1,297	14									
Hantsport, N.S.	8	809	18				7	493	14	1	111	4
Hillsboro, N.B.	2	70	4	1	190	5	1	31	2	1	307	5
Hull, Que.	121	21,452	242				126	22,213	242			
Iona, N.S.	16	640	48				16	640	48			
Isaac's Harbour, N.S.	18	1,048	61				15	774	49			
Joggin Mines, N.S.	22	873	52	1	160	4	22	873	52			
Kentville, N.S.	33	833	71				33	833	71			
Kingsport, N.S.	4	138	9				8	823	23			
Kingston, Ont.	16	9,871	98				22	15,129	143			
Ladysmith, B.C.	611	612,514	3,518				599	610,377	3,546			
La Have, N.S.	46	6,737	203				67	11,903	343			
Liverpool, N.S.	5	1,816	29				5	1,131	31			
Lockeport, N.S.	23	1,178	76	8	137	27	25	946	69	2	31	6
Louisbourg, N.S.	30	1,927	133	9	13,067	217	36	2,310	188	1	20	8
Lunenburg, N.S.	81	10,655	464	1	176	8	81	12,073	356	1	113	5
Mabou, N.S.	8	398	21				8	398	21			
Mahone Bay, N.S.	6	693	27				7	771	34			
Maitland, N.S.	11	2,730	43				3	780	12			
Margaree, N.S.	4	40	20				4	40	20			
Margaretville, N.S.	1	237	5									
Meteghan River, N.S.	44	2,579	110				44	2,698	112	1	204	6
Midland, Ont.	1	2,998	13				2	5,817	24			
Moncton, N.B.	3	1,055	13				3	916	15	1	352	5
Montague, P.E.I.	67	2,963	153				64	2,685	139			
Montmagny, Que.	4	841	9				5	1,091	11			
Montreal, Que.	453	186,516	1,752	23	2,704	46	481	191,405	1,720	24	2,741	52
Morrisburg, Ont.	3	1,110	19				1	360	9			
Murray Harbour, P.E.I.	103	3,355	204				99	3,149	206			
Nanaimo, B.C.	18	13,433	77				24	17,720	96			
Nelson, B.C.	1,027	573,482	2,054				831	299,772	1,662			
New Campbellton, N.S.	5	171	14				5	171	14			
Newcastle, N.B.	40	1,656	120	1	627	6	40	1,211	116			
New Glasgow, N.S.	38	847	78				36	807	73			
New Westminster, B.C.	165	121,133	7,688				172	120,185	664			
North Sydney, N.S.	654	37,832	2,739				615	32,458	2,521	1	217	8
Owen Sound, Ont.	6	3,984	42				6	3,984	42			
Parrsboro, N.S.	159	23,883	559				146	16,857	464	3	732	12
Paspebiac, Que.	5	263	16				5	263	16			
Pictou, N.S.	220	12,080	580	1	286	7	223	12,858	591			
Point Edward, Ont.	86	68,438	1,274				87	68,723	1,281			
Port Alfred, Que.	5	221	25				7	321	35			
Port Arthur, Ont.							2	5,365	21			
Port Clyde, N.S.	1	238	6									
Port Colborne, Ont.	69	53,912	425				91	60,625	652			
Port Dalhousie, Ont.	8	4,413	52				7	3,540	61			
Port Elgin, N.B.	11	485	30				11	485	30			
Port Hastings, N.S.	65	2,200	154				65	2,200	154			
Port Hawkesbury, N.S.	105	7,377	313				120	7,824	371			
Port Hood, N.S.	1	90	5				1	90	5			
Port Hope, Ont.	1	198	5									
Port Menier, Que.	1	77	5				1	77	5			
Port Mulgrave, N.S.	19	4,675	64				16	764	39	1	1,387	10
Port Wade, N.S.	21	816	54				18	739	47			
Port Williams, N.S.	26	652	54				26	572	55			
Powell River, B.C.	9	9,206	45				7	7,120	35			
Prescott, Ont.							1	335	3			

No. 19.—STATEMENT of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise—*Concluded*

N° 19.—ÉTAT des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers—*Fin*

SAILING VESSELS–*Concluded*—VOILIERS–*Fin*

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived—Arrivés						Vessels Departed—Partis					
	British—Britanniques			Foreign—Étrangers			British—Britanniques			Foreign—Étrangers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Prince Rupert, B.C.	24	41,232	83				22	37,796	81			
Pugwash, N.S.	21	1,982	61				17	545	37			
Quebec, Que.	234	15,226	787	16	1,659	32	262	17,410	855	73	8,351	146
Richibucto, N.B.	40	2,180	151	4	2,126	32	40	2,122	147			
River John, N.S.	7	147	15				7	147	14			
Riverport, N.S.	25	3,426	128				40	5,093	217			
Salmon River, N.S.	30	976	69				32	1,234	78			
Sandy Point, N.S.	6	2,311	39	3	2,984	24	8	2,931	51			
Sandwich, Ont.	1	98	1				3	1,402	24			
Sarnia, Ont.	108	55,653	1,114				136	63,664	1,315			
Sheet Harbour, N.S.	111	7,339	399				25	3,913	113			
Shelburne, N.S.	5	1,405	29				2	443	11			
Sherbrooke, N.S.	27	2,819	94				27	2,309	93			
Shippegan, N.B.	22	866	73				21	778	70			
Sidney, B.C.	1	672	4				1	672	4			
Sorel, Que.	21	14,731	110				25	18,629	140			
Souris, P.E.I.	37	1,601	98				39	1,933	116			
St. John, N.B.	30	3,895	139				58	19,656	307	10	3,693	41
St. John's Que.	2	30	4				3	52	6			
St. Peters, N.S.	56	2,560	160				52	2,386	153			
St. Stephen, N.B.							3	1,135	18	1	475	7
Summerside, P.E.I.	88	5,214	329				88	5,298	333			
Sydney, N.S.	365	19,778	1,187	4	279	21	375	21,235	1,248	2	241	11
Tatamagouche, N.S.	2	42	5				2	42	5			
Three Rivers, Que.	316	81,869	749				318	84,005	763			
Tignish, P.E.I.	8	468	92				7	440	92			
Toronto, Ont.	9	3,668	41				9	4,584	56			
Trenton, Ont.	10	3,994	49				6	2,436	40			
Trois Pistoles, Que.	2	118	8				2	118	8			
Truro, N.S.	15	1,595	44	1	475	7	11	924	27			
Union Bay, B.C.	26	37,943	136				25	37,923	133			
Vancouver, B.C.	1,284	990,642	13,805				1,372	1,006,287	15,389			
Victoria, B.C.	37	21,900	107				40	21,843	102			
Victoria, P.E.I.	23	1,778	67				24	1,846	70			
Walkerville, Ont.	73	23,771	1,015				74	56,922	1,076			
Wallaceburg, Ont.	43	12,269	295				26	7,404	181			
Welland, Ont.	1	352	10				1	352	10			
Westport, N.S.							2	541	12			
Weymouth, N.S.	185	9,827	501	8	515	27	180	9,024	486	7	461	23
White Horse, Y.T.	17	3,288	17				15	2,933	15			

Wiarton, Ont.	2	704	10	.....	.....	.....	4	1,408	21	.....	.....	.....
Windsor, N.S.	111	10,783	457	.....	.....	.....	93	5,909	215	.....	.....	.....
Windsor, Ont.	73	57,415	1,068	.....	.....	.....	73	56,889	1,037	.....	.....	.....
Wolfville, N.S.	9	367	22	.....	.....	.....	15	1,494	52	.....	.....	.....
Yarmouth, N.S.	2	635	14	.....	.....	.....	11	4,313	80	.....	.....	.....
Total	10,798	3,530,357	56,562	105	32,624	581	10,530	3,300,910	50,118	145	22,810	422

No. 19.—Statement of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise

N° 19.—État des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers

RECAPITULATION—RÉCAPITULATION

—	Steamers — Vapeurs			Sailing Vessels — Voiliers			Total		
	Vessels — Navires	Tonnage — Tonnage	Crew — Équipage	Vessels — Vessels	Tonnage — Tonnage	Crew — Équipage	Vessels — Vessels	Tonnage — Tonnage	Crew — Équipage
Arrived—Arrivés—									
British—Britanniques	83,371	40,893,914	1,777,703	10,798	3,530,357	56,562	94,169	44,424,271	1,834,265
Foreign—Étrangers...	707	924,691	15,740	105	32,624	581	812	957,315	16,321
Total.....	84,078	41,818,605	1,793,443	10,903	3,562,981	57,143	94,981	45,381,586	1,850,586
Departed—Partis—									
British—Britanniques	83,197	40,008,995	1,763,783	10,530	3,300,910	50,118	93,727	43,309,905	1,813,901
Foreign—Étrangers...	842	813,315	16,793	145	22,810	422	987	836,125	17,215
Total.....	84,039	40,822,310	1,780,576	10,675	3,323,720	50,540	94,714	44,146,030	1,831,116

DESCRIPTION OF VESSELS—DESCRIPTION DES NAVIRES

—	Arrived—Arrivés		Departed—Partis		Total	
	Vessels — Navires	Tonnage — Tonnage	Vessels — Navires	Tonnage — Tonnage	Vessels — Navires	Tonnage — Tonnage
Steamers and motors—Vapeurs—						
Screw—Hélice.....	72,904	37,750,723	72,754	36,811,066	145,658	74,561,789
Paddle—Aubes.....	2,994	2,654,962	2,982	2,644,733	5,976	5,299,695
Sternwheel—Roue à l'arrière.....	1,557	1,065,460	1,551	1,016,551	3,108	2,082,011
Motor—Moteur.....	6,623	347,460	6,752	349,960	13,375	697,420
Total.....	84,078	41,818,605	84,039	40,822,310	168,117	82,640,915
Sailing Vessels—Voiliers—						
Sailing—A voile.....	5,938	385,469	5,703	362,274	11,641	747,743
Barges—Barges.....	4,965	3,177,512	4,972	2,961,446	9,937	6,138,958
Total.....	10,903	3,562,981	10,675	3,323,720	21,578	6,886,701
Grand total.....	94,981	45,381,586	94,714	44,146,030	189,695	89,527,616

No. 20.—Statement showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed by Provinces, Ports and Outports

N° 20.—État indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires

NOVA SCOTIA—NOUVELLE-ECOSSE

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes—Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Amherst	2	196	2	196	33	1,723	33	1,723					35	1,919	35	1,919
Joggin Mines	23	1,033	23	1,033	23	1,033	22	873					46	2,066	45	1,906
Pugwash	4	3,587	11	7,738	24	4,702	17	545					28	8,289	28	8,283
Wallace	1	1,109	1	1,109	19	420	18	400					20	1,529	19	1,509
Annapolis Royal	21	9,368	22	9,349	197	12,716	196	12,861					218	22,084	218	22,210
Bridgetown					39	2,188	39	2,188					39	2,188	39	2,188
Clementsport	6	644	6	363	24	1,091	24	1,091					30	1,735	30	1,454
Port Wade	5	381	6	644	21	816	18	739					26	1,197	24	1,383
Antigonish					113	6,833	113	7,471					113	6,833	113	7,471
Arichat	29	444	34	548	1,261	81,877	1,259	81,660					1,290	82,321	1,293	82,208
St. Peters	5	4,576	13	12,106	293	28,367	281	20,743					298	32,943	294	32,849
Baddeck	46	24,452	59	56,772	852	128,694	864	130,835					898	153,146	923	187,607
Iona					266	24,890	266	24,890					266	24,890	266	24,890
New Campbellton					86	12,521	86	12,521					86	12,521	86	12,521
Barrington Passage	9	367	9	297	771	30,373	780	28,177					780	30,740	789	28,474
Clark's Harbour	37	1,067	11	109	593	22,399	599	22,888					630	23,466	610	22,997
Port La Tour					105	5,066	105	5,066					106	5,066	105	5,066

No. 20.—STATEMENT showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces Ports and Outports—*Continued*

N° 20.—ÉTAT indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Suite*

NOVA SCOTIA–Continued—**NOUVELLE-ECOSSE**–Suite

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes–Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Bridgewater	28	22,460	49	36,924	181	21,019	160	5,665	.....	.....	.....	.....	209	43,479	209	42,589
Canso	215	29,767	211	30,154	1,966	227,823	1,975	228,408	.....	.....	.....	.....	2,181	257,590	2,186	258,562
Guysboro	3	3,353	15	14,627	398	46,664	386	35,067	.....	.....	.....	.....	401	50,017	401	49,694
Isaac's Harbour	26	564	36	817	155	29,967	143	29,559	.....	.....	.....	.....	181	30,531	179	30,376
Port Mulgrave	2	1,839	3	2,955	1,190	99,500	1,188	96,499	.....	.....	.....	.....	1,192	101,339	1,191	99,454
Sherbrooke	16	14,307	27	24,423	89	17,444	79	7,375	.....	.....	.....	.....	105	31,751	106	31,798
Digby	23	4,414	32	4,638	1,000	247,342	993	247,678	.....	.....	.....	.....	1,023	251,756	1,025	252,316
Bear River	8	10,412	10	10,796	94	45,885	76	39,813	.....	.....	.....	.....	102	56,297	86	50,609
Freeport	24	922	20	486	369	33,501	369	34,785	.....	.....	.....	.....	393	34,423	389	35,271
Sandy Cove	.....	.....	.....	.....	92	4,782	92	4,782	.....	.....	.....	.....	92	4,782	92	4,782
Westport	32	1,157	19	351	350	32,517	368	32,924	.....	.....	.....	.....	382	33,674	387	33,275
Glace Bay	32	1,224	30	1,117	32	1,224	30	1,117	.....	.....	.....	.....	64	2,448	60	2,234
Halifax	1,427	3,537,068	1,584	3,611,778	2,293	525,148	2,345	512,633	.....	.....	.....	.....	3,720	4,062,216	3,929	4,124,411
Sheet Harbour	9	8,323	20	18,142	314	49,052	305	38,515	.....	.....	.....	.....	323	57,375	325	56,657
Kentville	1	80	1	80	121	11,140	121	11,140	.....	.....	.....	.....	122	11,220	122	11,220
Canning	1	58	.....	.....	23	2,733	24	2,791	.....	.....	.....	.....	24	2,791	24	2,791
Kingsport	2	710	.....	.....	6	340	10	1,025	.....	.....	.....	.....	8	1,050	10	1,025
Port Williams	1	932	4	2,869	46	4,595	43	2,578	.....	.....	.....	.....	47	5,527	47	5,447
Wolfville	6	1,127	.....	.....	28	2,745	34	3,872	.....	.....	.....	.....	34	3,872	34	3,872
Liverpool	92	6,695	105	11,154	90	8,268	80	4,571	.....	.....	.....	.....	182	14,963	185	15,725

Lockeport	20	832	23	860	32	1,355	30	1,085					52	2,187	53	1,945
Lunenburg	264	28,334	301	27,862	402	27,314	405	28,955					666	55,648	706	56,817
Chester	26	353	25	348	113	2,319	114	2,372					139	2,672	139	2,720
La Have	68	10,749	39	4,086	253	20,137	272	24,965					321	30,886	311	29,051
Mahone Bay	6	607	5	520	50	2,279	48	2,317					56	2,886	53	2,837
Riverport	38	4,223	30	3,020	190	10,441	229	12,569					228	14,664	259	15,589
Middleton																
Margaretsville	2	567	3	804	61	7,221	62	7,134					63	7,788	65	7,938
Port George	1	498			52	6,136	53	6,634					53	6,634	53	6,634
New Glasgow					38	847	36	807					38	847	36	807
North Sydney	868	352,869	892	395,340	1,064	335,652	1,046	297,541					1,932	688,521	1,938	692,881
Grand Narrows					73	5,239	75	5,471					73	5,239	75	5,471
Parrsboro	68	25,077	93	37,607	647	70,566	630	59,325					715	95,643	723	96,932
Pictou	10	6,261	14	12,671	608	174,486	608	168,857					618	180,747	622	181,528
River John					22	413	21	381					22	413	21	381
Tatamagouche					2	42	2	42					2	42	2	42
Port Hawkesbury	62	10,417	54	15,570	336	34,737	349	32,981					398	45,154	403	48,551
Port Hastings	1	203	1	203	101	5,712	101	5,772					102	5,915	102	5,975
Port Hood					294	25,608	294	25,608					294	25,608	294	25,608
Cheticamp	14	13,079	14	13,079	158	24,790	161	24,866					172	37,869	175	37,945
Inverness					1	79	1	79					1	79	1	79
Mabou			1	905	38	8,005	39	8,910					38	8,005	40	9,815
Margaree					140	11,693	140	11,693					140	11,693	140	11,693
Shelburne	77	5,737	87	7,382	102	6,842	106	3,946					179	12,579	193	11,328
North East Harbour			1	12	91	3,514	91	3,514					91	3,514	92	3,526
Port Clyde			2	1,698	97	3,914	96	3,676					97	3,914	98	5,374
Sandy Point	99	7,824	101	9,978	86	8,886	85	6,795					185	16,710	186	16,773
Sydney	278	536,401	354	744,178	1,264	1,422,124	1,204	1,219,874					1,542	1,958,525	1,558	1,964,052
Louisburg	145	43,458	138	56,686	123	90,974	136	86,375					268	134,431	274	143,061
Port Morien					13	1,846	13	1,846					13	1,846	13	1,846
Truro			6	1,616	33	4,439	28	3,293					33	4,439	34	4,909
Great Village					22	640	22	640					22	640	22	640

No. 20.—STATEMENT showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces, Ports and Outports—*Continued*

N° 20.—ÉTAT indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Suite*

NOVA SCOTIA-Concluded—**NOUVELLE-ÉCOSSE**-Fin

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes-Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Weymouth	22	6,214	28	9,620	247	15,992	240	13,428					269	22,206	268	23,048
Belliveau's Cove	10	1,937	18	2,584	98	4,119	92	3,281					108	6,056	110	5,865
Church Point	1	58	3	386	12	921	10	593					13	979	13	979
Meteghan River	3	565			44	2,579	45	2,902					47	3,144	45	2,902
Salmon River	4	532	2	272	31	1,008	33	1,266					35	1,540	35	1,538
Windsor	181	233,556	193	238,649	240	68,259	230	63,897					421	301,815	423	302,546
Hantsport	2	999	1	316	28	1,256	29	1,936					30	2,255	30	2,252
Maitland	4	1,459	9	3,395	29	4,910	24	3,074					33	6,369	33	6,469
Yarmouth	326	245,134	296	240,179	498	32,243	551	37,341					824	277,377	847	277,520
Lower East Pubnico	29	1,671	27	1,607	62	1,826	65	2,004					91	3,497	92	3,611
Nova Scotia, Total	**4,765**	**5,232,250**	**5,124**	**5,693,008**	**21,352**	**4,228,760**	**21,357**	**3,883,513**					**26,117**	**9,461,010**	**26,481**	**9,576,521**

PRINCE EDWARD ISLAND—ILE DU PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown	35	34,624	59	53,956	898	184,087	873	164,386					933	218,711	932	218,342
Cardigan					19	641	20	694					19	641	20	694
Georgetown	11	5,068	15	6,713	128	8,777	125	7,263					139	13,845	140	13,976
Montague	7	438	9	601	68	2,995	65	2,717					75	3,433	74	3,318
Murray Harbour	6	160	6	160	106	3,415	102	3,209					112	3,575	108	3,369
Souris	13	3,510	10	2,078	144	47,141	149	48,644					157	50,651	159	50,722
Victoria					83	14,798	84	14,866					83	14,798	84	14,866

Summerside	10	8,401	6	5,189	98	8,046	103	11,390					108	16,447	109	16,579
Alberton					15	705	14	650					15	705	14	650
Tignish					8	468	7	440					8	468	7	440
Prince Edward Island, Total	**82**	**52,201**	**105**	**68,697**	**1,567**	**271,073**	**1,542**	**254,259**					**1,649**	**323,274**	**1,647**	**322,956**

NEW BRUNSWICK—NOUVEAU-BRUNSWICK

Bathurst	74	5,469	66	4,918	313	13,215	316	13,680					387	18,684	382	18,598
Caraquet	112	1,981	113	2,000	75	3,176	76	3,264					187	5,157	189	5,264
Shippegan	25	963	28	1,587	252	7,422	253	6,766					277	8,385	281	8,353
Campbellton	8	10,325	24	28,685	89	29,864	73	11,491					97	40,189	97	40,176
Dalhousie	1	778	1	778	9	284	10	327					10	1,062	11	1,105
Chatham	9	14,416	18	19,954	145	53,742	136	47,316					154	68,158	154	67,270
Buctouche			2	1,396	14	1,950	11	547					14	1,950	13	1,943
Richibucto	4	3,149	9	5,495	49	5,870	43	2,207					53	9,019	52	7,702
Moncton	6	2,880	6	4,124	110	6,105	108	4,799					116	8,985	114	8,923
Albert	8	3,234	11	4,075	33	2,319	31	1,521					41	5,553	42	5,596
Dorchester					6	224	6	224					6	224	6	224
Hillsboro	16	10,395	16	10,278	3	260	2	338					19	10,655	18	10,616
Shediac					15	274	17	318					15	274	17	318
Newcastle	4	9,012	7	6,580	44	5,295	42	7,781					48	14,307	49	14,361
Sackville					2	70	2	70					2	70	2	70
Port Elgin	3	58	3	73	25	759	26	822					28	817	29	895
St. Andrews	1,499	46,019	1,358	45,034	642	30,194	650	28,962					2,141	76,213	2,008	73,996
Campo Bello	841	36,950	549	44,037	198	27,855	206	28,322					1,039	64,805	755	72,359
Lord's Cove	914	13,340	848	16,770	116	4,948	133	5,435					1,030	18,288	981	22,205
North Head	310	29,917	333	29,863	128	5,935	148	6,250					438	35,852	481	36,113
St. John	968	1,335,528	833	1,071,468	1,825	382,548	2,020	662,301					2,793	1,718,076	2,853	1,733,769
St. George	44	1,043	42	1,349	43	2,687	43	2,687					87	3,730	85	4,036
St. Stephen	19	4,355	10	2,958	169	10,247	177	11,728					188	14,602	187	14,686
New Brunswick, Total	**4,865**	**1,529,812**	**4,277**	**1,301,422**	**4,305**	**595,243**	**4,529**	**847,156**					**9,170**	**2,125,055**	**8,806**	**2,148,578**

No. 20.—STATEMENT showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces Ports and Outports—*Continued*

N° 20.—ÉTAT indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Suite*

QUÉBEC

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes—Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Beebe Junction									5	63	5	63	5	63	5	63
Georgeville									1	50	1	50	1	50	1	50
Magog																
Chicoutimi	2	2,135			123	69,323	135	85,130	9	8,705	1	892	134	80,163	136	86,022
Port Alfred	34	65,533	33	56,255	130	251,966	128	226,761	1	1,407	4	3,964	165	318,906	165	286,980
Gaspé	23	33,954	20	13,973	151	135,910	145	131,246					174	169,864	165	145,219
Hull					153	22,622	159	23,575	83	10,897	83	10,897	236	33,519	242	34,472
Montreal	1,204	4,076,747	1,173	4,148,127	5,483	4,350,952	5,158	3,655,162	1,011	1,116,570	1,620	1,819,034	7,698	9,544,269	7,951	9,622,323
Paspebiac	3	4,788			130	19,984	126	12,525	3	4,788	7	11,172	136	29,560	133	23,697
Percé					7	3,447	7	3,447					7	3,447	7	3,447
Chandler					43	36,756	43	36,756					43	36,756	43	36,756
Quebec	417	2,218,524	256	1,204,206	1,959	1,842,753	2,213	2,860,408	252	76,066	202	84,207	2,628	4,137,343	2,671	4,148,821
Amherst Harbour	1	396	1	396	154	51,835	158	52,312					155	52,231	159	52,708

Bonne Espérance	28	9,167	28	9,237	12	5,752	11	5,742					40	14,919	39	14,979
Havre St. Pierre					59	25,141	59	25,141					59	25,141	59	25,141
Lévis	3	8,576			65	163,617	70	173,932	2	1,722			70	173,915	70	173,932
Montmagny					4	841	5	1,091					4	841	5	1,091
Pointe au Pic	1	671	3	2,142	2	1,471							3	2,142	3	2,142
Port Menier					136	81,368	136	81,368	1	707			137	82,075	136	81,368
Rivière du Loup					134	19,336	135	19,481					134	19,336	135	19,481
Trois Pistoles					3	140	3	140					3	140	3	140
Rimouski	68	79,959	68	79,959					63	72,662	63	72,572	131	152,621	131	152,531
Sorel	7	22,538	6	10,892	750	958,648	746	964,152	20	5,102	27	13,250	777	986,288	779	988,294
St. Johns					2	30	3	52	295	31,652	485	58,276	297	31,682	488	58,328
Three Rivers	60	183,512	62	187,556	1,748	1,397,634	1,738	1,396,046	145	67,811	151	68,505	1,953	1,648,957	1,951	1,652,107
Valleyfield									8	993	8	993	8	993	8	993
Quebec, Total	**1,851**	**6,706,500**	**1,650**	**5,712,743**	**11,248**	**9,439,526**	**11,178**	**9,754,467**	**1,809**	**1,399,195**	**2,657**	**2,143,875**	**14,998**	**17,545,221**	**15,485**	**17,611,085**

ONTARIO

Amherstburg					31	11,220	29	8,651	1,631	386,990	1,629	391,025	1,662	398,210	1,658	399,676
Kingsville					232	53,759	230	52,641	387	3,921	390	4,941	619	57,680	620	57,582
Leamington					394	86,286	394	85,977	3	15	3	15	397	86,301	397	85,992
West Dock					219	47,968	219	47,968	264	16,332	264	16,370	483	64,300	483	64,338
Belleville					104	44,261	99	47,340	264	72,835	267	69,742	368	117,096	366	117,082
Bridgeburg					8	114	5	111	195	9,369	218	7,958	203	9,483	223	8,069
Brockville					192	198,923	184	194,643	659	193,479	668	197,820	851	392,402	852	392,463
Chatham					45	7,191	38	6,163	51	10,802	55	11,434	96	17,993	93	17,597
Erieau					18	4,496	20	3,770	302	182,696	302	181,478	320	187,192	322	185,248
Cobourg					13	16,720	11	10,427	636	2,089,054	661	2,106,659	649	2,105,774	672	2,117,086
Brighton					21	24,012	21	24,012	42	44,566	40	44,560	63	68,578	61	68,572

No. 20.—STATEMENT showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces, Ports and Outports—*Continued*

N° 20.—ÉTAT indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Suite*

ONTARIO–Continued—Suite

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes–Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Collingwood					61	62,816	57	45,713	6	14,644	13	36,299	67	77,460	70	82,012
Meaford					18	12,825	45	12,744	3	5,285	3	5,285	51	18,110	48	18,029
Cornwall					126	87,262	73	26,168					126	87,262	73	26,168
Aultsville					58	13,224	58	13,224					58	13,224	58	13,224
Deseronto					10	1,074	10	1,074	1	5	1	5	11	1,079	11	1,079
Fort Frances																
Rainy River					15	463	17	291	45	492	55	802	60	955	72	1,093
Fort William					772	1,900,478	792	1,890,999	687	2,368,452	601	2,073,411	1,459	4,268,930	1,393	3,964,410
Gananoque					80	16,029	80	16,029	4,792	110,396	4,792	110,396	4,872	126,425	4,872	126,425
Rockport					50	11,400	50	11,400	545	2,180	533	2,132	595	13,580	583	13,532
Goderich					97	202,820	46	85,280	18	41,343	68	167,706	115	244,163	114	252,986
Kincardine							1	1,327	7	13,802	6	12,475	7	13,802	7	13,802
Southampton					7	267	8	299					7	267	8	299

Hamilton					613	393,552	468	240,794	78	56,963	84	66,822	691	450,515	552	307,616
Dunnville					5	184	4	138					5	184	4	138
Port Maitland					67	1,778	58	2,780	220	49,737	226	48,540	287	51,515	284	51,320
Kenora					13	237	16	495	174	5,399	166	5,097	187	5,636	182	5,592
Kingston					459	349,127	447	307,523	1,427	595,414	1,389	616,462	1,886	944,541	1,836	923,985
Wolfe Island									23	224	20	178	23	224	20	178
Midland					148	233,103	161	207,375	128	381,194	133	418,196	276	614,297	294	625,571
Penetanguishene							2	142	3	4,531	3	4,531	3	4,531	5	4,673
Morrisburg					72	16,633	70	14,470	16	1,815	14	1,425	88	18,448	84	15,895
Iroquois					62	14,136	62	14,136	2	376	2	376	64	14,512	64	14,512
Napanee					1	87	1	87	3	555	3	555	4	642	4	642
Bath					135	12,330	138	12,396	9	716	6	650	144	13,046	144	13,046
Niagara Falls					423	385,813	259	243,195	447	423,148	611	565,766	870	808,961	870	808,961
Chippawa					9	76	33	173	33	213	11	123	42	289	44	296
Niagara					925	831,917	1,115	982,369	484	400,783	292	250,328	1,409	1,232,700	1,407	1,232,697
North Bay																
Moose Factory	1	1,487	1	1,487									1	1,487	1	1,487
Ottawa					95	11,682	92	11,430	7	1,065	7	1,065	102	12,747	99	12,495
Smith Falls					28	4,396	28	4,396					28	4,396	28	4,396
Owen Sound					346	226,780	339	207,544	45	107,062	56	146,326	391	333,842	395	353,870
Wiarton					13	1,605	17	2,683	3	3,006	2	2,654	16	4,611	19	5,337
Parry Sound					75	28,299	75	29,581	22	29,972	22	29,972	97	58,271	97	59,553
Byng Inlet					6	609	26	42,987	95	250,482	76	202,601	101	251,091	102	245,588
Depot Harbour					14	36,118	6	24,613	114	232,902	122	245,797	128	269,020	128	270,410
Key Harbour							1	2,450	22	49,632	21	47,192	22	49,632	22	49,642
Picton					206	30,467	209	30,968	23	3,774	20	3,054	229	34,241	229	34,022
rt Arthur					691	1,657,867	743	1,718,108	699	1,980,294	771	2,717,302	1,390	3,638,161	1,514	4,435,410
Port Hope					8	2,384	4	1,252	2	166	3	1,088	10	2,550	7	2,340

No. 20.—Statement showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces Ports and Outports—*Continued*

N° 20.—État indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Suite*

ONTARIO-Concluded—Fin

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes–Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Port McNicoll					192	465,488	188	428,725	88	307,772	99	363,993	280	773,260	287	792,718
Prescott					364	357,916	387	392,364	464	169,832	407	81,436	828	527,748	794	473,800
Cardinal					9	4,440	9	4,440	60	25,262	60	26,233	69	29,702	69	30,673
Sarnia					404	258,934	457	226,518	1,293	358,589	1,243	372,686	1,697	617,523	1,700	599,204
Courtright					87	57,834	87	60,194	200	12,376	198	10,242	287	70,210	285	70,436
Point Edward					324	468,635	337	492,628	432	376,610	422	354,908	756	845,245	759	847,536
Sault Ste. Marie					2,002	1,401,407	2,033	1,591,131	751	823,761	977	800,702	2,753	2,225,168	3,010	2,391,833
Blind River					111	35,605	108	34,466	50	23,091	51	23,225	161	58,696	159	57,691
Bruce Mines					132	24,422	129	24,566	12	157	11	694	144	24,579	140	25,260
Cockburn Island					118	35,186	115	34,556	41	11,048	42	10,900	159	46,234	157	45,456
Cutler					187	27,664	186	27,088					187	27,664	186	27,088
Gore Bay					444	108,584	446	107,879	61	4,960	62	5,781	505	113,544	508	113,660
Little Current					251	81,885	265	109,336	72	111,800	55	26,395	323	193,685	320	135,731
Michipicoten Harbour									18	26,302	18	26,302	18	26,302	18	26,302
Thessalon					266	74,783	263	71,936	70	24,264	74	25,945	336	99,047	337	97,881
Simcoe																
Port Dover					29	678	32	870	475	99,933	474	99,912	504	100,611	506	100,782
St. Catharines																
Port Dalhousie					611	336,078	556	311,049	184	9,139	231	18,817	795	345,217	787	329,866
Thorold					93	102,332	12	12,825	5	2,959	86	93,726	98	105,291	98	106,551

St. Thomas																
Port Stanley					41	1,208	89	47,348	165	179,000	165	179,000	206	180,208	254	226,348
Tillsonburg																
Port Burwell					20	540	21	508	5	112	3	105	25	652	24	613
Toronto					1,311	945,269	976	601,313	981	902,222	1,020	909,845	2,292	1,847,491	1,996	1,511,158
Trenton					47	7,948	40	5,914	11	1,754	20	3,830	58	9,702	60	9,744
Wallaceburg					209	55,711	170	44,610	79	68,503	114	79,988	283	124,214	284	124,628
Welland					68	65,831	19	17,299	49	39,772	73	67,513	117	105,603	92	84,803
Port Colborne					1,606	2,256,758	1,484	1,566,309	1,155	778,461	1,362	1,443,329	2,761	3,035,219	2,846	3,009,638
Whitby					1	4	2	10	83	606	83	610	84	610	85	620
Windsor					292	231,714	259	221,096	509	686,092	535	704,697	801	917,806	794	925,793
Belle River									300	1,421	299	1,453	300	1,421	299	1,453
Sandwich					16	2,460	20	4,185	6,197	37,921	6,157	55,853	6,213	40,381	6,177	60,038
Walkerville					178	65,813	189	112,871	4,694	109,507	4,233	87,770	4,872	175,320	4,422	200,641
Ontario, Total	**1**	**1,487**	**1**	**1,487**	**16,428**	**14,517,915**	**15,749**	**13,249,391**	**33,121**	**15,339,307**	**33,203**	**16,692,503**	**49,550**	**29,858,709**	**48,944**	**29,934,381**

MANITOBA

Winnipeg	2	1,843	1	1,487	10	1,167	8	748					12	3,010	9	2,235
York Factory	1	1,487	1	1,487	1	64	1	64					2	1,551	2	1,551
Manitoba, Total	**3**	**3,330**	**2**	**2,974**	**11**	**1,231**	**9**	**812**					**14**	**4,561**	**11**	**3,786**

BRITISH COLUMBIA—COLOMBIE-BRITANNIQUE

Nanaimo	754	143,441	914	338,918	3,140	937,532	3,108	944,493					3,894	1,080,973	4,022	1,283,411
Chemainus	217	108,846	271	253,534	387	71,572	372	65,673					604	180,418	643	319,207
Ladysmith	248	125,139	247	84,849	2,061	823,519	2,067	846,033					2,309	948,658	2,314	930,882
Port Alberni	35	82,944	53	158,800	375	92,917	379	91,310					410	175,861	432	250,110
Union Bay	38	28,528	90	173,750	779	223,128	778	231,709					817	261,656	868	405,450
Nelson					2,601	1,248,251	2,400	965,371					2,601	1,248,251	2,400	965,371
Kaslo					469	315,410	468	314,809					469	315,410	468	314,809

No. 20.—Statement showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces, Ports and Outports—*Concluded*

N° 20.—État indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Fin*

BRITISH COLUMBIA–Concluded—**COLOMBIE-BRITANNIQUE**–Fin

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes-Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
New Westminster	172	490,882	175	505,353	1,514	431,491	1,612	423,531	.....	.....	.....	.....	1,686	922,373	1,787	928,884
Ladner	3	432	2	418	121	6,982	128	6,002	.....	.....	.....	.....	124	7,414	130	6,420
Steveston	86	4,068	61	1,952	515	25,519	559	20,276	.....	.....	.....	.....	601	29,587	620	22,228
White Rock	25	1,414	18	1,145	75	1,936	88	2,283	.....	.....	.....	.....	100	3,350	106	3,428
Prince Rupert	2,259	300,152	2,263	330,450	2,220	874,940	2,307	833,052	.....	.....	.....	.....	4,479	1,175,092	4,570	1,163,502
Anyox	9	11,431	88	117,075	514	300,108	434	191,893	.....	.....	.....	.....	523	311,539	522	308,968
Butedale	121	4,436	120	4,842	1,009	246,979	1,015	247,660	.....	.....	.....	.....	1,130	251,415	1,135	252,502
Ocean Falls	5	8,852	74	138,371	1,020	535,873	961	431,886	.....	.....	.....	.....	1,025	544,725	1,035	570,257
Stickeen	.....	.....	.....	.....	42	1,279	43	1,296	42	1,279	43	1,296	84	2,558	86	2,592
Stewart	69	54,402	23	15,330	182	165,558	229	211,674	.....	.....	.....	.....	251	219,960	252	227,004
Vancouver	2,357	5,474,250	2,300	5,353,708	14,015	5,001,903	14,274	5,188,455	.....	.....	.....	.....	16,372	10,476,153	16,574	10,542,163
Alert Bay	58	37,449	57	37,300	1,288	722,752	1,290	726,021	.....	.....	.....	.....	1,346	760,201	1,347	763,321
Britannia Beach	26	56,644	26	56,674	582	163,754	582	163,754	.....	.....	.....	.....	608	220,398	608	220,428
Powell River	115	199,155	115	201,155	1,874	910,413	1,792	813,540	.....	.....	.....	.....	1,989	1,109,568	1,907	1,014,695
Victoria	2,179	3,365,495	2,044	3,229,879	4,456	2,939,613	4,614	3,146,550	.....	.....	.....	.....	6,635	6,305,108	6,658	6,376,429
Bamfield	8	372	8	187	109	18,043	113	18,281	.....	.....	.....	.....	117	18,415	121	18,468
Quatsino	30	58,502	11	32,658	166	85,036	181	106,704	.....	.....	.....	.....	196	143,538	192	139,362
Sidney	522	158,433	508	157,108	260	27,021	275	27,797	.....	.....	.....	.....	782	185,454	783	184,905
British Columbia, Total	**9,336**	**10,715,267**	**9,468**	**11,193,458**	**39,774**	**16,181,529**	**40,069**	**16,020,044**	**42**	**1,279**	**43**	**1,296**	**49,152**	**26,898,075**	**49,580**	**27,214,796**

YUKON

Dawson					66	33,587	62	33,021	10	5,248	14	5,254	76	38,835	76	38,275
Forty Mile					1	603	1	603					1	603	1	603
White Horse					140	45,725	138	45,370	1	603	1	603	141	46,328	139	45,973
Carcross					89	66,394	89	66,394					89	66,394	89	66,394
Yukon, Total					**296**	**146,309**	**290**	**145,388**	**11**	**5,851**	**15**	**5,857**	**307**	**152,160**	**305**	**151,245**

RECAPITULATION—BY PROVINCES—PAR PROVINCES

Nova Scotia	4,765	5,232,250	5,124	5,693,008	21,352	4,228,760	21,357	3,883,513					26,117	9,461,010	26,481	9,576,521
Prince Edward Island	82	52,201	105	68,697	1,567	271,073	1,542	254,259					1,649	323,274	1,647	322,956
New Brunswick	4,865	1,529,812	4,277	1,301,422	4,305	595,243	4,529	847,156					9,170	2,125,055	8,806	2,148,578
Quebec	1,851	6,706,500	1,650	5,712,743	11,248	9,439,526	11,178	9,754,467	1,899	1,399,195	2,657	2,143,875	14,998	17,545,221	15,485	17,611,085
Ontario	1	1,487	1	1,487	16,428	14,517,915	15,740	13,240,391	33,121	15,339,307	33,203	16,692,503	49,550	29,858,709	48,944	29,934,381
Manitoba	3	3,330	2	2,974	11	1,231	9	812					14	4,561	11	3,786
British Columbia	9,336	10,715,267	9,468	11,193,456	39,774	16,181,529	40,069	16,020,044	42	1,279	43	1,296	49,152	26,898,075	49,580	27,214,796
Yukon					296	146,309	290	145,388	11	5,851	15	5,857	307	152,160	305	151,245
Grand Total	20,903	24,240,847	20,627	23,973,787	94,981	45,381,586	94,714	44,146,030	35,073	16,745,632	35,918	18,843,331	150,957	86,368,065	151,259	86,963,348

MINISTÈRE DU COMMERCE
OTTAWA, CANADA

MINISTRE
Hon. JAMES MALCOLM

SOUS-MINISTRE
F. C. T. O'HARA

TRENTE-SIXIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE DU COMMERCE

POUR

L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS

1928

(*Traduit de l'anglais*)

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1929

Toute demande d'exemplaires de cette publication doit être adressée à l'Imprimeur du Roi, Ottawa.

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur Général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:—

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le Rapport du Ministère du Commerce pour l'exercice terminé le 31 mars 1928.

Respectueusement soumis,

JAMES MALCOLM,
Ministre du Commerce.

MINISTÈRE DU COMMERCE,
OTTAWA.

66456—1½

Rapport du Sous-Ministre

OTTAWA, le 15 juin 1928.

A l'hon. JAMES MALCOLM, M.P.,
Ministre du Commerce,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le Trente-sixième Rapport annuel du Ministère du Commerce, c'est-à-dire le rapport de l'exercice clos le 31 mars 1928.

COMMERCE EXTÉRIEUR DU CANADA EN 1927-28

D'une façon générale, le commerce extérieur du Canada durant l'année budgétaire 1927-1928 a été satisfaisant. Le total des échanges commerciaux de l'année, qui s'est élevé à $2,359,412,000, n'a été dépassé qu'en deux occasions précédentes: l'année de guerre 1918 et celle du boom d'après-guerre de 1921. Toutefois, le volume physique des échanges du Canada en 1928 a été plus considérable que pour toute autre année enregistrée. L'augmentation des importations a été responsable de cette amélioration, vu qu'il est survenu une légère diminution des exportations. L'accroissement graduel du commerce du Canada avant la guerre, son expansion durant la période de guerre, son déclin et son relèvement subséquent après la guerre avaient donné au Dominion une balance commerciale favorable en 1926 de $401,400,000. Dans le cours des deux dernières années les importations ont monté rapidement, tandis que les valeurs brutes d'exportation baissaient quelque peu, comme résultat surtout d'une diminution des prix d'exportation, de sorte qu'au 31 mars 1928 la balance commerciale favorable était tombée à $141,500,000. Cette baisse, cependant, dans la balance du commerce du Dominion ne traduit pas nécessairement un ralentissement de l'activité industrielle puisque, au contraire, il s'est produit de grandes améliorations dans plusieurs branches au cours des quelques dernières années. Elle indique plutôt un plus fort pouvoir d'achat, non seulement au pays mais à l'étranger.

CHANGEMENTS DE VOLUME ET DE PRIX

Le niveau moyen des prix n'a subi que peu de changements au cours des trois ou quatre dernières années. Une comparaison des prix d'avant-guerre, toutefois, à ceux du temps de guerre et de la période qui la suivit immédiatement fait voir que leurs changements de niveaux rendent difficile l'établissement de rapports entre les statistiques commerciales. Il n'a pas été préparé pour l'exercice 1928 de statistiques qui tiennent compte des fluctuations prononcées des niveaux moyens des prix. Les chiffres compilés pour les années comprises entre 1921 et 1927, sur la base des valeurs moyennes d'importation et d'exportation de 1914, font voir que les importations du Dominion en 1927, quand on les estime d'après les valeurs moyennes d'importation de 1914, ont été de $135,193,000 supérieures à l'année record 1926; tandis que les exportations domestiques évaluées de nouveau d'après les valeurs moyennes de 1914 ne furent que de $21,366,000 inférieures à celles de l'année précédente, aussi une année record. Le total des échanges commerciaux du Canada avec l'étranger de 1921 à 1927, en se basant sur les valeurs déclarées, a décru de 6 pour cent environ et les importations, de 17 pour cent, tandis que les exportations augmentaient de 5 pour cent; mais si l'on élimine les changements de prix, le total des échanges de 1921 à 1927 s'est accru de 50 pour cent, les importations, de 37 pour cent et les exportations, de 61 pour cent.

ANALYSE DU COMMERCE DU CANADA

Le total des échanges commerciaux du Canada durant l'exercice terminé le 31 mars 1928 est évalué à $2,359,412,000, comparativement à $2,298,466,000 en 1927, et à $2,256,029,000 en 1926, l'augmentation sur 1927 représentant $60,-

946,000, ou 2.2 pour cent, et sur 1926, $103,383,000, ou 4.6 pour cent. Les importations de l'exercice 1928 font voir une amélioration marquée sur 1927 et 1926, tandis que les exportations accusent une diminution. Les importations de 1928 se sont montées à $1,108,956,000, au lieu de $1,030,893,000 en 1927 et de $927,329,000 en 1926, l'augmentation sur 1927 représentant $78,063,000, ou 7.3 pour cent, et sur 1926, $181,627,000, ou 19.6 pour cent. Le commerce d'exportation (domestique et étranger) s'est élevé à une valeur de $1,250,456,000 en 1928, à $1,267,573,000 en 1927, et à $1,328,700,000 en 1926, la diminution de 1928 sur 1927 représentant $17,117,000, ou 1.4 pour cent, et sur 1926, $78,244,000, ou 5.9 pour cent. Les exportations domestiques du Canada en 1928 se sont élevées au total de $1,228,208,000; en 1927, à $1,252,158,000; et en 1926, à $1,315,356,000, la diminution sur 1927 représentant $23,950,000, ou 1.9 pour cent, et sur 1926, $87,148,000, ou 6.7 pour cent.

Le tableau qui suit montre l'orientation du commerce canadien de 1914 à 1928, (*a*) avec tous les pays; (*b*) avec le Royaume-Uni; et (*c*) avec les Etats-Unis.

ORIENTATION DU COMMERCE CANADIEN, DE 1914 À 1927

(Valeurs en millions de dollars)

Exercice clos le 31 mars	Importations au Canada				Exportations du Canada			Excédent des importations (i) exportations (e)		Pourcentage des exportations vis-à-vis des importations
	Marchandises imposables	Marchandises non imposables	Importations totales	Pourcentage non imposable	Produits canadiens	Produits étrangers	Exportations totales			
					(*a*) Avec tous les pays					
1914	410·3	208·9	619·2	33·7	431·6	23·8	455·4	(i)	163·8	73·5
1915	279·8	176·1	455·9	38·6	409·4	52·0	461·4	(e)	5·5	101·2
1916	289·4	218·8	508·2	43·0	741·6	37·7	779·3	(e)	271·1	153·3
1917	461·7	384·7	846·4	45·4	1,151·4	27·8	1,179·2	(e)	332·8	139·3
1918	542·3	421·2	963·5	43·7	1,540·0	46·1	1,586·1	(e)	622·6	164·6
1919	526·5	393·2	919·7	42·7	1,216·4	52·3	1,268·7	(e)	349·0	137·9
1920	693·6	370·9	1,064·5	34·8	1,239·5	47·1	1,286·6	(e)	222·1	120·9
1921	847·5	392·6	1,240·1	31·6	1,189·2	21·2	1,210·4	(i)	29·7	97·6
1922	495·6	252·2	747·8	33·7	740·2	13·7	753·9	(e)	6·1	100·8
1923	537·3	265·3	802·6	33·0	931·5	13·8	945·3	(e)	142·7	117·7
1924	591·3	302·1	893·4	33·8	1,045·4	13·4	1,058·8	(e)	165·4	118·5
1925	516·0	280·9	796·9	35·1	1,069·1	12·3	1,081·4	(e)	284·5	135·7
1926	583·0	344·3	927·3	37·1	1,315·4	13·3	1,328·7	(e)	401·4	143·1
1927	659·9	371·0	1,030·9	36·0	1,252·2	15·4	1,267·6	(e)	236·7	123·0
1928	710·0	398·9	1,108·9	36·0	1,228·2	22·2	1,250·4	(e)	141·5	112·7
					(*b*) Avec le Royaume-Uni					
1914	102·4	29·7	132·1	22·5	215·2	7·1	222·3	(e)	90·2	167·5
1915	68·0	22·1	90·1	24·5	186·6	25·1	211·7	(e)	121·6	234·9
1916	52·0	25·4	77·4	32·8	451·9	11·2	463·1	(e)	385·7	598·3
1917	75·5	31·6	107·1	29·5	742·1	13·9	756·0	(e)	648·9	705·9
1918	58·0	23·3	81·3	28·6	845·5	15·6	861·1	(e)	779·8	1,059·1
1919	50·0	23·0	73·0	31·5	540·7	20·1	560·8	(e)	487·8	768·2
1920	93·2	33·1	126·3	26·2	489·2	6·8	496·0	(e)	369·7	392·7
1921	170·1	43·8	213·9	20·5	312·8	1·4	314·2	(e)	100·3	146·9
1922	95·1	22·0	117·1	18·8	299·4	1·0	300·4	(e)	183·3	256·5
1923	116·2	25·1	141·3	17·7	379·1	0·8	379·9	(e)	238·6	268·8
1924	126·1	27·5	153·6	17·8	360·1	1·1	361·2	(e)	207·6	235·1
1925	124·7	26·4	151·1	17·5	395·9	1·3	397·2	(e)	246·1	262·8
1926	133·1	30·6	163·7	18·6	508·2	1·1	509·3	(e)	345·6	311·1
1927	135·0	28·9	163·9	17·6	446·9	1·1	448·0	(e)	284·1	273·3
1928	150·1	35·8	185·9	19·3	410·7	2·1	412·8	(e)	226·9	222·1
					(*c*) Avec les États-Unis					
1914	249·5	146·8	396·3	37·0	163·4	13·6	177·0	(i)	219·3	44·6
1915	168·6	128·5	297·1	43·2	173·3	13·0	186·3	(i)	110·8	62·7
1916	199·5	171·4	370·9	46·2	201·1	15·6	216·7	(i)	154·2	59·4
1917	332·0	333·3	665·3	50·1	280·6	10·0	290·6	(i)	374·7	43·7
1918	429·3	363·6	792·9	45·8	417·2	23·6	440·8	(i)	352·1	55·6
1919	416·5	333·7	750·2	44·5	454·9	22·8	477·7	(i)	272·5	63·7
1920	499·7	301·4	801·1	37·6	464·0	37·1	501·1	(i)	300·0	62·5
1921	544·0	312·2	856·2	36·5	542·3	18·4	560·7	(i)	295·5	65·5
1922	312·1	203·9	516·0	39·5	292·6	11·5	304·1	(i)	211·9	58·9
1923	332·2	208·8	541·0	38·6	369·1	11·2	380·3	(i)	160·7	70·3
1924	355·9	245·3	601·2	40·8	430·7	10·9	441·6	(i)	159·6	73·4
1925	287·1	222·7	509·8	43·7	417·4	9·8	427·2	(i)	82·6	83·8
1926	338·0	270·6	608·6	44·5	474·9	11·0	485·9	(i)	122·7	79·7
1927	392·7	294·3	687·0	42·9	466·4	12·9	479·3	(i)	207·7	69·7
1928	416·0	303·4	719·4	42·2	478·0	18·6	496·6	(i)	222·8	69·0

COMMERCE CANADIEN PAR PAYS, EN 1927-28

Les importations des pays étrangers durant l'exercice 1928 se sont élevées à une valeur de $859,876,000, et celles des pays de l'Empire, à $249,080,000, l'augmentation de 1928 sur 1927 dans le cas des pays étrangers étant de $43,052,000, et de l'Empire Britannique, de $35,011,000; tandis que les exportations aux pays étrangers se sont élevées au total de $728,930,000, et aux pays de l'Empire, à $499,278,000, accusant dans le premier cas une avance de $17,210,000, et dans le second, de $41,160,000. Les échanges du Canada, importations et exportations, avec les Etats-Unis excèdent ceux avec tout autre pays. En 1928, les importations venant de la république voisine se sont élevées à une valeur de $719,444,000, et les exportations domestiques au même pays à $478,006,000, l'augmentation des premières étant de $32,421,000, et des secondes, de $11,583,000. Le commerce canadien avec le Royaume-Uni arrive en second lieu comme importance. Les importations de ce pays en 1928 se sont montées à $185,889,000 et les exportations au même, à $410,704,000, la plus-value des importations sur 1927 représentant $21,950,000, et la moins-value des exportations, $36,169,000. Les importations d'Allemagne en 1928 se sont élevées à $17,056,000, et les exportations au même pays, à $42,244,000, l'accroissement des importations étant de $2,026,000, et des exportations, de $7,833,000. Les importations du Japon et des Pays-Bas ont été de $12,505,000 et de $8,749,000 respectivement, la plus-value dans le premier cas représentant $1,335,000, et dans le second, $1,055,000; tandis que les exportations aux mêmes pays étaient de $32,957,000 et $35,538,000 respectivement, la plus-value étant de $3,028,000 dans le premier cas et de $9,164,000 dans le second. Les importations canadiennes de France, de Belgique, d'Italie et d'Argentine accusent des avances, tandis que les exportations aux mêmes pays font voir des reculs. Pour d'autres renseignements concernant le commerce avec d'autres pays principaux on peut consulter le tableau qui suit:—

COMMERCE DU CANADA AVEC LES PRINCIPAUX PAYS, EN 1927-28

REMARQUE: Les pays sont placés d'après leur importance

Ordre	Pays	Importations pour la consommation en 1927-28	Exportations pour la consommation en 1927-28	Augmentation (+) ou diminution (−) de 1927-28 sur 1926-27	
				Importations	Exportations
		Milliers $	Milliers $	Milliers $	Milliers $
1	Etats-Unis	719,444	478,006	(+) 32,421	(+) 11,583
2	Royaume-Uni	185,889	410,704	(+) 21,950	(−) 36,169
3	Allemagne	17,056	42,244	(+) 2,026	(+) 7,833
4	Japon	12,505	32,957	(+) 1,335	(+) 3,028
5	Pays-Bas	8,749	35,538	(+) 1,055	(+) 9,164
6	France	26,474	9,946	(+) 2,482	(−) 5,274
7	Belgique	9,944	20,782	(+) 281	(−) 559
8	Italie	4,242	18,743	(+) 798	(−) 4,072
9	Argentine	9,850	11,086	(+) 4,193	(−) 2,016
10	Inde anglaise	9,240	11,043	(+) 1,359	(+) 1,048
11	Nouvelle-Zélande	8,262	11,367	(+) 3,684	(−) 2,172
12	Australie	5,302	14,192	(−) 994	(−) 4,774
13	Chine	2,572	13,432	(−) 2,470	(−) 85
14	Terre-Neuve	2,098	11,661	(+) 229	(+) 491
15	Cuba	5,587	5,387	(−) 2,490	(−) 1,441
16	Jamaïque	5,481	4,984	(+) 721	(+) 676
17	Colombie	7,580	1,733	(+) 6,463	(+) 384
18	Afrique du Sud britannique	404	8,725	(−) 597	(+) 336
19	Suisse	8,596	498	(−) 896	(−) 96
20	Guyane anglaise	6,072	2,285	(+) 1,480	(−) 124
21	Barbade	6,216	1,837	(+) 2,425	(+) 213
22	Norvège	1,064	6,666	(+) 153	(+) 1,638
23	Autres antilles anglaises	3,553	3,858	(+) 1,067	(+) 109
24	Brésil	2,088	4,897	(+) 118	(−) 2,394
25	Danemark	126	6,391	(−) 49	(+) 725
26	Pérou	5,216	1,286	(−) 677	(−) 121

COMMERCE DU CANADA AVEC LES PRINCIPAUX PAYS EN 1927-28—*Fin*

REMARQUE: Les pays sont placés d'après leur importance

Ordre	Pays	Importations pour la consommation en 1927-28	Exportations pour la consommation en 1927-28	Augmentation (+) ou diminution (−) de 1927-28 sur 1926-27	
				Importations	Exportations
		Milliers $	Milliers $	Milliers $	Milliers $
27	Suède	1,862	4,612	(+) 213	(+) 1,196
28	Trinité et Tabago	2,099	4,241	(−) 722	(+) 400
29	Fidji	4,318	298	(+) 3,087	(−) 19
30	Grèce	254	4,282	(−) 75	(−) 1,741
31	Etat Libre d'Irlande	30	4,325	(−) 17	(−) 1,732
32	Etablissement du Détroit	2,459	1,492	(−) 298	(−) 968
33	Hong-Kong	1,441	2,466	(+) 19	(+) 1,006
34	Mexique	1,174	2,540	(−) 1,199	(−) 221
35	Indes Néerlandaises	1,131	2,364	(+) 274	(−) 1,288
	Total des 35 pays ci-dessus	1,088,378	1,196,868	(+) 77,354	(−) 25,436
	Total pour tous les pays	1,108,956	1,228,208	(+) 78,063	(−) 23,950
	Empire Britannique	249,080	499,278	(+) 35,011	(−) 41,160
	Pays étrangers	859,876	728,930	(+) 43,052	(+) 17,210

COMMERCE D'IMPORTATION DU CANADA EN 1927-28

L'accroissement du commerce d'importation de 1928 sur 1927, accroissement de $78,063,000, a été le résultat d'augmentations dans chacun des groupes principaux, sauf ceux des produits minéraux non métalliques et des denrées diverses. Le groupe des produits agricoles et végétaux s'est accrû de $213,098,000 à $238,186,000, ou de $25,088,000. (Dans ce groupe les breuvages alcooliques ont augmenté de $16,588,000; les fruits, de $4,082,000; le maïs de $2,147,000; les légumes, de $1,581,000; et le cacao ainsi que le chocolat, de $1,367,000; tandis que le sucre brut diminuait de $2,109,000; et les semences, de $1,211,000.) Le groupe des animaux et de leurs produits s'est accrû de $53,214,000 à $65,790,000, soit une plus-value de $12,576,000. (Les principaux accroissements de ce groupe furent: les peaux vertes, $5,084,000; les fourrures, $3,288,000; le beurre, $2,984,000; le cuir non manufacturé $826,000; et le poisson, $471,000; tandis que les œufs en coquille diminuaient de $840,000.) Le groupe des fibres et produits textiles est monté de $183,584,000 à $186,996,000, ou de $3,412,000. (Les principales importations de ce groupe faisant voir des plus-values furent le coton brut, $4,469,000; les soieries artificielles, $1,822,000; la soie brute, $1,008,000; et les étoffes de jute, $972,000; tandis que la ficelle d'engerbage diminuait de $1,781,000; les cotonnades, de $1,695,000; les soieries, de $900,000; le chanvre de Manille et l'agavé, de $776,000; et les lainages pour robes (pour la teinture), de $658,000). Le groupe du bois, des produits du bois et du papier a passé de $47,963,000 à $51,751,000, ou une avance de $3,788,000. (Dans ce groupe le bois non manufacturé a augmenté de $1,183,000; les livres et les imprimés, de $1,091,000; le bois manufacturé, de $955,000; et le papier, de $558,000.) Le groupe du fer et de ses produits s'est accru de $229,429,000 à $259,573,000, ou une hausse de $30,144,000. (Les importations de ce groupe qui firent voir des augmentations furent: les outils de ferme, $10,690,000; les machines, $7,519,000; les automobiles, $7,339,000; les pièces d'automobiles, $2,901,000; et les moteurs ainsi que les chaudières, $2,085,000; tandis que les produits des lamineries décrurent de $2,626,000.) Le groupe des produits métalliques non ferreux a fait voir une hausse de $52,748,000 à $60,190,000, ou de $7,442,000. (Les principaux accroissements furent: l'alumine et la cryolite, $2,225,000; les appareils électriques, $2,112,000; les barres et les baguettes de cuivre, $1,044,000; et les ustensiles nickelés, $690,000.) D'un autre côté, le groupe des produits minéraux non métalliques a accusé une diminution

de $156,785,000 à $153,049,000 ou de $3,736,000. (Les principales diminutions portèrent sur: le charbon anthracite, $3,271,000; l'huile de pétrole lourde, $2,364,000; l'huile de pétrole raffinée, $765,000; et le verre, $509,000; tandis que les articles suivants accusèrent des augmentations: le charbon et l'huile combustible pour l'approvisionnement des navires, $2,815,000; les produits en terre cuite, $1,072,000; et l'asphalte, $430,000.) Quant au groupe des produits chimiques et leurs dérivés, il s'est accru de $31,844,000 à $33,572,000, ou de $1,728,000. (Les importations de ce groupe qui firent voir des avances furent les engrais chimiques, $653,000; et les peintures et vernis, $408,000.) Au groupe des denrées diverses, la diminution fut de $62,227,000 à $59,849,000, ou de $2,378,000.

Pour d'autres renseignements concernant les importations canadiennes en 1928, consulter les tableaux suivants qui font voir "Les importations du Canada par groupes principaux en 1927-28" et "Cent marchandises importées au Canada en 1927-28".

IMPORTATIONS DU CANADA PAR GROUPES PRINCIPAUX, EN 1927-28

REMARQUE: Les valeurs sont en milliers de dollars

Groupes principaux	Importations totales en 1927-28	Importations		Augmentation (+) ou diminution (−) de 1927-28 sur 1926-27		
		Du Royaume-Uni	Des Etats-Unis	Total	Du Royaume-Uni	Des Etats-Unis
Produits agricoles et végétaux	238,186	51,134	102,209	(+) 25,088	(+) 12,880	(+) 5,105
Animaux et produits animaux	65,790	6,091	40,583	(+) 12,576	(+) 686	(+) 5,145
Fibres et textiles	186,996	71,464	69,431	(+) 3,412	(−) 1,288	(+) 2,505
Bois et papier	51,751	4,360	43,992	(+) 3,788	(+) 442	(+) 2,870
Fer et ses produits	259,573	17,726	233,991	(+) 30,144	(+) 2,717	(+) 27,336
Produits métalliques non ferreux	60,190	5,795	48,386	(+) 7,442	(+) 152	(+) 6,160
Produits minéraux non métalliques	153,049	14,468	117,448	(−) 3,736	(+) 5,214	(−) 14,507
Produits chimiques	33,572	4,422	22,246	(+) 1,727	(−) 485	(+) 1,623
Denrées diverses	59,849	10,429	41,157	(−) 2,378	(+) 1,632	(−) 3,816
Importations totales	1,108,956	185,889	719,443	(+) 78,063	(+) 21,950	(+) 32,421
Marchandises imposables	710,050	150,054	416,047	(+) 50,153	(+) 15,083	(+) 23,382
Marchandises non imposables	398,906	35,835	303,396	(+) 27,910	(+) 6,867	(+) 9,039

CENT MARCHANDISES IMPORTÉES AU CANADA EN 1927-28

REMARQUE: Les marchandises sont disposées d'après leur importance, et les valeurs sont en milliers de dollars.

Ordre		Marchandises	Importations totales en 1927-28	Importations		Augmentation (+) ou diminution (−) de 1927-28 sur 1926-27		
1927	1928			Royaume-Uni	Etats-Unis	Total	Royaume-Uni	Etats-Unis
1	1	Charbon (sauf fournit. pour navires)	58,270	6,688	51,502	(−) 3,849	(+) 4,973	(−) 8,304
2	2	Machineries	48,601	5,104	42,343	(+) 7,519	(+) 769	(+) 6,633
6	3	Spiritueux et vins	45,471	38,370	7	(+) 16,492	(+) 13,141	(−) 3
3	4	Pétrole lourd (sauf fournitures pour navires)	34,126	22	21,461	(−) 2,364	(+) 22	(−) 7,948
7	5	Automobiles	34,422	399	34,107	(+) 7,339	(+) 37	(+) 7,315
4	6	Sucre brut	33,267	.....	384	(−) 2,109	.....	(−) 716
5	7	Pièces d'automobiles	33,237	92	33,104	(+) 2,901	(+) 23	(+) 2,909
13	8	Instruments agricoles	29,636	198	29,133	(+) 10,690	(+) 64	(+) 10,639
11	9	Fruits verts	24,859	103	23,795	(+) 3,572	(+) 23	(+) 3,395
12	10	Coton brut	24,640	11	24,629	(+) 4,469	(+) 11	(+) 4,466
8	11	Plaques et tôles de fer	22,400	3,828	18,175	(−) 1,685	(+) 2,469	(−) 2,377
9	12	Caoutchouc brut	21,337	60	19,292	(−) 976	(+) 7	(−) 1,064
10	13	Soieries et velours	19,862	1,518	2,350	(−) 1,480	(−) 250	(−) 434
14	14	Appareils électriques	19,044	1,740	16,762	(+) 2,112	(−) 67	(+) 2,166
15	15	Moteurs et chaudières	17,007	965	15,928	(+) 2,085	(+) 190	(+) 1,855
18	16	Pelleteries brutes	16,496	1,196	12,208	(+) 3,261	(−) 76	(+) 2,655
17	17	Livres et imprimés	14,832	2,182	11,955	(+) 1,091	(+) 190	(+) 841
27	18	Peaux vertes	14,141	128	10,185	(+) 5,084	(+) 34	(+) 3,093
16	19	Worsteds et serges	13,438	10,928	71	(−) 703	(−) 828	(−) 71
24	20	Maïs	13,058	.....	6,772	(+) 2,147	.....	(−) 1,869
20	21	Thé	12,310	5,280	31	(+) 73	(−) 569	(−) 4
23	22	Papier	11,918	1,452	9,168	(+) 558	(+) 91	(+) 346
21	23	Huiles végétales	11,700	388	9,822	(+) 52	(−) 167	(+) 2,680
19	24	Gazoline	11,550	1	11,546	(−) 923	(+) 1	(−) 927
26	25	Articles en bois	10,713	692	8,943	(+) 955	(+) 143	(+) 609

CENT MARCHANDISES IMPORTÉES AU CANADA EN 1927-28—*Fin*

REMARQUE: Les marchandises sont disposées d'après leur importance, et les valeurs sont en milliers de dollars.

Ordre		Marchandises	Importations totales en 1927-28	Importations		Augmentation (+) ou diminution (−) de 1927-28 sur 1926-27					
				Royaume-Uni	Etats-Unis	Total		Royaume-Uni		Etats-Unis	
1927	1928										
25	26	Planches et madriers	10,504	23	10,407	(+)	475	(+)	11	(+)	448
22	27	Cotonnades et indiennes	10,251	5,096	4,079	(−)	1,282	(−)	1,287	(−)	122
29	28	Terres et ses produits	9,662	3,909	3,831	(+)	1,072	(+)	382	(+)	492
31	29	Effets de colons	9,192	1,171	7,744	(+)	1,394	(+)	24	(+)	1,410
32	30	Fer et acier de charpente	8,656	137	8,195	(+)	985	(+)	91	(+)	877
28	31	Verre et verrerie	8,130	1,331	4,070	(−)	509	(−)	171	(+)	315
34	32	Etoffe de jute ou canevas	7,863	2,057	985	(+)	972	(+)	506	(−)	230
33	33	Cuivre et ses produits	7,250	151	7,062	(+)	178	(−)	40	(+)	241
30	34	Barres et tiges (fer)	7,198	876	5,646	(−)	1,151	(+)	49	(−)	963
35	35	Tabac brut	7,019	30	5,595	(+)	546	(−)	21	(+)	424
38	36	Pierre et ses produits	6,396	522	5,378	(+)	430	(−)	2	(+)	411
36	37	Vêtements de laine	6,357	5,285	591	(−)	70	(−)	193	(+)	27
37	38	Fruits secs	6,312	408	4,456	(+)	240	(+)	125	(−)	543
65	39	Alumine	6,281	.....	6,239	(+)	2,646	(−)	1	(+)	2,605
47	40	Légumes frais	6,070	72	5,430	(+)	1,290	(+)	19	(+)	1,035
43	41	Cuir non manufacturé	5,960	1,501	4,398	(+)	826	(+)	773	(+)	44
39	42	Café vert	5,667	627	16	(−)	9	(+)	312	(−)	12
44	43	Articles fabriqués en caoutchouc	5,326	659	4,481	(+)	266	(+)	34	(+)	181
46	44	Laiton et ses produits	5,154	527	4,264	(+)	158	(+)	11	(+)	76
49	45	Résidus du peignage de la laine	5,131	4,380	323	(+)	475	(+)	444	(+)	148
40	46	Laine brute	5,128	2,849	886	(−)	528	(+)	419	(−)	895
59	47	Soie grège	5,074	2	3,856	(+)	1,008	.....		(+)	324
52	48	Noix (sauf les noix de coco)	4,676	120	1,550	(+)	319	(−)	8	(−)	79
50	49	Peintures et vernis	5,014	771	3,328	(+)	408	(+)	47	(+)	212
41	50	Coke	4,810	107	4,594	(−)	728	(+)	102	(−)	777
69	51	Cacao et chocolat	4,789	720	957	(+)	1,368	(−)	16	(+)	135
42	52	Feuillard de fer	4,615	473	3,878	(−)	563	(+)	21	(−)	688
51	53	Viandes	4,586	310	3,609	(+)	24	(−)	126	(−)	119
56	54	Articles fabriqués en cuir	4,558	1,336	2,446	(+)	456	(+)	32	(+)	345
55	55	Fils de laine	4,356	4,110	31	(+)	238	(+)	272	(+)	2
48	56	Articles en fonte et en fer forgé	4,296	597	3,694	(−)	468	(+)	264	(−)	724
45	57	Fibre d'agave et de manille	4,255	49	3,829	(−)	776	(−)	30	(−)	397
70	58	Coton écru et coton blanc	4,182	1,558	2,542	(+)	852	(+)	213	(+)	600
57	59	Articles scientifiques et éducationnels	4,147	269	3,466	(+)	71	(+)	49	(−)	25
66	60	Engrais chimiques	4,145	26	2,921	(+)	653	(−)	21	(+)	506
61	61	Quincaillerie et coutellerie	4,098	1,002	2,339	(+)	223	(−)	66	(+)	221
68	62	Contenants (couvertures comprises)	4,088	1,646	1,380	(+)	619	(+)	279	(+)	149
63	63	Vêtements de soie	3,999	445	1,937	(+)	162	(+)	52	(+)	263
64	64	Matériaux de teinture et de tannage	3,941	138	2,555	(+)	202	(−)	20	(+)	396
60	65	Tweeds	3,772	3,286	25	(−)	258	(−)	471	(+)	9
54	66	Marchandises retournées avant 5 ans	3,772	472	3,002	(−)	481	(−)	738	(+)	562
62	67	Tubes et tuyaux de fer	3,739	427	3,052	(−)	103	(+)	8	(−)	127
72	68	Colis postaux	3,410	486	2,923	(+)	225	(+)	37	(+)	196
53	69	Fournitures pour navires	3,357	279	2,343	(−)	882	(+)	68	(−)	766
75	70	Fil de fer	3,318	1,170	1,825	(+)	157	(+)	170	(−)	33
76	71	Horloges et montres	3,304	75	1,219	(+)	163	(+)	9	(+)	28
73	72	Chapeaux et casquettes	3,215	1,439	947	(+)	46	(+)	49	(−)	155
74	73	Soude et composés de soude	3,181	727	2,241	(+)	18	(−)	42	(+)	22
81	74	Poisson	3,097	220	968	(+)	471	(+)	38	(+)	73
80	75	Diamants non montés	3,068	987	18	(+)	268	(−)	56	(−)	7
77	76	Préparations médicinales	3,036	909	1,447	(−)	72	(−)	199	(+)	30
84	77	Conserves de fruits	3,008	210	1,694	(+)	223	(−)	14	(+)	179
71	78	Etain en bloc	2,987	948	1,763	(−)	272	(−)	109	(+)	85
78	79	Soufre	2,908	.....	2,903	(−)	97	.....		(−)	95
79	80	Minerai de fer	2,890	.....	2,227	(+)	55	.....		(−)	15
82	81	Fil de coton	2,880	790	2,084	(+)	303	(+)	77	(+)	226
90	82	Tapis de laine	2,806	1,326	188	(+)	625	(+)	74	(+)	33
88	83	Mélasse	2,742	48	345	(+)	444	(−)	9	(−)	90
87	84	Animaux vivants	2,507	236	2,228	(+)	173	(+)	55	(+)	125
83	85	Instruments de musique	2,378	89	1,897	(−)	158	(−)	34	(−)	138
91	86	Riz	2,358	10	562	(+)	242	(−)	84	(+)	295
58	87	Ficelle d'engerbage	2,295	56	866	(−)	1,781	(+)	26	(−)	1,793
67	88	Semences	2,281	264	1,079	(−)	1,211	(+)	5	(−)	258
85	89	Vêtements de coton	2,274	421	1,466	(−)	191	(+)	2	(−)	172
86	90	Dentelles et broderies de coton	2,254	1,144	382	(−)	169	(−)	157	(−)	49
93	91	Jouets et poupées	2,118	239	838	(+)	177	(+)	24	(+)	82
95	92	Fer en gueuse et en lingots	2,052	364	1,364	(+)	418	(+)	124	(+)	282
96	93	Bijouterie	1,858	131	1,145	(+)	383	(+)	22	(+)	118
92	94	Fils de soie artificielle	1,784	86	394	(−)	263	(−)	202	(+)	13
89	95	Vêtements pour teinture	1,567	868	.....	(−)	658	(−)	421	.....	
94	96	Sucre raffiné	1,454	11	170	(+)	202	(+)	1	(−)	61
99	97	Conserves de légumes	1,441	4	840	(+)	222	(+)	4	(+)	119
98	98	Baguettes de fer et d'acier	1,198	16	333	(−)	212	(+)	16	(−)	96
100	99	Savon	1,178	148	893	(−)	27	(+)	11	(−)	28
97	100	Chanvre	1,106	.....	1,075	(−)	353	.....		(−)	254
		Valeur des marchandises ci-dessus	918,064	144,521	603,317	(+)	66,410	(+)	21,044	(+)	30,448
		Valeur totale des importations	1,108,956	185,889	719,443	(+)	78,063	(+)	21,950	(+)	32,421
		Pourcentage représenté par les marchandises ci-dessus	82·8	77·7	83·8						

COMMERCE D'EXPORTATION DU CANADA EN 1927-28

Les exportations domestiques totales du Canada en 1928, si on les compare à 1927, font voir une diminution de $23,950,000. Cinq des groupes principaux font voir des avances et quatre, des reculs. Le groupe des produits agricoles et végétaux a décru de $574,994,000, à $555,110,000, ou de $19,884,000. (Les principales diminutions affectèrent les articles suivants: le sucre, $8,855,000; la farine de blé, $8,841,000; l'avoine, $4,324,000; l'orge, $2,402,000; les semences, $2,187,000; les légumes, $1,867,000; et le foin, $1,562,000; tandis que ceux qui suivent firent voir des augmentations: de seigle, $4,599,000; les breuvages alcooliques, $2,449,000; et les produits en caoutchouc, $1,931,000.) Le groupe des animaux et des produits animaux a fait voir une diminution de $167,291,000 à $165,845,000, ou de $1,446,000. (Les principales marchandises qui accusèrent des diminutions furent les viandes, $4,937,000; le fromage, $3,855,000; le beurre, $2,298,000; le porc, $1,586,000; le poisson, $980,000; le lait et la crème (frais), $900,000; et les œufs, $476,000; tandis que les suivants firent voir des augmentations, les peaux vertes, $4,655,000; les fourrures, $3,706,000; le cuir non manufacturé, $2,821,000; et les bestiaux, $2,298,000.) Le groupe des fibres et des produits textiles a augmenté de $7,665,000 à $10,904,000, ou de $3,239,000. (Les principales marchandises accusant des augmentations furent: la laine brute, $1,611,000; la soie artificielle, $517,000; la ficelle d'engerbage, $427,000; et les produits du coton, $379,000.) Le groupe du bois, des produits du bois et du papier a monté de $284,120,000 à $284,543,000, ou de $423,000. (Le papier, surtout le papier à journal, s'est accru de $11,763,000; les livres et les imprimés, de $112,000; tandis que le bois non manufacturé (surtout les lattes, les planches et les bardeaux) baissait de $8,485,000; et les bois manufacturés (surtout la pâte de bois), de $2,967,000.) Le groupe du fer et de ses produits a décru de $74,285,000 à $62,754,000, ou de $11,531,000. (Les principales baisses furent dans les automobiles, $6,910,000; les pièces d'automobiles, $2,098,000; et les instruments de ferme, $1,770,000; tandis que les machineries augmentaient de $1,411,000.) Le groupe des produits métalliques non ferreux a augmenté de $80,639,000 à $90,840,000, ou de $10,201,000. (Les principaux accroissements furent dans: l'aluminium en barres, blocs, etc., $5,474,000; le nickel, $4,105,000; l'or brut, $2,182,000; le cuivre, $676,000; tandis que le plomb diminuait de $1,583,000; et l'argent, de $1,114,000.) Le groupe des produits minéraux non métalliques a baissé de $28,510,000 à $25,281,000, ou de $3,229,000. (La principale marchandise faisant voir des diminutions fut: le charbon, $2,441,000.) Le groupe des produits chimiques et connexes a avancé de $16,575,000 à $17,893,000, ou de $1,318,000. (Les principales augmentations se produisirent dans les engrais chimiques, qui avancèrent de $801,000; et les acides, de $690,000.) Le groupe des denrées diverses a décru de $18,077,000 à $15,036,000, ou de $3,041,000. (Les exportations de films baissèrent de $1,562,000; les effets de colons, de $1,197,000; et les appareils photographiques, de $637,000.)

La diminution sur 1927 des exportations canadiennes de 1928 fut due entièrement à une baisse de la moyenne des prix d'exportation. Les statistiques du tableau suivant démontrent clairement que si le prix moyen d'exportation de certains produits principaux en 1928 avait été le même qu'en 1927, les expéditions du Dominion en 1928 auraient été de $20,354,000 supérieures (au lieu de $23,950,000 inférieures) à celles de 1927.

Marchandises	Valeurs déclarées pour l'exercice 1928	Valeurs moyennes basées sur 1927	Augmentation
	$	$	$
Blé	352,117,000	379,268,000	27,151,000
Farine de blé	59,879,000	63,570,000	3,691,000
Pneus en caoutchouc	20,274,000	23,834,000	3,560,000
Planches et madriers	55,398,000	57,485,000	2,087,000
Pommes de terre	7,339,000	9,046,000	1,707,000
Minerai de cuivre	7,083,000	8,781,000	1,698,000
Bestiaux	13,877,000	15,140,000	1,263,000
Aluminium en barres	10,822,000	11,961,000	1,139,000
Papier à journal	128,507,000	129,524,000	1,017,000
Bacon et jambon	11,941,000	12,932,000	991,000
Total des marchandises ci-dessus	667,237,000	711,541,000	44,304,000

Pour plus de détails concernant les exportations canadiennes en 1928 on peut consulter les tableaux qui suivent des "Exportations domestiques du Canada par groupes principaux, en 1927-28" et des "Soixante-dix principales marchandises d'origine canadienne exportées du Dominion en 1927-28".

EXPORTATIONS DOMESTIQUES DU CANADA PAR GROUPES PRINCIPAUX, EN 1927-28

REMARQUE: Les valeurs sont en milliers de dollars

Groupes principaux	Exportations domestiques totales en 1927-28	Exportations		Augmentation (+) ou diminution (−) de 1927-28 sur 1926-27		
		Au Royaume-Uni	Aux Etats-Unis	Total	Au Royaume-Uni	Aux Etats-Unis
Produits agricoles et végétaux	555,111	310,219	56,091	(−) 19,884	(−) 19,851	(−) 3,866
Animaux et produits animaux	165,845	48,683	92,244	(−) 1,446	(−) 19,136	(+) 16,924
Fibres et textiles	10,904	1,897	4,922	(+) 3,239	(+) 1,037	(+) 1,471
Bois et papier	284,543	17,171	238,986	(+) 423	(+) 1,336	(−) 3,033
Fer et ses produits	62,754	8,196	8,831	(−) 11,531	(+) 66	(−) 1,849
Produits métalliques non ferreux	90,841	15,697	44,114	(+) 10,201	(+) 1,522	(+) 5,107
Produits minéraux non métalliques	25,281	1,934	15,510	(−) 3,229	(−) 391	(−) 1,742
Produits chimiques	17,893	4,234	8,678	(+) 1,318	(+) 667	(+) 586
Denrées diverses	15,036	2,669	8,630	(−) 3,041	(−) 1,423	(−) 2,014
Exportations domestiques totales	1,228,208	410,700	478,006	(−) 23,950	(−) 36,173	(+) 11,584
Exportations étrangères	22,248	2,072	18,641	(+) 6,833	(+) 926	(+) 5,728
Exportations totales	1,250,456	412,772	496,647	(−) 17,117	(−) 35,247	(+) 17,312

SOIXANTE-DIX PRINCIPALES MARCHANDISES D'ORIGINE CANADIENNE EXPORTÉES DU DOMINION EN 1927-28

REMARQUE: Les marchandises sont disposées d'après leur importance et les valeurs sont en milliers de dollars.

Ordre		Marchandises	Exportations domestiques totales en 1927-28	Exportations		Augmentation (+) ou diminution (−) de 1927-28 sur 1926-27					
				Royaume-Uni	Etats-Unis	Total		Royaume-Uni		Etats-Unis	
1927	1928										
1	1	Blé	352,117	244,816	9,504	(−)	978	(−)	7,091	(−)	1,674
2	2	Papier d'impression	129,226	2,918	118,406	(+)	12,233	(+)	1,554	(+)	10,041
3	3	Farine de blé	59,879	20,247	46	(−)	8,841	(−)	4,368	(−)	38
4	4	Planches et madriers	55,398	7,461	42,520	(−)	4,397	(+)	888	(−)	5,732
5	5	Pâte de bois	47,261	3,093	37,815	(−)	2,627	(−)	334	(−)	3,326
6	6	Poisson	33,519	5,417	13,821	(−)	980	(−)	120	(−)	650
7	7	Automobiles	24,841	4,718	87	(−)	6,910	(+)	814	(+)	24
8	8	Viandes	24,472	11,742	11,289	(−)	4,937	(−)	8,884	(+)	4,045
11	9	Pelleteries brutes	24,023	9,149	14,168	(+)	3,738	(+)	1,916	(+)	1,417
9	10	Orge	23,473	15,330	8	(−)	2,402	(−)	808	(+)	5
12	11	Whisky	21,485	124	18,380	(+)	2,772	(−)	24	(+)	2,231
10	12	Fromage	21,101	17,828	2,444	(−)	3,855	(−)	3,841	(+)	30
13	13	Pneus en caoutchouc	20,274	3,751	27	(+)	1,708	(+)	200	(−)	71
20	14	Nickel	17,026	5,785	7,132	(+)	4,105	(+)	1,643	(+)	1,135
14	15	Instruments agricoles	15,643	639	3,523	(−)	1,770	(−)	35	(−)	682
15	16	Bois de pulpe	15,183	.....	15,183	(−)	217	.....		(−)	217
17	17	Minerai de cuivre et cuivre ampoulés	14,512	1,771	12,691	(+)	658	(+)	564	(+)	44
21	18	Bestiaux	13,877	130	13,527	(+)	2,298	(−)	6,210	(+)	8,512
18	19	Plomb	11,881	4,256	347	(−)	1,583	(−)	1,135	(−)	171
19	20	Minerai et lingots d'argent	11,862	14	4,499	(−)	1,114	(−)	284	(−)	1,289
31	21	Peaux vertes	11,714	.....	11,417	(+)	4,655	(−)	35	(+)	4,630
29	22	Cuir non manufacturé	11,186	2,453	8,223	(+)	2,821	(+)	1,023	(+)	1,652
38	23	Aluminium en barres	10,822	846	7,919	(+)	5,474	(+)	754	(+)	3,712
22	24	Amiante brut	10,677	823	6,535	(+)	62	(+)	121	(−)	443
35	25	Seigle	10,649	4,505	1	(+)	4,599	(−)	487	(−)	3
33	26	Or brut	9,036	1	8,990	(+)	2,182	(−)	17	(+)	2,154
27	27	Zinc	8,119	1,218	110	(−)	326	(−)	969	(−)	239
25	28	Lait et crème frais	7,841	1	7,840	(−)	900	(+)	1	(−)	900
23	29	Pommes de terre	7,339	.....	4,593	(−)	2,378	.....		(−)	2,080
28	30	Bardeaux en bois	6,820	2	6,713	(−)	1,595	.....		(−)	1,611
24	31	Lattes de bois	6,499	.....	6,470	(−)	1,498	.....		(−)	2,450
34	32	Chaussures caoutchoutées	6,348	2,354	2	(−)	27	(−)	110	.....	
16	33	Sucre raffiné	6,261	2,728	38	(−)	8,855	(−)	6,034	(−)	68
40	34	Machineries	6,167	1,350	305	(+)	1,411	(+)	244	(−)	151
32	35	Effets de colons	5,798	371	5,148	(−)	1,197	(−)	35	(−)	1,090
44	36	Engrais chimiques	5,414	.....	4,776	(+)	801	.....		(+)	1,093
36	37	Liqueurs de malt	5,401	.....	5,376	(−)	153	.....		(−)	149
41	38	Billes de bois	4,984	98	3,096	(+)	237	(−)	16	(+)	455
30	39	Charbon	4,746	216	2,115	(−)	2,441	(−)	702	(−)	31
37	40	Graine de lin	4,297	4	4,291	(−)	1,075	(+)	4	(−)	1,081
26	41	Avoine	4,275	1,395	502	(−)	4,324	(−)	2,279	(+)	246
42	42	Pommes vertes	4,244	3,568	282	(−)	426	(−)	624	(+)	115
45	43	Lait condensé	3,990	1,138	521	(−)	547	(−)	85	(−)	498
47	44	Soude et composés de soude	3,666	.....	1,363	(+)	65	.....		(−)	308
39	45	Films	3,542	1,341	1,408	(−)	1,562	(−)	805	(−)	863
51	46	Poteaux de bois	3,330	.....	3,326	(+)	7	.....		(+)	28
56	47	Acides	3,330	2,235	1,030	(+)	690	(+)	479	(+)	192
55	48	Bois équarri	3,207	424	220	(+)	547	(+)	24	(−)	68
67	49	Laine brute	3,150	720	2,352	(+)	1,611	(+)	619	(+)	936
48	50	Quincaillerie et coutellerie	2,885	502	137	(−)	496	(−)	26	(+)	2
54	51	Abrasifs artificiels, bruts	2,821	183	2,505	(+)	143	(+)	147	(−)	137
61	52	Son et recoupes	2,750	9	2,626	(+)	732	(+)	7	(+)	720
50	53	Ferro-manganèse et ferro-silicium	2,738	.....	2,726	(−)	613	.....		(−)	609
46	54	Graine de trèfle	2,702	396	1,997	(−)	1,059	(−)	103	(−)	1,045
53	55	Carton de papier	2,658	840	1,428	(−)	77	(−)	81	(−)	25
43	56	Pièces d'automobiles	2,567	84	69	(−)	2,098	(−)	343	(−)	225
57	57	Tabac brut	2,216	2,212	2	(−)	353	(−)	351	(−)	1
62	58	Céréales alimentaires	2,059	2,022	3	(+)	164	(+)	180	(−)	3
65	59	Ficelle d'engerbage	2,053	12	823	(+)	427	(−)	79	(+)	392
58	60	Produits des lamineries	1,894	61	159	(−)	437	(−)	146	(−)	33
63	61	Appareils électriques	1,849	292	98	(+)	151	(+)	166	(−)	10
66	62	Farine d'avoine	1,799	1,481	.....	(+)	175	(+)	77	(−)	17
59	63	Tubes et tuyaux	1,755	120	667	(−)	309	(−)	195	(+)	41
52	64	Foin	1,684	584	899	(−)	1,562	(+)	343	(−)	1,876
60	65	Papier d'emballage	1,643	273	1	(−)	408	(−)	189	(−)	12
64	66	Instruments de musique	1,272	49	221	(−)	376	(−)	1	(−)	102
49	67	Beurre	1,045	15	101	(−)	2,298	(−)	2,191	(−)	6
70	68	Huiles de poisson	993	.....	935	(−)	65	(−)	14	(+)	83
69	69	Pétrole brut	813	304	482	(−)	322	(−)	144	(−)	192
68	70	Articles d'aluminium	613	38	22	(−)	537	(−)	42	(−)	542
		Valeur totale des march. ci-dessus	1,160,723	396,457	446,330	(−)	24,460	(−)	37,469	(+)	13,217
		Valeur totale des exportat. canad.	1,228,208	410,700	478,006	(−)	23,950	(−)	36,173	(+)	11,584
		Pourcentage représenté par les marchandises ci-dessus	94·4	96·5	93·3	.....		.....		.....	

COMMERCE DU CANADA PAR LA VOIE DES ÉTATS-UNIS

Le total des importations canadiennes des pays d'outre-mer par la voie des Etats-Unis n'a pas cessé de baisser en ces récentes années, surtout en provenance de l'Empire Britannique. Durant l'exercice 1928, il y a eu une diminution sur 1927 de $643,626 dans les importations par la voie des Etats-Unis, la diminution dans le cas de l'Empire Britannique représentant $1,545,840, tandis que pour les pays étrangers il y a eu augmentation de $902,214. Le tableau ci-dessous montre que les importations du Royaume-Uni par la voie des Etats-Unis de 1927 à 1928 se sont accrues de $728,001 à $773,694; et que celles des autres pays de l'Empire Britannique ont décru de $3,832,540 à $2,241,007; tandis que celles des pays étrangers augmentaient de $8,200,679 à $9,102,893. Les proportions furent les suivantes: Royaume-Uni, en 1927, 0.41 pour cent et en 1928, 0.42 pour cent; autres pays de l'Empire Britannique, en 1927, 7.71 pour cent, et en 1928, 3.55 pour cent; pays étrangers, en 1927, 6.3 pour cent et en 1928, 6.48 pour cent.

IMPORTATIONS CANADIENNES PAR LA VOIE DES ÉTATS-UNIS

Importations venant	Exercices clos le 31 mars			
	1925	1926	1927	1928
Du Royaume-Uni par voie des Etats-Unis....	$ 554,532	1,853,066	728,001	773,694
Pourcentage des importations totales du Royaume-Uni	0·4	1·1	0·41	0·42
Des autres pays de l'Empire Britannique par voie des Etats-Unis	$ 3,779,361	6,260,189	3,832,540	2,241,007
Pourcentage des importations totales des autres pays de l'Empire Britannique	8·6	14·2	7·71	3·55
Des pays étrangers par voie des Etats-Unis..	$ 7,281,781	6,106,030	8,200,679	9,102,893
Pourcentage des importations totales des pays étrangers	7·9	5·5	6·3	6·48
Importations totales par voie des Etats-Unis.	$ 11,615,674	14,219,285	12,761,220	12,117,594
Pourcentage des importations totales des pays d'outre-mer	4·2	4·5	3·71	3·11

Les exportations du Canada aux pays d'outre-mer par la voie des Etats-Unis continuent de rester à peu près stationnaires, la proportion pour les trois derniers exercices étant de 39.2 pour cent, 39.5 pour cent, et 38.9 pour cent. Les statistiques du tableau ci-dessous font voir que les exportations canadiennes aux pays d'outre-mer par la voie des Etats-Unis ont représenté les sommes suivantes: au Royaume-Uni, $216,313,000 en 1927 et $201,785,000 en 1928; aux autres pays de l'Empire Britannique, $23,549,000 en 1927 et $26,762,000 en 1928; aux pays étrangers, $70,423,000 en 1927 et $63,060,000 en 1928. Les proportions furent, pour le Royaume-Uni, de 48.4 pour cent en 1927 et de 49.1 pour cent en 1928; pour les autres pays de l'Empire Britannique, de 25.1 pour cent en 1927 et de 30.2 pour cent en 1928; pour les pays étrangers, de 28.7 pour cent en 1927 et de 25.1 pour cent en 1928.

EXPORTATIONS CANADIENNES PAR LA VOIE DES ÉTATS-UNIS

Exportations destinées	Exercices clos le 31 mars			
	1925	1926	1927	1928
Au Royaume-Uni par voie des Etats-Unis....	$ 173,556,264	237,327,986	216,313,069	201,784,594
Pourcentage des exportations totales au Royaume-Uni.....	4·37	46·6	48·4	49·1
Aux autres pays de l'Empire Britannique par voie des Etats-Unis.....	$ 18,350,573	22,157,401	23,549,163	26,762,373
Pourcentages des exportations totales aux autres pays de l'Empire Britannique.....	23·1	24·3	25·1	30·2
Aux pays étrangers par voie des Etats-Unis..	$ 65,452,730	70,466,599	70,422,646	63,060,434
Pourcentage des exportations totales aux pays étrangers.....	36·9	29·1	28·7	25·1
Exportations totales par voie des Etats-Unis..	$ 257,359,567	329,951,986	310,284,878	291,607,401
Pourcentage des exportations totales aux pays d'outre-mer.....	39·3	39·2	39·5	38·9

PLACE DU CANADA DANS LE COMMERCE INTERNATIONAL

Le Canada continue à améliorer sa position dans le commerce international. Les statistiques du tableau qui suit, indiquant les "Importations nettes des dix principaux pays" démontrent que, sous le rapport des importations, il a fait du progrès parmi les plus grands pays importateurs du monde. En 1913, en effet, le Dominion occupait le huitième rang par ses importations, étant dépassé sous le rapport de la valeur par le Royaume-Uni, l'Allemagne, les Etats-Unis, la France, les Pays-Bas, la Belgique et l'Italie, mais en 1927 il était monté au cinquième, déplaçant les Pays-Bas, la Belgique et l'Italie.

IMPORTATIONS NETTES DES DIX PRINCIPAUX PAYS DU MONDE

Ordre			Pays	Années terminées le 31 décembre		
1913	1926	1927		1913	1926	1927
				$	$	$
1	1	1	Royaume-Uni	3,207,900,000	5,437,500,000	5,335,400,000
3	2	2	Etats-Unis	1,756,900,000	4,333,900,000	4,077,900,000
2	3	3	Allemagne	2,563,300,000	2,368,300,000	3,366,100,000
4	4	4	France	1,625,300,000	1,928,800,000	2,071,800,000
8	7	5	Canada	659,100,000	993,000,000	1,066,700,000
7	6	6	Italie	703,600,000	1,015,200,000	1,049,600,000
5	8	7	Pays-Bas	1,575,000,000	978,700,000	1,022,400,000
13	5	8	Japon	363,300,000	1,085,700,000	995,400,000
9	9	9	Inde anglaise	594,100,000	864,600,000	896,900,000
10	10	10	Argentine	406,600,000	793,700,000	826,800,000

Dans le commerce d'exportation le Canada a réalisé des progrès plus considérables que dans l'importation, comme le montrent les statistiques du tableau suivant des "Exportations domestiques des dix principaux pays". Pour les exportations, le Canada en 1913 était au dixième rang, étant dépassé par le Royaume-Uni, les Etats-Unis, l'Allemagne, la France, les Pays-Bas, l'Inde anglaise, la Belgique, l'Italie et l'Argentine, mais en 1927 il était monté au cinquième, déplaçant les Pays-Bas, l'Inde anglaise, la Belgique, l'Italie et l'Argentine.

EXPORTATIONS DOMESTIQUES DES DIX PRINCIPAUX PAYS DU MONDE

Ordre			Pays	Années terminées le 31 décembre		
1913	1926	1927		1913	1926	1927
				$	$	$
2	1	1	Etats-Unis	2,448,300,000	4,711,500,000	4,758,300,000
1	2	2	Royaume-Uni	2,556,200,000	3,172,500,000	3,451,000,000
3	3	3	Allemagne	2,402,900,000	2,336,700,000	2,432,100,000
4	4	4	France	1,327,900,000	1,929,500,000	2,164,700,000
10	5	5	Canada	436,200,000	1,268,600,000	1,218,300,000
6	6	6	Inde anglaise	781,900,000	1,188,500,000	1,162,400,000
9	8	7	Argentine	465,600,000	764,500,000	974,000 000
13	7	8	Japon	313,500,000	930,700,000	907,900,000
8	9	9	Italie	484,700,000	732,600,000	804,200,000
5	10	10	Pays-Bas	1,239,400,000	701,100,000	762,000 000

Quant à l'ensemble des échanges commerciaux, on remarquera par le tableau suivant du "Total des échanges des dix principaux pays du monde" que le Canada occupait le neuvième rang en 1913, mais qu'en 1927 (comme en 1926) il se trouvait au cinquième, n'étant dépassé pour la valeur des échanges que par les Etats-Unis, le Royaume-Uni, l'Allemagne et la France.

TOTAL DES ÉCHANGES DES DIX PRINCIPAUX PAYS DU MONDE

Ordre			Pays	Années terminées le 31 décembre		
1913	1926	1927		1913	1926	1927
				$	$	$
3	1	1	Etats-Unis	4,205,200,000	9,045,400,000	8,836,200,000
1	2	2	Royaume-Uni	5,764,100,000	8,610,000,000	8,786,400,000
2	3	3	Allemagne	4,966,200,000	4,705,000,000	5,798,200,000
4	4	4	France	2,953,200,000	3,858,300,000	4,236,500,000
9	5	5	Canada	1,095,300,000	2,261,600,000	2,285,000,000
7	6	6	Inde anglaise	1,376,000,000	2,053,100,000	2,059,300,000
12	7	7	Japon	676,800,000	2,016,400,000	1,903,300,000
8	8	8	Italie	1,188,300,000	1,747,800,000	1,853,200,000
10	10	9	Argentine	872,200,000	1,558,200,000	1,800,800,000
5	9	10	Pays-Bas	2,814,400,000	1,679,800,000	1,784,400,000

Sous le rapport du commerce par tête de population, le Canada a fait aussi très bonne figure depuis 1913, comme l'indique le tableau suivant du "Commerce par tête de population des dix principaux pays du monde". En l'année 1913 le Canada occupait le cinquième rang pour ses importations par tête et en 1927, le septième. Par contre, pour ses exportations par tête de population, en 1913 il se trouvait au septième, mais en 1927 il était monté au second, la Nouvelle-Zélande se trouvant au premier. Quant à l'ensemble des échanges par tête de population, en 1913 il occupait le sixième, mais en 1927 il était au second, avec la Nouvelle-Zélande au premier.

COMMERCE PAR TÊTE DE POPULATION DES DIX PRINCIPAUX PAYS DU MONDE

Ordre		Pays	Années terminées le 31 décembre					
			1913			1927		
1913	1927		Commerce d'importation	Commerce d'exportation	Commerce total	Commerce d'importation	Commerce d'exportation	Commerce total
			$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
3	1	Nouvelle-Zélande	98 89	97 01	195 90	149 57	160 30	309 87
6	2	Canada	87 55	57 95	145 50	112 06	127 99	240 05
1	3	Pays-Bas	256 35	201 71	458 06	143 06	99 92	233 98
5	4	Australie	78 30	74 78	153 08	125 11	108 81	233 92
7	5	Danemark	75 08	61 55	136 63	120 35	111 86	232 21
4	6	Suisse	97 99	70 25	168 24	124 73	98 43	223 16
2	7	Belgique	118 07	92 55	210 62	102 55	93 87	196 42
8	8	Royaume-Uni	69 68	55 52	125 20	117 97	76 30	194 27
10	9	Argentine	46 74	53 61	100 35	79 90	94 12	174 02
9	10	Norvège	60 11	41 46	101 57	91 24	63 05	154 29

En 1913 le Canada occupait le dix-septième rang parmi les principales nations commerçantes sous le rapport de la balance commerciale visible, comme l'indique le tableau suivant des "Balances commerciales des dix principaux pays du monde". Cette année-là la balance commerciale du Dominion était défavorable de $222,900,000, ou de $29.61 par tête, mais en 1927 il se trouvait au troisième rang, avec une balance commerciale favorable de $151,700,000. En 1927 comme en 1913, les Etats-Unis se trouvaient au premier rang et l'Inde britannique au second, sous le rapport du montant de la balance favorable. Toutefois, le Canada est encore à la tête du monde si on se place au point de vue de la balance commerciale favorable par tête de population, avec l'Argentine au second rang, et la Nouvelle-Zélande au troisième. Les chiffres sont les suivants: pour le Canada, $15.93; pour l'Argentine, $14.22; et pour la Nouvelle-Zélande, $10.73.

BALANCES COMMERCIALES DES DIX PRINCIPAUX PAYS DU MONDE

REMARQUE: Le signe (+) indique une balance favorable et le signe (−) une balance défavorable.

Ordre			Pays	Années terminées le 31 décembre					
				1913		1926		1927	
1913	1926	1927		Montant	Par tête	Montant	Par tête	Montant	Par tête
				Million $	$ c.	Million $	$ c.	Million $	$ c.
1	1	1	Etats-Unis	(+) 691·4	(+) 7 13	(+) 377·6	(+) 3 22	(+) 680·4	(+) 5 74
2	2	2	Inde anglaise	(+) 187·8	(+) 0 60	(+) 323·9	(+) 1 01	(+) 265·5	(+) 0 83
17	3	3	Canada	(−) 222·9	(−) 29 61	(+) 275·6	(+) 29 34	(+) 151·7	(+) 15 93
3	10	4	Argentine	(+) 59·0	(+) 6 78	(−) 29·3	(−) 2 83	(+) 147·2	(+) 14 22
18	6	5	France	(−) 297·4	(−) 7 51	(+) 0·6	(+) 0 02	(+) 92·9	(+) 2 28
6	4	6	Brésil	(−) 11·3	(−) 0 46	(+) 72·8	(+) 1 97	(+) 44·1	(+) 1 19
12	5	7	Union sud africaine	(−) 62·6	(−) 9 00	(+) 1·1	(+) 0 14	(+) 18·3	(+) 2 43
4	8	8	Nouvelle-Zélande	(−) 2·0	(−) 1 90	(−) 24·8	(−) 17 67	(+) 15·3	(+) 10 73
5	7	9	Suède	(−) 7·9	(−) 1 41	(−) 20·3	(−) 3 36	(+) 9·8	(+) 1 61
8	9	10	Danemark	(−) 37·5	(−) 13 51	(−) 27·8	(−) 8 16	(−) 29·3	(−) 8 49

TOURNÉE DE L'AMÉRIQUE LATINE

Au cours de l'exercice écoulé, le soussigné fut chargé par l'honorable ministre du Commerce de faire une tournée étendue de divers pays de l'Amérique latine, y compris Cuba, le Mexique, le Brésil, l'Argentine, le Chili, la Bolivie, le Pérou, l'Equateur et Panama, dans le but d'établir des relations plus intimes et plus

cordiales entre les différents ministères gouvernementaux s'occupant du commerce extérieur et le ministère du Commerce.

Les dispositions les plus amicales à l'égard du Canada furent rencontrées partout, et les cercles officiels aussi bien que la presse exprimèrent le désir unanime d'accroître les échanges commerciaux et les communications avec le Dominion. Dans quelques-uns des pays mentionnés le prestige du Canada est haut et déjà fermement établi, comme résultat des activités bancaires et des développements électriques et autres créés par des capitaux canadiens. Ceci devrait grandement aider les exportateurs canadiens et les encourager à accorder plus d'attention à ces débouchés, qui ont été jusqu'ici sérieusement négligés.

Les importations totales de l'Amérique latine en 1926, la dernière année pour laquelle des statistiques sont disponibles pour tous ces pays, ont représenté une valeur de $2,370,977,000. Pendant la même année, d'après les statistiques canadiennes des exportations, le Dominion y a exporté pour $43,535,000, tandis que pour l'année budgétaire terminée le 31 mars 1928 ce chiffre est tombé à $34,286,480.

Toutefois, d'après le grand intérêt qui se manifeste aujourd'hui en Amérique du Sud, le soussigné est d'avis que les exportations feront bien meilleure figure à la fin de l'année budgétaire qui se terminera le 31 mars 1929.

RÉSULTATS

La tournée a été fructueuse et a eu d'importants résultats. Un Commissariat du Commerce sera établi à Lima avec juridiction, pour les exportateurs canadiens, sur le Pérou, la Bolivie et le Chili.

Le Commissaire du Commerce à Buenos-Aires a reçu l'ordre de visiter plus fréquemment l'Uruguay et le Chili, et un Sous-commissaire du Commerce a été envoyé dans la capitale argentine pour assister le commerce canadien dans ce territoire étendu.

Le Commissaire du Commerce à Mexico a été envoyé en tournée spéciale en Amérique Centrale et est présentement occupé à visiter ces pays.

Le Commissaire du Commerce à Buenos-Aires, qui accompagnait le soussigné dans sa tournée, a fait une étude approfondie de la situation commerciale de chacun des pays visités et a envoyé des rapports spéciaux à ce sujet au *Bulletin des Renseignements Commerciaux.*

A la suite de la visite du soussigné, les négociations commerciales avec Cuba dans le but de réaliser une entente entre le Canada et ce pays, négociations qui avaient été suspendues à la suite d'un malentendu, furent reprises par l'honorable ministre des Finances du Canada et menées à bonne fin.

Un arrangement a été conclu pour la distribution des films cinématographiques du Gouvernement canadien dans chacun des pays de l'Amérique du Sud au-dessous de l'Equateur.

L'une des plus grosses banques à charte du Canada a ouvert des succursales dans un pays à la suite des remarques qu'avaient faites au soussigné quelques-uns des plus hauts fonctionnaires de son Gouvernement. Cette démarche, avait-on assuré, était la plus importante dans le but d'accroître le commerce entre le Canada et le pays en question.

La Compagnie de Navigation du Canadien National a inauguré un nouveau service de vapeurs avec le Brésil, l'Uruguay et l'Argentine, une subvention lui étant fournie par ce Ministère, et des négociations sont présentement en cours dans le but d'établir de tels services entre les ports canadiens du Pacifique et d'autres pays de l'Amérique latine. Durant la visite du soussigné à certains pays de l'Amérique latine il a remarqué une absence complète de nouvelles canadiennes, de sorte que des arrangements ont été conclus avec l'une des agences de distribution de nouvelles les plus connues au monde pour qu'elle fournisse, par la poste, à des intervalles réguliers et chaque fois que l'occasion le demandera, à une centaine au moins des principaux journaux de l'Amérique centrale

et du Sud, de Cuba et du Mexique, un minimum de 50,000 mots par année de nouvelles canadiennes propres à susciter et à maintenir l'intérêt pour le Canada et ses activités commerciales, financières et industrielles. Ces lettres sont fournies en espagnol. Ce service a commencé le 1er mai de cette année, mois durant lequel quatre communiqués en espagnol étaient envoyés à 115 journaux, et aussi à un certain nombre de publications anglaises des pays de l'Amérique latine.

Le soussigné doit des remerciements tout spéciaux pour leur grande bonté et leur courtoisie à l'Ambassadeur britannique en Argentine, aux Ministres britanniques au Mexique et en Bolivie, et aux Ministres britanniques intérimaires à Cuba, au Chili, au Pérou, à l'Equateur et à Panama. Ils furent d'une extrême amabilité et firent tout leur possible pour aider le soussigné dans sa tournée.

Au major E. L. McColl, Commissaire du Commerce du Canada à Buenos-Aires, qui accompagna le soussigné durant sa tournée difficile, des remerciements spéciaux sont également dûs. Son aide et son zèle ne firent jamais défaut, même dans des circonstances pénibles. C'est donc au major McColl qu'il faut donner le crédit d'avoir contribué dans une grande mesure au succès de la mission.

OFFICE DES RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX

La nature même du travail effectué par l'Office des Renseignements Commerciaux rend à peu près impossible la compilation d'un résumé satisfaisant ou exact de toutes ses activités. Toutefois, il suffira peut-être de noter que l'année sous revue a été caractérisée par un certain nombre de changements importants des méthodes et du personnel, avec comme résultat une plus grande efficacité et un plus large développement des débouchés étrangers.

Bien que la valeur de l'aide que les Commissaires du Commerce accordent aux fabricants canadiens se traduise de plus en plus par la correspondance échangée entre le Ministère, les firmes du Dominion et les importateurs étrangers, nous avons obtenu des preuves pratiques en essayant de déterminer la somme des nouvelles affaires qu'avaient suscitées dans leurs territoires respectifs les Commissaires du Commerce. Sans indiquer dans quelle mesure et de quelle façon l'enquête fut conduite, nous pouvons déclarer que les recherches faites, tant au Canada qu'à l'étranger, ont indiqué un total de $6,339,000 de nouvelles affaires pouvant être, directement ou indirectement, retracées à nos Commissariats. Les appropriations du dernier exercice pour l'Office des Renseignements Commerciaux se sont élevées à $425,000, de sorte que pour chaque dollar dépensé de cette façon, plus de $14 est revenu au pays sous la forme de nouvelles affaires.

En réclamant ce résultat, il ne faut pas perdre de vue combien il est impossible d'indiquer, par tout genre d'enquête, ce qui a été accompli pour développer le commerce d'exportation canadien avec l'aide des Commissaires du Commerce. La seule déclaration qu'un certain nombre d'agences ont été établies sur la recommandation ou avec l'aide des Commissaires du Commerce indique simplement que des affaires ont été initiées, mais il est difficile, sinon impossible, d'obtenir des détails sur les développements qui se produisent par la suite. Le rôle que le Commissaire du Commerce joue dans ces négociations prend naturellement fin lorsque l'arrangement est complété, et il n'entre pas dans ses fonctions ensuite de s'adresser de nouveau aux firmes ainsi aidées pour connaître les véritables résultats ou les développements ultérieurs. Néanmoins, le total mentionné est d'autant plus éloquent lorsqu'on songe que les chiffres ont été, dans la plupart des cas, fournis volontairement par les firmes, tant canadiennes qu'étrangères, qui ont été aidées de cette façon.

CHANGEMENTS AFFECTANT LE PERSONNEL

Dans le but d'avoir en disponibilité à chaque Commissariat des Sous-commissaires du Commerce suffisamment entraînés pour remplir les nouveaux postes et les nouvelles vacances qui se présentent, un plus grand nombre que d'habitude de Commissaires juniors du Commerce ont été obtenus à la suite d'examens de concours tenus par la Commission du Service civil. Durant l'exercice, onze Commissaires juniors du Commerce ont été choisis, dont l'un a donné sa démission. Huit d'entre eux ont été nommés à des Commissariats de l'étranger.

On peut mentionner brièvement comme suit la liste des nominations, des promotions et des permutations durant la période sous revue:—

M. O. M. Armstrong fut nommé Commissaire junior du Commerce le 18 juillet 1927, et envoyé à Buenos-Aires le 31 mars 1928.

M. C. S. Beck fut nommé Commissaire junior du Commerce le 27 juillet 1927, mais démissionna le 31 mai 1928.

M. P. W. Cook a donné sa démission comme Commissaire du Commerce à Kingston, Jamaïque, le 31 mars 1928.

M. V. E. Duclos fut nommé Commissaire junior du Commerce le 18 juillet 1927, et envoyé à Londres comme Sous-commissaire du Commerce le 31 mars 1928.

M. J. H. English, Sous-commissaire du Commerce à New-York, fut envoyé à la Jamaïque le 16 mars afin de prendre charge du Commissariat de Kingston en attendant la démission de M. P. W. Cook.

M. L. S. Glass fut nommé Commissaire junior du Commerce le 1er avril 1927, et envoyé à Bristol comme Sous-commissaire du Commerce le 3 décembre 1927.

M. J. J. Guay, Sous-commissaire du Commerce à Milan, Italie, fut promu au poste de Commissaire du Commerce au même endroit le 5 mai 1927, et envoyé à Bruxelles le 12 mars 1928.

M. G. R. Heasman fut nommé Commissaire junior du Commerce le 12 juillet 1927 et envoyé comme Sous-commissaire à Batavia, Java, le 31 mars 1928.

M. J. C. Macgillivray, Sous-commissaire du Commerce à Hambourg, Allemagne, fut promu au poste de Commissaire du Commerce à Rotterdam, Hollande, le 23 janvier 1928.

M. A. B. Muddiman, Commissaire du Commerce à Rotterdam, Hollande, fut envoyé à Milan, Italie, le 23 janvier 1928.

M. F. H. Palmer, Commissaire du Commerce du Canada à Milan, Italie, a démissionné du service le 5 mai 1927.

M. M. B. Palmer fut nommé Commissaire junior du Commerce le 1er mars 1928.

M. J. G. F. Spears fut nommé Commissaire junior du Commerce le 1er mars 1928.

M. J. A. Strong fut nommé Commissaire junior du Commerce le 1er avril 1927 et envoyé à Liverpool, Angleterre, comme Sous-commissaire, le 3 décembre 1927.

M. L. J. H. Turcot, Commissaire junior du Commerce, fut promu au poste de Sous-commissaire à Milan, Italie, le 2 novembre 1927.

NOMINATION DU DIRECTEUR

M. C. H. Payne, Secrétaire de l'Office des Renseignements Commerciaux, qui avait agi comme Directeur depuis la démission de M. W. McL. Clarke, le 31 décembre 1926, a reçu la confirmation de sa nomination le 1er août 1927.

VISITES OFFICIELLES DE COMMISSAIRES DU COMMERCE AU CANADA

Conformément à une pratique suivie depuis longtemps, les Commissaires du Commerce sont autorisés à tour de rôle, après quatre années de résidence à l'étranger, à revenir au Canada afin de prendre de nouveau contact avec la situation industrielle et de fournir directement aux exportateurs avec lesquels ils ont été en relations ou aux fabricants qui se proposent d'entrer dans les affaires d'exportation, des conseils et des renseignements détaillés sur l'état du marché dans leurs territoires respectifs. Neuf Commissaires du Commerce ont effectué des tournées d'affaires durant le dernier exercice, visitant les plus grandes villes et les principaux centres de Halifax à Vancouver. La durée moyenne de leur séjour au Canada est d'environ quatre mois.

La liste suivante donne les noms des Commissaires du Commerce qui sont revenus dans ce but, ainsi que les dates de leurs tournées:—

James Cormack, La Trinité	21 mars 1926—23 juin 1927.
P. W. Cook, Kingston, Jamaïque	avril 1927—16 juillet 1927.
Frederic Hudd, New-York	2 mai 1927—30 juin 1927.
	18 octobre 1927—6 novembre 1927.
	18 novembre 1927—13 décembre 1927.
R. S. O'Meara, Batavia	15 juin 1927—28 octobre 1927.
C. M. Croft, Auckland	23 juillet 1927—16 novembre 1927.
G. B. Johnson, Glasgow	21 août 1927—19 décembre 1927.
Harrison Watson, Londres	3 septembre 1927—7 décembre 1927.
Hercule Barré, Paris	octobre 1927—2 décembre 1927.
J. A. Langley, Kobé	19 novembre 1927.
A. S. Bleakney, Rio de Janeiro	15 février 1928.

NOUVEAUX COMMISSARIATS

Bien que l'autorisation d'ouvrir un nouveau Commissariat à Cuba eût été obtenue avant la fin de l'exercice précédent, le poste ne fut rempli que le 27 août. On crut bon, en effet, de donner à M. James Cormack, auparavant Commissaire du Commerce à Port d'Espagne, Trinité, qui avait été choisi pour le poste, l'occasion de faire une tournée du Canada et de visiter ensuite le Vénézuéla et la Colombie.

Il a été également décidé d'ouvrir un nouveau Commissariat à Lima, Pérou, avec juridiction sur le Pérou, la Bolivie et l'Equateur. Le choix du Commissaire du Commerce dans ce dernier cas est présentement à l'étude.

REDISTRIBUTION DE TERRITOIRES

En octobre la vallée du Rhin, qui s'étend de la Hollande à la Suisse, a été rattachée au Commissariat de Rotterdam.

A la suite de la tournée du Sous-ministre et de M. E. L. McColl à travers l'Amérique du Sud, le Pérou, l'Equateur et la Bolivie furent définitivement attribués au Commissariat de Buenos-Aires jusqu'à ce qu'un Commissaire du Commerce soit nommé pour s'occuper de ces trois territoires.

Les républiques de l'Amérique centrale qui jusqu'ici, sauf le Guatémala, n'avaient pas été visitées par un Commissaire du Commerce, ont été rattachées au Commissariat de Mexico, et M. C. Noel Wilde, le Commissaire du Commerce en cet endroit, visitera sous peu ces nouveaux territoires.

FONCTIONS SPÉCIALES

M. Yves Lamontagne, Commissaire du Commerce à Bruxelles, Belgique, a été prêté au Gouvernement égyptien durant trois années pour s'occuper tout spécialement de questions tarifaires et statistiques. Il a quitté Bruxelles pour Le Caire, le 5 novembre 1927.

M. P. W. Cook, Commissaire du Commerce à Kingston, Jamaïque, a fait en septembre 1927 une enquête spéciale à Cuba pour le ministère des Douanes.

M. J. C. Macgillivray, alors Sous-commissaire du Commerce à Hambourg, Allemagne, a été envoyé à Londres durant la visite de M. Harrison Watson au Canada afin de prendre charge du Commissariat en cette ville.

L'ANNONCE DU CANADA SUR LES NAVIRES

Nous avons fourni de nouveau aux lignes de navires quittant les ports du Canada et aussi ceux de New-York un avis encadré destiné à être mis en évidence à bord des vapeurs et à attirer l'attention sur l'aide qu'on peut obtenir des Commissaires du Commerce canadiens à l'étranger. Les lignes maritimes qui suivent portent maintenant des avis sur leurs navires: *White Star Line, Canadian Service* (5); *Robert Reford Company* (7); *Canadian Pacific Steamships* (18); *Canadian Australasian Royal Mail* (2); *Royal Mail Steam Packet Company* (6); *Grace Line* (4); *Lamport and Holt* (4); *South American Steamship Company* (2).

INSPECTEUR DES COMMISSARIATS DU COMMERCE

M. A. E. Bryan, Inspecteur des Commissariats du Commerce, a continué la tournée d'inspection qu'il avait commencée l'année précédente par des visites aux bureaux de Mexico, Rio de Janeiro, Buenos-Aires, Port d'Espagne et la Jamaïque, ce qui a pris sept mois.

ANNUAIRE DU COMMERCE CANADIEN

Depuis plusieurs années nous achetons un lot de 2,500 exemplaires du *Canadian Trade Index* de la *Canadian Manufacturers' Association*, Toronto, pour les distribuer, par l'intermédiaire des Commissaires du Commerce, aux bureaux consulaires britanniques, aux Chambres de Commerce et aux principaux importateurs. L'année dernière nous avons fait la même distribution, mais avec beaucoup plus de soin, et les exemplaires étaient accompagnés d'une lettre ou carte personnelle des Commissaires du Commerce, suggérant que les demandes relatives à l'établissement de relations avec le Canada leur soient référées.

VISITES AU PAYS DE FONCTIONNAIRES DU COMMERCE CANADIENS

Il nous fait plaisir d'enregistrer les nombreuses marques d'appréciation que le Ministère a reçues des exportateurs à la suite des fréquentes visites aux établissements canadiens des Commissaires du Commerce à l'étranger et des Commissaires juniors en entraînement pour ce service.

Il y a quelques années les exportateurs semblaient portés à croire qu'ils avaient à subir bien des ennuis comme résultat des fréquentes visites des Commissaires du Commerce et d'autres fonctionnaires du Ministère en quête de renseignements concernant leur production, leurs méthodes d'exportation, leurs champs étrangers, etc. Certains étaient d'avis qu'après avoir fourni à un Commissaire du Commerce tous ces détails ils auraient dû être mis à la disposition des autres, ce qui, naturellement, est impraticable.

C'est ainsi, par exemple, que le Commissaire du Commerce du Japon, après sa visite d'un établissement, n'a pas seulement amassé pour lui-même une somme considérable d'informations, mais qu'une fois retourné à son poste il peut saisir la situation en se rappelant une visite personnelle beaucoup mieux que de toute autre façon. Il est évident qu'il lui est tout à fait impraticable de transmettre à tous les autres Commissaires du Commerce les renseignements et les impressions ainsi reçues.

En ces récentes années, toutefois, les exportateurs dans leur réception des Commissaires du Commerce du Canada ou des fonctionnaires du Ministère nous ont donné d'amples preuves de leur vif désir d'ouvrir toutes grandes leurs portes

et de fournir tous les renseignements et toute l'aide possibles. Un intérêt qui n'existait pas jusque-là a été créé; les difficultés ont été aplanies et la situation étrangère dans plusieurs parties du monde a été portée personnellement à l'attention des directeurs de chacun des établissements, ce qui leur a été d'une immense valeur. Plusieurs Chambres de Commerce et Boards of Trade, l'Association des Manufacturiers canadiens et autres associations commerciales, ont aussi été d'un grand secours au Ministère en recevant ces fonctionnaires et en les aidant à rencontrer les exportateurs locaux.

LES TARIFS DOUANIERS DU MONDE

Les tarifs, les traités de commerce, les prohibitions d'importation et d'exportation, les formalités douanières et les questions qui s'y rattachent concernant les échanges internationaux furent des sujets de première importance aux délibérations du Congrès Economique Mondial, tenu à Genève du 4 au 23 mai 1927. Les rapports préparés pour l'usage du Congrès ont formé une contribution notable à ce qui avait été écrit jusque-là sur les problèmes tarifaires.

Le congrès a réuni 194 membres, aidés de 157 experts, représentant 50 pays. Il a inscrit aux archives des recommandations relatives aux tarifs et aux sujets qui s'y rapportent, afin de faciliter l'échange des marchandises entre les pays en abaissant les barrières artificielles du commerce. Ces recommandations ne peuvent être suivies qu'avec l'initiative de chacun des Etats et la négociation de traités.

Après une période d'une année de la date du Congrès le Secrétaire parlementaire du Ministère du Commerce extérieur faisait allusion de la façon suivante à la situation tarifaire mondiale devant la Chambre des Communes britannique:

"Des réductions aux droits douaniers d'importance variée ont été effectuées depuis le Congrès Economique, surtout comme résultat de la conclusion de traités, en Tchécoslovaquie, en Allemagne, en Grèce, en Hongrie, dans le Royaume des Serbes, Croates et Slovènes, en Suisse et en Turquie. D'un autre côté, des relèvements tarifaires couvrant une variété étendue de marchandises ont été appliqués en France, au Chili, au Salvador et en Pologne. D'autres, d'un caractère moins prononcé, ont également eu lieu en Italie et au Portugal. En Autriche, à Cuba et en Belgique il y a eu des changements dans les deux directions. Dans la plupart des pays il n'y a eu aucune modification importante des droits.

Comme résultat de l'application de clauses de nations les plus favorisées dans les traités, des réductions tarifaires spécifiques accordées par un pays à un autre en affectent généralement un grand nombre, et c'est ce qui explique pourquoi les modifications douanières en Europe causées par ces traités ont été considérables au cours de 1927-28.

Un simple résumé des changements tarifaires du monde serait trop long pour la présente revue, de sorte que nous nous contenterons de mentionner les développements en matières de tarifs et de traités dans quelques pays qui intéressent particulièrement le Canada.

MODIFICATIONS TARIFAIRES EN DIVERS PAYS

France.—Un important projet de revision tarifaire fut rendu public en France au mois de mars 1927. Il fut renvoyé à la Commission douanière de la Chambre des Députés et souleva beaucoup de discussion, sans toutefois parvenir à son stage final comme législation tarifaire. Une loi, cependant, fut promulguée le 29 juillet 1927, autorisant le Gouvernement à amender le tarif par décret, dans la mesure nécessaire à la conclusion urgente de traités de commerce. Avec cette loi en vue, la France conclut avec l'Allemagne, le 17 août, une entente commerciale qui a constitué l'une des principales œuvres tarifaires mondiales de la période sous revue.

Un décret français augmentant les droits sur de nombreux articles ainsi que le traité franco-allemand entrèrent tous deux en vigueur le 6 septembre 1927. Comme résultat du décret, de nombreux taux intermédiaires (le tarif général antérieur à 1921) qui s'appliquaient au Canada et aux Etats-Unis prirent fin, ce dernier pays se trouvant ainsi placé sous le nouveau tarif général pour plusieurs produits. Le Canada, dans le cas des articles affectés, obtint des réductions sur le tarif général conformément à la Convention de Commerce franco-canadienne. A la suite de négociations franco-américaines, un décret français du 15 novembre 1927 restaura, en les modifiant, les anciennes concessions aux Etats-Unis. Le Canada, à cause de sa convention avec la France, reçut aussi le bénéfice de ce décret dans tous les cas où ses taux étaient inférieurs à ceux déjà en vigueur.

Quant aux nouveaux arrangements tarifaires avec l'Italie, la Belgique et la Suisse, un décret français fut émis le 2 mars 1928, pour devenir exécutoire le 16 du même mois, revisant un bon nombre des taux. Ceci fut accompagné d'un autre décret, remaniant les droits applicables au Canada et aux Etats-Unis.

Tchécoslovaquie.—Une convention de commerce entre le Canada et la Tchécoslovaquie (assujettie à l'approbation du Parlement ou des autorités compétentes) fut signée à Ottawa le 15 mars 1928, pour devenir applicable quinze jours après l'échange des ratifications finales. La convention est obligatoire pour quatre années, et subséquemment l'une des parties peut y mettre fin en donnant un an d'avis. En vertu de cette convention les deux pays doivent s'accorder mutuellement le traitement de la nation la plus favorisée en matières tarifaires.

Lorsque la Tchécoslovaquie d'aujourd'hui constituait une partie de l'ancienne Autriche-Hongrie le Canada, en conformité d'un traité britannique (1876), échangea le traitement de la nation la plus favorisée avec tout ce territoire. Le traité britannique et les relations tarifaires qu'il établissait expirèrent automatiquement en 1914, à la déclaration de guerre.

La Tchécoslovaquie, en devenant un Etat indépendant à la fin de la guerre, adopta (1919) l'ancien tarif de l'Autriche, pour le modifier ensuite considérablement durant les années qui suivirent. Il y a en vigueur aujourd'hui dans cette république un tarif général, une liste de droits réduits sur 54 articles, ainsi que de nombreux taux conventionnels résultant de traités de commerce. Une entente entre le Canada et la Tchécoslovaquie, exécutoire à partir du 6 septembre 1926, donna au Canada jusqu'à la fin de cette même année le bénéfice de la liste spéciale de 54 articles. Une seconde entente, aussi temporaire, entra en vigueur à partir du 1er janvier 1927, garantissant au Canada le traitement de la nation la plus favorisée sur 71 articles du tarif tchécoslovaque. Comme résultat, la réduction des taux sur l'un quelconque des 54 articles non autrement inclus dans l'entente continuera de s'appliquer aux marchandises canadiennes. En retour, le Canada accorda à la Tchécoslovaquie son tarif intermédiaire. C'est là l'arrangement qui doit faire place à la convention de 1928, comportant le traitement intégral de la nation la plus favorisée sur une base de réciprocité.

Cuba.—Une nouvelle loi tarifaire cubaine est entrée en vigueur le 26 octobre 1927, établissant deux colonnes de droits, maximum et minimum, sans compter la liste préférentielle applicable aux Etats-Unis depuis 1903. Anciennement, Cuba n'avait qu'une seule liste en dehors des préférences à l'égard des Etats-Unis. Le tarif maximum est le double du minimum. L'Exécutif de l'Etat est autorisé, sur la recommandation de la Commission technique du Tarif, d'appliquer le tarif maximum en tout ou en partie, ou les taux intermédiaires, aux marchandises des pays n'ayant pas de traité avec Cuba ou de ceux qui ne lui accordent pas le traitement de la nation la plus favorisée.

Le Canada et Cuba ont conclu une entente en vertu de laquelle le tarif minimum cubain (ou tarif général comme on l'appelle souvent) doit s'appliquer aux marchandises canadiennes, et le tarif intermédiaire canadien aux marchandises cubaines, importées directement. Cet arrangement, décrit dans un arrêté de l'Exécutif du Dominion en date du 22 novembre 1927, doit rester en vigueur durant une année de sa date, à moins qu'une convention permanente soit adoptée plus tôt.

Etats-Unis.—Des modifications ont été effectuées aux droits sur certaines marchandises en vertu des dispositions flexibles de la loi tarifaire des Etats-Unis de 1922 (Article 315 du titre III), qui autorise le Président à augmenter ou à diminuer les taux jusqu'à 50 pour cent. Le droit sur le fromage du genre suisse ou Emmenthaler, par une proclamation exécutoire le 8 juillet 1927, fut majoré de 50 pour cent, portant le taux à 7½ cents la livre, mais de façon qu'il ne soit pas inférieur à 37½ pour cent *ad valorem*. Le principal pays concurrent mentionné était la Suisse. Les cerises, soufrées ou dans la saumure, sans queue ou énoyautées, donnèrent lieu à une proclamation exécutoire à partir du 2 janvier 1928, qui augmenta le droit de 2 à 3 cents la livre. Dans ce cas l'Italie était le principal pays concurrent. Le droit fut réduit de 40 pour cent *ad valorem* et 7 cents la livre, à 20 pour cent *ad valorem* et 3½ cents la livre sur l'acide crésylique (applicable le 19 août 1927) et le phénol (applicable le 30 novembre 1927). Avec application à partir du 10 décembre 1927, le droit sur la magnésite brute et la magnésite calcinée caustique fut majoré de 50 pour cent, portant les taux à 47 et 94 cents respectivement, les 100 livres. Une autre proclamation, exécutoire le 14 mars 1928, rendait certaines couvertures de coton imposables à 35 pour cent *ad valorem*, d'après le prix de vente américain, au lieu de 35 pour cent sur la base usuelle de leur valeur étrangère ou de leur valeur d'exportation.

Antilles anglaises.—Le 30 avril 1927 fut proclamé comme la date de l'application formelle des nouvelles préférences tarifaires (sauf sur les bananes) devant être échangées entre le Canada et les Antilles anglaises, les Bermudes, la Guyane anglaise et le Honduras anglais, en vertu de la Convention de Commerce de 1925. La préférence que le Canada doit accorder aux bananes ne doit pas commencer avant l'établissement d'un service maritime, tel que réclamé par l'Article XIII de la convention. Pour le reste, les nouvelles concessions canadiennes étaient en vigueur depuis 1926.

Quelques-unes des colonies avaient adopté des tarifs comportant des augmentations de préférence (voir les détails dans le dernier Rapport annuel) avant la proclamation formelle de la convention. Ces préférences coloniales commencèrent de s'appliquer aux dates suivantes: Aux Bermudes, le 15 juillet 1926; aux Iles Lucayes, le 4 septembre 1926; à la Guyane anglaise, le 19 mars 1927; à la Jamaïque, le 31 mars 1927; à la Trinité, le 29 avril 1927; à la Barbade, le 30 avril 1927. Les Iles du Vent et les Iles sous le Vent, qui n'étaient tenues que de s'efforcer d'accorder des préférences plus étendues, l'ont fait dans une grande mesure. La préférence générale qui doit être accordée au Honduras anglais ne doit pas être inférieure à 33⅓ pour cent, avec 50 pour cent sur une liste spécifiée de produits. Le Honduras anglais accorde au Canada une préférence de 50 pour cent sur presque toutes les marchandises imposables, tant dans l'ancienne que la nouvelle convention.

Australie.—Un amendement au tarif australien, soumis le 24 novembre 1927, affectait 135 articles ou parties d'articles. Cette mesure fut décrite comme un rajustement du tarif, puisqu'elle comportait des augmentations et des diminutions des droits aussi bien que des changements destinés à corriger des anomalies. D'autres modifications furent proposées plus tard. Le tarif, tel qu'amendé, reçut sa sanction finale le 31 mars 1928. Les gants de tissus (Article 113-B), l'un des articles sur lesquels le Canada jouit de la préférence

britannique, devinrent non imposables sous le tarif préférentiel britannique, au lieu de 10 pour cent *ad valorem*, tandis que le taux général resta à 25 pour cent *ad valorem*. Les châssis d'automobiles, pour lesquels le Canada tombe sous le tarif intermédiaire australien, furent assujettis à une augmentation de 5 pour cent *ad valorem* sous les tarifs intermédiaire aussi bien que général, le préférentiel britannique restant inchangé.

Dans le cas d'un bon nombre de droits différés australiens, lorsque la date proposée pour leur application arriva, elle fut presque toujours remise à plus tard. Le rapport annuel du Comité du Tarif (30 juin 1927) déclarait que la remise de leur application était renouvelée parce que l'industrie intéressée n'avait pas progressé suffisamment pour justifier cette imposition.

Nouvelle-Zélande.—Des résolutions douanières exécutoires le 14 septembre 1927 et finalement adoptées le 25 octobre de la même année ont établi un nouveau tarif en Nouvelle-Zélande. Le rapport de la Commission du Tarif qui a précédé la revision déclarait que le principe d'accorder une préférence tarifaire aux marchandises d'origine impériale était une caractéristique fondamentale de la politique néo-zélandaise. Dans presque tous les cas des taux plus élevés furent imposés sur les marchandises étrangères, tandis que ces majorations furent relativement peu nombreuses dans le tarif préférentiel britannique, ce qui eut comme résultat une augmentation de la préférence vis-à-vis des produits de l'Empire. Le Canada et la Nouvelle-Zélande ont depuis plusieurs années échangé les taux de toutes leurs listes préférentielles britanniques, le premier accordant également au second les bénéfices de sa convention de commerce avec l'Australie.

La liste tarifaire intermédiaire, adoptée tout d'abord en 1921 et jamais appliquée, fut abandonnée complètement. La nouvelle loi douanière ne comprend donc qu'une liste préférentielle britannique et une générale. La Commission du Tarif avait fait remarquer que des négociations avec certains pays particuliers seraient plus satisfaisantes que la rétention du tarif intermédiaire. Un appendice aux résolutions tarifaires définit, pour l'information du public, les réductions de droits proposées sur quelques marchandises qui donneront lieu à des négociations dans le but de développer le commerce extérieur néo-zélandais.

Grande-Bretagne.—Un changement tarifaire intéressant le Canada a placé les pneus en caoutchouc pour automobiles, autrefois non imposables, sous le même tarif que les véhicules automobiles, soit 33.3 pour cent sous le tarif général, et 22.2 pour cent sous le tarif préférentiel, à partir du 12 avril 1927.

Pays divers.—Les pays qui suivent ont complètement revisé leurs tarifs et en ont publié de nouveaux aux dates mentionnées: Roumanie (14 avril 1927); Equateur (1er juillet 1927); Norvège (11 juillet 1927; appliqué temporairement le 15 mai); Vénézuela (20 juillet 1927); Salvador (15 août 1927; publié en mars); Bolivie (1er octobre 1927); Nouvelle-Zélande (25 octobre 1927); Cuba (26 octobre 1927); Pérou (2 janvier 1928); Chili (27 février 1928, pour les diminutions; soixante jours plus tard pour les augmentations).

LOI DE LA MARQUE DES MARCHANDISES BRITANNIQUE

La Loi de la Marque des Marchandises britannique de 1926 est entrée complètement en vigueur le 15 juin 1927. Cette date fut fixée pour l'application de l'article 1, qui prohibe la vente ou la mise en vente dans le Royaume-Uni des importations revêtues de marques qui, sans qualification, peuvent être considérées comme indiquant une origine dans le Royaume-Uni. Le mot supplémentaire "Empire" ou "Etranger" ou, au choix, une indication définitive de l'origine telle que "Produit canadien" ou "Fabriqué en France", constituerait une marque satisfaisante. L'article 1 affecte les négociants dans le Royaume-Uni qui vendent des marchandises importées sous leurs propres étiquettes, vu que celles-ci doivent porter ces marques mentionnant l'origine.

L'article 2 autorise le Gouvernement, après avoir entendu les intéressés, à ordonner le marquage de l'origine sur certains articles, qu'ils soient ou non autrement marqués. En vertu de cet article un décret du 20 décembre 1927 était rendu, exigeant qu'après trois mois les étiquettes tissées, le fil de fer, les robinets à eau en laiton et d'autres accessoires à eau, les mobiliers de bureau en métal, et les roulettes de meubles importées soient revêtus d'un marque d'origine au temps de leur vente ou de leur mise en vente. Le même décret stipulait qu'après six mois les pneus et les chambres à air en caoutchouc importés devaient porter une indication d'origine au temps de leur importation aussi bien que de leur vente. De nombreuses demandes relatives au marquage obligatoire d'autres marchandises furent soumises dans le cas de produits intéressant le Canada, y compris les pommes, et les enquêtes ordinaires furent ordonnées.

La Loi de la Marque des Marchandises de 1887, qui est encore en vigueur, prohibe l'importation des marchandises marquées de façon à suggérer leur origine dans le Royaume-Uni. Pour cette raison, le nom du véritable pays d'origine est souvent requis sur les marchandises dans le but de corriger l'impression causée par une marque autrement trompeuse comme, par exemple, le nom d'une ville d'Angleterre.

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

On peut résumer brièvement de la façon suivante les activités des diverses sections du Bureau fédéral de la Statistique durant l'exercice 1927-28:—

POPULATION

Les rapports finaux sur le recensement des Provinces des Prairies à la date du 1er juin 1926 ont été publiés, et on a achevé d'autres compilations du Recensement des Occupations, des Salariés et de l'Emploiement de 1921. On a réalisé des progrès dans la préparation de monographies énumératives des Origines et de la distribution rurale et urbaine de la population. Le cinquième rapport annuel sur les Statistiques vitales du Canada (naissances, décès, mariages), réunies en coopération avec les Registreurs généraux des différentes provinces, a été publié, le territoire d'enregistrement comprenant maintenant tout le Canada. Les rapports relatifs à l'immigration de l'année, compilés par cette section en coopération avec le Ministère de l'Immigration, ont fait voir une augmentation.

AGRICULTURE

Les statistiques agricoles annuelles recueillies avec l'aide des Ministères de l'Agriculture des différentes provinces et le service d'information annuelle sur les récoltes résultant de la même coopération, ont suivi les mêmes grandes lignes que précédemment. Dans les deux cas le nombre relatif des rapports reçus a fait voir une augmentation. Le Bulletin mensuel de la Statistique agricole a présenté les résultats de ces services, ainsi que ceux de nombreuses études et enquêtes spéciales. Les statistiques mensuelles et annuelles du commerce du grain canadien et de la vente des bestiaux et des produits animaux, des stocks en entrepôts frigorifiques, etc., maintenues antérieurement par la section du Commerce intérieur du bureau, ont été transférées à la section agricole en septembre 1927 et seront à l'avenir publiées par celle-ci.

RECENSEMENT INDUSTRIEL

Les rapports annuels ordinaires sur les pêcheries, les parcs d'animaux à fourrures, les activités des trappeurs, l'industrie laitière ainsi que les produits animaux de toutes sortes fabriqués au Canada ont été préparés à la section des produits animaux, et des bulletins préliminaires en polycopie ont été publiés en

attendant l'impression des rapports. Des statistiques mensuelles de la production des chaussures sont publiées par cette section, à l'usage surtout de l'Association des Fabricants de Chaussures du Canada.

Dans la section qui s'occupe des forêts et des produits manufacturés qui en dérivent, des rapports annuels sur les scieries ainsi que la pâte et le papier ont été publiés, ainsi que d'autres en polycopie sur la production forestière primaire et les différentes industries utilisant le bois dans le Dominion.

A la section des mines, de la métallurgie et des produits chimiques du Bureau, on a continué à coopérer avec chacune des provinces engagées dans l'exploitation minière et on a publié des rapports annuels sur cette production, les industries chimiques, la sidérurgie ainsi que les différentes fabriques employant des minéraux métalliques et non métalliques. On a maintenu des bulletins mensuels sur le charbon ainsi que le fer et l'acier, les statistiques du coke étant fournies dans les premiers. De plus, cette section a publié près de soixante-dix-neuf feuillets et bulletins annuels.

Le section des fabriques de toutes sortes a publié, outre un rapport général sur les fabriques du Canada et de chacune des provinces, près de vingt-neuf bulletins concernant différentes industries non comprises dans les sections mentionnées ci-dessus. Le Recensement industriel, conformément aux articles 20-21 de la Loi statistique, couvre chaque année toutes les phases de la production à l'exception de l'agriculture.

COMMERCE EXTÉRIEUR

Depuis le début de l'exercice un rapport commercial trimestriel a remplacé le mensuel détaillé, un service en polycopie ayant été inauguré pour fournir des statistiques à date de marchandises spécifiées, la demande pour ces dernières étant prononcée. Le rapport commercial annuel a été préparé d'après les mêmes grandes lignes que l'année précédente, faisant voir le plus fort volume du commerce dans l'histoire du Canada. Ce rapport fut précédé d'un autre "condensé préliminaire" émis en mai, en réponse à une grande demande de statistiques préliminaires, surtout en ce qui concerne les échanges des principales marchandises avec les plus grands pays. Une innovation de l'année, innovation approuvée de tous, à été la publication en février d'un rapport spécial sur le commerce général du Canada durant la précédente année civile 1927; ce rapport avait le même format que le trimestriel, mais renfermait les totaux accumulés pour chaque article au cours de l'année civile.

COMMERCE INTÉRIEUR

Une analyse des détails recueillis au moyen du récent recensement postal des établissements de commerce a été achevée et des progrès ont été réalisés dans une monographie énumérative du logement et des loyers, ainsi que dans la compilation de détails relatifs aux importations et aux exportations de capitaux, ainsi qu'à la balance des paiements internationaux. Le travail sur les prix de toutes sortes (y compris ceux de gros, de détail, des valeurs, des "services", l'intérêt et le change courants ainsi que les valeurs d'importation et d'exportation) s'est continué, avec certaines améliorations de détail. L'année servant de base à ces indices a été changée de 1913 à 1926.

TRANSPORTS ET UTILITÉS PUBLIQUES

Les rapports mensuels et annuels réguliers sur les chemins de fer à vapeur, les tramways électriques, les canaux et les stations centrales d'électricité ont été maintenus, et la préparation d'un nombre indice des taux de fret a progressé.

STATISTIQUES JUDICIAIRES

Les rapports annuels sur les statistiques criminelles et les jeunes délinquants ont été publiés, et on en projette un qui traitera séparément du dernier sujet.

TRAVAIL GÉNÉRAL

L'*Annuaire du Canada*, comme compendium et précis des statistiques de toutes sortes a été publié avec de nombreuses améliorations de détail; ce volume a maintenant la forme définitive qu'on avait arrêtée il y a quelques années, maintenant que s'achève l'organisation graduelle des statistiques officielles. La revue mensuelle des statistiques d'affaires, commencée en polycopie au mois de janvier 1926, est distribuée aujourd'hui à une large clientèle, la liste des abonnements payés renfermant plus de 1,550 noms. La bibliothèque du Bureau s'est enrichie comme d'habitude durant l'année, étant maintenue comme bibliothèque de références bien à date pour les publications statistiques et les ouvrages du monde entier traitant de la technique de cette science.

On a publié pendant l'année, à l'occasion de la célébration du Jubilé de Diamant de la Confédération, un livret illustré intitulé *Soixante ans de Prospérité*. La circulation de ce livret, dont s'était chargé le Comité de la célébration, a atteint le total élevé de 180,000 exemplaires.

COMMISSION DE L'EXPOSITION

La Commission de l'Exposition du Ministère de la Colonisation et de l'Immigration a été rattachée au Ministère du Commerce le 1er décembre 1927, et depuis cette date a été administrée par celui-ci. Depuis sa création en 1902 tous ses travaux d'exposition étaient sous la direction du bureau-chef, à Ottawa. Ceci exigeait un va-et-vient des objets d'étalage entre le Canada et le Royaume-Uni ainsi que l'Europe, où la plupart des expositions auxquelles le Dominion participe avaient lieu, chaque fois qu'il y en avait d'une certaine importance, et aussi l'envoi d'un personnel d'Ottawa à l'étranger pour voir à la construction de l'édifice, à la préparation des étalages, etc.

Après avoir soigneusement étudié la question il fut donc décidé, à cause du développement que l'on se propose d'accorder à ces expositions—surtout dans le Royaume-Uni— et des autres grandes expositions prochaines sur le continent d'Europe—de transférer tout le matériel emmagasiné à Ottawa, ainsi que la plus grosse partie du personnel, à Londres, Angleterre, afin de permettre au Ministère de poursuivre sans interruption ses activités dans le Royaume-Uni. Il fut aussi décidé, pour l'année courante au moins, à cause de l'organisation de la Commission de l'Exposition en Angleterre et aussi du grand nombre de foires et expositions qui auront lieu dans les Iles britanniques, que le Canada ne participerait à aucune grande foire ailleurs, vu que le temps de la Commission de l'Exposition à Londres est entièrement absorbé par la préparation des étalages canadiens dans toute l'étendue des Iles britanniques.

Afin de mener ces projets à bonne fin une appropriation de $75,000 a été votée à la dernière session du Parlement, pour l'érection à Londres, Angleterre, d'un entrepôt muni de facilités d'entreposage frigorifique où les fruits, les produits laitiers et autres marchandises périssables pourraient être emmagasinés et se trouver prêts à être exposés en tout temps.

Cet entrepôt est aménagé de façon à accélérer le travail, tout en offrant l'efficacité et l'économie si essentielles aux préparatifs d'exposition. La bâtisse —qui sera en construction sous peu—renfermera des machines à travailler le bois, un atelier de peinture, des salles de dessin, etc., et servira de centre pour la distribution du matériel aux diverses expositions et foires. Bien que les déboursés initiaux soient élevés elle permettra ensuite de réaliser des économies, vu que le loyer des magasins et de l'entrepôt à Ottawa coûtait près de $9,500 par année, et qu'un autre entrepôt était nécessaire en Angleterre, pour lequel il fallait payer $4,000 environ par année.

On a, cependant, conservé au Canada des locaux d'entreposage avec un petit nombre d'employés à Winnipeg et à Ste-Catherine, au premier endroit pour préparer les grains et les graminées destinés aux expositions, et au second

pour recueillir et embouteiller les fruits, les légumes, etc., ainsi que pour construire des stands et des panneaux d'étalage destinés aux expositions dans les Etats-Unis.

Des bureaux pour le personnel de l'exposition ont été retenus à la British Columbia House, à Londres, où, sous la direction de M. J. O. Turcotte, Commissaire de l'Exposition du Gouvernement canadien, le travail se poursuivra pour le Ministère.

Des arrangements ont également été conclus dans le but de continuer le travail exécuté jusqu'ici par le Ministère de l'Immigration et de la Colonisation dans l'intérêt de l'immigration, et la somme de $100,000 a été soustraite de l'appropriation totale de l'exercice pour les expositions, appropriation de $300,000. Cette somme servira à réunir et préparer, pour le Ministère de l'Immigration et de la Colonisation, des échantillons de grain, de graminées, de légumes, de produits laitiers, etc., pour les expositions et les foires ordinaires qui ont lieu chaque année aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne. Pour ce travail, les principaux fonctionnaires des deux Ministères coopéreront étroitement.

Depuis l'arrivée de la Commission de l'Exposition en Angleterre, le Canada a déjà réussi à prendre part, en s'associant au Comité de Vente dans l'Empire, aux expositions suivantes:—

Sheffield Ideal Homes Exhibition, Sheffield;
Grocers' and Allied Trades Exhibition, Manchester;
Olde Englysshe Fayre and Empire Exhibition, Alexandra Palace, Londres, N.

Chacune de ces expositions offrait d'excellents étalages de produits alimentaires.

Durant l'année courante le Canada exposera aux endroits suivants:—

4-6 juillet.—*Aldershot Command and District Horse Show.* Le Canada aura des étalages de ressources naturelles et de produits alimentaires sur une étendue de 3,000 pieds carrés.

30 août-12 septembre.—*Bristol Annual Exhibition.* Le Canada aura à sa disposition une superficie de 800 pieds carrés.

5-8 septembre.—*National Show of Bees and Honey,* Crystal Palace.

10-14 septembre.—*Tobacco Trade Exhibition and Conference,* Manchester. Le Canada aura à cette exposition de très bons étalages de tabac qui sont en voie de préparation à Ottawa, et exposera en coopération avec le Comité de la Vente dans l'Empire.

2-13 octobre.—*Better Housing and Housekeeping Exhibition,* Sheffield. Le Canada aura près de 1,400 pieds carrés où seront exposés des produits alimentaires.

30 octobre-8 novembre.—*Bradford and District Grocers and Provision Dealers Exhibition.* Le Canada exposera ici en coopération avec le Comité de la Vente dans l'Empire.

30 octobre-10 novembre.—*Empire Exhibition and Shopping Week,* Cardiff. Le Canada a retenu une étendue de 2,600 pieds carrés, outre trois ou quatre des vitrines les plus en vue à Cardiff.

26 novembre-1er décembre.—*31st Universal Food and Cookery Exhibition,* Olympia, Londres. Le Canada aura à sa disposition 2,000 pieds carrés.

Outre les expositions ci-dessus la Commission est à étudier la participation à un bon nombre d'autres et elle s'occupe de retenir des stands. Jusqu'à présent elle a aussi été très occupée à fournir—et dans un bon nombre de cas à faire des étalages—des produits canadiens à plus de soixante-quinze fêtes et bazars de l'Empire, et à la fin de chaque exposition tout le matériel lui fut retourné.

Le travail est effectué en étroite coopération avec le Directeur de la Publicité en Grande-Bretagne.

BUREAU DE CINÉMATOGRAPHIE

Le Directeur du Bureau de Cinématographie rapporte que le dernier exercice est peut-être celui qui a obtenu le plus de succès depuis son établissement en 1912.

La publicité illustrée, surtout le film cinématographique, comme instrument de propagande et d'annonce et comme facteur dans l'éducation, possède un attrait universel et a une influence énorme. Le Bureau de Cinématographie a

pour but de produire et de distribuer des vues cinématographiques ou autres de toutes sortes, afin de répandre à travers le monde des renseignements sur le Canada, ses ressources, ses attractions et ses possibilités, et d'encourager son développement, ainsi que l'établissement des touristes et des colons. Le Bureau joue aussi le rôle d'un organisme central pour la production de matériel cinématographique et autre d'une nature technique, instructive et éducationnelle, pour tous les Ministères du Gouvernement fédéral et autres corps affiliés.

ACTIVITÉS DU BUREAU

Au cours du dernier exercice le volume de la production ainsi que celui de la publicité illustrée mise en circulation a dépassé celui de tout autre antérieur, et l'étendue du territoire couvert a été accrue de près de 40 pour cent. Comme par les années précédentes, nous avons accordé beaucoup d'attention aux possibilités du Bureau comme source de recettes, celles de l'exercice sous revue ayant représenté $17,912.26, une augmentation de $2,783.18 sur 1926-27. Les nouveaux arrangements de distribution conclus durant le dernier exercice devraient augmenter substantiellement celles du prochain.

On peut obtenir une idée exacte du développement du Bureau par la comparaison de ses activités aux Etats-Unis durant les exercices 1926-27 et 1927-28. A la fin du premier, le Bureau avait en circulation dans ce territoire un peu plus de 450,000 pieds de film, tandis qu'à la fin du dernier ce chiffre était aux environs de 900,000, soit une augmentation de près de 100 pour cent.

PRODUCTION ET DISTRIBUTION DES FILMS DE LA SÉRIE "À TRAVERS LE CANADA"

Depuis quelques années après son établissement, le Bureau s'est spécialisé dans la production d'une série de films en un rouleau, qui dépeignent le Canada, ses ressources, ses attractions et ses possibilités, et ces films ont circulé à travers le monde, tant dans les théâtres qu'au dehors. De douze à vingt de ces sujets sont produits chaque année.

On peut juger des résultats obtenus au cours du dernier exercice par le tableau ci-dessous:—

Pays	Circulant dans les théâtres, rapportant des recettes ou vendus	Circulant dans les théâtres et au dehors, gratuitement
Australasie	150	
Autriche et Yougoslavie		10
Antilles anglaises—		
Jamaïque		8
Trinité		8
Chine		12
Cuba		11
Grande-Bretagne	40	20
France	15	10
Allemagne		16
Hollande, Belgique et Pays Scandinaves	32	10
Inde		4
Italie		6
Japon	4	10
Norvège et Suède		9
Afrique-Sud	30	10
Amérique du Sud	34	13
Etats-Unis	68	1,057
	373	1,214

La longueur moyenne de ces films est de 800 pieds, de sorte que le total en circulation à travers le monde (à l'exclusion du Canada) au cours du dernier exercice a été d'environ 1,269,600 pieds.

DISTRIBUTION AU CANADA

Au Canada, les productions cinématographiques du Bureau sont distribuées aux circuits de théâtres par la *Canadian Universal Film Company,* l'une des plus importantes maisons de vues cinématographiques commerciales au pays, et nous en retirons des recettes considérables. Tout récemment un contrat a été conclu avec la *Famous Players Canadian Corporation* pour la distribution d'une série de films à travers tout son circuit, le plus étendu et le plus important au Canada, couvrant le pays d'une côte à l'autre.

Nous obtenons également une large circulation dans les domaines non théâtraux et éducationnels par l'intermédiaire des gouvernements provinciaux et de diverses associations éducationnelles, forestières, patriotiques et sportives, ainsi qu'avec l'aide des agents de chemins de fer. Le Bureau maintient à Ottawa dans ce but une bibliothèque spéciale de films, qu'il fournit moyennant un loyer nominal.

DISTRIBUTION AUX ÉTATS-UNIS

Par l'intermédiaire de plusieurs grosses sociétés de distribution de films le Bureau obtient une circulation précieuse dans les théâtres des Etats-Unis et en retire des revenus. Nous nous occupons à développer davantage ce champ afin de réaliser une circulation théâtrale plus étendue et probablement aussi plus de recettes.

Dans les domaines éducationnels et non théâtraux le Bureau, par l'intermédiaire de trente-cinq agences de distribution—un grand nombre d'une importance nationale—fait circuler près de 845,600 pieds de film. Au cours de l'exercice on s'est tout spécialement efforcé de développer encore plus ce terrain, avec le résultat que le volume de la circulation a été de 50 pour cent supérieur à celui de l'année précédente et le territoire couvert, beaucoup plus étendu. A l'heure actuelle, le nombre approximatif des films du Bureau employés constamment aux Etats-Unis est de 1,057, et ils sont représentés dans chacun des Etats.

DISTRIBUTION DANS L'EMPIRE BRITANNIQUE

En Australasie, la distribution obtenue est d'un ordre très élevé. Dans le domaine des théâtres elle est confiée à ce qui est peut-être la plus grosse et la plus importante maison de ces territoires et nous en retirons un revenu substantiel, tandis qu'ailleurs et dans le champ éducationnel elle se développe avec l'aide des agents du Gouvernement et fait de bons progrès.

En Afrique du Sud, la distribution se fait pour ainsi dire dans toute l'étendue du sous-continent par l'intermédiaire de la *African Films Limited,* la plus importante et la plus grande maison exploitant des théâtres dans ce territoire. La circulation au dehors des théâtres est aussi considérable, étant effectuée par l'intermédiaire des agences du Gouvernement.

Aux Antilles anglaises et dans les autres sections de l'Empire, la distribution théâtrale est obtenue en volume croissant par les agents commerciaux et autres du Gouvernement.

DISTRIBUTION DANS LE ROYAUME-UNI

Des arrangements ont été conclus dans le but de faire circuler largement nos films, dans les théâtres aussi bien qu'au dehors, dans toute l'étendue du Royaume-Uni et de l'Etat Libre d'Irlande.

Dans le domaine théâtral nous avons passé un contrat avec l'une des compagnies distributrices de films britanniques les plus importantes, pour qu'elle fasse circuler douze films du Gouvernement canadien (dix copies environ de chacun) chaque année, et un minimum de 300 à 400 inscriptions théâtrales pour chaque sujet est assuré. Si le Gouvernement réussit à obtenir sa demande d'enregistrement sous la Loi des Films cinématographiques de 1927, demande présen-

tement en instance au Board of Trade, on s'attend que le minimum des inscriptions pour chaque film monte à 600 ou 700. La société de films britannique avec laquelle le contrat a été conclu possède dix succursales ou échanges dans tout le Royaume-Uni et l'Etat Libre d'Irlande, ce qui assure des inscriptions dans chaque partie de ce territoire. Ce nouvel arrangement devrait entrer en vigueur pendant la prochaine saison et se continuera durant un certain nombre d'années, avec privilège de renouvellement, constituant ainsi une source de recettes considérables pour le Bureau de Cinématographie.

Dans le domaine non théâtral, une circulation étendue a aussi été prévue. Grâce à des arrangements récemment conclus la Fédération des Industries britanniques a entrepris de rendre disponibles par l'intermédiaire de son organisme une vingtaine ou une trentaine de nos sujets de films, et elle les a déjà inscrits dans son catalogue. Au cours du prochain exercice, le nombre des films rendus disponibles de cette façon sera accru. Des arrangements ont aussi été effectués pour mettre des films à la disposition du Comité de la Vente dans l'Empire, section des films; de l'Institut impérial; du Directeur de la Publicité du Ministère du Commerce; du Haut Commissariat; des divers représentants des Gouvernements fédéral et provinciaux dans le Royaume-Uni; des agences des chemins de fer Canadiens Nationaux et Canadien Pacifique, et des autres organismes et corps intéressés pour leur exhibition en dehors des théâtres, et on prévoit qu'on obtiendra ainsi une circulation précieuse et étendue.

Des arrangements ont également été conclus avec un certain nombre des plus importants organismes de distribution et de production de films du Royaume-Uni pour leur fournir du matériel d'une grande valeur au point de vue de la publicité et de l'annonce, non seulement dans le Royaume-Uni mais dans certains pays d'Europe.

DISTRIBUTION DANS LES PAYS ÉTRANGERS

En Amérique du Sud, nous obtenons une distribution étendue parmi les théâtres, et les perspectives de l'année qui vient sont qu'elle augmentera encore. En dehors des théâtres une circulation considérable résulte de la coopération de nos Commissaires du Commerce et d'autres agents.

En Hollande, en Belgique et dans les Pays Scandinaves nous nous sommes assurés d'une bonne distribution dans les théâtres et au dehors par l'intermédiaire d'une grosse compagnie cinématographique commerciale établie dans ces pays. D'un autre côté, nos Commissaires du Commerce nous ont procuré une certaine somme de distribution non-théâtrale. En France, la distribution dans les théâtres est effectuée par l'intermédiaire d'une grosse agence cinématographique commerciale, et au dehors avec l'aide de nos agents commerciaux et autres, ainsi que des corps éducationnels. Cependant, en Allemagne, en Italie, en Autriche et en Yougoslavie, comme résultat de conditions particulières nous n'avons pu obtenir beaucoup de distribution dans les théâtres, quoique en dehors nous en ayons obtenu une assez bonne quantité grâce aux efforts de nos Commissaires du Commerce et d'autres agents.

En Extrême-Orient, surtout en Chine et au Japon, la distribution théâtrale et extra-théâtrale est effectuée avec la coopération de nos Commissaires du Commerce.

TRAVAIL COOPÉRATIF AVEC LES MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT ET AUTRES ORGANISMES

Au cours du dernier exercice le travail de coopération avec d'autres Ministères du Gouvernement, les Chemins de fer Canadiens Nationaux, plusieurs des Gouvernements provinciaux et des représentants du Gouvernement du Dominion et des chemins de fer à travers le monde, a considérablement dépassé celui de tout autre exercice antérieur.

Les Ministères du Gouvernement et autres organismes pour lesquels le bureau a produit sur une base de coopération, des vues cinématographiques et d'objets inanimés, durant l'exercice, comprennent les suivants:—

Services d'aviation, F.A.R.C.
Commission des Pensions du Canada.
Légation canadienne, Washington, D.C.
Ecole canadienne des petites Armes.
Commission canadienne des Tombes de Guerre.
Chemins de Fer Canadiens Nationaux.
Chemin de Fer Canadien Pacifique.
Conseil canadien d'Hygiène sociale.
Association des Clubs canadiens.
Ferme expérimentale centrale (dix-sept services).
Commission du Service civil.
Ministère de l'Agriculture (quatorze services).
Ministère des Finances.
Ministère de la Santé et du Rétablissement des Soldats.
Ministère de l'Immigration et de la Colonisation.
Département de l'Assurance.
Ministère de l'Intérieur (quatre services).
Ministère du Travail.
Ministère de la Marine et des Pêcheries (trois services).
Ministère des Mines (cinq services).
Ministère de la Défense nationale (six services).
Ministère des Travaux publics.
Ministère des Chemins de fer et Canaux.
Ministère du Secrétariat d'Etat.
Ministère du Commerce (neuf services).
Archives du Dominion.
Conférence fédérale-provinciale.
Gouvernement du Canada.
Gouvernement de l'Alberta.
Gouvernement de la Colombie-Britannique.
Gouvernement du Nouveau-Brunswick.
Gouvernement de la Nouvelle-Ecosse.
Gouvernement d'Ontario.
Gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard.
Gouvernement de Québec et divers ministères.
Chambre des Communes, Orateur, Sergent d'Armes, etc.
Haut Commissaire du Canada, à Londres, Angleterre.
Association nationale contre la Tuberculose.
Conseil national des Femmes canadiennes.
Comité national du Jubilé de Diamant.
Galerie et Correspondants de la Presse parlementaire.
Ministère des Postes.
Bureau du Premier Ministre
Ministère de l'Agriculture de Québec.
Commission des Chemins de Fer.
Légation des Etats-Unis, à Ottawa, Canada.
Congrès mondial d'Aviculture.

TRAVAIL COOPÉRATIF AVEC LES PRODUCTEURS DE FILMS DU COMMERCE

Il y a plusieurs années était inaugurée une politique de coopération avec les producteurs de films du commerce, surtout les gros producteurs des Etats-Unis qui viennent au Canada, dans le but d'encourager une plus grande production de films au pays et d'assurer que les reproductions du Canada et de la vie canadienne portent un cachet d'authenticité.

Au cours du dernier exercice nous avons développé cette politique de façon à coopérer davantage avec les producteurs de ce que l'on appelle les "nouvelles hebdomadaires" et les fabricants de films semblables à ceux du bureau. La valeur de ce développement a été démontrée d'une façon frappante durant la célébration des derniers grands événements dans le Dominion—le Jubilé de Diamant de la Confédération, la visite de S.M.R. le Prince de Galles, la tournée du Premier britannique, l'ouverture du nouveau Pont de la Paix, et les séances du

Congrès mondial d'Aviculture à Ottawa—alors que la coopération du bureau avec les sociétés de films commerciales contribua à faire beaucoup de publicité illustrée pour le Canada à travers le monde.

PRODUCTION DE FILMS ET DE PHOTOGRAPHIES D'UNE NATURE TECHNIQUE OU SPÉCIALE POUR LE GOUVERNEMENT

Jusqu'à ces dernières années la plus grosse partie des films techniques, éducationnels et autres fabriqués pour des ministères autres que le nôtre était confiée à des maisons de commerce, le bureau ne possédant pas l'outillage et les facilités nécessaires pour ce genre de travail. En ces récentes années, toutefois, les travaux de ce genre exécutés par le bureau n'ont pas cessé d'augmenter, de sorte que pendant le dernier exercice nous avons acquis d'autre outillage et qu'en coopérant avec les ministères intéressés nous produisons maintenant tous les films de cette nature qui sont requis.

Le bureau possède l'installation nécessaire pour la production de photographies d'objets inanimés de toutes sortes, à l'intérieur ou à l'extérieur, des agrandissements, des transparents, des plaques de lanternes magiques, de copies photographiques, de reproductions et autres ouvrages du même genre. Au cours du dernier exercice les demandes de ce genre ont été exceptionnellement abondantes, et parmi les nouvelles activités du bureau nous pouvons mentionner l'exécution de toutes les photographies de groupes officiels du Gouvernement, ainsi que les enregistrements par le film des événements nationaux. Parmi les autres développements nous pouvons noter l'exécution de reproductions photographiques techniques et scientifiques spéciales pour fins de recherche et d'enregistrement, et l'adoption de meilleures mesures de coopération pour fins de publicité mondiale avec des agences de nouvelles et autres.

PERSPECTIVES DE DÉVELOPPEMENT

Les activités du bureau semblent appelées à une plus grande expansion durant l'année qui vient, et le volume de la production devrait également s'accroître. Avec les contrats déjà conclus et les développements attendus ailleurs, nous espérons que les recettes augmenteront substantiellement. Les efforts du bureau dans la production et la distribution de la publicité illustrée qui ne produit aucun revenu ne sont limités que par la capacité de notre installation et les fonds disponibles dans ce but. Il y a, toutefois, une grande étendue de territoire qui n'a pas encore été développée et où le bureau pourrait, avec la coopération de nos Commissaires du Commerce, obtenir de la circulation, tandis que des champs déjà couverts par notre distribution seraient susceptibles d'agrandissements. Nous nous proposons d'accroître notre circulation générale dans les limites de l'Empire en coopérant avec le Comité de la Vente dans l'Empire et d'autres organismes.

Dans le domaine des théâtres la demande de matériel produit par ce bureau ne cesse d'augmenter. L'adoption des Lois de Quote-part de Films en Grande-Bretagne, en Australie, en Nouvelle-Zélande et en d'autres pays de l'Empire devrait entraîner de plus grandes activités du bureau dans ses limites. Dans les autres pays on peut aussi très bien s'attendre à plus de développements.

Au Canada, en Amérique du Sud et en Afrique-Sud, les nouveaux contrats déjà conclus assurent de plus grands développements et des augmentations de recettes, de sorte que nous espérons pouvoir rendre la circulation théâtrale de nos films pratique et profitable.

COMMISSION DES GRAINS DU CANADA

MOUVEMENT ET MANUTENTION DES RÉCOLTES DE GRAIN DE L'OUEST CANADIEN, EN 1927

Une température très humide durant la première partie du printemps de 1927 a retardé sérieusement les ensemencements dans toute l'étendue de l'Ouest canadien. La trop grande humidité provoqua une forte croissance, mais le grain était loin d'être mûr lorsque les premières gelées survinrent et de grandes étendues souffrirent tellement que les céréales furent ruinées, ou ne valaient pas la peine d'être coupées. De plus, pour la troisième année de suite, il y eut de grosses chutes de pluies presque partout durant la plus grande partie de la saison de la moisson, et l'on dut abandonner beaucoup de grain sur le champ, où on l'avait coupé, jusqu'au printemps avant de pouvoir le battre.

Les effets de la mauvaise température sur la qualité du grain furent des plus marqués, avec le résultat que les importateurs européens montrèrent une forte préférence pour les meilleures qualités disponibles des Etats-Unis, de l'Argentine et de l'Australie. La mise sur le marché du blé canadien se fit donc beaucoup plus lentement que si les conditions avaient été normales.

La province de l'Alberta a moissonné la plus forte récolte de blé de son histoire. Une grosse quantité fut rentrée avant la période pluvieuse et ce fait, ainsi que l'abondance du tonnage océanique disponible à des taux plus favorables dans les ports du Pacifique, aussi bien que les frais moins élevés du transport à Vancouver et à Prince-Rupert, orientèrent davantage le mouvement d'exportation du côté des débouchés de l'Ouest. Les expéditions par Vancouver ont déjà excédé celles des années précédentes et dépasseront probablement 80,000,000 de boisseaux pour la saison.

L'augmentation constante dans le volume de la production du grain de l'Ouest canadien et les fortes additions aux ensemencements que l'on prévoit pour ce printemps ont rendu nécessaires d'importantes augmentations des facilités d'entreposage à différents endroits, afin de pouvoir manutentionner rapidement les quantités prévues. A Vancouver, à Victoria et à New Westminster quatre élévateurs sont en voie de construction, lesquels ajouteront près de quatre millions et demi de boisseaux à la capacité d'entreposage actuelle de 8,305,000 boisseaux. A Montréal, on est à augmenter de trois millions de boisseaux la capacité d'entreposage de l'élévateur n° 3 de la Commission du Havre, ce qui fera un total de 15,160,000 boisseaux. A Toronto, un élévateur de deux millions de boisseaux est en voie d'érection, tandis qu'un autre d'environ 500,000 boisseaux sera achevé bientôt. A Port Arthur un nouvel entrepôt de six millions et demi de boisseaux est construit pour le pool canadien, et une addition de deux millions et demi de boisseaux est effectuée à l'élévateur *Reliance*. A Fort William on en construit un nouveau de trois millions de boisseaux pour la *Searle Grain Company*. L'année dernière seulement de nouvelles constructions et des additions aux élévateurs existants avaient augmenté de dix millions et demi de boisseaux la capacité d'entreposage à Fort William-Port-Arthur, et l'achèvement du travail en cours actuellement portera la capacité totale de ce port à quatre-vingt-quatre millions et demi de boisseaux.

Les grosses additions effectuées aux capacités de séchage des élévateurs aux points terminus durant les deux dernières saisons ont efficacement prévenu l'accumulation des wagons de grain détérioré. Les tableaux suivants font voir le nombre des wagons de grain classé comme "hors-classe" et "germé", sur le total inspecté, ainsi que la quantité séchée aux élévateurs terminus publics, comparativement à la quantité totale inspectée, durant les huit premiers mois de l'année de récolte.

1ER AOÛT 1927 AU 31 MARS 1928

—	Année de récolte 1927–28			Année de récolte 1926–27		
	Total inspecté	Classé «Hors Classe»	Classé «Germé»	Total inspecté	Classé «Hors Classe»	Classé «Germé»
	wagons	wagons	wagons	wagons	wagons	wagons
Blé	244,445	114,915	70	216,033	111,401	8,923
Avoine	11,732	6,444	.....	11,165	8,672	.....
Orge	15,770	11,148	.....	23,918	20,040	.....
Graine de lin	2,417	638	.....	2,943	2,032	.....
Seigle	7,189	3,428	.....	5,157	3,386	.....

1ER AOÛT 1927 AU 31 MARS 1928

—	Total classé «Hors classe»	Total séché aux élévateurs publics	
		«Hors classe coriace»	«Hors classe humide»
	boiss.	boiss.	boiss.
Blé	151,687,800	4,255,437	2,201,404
Avoine	12,533,600	31,505	62,547
Orge	16,331,800	116,057	474,154
Graine de lin	772,000	367,745	42,775
Seigle	4,782,000	63,808	115,540
Grain mélangé	.....	10,211	12,759

Les récoltes de céréales de 1927 en Europe ont été ni aussi abondantes ni d'une qualité aussi bonne qu'en 1926. Tout comme au Canada, la température fut défavorable dans des territoires étendus au temps des récoltes, et beaucoup de céréales souffrirent sérieusement. D'un autre côté, de grosses récoltes furent moissonnées en Amérique du Nord et en Argentine, et le tonnage océanique fut abondant et bon marché. Comme résultat, les importateurs hésitèrent à passer de gros contrats à l'avance et n'achetèrent qu'au fur et à mesure de leurs besoins. La qualité médiocre des approvisionnements domestiques et leur haute teneur en humidité firent que la préférence alla au blé sec renfermant beaucoup de gluten, de sorte que le produit des Etats-Unis et de l'Argentine fut plus demandé que celui du Canada sur certains marchés.

Les arrivages totaux aux points terminus dans la Division d'Inspection du Grain de l'Ouest pendant les huit premiers mois de l'année de récolte ont été les suivants:—

1ER AOÛT 1927 AU 31 MARS 1928

—	Blé	Autre grain	Total
	boiss.	boiss.	boiss.
Fort-William-Port Arthur	208,277,108	38,766,557	247,043,665
Vancouver	60,974,923	752,038	61,699,961
Prince-Rupert	6,952,094	10,314	6,962,408
Elévateurs terminus de l'intérieur du Gouvernement canadien—			
Calgary	4,401,189	525,992	4,927,181
Edmonton	3,886,219	226,877	4,113,096
Moose Jaw	2,297,620	311,659	2,609,279
Saskatoon	1,611,653	783,410	2,395,063

SERVICE D'INSPECTION DES POIDS ET MESURES

Le Directeur du Service d'Inspection des Poids et Mesures rapporte que, malgré l'augmentation générale de $120 dans les appointements du Service civil au cours du dernier exercice, ajoutant près de $12,540 aux déboursés en appointements, le service a réussi à maintenir sa balance favorable des recettes sur les dépenses et y a même ajouté. Le surplus s'est élevé à $44,578.26, ce qui dénote une avance de $12,724.26 sur 1926-27.

Les perceptions totales au compte du revenu ont atteint $362,242.81, au lieu de $333,291.72 pour l'année précédente, faisant voir une augmentation de $28,951.09.

Le total des déboursés, y compris l'augmentation générale des appointements, a été de $317,664.55, comparativement à $301,437.72 pour 1926-27, une augmentation de $16,226.83.

Le nombre de milles parcourus—un important facteur au chiffre des dépenses—a été de 297,442 au lieu de 288,885 en 1926-27, une augmentation de 8,557 milles. Ces chiffres, toutefois, ne comprennent pas la distance nécessitée par le travail d'inspection dans les villes, laquelle représente chaque année des milliers de milles.

Le surplus des recettes sur les dépenses s'est élevé à $44,578.26, au lieu de $31,854 en 1926-27, soit une hausse de $12,724.26. Il y a eu une autre légère réduction dans le coût du fonctionnement du service, le rapport étant de 88 cents au dollar, au lieu de 90 cents en 1926-27 et 93 cents en 1925-26.

Sur l'augmentation de $16,226.83 dans les dépenses, $12,540 sont le résultat du relèvement général des appointements, ce qui laisse $3,686.83 comme augmentation normale des déboursés, à juxtaposer aux $28,951.09 de plus perçus en recettes.

Quant au surplus des recettes sur les dépenses, remarquons—au cas où on le regarderait comme trop élevé pour un service de protection gratuite—qu'on pourrait très bien en déduire les appointements du personnel du bureau du Directeur au Ministère, appointements qui représentent près de $20,000, ainsi que les loyers de tous les bureaux de district et autres à travers le Dominion, lesquels sont payés par le Ministère des Travaux publics, ce qui laisserait très peu au service outre ce qu'il lui faut pour se soutenir, principe qui sert de base à l'établissement des droits d'inspection statutaires.

Les chiffres du tableau suivant montrent l'état financier du service depuis l'année 1920:—

—	Inspecteurs	Dépenses	Recettes	Déficit	Surplus
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1920-21	124	307,076 08	267,105 62	39,970 46	.....
1921-22	120	313,982 04	272,137 02	41,845 02	.....
1922-23	119	302,141 58	278,259 04	23,882 54	.....
1923-24	116	312,744 34	290,450 18	22,294 16	.....
1924-25	111	293,030 75	294,106 64	.....	1,075 89
1925-26	111	293,193 65	315,841 41	.....	22,647 76
1926-27	109	301,437 32	333,291 72	.....	31,854 00
1927-28	108	317,664 55	362,242 81	.....	44,578 26

La réduction survenue dans le personnel s'explique par le décès d'un fonctionnaire à Hamilton et la démission d'un autre à Winnipeg, postes que l'on ne crut pas devoir remplir, tandis qu'on ajouta un fonctionnaire au district de London.

L'inspection des poids et mesures doit suivre de si près le développement commercial et industriel que des augmentations de personnel de temps à autre sont inévitables. Le travail d'inspection ne cesse d'augmenter, quoique d'une

façon non uniforme dans toute l'étendue du Dominion. C'est ainsi, par exemple, que la généralisation des automobiles a créé un nouveau champ d'activité pour le service des poids et mesures comme résultat de la distribution et de la vente de la gazoline à l'aide des wagons réservoirs, des wagons réservoirs à compartiments, des pompes et des compteurs des stations de plein, et des bouteilles à huile. C'est ce qui explique l'aide supplémentaire à London, et aussi pourquoi il faut plus d'employés à Toronto et à Montréal, afin de suffire aux inspections dans ces villes et leurs districts, aussi bien qu'aux demandes croissantes des fabriques et du commerce d'importation.

DÉTAIL DE LA VÉRIFICATION

Le relevé statistique qui suit montre les divers appareils et articles vérifiés durant l'exercice:—

Articles	Soumis	Vérifiés	Rejetés	Pourcentage des rejets
Poids (Dom.)	84,474	82,908	1,566	1·85
Poids métriques	641	630	11	1·7
Mesures de capacité (Dom.)	94,465	94,286	179	0·18
Mesures de longueur (Dom.)	7,954	7,915	39	0·49
Bidons à lait	86,767	86,701	66	0·07
Bidons à crème glacée	40,263	40,263	.....	.....
Appareils de mesurage	34,776	31,926	2,850	8·19
Machines de pesage	182,310	163,926	18,384	10·08
Machines de pesage métriques	519	495	24	4·6
Verrerie d'épreuves Babcock (pipettes)	49,235	48,447	788	1·6
Wagons-réservoirs	184	184	.....	.....
	581,588	557,681	23,907	.....

Les statistiques ci-dessus ne font voir qu'une augmentation relativement légère d'une année à l'autre, 581,588 en 1927-28 au lieu de 573,221 en 1926-27. Il faut attribuer ce résultat au fait que les divers appareils de poids et de mesures, comme toutes les autres facilités industrielles, deviennent automatiques ou semi-automatiques et à action mécanique, de sorte qu'une machine moderne en déplace deux, trois où une demi-douzaine de l'ancien genre.

Un autre facteur important est l'augmentation énorme des marchandises en paquets et le développement des magasins en séries. Les machines automatiques préparent des centaines de paquets de marchandise à l'heure, tandis qu'une balance suffit dans la plupart des magasins pour les quelques ventes de produits en vrac. Heureusement, de nouvelles industries naissent, comme le commerce de la gazoline, avec un nouvel assortiment d'appareils tombant sous l'inspection, pour compenser la baisse dans d'autres champs et même pour augmenter l'ouvrage.

SAISIES ET POURSUITES

Au cours de l'exercice on a rapporté 126 saisies de machines et instruments défectueux et injustes, et un certain nombre d'importations étrangères se sont vu refuser l'entrée du pays à la Douane parce qu'elles n'étaient pas approuvées pour usage dans le Dominion. Il n'est pas douteux que les véritables rejets furent beaucoup plus nombreux que les chiffres l'indiquent, puisque les fonctionnaires détruisent fréquemment des appareils comme des mesures défectueuses et communes, oubliant de faire rapport dans leur empressement et leur préoccupation au travail ainsi que leurs voyages incessants.

Il n'y a eu que neuf poursuites, qui ont entraîné autant de condamnations et des amendes de $170. Evidemment, ces chiffres ne sont pas élevés et pourraient même donner lieu à critique, mais le Ministère n'a pas encore adopté la politique de poursuivre à chaque offense. Légalement, un poids ou une mesure incorrecte est "fausse et injuste" et son usage est susceptible de poursuites, et à

ce sujet quelque 18,384 machines à gazoline ont été rejetées et 23,665 poids et mesures ajustés—mais la poursuite de tous ces cas constituerait une pratique beaucoup trop sévère.

SYSTÈME MÉTRIQUE

Durant l'automne de 1927 le Bureau international des Poids et Mesures à Sèvres, France, a tenu sa septième assemblée sexennale. Ce Bureau est maintenu conjointement par trente et un pays pour favoriser le progrès de la science métrologique, l'établissement d'étalons scientifiques et technologiques internationaux, et comme gardien des étalons internationaux du système métrique.

Comme Etat contributeur, le Canada a été représenté par le Conservateur adjoint des Etalons, de Londres, Angleterre, vu que l'intérêt du Canada pour le système métrique est d'une nature à peu près identique à celui de la Grande-Bretagne et du reste de l'Empire. Les travaux scientifiques qui firent l'objet de discussions à l'assemblée concernaient surtout les spécialistes, mais une proposition essentiellement commerciale fut avancée par les représentants de l'Argentine et du Mexique, à savoir que les Etats-Unis et la Grande-Bretagne devraient adopter le système métrique "surtout dans ses rapports avec les machines agricoles ainsi que l'outillage pour la manutention du grain et autres semblables". Parmi les raisons données il était mentionné que les machines en question fournies aux marchés argentins et mexicains étaient fabriquées d'après les mesures anglaises et, par conséquent, pas assez convenables ou acceptables pour ces pays métriques. Nous pourrions ajouter que ceci est une leçon pour les industriels canadiens, qui devraient toujours fabriquer et coter les produits manufacturés destinés aux marchés où le système métrique est en usage d'après ce système. Ceci ne signifie pas nécessairement qu'il faut construire de nouveau ou faire en double des matrices, des gabarits ou des outillages, mais simplement la conversion des dimensions en équivalents métriques à un millimètre près, et celle des livres en kilogrammes. C'est peut-être là un simple détail, mais il ne manque pas d'importance dans le développement des débouchés à l'étranger.

SERVICE D'INSPECTION DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

Le Directeur du Service d'Inspection de l'Electricité et du Gaz rapporte que le travail de ce service continue d'augmenter, comme on peut en juger par l'état comparatif suivant des deux dernières années:—

	1926-27	1927-28
Lois d'inspection de l'électricité et du gaz—		
Compteurs électriques vérifiés	283,297	293,325
Compteurs à gaz vérifiés	109,196	122,684
Nombre total des compteurs vérifiés	392,493	416,009
Recettes—		
Inspection de l'électricité	$ 180,865 95	$ 189,581 45
Inspection du gaz	76,890 20	85,715 60
Recettes totales	$ 257,756 15	$ 275,297 05
Dépenses—		
Inspection de l'électricité	$ 121,585 92	$ 146,189 40
Inspection du gaz	52,875 53	52,839 44
Dépenses totales	$ 174,461 45	$ 199,028 84
Loi de l'exportation de l'électricité et des fluides—		
Recettes—		
Taxe sur l'exportation	$ 357,421 89	$ 373,676 21
Droits des permis	650 50	675 00
Recettes totales	$ 358,082 39	$ 374,351 21
Dépenses—		
Frais de voyage	$ 258 46	$ 440 59
Recettes totales du Service	$ 615,828 54	$ 649,648 26
Dépenses totales du Service	175,833 18	199,469 43
Surplus	$ 439,995 36	$ 450,188 83

Le nombre total des compteurs vérifiés en conformité de la Loi d'Inspection de l'Electricité et de celle de l'Inspection du Gaz a été de 416,009, une augmentation de 23,516 sur l'année précédente, tandis que l'accroissement des recettes a représenté $17,540.90. Les déboursés ont été beaucoup plus considérables à cause de l'achat de plusieurs instruments pour en remplacer des vieux et d'une hausse générale des salaires de tout le personnel, de sorte que le surplus a accusé une diminution de $6,026.49 sur l'année précédente. Le surplus de cette année, qui ne tient pas compte du loyer, du combustible, du mobilier et des appointements des fonctionnaires du laboratoire à Ottawa, a été de $76,268.21.

SERVICE D'INSPECTION DU GAZ

La diminution du travail d'inspection du gaz en 1926-27 a été plus que compensée cette année, l'augmentation du nombre des compteurs éprouvés étant de 13,488. Cette augmentation est due au plus grand nombre de nouveaux compteurs qui ont été éprouvés, puisqu'il y en a eu 41,628 durant l'exercice, comparativement à 27,305 pour le précédent.

Le nombre des compteurs à gaz manufacturé en usage le 31 mars 1928 était de 482,433, une augmentation de 19,937 sur l'année précédente.

La consommation du gaz manufacturé continue d'augmenter: au cours de l'exercice qui vient de se terminer 16,052,836,000 pieds cubes de gaz ont été vendus, comparativement à 15,227,161,097 pour l'exercice précédent, un accroissement de 825,675,000 pieds cubes.

La production totale du gaz naturel s'est accrue très rapidement au cours des deux derniers exercices, 20,350,000,000 pieds cubes ayant été vendus, au lieu de 17,863,000,000 pieds cubes en 1926-27, et 13,000,000,000 en 1925-26.

Le nombre total des compteurs servant au gaz naturel était de 98,915, le 31 mars 1928.

SERVICE D'INSPECTION DE L'ÉLECTRICITÉ

Le travail dans le Service d'Inspection de l'Electricité continue d'augmenter. Au cours de l'année budgétaire, 293,325 compteurs ont été vérifiés, une augmentation de 10,028 sur l'année précédente. Quant au nombre de nouveaux compteurs éprouvés, il a passé de 85,946 à 95,496, et tous les compteurs en service le 31 mars 1928 étaient au nombre de 1,422,566.

LABORATOIRE DES ÉTALONS ÉLECTRIQUES

L'ouvrage accompli dans les laboratoires à Ottawa, Winnipeg et Vancouver est très important. Afin d'exécuter le travail d'inspection d'une façon satisfaisante, il est indispensable de comparer souvent les étalons d'inspection aux appareils types maintenus aux laboratoires. Le plus important de ceux-ci est à Ottawa, et c'est là que sont vérifiés les appareils des autres bureaux.

Au cours du dernier exercice les instruments suivants ont été vérifiés: pour notre propre service d'inspection, 125 étalons tournants, 54 wattmètres, 29 voltmètres et 28 ampèremètres; pour des compagnies du dehors, 27 étalons tournants, 7 wattmètres, 9 voltmètres et 7 ampèremètres. De plus, 20 compteurs électriques et 6 compteurs à gaz ont été soumis pour épreuve d'approbation. Toutes ces épreuves se font au laboratoire d'Ottawa.

EXPORTATION DE L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

Le nombre de kilowatt-heures produit pour l'exportation a été de 1,674,856,007, une augmentation de 66,198,833.

Comme l'indique l'état qui précède, les recettes reçues au compte du droit d'exportation se sont élevées à $373,676.21, une augmentation de $16,254.32, et les déboursés ont été de $440.59, une augmentation de $182.13. L'augmentation des déboursés a résulté d'une plus étroite surveillance des compteurs d'exportation.

SUBVENTIONS POSTALES ET COMMERCIALES AUX NAVIRES

Au cours de l'exercice 1927-28, le Ministère du Commerce a payé $844,590.76 en subventions postales et commerciales aux navires, la répartition de ce montant étant la suivante:—

Services de l'océan Atlantique	$ 99,999 96
Services de l'océan Pacifique	124,000 00
Services locaux—	
(*a*)Services interprovinciaux—	
(1) Entre Québec et le Nouveau-Brunswick	3,000 00
Entre Québec, l'île du Prince-Edouard et la Nouvelle-Ecosse	50,000 00
(2) Entre la Nouvelle-Ecosse et l'île du Prince-Edouard	35,000 00
(3) Entre la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick	45,000 00
(*b*)Services provinciaux—	
(1) Colombie-Britannique	92,907 14
(2) Nouveau-Brunswick	30,500 00
(3) Nouvelle-Ecosse	174,712 81
(4) Ontario	10,999 98
(5) Ile du Prince-Edouard	5,000 00
(6) Québec	169,021 00

Outre les montants ci-dessus, $4,449.87 a été dépensé pour l'inspection des services subventionnés du Québec et des Provinces Maritimes.

Le volume du trafic de tous les services subventionnés durant l'année civile 1927 a été de 220,130 passagers, 380,050 tonnes de fret, et 251,343 sacs de courrier postal, ainsi que 5,957 bêtes à cornes. Le courrier postal dans presque tous les cas a été transporté sans qu'il en coûte un sou au Ministère des Postes, ceci étant d'ailleurs stipulé dans les formules types de contrat, sauf dans deux ou trois services sur la côte de la Colombie-Britannique où le Ministère des Postes a ajouté une légère contribution à la subvention payée par ce Ministère.

Le volume moyen du trafic des services subventionnés, à chaque jour durant tout le cours de l'année, a été de 603 passagers, 1,041 tonnes de fret, 689 sacs de courrier postal et 16 bêtes à cornes.

Un nouveau service subventionné important a été inauguré sur la route de Vancouver, C.-B., et La Trinité, Antilles anglaises, avec escales aux autres ports antillais quand il y a assez de cargaison ou, dans le cas des petites expéditions, avec transbordement des marchandises à connaissements directs à La Trinité. Les contracteurs sont la *Canadian Transport Company Limited* qui s'engagent à faire huit à douze voyages par année de la Colombie-Britannique, d'après le montant des affaires qui se présentent, en retour de la subvention très raisonnable de $3,000 par voyage. Jusqu'au 31 décembre 1927, six voyages avaient été faits sur cette route, avec transport de 4,000 tonnes de fret et plus de 6,000,000 pieds de bois. Ce service a contribué à encourager de nombreux expéditeurs de l'Ouest canadien à s'intéresser au marché antillais, à se créer des relations et à développer leur commerce. Il n'accepte, d'ailleurs que des cargaisons de sources canadiennes. Jusqu'à présent il ne se fait que dans une direction, car le fret offert pour la Colombie-Britannique par les Antilles n'est pas suffisant pour justifier l'établissement d'un service de retour.

Un nouveau service a été établi entre la Rivière-du-Loup et Tadoussac, P.Q., sur le Bas Saint-Laurent. Les contracteurs sont la *Compagnie de Navigation de Québec Limitée,* de Québec, qui a mis sur cette route le vapeur en acier *Mercier,* pouvant transporter 35 tonnes de fret et 100 passagers. Il s'est produit un développement industriel considérable à certains endroits de la côte Nord, et de Tadoussac en allant à l'Est un certain nombre d'importantes compagnies de pâte et de papier ont commencé leur exploitation, quelques-unes sur un très haut pied. Plusieurs nouvelles villes ont été établies dans les districts du Saguenay et du Lac Saint-Jean au cours des dix dernières années, et le service de la *Compagnie de Navigation de Québec* leur procure une communication rapide et commode avec les *Chemins de Fer Canadiens Nationaux* à Rivière-du-Loup, qui est presque vis-à-vis l'embouchure de la rivière Saguenay.

Le service de St. John et Bridgetown, accompli par la *Bridgetown Company Limited* avec le vapeur *Valinda,* avait été discontinué en 1926, mais fut établi de nouveau en 1927-28 avec une subvention annuelle de $1,000.

Le service effectué par la *Hochelaga Shipping and Towing,* avec le vapeur *Hochelaga,* entre Charlottetown et Pictou, qui n'était effectué au début que durant les cinq mois de l'année compris entre juin et octobre, a été étendu de façon à inclure les mois de mai et de novembre. Le trafic sur ce service fait voir une augmentation encourageante, et comme la route est maintenant modifiée de façon à ce que le départ se fasse de Pictou chaque matin pour y retourner de nouveau le soir, il s'est révélé comme très avantageux pour le transport du courrier postal, procurant un service rapide entre tous les endroits de la Nouvelle-Ecosse et du Cap Breton ainsi que ceux de l'Ile du Prince-Edouard. Les lettres mises à la poste à Halifax l'après-midi sont maintenant livrées à Charlottetown le lendemain midi. Au retour, les lettres déposées avant le départ du vapeur à quatre heures parviennent à la Nouvelle-Ecosse et au Cap Breton le lendemain matin. Un wagon électrique à la gazoline spécial, qui est fourni par les Chemins de Fer Canadiens Nationaux, communique avec le vapeur à son arrivée le soir à Pictou.

Le service entre le Canada et l'Afrique du Sud, accompli par les vapeurs de la *Elder Dempster and Company Limited,* continue à faire escale en Afrique occidentale chaque fois qu'il y a du fret, dans le but de poursuivre les efforts pour développer le commerce canadien dans cette partie de l'Empire. Bien que l'établissement de notre commerce dans les colonies de l'Ouest africain britannique soit une tâche très difficile à cause des conditions locales, on espère que le Canada réussira bientôt à y prendre pied. Le commerce avec l'Ouest africain, toutefois, n'a besoin que de moyens de transport directs, et il est très difficile d'obtenir assez de cargaison au Canada pour rendre ces voyages directs possibles.

A la suite de l'ouverture des soumissions lancées en février 1927, le trajet entre Mulgrave, Arichat et Petit de Grat est maintenant effectué par la *Albert Steamship Company,* d'Halifax, au moyen du vapeur *Prince Albert,* qui a fourni un service satisfaisant dans tout le cours du dernier exercice.

Le service d'hiver entre Mulgrave et Canso a maintenant été entrepris par le vapeur *Robert G. Cann,* qui parcourt aussi cette route tous les jours, sauf les dimanches, durant la portion de l'année qui reste. L'hiver dernier il a accompli le service d'une façon satisfaisante. Les bas taux pour les passagers aussi bien que pour le poisson de Canso ont continué à s'appliquer.

Le service entre la Baie Ste-Catherine et Tadoussac, accompli auparavant par M. E. O. Bouliane, a été confié le 16 mai 1927 à M. J. C. Tremblay, de Tadoussac, qui se sert du navire à moteur *Pixie B.*

Il n'y a eu que très peu de changement durant 1927-1928 dans les autres services subventionnés. Le montant total payé pour toutes les subventions, toutefois, a été de $164,408.16 inférieur à celui de l'année précédente.

LOI DU POINÇONNAGE DE L'OR ET DE L'ARGENT

L'Inspecteur sous la Loi du Marquage de l'Or et de l'Argent rapporte que, par l'intermédiaire des journaux de commerce et des associations de bijoutiers, les dispositions de cette loi sont devenues si familières aux commerçants qu'il n'y a eu que très peu de plaintes relatives à des contraventions et pas une seule qui a provoqué des poursuites.

Ceci, toutefois, ne veut pas dire que les bijoutiers, les orfèvres et autres commerçants sont satisfaits de la situation actuelle; au contraire, ils prétendent que, bien que la Loi du Poinçonnage de l'Or et de l'Argent soit une grande protection pour le public acheteur du Canada, ils éprouvent beaucoup de difficulté à concurrencer les marchandises qui entrent au Canada sous forme de pièces pour y

être assemblées et revêtues ensuite de la marque de commerce des fabricants canadiens, de façon à se conformer à la Loi de la Marque de l'Or et de l'Argent, mais en évitant l'évaluation appropriée à leur entrée au pays.

Le nombre des employés au Canada dans les fabriques de bijouterie a baissé de 50 pour cent au cours des dix dernières années, à cause surtout de la production en quantité de marchandises fabriquées dans les autres pays et de leur importation en pièces pour être assemblées et finies dans le Dominion.

L'adoption d'une marque de commerce nationale devant être appliquée sur les seules marchandises de fabrication canadienne pourrait remédier à la situation. Cette mesure a été recommandée dans des rapports précédents et des dessins pour ces marques ont même été soumis, après qu'on les eut présentés aux autorités de la Hall Mark de Grande-Bretagne, qui n'ont fait aucune objection. L'application d'une telle marque rehausserait la réputation des marchandises fabriquées au Canada.

PRIMES

Primes sur le Cuivre en barres, en 1927-28

6,923,478 livres à ¾ cent la livre	$	51,925 69
5,578,693 livres à ½ cent la livre		27,893 47
Total	$	79,819 16

Primes sur le Chanvre, en 1927-28

19,048 livres à 1½ cent la livre	$	285 72
196,508 livres à 1⅜ cent la livre		2,701 98
Total	$	2,987 70

RECETTES ET DÉPENSES

On trouvera ci-annexés les états usuels des recettes et des dépenses du Ministère durant le dernier exercice.

Le tout respectueusement soumis,

F. C. T. O'HARA,
Sous-ministre.

RECETTES—MINISTÈRE DU COMMERCE

RELEVÉ des recettes du Ministère pour les services indiqués, durant une période de quinze ans, à savoir, du 1er avril 1913 au 31 mars 1928

Exercice	Loi des Grains du Canada	Elévateurs du Gouvernement canadien	Poids et Mesures *(a)*	Electricité et Gaz	Loi de l'Exportation de l'Electricité et du Gaz *(b)*	Droits des inspecteurs-mesureurs *(c)*	Inspecteurs de la Commission des Grains	Commission du commerce de guerre	Bureau de Cinématographie du Gouvernement canadien	Droits des brevets *(d)*	Recettes diverses	Totaux
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
1913–14	402,689 87	107,494 14				1,799 40					14 78	511,998 19
1914–15	276,711 45	240,323 18				3,114 54					896 76	521,045 93
1915–16	469,049 69	444,566 77				1,737 07					22,225 09	937,578 62
1916–17	569,772 65	890,038 75				1,554 78					2,033 15	1,463,399 33
1917–18	563,266 92	936,608 96				1,342 18					26,608 51	1,527,826 57
1918–19	340,545 75	741,523 88				1,229 49				275,708 85	64,458 40	1,423,466 37
1919–20	394,309 77	698,295 82	149,473 43	175,125 27		1,272 82	350,000 00	262,469 34		354,496 97	152,556 17	2,537,999 59
1920–21	810,952 57	672,325 00	264,218 95	211,828 60		2,070 15			11,917 06		93,413 17	2,066,725 50
1921–22	1,133,121 87	804,201 16	269,805 65	221,550 80					2,805 27		12,690 95	2,444,175 70
1922–23	1,503,616 09	860,421 39	278,259 04	204,420 31					16,141 10		1,497 67	2,864,355 60
1923–24	1,661,223 84	658,747 21	290,175 30	220,227 05					17,090 98		3,062 90	2,850,527 28
1924–25	1,446,199 79	876,566 00	293,764 87	216,413 90					27,876 79		17,288 33	2,878,109 68
1925–26	1,642,054 30	1,043,481 89	315,703 65	247,221 40	288,992 41				22,163 50		2,613 96	3,562,231 11
1926–27	1,582,807 21	1,000,176 94	333,034 24	257,724 35	358,072 39				15,129 08		16,885 85	3,563,830 06
1927–28	1,718,803 04	959,074 48	361,690 13	275,277 05	374,351 21				17,912 26	327,231 44	5,621 92	4,039,961 53
	14,515,124 81	10,933,845 57	2,556,125 26	2,029,788 73	1,021,416 01	14,120 43	350,000 00	262,469 34	131,036 04	957,437 26	421,867 61	33,193,231 06

(a) Antérieurement à septembre 1918, les Services des Poids et Mesures et de l'Electricité et du Gaz étaient sous la direction du Ministère du Revenu de l'Intérieur.
(b) La Loi de l'Exportation de l'Electricité et du Gaz a été adoptée le 27 avril 1907, mais aucun droit d'exportation ne fut imposé avant le 1er avril 1925.
(c) La Loi des Inspecteurs-mesureurs a été abrogée en 1921.
(d) Le Bureau des Brevets a fait partie du Ministère du Commerce en 1918–19 et 1919–20, ainsi que durant huit mois de 1927–28.

—	1917-18	1918-19	1919-20	1920-21	1921-22	1922-23	1923-24	1924-25	1925-26	1926-27	1927-28
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
Administration	137,195 66	150,204 05	406,563 34	289,466 27	387,354 97	412,783 00	465,460 86	444,766 24	465,464 14	481,831 75	(g) 633,965 65
Loi des Grains du Canada	634,422 50	598,369 21	617,781 33	654,615 58	868,970 07	953,342 39	1,132,664 10	1,098,288 66	1,149,118 54	1,580,258 40	1,648,562 37
Office des Renseignements Commerciaux	140,912 50	148,574 14	191,896 14	237,688 67	229,246 87	304,859 41	315,686 95	315,032 45	320,837 34	357,415 25	413,294 31
Elévateurs, fonctionnement et direction	373,566 54	339,152 12	307,815 95	404,949 77	366,029 93	432,812 35	417,016 96	333,501 17	409,029 65	470,271 00	443,046 92
Elévateurs, construction et entretien	29,671 59	11,562 71	895 00	9,749 51	2,531 18	74,356 95	110,744 96	1,538,052 82	1,775,144 02	379,435 46	370,860 73
Bureau de la Statistique	52,167 82	74,754 91	82,517 55	237,483 89	134,697 34	103,857 87	99,081 04	76,150 35	82,413 26	105,293 82	101,892 16
Recensement	.....	.....	.....	.....	1,664,088 04	259,148 28	158,015 70	40,800 09	.....	455,559 24	61,764 34
Conseil des Recherches (a)	54,938 02	61,130 00	94,507 23	109,577 48	119,563 37	105,210 96	119,810 90	116,213 66	134,996 60	150,000 00	169,998 41
Subventions postales et commerciales aux navires	1,853,319 55	1,391,849 97	1,632,905 80	1,094,508 89	1,105,895 91	1,070,684 08	1,105,086 76	1,055,643 23	1,078,038 10	1,008,998 92	844,590 76
Câble des Antilles	38,933 32	38,933 33	33,723 91	34,066 07	38,917 79	38,933 32	38,933 32	19,466 66	.....	.....	.....
Vérification des Poids et Mesures (b)	.....	.....	226,851 82	267,909 35	286,165 55	279,855 25	293,715 94	285,041 46	293,193 65	301,437 72	306,194 55
Inspection de l'Electricité et du Gaz (b)	.....	.....	119,474 93	138,000 00	145,145 88	156,702 26	169,672 31	163,072 79	167,028 24	174,461 45	192,298 84
Crédits de guerre	117,201 22	836,607 23	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Démobilisation (c)	.....	.....	1,057,859 25	71,959 63	1,710 46	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Primes	113,496 85	270,802 48	352,558 52	149,202 35	100,140 14	95,749 93	79,809 54	72,043 73	31,783 82	164,791 01	82,806 86
Service des nouvelles britanniques et étrangères	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21,333 34	32,000 00	32,000 00	32,000 00	32,000 00
Expositions (d)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38,012 41
Montant requis pour compléter celui relatif au Projet du Gouvernement britannique de la Vente dans l'Empire	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30,952 26
Publicité et annonce	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	49,989 60
Déboursés divers	65,295 86	69,298 94	632,643 82	(e) 55,316 41	559,894 12	354,805 78	730,359 18	283,016 00	191,975 35	165,637 71	286,760 96
	3,611,121 33	3,991,239 09	(f)5,757,994 59	3,754,493 87	6,010,351 62	4,643,101 83	5,257,391 86	5,873,089 31	6,131,022 71	5,827,391 73	5,706,991 13

NOTES:

(a) Etabli en 1918.

(b) Rattaché au Ministère du Revenu de l'Intérieur antérieurement à 1919.

(c) Aucuns déboursés ne furent faits avant la date indiquée.

(d) Ce montant couvre les déboursés du 1er décembre 1927 au 31 mars 1928.

(e) Cet item a été réduit par des remboursements provenant de la vente du fer en gueuse, au montant de $801,793.91.

(f) La différence entre ce chiffre et celui figurant dans le Rapport de l'Auditeur Général est $4,805.39, "Appointements de l'Administration," apparaissant en détail sous le Ministère de la Santé.

(g) Ce montant couvre les appointements et les dépenses contingentes du Service des Brevets, des Marques de Commerce et des Droits d'Auteurs durant huit mois, d'avril à nov. 1927, pour le montant de $119,626.74.

Les " DÉBOURSÉS DIVERS," pour 1923-24, comprennent les suivants:

Indemnité de vie chère	$ 139,521 81
Impression des publications parlementaires et ministérielles	114,606 39
Commission royale d'enquête sur le transport du grain	120,212 01
Train exposition canadien	106,062 74
Secours japonais	182,369 65
Autres déboursés	67,586 58
Total	$ 730,359 18

INDEX

	Page
Annuaire du commerce canadien	22
Bureau de Cinématographie	30
Distribution	32
Production	31
Travail	33
Bureau fédéral de la Statistique	27
Commerce canadien	
Analyse pour 1927-28	5
Avec le Royaume-Uni	6
Avec les Etats-Unis	6
Avec les principaux pays	7
Avec tous les pays	6
Cent marchandises importées	9
Changement de volume et de prix	5
Exportations	11
Exportations domestiques par groupes principaux	12
Extérieur	5
Importations	8
Orientation	6
Par la voie des Etats-Unis	14
Par pays	7
Soixante-dix marchandises exportées	13
Commerce international	
Balance des dix principaux pays	17
Echanges des dix principaux pays	16
Exportations domestiques des dix principaux pays	16
Importations nettes des dix principaux pays	15
Par tête, des dix principaux pays	17
Place du Canada	15
Commissaires du Commerce	
Changement de personnel	20
Fonctions spéciales	21
Inspection des Commissariats	22
Nouveaux Commissariats	21
Visites de fonctionnaires du commerce	22
Visites officielles au Canada	21
Commission de l'Exposition	29
Commission des Grains du Canada	
Mouvement et manutention des récoltes de grain en 1927	36
Dépenses du Ministère, résumé, exercices 1918 à 1928	46
Exportations, 1927-28	11
Exportations domestiques par groupes principaux	12
Par la voie des Etats-Unis	15
Soixante-dix principales marchandises	13
Importations, 1927-28	
Par la voie des Etats-Unis	14
Loi de la Marque des Marchandises britanniques	26
Loi du Poinçonnage de l'Or et de l'Argent	43
Office des Renseignements Commerciaux	19
Annonce du Canada sur les navires	22
Annuaire du Commerce canadien	22
Changements affectant le personnel	20
Fonctions spéciales	21
Inspection des Commissariats	22
Nomination du Directeur	20
Nouveaux Commissariats	21
Redistribution de territoires	21
Visites de Commissaires du Commerce	21
Visites de fonctionnaires du commerce canadiens	22
Primes	44
Recettes du Ministère, résumé, du 1er avril 1913 au 31 mars 1928	45
Service d'Inspection de l'Electricité et du Gaz	40
Exportation de l'énergie électrique	41
Laboratoire des étalons électriques	41
Service d'Inspection de l'Electricité	41
Service d'Inspection du Gaz	41
Service d'Inspection des Poids et Mesures	38
Détail de la vérification	39
Saisies et poursuites	39
Système métrique	40
Subventions postales et commerciales aux navires	42
Tarif douanier	
Modification dans les divers pays	23
Tournée de l'Amérique latine	17

MINISTÈRE DU COMMERCE

OTTAWA, CANADA

Ministre: L'hon. JAMES MALCOLM — Sous-ministre: F. C. T. O'HAR

RAPPORT ANNUEL

DU

SERVICE D'INSPECTION DES POIDS ET MESURES

POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS

1928

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1929

RAPPORT

SUR

L'INSPECTION DES POIDS ET MESURES

OTTAWA, le 6 juillet 1928.

A l'honorable
Ministre du Commerce.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le Rapport annuel du Service d'Inspection des Poids et Mesures, ainsi que les tableaux statistiques qui le complètent, pour l'exercice terminé le 31 mars 1928.

F. C. T. O'HARA,
Sous-ministre.

M. E. O. Way, Directeur du Service des Poids et Mesures, fait rapport dans les termes suivants:—

Marchant de pair avec le développement industriel du pays, le Service des Poids et Mesures accuse de nouveau un accroissement de la somme du travail d'inspection accompli aussi bien que des recettes perçues. L'expansion est surtout remarquable dans l'industrie de la gazoline et de l'huile combustible, dont l'importance aujourd'hui pour les Poids et Mesures ne le cède qu'au commerce des grains.

Qu'il nous soit permis de dire tout d'abord que le Service a dû faire face à une hausse d'environ $12,540 dans les déboursés pour appointements, comme résultat de l'augmentation générale accordée au Service civil à la session de 1926-27. Il est encourageant, toutefois, de constater que cette hausse n'a pas seulement été compensée par de plus fortes perceptions, mais que le surplus de l'année dernière a été maintenu et même accru de $12,723.86.

En résumé, l'état financier du Service est comme suit, le détail relatif aux districts étant fourni à l'appendice A.

Pour 1927-28, les perceptions totales au compte du revenu se sont élevées à $362,242.81, au lieu de $333,291.72 en 1926-27, faisant voir une avance de $28,951.09.

Le total des déboursés, y compris l'augmentation générale des appointements, a été de $317,664.55, comparativement à $301,437.72 en 1926-27, soit une augmentation de $16,226.83.

Le surplus des recettes sur les déboursés représente $44,578.26, au lieu de $31,854.00 pour 1926-27, soit une augmentation ou amélioration de $12,724.26.

Le nombre de milles parcourus, un facteur important au chiffre des dépenses, a été de 297,442 au lieu de 288,885 en 1926-27, une augmentation de 8,557, ces chiffres ne comprenant pas la distance nécessitée par l'ouvrage d'inspection dans les villes, lequel représente chaque année des milliers de milles.

L'efficacité du service est démontrée par une autre légère réduction dans le coût du fonctionnement, le rapport étant de 88 cents au dollar, au lieu de 90 cents en 1926-27 et de 93 cents en 1925-26, résultat entraîné par l'activité et l'application au travail de tout le personnel.

Sur l'augmentation de $16,226.83 dans les déboursés, $12,540 proviennent du relèvement général des appointements, ce qui laisse $3,686.83 comme augmentation normale à juxtaposer aux $28,951.09 de plus perçus en recettes.

Quant au surplus des recettes sur les dépenses, remarquons—au cas où on le regarderait comme trop élevé pour un service de protection gratuite—qu'on

pourrait très bien en déduire les appointements du personnel du bureau du Directeur au Ministère, appointements qui représentent près de $20,000, ainsi que les loyers de tous les bureaux de district et autres à travers le Dominion, lesquels sont payés par le Ministère des Travaux Publics, ce qui laisserait très peu au service outre ce qu'il lui faut pour se soutenir, principe qui sert de base à l'établissement des droits d'inspection statutaires.

Les chiffres du tableau suivant montrent l'état financier du service depuis l'année 1920:—

—	Inspecteurs	Dépenses	Recettes	Déficit	Surplus
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1920–21	124	307,076 08	267,105 62	39,970 46	.....
1921–22	120	313,982 04	272,137 02	41,845 02	.....
1922–23	119	302,141 58	278,259 04	23,882 54	.....
1923–24	116	312,744 34	290,450 18	22,294 16	.....
1924–25	111	293,030 75	294,106 64	.....	1,075 89
1925–26	111	293,193 65	315,841 14	.....	22,647 49
1926–27	109	301,437 72	333,291 72	.....	31,854 00
1927–28	108	317,664 55	362,242 81	.....	44,578 26

La réduction du personnel durant le dernier exercice s'explique par le décès d'un fonctionnaire à Hamilton et la démission d'un autre à Winnipeg, vacances que l'on ne crut pas devoir remplir, tandis qu'on en ajouta un au district de London.

Le personnel, toutefois, est maintenant réduit à un minimum dans tout le Dominion et à l'avenir d'autres nominations devront inévitablement se faire ici et là, afin de pouvoir répondre au commerce toujours croissant et au développement du pays. L'ouvrage d'inspection ne cesse d'augmenter, quoique d'une façon non uniforme dans toute l'étendue du Dominion. C'est ainsi, par exemple, que la généralisation des automobiles et l'expansion de l'industrie de l'huile combustible ont créé de nouveaux champs d'activité pour le Service des Poids et Mesures comme résultat de la distribution et de la vente de la gazoline et de l'huile à l'aide des wagons réservoirs, des wagons réservoirs à compartiments, des pompes et des compteurs des stations de plein, et des bouteilles à huile. C'est ce qui explique l'aide supplémentaire à London, et aussi pourquoi il faut plus d'employés à Toronto et à Montréal, afin de suffire aux inspections dans ces villes et leurs districts, aussi bien qu'aux demandes croissantes des fabriques et du commerce d'importation, et d'éviter des délais.

DÉTAIL DE LA VÉRIFICATION

Le relevé statistique qui suit montre les divers appareils et articles vérifiés durant l'exercice, une liste détaillée étant donnée aux appendices B et C.

Articles	Soumis	Vérifiés	Rejetés	Pourcentage des rejets
Poids (Dom.)	84,474	82,908	1,566	1·85
Poids métriques	641	630	11	1·7
Mesures de capacité (Dom.)	94,465	94,286	179	0·18
Mesures de longueur (Dom.)	7,954	7,915	39	0·49
Bidons à lait	86,767	86,701	66	0·07
Bidons à crème glacée	40,263	40,263	.....	.....
Appareils de mesurage (gazoline)	34,776	31,926	2,850	8·19
Machines de pesage	182,310	163,926	18,384	10·08
Machines de pesage métriques	519	495	24	4·6
Verrerie d'épreuves Babcock (pipettes)	49,235	48,447	788	1·6
Wagons réservoirs	184	184	.....	.....
	581,588	557,681	23,907	.....

Les statistiques ci-dessus ne font voir qu'une augmentation relativement légère d'une année à l'autre, 581,588 en 1927-28 au lieu de 573,221 en 1926-27. Il faut attribuer ce résultat au fait que les divers appareils de poids et de mesures, comme toutes les autres facilités industrielles, deviennent automatiques ou semi-automatiques et à action mécanique, de sorte qu'une machine moderne en déplace deux, trois ou une demi-douzaine plus simples de l'ancien genre.

Un autre facteur important est l'augmentation énorme des marchandises en paquets et le développement des magasins en séries. Les machines automatiques préparent des centaines de paquets de marchandises à l'heure, tandis qu'une balance suffit dans la plupart des magasins pour les quelques ventes de produits en vrac. Heureusement, de nouvelles industries naissent, comme le commerce de la gazoline, avec un nouvel assortiment d'appareils tombant sous l'inspection, pour compenser la baisse dans d'autres champs, et même pour augmenter l'ouvrage.

SAISIES ET POURSUITES

Au cours de l'exercice on a rapporté 126 saisies de machines et instruments défectueux et injustes, et un certain nombre d'importations étrangères se sont vu refuser l'entrée du pays à la Douane parce qu'elles n'étaient pas approuvées pour usage dans le Dominion. Il n'est pas douteux que les véritables rejets furent beaucoup plus nombreux que les chiffres l'indiquent, puisque les fonctionnaires détruisent fréquemment des appareils, comme des mesures défectueuses et communes, oubliant de faire rapport dans leur empressement et leur préoccupation au travail ainsi que leurs voyages incessants.

Il n'y a eu que neuf poursuites, qui ont entraîné autant de condamnations et des amendes de $170. Evidemment, ces chiffres ne sont pas élevés et pourraient même donner lieu à critique, mais le Ministère n'a pas encore adopté la politique de poursuivre à chaque offense. Légalement, un poids ou une mesure incorrecte est " fausse et injuste " et son usage est susceptible de poursuites, et à ce sujet quelque 18,384 machines à gazoline ont été rejetées et 23,665 poids et mesures ajustés—mais la poursuite de tous ces cas constituerait une pratique beaucoup trop sévère.

AUTRES ACTIVITÉS DU SERVICE

Durant l'exercice nous avons examiné treize nouveaux types de machines de pesage, cinq appareils distributeurs de gazoline et une machine à mesurer l'étoffe, l'approbation pour la vente et l'usage au Canada étant donnée quand les règlements généraux des Poids et Mesures et les exigences particulières requises dans chaque certificat officiel d'approbation étaient observés. Ce travail, naturellement, est effectué par le Service des Poids et Mesures du Ministère, à Ottawa.

Le nombre des machines dont l'admission fut refusée parce que les résultats de l'examen n'avaient pas été satisfaisants fut de quatre.

De plus, nous avons étudié avec soin la distribution de la gazoline et de l'huile combustible par les camions à compartiments, ainsi que la vente de l'huile dans les bouteilles de verre, et des règlements spéciaux relatifs à l'inspection et à l'usage des camions et des bouteilles ont été élaborés pour être ensuite établis par Décret de l'Exécutif.

Le coefficient relativement élevé de l'expansion de la gazoline constitue encore un sérieux problème pour cette industrie et provoque de nombreuses plaintes pour cause d'insuffisance. Ceci n'est là d'ailleurs qu'un seul des problèmes que les propriétés physiques inhérentes de certaines marchandises en transit font naître quant à leur poids et à leur volume, puisqu'il donne lieu à des différences dans les quantités expédiées et reçues, indépendamment de l'exactitude des accessoires utilisés, et qu'il cause beaucoup d'ennuis à ce Service.

LE YARD ÉTALON DU DOMINION

Au cours de l'exercice un examen et une comparaison intéressante du yard étalon du Dominion, qui avait été reçu d'Angleterre en 1874, ont été effectués par les physiciens des Arpentages topographiques du Ministère de l'Intérieur dans leur Laboratoire d'Epreuves physiques. Le fait que c'est le Service des Arpentages qui a accompli ce travail, et non celui des Poids et Mesures, est dû à ce qu'à la suite de la Confédération ce dernier avait été rattaché à l'ancien Ministère du Revenu National, dont le Commissaire devint, *ex officio*, le chef du Service des Poids et Mesures. Tous les étalons et les outillages nécessaires furent obtenus en Angleterre avec le certificat du Board of Trade de Londres, de sorte que les recherches scientifiques dans les laboratoires des Poids et Mesures ne progressèrent aucunement durant une longue période d'années. Il n'y a pas de doute que si les mesures de longueur précises ainsi que leur comparaison avaient intéressé le public et avaient été demandées, le Service des Poids et Mesures se serait développé de façon à s'occuper de cette phase du travail. Ceci n'étant pas le cas le Service s'est plus ou moins limité à la surveillance, au contrôle et à l'inspection d'une grande variété d'appareils de pesage et de mesurage utilisés pour fins industrielles et commerciales et à l'administration générale de la Loi des Poids et Mesures.

Les Services d'Arpentage du Gouvernement, toutefois, se sont intéressés aux mesures de longueur. Comme résultat, ceux d'Arpentages topographiques, afin d'assurer l'exactitude absolue et la constance de leurs règles et rubans d'arpentage, ont établi et outillé un laboratoire d'épreuves physiques des meilleurs appareils métrologiques de contrôle, tandis que les Poids et Mesures, qui n'avaient aucune raison de ce genre, ont cru, à tort ou à raison, plus expédient de coopérer avec eux que de s'exposer à des duplications et des empiétements, croyant que la coordination ultime des services scientifiques des Ministères du Gouvernement sous un Bureau des Etalons corrigerait toute anomalie et justifierait une telle manière d'agir.

Dans sa recherche d'uniformisation métrologique, le Service des Arpentages topographiques a suggéré l'année dernière une comparaison du yard étalon du Dominion confié à ce Ministère avec ses étalons, afin de constater si sa valeur avait changé depuis son achat en Angleterre en 1874.

Ce travail a été accompli, et les résultats furont l'objet d'un rapport technique spécial des Arpentages topographiques, mais qu'il nous suffise de mentionner ici que le yard étalon du Dominion accuse une exactitude et une constance remarquables, puisqu'on l'a trouvé conforme à moins de .00003 pouce.

Le travail métrologique est peut-être aussi compliqué et aussi étendu que celui de toute autre science moderne. La recherche d'une constante naturelle comme rapport de longueur a été poursuivie par les métrologistes depuis des temps reculés. Les Pyramides sont un résultat de cette recherche, le pendule en est un autre et le mètre du système métrique, basé sur un méridien terrestre, en est encore un autre. Aucune, toutefois, ne possédait les propriétés requises d'une constante naturelle telle que définie par Sir John Herschell en 1863, à savoir, qu'elle soit " impérissable de sa nature, non susceptible de variations par la marche du temps ou l'altération, et indestructible par accident ou perte ".

Aujourd'hui, la solution semble avoir été trouvée dans la longueur d'onde de la lumière, à la suite des recherches du Professeur A. A. Michelson de l'Université de Chicago, en 1892. Les recherches depuis cette époque ont porté surtout sur le perfectionnement de l'appareil et l'utilisation de cette nouvelle constante naturelle, qui semble satisfaire aux exigences de Sir John Herschell au point de vue de " l'invariabilité, l'indestructibilité et la reproductivité identique ", de sorte qu'aujourd'hui le mètre et le yard sont définis en termes de la longueur d'onde de la lumière de cadmium rouge, dont les dernières valeurs, telles que

déterminées d'après les observations de Messieurs Benoît, Fabry et Pérot, au Bureau international des Poids et Mesures de Sèvres, France, en 1926 sont les suivantes:—

Mètre = 1,553,164.13 longueurs d'onde
Yard = 1,420,212.04 longueurs d'onde

Comme la longueur d'onde est extrêmement petite, étant égale à .00064 millimètre, elle se prête avec une grande exactitude à l'évaluation et à la comparaison des unités de longueur et l'on prétend qu'en employant cette nouvelle constante le mètre et le yard peuvent être déterminés à un dix-millionième près.

Avec l'adoption finale comme étalon de rapport de cette constante naturelle de la longueur d'onde de la lumière, adoption qui fut suggérée à la Conférence internationale des Poids et Mesures tenue en France l'année dernière, mais différée pour plus d'étude, les métrologistes et les physiciens atteindraient le but de leurs longues recherches, puisqu'ils auraient un étalon immatériel d'une valeur constante, auquel tous les étalons matériels pourraient être comparés, et pouvant servir à les définir.

SYSTÈME MÉTRIQUE

Durant l'automne de 1927 le Bureau international des Poids et Mesures à Sèvres, France, a tenu sa septième assemblée sexennale. Ce Bureau est maintenu conjointement par trente et un pays pour favoriser le progrès de la science métrologique, l'établissement d'étalons scientifiques et technologiques internationaux, et comme gardien des étalons internationaux du système métrique.

Comme Etat contributeur, le Canada a été représenté par le Conservateur adjoint des Etalons, de Londres, Angleterre, vu que son intérêt pour le système métrique est d'une nature à peu près identique à celui de la Grande-Bretagne et du reste de l'Empire. Les travaux scientifiques qui firent l'objet de discussions à l'assemblée concernaient surtout les spécialistes, mais une proposition essentiellement commerciale fut avancée par les représentants de l'Argentine et du Mexique, à savoir que les Etats-Unis et la Grande-Bretagne devraient adopter le système métrique " surtout dans ses rapports avec les machines agricoles ainsi que l'outillage pour la manutention du grain et autres semblables ". Parmi les raisons données il était mentionné que les machines en question fournies aux marchés argentins et mexicains étaient fabriquées d'après les mesures anglaises et, par conséquent, pas assez convenables ou acceptables par ces pays métriques. Nous pourrions ajouter que ceci est une leçon pour les industriels canadiens qui devraient toujours fabriquer et coter les produits manufacturés destinés aux marchés où le système métrique est en usage d'après ce système. Ceci ne signifie pas nécessairement qu'il faut construire de nouveau ou faire en double des matrices, des gabarits ou des outillages, mais simplement la conversion des dimensions en équivalents métriques à un millimètre près, et celle des livres en kilogrammes. C'est peut-être là un simple détail, mais il ne manque pas d'importance dans le développement des débouchés à l'étranger.

APPENDICE A

ETAT des dépenses et recettes du Service des Poids et Mesures pour l'exercice clos le 31 mars 1928

Districts	Inspecteurs de districts	Appointements	Secours spécial	Loyer	Frais de voyage	Divers	Total	Recettes
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ONTARIO—								
Belleville	F. D. Diamond	7,955 00			4,086 01	428 16	12,469 17	13,218 25
Hamilton	A. E. Wheatley	10,635 00			6,413 89	310 64	17,359 53	23,148 85
London	A. A. Luton	12,549 68	90 00		6,156 84	289 98	19,086 50	22,052 20
Ottawa	E. H. Hinchey	19,321 29			8,880 81	323 00	28,525 10	26,597 35
Toronto	W. A. Fallowdown	16,598 64			5,281 30	488 18	22,368 12	52,857 45
Total pour l'Ontario		67,059 61	90 00		30,818 85	1,839 96	99,808 42	137,874 10
QUÉBEC—								
Montréal	A. A. Bernard	21,215 00			10,064 87	385 77	31,665 64	39,741 80
Québec	J. A. W. LeBel	9,867 19			4,679 95	308 04	14,855 18	12,481 20
Sherbrooke	O. C. Delorme	6,705 00			2,352 59	353 03	9,410 62	14,652 45
Trois-Rivières	J. A. Desilets	6,512 48			3,281 35	212 72	10,006 55	8,101 05
Total pour le Québec		44,299 67			20,378 76	1,259 56	65,937 99	74,976 50
N.-BRUNSWICK—								
St. John	W. F. Balcom	7,135 00			1,954 53	123 44	9,212 97	7,826 80
NOUV.-ÉCOSSE—								
Halifax	W. M. Dustan	6,433 33			3,149 18	404 60	9,987 11	8,796 75
ILE DU P.-É.—								
Charlottetown	J. E. Trainor	1,750 00			549 40	41 80	2,341 20	2,180 65
MANITOBA—								
Winnipeg	J. B. Attridge	16,240 00			8,175 73	351 67	24,767 40	28,649 50
SASKATCHEWAN—								
Regina	E. B. Lorimer	12,940 00			7,553 74	312 34	20,806 08	23,523 18
Saskatoon	R. Wallace	7,689 52	120 00		7,071 81	237 04	15,118 37	23,204 20
Total pour la Saskatchewan		20,629 52	120 00		14,625 55	549 38	35,924 45	46,727 38
ALBERTA—								
Calgary	A. E. H. Cable	7,276 45			4,737 12	575 81	12,589 38	16,242 30
Edmonton	John McLeod	8,434 09			6,775 18	254 58	15,463 85	20,090 60
Total pour l'Alberta		15,710 54			11,512 30	830 39	28,053 23	36,332 90
COL. BRITANNIQUE—								
Vancouver	A. H. Dutton	7,300 00		180 00	4,672 27	394 50	12,546 77	13,488 05
YUKON—								
Dawson	T. H. Shoebotham	375 00			184 67		559 67	98 15
Directeur, Ottawa	E. O. Way				151 40	152 63	304 03	
Surintendant de la Division de l'Est	D. J. McLean	3,130 00			276 55		3,406 55	
Surintendant de la Div. de l'Ouest	R. Wallace	3,100 00			396 05		3,496 05	
Inspecteur de Bal. d'Elévateurs	J. G. White	500 00			68 33		568 33	
Inspecteur de Bal. d'Elévateurs	A. A. Bowen	660 00			90 90		750 90	
Inspecteur en chef des balanceries	C. F. Sheppard				54 15		54 15	
		7,390 00			1,037 38	152 63	8,580 01	
Total pour les Districts		194,322 67	210 00	180 00	97,058 62	5,947 93	297,719 22	356,950 78
Dépenses casuelles générales						1,449 84		
Impressions, compte général						6,296 70		
Papeterie, compte général						574 42		
Bureau International des Poids et Mesures						154 37	8,475 33	
Honoraires du laboratoire des Poids et Mesures								2,422 35
Droits d'inspection des balances de bureau de poste								2,500 00
Recettes casuelles								382 68
Dépenses totales sur l'appropriation des Poids et Mesures et recettes totales							306,194 55	362,255 81
Moins les remboursements à même les recettes des Poids et Mesures								13 00
							306,194 55	
Vote 535, augmentation générale des appointements du Service civil, moins un mois pris à même l'appropriation des Poids et Mesures							11,470 00	
							317,664 55	362,242 81
Gratifications aux parents d'employés décédés							1,290 00	
Impression de publications parlementaires et ministérielles							622 01	

APPENDICE B

RELEVÉ du nombre des poids et des instruments de pesage soumis dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District d'inspection	Instruments de pesage																Poids				
			Balances plates-formes				Balances à ressort			Balances calculatrices		Balances automatiques									
	A bras égaux	Romaines	Ordinaires	Sans excavation	A cadran	De chemin de fer	Du commerce	Pour glace et lait	Automatiq. (à pièces de monnaie)	A ressort	Toutes autres	D'élévateur à grain	Toutes autres	Balances à suspension	Avoirdupois et métriques combinées	Métriques	Avoirdupois	De Troy	Métriques	Tolérés	A tabac
Belleville	565	104	3,359	.....	65	16	20	35	10	552	1,194	.....	2	5	.....	37	2,994	.....	94	.....	.....
Hamilton	749	5,305	5,244	10	305	46	14	6	80	846	2,297	.....	18	12	.....	.....	6,317	10	.....	.....	63
London	612	123	4,195	33	471	28	8	1	76	884	4,590	.....	2	62	.....	134	3,366	.....	148	.....	.....
Ottawa	1,557	70	10,301	2	139	33	47	21	61	2,208	1,947	.....	.....	32	.....	22	9,200	.....	19	.....	.....
Toronto	1,172	73	3,824	.....	360	32	72	2	268	3,143	3,774	.....	14	10	1	12	5,561	.....	24	.....	.....
ONTARIO	4,655	5,675	26,923	45	1,340	155	161	65	495	7,633	13,802	.....	36	121	1	205	27,438	10	285	.....	63
Montréal	3,504	824	10,204	53	344	45	212	6	304	2,646	5,305	.....	58	48	4	88	15,215	36	105	8	258
Québec	960	320	3,752	1	20	15	20	.....	19	666	1,124	1	38	.....	.....	12	5,408	.....	18	266	267
Sherbrooke	540	2,874	9,071	104	37	16	4	18	926	11	936	2	.....	9	1	21	6,435	.....	18	.....	28
Trois-Rivières	609	162	2,913	7	236	18	11	.....	7	367	455	6	15	2	.....	.....	2,909	.....	.....	.....	.....
QUÉBEC	5,713	4,180	25,940	165	637	94	247	24	1,256	3,690	7,820	9	111	59	5	121	29,967	36	141	274	553
St. John, N.-B	461	25	2,193	.....	62	22	47	.....	2	750	1,059	.....	9	27	.....	.....	2,063	.....	.....	.....	.....
Halifax, N.-É	412	42	1,984	.....	76	34	49	.....	2	1,211	1,450	.....	1	22	.....	.....	1,907	.....	.....	.....	.....
Charlottetown, I.P.-É	73	2	799	.....	14	3	13	.....	.....	142	229	.....	1	7	.....	.....	334	.....	.....	.....	.....
Winnipeg, Man	938	638	6,676	55	285	31	166	33	99	2,473	2,222	16	10	29	.....	22	6,220	.....	40	.....	.....
Regina	399	1,204	6,149	17	28	25	16	.....	24	745	1,327	1	5	.....	.....	.....	2,351	.....	.....	.....	.....
Saskatoon	506	1,410	6,202	43	31	13	7	3	10	847	1,143	8	.....	6	.....	.....	2,691	.....	.....	.....	.....
SASKATCHEWAN	905	2,614	12,351	60	59	38	23	3	34	1,592	2,470	9	5	6	.....	.....	5,042	.....	.....	.....	.....
Calgary	440	740	3,949	34	56	36	41	.....	19	695	1,318	76	12	12	.....	.....	3,532	.....	.....	.....	.....
Edmonton	444	675	4,828	131	67	19	20	102	14	662	1,617	67	1	18	.....	171	4,024	.....	175	.....	.....
ALBERTA	884	1,415	8,777	165	123	55	61	102	33	1,357	2,935	143	13	30	.....	171	7,556	.....	175	.....	.....
Vancouver, C.-B	623	266	3,567	12	71	36	293	49	23	1,616	2,210	12	4	42	.....	.....	2,993	.....	.....	.....	.....
Territoire du Yukon	3	3	68	.....	.....	2	1	.....	.....	9	1	.....	.....	.....	.....	.....	18	.....	.....	.....	.....
Totaux	14,567	14,860	89,278	502	2,667	470	1,061	279	1,944	20,473	34,198	189	190	343	6	519	83,538	46	641	274	616

APPENDICE B—Suite

RELEVÉ du nombre des poids et des instruments de pesage vérifiés dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District d'inspection	Instruments de pesage															Poids				
			Balances plates-formes				Balances à ressort			Balances calculatrices		Balances automatiques								
	A bras égaux	Romaines	Ordinaires	Sans excavation	A cadran	De chemin de fer	Du commerce	Pour glace et lait	Automatiq. (à pièces de monnaie)	A ressort	Toutes autres	D'élévateur à grain	Toutes autres	Balances à suspension	Avoirdupois et métriques combinées	Métriques	Avoirdupois	De Troy	Métriques	Tolérés	A tabac
Belleville	483	66	2,126	.....	36	2	17	35	8	452	1,013	.....	2	4	.....	33	2,576	.....	92	.....	.....
Hamilton	619	5,263	3,853	9	185	12	6	6	24	562	1,717	.....	15	8	.....	.....	6,154	10	.....	.....	63
London	588	112	3,497	22	427	15	4	1	59	804	4,327	.....	2	60	.....	133	3,275	.....	148	.....	.....
Ottawa	1,492	57	9,316	1	106	17	41	21	49	1,919	1,692	.....	.....	25	.....	22	9,196	.....	19	.....	.....
Toronto	1,159	68	3,485	.....	307	17	71	2	229	3,039	3,482	.....	12	8	1	12	5,548	.....	24	.....	.....
ONTARIO	4,341	5,566	22,277	32	1,061	63	139	65	369	6,776	12,231	.....	31	105	1	200	26,749	10	283	.....	63
Montréal	3,202	724	8,388	37	282	34	195	6	248	2,163	4,439	.....	57	41	3	86	15,035	36	105	8	258
Québec	948	319	3,719	1	20	14	20	.....	19	656	1,108	1	38	.....	.....	12	5,338	.....	18	266	267
Sherbrooke	537	2,860	9,031	94	33	15	4	18	926	11	936	2	.....	9	1	21	6,435	.....	18	.....	28
Trois-Rivières	595	153	2,498	5	203	15	11	.....	3	353	419	6	15	1	.....	.....	2,909	.....	.....	.....	.....
QUÉBEC	5,282	4,056	23,636	137	538	78	230	24	1,196	3,183	6,902	9	110	51	4	119	29,717	36	141	274	553
St. John, N.-B	449	22	1,944	.....	55	16	46	.....	2	706	1,006	.....	9	24	.....	.....	2,055	.....	.....	.....	.....
Halifax, N.-É	396	40	1,875	.....	74	32	48	.....	1	1,153	1,376	.....	1	31	.....	.....	1,839	.....	.....	.....	.....
Charlottetown, I.P.-É	70	2	702	.....	13	3	13	.....	.....	142	216	.....	1	6	.....	.....	334	.....	.....	.....	.....
Winnipeg, Man	923	634	6,221	41	235	24	127	33	76	2,319	2,075	16	10	26	.....	22	6,214	.....	40	.....	.....
Regina	372	1,182	5,566	11	24	14	12	.....	19	697	1,243	1	5	.....	.....	.....	2,347	.....	.....	.....	.....
Saskatoon	471	1,393	5,676	33	29	12	6	3	6	802	1,027	8	.....	3	.....	.....	2,666	.....	.....	.....	.....
SASKATCHEWAN	843	2,575	11,242	44	53	26	18	3	25	1,499	2,270	9	5	3	.....	.....	5,013	.....	.....	.....	.....
Calgary	427	727	3,512	22	42	21	39	.....	14	660	1,251	72	12	10	.....	.....	3,499	.....	.....	.....	.....
Edmonton	431	658	3,927	86	53	11	20	102	7	609	1,486	65	1	13	.....	154	3,582	.....	166	.....	.....
ALBERTA	858	1,385	7,439	108	95	32	59	102	21	1,269	2,737	137	13	23	.....	154	7,081	.....	166	.....	.....
Vancouver, C.-B	608	258	3,169	11	53	29	264	49	19	1,452	1,985	12	4	40	.....	.....	2,952	.....	.....	.....	.....
Territoire du Yukon	3	3	68	.....	.....	2	1	.....	.....	9	1	.....	.....	.....	.....	.....	18	.....	.....	.....	.....
Totaux	13,773	14,541	78,573	373	2,177	305	945	279	1,709	18,508	30,799	183	184	299	5	495	81,972	46	630	274	616

APPENDICE B—Fin

RELEVÉ du nombre des poids et des instruments de pesage rejetés dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District d'inspection	Instruments de pesage															Poids				
			Balances plates-formes				Balances à ressort			Balances calculatrices		Balances automatiques								
	A bras égaux	Romaines	Ordinaires	Sans excavation	A cadran	De chemin de fer	Du commerce	Pour glace et lait	Automatiq. (à pièces de monnaie)	A ressort	Toutes autres	D'élévateur à grain	Toutes autres	Balances à suspension	Avoirdupois et métriques combinées	Métriques	Avoirdupois	De Troy	Métriques	Tolérés	A tabac
Belleville	82	38	1,233	.....	29	14	3	.....	2	100	181	.....	.....	1	.....	4	418	.....	2	.....	.....
Hamilton	130	42	1,391	1	120	34	8	.....	56	284	580	.....	3	4	.....	.....	163	.....	.....	.....	.....
London	24	11	698	11	44	13	4	.....	17	80	263	.....	.....	2	.....	1	91	.....	.....	.....	.....
Ottawa	65	13	985	1	33	16	6	.....	12	289	255	.....	.....	7	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....
Toronto	13	5	339	.....	53	15	1	.....	39	104	292	.....	2	2	.....	.....	13	.....	.....	.....	.....
ONTARIO	314	109	4,646	13	279	92	22	.....	126	857	1,571	.....	5	16	.....	5	689	.....	2	.....	.....
Montréal	302	100	1,816	16	62	11	17	.....	56	483	866	.....	1	7	1	2	180	.....	.....	.....	.....
Québec	12	1	33	.....	.....	1	.....	.....	.....	10	16	.....	.....	.....	.....	.....	70	.....	.....	.....	.....
Sherbrooke	3	14	40	10	4	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Trois-Rivières	14	9	415	2	33	3	.....	.....	4	14	36	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
QUÉBEC	331	124	2,304	28	99	16	17	.....	60	507	918	.....	1	8	1	2	250	.....	.....	.....	.....
St. John, N.-B	12	3	249	.....	7	6	1	.....	.....	44	53	.....	.....	3	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....
Halifax, N.-É	16	2	109	.....	2	2	1	.....	1	58	74	.....	.....	1	.....	.....	68	.....	.....	.....	.....
Charlottetown, I.P.-É	3	.....	97	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	13	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Winnipeg, Man	15	4	455	14	50	7	39	.....	23	154	147	.....	.....	3	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....
Regina	27	22	583	6	4	11	4	.....	5	48	84	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....
Saskatoon	35	17	526	10	2	1	1	.....	4	45	116	.....	.....	3	.....	.....	25	.....	.....	.....	.....
SASKATCHEWAN	62	39	1,109	16	6	12	5	.....	9	93	200	.....	.....	3	.....	.....	29	.....	.....	.....	.....
Calgary	13	13	437	12	14	15	2	.....	5	35	67	4	.....	2	.....	.....	33	.....	.....	.....	.....
Edmonton	13	17	901	45	14	8	.....	.....	7	53	131	2	.....	5	.....	17	442	.....	9	.....	.....
ALBERTA	26	30	1,338	57	28	23	2	.....	12	88	198	6	.....	7	.....	17	475	.....	9	.....	.....
Vancouver, C.-B	15	8	398	1	18	7	29	.....	4	164	225	.....	.....	2	.....	.....	41	.....	.....	.....	.....
Totaux	794	319	10,705	129	490	165	116	.....	235	1,965	3,399	6	6	44	1	24	1,566	.....	11	.....	.....

APPENDICE C

RELEVÉ du nombre des mesures de capacité, des appareils de mesurage, des mesures linéaires et diverses soumis dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District d'inspection	Mesures de capacité			Appareils de mesurage						Mesures linéaires		Mesures diverses									
	Du Dominion	Bidons à lait	Bidons à crème glacée	Pompes automatiques	Combinées	Visibles	Réservoirs gradués	Pompes à compteur	Compteurs	Du Dominion	Métriques	Pèse-personnes	Balances pour l'épreuve d'humidité	Balances mixtes	Bascules	Pesographes	Totalisateurs	Banneaux à sel	Mesures d'étoffe	Bocaux de mesurage	Wagons-réservoirs
Belleville	2,953	.....	.....	771	19	795	.....	.....	.....	104	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	29	.....
Hamilton	11,379	943	126	576	22	1,043	.....	.....	.....	668	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	7	9
London	12,186	4,549	2,224	605	25	1,462	27	.....	.....	1,091	.....	15	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	11	8
Ottawa	4,332	342	.....	1,330	16	976	.....	.....	.....	9	..	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34	.....	13
Toronto	17,544	71,764	36,995	1,946	30	6,318	.....	.....	141	106	.....	865	.....	.....	.....	.....	.....	.....	108	.....	120
ONTARIO	48,394	77,598	39,345	5,228	112	10,594	27	.....	114	1,978	.....	899	.....	.....	.....	2	.....	.....	165	47	150
Montréal	20,515	6,668	.....	1,936	8	1,135	4	.....	.....	1,728	.....	144	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80	.....	7
Québec	8,251	.....	.....	621	.....	426	1	.....	.....	1,222	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	.....	.....
Sherbrooke	1,125	.....	.....	441	13	424	.....	.....	.....	272	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Trois-Rivières	2,315	.....	918	192	6	366	.....	.....	.....	273	.....	.....	.....	1	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....
QUÉBEC	32,206	6,668	918	3,190	27	2,351	5	.....	.....	3,495	.....	156	.....	1	.....	.....	3	.....	97	.....	7
St. John, N.-B	2,542	322	.....	795	.....	383	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....
Halifax, N.-E	1,328	.....	.....	664	60	369	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	.....	.....	.....	72	.....	.....	.....
Charlottetown, I.P.-E	672	.....	.....	251	6	69	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Winnipeg, Man	2,997	.....	.....	1,560	8	817	7	.....	.....	896	.....	88	.....	.....	.....	.....	.....	.....	101	.....	10
Regina	769	.....	.....	1,301	.....	720	.....	.....	.....	349	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	21	.....	4
Saskatoon	326	.....	.....	956	17	661	.....	.....	.....	98	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....
SASKATCHEWAN	1,095	.....	.....	2,257	17	1,381	.....	.....	.....	447	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	24	.....	4
Calgary	1,291	623	.....	772	14	505	4	.....	.....	274	.....	6	.....	19	.....	.....	.....	.....	11	.....	1
Edmonton	3,164	1,431	.....	1,106	4	682	7	.....	.....	395	.....	1	.....	4	13	.....	.....	.....	2	.....	12
ALBERTA	4,455	2,054	.....	1,878	18	1,187	11	.....	.....	669	.....	7	.....	23	13	.....	.....	.....	13	.....	13
Vancouver, C.-B	581	125	.....	1,103	1	336	22	.....	1	2	.....	57	7	.....	.....	.....	.....	.....	67	3	.....
Totaux	94,270	86,767	40,236	16,926	249	17,487	72	.....	115	7,487	.....	1,210	.....	50	13	7	3	72	467	51	184

APPENDICE C—Suite

RELEVÉ du nombre des mesures de capacité, des appareils de mesurage, des mesures linéaires et diverses vérifiés dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District d'inspection	Mesures de capacité			Appareils de mesurage						Mesures linéaires		Mesures diverses								
	Du Dominion	Bidons à lait	Bidons à crème glacée	Pompes automatiques	Combinées	Visibles	Réservoirs gradués	Pompes à compteur	Compteurs	Du Dominion	Métriques	Pèse-personnes	Balances pour l'épreuve d'humidité	Balances minières	Bascules	Pesographes	Totalisateurs	Banneaux à sel	Mesures d'étoffe	Bocaux de mesurage	Wagons-réservoirs
Belleville	2,938	.....	.....	647	16	616	.....	.....	.....	104	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	25	.....
Hamilton	11,312	943	126	467	7	861	.....	.....	.....	647	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	7	9
London	12,185	4,549	2,224	513	19	1,130	26	.....	.....	1,091	.....	15	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	11	8
Ottawa	4,321	337	.....	1,224	11	822	.....	.....	.....	9	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	33	.....	13
Toronto	17,532	71,734	36,995	1,921	23	6,237	.....	.....	114	106	.....	862	.....	.....	.....	.....	.....	.....	105	.....	120
ONTARIO	48,288	77,563	39,345	4,772	76	9,666	26	.....	114	1,957	.....	896	.....	.....	.....	2	.....	.....	159	43	150
Montréal	20,505	6,668	.....	1,783	8	1,006	2	.....	.....	1,727	.....	144	.....	.....	.....	.....	.....	.....	74	.....	.....
Québec	8,250	.....	.....	608	.....	414	1	.....	.....	1,222	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	1	.....
Sherbrooke	1,125	.....	.....	429	10	424	.....	.....	.....	272	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Trois-Rivières	2,315	.....	918	182	4	335	.....	.....	.....	273	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....
QUÉBEC	32,195	6,668	918	3,002	22	2,179	3	.....	.....	3,494	.....	156	.....	1	.....	.....	1	.....	91	1	7
St. John, N.-B	2,542	322	.....	733	.....	368	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....
Halifax, N.-É	1,326	.....	.....	656	59	359	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	.....	.....	.....	72	.....	.....	.....
Charlottetown, I.P.-É	663	.....	.....	226	6	67	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Winnipeg, Man	2,989	.....	.....	1,489	7	756	7	.....	.....	896	.....	88	.....	.....	.....	.....	.....	.....	85	.....	10
Regina	764	.....	.....	1,197	.....	668	.....	.....	.....	349	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	18	.....	4
Saskatoon	326	.....	.....	895	16	612	.....	.....	.....	98	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....
SASKATCHEWAN	1,090	.....	.....	2,092	16	1,280	.....	.....	.....	447	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	21	.....	4
Calgary	1,289	592	.....	744	14	470	4	.....	.....	274	.....	5	.....	15	.....	.....	.....	.....	11	.....	1
Edmonton	3,135	1,431	.....	946	4	600	7	.....	.....	395	.....	1	.....	4	.....	.....	.....	.....	2	.....	12
ALBERTA	4,424	2,023	.....	1,690	18	1,070	11	.....	.....	669	.....	6	.....	19	11	.....	.....	.....	13	.....	13
Vancouver, C.-B	581	125	.....	897	1	305	22	.....	1	2	.....	57	.....	7	.....	.....	.....	.....	63	3	.....
Totaux	94,098	86,701	40,263	15,557	205	16,050	69	.....	115	7,465	1,206	.....	45	11	7	1	72	432	47		184

APPENDICE C—Fin

RELEVÉ du nombre des mesures de capacité, des appareils de mesurage, des mesures linéaires et diverses rejetés dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District d'inspection	Mesures de capacité			Appareils de mesurage						Mesures linéaires		Mesures diverses								
	Du Dominion	Bidons à lait	Bidons à crème glacée	Pompes automatiques	Combinées	Visibles	Réservoirs gradués	Pompes à compteur	Compteurs	Du Dominion	Métriques	Pèse-personnes	Balances pour l'épreuve d'humidité	Balances minières	Bascules	Pesographes	Totalisateurs	Banneaux à sel	Mesures d'étoffe	Bocaux de mesurage	Wagons-réservoirs
Belleville	15	.....	.....	124	3	179	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	4	.....
Hamilton	67	.....	.....	109	15	182	.....	.....	.....	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
London	1	.....	.....	92	6	332	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ottawa	11	5	.....	106	5	154	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
Toronto	12	30	.....	25	7	81	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....
ONTARIO	106	35	.....	456	36	928	1	.....	.....	21	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	4	.....
Montréal	10	.....	.....	153	.....	129	2	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	.....
Québec	1	.....	.....	13	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sherbrooke	.....	.....	.....	12	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Trois-Rivières	.....	.....	.....	10	2	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....
QUÉBEC	11	.....	.....	188	5	172	2	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	6	.....	.....
St. John, N.-B	.....	.....	.....	62	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Halifax, N.-É	2	.....	.....	8	1	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Charlottetown, I.P.-É	9	.....	.....	25	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Winnipeg, Man	8	.....	.....	71	1	61	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	.....	.....
Regina	5	.....	.....	104	.....	52	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saskatoon	.....	.....	.....	61	1	49	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
SASKATCHEWAN	5	.....	.....	165	1	101	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Calgary	2	31	.....	28	.....	35	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	4	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....
Edmonton	29	.....	.....	160	.....	82	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....
ALBERTA	31	31	.....	188	.....	117	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	4	2	.....	.....	.....	3	.....	.....
Vancouver, C.-B	.....	.....	.....	206	.....	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....
Totaux	172	66	.....	1,369	44	1,437	3	.....	.....	22	.....	4	.....	5	2	.....	2	.....	35	4	.....

MINISTÈRE DU COMMERCE

OTTAWA, CANADA

Ministre: L'hon. JAMES MALCOLM Sous-ministre: F. C. T. O'HARA

RAPPORT ANNUEL

DES

SERVICES D'INSPECTION de L'ÉLECTRICITÉ et du GAZ

POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS

1928

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1929

RAPPORT

SUR

L'INSPECTION DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

OTTAWA, le 6 juillet 1928.

A l'honorable

Ministre du Commerce.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le Rapport annuel des Services d'Inspection de l'Electricité et du Gaz, ainsi que les tableaux statistiques qui le complètent, pour l'exercice terminé le 31 mars 1928.

F. C. T. O'HARA,

Sous-ministre.

M. J. L. Stiver, Directeur des Services d'Inspection de l'Electricité et du Gaz, soumet le rapport ci-dessous:—

L'état comparatif suivant des deux derniers exercices concernant les activités des Services d'Inspection de l'Electricité et du Gaz fait voir que l'ouvrage continue d'augmenter:—

	1926-27	1927-28
Lois d'inspection de l'électricité et du gaz—		
Compteurs électriques vérifiés	283,297	293,325
Compteurs à gaz vérifiés	109,196	122,684
Nombre total des compteurs vérifiés	392,493	416,009
Recettes—		
Inspection de l'électricité	$ 180,865 95	$ 189,581 45
Inspection du gaz	76,890 20	85,715 60
Recettes totales	$ 257,756 15	$ 275,297 05
Dépenses—		
Inspection de l'électricité	$ 121,585 92	$ 146,189 40
Inspection du gaz	52,875 53	52,839 44
Dépenses totales	$ 174,461 45	$ 199,028 84
Loi de l'exportation de l'électricité et des fluides—		
Recettes—		
Taxe sur l'exportation	$ 357,421 89	$ 373,676 21
Droits des permis	650 50	675 00
Recettes totales	$ 358,082 39	$ 374,351 21
Dépenses—		
Frais de voyage	$ 258 46	$ 440 59
Recettes totales du Service	$ 615,828 54	$ 649,648 26
Dépenses totales du Service	175,833 18	199,469 43
Surplus	$ 439,995 36	$ 450,188 83

Le nombre total des compteurs vérifiés en conformité de la Loi d'Inspection de l'Electricité et de celle de l'Inspection du Gaz a été de 416,009, une augmentation de 23,516 sur l'année précédente, tandis que l'accroissement des recettes a représenté $17,540.90. Les déboursés ont été beaucoup plus considérables à cause de l'achat de plusieurs instruments pour remplacer des vieux et d'une hausse générale des salaires de tout le personnel, de sorte que le surplus a accusé une diminution de $6,026.29 sur l'année précédente. Ce surplus, qui ne tient pas compte du loyer, du combustible, du mobilier et des appointements des fonctionnaires du laboratoire à Ottawa, a été de $76,268.21.

On peut se faire une bonne idée de l'augmentation de l'ouvrage dans les Services d'Inspection de l'Electricité et du Gaz par le nombre des compteurs vérifiés au cours des quinze dernières années. Ce nombre en 1928 a été plus du double de celui de 1913. Antérieurement à 1920 on n'enregistrait pas les nouveaux compteurs, tandis qu'aujourd'hui ces chiffres nous permettent d'établir des comparaisons intéressantes.

Pour fins d'administration le Dominion du Canada est partagé en vingt districts et trois divisions: Les districts sont les suivants: Charlottetown, dans l'Ile du Prince-Edouard; Halifax, en Nouvelle-Ecosse; St-John, au Nouveau-Brunswick; Québec, Trois-Rivières, Montréal, dans Québec; Ottawa, Belleville, Toronto, Hamilton, London, Sudbury, Fort William, dans l'Ontario; Winnipeg, dans le Manitoba; Regina, dans la Saskatchewan; Calgary et Edmonton, dans l'Alberta; Nelson, Vancouver et Victoria, dans la Colombie-Britannique.

Les trois divisions sont les suivantes: (1) celle de l'Est, qui est formée des districts de l'Ile du Prince-Edouard, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec et de l'Ontario, à l'exception de celui de Fort William; (2)c elle du Centre, qui se compose des districts de Fort William et de ceux du Manitoba et de la Saskatchewan; (3) celle de l'Ouest, qui est constituée par les districts de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

Service d'inspection du gaz

La diminution de l'ouvrage entraîné par l'inspection du gaz en 1926-27 a été plus que compensée cette année, l'augmentation du nombre des compteurs éprouvés ayant été de 13,488. Cette augmentation est due au plus grand nombre de nouveaux compteurs qui ont été éprouvés, puisqu'il y en a eu 41,628 comparativement à 27,305 pour l'année précédente.

Le nombre des compteurs à gaz manufacturé en usage le 31 mars 1928 était de 482,433, une augmentation de 19,937 sur l'année précédente

Le gaz manufacturé continue d'être consommé en quantités de plus en plus grandes. Au cours de l'exercice qui vient de se terminer, 16,052,836,000 pieds cubes en ont été vendus, comparativement à 15,227,161,097 pour l'exercice précédent, une augmentation de 725,675,000 pieds cubes.

La production totale de gaz naturel s'est accrue très rapidement au cours des deux derniers exercices, 20,350,000,000 pieds cubes ayant été vendus au lieu de 17,863,000,000 pieds cubes en 1926-27 et 13,000,000,000 en 1925-26.

Le nombre total des compteurs servant au gaz naturel était de 98,915, le 31 mars 1928.

Service d'inspection de l'électricité

L'ouvrage dans le Service d'Inspection de l'Electricité continue d'augmenter. Au cours de l'année budgétaire, 293,325 compteurs ont été vérifiés, une augmentation de 10,028 sur l'année précédente. Quant au nombre de nouveaux compteurs éprouvés, il s'est accru de 85,946 à 95,496, tandis que tous les compteurs en service le 31 mars 1928 étaient au nombre de 1,412,521, une augmentation de 86,858. Des demandes de certificats d'enregistrement couvrant 1,800 endroits où il se vend de l'énergie électrique ont été reçues et les certificats, émis.

Laboratoires

L'ouvrage des laboratoires constitue une partie très importante du travail des Services d'Inspection de l'Electricité et du Gaz. Tous les instruments et les appareils servant aux inspections sont envoyés à ces laboratoires régulièrement pour épreuve et calibration, afin d'assurer le maintien de la plus haute somme d'exactitude.

Les laboratoires à Vancouver et Winnipeg s'occuppent des instruments des divisions de l'Ouest et du Centre respectivement. Celui d'Ottawa est le principal, auquel est référé tout ce qui est d'une nature spéciale et qui est chargé de l'épreuve de tous les compteurs aussi bien que de leur approbation avant qu'ils puissent se vendre au pays. Les étalons primaires, qui consistent en des éléments Weston et des résistances étalons des meilleures marques, pour lesquels des certificats du Laboratoire Physique National de Londres, Angleterre, ont été obtenus, sont gardés au laboratoire d'Ottawa, et les étalons des deux autres laboratoires leur sont comparés périodiquement.

Au cours du dernier exercice les instruments suivants ont été vérifiés: pour notre propre service d'inspection, 125 étalons tournants, 54 wattmètres, 29 voltmètres et 29 ampèremètres; pour des compagnies du dehors, 27 étalons tournants, 7 wattmètres, 9 voltmètres et 7 ampèremètres. De plus, 20 compteurs électriques et 6 compteurs à gaz ont été soumis pour épreuves d'approbation.

Exportation de l'énergie électrique

Le nombre de kilowatt-heures produit pour l'exportation a été de 1,674,856,007, une augmentation de 66,198,833 kilowatt-heures.

Comme l'indique l'état qui précède, les recettes reçues au compte du droit d'exportation se sont élevées à $373,676.21, une augmentation de $16,254.32, et les déboursés ont été de $440.59, une augmentation de $182.13. L'augmentation des déboursés a résulté d'une plus étroite surveillance des compteurs d'exportation.

Commission Électrotechnique Internationale

Le Comité national canadien de la Commission électrotechnique internationale a été représenté par son président, M. John Murphy, Ingénieur électricien du Ministère des Chemins de fer et Canaux, à la Conférence générale tenue à Bellagio, Italie, au mois de septembre dernier. A cette conférence la Grande-Bretagne a envoyé quarante délégués, les Etats-Unis vingt et un, la France dix-sept et l'Allemagne quinze. L'Australie et le Canada étaient représentés par un délégué chacun.

Le siège de la Commission électrotechnique internationale est à Londres, Angleterre. Les Comités nationaux ou domestiques effectuent le travail qui leur est confié aux assemblées ou conférences plénières de la Commission, et leurs rapports sont étudiés et amendés ou approuvés aux assemblées plénières comme celle mentionnée au paragraphe précédent.

Pour aider à l'exécution du travail de la Commission le Ministère du Commerce a contribué £75. Cette contribution a été faite par l'intermédiaire du Service de l'Inspection de l'Electricité et du Gaz.

Personnel

Au cours des quinze dernières années le personnel du Service d'Inspection de l'Electricité et du Gaz a changé considérablement. Pas moins de quarante-huit personnes qui n'en faisaient pas partie en 1913 y sont actuellement employées. Des inspecteurs ne travaillant qu'une partie du temps ont été remplacés par d'autres accordant tout leur temps et le travail actuel, quoique réclamant une plus grande efficacité et une meilleure connaissance des appareils de mesurage, est mieux et plus efficacement accompli que jamais auparavant.

Au cours du dernier exercice la classe d'Inspecteur senior a été créée à l'avantage des inspecteurs qui effectuent les travaux les plus avancés dans les grands bureaux, et comme résultat quatorze inspecteurs y ont été promus. De plus, deux inspecteurs ont été promus au poste d'inspecteur de district, et quatre nominations permanentes ainsi qu'une temporaire ont été faites. Deux démissions ont été acceptées et un décès est survenu.

APPENDICE A

ÉTAT des dépenses et recettes du Service d'Inspection de l'Electricité durant l'exercice clos le 31 mars 1928

District	Inspecteurs de district	Appointements	Secours spécial	Papeterie	Frais de voyage	Divers	Totaux	Recettes
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ONTARIO—								
Belleville	W. H. Middleton	5,885 00	.....	102 69	1,833 60	142 99	7,964 28	5,967 35
Fort William	E. Little	2,225 00	.....	47 09	325 80	102 47	2,700 36	2,452 35
Hamilton	H. H. Wilson	.....	.....	227 66	1,303 83	194 61	1,726 10	13,744 85
London	J. C. Smith	8,300 00	.....	271 07	2,557 80	190 97	11,319 84	15,793 10
Ottawa	J. A. Ham	9,365 00	.....	477 74	1,495 45	249 92	11,588 11	9,696 05
Sudbury	L. H. Bouskill	2,225 00	.....	63 00	424 11	104 49	2,816 60	3,172 65
Toronto	S. F. Johnstone	18,640 32	.....	822 26	1,910 15	409 89	21,782 62	31,629 65
Totaux pour l'Ontario		46,640 32	.....	2,011 51	9,850 74	1,395 34	59,897 91	82,456 00
QUÉBEC—								
Montréal	R. J. Chevrier	.....	.....	624 44	2,437 52	403 08	3,465 04	37,586 60
Québec	J. A. Cantin	3,155 00	.....	164 12	1,933 25	200 46	5,452 83	7,665 10
Trois-Rivières	A Olivier	3,575 00	.....	37 19	389 65	71 30	4,073 14	3,597 30
Totaux pour Québec		6,730 00	.....	825 75	4,760 42	674 84	12,991 01	48,849 00
N.-BRUNSWICK—								
St. John	R. P. Fortin	4,055 00	.....	111 07	305 41	48 81	4,520 29	3,060 70
NOUV.-ECOSSE—								
Halifax	S. W. Withers	3,660 00	.....	73 50	756 58	100 88	4,590 96	4,580 85
ILE DU P.-E.—								
Charlottetown	R. E. Palmer	711 21	.....	.....	155 35	14 49	881 05	485 55
MANITOBA—								
Winnipeg	F. C. Babington	.....	.....	273 14	942 85	164 77	1,380 76	15,746 15
SASKATCHEWAN—								
Regina	Louis Weber	3,780 00	.....	113 53	1,522 15	270 70	5,686 38	7,684 05
ALBERTA—								
Calgary	W. P. Kyle	6,327 33	.....	98 26	1,215 85	506 19	8,147 63	5,031 40
Edmonton	A. J. Cantin	3,995 00	.....	7 54	607 07	278 93	4,888 54	3,183 25
Totaux pour l'Alberta		10,322 33	.....	105 80	1,822 92	785 12	13,036 17	8,214 65
COLOMBIE-BRIT.—								
Nelson	H. B. Penny	2,225 00	.....	68 91	470 10	123 17	2,887 18	2,035 80
Vancouver	G. T. Scouler	9,690 00	.....	236 53	401 67	219 02	10,547 22	13,509 05
Victoria	E. H. Ruttan	.....	.....	69 83	202 45	130 12	402 40	2,797 40
Totaux pour la Colombie-Brit.		11,915 00	.....	375 27	1,074 22	472 31	13,836 80	18,342 25
Directeur	J. L. Stiver	.....	.....	.....	397 12	204 33	601 45	
Surintendant div. de l'Est	H. M. Clark	2,570 00	.....	.....	670 58	3 57	3,244 15	
Surintendant div. du Centre	S. N. Hart	2,870 00	.....	.....	317 75	157 58	3,345 33	
Surintendant div. de l'Ouest	J. Stott	3,185 00	.....	.....	350 05	217 54	3,752 59	
		8,625 00	.....	.....	1,735 50	583 02	10,943 52	
Totaux pour les districts		96,438 86	.....	3,889 57	22,926 14	4,510 28	127,764 85	189,419 20
Dépenses casuelles générales						2,981 08		
Outillage						7,557 50		
Impressions						3,038 73		
Papeterie						502 29		
Publications ministérielles						30 10		
Commission Electro-technique Internationale						364 95	13,974 55	
Honoraires du laboratoire des étalons électriques						.....	.....	162 25
Dépenses totales sur l'appropriation						.....	141,739 40	
Vote 585. Augmentation des appointements du Service Civil						.....	4,450 00	
						.....	146,189 40	189,581 45
Loi de l'Exportation de l'Electricité et des Fluides						.....	440 59	373,676 21
Droits des permis d'exportation						.....	.....	675 00
Gratifications aux parents d'employés décédés						.....	150 00	
Impressions des publications parlementaires et ministérielles						.....	235 98	

APPENDICE B

ÉTAT des dépenses et recettes du Service d'Inspection du Gaz durant l'exercice clos le 31 mars 1928

District	Inspecteurs de district	Appointements	Secours spécial	Frais de voyage	Divers	Totaux	Recettes
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ONTARIO—							
Belleville	W. H. Middleton						2,391 40
Hamilton	H. H. Wilson	9,763 23		771 77	4 40	10,539 40	8,671 40
London	J. C. Smith			280 33	101 61	381 94	8,362 60
Ottawa	J. A. Ham						3,122 00
Sudbury	L. H. Bouskill			16 80		16 80	159 00
Toronto	S. F. Johnstone			34 95	42 52	77 47	24,447 80
Totaux pour l'Ontario		9,763 23		1,103,85	148 53	11,015 61	47,154 20
QUÉBEC—							
Montréal	R. J. Chevrier	24,998 35		520 86	153 07	25,672 28	19,935 60
Québec	J. A. Cantin						1,501 60
Totaux pour Québec		24,998 35		520 86	153 07	25,672 28	21,437 20
NOUVEAU-BRUNSWICK—							
St. John	R. P. Fortin			161 25	25 30	186 55	1,283 80
NOUVELLE-ECOSSE—							
Halifax	S. W. Withers						639 60
MANITOBA—							
Winnipeg	F. C. Babington	9,630 00				9,630 00	4,006 20
ALBERTA—							
Calgary	W. P. Kyle						3,773 00
Edmonton	A. J. Cantin						684 60
Totaux pour l'Alberta							4,457 60
COLOMBIE-BRITANNIQUE—							
Nelson	H. B. Penny						109 80
Vancouver	G. T. Scouler						5,774 20
Victoria	E. H. Ruttan	4,055 00				4,055 00	853 00
Totaux pour la Colombie-Britannique		4,055 00				4,055 00	6,737 00
Totaux pour les districts		48,446 58		1,785 96	326 90	50,559 44	85,715 60
Vote 535. Augmentation des appointements du Service Civil						2,280 00	
						52,839 44	85,715 60

APPENDICE C

COMPAGNIES de gaz fabriqué enregistrées et épreuves calorimétriques effectuées

District	Compagnie	Espèce de gaz	Nombre de compteurs	Classe de la compagnie	Epreuves calorimétriques (Etalon: 450 unités therm. brit. par pd. cube)					Lectures au-dessous de l'étalon
					Nombre d'épreuves		U.T.B. constatées			
					Prescrites	Effectuées	Maxima	Minima	Moyenne	
Belleville	Port Hope Gas Company	Charbon	425	5	24	24	560	473	508·6	0
	Hydro-Electric Power Commission of Cobourg	Charbon	370	5	24	24	552	450	475·8	0
	Belleville Gas Department	C. et C.E	1,226	4	48	48	468	448	456·1	1
	Hydro-Electric Power Commission of Oshawa	C.E	1,345	4	48	48	469	451	454·7	0
	Hydro-Electric Power Commission of Peterboro	C.E	3,149	3	96	96	472	451	459·0	0
	Corporation of Brockville	C.E	2,022	3	96	96	592	510	548·1	0
	Corporation of Kingston	C.E	3,950	3	96	96	562	471	523·8	0
Halifax	Nova Scotia Tramways and Power Company	Charbon	2,716	3	96	96	516	450	485·9	0
Hamilton	United Gas and Fuel Company	Charbon	23,500	1	300	300	577	521	549·7	0
	Kitchener Public Utilities	C. et C.E	4,817	3	96	96	509	450	469·3	0
	Public Utilities Commission of Waterloo	C.E	1,012							
London	City Gas Company, London	C. et C.E	12,983	1	300	300	585	461	516·2	0
	St. Thomas Gas Department	C. et C.E	3,346	3	96	96	600	464	540·3	0
	Stratford Gas Department	C. et C.E	862	5	24	24	588	467	529·1	0
Montréal	Montreal Light, Heat and Power Consolidated	C. et C.E	167,439	1	300	300	489	450	469·3	0
	Corporation of Sherbrooke	C.E	2,123	3	96	96	507	458	487·3	0
Nelson	Corporation of Nelson	Charbon	620	5	24	24	476	450	459·8	0
Ottawa	The Ottawa Gas Company	Charbon	17,662	1	300	300	524	480	500·1	0
	The Stormont Gas Company	Eau	325	5	24	24	483	450	459·1	0
Québec	Quebec Gas Company	C.E	9,246	2	144	144	495	450	463·6	0
St. John	New Brunswick Power Co., St. John	Charbon	1,754	4	48	48	635	547	572·5	0
	Citizens Gas Company, St. Stephen	Charbon	155							
Sudbury	Great Northern Gas Co., Ltd., Sault Ste-Marie		968							
Toronto	Consumers' Gas Company, Toronto	C. et C.E	154,220	1	300	300	522	480	499·4	0
	Corporation of Guelph	C. et C.E	4,385	3	96	96	550	479	518·6	0
	Corporation of Owen Sound	C.E	1,328	4	48	48	535	454	490·2	0
	Barrie Gas Company	C.E	330	5	24	24	508	463	488·6	0
Vancouver	Vancouver Gas Company, Vancouver	C. et C.E	34,933	1	300	300	496	438	460·4	17
	Vancouver Gas Company (New Westminster)	C. et C.E		5	324	24	469	445	455·9	5
Victoria	Victoria Gas Company	Charbon	4,275	3	96	96	479	444	457·5	1
Winnipeg	Winnipeg Electric Company, Ltd	Charbon	19,369	1	300	292	592	478	522·6	0
	Can. Gas and Electric Corporation (Brandon)	Charbon	1,221	4	48	47	511	450	474·8	
	Totaux		482,076		3,516	3,507			498·0	24

APPENDICE D

ÉTAT des compteurs électriques vérifiés au cours de l'exercice 1927-28

District	Exacts	Acceptés		Rejetés		Nouveaux	Vérifiés de nouveau	Vérifications contestées	Totaux	Classe I 60c.	Classe II 75c.	Classe III $1.50	Classe IV $5.00
		Ecart en plus n'excédant pas 3%	Ecart en moins n'excédant pas 3%	Ecart en plus dépassant 3%	Ecart en moins dépassant 3%								
Belleville	3,759	4,076	1,392	4	1	2,534	6,675	23	9,232	6,866	2,295	71	.....
Calgary	1,777	5,497	515	43	27	2,565	5,249	45	7,859	6,889	932	8	30
Charlottetown	217	329	231	10	.....	275	491	21	787	718	65	4	.....
Edmonton	1,163	3,626	331	5	80	1,470	3,729	6	5,205	4,815	389	1	.....
Fort William	374	2,536	818	.....	.....	859	2,869	.....	3,728	2,451	1,245	32	.....
Halifax	4,699	2,323	449	2	5	2,219	5,240	19	7,478	6,916	549	13	.....
Hamilton	11,717	6,284	2,504	3	7	6,074	14,392	49	20,515	12,481	7,733	301	.....
London	6,005	11,077	5,779	48	136	7,650	15,353	42	23,045	11,351	11,414	280	.....
Montréal	4,678	39,126	16,115	246	280	19,485	40,829	131	60,445	57,601	1,720	1,098	26
Nelson	1,735	1,304	87	2	1	1,134	1,984	11	3,129	2,528	570	31	.....
Ottawa	1,990	10,017	2,318	188	161	5,204	9,100	370	14,674	10,128	4,303	243	.....
Québec	3,714	6,302	2,296	5	2	7,044	5,242	33	12,319	11,606	540	164	9
Regina	4,603	6,254	1,483	1	1	4,528	7,803	11	12,342	10,748	1,573	21	.....
St. John	980	3,212	798	.....	1	1,776	3,192	23	4,991	4,632	352	7	.....
Sudbury	1,145	3,436	464	.....	8	3,107	1,946	.....	5,053	4,164	879	10	.....
Trois-Rivières	195	4,366	1,130	.....	.....	2,188	3,500	3	5,691	4,943	658	90	.....
Toronto	14,351	24,556	7,715	123	192	13,760	33,122	55	46,937	30,434	15,263	1,240	.....
Vancouver	5,986	13,634	1,715	72	102	5,962	15,522	25	21,509	17,958	3,487	64	.....
Victoria	857	3,266	416	1	.....	1,126	3,398	16	4,540	4,134	392	14	.....
Winnipeg	3,497	19,991	355	2	1	6,536	17,300	10	23,846	16,134	7,339	373	.....
Totaux	73,442	171,212	47,911	755	1,005	95,496	196,936	893	293,325	227,497	61,698	4,065	65

APPENDICE E

ÉTAT des compteurs à gaz vérifiés pendant l'exercice 1927-28

District	Exacts	Acceptés		Rejetés		Nouveaux	Vérifiés de nouveau	Vérifications contestées	Totaux	Classe I 60c.	Classe II $1.00	Classe III $2.00	Classe IV et plus $2.50
		Ecart en plus n'excédant pas 2%	Ecart en moins n'excédant pas 3%	Ecart en plus dépassant 2%	Ecart en moins dépassant 3%								
Belleville	883	195	998	19	68	352	1,806	5	2,163	2,129	28	5	1
Calgary	733	631	3,946	15	4	1,915	3,380	34	5,329	4,670	470	111	78
Edmonton	148	7	859	3	.....	977	32	8	1,017	931	59	24	3
Halifax	356	.....	274	.....	.....	185	445	.....	630	606	18	.....	6
Hamilton	3,891	1,305	6,879	2	6	2,373	9,689	21	12,083	11,529	484	12	58
London	2,630	2,813	6,052	9	6	2,851	8,645	14	11,510	10,906	517	39	48
Montréal	3,035	7,495	20,333	130	167	13,462	17,580	118	31,160	30,711	380	68	1
Nelson	28	9	46	.....	.....	48	35	.....	83	83	.....	.....	.....
Ottawa	732	1,808	1,071	18	16	486	3,124	35	3,645	3,530	69	27	19
Québec	659	504	667	31	16	665	1,198	14	1,877	1,841	36	.....	.....
St. John	598	227	714	1	.....	299	1,240	1	1,540	958	575	7	.....
Sudbury	33	204	16	.....	.....	253	.....	.....	253	245	5	3	.....
Toronto	9,569	4,976	22,802	49	50	13,223	24,093	130	37,446	36,298	909	186	53
Vancouver	892	2,689	4,268	40	43	4,129	3,750	53	7,932	7,547	356	7	22
Victoria	218	431	266	2	.....	194	718	5	917	780	134	3	.....
Winnipeg	2,635	681	1,780	1	2	216	4,879	4	5,099	5,022	66	.....	11
Totaux	27,040	23,975	70,971	320	378	41,628	80,614	442	122,684	117,786	4,106	492	300

APPENDICE F

TABLEAU des compagnies de gaz naturel enregistrées

District	Nom de la compagnie	Endroit	Nombre de compteurs
Calgary	Canadian Western Natural Gas Light, Heat and Power Co., Ltd	Calgary, Alta	13,968
	" " " "	Lethbridge	1,666
	" " " "	Macleod	315
	" " " "	Claresholm	289
	" " " "	Granum	107
	" " " "	Nanton	210
	" " " "	Okotoks	151
	" " " "	Brooks	148
	" " " "	Main Line	35
	" " " "	Field	1
	" " " "	Bowness	11
	" " " "	Turner Valley Line 10'	4
	" " " "	Stavely	76
	" " " "	Parkland	23
	" " " "	High River	237
	The town of Bow Island	Bow Island	90
	United Natural Gas Development Co.	Foremost	–
	City of Medicine Hat	Medicine Hat	2,675
	Canada Western Power and Fuel Co., Ltd	Redcliff	257
	Wm. Higgins	Suffield	–
	Royalite Oil Company Limited	Turner Valley	6
Edmonton	Northwestern Utilities, Limited	Bruce, Alta	37
	" " "	Edmonton	7,623
	" " "	Holden	76
	" " "	Ryley	84
	" " "	Shonts	2
	" " "	Tofield	138
	" " "	Viking	172
	Wainwright Gas Company, Limited	Wainwright	269
Hamilton	Brantford Gas Company	Brantford, Ont	3,358
	Provincial Natural Gas and Fuel Co. of Ontario, Ltd	Bridgeburg	1,146
	Chippawa Development Co., Ltd	Chippawa	25
	Chippawa Oil and Gas Co., Ltd	Lincoln County	201
	Dominion Natural Gas Co., Ltd	Cayuga	204
	Industrial Natural Gas Co., Ltd	Bertie, Crowland & Humberston	88
	Port Colborne-Welland Natural Gas and Oil Co	Caledonia	632
	Dominion Natural Gas Co., Ltd	Delhi	261
	" " "	Dundas	1,096
	" " "	Blackheath	189
	" " "	Dunnville	1,297
	" " "	Echo Place	182
	Lake Shore Natural Gas Co., Ltd	Fort Erie	325
	Fonthill and Ridgeville Gas Co., Ltd.	Fonthill	180
	Dominion Natural Gas Co., Ltd	Galt	1,055
	" " "	Hamilton	2,328
	" " "	Hagersville	399
	Midfield Natural Gas Co., Ltd	Twp. of North Cayuga and Oneida	33
	Dominion Natural Gas Co., Ltd	Jarvis	237
	" " "	Lynedoch	45
	Cliff Gas Co., Ltd	Moulton	38
	Provincial Natural Gas and Fuel Co., Ltd	Niagara Falls	2,761
	Dominion Natural Gas Co., Ltd	Paris	512
	" " "	Port Dover	542
	" " "	Port Rowan	254
	Stirling Gas Co., Ltd	Port Colborne	1,740
	Dominion Natural Gas Co., Ltd	Selkirk	563
	" " "	Simcoe	1,772
	" " "	St. George	101
	" " "	St. Williams	103
Hamilton	Provincial Natural Gas and Fuel Co. of Ont., Ltd	Sherkston, Ont	1,913
	United Gas Companies, Limited	St. Catharines	5,386
	Dominion Natural Gas Co., Ltd	Vittoria	80
	Provincial Natural Gas and Fuel Co. of Ont., Ltd	Welland	2,288
	J. A. Coleman	Wainfleet and Gainsboro	45

APPENDICE F—Fin

TABLEAU des compagnie de gaz naturel enregistrées

District	Nom de la compagnie	Endroit	Nombre de compteurs
London	The Central Pipe Line Co., Ltd. of Chatham	Aylmer, Ont	684
	" " "	Malahide and Bayham	75
	" " "	Vienna	71
	" " "	Port Burwell	85
	Dominion Natural Gas Company, Limited	Ingersoll	906
	" " "	Woodstock	1,552
	" " "	Tillsonburg	1,445
	Oil Springs Oil and Gas Co., Ltd	Oil Springs	138
	Ontario Salt Company, Ltd	Belmont	65
	Town of Leamington	Leamington	1,437
	Southern Ontario Gas Co., Ltd	Aldboro	26
	" " "	Dorchester and Wallacetown	164
	" " "	Dunwich Twp	59
	" " "	Dutton	256
	" " "	Highgate	116
	" " "	Kingsville (Glenwood Div.)	254
	" " "	Kingsville (Beaver Div.)	1,046
	" " "	Lambeth	90
	" " "	Leamington Twp	635
	" " "	Oxford Twp	56
	" " "	Raleigh and Howard Twp	13
	" " "	Rodney	250
	" " "	Shedden and Fingal	137
	" " "	Southwold Twp	108
	" " "	Westminster Twp	128
	" " "	West Lorne	223
	" " "	Wheatley and Wheatley Co	246
	The Union Natural Gas Co. of Canada, Ltd	Blenheim	540
	" " " "	Chatham	3,930
	" " " "	Dresden	491
	" " " "	Essex	469
	" " " "	Petrolia	764
	" " " "	Ridgetown	639
	" " " "	Tilbury	415
	" " " "	Sarnia	4,442
	" " " "	Wallaceburg	1,156
	" " " "	Ford City	850
	" " " "	Riverside	88
	" " " "	Sandwich	584
	" " " "	Walkerville	1,086
	" " " "	Windsor	8,255
St. John	Moncton Tramways Electricity and Gas Co., Ltd	Moncton, N.B	4,892
	Nombre total de compteurs		98,915

APPENDICE G

Compagnies de gaz acétylène enregistrées

District	Nom	Endroit	Nombre de compteurs
Ottawa	Peoples' Gas Supply Company, Ltd	Ottawa, Ont	
Winnipeg	Town of Birtle	Birtle, Man	32
	Deloraine Gas Company	Deloraine, Man	78
	Shawinigan Chemicals, Ltd	Hamiota, Man	55
	Manitou Gas Company	Manitou, Man	69
	Morris Gas Company	Morris, Man	66
	Souris Consumers Gas Co., Ltd	Souris, Man	57
	Nombre total de compteurs		357

APPENDICE H

TABLEAU de la quantité d'énergie électrique, de gaz, ou de fluide fabriquée ou produite, soit pour l'exportation, soit pour la consommation au Canada, dressé en vertu de la Loi de l'Exportation de l'Electricité et des Fluides, pour l'exercice clos le 31 mars 1928

Nom de la compagnie et siège social	Mois	Pour l'exportation		Pour la consommation au Canada		Production totale de la station génératrice ou d'autre source	
		K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année
Hydro-Electric Power Commission of Ontario, Toronto, Ont.	Avril	31,856,600	4,875	206,578,300	31,611	238,434,900	36,486
	Mai	31,718,700	4,85	212,948,100	32,586	244,666,800	37,440
	Juin	31,682,000	4,848	205,247,000	31,407	236,929,000	36,255
	Juillet	31,919,300	4,884	202,425,700	30,976	234,345,000	35,860
	Août	32,754,600	5,012	214,496,100	32,823	247,250,700	37,835
	Septembre	31,989,200	4,895	218,588,700	33,449	250,577,900	38,344
	Octobre	33,248,100	5,088	235,578,300	36,049	268,826,400	41,137
	Novembre	32,159,200	4,921	238,128,700	36,439	270,287,900	41,360
	Décembre	33,060,700	5,061	248,956,900	38,096	282,017,600	43,157
	Janvier	33,111,100	5,067	247,247,200	37,834	280,358,300	42,901
	Février	31,277,300	4,786	233,752,300	35,769	265,029,600	40,555
	Mars	33,254,400	5,087	243,791,800	37,305	277,046,200	42,392
	Totaux	388,031,200	59,378	2,707,739,100	414,344	3,095,770,300	473,722
Hydro-Electric Power Commission of Ontario, Toronto, Ont. (surplus)	Avril	34,609,800	5,296	.....	.....	34,609,800	5,296
	Mai	27,668,300	4,234	.....	.....	27,668,300	4,234
	Juin	41,559,000	6,359	.....	.....	41,559,000	6,359
	Juillet	31,573,900	4,832	.....	.....	31,573,900	4,832
	Août	42,547,500	6,511	.....	.....	42,547,500	6,511
	Septembre	44,817,400	6,858	.....	.....	44,817,400	6,858
	Octobre	41,447,700	6,342	.....	.....	41,447,700	6,342
	Novembre	32,707,700	5,005	.....	.....	32,707,700	5,005
	Décembre	29,465,400	4,509	.....	.....	29,465,400	4,509
	Janvier	31,556,800	4,829	.....	.....	31,556,800	4,829
	Février	32,306,700	4,944	.....	.....	32,306,700	4,944
	Mars	37,032,800	5,667	.....	.....	37,032,800	5,667
	Totaux	427,293,000	65,386	.....	.....	427,293,000	65,386
Cedars Rapids Mfg. and Power Co. Ltd., Montreal, Quebec.	Avril	33,080,399	5,062	29,287,000	4,482	62,367,399	9,544
	Mai	33,593,872	5,141	29,376,000	4,495	62,969,872	9,636
	Juin	33,909,747	5,189	28,376,000	4,342	62,285,747	9,531
	Juillet	41,820,183	6,399	28,271,000	4,326	70,091,183	10,725
	Août	48,223,940	7,379	29,782,000	4,557	78,005,940	11,936
	Septembre	43,537,490	6,662	32,363,000	4,952	75,900,490	11,614
	Octobre	33,332,829	5,101	40,995,171	6,273	74,328,000	11,374
	Novembre	30,477,381	4,664	43,235,419	6,616	73,712,800	11,280
	Décembre	32,103,368	4,913	44,439,032	6,800	76,542,400	11,713
	Janvier	24,428,941	3,738	44,214,059	6,766	68,643,000	10,504
	Février	26,119,616	3,997	44,368,984	6,789	70,488,600	10,786
	Mars	31,136,306	4,765	41,123,000	6,293	72,259,306	11,057
	Totaux	411,764,072	63,009	435,830,665	66,691	847,594,737	129,700
Canadian Niagara Power Co., Ltd., Niagara Falls, Ont.	Avril	33,051,896	5,058	19,671,272	3,010	52,723,168	8,068
	Mai	34,531,548	5,284	16,145,340	2,471	50,676,888	7,755
	Juin	34,793,188	5,324	16,166,252	2,474	50,959,440	7,798
	Juillet	34,760,132	5,319	16,233,868	2,484	50,994,000	7,803
	Août	36,309,324	5,556	16,451,532	2,517	52,760,856	8,073
	Septembre	32,597,304	4,988	16,339,032	2,500	48,936,336	7,488
	Octobre	36,559,046	5,594	17,793,236	2,723	54,352,282	8,317
	Novembre	35,066,776	5,366	17,022,944	2,605	52,089,720	7,971
	Décembre	36,896,008	5,646	16,626,272	2,544	53,522,280	8,190
	Janvier	34,943,616	5,347	17,209,464	2,633	52,153,080	7,980
	Février	34,029,088	5,207	15,633,464	2,392	49,662,552	7,599
	Mars	35,391,896	5,416	16,607,272	2,541	51,999,168	7,957
	Totaux	418,929,822	64,105	201,899,948	30,894	620,829,770	94,999
Canadian Niagara Power Co. Ltd., Niagara Falls, Ont. (surplus).	Avril	1,100	0·17	.....	.....	1,100	0·17
	Mai	1,100	0·17	.....	.....	1,100	0·17
	Juin	21,900	3·35	.....	.....	21,900	3·35
	Juillet	118,800	18·20	.....	.....	118,800	18·20
	Août	3,000	0·46	.....	.....	3,000	0·46
	Septembre	700	0·11	.....	.....	700	0·11
	Octobre	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Novembre	400	0·06	.....	.....	400	0·06
	Décembre	54,200	8·30	.....	.....	54,200	8·30
	Janvier	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Février	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Mars	3,500	0·54	.....	.....	3,500	0·54
	Totaux	204,700	31·36	.....	.....	204,700	31·36

APPENDICE H—Suite

TABLEAU de la quantité d'énergie électrique, de gaz, ou de fluide fabriquée ou produite, soit pour l'exportation, soit pour la consommation au Canada, dressé en vertu de la Loi de l'Exportation de l'Electricité et des Fluides, pour l'exercice clos le 31 mars 1928

Nom de la compagnie et siège social	Mois	Pour l'exportation		Pour la consommation au Canada		Production totale de la station génératrice ou d'autre source	
		K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année
Western Power Company of Canada, Ltd., Vancouver, C.B.	Avril	300	0·04	17,091,100	2,615	17,091,400	2,615
	Mai	250,400	38·35	14,867,700	2,275	15,118,100	2,313
	Juin	215,888	33·05	13,166,012	2,015	13,381,900	2,048
	Juillet	120,615	18·47	14,188,885	2,171	14,309,500	2,189
	Août	146,800	22·50	16,511,900	2,527	16,658,700	2,549
	Septembre	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Octobre	10,300	1·58	19,088,500	2,921	19,098,800	2,922
	Novembre	1,047	0·16	20,363,053	3,116	20,364,100	3,116
	Décembre	1,618	0·25	22,920,082	3,507	22,921,700	3,507
	Janvier	.....	.....	17,853,900	2,732	17,853,900	2,732
	Février	5,481	0·84	18,922,819	2,896	18,928,300	2,896
	Mars	.....	.....	26,051,700	3,986	26,051,700	3,986
	Totaux	752,449	115·24	201,025,651	30,761	201,778,100	30,876
Ontario and Minnesota Power Co., Ltd., Fort Frances, Ont.	Avril	255,600	39	1,757,435	269	2,013,035	308
	Mai	237,300	36	1,632,433	250	1,869,733	286
	Juin	723,000	111	450,143	69	1,173,143	180
	Juillet	1,222,900	187	199,135	30	1,422,035	217
	Août	1,634,100	250	337,740	52	1,971,840	302
	Septembre	1,558,000	238	588,032	90	2,146,032	328
	Octobre	1,534,200	235	437,952	67	1,972,152	302
	Novembre	1,723,700	264	424,426	65	2,148,126	329
	Décembre	1,723,900	264	454,900	70	2,178,800	334
	Janvier	1,773,700	271	441,048	67	2,214,748	338
	Février	1,564,200	239	394,654	60	1,958,854	299
	Mars	1,593,500	244	393,664	60	1,987,164	304
	Totaux	15,544,100	2,378	7,511,562	1,149	23,055,663	3,527
Maine and New Brunswick Electrical Power Company, Presque Isle, Maine, E.U.d'A.	Avril	816,248	125	260,462	40	1,076,710	165
	Mai	723,221	111	198,079	30	921,300	141
	Juin	617,810	94	216,790	33	834,600	127
	Juillet	664,067	102	239,133	37	903,200	139
	Août	621,655	95	269,345	41	891,000	136
	Septembre	720,950	110	323,350	49	1,044,300	159
	Octobre	893,032	137	312,768	48	1,205,800	185
	Novembre	752,232	115	332,668	51	1,084,900	166
	Décembre	883,065	135	283,335	43	1,166,400	178
	Janvier	815,449	125	248,851	38	1,064,300	163
	Février	736,401	113	222,599	34	959,000	147
	Mars	781,702	119	231,298	35	1,013,000	154
	Totaux	9,025,832	1,381	3,138,678	479	12,164,510	1,860
British Columbia Electric Railway Co., Ltd., Vancouver, C.B.	Avril	74,038	11·3	9,545,562	1,461	9,619,600	1,472
	Mai	68,407	10·5	11,136,193	1,704	11,204,600	1,715
	Juin	55,039	8·4	12,007,861	1,837	12,062,900	1,845
	Juillet	59,660	9·1	10,654,640	1,630	10,714,300	1,639
	Août	61,766	9·5	12,020,034	1,839	12,081,800	1,849
	Septembre	73,325	11·2	11,369,675	1,740	11,443,000	1,751
	Octobre	80,720	12·3	11,475,580	1,756	11,556,300	1,768
	Novembre	82,882	12·7	11,884,418	1,819	11,967,300	1,832
	Décembre	90,508	13·8	13,206,092	2,021	13,296,600	2,035
	Janvier	90,123	13·8	17,211,477	2,634	17,301,600	2,648
	Février	79,483	12·2	13,528,017	2,070	13,607,500	2,082
	Mars	85,043	13 0	7,083,157	1,084	7,168,200	1,097
	Totaux	900,994	137·8	141,122,706	21,596	142,023,700	21,733
West Kootenay Power and Light Co., Rossland, C.B.	Avril	48,200	7·6	34,530,300	5,284	34,578,500	5,292
	Mai	38,800	6·0	35,790,300	5,477	35,829,100	5,483
	Juin	32,100	4·9	36,985,800	5,660	37,017,900	5,665
	Juillet	33,900	5·2	39,949,200	6,113	39,983,100	6,118
	Août	40,200	6·2	43,579,900	6,667	43,620,100	6,673
	Septembre	42,400	6·5	41,452,400	6,343	41,494,800	6,350
	Octobre	45,700	7·0	45,049,400	6,894	45,095,100	6,901
	Novembre	51,300	7·8	44,334,800	6,784	44,386,100	6,792
	Décembre	59,900	9·2	45,386,800	6,945	45,446,700	6,954
	Janvier	61,300	9·4	46,318,300	7,088	46,379,600	7,097
	Février	52,500	8·0	43,714,100	6,689	43,766,600	6,697
	Mars	52,700	8·1	46,313,200	7,087	46,365,900	7,095
	Totaux	559,000	85·9	503,404,500	77,031	503,963,500	77,117

APPENDICE H—Fin

TABLEAU de la quantité d'énergie électrique, de gaz, ou de fluide fabriquée ou produite, soit pour l'exportation, soit pour la consommation au Canada, dressé en vertu de la Loi de l'Exportation de l'Electricité ou des Fluides, pour l'exercice clos le 31 mars 1928

Nom de la compagnie et siège social	Mois	Pour l'exportation		Pour la consommation au Canada		Production totale de la station génératrice ou d'autre source	
		K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année
Maritime Electric Co., Ltd., St. Stephen, N.-B.	Avril	44,098	6·7	106,070	16·2	150,168	22·9
	Mai	38,301	5·9	98,937	15·0	137,238	20·9
	Juin	35,863	5·5	83,589	12·8	119,452	18·3
	Juillet	35,102	5·4	89,117	13·6	124,219	19·0
	Août	40,990	6·3	100,604	15·4	141,594	21·7
	Septembre	44,668	6·8	107,109	16·4	151,777	23·2
	Octobre	54,256	8·3	106,152	16·1	160,408	24·4
	Novembre	58,228	8·9	139,758	21·4	197,986	30·3
	Décembre	46,772	7·2	138,925	21·3	185,697	28·5
	Janvier	85,059	13·0	119,296	18·3	204,355	31·3
	Février	60,597	9·3	113,365	17·3	173,962	26·6
	Mars	54,048	8·3	127,234	19·5	181,282	27·8
	Totaux	597,982	91·6	1,330,156	203·3	1,928,138	294·9
Sherbrooke Railway and Power Co., Montréal, P.Q.	Avril	20,940	3·2	774,660	119	795,600	122
	Mai	21,820	3·3	619,580	95	641,400	98
	Juin	20,490	3·1	714,910	109	735,400	112
	Juillet	21,911	3·4	1,190,800	182	1,212,711	185
	Août	24,242	3·7	1,109,358	170	1,133,600	174
	Septembre	23,160	3·6	1,051,440	161	1,074,600	165
	Octobre	24,397	3·7	1,003,603	153	1,028,000	158
	Novembre	23,010	3·5	1,113,790	170	1,136,800	173
	Décembre	122,53	18·7	1,239,466	190	1,362,000	209
	Janvier	138,938	21·3	997,862	153	1,136,800	174
	Février	137,532	21·0	607,668	93	745,200	114
	Mars	168,483	25·8	438,317	67	606,800	93
	Totaux	747,457	114·3	10,861,454	1,663	11,608,911	1,777
International Electric Co., Ltd., Stewart, C.B.	Avril	6,625	1·0	13,711	2·1	20,336	3·1
	Mai	6,424	1·0	12,921	2·0	19,345	3·0
	Juin	6,477	1·0	12,451	1·9	18,928	2·9
	Juillet	6,535	1·0	5,708	0·9	12,243	1·9
	Août	6,543	1·0	5,808	0·9	12,351	1·9
	Septembre	6,749	1·0	6,004	0·9	12,753	1·9
	Octobre	7,042	1·1	7,171	1·1	14,213	2·2
	Novembre	7,001	1·1	7,001	1·1	14,002	2·2
	Décembre	8,653	1·3	9,116	1·4	17,769	2·7
	Janvier	9,053	1·4	10,820	1·6	19,873	3·0
	Février	9,687	1·5	12,717	1·9	22,404	3·4
	Mars	17,010	2·6	18,323	2·8	35,333	5·4
	Totaux	97,799	15·0	121,751	18·6	219,550	33·6
Fraser Companies Limited, Edmundston, N.-B.	Avril	22,000	3·4	1,587,400	243	1,609,400	246
	Mai	13,000	2·0	1,605,800	246	1,618,800	248
	Juin	17,000	2·6	1,641,400	251	1,658,400	254
	Juillet	41,000	6·3	1,669,700	255	1,710,700	261
	Août	26,000	4·0	1,822,200	279	1,848,200	283
	Septembre	21,000	3·2	1,634,300	250	1,655,300	253
	Octobre	35,000	5·5	1,902,000	291	1,937,000	297
	Novembre	24,000	3·7	2,253,900	345	2,277,900	349
	Décembre	29,000	4·5	1,655,900	253	1,684,900	258
	Janvier	32,000	4·9	2,067,400	316	2,099,400	321
	Février	55,000	8·4	1,697,400	260	1,752,400	268
	Mars	92,600	14·2	1,630,900	250	1,723,500	264
	Totaux	407,600	62·5	21,168,300	3,239	21,575,900	3,302

RÉSUMÉ

Hydro-Electric Power Commission of Ontario	388,031,200	59,378	2,707,739,100	414,344	3,095,770,300	473,722
Hydro-Electric Power Commission of Ontario, (surplus)	427,293,000	65,386	.....	.....	427,293,000	65,386
Cedars Rapids Manufacturing and Power Co., Ltd	411,764,072	63,009	435,830,665	66,691	847,594,737	129,700
Canadian Niagara Power Co., Ltd	418,929,822	64,105	201,899,948	30,894	620,829,770	94,999
Canadian Niagara Power Co., Ltd. (surplus)	204,700	31	.....	.....	204,700	31
Western Power Co. of Canada Ltd	752,449	115	201,025,651	30,761	201,778,100	30,876
Ontario and Minnesota Power Co., Ltd.	15,544,100	2,378	7,511,562	1,149	23,055,662	3,527
Maine and New Brunswick Electric Power Co	9,025,832	1,381	3,138,678	479	12,164,510	1,860
British Columbia Electric Railway Co., Ltd	900,994	138	141,122,706	21,595	142,023,700	21,733
West Kootenay Power and Light Co.	559,000	86	503,404,500	77,031	503,963,500	77,117
Maritime Electric Co., Ltd	597,982	92	1,330,156	203	1,928,138	295
Sherbrooke Railway and Power Co.	747,457	114	10,861,454	1,663	11,608,911	1,777
International Electric Co., Ltd	97,799	15	121,751	19	219,550	34
Fraser Companies Limited	407,600	63	21,168,300	3,239	21,575,900	3,302
Totaux	1,674,856,007	256,291	4,235,154,471	648,068	5,910,010,478	904,359

APPENDICE I

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Charlottetown—									
R. H. Gordon	Alberton	Eau	1-3	60	2,200	220	110	.....	110
Chas. Murray Electric Light Co	Bradalbane	Eau	C.D.	.....	110	.....	110	.....	15
Cardigan Electric Company, Ltd	Cardigan	Acheté	2	60	2,200	110	110	2	35
Maritime Electric Company, Ltd	Charlottetown	Vapeur	1-3	60	2,200	220	110	178	2,518
Geo. E. Leard & Son	Crapand	Eau	1-2	60	2,200	110	110	.....	40
Dunk River Hydro Electric Co	Emerald, R.R. No. 2.	.....	1-3	60	2,200	220	110	3	129
The Hunter River Electric Lt. Co., Ltd	Hunter River	Eau	1-3	60	2,200	.....	110	.....	33
Kinkora Electric Light Co	Kinkora	Acheté	1	60	2,200	110	110	.....	21
Montague Electric Co., Ltd	Montague	Eau	1-3	60	2,300	110/220	110	55	250
Leard's Hydro Electric Plant	Mt. Stewart	Eau	2-3	60	2,300	.....	110	.....	18
Charles W. Ives	North Tryon	Eau et vapeur	1-3	60	2,200	110	110	.....	75
The Town of Souris	Souris	Huile	3	60	2,200	.....	110	.....	115
Town of Summerside Light Dept	Summerside	.....	1-3	60	2,200	220	110	23	630
Nombre total des compteurs du district de Charlottetown	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	261	3,989
Halifax—									
Canada Electric Compay Ltd	Amherst	Vapeur	1-3	60	2,200	2,200/220	110	58	1,560
Town of Annapolis Royal	Annapolis Royal	Eau	3	60	2,300	.....	110	2	50
Town of Antigonish Electric Dept	Antigonish	Huile	1-3	60	2,300	110/220	110	.....	306
Elec. Lt. Com. of Town of Aylesford	Aylesford	Acheté	1	60	2,200	110	110	1	76
The Morristown Elec. Lt. & Pr. Co., Ltd.	Aylesford	Eau	3	60	2,200	.....	110	.....	25
A. Bethune	Baddeck	Huile	C.D.	.....	110/114	.....	110/114	.....	28
Barrington Elec. Co., Ltd	Barrington	Eau	1-3	60	2,300	.....	110	.....	67
Barr's Corner Elec. Light Co., Ltd	Barr's Corner	Acheté	2	60	.....	2,200	110	.....	22
Bear River and Digby Elec. Lt., Heat and Power Co., Ltd	Bear River	Eau	3	60	2,300	2,300	110	.....	1
The Sackville River Elec. Co., Ltd	Bedford	Acheté	1-3	60	.....	220/550/2,300	110	.....	326
Town of Berwick	Berwick	Eau	1-3	60	2,300	220/110	110	6	200
Somerset Elec. Lt. and Power Co., Ltd	Berwick	Acheté	.....	60	.....	.....	110	.....	45
Bridgetown Elec. Lt., Ht. & Pr. Co. (auparavant Paradise West Elec. Co.)	Bridgetown	.....	1	60	2,300	110/220	110	1	30

Bridgetown Elec. Lt., Heat & Pr. Co.	Bridgetown		1-3	60	2,300	110/220	110	8	298
The Town of Bridgewater	Bridgewater	Eau	3	60	2,200	110/550	110	13	711
Water Com. for town of Canning	Canning	Acheté	1-3	60	2,300	220	110	9	168
The Town of Canso	Canso	Huile	3	60	2,200	220	110	1	339
Chester Light & Power Co., Ltd	Chester	Eau	1-3	60	2,200	220	110	2	114
Elec. Light Com. of Upper Church St.	Chipman's Corners	Acheté	1	60			110		23
Dartmouth Gas, Elec. Lt., Ht. & Pr. Co.	Dartmouth	Acheté	1-3	60		220/550	110	46	1,896
The Town of Digby Light & Power Co.	Digby	Acheté	1-3	60		220	110	8	306
The Digby County Power Board	Digby	Eau	1-3	60	2,300	220	110	2	155
The Town of Dominion	Dominion	Acheté	1	25			110		400
The Gaspereau Valley Elec. Lt. Co., Ltd.	Gaspereau	Acheté	2-3	60	2,300	110	110	3	42
Dominion Coal Company	Glace Bay	Vapeur	1-3	25	2,200/6,600	550/2,200/6,600	110/220	71	56
Town of Glace Bay	Glace Bay	Acheté	1-2	60	2,200	110/220	110	13	2,182
Grafton Elec. Light and Power Co.	Grafton	Acheté	3	60			110		73
Nova Scotia Tramways & Pr. Co., Ltd.	Halifax	Vapeur	1-3	60	2,300	220/550/2,300	110	704	10,702
The Nova Scotia Power Com., St. Margaret's Bay	Halifax	Eau	3	60	13,200	13,200	110	3	4
The Nova Scotia Power Com., Musha-mush System	Halifax	Eau	3	60	6,600	6,600/3,300	110	4	98
The Nova Scotia Power Com., Sheet Harbour System	Halifax	Eau	3	60	6,600/2,300	13,200/6,600/2,300	110	2	70
The Town of Hantsport	Hantsport	Acheté	1-3	60		220	110	4	169
Inverness Railway and Coal Co	Inverness		C.D.		125		115/125		1
Kentville Electric Commission	Kentville	Acheté	1-3	60	2,200	550/220/110	220/110		700
Elec. Lt. Commissioners of Kingston	Kingston	Acheté	1-3	60	4,000	220	110/220	1	94
Kingsport Elec. Light Company, Ltd.	Kingsport	Acheté	3	60		2,200	110		26
Brigetown Light, Heat and Power Co.	Lawrencetown		1-3	60	2,300	110/220	110		123
The Town of Liverpool	Liverpool	Eau	2-3	60	2,400	220/550	110	2	
The Town of Lockeport	Lockeport		1-3	60	2,300		110		96
Lower Horton Electric Co., Ltd	Lower Horton	Acheté	1-3	60	2,200	110/220	110	6	45
Corporation of Louisburg	Louisburg	Acheté	C.D.				220		101
Lunenburg Gas Co., Ltd	Lunenburg	Eau	1-3	60	6,600	550/220	110/220	33	665
The Town of Mahone Bay	Mahone Bay	Acheté	1	60			110		207
The Town of Middleton	Middleton	Eau	2-3	60	2,300	220/550	110	14	324
Milton Hydro Electric Co., Ltd	Milton	Eau	3	60	2,300		110		
The Town of Mulgrave	Mulgrave	Eau	2-3	60	2,300		110		120
The Zwicker Elec. Lt. & Power Co., Ltd.	New Germany	Eau	3	60	2,200	110	110		
Pictou County Power Board	New Glasgow	Vapeur	1-3	60	2,300/600	110/220	110	134	3,304
The Brooklyn Light & Power Co., Ltd.	Newport	Acheté	1-2	60		220	110	2	122
Dominion Utilities Co., Ltd	New Waterford	Acheté	1	25		2,200	110		1,325
Oxford Electric Light & Power Co., Ltd.	Oxford	Eau et vapeur	1-3	60	2,300	220	110		204
The Electric Light System	Parrsboro	Huile	2	60	2,200	104	104	1	263
The Town of Port Hawkesbury	Port Hawkesbury		3	60	2,300		110		75
The Town of Pictou	Pictou	Acheté	1-3	60	2,300	220/550/2,300	110	8	560

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Halifax—Fin									
Canard Elec. Light and Power Co., Ltd...	Port William.....	Acheté.....	1-2	60	.....	110/220	110	5	70
Riverport Electric Light Commission.....	Riverport.....	Eau.....	3	60	6,600	220	110	5	227
Corporation of Town of Shelburne.....	Shelburne.....	Eau.....	3	60	2,300	220	110	.....	.....
Sheffield Mills Light & Power Co., Ltd....	Sheffield Mills....	Acheté.....	1-3	60	2,300	.....	110	1	32
South Berwick Elec. Light Co., Ltd.....	South Berwick....	Acheté.....	3	60	2,200	.....	110	.....	32
Edison Electric Light & Power Co., Ltd..	Springhill.....	Acheté.....	2	60	.....	550	110	1	1,003
Acadia Coal Co., Ltd.....	Stellarton.....	Vapeur.....	1-3	50	3,150	3,150/550	110	2	1
The Avon River Power Co., Ltd.....	Stewiacke.....	Vapeur.....	1-3	60	2,300	.....	110	.....	169
Sydney Mines Electric Co., Ltd.....	Sydney Mines....	Vapeur.....	1-2	60	2,200	110/220	110/220	.....	.....
Cape Breton Electric Co., Ltd.....	Sydney.....	Vapeur.....	1-2	60	2,200	110/220	110/220	196	6,549
The Truro Electric Light Commission	Truro.....	Vapeur.....	3	60	2,300	220	110	65	1,362
Waterville and Cambridge Electric Light Power Company Ltd.....	Waterville.....	Eau.....	3	60	75	220	110	.....	102
Village of Weymouth.....	Weymouth.....	Acheté.....	1-3	60	2,300	110	110	3	85
The Avon River Power Co., Ltd.....	Windsor.....	Eau.....	1-3	60	2,300	220/440	110	86	709
The Wolfville Electric Commission.....	Wolfville.....	Acheté.....	1-3	60	.....	220/110	110	75	450
Yarmouth Light and Power Co., Ltd.....	Yarmouth.....	.....	1-3	60	2,200	220	110	62	1,201
Nombre total des compteurs du district d'Halifax.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,663	40,890
St. John—									
Andover & Perth Electric Light Com.....	Andover.....	Acheté.....	1-3	60	11,000	220/110	110	24	210
M. & N. B. Electrical Power Co.....	Aroostook Junc...	Eau.....	1-3	60	1,100	110/220/550	110	3	87
Bathurst Electric and Water Power Co., Ltd.....	Bathurst.....	Acheté.....	2-3	60	.....	220	110	59	753
Bath, Bristol and Florenceville Hydro-Electric Dist.....	Bristol.....	Acheté.....	2-3	60	2,200	2,200	110	4	285
The Town of Campbellton.....	Campbellton.....	Acheté.....	1-3	60	.....	2200/550/220	110	45	1,170
C. M. Sherwood, Ltd.....	Centreville.....	Acheté.....	1-3	60	33,000/2,200	220	110	1	110
Light Department, Town of Chatham....	Chatham.....	Huile.....	1-2-3	60	2,300	224/112	112	24	620
King Lumber Company, Ltd.....	Chipman.....	Vapeur.....	.....	.....	125	110	110	.....	24
Town of Dalhousie.....	Dalhousie.....	Gaz.....	1-3	60	2,300	220	110	2	254
The Dorchester Penitentiary.....	Dorchester.....	Vapeur.....	1-3	60	2,300/110	550	110	.....	33
The Dorchester Development Co., Ltd....	Dorchester.....	Acheté.....	1	60	2,200	110	110	1	103

The Corporation of Edmundston	Edmundston	Eau	1-3	60	2,300	110/220/550	110	34	816
Fraser Companies, Limited	Edmundston	Eau	1-3	60	6,600/600	550/2,300	110/220	16	1
Fort Kent Electric Company	Fort Kent	Acheté	1	60	.....	110/220	110	18	92
The Maritime Electric Co., Ltd	Fredericton	Vapeur	1-2	60	2,200	220	110	59	2,283
The Town of Grand Falls	Grand Falls	Acheté	1-3	60	2,200	550/220/110	110	10	290
Hartland Electric Co., Ltd	Hartland	Acheté	1-3	60	33,000	220	110	11	224
Lakeville Electric Light and Power Co	Lakeville	Acheté	1	60	2,300	110/220	110	2	40
Limestone Electric Company	Limestone	Acheté	1-3	60	33,000	110/220	110	.....	2
A. & R. Loggie Co., Ltd	Loggieville	Vapeur	C.D.	.....	.....	110	110	.....	6
Canadian Cottons, Ltd	Marysville	Vapeur	1-3	60	2,200	110	110	1	255
Canadian Pacific Railway Co	McAdam	Vapeur	3	60	2,200	.....	.....	2	.....
McAdam Electric Light Commission	McAdam	Acheté	3	60	2,200	.....	110	.....	310
The Minto Coal Co., Ltd	Minto	Vapeur	1-3	60	2,200	220	110	.....	86
Moncton Tramways Electric and Gas Co., Ltd	Moncton	Acheté	1-2	60	2,300	550/220/110	110	94	4,317
Canadian Cottons Limited	Montréal (Mill-town)	Eau	3	60	575	575	.....	1	.....
The Town of Newcastle	Newcastle	Vapeur	1-2	60	2,200	220/110	110	9	597
Village of Port Elgin	Port Elgin	Acheté	.....	.....	220	220	220	.....	76
Fred Magee Limited	Port Elgin	Vapeur	C.D.	.....	.....	220	.....	220	.....	2
Richibucto and Rexton Electric Light Commission	Richibucto	Eau	1-3	60	2,200	220	110	4	119
The Eastern Electric and Development Co., Ltd	Sackville	Vapeur	1-3	60	2,200	2,200/220	220/110	11	469
The St. Andrews Electric Light and Power Co., Ltd	St. Andrews	Vapeur	1-3	60	2,200	220/110	110	3	214
Canadian Pacific Railway	St. Andrews-by-the-sea	Vapeur	3	60	2,200	2,200	2,200	1	.....
St. Basile Electric Co., Ltd	St-Basile	Eau	1	60	2,200	110	110	3	26
St. George Pulp and Paper Company	St-Georges	Eau	C.D.	.....	.....	550	550	.....	1	.....
Town of St. George Corporation	St-Georges	Acheté	3	60	2,200	.....	110	.....	193
New Brunswick Power Company	St-John	Vapeur	1-3	60	2,300	2,300/220	110	308	6,085
New Brunswick Electric Power Com	St-John	Acheté	3	60	33,000	.....	.....	1	.....
New Brunswick Electric Power Com	St-John	Eau	1-3	60	132,000	550/220/110	110	34	.....
(Fournissant à)	Fairvale	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150
	Hampton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	240
	Norton-Apohaqui	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	315
	Petitcodiac Salisbury	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500
	Shediac	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500
	Westfield	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	510
Power Commission of City of St. John	St-John	Acheté	1-3	60	13,200	2,300/550 220/110	220/110	53	8,593
St. Joseph's College	St-Joseph	Vapeur	C.D.	.....	115	.....	110	.....	6
St. Leonard Electric Co., Ltd	St-Léonard	Acheté	1-3	60	.....	2,300	110	3	169
J. A. Vaughan	St. Martins	Huile	1-3	60	600	.....	110	.....	4
Associated Gas and Electric System	St. Stephen	Acheté	1-3	60	2,300	110/220	110	42	1,243
Calais Street Railway	St. Stephen	Acheté	3	60	2,200	220	110	7	6
Town of Sussex	Sussex	Acheté	1-3	60	.....	220	110	33	518
Van Buren Light and Power District	Van Buren	Acheté	3	60	2,300	2,300	2,300	22	.....

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
St-John—Fin									
Carleton Electric Company	Woodstock	Acheté	3	60	33,000	.....	.....	5	.....
Woodstock Electric Railway Light and Power Co	Woodstock	Acheté	1-3	60	33,000	2,200/550 220/110	220/110	21	934
Total number of meters in District of St. John	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	972	33,840
Québec—									
Phil Langlois	Armagh	Acheté	3	60	.....	.....	110	.....	93
La Cie Electrique Baie St. Paul	Baie St. Paul	.....	1-2	60	2,300	550	110	.....	270
La Ville de Bagotville	Bagotville	.....	1-3	60	2,400	550/110	110	1	.....
Le Pouvoir Electrique Lapointe Enr	Bergeronnes	.....	3	60	2,200	.....	110	.....	17
The Bonaventure Pulp and Paper Co	Chandler	Vapeur	1-3	60	600	600	110	3	250
La Cie Electrique du Saguenay	Chicoutimi	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(fournissant à)	Chambord et Val Jalbert	Acheté	3	60	13,000	550	110/220	5	300
	Chicoutimi et Rivière du Moulin	.....	3	60	13,000	550	110/220	15	1,300
	Herbertville et St-Bruno, St-Gédeon, St-Jérôme et Desbiens Mills	.....	3	60	13,000	550	110/220	15	700
	St-Prime	.....	3	60	6,600	550	110/220	3	150
	St-Félicien	.....	3	60	13,000	550	110/220	15	550
	Port Alfred et St-Alexis	Acheté	3	60	13,000	550	110/220	10	1,000
The Lake St. John Pulp and Paper Co., Ltd	Dolbeau	Acheté	1-3	60	550	100,000 2,200/550	110	22	215
Donnaconna Paper Co., Ltd	Donnaconna	Eau	1-3	60	2,200	2,200/550	110/220	10	500
The Lake St. John Light and Power Co	Desbiens	Acheté	1-3	60	2,200	550	110	2	.....

Municipalité des Villages S. C. J.	East Broughton	Acheté	2–3	30	2,200	2,200	110	1	300
Electric Lights Ltd	Gaspé	Huile	C.D.		110				60
Duke Price Power Company, Ltd	Isle Maligne		3	60	13,200			14	
La Société d'Eclairage	Jonquières	Acheté	1–3	60	2,200	220	110		40
Corporation de la Ville de Jonquière	Jonquières	Acheté	3	60	2,300	2,300	2,300	13	623
Le Boulevard St-Dominique Ltée	Jonquières	Acheté	1	60			110	1	49
Price Bros. and Company, Ltd	Kenogami	Eau	1–3	60	6,600	2,200	110	10	1,000
La Cie Electrique du lac Bouchette	Lac Bouchette	Eau	2–3	60	1,100	110	110	1	30
Donohue Bros. Limited	La Malbaie		3	60	4,400	220/550	110/220	1	463
Davie Shipbuilding and Repairing Co., Ltd	Lauzon	Acheté	1–3	60	10,500	2,200/550	110/220	1	
La Municipalité des Ecureuils	Les Ecureuils	Acheté		60			110		90
Eugène Coté	L'Isle Verte	Eau	1–3	60	2,500	220	110		86
Price Brothers and Company, Ltd	Matane	Eau	3	60	2,200	220/550	110		71
La Corporation d'Energie de Montmagny	Montmagny	Eau	1–3	60	2,400	2,400/550/220/110	230/115	89	2,276
Québec—									
St. Francis Water Power Company (fournissant à)	Montréal	Eau	1–3	60	2,300	2300/550/220	115	131	6,206
	Ste-Hénédine								54
	Ste-Marguerite								37
	Scott Jct							1	79
	Ste-Marie							16	239
	Lambton							3	92
	Courcelles								38
	St-Evariste							3	116
	St-Ephrem							2	53
	St-Victor							5	81
	Tring Jct							1	59
	St-Frédéric								35
	Leeds							1	16
	Coleraine							2	31
	Disraeli							7	210
	Garthby								55
	St-Gérard								34
	Weedon							1	112
	Fontainbleau								13
	Sacré-Cœur-de-Marie								47
	St-Prosper							1	98
	St-Benoit								37
	Valley Jct							9	217
	St-Joseph							10	298
	Beauceville							12	324
	St-Georges							12	504
	St-Isidore								44
	Ste-Claire							1	51
	St-Gervais							1	49
	St-Anselme								148
	St-Lazare							1	34
	Armstrong								9
	St-Damien							1	40
	St-Martin								46

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Québec—Fin									
St. Francis Water Power Company (fournissant à)—*Fin*	St-Come							2	101
	St-Théophile								16
	St-Zacharie							1	75
	Ste-Agnès								18
	Frampton								38
	Ste-Germaine								61
	St-Honoré							1	47
	Thetford Mines							31	2,090
	Black Lake							5	417
	St-Sébastien								43
La Municipalité du Village de Neuville	Neuville	Acheté	1	60	65,000	220	115		124
La Cie Electrique Plessis	Plessisville	Acheté	1-3	60		2,200/550	120	75	565
La Fonderie Suprême Limitée	Pont-Rouge		3	60	2,300	550	110	1	210
The Quebec Harbour Commissioners	Québec	Acheté	3	62½			110		20
Quebec Ry., Lt. Ht. & Pr. Co., Ltd	Québec	Acheté	1-2-3	60	10,500/5,500 2,400	10,500/5,500 2,400/550/ 220/110	230/115	1,137	20,796
Quebec Power Company	Québec	Eau et vapeur	1-2-3	60	6,600/2,400	2,400/550/ 440/220/110	230/115	743	11,087
La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent (fournissant à)	Rimouski		1-3	60	2,300/4,000	550/220	115	55	3,539
	Cabano								199
	Rimouski Nord							7	237
	Rimouski Sud							8	170
	Bic							3	102
	Rimouski Ouest							2	132
	Sacré-Cœur								45
	St-Anaclet							1	43
	Luceville et Ste. Luce							1	61
	Pointe-au-Père							1	18
	St-Donat								51
	St-Fabien								60
	Trois-Pistoles							1	135
	St-Simon								24
	Amqui							4	51
	Lac-au-Saumon								100
	Val Brillant								44

	Sayabec							1	114
	St-Léon								25
	St-Moïse							1	42
	Causapscal							1	69
	Matapédia								34
	Matane							9	293
	Rivière-Blanche								107
	Baie des Sables								57
	Mont-Joli Nord								100
	Mont-Joli Sud							10	264
	Price et Grand Métis							1	132
	Métis Beach								63
	St-Joseph-de-Lepage							1	6
	Ste-Ângèle & Grd. Remous							1	60
	St-Octave							1	40
	Ste-Flavie							1	27
Price Brothers & Co., Ltd	Riverbend	Acheté	1-3	60	13,200	550	110		66
La Cité de Rivière-du-Loup	Rivière-du-Loup		2-3	60	2,300	220/550/110	110	21	1,550
La Cie Electrique Rivière-à-Pierre, Ltée	Rivière-à-Pierre		3	60	2,300		110		29
A. Fillion	Robertsonville	Acheté	2-3	60		550	110	1	65
La Ville de Roberval	Roberval	Eau	1	60	104/220		104		394
La Cie Electrique du Nord	Ste-Anne de Chicoutimi	Eau	3	60	2,200	550	110		
Godias Croteau	St-Apollinaire				110		110		20
Hector Piché	St-Basile	Acheté	1-7	60	2,200		110		128
Municipalité du Village de Bernierville	St-Ferdinand		3	30	110	110	110	3	83
La Ville de St-Joseph d'Alma	St-Joseph d'Alma	Acheté	1-3	60	13,200	550	110	15	825
Montmorency Electric Limited	Ste-Pétronille-Ile d'Orléans	Acheté	3	60	6,600	220	110		188
La Cie Laiterie de St-Pierre	St-Pierre	Acheté	1-3	60	6,600	550/220	110	4	150
La Compagnie d'Energie Electrique St-Siméon	St-Siméon		3	60	2,200		110		
St. Francis Light & Power Co. (fournissant à)	Thetford Mines	Acheté	1-3	60		2300/550/220	115	13	542
	St-Narcisse								15
	St-Gillis								17
	St-Agapit							2	63
	St-Antoine								44
	Ste-Croix							4	103
	Lotbinière							1	68
	Leclercville								42
	St-Apollinaire								24
	St-Jean Deschaillons							5	109
	St-Jacques de Parisville							1	24
	St-Bernard								33
Nombre total des compteurs du district de Québec								2,431	57,020

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Trois-Rivières—									
Howard Smith Paper Mills Ltd	Crabtree Mills		2-3	60	550		110		24
L. J. Dostaler	Grand'Mère	Acheté	3	60			2,200/110		220
J. O. Ricard	Grand'Mère	Acheté	1-3	60	2,200	220	110		185
La Cité de Grand'Mere	Grand'Mère	Acheté	1-3	60	110	110/220/250	110	25	1,500
Laurentide Power Company	Grand'Mère	Eau	3	60	6,600	6,600		8	
La Corporation de la Cité de Joliette	Joliette	Acheté	1-3	60		2,200/550	110	55	2,175
						220/110			
Brown Corporation	La Tuque		1-3	60	2,300	550	110		126
Mattawin Power Co., Ltd	Montréal	Eau	1-3	60	2,200	110	110	1	56
Electric Service Corporation (fournissant à)	Montréal	Acheté	1-3	60		2,200/550/220	110	355	9,573
	Annaville							1	31
	Arthabaska							11	240
	Almaville							3	347
	Berthierville							26	491
	Grenada								19
	Grand'Mère							9	
	Joliette							11	
	La Gabelle								26
	Shawinigan Bay							3	224
	Lanoraie							2	134
	La Baie du Febvre							9	94
	Louiseville							16	475
	Nicolet							27	312
	Maskinongé							6	148
	Pierreville							8	191
	St-Justin							2	82
	St-Etienne des Grès							2	61
	St-Jean de Matha							1	61
	St-Félix de Valois							7	146

	Ste-Elizabeth							3	66
	St-Grégoire							10	94
	Ste-Thècle							5	187
	St-Tite							20	351
	St-Séverin							1	52
	St-Adelphe							3	120
	St-Léon								48
	St-Barthélemy							3	148
	Shawinigan Falls							77	3,239
	Victoriaville							46	1,097
	Warwick							11	191
	St-Gabriel							3	
	St-Norbert							2	23
	St-Cuthbert							2	65
	Lavaltrie							5	79
	St-Thomas							1	40
	St-Ambroise							1	43
	St-Léonard							6	98
	St-Jacques des Piles							2	62
	Ste-Mélanie								56
	St-Sulpice							1	77
	St-Wenceslas							1	18
	Ste-Monique							2	41
	St-François-du-Lac								30
	Yamaska							3	58
	Ste-Ursule							3	65
	St-Jean des Piles								33
	Ste-Flore								20
	Hervey Junction								29
	St-Timothée								12
	St-Paul de Joliette								12
	St-Charles de Mandeville								32
	Odanak								5
St. Maurice Power Company	Montréal	Eau	3	60	6,600	60,000		4	
Shawinigan Water & Power Co	Montréal	Eau	3-2	30 & 60	13,200/6,600/2,200			100	
J. Beauparlant	Ste-Emilie de l'Energie			60	2,200	110	90		20
Corporation du Village St-Gabriel de Brandon	St-Gabriel de Brandon.	Acheté	1-3	60	25,000	110/220/550	110	8	280
The Sorel Light & Power Co., Ltd. (fournissant à)	Sorel	Acheté	1-3	60	11,000	550	220/110	76	3,165
	Sorel							45	1,856
	St-Joseph de Sorel							5	290
	St-Anne de Sorel								33
	St-Ours							4	134
	St-Roch							1	54

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Trois-Rivières—Fin									
The Sorel Light & Power Co., Ltd. (fournissant à)—*Fin*	Contrecœur							8	167
	Verchères							7	135
	Varennes							2	127
	Boucherville							2	216
	St-Denis							1	101
	St-Antoine							1	52
North Shore Power Company (fournissant à)	Trois-Rivières	Acheté	1-3	30 & 60		550	110/220	324	13,021
	Banlieu & Pte. du Lac							2	233
	Batiscan							5	175
	Champlain							1	168
	Charette								82
	Cap de la Madeleine							27	1,835
	Deschambault							6	83
	Grondines								50
	Lachevrotière							1	11
	La Pérade							9	193
	Montauban							1	66
	Notre Dame des Anges							1	73
	Piles Jct								4
	Portneuf							8	271
	St-Alban							4	99
	Ste-Angèle de Laval							1	139
	St-Barnabé							1	109
	St-Basile							3	17
	St-Boniface								88
	St-Casimir							17	330
	St-Elie de Caxton								50
	Ste-Geneviève							6	125
	St-Léonard								27
	St-Louis-de-France							2	9

	St-Maurice							1	136
	Ste-Marguerite Rd							2	58
	St-Mars							18	227
	St-Narcisse							2	180
	St-Paulin							2	82
	St-Prosper								112
	St-Raymond							11	430
	St-Sévère								37
	St-Stanislas							1	139
	St-Ubald								47
	Trois-Rivières							192	7,174
	Yamachiche								164
Nombre total des compteurs du district de Trois-Rivières								956	30,345
Montréal—									
La Municipalité du village d'Asbestos	Asbestos	Acheté	1	30	2,200	220	110	23	716
Ascot Tile and Brick Co., Ltd	Ascot Corner	Acheté	1	60	48,000	110	110	1	10
La Ville de Beaconsfield	Beaconsfield	Acheté	1	60		2,200	2,200/110		83
La Ville de Beloeil	Beloeil	Acheté	2/3	60		550	110	8	501
The Sorel Light and Power Co., Ltd	Boucherville	Acheté	1-3	60	11,000	550	220/110	3	216
The Belmont Park Co., Ltd	Cartierville	Acheté	2-3	60	2,200	220	110	16	22
Bennett Limited	Chambly Canton	Acheté	2-3	63	2,100	2,100/550/220/110	110	50	450
Corporation de Coaticook	Coaticook	Eau	1-3	60	2,300	550/220/110	110		940
St. Germain Raymond and Cuddily	Côte de Liesse	Acheté	3	60	2,200		110		22
La Municipalité du Village de Danville	Danville	Acheté	3	60	2,200	2,200/220/110	110	13	386
La Ville de Dorval	Dorval	Acheté	3	60		2,200/550/220	110	3	500
Canadian Celanese Limited	Drummondville	Acheté	3	60	4,000		110		12
Gendreau and Durocher	Dixville	Acheté			110		110		6
Town of Greenfield Park	Greenfield Park	Acheté	1-3	60		2,200	110	1	345
Wilfred Lorrain	L'Abord à Plouffe	Acheté				2,200	110		21
La Corporation de la Cité de Lachine	Lachine	Acheté	3	60	13,000	1,100/550	110	146	3,934
La Corporation de la Ville Laprairie	Laprairie	Acheté	1-3	60	2,200	550	110	16	448
La Corporation de la Ville de Magog	Magog	Eau	2	60	2,400	2,200	108		1,205
Dudswell Electric Company	Marbleton	Acheté	1-3	60	2,200	550	110	8	157
La Ville de Marieville	Marieville	Acheté	1-2	60	2,200	550	110		448
La Corporation de la Ville de Mégantic	Mégantic	Eau	3	60	6,600	550	110	10	615
La Cie Laurentian Water and Power	Mount Laurier	Eau	1-3	60	2,300	220/440/550	110	2	128
Le Téléphone et la Lumière de Rivière des Prairies Limitée	Montréal	Acheté	1-3	60	2,200		110		70
Harbour Commissioners	Montréal	Acheté	1-3	62½	12,000	2,300/550	120	50	60
Sherbrooke Street Railway Corporation	Montréal	Acheté					220/110		8
Montreal Light, Heat and Power Cons	Montréal	Eau et vapeur	1-2-3	60	2,200/4,400 6,600/12,000	115/70,000	115/230	3,947	208,305
South Shore Services Limited	Montréal	Acheté	1-3	62	2,300	550	110		90

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Montréal—Suite									
Canadian Explosives Limited	Montréal	Acheté	1-3	60		550	110		60
The Garment Centre Capital Inc	Montréal	Acheté	1-3	60		575	110/220		48
The Continental Heat and Light Co	Montréal	Acheté	3	30		50,000/2,000		6	
The Mount Royal Hotel Co., Ltd	Montréal	Acheté	1	63	230/110	230/2,200	115/110	4	17
The Southern Canada Power Co., Ltd	Montréal	Eau	1-3	60	2,200	550	110	338	30,498
(fournissant à)	Abbotsford								52
	Actonvale							7	343
	Ayers Cliff							3	190
	Bedford							3	370
	Beebe							9	228
	Beloeil							4	
	Brome								36
	Bromptonville								332
	Bury								150
	Canrobert								47
	Capelton								26
	Clarenceville								21
	Compton								78
	Cookshire							5	263
	Cowansville							7	434
	Drummondville							32	1,170
	Dunham							1	101
	East Angus							1	733
	East Farnham							2	45
	Eastman								62
	Eaton Corner								22
	Eustis							2	20
	Farnham							11	935
	Foster							1	79
	Frelighsburg								67
	Granby							28	1,864
	Graniteville							6	22
	Hatley								37
	Henryville								43
	Huntingville								27

Iberville							12	618
Kingsbury								46
Knowlton							2	372
L'Acadie								35
Lennoxville							20	600
Libbytown								4
Magog							2	
Massawippi								21
Melbourne							1	106
Mont St-Hilaire								50
North Hatley							5	244
Pike River								15
Providence								252
Reedville							1	29
Richmond							6	742
Rock Island							7	377
Rougemont							1	132
Roxton Falls							1	107
Roxton Pond							1	94
Sawyerville								125
South Durham								100
Stanbridge East							1	58
Stanbridge Sta								25
Stanstead							3	172
Sutton							9	270
Sutton Jct								15
Sweetsburg								76
Ste-Angèle							1	54
St-Antoine							2	65
St-Barnabé							1	64
Ste-Blaise								66
Ste-Brigide								27
St-Césaire							4	228
St-Cyrille							3	119
St-Damase							1	45
St-Dominique								75
St-Germain							7	81
Ste-Hélène								48
St-Hilaire							1	81
St-Hugues							1	118
St-Hyacinthe							51	2,722
St-Jean							42	2,353
St-Joseph (Drummond)								237
St-Joseph (St-Hyacinthe)								133
St-Jude							1	61
St-Liboire							1	80
St-Luc								23
Ste-Madeleine							3	89
St-Mathias								45

APENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Montréal—Suite									
The Southern Canada Power Co., Ltd.—	St-Pierre								61
(fournissant à)—*Fin*	Ste-Rosalie							3	140
	St-Sébastien								29
	St-Simon							1	56
	Upper Melbourne							1	51
	Upton							1	
	Warden								32
	Waterloo							9	495
	Waterville							9	175
	Ways Mills							1	29
	West Brome								28
	West Shefford								101
Electric Service Corportion	Montréal	Acheté	1-3	60		2,200/550/220	110	72	3,940
(fournissant à)	Ste-Thérèse							24	675
	Rosemere							1	170
	Ste-Rose							5	425
	L'Epiphanie							4	197
	Repentigny							1	90
	L'Assomption							10	264
	Charlemagne							5	130
	St-Paul L'Ermite							1	83
	St-Eustache								
	Grand Cote							4	360
	Grand Fresnière								
	St-Eustache-sur-le-Lac								179
	Laval-sur-le-Lac								166
	Plage Laval								18
	St-Elzéar							1	49
	Bélanger Village								
	Canton Bélanger								28
	Cap St-Martin							1	41
	Oka							2	111
	St-Janvier							1	70

	Ste-Anne des Plaines								117
	Ste-Dorothée							1	105
	Mascouche							1	128
	Lachenaie								88
	St-François de Sales							1	125
	Bois de Filions							1	47
	Terrebonne West							4	19
	St-Joseph du Lac								70
	Pointe aux Calumet								8
	St-Vincent de Paul								110
	Joliette							4	
	St-Martin								167
Beauharnois Electric Co., Ltd. (fournissant à).	Montréal	Eau	1-3	60	2,200	220/550	110	91	5,250
	Beauharnois							12	489
	Melocheville							1	28
	DeLery							4	112
	Maple Grove								15
	Ville de Chateauguay							5	204
	St-Joachim							7	86
	Ste-Philomène							1	39
	St-Isidore							1	95
	St-Rémi							13	222
	St-Timothée Village								83
	St Timothée (paroisse)							1	11
	St-Louis de Gonzague							3	102
	Valleyfield							1	1,957
	St-Stanislas								45
	St-Etienne								16
	Huntingdon							14	420
	Athelstan								61
	Howick							2	127
	Trout River							1	51
	Dewittville								29
	Ormstown							6	261
	St-Constant							1	87
	Delson							2	70
	Laprairie							1	44
	Caughnawaga							6	83
	St-Michel								52
	St-Edouard								17
	St-Chrysostôme							5	70
	Ste-Clothilde								13
	Hemmingford							3	104
	St-Hubert							1	97

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Montréal—Fin									
Beauharnois Electric Co., Ltd. (fournissant à)—*Fin*	St-Lambert Annex								65
	East Greenfield								46
	Springfield								16
	St-Lambert Annex–Laprairie Rd								14
	Chambly Road Longueuil								19
Wallace Sandstone Quarries, Ltd	Phillipsburg	Acheté	3	60	13,000	550	110		80
La Ville de Pointe Claire	Pointe Claire	Acheté	1-3	60	2,200	550/110	110	11	1,358
Public Utilities Vermont Corporation	Richford	Acheté	1-3	60	2,300	220	110	1	52
Ville Ste-Agathe des Monts	Ste-Agathe des Monts	Eau	2-3	60	2,200	220/550	110	50	700
La Corporation de la Ville de Ste-Anne de Bellevue	Ste-Anne de Bellevue	Acheté	2-3	60		2,300/550/220/110	110	22	717
Mrs. R. A. B. Audette	St-Alban	Acheté	1	60	2,200		110		28
South Shore Lt., Ht. & Pr. Corporation	St-Bruno	Acheté	2-3	60		550/110	110	12	330
The Pierrefonds Electric Co., Ltd	Ste-Geneviève	Acheté			2,300	500	110		395
La Corporation du Village de St-Hilaire	St-Hilaire	Acheté	1-3	60	2,200		110		227
South Shore Lt., Ht. & Pr. Corporation	St-Guillaume	Acheté	2-3	60		110/550	110	5	225
Mde. Jos. Vauchesteing	St-Jovite Station		3	60	2,300		110		118
La Ville de St-Lambert	St-Lambert	Acheté	3	60	2,300	220/550/2300	100	14	1,699
James Gorden Dunn	Ste-Martine	Eau	1-3	60	2,400	550	110		175
Usine Electrique	St-Roch L'Achigan		1	60	2,200		110		
La Municipalité de St-Vincent de Paul	St-Vincent de Paul	Acheté	1-3	60	2,300	2,300	110	3	330
Scotstown Electric Light & Power Co	Scotstown	Eau	3	60	2,200	550	110		125
Sherbrooke Railway and Power Company	Sherbrooke	Eau	3	60	2,200	550			
La Ville de Sherbrooke	Sherbrooke	Acheté	1-3	60	6,600/2,300	2,200/550/440/220	110	131	5,944

Village de Senneville	Senneville	Acheté	2-3	60	2,200/550/220/110	2,200/550/220/110	110	8	105
La Ville de Terrebonne	Terrebonne	Acheté	1-3	60		220	110	11	635
Adrien Meilleur	Val Barrette	Acheté	3	60	2,200	110	110		24
Corporation de la Ville de Verdun	Verdun	Vapeur	3	60 & 63	2,300	2,300/550	110	100	5,464
City of Westmount	Westmount	Vapeur	1-3	60	2,300	440/220/110 550	110	687	3,765
La Corporation de la Ville de Windsor	Windsor	Acheté	3	30		220	110	12	446
Nombre total des compteurs du district de Montréal								5,875	282,453
Ottawa (dans la province d'Ontario)—									
Public Utilities Commission	Alexandria	Acheté	3	60	2,300	550/220	115	14	344
Almont Electric Light Com	Almonte	Eau	1-3	60	220	220/550	110/220	3	655
Apple Hill Hydro System	Apple Hill	Acheté	1-3	60		220	110	1	53
Galetta Electric Pr. & Milling Co., Ltd.	Arnprior	Acheté	1-3	60	2,200	550	110	21	1,174
(fournissant à)— Arnprior								9	896
Carp								4	131
Kinburn								3	48
South March									19
Braeside								5	67
Sand Point									13
Barry's Bay Electric Lt. Co	Barry's Bay		1-3	60	2,200	220/550	110		
Cardinal Electric Lt. Co.,Ltd	Cardinal	Vapeur	1-3	60	220	220	110		238
The Public Utility Commission	Carleton Place	Acheté	1-3	60	4,400	2,200/550/220	110/220	29	1,042
J. N. Coupal	Casselman	Eau	1-3	60	2,300	440/550/110	110	1	
Hydro Electric Commission	Casselman	Acheté	1	60			110		37
Chesterville Hydro Electric System	Chesterville	Acheté	1-3	60		220	110	4	250
Village of Cobden	Cobden	Eau	3	60	2,300	550	110	2	146
St. Lawrence Power Co., Ltd. (fournissant à)—	Cornwall	Eau	3	60	2,200	11,000/550	110	7	390
Cornwall								6	70
Mille Roche								1	142
Moulinette									50
Dickinson's L'd'g									28
Wales									60
Lunenburg									22
St. Andrews									18
Stormont Electric Lt. & Pr. Co., Ltd	Cornwall	Acheté	1-3	60	2,300	220/550	110/220		3,191
A. Mills	Eganville	Eau		60	2,300	220	110	1	100
Village of Finch	Finch	Acheté	1	60	2,200		110/220		80
Canadian International Paper Co	Hawkesbury	Acheté	3	60	16,500	550	110	2	59
Beach Rural Electric System	Iroquois		1-3	60	2,200	220	110	4	236
Corporation of Village of Iroquois	Iroquois	Acheté	1-3	60	2,200	110/220/550	110/115	10	221
Public Utilities Commission	Lanark	Acheté	1	60	2,200	220	110	2	131
Ottawa—									
Lancaster Public Utilities Company	Lancaster	Acheté	1	60			110	1	102
Police Trustees	Martintown	Acheté	1	60	2,200		110		46

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Ottawa—Fin									
Hydro Electric Power Company	Maxville	Acheté	1-3	60	2,200	550	110/220	.....	182
Judson Watchorn	Merrickville	Eau	1-3	60	10,000	220	110	.....	8
The Rideau Power Co., Ltd	Merrickville	Eau	1-3	60	600	600	110/220	.....	214
Morrisburg Electric Light & Power Co	Morrisburg	Eau	1-3	60	2,200	220/550	110	6	405
Gatineau Elec. Light Co., Ltd. (fournissant à)—	Ottawa	Acheté	1-3	60	.....	.....	.....	23	1,077
	Alfred	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
	Caledonia Springs	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
	Hawkesbury	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	662
	L'Original	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	89
	Rockland	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
	St-Eugène	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	70
	Vankleek Hill	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	252
	Riordon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
The Ottawa Electric Company	Ottawa	Eau et vapeur	1-2-3	60	11,000/2,300	550	107	541	24,691
Ottawa Hydro Electric Company	Ottawa	Eau	1-2-3	60	11,000	440/550	110	176	12,837
W. H. Edwards	Pakenham	Eau	1	133	1,000	.....	110	.....	.....
Pembroke Electric Light Co., Ltd	Pembroke	Eau	1-3	60	2,500	2,200	110	10	2,051
Perth Hydro Electric System	Perth	Acheté	1-3	60	4,400	2,200/550/220	110/220	21	979
Water and Light Commission	Prescott	Acheté	1-3	60	.....	220	110	22	810
Calabogie Light & Power Co	Renfrew	Eau	1-3	60	6,600	550	110	2	90
(fournissant à)	Renfrew	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
	Horton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24
	McNab	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
	Calabogie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	55
	Barryvale	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9
Renfrew Municipal Light Department	Renfrew	Eau	1-2-3	60	2,200	110/220/440/550	110/220	.....	1,195
Hydro Electric System	Richmond	Acheté	1	60	.....	.....	110/220	.....	67
Corporation of Town of Rockland	Rockland	Eau	3	60	6,600	440/220/500	110/220	2	440
Hydro Electric System of Russell	Russell	Acheté	3	60	.....	220	110	.....	128
Smiths' Falls Hydro Electric System	Smiths Falls	Acheté	1-3	60	2,400	550/220	115	38	1,803
Hydro Electric Power Com. (fournissant à)	Toronto	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Apple Hill R.P.D.	Acheté	1-3	60	4,160/2,200	110/220	110/220	1	73

	Chesterville R.P.D.	Acheté	1-3	60	4,160	110/220	110/220	.....	103
	Cornwall Trans. Station	Acheté	3	60	.....	44,000	.....	3	.....
	Dalhousie Lake R.P.D.	.....	1	60	.....	110/220	.....	.....	4
	Deeks, metering equipment	Acheté	3	60	.....	600	.....	2	.....
	Martintown R.P.D.	Acheté	1-3	60	4,160	550	110/220	1	74
	Maxville R.P.D.	Acheté	1-3	60	4,160/2,200	110/220	110/220	.....	1
	Nepean R.P.D.	Acneté	1-3	60	.....	220	110/220	2	380
	Prescott R.P.D.	Acheté	1-3	60	.....	220	110/220	1	68
	Williamsburg R.P.D.	Acheté	1	60	2,200	.....	110/220	.....	6
Williamsburg Hydro Electric System	Williamsburg	Acheté	1-3	60	.....	220	110	1	66
Winchester Hydro Electric System	Winchester	Acheté	1-3	60	.....	220	110	3	331
Ottawa (dans la province de Québec)—									
The James Maclaren Co., Ltd	Buckingham	Eau	3	60	550	550/220	110	5	20
Albert Maclaren Electric Light	Buckingham	Eau	2-3	60	2,200	.....	110	.....	.....
Ottawa River Power Company	Bryson	Eau	3	60	6,600	11,000/66,000	.....	.....	.....
G. E. Higginson	Calumet	Eau	2	60	1,100	110	110	.....	25
Pontiac Power & Development Co., Ltd	Campbell's Bay	Eau	3	60	2,200	550	110	.....	66
F. T. Cross	Farm Point	Eau	1-3	60	4,400	550	110	.....	184
Ottawa and Hull Power Co	Hull, Plant 1	Eau	2-3	60	2,300/11,000	2,300	.....	4	.....
Ottawa and Hull Power Co	Hull, Plant 2	Eau	3	60	2,300	11,000	.....	2	.....
The Argenteuil Lumber Co., Ltd	Morin Heights	Eau	1	60	1,100	.....	110	.....	33
Gatineau Electric Light Co.	Ottawa	Acheté	1-3	60	.....	550/220	110/220	214	14,270
(fournissant à)	Arundel	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	44
	Aylmer	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	767
	Belle Plage	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	57
	Belle Rivière	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	40
	Burbridge	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19
	Bouchette	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	29
	Blue Sea	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8
	Brownsburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	317
	Calumet Island	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26
	Campbells Bay	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	124
	Cascades	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	63
	Cedars	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	128
	Chelsea	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26
	Chêneville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34
	Caledonia Springs	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
	Carillon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41
	Choisy	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11
	Como	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	102
	Côteau Station	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	206
	Côteau Landing	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	69
	Côteau du Lac	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	74
	Cushing	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Ottawa (dans la province de Québec)—Suite									
Gatineau Electric Light Co. (fournissant à)—*Suite*									
	Côte la Boucane								10
	Deschêne							2	168
	Dragon								4
	Fassett							2	
	Grenville							2	102
	Greece's Point								9
	Gracefield							2	63
	Gatineau Div. No. 4							1	290
	Gatineau Point								18
	Harrington							1	20
	Hudson							3	119
	Hudson Heights								187
	Huberdeau								39
	Hull							42	3,203
	Isle Cadieux								10
	Ile Perrot								66
	Ironsides								10
	Ivry								13
	Kirk's Ferry								3
	Lesage								15
	Le Cordon								32
	Lachapelle								18
	L'Annonciation								112
	Laurentides							9	367
	Lacolle							1	109
	Low							1	67
	Lachute							10	771
	Montebello							1	133
	Mont Rolland							1	126
	Montcalm								28
	Maniwaki							17	196
	Mantel								11
	New Glasgow								51

Napierville							8	114
Papineauville							3	114
Plaisance								12
Piedmont								10
Portage								10
Pointe Fortune								49
Pointe-au-Chêne								12
Ripon							2	37
Rawdon							5	179
Riguad							10	194
Shawbridge							3	87
Shawville							8	169
Sherrington							1	28
Ste-Adèle								127
Ste-Agathe							3	18
St-Alexis							2	189
St-Augustin							3	53
St-Antoine							1	29
St-Andrews							3	124
St-André Avelin							6	94
St-Benoit							1	48
St-Calixte								38
St-Clet							2	87
St-Canut							1	47
St-Esprit							5	169
St-Faustin								88
St-Georges								33
St-Hermas								83
St-Jacques							6	364
St-Jérôme							15	1,613
Ste-Julienne								73
Ste-Justine de Newton								31
St-Liguori							1	51
Ste-Marguerite (Lac Masson)								88
Ste-Marthe								22
Ste-Monique							1	80
St-Placide								51
St-Philippe D'Argenteuil							2	50
St-Philippe							1	33
St-Polycarpe							2	90
St-Roch							1	129
Ste-Scholastique							3	155
Ste-Sophie								17
St-Sauveur								62
St-Zotique								55
Staynerville								13
Thurso							1	
Val David								29

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Ottawa (dans la province de Québec)—Fin.....									
Gatineau Electric Light Co. (fournissant à) —*Fin*.....	Val Morin.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	115
	Vaudreuil Station.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	238
	Vaudreuil Village.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	115
Gatineau Power Company.....	Ottawa.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(fournissant à).....	Bell Falls.....	Eau.....	3	60	2,300	.....	.....	3	
	Chelsea Falls.....	Eau.....	3	25–60	6,600	6,600	.....	3	
	East Templeton..	Eau.....	3	60	6,600	550	110	5	
	Farmers Falls.....	Eau.....	3	60	6,600	6,600	.....	3	
	High Falls.....	Eau.....	3	60	6,600	.....	.....	1	
	L'Annonciation...	Eau.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	
	Maniwaki.....	Eau.....	3	60	2,300	.....	.....	2	
	Rawdon.....	Eau.....	3	60	6,600	.....	.....	2	
	Ripon.....	Eau.....	3	60	2,300	.....	.....	1	
	Ste-Adèle.....	Eau.....	3	60	6,600	.....	.....	2	
	St-Jérôme.....	Eau.....	3	60	6,600	.....	.....	2	
	Table Falls.....	Eau.....	3	60	10,000	.....	.....	3	
	Thurso.....	Eau.....	3	60	6,600	.....	.....	1	
	Wilson Chute.....	Eau.....	3	60	2,300	.....	.....	2	
La Corporation de la Pointe Gatineau.....	Pointe Gatineau..	Acheté.....	1	60	.....	208	104	2	153
The National Hydro Electric Co.....	Pointe Fortune....	Eau.....	3	60	2,200	.....	110	.....	
Quyon Milling Corporation.....	Quyon.....	.....	3	60	110/220	.....	110	.....	35
Corporation of Thurso.....	Thurso.....	Acheté.....	1–3	60	6,600	.....	110/220	1	246
Ottawa River Power Company.....	Val Tétreau.....	.....	3	60	.....	11,000	.....	5	
Nombre total de compteurs du district d'Ottawa.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,223	70,901
Belleville—									
Bancroft Light and Power Co.....	Bancroft.....	Eau.....	.....	.....	125	.....	125		
Alex. Irwin.....	Beaverton.....	Acheté.....	1–3	60	.....	110/220	110	10	395
(Fournissant à).....	Brechin.....	Acheté.....	1–3	60	.....	110/220	110	4	62
	Kirkfield.....	Acheté.....	1–3	60	.....	110/220	110	1	34
J. P. Lett and Bro.....	Bedford Mills.....	Eau.....	3	60	4,000	220	110	.....	10

Hydro-Electric Power Com. of Ontario....	Belleville.....	Eau.....	3	60	44,000	550/250/110	110/220	81	3,282
Hydro-Electric Power Com. of Ontario....	Bloomfield.....	Acheté.....	1-3	60	2,400	110/220	110	8	160
The Electric Light Commission.....	Bobcaygeon.....	Eau.....	3	60	2,200	220/550	110	.....	205
Hydro-Electric Power Com. of Ontario....	Bowmanville.....	Acheté.....	1-3	60	44,000	220/440/550	110/220	36	1,110
Hydro Electric Power Com. of Ontario....	Brighton.....	Acheté.....	1-3	60	44,000	220/550	110/220	7	368
Brockville Public Utilities.....	Brockville.....	Acheté.....	1-3	60	2,200	550/220/110	220/110	65	2,680
Water and Light Commission.....	Campbellford.....	Eau.....	1-3	60	2,500	4,325/2,500	115/230	14	938
Sherman R. Belfry.....	Cannington.....	Acheté.....	1-3	60	.....	220	110/220	12	319
Hydro-Electric Power Com. of Ontario....	Cobourg.....	Acheté.....	1-3	60	.....	220/440/ 550/2,200	110/220	42	1,274
G. M. Peebles Estate.....	Colborne.....	Acheté.....	1	60	44,000	220	110	6	285
Hydro-Electric Power Com. of Ontario....	Deseronto.....	.....	1-3	60	.....	2,300/ 550/220	115	14	332
Delora Smelting and Refining Co., Ltd....	Delora.....	Acheté.....	1-3	60	44,000	550	110	.....	38
James Hoffman.....	Delta.....	Acheté.....	3	60	2,200	.....	110	.....	60
Board of Water, Light and Power Com....	Fenelon Falls.....	Eau.....	1-3	60	550	550	110	.....	306
Frankford Electric Light Co., Ltd.....	Frankford.....	Acheté.....	1-3	60	6,600/2,200	220	110	7	260
The Gananoque Electric Light and Water Supply Co., Ltd.....	Gananoque.....	Eau et vapeur.....	3	60	2,400/250	550	115	30	880
Haliburton Electric Light Commission....	Haliburton.....	Eau.....	1-3	60	2,300	110/220/550	110	.....	120
Fowlds Company, Limited.....	Hastings.....	Eau.....	1-2	60	2,200	110/220	110	.....	10
Havelock Hydro-Electric Commission....	Havelock.....	Acheté.....	1-3	60	44,000	220/550	110/220	3	337
Wm. Plunkett.....	Keene.....	Eau.....	2-3	60	2,200	.....	110		
Public Utilities Commission.....	Kingston.....	Acheté.....	3	60	2,300	550	110/220	132	5,775
Hydro-Electric Commission.....	Lakefield.....	Acheté.....	1-3	60	6,600	220/550	110/220	8	375
Lindsay Hydro-Electric System.....	Lindsay.....	Eau.....	1-3	60	550	550/220	110/220	71	2,085
Reginald Bracken.....	Lyndhurst.....	.....	1-3	60	2,200	220	110	.....	50
The Corporation of Madoc Village.....	Madoc.....	Acheté.....	1-3	60	.....	220	110/220	10	340
Marmora Hydro Commission.....	Marmora.....	Acheté.....	1	60	44,000	110/220	110/220	3	195
Hydro-Electric Power Com. of Ontario....	Millbrook.....	Acheté.....	1	60	.....	220/110	220/110	1	215
Hydro-Electric Power Com. of Ontario....	Napanee.....	.....	1-3	60	.....	2,300/ 550/220	115	31	907
Hydro-Electric Power Com. of Ontario....	Newburgh.....	.....	1-3	60	.....	2,300/ 550/220	115	4	142
Hydro-Electric Power Com. of Ontario....	Newcastle.....	Acheté.....	1-3	60	44,000	110/220	110/220	3	200
Hydro-Electric Power Com. of Ontario....	Norwood.....	Acheté.....	1-3	60	44,000	550/220	110/220	3	275
J. H. Babcock.....	Odessa.....	.....	2	100	2,200	110/220	110	.....	43
Hydro-Electric Power Commission.....	Omemee.....	Acheté.....	1-3	60	.....	220	220/110	6	158
Hydro-Electric Power Com. of Ontario....	Orono.....	Acheté.....	1	60	.....	110/220	110/220	6	189
Hydro-Electric Power Com. of Ontario....	Oshawa.....	Eau.....	1-3	60	4,000	550	110/220	82	5,569
Utilities Commission.....	Peterborough.....	Acheté.....	1-3	60	44,000	2,200/ 550/220	110/220	224	6,698
Picton Public Utilities.....	Picton.....	Acheté.....	1-3	60	.....	2,200/ 550/220	110/220	48	1,094
Hydro-Electric Power Com. of Ontario....	Port Hope.....	Acheté.....	1-3	60	.....	2,200/ 550/220	110/220	61	1,445
Hydro-Electric System.....	Port Perry.....	Acheté.....	1-3	60	.....	220/550	110/220	12	308
Electric Department, Village of Stirling...	Stirling.....	Acheté.....	1-3	60	44,000	120/240	120	5	75
S. R. Belfry.....	Sunderland.....	Acheté.....	1-3	60	.....	220	110/220	13	145
Frank Anglin.....	Sydenham.....	.....	3	60	2,300	.....	110	.....	95
A. B. Carscallen Co., Ltd.....	Tamworth.....	Eau.....	.....	.....	110	.....	110	.....	.....

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos e 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Belleville—Fin									
Hydro-Electric Power Com. of Ontario....	Toronto.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(fournissant à).....	Belleville, R.P.D.	.....	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	2	314
	Brockville R.P.D.....	.....	1-3	60	.....	220	110/220	2	37
	Campbellford R.P.D.....	.....	1	60	6,600	220	220/110	1	30
	Cannington R.P.D. No. 1...	.....	1-3	60	.....	220	110/220	2	19
	Cannington R.P.D. No. 2...	.....	1-3	60	.....	220	110/220	17	19
	Cobourg R.P.D..	.....	1	60	2,300	.....	220/110	.....	31
	Colborne R.P.D..	.....	1	60	2,300	.....	220/110	.....	67
	Kingston R.P.D..	.....	1-3	60	.....	220	110	2	75
	Mariposa R.P.D..	.....	1-3	60	.....	220	110/220	1	136
	Oshawa R.P.D...	.....	1-3	60	4,000/2,300	550/220	220/110	2	516
	Peterboro R.P.D.	.....	1	60	4,000/2,300	220	110/220	1	652
	Pickering R.P.D.	.....	1	60	4,000/2,300	220	110/220	1	108
	Port Hope R.P.D.	.....	1	60	2,300	.....	220/110	.....	30
	Port Perry R.P.D.	.....	1	60	.....	.....	110/220	.....	41
	Trenton R.P.D...	.....	1	60	2,300	.....	220/110	.....	26
Hydro Electric Power Com. of Ontario....	Wellington, R.P.D.....	.....	1-3	60	4,160	110/220	110/220	.....	5
	Uxbridge, R.P.D.	.....	1	60	.....	.....	110/220	.....	5
Hydro Electric Power Com. of Ontario....	Trenton.....	Acheté.....	1-3	60	6,600	110/220/550 2,200/6,600	110	75	1,325
Hydro Electric Power Com. of Ontario....	Tweed.....	Acheté.....	1-3	60	4,160	220/550	110/220	14	340
Uxbridge Utilities Commission.....	Uxbridge.....	Acheté.....	1-3	60	.....	110/220	110	11	350
Victoria Rd. Mutual Electric Assoc.....	Victoria Rd.....	Acheté.....	3	60	.....	220	110	1	25
Warkworth Hydro Elec. Com.....	Warkworth.....	Acheté.....	1	60	.....	.....	110	.....	132
The Public Utility Commission.....	Whitby.....	Acheté.....	1-3	60	4,000/44,000	220/550	115	13	914
Public Utilities Commission.....	Wellington.....	Acheté.....	1-3	60	2,400	110/220	110/220	8	310
Sherman R. Belfry.....	Woodville.....	Acheté.....	1-3	60	.....	220	110/220	3	130
Nombre total de compteurs du district de Belleville.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,219	45,480

Toronto—									
Police Village of Agincourt	Agincourt	Acheté	1-3	25	2,300/4,000	550	110/220	2	146
Police Utility Commission	Alliston	Acheté	1-3	60	22,000	220/550	110	13	429
Hydro Electric Commission	Arthur	Acheté	3	60	.....	220	110	4	198
Town of Aurora	Aurora	Acheté	1-3	25	4,000	550	110/220	12	701
D. C. Carruthers	Avening	.....	C.D.	.....	.....	110	110	.....	.....
James Booth	Ayton	.....	3	60	2,300	2,300	120	.....	45
The Police Village of Ayton	Ayton	Eau	1-3	60	2,300	.....	110	.....	56
Bala Elec. Lt. & Power Co., Ltd	Bala	Eau	1-3	60	2,300	550/220/110	110	3	211
Barrie Elec. Lt. Dept	Barrie	Acheté	1-2	60	2,200	2,200/220/110	220/110	33	2,035
Beeton Hydro Elec. Com	Beeton	Acheté	1-3	60	22,000	550/220/110	110/220	6	142
Scarboro Hydro Elec. Com	Birch Cliff	Acheté	1-3	25	.....	550	110/220	26	3,866
Bolton Hydro Elec. System	Bolton	Acheté	1-3	25	.....	550	110	8	178
Corporation of Bracebridge	Bracebridge	Eau	1-2	60	2,200	220/2,200	110/220	1	659
Bradford Hydro Commission	Bradford	Acheté	3	60	.....	550	110/220	7	229
John McMurchy	Brampton	.....	3	25	2,200	550	110	2	2
Hydro Electric Commission	Brampton	Acheté	1-3	25	1,300	550	110	49	1,520
The Knight Brothers Co., Ltd	Burk's Falls	Eau	1-3	60	2,300	.....	110	.....	68
G. W. Collins	Chatsworth	Acheté	1-3	60	22,000	220	110	1	91
Clifford Hydro Electric System	Clifford	Acheté	1	25	.....	220	110/220	.....	110
Corporation of Village of Coldwater	Coldwater	Acheté	.....	60	220	550	110	4	172
Public Utilities Commission	Collingwood	Acheté	1-3	60	4,000/8,000	2,200/550/220	110/220	55	1,579
Toronto Twp. Hydro Elec. System	Cooksville	Acheté	1-3	25	13,200/4,200 2,200	220/550	110	14	1,644
Hydro Electric System	Cookstown	Acheté	2-3	60	.....	220	110	2	124
The Creemore Hydro Elec. System	Creemore	Acheté	3	60	2,200	220	110	2	206
Canadian National Railway System	Depot Harbour	Acheté	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38
Drayton Hydro Commission	Drayton	Acheté	1-3	25	.....	550	110	5	200
Dundalk Hydro System	Dundalk	Eau	3	60	22,000	220	110	3	200
Hydro Electric Com	Durham	Acheté	1-3	60	22,000	220/550	110	7	413
The Village of Elmvale	Elmvale	Acheté	3	60	2,200	220	110	10	183
Hydro Electric Commission	Elora	Acheté	1-3	25	13,200/4,000	550	110/220	6	349
Caledon Electric Co., Ltd	Erin	Eau	1-3	60	2,200	550	110	7	658
Fergus Hydro Elec. System	Fergus	Acheté	1-3	25	13,000	550	110/220	18	624
Flesherton Village	Flesherton	Acheté	1	60	.....	550	110	1	144
Grand Valley Hydro Elec. System	Grand Valley	Acheté	1-3	60	2,200	110/220/550	110	2	177
Gravenhurst Lt. and Water Commission	Gravenhurst	Eau	1-2-3	60	38,000	220/110	110	12	454
Board of Lt. & Ht. Commissioners	Guelph	Acheté	3	25	.....	575	110/220	118	6,491
Public Utilities Commission	Hanover	Eau	1-3	60	4,000	110/220/550	110/220	.....	764
Hydro Elec. Power Com	Harrison	Acheté	1-3	25	4,400	550	110	12	365
Holstein Hydro Commission	Holstein	Acheté	1-3	60	22,000	220	110	1	59
Huntsville Public Utilities Com	Huntsville	Acheté	1-3	60	6,600	220/550	110	8	642
Etobicoke Twp. Hydro Elec. Com	Islington	Acheté	3	25	4,000	550	110/220	24	3,700
Corporation of Village of Markdale	Markdale	Acheté	1-3	60	.....	110/220	110/220	9	244
Markham Hydro System	Markham	Acheté	1-3	25	2,200	220/550	110	8	296
Public Utilities Commission	Meaford	Acheté	1-3	60	.....	220	110/220	13	706
Midland Public Utilities Com	Midland	Acheté	1-3	60	22,000	2,200/220/110	220/110	59	1,776

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Toronto—Suite									
Public Utilities Com	Mimico	Acheté	1-3	25	4,000	550	115/230	16	1,585
Moorefield Hydro Elec. Pr. Com	Moorefield	Acheté	1-3	25	.....	550	110	4	75
Mt. Forest Water & Lt. Com	Mt. Forest	Acheté	1-3	60	.....	220	110/220	14	473
Corporation of Town of Newmarket	Newmarket	Acheté	3	25	.....	550	110/220	10	1,020
New Toronto Public Utilities Com	New Toronto	Acheté	1-3	25	.....	550	110/220	25	1,311
Hydro Electric Commission	Neustadt	Eau	1-3	60	4,000	110/220/550	110/220	4	107
Canadian Explosives Limited	Nobel	.....	1-3	60	600	550	110/120	2	37
Orangeville Hydro Com	Orangeville	Acheté	1-2-3	60	22,000	220/550	110/220	11	597
Orillia Water, Lt. & Pr. Com	Orillia	Eau	1-3	60	2,200	220/440/550/2,200	110	25	951
Owen Sound Public Utilities Com	Owen Sound	Eau	1-3	60	2,200	550	110/220	110	3,387
Parry Sound Public Utilities Com	Parry Sound	Eau	1-3	60	2,300	2,300	110/220	16	785
The Penetanguishene Water & Lt. Com	Penetanguishene	Eau	1-3	60	2,200	220/550/2200	110/220	29	620
Corporation of Port Credit	Port Credit	Acheté	3	25	13,000	4,400	110/220	5	488
Port McNicoll Hydro Elec. Com	Port McNicoll	Acheté	3	60	2,200	.....	110	.....	191
Grant A. Assun	Priceville	Acheté	.....	.....	.....	220	110	.....	33
Corp. of Village of Richmond Hill	Richmond Hill	Acheté	1-3	25	2,200	550	220/110	12	347
Rockwood Hydro Electric	Rockwood	Acheté	1-3	25	13,000	550	110/220	.....	150
The Rosseau Electric System	Rosseau	Gazoline	C.D.	.....	125	.....	110	.....	19
Shelburne Hydro Commission	Shelburne	Acheté	1-3	60	22,000	220/550	110/220	12	373
South River Electric Co	South River	Eau	1-3	60	4,000	550	110	.....	
Stayner Hydro Elec. Com	Stayner	Acheté	1-3	60	4,600	220	220/110	8	260
Corporation of Village of Stouffville	Stouffville	Acheté	1-2-3	25	4,000	550	110	4	328
Village of Streetsville	Streetsville	Gaz	3	60	2,300	220	110	3	182
Sutton Hydro Elec. Pr. System	Sutton West	Acheté	1-3	25	.....	550	2,200/4,000	3	395
Alfred J. Lowe	Thornbury	Acheté	1-3	60	2,200	220	110	.....	222
Police Village of Thornton	Thornton	.....	1-3	60	26,400	4,000	110	.....	56
Childs Company	Toronto	Acheté	C.D.	.....	115/230	.....	115/230	.....	68
Toronto Electric Commissioners	Toronto	Acheté	1-3	25 & 62½	13,200	2,300/550/115/230	115/230	4,941	154,239
Canadian National Ex. Assoc	Toronto	Acheté	1-3	25	.....	550/220	110/220	7	40
Hydro Electric Power Com. Systems—Niagara	Toronto—	Eau	3	25	12,000	110,000/60,000/	.....	392	145

Central Ontario		Eau	3	60	6,600/2,300	46,000/ 30,000/ 26,400/ 13,200/ 12,000/ 4,000/2,300/ 500 44,000/ 11,000		58	13
Georgian Bay		Eau	3	60	2,300/4,000/ 6,600	4,160/2,400 38,000/ 22,000 4,000/2,300		79	30
Nipissing		Eau	3	60	2,300	22,000/2,300		5	
Monarch Supply Co., Ltd	Toronto	Vapeur	C.D.			110/220	110/220	10	34
Twp. of East York Hydro Elec. Systems	Toronto	Acheté	1-3	25	13,000	4,400/550	110/220	26	6,629
Canadian National Electric Rys	Toronto	Acheté	1-3	25	13,600	400	110	1	1
Barrie R.P.D	Toronto						110/220		70
Beaumaris R.P.D	Toronto								
Beeton R.P.D	Toronto		1	60		220	110		1
Bond Lake R.P.D	Toronto		1-3	25	4,000/2,300	550/220	220/110	23	700
Brampton R.P.D	Toronto		1	25			110/220		100
Buckskin R.P.D	Toronto								
Chatsworth R.P.D	Toronto		1	60		220	110		
Elmvale R.P.D	Toronto		1	60		220	110/220	1	21
Elora R.P.D	Toronto		1-3	25	4,000	550	110/220	1	98
Flesherton R.P.D	Toronto		1	60		220	110		28
Georgina R.P.D	Toronto		1	60			110/220		69
Gravenhurst R.P.D	Toronto			60			110/220		2
Guelph R.P.D	Toronto		1-3	25			110/220	1	83
Hornings Mills	Toronto		1	60		220	110		28
Innisfil R.P.D	Toronto		1	60		220	110		
Keswick R.P.D	Toronto		1-3	25	4,000/2,300	550/220	220/110	1	560
Markdale R.P.D	Toronto		1	60		220	110	2	
Markham R.P.D	Toronto		1-3	25	4,000/2,300	550/220	220/110	6	330
Neustadt R.P.D	Toronto		1	60		110/220	110/220		1
Newmarket R.P.D	Toronto		1-3	25	4,000/2,300	550/220	220/110	5	146
Nottawasaga R.P.D	Toronto		1-3	60		110/220	110/220		81
Orangeville R.P.D	Toronto		1	60		220	110		17
Scarboro R.P.D	Toronto		1-3	25	4,000/2,300	550/220	220/110	3	196
Shelburne R.P.D	Toronto		1	60		220	110		9
Sparrow Lake R.P.D	Toronto		1	60			110/220		105
Stayner R.P.D	Toronto		1-3	60		110/220	110/220		299
Streetsville R.P.D	Toronto		1	25			110/220		204
Tara R.P.D	Toronto		1	60		110/220	110/220		28
Woodbridge R.P.D	Toronto		1	25		220/550	110/220	8	575
Newall Clendenan	Thornbury		1-3	60	2,200	220/110	110		83
Corporation of Village of Tottenham	Tottenham	Acheté		60	26,400	110/220	110/220	6	160
The Light & Power Committee	Victoria Harbour	Eau	1	60	22,000		110		177

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Toronto—Fin									
Waubaushene Hydro Electric Com	Waubaushene	Eau		60	2,200	220	110	7	134
Weston Water Power and Light Com	Weston	Acheté	1-3	25		550	220/110	26	1,500
North York Hydro Electric Com	Willowdale	Acheté	3	25	4,000/2,300	550	220/110	21	1,628
Woodbridge Hydro Electric Com	Woodbridge	Acheté	3	25	13,200/4,000	550	110/220	7	242
Nombre total de compteurs du district de Toronto								6,517	215,754
Hamilton—									
Acton Public Utilities Company	Acton	Acheté	3	25	2,300	550/220	110/220	18	522
Twp. of Ancaster Hydro Electric System	Ancaster	Acheté					110/220	4	604
Ayr Hydro Electric System	Ayr	Acheté	1-3	25		550	220/110	1	239
The Police Village of Baden	Baden	Acheté	1-3	25	13,000	4,400/550	110	4	139
Hamilton Cataract Pr., Lt. & Tr. Co., Ltd.	Beamsville	Eau	1-3	66⅔	2,400	220	110	6	447
Western Counties Electric Co., Ltd	Brantford	Eau	1-3	66⅔	2,400	220	110	140	1,523
Brantford Hydro Electric System	Brantford	Acheté	1-3	25	26,000	4,000/550 220	220/110	99	6,627
Twp. Brantford Hydro Electric System	Brantford	Acheté	1-3	25	2,200	550	110/220	4	650
Bronte Light and Power Company	Bronte	Acheté	3	66⅔	2,200	220	110	1	296
Burford Hydro Electric System	Burford	Acheté	1-3	25	2,200	550/220	110	4	216
Hamilton Cataract Pr., Lt. & Tr. Co., Ltd.	Burlington	Eau	1-2-3	66⅔	2,400	220	110	22	2,074
Caledonia Hydro Electric System	Caledonia		3	25	2,200	550/110		10	282
Police Village of Campbellville	Campbellville	Acheté	1	25	2,300		110		42
Cayuga Hydro Electric System	Cayuga	Acheté	1-3	25	4,000	550	110/220	4	115
Chippawa Hydro Electric System	Chippawa	Acheté	1-3	25	12,000	2,200	220/110	1	308
The Delhi Light and Power Co	Delhi	Eau	1-3	60	2,300	220	110	18	187
Public Utilities Commission	Dundas	Acheté	1-3	25		550	110	45	1,200
The Dundas Electric Co., Ltd	Dundas	Eau	1-3	66⅔	2,400	220	110	4	68
Public Utilities Commission	Dunnville	Acheté	1-3	25	46,000	110/220/550	110/220	24	668
Elmira Public Utilities Commission	Elmira	Acheté	1-3	25	4,000	550	110/220	17	603
Fonthill Hydro Commission	Fonthill	Acheté	2-3	25	4,000	220	110	2	240
Public Utilities Commission of Galt	Galt	Acheté	1-3	25	13,200	550	110	122	3,780
Hydro Electric Department	Georgetown	Acheté		25	4,000	220/550	110/220	26	710
Hamilton Cataract Pr., Lt. & Tr. Co. Ltd.	Grimsby	Eau	1-3	66⅔	2,400	220	110	28	801
Hagersville Hydro System	Hagersville	Hydro	1-3	25		4,000/550	110	12	359

Hamilton Cataract Pr., Lt. & Tr. Co. Ltd.	Hamilton	Eau	1-2-3	66⅔	2,400	220	110	456	60
Hamilton Electric Lt. & Pr. Co. Ltd	Hamilton	Eau	1-3	66⅔	2,400		110		5,480
Hamilton Hydro Electric System	Hamilton	Acheté	1-3	25	13,200	220/550 2,200/13,200	110/220	768	30,565
Hespeler Hydro Electric Com	Hespeler	Acheté	1-3	25	13,200	110/220/550	110	6	856
Humberstone Hydro System	Humberstone	Acheté	3	25	12,000	4,000/220	110/220	8	443
Jarvis Hydro Electric System	Jarvis	Hydro	1-3	25	4,000	550	110/220	4	110
Kitchener Public Utilities Com	Kitchener	Acheté	1-3	25	132,000	2,200/550	110/220	233	6,680
Lynden Hydro Electric System	Lynden	Acheté		25	136,000	220	110	1	93
Merritton Hydro Electric System	Merritton	Acheté	3	25	12,000	2,200/550	220/110	4	690
Milton Hydro Electric Commission	Milton	Acheté	1-3	25	13,200	2,200/550	4,400	23	535
Barton Hydro Commission	Mt. Hamilton	Acheté	1-3	25	2,200	220/550	110/220	4	1,207
New Hamburg Hydro Electric System	New Hamburg	Acheté	1-3	25	2,200	550/220	110/220	14	471
Canadian Niagara Power Co., Ltd	Niagara Falls	Eau	1-3	25	11,000	220/2,200/ 4,450/11,000/ 40,000	110	60	3,326
Hydro Elec. Pr. Com. of Niagara Falls	Niagara Falls	Acheté	1-3	25	12,000	550/440/220	110/220	83	4,741
Stamford Hydro Electric System	Niagara Falls	Acheté	1-3	25		550/220/440	110/220	10	1,275
Niagara Hydro Electric Commission	Niagara-on-the-Lake	Acheté	1-3	25	2,200	220/2,200	110	8	474
Oakville Water and Light Com	Oakville	Acheté	1-3	60		2,200	110/220	29	1,054
The Trafalgar Public Utilities	Oakville	Eau et vapeur	1-3	60	40,000	2,200	110/220	10	221
Paris Hydro Electric and Water Com	Paris	Acheté	3	25	2,200	550	110/220	20	1,218
Preston Light and Water Company	Preston	Acheté	1-3	25	13,200	550	110/220	51	1,686
Port Dalhousie Public Utilities Com	Port Dalhousie	Acheté	1-3	25		220/550	110/220	11	588
Port Dover Hydro Electric System	Port Dover	Acheté	1-3	25	26,000	220/550	110/220	11	418
Port Colborne Hydro Electric Com	Port Colborne	Acheté	1-3	25		220	110	17	1,300
Port Rowan Hydro System	Port Rowan	Acheté		25			110		81
Queenston Hydro Electric System	Queenston	Acheté	1	25	4,000	110/220	110/220	1	67
Lincoln Electric Light & Power Co., Ltd	St. Catharines	Eau	1-3	66⅔	2,400	220	110	99	1,217
Public Utilities Com. of City of St. Catharines	St. Catharines	Acheté	1-3	25		2,200/550/ 220	112	125	5,930
The St. George Hydro Electric System	St. George	Acheté	1-3	25	4,000	550	110/220	4	146
St. Jacob's Hydro Electric System	St. Jacobs	Acheté	1-3	25	4,000	550	110/220	6	128
Simcoe Hydro Electric System	Simcoe	Acheté	1-3	25		550/220	220/110	32	936
Corporation of Village of Smithville	Smithville	Acheté	3	60	2,200	2,200	110/220	7	205
Public Utilities Commission	Thorold	Eau	1-3	25	2,200	220/550	110/220	11	1,367
Hydro Electric Power Company (fournissant à)—	Toronto								
	Acton R.P.D	Acheté	1	25			110/220		4
	Ayr R.P.D	Acheté	1-3	25					32
	Baden R.P.D	Acheté	1-3	25	4,000	220/550	110/220	2	215
	Beamsville R.P.D	Eau	1-3	25	12,000	4,400/2,200	110/220	17	531
	Brant R.P.D								230
	Burford R.P.D							2	85
	Caledonia R.P.D	Acheté	1-3	25	2,200	220	110/220	1	133
	Chippawa R.P.D	Eau	1-3	25	12,000	220	110	3	90
	Dundas R.P.D	Eau	1-3	25	12,000	220/550	110/220	6	385
	Elmira R.P.D	Acheté	1-3	25	4,000	220/550	110/220		31
	Galt R.P.D	hetéAc	1-3	25	4,000	220/550	110/220		190

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Hamilton—Fin									
Hydro Electric Power Company (fournissant à)—*Fin*	Georgetown R.P.D.	Acheté	1-3	25	.....	220	110/220	.....	121
	Grantham R.P.O.	Acheté	1	25	.....	110/220	110	3	415
	Haldimand R.P.D.	Acheté	1	25	.....	.....	110/220	.....	60
	Jordan R.P.D.	Acheté	1	25	.....	110/220	110	.....	148
	Lynden R.P.D.	Eau	1-3	25	12,000	220	110/220	1	155
	Milton R.P.D.	Acheté	1-3	25	.....	220	110/220	1	170
	Niagara R.P.D.	Eau	1-3	25	12,000	220	110	6	173
	Preston R.P.D.	Acheté	1-3	25	4,000	220/550	110/220	3	550
	St. Jacobs R.P.D.	Acheté	1-3	25	4,000	220/550	110/220	4	200
	Saltfleet R.P.D.	Acheté	1-3	25	4,000	220	110/220	2	757
	Simcoe R.P.D.	Acheté	1-3	25	.....	220	110/220	2	126
	Stamford R.P.D.	Eau	1-3	25	12,000	.....	110	.....	213
	Waterdown R.P.D.	Eau	1-3	25	12,000	220/550	110/220	9	195
	Waterford R.P.D.	Acheté	1-3	25	.....	220	110/220	1	60
	Walsingham R.P.D.	Acheté	1	25	.....	.....	110/220	.....	62
	Welland R.P.D.	Acheté	1-2-3	25	.....	220/550	110/220	17	1,478
Waterdown Hydro Electric System	Waterdown	Acheté	3	25	.....	110/220/550	110/220	7	227
Waterford Hydro Commission	Waterford	Eau	3	25	4,000	220/550	110/220	13	345
Public Utilities Commission	Waterloo	Acheté	1-3	25	.....	2,200/550	110/220	67	1,814
Hamilton Cataract Pr., Lt. & Tr. Co., Ltd.	Welland	Eau	1-3	66⅔	2,400	575/220	110/220	8	.....
Welland Hydro Electric System	Welland	Acheté	1-3	.....	46,000	110/220/550/2,200	110/220	78	2,523
Wellesley Light and Power Company	Wellesley	Acheté	1-3	25	.....	550	110/220	4	141
Nombre total de compteurs du district de Hamilton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,989	108,123
London—									
Hydro Electric Commission	Ailsa Craig	Acheté	1-3	25	4,000	550	110	3	156
Alvinston Hydro-Electric System	Alvinston	Acheté	3	25	.....	550	110	4	208
Amherstburg Hydro-Electric Sysytem	Amherstburg	Acheté	1-3	25	.....	550/220/110	550	14	745

The Hydro-Electric Commission	Arkona	Eau	1-3	25	4,000				
Aylmer Public Utilities Commission	Aylmer	Acheté	1-3	25		210	110	12	600
Beachville Hydro-Electric System	Beachville	Acheté	1-3	25		4,400	120	3	102
Belle River Hydro-Electric System	Belle River	Acheté	1-3	25		550	110/220	4	191
Blenheim Hydro-Electric System	Blenheim	Acheté	1-3	25	2,600	2,200/ 550/220	110/220	14	565
Blyth Public Utilities Commission	Blyth	Acheté	1-3	25	4,000	550/220	110/220	4	173
Bothwell Hydro System	Bothwell	Acheté	1-3	25		26,000/500	110	5	206
Brigden Hydro-Electric System	Brigden	Acheté	3	25		550	110	4	100
Brussels Hydro-Electric System	Brussels	Acheté	2-3	25		550	110/220	1	230
The Burgessville Hydro-Electric System	Burgessville	Acheté	1-3	25		550	110/220	1	75
Cargill Limited	Cargill	Eau			120	240	110		
Chatham Public Utilities Commission	Chatham	Acheté	1-3	25	2,300	550/220	110	116	4,400
Chesley Public Utilities Commission	Chesley	Acheté	1-3	60	22,000	550/110	110	18	473
Clinton Public Utilities Commission	Clinton	Acheté	1-3	25	26,400	550	110/220	6	675
Comber Hydro-Electric Commission	Comber	Acheté	1-3	25		550	110	3	137
Cottam Hydro-Electric Commission	Cottam	Acheté	1-3	25	2,300	220	110	2	110
Courtright Hydro-Electric System	Courtright	Acheté	1-3	25	2,000		100		85
Dashwood Hydro-Electric System	Dashwood	Acheté	1-3	25	4,400	110/220/550	110/220	1	84
Delaware Police Village	Delaware	Acheté	1	25	2,200	110/220	110		60
Dorchester Police Village	Dorchester	Acheté	1-3	25		220	110	2	153
Hydro-Electric System	Dresden	Acheté	1-3	25		110/220/550	110	14	459
Drumbo Hydro-Electric System	Drumbo	Acheté	2-3	25	2,200	550/220	110/220	2	93
Public Utilities Commission	Dublin	Acheté	1-3	25		550	110	5	57
Dutton Hydro System	Dutton	Acheté	1-3	25	2,200	550	110/220	7	268
Elmwood Hydro-Electric System	Elmwood		3	60		220	110	1	68
Embro Hydro-Electric System	Embro	Acheté	1-3	25	13,000	2,200	110	3	130
Erieau Hydro-Electric System	Erieau	Acheté	1	25	2,200		110/220		113
Essex Hydro-Electric System	Essex	Acheté	1-3	25		550/220	110	18	515
Public Utilities Commission	Exeter	Acheté	1-3	25	13,200/4,40	0110/220/550	110/220	11	553
W. Thomas	Florence	Huile		60	110		110		
Electric Light Commission	Fordville		1	60	2,200		110		31
Forest Public Utilities Commission	Forest	Acheté	3	25	26,400	550	220/110	22	555
Formosa Electric Light Co., Ltd	Formosa	Acheté	2-3	60	2,250	220	110	1	46
Glencoe Hydro-Electric Commission	Glencoe	Acheté	2-3	25		550	110	5	294
Water and Light Commission	Goderich	Acheté	1-3	25	110,000	550	110/220	17	1,260
Village of Granton	Granton	Acheté	3	25		550	110/220	1	106
Harrow Hydro-Electric Power Com	Harrow	Acheté	1-3	25	4,000	220	110/220	6	235
Hensall Hydro-Electric System	Hensall	Acheté	1-3	25		550	110/220	10	185
Highgate Hydro-Electric System	Highgate	Acheté	1	25		110/220	110/220	6	127
Ingersoll Public Utilities Commission	Ingersoll	Acheté	1-3	25	13,200/2,200	220/550/200	110/220	45	1,527
The Electric Light and Water Com	Kincardine	Acheté	1-3	60	22,000	220/550	110/220	19	541
Kingsville Hydro-Electric	Kingsville	Acheté	1-3	25	2,300	220	110	19	794
Police Village of Lambeth	Lambeth	Acheté	1-3	25		550	220/110	1	120
La Salle Hydro-Electric System	LaSalle	Acheté	1	25	4,000	2,200	110/220		103
Leamington Hydro-Electric Commission	Leamington	Acheté	1-3	25		220	110	22	1,406
Public Utilities Commission	Listowel	Acheté	1-3	25		550	110/220	21	790
Public Utilities Commission	London	Acheté	1-3	25	13,200	550	2,300/4,000 110/220	511	18,689
Cities Heating Company, Ltd	London	Acheté			125/500	500	110	1	8
London Township Voted Area	London	Acheté	3	25		220	110/220	2	272

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
London—Suite									
Lucan Hydro-Electric Commission	Lucan	Acheté	1-3	25		550	110	10	202
Lucknow Hydro-Electric System	Lucknow	Acheté	1-3	60		550	110/220	4	296
Merlin Hydro System	Merlin	Acheté	1-3	25		550	110	4	139
Mildmay Electric Light Co., Ltd	Mildmay	Acheté	3	60	2,200	2,200	110/220	2	158
Milverton Hydro-Electric Power Com	Milverton	Acheté	1-3	25	4,000	550	110/220	6	264
Public Utilities Commission	Mitchell	Acheté	1-3	25		550	110	24	546
Mt. Brydges Hydro System	Mt. Brydges	Acheté	1-3	25		550	110	3	140
Village of Newbury	Newbury	Acheté	3	25	4,000	550	110/220	1	77
Norwich Public Utilities Commission	Norwich	Acheté	1-3	25		550/220	110/220	8	435
Oil Springs Hydro-Electric System	Oil Springs	Acheté	3	25	2,200	550	110/220	37	98
Otterville Hydro-Electric	Otterville	Acheté	1	25	4,000	500	110	5	138
Palmerton Public Utilities	Palmerston	Acheté	1-3	25	4,000	550	110/220	8	462
Paisley Hydro Commission	Paisley	Acheté	1	60		100	100	3	207
Park Hill Hydro-Electric System	Park Hill	Acheté	3	25		550	220	5	275
Petrolia Hydro-Electric System	Petrolia	Acheté	1-3	25	26,000	220/550	110/220	67	803
Village of Plattsville	Plattsville	Acheté	1-3	25		550	110/220	2	100
Port Stanley Hydro-Electric and Water Department	Port Stanley	Acheté	1-3	25	2,200	220	110/220	8	386
Princeton Hydro Commission	Princeton	Acheté	1-3	25		550	110/220	1	87
Public Utilities Commission	Ridgetown	Acheté	1-3	25		550	110/220	20	625
Ripley Hydro-Electric System	Ripley	Acheté	2-3	60	4,400	550	110/220		124
The Village of Rodney	Rodney	Acheté	1-3	25	2,200	550	110/220	4	268
Public Utilities Com. of St. Mary's	St. Marys	Acheté	1-3	25	2,300	550/220	220/110	36	1,175
Hydro-Electric Com. of St. Thomas	St. Thomas	Acheté	1-3	25		550	220/110	72	5,113
Sandwich Hydro-Electric System	Sandwich	Acheté	1-3	25	26,400	220/550	110/220	27	2,754
Sarnia Hydro-Electric System	Sarnia	Acheté	1-3	25		2,200/550 440/220	115	76	4,874
Point Edward Hydro-Electric System	Sarnia	Acheté	1-3	25		2,200/550 440/220	115	14	320
Public Utility Commission	Seaforth	Acheté	1-3	25	2,200	550/220	110	13	601
Saugeen Electric Light and Power Co	Southampton	Eau	1-3	60	6,600/2,300	220/440/550	110/220	17	604
The Hydro Commission	Springfield	Acheté	1-3	25	33,000	550	110	4	114
Public Utility Commission	Stratford	Acheté	3	25	4,000	550	220/110	137	4,745
Public Utility Commission	Strathroy	Acheté	1-3	25	13,200	550	220/110	23	884
Tara Hydro Electric Commission	Tara	Acheté	1-3	60	4,400	220	110	3	147

Public Utility Commission	Tavistock	Acheté	1-3	25	26,400	575	110/220	5	235
W. H. Logan	Teeswater	Acheté	1	60	22,000	2,200	220	3	250
Thamesford Hydro-Electric System	Thamesford	Acheté	1-3	25	2,200/4,400	110/220/550	110	6	137
Public Utilities Commission	Thamesville	Acheté	1-3	25		550	110/220	7	280
Hydro-Electric Commission	Thedford	Acheté	1-3	25	4,400	550	220/110	2	161
Thorndale Hydro Electric	Thorndale	Acheté	3	25	4,000	220/550	110/220	1	91
Tilbury Hydro Power Commission	Tilbury	Acheté	1-3	25	26,000	220/550	110	12	430
Tillsonburg Hydro-Electric Commission	Tillsonburg	Acheté	1-3	25	13,200	2,200/ 550/220	220/110	27	990
Hydro-Electric Power Com. of Ontario	Toronto								
(fournissant à)	Amherstburg R.P.D		1-3	25		220	220	1	344
	Aylmer R.P.D		1-2-3	25	4,000/8,000		110/220		351
	Belle River R.P.D		3	25		110/220	110/220	3	204
	Blenheim R.P.D		1-3	25		2,200/220	110/220	1	141
	Bothwell R.P.D								
	Brigden R.P.D		1	25	2,200	110/220	110/220		35
	Chatham R.P.D		1-3	25		220	110/220	2	395
	Delaware R.P.D		1-3	25		550/220	110	2	421
	Dorchester R.P.D		1-3	25		220	110	1	453
	Drumbo R.P.D		1-3	25		220	110/220		132
	Dutton R.P.D		1	25	4,000		110/220		33
	Essex R.P.D		3	25		110/220	110/220	1	235
	Exeter R.P.D		1-3	25		220	110	2	356
	Forest R.P.D		1	25	2,200	110/220	110/220		11
	Goderich R.P.D		1-3	25	2,200	220/550	110/220	1	31
	Harrow R.P.D		1-3	25		220	110/220		259
	Ingersoll R.P.D		1	25	2,200/4,000		110/220		72
	Kingsville R.P.D		1-3	25		110/220	110/220	4	805
	Listowel R.P.D		1-3	25	4,000	220/550	110/220		127
	London R.P.D		3	25		220	110/220	6	1,322
	Lucan R.P.D		3	25		220	110/220		62
	Lucknow R.P.D		1-3	60		110/220	110/220	1	1
	Milverton R.P.D		1-3	25	4,000	220/550	110/220		65
	Mitchell R.P.D		1-3	25	4,000	220/550	110/220	3	140
	Norwich R.P.D		1-2-3	25	4,000	550	110/220	4	347
	Oil Springs R.P.D		1	25	2,200	220	110/220	1	74
	Palmerston R.P.D		1-3	25	4,000	220/550	110/220		9
	Petrolia R.P.D		1	25	2,200	110/220	110/220		7
	Ridgetown R.P.D		1-3	25	4,000		110/220		397
	Ripley R.P.D		1-3	60		110/220	110/220	1	2
	St. Mary's R.P.D		1-3	25	4,000	220/550	110/220	1	34
	St. Thomas R.P.D		1-2-3	25	4,000	550	110/220	1	661
	Sandwich R.P.D	Eau	1-3	25		4,000	220/110	2	1,446
	Sarnia R.P.D		1-3	25	2,200/4,000	220	110/220	2	748
	Seaford R.P.D		1-3	25	2,200	220/550	110/220	2	111

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
London—Fin									
Hydro-Electric Power Com. of Ontario (fournissant à)—*Fin*	Strathroy R.P.D.		1	25			110		43
	Stratford R.P.D.		1-3	25	4,000	220/550	110/220	3	145
	Tavistock R.P.D.		1-3	25	4,000	220/550	110/220		130
	Thamesville R.P.D		1	25	4,000		110/220		90
	Tilbury R.P.D		1-3	25		110/220	110/220		87
	Tillsonburg R.P.D		1-2-3	25	4,000		110/220		441
	Walton R.P.D		1-3	25	4,000	220/550	110/220		86
	Wallaceburg R.P.D		1-3	25		220/550	110/220	5	318
	Walkerton R.P.D.		1-3	60		110/220	110/220		5
	Woodstock R.P.D		1-2-3	25	4,000	220/550	110/220	2	456
	Wallaceburg R.P.D		1-3	25	26,400	550/220	220/110	28	1,110
The Walkerton Elec. Lt. & Pr. Co., Ltd	Walkerton	Eau	1-3	60	2,300	220/550	110/220	22	581
Walkerville Hydro Elec. System	Walkerville	Acheté	1-3	25		220/550/4400	110/220	137	6,880
The Village of Wardsville	Wardsville	Acheté	2-3	25		220/550	110/220		64
Public Utilities Commission	Watford	Acheté	1-3	25		220/550	110/220	5	337
Hydro Electric of Village of West Lorne	West Lorne	Acheté	1-3	25	2,200	110/220	110	6	229
Wheatley-Hydro Electric System	Wheatley	Acheté	1-3	25	2,200	550	110/220	2	223
Sauble Falls Lt. & Power Co	Wiarton	Eau	1-3	60	6,600	550/220	110/220	8	400
Windsor Hydro Elec. System	Windsor	Acheté	1-3	25	26,400	550/220	110/220	364	15,704
Wingham Utilities Commission	Wingham	Acheté	1-3	60		550	110/220	24	676
Woodstock Public Utilities Com	Woodstock	Acheté	1-3	25		2200/550/220	110/220	62	3,060
Wroxeter Municipal Elec. Lt. Plant	Wroxeter	Eau	1	125	1,100		104		71
Wyoming Hydro Electric System	Wyoming	Acheté	1	25		550	110/220	1	162
Zurich Hydro Elec. System	Zurich	Acheté	1-3	25	4,400	110/220/550	110/220	3	156
Nombre total de compteurs du district de London								2,409	109,991

Sudbury—								
Municipal Corporation of Twp. of Calvert	Ansonville	Acheté	3	60	2,200	550	110	3	504
Municipal Service Corporation, Limited	Amos	Huile			2,300	550/110	110		225
Fred Diagle	Blind River	Eau	1-2-3	60	2,400	110/220	110/220		275
F. W. McKee	Cache Bay	Eau	1	60	2,200	220	110		115
Hydro Elec. Power Com. of Ontario	Callander	Eau	1-3	60	2,200	110/220	110/220	2	170
Elec. Lt. Dept. Municipality of Capreol	Capreol	Acheté	1	60	35,000	220	110/220		348
Chapleau Elec. Lt. & Power Co	Chapleau	Eau et vapeur	1-3	60	2,300	2300/550/220	110	7	457
Northern Ontario Lt. & Pr. Co., Ltd	Cobalt	Eau	1-3	60	2,400/11,000	110/220	110	81	1,632
Public Utilities Com	Cochrane	Acheté	1-3	60	110,000	220	110	83	718
The Lorne Power Company, Ltd	Coniston	Eau	3	60	2,200	44,000			
The Huronian Company, Ltd	Copper Cliff	Eau	1-3	25 & 60	2,400	2,200/550 33,000	110	16	568
Elk Lake Power Company	Elk Lake	Eau	1-3	60	550	550/110	110		23
Northern Ontario Lt. & Pr. Co., Ltd	Englehart	Eau	1-3	60	2,400/11,000	110/220	110	17	320
The Spanish River Pulp & Paper Mills, Ltd	Espanola	Eau	1-3	60	2,300	2,300/550	110/220	2	495
Northern Ontario Lt. & Pr. Co., Ltd	Haileybury	Eau	1-3	60	2,400/11,000	110/220	110/220	155	638
The Stone Lumber Co., Ltd	Hilton Beach		2	125	2,280	110	110		
Canadian National Railways	Hornepayne	Vapeur	1-3	60	550	550	110/220		77
George & Riching	Gore Bay	Huile			110	110	110		7
Abitibi Power & Paper Co., Ltd	Iroquois Falls	Eau	3	60	13,200	600/550	110/220	6	301
Gatineau Power Company	Kipawa	Eau	3	60	6,600			3	
Northern Ontario Lt. & Pr. Co., Ltd	Kirkland Lake	Eau	1-3	60	2,400/11,000	110/220	110	71	819
La Cie électrique La Sarre, Ltée	La Sarre		1-3	60	2,200		110		170
Public Utilities Commission	Little Current		1-3	60	2,300		220/110		160
The Mattawa Elec. Lt. & Pr. Co., Ltd	Mattawa		1-3	60	2,200	220/110	110		7
Lloyd Deagle & Co	Massey		1	60		220	110		70
Northern Academy at Monteith	Monteith	Eau	1-2	60	2,200	220	230/115	2	26
Northern Ontario Lt. & Pr. Co., Ltd	New Liskeard	Eau	1-3	60	2,400/11,000	110/220	110/220	121	741
Hydro Elec. Pr. Com. of Ontario	Nipissing	Eau	1-3	60	2,200	110/220	110/220		16
Hydro Electric Pr. Com. of Ontario	North Bay	Eau	3	60	2,200	110/220/550	110/220	64	3,264
Hydro Electric Pr. Com. of Ontario	North Bay R. D.	Eau	1-3	60	2,200	110/220	110/220		114
Hydro Electric Pr. Com. of Ontario	Powassan	Eau	1-3	60	2,200	110/220/550	110/220	4	169
The Quinze Power Company, Ltd	Rouyn	Eau	1-3	60		550/220/110	110/220	28	609
The Great Lakes Power Company, Ltd	Sault Ste. Marie	Eau	3	60/25	2,300	2,300	2,300	5	4
The Algoma District Power Co., Ltd	Sault Ste. Marie	Eau	3	60		10,000	10,000	2	
Corp. of Sault Ste. Marie, Water & Light Dept	Sault Ste. Marie	Acheté	1-3	60	2,200	220	110	172	5,418
Corporation Town of Sturgeon Falls	Sturgeon Falls	Eau	1-3	60	2,200	550/220	110/220	82	788
Corporation Town of Sudbury	Sudbury	Acheté	2-3	60	2,300	220	110/220	38	3,297
The Wahnapitae Power Co., Ltd	Sudbury	Eau	3	60	2,300	22,500	110		
Northern Ontario Lt. & Pr. Co., Ltd	Swastika	Eau	1-3	60		110/220	110	7	97
International Paper Company	Temiskaming	Acheté	2-3	60	6,600	550	110	1	
The Town of Thessalon	Thessalon	Eau	1-3	60	2,200	220/110	110	3	313
Northern Canada Power Co	Timmins	Eau	3	25		12,000/ 44,000	110		21
Porcupine Power & Telephone Co., Ltd	Timmins	Eau	1-3	25	11,000/ 44,000/ 110,000	110/220	110/220	99	3,711
The Verner Electric Power Syndicate	Verner	Acheté	1	60	2,200	220	110		

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Sudbury—Fin									
La Compagnie Electrique de Ville Marie Ltée	Ville-Marie	Eau	1-3	60	2,400	110/220/550	110	9	112
Lloyd Deagle	Webbwood	Eau	1-3	60	2,200	550	110	.....	60
Nombre total de compteurs du district de Sudbury	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,085	26,859
Fort William—									
Canadian National Railways	Atikokan	.....	C.D.	.....	155	.....	110	.....	9
Ontario and Minnesota Power Co	Big Falls	Eau	1-3	60	6,600	550	110	2	
Ontario and Minnesota Power Co	Crilly	Eau	1-3	60	6,600	550	110	2	
Ontario and Minnesota Power Co	Calm Lake	Eau	1-3	60	6,600	550	110	2	
The Town of Dryden	Dryden	Acheté	1-3	60	550	550	110	.....	
Langstaff, Schurg & Company, Ltd	Emo	Vapeur	C.D.	.....	110	.....	110	.....	30
The Town of Fort Frances	Fort Frances	Eau	2-3	60	6,600	220	220/110	20	1,700
Ontario and Minnesota Power Co	Fort Frances	Eau	1-3	60	6,600	550	110	7	
Twp. of McIrvine	Fort Frances	Eau	2-3	60	6,600	.....	110	.....	21
Hydro Electric Commission	Fort William	Acheté	1-3	60	.....	22,000/2,200 550/220	110/220	78	6,093
Kaministiquia Power Co., Ltd	Fort William	Eau	3	60	3,600/4,400	22,000/25,000 2,200/2,400 550/600	210/220 110/115	23	15
Canadian Pacific Railway Co	Ignace	Vapeur	.....	.....	250	220	110	1	2
Corporation of Town of Kenora	Kenora	Acheté	1-3	60	.....	2200/220/110	220/110	63	1,897
Keewatin Power Company	Kenora	Eau	1-3	60	2,400	2,400	110/220	6	
Canadian National Railways	Nakina	Vapeur	1-3	60	550	550	110	.....	
Nipigon Hydro Elec. Commission	Nipigon	Acheté	1-3	60	2,200	.....	110/220	.....	117
Keewatin Power Company	Norman Dam Plant	Eau	1-3	60	6,600	6,600	110/220	2	
Public Utilities Commission	Port Arthur	Eau	1-3	60	2,200	22,000/ 2,200/550	220/110	45	4,413
The Town of Rainy River	Rainy River	Vapeur	3	60	2,300	.....	110	.....	300
Canadian Pacific Railway Co	Schreiber	Vapeur	C.D.	.....	250/125	250	125	.....	2

Town of Sioux Lookout	Sioux Lookout	Vapeur	1	60	2,200	.....	110	.....	385
National Transcontinental Ry	Sioux Lookout	Vapeur	3	60	2,200	550	110	.....	13
Dryden Paper Co., Ltd	Wainwright	Eau	1-3	60	11,000	550	110	.....	
Nombre total de compteurs du district de Fort William	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	251	14,997
Winnipeg—									
The Town of Beausejour	Beausjour	Acheté	1-3	60	2,200	550	110	20	184
Municipal Electric Light Plant	Boissevain	Vapeur	2	60	2,200	.....	115	.....	175
J. L. Davy	Bowsman River	Huile	C.D.	.....	110	110	110	.....	26
Canada Gas and Electric Corporation	Brandon	Vapeur	1-3	60	2,300	2,300	120	144	3,392
The Town of Carberry	Carberry	Vapeur	1-2	60	2,300	.....	115	.....	205
The Town of Dauphin	Dauphin	Vapeur	1-2	60	2,200	220	110	48	835
The Town of Emerson	Emerson	Acheté	1-3	60	2,200	2,200	110	6	158
D. H. Nickolishen	Ethelbert	Gazoline	C.D.	.....	110	.....	110	.....	.....
Echo Flour Mills Co., Ltd	Gladstone	Vapeur	3	60	550	.....	110	1	1
Gladstone Mun. Elec. Light and Power	Gladstone	Vapeur	3	60	550	550	110	.....	135
Keenan & Thomson	Gilbert Plains	.....	.....	.....	125	.....	125	.....	11
Wm. Bickel	Grandview	Huile	C.D.	.....	110	.....	110	.....	15
A. Coblentz & Son	Gretna	Acheté	1-3	60	2,200	.....	110	.....	67
Jas. M. McDonald	Griswold	Huile	C.D.	.....	110	.....	110	.....	.....
The Town of Hartney	Hartney	.....	1-3	60	2,300	2,300	110	7	118
Killarney Mun., Light & Power Dept	Killarney	Vapeur	1-3	60	2,300	110	110	4	300
L. Lawlor	Kenton	Gaz	C.D.	.....	110	.....	110	.....	6
Citizens Electric Company	Lenore	.....	C.D.	.....	.....	.....	115	.....	.....
Town of Melita	Melita	Vapeur	C.D.	.....	110/120	.....	110/120	.....	168
S. R. Voas	Melita	Vapeur	C.D.	.....	110	110	110	.....	2
Corporation of Town of Neepawa	Neepawa	Vapeur	1-3	60	2,300	220/550	110/220	22	443
Manitoba Power Company	Pine Falls	Acheté	1-3	60	.....	6,600/2,300/550	115/230	9	111
Electric Department	Portage La Prairie	Acheté	1-3	60	2,200	220/550	110	53	1,137
Town of Rapid City	Rapid City	Gazoline	3	60	2,200	.....	110	.....	101
Rural Municipality of Pipestone	Reston	Huile	C.D.	.....	120	.....	120	.....	132
Canadian National Railways	Rivers	Vapeur	3	60	2,200	550	110	1	.....
The Incorporated Town of Rivers	Rivers	Acheté	.....	60	2,200	220	110	1	173
Village of Roblin	Roblin	Huile	2-3	60	2,200	220	110	5	4
Corporation of Town of Russell	Russell	Huile	3	60	2,200	220	110	2	188
The Village of Shoal Lake	Shoal Lake	Huile	C.D.	.....	125/250	250	110	.....	140
Selkirk Electrical Department	Selkirk	Acheté	3	60	2,200	220	110	15	1,000
Town of Souris Elec., Light and Power	Souris	Gaz	C.D.	.....	240	220/110	110	13	270
P. T. Barkman Sons	Steinbach	Vapeur	C.D.	.....	125	110	110	3	86
Swan Lake Power Co., Ltd	Swan Lake	Huile	3	60	2,200	220	110	3	100
Corporation of Town of The Pas	The Pas	Huile	1-3	60	2,300	220	110/220	16	504
Manitoba Power Company Ltd. (fournissant à)—	Manitoba Winnipeg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Central Manitoba Mines District	Acheté	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
	Great Falls	Eau	3	60	11,000	550	10	4	3
	Lac du Bonnet	Acheté	.....	.....	.....	.....	.....	.....	71
	Pine Falls	Acheté	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Winnipeg—Fin									
Winnipeg Electric Company (fournissant à)	Winnipeg	Eau et vapeur	1-3	60	2,200	2,200/550/ 12,000/22,000	110	912	9,395
	East Kildonan	Acheté						11	1,623
	Fort Garry	Acheté						10	620
	St-Boniface	Acheté						165	3,295
	St-Vital	Acheté						8	2,024
	Transcona	Acheté						6	12
	West Kildonan	Acheté						6	1,191
Winnipeg, Selkirk and Lake Winnipeg Railway Company (fournissant à)	Winnipeg								
	Rockwood	Acheté						11	266
	Stony Mountain	Acheté						1	61
	St. Andrews	Acheté						31	120
	St-Paul	Acheté						10	110
Suburban Rapid Transit Company (fournissant à)	Winnipeg								
	Assiniboia	Acheté							265
	Charleswood	Acheté							149
	St. James	Acheté						38	4,095
	Tuxedo	Acheté							103
Manitoba Power Commission (fournissant à)—	Winnipeg								
	Altamont	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	3	20
	Cardinal	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	1	5
	Carman	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	30	317
	Crystal City	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	4	84
	Cypress River	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	2	40
	Darlingford	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	3	45
	Elm Creek	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	6	72
	Glenboro	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110		104
	High Bluff	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	1	22
	Holland	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	1	72
	Homewood	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	1	7
	La Riviere	Acheté	1-3	66	2,300	2,300/220	220/110	1	44
	Manitou	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	6	138
	Miami	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	3	93
	Minnedosa	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	18	394

	Morden	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	30	330
	Myrtle	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	2	14
	Notre Dame	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	3	39
	Oakville	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	8	90
	Pilot Md	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	2	89
	Portage la Prairie	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	.....	.....
	Rathwell	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	.....	34
	Roland	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	16	14
	Rosebank	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	1	19
	Somerset	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	1	60
	Sperling	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	2	49
	Swan Lake	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	2	44
	Treherne	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	.....	95
	Verdun	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/220	220/110	20	392
City of Winnipeg Hydro Electric System	Winnipeg	Eau et vapeur	1-3	60	66,00/12,000	550/220	115	1,171	56,332
(fournissant à)	Beauséjour	Acheté	3	60	.....	2,400	.....	2	.....
	Bird's Hill	Acheté	1-3	60	.....	550/220	115	10	81
	Brooklands	Acheté	1-3	60	.....	550/220	115	3	650
	East Kildonan	Acheté	1-3	60	.....	550/220	115	4	467
	Fort Garry	Acheté	1-3	60	.....	220	115	.....	33
	Garson	Acheté	1-3	60	.....	550	115	2	1
	Old Kildonan	Acheté	1-3	60	.....	550/220	115	3	43
	Pointe du Bois	Acheté	1	60	.....	220	115	2	38
	Rosser	Acheté	1	60	.....	.....	115	.....	23
	Saldo	Acheté	1	60	.....	550/220	.....	1	.....
	Stony Mountain	Acheté	1-3	60	.....	550/220	115	3	44
	Transcona	Acheté	1-3	60	.....	550/220	115	18	1,638
	Tuxedo	Acheté	1-3	60	.....	550/220	115	5	52
	West Kildonan	Acheté	1-3	60	.....	550/220	115	3	227
Traders' Building Association Ltd	Winnipeg	Acheté	1	60	.....	220	110	1	252
Canadian Pacific Railway Company	Winnipeg Beach	Huile	3	60	2,100	220	110	6	18
* Nombre total de compteurs du district de Winnipeg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,989	96,383
Regina—									
Abernethy Light and Power Plant	Abernethy	Huile	C.D.	.....	120	.....	110	.....	33
G. S. Wyman	Aneroid	Acheté	C.D.	.....	125	110	110	.....	90
Arcola Light and Power Co	Arcola	Huile	3	60	2,200	.....	110/220	.....	128
The Town of Assiniboia	Assiniboia	Huile	1-3	60	2,400	220	110	13	383
The Village of Avonlea	Avonlea	Huile	.....	.....	120	.....	110	.....	63
The Balcarres Power and Light Co., Ltd	Balcarres	Huile	C.D.	.....	120	110	110	.....	92
H. Fischman	Bateman	Kérosène	C.D.	.....	125	.....	110	.....	19
The Town of Battleford	Battleford	Acheté	1-3	60	2,300	220	115	14	230
Thornton Bros	Bengough	Gazoline	C.D.	.....	125	.....	110	.....	52
The Biggar Electric Limited	Biggar	Huile	1-3	60	2,300	110/220	110/220	24	470
Carrot River Valley Mills Ltd	Birch Hills	Huile	1-3	60	550/2,300	.....	110	.....	50
H. L. Knelsen	Bladworth	Huile	C.D.	.....	125	.....	110	.....	16
Blaine Lake Light and Power Co., Ltd	Blaine Lake	Huile	C.D.	.....	125	.....	110	.....	37
A. P. Weatherby	Borden	Huile	C.D.	.....	125	.....	110	.....	36
Henderson Brothers	Bounty	Huile	C.D.	.....	125	.....	110	.....	13

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Regina—Suite									
Bienfait Commercial Company	Bienfait	Vapeur	1	60	1,100	110/220	110	14	68
Briercrest Light Company, Ltd	Briercrest	Huile	C.D.		125	110	110		37
The Town of Broadview	Broadview	Huile	1-3	60	2,300	220	110	1	163
Mingle and Pearson	Bromhead	Huile	C.D.		125		110		
Electric Light and Power Co	Bruno	Huile	C.D.		115		110		73
Cabri Power and Light Co	Cabri	Huile	C.D.		125		110		81
The Town of Canora	Canora	Huile	1-3	60	2,200	220	110		192
The Town of Carlyle	Carlyle	Vapeur	1-3	60	2,300		110		98
Carnduff Light and Power Association	Carnduff		C.D.		125	110	110	5	103
W. E. Schwartz	Central Butte		C.D.		115		110		23
Ceylon Motor Co., Ltd	Ceylon	Huile	C.D.		125	110	110		41
W. J. Best	Codere	Huile	C.D.		125		110		28
Colonsay Electric Co	Colonsay		C.D.		125	110	110		40
G. A. Bennett	Conquest	Huile	1-3	60	125	110	110		35
Craik Electric Limited	Craik	Huile	3	60	2,300	220	110		103
The Creelman Motor and Tractor Co	Creelman	Huile	C.D.		125		110		27
Village of Cudmore	Cudmore	Huile	C.D.		125/250		125/250		50
Cupar Electric Light Plant	Cupar	Huile	C.D.		125		110		95
C. A. Barsaloux	Cut Knife	Huile	C.D.		125	110	110		60
The Town of Davidson	Davidson	Huile	1-3	60	2,200	220	110	7	161
The Delisle Electric Light Co., Ltd	Delisle	Huile	C.D.		125	110	110		47
P. Legault	Domremy	Huile	C.D.		125		110		33
L. E. Jones Co., Ltd	Densmore	Huile	C.D.		125		110		32
Drake Light Company	Drake	Huile	C.D.		110		110		24
John C. Thompson	Drinkwater	Huile	C.D.		125		110		35
Service Electrique	Duck Lake	Huile	C.D.		115		110		41
Village of Earl Grey	Earl Grey	Kérosène	C.D.		125		110		31
E. E. Kleine	Edam	Huile	C.D.		125		110		25
The Village of Elfros	Elfros		C.D.		125		110		65
The Village of Elros	Elros	Huile	C.D.		125	110	110	1	54
Englefeld Power Company	Englefeld	Huile	C.D.		125		110		14
The Town of Estevan	Estevan	Vapeur	3	60	2,300	220	110	43	544
Eston Machine and Auto Company	Eston	Huile	C.D.		125		110		87
Eyebrow Light Plant	Eyebrow	Huile	C.D.		125		110		80
The Town of Fleming	Fleming	Huile	C.D.		125		110		22

C. Robertshaw	Fife Lake	Gazoline	C.D.		115		110		9
Village of Fillmore	Fillmore	Huile	C.D.		120	110	110		55
H. H. Hauffman	Foam Lake	Gazoline	C.D.						43
Fort Qu'Appelle Electric Co., Ltd	Fort Qu'Appelle	Huile	1-3	60	2,300	230	115	1	66
A. W. Evans and Company	Glenavon	Gaz	C.D.		125	110	110		8
The Town of Govan	Govan	Huile	C.D.		125	110	110	129	129
Gravelbourg Electric Limited	Gravelbourg	Huile	1-3	60	2,400	220	110	15	220
The Northern Light and Power Co., Ltd.	Grenfell	Gaz	1-3	60	2,300		110		200
Gull Lake Electric Limited	Gull Lake	Huile	1-3	60	2,400	220	110	5	180
Jos. A. Schaeffer	Handel	Huile	C.D.		125		110		5
G. D. Morgan	Hanley	Gaz	C.D.		120		110		42
Village of Hawarden	Hawarden	Huile	C.D.		125		110		33
Shaunavon Electric Company	Hazenmore	Huile	1-3	60	2,300	220	110		41
Herbert Electric Limited	Herbert	Gaz	1-3	60	2,200	220	110	1	174
P. Pendlebury	Hodgeville	Kérosène	C.D.		125		110		43
Corporation of Humbolt	Humbolt	Vapeur	1-3	60	2,300	220	110	115	306
The Motor and Machine Co. of Imperial, Ltd	Imperial	Huile	C.D.		110	110	110		72
Ituna Electric Light and Power Co., Ltd.	Ituna	Huile	C.D.		125		110		29
The Northern Light and Power Co., Ltd.	Indian Head	Vapeur	1-3	60	2,300	230/115	115	10	375
The Town of Kamsack	Kamsack	Huile	1-3	60	2,300	2,300/ 550/220	110	15	387
Keeler Electric Light Co., Ltd	Keeler	Huile	C.D.		125		110		
Kelliher Electric Light Plant	Kelliher	Huile	C.D.		120		110		32
W. E. Gardner	Kennedy	Huile	C.D.		125		110		42
Grosser Electric	Kerrobert	Huile	C.D.		220/110		110		160
E. I. Birkett	Kincaid	Huile	C.D.		125		110		20
Mid West Utilities	Kindersley	Huile	1-3	60	2,200	110/220	110	3	155
Henry Mann	Kipling	Huile	C.D.		125		110		81
The Lafleche Light and Power Co., Ltd.	Lafleche	Huile	C.D.		125		110	1	130
Olson and Rude	Lake Alma	Huile	C.D.		120	120	110		
Village of Lake Lenore	Lake Lenore	Huile	C.D.		125	110	110		33
Lancer Garage	Lancer	Huile	C.D.		120		110		2
Landis Garage and Machinery	Landis	Huile	C.D.		125	110	110		23
Mrs. A. H. Schmidt	Lang	Huile	C.D.		125		110		55
Town of Langham	Langham	Gaz	1-3	60	2,200		110		93
The Rex Garage Company	Langenburg	Gaz	C.D.		125	110	110		12
The Town of Lanigan	Lanigan	Huile	1-3	60	2,400	110	110		61
Lashburn Electric Co	Lashburn	Huile	C.D.		125	110	110		79
Oswald Schneider	Leader	Gaz	C.D.		125		110		65
Edwin R. Teece	Oil	Huile	3	60	120		110		73
The Village of Leslie	Leslie	Huile	C.D.		120		110		19
G. S. Wyman	Limerick	Huile	C.D.		125	110	110		100
Mid-West Utilities	Lloydminster	Huile	3	60	2,200	220	110	10	360
Ray Eldred	Lockwood	Huile	C.D.		120		110		15
James Arthurs	Loverna	Huile	C.D.		125		110		22
Town of Lumsden	Lumsden	Acheté	1-3	60	2,200	110	110		133
Lucky Lake Motors Limited	Lucky Lake	Huile	C.D.		120	120	120		40
Finley Brothers	Luseland	Huile	C.D.		125		115/125		73
N. A. Brown	Macklin	Huile	C.D.		120/125		110		35
Carl E. Hastings	Maidstone	Huile	C.D.		115		110		20

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Regina—Suite									
W. H. Bagot	Manor		C.D.		110/125	110/125	110/125		18
The Maple Creek Light, Power and Milling Co., Ltd	Maple Creek	Vapeur	3	60	2,200	220	110	2	230
H. M. Felhaver	Marquis	Huile	C.D.		125		110		12
Village of Marcelin	Marcelin	Kérosène	C.D.		125	110	110		40
Stewart Bros	Maryfield	Huile	C.D.		125		110		25
Robert Downing	Maymont	Huile	C.D.		125		110		5
Sol Cloakey	Mazenod	Gaz			110	110	110		
E. E. Kolpke	Melaval	Huile	C.D.		120		110		8
Town of Melfort	Melfort	Huile	1-3	60	2,200	220	110	22	417
Town of Melville	Melville	Gaz	1-3	60	2,300	220	110	25	575
Wm. Prosser	Mervin	Huile	C.D.				110		35
Arthur H. Day	Meyronne	Huile	C.D.		120		110		60
J. W. Deshaw	Milden	Huile	C.D.		125		110		35
Milestone Electric Light Works	Milestone	Huile	C.D.		125		110		101
Anton Hipfner	Montmartre	Gazoline	C.D.		125		110		23
City of Moose Jaw	Moose Jaw	Vapeur	1-3	60	2,300	220	110	252	5,202
The Northern Light and Power Co., Ltd	Moosomin	Gaz	1-3	60	2,300	230	115	4	200
The Town of Morse	Morse	Gaz	1-3	60	2,300		110		87
John Hodges and Co	Mortlach	Gaz	C.D.		125		110		12
Alex. L. Thompson	Mossbank	Huile	C.D.		120		110		35
E. E. Bakrud	Neville	Huile			125		110		34
Town of Nokomis	Nokomis	Huile	C.D.		120	110	110	3	114
City of North Battleford	North Battleford		1-3	60	2,300	220	110/220	75	975
The Norquay Electric	Norquay	Huile	C.D.		125		110		30
Montana-Dakota Power Co	North Portal		1-3	60	2,300	220	115	1	44
Village of North Regina	North Regina	Acheté	1-3	60	2,300		110		95
J. C. Fish	Ogema	Huile	C.D.		125		110		71
The Town of Outlook	Outlook	Gaz	1-3	60	2,200	110	110	1	190
Municipality of Town of Oxbow	Oxbow	Huile	1	60	2,300		110	1	124
Nick Oberle	Pangman	Huile	C.D.		125		110		24
Pelly Electric Light and Power Co., Ltd	Pelly	Huile	C.D.		115	110	110		47
Frank Dalton	Pense	Huile	C.D.		125		110		41
Shaunavon Electric Company	Ponteix	Huile	C.D.		125		110		38
S. Pace	Perdue	Huile	C.D.		125		110		75

John Sept, Jr	Prelate	Huile	C.D.		125		110		30
Corporation City of Prince Albert	Prince Albert	Vapeur	1-3	60	2,300	2,200/550/220/110	220/110	83	1,726
Punnichy Electric Light Co	Punnichy	Huile	C.D.		125		110		44
The Town of Radisson	Radisson	Huile			125	110	110		96
The Town of Radville	Radville	Huile	3	60	2,300		110		205
J. C. Hoffman	Ratcliffe	Huile	C.D.		125		110		8
Rice Bros. Elec. Light Co	Raymore	Huile	C.D.		120		110		40
H. G. Llewellyn	Readlyn	Huile	C.D.		34		32		9
Redvers Machine Works	Redvers	Huile	C.D.		120	110	110		15
Montreal Engineering Co. (fournissant à)	Regina—								
	Balgonie	Acheté	1-3	60	13,000	110/220	110	1	59
	Pilot Butte	Acheté	1-3	60	2,300	110/220	110		
	Qu'Appelle	Acheté	1-3	60	13,000	110/220	110		115
	McLean	Acheté	1-3	60	13,000	110/220	110		12
Estate of J. S. Donahue	Regina	Acheté	1-3	60	2,300/4,000	220	110	1	50
Light and Power Dept	Regina	Vapeur	1-3	60	2,300/4,000	110/220 2,300/4,000	110/220	548	11,289
McCallum Hill Bldg. Co., Ltd	Regina	Acheté	C.D.		220/110	220	110		60
The Saskatchewan Co-operative Creameries, Ltd	Regina	Acheté	1-3	60	2,200	220	110	1	3
J. M. W. Gallagher	Regina	Acheté	1-3	60	2,300		110		7
Riverhurst Power & Light Co	Riverhurst	Huile	C.D.		125	110	110		45
The Town of Rosthern	Rosthern	Huile	3	60	2,300	220	110	2	235
Mid-West Utilities	Rosetown	Huile	1-3	60	2,200	110/220	110	1	295
The Town of Rouleau	Rouleau	Gaz	1-3	60	2,300	220	110		170
Elmer Moulton	St. Boswells	Gazoline	C.D.		125		110		24
City of Saskatoon	Saskatoon	Vapeur	1-2	60	2,300	220/110	110	1,548	8,812
The Town of Scott	Scott	Huile	1-3	60	2,200	220	110		45
The Citizens Elec. Lt. Company, Ltd	Semans	Huile	C.D.		120	110	110		91
Shaunavon Electric, Ltd	Shaunavon	Vapeur	1-3	60	2,200	220	110	15	406
Wm. M. Finley	Sheho	Huile			125		110		6
The Town of Sintaluta	Sintaluta	Huile	C.D.		125		110		65
J. E. C Bourk	Springwater	Huile	C.D.		125		110		15
Star City Light & Power Co	Star City	Huile	3	60	2,200		110		104
C. H. Hallick	Stenen	Huile	C.D.		125		110		22
The Town of Strasbourg	Strasbourg	Gaz	1-3	60	2,200	110	110		144
Summerberry Supply Co	Summerberry	Huile	C.D.		125		110		13
The Sutherland Elec. Co., Ltd	Sutherland	Acheté	1-2	60	2,300		110		192
City of Swift Current	Swift Current	Huile et gaz	3	60	4,200	4,200/220	110	163	1,132
Carrot River Valley Mills, Ltd	Tisdale	Vapeur	1-3	60	2,300		110		200
H. H. Lee	Togo	Huile			120		110		23
T. R. Waddington	Tompkins	Huile	C.D.		115		110		60
J. Douglas	Torquay	Gaz	C.D.		125		110		8
Truax Garage	Truax	Huile	C.D.		110		110		4
Geo. A. Turner	Tugaske	Huile	C.D.		120		110		34
A. L. Tuck	Turtleford	Huile	C.D.		125	110	110		30
John B. Calver	Tuxford	Huile	C.D.		110	110	110		31
The Town of Unity	Unity	Huile	3	60	2,300	250	110	2	195
P. Keefner	Vanguard	Huile	C.D.		125	110	110		48
R. H. Collett	Verwood	Huile	C.D.		125		110		40

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques, enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Regina—Fin									
J. J. Gerein	Vibank	Huile	C.D.		120	110	110		33
F. M. Smith	Viceroy	Huile	C.D.		110		110		12
Village of Viscount	Viscount	Huile	C.D.		125		110	4	65
The Town of Vonda	Vonda	Gaz	1-3	60	2,200	220	110		96
The Town of Wadena	Wadena	Gaz	1-3	60	2,300	220	110		145
Alfred Lepine	Wakaw	Huile	C.D.		110		110		45
Herbert Steer	Walpole	Huile	C.D.		125		110		3
Town of Wapella	Wapella	Huile	C.D.		125		110		70
Mid-West Utilities Ltd	Watrous	Huile	1-3	60	2,200	110/220	110	18	288
The Town of Watson	Watson	Huile	C.D.		125	110	110		20
McPherson Bros	Wawota	Huile	C.D.		125		110		10
F. L. Nicol	Webb	Huile	C.D.		125		110		50
Corporation of Weyburn	Weyburn	Vapeur	1-3	60	2,200	220	110	62	838
Whitewood Power and Light	Whitewood	Huile			115		110		80
Council of Village of Wilcox	Wilcox	Gaz	C.D.		125		110		81
A. Huel	Willow Bunch	Huile	C.D.		125		110		70
The Town of Wilkie	Wilkie	Huile	1-3	60	2,200	220	110	2	262
Northern Light & Power Co., Ltd	Wolseley	Gaz	1-3	60	2,300		110		198
Roy Henderson	Woodrow	Huile			110		110		21
The Town of Wynyard	Wynyard	Huile	1-3	60	2,300	220	110		202
The Town of Yellow Grass	Yellow Grass	Gaz	C.D.		125		110		94
The City of Yorkton	Yorkton	Huile	1-3	60	2,200/2,300	550/220	110	80	1,077
Young Electric Company	Young	Huile	C.D.		120		110		62
Nombre total de compteurs du district de Regina								3,336	47,755
Calgary—									
The Village of Acme	Acme				125		110		
Parks Branch, Dept. of Interior (fournissant à)—	Banff	Eau	1-3	60	2,200	220/110	110	5	691
	Bankhead								
	Canmore	Vapeur	1-3	60	2,200		110		103
Can. Pac. Ry., Dept. of Natural Resources	Bassano	Eau	3	60	2,400			1	
Corporation of Town of Blairmore	Blairmore	Acheté			220			12	400

The West Canadian Collieries, Ltd.	Blairmore	Acheté	3	60		2,300	110	31	70
The West Canadian Collieries, Ltd.	Bellevue	Acheté	3	60		2,300	110		336
Big Valley Pr. & Mining Co., Ltd.	Big Valley	Vapeur	3	60	2,300	110/220	110	1	147
						2,200/440			
The Canmore Coal Co., Ltd.	Canmore	Vapeur	3	60	2,400	220/110	110	39	134
The Town of Cardston	Cardston		2	60	2,200	110	110	15	355
W. C. Auld	Castor		1-3	60	2,300	110/220	110/220	2	116
North American Collieries, Ltd.	Coalhurst	Vapeur	1-3	60	2,300	110	110		142
The Village of Cochrane	Cochrane	Acheté							95
Coleman Lt. & Water Co., Ltd.	Coleman	Acheté	3	60	2,300	2,300	220/110	2	495
International Coal & Coke Co., Ltd.	Coleman	Acheté	3	60	2,300	2,300	220/110	7	1
McGill'ray Creek Coal & Coke Co., Ltd.	Coleman	Acheté	3	60	2,300	2200/440/220	110/220	2	19
Cooley Brothers	Chinook	Gazoline	C.D.		125	115	115	1	30
Canadian Pacific Railway	Calgary	Acheté	1-3	60		200	120		11
The Calgary Water Power Co., Ltd.	Calgary	Eau et vapeur	1-3	60	2,200	220	105	131	2,270
Forest Lawn Power & Light Co., Ltd.	Calgary	Acheté	3	60	2,300	220	110	1	63
United Electric & Engineering Co., Ltd.	Calgary	Gaz	1-3	60	2,300	220/2,200	110/220		
(fournissant à)—									
	Arrowwood	Gaz	1-3	60	2,300	2,200/220	220/110	1	15
	Bassano							10	147
	Cluny								43
	Gleichen							7	146
	Rockyford	Gaz	1-3	60	2,300	2,200/220	220/110	2	20
	Strathmore							9	100
	Standard	Gaz	1-3	60	2,300	2,200/200	220/110	1	18
City of Calgary Elec. Lt. Dept.	Calgary	Vapeur	1-3	60	2,300	220	110	628	18,080
Calgary Power Company, Ltd. (fournis-	Calgary								
sant à)—									
	Aldersyde		3	60		550		1	
	Barnwell		3	60			220/110		39
	Barons		1-3	60		220	110/220		82
	Blackie		1-3	60		220	110/220	4	96
	Brant		1-3	60		220	110/220	1	30
						2,300/12,000			
	Calgary Sub-station		3	60		55,000		14	
	Carmangay		1-3	60		220		2	81
	Cayley		1-3	60		220	110/220	2	36
	Champion		1-3	60		220	110/220	1	86
	Chin		3	60			220/110		10
	Claresholm		1-3	60		220	110/220	7	274
	Coaldale		1-3	60		220	110/220		26
	Cochrane		3	60	55,000/2,300	2,300		1	
	DeWinton		1-3	60		440/220	110	1	1
	Donaldson Coal Mine		3	60		440		1	
	Elcan Mine		3	60		550	110	1	
	Ensign		1-3	60		220	110/220		11
	Exshaw Substation		3	60		600		2	
	Granum		1-3	60		220	110/220	3	10
	Hardieville		1	60		220	110/220		77
	High River		1-3	60		220	110	18	350

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Calgary—Fin									
Calgary Power Company, Ltd. (fournissant à)—*Fin*	Horseshoe Falls Plant	Eau	3	60	12,000	55,000/120,00	12,000/2,400/600		
	Kananaskis Falls Plant	Eau	3	60	12,000	55,000/120,00	12,000/2,400/600		
	Kirkcaldy		1-3	60		220	110/220	2	3
	Lethbridge		3	60		13,000		1	
	Magrath		1-3	60		220	110/220		205
	Monarch		1-3	60		220	110/220		16
	Morley		1-3	60	55,000/2,300	550	110		4
	Nanton		1-3	60		220	110/220	7	204
	Nobleford		1-3	60		220	110/220		29
	Okotoks		1-3	60		220	110/220	4	138
	Olds		1-3	60	2,300	110/220	110	8	300
	Parkland		1-3	60		220	110/220		18
	Stavely		1-3	60		220	110/220	2	80
	Stirling		1-3	60		13,200/220/110	110	2	68
	Taber		1-3	60		2,200/220	110/220	7	253
	Vulcan		3	60		2,300		1	
The Town of Didsbury	Didsbury	Vapeur	1-3	60	2,300	220	110	1	182
Alberta Block Coal Co., Ltd	Drumheller		1-3	60	2,500	250	125	5	
Union Power Company (fournissant à)	Drumheller—Carbon including Hesketh		1-3	60		220/13,200	110	5	146
	Craigmyle		1-3	60		220	110		
	Delia		1-3	60		220	110	5	109
Union Power Company Ltd	Drumheller	Vapeur	1-3	60	2,300	2,300	110	36	1,335
	Hanna	Vapeur	1-3	60	2,300	2,300/220	110	12	450
	Mecheche		1-3	60		220	110	1	24
	Morrie		1	60		220	110	3	52
	Munson		1	60		220	110	3	65
	Three Hills		1-3	60	2,300	220	110		120

	Trochu		1-3	60	2,300	220	110		82
	Wayne	Vapeur	1-3	60	2,300	2,300/220	110	9	100
Endiang Light and Power	Endiang		C.D.		125		110		3
East Kootenay Power Co., Ltd	Fernie		3	60	2,300/6,600	66,000/2,300	220/110	8	
The Village of Frank	Frank	Acheté	3	60			110		52
Hillcrest Collieries Limited	Hillcrest	Acheté	3	60	2,300	550	110	1	18
Hill Spring Power and Light Co	Hill Spring	Gaz	3	60	110		110		27
The Town of Innisfail	Innisfail		1-3	60	2,200	110/220	110		217
City of Lethbridge	Lethbridge	Vapeur	1-3	60	2,300	2,300/220/110	110/220	166	3,349
Town of Macleod	Macleod	Gaz	1-3	60	2,300	220/110	110	9	470
Corporation of City of Medicine Hat	Medicine Hat	Vapeur	1-3	60	2,300	2,300	110	64	1,550
Johnson's Garage	Oyen	Huile	C.D.		115		115		64
Town of Pincher Creek	Pincher Creek	Vapeur	1-3	60	2,200	110/220	110	7	278
Midwest Utilities Limited	Raymond	Huile	1-3	60	2,200	220	110	10	334
Vulcan Light and Power Co., Ltd	Vulcan	Acheté	1-3	60		220	110	18	266
Ideal Coal Co., Ltd	Wayne	Acheté	3	60		220	110	1	28
Jewel Collieries Ltd	Wayne	Acheté	3	60	2,200	220	110		25
The Rose Deer Coal Mining Co., Ltd	Wayne	Acheté	3	60		220	110	1	
Wallace C. Auld	Youngstown		C.D.		110	110	110		79
Nombre total de compteurs du district de Calgary								1,366	35,999
Edmonton—									
Fiss Brothers	Alliance		C.D.		120	120	120		27
Edward G. Hooper	Barrhead		C.D.		120				10
Bashaw Elec. Lt. and Power Plant Ltd	Bashaw	Huile	C.D.		115/125	110	110		75
The Bawlf Garage	Bawlf		C.D.		120	115	115		1
Thorp Bros	Bentley	Gazoline	C.D.		115		115		25
Hector Mateux	Bonnyville		C.D.		110	110	110		9
G. E. Snyder	Botha		C.D.		110		110		20
Bruderheim Electric Company	Bruderheim	Huile	C.D.		110	110	110		47
Blue Diamond Coal Co., Ltd	Brule Mines		1-3	60	2,300	2,200/440	110		
William Heinz	Cadogan		C.D.		125		115		15
Cadomin Coal Company Ltd	Cadomin		1-3	60	2,300	220	110		
The Town of Camrose	Camrose	Vapeur	1-3	60	2,300	220	110	40	605
Chipman Electric Company	Chipman		C.D.			120		120	48
The Village of Clive	Clive		2		110		110		6
Nelson's Garage	Clyde		2		125	125	125		10
Daysland Electric Light Company	Daysland		C.D.		120		120		55
Edberg Hardware Company	Edberg		C.D.		110	110	110/120		5
City of Edmonton Elec. Lt. & Pr. Dept	Edmonton	Vapeur	3	60	2,200/13,200	220/2,200	110/220	470	17,890
Marcus Coals Limited	Edmonton	Acheté	3	60		2,200/440/220	110	1	
Grand Trunk Pacific Railway	Edson	Vapeur	3	60	550	550	110		1
The Edson Light and Power Co., Ltd	Edson	Acheté	1-3	60		220	110	7	360
Dr. F. G. Miller and Dr. A. G. Rose	Elk Point	Gazoline	C.D.		110	110	110		10
North American Collieries Ltd	Evansburg	Vapeur			250	250	250		
Gustav Mitchell	Forestburg				110/150	110	44/110		19

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Edmonton—Fin									
Provincial Gaol	Fort Saskatchewan	Vapeur			220	220	110	1	
The Town of Fort Saskatchewan	Fort Saskatchewan		3	60	2,300	220	110		201
Geo. A. Holben	Galahad		4		32	32	32		
Mid West Utilities Company Ltd	Grand Prairie	Huile	1-3	60	2,200		110		148
G. W. Sharp	Halkirk	Huile			32		32		8
Calgary Power Company Ltd	Hardisty	Gaz			220/440	220/440	220		100
Irma Motors	Irma	Huile	C.D.		110		110		21
E. H. Moore	Islay				110	110	110		25
Grand Trunk Railway	Jasper	Vapeur	3	60	2,200	550	110	2	
Canadian National Parks	Jasper	Vapeur	1	60	2,200	110/220	110	4	266
The Killam Electric Plant	Killam		C.D.		125		115		50
The Town of Lacombe	Lacombe	Vapeur	1-3	60	2,300	220	110	42	361
Lamont Electric	Lamont		C.D.			115	115		85
Lavoy Electric	Lavoy	Huile	C.D.		120				8
The Town of Leduc	Leduc	Huile	1-3	60	2,300	115			170
Mannville Garage and Machine Co	Mannville	Gazoline	C.D.		120	120	120		40
Quist & Son	Marwayne				42	32	32		2
E. B. Loucks	Mayerthrope	Huile	C.D.		110	110	110		26
Saunders Ridge Coal Company Ltd	Mercoal		3	60	480	440/220	110		
Millet Electric Light	Millet		C.D.		120		120		39
John Graf	Morinville	Vapeur	1-2	60	2,200	220	110		52
Mountain Park Collieries, Ltd	Mountain Park	Vapeur	C.D.		250	250	250		6
Mid-West Utilities Limited	Mundare	Acheté	1-3	60	2,300	13,200	110/220		121
Brazeau Collieries Limited	Nordegg	Vapeur	3	60	2,400	440	110	3	236
Yoeman Brothers	Onoway				125		125		13
Pickardville Garage	Pickardville	Huile	C.D.		110	110	110		
Town of Ponoka	Ponoka	Acheté	1-3	60	2,200	220	110	95	164
The Government of Province of Alberta	Ponoka	Vapeur	1-3	60	2,200	220	110	1	
Provost Light and Power Co	Provost	Huile	C.D.				110		42
C. A. Mack	Radway Centre	Gazoline	C.D.		110		110		18
J. W. Austin	Ranfury	Huile	C.D.		120	120	120		20
The Elec. Lt. & Pr. Dept., City of Red Deer	Red Deer	Vapeur	1-3	60	2,300	220	110	41	542

A. E. Drader	Rimbey		1-3	60	600	110		52
St. Paul Electric Supply Co., Ltd	St. Paul	Vapeur	1-3	60	2,300	115		85
C. W. Sherrington	Sangudo		C.D.		110	110	110	10
	Smoky Lake							
Spirit River Garage	Spirit River	Gaz	C.D.		110			25
Dave Bell	Spruce Grove		C.D.		32			2
The Corporation of Town of Stettler	Stettler	Vapeur	3	60	2,300	220	110	27	315
Armbruster Lumber Company	Stony Plain		1	60	220	110	110		61
Fraedrich and Carruthers	Strome	Huile	C.D.		125		125		25
D. A. & H. H. Jamieson	Sylvan Lake		C.D.		110	110	110		9
Mid-West Utilities, Limited	Vegreville	Huile	1-3	60	2,300	220	110	25	401
The Town of Vermilion	Vermilion		1-3	60	2,200	110/220	110	20	330
McAthey & Jones	Viking				110	110	110		17
W. W. Walker	Wabamun	Huile			32				1
Wainwright Light and Power Utility	Wainwright	Vapeur	1-3	60	2,300	220/110	110		275
E. W. McNee	Waskatenan	Huile	C.D.		120	120	120		35
Johnson & Moore	Waterhole		C.D.		115	115	115		10
Robert J. Wheatley	Westlock		C.D.		120		120		56
Corporation of City of Wetaskawin	Wetaskawin	Gaz et vapeur	1-2	60	2,300	220	110	41	598
Nombre total de compteurs du district d'Edmonton								940	24,309
Nelson—									
The Corporation of City of Armstrong	Armstrong	Eau	3	60	2,300	110/220/440/2,200	110	12	290
Adams River Lumber Co., Ltd	Chase	Vapeur	1	125	1,100		110		55
City of Cranbrook	Cranbrook	Acheté	1-3	60	2,200	220	110	38	934
Chas. O. Rodgers	Creston	Vapeur	1-3	60	2,200	110/220	110		
Corporation of City of Enderby	Enderby	Huile	3	60	2,200		110		180
East Kootenay Power Co., Ltd	Fernie	Eau et vapeur	3	60	2,300/6,600	66,000/2,300	220/110	7	72
Corporation of City of Fernie	Fernie	Acheté	1-3	60	2,300	220	220/110	23	976
The Crow's Nest Pass Electric Light and Power Co., Ltd	Fernie								
	à Coal Creek Colliery	Acheté	C.D.		220				
	à Michel Colliery		3	60	22,000	22,000	110	8	305
The Canadian Pacific Railway Co	Field	Vapeur			125		115		27
Golden, Light Power & Water Co., Ltd	Golden	Vapeur	3	60	2,200	110	110		2
Corporation of City of Grand Forks	Grand Forks	Acheté	1-3	60		2,200/220	110	12	347
Corporation of City of Greenwood	Greenwood	Acheté	2	60		2,200	120		66
Corporation of City of Kaslo	Kaslo	Eau	1-2	60	1,100		110/115		
Corporation of City of Kelowna	Kelowna	Acheté	1-3	60		220	110	121	986
Cons. Mining and Smelting Co. of Canada, Ltd	Kimberley	Acheté	3	60	2,200/6,600/550	2,200	110/220	120	746
St. Eugène Concentrator	Moyie	Vapeur	1-3	60	550	550	220/110	1	47
Nakusp Elec., Light and Power Co	Nakusp		3	60	2,200	110	110	2	159
Corporation of City of Nelson	Nelson		3	60	12,000	220/440/2,200	110	82	1,764
Denver Light and Power Co., Ltd	New Denver	Eau	1-3	60	2,300		110		102

APPENDICE I—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Nelson—Fin									
District of Peachland	Peachland		1-3	60	2,200	220	110		
Corporation of District of Penticton	Penticton	Eau	1-3	60	4,600	110/220	110/220	90	1,260
City of Revelstoke	Revelstoke	Eau	1-3	60	2,300	2,200/220	110	25	964
Cascade Water Power and Light Co., Ltd.	Rossland	Acheté	3	60	2,200				
Okanagan Water Power Company	Rossland	Acheté							
South Kootenay Water Power Company	Rossland	Acheté							
Rossland Water and Light Company	Rossland	Acheté							
West Kootenay Power and Light Company Ltd	Rossland	Eau	3	60	2,500/7,200	60,000/20,000	2,200	59	2,409
Old Enderby Rd. Elec. Lt. Syndicate	Salmon Arm	Huile	1-3	60	2,200	220	110		12
Corporation of City of Salmon Arm	Salmon Arm	Huile	1-3	60	2,200	220	110		219
The Sandon Water Works & Light Co.	Sandon	Eau	C.D.		120/125		110		
Sicamous Hotel Power House	Sicamous	Vapeur			115	115	115	1	8
The Consolidated Mining and Smelting Co. of Canada, Limited	Trail	Acheté	1-3	60		2,200/550	110/220	3	74
Municipality of Coldstream	Vernon	Acheté	1	60		110	110	19	64
The West Canadian Hydro-Electric Corporation Limited	Vernon	Huile	1-3	60	2,300	220	110	43	1,263
Corporation of District of Summerland	West Summerland	Acheté	1-3	60	4,700	220	115/125	13	300
Canadian Pacific Railway Co	Yahk	Vapeur	1-3	60	2,300		115		50
Nombre total de compteurs du district de Nelson								679	13,681
Vancouver—									
The Granby Consolidated, Mining, Smelting and Power Co., Ltd	Allenby	Acheté	1-3	60		2,200/550/440	110/220		
The Granby Consolidated, Mining, Smelting and Power Co., Ltd	Anyox	Eau et vapeur	1-3	60	2,300	2,300/440/220	220/110		
Ashcroft Water, Electric and Improvement Co	Ashcroft		2-3	60	2,300		110		89
The Coalmont Collieries Limited	Blakeburn		1-3	60	550	550	110		70

Britannia Mining and Smelting Co., Ltd.	Britannia Beach	Eau	3	60	6,600	440/220	110	59	140
Anthony M. Ruddy	Burns Lake	Gazoline			120	120	120		14
The Chilliwack Electric Co., Ltd.	Chilliwack		3	60	2,200		110		34
Clayburn Company Limited	Clayburn	Acheté	1-3	60	500	2,200/220	110	11	24
Canadian Western Lumber Co., Ltd.	Fraser Mills	Vapeur	3	60	480	440	480/2,200 110/220	35	
The Hedley Gold Mining Co., Ltd.	Hedley	Eau	3	60	2,200	2,200	110		4
Hope Trading and Supply Co.	Hope	Huile	C.D.		110		110		8
The Corporation of City of Kamloops	Kamloops	Eau et vapeur	1-3	60	2,200	2,200/220	110	135	1,839
Kemptville Hydro-Electric Commission	Kemptville	Eau	1-3	60	26,000	220	110/220	6	340
McBride Electric Limited	McBride	Vapeur	1-3	60	2,200		110		52
Corporation of City of Merritt	Merritt	Vapeur	3	60	2,400	2,400	110	1	385
Nicola Pine Mills Limited	Merritt	Eau	1-3	60	480	2,400	110		
Corporation of City of New Westminster	New Westminster	Acheté	1-3	60	2,300	110/220	110	30	5,200
Pacific Mills Limited	Ocean Falls	Eau	3	60	2,300/440	2,300/440 and 220	110	6	415
Powell River Co., Ltd.	Powell River	Eau	3	50	2,200	2,200/550	110/220	9	29
Corporation of City of Prince George	Prince George	Huile	1-3	60	2,300	2,300/ 110/220	110	5	585
Corporation of City of Prince Rupert	Prince Rupert	Eau	1-3	60	4,200/2,400	220/110	110/220	70	1,719
Princeton Light and Power Co., Ltd.	Princeton	Acheté	3	60	2,200	220	110	6	255
James W. Pearson	Quesnel	Huile			110		110		5
Smithers Electric Limited	Smithers	Vapeur	3	60	2,200	220	110	1	200
International Electric Co., Ltd.	Stewart	Eau	3	60	4,400	220	110		106
Pacific Great Eastern Railway Co.	Squamish	Eau	3	60	4,200	220/110	110	5	142
F. C. Bishop	Terrace	Gazoline			120				13
Vancouver Power Co., Ltd.	Vancouver	Eau	3	60	2,300				
B.C. Electric Railway Co., Ltd.	Vancouver	Vapeur	1-3	60	2,300	2,300/440/ 220/110	110	2,404	77,568
Western Power Co. of Canada, Ltd.	Vancouver	Eau	3	60	4,400				
Nombre total de compteurs du district de Vancouver								2,783	89,236
Victoria—									
Corporation of City of Alberni	Alberni	Acheté	1	60		110	110	3	190
B.C. Cement Company, Ltd.	Bamberton	Acheté	1	60			110		
Vancouver Island Power Co., Ltd.	Brentwood	Vapeur	3	60	2,300	60,000			
The Victoria Lumber & Mfg. Co., Ltd.	Chemainus	Eau	1-3	60	600	600	110		189
Corporation of City of Courtenay	Courtenay	Acheté	1-3	25		2,200/ 220/110	110	50	506
Canadian Collieries (Dunsmuir), Ltd.	Cumberland	Eau	1-3	25	13,200	2,200/440	110	8	117
Cumberland Electric Lighting Co., Ltd.	Cumberland	Acheté	1-3	25		110/220	110	8	592
Minto Electric Light, Heat and Power Co., Ltd.	Cumberland	Acheté	1	25		110	110	3	28
Duncan Utilities Limited	Duncan	Huile	1-3	60	2,300	110/220	110	5	642
Comox Logging and Railway Co.	Headquarters	Acheté	1-3	25		220	110	1	20
Canadian Grant, Ltd.	James Island	Acheté	1-3	60	2,200	220	110		70
Vancouver Island Power Co., Ltd.	Jordon River	Eau	3	60	2,200	60,000			

APPENDICE I—Fin

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1928

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Victoria—Fin									
Corporation of City of Ladysmith	Ladysmith	Vapeur	1-3	60	2,200	220	110		600
The Nanaimo Electric Light, Power and Heating Co., Ltd	Nanaïmo	Vapeur et eau	1-3	60	2,300	2,300/220/110	110	40	2,753
Corporation of District of Oak Bay	Oak Bay	Acheté	1	60		220	110	10	25
Parksville Light, Power and Heating Co.	Parksville		C.D.		125	125	125		
Corporation of City of Port Alberni	Port Alberni	Huile	1-3	60	2,300	110/220	110	27	471
B.C. Pulp and Paper Co., Ltd	Port Alice	Vapeur	3	60	2,200	2,200/440	110	2	4
The Royston Light and Power Co., Ltd	Royston Station	Acheté	1-3	25	13,200	110		1	24
B.C. Cement Company, Ltd	Tod Inlet	Acheté	1	60			110		
Trustees of Will of J. D. Pemberton	Victoria	Acheté	1	60			110		1
J. A. Sayward	Victoria	Acheté	1	60			110		10
Victoria Electric Company	Victoria	Acheté	1	60			110		26
B.C. Electric Railway Co., Ltd	Victoria	Eau	1-3	60	750	2,200/440/220	110	469	17,677
Canadian Collieries (Dunsmuir), Ltd	Victoria	Vapeur	C.D.		220/250	220/250	220/250		
Nombre total de compteurs du district de Victoria								627	23,945

RÉSUMÉ

Nombre total de compteurs, par provinces, en usage au Canada le 31 mars 1928

—	Energie	Eclairage
Ile du Prince-Edouard	261	3,989
Nouvelle-Ecosse	1,663	40,890
Nouveau-Brunswick	972	33,840
Québec	9,262	369,818
Ontario	15,693	592,105
Manitoba	2,989	96,383
Saskatchewan	3,336	47,755
Alberta	2,306	60,308
Colombie-Britannique	4,089	126,862
	40,571	1,371,950

DOMINION DU CANADA

RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

POUR

L'ANNÉE ADMINISTRATIVE TERMINÉE LE 31 MARS 1928

Traduit par le personnel attitré du Ministère

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1929

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, G.C.E.I., G.C.M.G., G.E.B., Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Le soussigné a l'honneur de soumettre à Votre Excellence le rapport des travaux du ministère de l'Intérieur pour l'année administrative terminée le 31 mars 1928.

Respectueusement soumis,

CHARLES STEWART,
Ministre de l'Intérieur.

OTTAWA, le 10 novembre 1928.

TABLE DES MATIÈRES

Page

RAPPORT DU SOUS-MINISTRE 5

I—TERRES FÉDÉRALES

Rapport du Commissaire des Terres fédérales 40
Service des Lettres Patentes 42
Service des Terres scolaires 51
Service des Terrains miniers 56
Service des Bois et Pâturages 63
Service des Terres de l'Ordnance, de l'Amirauté et des Chemins de fer 66
Contrôleur financier 67

II—SERVICE FORESTIER

Rapport du Directeur du Service forestier 72

III—PARCS NATIONAUX DU CANADA

Rapport du Directeur du Service des Parcs nationaux 83

IV—FORCES HYDRAULIQUES, DRAINAGE ET IRRIGATION

Rapport du Directeur du Service des Forces hydrauliques, du Drainage et de l'Irrigation 113

V—TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET DU YUKON

Rapport du Directeur du Service des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon .. 127

VI—BUREAU DES LEVERS

Rapport du Directeur général des Levers 146

RAPPORT
DU
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
1927-28

L'honorable CHARLES STEWART,
Ministre de l'Intérieur,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le cinquante-cinquième rapport annuel du ministère de l'Intérieur pour l'année administrative terminée le 31 mars 1928.

L'événement qui, au point de vue national, a été le plus remarquable peut-être de l'année, a été la célébration du Soixantième anniversaire de la confédération des plus anciennes provinces canadiennes. Le ministère de l'Intérieur, qui est un des plus anciens organismes administratifs du gouvernement fédéral, fut établi en 1873, six ans après la Confédération, et vu le rôle qu'il a joué dans l'organisation, le peuplement et l'exploration de l'intérieur de l'Amérique Britannique du Nord, le 60ième anniversaire de la Confédération a marqué une date importante dans les annales du Ministère et il a fourni en outre à tous les Canadiens l'occasion de considérer avec un orgueil légitime les grands changements et les événements remarquables survenus au cours de soixante années.

Sous certains rapports, le Canada a été en 1927 l'un des pays les plus favorisés du monde, en pleine jouissance d'une prospérité naturelle et, partant, durable qui n'avait pas alors et n'a pas encore aujourd'hui même atteint son apogée. A aucune époque antérieure a-t-il été donné à une nouvelle génération d'avoir à sa portée de telles chances de prospérité ou de jouir d'un patrimoine comme celui que constituent les vastes étendues de notre pays. Tenant compte de ce qui a été accompli dans le passé et connaissant bien nos ressources actuelles, on peut dire que la période de soixante ans qui s'est écoulée depuis la Confédération ne marque que le commencement de notre expansion nationale.

Le développement du pays a, naturellement, entraîné un accroissement des travaux administratifs, et plusieurs fonctions que remplissait le ministère de l'Intérieur durant les premières années de la Confédération sont aujourd'hui confiées à des départements distincts, comme par exemple le Service Géologique, la Gendarmerie à Cheval, le département de l'Immigration et celui des Affaires indiennes. Il n'est pas exagéré de dire qu'à une époque ou une autre, en vertu de son administration des terres et des ressources de l'Ouest canadien et par suite de l'adoption de politiques qui ont fini par faire partie de ses responsabilités, le ministère de l'Intérieur a été pour beaucoup dans le développement des principaux mouvements industriels au Canada.

A l'heure actuelle le ministère administre ou se tient en contact intime avec des ressources forestières et minières d'une grande richesse virtuelle, d'immenses ressources hydrauliques essentielles au développement industriel, ainsi que des ressources fauniques et pittoresques qui deviennent de plus en plus importantes. La superficie totale dont l'administration territoriale est confiée au ministère de l'Intérieur comprend encore plus de la moitié du Dominion. La création de départements administratifs efficaces dans les plus anciennes provinces a fait ressortir le besoin d'un organisme central de coordination qui, tout en ne s'immisçant aucunement dans le domaine provincial, puisse jouer un rôle utile, voire nécessaire, en unifiant les efforts des différentes provinces et en les interprétant à un point de

vue national. Ainsi le Service des Forces hydrauliques et le Service Forestier, à part leurs travaux administratifs dans leur propre domaine, c'est-à-dire sur les terres fédérales, effectuent aussi la réunion et la coordination de données d'utilité générale et conduisent des campagnes éducatives qui présentent le Canada aux autres pays du monde comme une réelle entité et non pas seulement comme un certain nombre de provinces distinctes. Le Service de Renseignements sur les Ressources naturelles remplit des fonctions d'une importance nationale et ses cartes ainsi que les résultats de ses études sont disponibles pour tous.

Naturellement, cette fonction du ministère—consistant à présenter le point de vue national dans les sphères d'activité parallèles à ses propres responsabilités administratives et à introduire un élément de progrès dans les nouveaux domaines d'intérêt national qui s'y rapportent—devient plus importante avec le cours des ans et l'on peut juger du succès avec lequel le ministère s'en acquitte par l'empressement qu'ont mis les provinces et les particuliers à seconder les efforts tentés après la guerre par le Ministère en vue d'exploiter les richesses dont le pays est si abondamment pourvu, telles que paysages, climat et sports d'hiver. Il y a six ans on estimait, dans les milieux officiels, à moins de cinquante millions de dollars la différence entre les déboursés faits par les touristes au Canada et les dépenses effectuées par les touristes canadiens en pays étrangers; aujourd'hui cette balance favorable est plus que triplée; mais ce qui est encore plus important, c'est que l'on se rend maintenant compte un peu partout que le trafic touristique constitue un champ d'activité offrant des chances d'expansion presque illimitées. Grâce à une publicité intelligente et opportune, à la tendance générale vers la construction de bonnes routes, aux excellents hôtels, chemins de fer et navires pour le transport des voyageurs, ainsi qu'à l'enthousiasme des autorités civiques, bancaires et commerciales de tout le pays, les Canadiens récoltent maintenant les bénéfices d'un commerce qui est longtemps resté inexploité. Et ces bénéfices ne sont pas seulement pécuniaires. L'industrie touristique, intensifiant comme elle le fait les relations entre les nations, favorise l'amitié et la bonne entente. A un autre point de vue, les bienfaits du trafic touristique sont visibles le long des grandes voies de communication où les villes et les villages ont une apparence beaucoup meilleure. En tenant ainsi compte du facteur psychologique, certaines localités se sont assuré une place beaucoup plus avantageuse dans le système économique du pays. Plusieurs endroits attrayants, particulièrement convenables pour le tourisme, s'efforçaient il n'y a pas un grand nombre d'années d'attirer des fabriques en concurrence avec des sites purement industriels; de nos jours ils suivent la politique, beaucoup plus rationnelle, de préserver leurs beautés naturelles et d'accroître leurs attraits pour le plus grand bénéfice de leurs citoyens et pour celui du pays en général.

En matière d'administration forestière, le Service Forestier a poursuivi et rendu encore plus effective la politique adoptée par le ministère de conserver les ressources forestières et, partout où la chose était possible, il a pris des mesures en vue d'assurer pour longtemps l'intégrité des peuplements. Le Canada est un des rares pays du monde où les forêts fournissent une quantité de bois dépassant de beaucoup les besoins domestiques. Près de la moitié du bois coupé est exporté sous diverses formes, ouvré ou non, et à moins qu'une politique de gestion forestière scientifique soit élaborée par les gouvernements intéressés, de concert avec les industries exploitantes, notre situation en tant que pays exportateur de bois finira par être défavorable. Depuis plusieurs années le Service Forestier a accompli beaucoup dans l'intérêt de la protection forestière par des campagnes de publicité intensive et l'attention du public a été attirée sur la nécessité d'être prudent dans l'emploi du feu. Les résultats sont des plus encourageants et il y a tout lieu de croire que l'opinion publique comprend aujourd'hui la nécessité urgente de conserver nos forêts.

L'industrie de la pulpe et du papier traverse actuellement une période de surproduction. La meilleure façon de parer à la situation serait d'adopter une saine politique de gestion forestière qui désignerait les étendues à exploiter, limiterait les quantités de bois à couper et indiquerait les méthodes à suivre pour assurer la meilleure reproduction.

La situation au point de vue des incendies sur les terres fédérales protégées par le Service Forestier a été la plus satisfaisante que l'on ait observée depuis dix ans, par suite du temps exceptionnellement favorable et d'une organisation plus efficace de protection contre l'incendie. Les incendies à l'intérieur et au dehors des forêts nationales se sont chiffrés à 661, comparativement à 1,398 en 1926-1927, 1,165 en 1925-1926 et 1,487 en 1924-1925.

On constate parmi le public une plus forte tendance à utiliser les forêts nationales pour des fins de récréation et de sport. Les raisons primordiales qui ont motivé l'établissement des forêts nationales sont, naturellement, la conservation et la production de bois ainsi que la rétention ou la création d'un couvert forestier dans certains bassins de drainage importants. Ce n'est que conditionnellement à la réalisation de ces objets principaux que d'autres utilisations peuvent être permises, mais l'expérience a démontré que les réserves pouvaient être affectées à plusieurs autres usages qui n'ont rien d'incompatible avec les objets en question. Les touristes et le public en général peuvent y être admis avec profit pour tous les intéressés, pourvu que des précautions raisonnables soient prises.

Plusieurs étendues comprises dans les forêts nationales ont une très grande utilité pour l'industrie de l'élevage, constituant comme elles le font des pâturages d'été pour le bétail. Dans ce cas particulier, bien que le pâturage ne compte pas parmi les buts principaux qui ont amené l'établissement des réserves forestières, il est possible par une réglementation soigneuse et avec grand profit pour tous les intéressés de répondre aux besoins de cette importante industrie.

En ce qui concerne la récolte de bois tirés des forêts nationales, on fait en sorte de l'effectuer en assurant la reproduction la plus efficace des peuplements et l'amélioration des conditions de croissance. Cette récolte est vendue tant pour des fins commerciales que pour l'usage des colons. L'agriculture, qui est l'industrie la plus importante du Dominion, jouit d'un traitement de faveur dans la distribution du bois provenant des forêts nationales, et les groupements agricoles avoisinants sont parmi les premiers à être approvisionnés. Une initiative importante dans la gestion des forêts nationales a été l'établissement de règlements plus pratiques au sujet de la vente des quantités relativement faibles de bois aux colons. De même, les règlements régissant la vente du bois pour des fins commerciales sont constamment en voie d'amélioration. En général, la coopération des exploitants se fait plus étroite en ce qui concerne les restrictions de la coupe et les méthodes appropriées d'enlèvement des déchets, et avec le développement croissant du pays, les forêts nationales fournissent un apport de plus en plus considérable à l'industrie locale.

La plantation d'arbres sur les fermes des prairies a été continuée. Au printemps de 1927, sept millions et demi de jeunes arbres ont été distribués aux fermiers. Depuis l'adoption de cette politique de boisement, des milliers de plantations et de rideaux-abris ont été établis. Outre qu'ils améliorent beaucoup les fermes au point de vue esthétique, ces rideaux d'arbres ont rendu possible la culture des fruits et des légumes délicats qu'il était impossible de récolter dans les conditions qui existaient autrefois.

Les travaux des Laboratoires des Produits forestiers ont accusé un progrès marqué. Par suite d'une entente entre le ministère de l'Intérieur et la Pulp and Paper Association of Canada, lorsque le Laboratoire principal a été transporté à Ottawa, la section Pulpe et Papier a été laissée à Montréal, où l'association a construit un magnifique bâtiment pour la loger. Le laboratoire de Vancouver constitue pour ainsi dire un avant-poste du laboratoire principal; il a été établi

pour l'étude de problèmes se rapportant essentiellement à la Colombie-Britannique. Un progrès exceptionnel a été réalisé au cours de l'année et le laboratoire s'est rendu très utile à l'industrie du bois.

En ce qui concerne l'exploitation des forces hydrauliques 221,655 ch. ont été ajoutés à la puissance totale des turbines et des roues hydrauliques de tout le Dominion, et à la fin de l'année administrative, nos forces aménagées atteignaient un total de 4,777,921 ch. Les nouveaux aménagements se répartissent sur presque toute la surface du pays. Une force motrice abondante et d'un coût modique est presque aussi nécessaire à l'industrie que les matières premières; étant donné que nos principales provinces industrielles ne possèdent aucun gisement de houille, leurs ressources en énergie hydroélectrique jouent un rôle de première importance. Les douze premières années du présent siècle ont vu la mise en culture de nos riches terres à blé des prairies de l'Ouest. Puis est venu le développement remarquable de l'industrie de la pulpe et du papier. L'avenir semble promettre un progrès beaucoup plus rapide dans l'exploitation des richesses minérales du Bouclier Laurentien. L'industrie de la pulpe et du papier au Canada doit le rang élevé qu'elle occupe sur les marchés du monde entier aux abondantes forces hydrauliques exploitables à un coût relativement faible qui se trouvent à proximité de nos ressources en bois à pulpe. L'industrie de l'extraction des métaux dépend dans une large mesure d'un approvisionnement d'énergie hydroélectrique à bon marché. Ces faits, de même que les nombreux usages domestiques de l'énergie électrique qui augmentent le confort et aident à maintenir le niveau élevé de la vie dans les villes et les districts ruraux du pays, démontrent dans quelle mesure nos populations industrielles dépendent de l'exploitation des forces hydrauliques. La situation privilégiée du Canada en ce qui concerne cette source d'énergie deviendra plus apparente avec le cours du temps, car le Service des Forces Hydrauliques, du Drainage et de l'Irrigation estime que les aménagements effectués jusqu'à présent ne représentent qu'un peu plus de 11 pour cent de nos ressources hydrauliques totales. Outre ses autres devoirs, le Ministre de l'Intérieur avise le gouvernement sur les questions internationales relatives aux eaux qui sont la propriété commune du Canada et des Etats-Unis. Par suite de l'étendue et de la portée de ces questions, du fait que plusieurs d'entre elles sont actuellement à l'étude et de l'importance de ces dernières du point de vue des intérêts fédéraux et provinciaux, cette partie des travaux du Service prend de plus en plus d'ampleur.

Dans le domaine de l'irrigation, la saison de 1927 a été exceptionnellement favorable sous le rapport des précipitations naturelles et la quantité d'eau requise par les terres irriguées a été moindre que d'habitude. La culture de la betterave sucrière dans les étendues desservies par la fabrique de sucre de Raymond a été très profitable pour les colons établis sur des terres irriguées. Cette fabrique a été construite en 1925 et elle peut traiter 1,000 tonnes de betterave en vingt-quatre heures. Depuis le commencement des opérations, le prix garanti qui a été payé aux fermiers pour les betteraves a été de $5.75 par tonne en 1925, de $6.25 en 1926 et de $7.00 en 1927.

La décision de constituer des parcs nationaux remonte à 1885 et elle fut étroitement associée au désir de préserver pour la postérité dans leur état primitif les sites les plus caractéristiques ou les plus beaux du Canada. Avec le cours des ans et lorsque notre pays sera devenu plus populeux, ces réserves seront appréciées encore plus qu'aujourd'hui. Tous les parcs nationaux constituent des refuges inviolables pour la faune sauvage, mais quelques-uns d'entre eux ont été spécialement réservés à cette fin. Ainsi, les parcs Buffalo, Elk Island et Nemiskam, dans l'Alberta, renferment d'importants troupeaux de gros gibier; bisons, élans, orignaux, cariacous et antilopes. D'autres parcs sont devenus des stations climatiques d'une renommée mondiale, leur beauté pittoresque n'étant surpassé nulle part ailleurs. Parmi ce groupe, les parcs Jasper, Rocky Mountains, Waterton Lakes, Yoho et Glacier sont surtout remarquables. D'autres encore offrent un grand intérêt à cause des souvenirs historiques qu'ils rappellent.

Au total, une superficie de plus de 11,000 milles carrés est présentement réservée comme parcs nationaux et le ministère de l'Intérieur entretient plusieurs centaines de milles d'excellentes routes d'automobiles et environ deux mille milles de pistes qui sillonnent les parcs et les font communiquer entre eux.

En ce qui concerne la construction des routes, l'année administrative traitée dans le présent rapport a été marquée par l'achèvement du tronçon Field-Golden de la route Kicking Horse, qui va de Lac Louise, Alberta, à Golden, C.-B. L'année 1926 avait vu l'ouverture du tronçon Lac Louise-Field, de sorte que la route Kicking Horse est maintenant achevée. L'inauguration officielle a eu lieu le 9 juillet et le nombre relativement considérable de véhicules qui sont passés sur cette route durant la première courte saison fait prévoir que cette nouvelle route est destinée à acquérir une grande popularité.

L'achèvement du chaînon occidental de la grande route transcanadienne qui a été à l'étude depuis quelque temps n'attend plus que la construction d'un tronçon de route d'automobiles entre Golden et Revelstoke, C.-B. Le ministère a apporté un soin extrême au choix de l'emplacement de ce dernier tronçon, et le tracé qui suit le Grand Coude du Columbia a finalement été désigné.

Dans le parc Jasper une longueur de plus de deux milles de route a été à titre d'essai recouverte de sable bitumineux provenant de la région de McMurray. L'expérience a maintenant démontré que les sables bitumineux de l'Alberta sont particulièrement propres à cet usage. Ce matériau donne une surface égale et sans poussière et les automobiles y sont peu, sinon pas du tout, exposés à déraper en temps de pluie; il soutient en outre aisément la comparaison, en ce qui concerne le coût, avec les autres matériaux. La demande rapidement croissante de bons revêtements de route aura pour effet de hâter l'exploitation commerciale des dépôts de McMurray et il n'y a guère de doute que ces sables bitumineux sont appelés à devenir l'une des plus importantes ressources naturelles de l'Alberta.

Vers la fin de l'année administrative, une réserve, désignée sous le nom de parc national de Prince-Albert, a été créée dans la Saskatchewan. Elle renferme quelques-uns des plus beaux sites de cette partie du pays et profitera grandement à la population des provinces des Prairies non seulement du fait qu'elle constitue une magnifique région de santé et de vacances, mais aussi parce qu'elle attirera là-bas un grand nombre de touristes venant de partout. Le parc est situé à environ 35 milles au nord de Prince-Albert. Sa superficie est bien boisée et ses nombreux lacs sont très poissonneux. Le parc donne accès à un grand nombre de nappes d'eau présentant un intérêt historique considérable et encore remplies du souvenir des premières explorations.

L'appréciation croissante de la valeur des terrains d'agrément est démontrée par les demandes faites par la population du territoire allant du Manitoba au littoral atlantique au sujet de la mise en réserve et de l'aménagement de terres possédant les caractéristiques que réunissent les parcs nationaux, ou offrant des avantages particuliers au point de vue des sports de plein air. Par conséquent le Service des Parcs nationaux effectue actuellement un examen de tout le Dominion en vue de noter les étendues et les particularités touristiques et sportives. Lorsque des données détaillées auront été obtenues, les diverses étendues seront classifiées en vue de l'élaboration de méthodes permettant de les utiliser dans la plus grande mesure possible. Les projets actuels comportent naturellement la coordination des efforts de toutes les organisations intéressées au tourisme ainsi qu'aux étendues touristiques et sportives, car on croit que le Canada profiterait grandement d'une telle action collective.

Les recettes du Service des Parcs nationaux ont été de plus de 15 pour cent supérieures à celles de l'exercice précédent.

L'emploi d'avions a beaucoup facilité la prospection et les travaux d'aménagement dans la partie du Dominion qui se trouve au nord de la zone colonisée des provinces des Prairies. En ce qui concerne les parties septentrionales du Manitoba et de la Saskatchewan, le stade de l'aménagement a été atteint et les

nouvelles entreprises d'exploitation de gisements métallifères font prévoir une diversification de l'industrie et la réalisation d'une stabilité économique que, en tant que région productrice de blé, l'Ouest canadien eût difficilement pu acquérir. Ses mines et ses forces hydrauliques permettent l'établissement de diverses branches de l'industrie manufacturière, et à ce point de vue l'avenir des provinces des Prairies semble très brillant. Aucune formation géologique connue ne réunit en elle-même une variété de ressources minérales comme on en rencontre dans les parties du grand Bouclier canadien qui ont été examinées par les prospecteurs. Des organisations commerciales et financières effectuent actuellement des travaux dans la partie nord-ouest du Bouclier, jusqu'ici peu connue, avec l'assurance que les résultats récompenseront amplement leurs efforts et que leurs capitaux auront été placés avec profit. Les travaux de prospection ont, en fait, atteint la région du grand lac des Esclaves où un groupe de claims contenant du zinc et du plomb est actuellement soumis à un examen attentif.

Les terrains pétrolifères et gazifères de l'Alberta continuent à susciter beaucoup d'intérêt tant au point de vue de leur exploitation effective qu'à celui de leurs possibilités latentes. Un progrès remarquable a été réalisé sous ces rapports durant l'année. La région de la vallée de Turner, située une quarantaine de milles au sud-ouest de Calgary, a été de nouveau le théâtre de nombreuses opérations de sondage; toutefois, la découverte de pétrole au puits Devenish, près de Skiff, Alberta méridional, a suscité beaucoup d'attention, car elle met en évidence une vaste étendue apparemment capable de fournir du pétrole à des profondeurs relativement faibles. L'approfondissement de plusieurs des puits forés au cours des années précédentes dans la vallée de Turner et le forage de plusieurs nouveaux puits, ont pleinement justifié les espoirs que l'on entretenait à l'égard de cette région. Les résultats indiquent que le calcaire dolomitique dont l'importance en tant que formation productive de gaz chargé de naphte au puits Royalite nº 4 a d'abord attiré l'attention en 1924, fournit la même sorte de naphte combinée à du gaz sous une pression phénoménale lorsqu'elle est atteinte par d'autres puits, bien que le rendement des divers puits soit naturellement variable. L'accroissement continu de la production de gaz dans ce bassin a nécessité un plus grand développement des facilités d'utilisation. Les exploitants ont agi en ce sens mais ils n'ont toutefois pas été tout à fait capables de faire face à la situation, la consommation étant encore soumise à d'importantes variations saisonnières. L'accroissement de la production a permis de cesser temporairement l'exploitation des bassins plus anciens de Bow Island et de Foremost afin d'y faire des réparations et des expériences portant sur la pression du gaz de surplus.

De cette façon et de diverses autres il devient évident que les efforts consacrés par les aviseurs techniques du ministère de l'Intérieur, durant les années passées, à faire comprendre aux exploitants la nécessité de méthodes efficaces de forage et de protection des puits, ont porté des fruits, car non seulement les détenteurs de baux pour des terres fédérales font-ils d'excellent travail en ce qui concerne l'exploitation et la conservation de ces importantes ressources naturelles du Canada, mais dans la majorité des cas les bailleurs et les locataires d'autres terres montrent leur appréciation en coopérant dans cette voie. La production de pétrole durant l'exercice a atteint 358,000 barils et le volume de gaz consommé durant l'année civile 1927 a été de plus de douze milliards de pieds cubes.

Les territoires situés au nord des limites provinciales sont entièrement administrés par le Service des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, de ce ministère. On se rend parfaitement compte que dans le développement économique de l'hinterland, et plus particulièrement des régions arctiques, la population indigène est destinée à jouer un rôle très important. Une attention sérieuse est accordée au problème de procurer aux indigènes les moyens de se suffire à eux-mêmes en pratiquant les métiers pour lesquels la nature les a doués et en gravant profondément dans leur esprit la nécessité de la conservation dans son

acception la plus large, embrassant non seulement les forêts et la faune sauvage mais aussi la santé et le confort de l'homme ainsi que sa prospérité économique.

A l'heure actuelle l'industrie principale des Territoires du Nord-Ouest est encore le commerce des fourrures. La politique du ministère en ce qui concerne la destruction des animaux déprédateurs a été élaborée au cours de plusieurs années en vue de combattre victorieusement les ennemis naturels des animaux à fourrure les plus précieux et des espèces de gibier nécessaires à l'alimentation des aborigènes. Avant l'exercice 1925-26 la prime pour la destruction de ces animaux déprédateurs était fixée à $20 pour chaque loup détruit, la peau de l'animal n'étant pas remise au ministère. Depuis cette année une prime de $30 est accordée en considération de la remise au gouvernement de la peau entière. Le nouveau système a produit des résultats immédiats et frappants. Durant la première année de son application le nombre de loups tués a été de 576, c'est-à-dire près de deux fois plus que l'année précédente. En 1926-27, le total est passé à 680 peaux, et durant le dernier exercice administratif 974 peaux ont été remises au ministère. L'accroissement du prix de vente moyen des peaux a été également satisfaisant. En 1925-26 il était de $16.14, en 1926-27 il avait atteint $17.41 et durant la présente année administrative il a été de $24.

La valeur totale des fourrures prises dans les Territoires du Nord-Ouest en 1926-27 a été estimée à près de trois millions de dollars—soit 65 pour cent de plus que la valeur estimée des transactions de l'année précédente.

Dans le Yukon, l'exploitation minière est, comme elle l'a toujours été, l'industrie principale et l'avenir n'a jamais paru plus encourageant en ce qui concerne l'exploitation des filons. La production d'or des claims de placers durant 1927-28 atteignait une valeur de $568,221, comparativement à $497,504 pour l'année précédente. La valeur des minéraux extraits des claims de quartz, y compris l'argent, le plomb et, dans une certaine mesure, l'or a dépassé $1,937,300. Les mines de cuivre du district de Whitehorse recommenceront bientôt à produire. Il est intéressant de noter que la valeur des fourrures exportées du Territoire du Yukon durant l'année terminée le 30 juin 1927 a atteint un total de $382,261.

Toutes les transactions relatives aux terres fédérales, y compris les minéraux et les bois des provinces des Prairies, de la zone ferroviaire et du groupe de townships de La Paix, en Colombie-Britannique, ainsi que toutes les affaires qui ont trait aux terres scolaires, sont du ressort de l'Administration des Terres fédérales. Les travaux ont accusé une activité accrue au cours de l'année. Les Terres fédérales proprement dites, non comprises les terres scolaires qui sont simplement détenues par fidéicommis pour le compte des provinces, ont produit durant l'exercice un revenu total de $3,763,408.56, ce qui est le chiffre le plus élevé depuis l'année administrative 1920-21. Le revenu produit par les terres scolaires s'est accru de 33 pour cent depuis l'exercice précédent.

Les prix moyens obtenus pour les terres scolaires vendues par le ministère durant l'année ont dépassé toutes les espérances. Ils ont été les plus élevés qui aient jamais été enregistrés et comme les conditions dans lesquelles les ventes ont eu lieu excluaient toute spéculation, les bons prix moyens obtenus indiquent que l'agriculture est dans un état fort satisfaisant dans le Moyen Ouest. Aucune vente générale de cette nature n'a été faite depuis 1920 parce que, vu la baisse rapide de la valeur des terres, les provinces concernées préféraient attendre que les conditions fussent devenues meilleures. Au total, plus de 480,000 acres ont été vendues en 1927 et le prix moyen obtenu a été de $18.70 par acre (le plus bas a été $7 par acre et le plus élevé $79). Les acheteurs étaient en majeure partie des fermiers avoisinants qui connaissaient la terre et étaient au courant de sa valeur productive, de sorte que les résultats des ventes démontrent une confiance accrue dans l'avenir de l'industrie agricole dans les prairies et sont un indice de la solidité financière des groupements agricoles.

Les agriculteurs et les éleveurs font de plus en plus usage des terres fédérales pour le pâturage. On peut en déduire une amélioration de l'industrie de

l'élevage qui a jusqu'ici souffert de diverses circonstances affectant les marchés. Durant l'année administrative, il y a eu 10,601 baux de pâturage en vigueur sur les terres fédérales du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la zone ferroviaire de la Colombie-Britannique et du groupe de townships de La Paix. Ces baux couvraient une superficie d'environ 6,727,015 acres.

L'Observatoire fédéral d'Ottawa et l'Observatoire Astrophysique de Victoria, C.-B., ont continué leurs recherches sur l'isostasie, le magnétisme terrestre, la séismologie, la physique solaire, l'astrophysique et l'astronomie générale. Leur travail est purement scientifique et bien qu'il ne touche pas directement le domaine économique il exerce une influence matérielle sur le progrès et le bien-être de l'humanité.

Tous les travaux d'arpentage du ministère, y compris les levers géodésiques et topographiques ainsi que l'arpentage de la frontière sont centralisés depuis 1922 dans le Bureau des Levers qui a pour chef le Directeur général des Levers.

L'arpentage, tel qu'autrefois pratiqué par le ministère, ne visait qu'un seul but, procurer aux colons un titre de propriété indisputable pour leurs homesteads. La cartographie de vastes étendues, dont on ne s'occupait guère à cette époque, était restreinte à la compilation des plans et des croquis existants, et à l'enregistrement des levers d'exploration. Durant cette période les cartes produites étaient nécessairement des feuilles détachées dont quelques-unes n'étaient probablement pas très précises ni bien complètes. La triangulation et le nivellement en vue de déterminer avec une très grande précision certains points choisis dans toute l'étendue du pays furent entrepris il y a une vingtaine d'années et cette tâche est actuellement poursuivie par le Service Géodésique. Plus récemment, la demande de terres arables ayant temporairement diminué, le Service Topographique s'est trouvé en mesure de donner plus d'attention à la préparation d'une série de cartes topographiques précises qui, dans le cours des choses, embrassera le pays tout entier. Les étendues les plus peuplées sont cartographiées en premier lieu, mais on a déjà préparé plusieurs feuilles couvrant les étendues minières qui se développent très rapidement dans le vaste hinterland septentrional. Ce travail a été possible par l'emploi de la photographie aérienne et par son application à la cartographie. Sous se rapport, la coopération la plus efficace existe entre le ministère et le Service d'Aviation Royal Canadien.

Durant l'année, les travaux d'urbanisme du ministère qui étaient autrefois du ressort du Service des Parcs nationaux, ont été confiés au Bureau des Levers et le personnel qui les exécute formera désormais la Section d'Urbanisme de cet organisme.

Les recettes totales provenant de toutes sources ont été de $6,194,476. C'est là le chiffre le plus élevé qui ait jamais été enregistré par le ministère au cours des sept dernières années administratives, et il accuse une augmentation de plus de 15 pour cent comparativement au total pour l'année 1926-27.

On trouvera ci-après un aperçu des travaux effectués par les divers services du ministère.

LETTRES PATENTES

Lettres patentes. — Le nombre de lettres patentes émises durant l'année administrative a été de 5,490, représentant une superficie de 938,652 acres, répartie comme suit entre les diverses provinces: —

Provinces—	Patentes	Acres
Manitoba	495	66,507
Saskatchewan	2,534	382,644
Alberta	2,142	461,715
Colombie-Britannique	295	27,056
Territoires du Yukon	18	725
Territoires du Nord-Ouest	6	5
	5,490	938,652

Inscriptions de homestead. — Sept mille deux cent trente-trois (7,233) inscriptions de homesteads ont été accordées durant l'année, pour une superficie globale d'environ 1,157,280 acres, soit une augmentation de 1,473 dans le nombre de homesteads accordés, comparativement à l'année précédente.

Les inscriptions se répartissent ainsi entre les provinces: Manitoba, 688; Saskatchewan, 2,961; Alberta, 3,411; Colombie-Britannique, 173; total. 7,233.

Durant l'année, 504 concessions militaires ont été accordées pour une superficie d'environ 80,640 acres, répartie comme suit entre les provinces: —

	Nombre d'inscriptions	Acres
Manitoba	35	5,500
Saskatchewan	226	36,160
Alberta	216	34,560
Colombie-Britannique (Zone ferroviaire et groupe de townships de La Paix)	27	4,320
	504	80,640

Comptes et revenus. — Durant l'année administrative une somme de $701,-382.27, dans laquelle se trouvent compris $328,759.36 pour intérêt sur paiements différés, a été perçue pour des ventes de homesteads, de préemptions et de terres ordinaires, ce qui accuse une augmentation de $174,003.46 comparativement au total pour l'année précédente.

La somme de 131,031.30 a été perçue pour droits d'inscriptions, travaux d'aménagement, etc., ce qui porte à $832,413.57 les recettes totales perçues par ce service durant l'année.

Des remboursements dont le total s'élève à $27,207.20 ont été faits comme suit: —

Valeur de travaux d'aménagement perçue sur des homesteads annulés	$ 22,867 73
Surpaiements versés par des acheteurs et sommes payées sur des homesteads non-gratuits et des préemptions dont les inscriptions ont été annulées	4,339,47
	$ 27,207 20

TERRES SCOLAIRES

Durant l'année administrative terminée le 31 mars 1928, des terres scolaires ont été vendues comme suit à l'enchère et privément dans le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta: —

Province	Superficie Acres	Valeur	Prix moyen par acre
Manitoba	41·02	$ 296·14	$ 7 22
Saskatchewan	276,800·14	5,446,630 23	30 81
Alberta	210,932·70	3,556,163 55	16 85

La superficie approximative des terres scolaires vendues jusqu'au 31 mars 1928 déduction faite des ventes annulées et des ajustements nécessités par des changements de superficie, a été comme suit: —

Province	Superficie acres	Valeur	Prix moyen par acre	Valeur des lots urbains
Manitoba	637,585·67	$ 6,118,687 26	$ 9 60	$ 5,240 00
Saskatchewan	1,441,203·49	24,145,618 59	16 75	13,701 00
Alberta	949,225 57	13,663,537 24	14 39	39,380 00

Les recettes perçues durant l'année (déduction faite des déboursés et du principal des ventes) et versées aux provinces ont été comme suit: Manitoba, $25,486.86; Saskatchewan, $279,889.03; Alberta, $299,053.92.

Les intérêts payés durant l'année sur les placements effectués pour le compte des trois provinces ont été comme suit: Manitoba $292,350; Saskatchewan, $752,700; Alberta, $390,125.

TERRAINS MINIERS

L'exploitation minière sur les terres administrées par le ministère de l'Intérieur a été, comme par le passé, restreinte à l'extraction de la houille et à la production de gaz naturel, particulièrement dans l'Alberta, et à l'extraction de l'or des placers dans le Territoire du Yukon. La production de ces minéraux a été d'une grande importance économique, mais bien que le production de houille et l'utilisation du gaz naturel accusent une augmentation, la production d'or des placers a considérablement diminué, et elle est remplacée par la production d'argent et de plomb des mines situées dans le district de Mayo, Yukon.

La production de gaz naturel dans l'Alberta méridional se fait sur une base commerciale depuis près de vingt ans, et l'on cherche actuellement de nouveaux débouchés pour le surplus de gaz obtenu. Edmonton et les autres villes et villages de l'Alberta central reçoivent actuellement un ample approvisionnement de gaz naturel.

Les événements les plus marquants de la dernière année administrative au point de vue de l'exploitation minière sur les terres fédérales, ont été le forage effectif de plusieurs puits de pétrole dans l'Alberta et l'acquisition de la mine Flin Flon par la Hudson's Bay Mining and Smelting Company.

Les puits productifs additionnels de l'Alberta ont rangé cette province parmi les régions pétrolières et ont contribué à attirer l'attention des grandes organisations productrices de pétrole sur les avantages que présentent l'Alberta au point de vue de ce genre d'exploitation, et certaines compagnies ont déboursé de fortes sommes pour des recherches géologiques ainsi que pour l'acquisition de baux.

En vue de l'exploitation des minéraux métalliques que renferment les roches du Manitoba septentrional, on est à construire un chemin de fer allant à la mine Flin Flon; dès son achèvement en décembre 1928, on commencera la construction d'une fonderie pour le traitement des minerais de cette mine. Tout fait actuellement prévoir que la mine Flin Flon sera l'une des plus importantes mines de cuivre du continent. Dans la même région, les travaux d'aménagement effectués sur plusieurs concessions, telles que la mine Sherritt-Gordon et la mine Mandy, indiquent que plusieurs grandes mines seront en exploitation d'ici à quelques années.

Dans le Manitoba central, grâce à l'existence de forces hydrauliques et à la proximité des moyens de transport ferroviaire, les Central Manitoba Mines Limited ont pu exploiter depuis l'automne de 1927 une usine capable de traiter cent cinquante tonnes de minerai aurifère par jour, et elles emploient environ cent quarante ouvriers tant dans l'usine que dans la mine.

Plusieurs expéditions de prospection munies d'un matériel complet et possédant des ressources financières considérables opèrent actuellement dans les Territoires du Nord-Ouest. L'emploi de l'avion a rendu possible aux prospecteurs l'exploration de n'importe quelle partie du Canada septentrional.

Tout indique que la production de minéraux métalliques sur les terres fédérales est destinée à prendre prochainement autant d'importance que la production de minéraux non métalliques comme la houille, le pétrole et le gaz naturel.

BOIS ET PÂTURAGES

L'augmentation des revenus provenant des bois, des pâturages et des terres à foin a été de $198,806.02 comparativement au total de l'année précédente, soit un peu plus de 16 pour cent contre 10 pour cent pour l'année terminée le 31 mars 1927. Les chiffres comparatifs démontrent que le revenu total est passé de $534,381 en 1917 à $1,416,719 en 1928, ce qui constitue une augmentation de près de $900,000. La somme perçue en bonis durant l'année a été en moyenne de $16,000 par mois.

En ce qui concerne les terres effectées, les coupes de bois couvrent 6,466 milles carrés et les baux de pâturages 6,727,015 acres, contre 6,912 milles carrés et 6,202,255 acres respectivement pour l'année précédente. Environ 120 coupes de plus ont

été concédées et plus de 800 ont été exploitées, sur un total de 1,332. L'accroissement net du revenu total produit par les coupes de bois est de $188,147.37, et celui du revenu provenant des pâturages et des terres à foin, de $7,931.73, comparativement aux totaux de l'exercice précédent.

Le revenu le plus considérable tiré des coupes de bois a été perçu par l'agence de New Westminster, qui a reçu près de $410,000, comparativement à environ $376,000 l'année précédente. Dans les provinces des Prairies l'agence d'Edmonton a eu le plus fort revenu, l'agence de Prince Albert venant en deuxième lieu.

En ce qui concerne le bois manufacturé, il y a eu des augmentations de plus de 50,000,000 de pieds, mesure de planche, pour le bois de sciage, de 219,000 pieds linéaires pour le bois de pilotis, etc., de près de 700,000 pieds linéaires pour le bois de mine, de près de 48,000 cordes pour le bois à pulpe et de 436,000 unités en ce qui concerne les traverses de chemin de fer.

TERRES DE L'ORDNANCE, DE L'AMIRAUTÉ ET DES CHEMINS DE FER

L'inspection et l'arpentage des terres de l'Ordnance ont été effectués comme à ordinaire, et une superficie sans cesse croissante de ces terres est affectée à un usage rémunérateur. On pourra s'occuper de plusieurs réserves de grande valeur lorsque certains obstacles légaux auront été surmontés, mais les plus désirables des terrains qui étaient disponibles ont été concédés ou reçoivent actuellement l'attention du Service.

PARCS NATIONAUX DU CANADA

Un plus grand intérêt national dans les parcs du Canada se manifeste de deux manières: premièrement, par le trafic touristique fortement accru vers les réserves nationales déjà existantes, et deuxièmement, par la demande d'établissement d'étendues d'agrément additionnelles dans d'autres parties du pays.

Le nombre de visiteurs dans les parcs durant l'année écoulée a été le plus fort enregistré jusqu'ici; il a atteint un total d'environ 360,000. Le fait que les deux tiers environ de ces visiteurs étaient des automobilistes indique le rôle que joue actuellement l'auto dans les excursions de vacances. L'itinéraire le plus suivi comprenait la traversée des trois parcs de Rocky Mountains, Yoho et Kootenay, qui communiquent maintenant entre eux par une route circulaire d'automobiles directement raccordée à des grandes routes tant à l'est qu'à l'ouest. Plus de 127,000 automobilistes, soit environ 35 pour cent du total pour tous les parcs, ont pénétré dans ce groupe de parcs par une de ses trois entrées. Depuis que le parc Rocky Mountains a été ouvert au parcours direct par l'achèvement de la route Banff-Windermere,—qui forme maintenant l'arc méridional de la route circulaire,—il y a eu un accroissement marqué du nombre de visiteurs venus en auto et il est intéressant de noter que le volume du trafic automobile pour chaque mois durant la dernière saison a dépassé le total annuel d'il y a six ans. Le dernier chaînon de la route circulaire a été terminé durant l'année par la construction de la route Field-Golden. Cette route, qui est une des plus pittoresques du Canada, assure une nouvelle voie d'accès aux Rocheuses aux voyageurs venant de l'ouest, et permet un parcours direct à travers le parc national Yoho. De Golden, C.-B., qui forme le terminus ouest, la route se raccorde par la vallée du Columbia avec l'extrémité ouest de la route Banff-Windermere, complétant ainsi le Circuit des Montagnes Rocheuses, d'une longueur de plus de 300 milles. Bien que la nouvelle route n'ait été ouverte que le 9 juillet, entre cette dernière date et la fin de la saison plus de 5,500 autos, venus de toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, ont parcouru cette route.

L'addition d'une région au système déjà excellent de réserves nationales du Canada par la création du parc de Prince-Albert, dans la Saskatchewan, et l'extension des limites du parc de Jasper de façon à y inclure la magnifique région

qui s'étend depuis le névé Columbia jusqu'aux limites septentrionales du parc Rocky Mountains, ont constitué deux des événements les plus intéressants de l'année.

L'agrandissement du parc de Jasper ajoute une région jusqu'ici peu connue mais qui devra susciter un intérêt de plus en plus grand. C'est là que les Rocheuses atteignent leur plus forte altitude moyenne et que les neiges et les glaces abondent le plus. La nouvelle étendue renferme cinq névés, dont celui de Columbia, avec une superfiie d'environ 110 milles carrés, est le plus vaste.

L'état du troupeau de bisons que possède le Canada est une cause de satisfaction. Les abatages effectués au cours des dernières années ont eu un effet bienfaisant, car ils ont fait disparaître les mâles trop âgés ou de surplus et la réduction du nombre de bêtes a naturellement amélioré les conditions d'alimentation. Des envois additionnels d'animaux dans l'Extrême Nord, comprenant au total plus de 1,900 animaux, ont été faits avec succès durant tout l'été, les pertes ayant été presque nulles.

La tâche de marquer et de préserver les sites historiques du Canada a été poursuivie durant l'année et vingt-quatre sites additionnels ont été marqués. Des mesures préliminaires ont été prises en vue de la création d'un nouveau parc historique, embrassant une superficie d'environ 300 acres, autour de la vieille forteresse de Louisbourg, N.-E., un des sites les plus intéressants du Canada.

La mise en vigueur de la loi de la Convention relative aux Oiseaux migrateurs a été poursuivie sous la direction du Commissaire des Parcs nationaux comme par les années passées. A la suite d'investigations ornithologiques effectuées par le Service, une protection additionnelle a été accordée à certaines espèces qui diminuaient en nombre. Le Service coopère avec le Bureau of Biological Survey des Etats-Unis dans l'exécution d'un recensement des oiseaux aquatiques du continent en vue d'obtenir des données pouvant servir de base aux futures mesures législatives. La destruction sérieuse d'oiseaux due à l'huile répandue par les navires à la surface des eaux navigables a été étudiée de façon soigneuse. En novembre, une conférence nationale à laquelle le Canada a pris part a été tenue à Washington et l'on a rédigé une convention qui sera soumise aux puissance maritimes en vue de remédier à cet état de choses extrêmement dangereux pour la faune ailée.

SERVICE FORESTIER

Le Service Forestier rapporte que la saison a été exceptionnellement favorable en ce qui concerne la protection des forêts contre l'incendie. Le nombre total d'incendies sur les Terres fédérales protégées par ce Service n'a été que de 661—chiffre le plus bas depuis les dix dernières années au moins. Sur ce nombre, il n'y en a eu que quarante dans les forêts nationales. Dans un district d'inspection un seul incendie s'est déclaré dans les forêts nationales et les dommages ont été insignifiants. Dans la Saskatchewan un système de patrouille aérienne des forêts septentrionales a été inauguré. Dans la forêt de Rocky Mountains, en Alberta, un système de tours de guet a été inauguré. Les dommages les plus graves peuvent être attribués aux feux de campement négligés; les incendies qui ont commencé de cette façon ont causé 75 pour cent des pertes totales. Les incendies attribuables aux chemins de fer ont été plus nombreux que ceux dus aux feux de campements, mais ils ont causé moins de la moitié d'un pour cent des pertes totales; en d'autres termes, les incendies attribuables à des feux de campement négligés ont causé 250 fois autant de dommages que les incendies allumés par les trains de chemin de fer. Viennent après les feux de campement au point de vue de l'étendue des dommages, les feux d'origine incendiaire (qui ont causé des dommages équivalent à près d'un septième de ceux attribuables aux feux de campement), les feux allumés par la foudre, par les colons au cours du brûlage des déchets de défrichement, et par les fumeurs.

L'item le plus considérable des recettes du Service Forestier continue d'être la vente de bois et l'octroi de permis. Le revenu produit par les ventes de bois accuse une augmentation marquée comparativement aux chiffres de 1926-1927, bien que le revenu provenant des permis de coupe ait légèrement diminué. Le nombre total de ventes de bois a été de 157, soit une augmentation considérable sur le total de 1926-1927, qui était de 120. L'accroissement en Colombie-Britannique durant les dernières années a été particulièrement sensible, le nombre des ventes de bois ayant été de 22 en 1925-1926; de 33 en 1926-1927 et de 50 en 1927-1928.

En dépit de légères diminutions dans le nombre de permis de pâturage et de fenaison, ainsi que dans la somme perçue pour le loyer des droits de surface et pour l'octroi de permis pour fins spéciales, les recettes du service ont accusé une augmentation nette de plus de $9,000.

Le nombre de permis de pâturage et de fenaison accuse encore une diminution. Les saisons favorables des quelques dernières années ont donné aux éleveurs des provinces des Prairies l'occasion d'obtenir de leurs propres terre les fourrages dont ils avaient besoin, sans avoir à recourir aux forêts nationales, et d'autres part la dépression générale de l'industrie a exercé une influence sur la demande de pâturages forestiers.

Les expériences d'ensemencement et de plantation ont été poursuivies dans les forêts nationales. Une étendue de 200 acres de la Colombie-Britannique, ensemencée en thuya géant, a constitué la plus vaste parcelle distincte affectées à ce genre de semis. Dans la Saskatchewan, on est à élaborer le projet de créer dans les forêts nationales des pépinières qui seraient bientôt en mesure de fournir annuellement plusieurs millions d'arbres destinés à être plantés dans les forêts.

Un lever très étendue a été fait durant l'été de 1927 dans le Manitoba, la superficie examinée variant entre 12,000,000 et 13,000,000 d'acres. Ce lever a été rendu possible par la coopération du Service Topographique et de la Direction des Opérations aériennes de l'administration civile. D'autres étendues plus petites de la même province ont été soumises à des levers semblables et plusieurs levers plus intensifs ont été effectués dans d'autres provinces.

Des quantités considérables de graines d'arbres forestiers ont été extraites; la majeure partie a été expédiée en Grande-Bretagne, pour la Forestry Commission, ainsi qu'en Nouvelle-Zélande.

La saison a été exceptionnellement favorable au point de vue de la plantation d'arbres. Des dommages considérables ont été causés aux plantations permanentes de bouleau, à la pépinière d'Indian Head, par l'agrile bronzé du bouleau.

Les stations estivales des forêts nationales continuent de recevoir des milliers de visiteurs durant la belle saison; en outre, plusieurs personnes visitent divers endroits de ces forêts en vue d'y pêcher et camper. Cette utilisation des forêts tend beaucoup à faire apprécier davantage leur valeur par le public, et le Service la favorise de toutes les manières possibles.

Les travaux publicitaires du Service ont été continués et accrus, surtout par le moyen de la " Semaine Forestière canadienne ". La conduite de cette campagne spéciale a été caractérisée cette année par la coopération la plus parfaite qui ait jamais été réalisée avec les autorités forestières américaines, et par un enthousiasme et des efforts encore plus grands que lors des campagnes précédentes de la part des journaux. Les travaux concernant les expositions ont reçu de l'extension, de même que le Service de causeries aux campements de garçons et de filles.

Durant l'année les Laboratoires des Produits forestiers ont été complètement réorganisés. Les travaux effectués dans l'Est — essai et préservation des bois, examen de leurs propriétés physiques et pathologie du bois — ont été transférés à Ottawa où des locaux beaucoup plus vastes ont été aménagés; la section des travaux relatifs à la pulpe et au papier a été maintenue à Montréal. Le laboratoire

de Vancouver a poursuivi ses recherches, particulièrement en ce qui concerne le conditionnement des bois. L'importance croissante que prennent les travaux de ces laboratoires dans la vie industrielle du pays se manifeste par une augmentation constante du nombre de demandes de nature technique qu'ils reçoivent.

FORCES HYDRAULIQUES, DRAINAGE ET IRRIGATION

Questions relatives aux cours d'eau internationaux. — Le Ministre de l'Intérieur a la responsabilité d'aviser le gouvernement au sujet des problèmes qui se rapportent aux cours d'eau internationaux, et le Service des Forces Hydrauliques, du Drainage et de l'Irrigation a dû consacrer beaucoup de temps à ces questions. La nature de la frontière entre le Canada et les Etats-Unis est telle qu'il existe naturellement divers problèmes à résoudre en ce qui concerne les eaux que traverse la frontière ainsi que les rivières et cours d'eau qui coulent d'un pays vers l'autre. Ces questions continuent de s'accroître en nombre et en variété et plusieurs d'entre elles sont d'une importance vitale pour le Canada.

Chacune des provinces qui touchent à la frontière se voit forcée de résoudre une ou plusieurs de ces questions relatives au cours d'eau internationaux. La Colombie-Britannique est intéressée au projet de drainage de la vallée du Columbia, aux Etats-Unis, qui affectera les forces hydrauliques de la rivière Pend d'Oreille, et à la question du drainage des terres basses de Kootenay, qui affectera l'exploitation hydraulique et la navigation. Les provinces des Prairies sont intéressées à la répartition entre les deux pays, pour fins d'irrigation, des eaux des rivières St-Mary et Milk et de leurs affluents; à l'effet des opérations de drainage sur les crues des rivières Rouge et Roseau; et aux problèmes d'emmagasinement du Lac des Bois, du lac Rainy et des eaux de la frontière supérieure avec leurs influence sur les ressources hydrauliques de la Winnipeg inférieure. L'Ontario et le Québec sont intéressés de façon particulière aux problèmes concernant le système hydrographique des Grands Lacs et du Saint-Laurent, y compris la dérivation d'eau dans le canal sanitaire de Chicago, l'établissement d'ouvrages régulateurs à la décharge des lacs, la préservation des Chutes Niagara et le projet d'une voie navigable profonde. Des eaux internationales comme celles du lac Champlain et du lac Memphremagog, dans le Québec méridional, et de la rivière Saint-Jean, avec les problèmes d'aménagement et d'emmagasinement qu'offre cette dernière, et de la Sainte-Croix, dans la province du Nouveau-Brunswick, font également surgir des questions nécessitant des investigations officielles et dans certains cas un contrôle international.

Des conseils internationaux sont chargés de la répartition des eaux des rivières St-Mary et Milk, de la régularisation du niveau du lac des Bois lorsque la capacité d'emmagasinement est dépassée, de la régularisation du lac Supérieur, de la répartition du volume d'eau pouvant être dérivé à Niagara en vertu du Traité des eaux de frontière, du prélèvement d'eau du fleuve Saint-Laurent à Massena et de la régularisation du débit de la Sainte-Croix. Un conseil international spécial étudie en outre la question de préserver la beauté pittoresque des chutes Niagara et, tout en tenant compte de cette préservation, de déterminer le volume d'eau additionnel dont la dérivation pourrait être permise pour des fins d'exploitation hydroélectrique.

Forces hydrauliques. — L'année passée a été marquée par les progrès réalisés dans la construction d'un système de transport de l'énergie électrique dans l'Alberta méridional; ce système est basé sur des aménagements hydroélectriques de la Bow mais il est en communication et échange de l'énergie avec plusieurs grosses usines thermiques qui existaient déjà. Le système couvre aujourd'hui une étendue allant du nord au sud depuis Red Deer et Calgary jusqu'à Lethbridge et Macleod et dessert plusieurs villes, villages et fermes particulières. On espère que le système embrassera sous peu toute l'étendue qui va d'Edmonton à la frontière et qu'il s'étendra vers l'est de façon à atteindre d'autres villes ou systèmes qui sont

actuellement projetés en Saskatchewan. L'exploitation minière progresse rapidement dans le nord de la Saskatchewan et du Manitoba et l'aménagement des forces hydrauliques pour fins minières semble être imminent. Sur la rivière Winnipeg, dans le Manitoba, la puissance maximum des trois sites aménagés sera prochainement atteinte et l'aménagement d'autres emplacements de force sera nécessaire en vue de l'accroissement rapide de la quantité d'énergie utilisée à Winnipeg et dans le territoire avoisinant. Dans le Canada tout entier il n'y a eu aucun indice de ralentissement de la production d'énergie électrique; les aménagements hydroélectriques se sont accrus de 221,655 ch. durant 1927 pour atteindre 4,777,921 ch. et les travaux en cours porteront ce chiffre à 5,100,000 ch. avant la fin de 1928.

Irrigation.—Comme la précipitation pluviale durant l'époque de la croissance des plantes a été beaucoup supérieure à la normale dans toute l'étendue des Provinces des Prairies, l'irrigation a été peu pratiquée ou requise. Les pluies abondantes et bien réparties ont donné amplement d'humidité au sol et tout faisait prévoir une abondante récolte dans les districts irrigués. Ces espoirs ne se sont toutefois pas entièrement réalisés à cause des températures exceptionnellement basses qui se sont fait sentir en septembre et qui sont revenues avec une intensité encore plus grande au commencement de novembre, mais dans l'ensemble la production a été bien au-dessus de la moyenne dans la zone irriguée.

Outre les grands systèmes d'irrigation opérant comme groupements distincts, il y a actuellement une superficie totale de 105,000 acres dans l'Alberta et la Saskatchewan qui est irriguée par des usagers particuliers qui ont construit et qui opèrent eux-mêmes leurs propres ouvrages.

Cinquante et une demandes de cette catégorie ont été reçues durant l'année, le nombre total de ces systèmes d'irrigation particuliers étant d'environ 1,500.

Drainage.—Les études de drainage effectuées par le ministère durant l'année passée ont surtout compris des inspections et des levers de petits systèmes. Le Service a continué la surveillance du système de la McArthur Land Company, Limited, et du projet dit "Western" de la Manitoba Dairy Farms Limited, dans le Manitoba, du système de drainage du lac Waterhen en Saskatchewan et du projet de drainage du lac Low Water en Alberta. Une étude du grand projet dit "Eastern" de la Manitoba Dairy Farms Limited et le sud-est du Manitoba a été effectuée et les ingénieurs sont actuellement occupés à en préparer les plans et à rédiger leur rapport. Des ententes satisfaisantes ont été conclues avec les provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan à l'égard des entreprises d'élevage d'animaux à fourrure. Concurremment avec les systèmes provinciaux de drainage une superficie considérable de terres fédérales reconquises a été cédée aux provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan sous l'empire des Règlements fédéraux régissant le Drainage.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET YUKON

Territoires du Nord-Ouest.—Les recettes produites par l'administration de la Loi de Chasse du Nord-Ouest sont passées de $34,195.50 en 1926-27 à $43,481.96 durant la présente année administrative. La principale augmentation a porté sur la "vente de peaux de loups" qui a rapporté $23,364, comparativement à $11,842 l'année précédente.

L'étude des ressources de la région située au nord des limites provinciales a été activement poursuivie. Une importante mesure concernant la conservation du bœuf musqué a été prise, le Service ayant mis en réserve une superficie de 15,000 milles carrés allant vers l'est depuis les lacs Artillery et Clinton-Golden de chaque côté des rivières Hanbury et Thelon, jusqu'au lac Beverley. Il n'y a aucun poste de traite dans cette région qui, on en possède la certitude, renferme quelques-uns des troupeaux survivants de bœufs musqués et de toutes façons le district constitue

un sanctuaire idéal pour la faune sauvage. Pendant trois ans, le transfèrement expérimental de bisons des plaines du parc Wainwright, Alberta, au parc des Bisons des Bois, près de Fort Smith, T.N.-O., a été soigneusement contrôlé. Son succès est aujourd'hui définitivement établi. Deux mille bisons additionnels des plaines ont été expédiés au parc des Bisons des Bois durant l'année administrative. Une étude portant sur le renne est aussi en cours d'exécution, le Service désirant savoir avec certitude dans quelle mesure ces animaux pourraient être introduits dans le district de Mackenzie.

La visite annuelle coutumière des postes de l'Arctique oriental a été faite à bord du *Beothic*. L'expédition dirigée par M. G. P. Mackenzie a été occupée à cette tâche pendant environ sept semaines et elle a atteint tous ses objectifs.

L'administration des Territoires du Nord-Ouest comprend les affaires esquimaudes, les facilités hospitalières et éducatives, la santé des indigènes et l'octroi de permis et de licences pour la traite. Toutes ces questions ont reçu une attention accrue, justifiée par l'importance sans cesse croissante des territoires.

Les travaux d'inspection relatifs aux mines, au pétrole et au gaz naturel que renferment les terres fédérales des Provinces des Prairies ainsi que des Territoires du Nord-Ouest sont du ressort de ce Service. Des détails concernant le progrès réalisés dans les diverses sphères d'activité sont donnés dans le rapport du Directeur, à la cinquième partie du présent rapport.

La quantité de houille extraite des terres fédérales de l'Alberta est passée de 6,508,908 à 6,936,780 tonnes, bien que le nombre de mines en exploitation accuse une diminution de 55. Les mines exploitées dans la Saskatchewan ont rapporté une augmentation d'environ 20,000 tonnes dans leur production.

Yukon.—Le renom du Yukon comme région de tourisme continue de grandir. L'an dernier plus de sept mille touristes ont visité le territoire, sans compter les groupes de chasseurs qui se dirigent chaque automne vers le Nord en quête de gros gibier.

Le progrès du territoire au point de vue minier a été constant et très satisfaisant, sinon extraordinaire.* L'administration du Territoire en ce qui concerne la santé publique, les écoles, les routes, la navigation, etc., s'est faite de façon satisfaisante.

OBSERVATOIRE

Observatoire fédéral, Ottawa

Des observations inscrites au programme régulier ont été obtenues à l'aide du cercle méridien au cours de 185 jours, comportant 439 heures d'ascension droite. On a effectué 1,481 mesurages de l'ascension droite et de la déclinaison d'étoiles portées au programme, 962 d'étoiles horaires, 407 d'étoiles azimutales, 61 de planètes et 115 du soleil.

On a effectué 949 séries de mesurages des constantes nadirales et autres et établi 105 marques azimutales souterraines.

Les calculs que comportaient le programme international de détermination des longitudes mentionné dans le rapport précédent ont été terminés. Une liste polycopiée des heures de réception des signaux de T.S.F. à Ottawa et à Vancouver a été distribuée aux divers observatoires coopérateurs. On est à préparer pour publication un rapport détaillé des opérations et des résultats.

La distribution de l'heure, comportant le maintien de 4 horloges directrices primaires, 15 horloges secondaires, 595 cadrans indicateurs des minutes, 18 cadrans indicateurs des secondes, 2 horloges extérieures et divers relais, chronographes et sismographes, a été continuée. Outre le maintien de l'équipement de l'Observatoire, 63 horloges, 97 montres et 10 chronomètres ont été remis en état pour d'autres services et ministères. Des signaux radiotélégraphiques ont été reçus durant toute l'année des Etats-Unis, de la France et de l'Allemagne, et

---

*L'exploitation minière au Yukon est traitée dans le rapport du Service des Terrains miniers.

depuis janvier de Rugby, Angleterre. Des signaux horaires sont envoyés chaque jour par l'intermédiaire du poste local de radiodiffusion, et l'on est à effectuer des travaux d'expérimentation portant sur la transmission par ondes courtes de ces signaux directement de l'Observatoire.

Un caveau souterrain devant abriter les pendules a été construit durant l'année et il a été partiellement équipé.

A l'aide du télescope réflecteur de quatre-vingts pieds et du spectrographe de vingt-trois pieds, 474 observations photographiques contenant chacune 9 bandes spectrales du limbe solaire, ainsi que des spectres du centre et des points intermédiaires et des spectres de comparaison, ont été effectuées. Les taches solaires paraissent sur 159 photographies avec des lignes indicatrices, et des photogrammes ont été fournis au Service de Radiotéléphonie du ministère de la Marine et des Pêcheries pour l'étude de l'influence des taches solaires sur le radio. Plus de 500 spectrogrammes ont été mesurés, et 624 calculs de vitesses radiales et de positions héliographiques ont été effectués. Une comparaison statistique des prises de fourrures de la Compagnie de la Baie d'Hudson avec les taches solaires révèle un rapport frappant. On a imaginé un instrument pour déterminer les latitudes et les longitudes héliographiques de points observés au spectroscope, ou de taches solaires paraissant sur des clichés photographiques; cet instrument est actuellement en voie de construction.

Le spectrographe fixé au télescope équatorial de 15 pouces a été utilisé pour l'étude additionnelle des variables du type céphéide et d'autres systèmes intéressants, tels que du Scorpion et du Cocher. Durant l'année, 311 spectrogrammes ont été obtenus. Le photomètre photoélectrique a aussi été employé de façon régulière et 89 observations ont été faites. Les variations lumineuses de plusieurs systèmes stellaires ont été étudiées, et les courbes lumineuses de Céphée et de l'Aigle ont été obtenues. Le programme d'observations a été établi de telle façon que les mêmes étoiles ont pu être étudiées à l'aide du spectrographe et du photomètre. L'étude des différences d'ionisation des variables du type céphéide a été poursuivie en collaboration avec l'Université McGill. Comme d'habitude, le télescope équatorial a été mis à la disposition du public, pour l'observation des corps célestes, les samedis soirs.

Les observations ont été continuées à l'aide de l'appareil double de huit pouces en vue de déterminer les grandeurs d'étoiles de comparaison dans les champs céphéides, une centaine de clichés ayant été obtenus. L'appareil photographique triple à court foyer a été employé au cours de chaque nuit claire et sans lune la détermination des courbes lumineuses d'une quarantaine de céphéides, et environ deux cents clichés ont été obtenus. Les mesurages et les réductions se rapportant aux étoiles de comparaison ont été continués, plus de vingt-cinq clichés ayant été mesurés; on est actuellement à préparer les résultats pour la publication. Les appareils doubles de dix et de huit pouces ont été utilisés également pour suivre la marche de la comète de Pons-Winnecke, et des photographies directes ont été prises lorsqu'il y avait possibilité.

Durant l'année 333 séismes ont été observés; 39 ont été communiqués à la presse et par télégramme au Science Service de Washington. Les plus importants se sont produits comme suit: au Chili (14 avril 1927); dans l'Alaska (24 octobre 1927), et au Mexique (10 février 1928 et 22 mars 1928). Le travail coopératif dans la province de Québec, mentionné dans les deux rapports précédents, est en cours d'exécution. Des données ont été obtenues à Shawinigan Falls depuis novembre 1927, et aux Sept Chutes depuis août 1927. Les observations faites aux Sept Chutes ont subi de graves interruptions, mais les résultats déjà obtenus indiquent au moins 12 séismes qui n'ont pas été observés à Ottawa. Des observations continues à cet endroit seront donc d'une valeur particulière. A la demande de l'Université Harvard, le séismologue a été envoyé à cette institution pendant une courte période afin d'y organiser les travaux séismologiques. Le Bulletin Bibliographique mentionné dans le dernier rapport prend de l'ampleur grâce à la coopération internationale. Il continue à paraître, comme

à l'origine, sous forme de feuillets polycopiés, mais il est imprimé ensuite dans le Bulletin de la Société Sismologique d'Amérique.

Les travaux magnétiques ont été effectués conformément au programme inauguré en 1924, et ils ont eu pour objet l'obtention de données sur la variation séculaire dans la partie du Dominion déjà comprise dans le lever magnétique. Des observations pour la détermination des trois éléments magnétiques—déclinaison, inclinaison et force horizontale—ont été faites à soixante-douze stations, dont cinquante-six avaient précédemment été occupées. Ces stations se trouvaient dans une étendue comprise entre les longitudes 78° O. et 131° O. la frontière américaine et la latitude 56° N. Les travaux de bureau ont embrassé le calcul des observations de la saison dernière et la préparation d'une publication indiquant les résultats pour la période 1924-1926.

Des observations de gravitation ont été faites à 16 stations, dont 6 dans l'Ontario, 1 dans le Québec et les neuf autres dans l'Ouest du Canada. Vu l'intérêt accru que suscite l'application des lois de la gravitation et de diverses méthodes géophysiques à la prospection, on s'est occupé dans une certaine mesure des problèmes à résoudre, et projeté quelques investigations en collaboration avec le Service Géologique.

Des fascicules de la série régulière de publications de l'Observatoire fédéral ont été imprimés et distribués: Vol. 8, No. 8, Magnetic Results, 1921-1923, et Vol. 9, No. 4, The Spectroscope System Nu Eridani. Plusieurs travaux ont été présentés à des sociétés scientifiques et publiés dans divers périodiques. De nombreuses conférences scientifiques ont été données et des diapositives ont été prêtées pour l'illustration de causeries données à divers endroits par des astronomes amateurs.

OBSERVATOIRE ASTROPHYSIQUE DU DOMINION, VICTORIA, C.-B.

Le présent rapport annuel est le dixième que publie cet Observatoire, qui a commencé ses observations le 6 mai 1918. Les détails des travaux exécutés paraissent en entier dans les publications de l'Observatoire, dont quatre ont été imprimées durant l'année. Sept autres, les nos 4 à 11 inclusivement du Vol IV, sont présentement sous presse.

Comme les années passées, tout le temps disponible, sauf deux heures réservées pour les visiteurs chaque samedi soir, a été consacré à la prise de spectrogrammes d'étoiles et de nébuleuses à l'aide du télescope. Le nombre de spectres obtenus a été de 1,124, comparativement à une moyenne de 1,637 pour les neuf dernières années. Des clichés ont été obtenus au cours de 182 nuits; 102 de ces dernières peuvent être classées comme bonnes, alors que 962 spectres ont été obtenus, et 80 allant du passable au médiocre, alors que 162 spectres seulement ont pu être obtenus. Au cours de plusieurs autres nuits, bien que la coupole ait été ouverte et que la pose ait été commencée, aucun spectre utilisable n'a pu être obtenu. Le nombre d'heures d'observation utile a été de 997, comparativement à une moyenne duodécennale de 1,244. Ainsi en ce qui concerne les observations, l'année a été de beaucoup inférieure à la moyenne.

Le programme d'observation des étoiles de classe B, en cours d'exécution depuis environ quatre ans, avance de façon satisfaisante; il se peut qu'il soit terminé dans une année. On a encore besoin d'environ 500 spectrogrammes. Presque tous les clichés ont été mesurés et environ 135 binaires spectroscopiques ont été découvertes parmi ces étoiles. On a effectué une intéressante étude consistant en l'analyse des vitesses radiales de toutes les étoiles des classes O et B déterminées ici, en vue de contrôler l'hypothèse d'une rotation galactique telle qu'avancée par Lindblad, et précédemment éprouvée par Oort. A cet effet, un catalogue complet des vitesses de toutes les étoiles des types O et B observées à l'Observatoire ou ailleurs a été préparé. Les données se trouvaient ainsi plus

complètes et homogènes que celles d'Oort et la distribution des vitesses d'environ 550 étoiles des types B et O confirme fortement l'existence d'une rotation du système sidéral dans le plan galactique autour d'un centre situé par 325° de longitude.

Il reste des travaux considérables à exécuter en ce qui concerne la section hivernale du programme comprenant les étoiles du type A. Les spectres d'environ 900 étoiles de ce type ont maintenant été obtenus mais plusieurs d'entre eux nécessitent la prise de clichés additionnels, afin que les valeurs précises des vitesses radiales puissent être obtenues. Les mesurages ont marché de pair avec les observations. Quelques travaux d'expérimentation ont été effectués en vue de déterminer les intensités des raies d'absorption.

Neuf orbites spectroscopiques ont été complétées durant l'année et la revision d'une autre a été faite. Les orbites des composantes secondaires de deux autres binaires ont également été déterminées. Une détermination spectrophotométrique du spectre continu d'*epsilon* du Sagittaire a démontré que c'est le spectre métallique plutôt que le spectre d'hélium qui est fondamental. Des observations photométriques de 12 du Lézard ont indiqué que les périodes de lumière et les variations de vitesse étaient semblables.

Les vitesses originaires et résultantes indiquées par toutes les raies du spectre composé de Z d'Andromède ont été déterminées. Le diamètre de la nébuleuse enveloppante et la température de l'étoile ont également été mesurés et la nature physique du système a été discuté à l'aide des données observées.

Les longueurs d'onde des raies d'oxygène et d'azote entre λ 3800 et λ 4700 sur les clichés à grillage de troisième ordre ont été mesurées. On a également entrepris l'étude du spectre moléculaire d'argent entre λ 3280 et λ 3576 dans l'espoir de pouvoir déterminer la distance qui sépare les noyaux atomiques.

Des dessins à diverses échelles des systèmes scolaire et stellaire ont été préparés pour fins d'illustration. Des graphiques ont aussi été préparés pour faciliter la transformation des coordonnées équatoriales en coordonnées galactiques et pour la détermination de la distance et de la position angulaire de n'importe quelle étoile par rapport à l'apex solaire.

Environ 30,000 personnes, y compris les visiteurs qui se sont présentés pendant le jour, sont venues à l'Observatoire durant l'année.

BUREAU DES LEVERS

En général, les travaux d'arpentage ont été poursuivis de la façon indiquée dans les rapports précédents. Le réseau de triangulation du Service Géodésique a été amplifié dans le nord de la Colombie-Britannique et à travers l'île de Vancouver; dans l'Alberta et la Saskatchewan, il a été étendu en direction nord vers Edmonton et en direction est vers Battleford; dans la région minière de Kirkland Lake, en Ontario; dans la région minière de Rouyn et la vallée de la Gatineau, et du fleuve St-Laurent à la Baie des Chaleurs dans le Québec; et en direction sud-ouest à partir d'Halifax, en Nouvelle-Ecosse. Quatre lignes de base se rapportant à ce travail ont été mesurées.

Des nivellements de précision ont été effectués dans cinq provinces et des repères fondamentaux ont été établis dans quatre. Dans les bureaux le réseau de nivellements de précision du Canada a été vérifié et les résultats de travaux de recherche par les membres du personnel ont fourni suffisamment de matière pour la publication de plusieurs brochures. Les résultats des nivellements de précision sont en cours de préparation et ils seront publiés plus tard dans neuf brochures de format commode.

Un programme de cartographie ayant pour but la préparation d'une carte topographique du Canada sous forme de feuilles à diverses échelles, selon la nature, les besoins et le développement plus ou moins avancé des régions concernées, a été activement suivi par le Service Topographique, des levers ayant été exécutés dans huit provinces ainsi que dans les Territoires du Nord-Ouest.

La photographie aérienne est aujourd'hui reconnue comme un précieux auxiliaire des méthodes terrestres usuelles de cartographie. Durant l'année une superficie de 45,850 milles carrés comprise dans dix localités différentes a été photographiée au moyen d'avions, ce qui a nécessité le classement de 62,000 photographies.

Les arpentages légaux de terres fédérales ont été effectués selon les besoins. Les résultats du lever magnétique se rapportant à la déclinaison se trouvent enrichis de 1,300 observations, le total de ces dernières dépassant maintenant 23,000. Les facilités du Laboratoire d'Essais physiques pour l'examen, l'essai et la réparation d'instruments scientifiques sont de plus en plus mises à profit par les départements de l'administration et par le public. L'essai et la normalisation des thermomètres en fournissent une preuve convaincante, 4,345 de ces instruments ayant été confiés au Laboratoire durant l'année. Au total, 60,077 cartes, publications et plans officiels ont été distribués, soit 5 pour cent de plus que l'année précédente.

La frontière qui sépare le Canada des Etats-Unis a une longueur de 5,500 milles et est probablement la plus longue du genre dans le monde entier. Une inspection constante s'impose, car il arrive de temps à autre que des bornes soient déplacées ou détruites. En outre le tracé se trouve parfois envahi par les jeunes arbres qui obstruent la ligne de vision d'une borne à l'autre. Durant l'année, la section américaine a nettoyé la trouée sur la frontière entre le Québec et le Vermont, et la Section canadienne a fait de même entre le Nouveau-Brunswick et le Maine.

Après un voyage d'inspection dans l'Ouest, le Commissaire canadien des Limites internationales a discuté avec l'adjoint du Secrétaire provincial du Manitoba à Winnipeg la question de la ratification du projet du gouvernement fédéral d'offrir au Manitoba les deux petites étendues submergées situées à la décharge de l'Angle Nord-Ouest du lac des Bois qui ont été cédées au Canada par les Etats-Unis en vertu du traité de 1925, de même que la question du maintien permanent de l'emprise routière qui longe la frontière et qui constituerait ainsi une réserve publique.

SERVICE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES RESSOURCES NATURELLES

Il y a eu durant l'année une forte augmentation du nombre de demandes de renseignements au sujet des ressources naturelles du Canada, surtout en ce qui concerne les ressources touristiques et sportives. Plus de 3,150,000 autos sont entrés au Canada durant la saison dernière, pour des séjours variant entre une journée et six mois. C'est là un accroissement de plus de 50 pour cent comparativement à l'année précédente et le chiffre qui vient d'être mentionné ne tient pas compte des touristes venus par bateau ou par chemin de fer.

Des cartes, des brochures et des publications touristiques ont été distribuées sur une plus grande échelle qu'auparavant à toutes les organisations intéressées au développement du trafic touristique. Une série de buvards illustrant les capitales provinciales du Dominion par contraste avec ce qu'elles étaient en 1867, et invitant les gens à visiter le Canada, a été largement distribuée dans toute l'étendue des Etats-Unis. Des articles spéciaux, des photographies, des vignettes et des clichés ont été fournis aux journaux, aux magazines et à d'autres périodiques. Le Service a prêté son aide à des journaux pour la publication d'éditions spéciales sur les ressources du Canada et sur leur exploitation. Des itinéraires de voyage ont été préparés pour répondre à des demandes particulières et aucun effort n'a été épargné en vue de fournir des renseignements susceptibles d'être utiles à ceux qui désirent visiter notre pays ou s'y établir ou qui s'y intéressent de quelque autre façon.

Renseignements généraux

Les travaux du Service, en ce qui concerne les renseignements généraux, se divisent en deux catégories principales: premièrement, la recherche ininterrompue de toutes les données disponibles et précises sur les ressources du Canada ainsi que sur ses attraits touristiques, et deuxièmement, la distribution étendue et méthodique de ces renseignements par les moyens les plus efficaces.

Réunion de renseignements sur les ressources du Canada.—Ainsi qu'on l'a fait remarquer en des occasions antérieures, il est nécessaire que le Service ait à sa disposition les données les plus complètes et les plus récentes qui puissent être obtenues afin de jouer efficacement son rôle d'office central de renseignements sur les ressources naturelles du Canada. Un accès facile à ces données est possible grâce à l'Index des Ressources naturelles qui constitue l'une des œuvres principales du Service. La réunion des données, ainsi que leur classification et leur enregistrement de façon à être facilement accessibles en vue de maintenir et d'améliorer cet index a nécessité une somme considérable de travaux minutieux durant l'année.

Les terres disponibles pour des fins agricoles prennent le premier rang parmi les ressources naturelles du Canada. Pendant plusieurs années la tâche de procurer aux futurs colons des renseignements complets au sujet des terres a été accomplie par l'envoi de rapports concernant les facteurs économiques généraux, les céréales, les élévateurs à grains, les particularités physiques et climatiques, la végétation et le couvert forestier. Récemment, toutefois, plusieurs des demandes de renseignements ont été telles qu'il était impossible d'y satisfaire par l'envoi d'imprimés, et afin de fournir les informations requises, il a fallu effectuer des études spéciales. Ces demandes ont été variées et ont porté sur le climat, les produits agricoles, la colonisation, les chemins de fer et autres moyens de transport, etc.

L'intérêt que le public porte aux ressources en fourrures du Canada a continué de s'accroître et les demandes de renseignements au sujet des divers aspects de l'industrie ont augmenté en nombre d'un mois à l'autre. Ces demandes sont venues non seulement du Canada, mais aussi des Etats-Unis et de l'Europe. L'intérêt que suscitent les divers aspects de l'industrie des fourrures est indiqué par le nombre de demandes reçues. Ces dernières se rapportaient aux prix, aux marchés de fourrures, à l'écorchage des animaux, aux régions de piégeage, aux règlements, aux droits régaliens, aux primes, etc., ainsi qu'à l'élevage de divers animaux à fourrure en captivité.

Comme le manque de renseignements appropriés sur l'apprêt des fourrures brutes cause une diminution très considérable de la valeur des prises de fourrures, le Service a publié une brochure décrivant les meilleures méthodes de préparation des peaux pour le marché. Cette brochure a été abondamment distribuée aux compagnies occupées au commerce des fourrures ainsi qu'aux particuliers et la demande a été telle qu'il a fallu en faire une deuxième édition.

Renseignements touristiques.—Durant l'année, le nombre de demandes de renseignements de nature touristique s'est grandement accru. Comme d'habitude le Service s'est efforcé de donner à tous l'aide la plus efficace possible pour préparer leurs itinéraires et établir leurs programmes de vacances.

Les cartes et les publications touristiques du Service ont fait l'objet d'une forte demande de la part des chambres de commerce et des clubs d'automobilistes des Etats-Unis.

A l'occasion du Congrès mondial d'Aviculture tenu à Ottawa, plusieurs itinéraires de voyages en auto, accompagnés de cartes, ont été préparés pour le bénéfice des délégués américains. Des exemplaires de ces itinéraires, de même que des cartes routières et des publications touristiques, ont été envoyés à chaque délégué.

Le Service a continué de recevoir des demandes de la part de personnes intéressées au canotage comme passe-temps de vacances. Plusieurs nouveaux parcours ont été établis et ajoutés à la liste de ceux qui sont déjà disponibles.

Une brochure intitulée " Vacations in Canada ", contenant la sorte de renseignements généralement demandés par les touristes qui se proposent de visiter le Canada, a été publiée et abondamment distribuée. Outre des renseignements généraux sur les attraits touristiques de chacune des provinces canadiennes, des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, cette publication donne des informations spécifiques sur la réglementation de l'automobilisme dans chaque province, ainsi qu'un résumé des règlements douaniers du Canada en tant qu'ils s'appliquent à l'entrée au pays d'automobiles destinées au tourisme, de bateaux de plaisance, d'effets appartenant à des touristes ou de bagages de voyageurs; elle contient également un résumé des règlements régissant la chasse et la pêche dans les diverses provinces. Bien que cette brochure n'ait paru qu'à une date relativement récente, elle a déjà été demandée par un grand nombre de personnes.

De nouvelles éditions revues de la carte du Canada et des Etats-Unis et des cartes sectionnelles indiquant les principales routes qui mettent en communication les deux pays ont été préparées et largement distribuées. Le Service a aussi préparé de nouvelles éditions des cartes de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Ile du Prince-Edouard, indiquant les routes d'automobiles et les ressources touristiques.

Distribution de renseignements.—Durant l'année le Service a distribué 416,570 cartes et 187,989 rapports et brochures dont 323,861 ont été expédiés par la poste à des endroits du Canada, 270,752 à diverses localités des Etats-Unis et 9,946 dans d'autres pays. Les demandes de renseignements qui ne pouvaient être satisfaites par l'envoi de cartes et d'imprimés se sont chiffrées à 40,301, soit une augmentation de 9,755 comparativement à l'année précédente; cet accroissement est dû à l'intérêt que suscitent les terres arables et les attraits touristiques du Canada.

Sous ce dernier rapport le Service a coopéré effectivement avec les offices de tourisme, les clubs d'automobilistes, les campements de touristes, les hôtels, les banques, les clubs de chasse, de pêche, et de golf ainsi que les clubs champêtres et sociaux, les marchands d'automobiles, les chambres de commerce, les sociétés fraternelles, les institutions d'enseignement, les bibliothèques, les journaux et autres organisations en contact avec le public voyageur. De cette façon, les diverses cartes et brochures du Service ont été placées entre les mains de ceux qui étaient le plus en mesure d'en tirer parti.

La conclusion des négociations relatives à l'exploitation de gisements miniers dans le Manitoba et la Saskatchewan et la publicité qui en a résulté ont provoqué une forte demande de cartes et de rapports concernant cette partie du Dominion.

Les facilités que possède le Service en ce qui concerne la distribution aux bibliothèques de données sur les ressources naturelles du Canada ont été portées à la connaissance de la Convention annuelle de l'American Library Association. On a fourni au Bureau d'Immigration de l'Overseas League de Londres des publications pouvant être utiles à ceux de ses membres qui projettent de s'établir dans l'Ouest canadien. Le Service a fourni à un ancien officier de l'armée française des données pour servir à l'établissement d'un projet d'achat de 10,000 acres de terres arables dans les provinces de l'Ouest. L'officier en charge de la colonisation d'outre-mer aux Quartiers Généraux de l'armée, dans l'Inde, a reçu de nombreux rapports et cartes indiquant les avantages des diverses provinces, pour être distribués à chaque unité britannique pour le bénéfice des réservistes et des soldats libérés.

Le Service a continué la publication du bulletin hebdomadaire traitant des ressources du Dominion et de leur exploitation. Il a de plus fourni régulièrement de la copie, sous forme de courts bulletins et articles, aux stations de radiodiffusion.

Investigations économiques. — L'étude des moyens d'intensifier l'exploitation des ressources naturelles du Dominion a exigée plus d'attention que précédemment de la part du Service. Le nombre de communications reçues de manufacturiers et de maisons de commerce qui désiraient obtenir des renseignements tant généraux que détaillés sur les problèmes concernant les matières premières que possède le Canada s'est considérablement accru durant l'année. Bien que quelques-unes de ces demandes aient pu être satisfaites par l'envoi de rapports imprimés, de cartes économiques et d'autres publications, dans un très grand nombre de cas il a fallu effectuer des investigations spéciales.

Par suite de la demande ininterrompue de renseignements de cette nature, il a été nécessaire d'établir un programme défini d'investigations en vue d'amener une utilisation plus intensive de nos matières brutes. L'exécution de ces investigations a nécessité la réunion de renseignements concernant l'emplacement et l'étendue des matières premières, les moyens de transport, les marchés domestiques et étrangers, les tarifs douaniers, les impôts, les droits régaliens, les brevets d'invention, les procédés de fabrication, l'outillage et toutes autres questions concernant chaque industrie.

Parmi les investigations effectuées durant l'année dernière, on peut mentionner celles qui ont porté sur les industries du cuir, des engrais, du carton-pâte et de la gélatine comestible, de même que sur la production d'amandes et d'huile de palmiste, la production d'huile de pépins de raisins, l'industrie textile canadienne et la fabrication d'articles en porcelaine.

Il n'est que juste de mentionner que les travaux d'investigations entrepris par le Service sont pour une bonne partie effectués et, dans certains cas, mis en train en coopération avec d'autres services de l'administration.

Cartographie géographique et économique. — Les travaux de la section du Géographe en chef ont avancé de façon considérable au point de vue de la cartographie géographique du Canada. De nouvelles éditions des cartes de districts de terres fédérales ont été publiées, à raison d'une pour chacun des sept districts. Quatorze feuilles de la carte géographique normale du Canada ont été revisées et mises à jour, et de nouvelles éditions publiées, ainsi que de nouvelles éditions des cartes du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta à une échelle de $12\frac{1}{2}$ milles au pouce. Des travaux considérables ont en outre été faits dans la préparation d'autres feuilles de la carte géographique normale; d'une carte en relief du Canada à l'échelle de 60 milles au pouce, et de cartes du Québec et des provinces Maritimes, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, et de la Colombie-Britannique, à l'échelle de 35 milles au pouce.

Les travaux de cartographie économique, considérée comme distincte de la cartographie géographique, comportent l'utilisation des cartes géographiques comme bases des cartes indiquant la nature et la répartition des ressources du pays, l'étendue de leur développement et une grande variété de données physiques et économiques permettant de se faire une idée du caractère et de l'importance du domaine national du Canada considéré au point de vue du progrès économique. La demande accrue de renseignements touristiques précis et pratiques a nécessité la préparation de plusieurs cartes contenant ces renseignements.

Les cartes dressées ou en préparation durant l'année ont été les suivantes: Carte des routes commerciales du monde; carte du Dominion indiquant la végétation et le couvert forestier; carte du Dominion, à l'échelle de 100 milles au pouce, indiquant les Ressources naturelles et les voies de transport; carte des Terres du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta; cartes du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse indiquant les routes d'automobiles et les Ressources touristiques; cartes indiquant les principales routes d'automobiles entre le Canada et les Etats-Unis; carte indiquant le développement commercial du Manitoba et d'une partie de la Saskatchewan; carte indiquant le développement commercial du Canada central. Outre les cartes qui ont été publiées,

plusieurs cartes ont été dressées en vue d'être reproduites par gravure au trait, par impression sur papier au ferroprussiate ou par d'autres procédés.

A part la préparation de cartes pour publication par le Service, les facilités cartographiques que ce dernier possède ont été mises à profit par d'autres services du Ministère, par d'autres départements de l'administration fédérale et par plusieurs organisations faisant usage de cartes économiques. L'étude de la géographie économique du Canada suscite depuis quelques années un intérêt croissant et le Service a prêté toute l'aide possible aux éditeurs de livres d'enseignement, aux universités, aux journaux, etc., tant du Canada que de l'étranger, en leur fournissant des cartes et d'autres documents susceptibles d'être utiles dans la poursuite de ces importantes études.

Atelier technique.—Cet atelier, qui comprend les laboratoires photographiques, l'impression des bleus, le montage des cartes, le photostat, le polycopieur, etc., a continué de rendre d'excellents services au Ministère de l'Intérieur et aux autres départements de l'administration fédérale. Il a comme précédemment permis de réaliser une économie notable, car les travaux effectués eussent coûté beaucoup plus cher au ministère si cet atelier n'avait pas existé. Bien qu'il soit maintenu principalement pour répondre aux propres besoins du ministère, les autres services publics le mettent fréquemment à profit; il y a en effet bien peu de départements de l'administration fédérale qui n'ont pas recours à lui de quelque façon.

Cet atelier renferme les collections de photographies et de diapositives. Ces dernières sont classées en séries, et le Service les prête, en même temps que des notes de conférences, à des institutions d'enseignement et autres ou à des organisations auxquelles elles peuvent être utiles pour faciliter la mise en valeur des ressources naturelles du Canada. La demande de notes de conférences accompagnées de diapositives a accusé un accroissement constant durant l'année. Le Service a revisé plusieurs séries de conférences et ajouté plusieurs autres à sa collection. Un relevé pour l'année civile 1927 indique que 405 conférences ont été faites à Ottawa, 400 à d'autres endroits du Canada et 400 dans des localités situées hors du Canada, particulièrement dans les Etats-Unis et la Grande-Bretagne. Quatre-vingts conférences ont été faites dans quatorze pays autres que le Canada et en outre un conférencier a utilisé les notes de la conférence "Le Canada, de l'Atlantique au Pacifique" dans plus de vingt pays.

Des photographies pour reproduction ont été fournies en nombre croissant à des journaux et à d'autres périodiques.

LISTE détaillée des étendues arpentées dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, au 1er janvier 1928

—	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Totaux
	acres	acres	acres	acres
Superficie des homesteads (y compris les concessions militaires)	8,311,400	29,003,400	19,066,900	56,381,700
Superficie des terres détenues en vertu de préemptions, d'achats de homesteads, de scrips de métis, de primes, de concessions spéciales, etc	5,241,200	6,727,800	3,491,100	15,460,100
Superficie des terres cédées aux compagnies de chemins de fer	3,566,997	15,177,063	13,038,595	31,782,655
Superficie des terres cédées à la Cie de la Baie d'Hudson	1,273,500	3,351,000	2,402,300	7,026,800
Superficie des terres comprises dans le Fonds de dotation des terres scolaires (1-18 de l'étendue arpentée en sections)	1,637,800	3,944,400	3,760,500	9,342,700
Superficie des terres vendues et sujettes à l'assainissement par le drainage	89,762	57,600	39,400	186,762
Superficie des terres vendues d'après le système d'irrigation	.....	77,000	989,800	1,066,800
Superficie des coupes de bois	1,453,500	607,300	2,131,100	4,191,900
Superficie des terres détenues en vertu de baux de pâturage	62,400	3,232,200	2,953,100	6,247,700
Superficie des réserves forestières et des parcs	2,488,500	6,239,000	17,072,100	25,799,600
Superficie des réserves des terres boisées (comprises dans les régions arpentées)	2,453,000	1,637,000	2,085,000	6,175,000
Superficie des terres réservées pour la construction de routes	977,244	1,468,743	1,288,882	3,734,869
Superficie des lots paroissiaux et riverains	529,087	84,132	121,221	734,400
Superficie des réserves indiennes	484,517	1,166,144	1,406,291	3,056,922
Superficie des réserves indiennes rétrocédées à la Couronne	89,006	404,549	329,964	823,519
Superficie des terres submergées (comprises dans les régions arpentées)	4,260,220	1,904,009	2,296,448	8,460,677
Superficie des terres aujourd'hui disponibles pour inscription	4,218,000	3,532,000	15,417,000	23,167,000
Superficie totale des terres arpentées	37,136,133	78,613,310	87,889,701	203,639,144

TABLEAU des ventes de terres faites par les compagnies de chemins de fer auxquelles des terres de la Couronne ont été concédées ainsi que de celles faites par la Compagnie de la Baie d'Hudson.

Année	Compagnie de la Baie d'Hudson		Compagnie de chemin de fer du Pacifique Canadien		Manitoba, Southwestern Colonization Railway Company		Qu'Appelle, Long Lake and Saskatchewan Railroad and Steamboat Company	
	Acres	Valeur	Acres	Valeur	Acres	Valeur	Acres	Valeur
		$		$		$		$
1893	.....	.....	93,184	295,288	14,164	57,559	1,603	.....
1894	7,526	48,225	43,155	131,628	6,312	280,003	640	.....
1895	4,341	23,209	55,453	176,950	5,623	22,330	2,391	.....
1896	9,299	52,410	66,624	220,360	21,254	88,568	286	.....
1897	10,784	53,277	135,681	431,095	63,800	634,644	2,524	.....
1898	62,000	310,000	242,135	757,792	106,473	363,982	22,534	.....
1899	56,875	274,625	261,832	814,857	58,019	199,558	61,030	178,517
1900	70,196	352,631	379,091	1,152,836	133,507	437,449	18,932	53,974
1901	82,308	399,804	339,985	1,046,665	59,749	214,953	22,266	74,810
1902	269,577	1,412,332	1,362,478	4,440,500	206,411	713,365	39,835	147,365
1903	330,046	1,939,804	2,260,722	8,472,250	250,372	699,210	843,900	1,476,900
1904	144,857	879,910	857,474	3,516,864	29,522	113,303	.....	.....
1905	139,721	865,905	411,451	2,045,800	80,342	296,936	.....	.....
1906	236,191	1,863,375	1,012,322	6,015,060	83,418	360,889	.....	.....
1907*	69,158	742,221	851,083	4,817,682	3,051	22,645	1,353	16,789
1908	21,184	267,215	81,060	727,367	31,982	153,007	5,621	68,869
1909	25,449	288,836	29,331	383,390	10,396	84,845	37,662	380,371
1910	104,382	1,297,454	655,585	10,473,425	14,501	126,950	106,000	964,600
1911	267,038	3,747,768	715,095	10,372,661	20,313	284,859	113,533	1,237,204
1912	42,554	808,943	855,280	12,420,488	18,932	117,497	35,213	495,116
1913	53,581	1,128,806	447,158	6,348,352	2,768	48,639	15,395	255,399
1914	26,292	572,837	263,962	4,242,089	7,626	91,948	1,629	21,546
1915	16,400	306,550	151,262	2,496,872	489	5,508	1,292	19,118
1916	79,310	1,273,144	242,215	3,670,421	4,780	58,808	12,246	180,361
1917	254,941	4,234,244	405,764	6,612,040	12,470	165,245	21,533	331,596
1918	386,394	6,914,947	545,284	11,044,883	25,933	321,005	49,723	783,062
1919	285,561	4,978,950	602,555	10,580,669	5,289	67,214	33,838	527,670
1920	276,629	4,724,941	571,571	11,356,146	4,623	56,760	32,095	474,895
1921	178,301	3,037,369	275,636	5,898,994	1,518	20,058	11,432	160,472
1922	33,595	545,611	101,497	1,732,350	1,519	15,497	1,274	22,315
1923	24,976	366,257	83,485	1,248,968	373	5,107	1,122	17,000
1924	33,434	456,386	45,911	775,205	637	3,822	6,242	92,145
1925	84,758	1,117,618	91,295	1,602,524	1,701	13,890	1,925	28,571
1926	184,595	2,276,129	168,988	2,263,919	3,723	31,043	7,623	115,603
1927	282,670	3,414,539	249,497	2,979,958	3,695	27,043	9,985	142,968
1928	289,713	3,546,598	387,034	4,349,779	4,910	46,256	7,888	93,833
Totaux	4,447,726	54,522,870	15,342,136	145,916,072	1,300,195	5,598,295	1,530,565	8,361,069

* Neuf mois au 31 mars.

TABLEAU des ventes de terres faites par les compagnies de chemins de fer auxquelles des terres de la Couronne ont été concédées ainsi que de celles faites par la Compagnie de la Baie d'Hudson.—*Fin.*

Année	Calgary and Edmonton Railway Company		Canadian Northern Railway Company		Great Northwest Central Railway Company		Totaux		Moyenne par acre
	Acres	Valeur	Acres	Valeur	Acres	Valeur	Acres	Valeur	
		$		$		$		$	$ c.
1893....	11,260	.....	.....	.....	.....	.....	120,211	352,847	2 93
1894....	11,035	.....	.....	.....	.....	.....	68,668	207,856	3 02
1895....	46,815	.....	.....	.....	.....	.....	114,713	222,489	1 94
1896....	10,553	.....	.....	.....	.....	.....	108,016	361,338	3 34
1897....	9,436	.....	.....	.....	.....	.....	222,225	719,016	3 23
1898....	15,481	.....	.....	.....	.....	.....	448,623	1,431,774	3 18
1899....	24,738	53,335	.....	.....	.....	.....	462,494	1,520,792	3 28
1900....	46,653	128,256	.....	.....	.....	.....	648,379	2,125,146	3 27
1901....	116,719	352,037	.....	.....	.....	.....	621,027	2,088,269	3 36
1902....	323,494	1,033,396	.....	.....	.....	.....	2,201,795	7,746,958	3 56
1903....	231,800	909,600	183,736	631,503	128,435	522,490	4,229,011	14,651,757	3 46
1904....	129,007	563,507	64,469	313,575	41,858	177,081	1,267,187	5,564,240	4 39
1905....	109,191	512,898	231,707	1,221,469	17,593	103,564	990,005	5,046,572	5 09
1906....	85,784	480,063	204,966	1,014,351	20,003	137,503	1,642,684	9,871,241	6 01
1907*...	59,515	346,064	289,576	1,711,109	4,023	41,470	1,237,759	7,697,930	6 02
1908....	8,606	75,644	196,946	1,746,504	1,294	13,855	346,693	3,052,461	8 80
1909....	6,370	66,508	.....	.....	165	7,935	109,373	2,211,885	11 08
1910....	18,323	182,926	285,428	2,783,010	571	6,863	1,184,790	15,835,228	13 36
1911....	11,820	116,231	277,414	3,336,797	1,438	27,417	1,406,651	19,122,937	13 59
1912....	10,853	154,424	365,926	4,216,578	632	11,373	1,329,390	18,224,419	13 70
1913....	4,155	44,212	182,491	2,009,642	1,601	32,105	707,149	9,867,155	13 95
1914....	13,575	460,129	182,491	2,009,642	.....	.....	501,575	7,398,191	14 75
1915....	23,042	444,018	.....	.....	316	6,956	192,801	3,279,031	17 01
1916....	11,689	172,033	.....	.....	4,646	81,182	354,886	5,435,949	15 32
1917....	33,821	573,875	17,796	298,938	8,829	141,439	755,154	12,357,377	16 35
1918....	53,335	815,628	39,546	732,351	16,021	275,724	1,116,237	20,887,600	18 71
1919....	31,774	479,496	65,110	1,261,963	14,530	252,774	1,038,657	18,148,736	17 47
1920....	26,953	425,656	86,305	1,685,241	27,981	464,586	1,026,157	19,188,225	18 69
1921....	11,681	191,928	69,934	1,455,319	5,128	96,616	553,630	10,860,756	19 61
1922....	3,024	51,603	14,163	263,199	167	2,997	155,239	2,633,572	16 96
1923....	1,013	15,552	11,214	190,112	1,120	21,368	123,303	1,864,364	15 12
1924....	1,283	14,144	71,489	1,103,421	799	14,934	159,795	2,460,057	15 39
1925....	8,499	132,504	56,981	770,680	2,246	35,151	247,405	3,700,938	14 95
1926....	10,145	93,642	79,088	1,127,973	3,660	45,907	457,822	5,954,216	13 01
1927....	8,658	96,799	107,511	1,586,850	4,463	47,531	666,479	8,295,685	12 45
1928....	17,162	205,695	67,714	924,018	9,183	93,582	783,604	9,259,759	11 82
Totaux.	1,553,262	9,191,803	3,152,001	32,394,245	316,702	2,662,412	27,639,587	258,646,766	9 35

* Neuf mois au 31 mars.

COMPTES

REVENUS DU MINISTÈRE

ÉTAT des recettes brutes d'origines diverses perçues au cours de l'exercice clos le 31 mars 1928, comparées aux recettes de l'exercice précédent

Provenance	1927-28	1926-27	Augmentation	Diminution	Augmentation nette
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Terres fédérales	3,763,408 56	3,418,553 95	344,854 61		
Terres scolaires	2,085,300 76	1,567,547 79	517,752 97		
Terres de l'Ordnance	14,221 02	30,797 07		16,576 05	
Grains de semence et secours	313,193 83	310,807 97	2,385 86		
Droits d'enregistrement	350 79	453 19		102 40	
Amendes et confiscations	3,622 98	4,592 45		967 47	
Revenu casuel	14,378 32	42,139 86		27,761 54	
Totaux	6,194,476 26	5,374,892 28	864,993 44	45,409 46	819,583 98

RELEVÉ des recettes provenant des terres fédérales pour l'exercice clos le 31 mars 1928, comparées aux recettes de l'exercice précédent

Détails	1927-28	1926-27	Augmentation	Diminution	Augmentation nette
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Droits d'insc. de homesteads	72,551 00	57,700 00	14,851 00	.....	
Ventes générales	91,381 39	45,991 92	45,389 47	.....	
Ventes de préemptions	597,250 13	457,225 98	140,024 15	.....	
Ventes de homest. non gratuits	32,660 54	25,614 15	7,046 39	.....	
Améliorations	46,736 39	44,162 20	2,574 19	.....	
Hon. de patentes et d'échanges	141 91	240 00	201 91	.....	
Honoraires d'arpentages	.....	271 34	.....	271 34	
Loyers de terres	18,939 05	17,239 08	1,699 97	.....	
Ventes de cartes, hon. de bureau, etc	34,467 59	28,774 45	5,693 14	.....	
Compte transitoire	2,888 07	1,111 98	1,776 09	.....	
Droits d'import. de spiritueux	677 75	413 90	263 85	.....	
Licences de traiteurs	4,845 00	5,265 00	.....	420 00	
Licences de trappeurs	14,582 00	16,386 00	.....	1,804 00	
Licences de mariage	2 00	.....	2 00	.....	
Droits sur le radio	2 50	2 00	0 50	.....	
Licences de chasse aux oiseaux	25 00	20 00	5 00	.....	
Ventes de fourrures	22,271 00	11,625 67	10,645 33	.....	
Licences de postes de traite	175 00	275 00	.....	100 00	
Divers	173 25	39 00	134 25	.....	
Licences de billard	8,707 43	4,902 18	3,805 25	.....	
Licences de taxidermistes	113 25	161 15	.....	47 90	
Redevances sur le bois	1,388,140 48	1,190,974 61	197,165 87	.....	
Pâturages, loyers de	150,700 26	150,326 77	373 49	.....	
Droits sur les pâturages	10,344 30	11,770 12	.....	1,425 82	
Pâturages, améliorations	13,235 36	9,247 15	3,988 21	.....	
Permis de fenaison	13,449 04	14,623 26	.....	1,174 22	
Loyers de maisons	2,192 73	.....	2,192 73	.....	
Droits d'irrigation	412 81	970 00	.....	557 19	
Irrigation, ventes	11,031 70	15,989 89	.....	4,958 19	
Ventes d'arbres	18,687 62	17,674 69	1,012 93	.....	
Permis de pêche	1,598 85	2,269 50	.....	670 65	
Glace, permis	93 00	78 00	15 00	.....	
Loyers de forces hydrauliques	50,417 00	31,336 41	19,080 59	.....	
Terrains houillers	415,532 65	414,843 90	688 75	.....	
Droits miniers	127,580 00	87,090 41	40,489 59	.....	
Baux de dragage	4,644 61	5,898 30	.....	1,253 69	
Baux d'exploit. du pétrole	298,445 99	478,150 45	.....	179,704 46	
Baux hydrauliques	1,573 89	2,965 00	.....	1,391 11	
Baux de carrières	7,400 27	6,130 04	1,270 23	.....	
Baux d'exploit. de la potasse	1,496 19	2,509 04	.....	1,012 85	
Baux d'expl. du sable bitumin.	124 58	116 40	8 18	.....	
Sable, pierre et gravier	139 00	160 00	.....	21 00	
Quartz, baux	7,358 59	7,435 18	.....	76 59	
Ventes de terrains de quartz	.....	51 65	.....	51 65	
Droits d'exportation de l'or	14,205 55	12,437 64	1,767 91	.....	
Export. de l'or (permis gratuit)	4 50	6 50	.....	2 00	
Parc Antelope	576 00	642 00	.....	66 00	
Parc Buffalo	80,124 31	64,131 50	15,992 81	.....	
Parc Elk Island	181 50	218 00	.....	36 50	
Parc Fort Anne	11 25	.....	11 25	.....	
Parc Glacier	138 16	168 85	.....	30 69	
Parc Jasper	32,808 22	20,368 20	12,440 02	.....	
Parc Pointe Pelée	89 00	491 82	.....	402 82	
Parc Rocky Mountains	143,467 64	137,227 00	6,240 64	.....	
Parc Waterton Lakes	5,883 73	5,376 55	507 18	.....	
Parc Yoho	3,655 83	2,338 57	1,317 26	.....	
Parc Kootenay	8,096 20	7,030 30	1,065 90	.....	
Parc Brereton Lakes	20 00	30 00	.....	10 00	
Sites historiques	6 00	34 25	.....	28 25	
Lac Hawke	.....	20 00	.....	20 00	
Lac Florence	55 00	.....	55 00	.....	
Parc Prince Albert	36 50	.....	36 50	.....	
Parc Revelstoke	.....	1 00	.....	1 00	
Parc Pointe Vidal	80 00	.....	80 00	.....	
	3,762,928 56	3,418,553 95	539,912 53	195,537 92	
Remboursements	74,333 97	91,280 73	.....	16,946 76	
	3,688,594 59	3,327,273 22	539,912 53	178,591 16	361,321 37

TABLEAU indiquant les recettes provenant des terres fédérales, du 1er juillet 1872 au 31 mars 1928

Exercice	Droits sur homesteads	Droits sur préemptions	Améliorations	Ventes		Ventes de cartes, honoraires, de bureau, hon. d'enregistrement	Honoraires d'examens des arpenteurs des T.F.	Loyers, hon. d'arpentages, divers, et compte transitoire	Honoraires d'inspection de homesteads non gratuits; hon. d'annulation et hon. divers	Droits de coupe de bois
				Comptant	Scrip					
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1872-73	6,960 00	.....	.....	19,170 20	.....	.....	.....	.....	.....	109 25
1873-74	7,310 00	.....	.....	19,834 75	.....	.....	.....	125 50	.....	2,710 55
1874-75	11,510 00	.....	.....	13,666 90	.....	129 00	.....	.....	.....	2,335 25
1875-76	4,680 00	.....	.....	3,478 94	320 00	.....	.....	.....	.....	387 00
1876-77	2,250 00	.....	.....	1,085 86	136,955 16	4 00	.....	100 00	40 00	320 00
1877-78	14,540 00	.....	.....	2,794 86	120,159 54	.....	180 00	.....	290 00	1,620 00
1878-79	17,690 00	.....	.....	4,998 39	210,904 84	81 00	310 00	13 70	410 00	325 00
1879-80	41,255 00	10,241 43	.....	45,708 97	81,685 86	245 40	580 00	183 25	1,780 00	25,121 46
1880-81	20,450 00	10,801 75	269 00	71,170 17	70,828 30	985 40	420 00	37 58	.....	32,028 34
1881-82	54,155 00	39,843 90	1,758 00	1,240,328 27	50,590 84	3,036 45	890 00	58 10	.....	58,753 14
1882-83	73,015 00	54,725 00	7,114 91	516,092 21	33,638 40	3,109 50	890 00	501 77	.....	90,066 46
1883-84	41,580 00	28,810 00	2,596 11	424,863 36	40,919 67	1,289 55	530 00	45,766 53	1,713 45	147,983 10
1884-85	25,645 00	17,100 00	2,328 75	199,275 32	45,875 60	1,621 82	370 00	50,068 57	2,685 00	87,474 99
1885-86	26,110 00	14,371 00	1,101 50	76,140 41	214,657 97	1,339 34	360 00	20,070 00	5,025 00	64,820 31
1886-87	19,614 00	6,887 93	1,971 55	48,175 76	337,640 19	1,171 39	240 00	44,561 00	7,778 40	65,111 74
1887-88	23,691 00	4,830 00	1,918 35	52,238 36	313,522 67	1,660 75	240 00	20,591 41	12,078 53	94,964 55
1888-89	39,460 00	10,550 00	4,128 48	57,513 16	318,238 57	1,410 16	220 00	10,389 57	20,402 50	90,290 00
1889-90	35,920 00	8,580 00	3,250 54	54,896 85	228,744 47	2,099 07	190 00	3,316 23	21,715 00	84,642 95
1890-91	29,164 10	.....	6,302 61	91,664 98	171,425 14	1,854 78	88 00	7,951 05	16,790 00	102,902 71
1891-92	46,994 00	.....	6,472 31	111,651 01	97,822 41	2,147 31	135 00	29,898 49	27,964 00	106,461 35
1892-93	37,689 74	.....	7,113 50	96,171 67	77,231 18	975 20	82 00	18,509 35	22,015 50	105,865 24
1893-94	36,462 26	.....	3,497 76	53,254 71	27,840 96	973 11	.....	13,457 09	11,097 00	81,290 51
1894-95	29,664 88	.....	3,567 90	37,293 71	23,269 62	695 99	40 00	6,271 77	6,566 90	74,079 20
1895-96	18,278 00	.....	3,163 15	46,373 98	46,929 65	610 78	50 00	21,679 31	6,810 50	61,923 47
1896-97	21,179 00	.....	3,737 01	49,335 53	16,929 38	795 05	70 00	11,129 72	8,527 50	68,992 82
1897-98	34,780 00	.....	5,649 63	80,178 64	28,918 14	1,987 40	10 00	15,376 53	15,859 88	119,313 78
1898-99	58,235 00	.....	4,297 62	116,594 35	21,307 58	1,266 05	20 00	67,450 95	20,850 40	155,360 63
1899-1900	72,690 00	.....	4,835 81	103,247 58	88,756 22	1,258 85	190 00	31,154 04	21,688 00	126,345 82
1900-01	79,910 00	.....	5,213 22	40,360 93	326,270 03	3,874 14	165 00	70,499 54	12,874 00	209,399 32
1901-02	144,425 00	.....	8,481 46	66,950 21	169,767 13	5,792 96	370 00	71,993 30	663 00	207,790 90
1902-03	320,409 65	.....	11,829 08	155,537 49	158,452 66	5,911 96	365 00	125,128 66	595 00	470,916 93

1903-04	255,772 36	.....	15,119 47	196,750 15	189,705 08	5,549 13	463 50	81,246 46	1,081 00	397,344 33
1904-05	304,806 25	.....	21,571 25	154,128 04	19,644 59	4,879 13	906 50	144,854 31	1,271 00	266,951 46
1905-06	417,834 25	.....	31,795 19	442,588 69	7,654 57	6,042 34	474 00	141,345 30	1,046 25	292,684 53
1906-07 (9 mois)	215,449 55	.....	39,763 63	503,202 44	11,349 89	5,449 06	420 00	60,450 99	685 00	379,476 32
1907-08	301,693 73	.....	71,139 47	656,303 03	92,311 24	7,727 29	690 00	148,914 00	1,283 50	473,608 94
1908-09	389,039 00	141,550 15	70,928 86	951,442 28	20,136 27	7,296 55	1,040 00	75,596 96	9,579 50	269,837 52
1909-10	415,232 00	174,250 00	105,009 07	1,239,037 33	9,973 84	9,135 49	1,500 00	99,967 27	14,028 30	377,856 45
1910-11	445,135 00	156,485 00	143,227 13	1,193,756 04	1,437 84	8,730 01	1,310 00	42,111 92	20,142 85	387,054 96
1911-12	391,703 12	102,070 00	184,825 92	1,967,182 85	3,256 99	11,239 14	1,400 00	44,280 89	14,745 50	400,668 61
1912-13	337,055 00	85,940 00	168,904 42	1,650,491 87	6,157 27	14,483 91	1,040 00	17,866 65	11,380 00	463,738 75
1913-14	317,412 00	61,660 00	187,052 46	1,303,587 54	240 00	16,056 07	1,350 00	40,148 65	8,402 00	378,365 33
1914-15	238,295 00	28,720 00	114,982 17	696,672 23	80 00	14,290 23	970 60	33,234 14	4,776 10	310,934 29
1915-16	170,350 00	22,760 00	112,782 70	1,090,842 36	.....	11,485 83	470 00	19,495 98	3,475 00	378,960 68
1916-17	112,110 20	14,690 00	112,711 33	2,707,203 99	332 61	13,976 95	560 00	21,212 91	2,910 00	429,403 09
1917-18	83,180 00	7,870 00	89,371 59	3,046,091 55	131 47	12,066 22	250 00	26,513 84	2,200 00	482,006 25
1918-19	42,190 00	.....	49,225 97	2,192,860 81	323 41	11,039 54	100 00	77,291 91	360 00	408,728 28
1919-20	67,460 00	.....	78,913 74	2,799,605 09	80 00	17,134 19	255 00	28,535 19	340 00	589,780 21
1920-21	53,880 00	.....	70,492 66	1,721,171 61	.....	16,333 67	200 00	23,149 23	370 00	705,313 77
1921-22	73,540 00	.....	56,084 83	761,849 89	.....	23,352 07	170 00	26,285 90	3,713 00	683,490 99
1922-23	53,460 00	.....	36,847 94	414,278 96	900 00	21,414 16	180 00	20,848 43	6,187 40	825,465 05
1923-24	38,640 00	.....	31,930 25	404,952 00	160 00	15,652 17	20 00	25,791 21	8,131 73	847,772 60
1924-25	36,590 00	.....	37,738 73	410,221 58	611 80	16,115 57	10 00	28,637 37	17,072 05	981,399 60
1925-26	46,900 00	.....	46,330 00	467,600 87	.....	19,473 96	.....	41,760 21	18,808 10	1,098,692 53
1926-27	57,700 00	.....	53,409 35	544,873 59	.....	28,744 45	.....	35,150 25	22,640 90	1,190,974 61
1927-28	72,551 00	.....	59,971 75	732,323 76	.....	34,467 59	.....	54,998 28	20,924 41	1,388,140 48
Totaux	6,333,695 09	1,002,736 16	2,090,728 13	32,149,066 08	3,824,089 05	398,491 13	20,784 60	2,045,971 26	441,773 15	17,148,356 40

TABLEAU indiquant les recettes provenant des terres fédérales, du 1er juillet 1872 au 31 mars 1928—*Fin*

Exercice	Pâturages		Droits de fenaison, droits d'expl. houillère et droits miniers, carrières, droits sur l'exportation de l'or, etc.		Parcs nationaux	Terres de colonisation		Recettes brutes	Rembourse-ments	Recettes nettes
	Comptant	Scrip	Comptant	Scrip		Comptant	Scrip			
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1872-73	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26,239 45	.....	26,239 45
1873-74	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29,980 80	.....	29,980 80
1874-75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27,641 15	.....	27,641 15
1875-76	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,865 94	.....	8,865 94
1876-77	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	140,755 02	.....	140,755 02
1877-78	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	139,584 40	.....	139,584 40
1878-79	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	234,732 93	.....	234,732 93
1879-80	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	206,801 37	4,636 08	202,165 29
1880-81	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	206,990 54	5,038 22	201,952 32
1881-82	2,245 00	.....	40 00	.....	.....	354,036 17	.....	1,805,734 87	10,687 55	1,795,047 32
1882-83	22,844 43	.....	913 91	.....	.....	248,492 01	.....	1,051,403 60	8,746 05	1,042,657 55
1883-84	11,370 60	.....	640 90	.....	.....	253,713 40	.....	1,001,776 67	9,220 50	992,556 17
1884-85	17,089 75	.....	815 63	.....	.....	1,214 22	.....	451,564 65	12,070 85	439,493 80
1885-86	29,562 51	3,131 08	1,284 83	.....	.....	.....	.....	457,973 95	63,389 12	394,584 83
1886-87	14,242 77	39,487 67	1,570 40	80 00	.....	.....	.....	588,532 80	19,543 16	568,989 64
1887-88	5,922 47	23,023 28	2,273 73	80 00	2,951 58	.....	10,000 00	569,986 68	6,277 66	563,709 02
1888-89	2,207 69	16,802 63	3,946 55	.....	2,528 73	.....	16,000 00	594,088 04	5,226 23	588,861 81
1889-90	1,305 57	9,021 63	9,242 08	.....	1,094 37	.....	.....	464,018 6	8,209 74	455,809 02
1890-91	3,079 55	16,193 77	8,628 44	160 00	2,397 35	5 28	4,460 50	463,068 26	7,195 27	455,872 99
1891-92	3,726 80	17,222 60	5,616 85	.....	3,648 45	.....	.....	459,760 58	15,291 39	444,469 19
1892-93	6,38 80	11,542 39	6,266 13	.....	4,983 23	.....	.....	394,825 93	18,314 97	376,510 96
1893-94	5,740 79	7,687 86	6,243 15	.....	2,523 92	.....	.....	250,069 12	4,544 01	245,525 11
1894-95	5,353 72	8,628 00	5,229 54	.....	2,321 87	.....	.....	202, 83 1)	4,365 99	198,617 11
1895-96	7,071 86	6,255 90	5,813 51	.....	2,734 82	.....	.....	227,694 93	8,368 79	219,326 14
1896-97	4,715 01	2,500 00	8,633 68	.....	2,132 11	.....	.....	198,676 81	6,833 73	191,843 03
1897-98	4,728 58	510 39	699,383 01	.....	3,045 65	.....	.....	1,009,741 63	4,678 55	1,005,063 08
1898-99	5,245 88	.....	1,130,705 70	.....	2,994 16	.....	.....	1,584,328 32	32,296 39	1,552,031 93
1899-1900	8,382 86	4,083 30	1,038,362 92	20 00	2,727 65	.....	.....	1,503,743 05	23,062 28	1,480,680 77
1900-01	4,726 28	14,671 99	1,102,127 33	20 00	4,047 31	.....	.....	1,874,159 09	18,368 85	1,855,790 24
1901-02	7,292 46	8,409 27	737,882 43	.....	*2,861 13	.....	.....	1,432,679 25	27,165 55	1,405,513 70
1902-03	13,911 73	15,041 33	607,723 65	.....	*5,063 69	.....	.....	1,890,886 83	21,519 84	1,869,366 99
1903-04	19,790 27	13,921 29	495,583 18	.....	*9,498 48	.....	.....	1,681,824 70	36,721 75	1,645,102 95

1904–05	36,145 32	5,237 36	364,927 59	.....	*14,059 55	.....	.....	1,339,382 35	25,786 90	1,313,595 45
1905–06	51,583 89	80 00	297,302 44	.....	18,883 83	.....	.....	1,709,315 28	33,418 36	1,675,896 92
1906–07 (9 mois)	43,711 91	400 00	214,257 10	.....	*15,887 42	.....	.....	1,490,503 31	35,117 48	1,455,385 83
1907–08	43,211 78	4,048 01	266,415 31	.....	27,232 87	.....	.....	2,094,579 17	115,080 04	1,979,499 13
1908–09	53,312 79	3,257 84	253,339 17	.....	31,321 20	.....	.....	2,277,678 09	102,463 78	2,175,214 31
1909–10	67,807 01	5,081 47	459,870 29	.....	43,697 61	.....	.....	3,022,446 13	121,431 15	2,901,014 98
1910–11	60,702 80	2,356 00	774,569 27	.....	69,054 59	.....	.....	3,306,073 41	198,689 47	3,107,383 94
1911–12	69,519 41	1,520 00	729,126 56	.....	56,497 74	.....	.....	3,978,036 73	197,631 35	3,780,405 38
1912–13	79,412 76	.....	779,695 53	1,587 32	37,448 72	.....	.....	3,655,202 20	246,105 26	3,409,096 94
1913–14	84,926 15	320 00	865,499 12	.....	48,800 33	.....	.....	3,313,819 65	277,309 33	3,036,510 32
1914–15	101,710 58	400 00	1,594,905 42	.....	37,895 97	.....	.....	3,177,866 73	317,764 75	2,860,101 98
1915–16	118,955 02	160 00	476,408 82	.....	37,493 53	.....	.....	2,443,639 92	143,942 57	2,299,697 35
1916–17	128,341 50	.....	600,934 13	.....	45,851 45	.....	.....	4,190,238 16	134,243 14	4,055,995 02
1917–18	125,300 69	240 00	630,427 95	.....	52,160 52	.....	.....	4,557,810 08	113,680 44	4,444,129 64
1918–19	148,179 55	.....	630,975 74	.....	55,006 72	.....	.....	3,616,281 93	76,031 02	3,540,250 91
1919–20	1[illegible]3,661 96	.....	896,413 40	.....	76,742 07	.....	.....	4,738,920 85	116,249 03	4,622,671 82
1920–21	183,756 97	.....	1,234,558 49	.....	76,850 09	.....	.....	4,086,076 49	130,750 93	3,955,325 56
1921–22	144,344 67	.....	1,[illegible]71,395 56	.....	74,302 68	.....	.....	2,918,529 59	119,079 58	2,799,450 01
1922–23	153,697 11	.....	823,183 50	.....	75,304 59	.....	.....	2,431,767 14	83,151 71	2,348,615 43
1923–24	141,871 05	.....	723,762 59	.....	115,163 42	.....	.....	2,353,847 02	71,983 12	2,281,863 90
1924–25	149,070 38	.....	639,749 23	.....	176,650 46	.....	.....	,493,866 77	102,880 70	2,390,986 07
1925–26	166,387 97	.....	793,357 73	.....	180,886 12	.....	.....	2,880,197 49	76,684 27	2,803,513 22
1926–27	162,096 89	.....	1,084,694 72	.....	238,239 19	.....	.....	3,418,553 95	91,280 73	3,327,273 22
1927–28	161,044 56	.....	963,164 14	480 00	275,342 59	.....	.....	3,763,408 56	74,333 97	3,689,074 59
Totaux	2,865,690 10	241,235 06	23,047,861 35	2,427 32	1,938,327 76	857,461 08	30,460 50	94,439,154 22	3,386,861 65	91,052,292 57

TABLEAU indiquant le revenu brut (en espèces seulement) perçu de toutes sources, du premier avril 1908, au 31 mars 1928

Exercice	Terres fédérales	Terres scolaires	Grains de semence	Terres de l'Ordnance	Amendes et confiscations
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1908-09	2,254,283 98	687,422 74	53,590 86	205,749 96	281 00
1909-10	3,007,390 82	1,292,259 95	175,152 72	189,902 48	211 00
1910-11	3,302,279 57	1,614,733 93	153,351 14	6,009 34	4,052 22
1911-12	3,973,259 74	1,594,533 96	119,634 13	11,566 46	10,510 48
1912-13	3,647,457 61	1,621,508 11	171,342 87	60,607 80	7,150 35
1913-14	3,313,259 65	1,215,822 37	176,736 89	5,805 98	7,888 50
1914-15	3,177,386 73	943,717 00	68,263 56	4,416 64	5,828 00
1915-16	2,443,479 92	934,965 37	2,525,528 50	5,997 98	3,075 21
1916-17	4,189,905 55	1,699,370 06	3,652,729 05	5,553 26	2,184 72
1917-18	4,557,438 61	2,836,216 40	2,613,708 67	7,929 75	3,686 00
	33,866,142 18	14,440,549 89	9,710,038 39	503,539 65	44,867 48
1918-19	3,615,958 52	5,087,875 81	1,378,275 76	4,819 27	35 00
1919-20	4,738,840 85	3,900,091 75	1,155,354 64	9,840 33	70 00
1920-21	4,086,076 49	4,480,270 67	773,200 67	8,887 88	1,139 75
1921-22	2,918,529 59	2,335,726 83	372,350 89	8,446 48	2,912 73
1922-23	2,430,867 14	1,538,449 98	254,802 23	6,132 79	3,075 46
1923-24	2,353,687 02	1,511,518 09	274,227 20	57,505 97	2,467 56
1924-25	2,493,254 97	1,468,627 43	298,684 22	16,474 10	3,398 86
1925-26	2,880,197 49	2,052,415 11	309,646 01	13,045 18	2,613 87
1926-27	3,418,553 95	1,567,547 79	310,807 97	30,797 07	4,592 45
1927-28	3,763,408 56	2,085 300 76	313,193 83	14,221 02	3,622 98
	32,699,374 58	26,027,824 22	5,440,543 42	170,170 09	23,928 66
Diminution	1,166,767 60	.....	4,269,494 97	333,369 56	20,938 82
Augmentation	.....	11,587,274 33	.....	.....	

TABLEAU indiquant le revenu brut (en espèces seulement) perçu de toutes sources, du premier avril 1908, au 31 mars 1928—*Fin*

Exercice	Droits d'enregistrement	Revenu casuel	Revenu de l'immigration chinoise	Totaux
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1908-09	1,352 13	26,224 29	.....	3,228,904 96
1909-10	1,471 49	42,625 96	.....	4,709,014 42
1910-11	1,378 19	11,336 06	.....	5,093,140 45
1911-12	1,066 05	32,824 65	971,339 00	6,714,734 47
1912-13	1,241 25	22,873 55	3,549,242 00	9,081,423 54
1913-14	966 50	27,884 47	2,644,593 00	7,392,957 36
1914-15	969 85	11,738 10	588,124 00	4,800,443 88
1915-16	908 15	28,002 62	19,389 00	5,961,346 75
1916-17	796 85	15,618 26	140,487 00	9,706,644 75
1917-18	562 25	9,074 15	336,757 00	10,365,372 83
	10,712 71	228,202 11	8,249,931 00	67,053,983 41
1918-19	789 22	12,381 71	.....	10,100,135 29
1919-20	430 78	22,837 87	.....	9,827,466 22
1920-21	448 31	811,970 45	.....	10,161,994 22
1921-22	524 64	20,128 63	.....	5,658,619 79
1922-23	454 00	20,060 18	.....	4,253,841 78
1923-24	603 30	28,317 00	.....	4,228,326 14
1924-25	334 12	20,079 55	.....	4,300,583 25
1925-26	920 12	12,294 75	.....	5,271,132 53
1926-27	453 19	42,139 86	.....	5,374,892 28
1927-28	350 79	14,378 32	.....	6,194,476 26
	5,308 47	1,004,588 32	.....	65,371,737 76
Diminution	5,404 24	.....	8,249,931 00	1,682,245 65
Augmentation	.....	776,386 21	.....	

Vous trouverez ci-annexés les rapports particuliers du commissaire des Terres fédérales, du commissaire des Parcs nationaux, du Directeur du Service forestier, du Directeur des Forces hydrauliques, du Drainage et de l'Irrigation et du Directeur du Service administratif des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Le Service géodésique, le Service topographique, le Service des Forces hydrauliques, du drainage et de l'Irrigation, le Service forestier et le Service des Parcs nationaux ont publié des rapports annuels plus détaillés concernant les travaux accomplis durant l'année écoulée.

Votre obéissant serviteur,

W. W. CORY,
Sous-ministre.

Ottawa, le 1er novembre 1928.

I

TERRES FÉDÉRALES

RAPPORT DU COMMISSAIRE J. W. GREENWAY

Demandes de lettres patentes	1927-28
Nombre de demandes examinées	7,983
Nouvelles demandes	3,821
Demandes accordées et notifications servies	3,037
Certificats de recommandation envoyés	48

RAPPORT du surintendant des Agences des Terres fédérales, H. G. Cuttle

AGENCES

Agences	Inscriptions de homesteads accordées	Ventes de terres	Demandes de lettres patentes	Inscriptions annulées	Permis	
		Ordinaires et terres scolaires			Coupe de bois	Coupe de foin
Manitoba—						
Dauphin	305	16	251	637	713	359
Le Pas*	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Winnipeg	383	129	253	1,180	.....	.....
Saskatchewan—						
Moose Jaw	949	94	570	1,075	58	928
Prince Albert	2,006	99	1,179	1,463	1,494	1,322
Alberta—						
Calgary	176	34	156	353	244	198
Edmonton	1,450	86	721	1,378	2,083	826
Grande Prairie	909	15	824	448	358	102
Lethbridge	125	26	60	560	1	55
Peace River	854	23	185	712	439	209
Colombie-Britannique—						
Kamloops	33	29	98	136	264	2
Revelstoke	26	6	52	70	248	.....
New Westminster	26	16	405	48	272	.....

NOTA.—Etant donné que des ajustements se font de jour en jour (y compris la remise en vigueur de certaines inscriptions ou ventes, ainsi que le rejet d'inscriptions transmises par les divers agents), ces chiffres doivent être considérés comme donnant une idée approximative seulement des affaires de chaque agence.

* Le bureau du Pas est dirigé par un Registrateur des Mines qui est en outre sous-agent. Les rapports de ce bureau pour l'année ont été comme suit: Concessions minières, 639: cotisations, 21; loyers, 100.

TABLEAU INDIQUANT LE PRINCIPAL TRAVAIL DES INSPECTEURS DE HOMESTEADS

Bureau principal à	Noms	Inspections faites	Demandes de lettres patentes	Milles parcourus	
				En voiture	En chemin de fer
Manitoba—					
Dauphin	W. S. Gordon	80	.....	1,771	4,309
"	W. J. Mayberry	721	105	7,568	1,554
"	G. L. Speers	550	124	4,423	8,774
Winnipeg	F. J. Dew	702	59	6,890	10,420
"	*W. H. Gray	455	89	6,116½	4,918
"	Wm. Lagimodière	510	78	4,438	5,634
"	J. H. Thompson	195	.....	6,807	4,954
"	W. H. Wardrop	278	.....	6,624	4,877
"	*F. L. Morton	113	12	1,114	2,690
"	*J. S. Mortimer	32	.....	462	676
"	E. A. Koons	422	.....	7,200	2,988
"	W. A. Willets	152	.....	1,462	4,233
"	W. L. Jerome	765	.....	4,059	8,526
"	Gust Mager	235	.....	3,456	3,732
Saskatchewan—					
Moose Jaw	C. E. Barr	1,049	34	10,494	992
"	F. J. Bigg	1,032	12	8,530	6,467
"	J. C. Balinhard	1,077	76	13,722	4,673
"	J. Furnis	859	15	7,617	1,573
"	G. H. Lydiard	1,305	38	13,964	1,676
"	T. A. Underwood	1,994	65	17,605	3,245
"	*F. R. Folkes	153	.....	979	398
"	*T. M. Morgan	653	5	10,101	2,335
"	*W. A. Brown	261	4	1,777	1,888
"	*L. G. Ingalls	59	.....	.....	75
"	*D. Carmichael	63	1	770	140
"	*Norman McLeod	.....	.....	520	.....
"	*W. A. Coppin	42	.....	469	274
"	*A. J. Colquhoun	30	.....	383	434
"	*H. Gleeson	167	5	529	1,127
"	*F. M. Lambert	201	3	1,308½	576
"	*E. L. J. Jaycock	99	.....	721	537
Prince Albert	Harry Browne	307	20	4,262	5,944
"	N. I. Edwards	291	19	6,125	2,081
"	A. E. Mosses	1,095	77	11,721	2,772
"	Fred McKenzie	645	56	5,661	5,004
"	A. Smyth	746	35	5,891	9,537
"	S. Taylor	456	41	10,011	1,751
"	E. H. E. Webb-Bowen	496	80	3,651	3,400
"	W. W. Whelan	787	34	10,297	2,437
Alberta—					
Calgary	R. A. Kembry	912	23	10,972	5,761
"	D. H. Minchin	241	7	3,348	6,019
"	J. Nurcombe	1,411	31	8,680	4,486
"	Wm. Tempany	1,314	22	14,040	576
"	*J. P. McArthur	413	4	1,543	1,360
"	*H. B. Stickney	162	10	1,052	1,725
Edmonton	T. J. Cunningham	715	11	8,752	2,319
"	I. S. Doze	566	52	4,336	3,144
"	J. P. Duggan	560	50	3,814	1,894
"	*D. A. McKay	211	2	3,876	2,825
"	J. E. McMullen	391	8	4,093	3,129
"	*A. McMillan	212	.....	5,272	6,620
"	*J. H. McLeod	311	.....	4,778½	6,691
"	F. W. Neilson	345	27	3,590	2,357
"	*A. Sullivan	459	65	4,529	4,567
"	R. S. Wyllie	374	35	3,469	8,745
"	*W. E. Bristow	133	.....	2,006	3,444
"	*H. Knapp	90	.....	2,825	2,090
Grande Prairie	T. M. Newton	381	105	7,518	.....
"	L. T. Smith	481	70	9,726	90
Lethbridge	H. S. McCowan	1,202	5	7,534	1,870
"	D. E. Wilcox	862	18	9,944	1,432
"	H. L. Bowyer	859	3	10,064	1,616
Peace River	S. Grimwood	599	52	7,075	2,487
"	S. Hayden	403	17	5,721	3,430
Colombie-Britannique—					
Kamloops	P. C. Campbell	424	.....	5,156	1,514
"	J. M. Benzie	420	58	5,357	2,399
Revelstoke	*H. Cook	218	40	1,966	4,047
"	*W. E. Smith	56	4	1,110	1,105

* Employés que durant une partie de l'année.

RECETTES PERÇUES PAR LES AGENCES DES TERRES FÉDÉRALES

Agences	Agent	Service des lettres patentes	Service des bois et pâturages	Service de drainage et d'irrigation
		$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba—				
Winnipeg	L. P. O. Noel	11,245,33	468 44	155 82
Dauphin	E. Widmeyer	4,311 35	18,337 26	.....
Saskatchewan—				
Moose Jaw	J. A. Reid	460,461 64	56,238 15	147 49
Prince Albert	L. C. Paterson	63,871 30	232,175 37	44 80
Alberta—				
Calgary (agent intérimaire)	E. H. Crockett	62,809 21	79,089 34	192 66
Edmonton	A. Norquay	27,396 14	256,856 52	530 34
Lethbridge (agent intérimaire)	E. F. Layton	54,919 47	33,963 39	210 00
Peace River	R. Cruickshank	13,067 23	.....	.....
Grande Prairie (agent intérimaire)	H. W. Clarke	12,957 04	5,472 70	.....
Colombie-Britannique—				
Kamloops	H. J. Parker	2,938 74	64,097 39	.....
Revelstoke	T. J. Wadman	1,746 27	32,148 81	.....
New Westminster	E. Walmsley	6,067 03	414,021 31	.....

RECETTES PERÇUES PAR LES AGENCES DES TERRES FÉDÉRALES—*Fin*

Agences	Agent	Service des terrains miniers	Service des terres scolaires	Divers	Totaux
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba—					
Winnipeg	L. P. O. Noel	44,924 96	6,132 89	2,363 27	65,290 71
Dauphin	E. Widmeyer	1,472 65	3,389 47	118 16	27,628 89
Saskatchewan—					
Moose Jaw	J. A. Reid	19,289 39	84,679 61	138,534 89	759,351 17
Prince Albert	L. C. Paterson	9,514 92	30,975 74	14,983 28	351,565 41
Alberta—					
Calgary (agent intérimaire)	E. H. Crockett	186,449 83	59,246 16	15,043 49	403,730 69
Edmonton	A. Norwayu	149,611 99	24,255 20	2,321 00	460,971 19
Lethbridge (agent intérimaire)	E. F. Layton	184,723 97	36,601 41	21,882 24	332,300 48
Peace River	R. Cruickshank	.....	.....	1,386 78	14,454 01
Grande Prairie (agent intér.)	H. W. Clarke	261 60	1,228 98	1,867 38	21,787 70
Colombie-Britannique—					
Kamloops	H. J. Parker	5,525 45	.....	.....	72,561 58
Revelstoke	T. J. Wadman	99 80	.....	.....	33,994 88
New Westminster	E. Walmsley	2,655 99	.....	.....	422,744 33

RAPPORT DE M. N. O. CÔTÉ, CONTRÔLEUR DU SERVICE DES LETTRES PATENTES ET REGISTRATEUR DES LETTRES PATENTES FÉDÉRALES

Accompagné des tableaux marqués "A" et "K"

LETTRES PATENTES

Durant l'année administrative terminée le 31 mars 1928, le nombre de lettres patentes accordées a été de 5,490 couvrant une superficie de 938,652 acres, répartie comme suit parmi les provinces de l'Ouest:—

Provinces	Lettres patentes	Acres
Manitoba	495	66,507
Saskatchewan	2,534	382,644
Alberta	2,142	461,715
Colombie-Britannique	295	27,056
Territoire du Yukon	18	725
Territoires du Nord-Ouest	6	5
Totaux	5,490	938,652

La nature de ces concessions, qui sont indiquées en détail dans les états marqués "A" à "G", inclusivement, peut être résumée comme suit:—

Inscriptions	Lettres patentes	Acres
Homesteads	2,164	327,782
Ventes	1,643	353,874
Préemptions	676	107,250
Homesteads non gratuits	77	10,923
Chemins de fer	102	12,580
Concessions spéciales	297	42,100
Primes aux militaires	5	800
Métis du Nord-Ouest	28	4,487
Permis d'occupation	11	36
Concessions militaires	468	70,666
Compagnie de la Baie d'Hudson	15	7,919
Décharges	1	23
Concessions au Manitoba	1	52
Concession à la Police montée du Nord-Ouest	2	160
Totaux	5,490	938,652

Le nombre de lettres patentes émises a diminué de 53 et la superficie globale a augmenté de 137,446 acres, comparativement aux chiffres pour l'année précédente.

Les archives du Service renferment 479,442 lettres patentes, embrassant une superficie globale de 105,348,651 acres, émises de mai 1873 au 31 mars 1928.

TERRES CÉDÉES

Sept mille deux cent trente-trois (7,233) inscriptions de homesteads embrassant une superficie totale de 1,157,280 acres approximativement ont été accordées et sont réparties ainsi: Manitoba, 688; Saskatchewan, 2,961; Alberta, 3,411; Colombie-Britannique, 173; total, 7,233.

Il a été accordé 1,473 inscriptions de plus que l'année précédente.

Les 7,233 inscriptions de homesteads se répartissent comme suit entre les diverses agences:—

Manitoba—Dauphin, 305; Winnipeg, 383; total, 688.

Saskatchewan—Moose Jaw, 950; Prince-Albert, 2,011; total, 2,961.

Alberta—Calgary, 176; Edmonton, 1,450; Grande Prairie, 845; Lethbridge, 125; Rivière de la Paix, 815; total, 3,411.

Colombie-Britannique—Grande Prairie, 64; Kamloops, 33; New-Westminster, 11; Rivière de la Paix, 39; Revelstoke, 26; total, 173.

Ces 7,233 inscriptions de homesteads représentent 16,489 personnes, d'après les renseignements obtenus de ceux qui ont demandé ces inscriptions.

2,268 inscriptions ont été faites par des résidents des diverses provinces du Dominion. 947 par des personnes qui avaient déjà obtenu des inscriptions de homesteads, les ayant laissé annuler, soit par défaut, soit à leur demande, afin, dans la plupart des cas, de pouvoir faire une autre inscription; 734, ont été faites par des personnes des Iles-Britanniques; 955, par des personnes des Etats-Unis; 403, par des Autrichiens; 163, par des Hongrois; 282, par des Russes; 25, par des Finlandais; 289, par des Norvégiens; 159, par des Suédois; 188, par des Allemands; 50, par des Français; 27, par des Belges; les autres 743 par des citoyens d'autres pays.

Au cours de l'année écoulée, il a été accordé 504 concessions militaires représentant une superficie totale d'approximativement 80,640 acres réparties comme suit:—

	Nombre d'inscriptions	Acres
Manitoba	35	5,600
Saskatchewan	226	36,160
Alberta	216	34,560
Colombie-Britannique (zone du chemin de fer et district de la rivière de la Paix)	27	4,320
Totaux	504	80,640

Les concessions militaires sont réparties entre les agences comme suit:—

Manitoba—Dauphin, 9; Winnipeg, 26; total, 35.

Saskatchewan—Moose Jaw, 75; Prince-Albert, 151; total, 226.

Alberta—Calgary, 27; Edmonton, 90; Grande Prairie, 37; Lethbridge, 14; Rivière de la Paix, 48; total, 216.

Colombie-Britannique—(Zone du chemin de fer et groupe de townships de la rivière la Paix) Grande Prairie, 11; Kamloops, 5; New Westminster, 6; Peace River, 3; Prince-Albert, 2; total, 27.

INSCRIPTIONS ANNULÉES

Au total, 7,315 inscriptions ont été annulées; elles étaient réparties comme suit:—

—	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique
Homesteads	1,034	1,522	2,202	262
Concessions militaires	212	201	383	23
Préemptions	.....	740	546	.....
Homesteads non-gratuits	.....	49	27	.....
Ventes	27	20	20	46
Totaux	1,273	2,532	3,179	331

VENTES

Trois cent dix (310) ventes ont été effectuées au cours de l'exercice 1927-28, la superficie vendue étant de 27,800 acres au total; la moyenne, par vente, a été de 89 acres et 2/3.

La différence entre 41⅔ et 89⅔ acres, moyennes pour les exercices 1926-27 et 1927-28 respectivement, provient du fait que 14,951 acres ont été vendues en une seule vente au département des Affaires indiennes.

REVENU

La somme de $701,382.27, y compris $328,759.36 d'intérêt sur les paiements différés a été perçue pour des homesteads non gratuits, des préemptions et des ventes ordinaires, soit une augmentation de $174,003.46 comparativement aux paiements reçus l'année précédente.

La somme de $131,031.30 a été perçue pour des droits d'inscriptions, des travaux d'aménagement et divers autres item, soit un revenu total de $832,413.57 pour l'exercice écoulé.

REMBOURSEMENTS

583 remboursements se totalisant à $27,207.20 ont été effectués, comme suit: —

455	remboursements—Valeur des travaux d'aménagement perçue sur des homesteads annulés	$ 22,867 73
128	remboursements—Surpaiements sur des ventes et remboursements de sommes payées pour achat de homesteads et pour ventes de préemptions dont les inscriptions avaient été annulées	4,339 47
	Total	$ 27,207 20

TERRES ARPENTÉES RÉCEMMENT ET MISES EN DISPONIBILITÉ POUR INSCRIPTIONS DE HOMESTEADS

Des terres arpentées récemment et comprises dans 15 townships ont été mises en disponibilité pour inscription de homesteads; elles sont réparties comme suit: —

Manitoba. — Dauphin, dans 4 townships.

Saskatchewan.—Prince-Albert, dans 3 townships.

Alberta. — Calgary, dans 2 townships; Peace River, dans 1 township; total 3 townships.

Colombie-Britannique. — Kamloops, dans 1 township; Revelstoke, dans 4 townships; total, 5 townships.

TABLEAU A — Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales situées dans le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta, les Territoires du Nord-Ouest, la Colombie-Britannique et le territoire du Yukon.

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1927 au 31 mars 1928		Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Homesteads en Colombie-Britannique	132	13,602	92	10,186
2	Ventes en Colombie-Britannique	24	825	14	716
3	Ventes de minières de charbon	2	71	.....	.....
4	Décharges	1	23	.....	.....
5	Ventes de terres drainées	10	814	11	1,142
6	Ventes forestières	1	19	.....	.....
7	Homesteads	1,990	307,582	1,720	266,758
8	Homesteads, groupe de Peace River	40	6,360	37	5,918
9	Compagnie de la Baie d'Hudson	15	7,919	870	142,313
10	Licences d'occupation	11	36	7	28
11	Concessions au Manitoba	1	52	1	70
12	Gratification aux militaires	5	800	2	320
13	Ventes de terrains miniers	2	97	1	52
14	Droits miniers, ventes (342 acres)	2	.....	3	.....
15	Concessions aux Métis du Nord-Ouest	28	4,487	6	774
16	Concessions à la Police montée du Nord-Ouest	2	160	.....	.....
17	Ventes de terrains paroissiaux	1	157	.....	.....
18	Ventes de préemptions	676	107,250	551	86,924
19	Homesteads non-gratuits	77	10,923	56	7,830
20	Décharges, ventes de terres drainées	1	34	7	.....
21	Décharges, ventes	2	2	22	.....
22	Décharges, concessions spéciales	1	67	8	.....
	Chemins de fer—				
23	Alberta and Great Waterways Railway Co.	1	2	2	3
24	Alberta Railway and Irrigation Co	5	5,880	.....	.....
25	Calgary and Edmonton Railway Co	.....	.....	1	1,827
26	Calgary and Edmonton Railway Co. (Minéraux seulement, 161 acres)	1	.....	.....	.....
27	Canadian National Railway Co	19	153	23	115
28	Canadian Northern Railway Co	2	182	26	238
29	Canadian Northern Western Ry. Co	2	5	.....	.....
30	Canadian Pacific Railway Co. concessions	48	5,765	51	10,558
31	Canadian Pacific Railway Co., voies et terrains de gares	.....	.....	2	54
32	Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Co	4	77	.....	.....
33	Grand Trunk Pacific Railway Co	1	6	5	50
34	Grand Trunk Pacific Railway Co. Ventes de sites	1	212	.....	.....
35	Lacombe and North Western Railway	15	213	.....	.....
36	Lacombe and North Western Railway, concessions de sites	1	11	1	12
37	Manitoba and North-Western Railway Co. of Canada	.....	.....	6	45
38	Manitoba and South Eastern Railway, concessions	2	74	.....	.....
39	Manitoba South-Western Colonization Railway Co	.....	.....	1	320
40	Qu'Appelle, Long Lake and Saskatchewan Railroad and Steamboat Co	.....	.....	5	801
41	Ventes	729	232,461	194	6,205
42	Ventes, groupe rivière la Paix	2	48	1	1
43	Ventes, terrains scolaires	851	118,859	679	91,992
44	Concessions militaires	454	68,424	365	54,515
45	Concessions militaires, groupe de rivière la Paix	14	2,242	16	2,563
46	Concessions spéciales	285	40,905	732	107,569
47	Concessions spéciales (droits miniers seulement 80 acres)	1	.....	.....	.....
48	Concessions spéciales (bois seulement, 280 acres)	3	.....	8	.....
49	Concessions spéciales, groupe rivière la Paix	7	1,128	7	1,125
50	Territoire du Yukon, homesteads	2	238	1	160
51	Ventes au Yukon de terrains miniers	8	413	.....	.....
52	Territoire du Yukon, ventes	8	74	9	22
	Totaux	5,490	938,652	5,543	801,206

TABLEAU B — Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales situées dans la province du Manitoba

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1927 au 31 mars 1928		Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Décharges	1	23	...	...
2	Ventes de terres drainées	...	...	1	120
3	Homesteads	304	45,549	202	30,336
4	Cie de la Baie d'Hudson	7	3,525	19	1,458
5	Concession accordée relativement à la loi du Manitoba	1	52	1	70
6	Vente de terrains miniers	2	97	1	52
7	Concession aux Métis du Nord-Ouest	2	183	1	18
8	Ventes de terrains paroissiaux	1	157	...	...
9	Ventes de préemptions	2	320	...	...
10	Décharges, ventes	...	...	3	...
11	Décharges, concessions spéciales	...	...	1	...
	Chemins de fer—				
12	Canadian National Railway Co	7	85	...	...
13	Canadian Northern Railway Co	...	...	8	66
14	Canadian Pacific Railway, concessions	2	...	...	...
15	Ventes	47	1,075	28	356
16	Ventes de terres scolaires	37	3,704	43	5,266
17	Concessions militaires	61	9,516	50	7,655
18	Concessions spéciales	20	2,221	85	12,568
19	Concessions spéciales (minéraux seulement, 80 acres)	1	...	...	...
	Totaux	495	66,507	443	57,965

TABLEAU C — Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales situées dans la province de la Saskatchewan

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1927 au 31 mars 1928		Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Ventes de terres drainées	...	...	5	409
2	Ventes forestières	1	19	...	...
3	Homesteads	911	141,145	759	118,039
4	Cie de la Baie d'Hudson	5	2,307	195	28,421
5	Licences d'occupation	3	20	5	17
6	Gratifications aux militaires	5	800	...	...
7	Concessions aux Métis du N.-O	23	3,503	...	...
8	Concessions à la Police Montée du N.-O	2	160	...	...
9	Ventes de préemptions	571	90,610	477	75,368
10	Homesteads non-gratuits	55	8,687	41	6,450
11	Décharges, ventes de terres drainées	...	...	1	...
12	Décharges, ventes	2	2	15	...
13	Décharges, concessions spéciales	1	67	...	...
	Chemins de fer—				
14	Alberta Railway and Irrigation Co	5	5,880	...	...
15	Calgary and Edmonton Railway Co	...	...	1	1,827
16	Canadian National Railway Co	10	55	9	61
17	Canadian Northern Railway Co	2	182	18	172
18	Concessions au Canadian Pacific Railway Co	9	4,862	35	9,776
19	Grand Trunk Pacific Railway Co	1	6	5	50
20	Manitoba and North-Western Railway Co. of Canada	...	...	6	45
21	Concessions au Manitoba and South Eastern Railway	2	74	...	...
22	Manitoba and South-Western Colonization Railway Co	...	...	1	320
23	Qu'Appelle, Long Lake and Saskatchewan Railroad and Steamboat Co	...	...	5	801
24	Ventes	98	4,033	82	3,224
25	Ventes de terres scolaires	566	80,702	398	55,410
26	Concessions militaires	207	32,438	182	28,189
27	Concessions spéciales	55	7,092	239	35,023
	Totaux	2,534	382,644	2,479	363,602

TABLEAU D — Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales situées dans la province de l'Alberta

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1927 au 31 mars 1928		Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Ventes de minières de charbon	2	71	.....	.....
2	Ventes de terres drainées	10	814	5	613
3	Homesteads	775	120,888	759	118,383
4	Cie de la Baie d'Hudson	3	2,087	656	112,434
5	Licence d'occupation	8	16	2	11
6	Gratifications aux militaires	.....	.....	2	320
7	Ventes de droits miniers (342 acres)	2	.....	3	.....
8	Concessions aux Métis du Nord-Ouest	3	801	5	756
9	Ventes de préemption	103	16,320	74	11,556
10	Homesteads non-gratuits	13	2,075	8	1,257
11	Décharges, ventes de terrains drainés	1	34	6	.....
12	Décharges, ventes	.....	.....	4	.....
13	Décharges, concessions spéciales	.....	.....	7	.....
	Chemins de fer—				
14	Alberta and Great Waterways Railway Co.	1	2	2	3
15	Calgary and Edmonton Railway Co. (minéraux seulement, 161 acres)	1	.....	.....	.....
16	Canadian National Railway Co.	2	13	13	54
17	Canadian Northern Western Railway Co.	2	5	.....	.....
18	Canadian Pacific Railway (concessions)	.....	.....	8	512
19	Canadian Pacific Railway, voies et terrains de gares	.....	.....	1	25
20	Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Co.	4	77	.....	.....
21	Grand Trunk Pacific Railway, ventes de sites	1	212	.....	.....
22	Lacombe and North Western Railway Co.	15	213	.....	.....
23	Lacombe and North Western Railway Co., concessions de sites	1	11	1	12
24	Ventes	578	227,348	72	2,577
25	Ventes de terres scolaires	248	34,453	238	31,316
26	Concessions militaires	164	25,126	116	18,256
27	Concessions spéciales	205	31,149	395	58,320
	Totaux	2,142	461,715	2,377	356,405

TABLEAU E — Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales situées dans la province de la Colombie-Britannique

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1927 au 31 mars 1928		Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Colombie-Britannique, homesteads	132	13,602	92	10,186
2	Colombie-Britannique, ventes	24	825	15	716
3	Homesteads, groupe Rivière la Paix	40	6,360	37	5,918
4	Homesteads non-gratuits	9	161	7	123
	Chemins de fer—				
5	Canadian Pacific Railway Co., concession	37	903	8	270
6	Canadian Pacific Railway (voies et terrains de gares)	.....	.....	1	29
7	Ventes, groupe Rivière la Paix	2	48	1	1
8	Concessions militaires	22	1,344	17	415
9	Concessions militaires, groupe Rivière la Paix	14	2,242	16	2,563
10	Concessions spéciales	5	443	13	1,658
11	Concessions spéciales (bois seulement 280 acres)	3	.....	8	.....
12	Concessions spéciales, groupe Rivière la Paix	7	1,128	7	1,125
	Totaux	295	27,056	222	23,004

TABLEAUX F et G — Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales
F — Territoire du Yukon

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1927 au 31 mars 1928		Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Homesteads	2	238	1	160
2	Ventes de terrains miniers	8	413	.....	.....
3	Ventes	8	74	9	22
	Totaux	18	725	10	182

G — Territoires du Nord-Ouest

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1927 au 31 mars 1928		Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Ventes	6	5	12	48

TABLEAU H — Nombre d'inscriptions de homesteads durant l'année, nationalité des détenteurs de homesteads et provinces dans lesquelles les inscriptions ont été faites.

Nationalités	Provinces				Total	Nationalités	Provinces				Total
	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britannique			Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britannique	
Canada—						Report	555	2,341	2,689	145	5,730
Ontario	28	275	234	13	550						
Québec	16	174	258	5	453	Danois (autres que les					
Nouvelle-Ecosse	2	22	37	2	63	Islandais)	7	35	40	2	84
Nouveau-Brunswick	3	11	14	1	29	Islandais	2	6	6	.....	14
Ile du Prince-Edouard	16	10	11	.....	37	Suédois	9	62	81	7	159
Manitoba	156	166	83	2	407	Norvégiens	15	90	181	3	289
Saskatchewan	8	312	59	3	382	Russes	11	156	112	3	282
Alberta	1	23	272	9	305	Ukraniens	2	8	11	1	22
Colombie-Britannique	.....	4	28	10	42	Indes Ouest	.....	.....	1	.....	1
Concessionnaires déjà inscrits	97	359	448	43	947	Bulgares	.....	.....	1	.....	1
Terre-neuve	1	.....	2	.....	3	Mexique	.....	.....	2	.....	2
Américains	25	445	463	22	955	Japon	.....	.....	1	.....	1
Anglais	38	192	250	14	494	Afrique-Sud (blancs)	.....	2	3	.....	5
Ecossais	11	61	96	11	179	Australiens	.....	.....	2	.....	2
Irlandais	2	25	31	3	61	Nouvelle-Zélande	.....	.....	1	.....	1
Français	6	23	21	.....	50	Amérique-Sud	.....	.....	1	.....	1
Belges	.....	10	16	1	27	Lapons	.....	.....	1	.....	1
Suisses	4	14	14	.....	32	Polonais	32	130	189	2	353
Italiens	2	.....	7	.....	9	Finlandais	1	4	16	4	25
Roumains	7	32	25	1	65	Hongrois	46	87	30	.....	163
Syriens	1	1	2	.....	4	Tchéco-Slovaques	6	24	30	.....	60
Allemands	5	58	123	2	188	Luxembourgeois	.....	2	2	.....	4
Autrichiens	125	109	166	3	403	Indes Britanniques	.....	8	6	.....	14
Hollandais	1	15	29	.....	45	Yougo-Slovaques	2	6	5	5	18
						Afrique (nègre)	.....	.....	.....	1	1
Reporté	555	2,341	2,689	145	5,730	Totaux	688	2,961	3,441	173	7,233

Nombre d'âmes représenté par les inscriptions ci-dessus, 13,145.

TABLEAU I — Nombre d'inscriptions de homesteads faites durant l'année dans les Provinces de l'Ouest par des personnes venant des Etats-Unis.

États	Provinces				Total	États	Provinces				Total
	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britannique			Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britannique	
Alabama			2		2	Report	21	346	309	13	689
Arkansas		3	1		4	Missouri		11	8		19
Californie			2		2	Montana	1	12	10	1	24
Caroline du Nord		1	1		2	Nebraska		16	21		37
Caroline du Sud			1		1	New Hampshire		2	2		4
Colorado		1	2		3	New Jersey		1			1
Connecticut		3	6		9	New York	1	10	10		21
Dakota-Nord	8	126	81	5	220	Ohio		2	5	1	8
Dakota-Sud	4	38	26	2	70	Oklahoma		5	15		20
Idaho		2	9		11	Oregon			5	1	6
Illinois	1	9	17		27	Pennsylvanie		8	7		15
Indiana		5	10		15	Rhode Island	1		2		3
Iowa		25	28		53	Tennessee			4		4
Kansas		14	10		24	Texas		1	5		6
Kentucky	1		8		9	Vermont	1	1	1		3
Maine	1	5	4		10	Virginie		3	2	1	6
Maryland			1		1	Virginia, West		3	1		4
Massachusetts		4	11		15	Washington		1	24	2	27
Michigan		18	21	2	41	Wisconsin		23	27	3	53
Minnesota	4	90	66	4	164	Wyoming			5		5
Mississippi	2	2	2		6						
Reporté	21	346	309	13	689	Totaux	25	445	463	22	955

TABLEAU J — Nombre d'inscriptions de homesteads faites durant l'année administrative comparativement à celui de l'année précédente.

Agence	Manitoba		Saskatchewan		Alberta		Colombie Britannique		Total
	1927-28	1926-27	1927-28	1926-27	1927-28	1926-27	1927-28	1926-27	
Calgary					176	165			
Dauphin	305	506							
Edmonton					1,450	1,462			
Grande Prairie					845	193	64	23	
Kamloops							33	19	
Lethbridge					125	74			
Moose Jaw			950	970					
New Westminster							11	33	
Peace River					815	251	39	7	
Prince Albert			2,011	1,732					
Revelstoke							26	34	
Winnipeg	383	291							
Année fiscale 1928-27									7,233
Année fiscale 1927-26									5,760
Augmentation nette									1,473
Totaux	688	797	2,961	2,702	3,411	2,145	173	116	

TABLEAU K — Nombre d'inscriptions faites par des soldats au cours de l'exercice comparé à celui de l'exercice précédent

Agence	Manitoba		Saskatchewan		Alberta		Colombie-Britannique		Total
	1928-27	1927-26	1928-27	1927-26	1928-27	1927-26	1928-27	1927-26	
Calgary					27	27			
Dauphin	9	25							
Edmonton					90	92			
Grande Prairie					37	23	11	2	
Kamloops							5	7	
Lethbridge					14	11			
Moose Jaw			75	105					
New Westminster							6	6	
Peace River					48	31	3	4	
Prince Albert			151	112					
Revelstoke							2	2	
Winnipeg	26	21							
Exercice 1928-27									504
Exercice 1927-26									468
Augmentation nette									36
Totaux	35	46	226	217	216	184	27	21	

RAPPORT DU CONTRÔLEUR DES TERRES SCOLAIRES

Durant l'année administrative terminée le 31 mars 1928, des terres scolaires ont été vendues par enchère publique et privément dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et Alberta, comme suit: —

MANITOBA

Disposition faite des terres	Superficie acres	Valeur $ c.	Prix moyen $ c.
Emplacements d'écoles	3·00	30 00	10 00
Compagnies de chemins de fer	24·02	168 14	7 00
Fossés de drainage	6·00	42 00	7 00
Routes	8·00	56 00	7 00
Totaux	41·02	296 14	7 22

SASKATCHEWAN

Emplacements d'églises et de cimetières	12·00	266 00	22 16
Emplacements d'écoles	13·00	160 00	12 31
Compagnies de chemin de fer	183·83	2,711 51	14 75
Municipalités (routes)	2·37	16 59	7 00
Fossés et réservoirs de drainage	0·73	2 65	3 63
Enchère publique	276,588·21	5,443,473 48	30 83
Totaux	276,800·14	5,446,630 23	30 81

ALBERTA

Emplacements d'églises et de cimetières	10·06	102 42	10 18
Emplacements d'écoles	28·99	313 98	10 83
Compagnies de chemin de fer	50·37	731 25	14 52
Fossés de drainage	3·58	35 80	10 00
Spécial (houille)	39·90	598 50	15 00
Enchère publique	210,799·80	3,554,381 60	16 86
Totaux	210,932·70	3,556,163 55	16 85

Déduction faite des ventes annulées et tenant compte des ajustements se rapportant à des changements dans la superficie, la superficie et la valeur nettes des terres scolaires et des lots urbains cédés jusqu'au 31 mars 1928 sont comme suit: —

Province	Superficie	Valeur	Prix moyen par acre	Valeur des lots urbains
	acres	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba	637,585 67	6,118,687 26	9 60	5,240 00
Saskatchewan	1,441,203 49	24,145,618 59	16 75	13,701 00
Alberta	949,225 57	13,663,537 24	14 39	39,380 00

Durant l'année, le nombre de permis et de baux octroyés, le nombre de baux en validité et les recettes combinées provenant de cette source pour les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta ont été comme suit: —

—	Permis délivrés	Baux octroyés	Baux en cours de validité	Recettes
				$ c.
Pâturages	6,941	.....	.....	71,252 20
Culture	873	.....	.....	48,353 22
Foin	1,875	.....	6	4,999 96
Bois	565	.....	.....	26,420 50
Charbon	.....	5	69	16,233 90
Pétrole et gaz	.....	150	1,089	16,558 90
Spéciaux	.....	4	44	1,136 21

Droits d'enregistrement. — Durant l'année, on a enregistré 485 cessions de terres vendues ou louées dans le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta. Les recettes provenant de cette source se sont élevées à $1,700.84.

RECETTES ET DÉPENSES

Le revenu net perçu durant l'année a été comme suit: —

Manitoba	$ 58,575 96
Saskatchewan	1,170,889 31
Alberta	838,693 83
Total	$ 2,068,159 10

Les recettes perçues durant l'année (déduction faite du principal des ventes et des frais d'administration) et versées aux provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, ont été comme suit: —

Province	Revenus autres que le principal des ventes	Frais d'administration	Montant remis à la province
	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba	38,776 13	13,289 27	25,486 86
Saskatchewan	336,819 40	56,930 37	279,889 03
Alberta	337,617 56	38,563 64	299,053 92

La balance portée au crédit du fonds de dotation des Terres Scolaires pour chaque province au 31 mars 1928 et l'intérêt payé sur les placements pour l'année 1927-1928 sont comme suit: —

Province	Montant total	Montant placé en débentures	Intérêt payé sur placements
	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba	5,864,858 95	5,864,000 00	292,350 00
Saskatchewan	15,679,674 47	15,679,000 00	752,700 00
Alberta	8,278,645 61	8,278,000 00	390,125 00

Les tableaux ci-annexés, marqués A, B et C respectivement, montrent, dûment classifié, le revenu perçu des provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta durant l'année.

Les tableaux ci-annexés, marqués D, E et F respectivement, montrent la balance au crédit du Fonds de Dotation des Terres Scolaires pour chaque province au 31 mars 1928, déduction faite des sommes placées en débentures, tel que prévu par arrêté du Conseil.

TABLEAU A — Terres scolaires du Manitoba — Recettes perçues durant l'exercice:

Source	Recettes brutes		Rembour-sements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ventes: Principal	20,977 65			
Moins ajustements	478 22			
		20,499 43	11 37	20,488 06
Intérêt	21,653 96			
Plus ajustements	494 54			
		22,148 50	2 08	22,146 42
Culture	3,329 24			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	77 00			
		3,252 42	2 00	3,250 24
Pâturages	2,978 36			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	335 00			
		2,643 36	65 67	2,577 69
Bois	8,564 47			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	241 00			
		8,323 47	307 28	8,016 19
Foin	2,250 35			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	547 00			
		1,703 35	107 50	1,595 85
Pétrole et gaz naturel		570 00	245 00	325 00
Droits d'enregistrement		64 50		64 50
Divers		112 01		112 01
Totaux		59,316 86	740 90	58,575 96

TABLEAU B — Terres scolaires de la Saskatchewan — Recettes perçues durant l'exercice:

Source	Recettes brutes		Rembour-sements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ventes: Principal	851,474 97			
Moins ajustements	4,188 13			
		847,286 84	1,061 91	846,224 93
Intérêt	246,123 25			
Plus ajustements	4,171 81			
		250,295 06	120 89	250,174 17
Culture	27,746 45			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	466 00			
Plus ajustements	55 76			
		27,336 21	2,856 42	24,479 79
Pâturages	47,674 69			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	4,117 00			
Moins ajustements	53 76			
		43,503 93	4,067 06	39,436 87
Bois	3,651 58			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	209 00			
		3,442 58	103 32	3,339 26
Foin	3,761 20			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	985 00			
		2,776 20	172 90	2,603 30
Houille		841 31		841 31
Pétrole et gaz naturel		2,369 78	85 00	2,284 78
Droits d'enregistrement		661 65	73 76	587 89
Divers	1,102 69			
Moins ajustements	2 00	1,100 69	183 68	917 01
Totaux		1,179,614 25	8,724 94	1,170,889 31

TABLEAU C — Terres scolaires de l'Alberta — Recettes perçues durant l'exercice:

Source	Recettes brutes		Rembour-sements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ventes: Principal	517,986 80			
Moins ajustements	2,065 34			
		515,921 46	4,114 00	511,807 46
Intérêt	210,773 35			
Plus ajustements	2,065 34			
		212,838 69	21 65	212,817 04
Culture	21,199 44			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	330 00			
		20,869 44	246 25	20,623 19
Pâturages	33,668 43			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	2,489 00			
		31,179 43	1,941 79	29,237 64
Bois	15,414 61			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	114 00			
		15,300 61	235 56	15,065 05
Foin	1,177 81			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	343 00			
		834 81	34 00	800 81
Houille		15,392 59		15,392 59
Pétrole et gaz naturel		31,221 95	211 06	31,010 89
Droits d'enregistrement		1,139 45	91 00	1,048 45
Divers		1,671 22	780 51	890 71
Totaux		846,369 65	7,675 82	838,693 83

TABLEAU D — Terres scolaires du Manitoba — Relevé des recettes et des dépenses, 1927-1928

Détails	Dt.		Av.	
	$	c.	$	c.
Solde au 1er avril 1927			370	89
Ventes			42,634	48
Permis de culture			3,250	24
Droits de coupe de bois, permis de fenaison, loyers de pâturages, pétrole et divers			12,626	74
Droits d'enregistrement			64	50
Intérêts sur fonds			688	23
Frais d'administration à Ottawa	12,089	30		
Appointements extérieurs, impressions, publicité et frais généraux	1,199	97		
Intérêt et revenu payés au gouvernement du Manitoba	25,486	86		
Achats d'obligations	20,000	00		
Solde au 31 mars 1928	858	95		
Totaux	59,635	08	59,635	08

TABLEAU E — Terres scolaires de la Saskatchewan — Relevé des recettes et des dépenses, 1927-1928

Détails	Dt.		Av.	
	$	c.	$	c.
Solde au 1er avril 1927			449	54
Ventes			1,096,399	10
Permis de culture			24,479	79
Droits de coupe de bois, foin, loyers de pâturages, terrains houillers, pétrole et divers			49,422	53
Droits d'enregistrement			587	89
Intérêts sur fonds			12,155	02
Frais d'administration à Ottawa	36,297	84		
Salaires extérieurs, impressions, publicité, frais généraux	20,632	53		
Revenu et intérêt payés au gouvernement de la Saskatchewan	279,889	03		
Achats d'obligations	846,000	00		
Solde au 31 mars 1928	674	47		
Totaux	1,183,493	87	1,183,493	87

TABLEAU F — Terres scolaires de l'Alberta — Relevé des recettes et des dépenses, 1927-1928

Détails	Dt.		Av.	
	$	c.	$	c.
Solde au 1er avril 1927			838	15
Ventes			724,624	50
Permis de culture			20,623	19
Droits de coupe de bois, foin, loyers de pâturages, terrains houillers, pétrole et divers			92,397	69
Droits d'enregistrement			1,048	45
Intérêts sur fonds			10,731	19
Frais d'administration à Ottawa	24,198	53		
Salaires extérieurs, impressions, publicité et frais généraux	14,365	11		
Revenu et intérêt payes au gouvernement de l'Alberta	299,053	92		
Achats d'obligations	512,000	00		
Solde au 31 mars 1928	645,61			
Totaux	850,263	17	850,263	17

RAPPORT DU SURINTENDANT, SERVICE DES TERRAINS MINIERS

Le Service des Terrains miniers a pour fonctions de veiller à l'application des règlements relatifs à l'octroi des droits miniers sur les terres fédérales situées dans le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Les principaux minéraux métalliques obtenus dans ces étendues sont l'or, l'argent, le cuivre et le plomb. Les minéraux non métalliques sont le charbon, le pétrole, le gaz naturel, l'argile, la pierre à bâtir, les sels minéraux solubles et les marnes.

Les mines les plus importantes sur lesquelles le Ministère exerce son contrôle sont les mines de houille de l'Alberta et de la Saskatchewan. Elles donnent de l'emploi à un grand nombre de personnes et leur rendement durant l'année dernière a été de 7,399,801 tonnes, soit une augmentation de près de 6 pour 100 sur l'année précédente.

La production de gaz naturel des terres fédérales de l'Alberta durant l'année a été de 12,933,801 M. de pieds cubes et celle de pétrole, y compris le naphte, a atteint 321,154 barils.

Dans le Manitoba central il existe maintenant une usine actionnée par l'énergie hydroélectrique pour le traitement des minerais aurifères extraits des mines de la Central Manitoba Mines Limited.

Dans le voisinage des lacs Flinflon, Herb et Gold, de nombreuses compagnies minières font de la prospection intensive sur leurs dépendances. La Flinflon Mines Limited a terminé ses investigations, a pris des options sur certains terrains et élabore des plans pour la construction d'une grande fonderie et d'une usine de concentration, travaux qui seront commencés dès que l'embranchement ferroviaire actuellement en voie de réalisation aura atteint sa propriété.

Le Yukon a produit durant l'année pour l'exportation 37,478.68 onces d'or fin, 1,645,825 onces d'argent et 4,157,713 livres de plomb. La valeur totale de ces métaux était supérieure à $1,937,300. L'usine de concentration établie à Wernecke, district de Mayo, a fonctionné durant toute l'année. Les concentrés obtenus et le minerai à haute teneur sont expédiés hors du territoire pour l'affinage final.

Tous les droits miniers sont octroyés sous forme de baux, de licences ou de permis pour des périodes déterminées, mais ne sont pas vendus. Les sources de revenus consistent en redevances, loyers et droits régaliens qui ont produit durant la dernière année financière la somme de $885,941.37.

Les déboursés occasionnés par l'aménagement effectif des concessions pétrolières et gazifères acquises par voie de baux peuvent, en vertu des règlements, être considérés comme tenant lieu des loyers qui, autrement, devraient être payés en espèces, et sous l'empire de cette stipulation, des loyers dus à la Couronne, pour une somme de $324,903.84 ont été acquittés de cette façon, ce qui a réduit d'autant les recettes du Service. Les recettes totales en espèces, ajoutées aux déboursés acceptés en guise de loyers, ont donc formé un total de $1,210,845.21.

On trouvera ci-annexés les tableaux A et B donnant les détails des recettes perçues par le Service. Le tableau A indique les recettes totales encaissées à chaque agence du Ministère dans les provinces et les territoires de l'Ouest. La partie des recettes du Territoire du Yukon qui provient des droits miniers seulement, y compris la taxe d'exportation de l'or extrait dans le territoire, s'est élevée à $48,219.65.

Pétrole et gaz naturel.—Il y a actuellement en vigueur 6,908 baux de pétrole et de gaz naturel embrassant une superficie totale de 725,635.33 acres du domaine fédéral, et répartis comme suit: Manitoba, 128 baux (28,147 acres); Saskatchewan, 305 baux (71,296 acres); Alberta, 6,139 baux (584,822 acres); Colombie-Britannique, 331 baux (37,317 acres); Territoires du Nord-Ouest, 5 baux (4,053.33 acres).

Sur le total ci-dessus, 1,603 baux de pétrole ont été émis durant l'année pour une superficie globale de 318,605 acres et les recettes totales provenant de cette source se sont élevées à $298,402.99.

Le nombre total de baux de pétrole et de gaz naturel émis pour des terres fédérales en vertu des règlements s'élève à 38,932, et les recettes totales tirées de cette source forment une somme de $5,601,873.34, le total des déboursés acceptés en guise de loyers durant la même période atteignant $3,027,271.46.

On a foré sur des terres cédées à bail par la Couronne environ 400 puits pour la découverte de pétrole et de gaz naturel; 141 de ces puits produisent un fort volume de gaz et 88 ont donné un débit considérable de pétrole.

Des terres de l'Alberta dont les droits miniers n'appartiennent pas à la Couronne ont produit durant l'année environ 321,154 barils de naphte brut.

Dans le district de Wainwright situé au sud-est d'Edmonton, une trentaine de puits ont été forés, dont six sont susceptibles de produire du gaz en quantité et dont huit ont fourni du pétrole.

Le gaz naturel obtenu dans plusieurs des bassins de l'Alberta méridional est refoulé dans des conduites pour servir à des fin domestiques et industrielles à Edmonton, Tofield, Viking, Calgary, Macleod, Lethbridge, Medicine Hat, Okotoks, Claresholm et plusieurs autres groupements. Ce gaz est vendu à un prix variant entre vingt-cinq et quarante-sept centins et demi par mille pieds cubes, et il donne plus de satisfaction que le gaz de four à coke.

Houille.—Antérieurement à 1906, les droits d'exploitation minière étaient cédés par vente à un prix variant entre sept et dix dollars par acre et conditionnellement au payement d'un droit régalien de dix centins par tonne sur la quantité de houille extraite; toutefois, ce droit régalien a depuis lors été réduit à sept centins par tonne. Les droits en question ont depuis été cédés par voie de bail révocable, à un loyer d'un dollar par acre et un droit régalien de cinq centins par tonne. La superficie pour laquelle les droits houillers ont été cédés par vente est d'environ 245,000 acres et les recettes totales provenant de la vente de ces droits ont été de $1,565,833.88. Le nombre total de baux d'exploitation houillère en vigueur à la fin de l'année administrative était de 596 embrassant une superficie globale de 214,577 acres répartis comme suit: Alberta, 517 baux (205,090 acres); Saskatchewan, 72 baux (3,257 acres); Colombie-Britannique, 5 baux (6,090 acres); Yukon, un bail (40 acres), et Territoires du Nord-Ouest, un bail (100 acres).

Le nombre total de baux d'exploitation houillère émis durant l'année était de 73, embrassant une superficie de 26,788 acres et les recettes totales qu'ils ont produit étaient de $172,949.95.

Le tableau suivant indique les sommes perçues comme droits régaliens sur la houille extraite de terrains situés dans les provinces de l'Ouest, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon, respectivement, durant chacune des vingt dernières années administratives:

Année	Alberta	Saskatchewan	Colombie-Britannique	Yukon	Territoires du Nord-Ouest
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1907-08	7,621 67	4 30	Aucun	1,543 38	Aucun
1908-09	5,322 39	358 11	"	371 73	"
1909-10	153,559 98	1,672 50	3 00	136 38	"
1910-11	218,932 88	2,184 74	3 50	125 00	"
1911-12	104,894 55	2,034 74	2 78	390 00	"
1912-13	142,997 79	3,145 72	6 95	1,069 11	"
1913-14	147,198 75	2,123 43	19 35	Aucun	"
1914-15	104,489 77	1,880 06	4 90	"	"
1915-16	67,190 17	2,601 52	3 50	"	5 10
1916-17	149,447 82	2,228 08	8 92	"	Aucun
1917-18	144,634 75	4,046 55	Aucun	"	6 00
1918-19	175,687 66	3,193 05	"	"	Aucun
1919-20	181,641 80	2,573 32	"	"	"
1920-21	190,545 80	2,703 41	"	"	"
1921-22	185,436 88	3,309 86	"	"	"
1922-23	171,723 83	3,035 18	"	"	"
1923-24	210,389 53	1,689 45	"	"	"
1924-25	148,979 10	2,421 11	75 50	"	1 50
1925-26	188,277 94	3,024 94	Aucun	"	2 00
1926-27	218,150 10	4,726 93	"	"	3 50
1927-28	231,757 96	7,589 18	"	"	2 20

Les recettes totales provenant des terrains houillers et mises au compte des redevances, loyers et droits régaliens se sont élevées à $414,589.29.

Claims de quartz et placers.—Les claims d'exploitation de placers sont détenus en vertu de baux annuels, accordés conditionnellement à un déboursé annuel pour des travaux d'aménagement. Les claims d'exploitation du quartz sont détenus de la même façon jusqu'à ce que l'aménagement en soit suffisamment avancé et que le claim ait été arpenté conformément à des instructions appropriées. Un bail est alors émis pour une période ininterrompue de vingt et un ans, sujet au droit régalien seulement.

Durant l'année, des inscriptions ont été accordées pour 4,478 claims d'exploitation du quartz, dont 4,328 étaient pour des claims situés dans les provinces de l'Ouest, principalement dans le Manitoba. Des inscriptions ont aussi été accordées pour 70 claims d'exploitation des placers qui ont été piquetés et pour lesquels des demandes ont été soumises durant l'année, et 2,081 de ces claims, acquis antérieurement, ont été renouvelés pour une autre année.

Des baux définitifs ont été accordés pour 868 claims miniers, embrassant une superficie totale de 47,175 acres; sur ce nombre, 91 baux pour une superficie globale de 3,892 acres ont été émis durant l'année.

Carrières.—En vertu des Règlements relatifs aux carrières, qui régissent la cession des terres fédérales contenant de la pierre calcaire, du granit, de l'ardoise, du marbre, du gypse, de la marne, du gravier, du sable, de l'argile et autres substances de même nature, 210 baux sont actuellement en vigueur, embrassant une superficie de 7,411 acres. Les recettes provenant de cette source durant l'année ont été de $7,395.27.

Sables bitumineux.—La couche de sable bitumineux qui existe dans la région arrosée par l'Athabaska et ses affluents couvre une superficie d'environ cinq mille milles carrés; l'épaisseur, la densité et la teneur en bitume sont variables. Aucun règlement n'a été établi au sujet de la cession de ce produit, mais aucune demande de terrain n'est acceptée si le demandeur ne soumet pas de preuves satisfaisantes du fait qu'il a acquis un procédé pour la récupération commerciale de l'hydrocarbure contenu dans les sables en question, et s'il ne démontre pas l'efficacité de ce procédé. Une étendue de 140 milles carrés de cette couche, où le sable est le plus riche et où l'épaisseur du sol qui le recouvre

est la moins considérable, a été exclusivement réservée à l'exploitation du sable bitumineux.

Les recettes totales provenant de la cession des droits d'exploitation du sable bitumineux s'élèvent à $40,733.89. Trois baux sont en cours de validité; ils comprennent une superficie totale de 3,643 acres et sur l'une de ces concessions une usine a été construite au coût de plus de $30,000, pour la récupération de l'huile et du bitume.

Alcali.—Des règlements ont été établis pour la cession des dépôts naturels de sels minéraux solubles comprenant pour la plupart des sulfates de sodium et de magnésium, sous une forme relativement pure, dans certains marais et lacs peu profonds du sud de la Saskatchewan. En vertu de ces règlements, 20 baux embrassant une superficie de 9,815 acres, ont été accordés, et les recettes provenant de cette source durant l'année se sont élevées à $1,496.19. Plusieurs de ces concessions ont été aménagées, des usines pour la purification et le raffinage du produit ont été érigées à un coût considérable, et de fortes quantités de sels raffinés ont été vendues aux différentes compagnies manufacturières de pulpe et de papier pour servir à la fabrication de certaines sortes de papier.

Droits régalien sur l'or.—La somme totale perçue jusqu'au 31 mars 1928 en droits régaliens sur l'or extrait des placers du Yukon, est de $4,935,350.71, dont $14,205.55 pour l'année administrative terminée à cette date.

Pour la fixation de ces droits, l'or est évalué à $15 l'once, c'est-à-dire au-dessous de sa valeur réelle. La valeur totale de l'or obtenu par l'exploitation des placers dans ce territoire peut en toute modération être estimée à $166,249,560.

Dragage.—Trois baux autorisant le dragage du lit des rivières du Yukon pour en extraire les métaux sont aujourd'hui en cours de validité, ils embrassent un front riverain de 14.43 milles. Les recettes totales provenant de cette source jusqu'au 31 mars 1928 sont de $202,108.62. Ces baux s'appliquent à certaines parties du cours de la rivière Klondike.

Il existe actuellement, pour la récupération de l'or, trois dragues qui fonctionnent dans le Yukon et qui sont toutes actionnées par l'énergie hydroélectrique.

Trente-neuf baux pour le dragage du lit des rivières en vue d'en extraire les métaux sont aujourd'hui en vigueur dans la Saskatchewan et l'Alberta; ils comportent un front riverain de 187½ milles. Trente-sept de ces baux sont dans l'Alberta et deux dans la Saskatchewan. Les recettes totales provenant de cette source s'élèvent à $63,717.98, dont $4,644.61 pour la dernière année administrative.

Exploitation minière hydraulique.—Les règlements régissant la cession de terrains destinés à l'exploitation minière hydraulique dans le Territoire du Yukon ont été rescindés par un décret du conseil en date du 4 février 1904, mais les baux en vigueur à cette époque ne subirent aucun changement du fait de cette rescision. Il y a encore actuellement en vigueur cinq baux d'exploitation hydraulique embrassant une superficie de quinze milles carrés. La somme perçue jusqu'ici en loyers est de $172,201.71, dont $1,573.89 au cours de la dernière année administrative.

Droits d'eau.—Il y a aujourd'hui en vigueur dans le territoire du Yukon 497 permis de dérivation de l'eau pour l'exploitation minière octroyés sous l'empire de la Loi des Placers du Yukon; ils permettent l'utilisation d'une quantité d'eau équivalant à 12,832 pouces de mineur.

TABLEAU A—Recettes provenant des minéraux des provinces de l'Ouest et des Territoires durant l'exercice

Pétrole et gaz naturel	$ 298,402 99
Loyers des houillères	172,949 95
Droits réguliers sur la houille	239,349 34
Droits sur la houille	2,290 00
Droits sur l'exploitation minière	127,195 91
Carrières et dépôts d'argile	7,395 27
Quartz (loyer)	7,665 84
Quartz (droit régalien)	107 35
Baux de dragage	4,644 61
Droits d'enregistrement et frais de bureau	6,139 04
Sables bitumineux (loyers)	107 50
Sables bitumineux (droit régalien)	17 03
Alcali (loyer)	1,460 47
Alcali (droit régalien)	35 72
Sable, pierre et gravier	94 00
Cartes, plans, etc	1,100 90
Gypse	95 00
Ventes de terrains quartzifères	48 60
Travaux d'aménagement	943 36
Informations fournies (droits perçus)	114 50
Taxe sur l'or exporté	14,205 55
Certificats gratuits, exportation de l'or	4 50
Baux hydrauliques (Yukon)	1,573 89
Total	$ 885,941 37

TABLEAU B — Recettes provenant des minéraux perçues dans chaque district des provinces de l'Ouest et des Territoires durant l'exercice

Calgary	$ 254,894 32
Dauphin	1,762 30
Edmonton	210,222 89
Fort Smith, T. N.-O	1,126 65
Grande Prairie	301 75
Kamloops	5,677 45
Lethbridge	214,922 69
Moose Jaw	25,607 42
New Westminster	2,877 53
Le Pas (Partie du district minier du Pas située dans le Manitoba)	56,543 50
Le Pas (Partie du district minier du Pas située dans la Saskatchewan)	5,409 23
Peace River	719 20
Prince Albert	11,605 77
Revelstoke	121 50
Winnipeg	45,863 37
Dawson, Bureau du commissaire des mines d'or	25,793 89
Dawson, Bureau du percepteur des droits régaliens	14,058 99
Mayo, Bureau du régistrateur minier	6,236 51
Whitehorse, Bureau du régistrateur minier	1,979 20
Whitehorse, Bureau du percepteur des droits réguliers	151 06
Etendues non organisées	66 15
Total	$ 885,941 37

On trouvera ci-après le rapport du Commissaire des Mines d'or du Yukon pour la présente année administrative.

RAPPORT DU COMMISSAIRE DES MINES D'OR, À DAWSON, SUR L'EXPLOITATION MINIÈRE AU YUKON

Extraction de l'or des placers.—La quantité d'or extraite des placers durant l'année et sur laquelle l'impôt d'exportation a été payé, a été de 37,478.68 onces, ce qui est une augmentation sur l'année précédente, alors que l'impôt d'exportation avait été payé sur 33,166.94 onces.

Burrall and Baird, Limited. — Cette compagnie a opéré la drague *Canadian N° 2* sur la Concession minière hydraulique N° 18, en aval du creek Bear. Cette drague a commencé son travail le 15 juin et l'a discontinué le 5 décembre après avoir extrait 1,143,703 verges cubes de matériaux. En tout, un million de verges cubes ont été dégelées par le procédé à l'eau froide, l'eau étant pompée du Yukon

et distribuée par quatre pompes mues à l'électricité. Trois appareils Keystone ont été utilisés durant toute la saison pour le forage de 69 trous mesurant au total 4,784 pieds linéaires.

La drague *Canadian N° 4* semblable à la *Canadian N° 2* avait coulé au printemps de 1924. Elle a été renflouée le 1er mai, de l'an dernier, réparée, équipée et remise en opération le 14 novembre. Elle pourra reprendre son travail cette année.

La drague *Canadian N° 3* n'a pas été opérée depuis 1914. Elle a été démontée afin de fournir des pièces de rechange pour les deux autres dragues qui sont de construction identique. De nouvelles machineries ont été commandées et l'on se propose de remettre cette drague en état de reprendre ses opérations durant la saison prochaine dans la vallée du Klondike, en face du ravin Jackson.

Parmi le nouvel équipement ajouté en 1927 se trouvait trois tracteurs à chenille que l'on a employés au transport des approvisionnements et du matériel aux divers champs d'opération.

Le fossé Twelvemile qui amène l'eau de la rivière Twelvemile pour les excavation hydrauliques sur les collines en aval du Klondike et sur le creek Bonanza, a été remis en bon état. L'eau est arrivée aux mines hydrauliques des ravins Lovett et Jackson au commencement d'août.

Une scierie d'une capacité de 10,000 pieds par jour a été installée au creek Bear et la chaussée du pont Syphon qui franchit le Yukon a été refaite.

Le nombre moyen d'hommes employés durant sept mois a été de quatre-vingt-deux, outre une moyenne de trente-six hommes employés durant six mois aux travaux du fossé Twelvemile et à l'abatage hydraulique.

The New North West Corporation, Limited. — Des travaux importants ont été effectués durant la saison par cette compagnie et par ses filiales la Dominion Mining Company, la Big Creek Mining Company, Limited et la Calder Mining Company, Limited.

L'usine électrique du Bras Nord a fonctionné sans interruption durant toute l'année et a produit un total de 8,019,500 K.W.H. De l'énergie a été fournie à la Burrall & Baird, Limited, pour ses travaux de dragage et autres, à la Dominion Mining Company, Limited, à la Big Creek Mining Company, Limited, à la Dawson Electric Light and Power Company, Limited, pour l'éclairage de la ville de Dawson, ainsi qu'à la Dawson City Water and Power Company, Limited, pour pomper et chauffer l'eau fournie à la ville. Les soixante milles de lignes de transmission reliant la centrale aux nombreuses sous-stations ont été maintenus en excellent état.

Une nouvelle ligne à haute tension a été construite de Granville au creek Quartz distant de vingt milles, et une sous-station a été érigée au creek Quartz.

La drague *New North West N° 1* a commencé ses opérations le 1er juin au claim Creek No. 5, en amont du Lower Discovery, sur le creek Dominion et a discontinué ses travaux le 7 novembre sur le claim Creek No. 7-A. Au total, 582,-771 verges cubes de gravier et de roc ont été excavées. Plus de la moitié de cette quantité a dû être dégelée par des moyens artificiels. Un appareil de dégèlement de 1,600 pointes a été opéré au moyen de deux pompes électriques fournissant 6,000 gallons d'eau à la minute sous une pression d'environ trente livres aux pointes.

La drague *New North West No. 2,* du type et de la puissance de la *New North West No. 1,* a commencé ses opérations le 16 mai au claim Creek No. 240 en aval du Lower Discovery, sur le creek Dominion, et a discontinué le 7 novembre après avoir excavé 636,615 verges cubes de gravier et de roc gelés. Un appareil de dégèlement de 1,000 pointes a été mis en fonctionnement et, durant la majeure partie de la saison, l'eau a été amenée entièrement par des fossés construits sous l'autorité des Concessions d'eau N°s 9024 et 9025. De temps à autre, une pompe électrique fournissait un supplément de 3,000 gallons à la minute. Les fossés ont été constamment surveillés et maintenus en bon état. Une superficie de 71,878 verges carrées a été dégelée en 1927.

Une pelle électrique moderne a été montée au claim Creek N° 255 en aval du Lower Discovery, sur le creek Dominion; elle pourra commencer ses opérations durant l'été de 1928.

Une pelle à vapeur a été montée au N° 38 du creek Gold Run pour servir aux travaux miniers à ciel ouvert et être utilisée concurremment avec un transporteur aérien à voie unique que l'on se propose d'installer l'été prochain.

Les opérations sur le creek Quartz pour la Calder Mining Company, Limited, filiale de la New North West Corporation, Limited, ont consisté à monter une pelle électrique sur le claim Creek N° 35 en aval du claim A. Mack. Les travaux d'excavation ont commencé en octobre.

Une moyenne de cent hommes ont été employés durant une période de 7 mois.

Des travaux d'évaluation ont été faits sur 1,111 claims miniers appartenant à cette compagnie ou contrôlés par elle, ses filiales et ses associées, et les droits de renouvellement ont été payés au registrateur minier.

Autres exploitations de placers.—Outre les opérations sur une grande échelle dont il vient d'être question, plusieurs particuliers ainsi que des mineurs associés se sont occupés de l'exploitation de placers dans les diverses régions du territoire; somme toute, leurs travaux ont été couronnés de succès.

Exploitation de filons.—District de Dawson.—La mine Lone Star a continué ses travaux d'aménagement sur le ravin Victoria, mais aucun minerai n'a été expédié durant l'année.

Un certain nombre de claims ont été maintenus en validité au confluent de la Fifteenmile et du Yukon et quelques tonnes de minerai ont été extraites pour l'expédition.

Aucun travail d'aménagement n'a été effectué dans le conglomérat de la rivière Indian, mais un grand nombre de claims continuent d'être détenus dans l'espoir que des capitaux pourront être trouvés pour leur aménagement.

Durant l'année, un petit groupe de claims ont été piquetés sur le creek Eldorado et quelques aménagements y sont faits, mais aucun rapport n'a été reçu jusqu'ici à leur sujet.

Des claims sur les creeks Little Twelvemile et Gold Run restent en cours de validité, mais seulement des travaux d'annonce ont été faits à leur sujet.

District de Mayo.—La source principale de production continue d'être la mine Keno Hill, bien que des quantités considérables de minerai aient également été expédiées de Galena et de Sourdough Hill. La principale compagnie exploitante est la Treadwell Yukon Company, Limited, qui a extrait environ 35,000 tonnes de minerai. L'usine a opéré 93 pour cent du temps total et a traité 44,687 tonnes de minerai dont 25,284 pour sa propre exploitation, 2,531 tonnes pour la Keno Hill, Limited, et 16,872 tonnes pour le claim Sadie, en vertu d'une entente particulière. Outre son propre minerai, l'usine a traité une forte quantité du minerai extrait par des mineurs travaillant seuls dans le voisinage, ce qui a été tout à l'avantage des petits exploitants.

Les mines Settlemier et Bermingham situées sur la colline Galena ont continué d'expédier du minerai. Des aménagements importants ont été exécutés sur d'autres terrains miniers du voisinage. De petites quantités de minerai ont été expédiées des mines Gordon et Johnson de Sourdough Hill.

Dans le district de la rivière Beaver, de la prospection et des aménagements ont été effectués sur une grande échelle, tant par des particuliers que par la Consolidated Mining Company of Canada, Limited. Plusieurs indices encourageants ont été découverts et la région dépassera rapidement la période préparatoire d'aménagement.

A l'extrémité sud du territoire, l'exploitation a été très active au cours des douze derniers mois et les perspectives sont plus brillantes qu'elles l'ont été depuis plusieurs années. En fait, l'avenir du Yukon au point de vue de l'exploi-

tation des filons n'a jamais été aussi encourageant. La région de Beaver avec ses grands gisements de plomb prend rapidement de la renommée; les mines de cuivre du district de Whitehorse seront bientôt remises en état de produire; la région de la rivière Wheaton se développe avec du capital étranger; les gîtes argento-plombifères situés en aval de Dawson offrent des possibilités d'exploitation, et l'on a aussi découvert de riches galènes sur le creek Rude, bien que des travaux considérables d'aménagement doivent être exécutés pour que l'on puisse déterminer l'étendue des gisements.

L'essayeur régional de Keno a été occupé durant toute l'année; 1,672 échantillons ont été reçus de diverses parties du Territoire et 2,607 évaluations quantitatives ont été faites.

L'inauguration d'un service de transport aérien à diverses régions du territoire aura sans doute pour effet d'attirer les ingénieurs d'exploitation minière qui désireraient s'y rendre mais qui ne peuvent disposer du temps que nécessite d'ordinaire un voyage dans cette contrée.

Houille.—La Five Fingers Coal Company a exploité sa mine de Tantalus Butte et expédié une quantité considérable de charbon à Dawson.

RAPPORT DU CONTRÔLEUR DU SERVICE DES BOIS ET PÂTURAGES

Durant l'année administrative terminée le 31 mars 1928, les recettes totales tirées des bois, des pâturages et des terres à foin ont atteint $1,416,719.84. Cette somme est la plus forte qui ait été perçue jusqu'ici par le Service; elle dépasse de $198,806.02 le chiffre des recettes pour l'année précédente.

TABLEAU COMPARATIF DES RECETTES

Année	Recettes $ c.	Année	Recettes $ c.
1918	569,607 39	1924	883,726 90
1919	516,938 53	1925	958,136 62
1920	687,401 83	1926	1,109,013 05
1921	807,119 23	1927	1,217,913 82
1922	723,322 81	1928	1,416,719 84
1923	886,064 37		

DÉTAILS DES RECETTES POUR L'ANNÉE 1927-28

Bois—		
Bonis (licences)	$ 192,940 23	
Loyers (licences)	76,702 56	
Droits régaliens (licences)	507,625 74	
Droits, redevances et loyers (permis)	410,115 63	
Saisies	17,529 35	
Droits de licences	1,358 04	
Droits de cubage	15,959 55	
Registres de cubage	36 75	
Total pour le bois		$1,222,267 85
Taxe de protection contre l'incendie		26,739 54
Pâturages, terres à foin, etc.—		
Pâturages	$ 142,321 40	
Terres à foin	10,592 89	
Droits d'enregistrement	1,764 80	
Travaux d'aménagement	13,033 36	
Total pour les pâturages et les terres à foin, etc		$ 167,712 45
Recettes totales		$ 1,416,719 84

RECETTES PERÇUES PAR LES AGENCES*

Agence	Coupe de bois	Taxe de protection contre l'incendie, terres à pâturages, foin, etc.	Total
	$	$	$
Manitoba—			
Dauphin	16,624 88	1,935 71	18,560 59
Winnipeg (agences des terres et des bois de la Couronne)	172,399 82	5,144 78	177,544 60
Saskatchewan—			
Moose Jaw	123 10	71,532 97	71,656 07
Prince Albert	222,471 28	13,981 11	236,452 39
Alberta—			
Calgary	64,630 89	21,162 74	85,793 63
Edmonton	253,255 47	5,563 46	258,818 93
Grande Prairie	4,493 91	1,191 81	5,685 72
Lethbridge	40 74	42,959 47	43,000 21
Peace River	3,822 15	1,886 40	5,708 55
Colombie-Britannique—			
Kamloops	49,604 98	14,703 79	64,308 77
New Westminster	409,927 57	5,101 56	415,029 13
Revelstoke	24,873 06	9,288 19	34,161 25
Totaux	$1,222,267 85	$ 194,451 99	$ 1,416,719 84

*Dans le tableau ci-dessus sont compris les montants perçus à Ottawa, mais qui ont été portés au crédit des diverses agences.

BOIS

Etendues détenues en vertu de licences et de permis:—

Province	Milles carrés détenus en vertu de licences	Milles carrés détenus en vertu de permis
Manitoba	1,037·08	1,011·66
Saskatchewan	754·06	136·57
Alberta	1,537·66	359·86
Colombie-Britannique	1,588·05	42·64
	4,916·85	1,550·73

Durant l'année 432 nouvelles coupes ont été concédées comme suit: 20 en vertu de licences, 23 en vertu de permis, 149 coupes de bois arsin, 31 coupes comportant une scierie amovible, 200 coupes de bois de feu et 9 coupes de lisière.

Le nombre total de coupes détenues en vertu de licences et de permis était de 1,332, soit une augmentation de 102 sur le nombre de l'année administrative précédente.

Les tableaux suivants indiquent le nombre de coupes en exploitation durant la présente année, ainsi que les quantités de matériaux qui en ont été tirées et placées sur le marché.

Agence	Nombre de coupes détenues en vertu de licences	Nombre de coupes détenues en vertu de permis
Calgary	15	29
Edmonton	43	268
Prince Albert	41	107
Winnipeg	29	72
Kamloops	28	37
New Westminster	75	20
Revelstoke	13	31
Totaux	244	564

MATÉRIAUX MANUFACTURÉS ET MIS SUR LE MARCHÉ EN VERTU DE LICENCES ET DE PERMIS

Matériel		En vertu de licences		En vertu de permis	
		Manufacturés	Vendus	Manufacturés	Vendus
Bois	M.p. m.de p.	378,552,082	386,652,813	53,224,877	5,101,848
Traverses de ch. de fer	nombre	410,520	428,040	1,298,543	1,389,824
Lattes	pièces	24,886,521	31,570,633	3,077,150	2,672,700
Paquets de bardeaux	cordes	26,980	28,802	2,676	2,220
Bois de pilotis, d'encoffrement, etc.	p. linéaires	305,546	310,866	199,261	235,311
Bois de mine	"	1,668,098	1,677,052	756,708	598,106
Poteaux de téléphone	"	3,095,750	3,095,637	739,659	791,951
Piquets de clôture	nombre	127,624	122,933	128,309	112,280
Bois de chauffage	cordes	12,544	11,509	30,869	27,357
Dosses	"	12,745	49,599	259	259
Bois à pulpe	"	19,250	14,404	44,305	47,047
Bois de layetterie	"	2,672	2,672	.....	.....
Etais de mine	nombre	.....	.....	8,569	8,569
Traverses de clôture	"	.....	.....	2,650	4,019

NOTA.—Lorsque la quantité vendue dépasse la quantité fabriquée, l'excédent doit être considéré comme appartenant à la production de l'année précédente restée invendue. Outre les matériaux figurant au tableau ci-dessus, 127 cordes de paquets de lattes et 265,828 paquets de lattes ont été fabriqués et vendus en vertu de permis.

Par suite des conditions assez favorables qui ont régné dans le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique, durant l'année dernière, il y a eu plus d'activité dans l'industrie forestière, tant en ce qui concerne les quantités manufacturées que celles placées sur le marché, comparativement aux années précédentes. Il y a eu également augmentation dans le montant des recettes provenant des redevances sur le bois, des loyers, etc., recettes qui ont dépassé de $188,147.37 celles de l'année précédente; les perceptions de toutes les agences sauf une ont accusé des augmentations.

En ce qui concerne les articles manufacturés et mis sur le marché durant la présente année administrative, on remarquera sur le tableau suivant qu'il y a eu accroissement dans les quantités de presque chaque catégorie d'articles sur celles de l'année précédente: —

Matériaux		Accroissement	
		Manufacturés	Vendus
Bois de sciage	pds. m. de p.	49,624,293	87,264,004
Traverses de chemin de fer	nombre	435,496	807,991
Bois de mine	p. linéaires	691,509	790,805
Poteaux de téléphones	"	582,612	3,013,647
Bois à pulpe	cordes	47,760	47,096
Bois de chauffage et dosses	"	16,485	52,934

PÂTURAGES

Les étendues détenues au 31 mars 1928 en vertu de baux de pâturages se sont chiffrées à 6,727,015 acres comprenant 10,601 baux comme suit: —

Province	Nombre de baux	Superficie cédée à bail
		acres
Manitoba	231	70,386
Saskatchewan	6,517	3,329,484
Alberta	3,562	2,965,359
Colombie-Britannique	291	361,786
	10,601	6,727,015

Il y a donc augmentation de 524,760 acres sur la superficie de l'année administrative précédente. Durant cette période les baux émis se sont chiffrés à 2,073.

Au 31 décembre 1927, il y avait 9,777 baux en cours de validité comprenant une étendue de 6,607,183 acres. Durant cette année-là les rapports faisaient mention de 9,272 ranchs, ce qui représentait environ 95% du nombre total de terrains à pâturage du gouvernement. Ces rapports indiquaient également qu'il y avait en pacage 263,742 bêtes à cornes, 127,782 chevaux, 123,068 moutons, soit un total de 514,592 animaux.

RAPPORT DU SURINTENDANT DU SERVICE DES TERRES DE L'"ORDNANCE", DE L'AMIRAUTÉ ET DES CHEMINS DE FER

Les travaux relatifs à l'administration des terres de " l'Ordnance ", de l'Amirauté et des Chemins de fer se sont constamment accrus, tant sous le rapport des terres cédées que sous celui des recettes obtenues en rendant de nouvelles terres productives de revenus.

Terres de l'Ordnance et de l'Amirauté. — La ligne de conduite accoutumée a été suivie au sujet de ces terres — rendre productives de revenus le plus grand nombre possible de terres en les débarrassant des charges qui peuvent leur être attachées. Les localités dans lesquelles le travail a été fait sont très éloignées les unes des autres, car outre celui effectué dans l'Ontario et le Québec, des négociations et autres opérations ont eu lieu en Colombie-Britannique et dans les Provinces Maritimes. Bien peu de terres de l'Ordnance conviennent à l'exploitation agricole, le plus grand nombre d'entre elles étant situées dans les villes. Elles peuvent donc plutôt servir à des fins commerciales, industrielles et domiciliaires et, comme on le suppose bien, elles sont d'ordinaire très morcelées.

Trente-trois parcelles qui jusqu'ici n'avaient produit aucun revenu pour le ministère ont été cédées à bail, le loyer annuel total qu'elles ont rapporté s'élevant à $1,523.90. Si l'on suppose que les loyers équivalent à 6 pour cent de la valeur des terrains, ces nouveaux baux représentent une addition de $25,000 à l'évaluation des terres du Service.

A la suite des observations faites sur la manière dont sont vendus les terrains privés dans les localités où se trouvent situés des terrains du Service, on a décidé qu'il serait bon d'affecter quelques montants d'argent à l'aménagement de quelques terrains de l'Ordnance, tel que la construction de chemins pour les rendre accessibles, la plantation d'arbres pour les rendre plus attrayants, et le drainage de certaines terres basses lorsque cela peut être fait à bon compte. Ces travaux ont été commencés ou exécutés dans plusieurs localités par les ingénieurs du Service comme partie de l'administration régulière des propriétés. Comme plusieurs terrains de l'Ordnance ont été arpentés il y a plus de cent ans, leurs limites ont, dans plusieurs cas, été considérablement modifiées. Ces changements sont dus

au déplacement naturel des cours d'eau et à la construction de chemins, de voies ferrées et à d'autres ouvrages, ainsi qu'à la vente de petites parcelles. Il devient donc nécessaire dans la plupart des cas de refaire le tracé des limites. Ces levés et les plans obtenus sont exécutés en conformité des lois et règlements de la province où les terrains sont situés.

Les terres de l'Ordnance en Colombie, dont la plupart n'ont été que récemment placées sous le contrôle du ministère, ont été inspectées durant l'été de 1927 en vue de décider le meilleur usage que l'on en pourrait faire, et plusieurs terrains bien situés ont été évalués afin de s'assurer des revenus qu'ils seraient susceptibles de produire. Sur réception des rapports, des mesures ont été prises en vue de les mettre en valeur, mais il se passera quelque temps encore avant que des résultats tangibles puissent être obtenus.

Du fait que les terres de l'Ordnance sont très disséminées en Colombie et dans les provinces de l'est et que le public ne connaît pas en général en quoi elles consistent, le Service reçoit de nombreuses requêtes au sujet de terrains vacants. Elles sont toujours examinées avec soin, et des recherches sont faites pour s'assurer si elles tombent sous l'administration de quelque ministère à Ottawa. Si tel est le cas, les demandes sont soumises directement au ministère concerné, mais si les terrains appartiennent à la province ou à des particuliers, les demandeurs sont informés des moyens à prendre pour l'obtention des renseignements cherchés.

Terres de chemins de fer.—Le travail de cette section comprend la cession de terres aux compagnies ferroviaires pour aider à la construction de voies ferrées, et l'administration des sites urbains du gouvernement.

Durant l'année dernière des letttres patentes ont été octroyées en faveur du Pacifique-Canadien pour 4,800 acres et mises au compte des Echanges de la Ligne principale, ainsi qu'en faveur de l'Alberta Railway and Irrigation Company pour 5,755.81 acres mises au compte des Echanges. Des négociations ont été entamées avec le Pacifique-Canadien au sujet de la rétrocession de plus de 7,000 acres requises par le Service des Parcs Nationaux du Canada.

Un temps considérable a été consacré à des négociations et à des arrangements concernant des réclamations présentées par diverses compagnies ferroviaires au sujet de droits miniers de terres dont les droits de surface avaient été octroyées par lettres patentes aux compagnies ou aux représentants de ces compagnies. Des progrès considérables ont été faits dans le règlement de ces questions, qui sont très compliquées, mais auxquelles on espère trouver des solutions satisfaisantes.

Bien que le transfert de terres aux compagnies ferroviaires à titre de subsides soit à peu près terminé, il reste plusieurs questions, telles que celles dont on vient de parler, à régler avant que ces comptes puissent être définitivement clos.

RAPPORT DU CONTRÔLEUR FINANCIER

ETAT des recettes nettes provenant de diverses sources durant l'exercice 1927-28

Tableau A	—Terres fédérales	$ 3,689,074 59
	B—Terres scolaires	2,068,159 10
"	C—Terres de l'Ordnance	14,205 88
"	D—Frais d'enregistrement	316 00
"	E—Recettes casuelles	14,318 07
"	F—Amendes et confiscations	3,622 98
"	G—Remboursements des grains de semence et des fonds de secours	305,980 94
		$ 6,095,677 56

Le tableau H est une récapitulation des recettes mises au compte des terres fédérales et le tableau I établit une comparaison entre les recettes fournies par les terres fédérales pour le présent exercice et pour l'exercice précédent.

TABLEAU A—Recettes provenant des terres fédérales pour l'exercice 1927-28

Agences	Sommes payées aux agences	Sommes payées au bureau central	Revenus totaux
	$ c.	$ c.	$ c.
Agences des terres fédérales—			
Calgary	64,840 33	4,693 32	69,533 65
Dauphin	4,313 40	240 15	4,553 55
Edmonton	27,508 25	5,996 04	333,504 29
Grande Prairie	12,960 04	120 51	13,080 55
Kamloops	2,939 29	27 00	2,966 29
Lethbridge	54,957 18	5,846 29	60,803 47
Moose Jaw	460,862 16	72,342 06	533,204 22
New Westminster	6,226 03	295 64	6,521 67
Peace River	13,382 08	1,088 05	14,470 13
Prince Albert	64,137 53	29,904 82	94,042 35
Revelstoke	1,746 27	15 00	1,761 27
Winnipeg	11,363 95	1,217 97	12,581 92
Recettes diverses	10,253 00	23,303 81	33,556 81
	735,489 51	145,090 66	880,580 17
Agences des bois de la Couronne—			
Calgary	79,614 62	5,412 13	85,026 75
Dauphin	18,337 26	223 33	18,560 59
Edmonton	255,942 14	1,498 80	257,440 94
Grande Prairie	5,472 70	213 02	5,685 72
Kamloops	57,229 65	132 43	57,362 08
Lethbridge	33,963 39	9,036 82	43,000 21
Moose Jaw	56,238 15	15,417 92	71,656 07
New Westminster	410,038 57	3 68	410,042 25
Peace River	5,365 72	342 83	5,708 55
Prince Albert	231,695 09	3,948 31	235,643 40
Revelstoke	24,749 80	211 52	24,961 32
Winnipeg	173,839 89	1,050 80	174,890 69
	1,352,486 98	37,491 59	1,389,978 57
Service Forestier—			
Région d'inspection de l'Alberta	53,642 54	1,098 06	54,740 60
Région d'inspection de la Colombie-Britannique	10,224 09	12,544 08	22,768 17
Région d'inspection du Manitoba	25,767 23	2,059 71	27,826 94
Région d'inspection de la Saskatchewan	95,221 27	1,975 98	97,197 25
Pépinière d'Indian Head	3,622 36	.....	3,622 36
Laboratoire des Produits forestiers, Vancouver	.....	475 04	475 04
	188,477 49	18,152 87	206,630 36
Forces hydrauliques—			
Calgary	1,455 43	368 35	1,823 78
Edmonton	530 34	791 95	1,322 29
Grande Prairie	.....	163 80	163 80
Lethbridge	210 00	1,411 03	1,621 03
Moose Jaw	147 49	8,199 08	8,346 57
New Westminster	.....	1,243 48	1,243 48
Prince Albert	44 80	571 16	615 96
Winnipeg	155 82	51,374 41	51,530 23
	2,543 88	64,123 26	66,667 14
Agences des mines—			
Calgary	186,489 83	68,404 49	254,894 32
Dauphin	1,472 65	289 65	1,762 30
Edmonton	*150,091 99	60,610 90	210,702 89
Grande Prairie	261 60	40 15	301 75
Kamloops	5,525 45	152 00	5,677 45
Lethbridge	184,723 97	30,198 72	214,922 69
Moose Jaw	19,289 39	6,318 03	25,607 42
New Westminster	2,655 99	221 54	2,877 53
Le Pas	61,079 05	873 68	61,952 73
Peace River	261 60	457 60	719 20
Prince Albert	9,454 92	2,150 85	11,605 77
Revelstoke	99 80	21 70	121 50
Winnipeg	44,909 96	951 41	45,863 37
Territoire non-organisé	.....	66 15	66 15
	666,316 20	170,758 87	837,075 07

TABLEAU A—Recettes provenant des terres fédérales pour l'exercice 1927-28—*Fin*

Agences	Sommes payées aux agences	Sommes payées au bureau central	Revenus totaux
	$ c.	$ c.	$ c.
Parcs nationaux—			
Antelope	.....	576 00	576 00
Brereton Lakes	.....	20 00	20 00
Buffalo	19,627 96	60,496 35	80,124 31
Elk Island	181 50	.....	181 50
Fort Anne	.....	11 25	11 25
Glacier	82 16	56 00	138 16
Jasper	27,683 58	5,124 64	32,088 22
Lake Florence	.....	55 00	55 00
Kootenay	8,040 20	56 00	8,096 20
Pointe Pelée	.....	89 00	89 00
Prince Albert	36 50	.....	36 50
Rocky Mountains	141,160 10	2,307 54	143,467 64
Waterton Lakes	5,666 73	217 00	5,883 73
Yoho	3,073 68	582 15	3,655 83
Pointe Vidal	.....	80 00	80 00
Sites historiques	.....	6 00	6 00
Divers	.....	113 25	113 25
	205,552 41	69,790 18	275,342 59
Territoires du Nord-Ouest—			
Fort Smith	3,632 21	43,389 15	47,021 36
Territoire du Yukon—			
Dawson	52,845 90	1,071 89	53,917 79
White Horse	6,195 51	.....	6,195 51
	59,041 41	1,071 89	60,113 30
Revenu brut	3,213,540 09	549,868 47	3,763,408 56
Moins remboursements	.....	.....	74,333 97
*Revenu net	.....	.....	3,689,074 59

* Ce montant comprend $480 de scrip.

TABLEAU B—Recettes provenant des terres scolaires pour l'exercice 1927-28

Province	Recettes brutes	Rembour-sements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba	59,316 86	740 90	58,575 96
Saskatchewan	1,179,614 25	8,724 94	1,170,889 31
Alberta	846,369 65	7,675 82	838,693 83
	2,085,300 76	17,141 66	2,068,159 10

TABLEAU C—Recettes provenant des terres de l'Ordnance pour l'exercice 1927-28

Exercice	Recettes brutes	Rembour-sements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
1927-28	14,221 02	15 14	14,205 88

Tableau D—Droits d'enregistrements pour l'exercice 1927-28

District d'enregistrement	Recettes brutes	Rembour-sements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
Territoire du Yukon	350 79	34 79	316 00

Tableau E—Revenu casuel pour l'exercice 1927-28

Exercice	Recettes brutes	Rembour-sements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
1927-28	14,378 32	60 25	14,318 07

Tableau F—Amendes et confiscations pour l'exercice 1927-28

Lois et règlements	Recettes brutes	Rembour-sements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
Règlements régissant les parcs nationaux	1,797 98	.....	1,797 98
Règlements forestiers	160 00	.....	160 00
Loi relative aux oiseaux migrateurs	982 00	.....	982 00
Loi de chasse du Nord-Ouest	164 50	.....	164 50
Loi des Territoires du Nord-Ouest	378 50	.....	378 50
Loi relative aux Indiens	50 00	.....	50 00
Code criminel du Canada	90 00	.....	90 00
	3,622 98	.....	3,622 98

Tableau G—Remboursements nets pour grains de semences et hypothèques de secours, pour l'exercice 1927-28

Année	Perceptions (somme brute)		Remboursements		Recettes nettes	
	Principal	Intérêt	Principal	Intérêt	Principal	Intérêt
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1876	100 28	340 36	.....	.....	100 28	340 36
1886-7-8	77 30	99 84	.....	.....	77 30	99 84
1890	30 90	67 83	.....	.....	30 90	67 83
1894	76 48	128 08	.....	.....	76 48	128 08
1895	367 14	620 31	.....	.....	367 14	620 31
1896	203 84	236 58	.....	.....	203 84	236 58
1900	6 15	10 59	.....	8 74	6 15	1 85
1908	473 33	527 12	.....	35 31	473 33	491 81
1909	25 45	14 90	.....	.....	25 45	14 90
1911	804 30	585 86	.....	6 41	804 30	579 45
1912	1,852 20	1,623 98	39 83	58 86	1,812 37	1,565 12
1913	505 77	379 07	.....	.....	505 77	379 07
1914	1,321 41	917 69	.....	.....	1,321 41	917 69
1915	108,609 29	72,938 81	1,099 11	1,947 83	107,510 18	70,990 98
1917	2,161 04	1,200 19	27 37	10 31	2,133 67	1,189 88
1918	9,893 35	5,838 97	138 47	245 38	9,754 88	5,593 59
1919	15,153 82	12,003 29	393 08	452 94	14,760 74	11,550 35
1920	14,509 05	10,213 88	48 85	74 72	14,460 20	10,139 16
1921	2,524 18	1,373 26	.....	15 88	2,524 18	1,357 38
1922	1,701 39	898 09	37 55	6 59	1,663 84	891 50
1925	871 74	211 43	2 53	9 86	869 21	201 57
Secours antérieurs à 1915	310 22	280 76	.....	2 96	310 22	277 80
Secours accordés 1920-27	27,930 77	13,173 54	1,483 52	1,066 79	26,447 25	12,106 75
	189,509 40	123,684 43	3,270 31	3,942 58	186,239 09	119,741 85

TABLEAU H—Recettes en espèces au compte du revenu des terres fédérales pour l'exercice 1927-28

Sources des revenus	Recettes brutes	Rembour-sements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
Droits sur homesteads	72,551 00	330 00	72,221 00
Améliorations	59,971 75	27,600 54	32,371 21
Ventes de terres	732,323 76	4,249 00	728,074 76
Ventes de cartes, loyers, frais de bureau et divers	56,041 28	3,192 94	52,848 34
Permis d'importation de spiritueux, licences de chasse, etc.	42,753 50	398 50	42,355 00
Droits sur coupe de bois	1,388,140 48	25,239 69	1,362,900 79
Pâturages et foin (permis)	174,493 60	5,255 47	169,238 13
Irrigation et force hydraulique	50,922 81	362 00	50,560 81
Houille, pétrole, droits miniers, etc	878,505 82	5,863 72	872,642 10
Parcs nationaux du Canada	275,342 59	173 41	275,169 18
Divers	31,881 97	1,668 70	30,213 27
	3,762,928 56	74,333 97	3,688,594 59

TABLEAU I—Recettes brutes au compte du Revenu des Terres fédérales comparées à celles de l'exercice précédent

——	1927-28	1926-27	Augmen-tation
	$ c.	$ c.	$ c.
Terres fédérales	880,580 17	659,819 52	220,760 65
Bois de la Couronne	1,389,978 57	1,193,905 20	196,073 37
Service Forestier	206,630 36	199,190 88	7,439 48
Forces hydrauliques	66,667 14	51,401 99	15,265 15
Exploitation minière	†837,075 07	972,738 51	*135,663 44
Parcs nationaux du Canada	275,342 59	238,239 19	37,103 40
Territoires du N.-O	47,021 36	39,237 22	7,784 14
Territoire du Yukon	60,113 30	64,021 44	*3,908 14
	3,763,408 56	3,418,553 95	344,854 61

* Diminution.
† Y compris $480. de scrip.

II

SERVICE FORESTIER

RAPPORT DU DIRECTEUR E. H. FINLAYSON

Il est très encourageant pour le Service forestier de constater que le public se rend de plus en plus compte de l'importance de la science dans le développement des ressources naturelles. Ce fait ne peut être prouvé avec plus d'évidence que par le changement progressif d'attitude du public vis-à-vis les travaux entrepris par le Service Forestier et par son appréciation du rôle joué par ce dernier dans le développement économique du Canada. Un indice de progrès réside dans l'accroissement d'intérêt en ce qui concerne l'application pratique de méthodes scientifiques dans de nombreuses industries fondamentales, ce qui a amené pour chaque section de ce Service des demandes de renseignements, d'avis et d'aide techniques.

Les pertes de bois par l'incendie ont été relativement peu considérables en 1927. Cela était surtout dû aux conditions atmosphériques généralement favorables, mais aussi à l'efficacité plus grande du service de protection obtenue grâce à l'acquisition d'un matériel plus considérable et plus moderne, à l'étude continue des prévisions atmosphériques et à la construction de divers bâtiments, toutes choses qui facilitent la découverte des incendies et le transport du matériel. La valeur de l'aviation en ce qui concerne la découverte et la suppression des incendies a été rendue plus évidente, particulièrement dans les régions non colonisées des provinces des Prairies, et les levers aériens ont été d'une grande utilité au point de vue de l'étude des peuplements forestiers.

Les recherches sylvicoles prennent de plus en plus d'ampleur dans toutes les parties du pays, dans bien des cas le Service coopérant en cela avec les gouvernements provinciaux et les organisations privées. Chaque année, l'opinion publique s'affirme davantage en faveur de la valeur économique et esthétique de la plantation d'arbres sur les fermes des prairies. Les industries utilisant le bois s'intéressent aussi de plus en plus aux études des produits forestiers, ainsi qu'on peut le constater par le nombre toujours croissant de demandes de renseignements, par l'application des résultats fournis par les essais de laboratoire, et par la collaboration active des industries à plusieurs projets d'expérimentation.

Dans le domaine de la publicité, de bons résultats ont été obtenus par l'amélioration des méthodes de campagne, par la présentation d'articles plus nombreux aux expositions et par la préparation soigneuse de causeries. La preuve que tous ces travaux portent leurs fruits est fournie par une demande accrue de participation aux entreprises de publicité de toutes sortes et par l'intérêt plus général qui se manifeste en ce qui concerne l'étendue des ressources forestières, leur protection et leur utilisation. Progressivement et sûrement la forêt gagne la faveur de l'opinion publique.

INCENDIE ET PROTECTION DE LA FORÊT

Sous le rapport des incendies, l'année a été remarquablement favorable à la forêt, le nombre des feux ayant été de beaucoup inférieur à celui de bien des années précédentes.

Dans le Manitoba, les dangers d'incendies du printemps ont été nuls. Dans le nord-est de la province, la foudre a allumé plusieurs incendies. D'une façon générale, la saison a été satisfaisante, le nombre de feux de forêts étant le

moindre depuis plusieurs années. Le nombre total des incendies enregistrés était de 110, dont 18 dans les limites des forêts nationales. La superficie ravagée dans ces mêmes limites était de 179 acres, et dans toute la province de 26,225, soit la plus faible depuis sept ans. Le bois marchand figurait à ce total pour 10,889 acres et les jeunes peuplements pour 9,209 acres. Recherche et suppression des incendies sont en majeure partie effectués en aéroplanes; le 29 mai, toutes les bases secondaires étaient en fonction et sont restées en activité jusqu'à la mi-octobre. On constate dans cette province un affermissement de l'opinion publique en faveur de la protection des forêts.

Dans la Saskatchewan l'année a été normale. Il y a eu quatre courtes périodes de dangers d'incendies. Les feux les plus sérieux se sont produits dans le nord de la province, de sorte que les opérations aériennes ont été étendues à cette région. Tous les avions ont été occupés du 23 juillet à la fin d'août. Les patrouilles aériennes ont repris en mars 1928 en vue de localiser les incendies que pourraient allumer les trappeurs. Le nombre total de feux a été de 109, dont 12 dans les forêts nationales. La superficie totale ravagée par l'incendie a été de 234,278 acres, dont 3,281 dans les forêts nationales. Le bois marchand brûlé couvrait 79,796 acres et les jeunes peuplements 83,182 acres.

Dans l'Alberta, les conditions atmosphériques ont été praticulièrement favorables, les précipitations étant en général très abondantes. Une période de dangers s'est produite de la fin d'août à la première semaine de novembre dans la région située au nord du 56e parallèle et ailleurs, en particulier sur le versant est des Rocheuses, du fait de l'absence de pluie. Le gel s'est toutefois produit très tard et les conditions se sont ainsi trouvées améliorées. Il y a eu quelques orages électriques sans averses. La surveillance aérienne s'est faite comme par les années passées et un système de tours de guet a été établi. Les permis délivrés par les autorités provinciales aux colons autorisant ceux-ci à brûler leurs déchets forestiers semblent maintenant donner de bons résultats. Le nombre total d'incendies a été de 211, dont 5 dans les forêts nationales. La superficie totale brûlée était de 36,998 acres, dont 1 acre dans les forêts nationales. Le bois marchand détruit par le feu couvrait 6,433 acres et les jeunes peuplements 3,901 acres.

Dans la Colombie-Britannique, par suite des conditions atmosphériques favorables, les dangers d'incendies ont été les moins sérieux que l'on ait connus depuis plusieurs années. De fortes pluies sont tombées fréquemment durant tout l'été, excepté sur la fin de juillet et d'août. Le nombre total d'incendies a été de 231, dont 7 dans les forêts nationales. La superficie totale ravagée par le feu a été de 2,977 acres, dont 1,382 dans les forêts nationales. Le bois marchand brûlé couvrait une superficie de plus de 1,079 acres et les jeunes peuplements plus de 661 acres.

Le nombre total d'incendies forestiers sur les terres fédérales protégées par le Service était donc de 661, dont 40 dans les limites des forêts nationales. La superficie globale ravagée par le feu se chiffrait à plus de 293,503 acres, dont 4,746 dans les forêts nationales. Le bois marchand brûlé couvrait une superficie globale de 98,207 acres et les jeunes peuplements 100,308 acres.

Le personnel de la Direction des opérations aériennes civiles du gouvernement a toujours été prêt à coopérer aux travaux de protection contre l'incendie effectués par le Service Forestier.

INCENDIES DANS LES FORÊTS NATIONALES

Causes	1927				1926		1925	
	Nombre	Pourcentage	Montant des pertes	Pourcentage des pertes	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
			$					
Feux de campements	13	33·0	61	1·0	30	20·0	36	20·0
Fumeurs	1	2·5	.....	.....	18	12·0	13	7·0
Colons	5	12·0	897	14·5	29	19·0	44	24·0
Chemins de fer	1	2·5	32	0·5	14	9·0	32	18·0
Foudre	15	27·0	3,840	61·0	18	12·0	9	5·0
Exploitation forestière	2	5·0	.....	.....	3	2·0	.....	.....
Incendiaires	3	8·0	150	2·5	22	15·0	23	13·0
Travaux publics	.....	.....	.....	.....	2	1·0	4	2·0
Non classés	.....	.....	.....	.....	5	3·0	8	4·0
Inconnues	.....	.....	1,271	20·5	10	7·0	13	7·0
Totaux	40	100·0	6,251	100·0	151	100·0	182	100·0

INCENDIES EN DEHORS DES FORÊTS NATIONALES

Feux de campements	114	19·0	623,527	76·0	212	17·0	161	16·0
Fumeurs	55	9·0	18,824	2·3	86	7·0	84	9·0
Colons	127	20·0	4,834	0·7	238	19·0	148	15·0
Chemins de fer	145	23·0	2,464	0·3	301	24·0	239	24·0
Foudre	116	19·0	36,014	4·4	164	13·0	139	14·0
Exploitation forestière	6	1·0	.....	.....	21	2·0	21	2·0
Incendiaires	23	4·0	76,218	9·3	56	4·5	45	5·0
Travaux publics	3	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....
Non classés	7	1·0	27	.....	26	2·0	27	3·0
Inconnues	25	4·0	56,214	7·0	143	11·5	119	12·0
Totaux	621	100·0	818,124	100·0	1,247	100·0	983	100·0

INCENDIES SUR LES TERRES FÉDÉRALES PROTÉGÉES PAR LE SERVICE FORESTIER

Feux de campements	127	19·0	623,588	75·5	242	17·0	197	17·0
Fumeurs	56	8·5	18,824	2·5	104	7·0	96	8·0
Colons	132	20·0	5,731	0·7	267	19·0	192	16·5
Chemins de fer	146	22·0	2,495	0·3	315	23·0	272	23·2
Foudre	131	20·0	39,854	5·0	182	13·0	148	13·0
Exploitation forestière	8	1·0	.....	.....	24	2·0	21	2·0
Incendiaires	26	4·0	76,368	9·0	78	6·0	68	6·0
Travaux publics	3	0·5	2	.....	2	.....	4	0·3
Non classées	7	1·0	27	.....	31	2·0	35	3·0
Inconnues	25	4·0	57,485	7·0	153	11·0	132	11·0
Totaux	661	100·0	824,375	100·0	1,398	100·0	1,165	100·0

TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT

Les travaux effectués sont résumés dans le tableau suivant:—

	Nombre
Postes de gardes	5
Cabanes	31
Ecuries (12) et granges (6)	18
Bâtiment d'exposition	1
Autres bâtiments	28
Ponts	8
Bac transbordeur	1
Tours de guet	11
Postes de guet	8
Pépinières	18

	Milles
Lignes téléphoniques	97
Routes	101
Pistes	322
Pare-feu (déboisés)	79
Pare-feu (labourés)	332
Clôtures	18

PÂTURAGES

La mise en pâturage du bétail en vertu de permis continue d'être l'un des modes les plus importants d'utilisation des terres forestières nationales. Au cours des sept ou huit dernières années toutefois, l'industrie de l'élevage a subi une dépression marquée. En conséquence, les troupeaux ont été réduits et il en est résulté une diminution dans la production. L'année dernière un mouvement ascendant s'est manifesté dans les prix des bêtes à cornes et des moutons. Actuellement les conditions semblent s'être améliorées dans tout le pays.

Dans les provinces des Prairies le nombre des animaux mis en pacage dans les pâturages forestiers a diminué durant l'année. Cela était sans doute dû en partie à l'abondance d'herbes fourragères en dehors des forêts nationales, la saison ayant été très favorable sous ce rapport. En Colombie, l'utilisation des pâturages forestiers s'est accrue et tout indique que les pâturages de hautes altitudes pour les moutons seront bientôt en plus grande demande.

La réglementation du pâturage est une protection pour les forêts. Les herbes fourragères non consommées par le bétail peuvent devenir une source sérieuse d'incendies en automne. Il est donc très désirable que les pâturages forestiers reçoivent un bon nombre d'animaux, tant au point de vue de la protection de la forêt qu'à celui de l'utilisation d'une ressource naturelle qui serait autrement perdue. L'amélioration des conditions du marché que l'on entrevoit dans un avenir prochain pour le bénéfice de l'industrie de l'élevage aura sans doute pour effet d'amener une utilisation plus grande des pâturages de nos forêts nationales.

VENTE DE BOIS

Le rapport du district d'inspection du Manitoba indique qu'il y a eu onze coupes de bois en exploitation et une plus grande demande de permis. La coupe dans les concessions de bois à pulpe a été faite sous la surveillance du Service forestier, de même que l'ont été les opérations d'une importante exploitation de bois sur le lac Winnipeg.

Le rapport du district d'inspection de la Saskatchewan comporte cinquante-deux coupes en exploitation. Vingt-huit nouvelles coupes ont été vendues durant l'année. Les ventes de bois de pulpe se sont accrues considérablement. La destruction des déchets a été faite d'une manière satisfaisante. Dans un cas, l'exploitant a constaté que le coût des opérations avait diminué du fait que les grumes peuvent être manutentionnées plus facilement après l'enlèvement des déchets, son travail pouvant ainsi être fait avec une main-d'œuvre réduite.

Dans le district d'inspection de l'Alberta, les ventes de coupes étaient de vingt-deux, dont huit nouvelles. Plusieurs demandes d'achat de coupes importantes ont été réglées.

Dans la Colombie, les ventes de bois ont augmenté considérablement et les revenus provenant de cette source se sont naturellement accrus en proportion. L'augmentation de la coupe dans le district forestier de Tranquille était particulièrement remarquable. Vingt-deux nouvelles coupes ont été mises en exploitation, dont quatorze dans le district de Shuswap et huit dans celui de Tranquille. Les recettes perçues dans tout le district d'inspection des ventes et des permis de coupes sont supérieures à celles de tout autre année précédente.

Durant l'année, le mode de gestion forestière du Service a été modifié en permettant la vente de peuplements d'étendue modérée par les chefs de districts.

ENSEMENCEMENT ET PLANTATION DANS LES FORÊTS NATIONALES

Environ 200,000 brins ont été plantés dans des terrains de diverses forêts nationales couvrant au total une centaine d'acres. En Alberta, 33 acres ont été ensemencées, et des essais d'ensemencement ont également été faits dans la forêt nationale de Sandilands en Manitoba. Dans la Colombie, 200 acres ont été

ensemencées en thuyas géants. Jusqu'ici, les divers ensemencements effectués dans les forêts nationales, l'ont été simplement à titre d'essais. Dans la Saskatchewan, un certain nombre de pépinières sont en voie d'établissement dans le but ultime d'entreprendre chaque année un programme de plantation dans les forêts nationales. Elles possèdent actuellement un stock de plus de 3,000,000 de brins.

UTILISATION TOURISTIQUE ET SPORTIVE DES FORÊTS NATIONALES

L'affectation des forêts nationales à des fins de tourisme et de sport constitue un excellent moyen de faire connaître au public la valeur des forêts et tout est mis en œuvre par le Service pour répondre au désir général touchant une telle utilisation de la forêt.

Le Manitoba possède actuellement cinq stations climatiques forestières et l'on se propose d'en établir une autre au lac Clear, dans la forêt nationale de Riding Mountain. On estime que le nombre de visiteurs à ces stations a été d'environ 8,400 durant la saison. Le repeuplement des lacs Madge et Clear en dorés a été effectué en partie.

La Saskatchewan possède trois stations estivales et l'on estime qu'elles ont été visitées durant la saison par 10,500 personnes, dont 8,000 sont allées au lac Fish, dans la forêt nationale de Moose Mountain.

L'Alberta possède une station estivale dans la forêt nationale des monts Cypress, au lac Elkwater; elle a été fréquentée par 3,750 personnes. Il y a également un certain nombre d'endroits dans les forêts nationales de ce district qui conviennent admirablement au campement et à la pêche et dont quelques-uns sont très fréquentés.

En Colombie-Britannique, deux stations estivales et deux campements d'automobilistes ont été établis dans les forêts nationales. On est également à tracer de nouvelles pistes au lac Hyas Long, habitat de truites de Kamloops de grande taille. Six mille pieds de fossés ont été creusés du lac Walloper au lac Trout pour faciliter le frai. L'abondance de poissons dans les eaux des forêts nationales continue d'attirer les touristes de points éloignés.

LEVERS

Les plus vastes levers effectués au cours de l'année ont été ceux de la région du bois à pulpe au Manitoba. Dix équipes de dix hommes chacune ont collaboré à ce travail et ont couvert une superficie globale de 12 à 13 millions d'acres. Les opérations ont été beaucoup facilitées grâce à la Direction de l'Aviation civile et au Service Topographique qui ont pris part à la préparation des cartes aériennes. Ces cartes, préparées d'après des photographies obliques prises suivant des lignes distantes l'une de l'autre de six milles et à des altitudes variant de 4,000 à 5,000 pieds, montraient toutes les particularités topographiques telles que lacs, cours d'eau, et morasses si nettement qu'il était inutile de tracer des lignes de base. Les surfaces boisées étaient classées en cinq catégories d'après la densité de la frondaison. Au moyen de ces cartes et des photographies les équipes terrestres ont pu porter leur attention sur les étendues couvertes de bois marchand et sur les jeunes peuplements susceptibles d'acquérir de la valeur, et un temps considérable a été économisé du fait qu'elles n'ont pas eu à traverser les terres improductives. De plus, aucune étendue boisée n'a échappé à l'observation.

Des levers semblables ont été effectués sur une superficie de 150,000 acres le long du Nelson près de Norway House et sur une étendue de 200,000 acres le long de la côte occidentale du lac Winnipeg, au nord de la Saskatchewan. En janvier, février et mars 1928, une superficie de 180,000 acres sur la rivière Overflowing, Manitoba, a été levée.

Des terrains d'une superficie globale de 50,000 acres ont été l'objet de levers dans les forêts nationales. Dans la Saskatchewan, un lever sommaire de

10,700 acres a été fait dans la forêt nationale de Fort à la Corne, et des terrains d'expérimentation couvrant une superficie de 49,000 acres ont été tracés dans la subdivision de Lost River de cette réserve. Dans la forêt nationale de Pasquia, un lever d'inventaire a été effectué sur une superficie de 87,680 acres et un certain nombre de levers de classification des terres ont été faits dans les forêts de Keppel et de Big River.

RÉCOLTE ET EXTRACTION DE GRAINES DE SEMENCE

L'atelier d'extraction de graines de semence de New Westminster a fourni la plus grande quantité de graines d'arbres récoltées durant l'année, c'est-à-dire 2,706 livres ¾. Sur cette quantité, il y avait 1,547 livres d'épinette de Sitka et 567 livres de pin de Murray et de petites quantités de sapin de Douglas, de tsuga de l'Ouest, de thuya géant, de pin argenté, de pin à bois lourd, d'épinette d'Engelmann et de mélèze occidental. Presque toute l'épinette de Sitka a été expédiée à la British Forestry Commission et le sapin de Douglas en Nouvelle-Zélande. Cette dernière a également reçu de la semence de thuya, de pin argenté et de pin à bois lourd. De petites quantités de graines ont de plus été envoyées à des investigateurs et à des expérimentateurs de plusieurs autres endroits. Aux autres ateliers d'extraction, les semences suivantes ont été produites pour les besoins locaux: pin rouge du Manitoba, épinette blanche et pin gris de la Saskatchewan, et pin de Murray de la forêt de Cypress Hills, Alberta.

PLANTATION D'ARBRES SUR LES FERMES DES PRAIRIES

Après un hiver long et froid, les conditions atmosphériques ont été très favorables aux travaux de pépinière et à la plantation d'arbres durant le printemps et l'été et dans son ensemble, la saison a été la meilleure depuis plusieurs années pour l'établissement de nouvelles plantations. La grêle a causé des dommages considérables dans plusieurs localités, mais, à de rares exceptions, les plantations ont survécu. Peu d'arbres ont péri par la gelée. Les lièvres ont fait beaucoup de dégâts, mais on a trouvé un remède donnant apparemment satisfaction en appliquant à la base des jeunes arbres une légère couche de graisse pour essieux.

Plus de sept millions et demi d'arbres ont été distribués au printemps de 1927, dont 7,430,350 brins et boutures de feuillus et 117,240 de conifères. Le nombre de personnes recevant les premiers était de 5,923 et les derniers de 1,170. Les forêts nationales du Manitoba ont reçu 92,500 plants d'arbres.

Les listes d'inspection comportaient 12,530 noms (1,350 de plus que l'an dernier), dont 3,600 nouveaux. On a dû employer un inspecteur additionnel, ce qui en porte le nombre à neuf. L'inspection a montré que 98% des brins d'érables, de frênes et de caragans plantés au printemps étaient en bonne croissance et que 95% des boutures de saules et de peupliers avaient bien pris racines. Quant aux conifères seulement six p.c. des épinettes, quatre p.c. des pins gris, huit p.c. des pins sylvestres et six p.c. des pins de Murray n'ont pas repris. Ces résultats sont extrêmement satisfaisants.

L'influence exercée sur les entreprises horticoles par les rideaux d'arbres est très marquée. Là où, il n'y a pas très longtemps encore, les fermes possédant un bon jardin étaient l'exception, les inspecteurs ont constaté l'an dernier que 90% des fermes visitées avaient de bons potagers. Le développement de la culture des fruits résultant de l'établissement de rideaux d'arbres est encore plus marqué, même dans les districts considérés les moins favorables à l'arboriculture. Un autre bon résultat de l'aménagement de rideaux d'arbres consiste dans le magnifique succès obtenu en ce qui concerne la culture des conifères sous leur protection.

A Indian Head, l'approvisionnement a été le meilleur que l'on ait obtenu depuis plusieurs années. Les résultats n'ont pas été aussi satisfaisants à Sutherland, de sorte qu'il a fallu laisser les plants en terre pour une année de plus. Les transplantations et les ensemencements de conifères effectués à Indian Head ont été beaucoup améliorés, grâce à l'installation d'un système efficace d'arrosage.

Une invasion d'arachnides a menacé de détruire les parcelles de transplantation d'épinette blanche, mais elle a pu être enrayée par des pulvérisations. Le kermès des feuilles du pin et l'araignée rouge causent quelques dommages à l'épinette blanche. L'agrile du bouleau a fait mourir un grand nombre d'arbres de cette essence dans les plantations permanentes. La nécessité d'abattre les bouleaux ainsi détruits a accru le degré d'éclaircissement dans les plantations permanentes. Les plantations de mélèzes ont fourni, outre du bois de chauffage, des pieux et des piquets; les espèces sibériennes de cette essence semblent donner de meilleurs résultats que les espèces indigènes.

Les essais de traitement de poteaux de clôture à la créosote et au chlorure de zinc sont poursuivis. Les poteaux créosotés de peupliers de Russie posés au printemps de 1917 sont encore sains, tandis que ceux qui n'ont pas été traités ont pourri en moins de trois ans.

Plusieurs milliers de personnes ont visité les pépinières durant l'année.

Les plantations permanentes sont maintenant arrivées à un degré de développement suffisant pour que les travaux de recherches, effectués jusqu'ici sur une petite échelle, puissent donner des résultats très appréciables.

LABORATOIRES DES PRODUITS FORESTIERS

Des recherches concernant les produits forestiers ont été effectuées au Canada depuis plusieurs années dans deux laboratoires dont le principal est établi à Montréal; le second qui se trouve à Vancouver, ne s'occupe que des bois de la Colombie-Britannique.

L'année qui fait l'objet de ce rapport a été marquée par la réorganisation du travail du laboratoire principal établi dans l'Est du Canada. Les sections chargées des essais des bois, des problèmes se rapportant à la préservation, à la résistance physique et à la pathologie des diverses essences ont été transportées de Montréal à Ottawa où des locaux plus spacieux leur ont été trouvés. Le laboratoire de la pulpe et du papier demeure à Montréal. Des progrès satisfaisants ont été faits dans chacun des laboratoires en dépit des changements survenus durant l'année.

Les principaux problèmes mis à l'étude en ce qui concerne la préservation des bois sont: la protection du bois contre les xylophages marins qui s'attaquent fréquemment au bois dans les eaux salées; le créosotage de traverses de chemin de fer en érable à un degré élevé d'humidité; l'emploi d'huile de schistes bitumineux comme préservatif, seule ou en mélange avec d'autres substances toxiques, et la manière dont se comportent les traverses, en particulier celles qui sont atteintes de carie rouge, lorsqu'elles sont en position sur la voie.

Parmi les recherches fondamentales sur les propriétés physiques des bois actuellement en cours, il faut citer une étude des relations entre le taux de croissance et la densité du bois de l'épinette blanche. C'est là une question très importante au point de vue sylvicole et qui intéresse surtout l'industrie de la pulpe et du papier. L'étude de la structure des diverses essences canadiennes se continue. Celle qui se rapporte au séchage des bois au four ou à l'air a été activement poursuivie aux laboratoires d'Ottawa et de Vancouver. Depuis la création sur une base semi-commerciale d'un four de séchage à Vancouver, des cours pratiques de séchage ont été donnés, auxquels de nombreux délégués des exploitations forestières de la côte ont assisté. Une étude de la submersion des grumes au

cours du flottage a été entreprise avec la coopération de la Canadian Pulp and Paper Association en vue de réduire les pertes sérieuses provenant de ce fait.

Des essais de petits spécimens de bois canadiens exempts de nœuds ont été faits, et les expériences sur la puissance de retenue des clous que possèdent les diverses essences canadiennes ont été poursuivies aux laboratoires de l'Est et à celui de Vancouver. Les essais de caisses et de petits récipients en bois en vue d'améliorer leurs formes et de réduire les forts dommages qu'ils subissent au cours de leur transport ont été effectués au moyen d'un dispositif particulier. Au laboratoire de Vancouver une étude sérieuse a été faite de la force des poteaux de cèdre arsins de la taille des poteaux de télégraphe, ainsi que de celle des poteaux de cette essence attaqués par les insectes perceurs.

Les études de pathologie du bois comprennent celle de la pourriture des poteaux de téléphone en pin blanc, des essais de la toxicité de certaines substances insolubles dans l'eau par rapport aux cryptogames et l'étude du développement des taches rouges dans les traverses de pin gris en cours d'utilisation. En outre, des progrès ont été réalisés dans l'assemblage d'une collection de spécimens de bois atteints des diverses sortes de caries. Un travail considérable a été fait au laboratoire de Vancouver en ce qui concerne l'étude de la détérioration des grumes de cotonnier emmagasinées dans l'eau douce pendant des périodes variables.

Les travaux de la section Pulpe et Papier à Montréal ont été, par suite des circonstances déjà mentionnées, limités en grande partie aux problèmes les plus importants qui se subdivisent en deux catégories principales, soit (1) les propriétés physiques et chimiques de la " liqueur de cuisson " utilisée dans la fabrication de la pulpe au bisulfite, et (2) la composition chimique et les propriétés des divers constituents du bois, en particulier de la lignine.

Des articles d'exposition ont été préparés avec la coopération de la Canadian Forestry Association pour l'exposition de Vancouver. Un étalage plus élaboré a également été préparé par le laboratoire pour l'exposition provinciale de New-Westminster. Ce dernier travail a été exécuté en coopération avec la New Westminster Lumbermen's Educational Class et le bureau fédéral des Bois de la Couronne. Des arrangements ont été conclus pour le laboratoire d'Ottawa afin qu'il puisse mettre un étalage permanent au Muséum national de la capitale.

L'appréciation des services que les laboratoires rendent aux industries du bois s'est manifestée par un accroissement marqué du nombre de demandes de renseignements techniques. Dans quelques sections de ces établissements, ces demandes ont été de 25% plus nombreuses que celles de l'année précédente.

RECHERCHES FORESTIÈRES

Les travaux de recherche à la station d'essais forestiers de Petawawa (Ontario) ont eu surtout pour objet de réévaluer le taux de croissance sur plusieurs des quatre-vingts parcelles permanentes d'échantillonnage établies de temps à autre depuis 1918. La croissance a été trouvée remarquablement bonne, s'élevant dans quelques cas jusqu'à une corde et demie par acre et par année. Les résultats obtenus indiquent aussi les avantages d'un éclaircissement judicieux.

Au Nouveau-Brunswick, on a entrepris dans le bassin de la Miramichi de déterminer le taux de croissance des bois à pulpe sur les terres mises en coupe. Une série de parcelles d'essais a été établie à cette fin. Des mesurages ont été faits pour servir à l'étude de la forme du thuya au moyen de laquelle on espère dresser des tables de volumes d'après les catégories de formes.

Quatre membres du personnel des recherches ayant été affectés à des levers forestiers urgents dans l'Ouest, les travaux sur le terrain de la section des recherches ont été effectués seulement à la station de Petawawa et dans le Nouveau-Brunswick. La réunion de données sur les parcelles d'essais et la préparation de

rapports d'études relatives au taux de croissance aux stations du Nouveau-Brunswick et du Québec ont tenu les membres du personnel de recherche occupés durant tout l'hiver.

Des recherches ont aussi été entreprises dans les divers districts d'inspection où l'attention s'est surtout portée sur les travaux de mensuration, en particulier sur l'élaboration d'une table de volumes de l'épinette blanche, ainsi que sur l'application de la classification des types de forêts aux conditions canadiennes.

Des expériences d'éclaircissement du pin gris ont été effectuées dans le Manitoba et la Saskatchewan et, sur une plus grande échelle, dans la forêt nationale des monts Cypress, district d'inspection de l'Alberta. Dans ce dernier cas, on a constaté que l'augmentation de croissance dans les peuplements éclaircis était surtout remarquable au bout de trois ou quatre ans. Dans la Colombie-Britannique des expériences d'ensemencement et de plantation ont été faites, principalement d'ensemencement à la volée du thuya géant.

PUBLICATIONS

Au commencement de l'année le bulletin N° 78 "Some Commercial Softwoods of British Columbia" a été terminé et on a commencé de le distribuer. Le bulletin N° 79 "Taper as a Factor in the Measurement of Standing Timber", et une édition revue (la 8e) du bulletin N° 1 "Tree Planting on the Prairies" ont été imprimés. Une plaquette additionnelle (N° 13) "Western Yellow Pine" a été publiée. Les éditions françaises des plaquettes N°s 7 à 13 inclusivement relatives à certaines essences ont aussi été publiées. Deux nouvelles circulaires traitant toutes deux des travaux effectués aux laboratoires des produits forestiers ont été publiées; ce sont le N° 21 "Tests of Green-cut Western Cedar Poles" et le N° 22 "Report on Tests of the Relative Strength of Green-cut and Fire-killed Western Cedar Pole Timber".

L'ouvrage qui présente peut-être le plus d'importance et dont le Service forestier a assumé la publication est le rapport de la Conférence forestière de l'Empire britannique de 1923. Ce volume qui compte plus de quatre cents pages reproduit en entier les délibération de la conférence.

PUBLICITÉ

La campagne annuelle de la Semaine Forestière a commencé cette année (1927) le 24 avril et a duré jusqu'au 30 avril inclusivement. Elle a été entreprise en même temps que celle des Etats-Unis et en coopération très étroite avec les autorités de ce pays. A cette occasion les journaux ont publié des articles plus nombreux et plus étendus que par le passé. Une nouveauté en fait de littérature relative à la protection forestière a été la publication d'une pièce enfantine intitulée "Betty in Dreamland", écrite et offerte par une dame d'Ottawa pour assurer le succès de la campagne.

Un groupe de conférenciers a de nouveau été chargé de visiter les campements d'été de garçons et de filles; trois d'entre eux ont visité 29 campements et atteint ainsi 2,267 campeurs, soit une augmentation de cinq camps et de 688 campeurs.

Comme par les années passées, un représentant du Service a surveillé les étalages forestiers aux expositions de l'Ouest et a pris personnellement charge de ce travail à toutes les foires de catégorie "A". Deux autres foires de cette catégorie ont été créées, celles de Brandon et de New Westminster, ce qui, avec Calgary, Edmonton, Régina et Saskatoon, porte à six le nombre de localités importantes où ces étalages forestiers ont été présentés. Des expositions ont aussi été faites dans sept localités de moindre importance des quatre provinces de l'Ouest. Une belle cabane en troncs d'arbres a été construite sur les terrains de la foire à Edmonton pour fins de publicité.

On a constaté que les cabanes de troncs d'arbres construites sur les terrains d'exposition de Calgary et d'Edmonton pour recevoir les étalages du Service forestier exercent un attrait considérable et on a donc décidé d'en placer de semblables sur les terrains de Saskatoon et de Brandon pour les foires de 1928.

Quelques-uns des bureaux extérieurs du Service se sont aussi beaucoup occupés de publicité dans leur sphère d'action particulière. Une attention spéciale a été consacrée à la publicité pour diverses expositions, aux causeries par radio, à la publication d'articles dans les journaux; des causeries ont été faites à des réunions de diverses natures, y compris une série de conférences à l'une des écoles normales du Manitoba et à un petit cours donné à des fils et des filles de fermiers.

RECETTES

Comparativement aux revenus de l'année financière close le 31 mars 1927, les recettes provenant de toutes sources pour la présente année accusent une augmentation nette.

Il y a eu 37 ventes de coupes de plus comportant une augmentation de recettes de $11,746.81 due à un accroissement des ventes de bois à pulpe dans la Saskatchewan; le nombre de demandes de ventes de coupes de bois dans les provinces des Prairies et surtout en Colombie-Britannique a également augmenté. La vente de semences d'arbres a rapporté $1,253.60 de plus et il y a eu également augmentation de $6,108.82 dans divers revenus. Les permis de coupe accusent une augmentation de revenus supérieure à $200.

Il y a eu toutefois 163 permis de pâturage de moins avec une diminution correspondante de recettes de $600, ce que l'on peut attribuer au fait que, par suite de la température favorable, il y a eu suffisamment d'herbes fourragères en dehors des forêts nationales. On a enregistré des diminutions de $400 pour les permis de fenaison, de $1,300 pour la location de terrains et de $2,000 pour des permis spéciaux, mais ces diminutions ont été plus que contrebalancées par l'augmentation nette des recettes qui ont été supérieures de $9,158.37 à celles de l'année précédente.

Les espèces et les quantités totales de bois dont on a autorisé l'exploitation sur toutes les réserves ont été les suivantes:—

Bois de chauffage	(cordes)	30,025
Poteaux de clôture, rails et pilotis (nombre)		296,977
Piquets de clôture, rails et pilotis (pds lin.)		1,630
Poteaux téléphoniques (pds lin.)		1,075
Traverses de chemins de fer		6,310
Bois de sciage (pds mes. de p.)		6,410,231
Bois de mine (pds lin.)		2,432,658
Bois de mine (cordes)		
Bois de mine (traverses)		924
Bois en grumes (nombre de billes)		28,921
Bois en grumes (pds lin.)		380,818
Divers (pds linéaires)		653
Divers (cordes)		399
Divers (nombre)		21
Divers (cordes de bois à pulpe)		4,683

La quantité de bois de sciage donnée ci-dessus est, naturellement distincte de celle qui a été coupée en vertu des Ventes de Bois telles que données dans l'état des recettes suivant:—

ÉTAT DES RECETTES, SERVICE FORESTIER, 1927-1928

Forêts nationales	Ventes de bois exploitées	Recettes provenant des ventes de bois	N° de permis de coupe	Recettes provenant des permis de coupe	N° de permis de pâturage et d'empiétement	Recettes des permis de pâturage et d'empiétement	Autres sources de revenus					Total de diverses sources
							Permis de fenaison et saisies	Loyer de terrains	Permis spéciaux	Plants de pépinières	Divers y compris Pêche*	
Manitoba—		$ c.		$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Duck Mountain	1	72·60	456	3,271·01	29	233·10	275·50	066·15	71·00	.....	64·19	4,593·55
Porcupine No. 1	5	2,408·95	102	3,176·91	1	16·00	19·25	.....	12·00	.....	133·00	5,766·11
Riding Mountain	6	1,422·15	1,389	12,192·02	24	188·15	548·75	1,336·78	109·00	.....	128·85	15,925·70
Sandilands	2	453·75	27	207·00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	660·75
Spruce Woods	.....	.....	14	60·75	.....	.....	28·25	.....	.....	.....	.....	89·00
Turtle Mountain	.....	.....	48	222·65	34	276·10	94·25	58·83	7·00	.....	133·00	791·83
Total	**14**	**4,357·45**	**2,036**	**19,130·34**	**88**	**713·35**	**966·00**	**2,001·76**	**199·00**	.....	**459·04**	**27,826·94**
Saskatchewan—												
Beaver Hills	.....	.....	93	353·15	21	175·68	338·75	.....	4·00	.....	.....	871·58
Big River	5	2,121·19	65	1,216·81	3	57·48	304·25	.....	10·00	.....	231·27	3,941·00
Dundurn	.....	.....	35	123·00	6	180·30	36·00	.....	7·00	.....	.....	346·30
Elbow	.....	.....	100	275·75	174	1,098·64	14·25	6·00	136·00	.....	.....	1,530·64
Fort à la Corne	8	1,108·20	347	2,511·26	1	2·44	29·25	53·00	20·00	.....	60·06	3,784·21
Keppel	.....	.....	8	19·00	73	503·91	.....	.....	7·00	.....	3·00	532·91
Manito	.....	.....	32	93·25	108	1,643·51	25·25	83·91	28·00	.....	.....	1,873·92
Moose Mountain	.....	.....	284	1,336·74	50	457·38	144·60	217·27	19·00	.....	857·00	3,031·99
Nisbet-Pines	2	384·05	343	3,026·79	19	279·17	105·50	2·00	20·00	.....	3·30	3,820·81
Pasquia	39	60,928·59	103	6,288·75	1	5·32	198·25	5·00	49·00	.....	326·50	67,801·41
Porcupine No. 2	8	2,192·98	280	2,402·48	6	77·56	343·15	108·00	68·00	.....	.....	5,192·17
Seward	.....	.....	.....	.....	29	724·02	40·00	.....	28·00	.....	.....	792·02
Sturgeon	2	175·17	10	72·60	2	13·85	15·50	40·15	6·00	.....	18·50	341·77
Total	**64**	**66,910·18**	**1,700**	**17,719·58**	**493**	**5,219·26**	**1,594·75**	**515·33**	**402·00**	.....	**1,499·63**	**93,860·73**
Alberta—												
Athabaska	1	50·00	2	12·00	14	111·65	8·00	.....	25·00	.....	163·75	370·40
Bow River	1	201·00	49	218·15	48	2,413·34	29·50	.....	36·25	.....	12·50	2,910·74
Brazeau	10	12,822·96	42	3,544·35	84	324·76	2·00	777·40	25·00	.....	686·06	18,182·53
Clearwater	5	3,845·47	28	505·04	72	414·92	7·25	865·08	22·70	.....	232·50	5,893·05
Cooking Lake	.....	.....	1	2·00	52	387·28	145·00	.....	3·00	.....	120·00	657·28
Crowsnest	6	1,008·44	85	3,838·89	175	5,392·96	3·00	305·03	208·75	.....	174·75	10,931·82
Cypress Hills	.....	.....	296	1,482·57	156	3,106·66	.....	146·05	87·74	.....	194·50	5,017·52
Lesser Slave	6	12,991·08	.....	.....	1	21·10	23·00	.....	7·00	.....	150·25	13,192·43
Total	**29**	**30,918·95**	**503**	**9,603·00**	**602**	**12,172·67**	**217·75**	**2,093·56**	**415·53**	.....	**1,734·31**	**57,155·77**
Colombie-Britannique—												
Réserve de la Colombie-Britannique	50	8,025·29	20	223·67	36	676·37	45·50	293·00	187·58	13,306·00	1,551·04	24,308·45
Pépinière d'Indian Head, Sask	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,231·86	5,231·86
Laboratoires des produits forestiers	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	475·04	475·04
Divers	.....	.....	.....	.....	1	40·00	.....	.....	.....	.....	402·29	442·29
Grand total	**157**	**110,211·87**	**4,259**	**46,676,59**	**1,220**	**18,821·65**	**2,824·00**	**4,903·65**	**1,204·11**	**13,306·00**	**11,353·21**	**209,301·08**

* Divers $9,754.36, pêche $1,598,85.

III

PARCS NATIONAUX DU CANADA

RAPPORT DU COMMISSAIRE, J. B. HARKIN

Parcs Nationaux

REMARQUES GÉNÉRALES

L'année dernière a été pour le Service des Parcs Nationaux l'une des plus satisfaisantes à tous points de vue. Les conditions atmosphériques ont été très favorables; des précipitations pluviales fréquentes ont pratiquement éliminé tous dangers d'incendie forestier et fait disparaître l'anxiété qui avait régné parmi le personnel au cours des deux années précédentes. Les pluies ne sont toutefois pas tombées d'une façon assez soutenue pour nuire au trafic touristique, et l'absence de poussière et de fumée a contribué à augmenter le plaisir des voyages et à faire grossir le nombre des visiteurs. Le nombre total de personnes enregistrées à leur entrée dans les parcs était de 359,582, dont 268,362 sont venues en automobiles et 91,220 par d'autres moyens de transport.

Le trafic le plus fort s'est produit dans le groupe des parcs Rocky Mountains, Yoho et Kootenay. Ces trois réserves sont contiguës l'une à l'autre et sont reliées entre elles par le grand circuit routier des Rocheuses centrales. Il est par conséquent plus commode de les considérer comme une unité sous le rapport des statistiques du trafic automobile. Trois entrées donnent accès à cette unité: la barrière de Leanchoil à l'extrémité occidentale du parc de Yoho, celle de Sinclair Radium Hot Springs à l'extrémité occidentale du parc de Kootenay, et celle de Kananaskis à l'extrémité orientale du parc Rocky Mountains. Ce dernier n'a pas de barrière du côté ouest, tandis que les parcs de Kootenay et de Yoho n'en ont pas à l'est, de sorte que le trafic global aux trois réserves ne peut être obtenu qu'en totalisant le nombre de voitures franchissant les barrières susmentionnées. Le mouvement a été le plus fort à l'entrée de Kananaskis où de l'est, ainsi que l'indique le tableau suivant:—

Barrière de Kananaskis, Parc Rocky Mountains—			
Autos canadiens	25,800	Passagers	91,450
Autos américains	1,535	Passagers	4,222
	27,335		95,672
Barrière de Radium Hot Springs, Parc de Kootenay—			
Autos canadiens	6,234	Passagers	18,976
Autos américains	2,206	Passagers	7,715
	8,440		26,151
Barrière de Leanchoil, Parc de Yoho—			
Autos canadiens	1,417	Passagers	4,750
Autos américains	227	Passagers	663
	1,664		5,413
Total des autos canadiens	33,451	Total des passagers canadiens	115,176
Total des autos américains	3,968	Totals de passagers américains	12,060
Total des autos	37,419	Total des passagers	127,236

68958—6½

Un bon nombre de ces autos ont sans doute fait la tournée des trois réserves et tous les touristes effectuant la traversée directe ont dû en parcourir deux, mais en l'absence de moyens d'obtenir des statistiques complètes, seules les entrées enregistrées ont été données. Quoi qu'il en soit, ces chiffres représentent plus du tiers des entrées totales à tous les parcs et ils font ressortir l'importance des routes automobiles de premier ordre comme facteurs de développement touristique.

Le parc des lacs Waterton, Alberta méridionale, a attiré 15,547 touristes en automobiles, tandis que les parcs Buffalo et Elk Island en ont eu respectivement 12,679 et 16,138. Plus de 45,000 personnes ont visité le parc de la Pointe Pelée dans le sud de l'Ontario; 15,000 visiteurs sont allés au parc du fort Anne, Nouvelle-Ecosse; 8,032 à celui de Pointe Vidal, Saskatchewan, et 500 au nouveau parc de Prince Albert dans la même province. Le parc de Jasper qui n'est pas encore accessible que par chemin de fer a reçu environ 12,000 visiteurs et 8,000 sont allés à celui du mont Revelstoke que l'on peut atteindre par chemins de fer et automobile.

Il est particulièrement encourageant de noter la grande proportion de Canadiens qui visitent les parcs. Par le passé, les touristes étrangers ont fréquemment fait la réflexion qu'il semblait parfois que les habitants du Canada ne se rendaient pas compte de l'importance de leurs grandes réserves nationales. Si cela a déjà été vrai, ce ne l'est plus aujourd'hui. L'avènement de l'automobile et la construction de grandes routes ont complètement modifié les conditions des voyages aux parcs nationaux, de sorte que l'on peut dire sous ce rapport que les Canadiens prennent possession de leur propre pays. Les enregistrements aux cinq parcs accessibles par routes indiquent que 87 pour 100 des automobiles étaient canadiens et 13 pour 100 venaient de l'étranger. D'autre part l'apport des chemins de fer est en grande majorité tiré des autres pays. Dans le parc de Jasper où le seul moyen d'accès est le chemin de fer, les statistiques montrent que 42 pour 100 des visiteurs venaient du Canada, 52 pour 100 des Etats-Unis et 6 pour 100 d'autres contrés.

L'achèvement de la route du Kicking Horse du Lac Louise, Alberta, à Golden, C.-B., a été l'un des principaux événements de l'année. Elle constituait un nouveau moyen de franchir les Rocheuses et créait un circuit de près de 300 milles dans la montagne. Le premier tronçon de cette route—du lac Louise à Field—a été mis en service l'an dernier. La construction du deuxième a été menée avec vigueur durant l'automne de 1926 et le printemps de 1927, et le 1er juillet suivant il était terminé. L'inauguration officielle en a été faite le 9 juillet, sur une colline dominant la ville de Golden, en présence de personnages distingués des gouvernements fédéral et provinciaux et de délégués des organisations locales. L'honorable Charles Stewart, ministre de l'Intérieur, et l'honorable Dr J. H. King, ministre de la Santé publique, présidaient la cérémonie. De la date de la mise en service de cette route à la fin de la saison, plus de 5,600 autos y sont passées dans les deux sens et le pittoresque de son parcours, en particulier à la traversée du col du Kicking Horse, à la descente du versant occidental et au passage du cañon de ce même nom sur le tronçon provincial a soulevé l'enthousiasme général.

La nouvelle route fera partie de la grande voie automobile que l'on projette d'établir à travers tout le Canada et dont, en ce qui concerne la section de l'Ouest, il ne reste plus à construire que le tronçon Golden-Revelstoke en Colombie. Les demandes ont naturellement été nombreuses pour que cette solution de continuité soit comblée aussi tôt que possible, et durant l'année dernière des investigations ont été faites à cette fin. Deux parcours se présentaient, le premier franchissant la chaîne des Selkirk par le col Rogers, le second par le grand coude du Columbia. Le premier était plus court, mais il présentait de sérieux inconvénients. Par suite de la courte durée de la belle saison causée par l'abondance des chutes de neige en hiver—elles atteignent parfois plus de 50 pieds—l'été est parfois avancé lorsque la neige a disparu des hautes altitudes. La route du grand coude du Columbia

bénéficie d'un climat plus doux et peut être utilisée de six semaines à deux mois de plus par année. Une autre raison importante réside dans le caractère de la région du col Rogers dans le parc du Glacier. Comme on le sait, cette région est l'une des pires des Rocheuses sous le rapport des avalanches, particularité qui a forcé le Pacifique-Canadien à percer à un coût énorme le tunnel Connaught de cinq milles de longueur. De plus, la route du Glacier n'offre de paysages de premier ordre que sur six milles et précisément à l'endroit où se produisent les avalanches.

La route du Grand Coude longe le Columbia et traverse l'une des régions offrant le plus de souvenirs historiques de l'ouest. Elle permet de descendre le versant en pente douce de Golden (2,500 pieds) à Revelstoke (1,496 pieds). La route du Glacier obligerait, pour atteindre le col Rogers (4,361 pieds), de gravir une rampe de 3,000 pieds sur le versant occidental et de 2,000 sur le versant oriental. Une autre raison qui milite en faveur de la seconde route est que, du Campement d'embarquement situé à l'angle du Grand Coude, on pourrait construire une route jusqu'au parc de Jasper sans trop de difficulté, ce qui établirait une autre grande voie de communication transcontinentale. Après avoir étudié soigneusement les deux projets, le ministère a décidé d'autoriser le second, celui de la route du Grand Coude.

Création d'un nouveau parc.—Une importante addition a été faite durant l'année à l'intéressant groupe des réserves nationales dans la Saskatchewan septentrionale. Au nord de la grande zone fertile consacrée à l'agriculture se trouve, dans cette province, une région rocheuse, boisée et parsemée de lacs, qui semble avoir été aménagée spécialement pour le plaisir de l'homme. Elle renferme des milliers de nappes d'eau cristallines aux dimensions très variables, allant de quelques centaines de verges de diamètre à plus de 50 milles de longueur, et reliées entre elles par d'innombrables petits cours d'eau formant un réseau compliqué où les amateurs de l'aviron peuvent parcourir des centaines de milles de territoires presque vierges. Le bouleau blanc, le pin gris et l'épinette blanche atteignent ici une belle taille et parent les grèves de leurs feuillages aux tons variés. De nombreuses plages de sable blanc et fin invitent les baigneurs. Le doré, le brochet et la truite grise abondent dans les lacs et les cours d'eau, et l'on trouve en grand nombre l'orignal, le chevreuil, l'ours et plusieurs espèces de gibier à plume.

Le nouveau parc de Prince Albert englobe une bonne partie de cette intéressante région. Il couvre une étendue d'environ trente townships, soit 1,377 milles carrés. Cette réserve est située à moins de 600 milles de Winnipeg et à 500 milles de la frontière américaine; sa limite méridionale est à 33 milles au nord-ouest de la ville de Prince Albert et un bon chemin y donne accès. Un chemin semblable conduit au lac Waskesiu, le plus méridional des grands lacs du parc. La limite ouest est formée en partie par la rivière Sturgeon. La limite orientale suit le 3e méridien jusqu'au 54e parallèle où elle tourne vers l'est pour toucher au lac Montréal sans l'inclure. Le parc renferme trois nappes d'eau importantes—les lacs Waskesiu, Kingsmere et Crean—ainsi qu'une cinquantaine d'autres de moindre importance. Ces grands lacs de la partie nord du parc sont si étroitement reliés par des cours d'eau que, moyennant quelques courts portages, on peut effectuer un voyage circulaire d'une centaine de milles.

A part les attraits qui lui sont propres, le parc en exerce d'autres irrésistibles sur ceux qui ont le goût de l'aventure. Ses cours d'eau constituent une voie naturelle d'accès au grand réseau de rivières qui conduisent à l'hinterland canadien. Au nord-ouest, ces cours d'eau permettent d'atteindre jusqu'à l'océan Arctique, tandis que ceux de l'est mènent à la baie d'Hudson. Il existe donc pour le canotier, outre les excursions qu'il peut faire à l'intérieur du parc, des chances innombrables d'étendre ses expéditions par delà ses limites, et il semble probable que cette réserve deviendra un centre d'approvisionnement et d'équipement pour les voyages vers les solitudes du nord.

L'arrêté du conseil créant le parc a été passé le 26 mars 1927 et le Ministère a pris immédiatement des mesures pour son aménagement. Le major J. A. Wood qui avait été adjoint du Surintendant du parc Rocky Mountains fut chargé de l'administration de la nouvelle réserve et un personnel de garde fut nommé. Comme on possédait peu de données sur la région, le premier souci fut de s'en procurer. Les lacs et les cours d'eau principaux furent explorés et un examen du parc et du territoire avoisinant fut fait par le Commissaire des Parcs nationaux et par le Surintendant suppléant. Des levers ont plus tard été entrepris en vue de retracer certaines parties du chemin allant de la limite méridionale au lac Waskesiu; les pistes ont été nettoyées, les cabanes des gardes rebâties ou améliorées et un matériel de lutte contre l'incendie installé. On s'attend que le parc sera officiellement livré au public en août 1928.

Agrandissement du parc de Jasper.—Par un arrêté du conseil en date du 7 avril 1927, une importante addition a été faite au parc de Jasper en reculant la limite de cette réserve vers le sud, de manière à englober la grande région alpine qui s'étend le long de la Grande ligne de Partage, depuis le glacier Columbia jusqu'à la limite septentrionale du parc Rocky Mountains. Ce territoire comprend 980 milles carrés, ce qui porte à 5,380 milles carrés la superficie totale du parc de Jasper. Cette région renferme les plus importants amas de glace et de neige de toutes les Rocheuses et elle est une des plus intéressantes au point de vue de l'alpinisme, car elle possède cinq grands champs de glace et d'innombrables glaciers et pics couverts de neige. La nouvelle addition porte à 225 milles la longueur des parcs établis sur le versant est de la chaîne principale des Rocheuses.

Par suite de l'importance de cette récente addition, on a songé à faire une revision des limites des parcs de Jasper et Rocky Mountains. Dans les parties les plus orientales de ces deux réserves à l'approche des chaînes extérieures, il existe des régions moins intéressantes au point de vue touristique, et il est possible qu'on en réduise l'étendue de ce côté ou qu'on en réajuste les limites. En conséquence, le Ministre de l'Intérieur chargea M. R. W. Cautley, A.T.F., du Service Topographique, d'entreprendre un lever de ces parties du parc. Son rapport est actuellement étudié par le Ministre.

L'intérêt grandissant du public pour les parcs nationaux indique le développement chez lui d'un sentiment de fierté nationale en ce qui concerne les beautés naturelles du pays et qu'il reconnaît la valeur de ces grandes réserves. Il n'y a aucun doute que la croissance remarquable du mouvement touristique au cours des récentes années, croissance due à l'avènement de l'automobile, a donné aux parcs nationaux une nouvelle valeur économique qui a contribué à établir leur importance, même aux yeux de ceux qui n'envisagent que l'utilité immédiate des choses. La fébrilité croissante de la vie urbaine et l'encombrement du trafic sur les routes du pays ont fait apprécier davantage les régions de solitude et de paix. Ces conditions auront plutôt tendance à s'accroître qu'à diminuer et l'on peut s'attendre au Canada, durant le prochain demi-siècle, à voir augmenter constamment l'utilisation des routes pour les voyages dans toutes les parties du pays et même, dans un avenir rapproché, les moyens de transport aérien. Dans le passé, les difficultés d'accès ont gardé à bien des régions leur état primitif. Il est évident que le temps approche où cela ne sera plus vrai puisque même l'Arctique si éloigné exerce de plus en plus d'attrait sur les touristes. La valeur des grandes réserves de territoires vierges telles que les parcs nationaux devient de plus en plus évidente et l'on constate clairement l'importance de leur création alors qu'il en est temps encore. Mais cela ne suffit pas à ceux qui en ont l'administration. Ils doivent veiller constamment à préserver leur état primitif, tout en prenant des mesures pour assurer leur plus large utilisation par le public. Le temps est passé où un tel programme d'action peut être considéré comme sentimental ou condamné comme ne présentant aucune utilité. Nous en sommes venus à admettre que toute entreprise qui tend au bien-être de l'humanité est

utile et en définitive économiquement saine. "Il n'y a rien, a dit Théodore Roosevelt, de plus utile que la préservation de la beauté—que la préservation de tout ce qui fait appel aux sentiments les plus élevés de l'humanité". Si nous ne considérons les parcs qu'au seul point de vue économique, c'est-à-dire de leur puissance d'attraction des touristes, l'opportunité de leur création devient discutable. Il n'en est plus de même lorsqu'on les envisage sous un aspect plus large, celui de l'amélioration des conditions de la vie et de la satisfaction des meilleurs instincts de l'homme.

Visiteurs distingués. — La renommée croissante des parcs nationaux du Canada, à l'étranger, se reflète dans le grand nombre de noms distingués qui figurent sur la liste des visiteurs. La plupart des personnalités importantes ou groupes de notables qui viennent au Canada s'arrangent maintenant pour visiter les parcs nationaux et généralement pour s'y reposer pendant quelques jours. Parmi les visiteurs éminents, l'an dernier, mentionnons Leurs Altesses Royales, le Prince de Galles et le Prince Georges, qui, avec le premier ministre et Mme Baldwin, ainsi que les autres membres du groupe royal, ont passé quelques jours sans cérémonie, à Banff et au lac Louise. Quelque temps avant, Banff avait eu l'honneur d'une visite de Leurs Excellences Lord et Lady Willingdon qui y passèrent quelques jours lors de leur première visite dans l'Ouest. A l'automne, Leurs Excellences y retournèrent pour un séjour d'une couple de semaines dans le parc Jasper, où, ainsi que le groupe qui les accompagnait, ils jouirent de la pêche, du golf et de randonnées en automobile.

Nombreux furent aussi les groupes d'autres visiteurs qui s'y rendirent en trains spéciaux, et notamment le groupe de délégués au Congrès des Pan-Pacific Relations, à Honolulu, dont faisaient partie sir Frederick White, le vicomte Castlereagh, M. Lionel Curtis, célèbre fondateur de la " Table Ronde ", M. Malcolm MacDonald, l'honorable William Astor,—fils de lord et Lady Astor,—l'honorable Hugh Wyndham, sir Arthur et lady Currie, ainsi que plusieurs autres citoyens éminents de l'Empire. Citons parmi d'autres visiteurs: les représentants de la presse britannique, au nombre de 120, les 100 délégués du Congrès avicole Mondial, et les 300 délégués au Congrès Triennal sur l'exploitation minière et la métallurgie. Des groupes spéciaux des Etats-Unis comprenant 400 membres de l'Investment Bankers' Association, voyageant à bord de quatre trains spéciaux; le groupe du New-Outlook Magazine, au nombre de 200; puis les délégués à la convention des courtiers en immeubles, qui avaient à leur disposition deux trains spéciaux. Plusieurs groupes importants de l'Ontario et du Québec ont aussi visité les parcs nationaux; parmi eux, mentionnons les 150 visiteurs voyageant sous les auspices de l'Université Laval de Montréal.

LA FAUNE SAUVAGE

Le succès des parcs nationaux de ce continent, comme sanctuaire de gibier, a été fermement établi ces dix dernières années. Leur utilité sous ce rapport est maintenant reconnue au loin, non seulement en notre propre pays, mais aussi à l'étranger, et plusieurs pays préconisent la création de semblables parcs nationaux comme le meilleur moyen de conserver la faune sauvage. Le nouveau parc national dans le dominion du Sud-Africain, le parc Kruger, est établi sur les mêmes principes que les parcs canadiens, c'est-à-dire qu'on y combine la réserve de gibier avec la réserve pittoresque.

Le très honorable comte d'Onslow, président de la Société de Conservation de la Faune de l'Empire, lors de son discours présidentiel, à la dernière réunion générale de la Société, a dit: —

> Le monde entier s'ouvre si rapidement aux voyageurs, aux commerçants, aux touristes et aux colons, et une si vaste superficie de terre non cultivée a été labourée, qu'à moins que l'on ne prenne des mesures plus ou moins drastiques pour la conservation de la faune distinctive, il est à craindre qu'elle disparaîtra complètement... Il est certain que je ne ferais que citer

ce que les grands fervents de la chasse diraient eux-mêmes, si je disais que les parcs nationaux sont les meilleurs sanctuaires pour le gros gibier... Je crois que c'est la seule manière dont on puisse être parfaitement sûrs que ces animaux continueront à se reproduire, à se multiplier, perpétuant ainsi leur race. La plupart des pays ont pris des mesures à ces fins. En effet, dans les pays où cela se pratique depuis quelque temps, l'établissement de ces parcs a obtenu l'approbation générale des masses populaires, de sorte que cette méthode peut réellement être considérée comme entièrement satisfaisante. C'est une politique qui, entre autres avantages, est financièrement sûre.

Quoiqu'il soit impossible de faire un dénombrement complet du gros gibier dans les parcs montagneux, même l'observateur le plus indifférent constate l'accroissement de certaines espèces, d'année en année. Les moutons et les chèvres étendent leurs parcours en maints endroits, cependant que l'on voit partout des troupeaux de plus en plus nombreux. Le nombre d'ours noirs augmente considérablement et l'on rencontre plus souvent des ours gris dans les régions les plus éloignées. L'élan, qui a été introduit dans les Montagnes Rocheuses, ainsi que dans le parc Jasper, se propage remarquablement dans ces deux réserves. Les jeunes élans, en particulier, semblent être en bon état. On dit que les orignaux augmentent dans les parcs des lacs Waterton, Kootenay, Banff et Jasper. On ne trouve le caribou que dans le parc Jasper. Un petit troupeau de ces animaux intéressants est venu de la Colombie-Britannique, il y a quelques années, jusqu'à la vallée du Tonquin, et il s'y est multiplié considérablement; depuis quelques années, d'autres troupeaux sont venus le long de la limite septentrionale, et ils ont évidemment fait de cette région leur habitat.

Au cours de l'année écoulée, il a été reçu de la Colombie-Britannique une demande de moutons des Montagnes Rocheuses, pour fins de reproduction. Vu l'état satisfaisant des troupeaux du parc, le ministère a décidé de donner, aux susdites fins, cinquante moutons du parc des Montagnes Rocheuses. Ces animaux furent capturés par les gardiens des parcs, puis il furent expédiés avec succès et sans pertes.

Troupeaux de bisons du gouvernement.—L'état du troupeau de bisons du gouvernement dans le parc national de Wainwright est très satisfaisant. Ce troupeau a été diminué au moyen d'expéditions annuelles dans le Nord; il en a aussi été abattu un certain nombre pour la vente, et il est maintenant réduit à un nombre de bisons qui trouvent une abondante pâture dans le parc. Le troupeau est actuellement en excellent état et comprend un bon nombre de jeunes animaux très vigoureux. A l'automne, il a été conclu un arrangement avec des fabricants de conserves, de Chicago, pour l'abatage de 1,000 animaux; un revenu satisfaisant a été obtenu de la vente de la viande et des peaux.

Trois très belles peaux de bisons du troupeau du gouvernement au parc Wainwright, lesquelles avaient été préparées comme tapis, furent présentées par le ministère de l'Intérieur, à Leurs Altesses Royales, le prince de Galles et le prince Georges, ainsi qu'au premier ministre Baldwin, en souvenir de leur visite au Canada. Ces cadeaux étaient accompagnés d'une petite brochure reliée en cuir de bison et illustrée de dessins indiens, coloriés, relatant l'histoire du développement de ce troupeau et le succès du Canada dans le rétablissement de cette intéressante espèce indigène.

Troupeaux d'antilopes.—Le troupeau d'antilopes du gouvernement dans la réserve d'Antilopes, Nemiskam, Alberta, qui avait atteint le nombre satisfaisant de 450 depuis l'établissement du parc, en 1915, a subi une perte sérieuse pendant l'hiver. Le 27 décembre dernier, pendant une tempête de neige, les antilopes se ruèrent sur la clôture, apparemment tous ensemble, de sorte que leur poids brisa le centre de la clôture de treillis métallique, clôture de huit pieds de haut; tous ces animaux, sauf dix-neuf, furent entraînés par la tempête. On essaya en vain de les retrouver pendant l'hiver, mais la température ayant été excessivement douce pendant les mois suivants, et la nourriture ayant été abondante, il ne fut retrouvé que 150 antilopes. Heureusement, 110 de ces animaux étaient des

daines. L'antilope est un des animaux indigènes les plus difficiles à conduire ou à capturer, mais on espère que l'hiver prochain, lorsque la pâture deviendra plus rare, plusieurs de ceux qui se sont échappés reviendront d'eux-mêmes au parc, pour y chercher de la nourriture.

Le poisson.—Grâce à l'aide précieuse et la coopération du ministère de la Marine et des Pêcheries, les lacs et les cours d'eau dans les parcs ont encore été repeuplés. Le susdit ministère a maintenant deux piscifactures dans les montagnes Rocheuses; la principale est située à Banff et la subsidiaire, à l'un des lacs Spray.

Au début de la saison, une quarantaine de lacs et de cours d'eau dans le parc des Montagnes Rocheuses ont été empoissonnés de 747,000 alevins de truite " coupe-gorge ". Des alevins de truite brune ont aussi été placés dans les eaux du parc des lacs Waterton et dans la rivière Bow. En juillet, 71,840 œufs de truite coupe-gorge ont été jetés dans le lac Marvel, la rivière Spray et le lac Leman; en août, on a introduit 205,800 alevins de truite coupe-gorge dans ces eaux, ainsi que dans le lac Spray et la crique Bryant. Le lac O'Hara a aussi été empoissonné de 12,000 truites coupe-gorge.

Dans le parc des lacs Waterton, grâce à la bienveillance des fonctionnaires du parc national du Glacier, Montana, les expéditions ordinaires d'alevins ont été reçues, et 13,000 de ces alevins ont été placés dans les lacs Waterton et les cours d'eau tributaires. Vu la difficulté de transporter des alevins de Banff jusqu'au parc des lacs Waterton, on a cru devoir établir une petite piscifacture dans ce dernier parc. Par suite d'un arrangement entre le ministère de l'Intérieur et le ministère de la Marine et des Pêcheries, une piscifacture a été érigée sur l'emplacement de ville de Waterton.

Dans le parc Jasper, sous la direction de la Commission des Recherches biologiques du Canada, et suivant les recommandations qu'elle avait soumises par suite de deux années d'investigations dans quelques-uns des principaux cours d'eau du parc, de petites plantes aquatiques pour la nourriture des poissons furent placées dans des baies bien abritées et peu profondes des lacs Mildred, Annette, Edith et Beauvert. Sous la surveillance de M. J. E. Martin, surintendant de la piscifacture de Banff, il a été placé 15,000 alevins de truite brune dans le lac Mildred, 10,000 dans le lac Annette et 5,000 dans le lac Big Trefoil. Afin de permettre au poisson de se développer, il a été décidé de fermer ces lacs pendant deux ans.

Le réempoissonnement des lacs Maligne et Medecine, ainsi que de cette partie de la rivière Maligne qui les relie, avait été fortement recommandé par la Commission et semblait désirable tant comme expérience biologique,—puisque cette unité est maintenant complètement dépeuplée de faune aquatique,—qu'à cause de l'importance croissante de ces lacs comme attraction touristique. La difficulté de transporter des alevins à une longue distance comme celle de Banff, —piscifacture la plus rapprochée jusqu'à Jasper,—puis au lac Maligne, présente un sérieux obstacle, aussi les experts en pêcheries ont-ils convenu qu'il était nécessaire d'avoir une petite installation de pisciculture à Jasper avant de commencer les travaux. En décembre dernier, l'inspecteur fédéral des pêcheries de l'Alberta visita le parc Jasper, examinant le terrain avec le surintendant et décidant de convertir en piscifacture temporaire un atelier de construction dont on ne se servait pas. On y installa un service d'eau et dix auges. Plus tard, on expédia 250,000 alevins de truite mouchetée, les fonctionnaires du parc en prenant soin pendant le reste de l'année. En juin prochain, on transportera ces alevins aux lacs Medecine et Maligne. Les experts en pêcheries et les fonctionnaires dans les parcs nationaux attendent avec intérêt le résultat de cette expérimentation.

LA CONSTRUCTION DES GRANDES ROUTES DANS LES PARCS

La construction des routes, pendant l'année, comprenait une étendue de trois milles et demi sur la route de Jasper, le long de la vallée d'Athabaska, jusqu'à la

limite orientale du parc. Cette route fera partie de la grande route projetée entre Jasper et Edmonton. Le parcours maintenant achevé dans le parc est de trente-quatre milles.

Une section finale d'environ un mille de long a été construite sur la route du Mont Revelstoke, complétant la route depuis l'entrée du parc jusqu'au sommet de la montagne, selon le premier plan. Le 17 août, la route fut ouverte par Son Altesse Royale, le prince de Galles, lors de sa visite à Revelstoke, pendant son voyage à travers le Canada, à cette occasion.

Au parc des lacs Waterton, il a été exécuté des travaux de revêtement sur la route Akamina, et la route partant du quartier général du parc jusqu'au sommet du col Akamina a été parachevée. Dans le parc d'Elk Island, on a commencé la construction d'une route partant de l'entrée septentrionale jusqu'à Sandy Beach et de Sandy Beach jusqu'à l'extrémité méridionale du lac, et de là, jusqu'au quartier général. Dans le parc Yoho, on a construit deux milles d'une nouvelle route entre Field et le Natural Bridge, le troisième mille étant élargi et amélioré afin de satisfaire les besoins s'ensuivant de l'ouverture de ce parc au trafic touristique. La route de Banff-Windermere a été élargie et améliorée en différents endroits et cette route est maintenant suffisamment large et sûre sur tout son parcours.

Dans le parc Jasper, une nouvelle expérimentation a été faite, en utilisant les sables bitumineux de la région McMurray, et une étendue de 2.13 milles a été pavée. Cette section, qui a été achevée vers la mi-août, a été dans un état très satisfaisant durant le reste de la saison. Le revêtement couvre une superficie totale de 20,771 yards carrés et le coût en a été de 1.26 le yard carré. Ce matériau donne une surface unie et sans poussière, et le grand point en sa faveur est qu'en temps pluvieux les automobiles ne dérapent pas. Comme l'année précédente, le ministère des Mines a surveillé l'exploitation de la carrière McMurray, s'occupant du transport des matériaux et maintenant une installation de chauffage, ainsi qu'un malaxeur pour le sable. Le chauffage et le malaxage du sable pour le revêtement des routes ne présentèrent aucune difficulté, quoique les méthodes adoptées à l'établissement de Jasper diffèrent radicalement des méthodes généralement acceptées. Ses grands avantages sont le bas prix de construction, la facilité de la mise en marche et les frais si peu élevés de l'exploitation.

Cette partie de la route est tout particulièrement intéressante en ce qu'elle représente le premier essai d'utilisation commerciale des sables bitumineux du Canada. La satisfaction que donne ce revêtement, de même que le succès obtenu en différentes petites étendues d'essai dans la ville d'Edmonton, en 1915, prouve clairement que ces sables bitumineux peuvent être utilisés pour la construction des revêtements d'asphalte de meilleure durée. Elle prouve aussi que les sables bitumineux de la région McMurray, constituent une des grandes ressources naturelles du Canada, et un résultat satisfaisant de cette investigation c'est qu'elle met à la disposition du public des renseignements qui permettraient aux capitalistes de mettre ces sables en valeur avec le minimum de frais préliminaires et de retard.

Le tableau suivant indique le parcours actuel des routes, des pistes et des lignes téléphoniques dans les parcs de l'Ouest: —

Parcs	Nombre de milles		
	Routes	Pistes	Lignes de téléphone
Kootenay	63	78·0	64·0
Revelstoke	18	26·5	17·25
Rocky Mountains	145	747·0	179·5
Jasper	84	623·75	304·50
Yoho	55	154·0	40·50
Glacier	9	113·0	7·0
Buffalo	11	34·50	.....
Elk Island	6	.....	.....
Lacs Waterton	34	162·75	56·50
Totaux	425	1,939·50	669·25

Terrains de campement pour les touristes.—La réacquisition par la compagnie du Pacifique-Canadien, du terrain de golf de Banff, ainsi que des plans d'agrandissement et de reconstruction, comprenait aussi le campement du mont Rundle, au confluent des rivières Bow et Spray. Il a été proposé divers emplacements pour un nouveau campement, mais, après avoir étudié leurs différents avantages, on en choisit un sur la montagne Tunnel, lequel combinait de très belles vues, le bon air, l'absence de moustiques, de l'ombre et des conditions hygiéniques naturelles supérieures. Un plan ayant été préparé, le défrichement nécessaire fut entrepris, puis on procéda au lotissement. Dès que les conditions printannières le permettront, on pourvoira à l'approvisionnement d'eau, de la lumière électrique, l'installation d'abris, de poêles publics, de lavabos et autres conforts nécessaires dans un campement moderne.

PROTECTION CONTRE L'INCENDIE

La saison ayant été favorable, il n'y a guère eu de pertes causées par les incendies en forêts. Quelques feux se sont déclarés ici et là, mais ils ne furent pas sérieux et furent facilement maîtrisés. Chaque année, on ajoute à l'équipement de lutte contre l'incendie, et les parcs nationaux sont maintenant assez bien outillés à ces fins. Il y a actuellement 66 pompes portatives, 31 pompes légères, 4 wagonnets à moteurs et 4 wagonnets-vélocipèdes en usage dans les différents parcs.

LES " TRAIL RIDERS " DES ROCHEUSES CANADIENNES

Les " Trail Riders " des Rocheuses Canadiennes ont eu leur " rendez-vous " annuel dans le parc des Montagnes Rocheuses, du 5 au 7 août. Cette organisation, dont le but était d'encourager les promenades sur les pistes cavalières des Rocheuses, compte aujourd'hui plus de 800 membres. Une centaine de membres ont gagné le " bouton d'or " destiné à ceux qui ont parcouru à cheval 2,500 milles ou plus dans les montagnes; 75 ont aussi parcouru 1,000 ou plus; 125 ont parcouru plus de 500 et 350, approximativement, plus de 100 milles.

Le grand attrait de cette organisation est prouvé par le caractère international de la liste des membres, laquelle inclut plusieurs artistes, écrivains et voyageurs bien connus, venant non seulement du Canada, mais aussi des Etats-Unis et d'outremer. L'excursion annuelle par des pistes, où ne passe pas le touriste ordinaire, attire l'attention à certains très beaux sites moins connus, et permet à un grand nombre de personnes de jouir ainsi agréablement, tout en faisant connaissance avec les cimes montagneuses. La route choisie pour l'excursion de l'an dernier était celle de Sundance Canyon, près de Banff, passant par Brewster, Allenby Creek et le col Assiniboine. A partir de ce dernier endroit jusqu'au lac Magog et le mont Assiniboine, on suivit une nouvelle route

ouverte par le marquis degli Albizzi et le duc de Luetchenberg. Une soixantaine de membres faisaient partie de cette excursion. Lors du "Pow-wow" annuel, qui eut lieu au campement Sunshine, on choisit le lac des Hanging Glaciers, Colombie-Britannique, comme objectif de l'excursion de l'an prochain. Le retour se fit par la vallée des Rochers, le col historique de Simpson,—que sir George Simpson traversa le premier, en 1841,—et Healy Creek.

RÉCRÉATIONS

Carnavals d'hivers.—Les carnavals d'hiver qui eurent lieu à Banff et Revelstoke, l'an dernier, ont eu un grand succès, attirant un nombre de visiteurs plus considérable que jamais—affluence due non seulement à l'intérêt croissant que prennent généralement les Canadiens dans les sports d'hiver, mais aussi à l'appréciation de plus en plus grande de l'amusement et des attractions uniques qu'offre un carnaval d'hiver dans les parcs. Les conditions climatériques, à Banff, sont idéales durant une grande partie de la saison hivernale. L'absence du vent, l'atmosphère sèche et des journées ensoleillées tonifient le système physique, cependant que l'on jouit délicieusement de l'exercice de plein air. Les personnes affaiblies par une vie sédentaire ou l'air enfumé de nos grandes villes bénéficieraient grandement d'un séjour dans les Rocheuses, au cours de l'hiver. Les Canadiens n'ont connu que bien tard la valeur pittoresque de ces vastes régions occidentales, et ils ne se rendent pas encore très bien compte, peut-être, de leur utilité au point de vue de la santé. Le Dr C. W. Saleeby, F.R.S.C., savant anglais bien connu, croit, dit-il, que "le froid et le soleil du Canada, ainsi qu'une nourriture saine et excellente, produisent un physique superbe, une diminution du taux de la maladie, un esprit énergique, une joie de vivre, ou un bien-être national, qui doit réjouir tout ami du genre humain". Faisant allusion à Leysin, dans les Alpes vaudoises, où il y a un sanatorium célèbre pour le traitement aux rayons solaires, il dit:—

> Dans ou à proximité d'un endroit comme Banff, dans les montagnes Rocheuses, on pourrait obtenir tous les avantages qu'offre Leysin, et même plus, et autant qu'on le voudra. Mes propres observations au Canada, et ce que j'ai vu à Leysin, me portent à croire que nous trouverions une amie dans l'atmosphère claire et froide. C'est un stimulant qui influe sur le système nerveux, les muscles, le métabolisme même. La lumière et le froid semblent être une combinaison idéale. Le mérite réel de l'altitude ne réside peut-être pas dans la plus grande proportion de rayons ultra-violets, mais dans la fraîcheur de l'atmosphère combinée avec la lumière.

Fêtes indiennes.—Les célébrations des fêtes indiennes, à Banff, ont eu le plus grand succès, l'an dernier, attirant plus d'attention que jamais. Plusieurs milliers de personnes assistaient à ces sports, aux amusements, aux concours et aux danses des aborigènes. La parade en grande tenue, les Indiens étant à cheval, et chacun portant les insignes de son rang, spectacle indien le plus pittoresque que l'on puisse voir sur le continent, avait près d'un mille de long; les costumes merveilleusement décorés et les superbes parures, dont plusieurs avaient été transmis de génération en génération, excitèrent l'admiration de tous les spectateurs.

La fête des Montagnards.—En septembre, on célébrait pour la première fois à Banff, la fête des Montagnards, sous les auspices de la compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien. Le programme comprenait des danses écossaises, des amusements divers, ainsi que de la musique, plusieurs artistes célèbres y prenant part; les concurrents venaient de différentes parties du Dominion. Ce festival réussit si bien qu'il sera dorénavant l'événement annuel de l'hôtel de Banff Springs.

Terrain de golf de Banff.—En juillet dernier, la compagnie du Pacifique-Canadien fit l'acquisition du terrain de golf de Banff, et des plans furent aussitôt préparés pour une reconstruction complète, afin de faire de ce terrain de golf le meilleur en Amérique. M. Stanley Thompson, l'architecte du terrain de golf de Jasper, fut chargé de la préparation de nouveaux plans et ceux qu'il soumit nécessitèrent de nouvelles dispositions de ce terrain. On creusa aussitôt les neuf premiers trous; les travaux sont maintenant très avancés. Ce terrain aura trois points de départ: pour le débutant, pour le joueur ordinaire et pour l'expert, respectivement. Les trous 1, 2, 3, 4, 5, 13, 14, 15, 16, 17, 18, sont en pleine vue des fenêtres et des terrasses de l'hôtel de Banff Springs, et tout espace libre sur le terrain en offre une très belle vue.

CONFÉRENCE DES SURINTENDANTS

La première conférence des surintentendants des parcs eut lieu à Ottawa, en janvier; les surintendants et les surintendants intérimaires de tous les parcs de l'Ouest y assistaient. Les réunions prirent la forme de discussions de "table ronde", sur les principales phases de l'administration et de la protection des parcs, du point de vue des fonctionnaires sur le terrain. L'échange mutuel de vues et d'expériences fut très utile et il en devrait résulter une plus grande efficacité dans l'administration des parcs. Avant de conclure la conférence, on prépara des résolutions au sujet de la gestion des affaires touristiques, les instructions des gardiens, la protection du gibier, l'entretien des routes et des pistes, le trafic touristique, l'administration des emplacements, ainsi que le contrôle uniforme des parcs en général.

PUBLICITÉ

On s'est rappelé la valeur d'une publicité adéquate comme accessoire au développement des parcs, et diverses brochures contenant des renseignements sur les principaux parcs et leurs attractions ont été publiées. Au cours de l'année, deux nouvelles brochures ont été préparées; l'une d'elles, "The Kicking-Horse Trail", contient une description de la nouvelle route du lac Louise à Golden; l'autre, "Prince Albert Park" est un guide descriptif du nouveau parc de la Saskatchewan. Une édition revisée de "The Banff-Windermere Highway", a aussi été préparée, et la compilation des matériaux pour le "Guide to Jasper Park" a été complétée. En outre de ces publications, lesquelles contiennent de très amples renseignements, le besoin de petits dépliants donnant des renseignements, sous forme compacte, aux visiteurs, s'est fait ressentir; aussi a-t-on préparé cette année un petit guide traitant des autoroutes et des principales attractions des parcs Banff, Yoho et Kootenay. Une carte routière indiquant les distances entre les parcs et différents endroits provinciaux a été compilée et imprimée. Il a été distribué 144,259 brochures.

Plusieurs nouvelles vues cinématographiques des différents parcs et de la faune sauvage ont été prises; les films ont été préparés par les fonctionnaires et ont été distribués. Les conférences publiques ont été continuées par le Directeur de la Publicité et le conférencier officiel. Il a été fait 147 conférences auxquelles ont assisté 40,360 personnes. Il a été projeté 1,368 films sur l'écran, à Ottawa, et 498 en divers autres endroits. Il a été prêté 451 films. Plusieurs centaines de preuves négatives et de diapositives ont été ajoutées à la bibliothèque photographique. Au cours de l'année, il a été distribué 14,222 photographies, 1,129 agrandissements et 525 diapositives. Il a été prêté 79 articles préparés pour les conférences. 430 articles ont été distribués tant à des écrivains qu'à des conférenciers, et il a été prêté 389 gravures.

RECETTES

Les recettes perçues par les Parcs nationaux du Canada, au cours de l'exercice clos le 31 mars 1928, excédaient de $36,633.46 le montant perçu en 1926-1927. Le tableau suivant indique les profits et les pertes de différentes sources:—

Sources	1927-28	1926-27	Augmentation	Diminution
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Montagnes Rocheuses	143,457 64	137,307 00	6,150 64	
Jasper	32,808 22	20,368 20	12,440 02	
Buffalo	80,121 56	64,045 50	16,076 06	
Antelope	576 00	642 00	.....	66 00
Glacier	143 16	170 25	.....	27 90
Lacs Waterton	6,040 73	6,012 80	27 93	
Fort Anne	11 25	15 00	.....	3 75
Yoho	3,686 73	2,338 17	1,348 56	
Kootenay	8,111 20	7,030 60	1,080 60	
Pointe Pelée	89 00	491 82	.....	402 82
Lacs Brereton	52 00	30 00	22 00	
Elk Island	181 50	218 00	.....	36 50
Sites Historiques	30 00	34 25	.....	4 25
Amendes et confiscations	2,596 43	2,636 97	.....	40 54
Oiseaux migrateurs	89 25	68 00	21 25	
Lac Florence	55 00	40 15	14 85	
Divers	2 00	56 00	.....	54 00
Prince Albert	38 50	.....	38 50	
Pointe Vidal	48 00	.....	48 00	
Totaux	278,138 17	241,504 71	37,268 41	634 95

Augmentation nette ..... $ 36,633 46

LES PARCS NATIONAUX DU CANADA—LEUR NOMBRE ET LEUR SUPERFICIE

PARCS

Alberta—
- Parc Jasper ..... 5,380 milles carrés
- Parc des Montagnes Rocheuses ..... 2,751 "
- Parc des Lacs Waterton ..... 220 "

Colombie-Brtiannique—
- Parc du Glacier ..... 468 milles carrés
- Parc Kootenay ..... 587 "
- Parc Revelstoke ..... 100 "
- Parc Yoho ..... 476 "

Saskatchewan—
- Parc Prince Albert ..... 1,377 milles carrés
- Parc Vidal Point ..... 17·2 acres

Ontario—
- Parc Pointe Pelée ..... 4 milles carrés
- Parc des îles du Saint-Laurent ..... 165 acres

RÉSERVES D'ANIMAUX

- Parc des Bisons, Wainwright, Alta ..... 197·5 milles carrés
- Parc d'Elk Island, Lamont, Alta ..... 51·0 "
- Parc d'Antilopes, Mémiskam, Alta ..... 8·5 "

PARCS HISTORIQUES

- For, Anne, Nouvelle-Écosse ..... 31 acres
- Fort Beauséjour, Nouvea-uBrunswick ..... 59 "

Trois nouvelles réserves.—Le parc Waweskesy et le parc Minnissawok pour la conservation de l'antilope, ainsi que le parc de Fort Howe, Saint-Jean, N.-B., ont aussi été réservés, mais n'ont pas encore été aménagés.

RAPPORTS DÉTAILLÉS DES PARCS NATIONAUX

Le trafic voyageur du parc des Montagnes Rocheuses a été le plus considérable dans l'histoire de ce parc. Le trafic ferroviaire indique une augmentation importante, cependant que le trafic touristique s'est accru de 50 pour cent depuis l'année dernière. Le nombre de visiteurs a été de 166,521, soit une augmentation de 29,858 sur l'année dernière.

Il n'y a aucun registre indiquant le nombre d'automobilistes qui entrent dans le parc des Montagnes Rocheuses par l'ouest. Cependant, à Kananaskis, à l'entrée orientale, il a été enregistré 53,363 automobiles à destination soit de l'Est ou de l'Ouest, une augmentation de 15,405 sur l'année précédente. Le nombre de passagers transportés a été de 95,672 ou 26,890 de plus qu'en 1927. De ce nombre, 91,450 étaient des Canadiens et 4,222 des Américains.

Les chiffres suivants donnent une idée du développement du trafic touristique dans ce parc, ces cinq dernières années:—

1923–1924	94,930
1924–1925	104,241
1925–1926	124,749
1926–1927	136,663
1927–1928	166,521

En plusieurs cas, le tourisme mensuel excède maintenant le tourisme annuel total d'il y a quelques années.

Un nouveau record du nombre d'automobiles qui sont passées par la route Banff-Kananaskis en une seule journée a été établi le 3 juillet, alors qu'il est passé 1,533 voitures par la barrière de Kananaskis. Un nouveau record de trafic de fin de semaine a été établi du 1er au 3 juillet, alors qu'il a été enregistré 3,731 automobiles. Le record précédent avait été celui du 22 au 24 mai, avec 1,937 automobiles.

Par suite de ce développement du trafic touristique, on a profité plus que jamais du logement qu'offrent les parcs; en certains cas, il a même été difficile de satisfaire aux demandes des visiteurs.

Il en a été tout particulièrement ainsi aux deux établissements balnéaires du gouvernement à Sulphur Springs. A Cave et Basin Springs, il est passé 66,233 baigneurs par les tourniquets, et il y a eu très souvent jusqu'à 1,500 baigneurs par jour. Depuis neuf ans, l'utilisation de ces sources a augmenté d'approximativement 85 pour cent. Le nombre de baigneurs, en un seul jour, s'est élevé de 945 en 1921 à 1,611 en 1927.

Le nombre de baigneurs à Upper Hot Springs, que l'on visite plutôt pour des fins thérapeutiques que récréatives, a aussi été le plus considérable qui ait été enregistré. Il y a eu une augmentation de près de cent pour cent dans l'utilisation de ces sources, ces neuf dernières années.

Le trafic touristique ayant ainsi augmenté, la demande d'emplacements pour campements s'est aussi accrue considérablement, notamment au campement du mont Rundle, à Banff. Celui-ci fut ouvert en 1923 et il a été de plus en plus populaire. En 1923, on y a enregistré 1,828 automobiles transportant 7,469 personnes; en 1927, ces chiffres étaient augmentés à 6,017 automobiles et 21,620 personnes.

Le musée, le jardin zoologique et les enclos d'animaux.—Les touristes ont manifesté un vif intérêt dans le musée de Banff, ses animaux indigènes, ses plantes et ses spécimens géologiques. Plus de 30,000 visiteurs ont signé le registre, comparativement à 15,000, l'année dernière. On ne tient aucun registre des visiteurs au jardin zoologique, mais les foules qui le visitent prouvent que c'est une des principales attractions du parc. Les chemins, les pelouses et les cages ont été tenus en bon état, aussi les commentaires des visiteurs ont-ils été des plus favorables.

Il y a actuellement 33 animaux dans les cages: 1 ours polaire, 2 ours gris, 3 ours noirs, 1 ours brun, 2 lions des montagnes, 1 chat sauvage, 4 loups des bois, 4 coyotes, 1 wolverenne, 1 blaireau, 2 martres, 2 gophers, 1 marmotte, 1 lynx canadien, 2 grands hiboux à cornes, 1 paon, 3 outardes, 1 aigle royal.

Les enclos d'animaux contenant les troupeaux d'exposition de bisons, d'élans, de moutons et de chèvres, sont une source constante d'attraction. Cette année, 89,841 personnes ont visité ces enclos, comparativement à 65,585 personnes en 1926-1927. Le nombre d'animaux actuellement est: 19 bisons, 18 élans, 7 chèvres angora, 5 moutons des Montagnes Rocheuses, 1 chèvre des Montagnes Rocheuses, 4 mouflons, 5 yaks.

Permis.—Le grand nombre, ainsi que la variété des permis accordés prouvent que les affaires ont augmenté. Il a été accordé plus de 35,000 permis, l'an dernier, dont 18,040 permis d'automobiles de passage, 540 permis de pâturage, 515 voitures, 440 motocyclettes et 298 permis d'automobiles pour la saison, dans le parc.

Protection contre l'incendie.—La saison ayant été favorable, il y a eu peu d'incendies en forêt. Cinq feux se sont déclarés, mais la superficie brûlée, dans chaque cas, a été de moins d'une demi-acre. Le coût total d'extinction de ces incendies, y compris le travail des gardes-forestiers, a été de $104.73.

La brigade des pompiers de Banff, composée de 25 volontaires, a répondu à 14 alarmes. Les pertes totales ont été de $1,750.

Contrôle du fléau des moustiques.—Le travail de contrôle des moustiques, dans le voisinage de Banff, a été continué, comme les années passées, avec l'aide du Service entomologique, ministère de l'Agriculture. Les pluies ayant été fréquentes et suivies souvent de journées extrêmement chaudes, les conditions ont été défavorables, nécessitant un travail soigneux et continuel. Nous pouvons, cependant, dire avec satisfaction que, malgré ces difficultés, on est parvenu à maîtriser assez bien les moustiques.

Logement. — La nouvelle grande aile de l'hôtel de Banff Springs construite par la compagnie du Pacifique-Canadien, pour remplacer l'ancienne aile septentrionale détruite par le feu, fut ouverte pour la saison de 1927. La nouvelle addition est une construction entièrement à l'épreuve du feu; elle agrandit considérablement ce superbe hôtel, en améliorant l'apparence. L'hôtel de Banff Springs est maintenant un des plus somptueux hôtels du continent, ainsi que des pays d'outre-mer.

Banff possède aujourd'hui 12 hôtels, représentant un total de 1,000 chambres, et pouvant loger environ 1,600 personnes par jour. Il y a aussi 400 maisons privées où on loue des chambres, et on compte 160 tentes.

Tel que nous l'avons dit précédemment, à page.... un nouvel emplacement de campements de touristes a été aménagé à la montagne Tunnel et une étendue suffisante a été réservée afin de loger 4,000 personnes par nuit.

PARC JASPER

Les travaux d'aménagement du parc national Jasper ont été poursuivis activement en vue de satisfaire la demande créée par l'utilisation croissante du parc. De nombreuses améliorations ont été effectuées dans les principales rues de l'emplacement de ville de Jasper; de nouveaux trottoirs ont été construits et des arbustes et des arbres indigènes ont été plantés en bordure du boulevard du Connaught Drive. Toutes les rues ont été arrosées d'huile afin d'abattre la poussière. Le service d'eau s'étend maintenant à quatre nouveaux îlots. La ville est très bien pourvue de bouches d'eau. Celles-ci ont une pression de quatre-vingts livres, et lorsque le " service d'eau " aura été complété, l'an prochain, la ville devrait être suffisamment protégée contre les incendies.

Le nouveau barrage à Cabin Lake a été achevé. Il élève de trois pieds le niveau du lac et devrait pourvoir un ample approvisionnement d'eau pour quelques années.

Plusieurs nouveaux bâtiments ont été construits sur cet emplacement de ville; le coût en est évalué à $80,000. Les extensions et les nouveaux bâtiments à Jasper Park Lodge ont coûté $240,000. Un chalet en bois rond pour l'usage des touristes a aussi été érigé au lac Maligne.

Les routes et les pistes ont été tenues en excellent état, le réseau ayant été amélioré et prolongé. La route du mont Edith Cavell a été améliorée par un revêtement de gravier et par la construction d'un garde-corps solide la longueur entière de la côte de Portal Creek. Les premiers onze milles de la route ont aussi été arrosés d'huile. Un mille de nouvelle route a été construit au terminus de la route Cavell, et une grande étendue de terrain a été défrichée en vue de l'aménagement d'un parc pour les automobiles, au pied de la moraine. Cette route conduit donc tout près du glacier. Il a aussi été construit des pistes conduisant à de très beaux points de vue et jusqu'au front du glacier. On a en outre commencé la construction d'un chemin de roulage, depuis Smoky Hollow jusqu'au pont sur la rivière Whirlpool. Comme il y a déjà une route empierrée depuis la route Cavell jusqu'à Smoky Hollow, ces chemins de roulage conduisent de Jasper à Whirlpool. En cas d'urgence, tel un incendie se déclarant le long du Whirlpool ou l'Athabaska supérieur, cette route serait de grand secours. Deux milles et demi ont été ajouté au chemin de roulage de Medicine Lake permettant aux automobiles de se rendre de Jasper jusqu'au lac. Non seulement cette route raccourcit-elle le trajet des touristes désireux de visiter le lac Maligne, mais elle est très utile pour le transport des appareils et la protection contre les incendies.

La piste de Portal Creek conduisant à la vallée de Tonquin a été complétée et il a été fait des améliorations à la piste de Meadow Creek que l'on utilise généralement comme route de retour. On a commencé les travaux sur la nouvelle piste le long de la vallée de Smoky River jusqu'à la cabane du gardien à Smoky River, 19 milles de cette nouvelle piste ayant été achevés avant la fin de la saison. Un grand pont de 90 pieds de long a été construit sur Bess Creek. Un emplacement de campement de touristes près de la route de Jasper, environ un mille et demi au nord de la ville a été défriché.

Le réseau téléphonique forestier, une ligne de 277 milles, a été inspecté et tenu en bon état. Une nouvelle ligne a été construite de Hoodoo Creek à la cabane de Smoky River, une distance de 26 milles. Une grande amélioration a été celle de l'extension de toutes les lignes forestières, depuis le bureau de l'Administration jusqu'à la cabane du surveillant, ce qui permet à tous les gardes de se mettre en communication avec le quartier général, à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit.

PARC DES LACS WATERTONS

L'ouverture, l'été dernier, du grand hôtel Prince de Galles construit par la compagnie du chemin de fer du Great-Northern, a marqué le commencement d'une ère nouvelle pour le parc des lacs Waterton. Cette nouvelle installation favorisant le trafic touristique, il y a eu une augmentation considérable dans le nombre de touristes étrangers qui se sont enregistrés. Malheureusement, la saison pluvieuse a été cause du mauvais état des voies de raccordement et a beaucoup nui au trafic. Tout de même 14,134 visiteurs sont venus au parc; 11,374 venaient du Canada; 2,734 des Etats-Unis; 22 venaient de pays transatlantiques et 4 de pays transpacifiques. Le nombre total d'automobiles qui sont entrées dans le parc a été de 4,823.

La pluie a aussi nui aux joueurs de golf jusqu'à la mi-juillet, mais, ensuite, jusqu'à la fin de la saison, le nombre de parties jouées a excédé celui de l'année précédente. L'emplacement de ville a été considérablement amélioré par la

plantation d'arbres, par des planches de fleurs, ainsi que le régalage des rues qui ont été couvertes de gravier et arrosées d'huile. Les chemins d'entrée ont été élargis et autrement améliorés. Une forge, un magasin et un hangar ont été construits au quartier général et des améliorations ont été faites au bureau de l'Administration. La ville s'est développée de manière remarquable ces dernières années. Les constructions de l'année dernière incluent plusieurs habitations, des maisons d'affaires très convenables, une autre caserne pour la Royale gendarmerie à cheval et une nouvelle église anglicane. Lorsque l'hôtel Prince of Wales eut été achevé, on commença la construction d'une grande annexe pour y loger le personnel.

Les pistes.—On a continué les travaux sur deux pistes offrant de nouveaux avantages aux touristes. La nouvelle piste Bosphore a été complétée par la construction de trois autres milles. Ce sentier suit la rive orientale du lac Waterton et se relie à la piste conduisant à Hell Roaring Canyon. On a aussi construit deux milles de plus sur la piste de Hell Roaring Canyon et deux milles et demi sur la piste du mont Carthew.

Gibier.—Presque toutes les espèces de gibier continuent de s'accroître dans le parc. Le mulet, le mouton, la chèvre des montagnes, l'élan, l'ours noir et l'ours gris, s'y trouvent en grands nombres. On dit qu'il y a des orignaux dans le district de Belle River; on a vu le cerf à queue blanche pour la première fois près du lac Cameron. La martre et le castor abondent dans le parc.

La pêche.—La pêche, qui est une des grandes attractions du parc, a été meilleure que jamais, pendant la saison; on rapporte de très belles prises, notamment dans le district du lac Bertha. Comme les années passées, des dons très précieux d'alevins ont été reçus du parc national du Glacier, Montana. Ils comprenaient 13,000 alevins de truites des ruisseaux de l'Est, lesquels furent distribués dans les ruisseaux Hell Roaring Creek et Cameron.

PARC KOOTENAY

Les affaires ont été très bonnes dans le parc national Kootenay. La neige ayant été abondante sur les sommets des monts Vermillon et Sinclair, la route Banff-Windermere n'a pas été ouverte avant le 1er juin; mais, le trafic touristique commença presque aussitôt, 1,544 automobiles passant par cette route pendant le mois.

La route Banff-Windermere a été en meilleur état que jamais durant toute la saison. Elle a été améliorée et élargie en plusieurs endroits, notamment entre le passage de Kootenay et le sommet du Vermillon. On a défriché, puis ensemencé d'herbe les terrains en bordure de la route, lesquels avaient été brûlés lors du sérieux incendie de l'an dernier. La température humide a stimulé la croissance de l'herbe, le gibier y trouvant un excellent pâturage, cependant que les éclaircies donnent une meilleure perspective du paysage.

Bien que le parc Kootenay soit en premier lieu un parc de grande route créé pour la conservation des parcs nationaux de la région traversée par la route Banff-Windermere, cependant, à mesure que le territoire dans les limites du parc est plus complètement exploré, on s'aperçoit qu'il possède des attraits tout spéciaux pour les touristes. Le nombre de visiteurs qui passent quelque temps dans le parc et y font des excursions, soit à pied soit à dos de poney, augmente constamment. L'an dernier, deux nouvelles pistes furent construites, une par la Prospector's Valley, une distance de huit milles, l'autre partant de la route, à Hawk Creek, jusqu'au lac Floe, une distance de sept milles et demi. Cette dernière permet de faire une intéressante excursion d'une journée. Ce sentier

monte constamment, mais il offre de très belles vues, la longue cascade de Floe Creek étant tout particulièrement pittoresque.

Le nombre de baigneurs à l'établissement balnéaire du gouvernement et aux sources thermales Radium, du 1er avril au 15 octobre, a considérablement augmenté. Parmi les baigneurs, cette année, il y avait 12,139 adultes, 2,040 enfants, un total de 14,229 et une augmentation de 3,345 sur le nombre de baigneurs, l'année dernière.

La construction la plus importante fut celle des nouveaux bains à ces sources. L'ancien établissement, construction temporaire, était trop petit pour satisfaire aux besoin actuels. Le nouveau bâtiment commencé en septembre contiendra des cabinets de toilette, des armoires fermant à clef, des douches, des salles de repos et une grande piscine. On croit que la construction en sera achevée pour l'ouverture de la saison touristique de 1928.

PARC YOHO

L'événement le plus important dans le parc Yoho fut l'achèvement de la piste de Kicking Horse, et par suite, l'ouverture du parc au trafic touristique. Dès que les conditions atmosphériques le permirent au printemps, des équipes furent employées à la construction de la section orientale de la nouvelle route, distance de 21 milles de Field à Leanchoil. Le gouvernement provincial a aussi hâté les travaux sur la dernière section, de Leanchoil à Golden, les travaux ayant été parachevés vers le 1er juillet. Cette route fut officiellement livrée à la circulation le 9 juillet, le trafic commençant aussitôt. Du 1er juillet au 30 octobre, 5,638 automobiles à destination ou de l'est ou de l'ouest, transportant 18,541 personnes, sont passées par la barrière occidentale. De ce nombre, 4,640 étaient des voitures canadiennes transportant 15,612 personnes; 998 étaient des voitures étrangères transportant 2,929 personnes.

L'accroissement du trafic touristique par suite du parachèvement de l'autoroute principale augmente le trafic des routes existantes, jusqu'à la vallée Yoho et les lacs Emerald. Presque toutes les automobiles qui entrent dans le parc visitent ces deux endroits populaires.

Les travaux d'élargissement de la route Yoho ont été continués; presque toute la route, à l'exception d'un mille, a maintenant une largeur de 18 pieds. La route d'Emerald Lake a aussi été élargie, un terrain ayant été aménagé au terminus de la route pour le stationnement des automobiles.

L'augmentation du trafic automobile a fait naître une demande croissante de campements pour les touristes. A l'emplacement de Kicking Horse, trois milles et demi à l'est de Field, des abris ont été construits dès le début de l'année, et il y fut installé des poêles, des lavatoires, etc. Un gardien fut nommé le 1er juillet afin de s'occuper des visiteurs et prendre soin du campement, le tenant en bon état, tant au point de vue propreté qu'hygiène. Il resta en charge jusqu'au 6 septembre. Durant cet intervalle 1,483 automobiles transportant 5,418 personnes sont venues au campement. Le logement ayant souvent été insuffisant, il fut décidé à l'automne d'ériger un autre bâtiment et d'y installer un service d'eau.

Un second emplacement fut aménagé à l'extrémité occidental de la route, à environ six milles et demi de la limite occidentale du parc, près de la rivière Kicking Horse. Cet emplacement qui sera connu comme le terrain de campement Chancellor Peak, a aussi été pourvu d'abris et d'autres aménagements nécessaires.

Pendant l'été, après l'ouverture de la route de Kicking Horse, les gardiens des barrières, à l'entrée occidentale, furent placés dans des logements temporaires, mais un bâtiment solide et attrayant fut construit à l'automne. Il est bâti en stucco et contient, entre autres pièces, une salle de repos à l'usage du public.

Les rues de Field ont été tenues en bon état et traitées économiquement, étant arrosées d'huile combustible de rebut, fournie par la compagnie du Pacifique-Canadien. Les rues et les trottoirs ont été améliorés par un revêtement de résidus de mines, matériau donnant grande satisfaction et qui s'obtient à bas prix.

Gibier et poisson.—Il n'y a eu aucune augmentation remarquable dans le gibier du parc Yoho, cette année. On attribue ce fait aux incendies sérieux qui avaient eu lieu l'année précédente, alors qu'un grand nombre d'animaux, apparemment terrifiés par le feu, s'enfuirent du parc. L'orignal a aussi beaucoup souffert ces deux dernières années. Un grand nombre de ces derniers animaux ont été tués par les trains de chemins de fer, d'autres ont erré au delà des limites du parc et ont été abattus par les chasseurs.

La pêche s'améliore d'année en année dans ce parc. Au cours de la dernière saison, il a été rapporté d'excellentes prises. Seul, le lac O'Hara a été réempoissonné; on y a placé 12,000 alevins de truite " arc-en-ciel ", en septembre.

PARC DES GLACIERS

La fermeture de l'ancien hôtel du Pacifique-Canadien, le " Glacier House ", il y a une couple d'années, a dépourvu le parc du Glacier d'à peu près son seul logement de touristes et, par conséquent, le trafic touristique a diminué. Cependant, les fonctionnaires des parcs ont profité des saisons plus tranquilles pour mettre les routes et les pistes en excellent état. Une nouvelle piste d'environ trois milles de long a été construite dans la vallée Beaver, depuis la piste de la vallée Beaver jusqu'aux Prairie Hills. Cette piste, qui sera particulièrement avantageuse pour fins de protection contre l'incendie, donne accès à une vaste plaine d'où le gardien peut surveiller toute la vallée Beaver. De nouveaux travaux de recherches ont été effectués dans les cavernes Nakimu par le gardien et ses aides.

Les travaux ont été continués pour l'ouverture du passage entre l'entrée nº 4 et la sortie près de la chute Beaver, et ils sont presque terminés. Une élévation perpendiculaire de quatre-vingts pieds a été rencontrée en un certain endroit, causant de grandes difficultés. Cependant, la construction d'un escalier jusqu'à ce niveau, permit de continuer le passage, et dorénavant le touriste pourra traverser la caverne nº 4, la plus vaste de la série, sans avoir à revenir sur ses pas. A l'automne, toutes les caves furent explorées par M. C. M. Walker, D.L.S., et son rapport a fourni des renseignements importants, d'après lesquels une carte pourra être tracée, carte qui sera très utile aux touristes, ainsi qu'aux explorateurs.

PARC DU MONT REVELSTOKE

L'autoroute de 18 milles de long partant de la barrière du parc, à la base du mont Revelstoke, jusqu'au lac Balsam, sur le sommet, fut achevée l'an dernier, l'ouverture officielle en étant faite par Son Altesse Royale, le prince de Galles, le 17 août. Cette route monte en serpentant la pente du mont Revelstoke, et elle représente une ascension de 4,515 pieds sur un parcours de 12 milles. Les plus hautes élévations offrent de très belles perspectives. Par suite du parachèvement de la route, le trafic du parc a considérablement augmenté. La construction d'une route provinciale conduisant du col Eagle jusqu'à Revelstoke relie directement les routes jusqu'à la côte du Pacifique; l'an dernier, un grand nombre d'automobiles sont venues, tant de Vancouver que des Etats-Unis, par cette route. Le trafic augmentant constamment, il fut décidé d'entreprendre de nouveaux travaux afin de rendre accessibles quelques-uns des endroits les plus intéressants. Deux nouvelles pistes ont été construites, une, le long du versant occidental de la montagne, vers la source de Six-Mile Creek; l'autre de la gare de Greely Creek allant vers les pentes de Clack-na-Cuddin, et laquelle permettra aux visiteurs de se rendre au champ de glace.

Avec le consentement du Service des Parcs nationaux, le Service forestier a érigé un poste-vigie au sommet du mont Revelstoke, pour le service de protection contre les incendies, et il y maintient un gardien durant les mois d'été. Le quartier général du parc a été relié par téléphone avec ce poste qui sera une grande protection contre le feu, tant pour les parcs nationaux que pour les réserves forestières.

Le carnaval annuel du ski a eu lieu en janvier, dans le parc sous les auspices du Revelstoke Ski Club. Les concours de " sauts " devenus si célèbres sur le continent attirent ici quelques-uns des meilleurs skieurs du Canada et des Etats-Unis. L'an dernier, les conditions étaient parfaites, en ce qui concerne la neige et la lumière sur la montagne, et des centaines de personnes jouirent de l'émouvant spectacle de ce que ce sport puisse offrir de mieux. Nels Nelson, champion mondial, gagna le concours de la classe "A". Bien qu'il n'ait pas surpassé ses exploits précédents de 240 pieds, il est probable que son merveilleux effort pour le surpasser restera sans égal dans les annales du ski. Bob Linburne, de Revelstoke, jeune homme de 17 ans, gagna le concours de la classe "B", pour le plus long saut debout, saut de 182 pieds. Bob Crowle, de la classe "E", classe des jeunes, a très bien réussi un saut de 64 pieds, battant le record de 43 pieds établi par le jeune Arthur Johnson. Enie Field, de Revelstoke, gagna la course difficile à travers un terrain de 7 milles, n'ayant pris que 45 minutes et 5 secondes.

Au cours de l'année, de nombreuses améliorations avaient été effectuées sur cette côte des skieurs. Le long tréteau sur le "saut" principal a été reconstruit et l'angle d'inclinaison a été augmenté. Une nouvelle estrade pour les juges a été construite.

PARC BUFFALO

Les expéditions de bisons vers la région du Grand lac de l'Esclave, comme les deux années précédentes, ont été une affaire des plus importantes. Tard à l'automne, lors du dénombrement du bétail, quelque 1,100 bisons d'un an furent séparés du troupeau et placés dans des enclos. Pendant l'hiver on leur donna de la nourriture et de l'eau tous les jours, et ils ont été en excellent état. Au début d'avril, une autre inspection fut faite et 800 autres jeunes animaux furent mis dans des enclos séparés.

Le 6 juin, le premier chargement quittait Wainwright pour le Nord. D'autres expéditions suivirent, tous les lundis, jusqu'à la fin de juillet, le total des bisons ainsi expédiés a été de 1,940. Ces animaux,—d'un an, deux ans et trois ans,—étaient tous très vigoureux, comme ceux des années passées, les pertes dans les enclos, dans le chargement et l'expédition furent très minimes.

A part la diminution normale due à l'âge, il y eut peu de pertes dans le troupeau de bisons pendant l'hiver. Les pâturages d'hiver ayant été très satisfaisants, il n'a pas fallu beaucoup d'autre nourriture et le troupeau, au printemps, était en excellent état. Le dénombrement effectué à la fin de l'exercice écoulé indiquait un total de 4,241 bisons dans le parc. Les augmentations et les diminutions pendant l'année ont été les suivantes:—

Nombre de bisons dans le parc, d'après le rapport du dénombrement en date du 12 mai 1927		6,027
Diminution depuis le 12 mai 1927, y compris les animaux expédiés, abattus, ainsi que la diminution naturelle		2,986
		3,041
Augmentation, saison 1927		1,200
Bisons dans le parc, le 31 mars 1928		4,241

Au moment où le susdit dénombrement eut lieu, le troupeau était ainsi réparti:—

Dans les quartiers d'hiver	2,366
" les enclos d'expédition	1,123
" les enclos du parc	115
" les enclos du bétail domestique (cattalo)	8
" le passage du bétail domestique (cattalo)	3
" le parc principal	626
Total	4,241

Ce calcul inclut 76 animaux d'un an dans le parc principal et 32 dans le troupeau du Home Paddock. Les autres animaux du troupeau,—excepté le bétail d'expédition, qui était séparé,—avaient presque tous cinq ans ou plus. Parmi ces animaux, il y avait 425 mâles de quatre à sept ans; 566 mâles de huit à quinze ans et 47 de plus de quinze ans. Les femelles de quatre ans et plus se totalisaient à 1,897. Le nombre des autres animaux dans le parc est de 475 élans (estimatif); 1,650 mulets à queue noire (estimatif); 54 originaux, 3 antilopes, 26 yaks, 11 bestiaux domestiques et 38 autres animaux.

L'exploitation agricole fut continuée comme d'habitude et 500 acres approximativement furent ensemencées d'avoine, 55 acres étant laissées pour le fourrage vert; on a obtenu du reste 15,799 boisseaux d'avoine. Ce rendement a été suffisant pour satisfaire aux besoins du parc, y compris la semence pour la prochaine récolte, cependant qu'il a aussi été expédié 8,000 boisseaux à d'autres parcs nationaux. Deux cent cinquante acres ont été mises en jachère et dix acres de nouvelle terre ont été défrichées.

On a obtenu quelque 350 tonnes de paille de la récolte d'avoine; les bisons ont donc eu une excellente nourriture pendant l'hiver. On a aussi obtenu 850 tonnes de paille de la prairie de Ribstone et 22 tonnes du Home Paddock. L'entretien ordinaire a nécessité le labourage de 122 milles de parafeux, la réparation de 95 milles de clôture, la construction de nouvelles clôtures, ainsi que la réparation de 35 milles de ligne téléphonique.

Les gardiens ont abattu soixante et un coyotes, dont 45 ont été pris par les chiens, les autres ayant été tués au fusil.

Les visiteurs.—Les registres tenus aux différentes barrières indiquent que 12,679 personnes sont entrées dans le parc. En réalité, le nombre de visiteurs est beaucoup plus considérable que ne l'indique ce chiffre, car il en est plusieurs qui ne s'enregistrent pas en l'absence du gardien de barrière.

Les terrains de pique-nique, au lac Mott, deviennent de plus en plus populaires chaque année. Des pique-niqueurs venant de toutes directions utilisent ces terrains, et les améliorations qui y ont été faites pour leur confort ont été très appréciées.

PARC D'ELK ISLAND

La superficie du parc d'Elk Island ayant été étendue, l'état du troupeau de bisons en a été beaucoup amélioré. L'an dernier, les bisons ont pâturé toute l'année dans le parc et il n'a été perdu que trois de ces animaux. Il y a actuellement dans le parc 729 bisons, 227 orignaux, 454 élans, 288 chevreuils.

De grosses pluies ont nui à la fenaison, cependant, il a été emmeulé 246 tonnes de foin pour la nourriture des animaux pendant l'hiver.

PARC DE LA POINTE PELÉE

Cette charmante réserve dans l'Ontario méridional a une valeur de plus en plus grande comme sanctuaire d'oiseaux servant aussi de lieu de récréation pour cette partie de la province. Le parc n'est qu'à environ trente-cinq milles par l'autoroute, à partir de la cité de Détroit, aussi est-il visité par un grand nombre de personnes de cette partie des Etats-Unis. L'an dernier, il a été enregistré 11,350 automobiles transportant 45,400 passagers. Deux cent cinquante-cinq permis de campement ont été émis, 219 de ces permis étant pour moins de trois jours; 150 ont été pris par des Américains venant de 8 différents états, cependant que 60 indiquaient un enregistrement ontarien.

Après les belles grèves de sable sur les bords du lac Erié, les oiseaux sont peut-être la plus grande attraction de ce parc. Des milliers d'oiseaux visitent la réserve durant les migrations printanières et automnales, et un grand nombre y font leurs nids. La caille et le faisan, qui l'habitent durant toute l'année, augmentent constamment en nombre. L'écureuil noir et l'écureuil gris, que l'on rencontre dans le parc, semblent se multiplier rapidement. Tous les ans, on permet la chasse au canard durant quatre jours, chaque semaine, du 1er octobre au 15 décembre. Il a été émis trois cent vingt permis de chasse au cours de cette période, l'an dernier. Les rats musqués sont aussi très nombreux et, l'an dernier, le piégeage en a été permis durant dix jours. Un froid rigoureux ayant gelé les marais, il n'a été possible de piéger que durant quatre jours, mais pendant ce laps de temps il a été pris 400 rats musqués de plus que l'année précédente.

PARC HISTORIQUE DE FORT ANNE, ANNAPOLIS ROYAL, N.-É.

Cette intéressante réserve continue d'être un des sites les plus attrayants des provinces Maritimes. Quelque 15,000 visiteurs sont entrés dans le parc l'an dernier; 9,787, soit 1,600 de plus que l'année précédente, se sont enregistrés au musée à travers lequel on les a conduits. Il a fallu jusqu'à trois aides parfois pour manier la foule. La liste de visiteurs indique une augmentation dans le nombre de personnes qui ont visité le musée au cours des neuf dernières années, de 2,152 en 1919 à 9,787 en 1927.

Un grand nombre d'objets intéressants ont été ajoutés au musée pendant l'année; mentionnons, entre autres, une collection de monnaie datant de 1604 jusqu'à aujourd'hui. Le lieut-colonel Prideaux, numismate expert, a bien voulu consacrer son temps et donner ses conseils précieux pour la formation de cette collection, les dépenses ayant été défrayées par l'association historique d'Annapolis Royal. La collection a aussi été augmentée d'oiseaux, de roches et de minéraux du comté d'Annapolis. Un ami anonyme a fait don au musée d'une médaille d'argent très précieuse, que le gouvernement britannique avait fait frapper en 1867, afin de commémorer la Confédération du Canada; il a aussi donné une gravure rare du tableau de la Confédération par Harris.

Le travail de construction le plus important fut l'érection d'un nouveau pavillon sur l'emplacement de l'ancien blockhaus des Anglais, lequel fut démoli en 1882.

PRÉSERVATION DES POTEAUX TOTÉMIQUES

Le Comité interdépartemental pour la conservation des poteaux totems dans les villages indiens de la Colombie-Britannique, et dont le Commissaire des Parcs nationaux est membre, s'est réuni plusieurs fois pendant l'année afin d'élaborer le programme des travaux. M. Harlan I. Smith, archéologue bien connu, dont les services ont été retenus par le Musée National du Canada, et qui, les deux années précédentes, avait été en charge des travaux de conservation à Ketwanga, C.-B., a encore dirigé les travaux, cette année, à Kitselas Canyon. Quinze poteaux ont été trouvés en cet endroit. Douze étaient déjà tombés, et il fut constaté, lors de l'examen, que tous étaient en très mauvais état; on a cependant pu en restaurer huit. Un poteau de bois sec et créosoté fut incrusté au dos du poteau totem, celui-ci étant complètement huilé afin de le préserver contre les intempéries atmosphériques, puis, il fut encastré à nouveau dans une base de ciment, directement au-dessous du sol. La couleur primitive des poteaux fut restaurée de manière à leur conserver autant que possible leur cachet d'antiquité. Jusqu'à maintenant, il a été restauré vingt-six poteaux, tous très accessibles. M. Smith dit cependant qu'il y a encore vingt-quatre poteaux debout, bien en vue du chemin de fer, et soixante autres dans un rayon de quinze milles, et que ces poteaux devraient être conservés. Nous notons avec plaisir que les Indiens eux-mêmes ont témoigné un grand intérêt dans ces travaux et, sauf de rares exceptions, ont prouvé leur bon vouloir d'aider le gouvernement de toutes manières.

Protection des Oiseaux Migrateurs

Comme les années passées, les travaux de protection des oiseaux migrateurs et la mise en vigueur de la loi de la Convention concernant les Oiseaux migrateurs furent effectués par le Service des Oiseaux migrateurs des Parcs nationaux, avec l'entière coopération des autorités provinciales, à qui a été laissé en grande partie l'application des mesures de protection des oiseaux. Comme les années passées, des centaines de gardes-chasse honoraires ont aidé notre bureau en lui fournissant des renseignements importants sur les oiseaux de leur localité. Au moyen de lettres circulaires envoyées d'Ottawa, ils ont été tenus au courant des travaux d'autres gardes-chasse honoraires et des conditions relatives aux oiseaux. Les membres de la Royale Gendarmerie à cheval ont aussi aidé à la mise en vigueur, ainsi qu'aux investigations de la loi.

Le fonctionnaire fédéral en chef du Service des Oiseaux migrateurs des provinces d'Ontario et de Québec, avec un personnel d'aides temporaires, a patrouillé le golfe du Saint-Laurent, durant l'été, en vue de protéger les nombreux oiseaux marins de la rive septentrionale. Il a aussi fait la patrouille dans les deux provinces pendant l'hiver et a fait des conférences sur les oiseaux et sur la protection de cette gent ailée.

Le fonctionnaire fédéral en chef du Service des Oiseaux migrateurs des provinces occidentales a fait la patrouille dans ces provinces et a surveillé les sanctuaires d'oiseaux et les terrains de chasse publics. En collaboration avec la Commission des Recherches biologiques du Canada, il a aussi étudié les habitudes alimentaires des oiseaux marins, spécialement celles du hareng, pendant la fraie.

En juin dernier, suivant les conseils des fonctionnaires provinciaux, ainsi que des fonctionnaires fédéraux du Service des Oiseaux migrateurs, diverses modifications furent faites aux règlements pour l'application de la loi de la Convention concernant les Oiseaux migrateurs. Ces modifications comprennent la prohibition de la chasse des chevaliers à pieds jaunes, cependant que la saison a été avancée en ce qui concerne l'oie et la bernache, dans l'ouest de la Colombie-Britannique, au nord du 52ème parallèle; il a été fait un changement dans les districts de l'ouest de la Colombie-Britannique; on a inclu le comté de Queens, N.-E., avec le district de Yarmouth, Shelburne et Digby, en ce qui concerne la chasse aux canards et aux rails. La saison de prohibition pour les canards huppés a été prolongée et la protection des canards-eiders, dans le Québec, a été continuée toute l'année; l'usage de la carabine pour prendre les oiseaux migrateurs a été prohibé dans les districts électoraux de Chilliwack, de Dewdney, Delta, Richmond, Point Grey et Vancouver-Sud, en Colombie-Britannique. Une stipulation a été insérée dans les règlements relatifs aux permis autorisant la capture des oiseaux migrateurs pour les baguer. La loi et les règlements modifiés de la Convention concernant les Oiseaux migrateurs ont été imprimés et distribués avant l'ouverture de la saison de chasse.

Afin de s'assurer s'il serait bon de continuer la protection du canard huppé, des lettres furent envoyées à des personnes des provinces de Québec et d'Ontario connaissant les conditions relatives aux oiseaux dans leurs localités respectives, et il leur a demandé des renseignements sur cette espèce de canards. C'est ainsi que nous avons appris qu'il y avait une diminution de l'espèce et qu'il était nécessaire de continuer la protection aux termes de la loi de la Convention concernant les Oiseaux migrateurs.

En janvier 1928, une conférence des gardes-chasse fédéraux fut convoquée à Ottawa par le Ministre de l'Intérieur. Des représentants de chaque province et les fonctionnaires en chef, fédéraux et provinciaux, ainsi que le chef du bureau de Recherches biologiques des Etats-Unis, Washington, D.C., y assistaient. Les conclusions de la conférence furent exprimées sous forme de quatorze résolutions traitant des matières suivantes: Les modifications des règlements provinciaux concernant la chasse des mammifères et oiseaux gibier; la réduction des limites quotidiennes et saisonnières du nombre de pièces que l'on peut prendre, la prohibition des armes à feux se chargeant automatiquement, les permis de chasse et l'enregis-

trement de tout gibier abattu et pris; la formation d'une association fédérale pour la protection du poisson et du gibier; la continuation de la protection du canard huppé jusqu'au 31 janvier 1931; un projet d'établissement de sanctuaires pour cette espèce, l'établissement d'autres terrains de chasse publics; une modification des règlements de la loi de la Convention concernant les Oiseaux migrateurs; la protection des sanctuaires d'oiseaux de l'Ouest, et la vérification des expéditions de trophées de gibier pris au Canada et envoyé en pays étrangers. La conférence a aussi approuvé la politique de réserver des terrains convenables où les Indiens seuls puissent piéger.

La pollution.—La perte sérieuse de vies d'oiseaux causée par l'huile évacuée par les navires dans les eaux navigables, ou parvenant à ces eaux de quelque autre manière, a été examinée sérieusement. Lors de la conférence nationale qui a eu lieu à Washington, pendant la semaine du 14 novembre, et à laquelle le Canada a pris part, il a été rédigé un projet de convention concernant la pollution des hautes mers par l'huile, et ce projet a été soumis aux puissances maritimes.

Dénombrement des oiseaux aquatiques.—Ce Service coopère avec le bureau des Recherches biologiques des Etats-Unis dans l'entreprise du dénombrement des oiseaux aquatiques au Canada. On se propose de continuer ce travail d'ici à quelques années afin de s'assurer si les oiseaux aquatiques augmentent ou diminuent pendant une période quelconque donnée, et pour que les restrictions de chasse soient modifiées en conséquence.

Le baguage des oiseaux.—Le Bureau central d'enregistrement du baguage des oiseaux sauvages a continué son travail, grâce auquel on obtient des renseignements très importants sur la distribution, la reproduction et la migration des oiseaux sauvages. Au cours de l'année, il a été rapporté que 11,287 oiseaux avaient été bagués par des coopérateurs canadiens et 7,872 avaient été repris et bagués à nouveau. M. Jack Miner, de Kingsville, Ont., qui, depuis 1909, a bagué plusieurs centaines d'outardes et un grand nombre de canards, a transmis au Service toutes les lettres qu'il avait reçues au sujet des oiseaux qu'il avait ainsi bagués. Ces renseignements précieux, qui ont été ajoutés au registre officiel canadien du baguage des oiseaux, seront publiés.

Sanctuaires d'oiseaux et terrains de chasse publics.—De légers changements ont été effectués dans les limites des sanctuaires de Quill Lake et Crane Lake, Saskatchewan. Il a aussi été fait quelques changements dans les limites des terrains de chasse publics suivants: Jackfish Lake, Saskatchewan; Lake Francis, Manitoba; Marshy Point, Manitoba.

Enseignement.—Le travail d'enseignement a été poursuivi comme les années précédentes, au moyen de la distribution de brochures, d'affiches, de la loi de la Convention concernant les Oiseaux migrateurs et d'extraits des règlements. Des lettres circulaires au sujet des modifications des règlements pour 1927 ont été distribuées à la presse canadienne. Il a fallu imprimer une nouvelle édition de 100,000 exemplaires de la brochure anglaise " Lessons on Bird Protection ", et 20,000 de la brochure française " Maisons d'Oiseaux et leurs Occupants ", afin de satisfaire aux nombreuses demandes. Des conférences sur la protection des oiseaux ont été données par les membres du personnel permanent et des diapositives pour lanternes de projection ont été fournies aux gardes-chasse honoraires et à d'autres personnes pour être utilisées lors des conférences. Divers campements de jeunes gens furent visités au cours de la saison estivale, alors qu'il fut fait des causeries sur la protection des oiseaux et sur des sujets d'histoire naturelle.

La filmathèque du Service des Parcs nationaux contient maintenant 4,770 diapositives représentant 948 sujets et montrant 338 différentes espèces d'oiseaux. Il a été prêté 4,241 de ces diapositives, au cours de l'année.

Le radio a aussi été utilisé pour fins de vulgarisation, des sujets intéressants étant irradiés, de temps à autres, aux explorateurs et à d'autres personnes des régions hyberboréennes.

Le cygne à trompette et le cygne chanteur.—Lors de la migration printanière, un grand nombre de cygnes chanteurs se sont abattus sur les chutes Niagara, pendant un orage électrique, et ont été entraînés par les chutes, plusieurs de ces oiseaux ayant été tués et d'autres blessés. Le ministère coopère avec le département ontarien de la Chasse, en prenant soin des oiseaux blessés. Plusieurs de ces oiseaux furent envoyés à la ferme provinciale d'Ontario, cependant qu'un grand nombre d'oiseaux morts furent envoyés par les autorités de la province à des musées reconnus. Les accidents de cette nature sont extrêmement regrettables, mais heureusement, ils sont rares et n'ont lieu que lorsque la migration printanière parvient à la rivière Niagara, pendant une tempête ou en temps de brouillard.

Dénombrement des oiseaux.—Vers Noël, un dénombrement des oiseaux fut fait en plusieurs endroits, par les membres de divers clubs de naturalistes et par des fonctionnaires du Service. Il a été trouvé 22 espèces et 1,935 individus à Ottawa. Ces dénombrements d'oiseaux, qui se font chaque hiver, donnent une idée comparative de la distribution de la vie des oiseaux à l'époque où elle diminue.

Les œufs du pingouin marbré.—L'événement ornithologique le plus remarquable de l'année, au Canada, a probablement été la découverte d'œufs du pingouin marbré. Ils furent trouvés par M. Solomon John Darcus, de Penticton, C.-B., alors qu'il cherchait des spécimens pour fins scientifiques sur la côte occidentale de l'archipel de la Reine Charlotte, C.-B. On ne connaissait rien de la nidification de cet oiseau avant la découverte de l'espèce en 1789.

Poursuites.—Quatre-vingt-sept poursuites furent intentées par les fonctionnaires fédéraux lors de la mise en vigueur de la loi de la Convention concernant les Oiseaux migrateurs. Il en est résulté 69 condamnations, 14 sentences suspendues; 4 causes ont été renvoyées. Les amendes imposées se sont élevées à $1,102. Les poursuites intentées par les gardes-chasse provinciaux ne sont pas comprises dans ce sommaire.

Permis.—Les permis suivants ont été émis (année civile 1927):—

Collection d'oiseaux pour fins scientifiques	270
Possession d'oiseaux pour fins de reproduction	448
Capture d'oiseaux pour fins de reproduction	36
Destruction de certains oiseaux causant des dommages sérieux à l'agriculture ou aux pêcheries	54
Prise d'oiseaux pour fins de baguage	103
Taxidermistes	80
Chasses des oies et des bernaches dans les comtés de Queens et Shelburne, N.-B., durant la saison de chasse prévue par la loi	296

Sites et Monuments Historiques

Les travaux de préservation, restauration et marquage des lieux historiques d'importance nationale au Canada ont été continués pendant l'année. La réunion de la Commission des Sites historiques et des Monuments a eu lieu à Ottawa, en mai. Parmi les emplacements examinés, vingt furent choisis pour fins de commémoration. Vingt-quatre sites ont été marqués, ce qui représente un total de cent trois depuis le début de ce travail, il y a sept ans.

L'intérêt et la sympathie populaire pour cette entreprise nationale se manifeste de plus en plus, non seulement dans le nombre de demandes de renseignements reçues au sujet des lieux historiques, mais aussi dans l'affluence grandissante des visiteurs en ces endroits.

Marquage des Sites Historiques

Le travail effectué en différentes parties du pays se répartit ainsi:—

PROVINCES MARITIMES

Louisbourg, N.-E.—Des mesures préliminaires ont été prises pour l'acquisition d'environ trois cents acres de terre pour la création d'un parc national historique autour de la forteresse.

Un cairn, auquel on a apposé une plaque, a été érigé sur un terrain fourni à cette fin, par M. Hugh Ross, C.R., près de la première barrière occidentale de la forteresse, afin de marquer l'emplacement du bastion du Dauphin, érigé par les Français en 1738 et démoli par les Anglais qui l'avaient capturé en 1758.

Sydney, N.-E.—(Joseph Wallet des Barres).—Une plaque a été apposée sur la façade du bureau de poste, sur la rue Dorchester, en commémoration des services publics rendus par Joseph Wallet des Barres, ingénieur militaire distingué employé par le gouvernement britannique à l'arpentage et au tracé d'une carte de la côte orientale de l'Amérique septentrionale, et qui fut plus tard le premier lieutenant-gouverneur du Cap-Breton (1784-1787), et la fondation de Sydney.

Bataille du "Shannon" et du "Chesapeake", Halifax, N.-E.—Un monument de granit taillé, portant une plaque en bronze, a été érigé sur le terrain à Admiralty House, Halifax, afin de commémorer la défaite et la capture remarquables de la frégate américaine *Chesapeake*, au large du havre de Boston, par le bâtiment de marine royale, le *Shannon*, d'Halifax, le 1er juin 1813.

Etablissement de Yorkshire, Chignecto.—Un monument en pierre taillée a été érigé dans le parc historique du Fort Beauséjour, en commémoration des colons de Yorkshire, des comtés de Westmoreland et Cumberland, qui, durant la guerre de la révolution américaine supportèrent loyalement les autorités, aidant à réprimer la rébellion d'Eddy, en 1776.

Tonge's Island (Ile de la Vallière), N.-B.—Un monument en pierre taillée, auquel est apposé une plaque en bronze, a été érigé dans le parc historique du Fort Beauséjour, en commémoration des événements qui se passèrent à l'île de la Vallière, autrefois capital de l'Acadie, et située entre Fort Beauséjour et Fort Lawrence. Cette île fut accordée à Michel le Neuf de la Vallière, seigneur de Chignecto (en 1676), agissant comme commandant et gouverneur sous le comte de Frontenac, 1678-1684.

QUÉBEC

Fort Sainte-Thérèse, près Saint-Jean.—Un tumulus portant une plaque a été placé dans le cimetière des Bunker Empire Loyalists; il marque l'emplacement du Fort Sainte-Thérèse, construit en 1665, par M. de la Salières, pour se défendre contre les Indiens. Ce fort exista jusqu'à 1760, alors qu'il fut brûlé par le major Robert Rogers.

Bataille de Lacolle, Lacolle.—Un cairn portant une plaque et entouré d'une clôture convenable, a été érigé sur un petit terrain donné par Mme Joseph Boudreau, afin de perpétuer la mémoire des officiers et des soldats du 13e régiment, les "Royal Marines", de l'Ile-aux-Noix, les "Canadian Fencibles" et les "Voltigeurs Canadiens", qui perdirent la vie à la bataille de Lacolle, le 30 mars 1814. Les troupes américaines, après une sérieuse attaque sur le moulin de pierre, sur la crique Lacolle, près du pont actuel, sur la grande route, durent se retirer, après avoir subi des pertes sérieuses, abandonnant leur plan de campagne.

Madeleine de Verchères, Verchères.—Une plaque a été apposée au monument érigé il y a quelques années, à Verchères, sur les bords du Saint-Laurent, perpétuant la mémoire de Madeleine de Verchères, qui, en 1692, avec ses deux frères, un vieux serviteur et deux soldats, défendit avec succès le fort de Verchères contre des guerriers iroquois.

Bataille des Cèdres, Les Cèdres.—Un cairn portant une plaque a été érigé sur un terrain donné par M. Adolphe Tessier, vis-à-vis sa demeure, afin de commémorer les faits historiques se rapportant à la bataille des Cèdres, du 19 au 21 mai 1776, alors que deux régiments américains envahisseurs furent surpris par une compagnie de Canadiens et d'Indiens et furent obligés de capituler.

Bataille de l'Ile-aux-Noix, Fort Lennox.—Une plaque a été apposée à la barrière, à l'entrée septentrionale du fort Lennox, en commémoration des événements se rapportant à la bataille navale qui eut lieu sur la rivière Richelieu, dans les environs, le 3 juin 1813, et se termina par la capture des corvettes américaines *Eagle* et *Growler*.

Sir Wilfrid Laurier, Saint-Lin.—Un cairn, auquel a été apposé une plaque, a été érigé sur le terrain devant l'hôtel de ville, afin de rappeler les services rendus au pays par sir Wilfrid Laurier, feu premier ministre du Canada, né à Saint-Lin. Ce monument a été érigé à la demande du Comité national de célébration du soixantenaire de la Confédération.

ONTARIO

Pointe-au-Baril, Maitland, comté de Grenville.—Avec la permission du Dr R. E. Webster, une plaque a été apposée à l'ancienne tour de pierre adjacente à la route Montréal-Toronto, marquant l'emplacement de la Pointe-au-Baril, où furent construits les derniers navires de guerre français, qui firent la croisière sur le lac Ontario.

Fort Norfolk, Turkey Point, comté de Norfolk.—Avec le consentement du gouvernement provincial, un cairn—avec plaque—a été érigé sur la section 14, concession A, township de Charlotteville, pour marquer l'emplacement du fort Norfolk construit en 1812. Le célèbre missionnaire, Dollier de Casson, et son groupe campèrent à cet endroit le 26 mars 1670. Le général Simcoe choisit cet emplacement pour un fort et une station navale (en 1795), lesquels servirent pour la défense de cette partie du Haut-Canada, en 1812-1814.

Pointe Pelée, Leamington, comté d'Essex.—Un cairn portant une plaque a été érigé dans le parc de la Pointe Pelée, afin de commémorer les différents événements qui se passèrent ici, et lesquels furent: le campement de Dollier et Galinée, avril 1670; le débarquement des troupes de Brock, le 12 août 1812, en route pour le fameux siège de Détroit; la défaite d'un détachement américain sur la plage, par Wyandottes, pendant la guerre de Pontiac; la bataille de l'île Pelée, le 3 mars 1838, pendant la rébellion du Haut-Canada.

Pointe McKee, Sandwich, comté d'Essex.—Un cairn portant une plaque a été érigé sur un terrain fourni par la ville, à l'intersection des rues Sandwich et Main, afin de marquer le point de départ de l'expédition du général Brock, le 16 août 1812, pour l'attaque de Détroit,—expédition mémorable, alors que la garnison de Détroit dut se rendre, malgré sa supériorité en nombre.

Sir John A. Macdonald, Adolphustown, comté d'Addington.—Un cairn, auquel est apposée une plaque, a été érigé sur le terrain n° 19, troisième concession du township d'Adolphustown, donné par M. A. R. Davis, afin de marquer l'ancienne résidence de sir John A. Macdonald. Ce monument fut érigé à la demande du Comité national pour la célébration du soixantenaire de la Confédération.

Sir John A. Macdonald, Kingston.—A la demande du Comité national du soixantenaire de la Confédération, une plaque a été apposée sur la façade extérieure de la maison 102, rue Rideau, Kingston, demeure de sir John Macdonald, dans son enfance.

Portage Kaministiquia, Pointe de Meuron, Fort William.—Un cairn, une plaque et une clôture ont été placés sur un terrain donné par le colonel S. C. Young, sur la section 19, première concession au nord de la rivière Kaministiquia, entre Fort William et Port Arthur, pour marquer l'emplacement du débarcadère des canots, au commencement de la longue " Route du Portage ", vers les grandes Prairies occidentales. Cette piste fut utilisée par les Indiens longtemps avant l'arrivée de l'homme de race blanche, et subséquemment, par les découvreurs, les explorateurs et les trafiquants français, anglais et canadiens.

L'Ouest canadien et la Colombie-Britannique, Cluny, Alberta (Traité indien nº 7).—Un cairn portant une plaque a été érigé sur la moitié méridionale de la section 21, township 21, rang 21, à l'ouest du 4e méridien, dans la réserve des Indiens Pieds Noirs, afin de commémorer les faits historiques se rapportant à la signature du traité indien nº 7, 22 septembre 1877; les tribus indiennes Pieds Noirs, les Indiens du Sang (Kainahs), les Piégans, les Sarsis, les Assiniboines (tribu Stony), ainsi que d'autres, renoncèrent à leurs droits à 50,000 milles carrés de territoire situé dans le sud-ouest de l'Alberta.

Jasper House, Alberta.—Un cairn portant une plaque a été érigé sur la route de Jasper, près de la rivière Rocky, parc national de Jasper, afin de marquer l'emplacement de l'ancien " Jasper House ", construit à l'extrémité septentrional du lac Brûlé, par la compagnie du Nord-Ouest, vers 1813, puis transporté, vers 1837, sur un emplacement sur la rive occidentale de l'Athabaska, vis-à-vis de la source de la rivière Rocky. Durant un demi-siècle, ce poste contribua au maintien de la route du trafic à travers les montagnes.

New Westminster, C.-B.—Un cairn portant une plaque a été érigé sur la pelouse, devant l'entrée du péniteucier de la Colombie-Britannique, afin de commémorer les divers événements historiques qui se sont passés à New Westminster, première capitale de la Colombie-Britannique.

Nanaïmo, C.-B.—Un bloc de granit, auquel une plaque a été apposée, a été érigé dans le carré Dallas, pour commémorer la découverte de la première houillère de la Colombie-Britannique, en 1852, dont s'ensuivit une exploitation qui a grandement alimenté la vie industrielle de la province, aidant à l'expansion commerciale sur la côte occidentale du Canada.

Fort Hope, Hope, C.-B.—Un cairn portant une plaque a été érigé à l'extrémité de la rue Wallace, près du fleuve Fraser, afin de marquer l'emplacement du poste de traite, entouré d'une palissade; ce poste fut construit en 1846, par la compagnie de la Baie d'Hudson, aussi la construction de l'ancienne " Piste de la Brigade ". Ce poste était un endroit important du réseau de transport de la compagnie; c'est ici que finissait le voyage par eau et commençait le voyage par terre. Hope fut aussi le centre de la première exploitation des mines d'or sur le fleuve Fraser.

TRAVAUX DE CONSERVATION

Des réparations et autres améliorations ont été effectuées tant sur les bâtiments construits sur les plus grands terrains administrés par le ministère de l'Intérieur, que sur les terrains mêmes; en voici les plus importantes:—

Fort Cumberland, N.-B.—Un pavillon a été construit dans le parc, des réparations ont été faites à l'ancienne poudrière, les détritus ont été enlevés des fossés et le terrain a été nettoyé.

Tour Martello.—Des réparations considérables ont été effectuées au mur extérieur de la tour, dans le parc de Pleasant Point, et les escaliers et les planchers intérieurs ont été refaits.

Fort Chambly, Chambly-Bassin, Qué.—Il a été fait des réparations au logis du gardien, à la tour observatoire, au dongeon et à la poudrière, ainsi qu'à la pierre du mur de soutènement, face à la rivière Richelieu. Des arbres ont été plantés sur les terrains de pique-nique et des poêles de campement ont été installés pour le confort des touristes.

Fort Lennox, Ile-aux-Noix, Qué.—Des réparations et des améliorations ont été faites à plusieurs des anciens bâtiments. Les cheminées et les remblais des anciens fourneaux ont été réparés et il a été construit des poêles de campement pour l'utilité des touristes et des campeurs.

Fort Wellington, Prescott, Ont.—La boiserie extérieure du blockhaus a été peinturée, des améliorations ont été faites, les palissades intérieures ont été réparées et la lumière électrique a été installée dans le musée.

ACQUISITIONS DE SITES HISTORIQUES

Des mesures ont été prises pour l'acquisition d'autres endroits historiques recommandés par la Commission pour être marquées; l'administration des suivants a été obtenue:—

PROVINCES MARITIMES

Campement de l'Amiral d'Anville, Bassin Bedford, N.-E.—M. E. Clayton a donné un terrain de vingt pieds carrés, en bordure de l'ancienne route des Français, dans les faubourgs d'Halifax, afin de marquer l'emplacement de l'endroit où débarqua l'escadron infortuné qui, sous le commandement du duc d'Anville, essaya, en 1746, de recapturer l'Acadie.

QUÉBEC

La bataille de Deux-Montagnes, près Senneville.—M. et Mme Waldo Skinner ont donné un terrain de 25 pieds carrés en bordure de la route de Senneville, pour l'érection d'un monument, afin de commémorer la lutte qui eut lieu entre les Français et les Iroquois, sur le lac des Deux-Montagnes, bataille désastreuse pour les Indiens, les Français sauvant l'île de Montréal.

ONTARIO

Bataille de Ridgeway, comté de Welland.—Le Conseil du township de Bertie a donné un terrain de 25 pieds carrés en bordure de la route de la Garnison, pour l'érection d'un monument commémorant la bataille qui eut lieu le 2 juin 1866, entre les troupes canadiennes et les Féniens.

Bataille de York, Toronto.—Le gouvernement provincial et la ville de Toronto ont autorisé le placement d'une plaque de bronze sur le bâtiment de la province d'Ontario, sur le terrain de l'exposition, pour commémorer la bataille et la prise de York, le 27 avril 1813.

LES PROVINCES DES PRAIRIES ET LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Lower Fort Garry, près Winnipeg, Man.—La compagnie de la Baie d'Hudson a permis d'apposer une plaque sur la barrière de Lower Fort Garry, pour marquer l'endroit où le Traité indien n° 1 a été signé.

Lethbridge, Alberta.—Les autorités civiques ont fourni un terrain dans le parc Galt pour l'érection d'un cairn, auquel sera apposée une plaque, pour commémorer la première exploitation houillère, dans l'Alberta, et les services rendus par Nicholas Sheran, qui fut le premier à aider à la mise en valeur des mines de houille dans la province.

Fort Steele, C.-B.—Les exécuteurs de la succession R. T. Galbraith ont donné un terrain de 25 pieds carrés, en bordure de la route Fort Steele-Bull River, pour l'érection d'un monument marquant l'emplacement du fort Steele, premier fort de la Royale Gendarmerie à cheval, dans la Colombie-Britannique.

APPENDICE

Rapport du Secrétaire du Club Alpin du Canada, Campement de Little Yoho, 1927

Le vingt-deuxième campement annuel du Club a eu lieu dans la vallée de Little Yoho, du 19 juillet au 2 août 1927. Ce site superbe, dont plusieurs membres se souviennent comme ayant été le dernier lieu de campement, avant la guerre, a été aussi attrayant qu'autrefois, bien que par suite du long hiver, les fleurs et la végétation aient été généralement en retard. La température a été délicieuse. Il n'y eut qu'un seul orage, et un orage très sérieux, mais il eut lieu le soir et personne n'eut à en souffrir.

Les campeurs étaient moins nombreux que d'habitude, mais il n'y avait aucun campement éloigné, les membres étant groupés en un même endroit et tous s'entendant au mieux.

Les travaux de construction furent dirigés par M. C. A. Richardson, de Calgary, et tout alla très bien. Certains membres se rendirent en automobile jusqu'au campement du Pacifique-Canadien, à Takkakaw Falls, et de là suivirent à pied la piste supérieure traversant la région alpestre. Quelques-uns passèrent par le col Burgess et d'autres par les lacs Emerald.

La plupart des ascensions graduées furent faites sur les monts Président et Vice-Président. L'ascension du mont Marpole, ascension de rochers très intéressante, fut acceptée comme ascension donnant droit à l'insigne. Le mont des Poilus que l'on appelle encore souvent de son ancien nom de mont Habel, a été gravi plusieurs fois, mais il était éloigné du campement. Les pics isolés, les Monts Kerret, McArthur, furent très populaires, du fait de leur proximité. On y a fait une première ascension. Le 31 juillet, MM. L. Grassi, G. A. Gambs, M. D. Goodrich et M. Croply escaladèrent le Mont Olive, près du mont Gordon, par une route difficile, mais il revinrent par un chemin beaucoup plus facile. La montagne fut nommée par le professeur Harold Dixon, en 1879, d'après la couleur de sa roche.

La région de Yoho offre de nombreuses attractions pour de charmantes excursions. Les Twin Falls, le glacier de Yoho, le lac Kiwetinck, puis le col, plus loin, Takkakaw Falls, lac Yoho nommé improprement Summit, le col Burgess, attirant les membres à maintes reprises.

On regretta vivement l'absence du docteur Bell, président, qui était malade à Vancouver, ainsi que de M. A. O. Wheeler, directeur populaire du club, durant plusieurs années, qui avait été appelé ailleurs par affaires. C'était le second campement, dans toute l'histoire du club, dont M. Wheeler était absent. D'autres membres du conseil d'administration ne purent venir, mais les membres présents travaillèrent fort et tout se passa très bien. Parmi les hôtes du club, mentionnons tout particulièrement M. N. E. Odell, célèbre pour son expédition du mont Everest. Il charma les campeurs par le récit de sa dernière escalade raconté avec verve auprès du feu de campement. Mme Odell, M. W. H. Lewin, d'Angleterre, M. Murray Gibbon, des " Trail Riders " et du C.P.R., qui étaient du nombre des

visiteurs, ont été les bienvenus. Le sénateur Bostock fut le premier de nos hommes politiques à visiter le campement. Il y avait sous les tentes cent une personnes parmi lesquelles: des représentants de l'Alpine Club d'Angleterre, les Clubs Alpins, américains et suisses, les Climbers Club, le B.-C. Mountaineers' Club, l'Appalachian Mountain Club, le Ladies Alpine Club et la Société géographique royale. Les membres présents venaient d'Angleterre, d'Ecosse, du Canada et des Etats-Unis.

Rapport du Secrétaire du Club Alpin du Canada, Banff Club House, 1927

Le nombre de personnes qui se sont enregistrées au chalet du club a été le plus considérable depuis 1920, alors que le campement annuel ayant été établi sur le mont Assiniboine, plusieurs membres arrêtèrent à Banff, en route.

Les agencements domestiques ont été augmentés considérablement et de nombreux dons ont été reçus de diverses branches du club et d'amis. On espère pouvoir faire diverses améliorations au cours de la prochaine saison. Les tentes installées en 1909, n'existeront bientôt plus; des cabanes de bois les remplaceront à l'occasion.

La saison, au point de vue des conditions atmosphériques, n'a pas été très favorable, aussi le chalet du club a-t-il été fermé dès le début de septembre.

Il a été fait plusieurs ascensions du mont Edith, et le mont Louis a encore été gravi sans l'aide des guides professionnels. On escalade souvent le mont Norquay pendant la saison, cette ascension étant très populaire comme exercice d'entraînement. On trouve peu intéressante l'ascension des monts Cascade et Rundle.

La nouvelle cabane dans la vallée des Prospecteurs a été populaire; l'endroit en est bien choisi comme base d'ascension des montagnes Ten Peaks et autres dans le voisinage. Le club apprécie beaucoup les améliorations effectuées par le Service des Parcs nationaux du Canada, sur la piste de la vallée des Prospecteurs, laquelle sera probablement beaucoup utilisée à l'avenir. Le Club espère que, dès que les conditions le permettront, il sera construit des cabanes sur d'autres emplacements convenables. Ce serait un moyen d'encourager les essais, tout en contribuant à développer l'art de l'alpinisme.

De nombreuses expéditions importantes ont été faites au cours de la saison. M. W. A. Don Munday a encore conduit une attaque de " Mystery Mountain ", et encore une fois, la Destinée a dit: " Non ". On espère toutefois qu'en 1928, on profitera des expériences précédentes pour aller à l'assaut de ce pic superbe.

M. A. J. Ostheismer III a conduit une importante expédition dans les champs de glace de la Colombie-Britannique, mais nous n'en avons encore aucun détail.

Entre autres visiteurs distingués enregistrés au chalet du club, mentionnons: le général sir W. Furse, de l'Imperial Institute; le capitaine Douglas King, secrétaire du Bureau de guerre; le général C. H. Mitchell, de Toronto; le colonel Cruikshank, M.P., garde-du-corps de Sa Majesté; le général Ross, de Montréal; M. N. E. Odell, un des expéditionnaires du mont Everest, ainsi que plusieurs autres. Comme toujours, le chalet du club a été un centre de renseignements sur les montagnes pour un grand nombre de visiteurs.

Il est venu 339 visiteurs au chalet; il en est venu de l'Angleterre, de l'Ecosse, de l'Irlande, de la Belgique, de la Tasmanie, des Etats-Unis, ainsi que du Canada.

IV

FORCES HYDRAULIQUES, DRAINAGE ET IRRIGATION

RAPPORT DU DIRECTEUR ET INGÉNIEUR EN CHEF DU SERVICE DES FORCES HYDRAULIQUES, J. T. JOHNSTON

INTRODUCTION

L'organisation de ce Service est restée la même que les années précédentes et le lecteur pourra consulter à ce sujet le Rapport Annuel du ministère de l'Intérieur pour l'exercice clos le 31 mars 1926.

QUESTIONS RELATIVES AUX COURS D'EAU INTERNATIONAUX

Pendant l'année, les problèmes relatifs aux cours d'eau internationaux ont continué d'être l'objet d'une étude minutieuse et des mesures appropriées ont été prises de temps à autres au sujet des diverses questions qui se sont présentées.

La Commission internationale de contrôle du Niagara nommée par les gouvernements du Canada et des Etats-Unis, afin de décider comment on pourrait le mieux conserver les beautés des chutes et des rapides Niagara, et par quel moyen et jusqu'à quel point on en pourrait empêcher la détérioration causée par l'érosion ou autrement, aussi quel volume d'eau on pourrait dériver de la rivière pour fins d'aménagement hydraulique, tout en conservant l'aspect pittoresque—question soumise aux deux gouvernements le 14 décembre 1927. La Commission fit un rapport intérimaire recommandant la construction prochaine de certains travaux préliminaires pour faire revenir l'eau sur les flancs actuellement découverts des chutes Horseshoe et assurer un approvisionnement d'eau suffisant dans les rapides, près des îles Three Sisters, ainsi qu'un débit sur lequel on puisse compter, sur les chutes américaines.

Après avoir soumis le susdit rapport, la Commission a continué sa compilation et son étude des données fondamentales sur la question avant de publier son rapport final.

Le procès intenté par les états du Wisconsin, du Minnesota, de la Pennsylvanie et de l'Ohio, au District sanitaire de Chicago,—procès actuellement devant la Cour Suprême des Etats-Unis,—au sujet de la dérivation de l'eau des Grands Lacs vers le bassin du Mississippi, a été suivi attentivement, à cause de son importance pour les intérêts canadiens. Après l'audition des parties par l'assesseur, Charles E. Hughes, d'autres dépositions furent entendues le 31 mai, les 1, 2, 3 juin 1927, puis le rapport de M. Hughes fut soumis à la Cour Suprême des Etats-Unis le 23 novembre 1927. Le 3 juin, la Cour Suprême accordait un délai de 30 jours pour contester les décisions de l'assesseur. Les états plaignants ayant présenté leurs exceptions, il y aura une autre audition à la Cour Suprême des Etats-Unis, alors que les parties contendantes soumettront leur argumentation finale.

La convention intervenue le 24 février 1925 entre le Canada et les Etats-Unis relativement au lac des Bois renfermait diverses dispositions nécessitant des mesures départementales. La commission canadienne du lac des Bois a continué de régulariser le niveau du lac des Bois entre la cote 1056 et la cote 1061, se basant sur le niveau moyen de la mer, ainsi que le mentionne le rapport. La Commission du lac des Bois nommée aux termes du Traité devra exercer ses

fonctions lorsque le lac s'élèvera au-dessus de la cote 1061, ou baissera au-dessous de la cote 1056, basées sur le niveau moyen de la mer. Le 22 avril dernier, l'eau monta tellement haut dans le bassin que le lac dépassa la limite supérieure, et, par conséquent, la commission internationale prit automatiquement le contrôle de la régularisation, contrôle qu'elle exerça jusqu'au 15 août, alors que le lac ayant baissé jusqu'à la cote 1061, la commission canadienne en reprit le contrôle. Conformément aux prescriptions de la Convention, la Commission internationale, le 1er juillet 1927, approuvait les plans de reconstruction du barrage Norman et de l'élargissement de la décharge occidentale du lac.

La Convention prévoit aussi le contrôle de la décharge du lac jusqu'à la cote 1064 sur les rives américaines du lac des Bois. Au cours de la dernière saison, les fonctionnaires du ministère de l'Intérieur ont coopéré activement avec les fonctionnaires américains chargés de la mise à exécution de cette stipulation de la Convention.

La Convention du lac des Bois comprend un rapport à la Commission mixte internationale au sujet de l'emmagasinement de l'eau du lac Rainy et des eaux limitrophes, en amont. On a entrepris des travaux d'investigation, cette année, tant sur le terrain qu'au bureau, et un excellent progrès a été réalisé. Ces investigations seront poursuivies au cours de la prochaine saison.

La Saint Lawrence River Power Company a enregistré au Département de Guerre des Etats-Unis, le 9 juin 1927, une demande d'élever la crête du barrage submergé de la compagnie dans le chenal sud du Long Sault, sur le fleuve Saint-Laurent, et la régularisation du débit de la Masséna, près de New-York; cette demande fut soumise à la Commission mixte internationale en janvier 1928; elle sera examinée par la Commission lors de la réunion des commissaires, à Washington, en avril.

La Creston Reclamation Company, le 14 octobre, soumettait à la Commission mixte internationale une demande officielle d'approbation de ses projets de drainage,—au moyen de digues,—de 8,600 acres de terre dans les Kootenay Flats, sur la rivière Kootenay. La commission a examiné cette demande le 27 novembre 1927, à Nelson, C.-B., alors que les parties intéressées ont fait leurs représentations. La publication de la décision de la Commission a été différée afin de permettre de faire de plus amples investigations.

On s'est occupé activement d'autres problèmes internationaux, tels ceux qui concernent le drainage et la crue des eaux de la rivière Roseau, dans le Manitoba, ainsi que le projet de drainage de la rivière Columbia, aux Etats-Unis, et son effet sur le régime de la rivière Pend d'Oreille, en Colombie-Britannique.

Les diverses commissions des cours d'eau internationaux ont continué leurs fonctions durant l'hiver.

Conformément aux décisions rendues par la Commission mixte internationale, le 4 octobre 1921, en vertu du traité concernant les eaux limitrophes (1909), le jaugeage et la répartition du débit d'eau dans les rivières St. Mary et Milk et leurs affluents, dans les provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan et l'état du Montana, ont été continués pendant l'année par un ingénieur de ce Service, coopérativement avec un ingénieur du United States Reclamation Service. Le rapport traitant des travaux de l'année a été préparé et soumis à la Commission pour examen à l'occasion de sa réunion régulière semestrielle, en avril.

L'International Lake Superior Board of Control a continué d'exercer ses fonctions quant à la régularisation du lac Supérieur pendant toute l'année. Les statistiques relatives à la décharge par les rapides, les canaux de navigation et les usines génératrices des deux côtés de la rivière ont été systématiquement rapportées à la Commission. La précipitation pluviale dans le bassin du lac Supérieur a continué de s'améliorer depuis 1926. Grâce à cette précipitation croissante le niveau des eaux du lac s'améliore graduellement.

Au cours de l'année on a repeinturé et mis en bon état la partie canadienne du barrage de contrôle, les Etats-Unis ayant fait de semblables travaux à l'extrémité américaine du barrage en 1926. Les travaux de recalibrage des écluses du barrage de contrôle et autres décharges ont été poursuivis.

La Commission internationale du contrôle du Niagara a continué sa régularisation soigneuse de la dérivation de l'eau de la rivière Niagara pour fins d'aménagement hydraulique telle qu'autorisée par l'article V du Traité des eaux limitrophes. La Commission obtient des statistiques continues du prélèvement d'eau par toutes les centrales électriques situées sur les deux rives, et elle exerce un contrôle tel que les limites de la dérivation indiquées dans le Traité ne sont pas dépassées.

Les conditions créées par le barrage submergé dans le chenal sud du Long Sault, sur le fleuve Saint-Laurent, et la régularisation du débit dans le canal de Masséna ont été surveillées par la Commission internationale du contrôle de Masséna durant l'année, conformément à l'ordre de la Commission internationale, en date du 6 décembre 1922. La Commission a reçu des rapports mensuels indiquant le volume d'eau dérivé et le prélèvement d'eau par les usines génératrices. Il n'a été observé aucune situation anormale au cours de l'année.

La Commission internationale du contrôle de la rivière Sainte-Croix a continué de surveiller le débit de la rivière Sainte-Croix au barrage de Grand Falls conformément aux ordres de la Commission mixte internationale, daté du 9 novembre 1915 et du 3 octobre 1923. La Commission a reçu des rapports systématiques du débit de la rivière, ainsi que du niveau de l'eau en amont et en aval du barrage de Grand Falls. Aucune situation anormale ne s'est présentée pendant l'année. Un débit satisfaisant a été maintenu dans ce cours d'eau, en aval du barrage, pendant toute l'année, pour le bénéfice des usagers d'énergie et pour le maintien des échelles de montée de poissons.

FORCES HYDRAULIQUES

Commission de contrôle du lac des Bois

Le Directeur du Service des Forces hydrauliques du Drainage et de l'Irrigation et l'Ingénieur en chef du ministère des Travaux publics représentent le gouvernement fédéral auprès de la Commission canadienne de contrôle du lac des Bois. La province d'Ontario est représentée par les fonctionnaires provinciaux. Les fonctions de la Commission consistent dans la régularisation des niveaux et de la décharge du lac des Bois, et, pour l'exécution efficace de ce travail il est essentiel au préalable de compiler les données hydrologiques concernant le bassin de drainage de ce lac. La Commission bénéficie maintenant d'importantes donnée fondamentales recueillies depuis plusieurs années par les fonctionnaires fédéraux.

Au cours de l'exercice, la Commission a été appelée à régulariser les niveaux et la décharge du lac, le niveau des eaux ayant été le plus élevé qui ait jamais été enregistré.

Le 1er avril 1927, le lac des Bois avait atteint la cote 1060-1061, et malgré l'accroissement continue du déversement régularisé, le niveau s'est élevé au-dessus de la cote 1061-00 le 22 avril. En vertu des stipulations de la Convention concernant le lac des Bois, la régularisation du lac, lorsque le niveau en eut atteint la susdite cote, passa automatiquement aux mains de la Commission internationale du contrôle du lac des Bois. Il y a eu coopération entière entre les membres canadiens et américains de la Commission internationale, et les fonctionnaires fédéraux ont continué de maintenir le contrôle de la décharge du lac, sous la surveillance de la Commission internationale. Tout le bassin était à un niveau très élevé; de fortes crues continuèrent jusqu'à ce que le niveau eut atteint la cote maximum de 1062-90, le 1er juin. Après cette date, le niveau de l'eau baissa graduellement, et l'écoulement maximum ayant été maintenu, le

niveau descendit jusqu'à la cote 1061-00, le 15 août, alors la régularisation du lac passa à la Commission canadienne, le débit de déversement fut diminué; cependant, il fallut maintenir un débit assez considérable durant le reste de l'année, afin de conserver le niveau du lac au-dessous de la limite supérieure d'emmagasinement tout en s'assurant du contrôle en vue de la possibilité de crues printanières très élevées. Le 31 mars 1928, le niveau du lac était à la cote 1060-10, et il n'y avait aucun indice d'une répétition des conditions de ruissellement de l'année dernière.

Au cours de l'exercice et surtout durant la période des crues, la Commission a obtenu du ministère des Travaux publics des données relatives au ruissellement sur les lacs Rainy et Namakan; elle a aussi obtenu du Service météoroloque fédéral et du Service météorologique des Etats-Unis des statistiques sur les précipitations observées aux diverses stations, en toutes les parties du bassin.

En novembre, on installa le second treuil pour lever les vannes dans la partie méridionale du barrage Norman, permettant le contrôle efficace du niveau et de la décharge, conformément aux stipulations du traité conclu avec le gouvernement des Etats-Unis.

Règlements régissant les forces hydrauliques — Recherches légales

Cependant qu'au cours de l'année il n'ait été accordé aucun droit nouveau sous l'empire des règlements régissant les Forces hydrauliques, plusieurs permis basés sur des demandes d'aménagement hydraulique ont été préparés et n'attendent que la sanction du pouvoir exécutif.

L'étude des lois provinciales, ainsi que de la jurisprudence concernant l'administration des forces hydrauliques a été poursuivie. Un grand nombre de données ont été recueillies et analysées. L'enquête comportera un examen des droits interprovinciaux et internationaux à l'utilisation des eaux limitrophes.

Administration de la Colombie-Britannique

Les eaux dans la zone ferroviaire de la Colombie-Britannique sont administrées par la province conformément à la loi concernant les eaux de la zone des chemins de fer adoptée par le Parlement du Canada en 1912 et modifiée en 1913 et en 1926, ainsi qu'au cours de la présente session (1928). Le projet adopté par le Parlement prévoit l'administration des eaux aux termes des lois provinciales, afin d'assurer un système uniforme de concessions de droits d'eau dans toute la province.

Cependant, les eaux de la zone ferroviaire, ainsi que des terres non concédées de la Couronne, renfermées dans cette zone, appartiennent au gouvernement fédéral, et pour cette raison, les droits d'eau accordés par les autorités provinciales sont examinés par le ministère pour la protection des intérêts fédéraux. Les droits sur les terres requises ou devant être occupées pour la jouissance des droits d'eau sont accordés par le ministère, conformément aux règlements régissant les terres riveraines.

Les demandes de droits d'eau requis pour l'amélioration des réserves indiennes dans la province de la Colombie-Britannique sont préparées par les fonctionnaires de ce service, ce qui nécessite des levés et des investigations. Le Service, s'occupe aussi de la préparation des preuves à l'appui des prétentions des Indiens quant aux droits d'eau, aidant la Commission d'investigation établie sous l'empire de la loi des Eaux à examiner lesdites réclamations.

Coopération des Ingénieurs avec le Département des Affaires Indiennes

A la demande du département des Affaires Indiennes et sous la direction de l'ingénieur en chef régional, à Winnipeg, le système d'approvisionnement d'eau à l'école indienne de Sioux Lookout a été amélioré; un rapport a été préparé sur l'état du système d'égout à l'école indienne de MacIntosh, tous deux dans l'Ontario.

Au Manitoba, un rapport a été préparé sur le drainage des terres marécageuses dans la réserve indienne de Sandy Bay, et les systèmes d'approvisionnement d'eau à l'école de Fort Alexander ont été réparés; il a aussi été fait un rapport sur l'approvisionnement d'eau à l'école Guy, à Sturgeon Landing.

Il a été préparé des plans et devis sous la direction du commissaire de l'Irrigation, en vue de systèmes d'approvisionnement d'eau et de système d'égout, à la nouvelle école d'Onion Lake, dans la Saskatchewan. Des soumissions ont été demandées, et on s'attend à ce que les travaux, dont le coût sera de quelque $40,000 soient achevés au cours de l'été prochain.

Comme dans les années passées, le personnel du Service en Colombie-Britannique a effectué de nombreuses investigations, surveillant la construction de travaux d'irrigation très importants, ainsi que d'autres améliorations sur les réserves indiennes, aux villages et aux écoles. Il a été fait 28 investigations dont 17 pour des projets d'irrigation et d'amélioration, 8 pour des systèmes d'approvisionnement d'eau; 2 pour des installations d'éclairage électrique; une investigation a été faite au sujet de l'érosion par l'eau. Les ingénieurs régionaux du Service ont surveillé 27 travaux de construction; ces travaux n'étaient pas tous achevés à la fin de l'exercice. Sur ce nombre, il y avait 17 projets d'irrigation et d'emmagasinement; 7 projets d'approvisionnement d'eau; 2 systèmes d'égout; 1 installation d'éclairage électrique. Le coût total de ces améliorations n'a été de guère plus de $32,000, dépense minime comparativement aux bénéfices que l'on en retire. On trouvera de plus amples détails de ces travaux coopératifs dans les rapports des ingénieurs en chef régionaux des provinces occidentales.

Inventaires des Ressources Hydrauliques

Le système d'inventaire établi pour l'enregistrement et la compilation des données relatives aux ressources hydrauliques est en usage depuis plusieurs années; cette méthode est très efficace dans l'annotation, l'analyse, la standardisation et le classement des données sur les ressources hydrauliques. Une description détaillée de ce système a été publiée dans le Rapport Annuel de 1916-1917 et dans les rapports combinés des années 1917-1918-1919.

Ce système a été appliqué à presque toutes les catégories de travaux exécutés par le Service, dont les plus importants sont le recensement complet des forces hydrauliques aménagées, l'analyse des travaux aux centrales électriques, les ressources hydrauliques non aménagées, le jaugeage des cours d'eau et les investigations relatives à l'emmagasinement de l'eau.

Ces travaux ont été effectués en grande partie en coopération avec des organisations provinciales, telles la commission hydroélectrique de l'Ontario, la Commission des eaux courantes du Québec, le Service des droits d'eau de la Colombie-Britannique, la Commission d'énergie électrique de la Nouvelle-Ecosse et la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick. Les données sont continuellement mises à jour d'après les renseignements les plus récents, et comme ce travail date de plusieurs années, on y trouve des renseignements considérables sous forme standardisée.

Les Ressources Hydrauliques du Canada

La puissance globale des ressources hydrauliques du Canada, tant celles qui sont exploitées que celles qui ne le sont pas, a été estimée à nouveau au cours du dernier exercice, d'après les données compilées lors de l'inventaire des ressources hydrauliques mentionné dans le dernier paragraphe. On estime les forces hydrauliques du Canada à 20,197,000 c.v. dans les conditions de débit minimum ordinaire, ou 33,113,200 c.v. disponibles durant au moins six mois par année. Ces chiffres sont basés sur les données concernant les rapides, les chutes et autres emplacements de forces hydrauliques, dont la dénivellation existante ou la

hauteur de chute susceptible d'être réalisée a été définitivement établie, ou est du moins assez exactement connue. Il y a en outre plusieurs rapides et cascades sur des rivières et des cours d'eau qui ne figurent pas encore dans la statistique; il y a aussi plusieurs emplacements hydrauliques, sur les rivières à faible dénivellation, au sujet desquels il n'y a pas encore de données suffisantes pour permettre de les inclure dans les évaluations, et qui, par conséquent, pourraient accroître ces évaluations à mesure que de nouveaux renseignements seront disponibles. Une analyse de la puissance disponible et des installations de turbines aux emplacements aménagés dans le pays, indique qu'au point de vue commercial, l'installation excède de 30 pour cent la puissance ordinaire disponible pendant six mois de l'année, la force motrice étant encore plus considérable en certaines usines modernes Prenant cet excédant de 30 pour cent comme base, les chiffres mentionnés ci-dessus pour les six mois durant lesquels l'énergie est disponible au Canada indique que nos ressources hydrauliques permettraient l'installation d'une turbine de 43,000,000 c.v.

Le premier janvier 1928, les roues hydrauliques et les turbines installées au Canada représentaient une énergie de 4,777,921 c.v. ou un peu plus de 11 pour cent de l'aménagement possible. D'après une estimation modérée, les capitaux immobilisés dans la génération, la transmission et la distribution de l'énergie se chiffreraient à $875,000,000, somme plus élevée que le capital engagé dans n'importe quelle industrie manufacturière au Canada.

Une analyse de l'utilisation de l'installation actuelle démontre que

(1) 3,904,678 c.v. ou 81.7 pour cent du total, sont produits dans des centrales électriques pour distribution générale au public.

(2) 528,731 c.v. ou 11.1 pour cent sont produits dans les fabriques de pâte de bois et de papier, qui, en outre, achètent aux centrales électriques une énergie estimée à quelque 775,000,000 c.v.

(3) 344,512 c.v. ou 7.2 pour cent sont produits par des entreprises industrielles, telles les usines électro-chimiques, dans les scieries, les minoteries et autres établissements.

Le fait que le Canada puisse disposer d'une moyenne aussi élevée que 502 c.v. d'énergie hydroélectrique par 1,000 habitants est significatif, alors que la prospérité industrielle d'un pays dépend de la puissance mécanique dont puissent disposer les travailleurs et, à cet égard, le Canada occupe un rang des plus avantageux parmi les pays mondiaux.

Les nouvelles installations de forces hydrauliques en 1927 ont été estimées à 221,655 c.v., soit un peu moins qu'en 1926; mais, ces chiffres ne donnent aucune idée de l'activité intense de la construction hydroélectrique au cours de l'année, travaux qui auront pour résultat d'ajouter quelque 378,000 c.v. à l'installation existante, lorsqu'ils auront été achevés vers la mi-été de 1928, cependant que d'autres aménagements, en vue desquels des constructions ont été commencées, ou seront commencées prochainement, croit-on, pour être achevées vers la fin de 1920, ajouteront quelque 2,000,000 c.v. à la puissance installée.

Recensement des Centrales Electriques

Le développement de l'industrie des centrales électriques au Canada dépend presque entièrement de l'utilisation des forces hydrauliques, cependant que la proposition converse que le développement hydraulique est dû surtout au progrès des centrales électriques n'en est pas moins prouvée.

Le rapport intime entre ces deux importants facteurs de l'exploitation des ressources naturelles du Canada et du haut niveau d'existance de ses citoyens s'explique lorsqu'il est dit que 81.7 pour cent de l'installation hydraulique totale se trouve dans les centrales électriques, tandis que depuis plusieurs années le rendement électrique de ces centrales actionnées par la force hydraulique excède de 98 pour cent l'électricité totale distribuée au Canada pour usage public.

Les faits précédents prouvent l'importance d'une revision périodique par le Service de toutes les données fondamentales relatives aux centrales électriques, et cette revision s'effectue au moyen d'un recensement annuel par le Service des Forces hydrauliques, du Drainage et de l'Irrigation, en coopération avec le Bureau fédéral de la Statistique et du ministère du Commerce.

Les données générales obtenues lors de ce recensement sont mises à la disposition du public par l'intermédiaire de rapports publiés annuellement par le Bureau fédéral de la Statistique, cependant qu'à de plus longs intervalles, le Bureau publie un répertoire complet indiquant le nombre et la nature des diverses organisations commerciales ou municipales, distribuant et vendant l'électricité. Les différents services dont se compose le personnel; les capitaux immobilisés, l'outillage des génératrices, de la transmission et de la distribution, l'énergie produite, achetée et vendue, l'énergie à vendre, les tarifs et les facilités de transport, sont traités de manière telle que ce répertoire est très précieux à titre de renseignement pour les nombreux intérêts financiers et techniques engagés dans cette industrie.

La revue statistique générale du dixième recensement annuel, de l'année civile 1926, vient d'être publiée sous forme préliminaire et sera bientôt suivie du rapport final; la troisième édition du répertoire touchant les conditions existantes le 1er mai 1928 sera publiée prochainement.

Levés hydrométriques du Dominion

Les levés hydrométriques du Dominion embrassent le jaugeage des cours d'eau. La statistique est en charge d'une organisation centrale, qui s'occupe de la compilation et de la publication des données relatives au débit des cours d'eau, et ces levés sont utiles tant au point de vue de l'administration des bureaux que des travaux effectués sur le terrain.

Dans les provinces des Prairies, la tâche incombe directement au gouvernement fédéral, dans les autres provinces, les levés sont effectués par le gouvernement fédéral aux termes d'ententes coopératives avec les provinces intéressées. Le Dominion est divisé en bassins principaux de drainage, lesquels, ainsi que les bureaux régionaux ou les centres d'administration sont les suivants: bassin du Pacifique, Vancouver; bassin de l'Arctique et de la côte occidentale de la baie d'Hudson, Calgary et Winnipeg; les bassins du Saint-Laurent et de la côte méridionale de la baie d'Hudson, Ottawa et Montréal; bassin de l'Atlantique, Halifax.

On utilise ces données principalement dans l'aménagement de forces hydrauliques et les projets d'irrigation. Le progrès rapide réalisé dans l'exploitation hydroélectrique est en grande partie dû aux données nombreuses et détaillées concernant le régime des nombreux lacs et rivières du pays; ces données, qui ont été mises à la disposition du public, ont été obtenues au moyen de levés hydrométriques du gouvernement fédéral, aidées de la coopération volontaire des provinces, des entreprises privées et de plusieurs particuliers.

Condition du ruissellement au Canada.—Ainsi que l'expliquent en détail les rapports des ingénieurs en chef régionaux, le ruissellement moyen pendant l'année a été supérieur à la normale partout dans le Dominion.

Aux stations typiques des bassins du Pacifique, le ruissellement pendant l'année a varié de 104 pour cent de la moyenne de la longue période, dans le Capilano Creek, dans la région côtière, jusqu'à 148 pour cent de la moyenne établie pour une longue période dans la rivière Kootenay, à Wardner.

Aux stations typiques de l'Arctique et de la côte occidentale de la baie d'Hudson, le ruissellement, pendant l'année, a varié de 106 pour cent de la moyenne de la longue période, sur la rivière de la Paix, dans l'Alberta septentrional, jusqu'à 353 pour cent, moyenne de la longue période, dans le Moosejaw Creek, Sask. Dans le sud-est du Manitoba et dans l'Ontario occidental, dans le bassin de la rivière Winnipeg, on a enregistré un ruissellement maximum.

Aux stations typiques des bassins du Saint-Laurent et de la côte méridionale de la baie d'Hudson, le ruissellement, pendant l'année, a varié de 81 pour cent de la moyenne pour une longue période, dans la rivière Magatanatovan septentrionale, dans le district de North Bay; à 168 pour cent de la moyenne pour une longue période, dans la rivière Missinaibi, dans l'Ontario septentrional.

Aux stations typiques des bassins de l'Atlantique, le ruissellement, pendant l'année, a varié de 103 de la moyenne pour une longue période, dans la rivière Medway, en Nouvelle-Ecosse; à 127 de la moyenne, dans la rivière Miramichi, dans le Nouveau-Brunswick.

Etudes relatives à l'aménagement hydralique et à l'emmagasinement de l'eau

Les études relatives à l'aménagement hydraulique et à l'emmagasinement des eaux n'ont été effectuées sur le terrain que lorsque des circonstances particulières le permettaient ou à la demande d'organisations aux travaux desquelles le Service a coopéré. Les données concernant les ressources hydrauliques du Canada, tant inexploitées qu'exploitées, ont été tenues à jour par le personnel sédentaire.

Dans la Colombie-Britannique, il a été effectué une investigation dont il a été fait rapport au Service des Terres fédérales, du ministère de l'Intérieur, par suite de demandes de droits d'eau sur la rivière Indian. La coopération a été continuée avec la municipalité de Vancouver, dans les études spéciales ayant trait à l'investigation des possibilités hydrauliques dans le voisinage, ainsi qu'avec le Greater Vancouver Water District dans ses recherches d'une source d'approvisionnement d'eau satisfaisante. Comme ces dernières années, l'étude spéciale des eaux supérieures de la rivière Bridge et de ses affluents, en vue de la captation des forces de cette rivière a aussi été poursuivie.

Dans l'Alberta, il a été fait une investigation et un rapport relativement aux droits d'eau demandés par la Calgary Power Company, sur les emplacements Ghost et Radnor, sur la rivière Bow. Plusieurs inspections ont été faites en vue du prolongement de la ligne de transmission de la Calgary Power Company dans la partie méridionale de la province. Le personnel sédentaire a complété une étude de l'effet que pourrait exercer sur l'irrigation l'emmagasinement de l'eau pour fins hydrauliques dans le bassin de la rivière Bow, et un rapport en a été fait. Le ministère a assumé à nouveau le contrôle des travaux d'emmagasinement sur le lac Minnewanka, durant la saison du remplissage; le résultat en a été très satisfaisant.

Dans le Manitoba, on a fait l'inspection des travaux exécutés à Great Falls, sur la rivière Winnipeg, pour l'agrandissement de l'usine génératrice et l'outillage de la Manitoba Power Company, aussi des travaux exécutés par la municipalité de Winnipeg, sur la même rivière, pour l'élargissement du chenal à Eight Foot Falls, afin d'améliorer les conditions des eaux d'aval, à la station de la Pointe du Bois.

Dans l'Ontario, on a poursuivi les travaux sur le terrain relativement au Rapport sur le lac Rainy et les autres nappes d'eaux limitrophes, que la Commission internationale mixte étudie actuellement. Les données nécessaires au tracé des courbes de niveau au-dessus des rivages du lac Namakan, Kabegotama, Sand Point, Crane, Little Vermillion et de la rivière Loon, ont été obtenues, complétant et amplifiant les travaux déjà exécutés sur ces lacs, par la Commission des Limites internationales. Le Service a continué d'aider le Conseil international de contrôle du Lac Supérieur pour le recalibrage de la décharge au barrage du Sault Sainte-Marie. Sur la rivière Niagara, les investigations ont été continuées en collaboration avec la Commission spéciale nommée pour étudier la question de la conservation des beautés pittoresques des chutes Niagara.

Dans le Québec, on s'est préoccupé spécialement de l'obtention, de différentes sources, de données relatives aux forces hydrauliques, tant exploitées qu'inexploitées. La liste complète des forces hydrauliques du Québec compilée au cours de l'année précédente et fournie par la Commission des Eaux courantes, pour publication, a été revisée et mise à jour.

Dans le Nouveau-Brunswick, on a étudié les possibilités d'emmagasinement sur la rivière Tobique, relativement à l'investigation par la New Brunswick Electric Power Company des forces disponibles des rapides Meductic sur la rivière Saint-Jean.

Dans l'île du Prince-Edouard, on a fait des levés sur la branche méridionale de la rivière Montague, une petite usine hydroélectrique ayant ensuite été construite par la Montague Electric Company.

Dans la Nouvelle-Ecosse, on a étudié les possibilités d'emmagasinement en vue d'un approvisionnement d'énergie hydroélectrique pour la ville de Middleton; à la demande de la Commission des forces hydrauliques de la Nouvelle-Ecosse, on a effectué des levés sur la rivière Herbert, en vue de la captation de la puissance énergétique et de l'emmagasinement de l'eau. Le Service a aussi aidé ladite Commission dans l'étude de problèmes concernant le réseau de la baie St-Margaret.

IRRIGATION

La saison de 1927 a été exceptionnelle par l'abondance des pluies et des chutes de neige, notamment dans les parties méridionales des provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan. Par conséquent, il n'a fallu que très peu d'eau pour l'irrigation. Grâce à ces conditions favorables, les plaintes,—généralement nombreuses pendant la saison d'irrigation,—ont été très rares, et, en fait, presque négligeables. La demande de permis de construction de petits barrages en vue d'un emmagasinement pour fins domestiques et pour l'abreuvage des animaux a été réduite à une fraction du nombre ordinaire, prouvant le fait que les précipitations ont été suffisantes dans les deux provinces.

Bien que le Service ait continué de déterminer sur le terrain l'emplacement de canaux latéraux devant desservir les fermes, les travaux ont été considérablement diminués, la majorité des cultivateurs ne trouvant pas nécessaire d'irriguer leurs terres davantage après l'abondant arrosage naturel dont elles avaient bénéficié. L'étude des pertes d'eau par infiltration dans les sols poreux et celle du problème de l'alcali, ainsi que la classification des terres irrigables ont été poursuivies durant toute la campagne d'arrosage dans les grands réseaux d'irrigation. On a aussi continué les investigations à la station expérimentale du Service d'eau ("Duty of Water"), à Brooks. De nouveaux travaux coopératifs ont été entrepris avec le Service des Grains, du ministère de l'Agriculture, relativement aux céréales et aux graines de luzerne et de trèfle.

Les récoltes de betteraves à sucre dans les zones tributaires de la sucrerie de Raymond ont été de grande valeur pour les colons établis sur les terres irriguées. Quoique les conditions de récolte aient été peu favorables, les moissons ont été bonnes et elles ont été livrées à la fabrique à prix majorés.

Les colons de l'Alberta septentrional et de la Saskatchewan ont manifesté un grand intérêt aux possibilités d'utilisation des nombreuses nappes d'eau de surface pour l'élevage des animaux à fourrure de diverses espèces. Un grand nombre de personnes désireuses de s'engager dans cette industrie profitable en ont demandé l'autorisation aux gouvernements provinciaux, soit à Winnipeg, Régina ou Edmonton. Des règlements ont été faits en vue de concessions de terre et d'eau aux gouvernements provinciaux qui, à leur tour, concèdent ces étendues en sous-bail aux demandeurs.

Administration des eaux

Pendant l'année civile 1927, il a été enregistré 51 demandes de droits d'eau, sous l'empire de la loi de l'irrigation, c'est-à-dire 26 de moins que l'année précé-

dente. 63 permis ont été accordés; à la fin de l'année, il y avait 1,044 permis en cours de validité; 22 permis temporaires, 223 autorisations, il y avait 202 projets à l'étude; les permis de coupe de glace sont accordés annuellement.

Inspection

Le travail de routine ordinaire sur le terrain, en vue de l'application de la loi d'irrigation, consistant dans l'examen de nouvelles demandes et nécessitant des levés et des préparations de plans, ainsi que l'inspection de projets d'exploitation, a été poursuivi durant toute la saison, concurremment avec le jaugeage des canaux et des cours d'eau et l'étude des pertes par absorption dans les canaux et les réservoirs. Les onze ingénieurs occupés à ce travail sur le terrain ont inspecté 298 systèmes déjà établis; ils ont examiné et arpenté 70 nouveaux réseaux d'irrigation et ils ont effectué 1,937 jaugeages du débit de cours d'eau et de canaux. En outre, un ingénieur senior a fait l'inspection annuelle de tous les grands systèmes et districts d'irrigation.

Contrôle Général des Rivières

Par suite de précipitations anormales le niveau de plusieurs cours d'eau et lacs de l'Alberta était extrêmement élevé, inondant les terres basses, et, en certains cas, causant des dommages considérables. Il a donc fallu faire des investigations sur le terrain, à différents endroits où il y avait eu des plaintes. Des investigations ont été faites sur les rivières Sturgeon, Bow, Cascade et Highwood et le lac Wabamum.

Systèmes d'Irrigation de la Compagnie du Pacifique-Canadien—Section occidentale.—La saison ayant été exceptionnellement favorable à la culture et les pluies plus abondantes que d'ordinaire, 1,273 acres seulement ont été irriguées. La superficie irrigable sous culture était de 203,000 acres au total, les récoltes en étant évaluées à $5,090,100, valeur basée sur la valeur par unité de la compagnie, représentant un rendement de $25 par acre. Cent cinquante mille acres de cette étendue avaient été emblavées et produisirent une moyenne de 30 boisseaux par acre. En ce qui concerne les bestiaux, la situation n'avait guère changé depuis l'année précédente. Cependant, la superficie ensemencée a été augmentée par le défrichage de quelque 15,400 acres de terre vierge.

Section orientale.—L'étendue totale irriguée au cours de la saison a été de 7,921 acres, diminution considérable comparativement à l'année précédente. La superficie totale des terres cultivables ensemencées était de 66,640 acres dont le rendement était évalué à $1,821,680, valeur basée sur la valeur par unité de la compagnie, représentant un rendement de $27.30 par acre. Les 31,967 acres emblavées ont produit 904,751 boisseaux ou une moyenne de 28.3 boisseaux par acre. La saison a été très favorable à la culture et il n'a fallu qu'une faible quantité d'eau pour arroser les terres.

Section de Lethbridge.—La superficie irriguée pendant la saison a été de 21,600 acres. La superficie ensemencée était de 64,375 acres, dont le rendement a été évalué à $2,147,767, valeur basée sur la valeur par unité de la compagnie, ou une moyenne de $333.36 par acre. La principale culture a été celle du blé, qui représentait 47.5 pour cent de la superficie cultivée, le rendement moyen par acre étant de 32.3. Les districts d'irrigation de Megrath et Raymond étant maintenant arrosés par les canaux d'irrigation de la compagnie, la superficie irrigable en est augmentée de 11,465 acres.

District d'Irrigation de Taber

Une modification dans l'étendue de ce district a été autorisée et 4,662 acres irrigables ont été ajoutées au système, portant la superficie irrigable à 21,600 acres. Grâce à des pluies abondantes et bien réparties, il n'a fallu irriguer que 576 acres. Malheureusement, les conditions atmosphériques à l'automne ayant nui au battage des grains, il a été impossible de connaître les chiffres complets des rendements.

La superficie affectée à la culture de la betterave à sucre a été de 1,630 acres, soit une augmentation d'environ 50 pour cent sur la saison précédente. Le rendement moyen en a été de 8 tonnes par acre et la teneur moyenne en saccharine a été de 17.8 pour cent.

Canada Lands and Irrigation Company

Des changements importants dans la superficie des terres et la situation financière de la compagnie ont été sanctionnés par les Cours, l'année dernière, et des fonds additionnels ont été prélevés pour d'autres travaux de développement.

La saison ayant été très humide, il n'y a eu besoin que d'une faible quantité d'eau, la superficie totale irriguée n'ayant été que de 700 acres. La valeur du rendement moyen sur les terres irriguées, basée sur la valeur par unité de la compagnie, a été de $29.66 par acre, cependant que la valeur brute des produits et des bestiaux expédiés pendant l'année excédera, calcule-t-on, $500,000.

District d'Irrigation de New West

Il n'y a eu besoin que de très peu d'irrigation dans ce district pendant la dernière saison. La superficie irrigable est de 4,501 acres, dont 151 acres seulement ont été arrosées. La principale récolte était celle du blé, représentant environ 58 pour cent de la superficie irrigable; le rendement moyen en a été de 30.1 boisseaux par acre.

District d'Irrigation de Lethbridge-Nord

Bien que les conditions atmosphériques ayant été favorables, une superficie beaucoup moindre que d'ordinaire ait été irriguée, les récoltes ont été très satisfaisantes. La récolte principale a encore été celle du blé, les 60,161 acres emblavées ayant produit une moyenne de 33.7 boisseaux de blé par acre. Les conditions atmosphériques, à l'automne, étaient peu satisfaisantes, aussi y eut-il des retards sérieux dans le battage du grain, puis, dans le transport aux élévateurs.

Les rapports du Conseil de colonisation indiquent encore un grand progrès; 86 familles se sont établies sur les terres vacantes, au cours de l'année. Il y a maintenant 737 usagers d'eau comparativement à 646 en 1926.

Au cours de la saison, il a été irrigué 10,012 acres. L'étendue totale cultivée était de 78,420 acres, dont la production a été évaluée à $2,700,185, selon la valeur par unité des districts, ou un rendement de $34.40 par acre.

District d'Irrigation "United"

Dans ce district, il n'a été utilisé que peu d'eau pour l'irrigation, mais on a laissé circuler un petit courant d'eau durant toute la saison dans les canaux d'irrigation, pour fins domestiques et pour l'abreuvage des bestiaux. Les récoltes ont été au-dessous de la moyenne à cause de l'ensemencement tardif suivi d'une température froide et humide qui a retardé la maturation.

District d'Irrigation de Magrath

La construction des canaux d'irrigation a été achevée au cours de l'été et l'on a fait couler l'eau dans le canal principal, afin d'en faire l'essai, le 24 juin. La superficie totale irrigable est de 6,970 acres dont il a été irrigué 1,235 acres.

District d'Irrigation de Raymond

Il n'a été reçu aucun rapport de ce district, qui est situé au centre de la région de l'Alberta méridionale. On y cultive la betterave, une grande partie des terres irriguées y étant consacrée. La superficie totale irrigable est de

15,129 acres, dont 6,441 sont irriguées par les nouveaux canaux, le reste étant d'anciennes concessions de l'Alberta and Irrigation Company, qui sont administrées aujourd'hui par le district d'irrigation.

District d'irrigation de Mountain View

Le permis de construction des travaux nécessaires dans ce district a été accordé le 23 juin 1925. Les plans des constructions principales ont été préparés et soumis au district, ils n'ont cependant pas encore été enregistrés et aucune construction n'a été entreprise pendant la dernière saison.

Terrains d'Essais d'Alcali à Maple Creek, Sask.

Depuis six ans, on surveille des terrains d'expérimentation afin d'obtenir des données sûres quant à l'effet de l'irrigation sur les sols lourds à haute teneur en alcali. Les résultats obtenus jusqu'à aujourd'hui prouvent que la luzerne et les herbes cultivées continuent de produire d'abondantes récoltes, cependant que le rendement de blé n'a été que médiocre, ce qui est dû à des causes étrangères. Le mouvement de l'alcali ne semble pas être ascendant, et, étant donné que le mouvement des eaux du sol est généralement descendant, il est possible que les alcalis prennent aussi la même direction. On continuera les expérimentations pendant quelque temps encore.

Investigation Relative au Service d'Eau

Les investigations continuées à la station d'expérimentation de Brooks, durant 1927, complètent le programme décennal commencé en 1918. En 1927, les récoltes comprises dans l'étude relative aux quantités d'eau exigées par les cultures irriguées étaient le blé, l'avoine, le maïs, les haricots, la luzerne, les pois et les betteraves à sucre. Les quantités d'eau exigées par ces diverses cultures ont été étudiées sous le rapport du nombre et de la profondeur des irrigations, de l'humidité emmagasinée et de l'assolement. En outre, la récolte de betteraves a été étudiée sous le rapport des périodes d'irrigation les plus avantageuses et de l'utilisation saisonnière de l'eau. L'étude relattive à l'effet de l'irrigation sur la qualité du blé,—travail effectué en coopération avec l'Université de l'Alberta,—a été poursuivie à Brooks, en 1927; d'autres travaux coopératifs ont été entrepris avec le Service des Grains, du ministère de l'Agriculture, relativement aux graines de céréales, de luzerne et de trèfle.

La saison de 1927 a été exceptionnelle quant à la précipitation pluviale. Le total pour le semestre avril à septembre a été de près de 16 pouces, et, en effet, a excédé de 7.4 pouces la moyenne de cette période. La répartition a été la suivante: avril, 2.13; mai, 4.41; juin, 3.76; juillet, 2.16; août, 1.09; septembre, 1.74 pouce. D'après la statistique antérieure, l'humidité requise par les récoltes n'a jamais,—depuis 1927,—été fournie aussi complètement par les précipitations naturelles. Par conséquent, les récoltes n'ont eu besoin que de très peu d'irrigation. L'avoine et la luzerne indiquent le meilleur bénéfice. Le rendement moyen des zones sèches et des terrains les mieux irrigués est indiqué dans le tableau ci-dessous. Les irrigations requises pour les productions maxima complètent le tableau.

ESSAIS D'IRRIGATION, 1927—RENDEMENTS MOYENS AVEC OU SANS IRRIGATION

Récoltes	Rendement moyen par acre		Irrigation requise pour les rendements moyens les plus élevés
	Sans irrigation	Avec irrigation	
			Pouces
Blé (boisseaux)	52·5	60·6	1–6
Avoine (boisseaux)	50·3	110·7	1–6
Orge (boisseaux)	70·9	70·9	1–4
Haricots (boisseaux)	28·5	28·8	1–4
Luzerne (tonnes)	3·75	5·7	2–6
Betteraves à sucre:—			
Betteraves (tonnes)	15·2	16·5	1–4
Sucre (livres)	5,350	5,780	1–4

Les rendements ont été influencés plutôt par la fertilité telle que maintenue par l'assolement, que par les irrigations appliquées durant 1927. Il faut, cependant, se rappeler que l'excellent état de fertilité obtenue dans les rotations de plantes légumineuses dépendait directement de l'irrigation, les années précédentes, alors que les chutes pluviales étaient insuffisantes.

L'importance des légumineuses dans la production des récoltes irriguées est démontrée de manière frappante dans le tableau suivant indiquant les rendements moyens et maxima de blé et de betteraves à sucre dans la culture alterne des légumineuses et des non légumineuses.

SOMMAIRE DES RÉSULTATS DES ROTATIONS DE LÉGUMINEUSES ET DE NON LÉGUMINEUSES

Récolte	Meilleures rotations de légumineuse		Meilleures rotations de non-légumineuses	
	Maximum	Moyenne	Maximum	moyenne
Blé (boisseaux)	69·0	60·0	44·3	41·5
Betteraves à sucre:—				
Betteraves (tonnes)	19·9	18·0	10·0	9·7
Sucre (livres)	6,900	6,280	3,650	3,370

Dans les expérimentations effectuées en vue de déterminer le temps propice pour les irrigations des cultures de betteraves à sucre, le plus fort tonnage de betteraves, ainsi que le pourcentage de sucre le plus élevé, ont été obtenus lorsque les irrigations avaient été appliquées au commencement de juillet. La quantité moyenne d'eau requise mensuellement par les betteraves cultivées dans les zones sèches, sur des terrains qui n'ont reçu qu'une ou deux irrigations de 4 pouces, est la suivante: mai, 2.2; juin, 4.4; juillet, 6.2; août, 3.3; septembre, 1.2; octobre, 1.4; soit un total de 18.7 pouces.

Un rapport complet du résultat des essais d'irrigation à Brooks, en 1927, est contenu dans le rapport séparé de ce Service.

INVESTIGATIONS ET LEVÉS RELATIFS AU DRAINAGE

L'administration du drainage durant l'année 1927-1928, s'est encore restreinte principalement à l'aménagement des petits systèmes. Citons un exemple frappant du succès des petits systèmes de drainage. Dans le voisinage de Hay Lake, Alberta, on a récolté du blé Garnet n° 2, et on en a récolté quarante-six boisseaux par acre sur un terrain qui, il y a trois ans, formait le lit d'un petit lac. Le ministère a maintenu sa surveillance sur le district de drainage du lac

Waterhen, dans la Saskatchewan, ainsi que sur le système de la Manitoba Dairy Farms, Ltd., dans le Manitoba, et s'est tenu au courant des travaux de drainage dans les provinces de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Petits Projets

Quatre-vingt-huit petits systèmes ont été inspectés; vingt et une demandes ont été examinées, huit projets ont été autorisés; huit terres fédérales ont été vendues. Le printemps ayant été exceptionnellement tardif et l'automne très humide, il n'était guère possible de construire des canaux de drainage non plus que de tenir en bon état les fossés existants, aussi un grand nombre des projets autorisés n'ont-ils pas encore été achevés. On croit, toutefois, que durant 1928-1929, on fera de plus grands progrès et que de nouveaux canaux d'irrigation seront construits.

Projets de Drainage Provinciaux

Il n'a été organisé ni demandé aucun nouveau district de drainage pendant 1927-1928, mais certaines dispositions ont été prises en vue de l'exécution des travaux projetés par le ministère, il y a quelques années, afin de reconquérir les terres sous-jacentes et adjacentes à Big-Lake, près Saint-Albert, Alberta. Des travaux ont été effectués dans les districts de drainage existants, mais les chutes pluviales ayant été anormales, cette année, ces travaux ont été limités à la réparation des fossés. Quelques-unes des terres les plus basses dans les districts étaient trop humides pour la croissance et, par suite des crues printanières, quelques-uns des fossés se sont effondrés, de sorte que certaines terres ont été inondées durant la plus grande partie de l'année. Financièrement, cependant, les districts sont tous en excellent état, dit-on.

Dans la Saskatchewan, le district de drainage n° 27, dans le voisinage de Lewven, a été achevé au cours de l'année et les travaux ont été commencés dans le district de drainage Grande Coulée. Les travaux d'élargissement et le prolongement du fossé n° 2, dans le district de Riceton Bechard, ont aussi été entrepris, au coût estimatif de $22,000.

District de Drainage du Lac Waterhen

La saison tardive et humide empêcha tout travail d'expérimentation sur les terrains d'essai établis depuis plusieurs années dans ce district. Les récoltes des concessionnaires des terres fédérale ont aussi eu à souffrir de l'humidité du lit du lac. Cependant, une soixantaine d'acres emblavées par les concessionnaires donnèrent une bonne récolte de blé. Les plantes fourragères, telles la fléole, le brome, l'agrostide, le trèfle, le ray-grass, (ivraie vivace), eurent une végétation luxuriante et donnèrent de beaux profits.

Manitoba Dairy Farm Lands Ltd.—District Occidental

Un fossé de 9 milles de long, 6 pieds de large, à la base, et 18 pieds, à la surface, a été construit pour le drainage de la terre fédérale,—dans les townships 4 et 5, rang 9, à l'est du méridien principal,—louée à la Manitoba Dairy Farm Lands Ltd. Company. Le creusage en a été effectué au moyen d'une drague à suction enjambant le fossé.

Manitoba Dairy Farms Ltd.—District Oriental

Une investigation de reconnaissance a été faite du district de drainage projeté, par la compagnie, dans les townships 1-11, rangs 9-17, à l'est du méridien principal, afin d'en déterminer la possibilité et la durabilité. On étudie actuellement les données recueillies et un rapport à ce sujet sera soumis prochainement au ministère de l'Intérieur.

V

SERVICE ADMINISTRATIF DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET DU YUKON

RAPPORT DU DIRECTEUR O. S. FINNIE

Toutes les questions se rapportant aux Territoires du Nord-Ouest et du Yukon et qui sont du domaine du ministère de l'Intérieur, sauf celles qui ont trait à l'exploitation minière, sont du ressort de ce Service, lequel a aussi charge des inspections des terrains miniers et pétrolifères effectuées par les ingénieurs dans les provinces des Prairies, dans la zone ferroviaire de la Colombie-Britannique, ainsi que dans les Territoires du Nord-Ouest.

TERRITOIRE DU NORD-OUEST

Généralités.—Les diverses entreprises de développement dans les Territoires du Nord-Ouest progressent constamment. L'industrie principale, le commerce des fourrures, a été généralement satisfaisante. La prospection a aussi pris une expansion remarquable, nécessitant des levés topographiques, de même que des levés aériens. Les investigations ont été poursuivies non seulement dans l'intérieur du pays, mais le long des côtes et des îles, de l'est à l'ouest de l'Arctique, y compris les baies d'Hudson et James. Nombreux sont les indices d'amélioration dans les conditions d'existence des autochtones.

Conseil administratif des Territoires du Nord-Ouest.—Il y a eu une session du conseil administratif des Territoires du Nord-Ouest; l'ouverture en a eu lieu le 28 décembre 1927, dans le bureau du Commissaire W. W. Cory, C.M.G., à Ottawa. Tous les membres du conseil y étaient présents. En outre d'un grand nombre d'affaires de routine, le conseil a modifié l'ordonnance de la judicature et a augmenté les pouvoirs de l'administrateur public dans la gestion des successions *ab intestat* n'excédant pas $250 en valeur. Par cette modification, l'administrateur public a été autorisé à gérer quelque trente-quatre successions de métis ayant droit à $240 chacun au lieu d'une inscription, lors de l'abolition du titre indien. Le Commissaire a été autorisé à accepter les conventions conclues entre le Royaume-Uni et la France, la Belgique et la Tcheco-Slovaquie relativement aux procédures légales en matières civiles et commerciales.

Le conseil administratif des Territoires du Nord-Ouest est formé comme suit:—

Commissaire—W. W. Cory, C.M.G.
Commissaire-adjoint—Roy Alexander Gibson.
Conseillers—Charles Camsell, Oswald Sterling Finnie, John Wesley Greenway, Henry Howard, Rowatt Cortlandt Starnes.

Savants et explorateurs.—Soixante et un permis ont été accordés, au cours de l'année, sous l'empire de l'ordonnance concernant les savants et les explorateurs, laquelle les autorise à faire des recherches et des explorations dans les Territoires du Nord-Ouest.

Exploration et surveillance.—Des fonctionnaires de notre Service ont fait plusieurs voyages d'explorations dans le Nord-Ouest afin de recueillir et colliger tous les renseignements possibles sur les ressources et la nature de la région, aussi bien que sur la santé et le bien-être des indigènes.

M. Geo. P. Mackenzie a encore commandé l'expédition annuelle dans l'Arctique oriental, à bord du "Béothic". Le Dr F. H. Banting, de l'université de

Toronto, et M. A. Y. Jackson, R.C.A., aussi de Toronto, accompagnaient cette expédition. Huit membres de la Royale Gendarmerie, y compris l'inspecteur C. E. Wilson, ont été amenés dans le nord, à diverses stations, et huit autres membres, qui avaient été relevés, sont revenus à bord de ce navire. L'inspecteur Wilcox a été laissé à Pond Inlet.

L'expédition quitta North Sydney, N.-E., le 16 juillet 1927; le premier port d'escale, Godhaven, fut atteint le 23 juillet. Les membres de l'expédition y furent reçus par le gouverneur et les membres du parlement du Groenland, alors en session.

Après avoir quitté Godhaven, le navire traversa la baie de Baffin sans plus de difficulté qu'à l'ordinaire, mais un vaste champ de glace rencontré à environ vingt-cinq milles de Pond Inlet les décida à ne toucher à ce poste qu'à leur retour. Ils arrivèrent à Dundas Harbour, Ile Devon, le 27 juillet; à Craig Harbour, île Ellesmere, le 31 juillet; puis se rendirent le même jour jusqu'à la péninsule Bache, le poste le plus éloigné au Nord.

D'ici le bateau se dirigea vers le sud atteignant Craig Harbour le 2 août; Dundas Harbour, île Devon, le 3 août; l'île Beachy, Lancaster Sound, le 4 août; Port Leopold, île Somerset, le 8 août; Arctic Bay, Admiralty Bay, le 12 août; Pond Inlet, île Baffin, le 14 août; River Clyde, le 18 août; Pangnirtung, le 21 août; Lake Harbour, le 25 août; Wakeham Bay, détroit d'Hudson, le 29 août; Port Burwell, le 30 août; puis, l'expédition retourna à North Sydney, le 5 septembre.

Le but de l'expédition avait été pleinement réalisé. L'état des glaces au sud de River Clyde avait été exceptionnellement favorable. Quoique les conditions au nord de ce port aient été à peu près normales, considérant la latitude élevée, le voyage ne s'effectua pas moins difficilement pour nos navigateurs, car la brume était très épaisse et continuelle; aucune autre expédition n'en a rencontré autant.

Le Dr L. J. Weeks et M. M. D. Haycock, du Service des Levés géologiques, du ministère des Mines, qui avaient passé l'année en exploration dans le district de Pangnirtung, Cumberland Sound, dans l'intérêt de leur ministère, sont revenus par le *Beothic*.

Le Dr L. D. Livingstone est aussi revenu avec l'expédition de 1927, après avoir passé l'année précédente à l'île Baffin. Pendant ce temps, il avait enrayé une épidémie de petite vérole volante, qui sévissait parmi les indigènes. Le 14 février 1927 une inspection fut commencée passant par Sinayah, Frobisher Bay, le détroit d'Hudson et Lake Harbour jusqu'au lac Amadjuak. Puis, on prit la route terrestre, partant de Amadjuak et suivant une grande rivière qui coule vers le nord et se jette dans la baie Nettilling. Cinq cents indigènes furent visités. Il y avait peu de maladies. Le voyage dura cinquante-deux jours.

Le 25 avril, il fut fait un autre voyage d'inspection avec un indigène, Ookoojoak, traversant la baie Kingnait jusqu'à Pond Inlet, visitant et soignant les indigènes malades à Padle et d'autres camps, sur la route. Pond Inlet fut atteint le 5 juin, après un trajet de 1,028 milles en quarante-deux jours, quoique l'on eu subi en route la perte de huit chiens. Le voyage fut continué le 25 juin jusqu'à Milne Inlet et Navy Board Inlet, ou deux familles furent visitées. Ayant visité Bylot Island, l'expédition revint à Pond Inlet le 3 juillet, alors que le Dr Livingstone monta à bord du *Beothic* pour revenir au quartier général.

Le major L. T. Burwash, qui avait quitté Ottawa le 2 juillet 1927, y revint en septembre de la même année, après avoir fait une investigation des conditions économiques de l'Esquimau, ainsi que du pays, sur la côte orientale des baies d'Hudson et James, entre Rupert House et la baie Richmond. L'île Belcher et d'autres îles au loin de ces côtes furent aussi visitées, une investigation étant faite de la situation des indigènes.

M. J. A. McDougal, agent du district, à Fort Smith, a fait une inspection depuis Fort Smith jusqu'à Cambridge Bay, et il a fait un rapport sur les diverses questions touchant le bien-être de l'Esquimau, dans l'Arctique occidental.

M. W. H. B. Hoare, un des investigateurs de notre Service, est parti d'Ottawa, en janvier 1928, pour faire une inspection de la faune sauvage dans le sanctuaire de Thelon, mentionné plus loin, dans le présent rapport, sous la rubrique "Parcs et Réserves". Il amena avec lui six chiens esquimaux de l'Arctique oriental pour faire la patrouille sur les prairies de l'Arctique. Il continuera ses travaux jusqu'à l'automne 1929.

MM. A. E. et R. T. Porsild, frères, ont exploré la région entre les rivières Mackenzie et Anderson comprenant quelque 15,000 milles carrés, et ils rapportent que les pâturages de ce district peuvent être comparés favorablement avec ceux de l'Alaska et que 150,000 rennes y trouveraient leur pâture.

Ils continueront leurs travaux en 1928, alors qu'ils inspecteront la région au nord et à l'est du lac du Grand Ours. Ils reviendront à Ottawa en automne 1928, et soumettront leur rapport final sur l'opportunité d'introduire des rennes dans le nord du district Mackenzie.

Parmi les nombreuses patrouilles effectuées par la Royale Gendarmerie, au cours de l'année écoulée, mentionnons particulièrement celle qui était dirigée par le sergent Joyce, depuis la péninsule de Bache, île Ellesmere, jusqu'à King Christian Island, alors que l'on a vu plusieurs troupeaux de bœufs musqués et de caribous; aussi la patrouille dirigée par le caporal Walter, à partir du nord-est du Fort Smith jusqu'à la rivière Taltson, et qui a fourni d'importants renseignements pour la cartographie de ce district.

Affaire des Esquimaux.—Des mesures ont été prises par décret du Conseil afin de transférer le contrôle des affaires des Esquimaux du département des Affaires indiennes au Commissaire des Territoires du Nord-Ouest, ministère de l'Intérieur. Du consentement mutuel des départements intéressés, ce transfert ne fut effectué que le 31 mars 1928.

Terres.—Sept demandes de concessions de terres et six lettres patentes, représentant un total de cinq acres, ont été accordées.

Les Hôpitaux.—La somme de $10,778.58 a été payée au cours de l'année aux hôpitaux de Fort Smith, Résolution, Hay River, Simpson et Aklavik, pour des remèdes et pour l'entretien et le traitement des patients, sur une base de 50 cents par jour pour tous les patients traités et $1.50 de plus par jour pour les indigents de race blanche et les métis. En voici les détails:

Esquimaux, Indiens et Métis—	
Nombre de jours de traitement, 14,189, à 50c. par jour	$ 7,904 50
Patients payants—	
Nombre de jours de traitement, 1,010, à 50c. par jour	505 00
Indigents blancs et métis—	
Nombre de jours de traitement, 1,541, à 50c. par jour plus $1.50 par jour	3,082 00
Patients aliénés, Ponoka, Alta	95 00
Remèdes, etc	2 08
Total	$10,778 58

Santé publique.—La santé générale de la population (Blancs, Esquimaux et Indiens) a été satisfaisante et il n'y a pas eu d'épidémie sérieuse pendant l'année.

Instruction publique.—Les écoles ont été dirigées par différentes missions, à Fort Smith, Résolution, Hay River, Providence, Simpson, Norman, McPherson et Aklavik. La somme de $1,800 a été dépensée pour le maintien de ces écoles. Une subvention de $655 a été accordée à l'école de l'Eglise anglicane à Hay River, pour l'entretien des enfants indigents, et l'école catholique a reçu $1,005, pour les mêmes fins.

Permis pour importation de spiritueux.—Le rapport annuel soumis au Parlement, conformément à l'article 88, chap. 62, R.S.C. 1906, indique que 266 permis ont été accordés, au cours de l'année, pour l'importation de 534 gallons de spiritueux pour fins médicinales.

PARCS ET RÉSERVES

La protection des bisons.—Au cours de l'année écoulée, le service de surveillance a été augmenté de 10 à 12 hommes, afin de continuer efficacement la patrouille du parc des Bisons des Bois dont les limites ont été étendues et qui peut maintenant contenir un nombre beaucoup plus considérable d'animaux. Les derniers rapports indiquent que les bisons des bois dans le parcours méridional se mêlent aux bisons des plaines, expédiés du parc Wainwright, et les différents troupeaux sont en excellent état; chaque troupeau comprend plusieurs jeunes bisons. Les Indiens soumis au Traité et lesquels sont autorisés à chasser et piéger d'autres animaux dans le parc, subordonnément aux dispositions des règlements des parcs, coopèrent avec les gardes-chasse dans la protection des bisons.

Des permis les autorisant à capturer des bisons pour fins scientifiques ont été accordés au Dr R. M. Anderson, du Musée national du Canada, et au Dr Seymour Hadwen, de l'Université de la Saskatchewan.

Transfert des bisons des plaines.—1,934 bisons ont été reçus au parc des Bisons des Bois en 1927; le nombre total d'animaux reçus de Wainwright depuis trois ans est de 5,568.

Parc des Bisons des Bois.—Une ligne téléphonique a été construite entre Fort Smith et le camp de base, dans le parc des Bisons des Bois, sur une distance de quarante-six milles. C'est une amélioration importante et de grand secours pour le surintendant, lui permettant de se maintenir en tout temps en communication avec le service des gardes-chasse. Un pylone d'observation a été construit au débarcadère des bisons; quatorze milles de routes ont été régalés. Il n'a été rapporté que deux cas de délit de la part des Indiens autorisés à chasser et piéger dans le parc. Cent trente-deux permis de chasse ont été accordés pendant l'année, la valeur des fourrures prises par les détenteurs de permis étant de $40,000 approximativement.

Les bœufs musqués.—Le sanctuaire de Thelon embrassant 15,000 milles carrés, ainsi qu'une partie de l'habitat naturel du bœuf musqué, a été réservé, cette année, comme parc, non seulement pour le bœuf musqué, mais aussi pour d'autres animaux sauvages. Il y a quelques années, nos investigateurs rapportaient la présence de deux petits troupeaux de bœufs musqués dans le district adjacent au confluent des rivières Thelon et Hanbury, situé presque au centre du sanctuaire. On s'attend à ce que les bœufs musqués vivent bien et se multiplient dans cet habitat naturel où ils seront complètement protégés sous l'empire des dispositions de la loi de chasse du Nord-Ouest.

Le caribou.—Il se fait de constants efforts afin de faire comprendre aux indigènes qu'il est nécessaire de conserver cet animal et que les résultats d'une chasse à outrance sont désastreux. Par suite de l'application du règlement prohibant l'exportation des peaux de caribous, il y a eu une diminution remarquable dans le nombre de peaux vendues pendant l'année dont nous faisons présentement le rapport. Voici les chiffres:

1925-1926	2,332
1926-1927	292
Une diminution de	2,040 peaux

Le castor.—Le piégeage de cet animal a été considérable ces dernières années, aussi, d'après les recommandations de nos gardes-chasse, une saison fermée, saison de prohibition, a-t-elle été établie pour la protection du castor, dans le district de Mackenzie, pendant une période de trois ans, datant du 1er octobre 1928.

La destruction des animaux déprédateurs.—La somme totale payée en primes aux personnes qui ont tué des loups pendant ce dernier exercice a été de $29,220, le nombre de loups tués ayant été de 974. La prime est payée à condition que la peau du loup soit livrée au ministère. La somme de $23,364.25 a été obtenue de la vente des peaux de loups, cependant que le coût pour le ministère a été de moins de $10 par loup tué. Avant 1924, la prime payée était de $20 par loup tué, la peau n'étant pas livrée. Le système actuel de paiement des primes est très satisfaisant.

LOI DE CHASSE DU NORD-OUEST

Les recettes suivantes ont été perçues:—

Permis de chasse	$15,332 00
Permis de traite	4,095 00
Permis de chasse aux oiseaux	25 00
Ventes de peaux de loups	23,360 25
Amendes pour violation de la loi de chasse du Nord-Ouest	225 00
Ventes de peaux confisquées	280 71
Honoraires de permis de postes de traite	160 00
Total	43,481 96

Il a été perçu $9,286.46 de plus que l'année dernière.

Permis.—Les rapports de permis accordés sous l'empire de la loi de chasse du Nord-Ouest pour l'année 1926-1927 reçus pendant l'exercice 1927-1928 sont les suivants:—

Chasse.—Résidents, 312; non résidents: britanniques, 122; étrangers, 45.

Traite.—Résidents, 162; non résidents: britanniques, 8; étrangers, 8.

Permis de chasse aux oiseaux, 5.

Les recettes provenant du paiement de ces permis se totalisent à $19,452, soit une diminution de $2,189 depuis l'année précédente.

Condamnations.—Il y a eu dix condamnations pour violation de la loi de chasse du Nord-Ouest, comparativement à vingt et une l'année dernière.

Permis.—Trente-deux permis ont été accordés gratuitement aux savants, ainsi qu'à d'autres personnes, les autorisant à capturer des spécimens de gibier pour fins scientifiques et de propagation.

Vingt-huit permis ont été contre-signés pour la capture d'oiseaux migrateurs dans les Territoires du Nord-Ouest.

MODIFICATIONS APPORTÉES AUX RÈGLEMENTS DE CHASSE DU NORD-OUEST

Des modifications ont été apportées aux règlements de chasse du Nord-Ouest, au cours du dernier exercice, dans les matières suivantes:—

(1) La création du sanctuaire Thelon.

(2) L'autorisation d'une saison fermée, saison de prohibition, pour la chasse aux castors, dans le district de Mackenzie, pour une période de trois ans commençant le 1er octobre 1928.

Etat indiquant le nombre d'animaux à fourrure pris et de peaux vendues, sous l'empire de la loi de chasse du Nord-Ouest, 1926-1927

Animaux à fourrure	Pris	Vendus
Loutres	63	210
Castors	1,243	8,815
Martres	1,393	10,591
Pécans	17	179
Visons	1,045	4,943
Rats masqués	15,259	130,273
Renards blancs	5,294	35,590
" bleus	138	257
" roux	920	3,752
" argentés	65	254
" croisés	340	1,397
" non spécifiés	18	11
Loups	187	318
Gloutons	87	216
Coyotes	120	214
Lynx	1,182	3,220
Mouffettes	104	402
Hermines	836	4,165
Ours blancs	48	114
" noirs	59	254
" gris	1	7
" non spécifiés	.....	9
Gros gibier—		
Orignaux	98	48
Caribous	416	292
Mouflons	2	12
Oiseaux protégés—		
Ptarmigan	622	
Tétras	468	
Poules des prairies	39	
Outardes	93	
Canards	810	

La valeur totale des pelleteries est de $2,928,250 approximativement, soit une augmentation de $1,148,900 sur la valeur estimative pour l'année précédente.

YUKON

Terres.—Neuf demandes de lots de colonisation ont été reçues et dix-huit lettres patentes ont été émises pour une superficie de sept cent vingt-cinq acres.

Bois.—Les détails concernant l'exploitation forestière pendant le dernier exercice sont les suivants:—

Permis de coupe de bois	62
Bois coupé en vertu de permis	155,678 pds m.p.
Bois coupé en vertu de permis	7,646 cordes
Bois coupé dans les concessions sur lesquelles les redevances ont été perçues	11 "
Bois coupé sans autorisation et pour lequel des amendes ont été perçues	1,482 "

Charbon.—La Five Fingers Coal Company a exploité sa mine de Tantalus Butte durant l'année et elle a expédié une quantité considérable de charbon à Dawson.

Agriculture.—La saison de 1927 a été très favorable et les récoltes bien mûres étaient d'excellente qualité.

Hôpitaux et santé publique.—Le service des hôpitaux de Whitehorse, Dawson et Mayo a été très satisfaisant. Le nombre de vieillards, hommes et femmes, pour qui il faut pourvoir est encore problématique et leur entretien devient une très lourde charge pour les finances du Territoire.

Instruction publique.—En ce qui concerne les écoles, la situation est à peu près la même que l'année dernière. Les écoles publiques et les écoles de hautes études ont été maintenues à Dawson, Whitehorse, Mayo, Keno et Carcross. Il n'y a pas d'école subventionnée, dans le territoire, à l'heure actuelle.

Chasse.—On dit que le gros gibier abonde et que les loups et les coyotes sont de plus en plus nombreux. Divers groupes de chasseurs se sont déclarés très satisfaits de leurs prises dans cette région pendant l'année.

Loi et ordre public.—Comme dans le passé, la Gendarmerie Royale a effectué de nombreuses patrouilles dans les districts éloignés, et l'ordre a été très bien maintenu dans tout le territoire.

Conseil du Yukon.—Le Conseil du Yukon s'est réuni le 9 mai et a prorogé le 7 juin. Des modifications ont été apportées aux ordonnances existantes; d'autres ordonnances ont été adoptées relativement au transport aérien dans le Yukon; le commissaire de l'or a été autorisé à entrer en négociation avec le gouvernement fédéral en vue de l'application de la loi concernant la pension des vieillards.

Durant l'absence pour cause de maladie de M. Percy Bearisto Reid, commissaire de l'or, et plus tard, afin de remplir la vacance créée par sa mort, M. Geo. Allen Jackell, contrôleur du Territoire, a été nommé commissaire intérimaire de l'or, fonction qu'il a remplie pendant le reste de l'année.

Inspection des Mines et des Puits de Pétrole et de Gaz

exploitation houillère dans l'alberta

L'exploitation a été très active dans la plupart des houillères de la province, aussi le rendement a-t-il été plus considérable que celui de l'année précédente.

Un fait important au point de vue de l'exploitation domestique a été l'acceptation du charbon de l'Alberta par les villes de la côte du Pacifique, où ce charbon est d'autant plus apprécié qu'il ne produit pas de suie. Le commerce futur du charbon de l'Alberta dans la Colombie-Britannique et l'état adjacent de Washington semble d'autant plus brillant que les consommateurs en ces régions, reconnaissent de plus en plus l'excellente qualité de ces charbons.

Autant que possible les inspections ont été faites systématiquement afin de vérifier les rapports concernant les quantités de houille extraites, dans les différentes régions, cependant que, là où il était nécessaire, il a été effectué des levés tant souterrains que superficiels, afin de déterminer la précision des plans des travaux souterrains fournis par les exploitants.

Le personnel sédentaire de Calgary a été appelé à aider le ministère de la Justice dans les poursuites intentées contre certains exploitants pour non acquiescement aux règlements concernant l'exploitation houillère et pour infraction à la loi des chemins de fer relativement aux barrières requises pour la protection des voies ferrées.

exploitation houillère

Charbon à vapeur

District de Crowsnest.—L'honorable juge en chef Horace Harvey, de la cour Suprême de l'Alberta, a fait une enquête sur l'explosion désastreuse qui a fermé la mine de la McGillivray Creek, Coal and Coke Company, le 23 novembre 1926.

Depuis cette explosion, un règlement a été adopté exigeant que le dépoussiérage soit fait aux mines grisouteuses, afin de diminuer le danger des explosions dans les houillères. Cette mine a été réouverte et on l'exploite actuellement.

Parc Brazeau-Mountain.—Les mines de cette région ont été exploitées assez régulièrement au cours de l'année.

Mines de Charbon Domestique

Lethbridge-Faber.—Les mines de cette région ont été exploitées activement pendant l'année, à l'exception des petites mines où les travaux ont été plutôt *spasmodiques.* Un autre puits a été creusé par la C. S. Donaldson Coal Company à la section 30, township 10, rang 21, à l'ouest du 4ème méridien, sur l'embranchement Kipp-Retlaw du chemin de fer Pacifique-Canadien, et on se propose d'y installer l'outillage nécessaire au développement de la veine Lethbridge découverte sous ce terrain.

L'exploitation de la mine Leland, Taber, autrefois la Canada West Coal Company, a été continuée pendant l'année et la production a été augmentée.

Terrain Drumheller-Carbon-Willow Creek.—Prospectant au moyen du sondage au diamant, on a constaté l'existence de veines de houille exploitables dans le voisinage de Munson, mais à une plus grande profondeur que celles de la vallée de la rivière Red Deer. Il est probable qu'il y aura avant longtemps une recrudescence d'activité dans l'exploitation de ces gisements houillers.

Terrain Carbon.—Sur le terrain Carbon, la plus grande partie du charbon est extraite de la mine Stopp de la Peerless Carbon Coal Company, ainsi que de la mine Oliphant. La mine exploitée autrefois par la Carbon Coal Company a été réorganisée et elle est maintenant exploitée par la Fox Coal Company. Le prolongement de la ligne d'énergie de l'usine de la Union Power Company, de Drumheller jusqu'au district de Carbon, a fourni la force motrice à meilleur marché à ces plus petites exploitations.

La construction de l'embranchement de Rosedale, vers le sud, le long de la rivière Red Deer, jusqu'au chemin de fer Pacifique-Canadien, à Rosemary, pourvoira au transport permettant l'exploitation du terrain de Willow Creek, prolongement sud-est des charbonnages de Drumheller. On espère que ce chemin de fer sera ouvert au trafic pendant l'automne 1928. Diverses compagnies détenant des baux en vertu des règlements concernant l'exploitation minière, dans les houillères du Dominion, ont prospecté au moyen de la sonde à tige creuse et de tunnels de prospection, à partir de l'affleurement. Des tronçons de voie ferrées et des usines sont en cours de construction aux emplacements choisis par la Murray Collieries Ltd., L'Atlas Coal Company et l'Alberta Coal Company. On se propose aussi de poursuivre sous peu l'exploitation de la concession Murray, Murphy et Sharpe, ainsi que de la propriété de la Willox-Creek Coal Company. Cet embranchement de chemin de fer pourvoira aussi un nouveau débouché pour les houillères dans le voisinage de Drumheller et Wayne.

Terrain de Three-Hills-Ardley.—Des recherches ont été effectuées au moyen de la sonde à tige creuse, dans les environs de Three-Hills, et il a été découvert que la veine exploitée par la Pallisade Coal Company s'étend vers l'est, au delà de la ville. Il n'a pas été exécuté d'autres travaux en cette région. La mine Carbondale Coal Company, à Ordley, a été réouverte pendant l'année.

Terrain Saunders.—La mine de la West Saunders Coal Company a été fermée pendant l'année. Un nouvel outillage a été installé aux mines de la Bighorn and Saunders Creek Collieries and Alexa Coal Company.

Terrain Coalspur-Lovett.—La mine autrefois exploitée comme les Oliphant-Munson Collieries, a été réouverte comme les Coalspur Collieries Ltd. De nouvelles voies ferrées ont été construites, ainsi qu'une usine; les entrées primitives ont été nettoyées, les travaux souterrains étant étendus.

La Superba Coal Company Ltd. a ouvert une autre mine dans la section 2, township 47, rang 19, à l'ouest du 5e méridien, sur le prolongement méridional des veines de la houillère Lovett. La ligne principale de l'embranchement de l'Alberta, sur les chemins de fer Nationaux-Canadiens, a été prolongée jusqu'à ce terrain; des voies d'évitement ont été construites et un outillage complet a été installé. Une grande superficie de terrain a été prospectée pendant l'année dans les environs de Bliss, sur le chemin de fer National-Canadien, dans le township 51, rang 24, à l'ouest du 5e méridien, afin de découvrir le prolongement septentrional des veines de la mine Coalspur, dans le voisinage. On projette d'autres recherches au moyen de la sonde à tige creuse, à cause de l'épaisse couche de glace qui recouvre les strates en cette localité.

Terrain de Wabanum-Pembina.—Le feu que l'on croyait enrayé de manière satisfaisante à la mine Lakeside, Wabanum, a malheureusement pénétré la veine de houille à l'entrée principale, nécessitant la fermeture de la mine.. On pratique actuellement de nouvelles ouvertures, en vue de l'exploration des terrains vierges, et, éventuellement, de la récupération de la houille des pilliers, qui n'avait pas été retirée des anciennes galeries, au moment où la mine fut fermée.

EXPLOITATION MINIÈRE DANS LA SASKATCHEWAN

Houille

Le nombre de mines exploitées sur les terres fédérales, pendant l'exercice écoulé, était de soixante-sept environ, certaines mines ayant été abandonnées, cependant que d'autres ont été ouvertes. Il y a eu quatre-vingt-quatorze inspections régulières des charbonnages, dont il a été fait rapport, et trente-quatre terrains miniers ont été arpentés. En plus de ces inspections il a été fait plusieurs visites, afin de donner des conseils concernant l'exploitation minière.

Comme d'habitude, les travaux ont été intermittents pendant les mois du printemps et de l'été. Les relations ont été excellentes entre les exploitants et les mineurs. Il n'y a eu aucun accident fatal ou sérieux dans les mines des terres fédérales exploitées pendant l'année. Il a été rapporté deux cas d'exploitation illégale, mais les intéressés ont pris des baux pour les terrains en question.

Le tableau suivant est divisé en trois classes indiquant le rendement de charbon des terres fédérales, pendant l'année civile 1927: charbon des terres fédérales, sujet à redevance; charbon extrait des terres scolaires, sujet à redevance, et charbon non sujet à redevance.

Province	Rendement sujet à redevance		Non sujet à redevance	Total
	Terres fédérales	Terres scolaires		
	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes
Alberta	4,039,431	142,990	2,754,359	6,936,780
Saskatchewan	119,684	11,299	341,199	472,182

Le tableau ci-dessous indique le nombre de mines exploitées dans l'Alberta et la Saskatchewan, sujettes à redevance, ainsi que le nombre de celles qui en sont exemptes, aussi le nombre total des mines exploitées pendant l'année 1927:

Province	Nombre de houillères exploitées sujettes à redevance		Non sujettes à redevance	Total
	Terres fédérales	Terres scolaires		
Alberta	187	15	57	259
Saskatchewan	61	7	13	81

Sulfate de Sodium

Il a été fait trois inspections des gisements de sulfate de sodium, pris comme claims minéraux, et en vue de leur mise en valeur.

PÉTROLE ET GAZ NATUREL

Grâce à l'essor donné à la prospection des terrains pétrolifères, ainsi que des terrains gazifères, dans l'Ouest canadien, par la production du gaz à teneur de napthe obtenu au puits de la Royalite Oil Company No. 4, le développement a été constant.

La Royalite Oil Company a érigé un chevalement sur son dix-septième emplacement; elle se propose de faire des travaux considérables de sondage, en outre des multiples activités de diverses autres exploitations. Les puits forés ont fourni de nombreuses données importantes pour la mise en valeur de ce terrain et le fait que l'on a rencontré du gaz à teneur de napthe dans chaque puits foré dans la dolomite de la Royalite prouve clairement que la première découverte dans la Royalite No. 4 n'était pas une "poche" d'huile.

Dans les autres parties de l'Ouest canadien, le fait le plus important a été la découverte de suintements d'huile dans la formation Ellis, au puits Devenish, près de Skiff, dans l'Alberta méridional; il y aurait donc là de grandes possibilités d'exploitation d'un vaste terrain pétrolifère, et nombreuses sans doute seront les recherches effectuées en cette localité pendant la saison prochaine.

En plus de la production considérable obtenue pendant l'année, un autre fait important a été le travail de recherches géologiques, travail qui se poursuit activement, au moyen en plusieurs cas, du sondage d'exploration, afin de déterminer la structure complexe des contreforts de montagnes ou la structure masquée des plaines généralement couvertes d'un manteau de glace.

Ce qui suit est un sommaire des travaux entrepris dans l'Ouest canadien; il se termine par un état—disposé en tableau—des résultats obtenus.

L'Alberta

District du Lac de l'Esclave

International Petroleum Ltd.—Un puits a été foré sur la section 14, township 74, rang 4, à l'ouest du 5e méridien, jusqu'à une profondeur de 2,845 pieds, et on y a rencontré des venues de gaz et de pétrole, mais non pas en quantités commerciales. Ce puits a donc été abandonné et on prépare le forage d'un second puits de recherches sur la section 30, township 75, rang 6, à l'ouest du 5e méridien.

District de la Rivière Athabaska

Des sondages ont été effectués par l'International Bitumen Company Ltd., sur la section 32, township 96, rang 10, à l'ouest du 4e méridien, dans la région des sables bitumineux.

Des travaux considérables ont été entrepris par la Bituminous Sand Extraction Company, en vue de la récupération du goudron des sables bitumineux, et un puits a été foré sur la section 24, township 88, rang 8, à l'ouest du 4e méridien, jusqu'à une profondeur de 350 pieds.

District de Viking

Deux nouveaux puits ont été forés par la Northwestern Utilities Ltd., sur le terrain Viking, pendant l'été, et on y a rencontré un débit de gaz de près de 14,000,000 de pieds cubes, ce qui a augmenté l'approvisionnement de réserve de gaz de la ville d'Edmonton. Le puits n° 13 a été foré sur la subdivision légale 13, section 4, township 49, rang 12, à l'ouest du 4e méridien, et le puits n° 14, sur la subdivision légale 4, section 4, township 49, rang 12, à l'ouest du 4e méridien.

District d'Irma-Fabyan

Aucun forage n'a été entrepris pendant l'année.

Le puits Maple Leaf n° 1, situé sur la subdivision légale 1, section 24, township 45, rang 8, à l'ouest du 4e méridien, a fourni du gaz à Wainwright.

District de Wainwright

Le puits de la National Exploration Company —S L 1, section 30, township 45, rang 6, à l'ouest du 4e méridien. Un débit de gaz de 14,000,000 de pieds cubes a été rencontré à une profondeur de 2,237 pieds. Le fonçage a ensuite été continué, mais le puits n'a pas été achevé.

British Wainwright Oil Ltd.—S L 4, section 22, township 45, rang 6, à l'ouest du 4e méridien. Ce puits a été foré jusqu'à 2,238 pieds; un cuvelage de 8 pouces ½ a été commencé, mais non pas achevé.

Edmonton-Wainwright Oils Ltd.—S L 4, section 29, township 45, rang 6, à l'ouest du 4e méridien.

British Petroleum Ltd. No. 3B.—S L 4, section 29, township 45, rang 6, à l'ouest du 4e méridien.

Le pétrole de ce puits a été traité cette année dans une raffinerie érigée près des puits par le Absher Syndicate.

Mid Canada Oil and Gaz Company.—Section 35, township 45, rang 6, à l'ouest du 4e méridien. Cette compagnie a érigé un chevalement de sondage sur ce terrain qu'elle a exploré au moyen de l'outillage à rotation, mais les travaux furent discontinués avant que le puits eut atteint une grande profondeur.

La Western Consolidated No. 2.—Section 30, township 45, rang 6, à l'ouest du 4e méridien. Le puits a été abandonné et obturé.

L'Interior Oil Company Ltd. No. 1.—Section 36, township 44, rang 7, à l'ouest du 4e méridien. Le puits a été foré jusqu'à une profondeur de 2,000 pieds, alors que les travaux ont été suspendus. On croit qu'il sera possible au printemps de continuer le fonçage de ce puits jusqu'aux horizons où le pétrole a été découvert l'année dernière dans les puits British Petroleum and Edmonton Wainwright.

District de Ribstone

Ribstone Oils Ltd. No. 1.—S L 1, section 1, township 46, rang 1, à l'ouest du 4e méridien. Ce puits a été foré jusqu'à 1,956 pieds de profondeur où on a rencontré une venue d'eau. L'équipe essaye de cuveler ces eaux avant de creuser davantage.

Imperial Oil Company—Ribstone No. 1.—Section 5, township 45, rang 1, à l'ouest du 4e méridien. Le puits a été abandonné à une profondeur de 3,490 pieds, puis obturé, afin d'obtenir le gaz rencontré à une profondeur de 1,350 pieds. A l'heure actuelle, le gaz est obturé, faute d'un marché.

Advance Oil Company Ltd. No. 3.—S L 1, section 16, township 45, rang 1, à l'ouest du 4e méridien. Le forage a été continué jusqu'à une profondeur de 308 pieds. Les travaux sont suspendus pour quelque temps.

London Ribstone Petroleums No. 1.—S L 14, section 10, township 43, rang 3, à l'ouest du 4e méridien. Le forage de ce puits qui avait atteint une profondeur de 1,500 pieds, a été suspendu à l'automne.

District de Suffield

Ontario-Alberta Oil Development Company Ltd.—Section 33, township 16, rang 8, à l'ouest du 4e méridien. On érige un chevalement sur ledit emplacement.

District Medicine Hat-Field

The Ogilvie Milling Company.—S L 9, section 30, township 12, rang 5, à l'ouest du 4ème méridien. Un puits a été foré jusqu'aux sables pétrolifères, où on a rencontré un excellent débit de gaz; il n'a pas été effectué d'autres sondages sur ce terrain pendant l'année. On a cependant fait certains travaux de réparation.

La ville de Medecine Hat projette des travaux considérables de réparations à ses puits, cette année.

Terrain de Redcliff

Le puits Roth et Faurot.—S L 9, section 8, township 13, rang 6, à l'ouest du 4ème méridien. Le forage a été continué jusqu'à une profondeur de 3,145 pieds, puis on a cessé les travaux après avoir obturé le puits jusqu'aux sables gazifères, à 1,252 pieds de profondeur.

La Redcliff Pressed Brick Company.—Section 9, township 13, rang 6, à l'ouest du 4ème méridien. Après avoir foré un puits jusqu'aux sables gazifères, à 1,166 et 1,190 pieds, on a obtenu un débit de 2,500,000 pieds cubes de gaz par jour.

District de Cypress Hills

Eagle Butte Oil Company Ltd.—S L 3, section 31, township 7, rang 4, à l'ouest du 4ème méridien. Le forage sur ce terrain a été commencé tard en automne. Les travaux qui avaient été suspendus à une profondeur de 1,000 pieds, pendant l'hiver, ont été repris récemment.

Terrain Skiff

Un développement important dans le district des Prairies a été la découverte de pétrole dans un puits foré par la Devenish Petroleums Ltd., sur la S L 5, section 27, township 5, rang 4, à l'ouest du 4ème méridien, à une profondeur de 3,182 pieds. Ce pétrole a un poids spécifique de 18.4 Bé; il paraît y en avoir des quantités considérables quoique la production en ait été faible à cause de la difficulté que l'on a éprouvée à cuveler les eaux.

La Devenish Petroleums et l'Imperial Oils Ltd. coopèrent dans le sondage d'exploration dans le voisinage, le premier puits ayant été foré sur le S L 11, section 11, township 5, rang 14, à l'ouest du 4ème méridien.

Terrain Barnwell

La Canadian Western Natural Gas, Light, Heat and Power Company a effectué des sondages considérables dans cette région pendant l'hiver.

Terrain de Chin Coulée

Lethalta Oils Ltd.—S L section 33, township 8, rang 18, à l'ouest du 4ème méridien. On érige un chevalement de sondage en préparation du forage d'un puits sur ce terrain.

Terrain de Bow Island

Le sondage d'exploration entrepris par l'Imperial Oil Company, sur la section 8, township 11, rang 11, à l'ouest du 4ème méridien a été abandonné à une profondeur de 3,950 pieds.

District de Warner

La Gas Production and Transportation Ltd.—Le puits foré par cette compagnie sur S L 14, section 21, township 14, rang 18, à l'ouest du 4ème méridien, avait atteint une profondeur de 3,350 pieds, à la fin de l'année.

District de Princher Creek

L'Alberta Gas and Fuel Company Ltd.—S L 3, section 34, township 2, rang 29, à l'ouest du 4ème méridien. Le sondage effectué sur ce terrain par la susdite compagnie avait atteint une profondeur d'environ 2,000 pieds, fin mars.

Mount Royal Oil Company Ltd., No. 1.—S L 3, section 7, township 6, rang 1, à l'ouest du 5ème méridien. Les travaux ont été suspendus pour l'hiver; le puits avait atteint 1,000 pieds de profondeur. On y a rencontré d'excellents indices de gaz.

District de Gleichen

Oil Producers Corporation of Canada Ltd.—S L 4, section 24, township 22, rang 23, à l'ouest du 4ème méridien, cette compagnie a érigé un chevalement sur le susdit terrain, près de la ville de Gleichen, mais n'a pas encore commencé de sondage.

District de Rice Creek

Imperial Oil Company Ltd., Rice Creek.—S L section 4, township 14, rang 2, à l'ouest du 5ème méridien. Ce puits a été abandonné à une profondeur de 5,747 pieds.

District de Highwood

Imperial Oil Company Ltd., Highwood No. 1.—S L 3, section 36, township 18, rang 3, à l'ouest du 5ème méridien. Les travaux ont été suspendus à une profondeur de 3,624 pieds. On s'attend à ce que le sondage soit continué au moyen du foret à diamant.

District d'Aldersyde

Ranchmen's Gas and Oil Company No. 1.—S L 16, section 13, township 20, rang 29, à l'ouest du 4ème méridien. Le sondage effectué par cette compagnie a atteint quelque 2,500 pieds.

District de Winton

Anglesey Lakeview No. 1.—S L 1, section 22, township 21, rang 1, à l'ouest du 5ème méridien. On continue le forage de ce puits qui a maintenant plus de 2,700 pieds de profondeur.

District de Moose Mountain

Imperial Oil Company Ltd., Bow River No. 1.—S L 15, section 12, township 25, rang 5, à l'ouest du 5ème méridien. Ce puits a été abandonné à une profondeur de 5,585 pieds.

Signal Hill Oil Company No. 2.—S L 9, section 34, township 23, rang 5, à l'ouest du 5e méridien. Le sondage a atteint une profondeur de 1,950 pieds et les travaux continuent.

Réserve Morley

Gold Coin Oils.—Les travaux ont été suspendus; ce puits avait 3,928 pieds de profondeur.

Wabash Oils Ltd. No. 1.—On continue le sondage à une profondeur de 1,100 pieds.

Vallée Turner

Advance Oil Company Ltd. No. 5.—S L 16, section 19, township 19, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Le sondage a été commencé le 8 mars.

Big Chief Oil Company Ltd. No. 1.—S L 4, section 5, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Le sondage a été suspendu à 4,370 pieds.

British Dominion Oil and Development Company No. 1.—S L 4, section 5, township 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Ce puits a été creusé jusqu'à une profondeur de 6,600 pieds; c'est le puits le plus profond qui ait été foré jusqu'à maintenant au Canada. Un cuvelage de 6 pouces $\frac{1}{4}$ a été continué jusqu'à une profondeur de 6,441 pieds. Ce puits va être abandonné.

Calmont Oils Ltd. No. 1.—S L 2, section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Le sondage sera continué jusqu'à une profondeur de 5,200 pieds.

Canada Southern No. 1.—S L 9, section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Il a été produit du pétrole pendant l'année. Aucun forage n'a été entrepris cette année.

Cooper-Nanton No. 1.—S L 2, section 7, township 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Le sondage a été suspendu à une profondeur de 4,840 pieds.

Dalhousie Oil Company Ltd. No. 1.—S L 4, section 18, township 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Ce puits que la Southern Alberta Oil Ltd. avait foré en 1913, au moyen d'un appareil rotatif, produit depuis quelques années une grande quantité d'huile légère, à une profondeur de 3,500 pieds. Après que la Dalhousie Oil Company Ltd. en eut pris possession en 1925, le forage fut continué jusqu'à 4,565 pieds de profondeur, où l'on rencontra le calcaire; il commença à produire du gaz en proportion de 19,000,000 de pieds cubes par jour, la production de naphte étant considérable.

Dalhousie Oil Company Ltd. No. 5.—S L 16, section 30, township 19, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Des sables pétrolifères ont été rencontrés à une profondeur de 4,810 pieds et le sondage a été continué jusqu'à 4,900 pieds. Les jaillissements de pétrole donnent de 60 à 70 barils par jour; ce pétrole a un poids spécifique de 50° Bé.

Dalhousie Oil Company Ltd. No. 6.—S L 10, section 13, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Le sondage a été continué jusqu'à une profondeur de 4,850 pieds.

Foothills Oil and Gas Company Ltd. No. 1.—S L 4, section 26, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Une profondeur de 3,498 pieds avait été atteinte lorsque la tige de la sonde se brisa et il s'ensuivit un long travail de recherches, qui est maintenant à peu près terminé.

Foothills Oil and Gas Company Ltd. No. 2.—S L 8, section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Une profondeur de 2,300 pieds avait été atteinte à la fin de mars. Ce puits était autrefois connu comme le Dolomite N° 1.

Great West No. 1.—S L 2, section 7, township 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Ce puits avait une profondeur de 5,400 pieds lorsque les travaux furent suspendus.

Home Oil Company Ltd. No. 1.—S L 10, section 20, township 19, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. On a rencontré du pétrole à une profondeur de 4,560 pieds; le débit de gaz est considérable. La production du pétrole, dont le poids spécifique est de 53" Bé, est de 40 à 50 barils par jour.

Home Oil Company Ltd. No. 2.—S L 14, section 20, township 19, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Le sondage a atteint une profondeur d'approximativement 3,800 pieds et les travaux continuent.

Home Oil Company Ltd. No. 3.—S L 10, section 20, township 19, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Le sondage fut commencé le 17 février, mais le chevalement ayant été détruit par le feu, les travaux furent suspendus à une profondeur de 200 pieds seulement. Le chevalement a été reconstruit et le forage continue.

Highland Oil Company Ltd.—S L 5, section 5, township 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Ce sondage a été abandonné à une profondeur de 3,020 pieds.

Illinois-Albert Oil Company Ltd. No. 1.—S L 14, section 12, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Ce puits continue de produire une centaine de barils de naphte par jour; il produit aussi du gaz.

Illinois-Alberta Oil Company Ltd. No. 2.—S L 14, section 12, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Le sondage fut commencé au moyen de la sonde à diamant, le 27 août dernier, et il avait atteint une profondeur de 1,800 pieds, fin mars.

Mill City Oil Company (l'ancien "Record").—S L 13, section 4, township 19, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Il n'y a été exécuté aucun travail pendant l'année.

McLeod Oil Company Ltd. No. 1.—S L 16, section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Ce puits a été foré jusqu'à une profondeur de 3,930 pieds, où on a rencontré un débit de gaz de quelque 9,000,000 de pieds cubes et une centaine de barils de naphte dans la formation calcaire.

McLeod Oil Company Ltd. No. 2.—S L 16, section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Ce puits a continué de produire du naphte et du gaz durant l'année; on n'y a remarqué ni augmentation ni diminution.

McLeod Oil Company Ltd No. 3.—S L 16, section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Le sondage de ce puits, qui avait été commencé le 25 février 1927, a été continué à une profondeur de 3,200 pieds, où on a découvert du pétrole dont la production journalière est de 30 barils par jour. La compagnie a repris les travaux de sondage dernièrement, afin d'atteindre la couche calcaire.

McLeod Oil Company Ltd. No. 4.—S L 16, section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Ce quatrième puits de la compagnie fut commencé le 13 mars.

New McDougall-Segur Oil Company Ltd. No. 1.—S L 14, section 12, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Ce puits continue de produire aux horizons des terrains crétacés, à une profondeur de 2,490 pieds.

New McDougall-Segur Oil Company Ltd. No. 2.—S L 14, section 12, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. On a rencontré du pétrole à une profondeur de 2,620 pieds; on pompe le puits actuellement.

New McDougall-Segur Oil Company Ltd. No. 3.—S L 14, section 12, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Le sondage a été commencé le 26 janvier 1928; à la fin de mars, le puits avait 1,850 pieds de profondeur.

New Valley Oil Company No. 1.—S L 4, section 6, township 21, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Le fonçage avait atteint une profondeur de 2,080 pieds, lorsque les travaux furent suspendus à l'automne.

New Black Diamond Oil Company No. 1.—S L 1, section 3, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Il n'a été effectué aucun sondage pendant l'année.

Okalta Oils Ltd. No. 1.—S L 1, section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Le puits avait atteint une profondeur de 4,640 pieds lorsqu'il fut décidé de continuer le sondage au moyen de la foreuse à diamant, les travaux ayant été suspendus en attendant l'arrivée de cet outillage.

Okalta Oils Ltd. No. 2.—(L'ancien Iidian-Alberta) No. 2.—S L. 8, section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien.

On a obtenu un faible rendement de ce puits pendant l'année. Lorsque les travaux eurent été suspendus au puits n° 1, l'équipe fut placé au puits n° 2, afin d'en continuer le fonçage.

Regent Oil Company Ltd. No. 1.—S L 16, section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. En mars, le puits avait atteint 2,475 pieds de profondeur.

Royalite Oil Company Ltd. No. 1.—S L 14, section 6, township 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. On a obtenu du gaz de ce puits, pendant l'année, quoique l'usine d'absorption ne fonctionne pas actuellement.

Royalite Oil Company Ltd. No. 2.—S L 11, section 6, township 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Ce puits a produit du gaz, pendant l'année.

Royalite Oil Company Ltd. No. 3.—S L 15, section 6, township 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Ce puits a produit du gaz pendant l'année.

Royalite Oil Company Ltd. No. 4.—S L 12, section 7, township 20, rang 2, à l'ouest du 5ème méridien. Ce puits a continué de produire du gaz et du naphte, ce dernier ayant augmenté en quantité. En décembre dernier, la production a été de 650 barils par jour.

Royalite Oil Company Ltd. No. 6.—S L. 16, section 31, township 19, rang 2, à l'ouest du 5ème méridien. Ce puits a été creusé au moyen du fonçage hydraulique, avec l'appareil rotatif, jusqu'à une profondeur de 4,280 pieds, alors qu'une sonde à diamant a été installée et on se propose de continuer les travaux au moyen de ce dernier outillage.

Royalite Oil Company Ltd. No. 7.—S L 3, section 13, township 20, rang 3, à l'ouest du 5ème méridien. L'horizon de production dans le sol calcaire a été rencontré à une profondeur de 4,208 pieds, et lors des derniers rapports, le puits produisait environ 9,000,000 pieds de gaz et environ 140 barils de naphte journellement.

Royalite Oil Company Ltd., No. 8.—S L 15, section 12, township 20, rang 3, à l'ouest du 5ème méridien. Ce puits a été foré jusqu'à une profondeur de 3,676 pieds, où un cuvelage de 6 pouces $\frac{1}{4}$ a été construit dans le calcaire. On a rencontré un jet de gaz considérable.

Royalite Oil Company Ltd., No. 9.—Section 13, township 20, rang 3, à l'ouest du 5ème méridien. Ce puits a été foré jusqu'à une profondeur de 3,700 pieds et le sondage continue.

Royalite Oil Company Ltd., No. 10.—S L 10, section 12, township 20, rang 3, à l'ouest du 5ème méridien. Le fonçage a été suspendu à une profondeur de 2,332 pieds dans la couche pétrolifère du crétacé, où on a obtenu le pétrole dont la production actuelle est de 30 à 35 barils.

Royalite Oil Company Ltd., No. 11.—S L 10, section 12, township 20, rang 3, à l'ouest du 5ème méridien. Le fonçage a atteint une profondeur de 1,700 pieds et les travaux continuent.

Royalite Oil Company Ltd., No. 15.—S L 11, section 12, township 20, rang 3, à l'ouest du 5ème méridien. Ce puits est outillé tout prêt pour le sondage à rotation.

Stockmens Oils Ltd., No. 1.—S L 1, section 27, township 20, rang 3, à l'ouest du 5ème méridien. Le forage a été abandonné à une profondeur de 5,320 pieds, le puits étant obturé à l'horizon du gaz, à 1,760 pieds.

Stockmens Oils Ltd., No. 2.—S L 7, section 27, township 20, rang 3, à l'ouest du 5ème méridien. On y installe l'outillage rotatif pour le forage d'un puits.

Seneca Oils Ltd., No. 1.—S L 1, section 34, township 20, rang 3, à l'ouest du 5ème méridien. On continue le fonçage jusqu'à une profondeur de 3,700 pieds.

Spooner Oils Ltd., No. 1.—Section 13, township 20, rang 3, à l'ouest du 5ème méridien. On continue le fonçage à une profondeur de 4,950 pieds. Le sol calcaire a été rencontré à une profondeur de 4,600 pieds et ce puits produit environ 2,000,000 de pieds cubes de gaz, ainsi qu'une quantité considérable de naphte.

Sentinel Oil Company Ltd., No. 1.—S L 14, section 8, township 20, rang 2, à l'ouest du 5ème méridien. Le forage a été suspendu à une profondeur d'environ 3,700 pieds. Un cuvelage de 12 pouces ½ descend jusqu'à 3,434 pieds; ce cuvelage est de longueur exceptionnelle.

Vulcan Oils Ltd., No. 2.—S L 11, section 13, township 20, rang 3, à l'ouest du 5ème méridien. Le sondage continuait encore à une profondeur de 4,850 pieds.

Dans le district de la Rivière de la Paix, Fort Vermillon et Pouce Coupé, il n'a été fait aucun travail, au cours de l'année.

Saskatchewan

District de Kenaston

Big Six Oil Company, No. 1.—S L 16, section 18, township 29, rang 2, à l'ouest du 3ème méridien. Ce puits avait atteint 85 pieds de profondeur lorsque les travaux furent suspendus à l'automne.

District de Readlyn

Ribstone-Wainwright Oils Ltd., No. 1.—S L 11, section 7, township 8, rang 27, à l'ouest du 2ème méridien. Ce puits avait été foré jusqu'à une profondeur de 365 pieds lorsque les travaux furent suspendus.

District de Riverhurst

Riverhurst Oil and Gas Company Ltd., No. 1.—Section 33, township 22, rang 7 à l'ouest du 3ème méridien. Ce puits avait été foré jusqu'à 518 pieds de profondeur lorsque les travaux ont été suspendus pour l'hiver.

District de Rosetown

Rosetown Lease Holding and Development Company, No. 1.—S L 13, section 4, township 31, rang 17, à l'ouest du 3ème méridien. Les travaux de sondage commencés à l'automne ont été suspendus à une profondeur de 225 pieds.

District de Simpson

Simpson Oil Company Ltd., No. 1.—S L 2, section 9, township 29, rang 25, à l'ouest du 2ème méridien. Le fonçage était arrivé à une profondeur de 1,371 pieds lorsqu'il a été suspendu pour l'hiver.

District de Vera

Unity Valley Oil Company Ltd., No. 1.—Section 22, township 41, rang 24, à l'ouest du 3ème méridien. Ce puits avait atteint 2,925 pieds de profondeur lors de la suspension des travaux.

Unity Valley Oil Company Ltd., No. 2.—S L 12, section 14, township 41, rang 24, à l'ouest du 3ème méridien. Un chevalement a été érigé sur le susdit emplacement pour le fonçage du puits n° 2.

Manitoba

District de la Rivière Ochre

J. W. Holmes No. 1.—S L 10, section 30, township 22, rang 17, à l'ouest du principal méridien. Le puits a été foré jusqu'à une profondeur de 1,487 pieds.

Mack Oil Company Ltd.— S L 12, section 30, township 22, rang 17, à l'ouest du principal méridien. Ce puits a été foré jusqu'à une profondeur de 530 pieds.

District de Grandview

Irro Gas and Oil Company No. 2.—S L 11, section 18, township 26, rang 23, à l'ouest du principal méridien. Les travaux ont été suspendus à une profondeur de 136 pieds.

District de Rapid City

Prairie Petroleum Ltd. — Section 3, township 13, rang 20, à l'ouest du principal méridien. Le fonçage a été suspendu à une profondeur de 704 pieds.

Territoires du Nord-Ouest

Il n'y a pas eu d'exploitation des terrains pétrolifères non plus que des terrains gazifères dans les territoires du Nord-Ouest pendant l'exercice écoulé.

Quantités en mille pieds cubes

Terrain	Produit	Utilisé			
		Domestique	Commercial	Industriel	Total
Vallée Turner—					
Pour emploi sur le terrain	909,892	4,500	.....	905,392	909,892
Pour emploi dans les raffineries	1,050,267	.....	.....	1,050,267	1,050,267
Pour emploi à la compagnie du gaz	3,387,163				3,387,163
Bow Island	372,342				372,342
Foremost	890,209	3,158,918	535,641	974,317	890,209
Barnwell	19,162				19,162
Viking—					
Utilisé à Edmonton	2,200,607	1,511,470	426,698	262,439	2,317,402
Utilisé dans les villes	116,795	51,713	23,182	41,900	
Wainwright—					
Utilisé dans les villes	114,089	42,666	.....	71,423	116,349
Utilisé dans les sondages	2,268	.....	.....	2,260	
Wetaskiwin	50,000	.....	.....	50,000	50,000
Bassano	3,650	.....	.....	3,650	3,650
Redcliff	858,000	71,000	.....	787,000	858,000
Medicine Hat—					
Réseaux municipaux	1,804,421	631,294	43,124	1,130,003	
Puits particuliers	825,000	.....	.....	825,000	2,647,421
Puits de fermes	18,000	2,000	.....	16,000	
Totaux	12,621,857	5,473,561	1,028,645	6,119,651	12,621,857

PRODUCTION DU PÉTROLE PENDANT L'EXERCICE FINISSANT LE 31 MARS 1928

Naphte	304,506	brl.
Huile brute légère	49,723	"
Huile brute lourde	4,082	"
Total	358,311	"

SOMMAIRE DES TRAVAUX PENDANT 1927

—	Turner Valley	Autres parties de l'Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Total
Puits forés pendant l'année	33	29	6	4	72
Nombre de pieds de forage	59,206	37,819	3,150	1,505	101,680
Puits amorcés	13	15	3	2	32
Puits achevés	12	.....	.....	.....	12
Puits suspendus	2	10	6	3	21
Puits abandonnés	2	4	1	.....	7
Puits où on a rencontré du pétrole	11	9	3	.....	23
Puits où on a rencontré du gaz	10	10	2	.....	22
Puits productifs de prétrole	6	1	.....	.....	7
Puits productifs de gaz et d'huile légère	2	.....	.....	.....	2
Puits productifs de gaz à teneur de naphte	5	.....	.....	.....	5
Puits où on a rencontré de l'asphalte	.....	2	.....	.....	2
Puits productifs de gaz sec	1	9	.....	.....	10
Puits produisant du pétrole au moyen du pompage	5	2	.....	.....	7
Puits produisant du pétrole par jaillissement	2	.....	.....	.....	2
Puits produisant du gaz à teneur de napthe	8	.....	.....	.....	8

VI

BUREAU DES LEVÉS

RAPPORT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES LEVÉS, J. D. CRAIG

Le Bureau des Levés a été formé en 1922 par la fusion de trois Services du ministère s'occupant de travaux d'arpentage: Le Service géodésique, le Service topographique et la Commission des Limites internationales, section canadienne.

Le Service géodésique établi depuis 1905 a pour principale fonction de déterminer avec une extrême précision les positions géographiques et les élévations au-dessus du niveau de la mer de points choisis, sur toute l'étendue du pays. Ces endroits sont repérés par des bornes permanentes servant de contrôle pour tous les autres levés effectués sur les terrains adjacents, fédéraux, provinciaux, municipaux ou particuliers. Il y avait vingt-quatre équipes sur le terrain.

Le Service topographique est l'organisation d'arpentage la plus ancienne du ministère, ayant existé sous différents noms depuis 1870, alors que furent commencés les levés légaux des terres fédérales, dans l'Ouest. L'arpentage légal des terres fait encore partie de ses fonctions, mais, ces dernières années, il s'est occupé surtout de la cartographie topographique, les renseignements étant obtenus de levés organisés spécialement pour de telles fins, au moyen de photographies aériennes, prises en collaboration avec le Service d'Aéronautique canadien, et de la documentation considérable sur l'arpentage légal du Service topographique. Ce Service maintient aussi un laboratoire pour l'essai, l'ajustement et la vérification de divers instruments scientifiques. Il y avait vingt équipes sur le terrain, et de plus, six fonctionnaires ont agi comme navigateurs sur les avions du Service d'Aéronautique canadien.

Les travaux de la Commission des Limites internationales, section canadienne, en collaboration avec la section américaine, consistent dans l'inspection des 5,500 milles de frontière entre le Canada et les Etats-Unis et le maintien en bon état des bornes de délimitation.

Au cours de la saison, le Directeur général des Levés, qui est aussi le Commissaire canadien des Limites internationales, a fait une tournée d'inspection, en compagnie du Commissaire américain; ils ont visité l'entrée de Dixon et le cap Muzon à l'extrémité méridionale de la frontière, section de l'Alaska, Point Roberts, sur le golfe de Georgie et le Northwest-Angle du lac des Bois.

Le Directeur général a aussi discuté avec les fonctionnaires provinciaux certaines questions concernant l'urbanisme et la restauration des bornes d'arpentage; il a ensuite visité une équipe d'arpenteurs occupée à la cartographie de la Saskatchewan.

Les travaux de lotissement entrepris par le ministère et jusqu'à maintenant sous la direction du Service des Parcs nationaux du Canada, ont été confiés cette année au Service de l'Urbanisme du Bureau des Levés. Actuellement, les principaux travaux de ce Service comprennent la préparation de notes pour des conférences traitant de questions d'urbanisme; il y a aussi la préparation de diapositives; la correspondance au sujet de demandes de renseignements et de littérature sur le lotissement des villes, devient de plus en plus considérable; il y a en plus un Service de publicité dont les articles sont publiés dans de telles revues que le "Journal of the Town Planning Institute". L'intérêt croissant manifesté au sujet de ce nouveau développement, prouve son importance grandissante, tant au Canada que partout dans le monde civilisé.

Nous donnons ci-après un résumé succinct des travaux de chacune des trois principales divisions du Bureau des Levés pendant l'exercice écoulé. Des rapports mentionnant en détail les travaux du Service géodésique et du Service topographique seront publiés séparément.

SERVICE GÉODÉSIQUE

Pendant l'exercice 1927-1928, le Service géodésique du Canada a fourni des données précises sur les positions géographiques et les altitudes pour les bases de contrôle de toute cartographie canadienne, ainsi que pour l'usage des ingénieurs.

L'établissement de tels points de contrôle comprend l'extension de réseaux de triangulation de premier et de deuxième ordres, en différentes provinces, le mesurage des lignes de base, le nivellemnt de précision et le nivellement secondiare et l'observation de la latitude, la longitude et l'azimut aux stations Laplace. Les travaux de triangulation et les ajustements de niveaux ont été continués au bureau. On a aussi fait des investigations mathématiques pour la solution de certains problèmes spéciaux, qui se présentent dans les travaux géodésiques au Canada.

Triangulation et Levés au Stadia.—Les travaux ont été complétés sur un réseau se dirigeant vers le sud-ouest, partant d'Halifax jusqu'à Liverpool, N.-E.; puis, vers le nord, jusqu'à Calédonia, réseau auquel ont été reliées des stations hydrographiques, des stations topographiques, ainsi que des phares. Un réseau reliant le réseau du fleuve Saint-Laurent a aussi été relié avec celui de la baie des Chaleurs. On a continué le travail établissant le contrôle géodésique dans la région minière de Rouyn, ainsi que dans la vallée de la Gatineau. On a entrepris l'établissement de réseaux dans l'Ontario septentrional, afin de desservir les régions minéralisées de Kirkland Lake, au nord, jusqu'au lac Abitibi, et à l'est, jusqu'au district de Kamiskotia.

Le réseau s'étendant de la frontière Canado-américaine, vers le nord, passant par Calgary, va jusqu'à cinquante milles au sud d'Edmonton. La triangulation prolongeant le contrôle à l'intérieur du pays, à partir de Prince-Rupert, s'étend jusqu'à 250 milles de la côte. On a prolongé la triangulation secondaire à travers l'île Vancouver, depuis les stations de triangulation, au nord de Victoria, les reliant au réseau de levés géodésiques couvrant une grande partie de l'île. Ainsi coordonnées avec le réseau de levés géodésiques, les données nombreuses et précises fournies par le Service géodésique du Canada deviennent de grande importance au point de vue géographique.

Nivellement de Précision.—Des nivellements de précision ont été effectués dans le Québec, l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique. Une ligne de nivellement secondaire a été achevée entre la jonction de Tring et Sherbrooke, Qué. Un levé de précision a été terminé entre Ste-Thérèse et Mont Laurier et une ligne de nivellement secondaire a été continuée de Mont Laurier jusqu'à Maniwaki, Qué., où un raccordement a été effectué avec la ligne de précision d'Ottawa. Le nivellement de précision dans Montréal a été achevé avec la coopération ordinaire. Le nivellement de précision, nivellement de contrôle, comprenant 651 repères, s'étend maintenant de Montréal-Ouest jusqu'à l'extrémité de l'île, puis vers le nord jusqu'à Rivières des Prairies, 22 bornes de repères servant de base ont été établies dans l'Ontario. Un nivellement de précision de contrôle très important a été effectué dans les provinces des Prairies, des repères ayant été établis à Canora, Dauphin et Swan River, Man., ainsi qu'à Yorkton, Sask. Plusieurs lignes courtes ont été achevées en Colombie-Britannique et des repères ont été établis à Armstrong et Kamloops.

Recherches mathématiques et Ajustements.—On a étudié la méthode de conversion des latitudes et des différences de longitude projetées sur un plan en

latitudes et longitudes vraies appliquée à l'arpentage au stadia du Service géodésique; une publication intitulée "The Conversion of Latitudes and Departures of a Traverse to Geodetic Differences of Latitude and Longitude" est actuellement sous presse. Un traité sur la géodésie a été distribué.

Le réseau de nivellement de précision du Canada a été ajusté d'après la méthode différentielle adoptée récemment. Le travail d'ajustement de triangulation a été augmenté cette année par la clôture de grands circuits. On procède actuellement à l'ajustement des 1,800 milles de triangulation dans l'Est canadien, les divisant en cinq vastes réseaux. Le réseau de la côte de la Colombie-Britannique est en cours d'ajustement, afin de déterminer les positions rectifiées, et ce travail sera bientôt achevé. Les autres travaux d'ajustement incluent celui du réseau du Nouvel Ontario, le réseau de l'Ontario occidental et le levé au stadia de la Colombie-Britannique.

Lignes de base géodésiques.—Les lignes de base ont été mesurées à Smithers, C.-B.; Edmonton et Calgary, Alta.; à Windigo, Qué.; afin d'établir un contrôle pour l'échelle de longueur de triangulation dans ces localités.

Astronomie géodésique et Isostasie.—Des observations astronomiques (Laplace) ont été faites aux stations suivantes: Haysport, Martin, Lorne, Skeena Crossing et East Base, C.-B., pour le contrôle de l'azimut du levé au stadia, entre Prince Rupert et Smithers. Une autre observation astronomique a été faite à Windigo, dans le réseau de triangulation du Québec, pour le contrôle de l'azimut. Douze des stations de triangulation géodésique établies dans l'Ontario ont été occupées, pour la latitude et la longitude, afin de déterminer la déviation de la verticale. La comparaison des valeurs ainsi obtenues avec les données des réseaux de triangulation ajustés est utile dans l'étude de l'isostasie.

Etalonnage.—L'étalonnage des rubans d'invar utilisés dans le mesurage des lignes de base et des mires de l'équipe de nivellement de précision, prouve le besoin continuel d'une comparaison périodique, si l'on veut atteindre le degré de précision requis. Trois lignes de base ont été mesurées dans l'Ouest canadien; afin de ne pas avoir à rapporter les rubans à Ottawa, pour vérification, on a apporté sur le terrain trois des microscopes utilisés dans l'étalonnage, et les rubans employés dans le mesurage des lignes de base ont été soigneusement comparés.

LEVÉS TOPOGRAPHIQUES

Le Service topographique a poursuivi ses travaux comme dans les années passées. Les travaux sur le terrain ont été continués en huit provinces, ainsi que dans les territoires du Nord-Ouest. Vingt équipes ont été employées, et en plus, six arpenteurs fédéraux ont agi en qualité de navigateurs sur les avions du Service Aéronautique canadien; des photographies ont été prises pour les levés aériens.

L'année a été remarquable par une augmentation de cinq à six cents dans le nombre de cartes, plans et publications distribués au public. Cet accroissement de demandes a été constant depuis quelques années et reflète l'intérêt de plus en plus grand que prend le public dans le service rendu par le Bureau des Levés.

Une grande partie de cet intérêt est dû, sans doute, au progrès rapide, au Canada, de la photographie aérienne comme aide dans les levés topographiques et la mise en plan de l'arpentage, et au fait que les données sont ainsi recueillies beaucoup plus vite, le travail en étant simplifié. Le service de photographies aériennes ne se limite pas à la production des cartes. L'avantage particulier de la photographie aérienne est qu'elle est une documentation permanente que l'on peut étudier pour n'importe quelle fin nécessaire, et en n'importe quel temps. Disons, à ce sujet, que le Service topographique a été constitué, par décret du Conseil, une agence centrale où seront classées et cataloguées toutes les photographies aériennes

prises par les services fédéraux, ces photographies étant conservées pour utilisation en d'autres champs d'activité, lorsque leur objet primitif: la cartographie, aura été réalisé.

Levés topographiques et photo-topographie.—La cartographie nouvelle embrasse 7,353 milles carrés; une seconde revision de 2,550 milles carrés a été effectuée; de plus il a été fait un arpentage d'exploration de 10,000 milles carrés.

La cartographie se répartit ainsi, par province: Nouvelle-Ecosse, 184 milles carrés; Nouveau-Brunswick, 291 milles carrés; Québec, 460 milles carrés; Saskatchewan, 4,218 milles carrés; Alberta, 1,230 milles carrés; Colombie-Britannique, 970 milles carrés; total, 7,353 milles carrés.

Les cartes seront publiées à diverses échelles, comme suit: 805 milles carrés à l'échelle d'un mille du pouce; 2,330 à 2 milles du pouce; 4,218 à 3 milles du pouces. Les 2,550 milles carrés de la seconde revision sus-mentionnée, à 4 milles du pouce.

Les levés d'exploration des 10,000 milles carrés seront mis en plan à l'échelle de 4 milles du pouce. Cet arpentage a été exécuté dans le nord-est de la Colombie-Britannique et les cartes qui en résulteront ne seront que des éditions d'exploration.

Diverses méthodes de cartographie ont été adoptées, selon l'échelle requise et la topographie de la région à cartographier. Pour l'échelle d'un mille, on a employé la méthode ordinaire de la planchette, supplémentée en certains cas par les photographies aériennes verticales. Pour l'échelle de deux milles, on a adopté la méthode de la planchette avec des photographies aériennes verticales, et une ébauche topographique de la Colombie-Britannique a été préparée au moyen de la photo-topographie supplémentée du télémètre et de la planchette. Pour les échelles de trois et quatre milles, on a employé la méthode spéciale de la feuille sectionnelle applicable au Manitoba, à la Saskatchewan et à certaines parties de l'Alberta.

Il a été réalisé un progrès considérable dans l'application de la photographie verticale à la carte topographique.

Levés de contrôle.—Des levés ont été effectuées, en vue de la préparation de cartes topographiques du district de Moncton, N.-B., celui de Sainte-Anne de Beaupré et le district au nord d'Ottawa, dans le Québec. Le département des Terres et Forêts de l'Ontario, en coopération avec le Service des Levés topographiques, a fait l'arpentage de la région de Muskoka. Selon la coutume, des bornes permanentes ont été érigées à des endroits propices, à environ trois milles de distance les unes les autres, repères permettant le rattachement ultérieur de points quelconques, ainsi que la mise à jour des plans, lors d'autres levés. Les coordonnées géographiques de ces bornes ont été calculées et ces renseignements sont à la disposition des autorités provinciales.

Les positions astronomiques et plusieurs points au sud et à l'est de Kenora ont été déterminés afin de coordonner les levés terrestres existants. Il a été fait de semblables observations à l'ouest d'Island Lake, afin de servir de contrôle pour la cartographie aérienne. On a examiné le terrain dans la région du parc des Bisons des Bois, près Fort Smith, territoires du Nord-Ouest.

Levés aériens.—Au cours de l'année, il a été photographié une superficie totale de 45,850 milles carrés, pour fins topographiques; le Service Aéronautique a coopéré à ce travail. 63 pour cent de cette superficie, ou 28,650 milles carrés ont été levés par photographie oblique; 37 pour cent, ou 17,200 milles carrés, par photographie verticale.

62,000 photographies aériennes ont été reçues et classées, ainsi que 63,000 clichés photographiques pour la construction de mosaïques, pour l'usage des arpenteurs, sur le terrain, et pour distribution, sur demande, aux fonctionnaires provinciaux, aux ingénieurs civils, aux compagnies d'exploitation minière et

forestière, les municipalités et le public en général. 9,360 de ces premières ont été reçues d'une compagnie privée, ce sont des photographies verticales de la province de Québec, faites à l'entreprise, et 7,756 sont d'anciennes photographies prises par le Service Aéronautique, de 1920 à 1922, et dont le Bureau des Levés n'avait jamais eu de reproduction.

Il a été construit des mosaïques de dix localités différentes, d'après les photographies obtenues pour fins topographiques.

Une feuille à l'échelle de deux milles est en cours de préparation, d'après les photographies verticales; huit feuilles à l'échelle de quatre milles, toutes pour la Série Topographique Nationale, sont également en cours de préparation, d'après les photographies obliques.

Des photographies verticales ont aussi été prises en vue de la préparation de quatre cartes de la Série Topographique, embrassant 8,000 milles carrés, dans le parc des Bisons des Bois, près Fort Smith, territoires du Nord-Ouest, et 2,650 milles carrés dans le parc national de Prince Albert, Sask., mais la cartographie en est différée jusqu'à ce qu'il ait été fait d'autres arpentages en cette région. Trois autres cartes, à l'échelle de quatre milles, préparées d'après des photographies obliques, sont presque complétées, mais, pour les finir, on attend d'autres levés photo-topographiques.

Les feuilles suivantes, pour la Série Topographique Nationale, ont été préparées pendant l'année, d'après des photographies obtenues l'année précédente:—

1. A l'échelle de deux milles, d'après des photographies verticales: Les feuilles "Lac Rouyn et Rouyn-Larder Lake".
2. A l'échelle de quatre milles, d'après des photographies obliques: Les feuilles "Grand Rapids", Cormoran Lake", "Le Pas", "Wekuska Lake", "Trout Lake" et "Sioux Lookout". Les feuilles "Armstrong" et "Lac Saint-Joseph" ont été en partie compilées et devraient être achevées bientôt.

Des cartes spéciales ont été préparées pour le Service Forestier fédéral; ces cartes représentent des concessions forestières embrassant une superficie de quelque 35,000 milles carrés, dans le voisinage du lac Winnipeg. Ce travail comprend la préparation de dix-huit cartes spéciales. Des copies en ont été fournies au Service Forestier; ces cartes sont à l'échelle d'un demi-mille, de deux milles et quatre milles au pouce. Il a aussi été préparé des cartes spéciales de la région au sud de Sioux Lookout, pour l'International Paper Company, la Mining Corporation of Canada; ces cartes indiquent une ligne de transport, de Nelson River à la mine FlinFlon, dans le Manitoba septentrional; il a été fait aussi des cartes pour le département des Terres et Forêts de l'Ontario.

Arpentage.—Le levé d'un emplacement de ville a été effectué à Cloan, Sask. On a fait un réarpentage de la propriété de la mission, à Morley, Alberta, en vue de l'enregistrement du titre. Le plan de la réserve fédérale à Port Nelson a été tracé, cependant qu'on a effectué le levé d'une grand nombre de stations estivales aux lacs Atikaney et Cormorant, dans le Manitoba septentrional. Des lots de colonisation ont été arpentés à Cunningham Landing, sur la rivière de l'Esclave, territoire du Nord-Ouest.

Le terrain dans le township 45, rang 4, 2e méridien ouest, absolument nécessaire à la colonisation du voisinage de la jonction d'Hudson Bay, a été subdivisé; il a été fait diverses subdivisions pour l'établissement des squatters sur les terres non arpentées, en sept autres localités. Les levés en Colombie-Britannique comprennent deux concessions forestières et plusieurs réserves indiennes; divers arpentages moins importants, ainsi que des investigations, ont été effectués en 140 autres endroits.

Classification des terres.—Les levés pour la classification des terres comprennent une investigation complète, sur place, de nos ressources terrestres et

indiquent la superficie des différentes qualités de terres disponibles dans les districts arpentés. Ces données sont très utiles aux futurs colons et servent de guide aux personnes chargées de la direction de la colonisation sur des terres convenables. Elles sont aussi très précieuses dans l'étude des problèmes forestiers et peuvent servir de base dans le choix des terrains à inclure dans les réserves forestières.

A la demande du Service Forestier du ministère de l'Intérieur, on a examiné 434,080 acres, au cours de l'année; 147,360 acres examinées représentent une partie de la réserve forestière projetée, à Kehewin, Alberta. Des 286,720 acres, superficie totale examinée dans la province de la Saskatchewan, 192,320 acres comprennent diverses réserves et 94,400 acres contiguës aux réserves.

Cartographie et mécanique.—Le travail comprenant le tracé de plans, la photographie et la lithographie, a été poursuivi. On a fait un nombre considérable de reproductions photographiques de cartes ou parties de cartes, à l'échelle requise, soit pour notre propre bureau de compilation, ou à la demande d'autres Services de notre ministère ou d'autres départements gouvernementaux. La liste de cartes importantes, plans, etc., comprend une soixantaine d'articles divers, le total des pièces se chiffre à quelque 90,000.

Laboratoire d'essais physiques.—Plus le laboratoire est connu et plus nombreuses sont les demandes d'aide reçues d'autres organisations. Au moins soixante pour cent des essais effectués pendant l'année à l'étude étaient pour d'autres Services. Les essais ordinaires augmentent constamment et il est devenu difficile de poursuivre les investigations et autres travaux relatifs à l'étalonnage, ainsi qu'au développement technique.

Il y a eu une augmentation considérable dans le nombre de thermomètres de précisions soumis au Service pour vérification; il a été reçu au moins 4,345 thermomètres gradués de 50 F. au-dessous de zéro, à 500 F. au-dessus de zéro. On profite ainsi de plus en plus des services du laboratoire dans la vérification des thermomètres, aux termes de l'échelle standard internationale, pour la température: l'étalon magnétique.

Un autre service du laboratoire auquel on a aussi souvent recours est l'atelier des instruments. On y répare les instruments scientifiques pour les organisations gouvernementales, et il est à noter qu'il faudrait, autrement, dans la plupart des cas, faire faire ces réparations en dehors du Canada.

Au cours de l'année, le laboratoire a complété l'étude de l'étalon légal du yard du Dominion, et d'autres étalons légaux de mesures de longueur d'intérêt national. Un bulletin concernant ce travail est en cours de préparation.

Levés magnétiques.—L'aiguille aimantée de la boussole n'indique pas exactement le nord, déclinant plus ou moins vers l'est ou l'ouest en différents endroits, aussi les principaux pays du monde mesurent-ils cette " déclinaison " ou déviation de la direction vraie, l'indiquant sur des cartes magnétiques destinées aux personnes qui emploient le compas.

De tels renseignements sont particulièrement précieux dans un aussi vaste pays neuf que le Canada; aussi depuis 1880 le Service topographique s'occupe-t-il de ce mesurage en même temps que de son travail régulier, et d'autant plus économiquement lorsque déjà les arpenteurs sont sur le terrain avec tous les instruments nécessaires.

Ce travail a été continué en 1927, et il a été effectué 1,300 observations de déclinaison, portant le total à 23,000. Avant d'être publiés, ces résultats sont compilés avec les données magnétiques obtenues par d'autres services. Une nouvelle carte de " déclinaison " a été publiée pour le Canada, pour l'usage des arpenteurs, des aviateurs, des navigateurs, des explorateurs, des mineurs, des prospecteurs, des estimateurs forestiers, des colons et des chasseurs.

L'Observatoire fédéral a aussi fait des observations magnétiques pour des fins essentiellement scientifiques, et il y a coopération intime entre le Service topo-

graphique et l'observatoire, afin d'utiliser complètement les données du travail accompli.

Un arrangement a été conclu entre le Bureau d'arpentage du département des Terres et Forêts de l'Ontario et le Service topographique fédéral, afin qu'il y ait coopération dans les observations magnétiques. Au cours de 1927, il a été fait plus de 300 observations magnétiques par les arpenteurs sur le terrain.

Le Service des Levés topographiques coopère aussi avec le Service Hydrographique du ministère de la Marine et des Pêcheries, leur fournissant des renseignements sur le compas pour leurs chartes.

Archives et Bureau de Distribution.—Au cours des douze mois de l'exercice écoulé, on a distribué 33,651 cartes, 3,271 publications et 23,155 plans officiels de townships, plans de villes, etc.

Les rapports des levés envoyés au bureau par des arpenteurs sur le terrain, des compagnies de chemins de fer et les gouvernements provinciaux, pour être examinés, et lesquels ont servi à la préparation des divers tableaux d'assemblage des feuilles, des cartes, etc., comprennent 305 carnets d'arpenteurs, 411 plans et 2,963 rapports divers. 296 nouveaux carnets et 612 plans nouveaux ont été ajoutés aux archives, le total se chiffrant actuellement à 19,969 carnets d'arpenteurs et 35,672 plans.

COMMISSION DES LIMITES INTERNATIONALES, SECTION CANADIENNE

Une conférence des commissaires a eu lieu à Ottawa en mai, 1927, alors qu'il y a eu entente sur la division du travail à faire sur le terrain, pendant la saison prochaine, et certaines matières de détail ont été discutées et décidées.

La rédaction finale du premier rapport collectif annuel, aux termes du traité de 1925, a été adoptée; deux copies signées en ont depuis été soumises par les commissaires à leurs gouvernements respectifs. Ces rapports décrivent en détail les travaux de démarcation de la frontière effectués depuis la ratification du traité jusqu'au 31 décembre 1926.

Par suite de cette conférence, la section américaine de la Commission a entrepris le dégagement des trouées en forêt sur la frontière; elle a aussi entrepris la réparation de toutes les bornes détériorées et l'établissement d'une ligne de nivellement sur la section Québec-Vermont, sur la frontière. Elle déterminera la position exacte de la limite sur le nouveau pont de la Paix, entre le Fort Erié et Buffalo, y plaçant des plaques de cuivre de dessin approprié et approuvé, elle déterminera aussi la position de la frontière sur les autres ponts traversant la rivière Niagara, afin de les marquer bientôt avec les plaques de cuivre.

La section canadienne de la Commission a entrepris de dégager les éclaircies en forêt et d'établir une ligne de nivellement le long de la ligne septentrionale de la section Nouveau-Brunswick-Maine, sur la frontière. Ce travail a nécessité les services d'une équipe de dix hommes sur le terrain, du 22 mai au 15 novembre. Au cours de la saison, il a été dégagé 64 milles de trouées en forêt, 57 bornes ont été réparées et les élévations de 265 bornes ont été déterminées par cette équipe.

Au mois d'août, les commissaires des Etats-Unis firent une inspection personnelle de plusieurs endroits sur la frontière, chacun inspectant dans son propre pays certains travaux dont il était chargé, en qualité, respectivement, de directeur général de l'arpentage et directeur des levés géodésiques. Ils visitèrent tout d'abord l'entrée de Dixon et le canal de Portland. Grâce à la courtoisie du United States Coast and Geodetic Survey, l'*Explorer,* navire employé aux levés hydrographiques, a été mis à la disposition des commissaires pendant cette partie de leur tournée d'inspection. Après avoir inspecté la frontière, dans le voisinage de Stewart, C.-B., les commissaires se rendirent jusqu'à Vancouver et examinèrent l'emplacement de certaines bornes projetées le long de la frontière, à Point

Roberts. Après un intervalle d'une semaine, les commissaires se rencontrèrent encore à Winnipeg, et, se rendant à Kenora, inspectèrent la frontière aux environs du North-West Angle, du lac des Bois.

En septembre, à la demande du commissaire de la Douane, on détermina la position de la frontière par rapport à un quai sur une île canadienne connue comme l'île 101 G, dans le chenal de la rivière Saint-Laurent. Le ministère de la Douane n'était pas certain si ce quai traverse la frontière, et ne pouvait, par conséquent, décider si les règlements s'appliquant aux navires étrangers, qui font escale à des quais canadiens, devaient oui ou non être mis en vigueur. D'après les résultats des levés effectués par un membre du personnel du commissaire, il fut définitivement établi que le quai en question est situé entièrement dans les eaux canadiennes.

En août, une inspection sur la rivière Niagara a été entreprise, un ingénieur de chaque section de la Commission collaborant à cette inspection conjointe. Une autre inspection a été effectuée sur les lignes Québec-Vermont du Nouveau-Brunswick, entre le 1er et le 11 novembre.

Un mémorandum a été préparé pour la légation canadienne, à Washington, donnant tous les renseignements concernant la bande de terre neutre, en différentes parties de la frontière.

Les données des levés dans la région de la Colombie-Britannique adjacente au 49ème parallèle formant frontière, ont été fournies par la commission du département des Terres de la Colombie-Britannique, pour servir à l'arpentage de ces districts. Des données similaires, ainsi que des cartes de la région voisine du lac Namakan, sur la frontière Ontario-Minnesota, ont été fournies, aux mêmes fins, par le Service des Forces hydrauliques, du Drainage et de l'Irrigation, du ministère de l'Intérieur.

Le travail de bureau pendant l'année écoulée a été consacré en grande partie aux ajustements, au calcul des positions géographiques, à la correction des épreuves des cartes de la frontière, la préparation de croquis de triangulation et autres travaux connexes devant être inclus dans trois rapports collectifs, qui seront soumis aux gouvernements du Canada et des Etats-Unis, par les commissaires. Un de ces rapports est maintenant entre les mains des imprimeurs, et on s'attend à ce qu'un des susdits trois rapports soit prêt à la fin du présent exercice.

Un grand nombre de cartes, de photographies, de rapports, ainsi que des articles spéciaux concernant la frontière, ont été fournis, sur demande, aux différents départements gouvernementaux et au public, en général.

DOMINION DU CANADA

RAPPORT DU MINISTÈRE

DE

L'IMMIGRATION ET DE LA COLONISATION

POUR

L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1928

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1929

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur général et commandant en chef du Dominion du Canada,

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport du ministère de l'Immigration et de la Colonisation pour l'exercice clos le 31 mars 1928.

Votre très obéissant serviteur,

ROBERT FORKE,
Ministre de l'Immigration et de la Colonisation.

TABLE DES MATIÈRES

PAGE

apports du sous-ministre et des chefs de service—

Sous-ministre 5

Contrôleur en chef de l'immigration chinoise 51

Commissaire de la colonisation 52

Directeur de l'émigration européenne pour le Canada à Londres 58

Directeur de la publicité 74

Surintendante de la division des femmes 78

Surintendant de l'immigration juvénile 86

Commissaire de l'immigration, division de l'Est 91

Commissaire de l'immigration, division de l'Ouest 94

Commissaire de l'immigration, division du Pacifique 99

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE L'IMMIGRATION ET DE LA COLONISATION

1927-28

W. J. EGAN, SOUS-MINISTRE

En présentant le onzième rapport annuel du Ministère, nous attirons l'attention sur les rapports des différents fonctionnaires du Ministère qui montrent le travail exécuté non seulement au Canada, mais aussi aux Etats-Unis, dans les Iles Britanniques et sur le Continent européen.

Les tableaux statistiques publiés, dont quelques-uns sont nouveaux, sont destinés non seulement à fournir des informations générales, mais à répondre à la plupart des demandes qui sont adressées de temps à autre au ministère.

Le rapport du Commissaire de Colonisation contient un sommaire très utile des projets de colonisation impériale au cours de l'année et montre les progrès réalisés au point de vue de la coopération fédérale-provinciale. Ce rapport présente aussi le sommaire du travail accompli aux Etats-Unis.

Le Directeur de l'Emigration européenne pour le Canada à Londres expose, dans son rapport, le travail fait dans les Iles Britanniques et sur le Continent, et donne de précieuses informations pour ceux qui s'intéressent aux genres d'efforts employés pour attirer les immigrants. Nous avons incorporé dans ce rapport des extraits des rapports des différents agents résidant dans les Iles Britanniques. Ces extraits sont publiés afin de montrer les méthodes de travail et les difficultés auxquelles on fait face.

Le rapport du Directeur de la Publicité contient un sommaire du travail du Ministère pour obtenir de la publicité et fournir des informations.

Nous appelons l'attention sur le rapport très substantiel de la Surveillante de la Division des femmes qui traite, bien entendu, de l'œuvre du Ministère en ce qui concerne le travail des femmes, à la fois au Canada et à l'extérieur. Une caractéristique de ce rapport qui ne doit pas être négligée consiste dans la coopération cordiale et féconde qui existe entre le Ministère et les différentes organisations volontaires et autres intéressées dans cette branche d'immigration.

D'autres rapports ont trait à l'Immigration chinoise, à l'Immigration juvénile, et aux travaux des commissaires des trois divisions. On trouvera le rapport des travaux du "Land Settlement Branch" dans le rapport général publié par le "Soldier Settlement Board"; c'est pourquoi, il n'est pas reproduit dans ce rapport.

Pendant l'année passée en revue ici, on a d'abord entrepris d'établir outre-mer un examen médical canadien des immigrants, soit des Iles Britanniques, soit du Continent européen. Des médecins de l'administration attachés au Ministère de la Santé ont été désignés pour ce service. La besogne sur le Continent est faite dans sept centres ainsi répartis: Paris, Anvers, Rotterdam, Hambourg, Brême, Dantzig et Riga, ceux-ci étant, à l'exception de Paris, les principaux port d'embarquement. L'Inspection médicale dans ces ports a lieu immédiatement avant l'embarquement. Il n'y a pas de dispositions pour un examen médical canadien des immigrants à l'intérieur des Etats-Unis d'où ils viennent. D'habitude, les immigrants continentaux arrivent aux ports d'embarquement plusieurs jours avant leur départ, et c'est pendant cette période que leur examen a lieu.

Dans les Iles Britanniques, les formalités sont beaucoup plus faciles pour l'immigrant. Les docteurs canadiens sont toujours à la disposition dans les ports d'embarquement, tandis que d'autres docteurs visitent, en suivant des itinéraires réguliers, toutes les semaines, tous les quinze jours ou tous les mois, des centaines de localités à l'intérieur du pays. L'examen peut avoir lieu à n'importe quel moment dans les quatre mois de la date d'embarquement; et quand l'examen est passé, l'émigrant reçoit une carte médicale valable pour quatre mois. Vers la fin de l'exercice financier, il est devenu évident que les facilités pour l'examen médical dans les Iles Britanniques pourraient être augmentées par suite de l'emploi de docteurs anglais inscrits à un rôle, et nous en examinons maintenant la possibilité. Tout examen médical, qu'il ait lieu dans les Iles Britanniques ou sur le Continent, est gratuit pour l'immigrant.

En février 1928, le sujet général de l'Immigration, y compris la loi d'Immigration et les règlements ainsi que les travaux du ministère ont été soumis au "Select Standing Committee on Agriculture and Colonization". Plusieurs réunions de ce comité ont eu lieu et beaucoup de dépositions ont été faites avant la fin de l'année, mais l'enquête se poursuivra durant le prochain exercice financier, et ses conclusions et solutions occuperont sans aucun doute une large place dans le prochain rapport annuel.

Un mouvement qui ne fait pas partie des chiffres de l'immigration est celui des Canadiens rapatriés. Depuis avril 1924, on a dressé un état du nombre des Canadiens-français revenant au Canada après une absence aux Etats-Unis, et de ceux qui ayant laissé le Canada avec l'intention de s'établir d'une façon permanente aux Etats-Unis sont revenus plus tard au Canada, en déclarant de nouveau leur intention d'y avoir leur domicile permanent. Les personnes qui ont quitté le Canada pour des visites ou tout autre cause temporaire ne figurent pas dans ce sommaire. Les rapatriés Canadiens se divisent en trois classes: (a) ceux nés au Canada, (b) ceux nés anglais qui ont acquis le domicile canadien et ceux qui ont obtenu la naturalisation au Canada. Depuis le 1er avril 1924, les chiffres de cette classification sont les suivants:—

—	Citoyens canadiens de naissance	Sujets britanniques qui avaient acquis domicile au Canada	Citoyens candiens par naturalisation	Totaux
1924–25—				
Avril	3,608	289	190	4,087
Mai	4,170	505	261	4,936
Juin	3,962	447	311	4,720
Juillet	4,426	405	296	5,127
Août	4,023	552	416	4,991
Septembre	2,952	434	239	3,625
Octobre	2,844	394	242	3,480
Novembre	2,614	357	215	3,186
Décembre	2,618	353	194	3,165
Janvier	1,395	199	121	1,715
Février	1,641	239	132	2,012
Mars	2,220	313	198	2,731
Totaux	36,473	4,487	2,815	43,775
1925–26—				
Avril	2,599	245	151	2,995
Mai	2,722	308	181	3,211
Juin	2,514	256	165	2,935
Juillet	2,650	226	153	3,029
Août	3,105	308	254	3,667
Septembre	2,084	212	149	2,445
Octobre	2,576	227	190	2,993
Novembre	3,561	423	347	4,331
Décembre	6,707	702	514	7,923
Janvier	3,632	441	261	4,334
Février	3,525	383	259	4,167
Mars	4,571	371	249	5,191
Totaux	40,246	4,102	2,873	47,221
1926–27—				
Avril	6,208	441	269	6,918
Mai	7,184	546	269	7,999
Juin	5,280	571	233	6,084
Juillet	5,462	768	257	6,487
Août	5,207	713	361	6,281
Septembre	3,422	626	173	4,221
Octobre	3,503	370	163	4,036
Novembre	2,887	287	112	3,286
Décembre	2,855	275	159	3,289
Janvier	2,021	180	96	2,297
Février	1,987	280	130	2,397
Mars	3,239	269	154	3,662
Totaux	49,255	5,326	2,376	56,957
1927–1928—				
Avril	3,711	346	152	4,209
Mai	4,831	573	157	5,561
Juin	4,167	373	198	4,738
Juillet	3,000	348	182	3,530
Août	3,252	347	215	3,814
Septembre	3,059	315	157	3,531
Octobre	3,203	197	81	3,481
Novembre	2,232	162	84	2,478
Décembre	2,136	170	74	2,380
Janvier	1,505	136	42	1,683
Février	1,634	136	42	1,812
Mars	2,407	177	86	2,670
Totaux	35,137	3,280	1,470	39,887

Tableau 1.—Immigration au Canada, de 1881 à 1928

Période		Des Iles Britanniques	Des États-Unis	D'autres pays	Totaux
*Année solaire	1881	17,033	21,822	9,136	47,991
"	1882	41,283	58,372	12,803	112,458
"	1883	45,439	78,508	9,677	133,624
"	1884	31,787	65,886	6,151	103,824
"	1885	18,591	57,506	3,072	79,169
"	1886	23,507	40,650	4,995	69,152
"	1887	31,104	41,046	12,376	84,526
"	1888	30,852	44,952	12,962	88,766
"	1889	19,384	67,896	4,320	91,600
"	1890	21,793	50,336	2,938	75,067
"	1891	22,042	52,516	7,607	82,165
"	1892	22,636	.....	8,360	30,996
"	1893	20,071	.....	9,562	29,633
"	1894	16,004	.....	4,825	20,829
"	1895	14,956	.....	3,834	18,790
"	1896	12,384	.....	4,451	16,835
"	1897	11,383	2,412	7,921	21,716
"	1898	11,173	9,119	11,608	31,900
"	1899	10,660	11,945	21,938	44,543
Six mois terminés le 30 juin	1900	5,141	8,543	10,211	23,895
Exercice terminé le 30 juin	1901	11,810	17,987	19,352	49,149
" "	1902	17,259	26,388	23,732	67,379
" "	1903	41,792	49,473	37,099	128,364
" "	1904	50,374	45,171	34,786	130,331
" "	1905	65,359	43,543	37,364	146,266
" "	1906	86,796	57,796	44,472	189,064
Neuf mois terminés le 31 mars	1907	55,791	34,659	34,217	124,667
Exercice terminé le 31 mars	1908	120,182	58,312	83,975	262,469
" "	1909	52,901	59,832	34,175	146,908
" "	1910	59,790	103,798	45,206	208,794
" "	1911	123,013	121,451	66,620	311,084
" "	1912	138,121	133,710	82,406	354,237
" "	1913	150,542	139,009	112,881	402,432
" "	1914	142,622	107,530	134,726	384,878
" "	1915	43,276	59,779	41,734	144,789
" "	1916	8,664	36,937	2,936	48,537
" "	1917	8,282	61,389	5,703	75,374
" "	1918	3,178	71,314	4,582	79,074
" "	1919	9,914	40,715	7,073	57,702
" "	1920	59,603	49,656	8,077	117,336
" "	1921	74,262	48,059	26,156	148,477
" "	1922	39,020	29,345	21,634	89,999
" "	1923	34,508	22,007	16,372	72,887
" "	1924	72,919	20,521	55,120	148,560
" "	1925	53,178	15,818	42,366	111,362
" "	1926	37,569	18,778	39,717	96,064
" "	1927	50,378	21,025	72,588	143,991
" "	1928	51,552	25,007	75,038	151,597

Antérieurement à 1892 il n'a pas été fait de distinction entre les immigrants et les personnes admises pour fins temporaires.

TABLEAU 2.—Etat de l'immigration au Canada pour la période du 1er juillet 1900 au 31 mars 1910

—	Exercices financiers										Totaux
	1900-1901	1901-1902	1902-1903	1903-1904	1904-1905	1905-1906	Neuf mois finissant le 1 mars 1907	1907-1908	1908-1909	1909-1910	
Britanniques—											
Anglais	9,331	12,783	32,087	36,003	48,847	65,135	41,156	90,380	37,019	40,416	413,157
Irlandais	933	1,311	2,236	3,128	3,998	5,018	3,404	6,547	3,609	3,940	34,124
Ecossais	1,476	2,853	7,046	10,552	11,744	15,846	10,729	22,223	11,810	14,706	108,985
Gallois	70	312	423	691	770	797	502	1,032	463	728	5,788
Totaux des Britanniques	11,810	17,259	41,792	50,374	65,359	86,796	55,791	120,182	52,901	59,790	562,054
Africains du Sud	.....	.....	.....	21	35	46	23	76	53	97	351
Arabes	98	70	46	58	48	19	31	50	4	14	438
Arméniens	62	112	113	81	78	82	208	563	79	75	1,453
Australiens	3	11	46	58	204	322	185	180	171	203	1,383
Austro-Hongrois	5,692	8,557	13,095	11,137	10,089	10,170	4,045	21,376	10,798	9,757	104,716
Brésiliens	.....	.....	.....	2	1	2	5	1	4	.....	15
Bulgares	.....	1	7	14	2	71	179	2,529	56	557	3,416
Chinois	7	2	.....	.....	.....	18	92	1,884	1,887	2,156	6,046
Doukhobors	.....	12	.....	.....	24	204	.....	.....	.....	.....	240
Hollandais	25	35	223	169	281	389	394	1,212	495	741	3,964
Hindous	.....	.....	.....	.....	45	387	2,124	2,623	6	10	5,195
Egyptiens	1	3	1	3	2	18	10	8	2	2	50
Finlandais	682	1,292	1,734	845	1,323	1,103	1,049	1,212	669	1,457	11,366
Français et Belges	492	654	1,240	2,392	2,539	2,754	1,964	3,885	2,658	2,637	21,215
Allemands	984	1,048	1,887	2,985	2,759	1,796	1,903	2,377	1,340	1,533	18,612
Grecs	81	161	193	191	98	254	545	1,053	192	452	3,220
Hébreux	2,765	1,015	2,066	3,727	7,715	7,127	6,584	7,712	1,636	3,182	43,529
Italiens	4,710	3,828	3,371	4,445	3,473	7,959	5,114	11,212	4,228	7,118	55,458
Japonais	6	.....	.....	.....	354	1,922	2,042	7,601	495	271	12,691
Malais	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
Maltais	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
Mennonites	.....	52	38	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	101
Nègres	.....	.....	.....	.....	5	42	108	136	73	7	371
Terre-neuviens	.....	.....	335	519	190	340	1,029	3,374	2,108	3,372	11,267
Zélandais	.....	.....	2	23	57	89	30	70	65	82	418
Persans	.....	1	40	5	8	7	31	7	1	5	105
Polonais	162	230	274	669	745	725	1,033	1,593	376	1,407	7,214
Portugais	.....	.....	.....	.....	1	6	2	2	2	2	15
Roumains	152	551	438	619	270	396	431	949	278	293	4,377
Russes	1,044	2,467	5,505	1,955	1,887	3,152	1,927	6,281	3,547	4,564	32,329
Scandinaves	1,750	2,451	5,448	4,203	4,118	3,859	2,296	4,073	2,082	3,782	34,062
Serbes	23	.....	2	10	7	19	4	48	31	76	220
Espagnols	14	1	7	5	10	12	29	61	32	42	213
Suisses	30	17	73	128	150	172	112	195	129	211	1,217
Syriens	464	1,066	847	369	630	336	277	732	189	195	5,105
Turcs	37	17	43	29	30	357	232	489	236	517	1,987
Citoyens des Etats-Unis par les ports océaniques	68	73	.....	58	109	123	89	133	94	186	933
Citoyens des Antilles	.....	.....	23	55	77	194	90	278	159	203	1,079
Totaux du continent, etc	19,352	23,732	37,099	34,786	37,364	44,472	34,217	83,975	34,175	45,206	394,378
Des Etats-Unis	17,987	26,388	49,473	45,171	43,543	57,796	34,659	58,312	59,832	103,798	496,959
Totaux d'immigration	49,149	67,379	128,364	130,331	146,266	189,064	124,667	262,469	146,908	208,794	1,453,391

TABLEAU 3—Etat de l'immigration au Canada, pour la période du 1er avril 1910 au 31 mars 1920

—	Années financières										Totaux
	1910-1911	1911-1912	1912-1913	1913-1914	1914-1915	1915-1916	1916-1917	1917-1918	1918-1919	1919-1920	
Britanniques—											
Anglais	84,707	95,107	108,082	102,122	30,807	5,857	5,174	2,477	7,954	45,173	487,460
Irlandais	6,877	8,327	9,706	9,585	3,525	818	958	174	336	2,751	43,057
Ecossais	29,924	32,988	30,735	29,128	8,346	1,887	2,062	473	1,518	10,997	148,058
Gallois	1,505	1,699	2,019	1,787	598	102	88	54	106	682	8,640
Totaux des Britanniques	123,013	138,121	150,542	142,622	43,276	8,664	8,282	3,178	9,914	59,603	687,215
Africain, du Sud	86	144	22	56	23	11	1	4	.....	23	370
Albanais	.....	.....	.....	3	4	.....	.....	.....	.....	.....	7
Arabes	3	2	10	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31
Argentins	.....	.....	.....	2	5	.....	.....	.....	.....	2	9
Arméniens	20	60	100	139	36	.....	3	2	.....	10	370
Australiens	266	184	106	106	51	32	18	34	35	88	920
Austro-Hongrois	16,285	21,651	21,875	28,323	7,150	15	1	.....	2	8	95,310
Belges	1,563	1,601	1,826	2,651	1,149	172	126	19	48	1,532	10,687
Brésiliens	13	.....	.....	5	.....	2	.....	.....	.....	.....	20
Bulgares	1,068	3,295	4,616	1,727	4,048	1	.....	.....	.....	1	14,756
Chinois	5,278	6,247	7,445	5,512	1,258	88	393	769	4,333	544	31,867
Cubains	.....	.....	.....	10	1	1	3	1	.....	2	18
Doukhobors	41	24	108	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	177
Hollandais	931	1,077	1,524	1,506	605	186	151	94	59	154	6,287
Hindous	5	3	5	88	.....	1	.....	.....	.....	.....	102
Egyptiens	3	.....	7	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15
Finlandais	2,132	1,646	2,391	3,183	459	139	249	113	2	44	10,358
Français	2,041	2,094	2,755	2,683	1,206	180	199	114	222	1,584	13,078
Allemands	2,533	4,664	4,953	5,537	2,472	27	9	1	1	12	20,209
Grecs	777	693	1,390	1,102	1,147	145	258	45	4	39	5,600
Hébreux	5,146	5,322	7,337	11,252	3,107	65	136	32	22	116	32,585
Italiens	8,359	7,590	16,601	24,722	6,228	388	758	189	49	1,165	66,049
Japonais	437	765	724	856	592	401	648	883	1,178	711	7,195
Macédoniens	.....	.....	.....	17	132	.....	.....	.....	.....	.....	149
Maltais	.....	.....	128	402	19	4	109	144	2	405	1,213
Mexicains	.....	3	9	9	.....	.....	.....	1	3	.....	25
Monténégrins	.....	.....	36	13	9	.....	1	.....	.....	.....	59
Nègres	12	138	211	266	202	34	98	35	22	61	1,079
Terre-neuviens	2,229	2,598	1,036	496	338	255	1,243	1,199	512	443	10,349
Néo-Zélandais	116	61	39	24	21	18	12	13	15	31	350
Persans	19	19	20	19	7	3	.....	2	2	.....	91
Polonais	2,177	5,060	9,945	9,793	1,976	8	12	.....	4	76	29,051
Portugais	13	6	9	58	8	.....	1	1	.....	3	99
Roumains	511	793	1,116	1,504	361	4	4	.....	.....	21	4,314
Russes	6,621	9,805	18,623	24,485	5,201	40	25	42	42	51	64,935
Scandinaves—											
Danois	535	628	798	871	326	167	145	74	44	233	3,821
Islandais	250	205	231	292	145	15	9	3	12	11	1,173
Norvégiens	2,169	1,692	1,832	1,647	788	232	303	235	91	179	9,168
Suédois	3,213	2,394	2,477	2,435	916	177	332	156	101	241	12,442
Serbes	50	209	366	193	220	6	1	.....	1	12	1,058
Espagnols	197	191	296	1,138	755	11	76	28	12	15	2,719
Suisses	270	230	246	269	209	42	30	12	11	100	1,419
Syriens	124	144	232	278	79	3	9	2	.....	18	889
Turcs	469	632	770	187	33	.....	5	.....	.....	1	2,097
Citoyens des Etats-Unis par les ports océaniques	203	143	121	121	41	15	20	28	21	55	768
Citoyens des Antilles	455	393	495	719	389	47	315	307	223	66	3,409
Autres	.....	.....	.....	2	18	1	.....	.....	.....	20	41
Totaux du continent, etc	66,620	82,406	112,881	134,726	41,734	2,936	5,703	4,582	7,073	8,077	466,738
Des Etats-Unis	121,451	133,710	139,009	107,530	59,779	36,937	61,389	71,314	40,715	49,656	821,490
Totaux d'immigration	311,084	354,237	402,432	384,878	144,789	48,537	75,374	79,074	57,702	117,336	1,975,443

TABLEAU 4.—Etat d'immigration au Canada, pour la période du 1er avril 1920 au 31 mars 1925

—	Exercices financiers					Totaux
	1920–1921	1921–1922	1922–1923	1923–1924	1924–1925	
Britanniques—						
Anglais	47,687	23,225	19,188	37,030	26,466	153,596
Irlandais	6,384	3,572	3,668	9,719	9,379	32,722
Ecossais	19,248	11,596	11,071	25,057	16,174	83,146
Gallois	943	627	581	1,113	1,159	4,423
Totaux britanniques	74,262	39,020	34,508	72,919	53,178	273,887
Africains du Sud	63	32	41	60	87	283
Albanais	6	6	1	7	2	22
Arabes	8	5	2	.....	.....	15
Argentins	4	.....	4	.....	.....	8
Arméniens	85	70	59	486	304	1,004
Australiens	90	76	67	112	162	507
Autrichiens	26	14	23	82	75	220
Belges	1,645	503	316	1,662	1,300	5,426
Bermudiens	8	2	7	4	4	25
Brésiliens	.....	.....	.....	.....	1	1
Bulgares	4	27	19	267	69	386
Chiliens	.....	.....	.....	.....	3	3
Chinois	2,435	1,746	711	674	.....	5,566
Cubains	.....	.....	.....	1	.....	1
Tchéco-Slovaques	308	152	101	2,757	2,084	5,402
Hollandais	595	183	119	1,149	1,637	3,683
Hindous	10	13	21	40	46	130
Egyptiens	9	2	.....	3	3	17
Esthoniens	.....	.....	12	51	49	112
Finlandais	1,401	274	1,171	7,640	4,261	14,747
Français	861	332	281	370	326	2,170
Allemands	137	178	216	1,769	2,215	4,515
Grecs	357	209	177	292	237	1,272
Hébreux	2,763	8,404	2,793	4,255	4,459	22,674
Hongrois	23	48	23	364	1,052	1,510
Italiens	3,880	2,413	2,074	6,379	2,349	17,095
Jamaïcains	18	13	30	24	8	93
Japonais	532	471	369	448	501	2,321
Yougo-Slaves	89	180	136	1,306	1,620	3,331
Latviens	.....	.....	1	11	20	32
Lettons	.....	.....	.....	6	2	8
Lithuaniens	.....	19	106	236	125	486
Luxembourgeois	16	5	3	85	35	144
Maltais	140	34	57	148	26	405
Mexicains	1	.....	.....	1	.....	2
Nègres	144	42	42	42	39	309
Terre-Neuviens	1,042	367	1,552	5,346	1,288	9,595
Néo-Zélandais	40	25	33	50	107	255
Perses	1	9	1	5	18	34
Polonais	4,061	2,707	2,921	4,211	2,734	16,634
Portugais	4	.....	2	.....	3	9
Roumains	969	759	427	1,431	2,056	5,642
Russes	1,077	321	222	3,058	5,411	10,089
Scandinaves—						
Danois	511	541	382	1,355	1,830	4,619
Islandais	50	31	21	27	49	178
Norvégiens	429	480	507	2,424	2,550	6,390
Suédois	715	442	948	3,536	2,138	7,779
Espagnols	202	6	15	39	3	265
Suisses	235	187	152	1,585	680	2,839
Syriens	443	123	91	286	210	1,153
Turcs	8	3	3	27	29	70
Ukraniens	491			832	26	1,474
Citoyens des États-Unis par les ports océaniques	110	89 67	36 32	134	96	439
Vénézuéliens	.....	.....	1	6	.....	7
C. des Antilles	110	24	44	37	37	252
Totaux continentaux	26,156	21,634	16,372	55,120	42,366	161,648
Totaux des États-Unis	48,059	29,345	22,007	20,521	15,818	135,750
Totaux d'immigration	148,477	89,999	72,887	148,560	111,362	571,285

TABLEAU 5.—Etat d'immigration au Canada pour la période du 1er avril 1925 au 31 mars 1928

—	Exercices			Totaux
	1925–1926	1926–1927	1927–1928	
Britanniques—				
Anglais	19,689	24,890	25,991	70,570
Irlandais	5,993	9,187	8,756	23,936
Ecossais	10,295	14,296	14,341	38,932
Gallois	1,053	1,411	1,784	4,248
Totaux britanniques	37,030	49,784	50,872	137,686
Albanais	14	17	30	61
Arabes	10	4	6	20
Arméniens	85	65	44	194
Autrichiens	75	401	606	1,082
Belges	1,063	2,080	2,171	5,314
Bohémiens	8	22	7	37
Bulgares	47	126	249	422
Chinois	.....	2	.....	2
Croates	1,006	1,085	902	2,993
Tchèques	805	721	714	2,240
Dalmates	1	.....	.....	1
Hollandais	1,180	1,674	1,928	4,782
Hindous	62	60	56	178
Esthoniens	28	92	110	230
Finlandais	1,617	5,180	4,765	11,562
Français	498	548	868	1,914
Allemands	7,356	12,540	12,032	31,928
Grecs	217	340	583	1,140
Hébreux	3,587	4,471	4,296	12,354
Herzégoviniens	.....	3	4	7
Italiens	1,638	3,301	3,593	8,532
Japonais	421	475	478	1,374
Yougo-Slaves	1,604	2,084	1,450	5,138
Coréens	.....	1	.....	1
Lettons	24	60	77	161
Lithuaniens	165	842	1,037	2,044
Hongrois	4,112	4,863	5,318	14,293
Maltais	21	33	39	93
Mexicains	.....	1	.....	1
Monténégrins	.....	5	.....	5
Moraves	6	36	33	75
Nègres	53	51	88	192
Persans	11	6	4	21
Polonais	2,535	6,505	6,733	15,773
Portugais	3	14	7	24
Roumains	265	292	237	794
Russes	925	1,127	948	3,000
Ruthènes	4,259	9,995	10,128	24,382
Scandinaves—				
Danois	1,112	2,030	3,835	6,977
Islandais	53	30	28	111
Norvégiens	1,072	3,384	4,327	8,783
Suédois	1,335	2,628	3,134	7,097
Serbes	454	885	411	1,750
Slovaques	2,046	4,274	3,714	10,034
Espagnols	12	29	28	69
Américains du Sud	.....	6	.....	6
Suisses	320	568	614	1,502
Syriens	134	218	82	434
Turcs	17	8	4	29
Totaux continentaux, etc	40,256	73,182	75,718	189,156
Totaux des États-Unis	18,778	21,025	25,007	64,810
Totaux d'immigration	96,064	143,991	151,597	391,652

TABLEAU 6.—Etat de l'immigration au Canada pour l'année financière 1927-28, montrant le sexe, l'emploi et la destination

—	Par les ports océaniques	Venant des États-Unis	Totaux
Sexe—			
Hommes	69,508	12,696	82,204
Femmes	32,356	6,102	38,458
Enfants des deux sexes âgés de moins de 18 ans	24,726	6,209	30,935
Totaux	126,590	25,007	151,597
Occupation—			
Cultivateurs et ouvriers agricoles—			
Hommes	56,409	5,318	61,727
Femmes	5,686	1,276	6,962
Enfants	12,860	1,767	14,627
Journaliers, manœuvres—			
Hommes	4,364	1,784	6,148
Femmes	815	260	1,075
Enfants	1,402	279	1,681
Métiers divers—			
Hommes	4,366	2,305	6,671
Femmes	1,397	546	1,943
Enfants	920	409	1,329
Commis, commerçants, etc.—			
Hommes	2,225	1,551	3,776
Femmes	988	588	1,576
Enfants	573	291	864
Mineurs—			
Hommes	541	157	698
Femmes	102	17	119
Enfants	139	11	150
Domestiques—			
Femmes	14,798	516	15,314
Non classifiés—			
Hommes	1,603	1,581	3,184
Femmes	8,570	2,899	11,469
Enfants	8,832	3,452	12,284
Destination—			
Nouvelle-Ecosse	1,897	123	2,020
Nouveau-Brunswick	1,282	224	1,506
Ile du Prince-Edouard	173	42	215
Québec	14,635	3,834	18,469
Ontario	35,990	9,062	45,052
Manitoba	42,432	1,164	43,596
Saskatchewan	11,836	3,495	15,331
Alberta	10,895	4,578	15,473
Colombie-Britannique	7,426	2,465	9,891
Territoires du Nord-Ouest	23	16	39
Pas mentionnée	1	4	5

TABLEAU 7.—Sommaire pour l'exercice 1927-1928

Par ports océaniques canadiens—		
Québec	64,392	
Halifax	43,072	
St-Jean	14,176	
Vancouver	1,386	
North Sydney	832	
Victoria	475	
Montréal	272	
Sydney	7	124,612
Par ports océaniques des Etats-Unis		
New-York	1,641	
Boston	218	1,859
Par autres ports océaniques	.....	119
Par ports-frontière, venant des États-Unis	.....	25,007
Totaux	.....	151,597

TABLEAU 8.—Etat de l'immigration au Canada, pour l'exercice 1927-28, par race et sexe

Origine	Ports océaniques				Frontière internationale				Totaux généraux
	Adultes mâles	Adultes du sexe féminin	Enfants au-dessous de 18 ans	Totaux	Adultes mâles	Adultes du sexe féminin	Enfants au-dessous de 18 ans	Totaux	
Albanais	17	8	5	30	3	.....	.....	3	33
Arabes	1	2	3	6	1	.....	.....	1	7
Arméniens	8	14	22	44	7	2	.....	9	53
Autrichiens	460	104	42	606	81	33	39	153	759
Belges	1,055	564	552	2,171	45	16	17	78	2,249
Bohémiens	5	2	.....	7	45	17	5	67	74
Britanniques—									
Anglais	10,769	7,884	7,338	25,991	3,736	1,948	1,607	7,291	33,282
Irlandais	4,310	2,566	1,880	8,756	1,581	732	653	2,966	11,722
Ecossais	5,331	5,117	3,893	14,341	1,540	667	649	2,856	17,197
Gallois	805	461	518	1,784	169	64	56	289	2,073
Bulgares	209	27	13	249	2	.....	.....	2	251
Croates	788	63	51	902	5	.....	.....	5	907
Tchèques	495	123	96	714	8	2	3	13	727
Hollandais	1,042	371	515	1,928	278	141	118	537	2,465
Hindous	2	25	29	56	.....	.....	.....	.....	56
Esthoniens	60	39	11	110	2	.....	.....	2	112
Finlandais	2,723	1,680	362	4,765	69	27	16	112	4,877
Français	491	251	126	868	999	718	1,421	3,138	4,006
Allemands	6,971	2,748	2,313	12,032	1,680	760	750	3,190	15,222
Grecs	417	120	46	583	48	10	14	72	655
Hébreux	1,392	1,707	1,197	4,296	265	127	78	470	4,766
Herzégoviniens	4	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	4
Italiens	2,101	715	777	3,593	116	33	41	190	3,783
Japonais	134	258	86	478	.....	.....	.....	.....	478
Yougo-Slaves	1,259	124	67	1,450	11	3	5	19	1,469
Lettons	37	28	12	77	5	1	2	8	85
Lithuaniens	698	271	68	1,037	9	3	3	15	1,052
Hongrois	3,673	850	795	5,318	40	34	29	103	5,421
Maltais	16	11	12	39	1	.....	.....	1	40
Mexicains	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	1
Moraves	14	8	11	33	1	1	.....	2	35
Nègres	4	74	10	88	164	60	13	237	325
Indiens de l'Amérique du Nord	.....	.....	.....	.....	8	5	15	28	28
Persans	1	3	.....	4	.....	.....	.....	.....	4
Polonais	4,585	1,349	799	6,733	117	65	72	254	6,987
Portugais	4	3	.....	7	4	.....	.....	4	11
Roumains	142	56	39	237	22	7	9	38	275
Russes	493	235	220	948	84	54	46	184	1,132
Ruthènes	7,030	2,090	1,008	10,128	38	16	7	61	10,189
Scandinaves—									
Danois	2,717	626	492	3,835	171	51	62	284	4,119
Islandais	16	7	5	28	9	4	5	18	46
Norvégiens	2,951	719	657	4,327	756	290	284	1,330	5,657
Suédois	2,340	482	312	3,134	463	155	139	757	3,891
Serbes	337	45	29	411	5	4	6	15	426
Slovaques	3,135	354	225	3,714	12	4	4	20	3,734
Espagnols	13	10	5	28	11	6	.....	17	45
Suisses	414	135	65	614	72	29	33	134	748
Syriens	39	25	18	82	11	12	8	31	113
Turcs	.....	2	2	4	1	1	.....	2	6
Totaux d'immigration	69,508	32,356	24,726	126,590	12,696	6,102	6,209	25,007	151,597

TABLEAU 9.—Etat comparatif.—Immigration au Canada par les ports océaniques et par mois, pendant l'exercice 1927-28 comparé à celui de l'exercice 1926-27

—	1926-27				1927-28			
	Mâles	Du sexe féminin	Enfants	Totaux	Mâles	Du sexe féminin	Enfants	Totaux
Avril	9,416	3,129	2,941	15,486	22,550	5,213	5,160	32,923
Mai	9,269	4,003	3,285	16,557	13,019	4,643	3,776	21,438
Juin	4,725	2,914	2,375	10,014	7,859	4,003	3,548	15,410
Juillet	8,593	3,113	2,324	14,030	4,452	3,309	2,426	10,187
Août	7,220	2,439	1,735	11,394	3,186	2,586	1,847	7,619
Septembre	5,191	2,972	2,256	10,419	2,555	2,615	1,637	6,807
Octobre	3,141	2,979	2,094	8,214	2,251	2,989	1,910	7,150
Novembre	2,567	2,138	1,705	6,410	1,361	1,739	1,065	4,165
Décembre	1,869	1,427	1,061	4,357	1,158	1,289	835	3,282
Janvier	1,472	1,005	782	3,259	1,027	902	540	2,469
Février	2,709	1,088	786	4,583	1,426	890	542	2,858
Mars	13,591	2,441	2,211	18,243	8,664	2,178	1,440	12,282
Totaux	69,763	29,648	23,555	122,966	69,508	32,356	24,726	126,590

TABLEAU 10.—Etat comparatif.—Immigration des Etats-Unis au Canada, par mois, pour l'exercice 1927-28 comparée à celle de l'année 1926-27

	1926-27				1927-28			
	Mâles	Du sexe féminin	Enfants	Totaux	Mâles	Du sexe féminin	Enfants	Totaux
Avril	1,071	466	470	2,007	1,338	569	611	2,518
Mai	1,052	527	484	2,063	1,302	602	599	2,503
Juin	1,051	571	555	2,177	1,259	681	702	2,642
Juillet	1,153	546	498	2,197	1,060	529	512	2,101
Août	1,513	534	505	2,552	1,480	588	555	2,623
Septembre	1,038	475	477	1,990	1,114	542	598	2,254
Octobre	805	485	509	1,799	1,136	572	575	2,283
Novembre	652	342	317	1,311	825	434	480	1,739
Décembre	492	291	275	1,058	612	342	330	1,284
Janvier	448	225	232	905	652	320	251	1,223
Février	445	255	238	938	697	378	379	1,454
Mars	1,029	463	536	2,028	1,221	545	617	2,383
Totaux	10,749	5,180	5,096	21,025	12,696	6,102	6,209	25,007

TABLEAU 11.—Etat comparatif.—Totaux de l'immigration au Canada, par mois, pour l'exercice 1927-28 comparée à celle de l'exercice 1926-27

	1926-27				1927-28			
	Mâles	Du sexe féminin	Enfants	Totaux	Mâles	Du sexe féminin	Enfants	Totaux
Avril	10,487	3,595	3,411	17,493	23,888	5,782	5,771	35,441
Mai	10,321	4,530	3,769	18,620	14,321	5,245	4,375	23,941
Juin	5,776	3,485	2,930	12,191	9,118	4,684	4,250	18,052
Juillet	9,746	3,659	2,822	16,227	5,512	3,838	2,938	12,288
Août	8,733	2,973	2,240	13,946	4,666	3,174	2,402	10,242
Septembre	6,229	3,447	2,733	12,409	3,669	3,157	2,235	9,061
Octobre	3,946	3,464	2,603	10,013	3,387	3,561	2,485	9,433
Novembre	3,219	2,480	2,022	7,721	2,186	2,173	1,545	5,904
Décembre	2,361	1,718	1,336	5,415	1,770	1,631	1,165	4,566
Janvier	1,920	1,230	1,014	4,164	1,679	1,222	791	3,692
Février	3,154	1,343	1,024	5,521	2,123	1,268	921	4,312
Mars	14,620	2,904	2,747	20,271	9,885	2,723	2,057	14,665
Totaux	80,512	34,828	28,651	143,991	82,204	38,458	30,935	151,597

TABLEAU 12.—Etat d'immigration, par les ports océaniques mon

Pays de naissance	Totaux	Bohémiens	Moraves	Slovaques	Hébreux	Arabes	Anglais	Irlandais	Ecossais	Gallois	Croates	Herzégoviniens	Serbes	Autrichiens	Belges	Bulgares	Tchèques	Finlandais	Français	Allemands
Afrique britannique	121	..	..	..	4	..	90	7	12	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Afrique non britan.	16	..	..	..	1	..	7	..	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	4	1
Albanie	28	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	13
Argentine	23	..	..	..	2	..	11	..	2	..	..	..	..	..	1	..	..	..	1	2
Arménie	7	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Asie	20	..	..	..	7	..	2	3	4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2
Australie	259	..	..	..	2	..	200	10	26	1	..	..	..	1	..	..	..	..	1	1
Autriche	1,306	..	..	2	9	..	..	..	..	..	43	4	..	583	2	..	2	..	..	649
Belgique	2,286	..	..	..	..	..	7	..	..	..	..	..	..	1	2,089	..	..	1	163	10
Brésil	14	..	..	..	1	..	7	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1
Bulgarie	214	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	209	..	..	..	1
Canada	75	..	..	..	1	..	35	2	16	1	..	..	..	..	..	..	..	1	4	6
Chili	14	..	..	..	..	..	4	1	3	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Chine	141	..	..	..	4	..	73	3	27	4	..	..	..	..	..	..	2	..	..	2
Tchéco-Slovaquie	6,014	5	33	3,515	10	..	..	2	..	..	2	..	..	7	..	..	672	..	..	352
Danemark	3,831	..	..	..	1	..	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	29
Angleterre	24,054	1	..	2	182	..	22,980	226	430	159	..	..	..	1	4	..	1	..	5	14
Esthonie	129	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	9	..	9
Finlande	5,287	..	..	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	4,706	1	2
France	724	..	..	..	3	1	17	1	5	..	..	..	..	..	40	..	..	1	624	9
Allemagne	4,270	1	..	..	10	..	10	3	..	..	..	..	..	5	..	..	3	..	2	4,150
Grèce	588	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	37	..	..	..	..
Guinée britannique	15	..	..	..	..	..	5	..	1	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	1
Hollande	1,551	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	12	..	..	..	..	7
Honduras britan.	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Hongrie	4,320	..	..	4	10	..	..	..	..	..	..	..	..	3	3	..	3	..	2	316
Islande	28	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Indes britanniques	240	..	..	..	2	..	142	11	24	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Irlande	8,232	..	..	..	3	..	146	8,006	73	3	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Italie	3,573	..	..	1	..	..	2	..	..	..	2	..	..	2	1	..	..	..	..	7
Japon	497	..	..	..	..	..	15	..	6	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Yougo-Slavie	4,189	..	..	148	..	..	..	2	..	..	853	..	296	..	..	2	3	..	..	1,181
Corée	2	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1
Latvie	131	..	..	..	35	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	25
Plus petites îles	153	..	..	..	..	..	119	2	31	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..
Lithuanie	1,407	..	..	..	211	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	163
Malte	51	..	..	..	..	..	10	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Mexique	10	..	..	..	..	..	2	..	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2
Terre Neuve	987	..	..	..	..	..	964	10	8	..	..	..	..	..	..	..	..	..	4	..
Nouvelle-Zélande	163	..	..	..	2	..	117	10	30	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1
Norvège	4,258	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2	..	1
Perse	4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Pologne	19,300	..	..	2	2,438	..	1	7	2	..	..	..	..	2	..	..	21	..	..	1,713
Portugal	3	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..
Roumanie	4,192	..	..	25	244	..	..	2	..	..	2	..	115	..	1	..	2	..	1	2,030
Russie	2,264	..	..	1	900	..	6	..	4	..	..	..	..	..	..	..	..	13	..	748
St. Pierre et Miquelon	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..
Ecosse	14,253	..	..	..	10	..	284	391	13,552	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Amérique du Sud	13	..	..	..	..	..	5	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1
Espagne	18	..	..	..	..	..	2	..	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1
Suède	2,563	..	..	..	2	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	10	..	1
Suisse	793	..	..	..	1	..	2	1	..	..	..	..	..	..	3	..	..	..	20	183
Syrie	81	..	..	..	..	5	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Turquie	52	..	..	..	..	..	3	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Ukraine	977	..	..	..	194	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	358
Etats-Unis	385	..	..	12	..	..	87	17	36	3	..	..	..	1	14	..	4	21	5	18
Pays de Galles	2,220	..	..	..	4	..	554	32	19	1,608	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Antilles britanniques	147	..	..	..	..	..	43	5	14	1	..	..	..	..	..	..	..	..	5	..
Antilles non britanniques	5	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..
Autres pays européens	49	..	..	..	1	..	9	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	17	20
Autres pays britanniques	27	..	..	..	..	..	18	..	3	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2	..
Autres pays non britanniques	13	..	..	..	..	..	5	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1
Totaux	126,590	7	33	3,714	4,296	6	25,991	8,756	14,341	1,784	902	4	411	606	2,171	249	714	4,765	868	12,032

trant le pays de naissance et la race d'origine pour l'exercice 1927-28

Grecs	Hollandais	Hongrois	Italiens	Yougo-Slaves	Polonais	Roumains	Russes	Danois	Islandais	Norvégiens	Suédois	Suisses	Ruthènes	Albanais	Esthoniens	Lettons	Lithuaniens	Maltais	Portugais	Espagnols	Nègres	Arméniens	Hindous	Japonais	Persans	Syriens	Turcs
1	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	..	1	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	1	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	1	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
2	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	..	.....	.....	.....	.....	10	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	1	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	7	.....	.....	..	1	..
11	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	5	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	3	2	1	1	.....	.....	.....	..	.....	.....	1	3	..	.....	..	.....	..	..	..	1	..	.....	.....	..	.....	..
.....	9	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	1	..	.....	..	.....	..	..	1	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	3	.....	.....	1	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	1
.....	.....	.....	1	.....	1	.....	3	.....	..	1	1	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	2	..	.....	..
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	1	.....	..	.....	..	.....	..	..	4	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	1	..	4	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	1	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
1	1	610	.....	22	7	1	7	.....	..	9	.....	.....	747	7	.....	..	.....	..	2	2	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	3,771	1	8	5	.....	9	..	.....	..	.....	..	..	..	1	..	.....	.....	..	.....	..
1	6	.....	11	.....	5	1	10	3	..	1	5	5	1	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	..	1	12	.....	.....	..	97	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	6	7	..	8	550	.....	1	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	2	.....	10	.....	.....	2	..	1	.....	7	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	1	..
.....	22	3	1	.....	12	6	12	9	..	.....	.....	13	7	..	.....	..	1	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	2
545	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	7	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	1,526	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	..	.....	1	1	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	3,949	.....	1	.....	1	.....	.....	..	.....	.....	1	25	..	.....	..	.....	..	..	2	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	3	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	56	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	1	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	1	1	3,553	2	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	1	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	476	..	.....	..
1	.....	250	.....	1,360	.....	57	1	.....	..	.....	.....	.....	33	..	.....	..	.....	2	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	2	.....	..	.....	.....	.....	.....	1	.....	61	6	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	1	10	.....	7	1	..	5	.....	.....	2	..	.....	2	1,005	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	36	..	..	..	..	.....	.....	..	1	..
.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	1	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	1	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	..	4,220	24	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	4	.....	..
.....	1	4	1	1	6,573	....	372	1	..	1	7	....	8,125	6	4	10	8	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	1	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
1	.....	469	.....	50	30	167	1	.....	..	.....	.....	.....	1,049	1	1	..	.....	1	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	102	4	....	5	17	....	401	.....	..	.....	1	....	45	..	7	4	5	..	..	..	..	1	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	1	.....	1	.....	.....	.....	2	.....	..	2	.....	1	.....	..	.....	..	7	..	..	2	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	11	..	..	.....	.....	..	2	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	1	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	7	..	25	2,513	.....	.....	..	1	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	1	580	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	1	.....	.....	..	74	..
11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	..	.....	.....	1	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	33	.....	.....	..	1	1
.....	237	.....	.....	.....	18	.....	99	.....	..	.....	1	.....	65	4	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
8	5	25	3	2	40	1	2	9	..	37	12	1	15	1	.....	..	5	..	..	..	1	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	1	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	3	3	71	..	.....	.....	..	1	..
.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	1	1	..	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	2	.....	.....	..	.....	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	4	..	.....	.....	..	.....	..
.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	2	.....	.....	.....	..	.....	..	.....	..	..	..	..	..	.....	.....	..	.....	..
583	1,928	5,318	3,593	1,450	6,733	237	948	3,835	28	4,327	3,134	614	10,128	30	110	77	1,037	39	7	28	88	44	56	478	4	82	4

TABLEAU 13.—Etat d'immigration, venant des Etats-Unis, avec

Pays de naissance	Totaux	Bohémiens	Moraves	Slovaques	Hébreux	Arabes	Anglais	Islandais	Ecossais	Gallois	Indiens de l'Amérique du Nord	Mexicains	Croates	Serbes	Autrichiens	Belges	Bulgares	Tchèques
Afrique britannique	7				1		2		1									
Afrique non britannique	4								1									
Albanie	2																	
Argentine	6						1	3										
Arménie	3																	
Asie	8						6				1							
Australie	34						27	2	2									
Autriche	175				17		1		1				3		82			3
Belgique	52															50		
Brésil	3						1											
Bulgarie	2																2	
Canada	962				6		265	129	183	3	1				3			1
Amérique centrale	1																	
Chine	12						6	1	1									
Tchéco-Slovaquie	25	6		7	1									1				7
Danemark	101						1											
Angleterre	1,515				27		1,424	18	23	10								
Esthonie	1																	
Finlande	60																	
France	63						2											
Allemagne	224				4			3										
Grèce	47																	
Guyanne anglaise	2								1									
Hollande	51						2											
Hongrie	81	1			7										3			
Islande	3																	
Indes	23				1	1	13	1	4									
Irlande	327				1		5	310	8									1
Italie	92						2											
Japon	4						4											
Yougo-Slavie	18	2											2	4				
Latvie	9				2													
Iles de moindre importance	5						3		1									
Lithuanie	13				4													
Malte	2																	
Mexique	9						3					1						
Terre-Neuve	67						55	2	6									
Nouvelle-Zélande	5						3	1	1									
Norvège	291						2											
Pologne	148	1			42										9			
Roumanie	58				10										1			
Russie	299			3	80		2		1									
Ecosse	723				2		9	10	702									
Amérique du Sud	4						4											
Espagne	2																	
Suède	241						2		1									
Suisse	50						1	1										
Syrie	12																	
Turquie	10				2		1											
Ukraine	2				1													
Etats-Unis	19,034	57	2	10	262		5,415	2,485	1,914	225	26		10	55	28			1
Galles	56						5		1	50								
Antilles anglaises	40						19		2	1								
Antilles non britanniques	6						3											
Autres pays européens	3																	
Autres pays britanniques	4						2		1									
Autres pays non britanniques	6								1									
Totaux	25,007	67	2	20	470	1	7,291	2,966	2,856	289	28	1	5	15	153	78	2	13

le pays de naissance, l'origine de race, pour l'exercice 1927-28

Finlandais	Français	Allemands	Grecs	Hollandais	Hongrois	Italiens	Yougo-Slaves	Polonais	Roumains	Russes	Danois	Islandais	Norvégiens	Suédois	Suisses	Ruthènes	Albanais	Esthoniens	Lettons	Lithuaniens	Maltais	Portugais	Espagnols	Nègres	Arméniens	Syriens	Turcs
....	.....	.....	2	1	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	2	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	..
....	1	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	1	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3	....	..
....	.....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	..
....	.....	14	....	....	1	....	1	17	5	2	....	1	.....	2	....	28	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	1	.....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	.....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	285	56	....	4	2	2	....	2	....	....	2	1	6	3	1	3	....	....	....	....	....	....	....	4	....	....	..
....	.....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	.....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	1	....	....	....	....	....	2	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	1	1	....	....	....	....	....	....	....	....	96	....	1	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	1	7	1	1	....	....	....	....	....	1	1	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	..
51	.....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	.....	7	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
1	56	1	....	....	....	1	....	1	....	....	1	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	214	....	....	....	1	....	1	....	1	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	.....	45	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1
....	1	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	.....	....	49	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	12	....	....	54	....	2	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	1	.....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	2	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	.....	....	....	....	90	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	3	....	....	....	....	5	....	1	1	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	5	1	....	....	....	....	....	....	..
....	1	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	7	....	....	....	....	....	....	..
....	1	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	..
....	.....	3	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	..
....	2	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	1	..
....	.....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	284	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	7	....	2	....	....	....	72	....	4	....	....	.....	....	....	10	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	28	....	....	2	....	1	....	16	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	96	....	10	....	....	....	3	....	93	....	....	.....	....	....	6	....	1	..	2	....	....	....	....	2	....	..
....	.....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	.....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	..
....	1	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	4	233	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	2	6	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	1	39	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	12	..
....	.....	.....	5	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1
60	2,778	2,732	18	464	44	95	10	156	16	80	180	14	1,030	501	94	12	....	1	2	4	..	3	12	219	2	17	..
....	1	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	14	....	....	..
....	.....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3	....	....	....	..
....	.....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	1	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
....	.....	1	1	2	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..
112	3,138	3,190	72	537	103	190	19	254	38	184	284	18	1,330	757	134	61	3	2	8	15	1	4	17	237	9	31	2

TABLEAU 14.—Etat d'immigration, par les ports océaniques, pour l'exercice 1927-28, montrant la race et le mois d'arrivée

—	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Albanais	9	2	2	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	30
Arabes	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	6
Arméniens	4	1	1	25	4	2	.....	.....	4	.....	2	1	44
Autrichiens	192	107	117	8	12	16	30	12	10	7	14	81	606
Belges	688	487	174	179	68	99	99	37	42	17	54	227	2,171
Bohémiens	4	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	7
Britanniques—													
Anglais	6,603	4,067	3,021	2,476	2,045	1,796	1,833	944	439	450	513	1,804	25,991
Irlandais	2,018	1,596	1,352	993	592	545	538	219	106	92	151	554	8,756
Ecossais	2,649	2,470	2,719	1,399	1,034	863	1,070	599	351	208	302	677	14,341
Gallois	533	275	180	164	120	111	134	54	41	21	36	115	1,784
Bulgares	17	13	55	17	10	9	17	25	32	9	19	26	249
Croates	484	144	10	5	4	2	26	9	8	5	6	199	902
Tchèques	332	82	10	26	34	14	8	6	36	13	28	125	714
Hollandais	554	313	212	173	216	80	65	50	23	19	28	195	1,928
Hindous	4	4	11	4	12	8	2	2	3	3	.....	3	56
Esthoniens	25	19	17	1	7	5	3	9	6	2	2	14	110
Finlandais	608	839	641	486	375	403	390	216	269	126	157	255	4,765
Français	128	139	98	82	53	83	83	51	48	13	26	64	868
Allemands	2,577	1,966	1,275	883	730	461	662	314	288	261	326	2,295	12,032
Grecs	55	37	40	47	24	55	67	50	62	34	55	57	583
Hébreux	384	302	454	381	382	344	409	339	401	349	234	317	4,296
Herzégoviniens	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
Italiens	271	458	604	535	326	442	309	211	190	84	113	50	3,593
Japonais	57	77	49	45	32	25	26	23	24	17	22	81	478
Yougo-Slaves	821	260	44	15	8	36	15	12	17	10	15	197	1,450
Lettons	19	11	12	10	3	1	5	2	2	4	.....	8	77
Lithuaniens	375	110	60	36	32	30	46	14	28	55	25	226	1,037
Hongrois	1,972	1,371	388	167	134	134	150	124	138	96	105	539	5,318
Maltais	1	2	13	4	5	2	1	1	.....	1	6	3	39
Moraves	8	8	5	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	33
Nègres	7	11	15	13	7	8	10	12	2	.....	3	.....	88
Persans	2	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
Polonais	2,486	1,403	920	358	225	151	215	135	156	98	108	478	6,733
Portugais	1	.....	1	.....	2	.....	1	.....	.....	.....	.....	2	7
Roumains	62	29	14	16	17	21	11	21	5	7	9	25	237
Russes	188	220	167	69	42	37	40	36	39	17	22	71	948
Ruthènes	3,109	1,759	1,310	524	346	334	367	228	269	206	189	1,487	10,128
Scandinaves—													
Danois	879	820	251	284	189	158	122	108	58	45	129	792	3,835
Islandais	2	.....	8	2	3	6	.....	1	2	.....	4	.....	28
Norvégiens	1,662	826	337	356	193	253	144	97	39	42	40	338	4,327
Suédois	689	501	357	266	232	165	131	117	100	99	76	401	3,134
Serbes	242	58	13	10	12	7	8	6	6	4	5	40	411
Slovaques	2,036	486	379	52	30	61	67	61	26	35	24	457	3,714
Espagnols	5	2	3	3	2	3	6	.....	.....	.....	3	1	28
Suisses	153	149	59	55	37	29	34	13	4	8	6	67	614
Syriens	4	16	11	9	2	7	6	6	7	11	1	2	82
Turcs	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	4
Totaux	32,923	21,438	15,410	10,187	7,619	6,807	7,150	4,165	3,282	2,469	2,858	12,282	126,590

TABLEAU 15.—Etat d'immigration, par les ports océaniques, pour l'exercice 1927-28, montrant l'occupation, le mois d'arrivée et la destination

Occupation et destination	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Agriculteurs	25,913	14,680	9,501	4,784	3,145	2,150	1,867	966	859	722	1,231	9,137	74,955
Ouvriers	1,084	1,004	837	707	531	480	556	351	251	201	196	383	6,581
Artisans	1,113	1,015	788	682	500	473	504	375	281	237	232	483	6,683
Commerçants et commis	541	498	402	412	306	381	353	224	146	141	153	229	3,786
Mineurs	126	105	78	77	56	77	85	47	54	25	14	38	782
Domestiques—femmes	2,139	1,962	1,851	1,601	1,139	1,196	1,567	881	592	423	450	997	14,798
Autres classes	2,007	2,174	1,953	1,924	1,942	2,050	2,218	1,321	1,099	720	582	1,015	19,005
Totaux	32,923	21,438	15,410	10,187	7,619	6,807	7,150	4,165	3,282	2,469	2,858	12,282	126,590
Nouvelle-Ecosse	362	350	272	148	150	116	131	94	75	49	49	101	1,897
Nouveau-Brunswick	231	276	288	109	24	62	38	34	68	24	35	93	1,282
Ile du Prince-Edouard	31	44	45	24	1	6	8	6	3	3	.....	2	173
Québec	2,253	2,167	1,727	1,431	1,159	1,234	1,366	883	574	485	452	904	14,635
Ontario	6,461	5,719	4,502	3,738	2,707	2,729	3,066	1,700	1,354	890	997	2,127	35,990
Manitoba	16,819	8,255	4,410	1,976	1,557	871	799	392	353	298	506	6,196	42,432
Saskatchewan	2,859	1,833	1,634	1,066	749	636	569	335	333	294	281	1,247	11,836
Alberta	2,510	1,686	1,695	959	690	586	603	347	301	246	287	985	10,895
Colombie britannique	1,396	1,101	830	736	580	565	570	374	221	180	251	622	7,426
Territoires du Nord-Ouest	1	6	7	.....	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	5	23
Non donnés	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Totaux	32,923	21,438	15,410	10,187	7,619	6,807	7,150	4,165	3,282	2,469	2,858	12,282	126,590

TABLEAU 16.—Etat d'immigration des Etats-Unis, pour l'exercice 1927-28, montrant la race et le mois d'arrivée

—	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Albanais	.....	1	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	3
Arabes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
Arméniens	1	2	2	2	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9
Autrichiens	29	10	17	26	18	9	12	15	3	3	.....	11	153
Belges	5	15	8	3	13	6	4	2	9	4	5	4	78
Bohémiens	14	10	6	1	6	4	4	5	5	6	1	5	67
Britanniques—													
Anglais	726	773	732	620	843	685	615	514	352	378	415	638	7,291
Irlandais	273	300	329	230	314	265	278	212	153	170	152	290	2,966
Ecossais	281	279	320	225	316	290	292	171	143	126	151	262	2,856
Gallois	27	36	29	32	22	22	32	19	16	24	9	21	289
Bulgares	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
Croates	1	.....	1	2	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	5
Tchèques	1	.....	1	2	6	1	.....	.....	.....	1	.....	1	13
Hollandais	66	52	54	36	53	68	53	33	36	17	13	56	537
Esthoniens	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	2
Finlandais	17	13	17	7	8	1	17	4	18	2	4	4	112
Français	319	361	308	275	272	253	266	238	156	176	220	294	3,138
Allemands	299	255	325	239	371	290	329	219	186	140	190	347	3,190
Grecs	4	8	7	5	5	8	1	4	2	4	18	6	72
Hebreux	31	45	56	43	44	42	43	33	29	28	40	36	470
Italiens	13	24	25	11	6	14	10	18	17	15	16	21	190
Yougo-Slaves	5	2	1	1	.....	3	.....	1	3	.....	.....	3	19
Lettons	.....	1	1	.....	4	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	8
Lithuaniens	4	1	1	1	3	.....	1	1	.....	2	.....	1	15
Hongrois	10	10	18	3	22	2	7	7	5	3	5	11	103
Maltais	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
Mexicains	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Moraves	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
Nègres	10	38	31	33	20	13	26	13	18	15	9	11	237
Indiens de l'Amérique du Nord	3	.....	3	1	.....	4	12	2	1	1	1	.....	28
Polonais	35	23	23	22	24	28	16	20	6	3	17	37	254
Portugais	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	4
Roumains	2	2	1	8	4	3	3	.....	.....	2	6	7	38
Russes	10	15	33	26	5	31	20	6	6	7	11	14	184
Ruthènes	12	7	8	9	5	3	6	.....	3	1	5	2	61
Scandinaves—													
Danois	32	30	36	22	25	17	18	15	16	15	15	43	284
Islandais	.....	.....	.....	4	.....	3	3	6	.....	.....	1	1	18
Norvégiens	182	114	136	125	101	107	135	105	64	36	81	144	1,330
Suédois	84	58	78	73	89	51	65	55	22	37	60	85	757
Serbes	4	.....	.....	1	.....	8	2	.....	.....	.....	.....	.....	15
Slovaques	1	2	6	2	.....	2	1	.....	.....	.....	1	5	20
Espagnols	4	3	2	.....	1	.....	1	4	1	1	.....	.....	17
Suisses	10	11	24	8	18	13	6	12	6	4	4	18	134
Syriens	3	1	1	1	2	3	3	3	8	2	2	2	31
Turcs	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2
Totaux	2,518	2,503	2,642	2,101	2,623	2,254	2,283	1,739	1,284	1,223	1,454	2,383	25,007

TABLEAU 17.—Etat d'immigration des Etats-Unis, pour l'exercice 1927-28, montrant l'occupation, le mois d'arrivée et la destination

—	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Agriculteurs	1,081	695	742	721	1,175	739	692	497	299	229	415	1,076	8,361
Ouvriers	211	279	282	221	169	188	215	180	168	124	117	169	2,323
Artisans	320	367	390	291	258	293	282	249	148	190	189	283	3,260
Commerçants et commis	191	257	266	201	194	213	259	184	151	180	154	180	2,430
Mineurs	17	12	19	22	14	16	17	6	23	6	9	24	185
Domestiques—femmes	57	52	76	60	37	33	54	34	28	27	23	35	516
Autres classes	641	841	867	585	776	772	764	589	467	467	547	616	7,932
Totaux	2,518	2,503	2,642	2,101	2,623	2,254	2,283	1,739	1,284	1,223	1,454	2,383	25,007
Nouvelle-Ecosse	9	16	6	17	12	12	17	12	4	9	2	7	123
Nouveau-Brunswick	32	40	22	21	13	12	16	28	10	15	4	11	224
Ile du Prince-Edouard	5	1	6	2	7	6	8	3	1	3	.....	.....	42
Québec	364	430	410	320	311	362	334	242	216	231	280	334	3,834
Ontario	789	981	1,044	696	797	811	877	705	552	577	530	703	9,062
Manitoba	124	127	127	96	158	114	112	79	43	37	64	83	1,164
Saskatchewan	453	321	298	329	470	328	300	238	118	71	144	425	3,495
Alberta	468	385	453	375	620	421	399	223	182	153	281	618	4,578
Colombie britannique	273	200	271	239	235	188	220	208	158	127	149	197	2,465
Territoires du Nord-Ouest	1	2	4	6	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	2	16
Non donnés	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	4
Totaux	2,518	2,503	2,642	2,101	2,623	2,254	2,283	1,739	1,284	1,223	1,454	2,383	25,007

TABLEAU 18.—Etat d'immigration, par les ports océaniques, montrant la destination pour les occupations projetées et le sexe, pendant l'exercice 1927-28

Destination	Totaux	Agriculteurs				Ouvriers				Artisans				Commerçants et commis				Mineurs				Servantes		Autres classes			
		18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans		18 ans et au dessus		Moins 18 ans		18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans		18 ans et au dessus		Moins de 18 ans		18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans		18 ans et au-dessus	Moins de 18 ans	18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans	
		M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.			M.	F.	M.	F.
Nouvelle-Ecosse	1,897	283	81	166	80	194	10	20	9	77	12	20	8	36	17	7	10	63	19	28	22	225	72	35	167	105	131
Nouveau-Brunswick	1,282	354	121	260	156	35	6	3	2	29	5	5	4	12	4	1	1	17	5	10	5	80	29	14	53	41	30
Ile du Prince-Edouard	173	54	20	17	36	4	....	....	....	5	2	1	2	.....	1	....	....	....	....	....	....	7	1	3	8	7	5
Québec	14,635	3,375	267	1,129	169	1,084	137	163	85	1,218	381	113	105	784	239	98	68	41	7	1	3	1,972	159	453	1,358	603	623
Ontario	35,990	9,094	1,136	2,095	698	2,038	374	440	258	2,142	717	254	214	911	478	140	123	218	38	19	16	5,482	582	635	3,822	2,096	1,970
Manitoba	42,432	32,260	1,924	1,958	1,247	272	42	62	58	309	66	25	23	154	59	17	27	6	1	1	....	2,294	204	105	662	300	356
Saskatchewan	11,836	4,940	902	1,320	790	84	13	38	32	96	38	19	14	53	22	9	3	5	....	....	....	1,418	174	72	852	498	444
Alberta	10,895	4,347	865	1,233	800	109	28	55	24	130	42	12	11	60	36	4	7	102	15	14	9	1,174	138	71	753	436	420
Colombie Britannique	7,426	1,698	368	431	274	543	205	92	61	350	134	46	44	215	132	33	25	88	17	6	5	717	70	212	893	396	371
Territoire du Nord-Ouest	23	3	2	.....	1	1	....	....	....	10	.....	....	....	.....	....	....	....	1	....	....	....	.....	.....	3	2	.....	.....
Non donnés	1	1	.....	.....	.....	.....	....	....	....	.....	.....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	126,590	56,409	5,686	8,609	4,251	4,364	815	873	529	4,366	1,397	495	425	2,225	988	309	264	541	102	79	60	13,369	1,429	1,603	8,570	4,482	4,350

TABLEAU 19.—Etat d'immigration des Etats-Unis, montrant la destination pour les occupations projetées et le sexe, pendant l'exercice 1927-28

Destination	Totaux	Agriculteurs				Ouvriers				Artisans				Commerçants et commis				Mineurs				Servantes		Autres classes			
		18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans		18 ans et au dessus		Moins 18 ans		18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans		18 ans et au dessus		Moins de 18 ans		18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans		18 ans et au-dessus	Moins de 18 ans	18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans	
		M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.			M.	F.	M.	F.
Nouvelle-Ecosse	123	15	2	3	2	10	1	....	....	10	1	....	....	4	....	....	....	2	....	....	....	4	.....	8	20	18	23
Nouveau-Brunswick	224	13	5	5	3	47	3	....	1	14	3	3	....	10	....	....	....	....	....	....	....	10	.....	13	21	37	36
Ile du Prince-Edouard	42	10	4	3	4	1	1	....	....	2	1	....	1	.....	....	....	....	....	....	....	....	1	.....	2	2	7	3
Quebec	3,834	196	39	50	36	344	48	34	22	407	100	56	43	297	101	33	30	8	....	....	....	96	7	274	540	534	539
Ontario	9,062	764	111	81	81	968	144	77	58	1,356	280	92	94	853	307	72	58	51	7	3	1	133	13	874	1,257	656	671
Manitoba	1,164	330	79	54	46	94	13	4	5	100	31	7	9	80	34	11	7	4	....	....	....	18	2	59	96	37	44
Saskatchewan	3,495	1,604	349	300	253	32	5	8	4	63	19	12	10	43	20	8	11	1	....	....	....	73	9	64	293	188	126
Alberta	4,578	2,079	571	381	320	70	10	8	13	106	28	7	17	65	30	7	5	16	4	3	1	104	18	90	317	153	155
Colombie Britannique	2,465	306	116	82	63	217	35	27	18	246	83	24	34	199	96	27	22	64	5	1	2	26	2	196	350	111	113
Territoires du Nord-Ouest	16	.....	.....	.....	.....	1	....	....	....	1	.....	....	....	.....	....	....	....	11	1	....	....	.....	.....	.....	2	.....	.....
Non donnés	4	1	.....	.....	.....	.....	....	....	....	.....	.....	....	....	.....	....	....	....	....	....	....	....	.....	.....	1	1	1	.....
Totaux	25,007	5,318	1,276	959	808	1,784	260	158	121	2,305	546	201	208	1,551	588	158	133	157	17	7	4	465	51	1,581	2,899	1,742	1,710

TABLEAU 20.—Etat d'immigration pour l'exercice 1927-28, avec la classification par sexe et nationalité

Nationalité	Totaux	Par les ports océaniques				Totaux	Des États-Unis			
		18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans			18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans	
		M.	F.	M.	F.		M.	F.	M.	F.
Africains non britanniques						1	1			
Albanais	12	6	2	3	1	2	2			
Arabes	8	5	3							
Argentins	9	3	3	1	2	2	2			
Arméniens	5	2	2		1	1		1		
Autrichiens	1,320	1,026	199	52	43	69	39	29		1
Belges	2,317	1,115	615	310	277	30	23	6	1	
Brésiliens	2	2				1			1	
Britanniques	51,552	21,477	15,552	8,479	6,044	2,696	1,607	836	132	121
Bulgares	253	210	29	7	7	1	1			
Chiliens	6	2	1		3					
Colombiens	1			1						
Cubains	1			1						
Tchéco-Slovaques	6,025	4,978	601	246	200	10	7	2	1	
Danois	3,831	2,714	613	276	228	54	45	7	2	
Hollandais	1,593	952	267	219	155	32	19	8	4	1
Esthoniens	133	76	44	8	5					
Finlandais	5,313	3,067	1,749	265	232	27	14	10	3	
Français	635	386	162	49	38	39	28	11		
Allemands	4,716	3,078	879	397	362	113	77	30	4	2
Grecs	551	404	103	29	15	10	7	3		
Hongrois	4,357	2,930	696	387	344	40	20	18	1	1
Islandais	30	17	7	3	3	4	3	1		
Italiens	3,546	2,072	674	527	273	28	19	7	2	
Japonais	462	132	243	54	33					
Yougo-Slaves	4,193	3,252	515	225	201	12	10	2		
Latviens	109	42	50	7	10	7	6	1		
Lithuaniens	1,411	884	390	67	70	7	3	2	1	1
Luxembourgeois	31	25	4	1	1					
Mexicains	6			4	2	5	1	1	2	1
Norvégiens	4,314	2,944	681	397	292	118	86	31		1
Paraguayiens	2			2						
Persans	3	1	2							
Polonais	18,958	11,392	4,519	1,602	1,445	109	73	31	4	1
Porto-Riciens						1			1	
Roumains	4,173	2,657	859	342	315	35	23	11		1
Russes	2,932	940	886	595	511	141	74	55	6	6
Espagnols	8	6	2			1	1			
Suédois	2,552	1,977	289	180	106	100	77	20	2	1
Suisses	788	548	166	37	37	40	26	11	1	2
Syriens	106	41	26	21	18	6	3	2		1
Turcs	7		3	4						
Ukraniens	209	105	73	18	13	5	2	3		
Citoyens des É.-U	108	40	18	30	20	21,260	10,397	4,912	3,057	2,894
Venézuéliens	2			1	1					
Totaux	126,590	69,508	30,927	14,847	11,308	25,007	12,696	6,051	3,225	3,035

TABLEAU 21.—Immigration des Etats-Unis, avec l'état de la dernière résidence, l'occupation projetée et le sexe, excercice 1927-1928

État de dernière résidence	Totaux	Agriculteurs				Ouvriers				Artisans				Commerçants et commis				Mineurs				Servantes		Autres classes			
		18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans		18 ans et au dessus		Moins 18 ans		18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans		18 ans et au dessus		Moins de 18 ans		18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans		18 ans et au-dessus	Moins de 18 ans	18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans	
		M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.			M.	F.	M.	F.
Alabama	27	4	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	8	6	2	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1	.....	1
Alaska	54	7	3	2	4	2	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	3	5	1	2	13	.....	.....	.....	3	.....	1	3	1	3
Arizona	36	4	.....	.....	.....	3	1	.....	.....	7	2	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	6	5	2	4
Arkansas	45	15	3	4	3	1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	6	1	3
Californie	1,366	294	99	65	48	59	11	4	1	157	50	7	21	94	40	13	7	9	1	.....	.....	16	4	87	159	69	51
Colorado	111	32	15	17	8	3	1	.....	.....	3	1	.....	.....	10	3	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	1	4	10	1	.....
Connecticut	279	26	5	4	3	19	2	4	2	24	9	3	4	16	15	2	5	.....	.....	.....	.....	3	.....	19	28	51	35
Delaware	11	1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	2	1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	2
District de Colombie	32	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	4	1	1	.....	4	5	2	2	.....	.....	.....	.....	2	.....	2	5	1	.....
Floride	124	17	8	4	1	4	1	.....	.....	18	6	3	.....	11	5	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	10	18	9	7
Georgie	48	8	.....	.....	.....	6	1	.....	1	2	.....	.....	.....	6	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	10	5	.....	2
Hawaii	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
Idaho	316	97	36	35	24	8	1	1	1	10	2	.....	.....	7	1	.....	.....	7	.....	.....	.....	4	.....	18	27	24	13
Illinois	1,120	221	69	33	25	78	13	4	6	117	23	8	4	84	34	9	9	11	1	.....	.....	22	.....	97	134	50	68
Indiana	248	49	13	6	5	11	3	1	1	24	4	3	.....	20	9	2	1	.....	.....	.....	.....	7	.....	23	32	20	14
Iowa	421	184	42	31	19	9	2	3	.....	17	5	.....	1	9	7	3	.....	1	.....	.....	.....	8	2	11	34	20	13
Kansas	173	58	17	11	11	6	.....	.....	.....	22	4	2	1	9	2	.....	.....	.....	1	.....	.....	2	1	5	17	1	3
Kentucky	337	175	8	16	13	9	.....	.....	1	17	1	.....	.....	13	8	5	2	1	1	.....	.....	1	3	8	21	19	15
Louisiana	22	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	4	1	.....	.....	2	2	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	5	.....	.....
Maine	549	44	10	12	15	80	6	2	3	30	6	2	3	21	6	2	2	1	.....	.....	.....	11	.....	18	90	84	101
Maryland	114	4	.....	2	.....	6	1	1	1	15	6	4	7	7	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	25	17	8	8
Massachusetts	1,348	99	23	25	16	86	14	7	8	130	31	26	13	88	22	7	2	1	.....	.....	.....	57	5	95	182	200	211
Michigan	3,992	593	109	51	68	415	40	26	15	548	98	35	32	339	115	22	15	27	1	.....	.....	73	5	281	476	296	312
Minnesota	1,774	574	125	118	110	143	18	15	15	106	21	8	12	67	27	15	9	4	.....	.....	.....	32	7	63	149	64	72
Mississippi	4	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....
Missouri	221	59	16	8	11	8	2	.....	.....	10	4	.....	.....	22	8	3	3	.....	.....	.....	.....	6	1	16	26	10	8
Montana	581	197	61	59	39	14	1	.....	2	28	8	4	9	10	6	1	6	10	2	3	1	8	1	17	43	33	18
Nebraska	307	129	35	31	24	3	.....	.....	.....	6	2	.....	2	4	2	2	.....	1	.....	.....	.....	4	.....	11	30	8	13
Nevada	17	7	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	1	2	.....	1
New Hampshire	343	26	4	9	1	34	8	8	3	27	9	2	5	13	6	.....	1	1	.....	.....	.....	11	1	14	55	45	60
New Jersey	267	25	6	2	1	21	4	.....	.....	41	11	1	2	25	11	2	2	1	.....	.....	.....	3	.....	30	40	18	21
New Mexico	17	4	2	2	4	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
New York	2,779	212	33	26	22	248	53	22	21	353	79	22	28	300	103	31	27	10	1	.....	.....	52	3	291	459	205	178
North Carolina	153	99	2	2	9	12	1	1	.....	4	1	1	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	8	5	1	3
North Dakota	1,154	512	104	95	104	24	6	4	2	29	4	1	2	9	3	1	1	1	1	.....	.....	31	6	13	85	71	45
Ohio	882	105	23	17	10	77	8	7	3	124	29	18	3	69	33	9	6	5	1	.....	.....	12	.....	84	129	63	47
Oklahoma	79	26	4	5	4	7	2	.....	.....	6	1	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1	4	9	4	2
Oregon	692	235	78	43	32	32	2	3	.....	28	10	1	2	25	13	2	4	1	.....	.....	.....	12	2	27	66	36	38
Pennsylvania	752	85	13	17	4	73	11	6	6	121	27	11	11	56	17	.....	3	11	2	2	.....	8	1	60	97	49	61
Rhode Island	363	42	3	9	5	25	3	6	1	30	11	3	5	12	2	3	3	.....	.....	.....	.....	9	1	12	44	67	67
South Carolina	20	4	.....	.....	.....	2	1	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	6	3	.....	.....
South Dakota	239	96	25	26	20	1	1	.....	1	8	2	2	2	4	2	1	1	.....	.....	.....	.....	9	1	5	19	6	7
Tennessee	67	11	.....	.....	.....	7	1	.....	.....	8	3	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	12	9	5
Texas	82	14	3	1	.....	5	2	.....	.....	3	2	.....	.....	9	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	10	13	8	8
Utah	115	20	9	8	10	1	.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	2	.....	30	17	2	7
Vermont	277	27	6	2	.....	23	4	3	2	28	8	7	4	13	5	1	2	.....	.....	.....	.....	6	.....	7	27	57	45
Virginie	198	85	8	10	6	9	1	1	.....	12	4	3	3	5	4	.....	1	.....	.....	.....	.....	2	.....	13	13	12	6
Washington	1,984	542	191	102	75	136	24	23	20	107	34	13	16	108	41	12	11	35	4	2	3	27	3	80	199	75	101
Virginie de l'Ouest	48	11	3	1	1	6	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	8	3	7
Wisconsin	574	157	38	31	30	51	9	4	5	37	11	6	12	25	9	4	3	2	.....	.....	.....	8	1	28	52	32	19
Wyoming	70	28	11	7	3	2	.....	.....	.....	5	4	1	1	2	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	2	2	.....	.....
Non donnés	174	53	10	10	20	9	.....	1	.....	9	2	.....	.....	14	3	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	11	17	7	5
Totaux	25,007	5,318	1,276	959	808	1,784	260	158	121	2,305	546	201	208	1,551	588	158	133	157	17	7	4	465	51	1,581	2,899	1,742	1,710

TABLEAU 22.—Immigration par les ports océaniques, exercice 1927-28, classifiée par groupes d'âge, par race, et divisée en lettrés et illettrés

Races	10 à 17 ans				18 à 29 ans				30 à 49 ans				50 ans et au-dessus			
	Mâle		Sexe féminin		Mâle		Sexe féminin		Mâle		Sexe féminin		Mâle		Sexe féminin	
	Lett.	Ill.	Lett.	Ill.	Lett.	Ill.	Lett.	Ill.	Lett.	Ill.	Lett.	Ill.	Lett.	Ill.	Lett.	Ill.
Albanais	4	.....	2	1	11	.....	2	.....	6	.....	2	2	.....	.....	.....	.....
Arabes	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Arméniens	11	.....	9	.....	5	.....	7	.....	2	.....	3	.....	1	.....	1	1
Autrichiens	10	.....	9	.....	331	1	63	.....	125	1	35	.....	2	.....	3	.....
Belges	79	1	63	.....	577	10	326	1	408	18	200	9	38	4	20	4
Bohémiens	.....	.....	.....	.....	5	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Britanniques—																
Anglais	2,729	3	1,083	4	6,692	4	3,507	1	3,542	4	3,261	5	527	.....	760	7
Irlandais	467	1	343	1	2,931	2	1,581	2	1,224	.....	734	.....	150	3	130	3
Ecossais	1,151	4	710	.....	3,485	.....	2,873	1	1,536	3	1,634	1	307	.....	362	2
Gallois	164	.....	88	.....	484	.....	207	.....	298	1	192	.....	22	.....	26	.....
Bulgares	5	.....	3	.....	117	.....	20	.....	88	.....	4	.....	4	.....	.....	2
Croates	10	.....	3	.....	529	.....	36	3	259	.....	19	3	.....	.....	.....	.....
Tchèques	17	.....	14	.....	326	1	86	2	165	.....	25	.....	3	.....	2	.....
Hollandais	120	1	63	.....	741	.....	190	.....	274	1	151	.....	25	1	17	1
Hindous	19	2	.....	2	1	.....	6	12	1	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....
Esthoniens	1	.....	2	.....	33	.....	23	.....	25	.....	14	.....	2	.....	2	.....
Finlandais	117	1	101	.....	1,872	3	1,147	2	805	2	425	2	41	.....	24	.....
Français	19	.....	21	.....	288	2	122	2	180	2	103	.....	19	.....	18	1
Allemands	415	5	333	6	4,568	4	1,703	4	2,252	3	790	10	141	3	100	8
Grecs	27	2	9	5	292	3	80	5	104	1	15	4	17	.....	4	6
Hébreux	378	5	289	7	931	.....	1,030	12	341	.....	322	42	107	13	144	78
Herzégoviniens	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Italiens	350	2	110	1	1,467	2	401	11	557	1	192	22	67	7	37	19
Japonais	39	.....	26	.....	108	.....	197	.....	24	.....	56	2	2	.....	1	.....
Yougo-slaves	13	.....	10	2	789	.....	78	2	467	.....	32	6	3	.....	2	.....
Lettons	2	.....	3	.....	24	.....	14	.....	12	.....	10	.....	1	.....	2	.....
Lithuaniens	4	1	8	.....	485	.....	209	1	210	.....	56	.....	3	.....	.....	2
Hongrois	97	.....	83	1	1,878	1	493	.....	1,774	1	318	.....	18	1	17	1
Maltais	2	.....	4	.....	13	.....	8	1	3	.....	1	1	.....	.....	.....	.....
Moraves	6	.....	1	.....	9	.....	4	.....	5	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....
Nègres	5	.....	5	.....	4	.....	47	.....	.....	.....	23	.....	.....	.....	.....	.....
Persans	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Polonais	126	5	110	13	2,976	6	953	19	1,570	3	265	25	28	2	20	8
Portugais	.....	.....	.....	.....	2	.....	2	.....	2	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Roumains	12	.....	8	.....	58	.....	26	1	80	1	22	2	3	.....	4	.....
Russes	48	.....	63	4	288	.....	100	4	182	2	76	15	20	1	13	2
Ruthènes	243	11	160	10	4,622	18	1,534	43	2,356	11	317	67	20	3	17	16
Scandinaves—																
Danois	116	.....	62	.....	2,128	.....	393	.....	557	.....	202	.....	32	.....	12	.....
Islandais	2	.....	1	.....	12	.....	3	.....	4	.....	2	.....	.....	.....	1	.....
Norvégiens	171	.....	94	1	2,132	1	396	1	762	.....	257	.....	56	.....	32	.....
Suédois	129	.....	57	.....	1,734	.....	314	.....	561	1	115	.....	44	.....	16	.....
Serbes	4	.....	2	.....	172	.....	26	1	162	.....	17	1	3	.....	.....	.....
Slovaques	28	11	19	.....	2,020	6	253	.....	1,105	1	89	.....	3	.....	4	1
Espagnols	2	.....	.....	.....	7	.....	6	.....	6	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....
Suisses	13	.....	7	.....	309	.....	83	.....	96	.....	45	.....	9	.....	6	.....
Syriens	5	.....	7	1	26	.....	15	2	13	.....	2	.....	.....	.....	1	2
Turcs	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	7,160	45	3,987	59	45,486	64	18,570	134	22,145	57	10,035	226	1,718	38	1,798	164

TABLEAU 23.—Immigration des Etats-Unis, montrant par groupes d'âges et de races, les illettrés et ceux qui savent lire, écrire et compter, pour l'exercice 1927-28

Races	10 à 17 ans				18 à 29 ans				30 à 49 ans				50 ans et au-dessus			
	Mâle		Sexe féminin		Mâle		Sexe féminin		Mâle		Sexe féminin		Mâle		Sexe féminin	
	Lett.	Ill.	Lett.	Ill.	Lett.	Ill.	Lett.	Ill.	Lett.	Ill.	Lett.	Ill.	Lett.	Ill.	Lett.	Ill.
Albanais	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....
Arabes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Arméniens	.....	.....	.....	.....	4	.....	1	.....	2	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
Autrichiens	6	.....	9	.....	23	.....	11	1	45	1	17	.....	12	.....	4	.....
Belges	2	.....	2	.....	15	.....	7	.....	20	.....	6	.....	10	.....	2	1
Bohémiens	1	.....	2	.....	29	.....	9	.....	12	.....	3	.....	4	.....	5	.....
Britanniques—																
Anglais	246	2	201	1	1,533	2	778	3	1,684	5	875	.....	510	2	272	1
Irlandais	89	.....	81	.....	648	1	296	1	727	1	351	.....	202	2	79	1
Ecossais	97	.....	80	.....	565	1	242	.....	740	1	286	.....	233	.....	136	.....
Gallois	11	.....	10	.....	54	.....	22	.....	94	.....	36	.....	21	.....	6	.....
Bulgares	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Croates	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....
Tchèques	.....	.....	.....	.....	2	.....	1	.....	5	.....	1	.....	1	.....	.....	.....
Hollandais	25	.....	15	.....	101	.....	59	.....	123	.....	62	.....	54	.....	19	.....
Esthoniens	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Finlandais	3	.....	4	.....	31	.....	13	.....	33	.....	12	.....	5	.....	1	.....
Français	126	7	152	8	466	3	400	2	404	2	241	2	121	3	63	3
Allemands	129	.....	122	.....	748	1	335	2	702	3	323	1	226	.....	94	1
Grecs	1	2	.....	1	10	1	3	2	35	1	4	1	1	.....	.....	.....
Hébreux	12	.....	10	.....	112	.....	70	.....	123	.....	43	1	30	.....	12	1
Italiens	3	.....	7	.....	48	.....	20	.....	60	.....	11	.....	8	.....	.....	.....
Yougo-slaves	1	.....	2	.....	4	.....	1	.....	6	.....	2	.....	1	.....	.....	.....
Lettons	1	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	4	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....
Lithuaniens	.....	.....	1	.....	1	.....	1	.....	7	.....	1	.....	1	.....	1	.....
Hongrois	2	.....	3	.....	13	.....	17	.....	18	.....	10	.....	9	.....	5	1
Maltais	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mexicains	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Moraves	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....
Nègres	1	.....	3	.....	75	.....	30	.....	77	.....	22	.....	12	.....	8	.....
Indiens de l'Amérique du Nord	3	.....	1	1	6	.....	.....	.....	2	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....
Polonais	11	.....	10	.....	48	.....	44	.....	57	.....	17	.....	12	.....	3	1
Portugais	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Roumains	3	.....	2	.....	8	.....	3	.....	12	.....	2	1	2	.....	1	.....
Russes	1	.....	6	.....	22	.....	21	.....	50	.....	24	.....	12	.....	8	.....
Ruthènes	2	.....	.....	.....	14	.....	7	.....	22	.....	6	.....	2	.....	2	1
Scandinaves—																
Danois	11	.....	7	.....	64	.....	20	.....	85	.....	26	.....	22	.....	3	.....
Islandais	.....	.....	.....	.....	3	.....	3	.....	5	.....	1	.....	1	.....	.....	.....
Norvégiens	51	.....	47	1	310	.....	112	.....	335	2	136	.....	109	.....	37	.....
Suédois	28	.....	14	.....	195	.....	71	.....	202	.....	68	.....	66	.....	15	.....
Serbes	1	.....	2	.....	.....	.....	2	.....	3	.....	1	.....	2	.....	1	.....
Slovaques	4	.....	.....	.....	3	.....	1	.....	7	.....	2	.....	2	.....	1	.....
Espagnols	.....	.....	.....	.....	5	.....	3	.....	5	.....	3	.....	1	.....	.....	.....
Suisses	7	.....	3	.....	31	.....	6	.....	27	.....	18	1	14	.....	4	.....
Syriens	2	.....	4	.....	4	.....	9	.....	7	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....
Turcs	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
Totaux	880	11	801	12	5,198	9	2,620	11	5,752	18	2,618	7	1,712	7	783	12

TABLEAU 24.—Immigration par les ports océaniques montrant la langue

Races	Français	Anglais	Allemands	Norvégiens	Suédois	Islandais	Flamands	Hollandais	Danois	Finlandais	Esthoniens	Lettons	Lithuaniens	Russes
Albanais	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....
Arabes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Arméniens	1	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Autrichiens	1	12	535	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....
Belges	146	11	12	.....	.....	.....	1,579	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bohémiens	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Britanniques—														
Anglais	.....	22,128	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Irlandais	.....	7,572	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ecossais	.....	12,069	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gallois	.....	1,482	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bulgares	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Croates	.....	.....	51	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tchèques	1	3	19	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7
Hollandais	2	47	200	.....	1	.....	3	1,283	.....	.....	.....	.....	.....	48
Hindous	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Esthoniens	.....	1	4	.....	5	.....	.....	.....	.....	1	69	.....	2	20
Finlandais	.....	3	3	1	132	.....	.....	.....	7	4,381	6	.....	.....	1
Français	715	39	11	.....	.....	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Allemands	16	53	9,552	1	2	.....	1	8	11	.....	.....	.....	11	231
Grecs	3	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hébreux	7	230	112	.....	1	.....	.....	1	.....	3	.....	2	14	56
Herzégoviniens	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Italiens	3	25	2	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Japonais	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Yougo-Slaves	.....	2	84	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
Lettons	.....	2	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	43	1	16
Lithuaniens	2	7	23	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	897	36
Hongrois	1	7	118	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
Maltais	.....	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Moraves	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nègres	.....	83	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Persans	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Polonais	1	9	107	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	1	2	92
Portugais	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Roumains	2	2	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7
Russes	9	30	79	.....	1	.....	.....	5	.....	4	.....	.....	5	554
Ruthènes	1	3	63	.....	.....	.....	.....	1	.....	2	.....	.....	3	139
Scandinaves														
Danois	1	63	19	7	4	.....	.....	1	3,379	8	20	.....	.....	.....
Islandais	.....	2	.....	.....	.....	22	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Norvégiens	2	58	4	3,798	22	.....	.....	.....	3	7	.....	.....	.....	.....
Suédois	.....	31	8	19	2,878	.....	.....	.....	5	30	.....	.....	.....	.....
Serbes	.....	1	23	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Slovaques	1	11	39	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Espagnols	1	7	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Suisses	165	30	361	.....	.....	.....	1	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Syriens	1	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Turcs	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	1,084	44,061	11,468	3,826	3,046	22	1,597	1,317	3,407	4,436	98	47	936	1,724

des immigrants âgés de 10 ans et plus, par races, pour l'exercice 1927-28

Hébreux	Ruthènes Russniaques Ukraniens	Polonais	Roumains	Slovènes	Croates (Serbes)	Tchèques (Bohémiens)	Hongrois (Magyas)	Italiens	Espagnols	Portugais	Grecs	Albanais	Turcs	Bulgares	Japonais	Hindous	Arméniens (Araméens)	Syriens (Arabes)
.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	24	1	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	1	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	239	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	31	777	2	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	25	5	.....	1	8	541	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	49	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....
.....	15	213	74	3	45	26	82	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	1	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	502	.....	.....	57	.....	.....	.....	.....
2,134	13	565	36	.....	.....	1	10	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,213	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	453	.....	.....	.....
.....	.....	1	2	152	998	114	44	.....	.....	.....	4	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	2	9	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	7	.....	14	60	4,473	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
47	164	5,701	.....	.....	.....	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	16	1	119	1	5	.....	29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9	6	115	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
32	6,903	2,124	47	23	14	49	43	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	6	.....	350	2	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	12	1	1	1	131	3,276	54	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	69
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....
2,223	7,157	8,745	294	212	2,353	4,117	4,803	3,239	18	3	514	24	1	301	453	49	38	73

TABLEAU 25.—Immigration des Etats-Unis, montrant la langue des

Races	Français	Anglais	Allemands	Norvégiens	Suédois	Islandais	Flamands	Hollandais	Danois	Finlandais	Lettons	Lithuaniens
Albanais		1										
Arabes												
Arméniens		6										
Autrichiens	1	88	9									
Belges	4	36					25					
Bohémiens		59	2									
Britanniques												
Anglais	1	6,114										
Irlandais		2,479										
Ecossais		2,380			1							
Gallois		254										
Bulgares		2										
Croates		3										
Tchèques	2	6										
Hollandais		428	5					24				
Esthoniens		2										
Finlandais	1	67								34		
Français	878	1,123	2									
Allemands		2,451	230	1								
Grecs		20										
Hébreux		292	6								1	
Italiens	1	87										
Yougo-Slaves		11										
Lettons		5									3	
Lithuaniens		3										9
Hongrois		45	3									
Maltais												
Mexicains												
Moraves		2										
Nègres		228										
Indiens de l'A. du nord		18										
Polonais	1	130	3									
Portugais		4										
Roumains		20	4									
Russes		89	4							2		
Ruthènes		17						1				
Scandinaves												
Danois		175							63			
Islandais		11				2						
Norvégiens		1,019		119	2							
Suédois		542		1	115							
Serbes		7										
Slovaques		18										
Espagnols		12										
Suisses	4	95	11					1				
Syriens		20										
Turcs		1										
Totaux	893	18,370	279	121	118	2	25	26	63	36	4	9

immigrants de 10 ans et au-dessus par races, pour l'exercice 1927-28

Russes	Hébreux	Ruthènes Russniaques Ukraniens	Polonais	Roumains	Croates (Serbes)	Tchèques (Bohémiens)	Hongrois (Magyars)	Italiens	Espagnols	Grecs	Albanais	Bulgares	Arméniens (Araméens)	Syriens (Arabes)
										1	1			
														1
													3	
	1	1	8				20		1					
						3	1							
					1	1								
						2								
1														
3				1			1							
										41		1		
2	105	1	3	1			3							
								69						
					4	2								
			1											
							30							
								1						
									1					
3			66											
				10										
45			3		1									
4		23	8				3							
									1					
					4	1								
1						1								
									5					
									1					8
										1				
59	106	25	89	12	10	10	58	70	9	43	1	1	3	9

TABLEAU 26.—Immigration par les ports océaniques, montrant l'état conjugal par groupes d'âge et par sexes, pour l'exercice 1927-28

Groupes d'âge	Mâles				Femmes			
	Mariés	Célibataires	Veufs	Divorcés	Mariées	Célibataires	Veuves	Divorcées
0- 9 ans	.....	7,642	.....	.....	.....	7,262	.....	.....
10-17 "	6	7,199	.....	.....	32	4,014	.....	.....
18-29 "	11,704	33,726	96	24	6,076	12,506	90	32
30-49 "	16,866	4,952	305	79	6,915	2,523	730	93
50 ans et au-dessus.	1,311	173	260	12	858	156	939	9

TABLEAU 27.—Immigration des Etats-Unis, montrant l'état conjugal par groupes d'âge et par sexes, pour l'exercice 1927-28

Groupes d'âge	Mâles				Femmes			
	Mariés	Célibataires	Veufs	Divorcés	Mariées	Célibataires	Veuves	Divorcées
0- 9 ans	.....	2,334	.....	.....	.....	2,222	.....	.....
10-17 "	2	889	.....	.....	26	787	.....	.....
18-29 "	1,421	3,748	18	20	1,856	735	20	20
30-49 "	3,780	1,682	195	113	2,166	254	164	41
50 ans et au-dessus.	1,091	260	325	43	475	37	278	5

TABLEAU 28.—Rejets aux ports océaniques, montrant la nationalité et le sexe pour l'exercice 1927-28

	18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans	
	M.	F.	M.	F.
Autrichiens	2	.....	.....	.....
Britanniques	100	29	17	4
Tchéco-Slovaques	5	.....	.....	.....
Hollandais	4	1	.....	.....
Esthoniens	1	.....	.....	.....
Finlandais	10	7	.....	.....
Français	3	3	.....	.....
Allemands	8	2	.....	.....
Grecs	3	1	.....	.....
Italiens	17	.....	.....	.....
Japonais	5	1	.....	.....
Yougo-Slaves	6	1	2	1
Latviens	2	.....	.....	.....
Lithuaniens	3	2	.....	.....
Polonais	12	5	1	2
Portugais	2	.....	.....	.....
Roumains	5	1	.....	2
Russes	8	1	.....	.....
Scandinaves—				
Danois	6	6	.....	.....
Islandais	.....	1	.....	.....
Norvégien	3	3	.....	.....
Suédois	10	1	2	.....
Espagnols	2	.....	.....	.....
Suisses	2	.....	.....	.....
Syriens	1	.....	.....	.....
Citoyens des E.-U.	2	.....	.....	.....
Uruguayiens	1	.....	.....	.....
Totaux	223	65	22	9

TABLEAU 29.—Etat des non-immigrants, par les ports océaniques, montrant le sexe et la classe de voyage, pour l'exercice 1927-28.

—	Salons				Classe de cabines				Troisième classe			
	18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans		18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans		18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans	
	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Canadiens de naissance revenant	867	986	72	89	2,157	2,562	582	586	911	1,157	1,876	1,968
Britanniques de naissance revenant	205	177	4	5	1,749	1,976	68	98	5,106	6,608	401	521
Britanniques naturalisés revenant	84	137	.....	3	467	390	14	15	1,036	510	27	46
Nationaux étrangers revenant	41	28	.....	2	203	136	21	24	1,180	332	18	14
Touristes non immigrants	613	532	68	84	2,247	2,125	175	173	1,320	2,137	106	113
Non-immigrants avec professions	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" étudiants	6	1	4	5	14	4	10	1	16	.....	3	2
" artistes de théâtre	.....	.....	.....	.....	19	19	1	.....	10	13	.....	3
" en transit	946	622	56	57	643	531	50	77	241	41	11	1
Totaux	2,763	2,483	204	245	7,499	7,743	921	974	9,820	10,798	2,442	2,668

TABLEAU 30.—Origine, sexe, occupation et destination des immigrants arrivant 31 mars

	Sexe					Commerce ou								
	18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans			Cultivateurs			Ouvriers			Artisans		
	M.	F.	M.	F.	Totaux	M.	F.	E.	M.	F.	E.	M.	F.	E.
Albanais	17	8	4	1	30	14	.....	2	2	....	.....	.....	.....	....
Arabes	1	2	3	.....	6	1	1	3	.....	....	.....	.....	.....	....
Arméniens	8	14	13	9	44	5	1	.....	.....	....	.....	.....	2	1
Autrichiens	460	104	24	18	606	453	18	15	2	2	.....	3	1	....
Belges	1,055	564	297	255	2,171	972	210	218	17	5	9	34	15	9
Bohémiens	5	2	.....	.....	7	4	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....	....
Britanniques—														
Anglais	10,769	7,884	4,668	2,670	25,991	6,237	1,422	4,271	1,315	325	517	1,457	522	386
Irlandais	4,310	2,566	1,085	795	8,756	3,068	415	1,148	459	58	98	326	61	48
Ecossais	5,331	5,117	2,301	1,592	14,341	2,832	574	1,893	678	157	290	853	210	148
Gallois	805	461	326	192	1,784	511	131	366	78	6	19	72	8	9
Bulgares	209	27	7	6	249	128	2	4	75	....	2	4	1	....
Croates	788	63	30	21	902	787	14	22	1	....	.....	.....	.....	....
Tchèques	495	123	56	40	714	490	19	26	3	1	6	.....	.....	....
Hollandais	1,042	371	305	210	1,928	973	177	369	16	4	7	27	8	9
Hindous	2	25	25	4	56	.....	.....	4	2	7	6	.....	.....	....
Esthoniens	60	39	6	5	110	59	5	5	.....	....	.....	1	.....	....
Finlandais	2,723	1,680	235	127	4,765	2,125	132	130	510	29	37	59	17	3
Français	491	251	67	59	868	294	46	33	39	13	7	72	31	8
Allemands	6,971	2,748	1,296	1,017	12,032	6,330	1,001	1,647	80	7	40	331	31	18
Grecs	417	120	35	11	583	329	5	15	63	3	.....	14	2	....
Hébreux	1,392	1,707	676	521	4,296	251	55	154	188	36	159	623	381	194
Herzégoviniens	4	.....	.....	.....	4	4	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....	....
Italiens	2,101	715	534	243	3,593	1,628	34	230	267	20	86	161	12	29
Japonais	134	258	55	31	478	73	34	9	53	118	12	.....	10	3
Yougo-Slaves	1,259	124	30	37	1,450	1,248	26	24	7	....	2	.....	.....	....
Lettons	37	28	6	6	77	35	3	5	.....	1	2	.....	.....	....
Lithuaniens	698	271	30	32	1,037	685	19	1	4	....	2	1	1	....
Hongrois	3,673	856	425	370	5,318	3,657	153	205	1	1	9	4	1	....
Maltais	16	11	4	8	39	6	.....	.....	6	....	.....	4	.....	....
Moraves	14	8	9	2	33	14	3	6	.....	....	.....	.....	.....	....
Nègres	4	74	6	4	88	1	.....	1	1	....	3	1	2	....
Persans	1	3	.....	.....	4	.....	1	.....	.....	....	.....	.....	.....	....
Polonais	4,585	1,349	466	333	6,733	4,511	287	434	17	1	8	33	18	10
Portugais	4	3	.....	.....	7	4	1	.....	.....	....	.....	.....	.....	....
Roumains	142	56	22	17	237	136	17	21	4	1	4	2	3	1
Russes	493	235	112	108	948	460	61	112	7	1	11	16	7	8
Ruthènes	7,030	2,090	592	416	10,128	7,014	287	481	8	....	17	2	.....	1
Scandinaves—														
Danois	2,717	626	279	213	3,835	2,506	169	274	51	3	9	106	22	17
Islandais	16	7	3	2	28	12	.....	2	2	1	3	.....	.....	....
Norvégiens	2,951	719	397	260	4,327	2,635	186	421	208	9	20	67	16	6
Suédois	2,340	482	216	96	3,134	2,079	72	176	167	8	10	64	7	10
Serbes	337	45	20	9	411	335	14	14	2	....	.....	.....	.....	....
Slovaques	3,135	354	128	97	3,714	3,134	55	59	.....	....	6	.....	1	....
Espagnols	13	10	3	2	28	8	2	2	3	....	.....	.....	1	....
Suisses	414	135	34	31	614	329	31	37	27	....	1	28	6	2
Syriens	39	25	10	8	82	32	3	5	1	1	.....	1	.....	....
Turcs	.....	2	1	1	4	.....	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....	....
	69,508	32,356	14,847	9,879	126,590	56,409	5,686	12,860	4,364	815	1,402	4,366	1,397	920

au Canada par les ports océaniques, pendant l'exercice financier finissant le 1928

occupations										Destination									
Commerçants			Mineurs			Domestiques servantes	Autres classes			Nouvell - Ecosse	Nouveau-Brunswick	Ile du Prince-Edouard	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie britannique	Territoires du Nord-Ouest	Non mentionnés
M.	F.	E.	M.	F.	E.		M.	F.	E.											
1	....	1	....	....	....	5	.....	3	2	.....	.....	....	6	6	12	5	1	.....	....	....
.....	....	....	....	....	....	1	.....	.....	.....	.....	.....	....	6	.....	.....	.....	.....	.....	....	....
2	1	3	....	....	....	4	1	6	18	.....	1	....	1	41	.....	.....	.....	1	....	....
.....	....	....	....	....	....	50	2	33	27	1	.....	....	53	58	435	32	10	17	....	....
6	4	3	6	....	....	58	20	272	313	23	5	....	215	1,205	531	93	74	25	....	....
.....	....	....	....	....	....	2	1	.....	.....	.....	.....	....	.....	.....	4	2	.....	1	....	....
765	423	234	265	60	83	2,859	736	2,273	1,847	1,040	427	84	3,559	9,889	3,539	2,279	2,595	2,537	12	....
313	108	46	10	1	1	1,443	134	482	539	77	109	38	1,529	3,951	1,002	518	1,079	420	....	....
510	259	138	160	27	42	2,664	298	1,227	1,379	404	249	32	1,980	6,679	1,367	1,102	1,365	1,161	2	....
55	17	13	60	6	9	153	29	140	102	22	29	4	198	618	283	186	309	134	1	....
.....	....	....	....	....	....	9	2	15	7	1	.....	....	1	235	2	6	3	1	....	....
.....	....	....	....	....	....	17	.....	32	29	1	.....	....	3	74	781	15	19	9	....	....
.....	....	....	1	....	....	54	1	49	64	7	.....	....	34	110	458	52	44	9	....	....
16	4	1	....	....	....	85	10	93	129	5	49	....	117	676	566	276	172	67	....	....
.....	....	....	....	....	....	.....	.....	18	19	.....	.....	....	.....	2	.....	.....	.....	54	....	....
.....	....	....	....	....	....	26	.....	8	6	.....	.....	....	1	16	68	5	17	2	1	....
9	10	1	4	....	....	1,279	16	213	191	20	10	....	1,137	3,026	154	29	65	324	....	....
47	12	4	6	2	4	47	33	100	70	33	2	1	479	125	61	73	60	33	1	....
162	23	11	....	....	....	1,142	68	544	597	27	11	1	728	1,001	7,216	1,839	1,074	135	....	....
8	2	....	....	....	....	65	3	43	31	7	2	....	61	417	14	31	5	46	....	....
225	78	91	....	....	....	691	105	466	599	24	15	....	1,555	1,790	482	224	108	98	....	....
.....	....	....	....	....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	.....	4	.....	.....	.....	....	....
7	2	6	19	3	....	210	19	434	426	51	5	....	624	1,911	359	142	145	351	5	....
4	17	3	....	1	....	6	4	72	59	.....	.....	....	.....	1	.....	1	9	467	....	....
.....	....	....	....	....	....	42	4	56	41	.....	.....	....	14	143	1,148	45	49	51	....	....
.....	....	....	....	....	....	18	2	6	5	.....	.....	....	4	17	46	2	5	3	....	....
.....	....	....	2	....	....	201	6	53	52	5	.....	....	133	100	672	85	35	7	....	....
2	2	....	....	....	....	212	9	481	581	22	.....	....	152	662	3,010	1,076	384	11	....	1
.....	....	....	....	....	....	3	.....	8	12	.....	.....	....	1	35	2	.....	.....	1	....	....
.....	....	....	....	....	....	3	.....	2	5	.....	.....	....	.....	13	20	.....	.....	.....	....	....
.....	....	....	....	....	....	67	1	5	6	14	3	....	37	32	1	1	.....	.....	....	....
.....	....	....	....	....	....	2	1	.....	.....	.....	.....	....	3	1	.....	.....	.....	.....	....	....
13	3	7	....	1	....	745	11	294	340	26	7	....	217	696	4,856	578	320	33	....	....
.....	....	....	....	....	....	2	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	3	2	.....	1	1	....	....
.....	....	....	....	....	....	20	.....	15	13	.....	.....	....	18	38	132	27	21	1	....	....
3	3	1	....	....	....	95	7	68	88	5	.....	....	113	111	450	133	87	49	....	....
2	....	....	....	....	....	1,404	4	399	509	9	.....	1	167	640	6,859	1,355	1,065	32	....	....
28	6	1	1	1	....	266	25	159	191	45	296	7	521	368	1,618	344	503	133	....	....
1	....	....	....	....	....	5	1	1	.....	1	.....	....	.....	1	24	1	.....	1	....	....
14	4	7	6	....	....	327	21	177	203	11	19	4	279	267	1,647	751	725	624	....	....
12	3	....	1	....	....	289	17	103	116	5	41	....	366	574	1,038	267	328	514	1	....
.....	....	....	....	....	....	14	.....	17	15	.....	.....	....	2	53	309	29	14	4	....	....
.....	1	....	....	....	....	144	1	153	160	6	.....	....	93	290	2,987	145	157	36	....	....
1	....	....	....	....	....	1	1	6	3	.....	.....	....	12	7	2	.....	3	4	....	....
18	4	....	....	....	....	56	12	38	25	3	.....	1	186	89	220	46	42	27	....	....
1	2	2	....	....	....	11	4	8	11	2	2	....	27	16	21	11	2	1	....	....
.....	....	....	....	....	....	1	.....	1	2	.....	.....	....	3	.....	.....	.....	.....	1	....	....
2,225	988	573	541	102	139	14,798	1,603	8,570	8,832	1,897	1,282	173	14,635	35,990	42,432	11,836	10,895	7,426	23	1

TABLEAU 31.—Origine, sexe, occupation et destination des immigrants

—	Sexe					Commerce ou								
	18 ans et au-dessus		Moins de 18 ans		Totaux	Agriculteurs			Ouvriers			Artisans		
	M.	F.	M.	F.		M.	F.	E.	M.	F.	E.	M.	F.	E.
Albanais	3	.....	.....	.....	3	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Arabes	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Arméniens	7	2	.....	.....	9	1	1	.....	2	.....	.....	3	.....	.....
Autrichiens	81	33	17	22	153	48	18	25	14	4	7	8	1	1
Belges	45	16	6	11	78	28	6	12	3	1	.....	8	2	1
Bohémiens	45	17	1	4	67	34	6	4	4	3	.....	4	.....	.....
Britanniques—														
Anglais	3,736	1,948	833	774	7,291	1,345	352	403	465	92	86	761	218	131
Irlandais	1,581	732	320	333	2,966	626	130	142	272	35	42	312	55	42
Ecossais	1,540	667	347	302	2,856	552	118	169	197	31	35	351	70	47
Gallois	169	64	37	19	289	57	13	12	23	2	2	39	7	5
Bulgares	2	.....	.....	.....	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Croates	5	.....	.....	.....	5	2	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....
Tchèques	8	2	2	1	13	4	.....	3	.....	.....	.....	1	.....	.....
Hollandais	278	141	65	53	537	139	38	47	30	8	2	40	4	6
Esthoniens	2	.....	.....	.....	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Finlandais	69	27	7	9	112	24	11	8	8	2	.....	10	.....	3
Français	999	718	708	713	3,138	334	92	181	210	31	49	248	76	79
Allemands	1,680	760	385	365	3,190	863	209	363	185	19	30	245	50	35
Grecs	48	10	8	6	72	4	3	9	21	.....	.....	5	1	.....
Hébreux	265	127	49	29	470	7	.....	1	28	2	3	36	8	3
Italiens	116	33	26	15	190	11	1	2	25	6	2	32	4	6
Yougo-Slaves	11	3	2	3	19	4	.....	1	3	1	2	1	.....	.....
Lettons	5	1	1	1	8	2	.....	1	1	.....	.....	2	.....	1
Lithuaniens	9	3	2	1	15	3	1	.....	1	.....	.....	2	1	.....
Hongrois	40	34	22	7	103	22	9	15	6	.....	.....	6	2	.....
Maltais	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Mexicains	1	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Moraves	1	1	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nègres	164	60	3	10	237	3	.....	.....	127	5	2	8	1	.....
Indiens de l'Amérique du Nord	8	5	8	7	28	3	2	.....	5	.....	.....	.....	1	.....
Polonais	117	65	45	27	254	64	19	29	14	3	.....	15	10	4
Portugais	4	.....	.....	.....	4	1	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....
Roumains	22	7	4	5	38	14	4	6	1	.....	.....	1	.....	.....
Russes	84	54	23	23	184	48	25	15	2	.....	.....	16	8	15
Ruthènes	38	16	3	4	61	35	11	2	.....	.....	.....	1	.....	.....
Scandinaves—														
Danois	171	51	32	30	284	118	20	46	14	.....	1	13	2	3
Islandais	9	4	4	1	18	6	1	1	.....	.....	.....	3	1	.....
Norvégiens	756	290	159	125	1,330	583	114	172	60	6	6	48	10	9
Suédois	463	155	74	65	757	283	63	82	40	6	7	63	8	9
Serbes	5	4	4	2	15	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	4
Slovaques	12	4	4	.....	20	7	2	1	2	.....	.....	1	1	.....
Espagnols	11	6	.....	.....	17	1	1	.....	3	.....	.....	2	1	.....
Suisses	72	29	21	12	134	32	5	15	13	2	3	13	1	3
Syriens	11	12	3	5	31	3	1	.....	.....	.....	.....	1	2	2
Turcs	1	1	.....	.....	2	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....
Totaux	12,696	6,102	3,225	2,984	25,007	5,318	1,276	1,767	1,784	260	279	2,305	546	409

venant des Etats-Unis, pour l'exercice finissant le 31 mars 1928

occupation										Destination										
Commerçants			Mineurs			Domestiques servantes	Autres classes			Nouvelle-Ecosse	Nouveau-Brunswick	Ile du Prince-Edouard	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie britannique	Territoires du Nord-Ouest	Non mentionnés
M.	F.	E.	M.	F.	E.		M.	F.	E.											
2	....	....	....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	.....	....	2	.....	.....	.....	1	.....	....	....
.....	....	....	....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	.....	....	.....	1	.....	.....	.....	.....	....	....
.....	....	....	....	....	....	.....	1	1	.....	....	.....	....	2	5	.....	.....	1	1	....	....
3	....	....	4	....	....	2	4	8	6	....	.....	....	6	27	25	43	44	8	....	....
2	1	....	2	....	....	.....	2	6	4	2	.....	....	4	45	8	3	5	11	....	....
1	....	....	....	....	....	2	2	6	1	....	.....	....	3	18	8	20	15	2	1	....
550	220	100	46	9	3	118	569	939	884	44	101	7	747	3,451	254	590	1,140	953	4	....
191	77	27	14	1	2	73	166	361	398	22	33	4	314	1,259	130	322	562	317	3	....
209	66	41	21	3	2	52	207	327	355	25	23	23	224	1,183	139	272	559	406	1	1
20	5	6	6	1	2	2	24	34	29	.....	1	....	17	115	16	29	65	46	....	....
.....	....	....	....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	.....	....	.....	.....	.....	1	1	.....	....	....
1	....	....	....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	.....	....	.....	3	1	.....	.....	1	....	....
.....	1	....	....	....	....	.....	3	1	.....	....	.....	....	.....	5	4	2	2	.....	....	....
28	13	12	2	....	....	14	39	64	51	.....	1	1	25	212	26	97	122	52	1	....
.....	....	....	....	....	....	.....	1	.....	.....	....	.....	....	1	.....	.....	.....	1	.....	....	....
5	1	....	16	....	....	5	6	8	5	1	.....	....	9	62	3	15	15	7	....	....
103	46	36	3	....	....	84	101	389	1,076	17	56	6	1,970	560	81	183	197	68	....	....
156	66	26	16	....	1	65	215	351	295	3	3	....	127	982	196	831	830	215	3	....
10	1	1	2	....	....	.....	6	5	4	.....	.....	....	11	33	5	4	2	17	....	....
140	42	23	1	....	....	3	53	72	48	2	.....	....	138	259	28	6	13	24	....	....
21	2	4	2	....	....	2	25	18	27	1	.....	....	58	102	3	.....	10	13	....	3
1	1	....	....	....	....	.....	2	1	2	.....	.....	....	.....	5	1	2	5	6	....	....
.....	1	....	....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	.....	....	1	3	3	.....	1	.....	....	....
2	....	....	....	....	....	.....	1	1	3	....	.....	....	3	6	5	.....	.....	1	....	....
3	1	....	....	....	....	5	3	17	14	.....	.....	....	7	27	4	53	11	1	....	....
.....	....	....	....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	.....	....	.....	1	.....	.....	.....	.....	....	....
.....	....	....	....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	.....	....	.....	1	.....	.....	.....	.....	....	....
.....	1	....	....	....	....	.....	1	.....	.....	....	.....	....	.....	2	.....	.....	.....	.....	....	....
4	3	1	....	....	....	27	22	24	10	1	.....	....	33	181	14	1	3	4	....	....
.....	....	....	....	....	....	1	.....	1	15	.....	.....	....	8	11	.....	.....	3	6	....	....
12	5	1	1	....	....	3	11	25	38	.....	.....	....	12	75	49	26	78	14	....	....
.....	....	....	....	....	....	.....	1	.....	.....	.....	1	....	1	.....	.....	.....	.....	2	....	....
2	1	1	....	....	....	1	4	1	2	.....	.....	....	3	13	1	16	5	.....	....	....
12	2	2	1	....	....	4	5	15	14	.....	.....	....	25	30	9	53	50	17	....	....
1	....	....	....	....	....	.....	1	5	5	.....	.....	....	1	6	16	30	8	.....	....	....
13	1	1	....	....	....	8	13	20	11	.....	1	....	10	48	10	53	140	22	....	....
.....	....	....	....	....	....	.....	.....	2	4	.....	.....	....	.....	.....	6	7	2	3	....	....
19	15	6	6	2	1	30	40	113	90	2	.....	1	21	126	44	576	426	132	2	....
28	8	3	12	1	....	12	37	57	38	1	1	....	18	132	67	222	220	95	1	....
.....	....	....	....	....	....	.....	2	3	2	.....	1	....	6	6	.....	2	.....	.....	....	....
.....	....	....	1	....	....	.....	1	1	3	.....	.....	....	3	2	.....	5	6	4	....	....
2	2	....	....	....	....	.....	3	2	.....	.....	.....	....	6	6	2	2	1	.....	....	....
4	4	....	1	....	....	3	9	14	12	1	1	....	8	44	6	28	30	16	....	....
6	2	....	....	....	....	.....	1	7	6	1	1	....	10	13	.....	1	4	1	....	....
.....	....	....	....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	.....	....	.....	2	.....	.....	.....	.....	....	....
1,551	588	291	157	17	11	516	1,581	2,899	3,452	123	224	42	3,834	9,062	1,164	3,495	4,578	2,465	16	4

TABLEAU 32.—Arrivées mensuelles d'immigrants par occupation et destination, au port de St-Jean, pour l'exercice 1927-28

Occupation et destination	Avril	Mai	Juin	Juill.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Cultivateurs ..	5,827	2	1	2	.....	.....	.....	72	302	352	508	2,682	9,748
Ouvriers.....	144	1	1	2	2	.....	.....	10	75	73	55	104	467
Artisans.....	194	1	1	.....	.....	.....	.....	15	59	80	57	162	569
Commerçants et commis	114	1	2	.....	1	1	.....	9	52	58	73	88	399
Mineurs.....	43	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	34	16	5	31	137
Domestiques-servantes.....	391	7	6	5	8	2	5	43	159	132	177	337	1,272
Autres classes..	359	2	6	5	5	1	.....	58	355	254	218	321	1,584
Totaux.....	7,072	14	17	14	16	4	5	215	1,036	965	1,093	3,725	14,176
Nouv.-Ecosse..	61	2	3	2	5	1	1	6	3	4	1	17	106
N.-Brunswick..	73	3	1	1	.....	1	.....	7	45	16	19	20	186
Ile du Prince-Edouard.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	2
Québec.....	391	3	7	6	6	.....	2	21	112	170	142	280	1,140
Ontario.....	1,253	4	5	5	5	2	2	74	452	349	342	824	3,317
Manitoba.....	3,658	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	98	96	218	1,662	5,750
Saskatchewan..	670	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	130	139	125	390	1,476
Alberta.....	647	2	.....	.....	.....	.....	.....	38	117	133	129	364	1,430
Colombie britannique.....	318	.....	1	.....	.....	.....	.....	29	79	57	117	168	769
Totaux.....	7,072	14	17	14	16	4	5	215	1,036	965	1,093	3,725	14,176

TABLEAU 33.—Arrivées mensuelles d'immigrants, par occupation et destination, au port d'Halifax, pour l'exercice 1927-28

Occupation et destination	Avril	Mai	Juin	Juill.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Cultivateurs....	13,073	4,120	1,965	1,099	783	423	425	365	426	344	676	6,366	30,005
Ouvriers.....	243	112	115	92	77	52	62	79	130	101	100	184	1,347
Artisans.....	315	176	142	81	122	59	62	84	167	147	149	259	1,763
Commerçants et commis....	123	36	38	33	15	23	19	39	70	70	57	116	639
Mineurs.....	19	4	8	7	4	3	2	2	18	6	8	2	83
Domestiques-servantes.....	929	408	317	280	289	261	241	199	346	274	247	640	4,431
Autres classes..	635	326	301	321	330	351	375	313	582	390	294	586	4,804
Totaux.....	15,337	5,182	2,886	1,913	1,620	1,172	1,186	1,021	1,739	1,332	1,531	8,153	43,072
N.-Ecosse.....	182	170	62	76	54	42	37	21	53	32	38	53	820
N.-Brunswick..	118	97	48	49	4	26	6	5	22	8	16	66	465
Ile du Prince-Edouard.....	30	20	6	3	1	4	2	1	3	2	.....	2	74
Québec.....	870	443	306	206	247	189	192	245	376	277	247	598	4,196
Ontario.....	2,261	995	783	561	444	390	402	342	671	501	576	1,228	9,154
Manitoba.....	9,121	2,599	1,089	520	486	172	248	154	199	191	283	4,521	19,583
Saskatchewan..	1,285	335	293	222	159	142	122	110	185	153	152	843	4,001
Alberta.....	1,025	299	166	147	133	110	109	86	159	107	146	596	3,083
Colombie britannique.....	445	224	133	129	92	97	68	57	71	61	73	241	1,691
Territoires du Nord-Ouest..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	5
Totaux.....	15,337	5,182	2,886	1,913	1,620	1,172	1,186	1,021	1,739	1,332	1,531	8,153	43,072

TABLEAU 34.—Arrivées mensuelles d'immigrants par occupation et destination au port de Québec, exercice 1927-28

Occupation et destination	Avril	Mai	Juin	Juill.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Cultivateurs	6,885	10,479	7,460	3,550	2,322	1,689	1,360	567	3	.....	.....	1	34,316
Ouvriers	543	759	624	534	373	367	435	205	1	.....	1	1	3,843
Artisans	531	775	588	548	543	393	397	258	.....	.....	.....	1	3,835
Commerçants commis	250	426	303	334	270	326	307	155	.....	.....	.....	1	2,372
Mineurs	47	88	60	64	43	69	69	37	.....	.....	.....	.....	477
Domestiques-femmes	784	1,512	1,500	1,284	801	888	1,261	611	1	.....	2	1	8,645
Autres classes	848	1,641	1,433	1,451	1,453	1,539	1,674	851	11	.....	3	.....	10,904
Totaux	9,888	15,680	11,968	7,765	5,605	5,271	5,503	2,684	17	.....	6	5	64,392
N.-Ecosse	39	111	152	43	45	23	31	33	.....	.....	.....	.....	477
N.-Brunswick	40	172	233	58	18	30	22	16	.....	.....	.....	.....	589
Ile du Prince-Edouard	.....	24	39	21	.....	1	6	5	.....	.....	.....	.....	96
Québec	937	1,610	1,320	1,126	862	982	1,072	576	4	.....	1	1	8,491
Ontario	2,811	4,572	3,538	3,033	2,124	2,225	2,547	1,208	5	.....	4	1	22,068
Manitoba	4,013	5,646	3,308	1,403	1,043	695	515	211	4	.....	.....	1	16,839
Saskatchewan	873	1,484	1,319	822	580	482	438	201	4	.....	.....	.....	6,203
Alberta	800	1,367	1,515	774	540	472	485	214	.....	.....	.....	1	6,168
Colombie britannique	375	687	537	485	391	359	387	220	.....	.....	1	1	3,443
Territoires du Nord-Ouest	.....	6	7	.....	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17
Non donnés	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Totaux	9,888	15,680	11,968	7,765	5,605	5,271	5,503	2,684	17	.....	6	5	64,392

TABLEAU 35.—Arrivées mensuelles d'immigrants par races, au port de St-Jean, exercice 1927-28

Race	Avril	Mai	Juin	Juill.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Albanais	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	4
Arabes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
Arméniens	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	4
Autrichiens	60	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	3	14	72	158
Belges	148	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	12	21	76	284
Bohémiens	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Britanniques—													
Anglais	1,546	3	6	5	6	2	.....	68	180	240	268	830	3,154
Irlandais	452	1	1	.....	.....	.....	.....	8	42	49	79	263	895
Ecossais	781	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	143	112	128	370	1,535
Gallois	134	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	17	14	17	42	225
Bulgares	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	1	.....	6
Tchèques	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	6	18	35	86
Hollandais	44	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	13	10	16	43	130
Esthoniens	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3	2	2	10	19
Finlandais	95	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	52	49	29	61	296
Français	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	2	11	14	57
Allemands	488	2	1	....	1	.....	.....	29	113	116	198	342	1,290
Grecs	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26	8	10	23	71
Hébreux	42	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	45	56	36	28	219
Italiens	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	73	36	.....	10	120
Yougo-Slaves	487	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	12	10	15	91	617
Lettons	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	3	.....	1	17
Lithuaniens	98	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3	12	12	89	217
Hongrois	538	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	66	37	58	272	971
Maltais	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	5	.....	6
Nègres	4	7	9	8	7	2	5	12	1	.....	2	.....	57
Polonais	473	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	37	33	23	178	764
Portugais	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3
Roumains	42	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2	2	1	19	67
Russes	84	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	13	6	2	23	132

TABLEAU 35.—Arrivées mensuelles d'immigrants, par race, au port de St-Jean, exercice 1927-28—*Fin*

Races	Avril	Mai	Juin	Juill.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Ruthènes	459	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	81	80	57	250	952
Scandinaves—													
Danois	148	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	17	11	16	235	434
Islandais	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
Norvégiens	315	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	8	7	15	55	402
Suédois	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	7	10	15	39	111
Serbes	34	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	7	43
Slovaques	487	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	28	15	214	752
Espagnols	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	3
Suisses	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4	4	29	69
Syriens	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	3
Totaux	7,072	14	17	14	16	4	5	215	1,036	965	1,093	3,725	14,176

TABLEAU 36.—Arrivées mensuelles d'immigrants, par race, au port de Québec, exercice 1927-28

Races	Avril	Mai	Juin	Juill.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Albanais	1	1	2	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15
Arméniens	.....	1	1	8	3	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15
Autrichiens	88	107	116	8	8	15	30	7	.....	.....	.....	.....	379
Belges	210	364	133	122	48	66	81	29	.....	.....	.....	.....	1,053
Bohémiens	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
Britanniques—													
Anglais	2,930	3,579	2,744	2,255	1,834	1,585	1,609	720	11	.....	2	1	17,270
Irlandais	795	1,557	1,336	966	578	532	527	204	1	.....	1	.....	6,497
Ecossais	1,046	2,396	2,655	1,364	997	836	1,041	589	.....	.....	.....	2	10,926
Gallois	213	255	174	156	119	109	127	52	.....	.....	.....	.....	1,205
Bulgares	5	6	7	12	3	5	8	4	.....	.....	.....	.....	50
Croates	14	121	4	.....	3	2	16	5	.....	.....	.....	.....	165
Tchèques	119	52	4	24	30	14	8	6	.....	.....	.....	.....	257
Hollandais	182	165	105	106	181	51	61	43	.....	.....	.....	1	895
Hindous	.....	.....	.....	.....	7	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9
Esthoniens	8	18	15	1	7	4	3	8	.....	.....	.....	.....	64
Finlandais	111	414	330	224	151	166	185	89	.....	.....	.....	.....	1,670
Français	54	101	74	56	53	73	74	43	.....	.....	.....	.....	528
Allemands	518	950	709	565	388	284	439	169	.....	.....	1	1	4,024
Grecs	7	22	24	44	17	49	44	33	.....	.....	.....	.....	240
Hébreux	43	148	197	252	169	191	215	142	.....	.....	1	.....	1,358
Italiens	141	36	210	219	40	392	139	97	.....	.....	.....	.....	1,274
Yougo-Slaves	213	249	42	13	8	31	15	9	.....	.....	.....	.....	580
Lettons	4	9	6	9	2	.....	5	1	.....	.....	.....	.....	36
Lithuaniens	63	86	46	29	23	14	26	5	.....	.....	.....	.....	292
Hongrois	607	1,306	325	135	124	111	123	43	.....	.....	.....	.....	2,774
Maltais	.....	2	13	4	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	21
Moraves	.....	8	2	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18
Nègres	.....	.....	5	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6
Persans	2	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
Polonais	446	957	719	251	165	121	161	62	.....	.....	1	.....	2,883
Portugais	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Roumains	2	19	11	14	8	18	8	5	.....	.....	.....	.....	85
Russes	55	208	110	57	34	27	28	11	.....	.....	.....	.....	530
Ruthènes	671	1,216	1,066	413	263	272	300	143	2	.....	.....	.....	4,346
Scandinaves—													
Danois	187	309	115	119	109	76	53	37	.....	.....	.....	.....	1,005
Islandais	1	.....	8	2	2	4	.....	1	.....	.....	.....	.....	18
Norvégiens	238	330	180	136	79	83	38	27	.....	.....	.....	.....	1,111
Suédois	37	93	59	79	78	39	43	37	.....	.....	.....	.....	465
Serbes	19	49	6	7	8	5	7	5	.....	.....	.....	.....	106
Slovaques	805	445	372	47	26	57	51	47	3	.....	.....	.....	1,853
Espagnols	1	1	.....	1	.....	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	7
Suisses	51	86	38	52	29	25	30	10	.....	.....	.....	.....	321
Syriens	.....	10	3	6	.....	6	5	.....	.....	.....	.....	.....	30
Turcs	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	4
Totaux	9,888	15,680	11,968	7,765	5,605	5,271	5,503	2,684	17	.....	6	5	64,392

TABLEAU 37.—Arrivées mensuelles d'immigrants, par races, au port d'Halifax, durant l'exercice 1927-28

Races	Avril	Mai	Juin	Juill.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Albanais	7	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	11
Arabes	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
Arméniens	1	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	5
Autrichiens	44	.....	1	.....	3	1	.....	5	1	4	.....	9	68
Belges	329	120	40	57	19	33	18	8	10	5	31	151	821
Bohémiens	2	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	4
Britanniques—													
Anglais	1,802	266	84	61	54	44	40	35	201	142	194	809	3,732
Irlandais	748	22	3	3	2	2	3	4	57	42	69	275	1,230
Ecossais	764	16	4	13	9	3	2	1	201	84	159	264	1,520
Gallois	185	16	3	3	.....	.....	1	1	23	7	18	73	330
Bulgares	9	4	43	5	5	3	2	16	30	4	17	26	164
Croates	470	23	6	5	1	.....	8	4	7	5	6	196	731
Tchèques	204	30	6	2	4	.....	.....	.....	18	4	7	90	365
Hollandais	317	147	102	59	32	23	.....	3	9	4	6	147	849
Esthoniens	16	.....	2	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	4	23
Finlandais	402	425	308	262	224	233	205	117	126	77	127	192	2,698
Français	47	30	18	24	.....	5	2	8	32	11	14	49	240
Allemands	1,556	991	556	220	330	167	208	94	152	133	117	1,940	6,464
Grecs	42	13	14	2	5	3	3	16	34	25	43	33	233
Hébreux	282	140	242	124	209	130	173	182	245	283	168	282	2,460
Herzégoviniens	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
Italiens	89	319	273	255	190	3	80	66	40	16	59	4	1,394
Yougo-Slaves	120	11	2	2	.....	4	.....	1	5	.....	.....	106	251
Lettons	4	.....	5	1	1	1	.....	.....	1	1	.....	7	21
Lithuaniens	214	24	14	7	9	16	18	6	21	43	13	133	518
Hongrois	823	65	61	32	10	23	27	81	72	58	47	267	1,566
Maltais	1	.....	.....	.....	5	.....	.....	1	.....	.....	1	3	11
Moraves	8	.....	3	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	15
Polonais	1,566	446	198	105	56	30	53	52	113	65	79	299	3,062
Portugais	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Roumains	17	10	2	1	6	3	2	15	2	4	2	6	70
Russes	31	5	31	.....	2	.....	1	20	8	11	12	46	167
Ruthènes	1,979	543	244	111	83	62	67	60	180	125	131	1,237	4,822
Scandinaves—													
Danois	536	507	134	159	77	80	65	62	38	34	109	545	2,346
Islandais	1	.....	.....	.....	1	2	.....	.....	.....	.....	4	.....	8
Norvégiens	1,101	491	151	207	108	166	99	67	29	34	24	281	2,758
Suédois	611	405	296	178	152	125	87	75	59	89	59	361	2,497
Serbes	188	9	7	3	4	2	1	1	5	4	4	33	261
Slovaques	743	41	7	5	4	4	16	14	13	7	9	243	1,106
Espagnols	.....	.....	.....	1	.....	1	3	.....	.....	.....	.....	1	6
Suisses	71	62	18	2	6	2	1	1	2	4	1	35	205
Syriens	2	.....	8	1	2	.....	1	5	4	6	1	.....	30
Totaux	15,337	5,182	2,886	1,913	1,620	1,172	1,186	1,021	1,739	1,332	1,531	8,153	43,072

TABLEAU 38.—Etat d'immigration, d'après la race, l'occupation et la destination, au port de St-Jean, pour l'exercice 1927-28

Race d'origine	Totals	Occupation							Destination								
		Cultivateurs	Ouvriers	Artisans	Commerçants et commis	Mineurs	Domestiques—Femmes	Autres classes	Nouvelle-Ecosse	Nouveau-Brunswick	Ile du Prince-Edouard	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britannique
Albanais	4	3			1							2		1		1	
Arabes	1						1					1					
Arméniens	4			2				2					4				
Autrichiens	158	130	1				17	10				2	26	117	8	1	4
Belges	284	200	2	4		1	6	71	3			21	118	94	28	14	6
Bohémiens	1	1												1			
Britanniques—																	
Anglais	3,154	1,824	176	226	171	70	251	436	18	65	1	432	1,004	525	395	418	296
Irlandais	895	520	46	33	63	1	142	90	8	8		118	403	134	63	93	68
Ecossais	1,535	689	105	150	96	42	248	205	55	50	1	186	632	137	151	138	185
Gallois	225	146	9	11	8	20	12	19		9		22	60	27	24	65	18
Bulgares	6	5						1							5	1	
Tchèques	86	57	1				4	24				4	25	21	16	18	2
Hollandais	130	89	3	5	2		10	21		1		6	48	31	26	17	1
Esthoniens	19	13					4	2					5	10		4	
Finlandais	296	179	37	7	3		54	16		3		60	183	3	2	4	41
Français	57	27	1	7	6		5	11	1			26	11	9	1	9	
Allemands	1,290	902	13	36	17		152	170		5		58	135	623	255	185	29
Grecs	71	46	7	3			3	12				2	63	1	2	1	2
Hébreux	219	30	14	54	21		40	60	1			67	100	6	23	17	5
Italiens	120	67	19	12	1	1	9	11				17	76	3		8	16
Yougo-Slaves	617	571	2				15	29				5	49	505	18	22	18
Lettons	17	12	1				1	3					4	11	1	1	
Lithuaniens	217	191					15	11				3	6	182	16	9	1
Hongrois	971	820		1			27	123				10	66	705	105	84	1
Maltais	6	1		1				4					6				
Nègres	57		3	1			43	10	14	3		24	16				
Polonais	764	648		1			53	62	5			1	78	578	58	38	6
Portugais	3	1					2						2	1			
Roumains	67	59					2	6					6	56	1	4	
Russes	132	101	4	1	1		11	14				2	14	82	12	17	5
Ruthènes	952	770	2	1			87	92	1			8	75	637	115	111	5

Scandinaves—																	
Danois	434	380	2	8	3	2	19	20	.....	35	.....	32	35	215	47	63	7
Islandais	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....
Norvégiens	402	367	6	3	1	.....	15	10	.....	2	.....	5	12	250	61	41	31
Suédois	111	94	9	1	2	.....	3	2	.....	5	.....	7	8	57	6	11	17
Serbes	43	41	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	40	2	1	.....
Slovaques	752	707	1	.....	.....	.....	19	25	.....	.....	.....	5	35	650	34	25	3
Espagnols	3	1	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	2	.....
Suisses	69	54	3	1	3	.....	2	6	.....	.....	.....	12	10	37	1	7	2
Syriens	3	1	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	1	2	.....	.....	.....	.....
Totaux	14,176	9,748	467	569	399	137	1,272	1,584	106	186	2	1,140	3,317	5,750	1,476	1,430	769

TABLEAU 39.—Etat d'immigration, d'après la race, l'occupation et la destination, au port d'Halifax, pour l'exercice 1927-28

Race d'origine	Totaux	Occupation							Destination									
		Cultivateurs	Ouvriers	Artisans	Commerçants et commis	Mineurs	Domestiques—Femmes	Autres classes	Nouvelle-Ecosse	Nouveau-Brunswick	Ile du Prince-Edouard	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie britannique	Territoires du Nord-Ouest
Albanais	11	8	1				2					2						
Arabes	5	5										5	1	8				
Arméniens	5	1		1			1	2					5					
Autrichiens	68	52	1	2			3	10				2		62	3	1		
Belges	821	563	4	3		1	27	223	16			66	480	211	25	23		
Bohémiens	4	2					2							3	1			
Britanniques—																		
Anglais	3,732	2,374	180	272	154	44	328	380	413	75	45	353	1,034	852	382	350	224	4
Irlandais	1,230	813	67	52	46	2	158	92	39	35	2	148	503	228	133	95	47	
Ecossais	1,520	742	111	101	98	15	227	226	117	17	12	184	599	202	132	186	70	1
Gallois	330	244	13	8	15	4	25	21	7	1	3	22	94	71	38	64	30	
Bulgares	164	107	41	2			6	8	1				161	1	1			
Croates	731	690					12	29	1			1	36	669	11	10	3	
Tchèques	365	297	4				25	39	2			17	54	284	3	5		
Hollandais	849	717	5	8	7		21	91	5	43		55	282	322	38	86	18	
Esthoniens	23	20					2	1						19	1	2	1	
Finlandais	2,698	1,416	110	30	2	2	854	284	14	7		619	1,721	122	19	35	161	
Français	240	137	18	15	15	7	8	40	24		1	89	58	23	16	20	9	
Allemands	6,464	5,143	50	205	85		455	526	26			403	423	4,429	741	405	37	
Grecs	233	140	33	4	3		22	31	4			37	165	5	18	1	3	
Hébreux	2,460	266	237	702	171		386	698	11	3		839	991	357	144	68	47	
Herzégoviniens	4	4												4				
Italiens	1,394	932	146	108	3	5	92	108	29	1		255	715	139	69	70	116	
Yougo-Slaves	251	239					1	11				1	11	215	21	2	1	
Lettons	21	13	2				5	1				3		17			1	
Lithuaniens	518	344	3	1			112	58	3			78	70	329	29	9		
Hongrois	1,566	1,090	3	2	2		81	388	12			79	295	798	329	51	2	
Maltais	11	2	3				2	4					10	1				
Moraves	15	14					1							15				
Polonais	3,062	2,488	10	17	3		263	281	16	5		82	232	2,364	251	111	1	
Portugais	1	1												1				
Roumains	70	56	2	1			8	3				5	14	31	10	10		

Russes	167	94	.....	17	1	.....	16	39	2	.....	.....	40	22	86	9	6	2	.....
Ruthènes	4,822	3,933	8	1	.....	.....	542	338	8	.....	1	60	188	3,622	542	394	7	.....
Scandinaves—																		
Danois	2,346	1,773	27	87	15	.....	182	262	44	228	7	232	201	1,015	212	333	74	.....
Islandais	8	5	1	.....	.....	.....	2	.....	1	.....	.....	.....	1	6	.....	.....	.....	.....
Norvégiens	2,758	2,004	144	65	11	2	237	295	11	17	3	145	170	1,019	530	446	417	.....
Suédois	2,497	1,871	116	55	5	1	261	188	5	31	.....	258	495	817	224	255	412	.....
Serbes	261	240	2	.....	.....	.....	4	15	.....	.....	.....	1	30	212	8	10	.....	.....
Slovaques	1,106	990	.....	.....	.....	.....	29	87	6	.....	.....	41	67	935	27	28	2	.....
Espagnols	6	1	1	.....	.....	.....	1	3	.....	.....	.....	5	1	.....	.....	.....	.....	.....
Suisses	205	159	3	4	3	.....	22	14	2	.....	.....	58	20	85	27	7	6	.....
Syriens	30	15	1	.....	.....	.....	6	8	1	2	.....	11	5	4	7	.....	.....	.....
Totaux	43,072	30,005	1,347	1,763	639	83	4,431	4,804	820	465	74	4,196	9,154	19,583	4,001	3,083	1,691	5

TABLEAU 40.—Etat de l'immigration, d'après la race, l'occupation et la destination, au port de Québec, pour l'exercice 1927-28

Race d'origine	Totaux	Occupation							Destination									
		Cultivateurs	Ouvriers	Artisans	Commerçants et commis	Mineurs	Domestiques—Femmes	Autres classes	Nouvelle-Ecosse	Nouveau-Brunswick	Ile du Prince-Edouard	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie britannique	Territoires du Nord-Ouest	Non donnés
Albanais	15	5	1	.....	1	.....	3	5	.....	.....	.....	2	5	3	5	.....	.....	.....	....
Arméniens	15	4	.....	.....	6	.....	1	4	.....	1	.....	1	13	.....	.....	.....	.....	.....	....
Autrichiens	379	303	2	2	.....	.....	30	42	1	.....	.....	49	32	256	21	8	12	.....	....
Belges	1,053	632	23	51	13	4	24	306	4	5	.....	125	600	226	39	36	18	.....	....
Bohémiens	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	....
Britanniques—																			
Anglais	17,270	7,573	1,375	1,612	918	228	2,032	3,532	141	250	38	2,531	7,449	2,149	1,459	1,764	1,481	8	....
Irlandais	6,497	3,269	480	328	332	9	1,136	943	27	66	36	1,248	3,021	632	350	880	237	.....	....
Ecossais	10,926	3,836	851	881	653	161	2,173	2,371	226	182	19	1,540	5,345	1,018	800	1,032	763	1	....
Gallois	1,205	613	78	66	53	50	116	229	14	19	1	151	462	185	123	180	69	1	....
Bulgares	50	20	16	1	.....	.....	2	11	.....	.....	.....	1	46	1	.....	2	.....	.....	....
Croates	165	131	1	.....	.....	.....	5	28	.....	.....	.....	2	34	110	4	9	6	.....	....
Tchèques	257	178	5	.....	.....	1	25	48	5	.....	.....	10	31	153	33	21	4	.....	....
Hollandais	895	681	16	27	8	.....	54	109	.....	5	.....	52	334	200	208	58	38	.....	....
Hindous	9	.....	2	.....	.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	7	.....	....
Esthoniens	64	36	.....	.....	.....	.....	19	9	.....	.....	.....	.....	9	39	4	10	1	1	....
Finlandais	1,670	745	426	40	14	1	334	110	3	.....	.....	442	1,049	27	8	26	115	.....	....
Français	528	195	36	86	38	5	29	139	5	1	.....	340	51	29	53	31	17	1	....
Allemands	4,024	2,790	58	108	77	.....	521	470	1	6	1	220	378	2,084	805	466	63	.....	....
Grecs	240	143	18	8	5	.....	37	29	2	2	.....	16	183	8	10	.....	19	.....	....
Hébreux	1,358	138	109	368	176	.....	224	343	12	8	.....	545	607	81	50	22	33	.....	....
Italiens	1,274	848	108	73	3	11	88	143	15	4	.....	191	593	191	65	53	157	5	....
Yougo-Slaves	580	488	5	.....	.....	.....	26	61	.....	.....	.....	8	82	428	6	25	31	.....	....
Lettons	36	17	.....	.....	.....	.....	12	7	.....	.....	.....	1	13	17	1	4	.....	.....	....
Lithuaniens	292	179	1	1	.....	2	70	39	2	.....	.....	49	24	159	40	16	2	.....	....
Hongrois	2,774	2,099	8	2	2	.....	104	559	10	.....	.....	63	299	1,502	642	249	8	.....	.. 1
Maltais	21	3	2	3	.....	.....	1	12	.....	.....	.....	1	19	1	.....	.....	.....	.....	....
Moraves	18	9	.....	.....	.....	.....	2	7	.....	.....	.....	.....	13	5	.....	.....	.....	.....	....
Nègres	6	1	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	3	2	1	.....	.....	.....	.....	....
Persans	4	1	.....	.....	.....	.....	2	1	.....	.....	.....	3	1	.....	.....	.....	.....	.....	....
Polonais	2,883	2,091	14	42	19	1	425	291	5	2	.....	131	378	1,912	264	167	24	.....	....

Portugais	1	1														1				
Roumains	85	50	6	5			7	17				12	15	41	16	1				
Russes	530	364	12	12	3		67	72	3			38	74	281	101	23	10			
Ruthènes	4,346	3,073	14	1	2		774	482				99	376	2,599	697	555	20			
Scandinaves—																				
Danois	1,005	768	33	44	13		62	85	1	33		254	122	382	79	102	32			
Islandais	18	8	5		1		2	2						16	1		1			
Norvégiens	1,111	858	66	20	10	4	75	78				103	82	378	158	237	153			
Suédois	465	331	47	25	7		18	37		5		85	59	153	35	58	70			
Serbes	106	81					10	15				1	22	57	19	3	4			
Slovaques	1,853	1,550	5	1	1		95	201				47	186	1,402	84	103	31			
Espagnols	7	3	1					3				4	1	2						
Suisses	321	179	18	27	16		32	49			1	114	52	97	18	24	15			
Syriens	30	21	1	1	1		2	4				6	4	14	4	2				
Turcs	4						1	3				3					1			
Totaux	64,392	34,316	3,843	3,835	2,372	477	8,645	10,904	477	589	96	8,491	22,068	16,839	6,203	6,168	3,443	17	1	

TABLEAU 41.—Admissions et rejets par divisions pour l'exercice 1927-28

—	Ports de l'océan		Ports de la frontière internationale		Ports de l'océan et ports de la frontière internationale	
	Admissions	Rejets	Admissions	Rejets	Admissions	Rejets
Division de l'est—						
Québec	64,392	115	.....	.....	.....	.....
Halifax	43,072	93	.....	.....	.....	.....
St-Jean	14,176	29	.....	.....	.....	.....
Sydney-Nord	832	14	.....	.....	.....	.....
Montréal	272	37	.....	.....	.....	.....
Sydney	7	.....	.....	.....	.....	.....
New-York	1,641	8	.....	.....	.....	.....
Boston	218	.....	.....	.....	.....	.....
Frontière internationale—						
Ports	.....	.....	14,011	14,621	.....	.....
Totaux	124,610	296	14,011	14,621	138,621	14,917
Division de l'ouest—						
Frontière internationale						
Ports	.....	.....	8,422	654	8,422	654
Division du Pacifique—						
Vancouver	1,386	14	.....	.....	.....	.....
Victoria	475	9	.....	.....	.....	.....
Frontière internationale						
Ports	.....	.....	2,574	663	.....	.....
Totaux	1,861	23	2,574	663	4,435	686
Autres ports océaniques	119	.....	.....	.....	119	.....
totaux généraux	126,590	319	25,007	15,938	151,597	16,257

TABLEAU 42.—Rejets, aux ports océaniques, par causes et nationalités, de 1902-1903 à 1927-1928

—	Exercices																
	1902-03 à 1912-13	1913-14	1914-15	1915-16	1916-17	1917-18	1918-19	1919-20	1920-21	1921-22	1922-23	1923-24	1924-25	1925-26	1926-27	1927-28	Totaux
Par causes																	
Au point de vue médical	4,162	398	319	34	30	12	19	21	99	60	37	130	83	40	95	104	5,643
Causes civiles	5,094	1,429	679	129	144	59	51	641	854	1,023	595	862	948	226	594	215	13,543
Totaux	9,256	1,827	998	163	174	71	70	662	953	1,083	632	992	1,031	266	689	319	19,186
Par nationalités																	
Britanniques	1,240	171	169	42	28	5	11	108	193	153	98	187	199	109	209	150	3,072
Américains	175	12	29	28	15	11	9	8	11	7	4	6	11	.....	5	2	333
Autres contrées	7,841	1,644	800	93	131	55	50	546	749	923	530	799	821	157	475	167	15,781
Totaux	9,256	1,827	998	163	174	71	70	662	953	1,083	632	992	1,031	266	689	319	19,186

TABLEAU 43.—Déportations, après admission, par causes, nationalités et provinces de 1902-1903 à 1927-1928

—	Exercices																
	1902-03 à 1912-13	1913-14	1914-15	1915-16	1916-17	1917-18	1918-19	1919-20	1920-21	1921-22	1922-23	1923-24	1924-25	1925-26	1926-27	1927-28	Totaux
Par causes																	
Causes médicales	2,296	570	379	206	98	39	70	123	133	313	282	649	420	410	470	519	6,977
Charges publiques	2,853	715	789	635	161	91	103	158	236	950	679	775	543	506	354	430	9,978
Criminalités	1,083	376	404	329	277	274	236	334	586	630	543	511	520	453	447	426	7,429
Autres causes civiles	530	163	128	68	60	84	35	22	52	105	76	93	58	189	149	257	2,069
Accompagnant les déportés	145	10	34	5	9	39	10	18	37	48	52	78	145	158	165	254	1,207
Totaux	6,907	1,834	1,734	1,243	605	527	454	655	1,044	2,046	1,632	2,106	1,686	1,716	1,585	1,886	27,660
Par nationalités																	
Britanniques	4,358	952	877	602	186	36	99	184	295	1,107	888	1,377	985	899	808	1,047	14,700
Américains	1,066	405	461	437	324	407	279	392	616	725	520	417	321	330	351	297	7,348
Autres pays	1,483	477	396	204	95	84	76	79	133	214	224	312	380	487	426	542	5,612
Totaux	6,907	1,834	1,734	1,243	605	527	454	655	1,044	2,046	1,632	2,106	1,686	1,716	1,585	1,886	27,660
Par provinces																	
Provinces maritimes	147	45	55	48	19	18	22	22	52	74	54	38	32	43	48	48	765
Québec	1,589	371	397	236	108	123	96	118	174	297	277	301	206	233	233	240	4,999
Ontario	2,896	574	543	461	233	166	162	247	375	895	587	547	675	620	581	646	10,208
Manitoba	.....	334	199	143	40	59	21	40	66	228	180	802	242	195	177	279	8,016
Saskatchewan	1,783	59	85	96	54	37	31	30	52	115	132	110	115	113	118	197	
Alberta	.....	164	224	114	34	30	19	57	88	173	138	102	134	178	169	260	3,664
Colombie britannique	491	287	228	145	116	91	103	141	237	264	264	206	282	334	259	216	8
Territoire du Yukon	1	.....	3	.....	1	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27,660
Totaux	6,907	1,834	1,734	1,243	605	527	454	655	1,044	2,046	1,632	2,106	1,686	1,716	1,585	1,886	

RAPPORT DU CONTRÔLEUR EN CHEF DE L'IMMIGRATION CHINOISE, A. L. JOLLIFFE

La taxe de capitation de $50 sur les Chinois en 1885 qui a été portée à $100 le 1er janvier 1901, et à $500 le 1er janvier 1904, a été abolie en vertu des dispositions de la loi de 1923 sur l'Immigration chinoise, qui limite l'entrée au Canada des personnes d'origine ou de descendance chinoise aux membres des classes suivantes:—

(*a*) Les membres du corps diplomatique ou autres représentants du gouvernement, leurs suites et leurs domestiques ainsi que les consuls et les agents consulaires;

(*b*) Les enfants nés au Canada de parents de race ou de descendance chinoise, qui ont quitté le Canada pour des raisons d'éducation ou autres en prouvant leur identité à la satisfaction du contrôleur au port ou à l'endroit où ils cherchent à entrer à leur retour;

(*c*) Les marchands ainsi qu'ils sont déterminés par les règlements tels que ceux établis en vertu de la compétence ministérielle; (2) les étudiants venant au Canada pour suivre des cours à une université canadienne, ou à un collège autorisé en vertu d'une charte ou d'une loi à conférer des diplômes.

Pendant l'exercice financier 1927-28 trois immigrants chinois ont été admis au Canada, deux de ceux-ci étaient des femmes qui primitivement sont arrivées au Canada, au cours de l'année 1923, et qui ont été admises à cette époque; l'autre était un marchand. Deux étudiants venus pour suivre les cours des universités canadiennes et qui retournent en Chine, leurs études terminées, ont été admis comme non-immigrants. Onze Chinois ont été déportés pendant cette période, en vertu de certaines stipulations de la loi.

On a émis, conformement à l'article 9 autorisant l'admission temporaire pour des périodes n'excédant pas un an, des permis en faveur de 75 Chinois, représentés principalement par des acteurs et des actrices munis de contrats pour jouer sur différentes scènes chinoises, et comprenant aussi des servantes (Amahs), des domestiques de touristes, des missionnaires, des étudiants et des professeurs. Sur ce nombre, 28 ont quitté le Canada au cours de l'année. Dans le cas des Amahs, serviteurs et professeurs, le ministère a demandé du numéraire ou des obligations de garantie pour s'assurer qu'ils ne s'engageraient dans aucune autre occupation à gage, et qu'ils quitteraient le Canada dans le délai fixé sur leur permis.

L'enregistrement qui a eu lieu en 1923-24 montre une population chinoise au Canada de 55,706. Sur ce nombre on compte 48,305 mâles, 1,302 du sexe féminin et 6,099 enfants de moins de 18 ans, ainsi répartis:—

Colombie Anglaise	31,116
Alberta	4,657
Saskatchewan	3,961
Manitoba	2,146
Ontario	9,377
Québec	3,753
Nouveau-Brunswick	270
Nouvelle-Ecosse	404
Ile du Prince-Edouard	19
Sans dénomination	3
	55,706

Cinq mille quatre-vingt-sept Chinois ont été enregistrés durant la présente année, ainsi qu'il est requis par les articles 23 et 25 visant le cas des Chinois quittant le Canada après avoir déclaré leur intention d'y revenir. Cet enregistrement, pour lequel on demande, un droit de $2, permet à la personne enregistrée de revenir dans le délai de deux ans. Le nombre de Chinois quittant le Canada sans s'inscrire à l'enregistrement, et le nombre de ceux qui laissent prescrire le délai pendant lequel leur droit de retour peut s'exercer, semble s'accroître.

Nous donnons ici le tableau suivant de l'Immigration chinoise pour permettre le travail de comparaison:—

Exercice	Exemptés	Payant taxe	Pourcentage du total des immigrants admis exemptés	Inscrits pour départ	Total des recettes
					$
1912–13	367	7,078	4·93	3,742	3,549,242
1913–14	238	5,274	4·32	4,143	2,644,593
1914–15	103	1,155	8·19	4,373	588,124
1915–16	68	20	77·27	4,064	19,389
1916–17	121	272	30·79	3,312	140,487
1917–18	119	650	15·47	2,907	336,757
1918–19	267	4,066	6·16	3,244	2,609,669
1919–20	181	363	33·27	5,529	538,479
1920–21	1,550	885	63·56	6,807	474,332
1921–22	287	1,459	16·44	7,532	743,032
1922–23	59	652	8·30	6,682	434,557
1923–24	49	625	7·27	5,661	334,039
1924–25	.....	.....	.....	5,992	308,659
1925–26	.....	.....	.....	3,947	25,969
1926–27	.....	.....	.....	5,987	14,844
1927–28	1	2	33·33	5,087	25,679
	3,410	22,501	13·16	79,009	12,787,851

RAPPORT DU COMMISSAIRE DE COLONISATION, W. R. LITTLE

Le rapport donne un sommaire

(*a*) du travail de colonisation impériale;

(*b*) de l'immigration venant des Etats-Unis.

COLONISATION IMPÉRIALE

Convention d'assistance pour les passages—La présente convention a été passée le 3 janvier 1927, entre le Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les affaires du Dominion et le gouvernement du Dominion du Canada. Dans le but d'aider les passages établis en vertu de cette convention, les immigrants sont divisés en deux classes:—

1. Les adultes ou personnes au-dessus de 17 ans;
2. Les enfants ou personnes de moins de 17 ans.

L'aide n'est donnée qu'aux immigrants venant au Canada pour gagner leur vie sur les terres, ou pour s'employer à des travaux domestiques.

Adultes.—Le tableau suivant constitue un appendice à la Convention d'assistance pour les passages; il montre le montant payable par l'immigrant, les compagnies de transport, le gouvernement du Dominion et le Secrétaire d'Etat en ce qui concerne les adultes:—

APPENDICE

ETAT des paiements basés sur les taux spécimens existants (sujets à modification dans le cas de révision des taux)

—	Coût total	Immigrant	Compagnie maritime	Gouvernement du Dominion		Contribution du Secrétaire d'Etat	
			Passage	Passage	Soins subséquents	Passage	Soins subséquents
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Halifax, St-Jean et Québec	18 15 0	2 0 0	4 0 0	3 10 0		7 10 0	1 15 0
Montréal—							
via Québec	19 15 5	3 0 0	4 0 0	3 10 0		7 10 0	1 15 5
via St-Jean ou Halifax	20 15 0	3 0 0	4 0 0	3 10 0	Une moyenne	7 10 0	2 15 0
Toronto—							
via Québec	21 17 1	3 10 0	4 0 0	3 10 0	esti-	7 10 0	3 7 1
via St-Jean ou Halifax	22 7 11	3 10 0	4 0 0	3 10 0	mative	7 10 0	3 17 11
Winnipeg	23 19 2	4 10 0	4 0 0	3 10 0	de six	7 10 0	4 9 2
Regina	24 14 2	5 0 0	4 0 0	3 10 0	livres	7 10 0	4 14 2
Moose Jaw	24 15 10	5 0 0	4 0 0	3 10 0	par	7 10 0	4 15 10
Saskatoon	25 1 8	5 0 0	4 0 0	3 10 0	personne	7 10 0	5 1 8
Calgary ou Edmonton	25 14 2	5 10 0	4 0 0	3 10 0		7 10 0	5 4 2
Vancouver	28 7 9	8 0 0	4 0 0	3 10 0		7 10 0	5 7 9

Enfants.—Pour les enfants auxquels s'applique la convention, l'assistance prend la forme de la gratuité du coût de transport à partir du port d'embarquement dans le Royaume-Uni jusqu'au point de destination, par chemin de fer au Canada, pour ceux qui voyagent:

(*a*) Comme membres de la famille avec les parents ou d'autres personnes acceptées pour les accompagner, qui voyagent pour rejoindre leurs parents ou d'autres personnes ayant un degré de parenté, ou autorisées à titre de surveillants;

(*b*) Comme se rendant à une résidence autorisée par le gouvernement du Dominion;

(*c*) Ou venant par application d'un projet d'établissement approuvé par le Département d'outre-mer et le Ministère d'Immigration.

Pour les enfants qui émigrent sous les auspices des sociétés privées, l'assistance pour le passage est donnée au taux de $80 par enfant à ceux à destination des pays à l'est du Manitoba, et $100 par enfant à ceux à destination des pays à l'ouest d'Ontario. Sur ces montants, la société privée paie £11.10.0 par enfant, pour le transport océanique, et le solde est affecté au transport par voie ferrée au Canada, et aux dépenses administratives.

Prêts.—Quand il est jugé nécessaire et opportun, des prêts sont consentis aux immigrants acceptés en vertu du " Plan des 3,000 familles " et aux domestiques. Un domestique reçoit un prêt au montant maximum de la différence entre le minimum du tarif océanique et la contribution de l'immigrant pour sa dernière destination, ainsi qu'il ressort de l'index imprimé dans ce rapport pourvu que le prêt n'excède pas £6 par émigrant. Ces prêts sont exempts d'intérêts et sont remboursables par paiements partiels ainsi qu'ils ont été déterminés par le ministère de l'Immigration.

Plan de 3,000 familles.—Le nombre total des familles amenées au Canada, durant les trois dernières années en vertu de ce plan, a été de 2,669, comprenant 14,946 personnes. Sur ce nombre, 5,180, les chefs de famille inclus, ont été affectées à des fermes et à des travaux domestiques. Jusqu'à la fin de l'exercice financier, il y a eu 314 retraits et annulations.

Convention d'établissement colonial au Nouveau-Brunswick.—Une convention a été passée le 4 août 1927 entre le Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les affaires du Dominion, le gouvernement du Dominion du Canada et le gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick pour l'installation, dans une période n'excédant pas six ans, de 500 familles sur des fermes améliorées, dans la province du Nouveau-Brunswick. D'après ce projet, le gouvernement provincial fournit la ferme et le gouvernement anglais avance $1,500 pour le cheptel et le matériel. Le remboursement s'opère sur une base d'amortissement de 25 ans, avec intérêts à 5 pour 100 l'an. Le gouvernement du Dominion recrute et choisit les familles, et coopère avec le gouvernement provincial afin de prendre des dispositions convenables pour la réception et l'établissement des colons. Les familles, sous ce régime, participent aussi aux avantages accordés par la Convention d'assistance pour les passages. Toute perte d'intérêt subie sur le prix de la ferme, au cours des deux premières années, par suite de l'insuccès d'un colon est ainsi répartie:

Gouvernement du Dominion	25%
" provincial	25%
" anglais	50%

Les pertes sur le cheptel et le matériel sont ainsi partagées:—

Gouvernement britannique	50%
Dominion	50%

Des dispositions ont été prises pour recruter 100 familles, à fins de colonisation, sur des fermes améliorées dans la province du Nouveau-Brunswick pendant l'année 1928. Avant l'expiration de l'exercice financier, trois familles sont arrivées, et 71 ont été admises à s'embarquer.

Plan d'établissement de la Nouvelle-Ecosse.—Le 3 décembre 1927, un accord a eu lieu pour l'établissement dans une période n'excédant pas six ans, de 500 familles sur des fermes améliorées dans la province de la Nouvelle-Ecosse. Ce plan ressemble à celui du Nouveau-Brunswick, mais n'a pas encore été mis en vigueur.

Manitoba.—Le ministère de l'Immigration a négocié avec le gouvernement anglais un projet d'établissement de 200 familles britanniques sur des fermes améliorées dans la province du Manitoba. Ce projet est analogue à ceux du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse, mais n'a pas encore été définitivement approuvé par le gouvernement provincial du Manitoba.

RÉCEPTION PROVINCIALE ET DISTRIBUTION DANS LES FERMES

Pendant bien des années les jeunes immigrants ont été amenés au Canada sous les auspices de sociétés d'immigration privées.

De triples accords ont cependant été conclus avec plusieurs gouvernements provinciaux pour le fonctionnement de la réception provinciale et de la distribution sur les fermes. Les garçons de 14 à 17 ans amenés au Canada, en vertu de ces accords, sont reçus aux principales fermes provinciales et répartis ensuite dans les fermes choisies. Les gages commencent à $10 par mois plus la pension, le logement, le blanchissage et l'entretien. Le fermier se charge de payer au garçon une somme chaque mois et d'en remettre le complément au gouvernement

provincial pour être versé au crédit du garçon. Le gouvernement provincial choisit la résidence, prend soin, conseille, protège le garçon et veille à ce que tout ce qui est nécessaire au bien-être de l'enfant lui soit assuré pour une période de trois ans à partir de son arrivée au Canada.

Les sociétés particulières peuvent fonctionner dans les centres provinciaux, en fournissant aux fonctionnaires de colonisation des gouvernements provinciaux les noms et les adresses de maisons convenables pour le placement des garçons, et au moyen de représentants d'outre-mer des sociétés particulières, en soumettant les noms et adresses des garçons reconnus aptes aux agents d'outre-mer des gouvernements provincial et fédéral.

Le gouvernement provincial fournit la ferme, et les contributions en numéraire suivantes sont faites au compte d'exploitation de la ferme.

Gouvernement provincial	$10 par garçon
Gouvernement du Dominion	10 "
Gouvernement britannique	20 "
Total	$40

Le gouvernement anglais et le gouvernement du Dominion partagent également le prix du transport.

Ontario.—Le gouvernement d'Ontario a établi une ferme à Vimy Ridge, près de Guelph, pour servir de centre de réception et de distribution. Ces garçons sont placés chez des fermiers qui ont été choisis par le gouvernement d'Ontario. Pendant l'année financière, 399 garçons ont été reçus et distribués par ce centre.

Manitoba.—Le gouvernement provincial du Manitoba a choisi pour centre de réception et de distribution le Collège d'Agriculture du Manitoba; 101 garçons ont été envoyés et placés par les soins du Collège d'Agriculture du Manitoba.

Nouveau-Brunswick.—La ferme Cossar, à Lower Gagetown, a été désignée comme ferme centrale provinciale pour la réception et la distribution des garçons anglais.

Nouvelle-Ecosse.—Le ministère a négocié avec le gouvernement provincial de la Nouvelle-Ecosse en vue d'établir un centre de réception et de distribution dans cette province.

Des propositions du même genre ont été faites aux autres provinces de l'Ouest qui, jusqu'à présent, ont résolu de ne pas participer à cette combinaison.

Association d'Immigration britannique et de Colonisation.—Cette association a établi une ferme sur l'île de Montréal comme centre de réception et de distribution des garçons destinés aux contrées de l'Est.

PROJET D'ÉTABLISSEMENT COLONIAL DES GARÇONS

Ce projet est un développement plus ample des centres provinciaux d'entraînement pour les garçons anglais. Un accord est intervenu, le 1er juillet 1927, entre les gouvernements canadien et anglais qui comporte une dépense de $5,000,000 de 1928 à 1937 pour l'établissement de garçons anglais sur des fermes au Canada. L'accord est applicable aux colons venant du Royaume-Uni,—

(*a*) à ceux (1) qui sont venus au Canada depuis la date de la loi de colonisation impériale du 31 mai 1922, pourvu que cette préférence soit donnée aux colons qui ont reçu un entraînement aux quartiers généraux des fermes provinciales; à ceux (2) qui ont atteint leur 14e année mais non leur 20e année à l'époque de leur arrivée au Canada; à ceux (3) qui ne sont pas arrivés au Canada avec leurs parents, ou pour rejoindre leurs parents au Canada;

(*b*) à ceux qui ont atteint leur 21e, mais non leur 25e année à la date de la demande d'assistance;

(*c*) à ceux qui possèdent des économies d'environ $500;

(*d*) à ceux qui ont acquis l'expérience nécessaire du travail de ferme au Canada en travaillant comme ouvriers agricoles à gage ou de toute autre manière que le gouvernement du Dominion peut juger suffisante pourvu que le gouvernement du Dominion soit convaincu que les impétrants sont travailleurs, économes et capables de diriger une ferme;

(*e*) à ceux pour lesquels le gouvernement provincial donne une contribution en espèces n'excédant pas $250 par colon.

L'accord prévoit que les avances totales, dans chaque cas, ne dépasseront pas $2,500. Sur ce montant $1,250 doivent être avancés par le gouvernement anglais, $1,000 par le gouvernement du Dominion, et $250 par le gouvernement provincial. Plusieurs gouvernements provinciaux ont déjà consenti à participer au plan en voie de négociation entre le ministère et plusieurs gouvernements provinciaux.

Les projets d'établissement sur les terres mentionnés dans ce rapport entraînent une dépense évaluée à $24,000,000 à l'exclusion des dépenses d'établissement ou d'administration et du coût du transport.

NOMINATIONS

Dans les rapports annuels pour les années 1925-26 et 27, on a expliqué la nomination directe, descriptive ou collective. Le premier accord relatif aux passages réduits est devenu effectif le 1er janvier 1926. Antérieurement à cette date, des prêts ont été consentis aux émigrants pour le transport, et des nominations ont reçu, dans le pays, la garantie de gérants de banques approuvées par le gouvernement, qui ont fourni une précieuse collaboration. Un des principaux buts du tarif réduit a été de restreindre les prêts à un minimum, et, par conséquent, de réduire le coût de l'encaissement. C'est pourquoi, quand les prêts furent interrompus dans une large mesure, il ne fut pas nécessaire de faire garantir les formules de nomination par les gérants de banques. Les surintendants des terres du district du ministère ont alors reçu l'ordre d'enquêter et de faire des rapports sur les cas de nomination se présentant au Canada. On a tout fait pour développer le système de la nomination directe avec son offre de placement satisfaisant et d'emploi annuel, de préférence à la nomination collective qui, pendant l'année écoulée, a révélé, comparativement, un faible pourcentage d'établissement satisfaisant. Tout sujet britannique résidant au Canada peut nommer un ouvrier agricole ou un domestique expérimenté ou non.

Nomination collective.—Le ministère a assumé la responsabilité du placement de tous les ouvriers agricoles et domestiques, qui pouvaient être recrutés par les moyens du ministère en Grande-Bretagne; et au lieu de fixer une quotité pour les ouvriers agricoles comme l'année précédente, il a invité les départements de colonisation des deux chemins de fer canadiens, la Compagnie de la Baie d'Hudson, et d'autres organisations à placer dans les mains des surintendants des districts de la "Land Settlement Branch" du ministère une estimation du nombre des ouvriers agricoles expérimentés ou non qui pourraient être placés d'une façon satisfaisante dans chaque district. Grâce à ce système, il a été possible d'éliminer les délais, et le mouvement des groupes a pu être augmenté ou réduit de mois en mois, suivant les circonstances. La coopération pour le recrutement a été bien accueillie partout, mais la responsabilité pour le choix définitif de ceux qui ont reçu assistance pour le passage a continué d'appartenir aux agents d'outre-mer du ministère.

Soins subséquents.—D'après l'accord d'assistance pour le passage, le ministère a entrepris de donner des soins subséquents pendant une période de cinq ans.

Mais le gouvernement britannique verse une somme d'argent équivalente à l'évaluation de ces soins subséquents; et ce paiement a été un des principaux facteurs déterminants de l'accord qui a établi le tarif réduit.

Toutes les organisations fournissent au ministère un état donnant le nom et l'adresse du fermier qui emploie l'émigrant. Cette information est nécessaire pour que le service des soins subséquents puisse fonctionner.

Le ministère a seulement une convention subsidiaire avec la société britannique d'établissement du Canada qui entreprend le recrutement, le placement, et s'occupe des soins subséquents.

ÉTATS-UNIS

Le bureau de Portland a été fermé le 31 octobre 1927, et le travail d'immigration dans la circonscription de Portland a été dévolu à l'agent de Manchester, N.H. Il existe maintenant seize bureaux d'information aux Etats-Unis.

SOMMAIRE des résultats du travail d'immigration à chaque bureau canadien d'informations aux Etats-Unis pour l'exercice clos le 31 mars 1928

Agence	Nombre des demandes de renseignements	Colons déclarés		Chargements de wagons	Valeurs des chargements et effets	Colons en perspective
		Par l'agent	Par la branche de statistique			
					$	
Fargo	4,350	2,059–2,785	2,280	134	4,792,430	1,151
Detroit	2,030	755–1,169	3,992	9	1,886,215	223
St. Paul	2,667	633–1,141	1,174	79	975,700	437
Great Falls	1,843	751–1,036	1,035	24	712,835	351
Spokane	1,961	543–1,020	2,834	12	1,591,050	628
Kansas City	2,837	532– 952	675	14	1,261,845	485
Omaha	1,857	534– 854	728	48	690,650	150
Harrisburg	1,952	438– 690	1,547	9	289,050	356
Woonsocket	686	189– 537	700	15	119,750	207
San Francisco	1,593	188– 463	1,383	2	402,120	47
Chicago	1,461	188– 368	1,407	8	694,100	312
Syracuse	910	185– 300	2,779	1	755,075	144
Manchester, Portland	551	167– 353	1,169	3	205,250	221
Boston	458	126– 222	1,290	.....	185,425	108
Indianapolis	1,039	123– 240	683	5	344,700	268
Columbus	1,338	85– 156	1,102	1	65,475	39
Alaska, Hawaï et autres	.....	.....	229	.....	.....	.....
1927–28						
Totaux	27,533	7,496–12,286	25,007	364	14,971,670	5,127
1926–27						
Totaux	18,540	10,590	21,025	337	14,002,375	5,165
Augmentation	8,993	−1,696	3,982	27	969,295	

La table ci-dessus a été préparée en prenant pour base le volume d'affaires transigé par chaque agent, c'est-à-dire qu'il y a un total de 2,785 personnes pour Fargo, et que le chiffre le moins élevé est celui de 156 déclaré par l'agent de Columbus, Ohio. La première colonne, sous le titre de colons déclarés par l'agent, indique les chefs de famille et les célibataires autres que les chefs de famille. La seconde colonne comprend le total déclaré par l'agent. Dans la colonne indiquant les colons déclarés par le service de la statistique, se trouvent compris ceux qui n'ont pas été rapportés par les agents dans les différents districts, mais qui ont été néanmoins examinés sur leur demande d'admission au port de la frontière. Un nombre considérable de colons de provenance des Etats-Unis sont entrés au Canada en automobile. L'état relatif à la valeur des chargements et effets a été préparé d'après les renseignements donnés par le colon à l'agent d'immigration.

On a présenté les produits de l'agriculture dans soixante-cinq expositions où un total de 951 cas de colons en perspective ont été établis.

RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'IMMIGRATION EUROPÉENNE POUR LE CANADA, J. BRUCE WALKER

J'ai l'honneur de soumettre, par ces présentes, le rapport annuel du Directeur de l'émigration en Europe pour le Canada, durant l'exercice clos le 31 mars 1928.

Vous y trouverez annexés des rapports séparés qui traitent des points de vue variés du travail. Ils parleront d'eux-mêmes, et je désire seulement dire un mot ou deux sur les conditions générales relatives à l'émigration d'origine européenne au Canada.

Les trois derniers mois de l'exercice financier ont montré une légère diminution dans le volume du mouvement, comparé à celui de 1927, durant la même période. Cette diminution est due à plusieurs causes plus ou moins corrélatives. Il y a comme un ralentissement dans les rapports maritimes de toutes sortes. Nous avons été plus en retard que d'ordinaire, à l'automne dernier, pour commencer notre campagne d'annonces. La réduction dans le nombre des fermes disponibles pour les familles participant au projet des 3,000 a eu une influence marquée sur le mouvement, et pour une cause ou une autre, surtout en raison d'une propagande hostile provenant de certaines sources, on a ressenti beaucoup de méfiance pour l'examen médical canadien, en particulier, dans les Iles-Britanniques. Ces influences ont concouru à réduire le courant, mais je suis heureux de déclarer que, bien que ces influences aient diminué le flot des immigrants, elles n'en ont pas modifié la qualité, et, à vrai dire, les chiffres seuls ne sont pas tout.

Il était naturel qu'avec l'introduction d'un nouveau plan comme celui de l'examen médical canadien, des difficultés, des désaccords et des délais surgiraient. Ils n'ont pas été, cependant, dus soit au plan ou à la conception qu'on en a eu, mais plutôt à un manque naturel d'expérience dans l'application des règlements, et à une tendance à ne pas se soumettre à un examen médical qu'on avait faussement représenté comme sévère et restrictif. Tous ceux faisant partie directement des transports maritimes et de leurs ramifications dans tout le pays regardaient avec méfiance l'examen médical canadien, et quelques intéressés cherchèrent, au moyen de la presse, à critiquer notre action; toutes ces influences combattaient plus ou moins pour diminuer le nombre d'émigrants que nous nous figurions avec raison, à un moment, devoir récompenser, cette année, nos efforts en Europe.

L'acceptation de l'examen médical est en général en progrès; les difficultés et les délais inhérents à un nouveau système disparaissent et la machine commence à tourner sans heurt. Un changement notable dans les sentiments des compagnies de transport et de leurs représentants doit être attribué à la promptitude avec laquelle les autorités du service médical de Santé ont cherché à répondre à la critique et aux doléances des parties intéressées.

Je suis convaincu que l'année qui vient montrera un afflux sans cesse croissant de la classe la plus désirable de personnes faisant du Canada leur objectif permanent. Nous croyons possible de commencer nos efforts annuels pour l'émigration de bonne heure à l'automne, au lieu de débuter tard; les résultats s'obtiendront plus rapidement, plus économiquement, et ils seront plus satisfaisants.

Tout le personnel en Europe a travaillé avec cordialité et enthousiasme, et, je le pense, dans l'intérêt de notre Dominion. Je veux donc payer un tribut de reconnaissance à mes collaborateurs immédiats pour leur loyauté et l'efficacité de leurs travaux.

TRAVAUX D'ÉMIGRATION

Ce qui suit englobe les travaux des agents d'Emigration dans les Iles-Britanniques:—

Conférences.—La période des conférences, cette année, a encore eu lieu dans le mois d'octobre, après quoi les agents provinciaux ont consacré leur temps à un travail additionnel; ils se sont entretenus avec les colons en perspective et ont donné suite aux entrevues obtenues au cours des conférences. Trois cent quarante-sept conférences ont été faites ainsi qu'il résulte du tableau ci-dessous:—

SOMMAIRE statistique des Conférences pour la saison 1927-28

District	Nombre de conférences	Nombre de personnes présentes	Colons en perspective obtenus		
			Familles	Célibataires	Domestiques
Bangor	40	13,404	41	79	5
Belfast	31	9,190	35	64	3
Birmingham	47	6,922	28	26	4
Bristol	29	3,087	16	8	1
Glasgow	35	4,548	34	44	5
Inverness	51	2,968	5	20	4
Liverpool	50	6,440	15	44	11
London	37	2,790	5	2	5
York	27	3,703	8	8	1
Totaux	347	53,052	187	295	39

Outre les conférences ci-dessus, beaucoup ont été données à la demande du ministère de la Guerre dans les centres militaires du Royaume-Uni; plusieurs ont été faites aux élèves du ministère du Travail et aux associations féminines.

Le coût des conférences a été de £2,368 35s 3d.

Verres pour lanternes à projection.—On nous a beaucoup demandé à emprunter des verres de lanternes à projection. Pendant l'année, les séries employées dans le Royaume-Uni ont servi environ 640 fois. Sur notre réserve au bureau de Londres, nous avons prêté des séries de verres à projection plus de 214 fois. La demande pour ces verres est venue de tous les côtés des Iles-Britanniques.

Films.—Il y a beaucoup d'augmentation dans l'usage des films, et durant l'année leur nombre, à notre bureau de Londres, a été fréquemment insuffisant pour répondre à la demande. Le film "Vingt minutes au Canada" a été employé depuis si longtemps qu'on demande généralement quelque chose de nouveau que nous sommes encore incapables de fournir jusqu'à présent.

Expositions.—Pendant l'année, nous avons figuré à 104 expositions agricoles. Ces expositions ont reçu un total de 890,630 visiteurs; les emplacements du gouvernement canadien ont été visités par 256,928 personnes, et l'on y a distribué 190,062 imprimés. Ci-dessous, une table statistique des expositions agricoles pour cette année:—

SOMMAIRE statistique des Expositions agricoles, saison 1927

Districts	Nombre total d'expositions	Total des visiteurs aux expositions	Total des visiteurs aux étalages	Brochures et imprimés distribués	Colons futurs		
					Familles	Individus	Domestiques
Bangor	16	72,559	23,800	19,375	68	130	5
Belfast	10	97,297	31,700	27,500	3	5	.....
Birmingham	11	90,811	22,620	20,920	32	24	.....
Bristol	13	179,625	58,334	24,697	23	60	1
Glasgow	15	132,800	29,179	17,760	73	26	.....
Liverpool	18	179,711	42,120	40,650	62	84	.....
London	4	32,870	22,000	19,000	8	12	.....
York	16	104,957	27,175	20,150	29	16	1
Totaux	103	890,630	256,928	190,052	298	357	7

Ces chiffres de colons en perspective comprennent seulement les noms et les adresses donnés réellement à nos agents présents aux expositions. Il existe une répugnance naturelle chez les ouvriers de ferme et autres à se rendre à ces expositions parce qu'ils craignent l'effet qu'une telle visite peut avoir sur l'esprit de ceux qui les emploient au moment; quelques-uns demandent des informations aux emplacements d'expositions, et beaucoup d'autres écrivent postérieurement. Nous avons remarqué que bien des visiteurs à nos différentes expositions déclarent qu'ils préfèrent ne pas donner leurs noms et adresses.

En plus des expositions agricoles, il y a eu un grand nombre d'expositions d'Empire, de foires impériales, de fêtes, de semaines de ventes, etc., auxquelles nous avons pu envoyer des produits. A ces réunions se sont présentées peu d'occasions d'obtenir les noms et les adresses des gens, mais bien certainement de tels étalages ont exercé une influence bienfaisante sur les travaux du ministère. La somme dépensée pour les expositions et étalages a été de £2,171 17s.

Tapissières Automobiles d'Exposition.—Pendant la saison, les deux tapissières automobiles d'exposition ont pu visiter 412 villes et villages. La majorité de ces localités se trouvent hors de la circulation et dans des districts éloignés des centres où les expositions avaient lieu. Les tapissières automobiles s'arrêtèrent aussi à 84 écoles où des étalages agricoles furent disposés devant les élèves qui se groupaient pour entendre une courte causerie sur le Canada faite par l'agent en charge du véhicule. Généralement, nous trouvons que les maîtres d'école dans les Iles-Britanniques sont favorablement disposés pour nos agents. A toutes les visites, les élèves les plus âgés reçoivent des exemplaires de l'Atlas, tandis qu'on laisse à l'instituteur une carte murale pour l'usage de la classe.

Le tableau suivant montre le travail effectué par les tapissières d'exposition au cours de l'exercice financier. On voudra bien noter que la distance totale parcourue a été de 3,772 milles. On a ouvert les tapissières pour exposer dans 35 marchés, et 98,935 imprimés ont été distribués.

STATISTIQUE des Tapissières-Exposition. Exercice 1927-28

—	Villes et villages visités	Ecoles visitées	Présence aux marchés	Présence aux expositions	Milles parcourus	Perspectives obtenues			Entretiens	Imprimés distribués
						F.	I.	D.		
Voiture n° 1.....	112	16	25	7	1,369	5	29	4	86	53,435
Voiture n° 2.....	300	68	10	1	2,403	....	18	....	.....	45,500
	412	84	35	8	3,772	5	47	4	86	98,935

On a souvent trouvé désirable d'utiliser les tapissières-exposition dans de petites expositions. Nous avons reçu beaucoup de demandes afin d'obtenir la participation des tapissières à des parades, mais il ne nous a pas été possible d'y répondre, car les tapissières étaient employées ailleurs. La dépense totale occasionnée par les deux tapissières-automobile a été celle-ci:—

Voiture N° 1—£299 13s. 10d.
Voiture N° 2—£327 05s. 1½d.

Annonces.—La réclame dans les journaux a été pour le ministère laissée à M. M. G. Street & Co. Limited. Au commencement de janvier, des annonces ont été insérées dans 457 journaux et feuilles publiques de la Grande-Bretagne et du Nord de l'Irlande. De temps en temps, quand il était nécessaire, on augmentait un peu la liste. Nous avons porté notre attention sur les différents projets d'établissement sur les terres des hommes et des jeunes gens ainsi que sur le placement des femmes affectées au service domestique. En plus des annonces

générales, un nombre considérable d'annonces a été inséré par les agents dans les provinces afin d'annoncer leurs conférences, leurs réunions, leurs entrevues avec des colons en perspective, etc.

La somme totale dépensée en annonces pendant l'exercice a été de £10,073 13s. 7d. Le *Bureau officiel de la Presse canadienne* a continué de montrer de l'activité au cours de l'année, et pendant la période ci-dessus s'est assuré une large publicité de propagande dans les colonnes de la Presse anglaise. Environ soixante pour cent des articles ont paru, et les résultats pour l'année montrent une moyenne de 500 par mois. Le nombre total des articles et communications publiés a été de 1,186 et la circulation globale des journaux où ils ont paru a été de 368,274,165 imprimés.

Plus d'un demi-million de brochures ont été distribuées dans les Iles-Britanniques pendant l'année. Des brochures imprimées en français ont été envoyées aux bureaux du continent pour être distribuées. L'opuscule "Soixante ans de progrès au Canada" a satisfait un besoin à meilleur marché que le "Year Book" (annuaire) qui contient, ainsi qu'il convient, des statistiques utiles; le livre est bien accueilli par les conférenciers, les professeurs et les journalistes.

Vers la fin de l'exercice, on a reçu des envois considérables comprenant de nouvelles éditions de "Farm Opportunities in Canada" "The House Worker in Canada" et aussi la nouvelle publication "Au seuil de la Prospérité dans l'Ouest canadien", qui probablement deviendra très populaire.

La publication par le Ministère d'un calendrier dont 55,000 exemplaires ont été lancés dans la circulation aux Iles-Britanniques a soulevé le plus grand intérêt dans le Dominion et accru la demande de publication, particulièrement dans les écoles rurales, à la suite d'avis dans les journaux pédagogiques. Les maîtres d'écoles du Royaume-Uni sont unanimes à affirmer que l'Atlas descriptif du Canada est le manuel le plus intéressant, le plus captivant et le plus utile qu'ils aient jamais vu. Après son emploi en classe, on permet aux enfants de porter leur Atlas chez eux; de cette façon l'intérêt des parents est éveillé pour les choses du Dominion.

On a reçu et distribué, pendant l'exercice, les publications suivantes:—

Brochures reçues	—	Brochures distribuées		—
En mains 31-3-27	554,254	Par les agents	311,640	
		Par Londres	107,562	
Du Ministère	615,650	Par voitures	98,935	
				518,137
D'autres sources	10,551	En mains 31-3-28		662,318
Total	1,180,455	Total		1,180,455

Pivoines.—Pendant les mois de juin et juillet, des expéditions comprenant des pivoines au nombre de 100,000 ont été reçues dans ce pays. Presque sans exception, les fleurs sont arrivées en parfaite état et seulement entr'ouvertes. On en a fourni tous les bureaux du Royaume-Uni pour les distribuer dans les endroits où elles devaient le plus vraisemblablement servir de bonne réclame pour le Canada. Ce n'est pas trop dire que l'apparition de ces pivoines a crée une véritable sensation. On en a envoyé à Leurs Majestés, aux principaux hommes d'Etat, aux membres du Cabinet et du Parlement, mais on les a exposées principalement aux vitrines des librairies. Ces fleurs ont eu une bonne durée, et ont été certainement pour le Canada une des meilleures annonces qu'il y ait eu depuis longtemps. Je suis convaincu que ce procédé de réclame a beaucoup fait pour dissiper l'impression que le Canada est une terre de neiges.

Mandats d'établissement dans l'Empire.—Un tableau d'établissement annexé montre le nombre de personnes qui ont reçu une assistance sous l'empire de l'accord d'établissement impérial, et en faveur desquels des mandats ont été émis.

SOMMAIRE

—	Mandats	Personnes
Nominations d'Ottawa et des agents	8,932	12,015
Plan d'établissement des familles	776	4,690
Cas de la division des femmes	4,470	4,913
	14,178	21,618

Voici un état qui donne l'augmentation des passages, des mandats et des domestiques durant l'année close le 30 mars 1924 en augmentation sur l'exercice 1927, finissant le 31 mars 1927.

ANALYSE des mandats d'établissement dans l'Empire émis durant l'exercice 1927-28 (1er avril au 31 mars)

Bureau d'origine	Nominations d'Ottawa					Nominations d'agents						
	M.	F.	E.	Nombre de personnes	Nombre de mandats	M.	F.	E.	Nombre de personnes	Nombre de mandats	Total des personnes	Total des mandats
Bangor	79	42	94	215	89	148	19	21	188	158	403	247
Belfast	100	40	77	217	113	493	44	63	600	528	817	641
Birmingham	65	22	63	150	79	117	8	12	137	126	287	205
Bristol	65	30	51	146	79	94	13	11	118	97	264	176
Dublin	1	1	3	5	2	58	5	6	69	58	74	60
Glasgow	232	104	236	572	259	363	29	41	433	391	1,005	650
Inverness	64	26	62	152	73	257	10	44	311	283	463	356
Liverpool	145	56	123	324	168	185	15	18	218	198	542	366
London	206	107	206	519	271	372	19	36	427	394	946	665
York	161	80	148	389	181	152	29	37	218	158	607	339
									2,719		5,408	3,705
Alberta Training Scheme											54	54
Brit. Settlement Society											510	228
C.N.R.											2,927	2,492
C.P.R.											2,577	1,989
Chiselden War Office Trainees											8	8
Church of England Council											21	21
Cornton Vale											39	39
Dr. Cossar											2	2
Govan Parish Council											10	10
Hudson's Bay Co											242	242
Father McDonell											171	43
Manitoba Farm Training Scheme											50	50
Ministry of Labour											246	246
Gouv'r de la Nouvelle-Ecosse											41	29
Ontario Gov't											1,292	1,063
Quarrier Homes											3	3
Salvation Army											62	62
United Churches of Canada											15	15
Divers											3	3
Totaux	1,118	508	1,063	2,689	1,314	2,239	191	289	2,719	2,391	13,681	10,304
Annulations	61	45	88	194	77	306	25	10	341	315	1,666	1,372
Totaux nets	1,057	463	975	2,495	1,237	1,933	166	279	2,378	2,076	12,015	8,932

ANALYSE des mandats d'établissement dans l'Empire, émis durant l'exercice 1927-28 (1er avril-31 mars). Projets d'établissement des familles

Bureau d'origine	Projet des 3,000 familles					Projet du Nouveau-Brunswick					Projet de la Nouvelle-Ecosse					Total des personnes	Total des mandats
	M	F	E	Nombre de personnes	Nombre de mandats	M	F	E	Nombre de personnes	Nombre de mandats	M	F	E	Nombre de personnes	Nombre de mandats		
Bangor	111	96	320	527	84	9	10	31	50	7	....	....	....	.....	.....	577	91
Belfast	169	159	574	902	134	8	10	42	60	6	....	....	....	.....	.....	962	140
Birmingham	56	56	143	255	51	2	1	4	7	1	....	....	....	.....	.....	262	52
Bristol	54	53	181	288	46	4	4	13	21	4	....	....	....	.....	.....	309	50
Dublin	....	....	....	.....	.....	....	....	....	.....	.....	....	....	....	.....	.....	.....	.....
Glasgow	245	241	715	1,201	200	6	6	32	44	5	....	....	....	.....	.....	1,245	205
Inverness	49	52	197	298	46	4	4	16	24	4	....	....	....	.....	.....	322	50
Liverpool	111	101	306	518	96	3	3	11	17	3	....	....	....	.....	.....	535	99
London	63	61	199	323	58	14	12	43	69	11	....	....	....	.....	.....	392	69
York	133	123	405	661	116	7	6	18	31	6	....	....	....	.....	.....	692	122
Totaux	991	942	3,040	4,973	831	57	56	210	323	47	....	....	....	.....	.....	5,296	878
Annulations	122	117	358	597	101	2	2	5	9	1	....	....	....	.....	.....	606	102
Totaux nets	869	825	2,682	4,376	730	55	54	205	314	46	....	....	....	.....	.....	4,690	776

ANALYSE des mandats d'établissement impérial émis au cours de l'exercice 1927-28 (1er avril-31 mars). Cas provenant de la division des femmes

Bureau d'origine	Nominations d'Ottawa													Nominations d'agents et autres												Grand total des personnes	Grand total des mandats
	Rejoignant un mari					Autres					Domestiques	Total des personnes	Total des mandats	Rejoignant un mari					Autres					Domestiques	Total des personnes	Total des mandats		
	F.	H.	E.	Nombre des personnes	Nombre des mandats	F.	H.	E.	Nombre des personnes	Nombre des mandats				F.	H.	E.	Nombre des personnes	Nombre des mandats	F.	H.	E.	Nombre des personnes	Nombre des mandats					
Bangor	14	....	19	33	12	6	1	5	12	5	19	64	36	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	64	64	64	128	100
Belfast	18	....	59	77	18	6	2	9	17	7	59	153	84	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	609	609	609	762	693
Birmingham	5	....	8	13	5	2	....	5	7	3	59	79	67	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	77	77	77	156	144
Bristol	7	....	7	14	6	6	....	7	13	6	31	58	43	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	76	76	76	134	119
Dublin	2	....	4	6	2	....	....	....	....	....	....	6	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	1	7	3
Glasgow	21	....	52	73	21	19	5	50	74	28	247	394	296	1	....	....	1	1	....	....	....	....	....	1,208	1,209	1,209	1,603	1,505
Inverness	....	....	....	....	....	1	....	3	4	2	56	60	58	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	116	116	116	176	174
Liverpool	22	....	44	66	20	24	3	27	54	22	98	218	140	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	216	216	216	434	356
London	33	....	37	70	26	21	1	36	58	24	169	297	219	....	....	....	....	....	1	....	2	3	2	447	450	449	747	668
York	21	1	33	55	19	16	....	27	43	21	96	194	136	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	221	221	221	415	357
																								3,035	3,039	3,038	4,562	4,119
Société d'établissement britannique	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	14	14	14	14	14
C.P.R	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	2	1	....	2	1	2	1
Gouvernement d'Ontario	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	10	1	22	33	9	4	....	16	20	7	372	425	388	425	388
Armée du Salut	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	363	363	363	363	363
Totaux	143	1	263	407	129	101	12	169	282	118	834	1,523	1,081	11	1	22	34	10	6	....	19	25	10	3,784	3,843	3,804	5,366	4,885
Annulations	11	....	31	42	11	4	....	6	10	5	43	95	59	1	....	2	3	1	....	....	....	....	....	355	358	356	*453	*415
Totaux nets	132	1	232	365	118	97	12	163	272	113	791	1,428	1,022	10	1	20	31	9	6	....	19	25	10	3,429	3,485	3,448	4,913	4,470

*Ces nombres comprennent:—36 mandats du gouvernement d'Ontario comprenant 38 personnes.
46 mandats de l'Armée du Salut comprenant 46 personnes.

MANDATS ET DÉPENSES D'ÉTABLISSEMENT IMPÉRIAL

—	Passagers	Mandats	Domestiques
1927–28	21,618	14,178	4,913
1926–27	17,765	9,524	3,970
Augmentation sur 1926–27	3,853	4,654	943

Le montant total dépensé pour les passages subventionnés a été le suivant:

	£	s.	d.
(*a*) Passages nominatifs	193,040	8	1
(*b*) Projet d'établissement des familles	89,796	12	4
(*c*) Domestiques	61,615	2	8
(*d*) Juvéniles "A"	29,320	2	4
Juvéniles "B"	1,361	18	3
	375,134	3	8
En plus de cela, il a été dépensé pour salaires, frais d'administration, remboursements, etc., la somme de	3,812	12	10
Ce qui fait un total de dépense pour l'établissement impérial, pendant l'exercice 1927–28	378,946	16	6

Ces chiffres comprennent les dépenses du gouvernement britannique.

Projet d'établissement de familles britanniques.—Nous sommes en train, cette année, de compléter ce projet de 3,000 familles britanniques d'après lequel les gouvernements de Grande-Bretagne et du Canada coopèrent pour installer des familles sur les terres canadiennes.

Les demandes de familles, au nombre de 931, ont été examinées au cours de l'année financière passée et soumise à l'approbation du bureau de Londres et du Comité d'établissement d'outre-mer. Les acceptations en chiffres nets, déduction faite des retraits et annulations, sont de 611 familles. Durant l'exercice, 876 familles comprenant 4,368 personnes se sont embarquées pour le Canada, d'après ce projet.

Ce printemps, nous mettons en route des familles, d'après le projet des 500 familles britanniques de la province du Nouveau-Brunswick. D'après le projet d'établissement de familles, la province du Nouveau-Brunswick fournit la terre pour l'établissement des familles. Sous d'autres rapports, les conditions sont analogues au projet d'établissement des 3,000 familles britanniques. On propose d'expédier 100 familles pendant 1928 pour un établissement au Nouveau-Brunswick. Jusqu'à cette époque, 78 familles ont été acceptées d'après ce projet; 14 familles se sont embarquées, comprenant 68 individus.

Suivent des états montrant ce qui a été fait à propos des demandes de familles d'après le projet d'établissement de 3,000 familles et le projet de familles du Nouveau-Brunswick.

NOMINATIONS CANADIENNES

Familles		Célibataires	
En mains au commencement de l'année fiscale 1927–28	195	En mains, au commencement de l'exercice 1927–28	242
Reçues pendant l'année	648	Reçus durant l'année	1,260
	843		1,502
Embarquées	423	Embarqués	759
Rejetées	87	Rejetés	113
Retirées	210	Retirés	390
	720		1,262
En mains et n'ayant pas reçu de solution à la fin de l'année financière	123	En mains, et n'ayant pas reçu de solution à la fin de l'exercice	240

PLAN d'établissement des familles, exercice 1927-28

Agences	A l'examen 31-3-27	Total des cas soumis	A l'examen 31-3-28	Traités par le bureau central	Disposition							
					Rejetés par le bureau central	Rejets, autres causes, retraits	Total des cas approuvés	Rejetés, impropres au point de vue médical	Rejetés, O.S.O.	Retirés	Approbations nettes	Embarquements
Bangor	2	96	2	96	8	10	78	1	.....	21	56	89
Belfast	1	156	1	156	7	10	139	2	1	43	93	118
Birmingham	1	53	.....	54	7	1	46	2	.....	7	37	55
Bristol	3	60	3	60	4	.....	56	.....	1	18	37	46
Glasgow	1	234	2	233	13	17	203	4	.....	41	158	206
Inverness	2	32	.....	34	.....	1	33	1	.....	15	17	71
Liverpool	2	70	1	71	3	.....	64	1	4	12	51	85
London	1	52	2	51	2	1	48	.....	.....	11	37	51
York	2	136	5	133	6	10	117	2	.....	30	85	115
Canada	5	38	.....	43	.....	2	41	.....	1	.....	40	40
	20	927	16	931	50	56	825	13	3	198	611	876

PLAN des familles du Nouveau-Brunswick—Etat au 31 mars 1928

Agences	Cas approuvés mars 1928	Total des cas soumis	A l'examen	Traités par le bureau central	Disposition							
					Rejetés par H.O.	Rejetés par O.S.O.	Retirés ou transférés P.S.S.	Total approuvé	Rejetés comme impropres	Retraits	Approuvés net	Embarqués
Bangor	4	19	3	16	1	.....	3	12	.....	3	9	2
Belfast	.....	18	1	17	1	.....	2	14	1	2	11	7
Birmingham	1	5	.....	5	1	.....	1	3	.....	1	2	.....
Bristol	2	18	1	17	.....	.....	6	11	.....	.....	11	.....
Glasgow	3	20	2	18	2	.....	1	15	.....	3	12	1
Inverness	1	9	.....	9	1	.....	2	6	.....	1	5	.....
Liverpool	3	11	3	8	.....	.....	1	7	.....	.....	7	.....
London	1	16	2	14	.....	.....	3	11	.....	.....	11	2
York	2	17	2	15	1	.....	1	13	.....	3	10	2
	17	133	14	119	7	.....	20	92	1	13	78	14

Domestiques.—A l'heure actuelle, il y a huit agents-femmes en fonction dans les Iles-Britanniques aux endroits ci-dessous mentionnés:—

Londres, aux quartiers généraux	1
Agence de Londres	1
Glasgow	2
Liverpool	2
Belfast	2

Durant le fort de la saison, nous avons été obligés de détacher un agent assistant-femme de Liverpool pour aider l'agence de York.

Ci-dessous, un état montrant le nombre de permis de voyage délivrés aux femmes seules, par province, pendant l'exercice 1927-1928.

	Total des permis émis	Destinés aux hôtels
Nouvelle-Ecosse	68	29
Nouveau-Brunswick	28	7
Québec	1,289	662
Ontario	4,500	2,190
Manitoba	458	178
Saskatchewan	582	255
Alberta	519	252
Colombie britannique	608	165
	8,052	3,738

Emigration juvénile.—L'état suivant montre le nombre d'enfants qui ont émigré sous les auspices des sociétés d'émigration juvénile, d'après la loi d'établissement impérial au cours de l'année financière.

Church of England Council of Empire Settlement	129
Church Army	164
Salvation Army	96
Catholic Emigration Society	264
Orphan Homes of Scotland	48
Dr. Cossar	70
Fegan's Home	40
Church of England Waifs and Strays Society	117
British Immigration and Colonization Association	818
Dr. Barnardo's Homes	103
National Children's Home and Orphanage	34
Middlemore Homes	12
Mt. Oliver Hind	7
	1,902

Ces chiffres montrent une augmentation de 319 enfants sur le nombre de ceux qui sont venus durant l'exercice 1926-1927.

Correspondance.—Le nombre de lettres reçues et envoyées pendant l'exercice est le suivant:—

Lettres reçues	460,462
Lettres envoyées	513,876

montrant une augmentation sur la présente année fiscale de 43,879 et de 27,942.

Paquets.—Le nombre des paquets envoyés du bureau de Londres pendant l'exercice 1927-28 a été de 36,872, comparé à 29,432 pour la dernière année financière.

Visiteurs.—

Bureau de Londres	20,259
Agences	81,919

Les passages suivants tirés des rapports particuliers de nos différentes agences seront sans doute intéressants:—

AGENCE DE LIVERPOOL

En soumettant le rapport annuel du bureau et district de Liverpool pour l'année finissant le 31 mars 1928, je dois enregistrer une année de grande activité de la part de tous ceux engagés dans les affaires d'émigration. S'il était possible d'enregistrer en même temps un résultat proportionné aux efforts faits,

le mouvement canadien serait alors beaucoup plus considérable qu'il n'est à présent; mais de tous côtés, on ne constate qu'indifférence générale pour l'émigration; d'où un mouvement plus réduit. Tandis qu'il est difficile d'assigner des raisons à ces conditions d'affaires, on s'accorde généralement à penser que le paiement continu dont profitent les non-employés en est une des principales causes. La ressource de l'assurance de non-emploi crée sans aucun doute un sentiment de sécurité dans les esprits de ceux qui autrement seraient plus préoccupés de leur avenir et chercheraient outre-mer l'opportunité des perspectives qui ici leur sont refusées à eux et à leurs parents. Quant aux agriculteurs expérimentés il y a peu, s'il y en a, de districts agricoles où il existe un surplus de cette classe de travailleurs. La main-d'œuvre fermière, bien entendu, y est bonne, et les gages assez élevés. Une autre cause qui contribue aussi au même résultat réside dans ce fait qu'une certaine partie de la presse britannique a accueilli une publicité opposée au Dominion, et ceci crée un sentiment d'incertitude chez les futurs émigrants qui n'entendent pas parler toujours du colon qui réussit.

Ça été l'œuvre constante de nos agents d'employer toutes les ressources de nos organisations à neutraliser ces influences adverses. De bonne heure, dans la saison, notre présence à 17 expositions agricoles nous a donné l'occasion d'avoir un contact personnel avec ceux qui s'informent. Beaucoup de ceux-ci, originaires de districts agricoles, n'étaient pas seulement désireux de voir notre exposition de produits canadiens, mais recherchaient des renseignements; et tout en se montrant intéressés, certains de ces individus faisaient voir au cours de leur conversation qu'ils étaient contents de leur présente position et de leur emploi, et ne montraient aucun désir particulier au delà de leurs perspectives actuelles et de ce que leur avenir pourrait être s'ils profitaient des meilleures occasions et des perspectives plus larges qui les attendaient dans le Dominion. C'est avec des gens de cette espèce que nous nous servons avec efficacité des lettres très satisfaisantes que nous continuons de recevoir de ceux qui ont émigré de ce district et avec lesquels je me propose, autant que possible, de demeurer en rapport.

AGENCE DE BIRMINGHAM

Le nombre de visiteurs au bureau est aussi moins élevé que dans les douze mois précédents, et le nombre de lettres légèrement inférieur. On peut trouver beaucoup d'explications à cela; mais certainement celle qui s'applique tout particulièrement à ce district est que la vie industrielle se révèle plus active dans les "Midlands" d'Angleterre. De plus, la dépression agricole a incité les gens à rechercher du travail dans les villes, et quand ils y trouvent des emplois rémunérateurs, ils ne regardent pas de notre côté. Je ne pense pas que les critiques formulées sur le Canada qui se sont fait jour de temps en temps aient eu une grande répercussion en tant qu'elles concernent cette contrée, bien que sans doute quelques personnes soient détournées par ces sortes de choses.

Deux parties de notre travail révèlent un agréable résultat: le nombre de gens pourvus d'un capital qui s'embarquent est distinctement plus élevé, et la quantité de serviteurs d'un type réellement bon est, d'une façon marquée, en progression sur l'année dernière.

Quant aux perspectives d'avenir, il est très malaisé de faire la moindre prophétie. Sans doute on discute les choses du Canada plus que dans les années écoulées, mais il est certain aussi que lorsque la vie industrielle est active et qu'il existe des chances grandissantes de trouver de l'emploi ici, les gens de la classe ouvrière préfèrent demeurer dans leurs environs coutumiers. Ce district s'industrialise de plus en plus, et Birmingham, Coventry, Walsall et Wolverhampton tirent la main-d'œuvre des districts d'alentour. Il semble que cela sera bientôt comme une immense cité.

AGENCE DE BRISTOL

Durant les mois d'octobre et de novembre, 29 conférences ont été données par cette agence. Elles ont été bien suivies et des imprimés ont été distribués à tout le monde; on a donné des informations et accordé des entrevues avant et après les séances. Dans certains cas on a obtenu un bon nombre de noms et d'adresses, mais comme d'habitude, les gens mariés et les célibataires hésitaient à se faire remarquer et à donner leurs noms, de peur que cela vînt à la connaissance des fermiers ou d'autres pour qui ils travaillaient.

Cependant, nous sommes entrés en correspondance avec beaucoup de ces gens dans la suite. Quant à la somme de bon ouvrage obtenu soit par les conférences soit par les expositions, il est difficile de s'en rendre compte; mais j'estime qu'elle vaut bien le mal qu'on se donne. On doit souvent attendre longtemps les résultats. Deux cas ont été portés à ma connaissance qui méritent, je crois, d'être mentionnés. Dans le premier cas, on m'a demandé de me mettre en rapport avec trois fermiers du comté de Cornwall que je ne connaissais pas. Notre entretien révéla que chacun d'eux m'avait rencontré quelque temps auparavant à des conférences et à des expositions. Ces gens ont l'intention de venir au Canada cet été pour se chercher des fermes et ils possèdent un capital considérable. Dans l'autre cas, juste à la fin de la guerre, j'ai fait une conférence à Kingston, dans le Somerset. Plus tard, un M. J. vint me voir, me rappela la conférence donnée à la maison d'école, et me dit que son fils avait été si impressionné par la conférence, bien qu'il fût encore à l'école à cette époque, qu'après sa sortie il alla en Nouvelle-Ecosse travailler chez des fermiers de cette province pendant trois ans. Durant ce temps, il se rendit compte qu'il y avait dans cette province un grand avenir pour la fabrication des confitures pures et des marmelades. Il revint alors en Angleterre, suivit un cours d'université sur les procédés scientifiques de fabrication des confitures, et il possède maintenant une usine du dernier modèle en Nouvelle-Ecosse, avec une capacité de production de deux tonnes par jour. Il s'occupe aussi d'installer une presse hydraulique pour le cidre.

AGENCE D'YORK

L'année dernière a montré que l'intérêt pour le Canada dans ce district se maintenait; et dans certaines phases du travail accompli, elle a révélé un progrès marqué.

Un des faits les plus notables a été le nombre croissant des femmes qui sont venues s'engager dans les travaux domestiques: on a enregistré un accroissement de 38 pour 100 sur 1927. L'augmentation réside dans le nombre de ceux qui sont venus en vertu de la loi d'établissement impérial au sujet du tarif réduit.

Une autre branche importante et qui a reçu un plus grand développement, est celle concernant les garçons de 14 à 17 ans à placer sur les fermes. A cet égard, un comité très actif à Newcastle s'est emparé de la question, il s'est procuré une hôtellerie d'entraînement bien équipée, a fait des arrangements pour des travaux pratiques relatifs au maniement des chevaux et à des manutentions très simples avec de grandes sociétés de transport par chevaux et avec des fermiers du district de Newcastle. C'est là un essai qui demande tous les encouragements possibles. Sur l'année précédente on constate un très grand accroissement du nombre des candidats pour un entraînement sur les fermes anglaises, d'après le projet du ministre du Travail, avant de se rendre au Canada. De plus, on doit remarquer que le type général des candidats envoyés vaut beaucoup mieux que précédemment; ceci semble être une tâche qui devrait recevoir matériellement plus de développement et qui montrerait grandement l'avantage qu'en retireraient non seulement les Canadiens et ceux qui engagent ces hommes à l'arrivée, mais encore les candidats eux-mêmes. Nous avons reçu plusieurs lettres très encourageantes d'individus qui sont partis en 1927 après avoir reçu un cours d'entraînement de peu de durée, en vertu de ce système.

BANGOR—AGENCE DE GALLES

Je suis heureux de faire connaître que l'émigration de Galles, comparée à celle des années précédentes, a été en progression considérable; et, à mon avis, durant cette année, plus d'émigrants sont partis pour le Canada que pendant n'importe quelle année de la principauté. Quand on considère que la population de Galles excède légèrement 2,000,000, l'émigration y serait proportionnellement plus élevée que celle d'Angleterre, d'Ecosse et d'Irlande.

J'attribue surtout cela au succès de ceux qui sont partis en vertu du plan d'établissement des 3,000 familles; le nombre total des familles acceptées d'après ce plan étant de 120. D'après les rapports, il semblerait que 6 pour 100 environ ont failli, et les lettres encourageantes de ceux qui ont réussi ajoutées à la splendide publicité qui leur a été faite par la presse, a motivé plus de 200 demandes en vertu du plan pour l'année 1928. S'il eut été possible de placer un plus grand nombre de familles cette année, je n'hésite pas à déclarer que j'aurais pu choisir 100 bonnes familles.

Pendant l'année, je n'ai entendu qu'une plainte au sujet des familles qui s'en étaient allées. Il semble donc que même le petit nombre de ceux qui n'ont pas réussi a pu trouver quelque autre travail au Canada.

Le printemps actuel, je regrette de le dire, a montré une diminution marquée des demandes reçues des ouvriers de ferme expérimentés; ceci peut être attribué aux causes suivantes:—

(1) Chaque année indique une diminution dans le nombre des hommes employés dans les travaux d'agriculture du pays de Galles, à cause de la grande étendue de terre affectée au pâturage. Il est bien évident que, d'année en année, la main-d'œuvre employée sur les terres est moins forte. Ceux qui sont capables de trouver de l'ouvrage sur les terres ont passé à d'autres travaux ou ont émigré; et les quelques jeunes gens qui ont débuté dans les travaux agricoles nous font comprendre par leur nombre que nous pouvons nous attendre à une diminution notable du chiffre des ouvriers agricoles expérimentés.

(2) Ceux qui travaillaient auparavant sur les fermes ont cherché d'autres travaux, grâce auxquels ils peuvent obtenir des avantages quand ils n'ont pas d'ouvrage, en réclamant le secours du gouvernement; et cette situation tend à maintenir les hommes dans le pays.

(3) La dépression industrielle a privé d'emploi des miliers de gens désireux de travailler, et qui seraient préparés à entreprendre de la besogne de ferme, si le capital dont ils disposaient n'avait pas été épuisé. Il y a des milliers de jeunes gens qui ne peuvent même pas trouver les £5 ou £6 dont ils ont besoin pour payer leur passage, même sous le régime du tarif réduit.

(4) Dans les districts agricoles, on a constaté que des ouvriers expérimentés de ferme ne se pressent pas de subir l'examen médical parce qu'ils ne peuvent quitter leur travail agricole pendant le jour, et qu'il leur répugne de demander un congé à leurs maîtres. Beaucoup d'ouvriers agricoles demeurent loin du centre où a lieu l'examen médical qui exige d'abord un congé pour se rendre à la ville la plus proche pour se faire photographier, et un autre congé pour être examinés au point de vue médical et questionnés.

Notre ministère a figuré à 15 expositions d'un jour et à l'exposition royale d'agriculture de Galles qui s'est tenue à Swansea pendant quatre jours. J'ai été aussi présent à l'exposition royale de Newport.

Un très grand nombre de demandes ont été faites, surtout à l'exposition agricole royale de Galles à Swansea. Il est malaisé de savoir le nombre d'émigrants qui ont d'abord été influencés vers un but d'émigration au Canada par ces expositions. La propagande imprimée pénètre partout, et l'on a découvert que, dans certains cas, les demandeurs avaient été chercher leurs premières inspirations à nos pavillons d'exposition, bien qu'ils n'aient formulé leurs demandes que deux ou trois ans après l'exposition.

Durant le mois de novembre et les deux premières semaines de décembre (1927) on a donné 30 conférences et je les ai réparties dans plusieurs des centres importants de façon à donner une occasion dans chaque comté à ceux qui voulaient y assister. Les conférences ont été bien suivies; en beaucoup d'endroits, on a dû fermer les portes avant le commencement, et des centaines de personnes n'ont pu être admises.

AGENCE DE GLASGOW

Le système des 3,000 familles attire l'attention d'une classe supérieure de travailleurs agricoles beaucoup plus que par le passé. Le système devient plus connu. Dans bien des cas, un ouvrier agricole s'est rendu au Canada en vertu de ce système, et, d'après les rapports qu'il a envoyés, il a fait de bien meilleures affaires que son maître, resté sur le continent, n'en a faites durant la même période. Des fermiers de ce pays m'ont fait une déclaration de cette sorte; et celle-ci a motivé la vente de leurs biens par plusieurs bons fermiers d'ici, et leur départ cette année en vertu du système des 3,000 familles. Il n'y a pas de doute que la qualité ou le type des familles qui sont parties cette année ne soit plus élevé que les années précédentes.

Les célibataires expérimentés deviennent très rares et très difficiles à obtenir; on a tiré des surfaces cultivables d'Ecosse tout ce que l'on a pu en colons. Dans bien des cas, les bons célibataires de ce pays y peuvent trouver des gages aussi élevés qu'au Canada. Il ne manque pas d'hommes inexpérimentés, mais la majorité de ceux-ci ne ferait jamais des fermiers.

Le plan des garçons, je crois, obtiendra plus de développement et permet de grands espoirs pour l'émigration future. Des vingtaines de garçons qui quittent l'école n'ont pas de perspective d'emploi. Le plan des garçons, s'il était directement dans les mains du gouvernement et bien développé donnerait des résultats rapides, à mon avis, dans la région écossaise.

Le département des femmes continue à obtenir du succès. Il ne semble pas qu'il y ait pénurie de domestiques en Ecosse. J'ai toujours pensé que les femmes de ce pays désiraient se tirer d'affaire plus que les hommes.

AGENCE D'INVERNESS

Visiteurs au bureau: 2,697.

Il y a eu une augmentation de visiteurs de 524 sur l'année dernière. En raison du dispersement sur les terres, et des difficultés de transport, la majorité des entrevues a lieu en dehors d'Inverness. Il est impossible même pour des personnes seules de venir au bureau, à cause de la distance.

Publicité et propagande.—La publicité et la propagande ont été assurées de la façon suivante:—

(1) Des annonces régulières insérées dans les journaux locaux par l'intermédiaire du bureau de Londres.

(2) La publication dans les journaux locaux (à la demande de l'agent) de lettres reçues par l'agent et provenant des familles, de célibataires et de domestiques qui sont partis sous le régime du système d'installation impériale pendant l'année 1927-1928.

(3) La publication et la circulation de copies de lettres (sous la forme de feuilles volantes) reçues par des agents, des familles, des célibataires, des domestiques qui sont allés au Canada sous l'empire du système impérial d'installation pendant 1927-1928. (Une lettre-type est annexée.)

(4) La circulation par feuilles volantes et publications parmi les hommes mariés et les célibataires ouvriers de ferme dans les principaux districts agricoles de la région, les noms et les adresses étant pris sur les rôles de vote.

(6) Entrevues-réclames.

(7) Distribution d'affiches dans les districts éloignés.

(8) Distribution de calendriers, d'atlas, de cartes murales aux écoles, cercles, boutiques et aux individus dans les districts ruraux.

(9) Distribution de pivoines.

(10) Coopération avec les agents des compagnies de transport.

Propagande adverse.—Il existe parmi les patrons un courant d'opinion défavorable à l'immigration très forte dans cette région; il est dû à ce fait que le meilleur de la population agricole s'en va. Un fonctionnaire de l'établissement colonial qui a été attaché à ce bureau pendant trois mois environ cette année a remarqué l'impopularité notoire des systèmes d'émigration. Il est malaisé d'établir avec certitude les raisons de cette attitude hostile chez les patrons et le grand public envers les projets d'émigration, mais plusieurs des causes de ce sentiment ont été traitées dans l'article intitulé " Loi d'Etablissement Impérial ". On considère que trop d'organisations s'occupent du travail de publicité et des entrevues.

D'après le présent système, les pétitionnaires, dans biens des cas, ont besoin pour leurs entrevues de faire deux visites, l'une au représentant de la compagnie de transport, et l'autre à l'agent du gouvernement, suivie, bien entendu, d'un examen médical. De plus, ils reçoivent de la correspondance de l'agent de la compagnie de transport, puis de l'agent de la compagnie de navigation, finalement des bureaux du gouvernement. Les pétitionnaires se brouillent, et sentent qu'on cherche trop à les attirer. Les gens sans instruction ne peuvent comprendre que tout ce travail de propagande et la dépense en résultant soit de quelque valeur pour le gouvernement canadien et anglais. Ils jugent seulement par ce qui leur saute aux yeux, et c'est ainsi que partout dans le pays la méfiance grandit à l'égard du Canada et de ses systèmes coloniaux.

Le fait aussi que les agents maritimes reçoivent des commissions sur les enregistrements des colons est une autre cause de méfiance. Le public ne fait pas de distinction entre un agent de transport et un agent du gouvernement, et l'on croit communément que toute personne attachée au service d'émigration est intéressée financièrement dans les chiffres d'envoi des pétitionnaires.

Un colon satisfait écrit:—

CHÈRE MADEMOISELLE MACDONALD.—Je prends la liberté de vous écrire ces quelques lignes pour vous faire connaître comment nous allons dans l'Alberta. C'est certainement un pays splendide. Mon mari et moi nous l'aimons beaucoup. Nous ne saurions jamais penser à habiter de nouveau en Ecosse. Nous n'y penserions pas pour y aller en vacances. Voilà trois ans que nous sommes arrivés ici. Nous devions aller à Edmonton, mais on nous a dirigés sur Hardisty et placés sur une ferme distante de cinq milles de la ville. Mon mari a travaillé chez un fermier, puis nous sommes venus demeurer ici le 3 avril, l'année dernière, et nous y réussissons. Il n'y avait que trente acres de terre défrichée, mais nous en avons défriché vingt-neuf acres l'année dernière et vingt cette année; ainsi nous avons vraiment une belle ferme. Je trais sept vaches, nourris six veaux et soigne vingt cochons; ainsi je ne manque pas d'ouvrage.

Nous avons de bien bonnes récoltes cette année et un jardin splendide rempli de toute espèce de légumes. En ce moment, je suis très occupée à mettre en conserves les fraises de Saskatoon pour l'hiver.

J'ai une belle-sœur qui désirerait venir le mois prochain, je vous serais donc bien obligée de vous mettre en rapport avec elle et de voir combien coûterait son voyage.

Il y a une place près de nous qui l'attend; donc, si elle n'a pas assez d'argent, pourriez-vous, au moyen de vos organisations, lui avancer quelque chose? Nous le rembourserions à l'automne, ou elle le ferait elle-même. Son adresse est: Miss... Newtonmore, Invernesshire.

MRS. JOHN DUNBAR.

AGENCE DE DUBLIN

Les conditions dans l'Etat libre d'Irlande ressemblent à celles de l'année dernière; il y a donc peu de changement dans la nature de nos travaux. Une propagande active n'étant pas jugée opportune, le bureau a conservé son caractère de bureau d'information. En somme, nous avons consacré nos efforts à donner des informations et des conseils utiles aux visiteurs bénévoles, nous entretenant avec les émigrants futurs et munissant les agriculteurs compétents de certificats de route. En résumé, nous avons obtenu une bonne quantité de publicité par une distribution judicieuse d'imprimés composés spécialement pour l'usage de l'Etat libre d'Irlande. Quand nous nous entretenons avec de futurs immigrants et que nous leur écrivons, nous leur faisons comprendre que leurs amis peuvent se procurer des publications et des renseignements concernant le Dominion en s'adressant au bureau. Quand un instituteur demande une carte murale, nous lui envoyons aussi quelques exemplaires de l'Atlas. Lorsque nous avons une entrevue avec les pétitionnaires à propos du pays, nous nous informons, dans le but de connaître leur caractère, et le nom de leur curé ou ministre, et nous tenons à lui faire visite, de façon à faire la connaissance du prêtre de la paroisse locale ou du curé. Nous demeurons en rapports étroits avec l'ensemble des agents de navigation dont le nombre s'élève à environ 400, les visitant aussi souvent que possible, leur parlant du Canada, excitant leur intérêt, et provoquant leur coopération dans le but d'encourager les colons désirables à s'installer sur les terres du Dominion. La fourniture continue d'avis de presse, de bulletins, de périodiques que nous recevons est remise à la presse, aux collèges d'agriculture, aux bibliothèques, etc.

Un certain nombre des journaux quotidiens irlandais les plus influents sont décidément sympathiques dans leur attitude vis-à-vis des affaires canadiennes, et dans presque tous les numéros publient des articles ou des paragraphes à propos du Canada. Un journal en particulier s'est surpassé dans sa défense du Canada. Récemment, dans un article de tête, ce journal a fait remarquer que la plupart des émigrants irlandais vont dans les centres populeux des Etats-Unis pour y occuper des emplois inférieurs et de manœuvres et il déclarait que " ce serait préférable pour eux et pour l'Irlande d'aller utiliser leur vigoureuse énergie sur les terres canadiennes où ils pourraient acquérir leurs fermes et fonder des familles heureuses et fortes."

AGENCE DE BELFAST

Les bureaux d'inspection sur le continent ont leur siège à Paris, Anvers, Rotterdam, Hambourg, Dantzig et Riga. Les fonctionnaires canadiens qui gèrent ces bureaux sont des hommes entraînés aux travaux d'inspection, et savent deux langues ou plus. Bien qu'elle ne soit pas définitive, l'inspection doit porter sur l'aptitude des immigrants à se conformer aux règlements d'immigration applicables à chaque cas, et sur leur faculté générale d'adaptation au travail du Canada. Ceux qui passent la première inspection reçoivent un visa d'examen qui est mis sur le passeport. Le nombre des visas accordés pendant l'exercice est celui-ci:—

Anvers	12,694
Paris	10,342
Rotterdam	3,059
Hambourg	8,590
Dantzig	18,110
Riga	2,219

Le nombre de visas ne montre pas toujours le nombre de personnes intéressées, parce que toute une famille peut être comprise dans un seul passeport.

Plus de 300 familles d'agriculteurs avec un capital de $1,000 ou plus ont obtenu le visa pour le Canada durant l'année, le montant total du capital déclaré appartenir à ces familles se monte à $873,351.

ETAT de l'inspection civile préliminaire indiquant le nombre des passeports visés et refusés, les appels et causes de rejets.

Bureaux	Admissions	Rejets	Appels			Causes de rejet							Lettres reçues	Lettres envoyées	Entrevues
			Maintenus	Rejetés	Pendants	PC. 182	PC. 183	PC. 185	Sec. 3 b.	Sec. 3 c.	SS. j.	SS. t.			
Anvers	12,694	649	83	137	82	4	311	82	88	71	53	70	10,179	17,760	6,519
Paris	10,444	777	25	136	95	28	491	321	55	60	52	28	5,460	6,205	6,065
Rotterdam	3,059	204	26	70	24	.....	82	46	14	49	1	2	4,500	4,689	3,982
Hambourg	8,590	514	112	138	98	.....	115	38	24	205	15	11	4,264	5,435	2,547
Dantzig	18,110	462	138	219	123	.....	179	21	52	117	13	3	3,909	6,099	2,611
Riga	2,219	191	55	36	38	1	115	12	7	20	11	12	3,194	3,567	653
Total	55,116	2,797	439	736	460	33	1,293	520	240	522	145	126	31,506	43,755	22,377

NOTE.—Quelques étrangers ont été refusés pour plus d'une cause légale; en conséquence, le nombre des refus ne saurait correspondre aux causes de refus, un étranger pouvant avoir été refusé pour deux raisons, par ex.: C.P. 182 et C.P. 183.

RAPPORT DU DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ, ROBERT J. C. STEAD

Les travaux de publicité ayant pour but de procurer au Canada un mouvement de colons désirables ont eu une grande ampleur pendant l'année financière en revue. Ces travaux ont été surtout centralisés dans les Iles-Britanniques et aux Etats-Unis. La publicité aux Etats-Unis est faite directement par la division de publicité du ministère de l'Immigration et de la Colonisation, mais la besogne de publicité en Grande-Bretagne est sous le contrôle du Directeur de l'émigration européenne en Europe, à Londres, agissant, bien entendu, en coopération avec le personnel central à Ottawa.

PUBLICITÉ

Parmi les intermédiaires employés pour faire connaître les chances de colonisation au Canada, citons les journaux agricoles et autres publications qui possèdent une circulation rurale extensive dans les classes dont on recherche à captiver l'intérêt.

Dans les Iles-Britannique, la publicité, en plus du but qu'elle se propose vis-à-vis des fermiers et des ouvriers agricoles futurs, fait appel aux domestiques. Aux Etats-Unis, elle est limitée strictement à ceux qui désirent chercher fortune dans l'agriculture.

La publicité dans les Iles-Britanniques commence tard en automne et continue durant les mois d'hiver jusqu'en avril. C'est la saison dans laquelle la plupart des futurs colons examinent la possibilité de venir au Canada. Le but de la publicité ne consiste pas seulement à présenter des renseignements concernant les chances canadiennes, mais à obtenir des intéressés des informations de telle sorte que la documentation puisse être complétée par un contact personnel avec un représentant du ministère. La publicité dans les Iles-Britanniques se fait au moyen de l'agence de publicité à Londres.

La publicité aux Etats-Unis est confiée aux principaux journaux nationaux agricoles d'Etat dans les localités où l'on peut s'attendre aux meilleurs résultats, et d'une façon limitée aux journaux publiés dans les langues des pays de l'Europe septentrionale, surtout en Scandinavie. Elle est traitée par l'intermédiaire d'une agence dont le siège est au Canada, et qui est choisie dans le but, sa compétence étant reconnue, de faire avec avantage la publicité du ministère aux Etats-Unis.

La publicité du département aux Etats-Unis a d'abord pour but de rapprocher le candidat colon du représentant du ministère. Il n'entre pas dans la pensée de la division de publicité qu'on puisse, par l'annonce seule, faire mouvoir des colons en grand nombre d'une contrée à l'autre. Les attributions d'un service de publicité consistent à fournir des informations et à créer un certain intérêt au sujet des chances de colonisation au Canada. Quand cet intérêt porte le colon futur à écrire une lettre pour avoir des renseignements, ou à remplir un coupon et à l'envoyer à l'agence la plus proche du gouvernement canadien, la publicité a produit son effet. On peut, par conséquent, apprécier la valeur de la publicité du département en termes généraux, quoique, bien entendu, sans précision, par le chiffre des demandes faites dans un territoire, ou par des intermédiaires. Ces résultats sont notés avec soin et des modifications sont opérées continuellement dans les listes de publicité, en abandonnant certaine publicité que nous trouvons trop coûteuse eu égard aux résultats obtenus, et en ajoutant d'autres annonces qui donnent l'espoir de résultats satisfaisants.

En plus des 26,137 demandes de renseignements reçues sans intermédiaires par nos agences des Etats-Unis, 2,002 demandes des Etats-Unis ont été adressées directement à Ottawa au cours de l'exercice 1927-28. Ces dernières, une fois répondues, ont été envoyées aux agences des Etats-Unis, dans le territoire dont elles étaient originaires. Le total des demandes provenant des Etats-Unis a été de 28,139, pendant 1927-28, comparé à 17,888 l'année précédente—soit une augmentation de 10,251, ou environ 57 pour 100.

A part les demandes originaires des Etats-Unis et des Iles-Britanniques, un certain nombre arrivent d'autres pays, tous les ans, à nos bureaux de publicité. Pendant 1926-27, il y en a eu 212 et, en 1927-28, 284.

Les demandes provenant de la publicité dans les Iles-Britanniques viennent directement aux bureaux du ministère dans ce pays, et ne sont pas comprises dans ce rapport.

BROCHURES ET PUBLICATIONS

La production de brochures et autres publications destinées à faire mieux connaître le Canada là où l'on sollicite l'immigration, et à donner au futur colon de sérieuses informations à propos des chances et des conditions qu'il rencontrera dans ce pays, constitue un des points importants de notre travail de publicité et absorbe une grande partie de notre temps. Il est impossible, dans un rapport annuel, de fournir la nomenclature des brochures composées et publiées dans l'année; car le travail est incessant et des brochures écrites au cours d'une année peuvent être imprimées et distribuées l'année suivante. Cependant, le sommaire ci-dessous donnera une idée générale du travail fourni par le bureau à ce sujet, durant la période qui fait l'objet de cette revue.

Une brochure qu'on distribue beaucoup a pour titre: " L'Ouest Canadien ". Comme son nom l'indique, elle traite des provinces à l'ouest du Canada: le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique. Elle contient des cartes de chaque province, un texte et des illustrations en particulier touchant les questions des chances d'agriculture. Cette brochure est imprimée en trois éditions: une, destinée à être distribuée en Grande-Bretagne, une autre aux Etats-Unis, et la dernière en français, employée surtout pour le rapatriement, dans les communes de langue française des Etats-Unis en Nouvelle-Angleterre. Les récentes éditions anglaise et américaine sont faites; mais l'impression n'en a pas été terminée durant l'année. Des exemplaires en nombre suffisant de l'édition française existaient encore, c'est pourquoi la réimpression n'était pas nécessaire; l'Est canadien traite des provinces de l'Est comme l'Ouest canadien s'occupe des territoires qui s'étendent à l'Ouest des grands lacs. Cette brochure a aussi trois éditions: une anglaise, une pour les Etats-Unis, et une française. On a donné des ordres pour les éditions anglaise et des Etats-Unis, durant cette année, mais elles ne sont pas terminées. L'édition française en mains est suffisante pour répondre aux besoins de l'année.

L'Atlas descriptif du Canada est une publication très employée pour l'enseignement en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis. Il est fait dans la forme d'un manuel de géographie, et a motivé bien des appréciations favorables du corps enseignant et de la presse. Qu'il nous soit permis de citer ici le *Sun* de New-York:—

"Le bureau d'information du gouvernement canadien à Ottawa a publié, pour être distribué gratuitement aux instituteurs et autres personnes intéressées à l'étude de nos voisins du Nord, un Atlas descriptif du Canada en 80 pages. Par la perfection de ses cartes, il pourrait bien être proposé comme modèle à quelques-uns de nos états qui désirent si ardemment faire étalage de leurs attractions devant le public."

Une édition anglaise de l'Atlas descriptif, consistant en 103,500 exemplaires, a été composée et imprimée pendant l'année. Une édition de la même importance pour les Etats-Unis a été composée et mise dans les mains de l'imprimeur, mais elle n'a pas été livrée avant avril 1928. L'atlas est fait aussi en français, mais il n'a pas été nécessaire d'en faire une réimpression.

Un calendrier décrivant tout ce que peuvent faire les garçons en matière de colonisation a aussi été publié pour être distribué dans les Iles-Britanniques. Le nombre d'exemplaires se chiffre à 64,800.

La brochure "Farm Opportunities in Canada" montre toutes les occasions d'établissement sur les terres, dans toutes les provinces. C'est un ouvrage compact et d'informations, fait en plusieurs éditions et toujours demandé. Durant l'exercice, 201,050 ont été publiés pour être distribués en Grande-Bretagne et dans l'Irlande septentrionale, 10,000 dans l'Etat libre d'Irlande et 212,655 pour les Etats-Unis.

La brochure "Houseworker in Canada" a pour but de renseigner les femmes et les jeunes filles des Iles-Britanniques qui désirent se livrer aux travaux du ménage dans le Dominion—dans ce but on en a imprimé 50,620 exemplaires.

"Canada, Où aller pour se renseigner" est une compilation des noms et adresses du Dominion et des représentants du gouvernement provincial dans toutes les parties du Canada à qui le nouveau colon peut s'adresser pour obtenir des renseignements sûrs. On en a imprimé 20,200 exemplaires.

"The map folder of the World" est une carte pliante du monde, elle montre d'un côté la position exceptionnelle que le Canada occupe géographiquement et de l'autre contient des illustrations et un texte renfermant des informations générales sur le pays. On en a composé et imprimé durant l'année 108,300 exemplaires pour les Iles-Britanniques et 90,450 exemplaires pour les Etats-Unis.

"Sur le Seuil de la prospérité dans l'Ouest canadien" est une petite brochure décrivant les succès des colons britanniques actuels dans l'Ouest canadien. On en a imprimé, pour être distribué en Grande-Bretagne, 104,000.

"Le Canada et l'Immigration" est une brochure qui expose les vues générales et l'action du ministère de l'Immigration et de la Colonisation. On l'a trouvée très utile en ce qu'elle fournissait sur les travaux de l'immigration canadienne des données aux étudiants, aux journalistes et autres personnes qu'intéresse particulièrement ce sujet. On en a imprimé 3,000 exemplaires.

Une revue particulièrement favorable à l'avenir du Canada originairement publiée dans une journal des Etats-Unis, a été réimprimée sous le titre "A Workshop of the World" et 25,000 exemplaires en ont été distribués aux Etats-Unis.

Le ministère s'est associé au ministère du Commerce pour partager la dépense résultant de l'impression d'une brochure intitulée "Soixante années de progrès canadien", composée à l'occasion du 60e anniversaire de la Confédération.

Le livret de poche qui contient sous une forme concise des questions et des réponses sur le Canada, ainsi qu'une petite carte nouvelle du Dominion, ont été publiés en deux éditions, et distribués à raison de 97,975 exemplaires dans les Iles-Britanniques, et de 99,440 exemplaires aux Etats-Unis.

Le ministère a publié aussi par l'intermédiaire de sa division de publicité, un bulletin de nouvelles hebdomadaires intitulé " Canada Week by Week " qui est consacré au développement des informations concernant les travaux de l'Agriculture. On l'envoie par la poste à un nombre considérable de journaux et à d'autres agences de distribution de nouvelles. Cette publication, durant l'année, a donné lieu à l'impression de 71,225 copies.

ARTICLES ET NOUVELLES

La division de publicité du ministère s'occupe d'articles de nouvelles et d'un service photographique auxquels ont grandement recours les journaux et autres organes de publicité. Cette sorte de travail s'accomplit sous la direction d'une organisation nommée " Le bureau d'informations du gouvernement canadien ". Les matériaux sont fournis à une organisation associée dans les Iles-Britanniques d'où ils sont répartis dans la presse britannique, et pour lesquels les coupures classées en dossiers ont révélé une circulation de 303,000,000. Nous avons aussi pris contact avec la presse des Etats-Unis au moyen d'une organisation associée dans ce pays qui nous a donné une circulation de 112,740,000, et nous avons obtenu pour une circulation directe émanant du bureau d'Ottawa le chiffre d'environ 89,000,000. Sans doute il y a eu aussi une large circulation sur laquelle l'attention de la division de publicité n'a pas été attirée par des coupures. Des mesures ont été prises pour la traduction et la distribution de la publicité canadienne en norvégien, en suédois et en allemand, et une grande quantité d'informations traitant surtout la question du développement agricole au Canada a été publiée dans les journaux de ces pays, surtout aux Etats-Unis. On a fait plus de 2,750 photographies qui ont été mises en circulation.

GÉNÉRALITÉS

Le travail de publicité du ministère a de nombreuses ramifications; quelques-unes d'entre elles ne semblent pas, au premier abord, avoir de rapport avec l'immigration, mais on accepte le principe que tout ce qui fait mieux connaître le Canada dans les autres pays, surtout dans les Iles-Britanniques et aux Etats-Unis, a un effet direct stimulant sur l'immigration dans ce pays. Pour cette raison, la division s'associe volontiers aux démarches et aux entreprises de nature à donner probablement à l'étranger une impulsion à la publicité canadienne.

A ce point de vue, le congrès général d'aviculture tenu à Ottawa dans l'été de 1927 doit être remarqué. On fit l'honneur au directeur de la publicité de lui offrir la présidence du comité spécial de publicité organisé pour encourager le congrès avicole mondial, et l'on fit beaucoup d'ouvrage dans ce sens. On déclara que le congrès avait eu un grand succès, et il en résulta une grande diffusion de publicité dans bien des pays. Le ministère, en coopération avec le ministère de l'Agriculture et les chemins de fer canadiens, a pu organiser un voyage par train spécial d'Ottawa à Halifax, d'Halifax à Vancouver, et par bateau à Victoria avec retour à Toronto, pour un groupe de délégués choisis représentant 17 pays différents. Ces délégués comprenaient un certain nombre de journalistes des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne et d'ailleurs. Il en est résulté un large montant de publicité qui s'est fait dans les publications auxquelles ces personnes sont attachées, et cela n'est pas compris dans les états de publicité de l'article précédent de ce rapport. Nous avons aussi la coutume d'encourager individuellement les journalistes, plus particulièrement ceux en rapport avec la presse agricole, à visiter le Canada et à écrire leurs propres impressions. Invariablement, il s'est trouvé que ces impressions ont un caractère optimiste et reçoivent une large publicité.

RAPPORT DE LA SURINTENDANTE DE LA DIVISION DES FEMMES, MISS M. V. BURNHAM

La division des femmes du ministère a été créée en 1919 dans le but de s'occuper d'une façon spéciale des femmes seules des Iles-Britanniques venant au Canada.

Le rapport de cette division pour l'exercice clos le 21 mars 1928 continue de montrer une augmentation du travail accompli à la fois dans les Iles-Britanniques et au Canada.

Le siège de la division est à Ottawa où se trouve la Surintendante et le personnel. Des femmes canadiennes fonctionnaires sont employées aux agences de Grande-Bretagne. Les femmes fonctionnaires et les conductrices pour les trains sont en service aux ports d'entrée du Canada. Il y a aussi des femmes fonctionnaires à Montréal, Toronto et Winnipeg pour exercer leur surveillance sur les femmes qui s'installent dans ces districts, et leur prêter assistance.

EN GRANDE-BRETAGNE

En Grande-Bretagne, il y a huit agents femmes qui ont des entrevues avec les femmes ayant l'intention d'immigrer, et leur fournissent tous les renseignements et avis dont elles peuvent avoir besoin. Durant les neuf dernières années, on a empêché bien des femmes de partir avec des conditions d'établissement défavorables. En vertu de " l'Empire Settlement Scheme " (voyez le rapport du Commissaire de Colonisation) on donne aux servantes le bénéfice du tarif réduit. Durant l'exercice clos, 4,220 mandats de passage ont été émis. On manque de plus en plus pour l'immigration de domestiques capables dans les Iles-Britanniques, et beaucoup de jeunes femmes dont l'expérience est limitée se trouvent agréées pourvu qu'elles aient bon caractère, soient susceptibles d'adaptation et désireuses d'apprendre.

L'extrait suivant, tiré de " l'Empire Settlement Passage Agreement ", fait connaître quelles sont les obligations du ministère vis-à-vis des domestiques:—

" Prendre les mesures nécessaires pour le recrutement et le choix des émigrantes et fournir l'assistance recommandée dans cet accord.

" Faire des arrangements en rapport exact avec la situation des domestiques qui doivent être individuellement conduites sur les vaisseaux en partance pour être rencontrées par les agents-femmes du gouvernement du Dominion, et demeurer sous la tutelle et la surveillance gouvernementale jusqu'au moment où l'on trouvera des places convenables pour elles, et aussi longtemps que des soins subséquents seront nécessaires.

" Garantir le travail aux servantes à des gages réguliers."

CONDUCTRICES SUR LES BATEAUX

Les lignes de navigation canadiennes et anglaises coopèrent avec le ministère pour prendre soin des femmes et surveiller d'une façon générale le voyage entre la Grande-Bretagne et le Canada. Ces compagnies emploient des conductrices sur leurs vaisseaux pour prendre soin des jeunes filles et des femmes qui voyagent seules.

AU CANADA

Un agent-femme vient rencontrer chaque bateau qui aborde à Québec, Halifax et Saint-Jean. Elle se met en rapport avec les conductrices à bord et s'assure par elles des noms des voyageuses qui demandent assistance. La conductrice sur le navire aide l'agent pendant la durée de l'inspection des passagers. L'agent-femme s'arrange avec les compagnies de chemins de fer pour les wagons spéciaux

destinés aux femmes seules, et indique leur ouvrage aux conductrices sur le train. Le tableau suivant a été dressé d'après la liste des femmes seules et donne une idée du travail fourni.

—	Navires rencontrés	Groupes conduits	Wagons spéciaux	Femmes non accompagnées et enfants		Enfants voyageant seuls
				Britanniques	Étrangères	
Québec	166	229	199	10,292	6,182	357
St-Jean	32	39	19	1,151	1,331	19
Halifax	186	106	53	821	6,090	56
	384	374	271	12,264	13,603	432

CONDUCTRICES D'IMMIGRATION

Les conductrices sur les trains ont leurs quartiers généraux aux ports et se trouvent sous les ordres immédiats de l'agent-femme au port. Leurs devoirs consistent à aider les femmes et les enfants au port, à coopérer avec les agents du train pour veiller au chargement du train et à voyager sur le train en s'occupant des femmes et des enfants aussi loin qu'il est jugé nécessaire. On leur recommande d'avoir un œil vigilant sur les filles, d'aider les mères fatiguées, de donner les premiers soins aux malades, et d'assurer le bien-être général des voyageurs. Beaucoup de conductrices sont en même temps des infirmières entendues. En plus des femmes seules, il y a souvent des femmes et des enfants qui demandent l'aide de la conductrice, bien que le mari voyage avec eux. En raison des distances au Canada, le voyage en train est long, et les colons nouvellement arrivés, rien que par fatigue, se découragent quelquefois. Alors la conductrice, par des avis judicieux, peut être fort secourable.

Depuis le printemps de 1926, chaque conductrice a reçu une grande bouilloire à thé afin de s'en servir sur les poêles des wagons d'immigrants afin d'avoir toujours de l'eau bouillante pour faire le thé en cours de route, et pour les bouteilles des bébés. Des rapports enthousiastes nous parviennent encore au sujet de ces bouilloires à thé.

Les extraits suivants émanant de conductrices donnent une idée du travail accompli:—

"Cette femme, qui allait rejoindre son mari, était vraiment touchante. Elle était enceinte, avait un bébé, et les cinq autres n'avaient pas onze ans. C'était des enfants bons, obéissants et complaisants, mais Mme X avait été malade, et se sentait nerveuse et ne cessait de trembler. L'infirmière de la Croix rouge au port me la confia d'une façon spéciale et je suis contente de dire qu'elle est arrivée à destination en meilleur état et avec plus de courage qu'elle n'en avait en débarquant. On envoya un télégramme à son mari. Elle fut bien reconnaissante pour tout ce qu'on avait fait pour elle.

"Cette femme se plaignait de se sentir en mauvais état; elle avait mal aux os et à la tête. Je lui donnai ——— et le docteur la vit à Parent, Cochrane et à Sioux Lookout. Il dit de continuer ce que je faisais. Elle avait une température de près de 102 degrés la plupart du temps, mais juste avant d'arriver à Winnipeg, elle tomba à 99 degrés.

"Un petit garçon de quatre ans et demi, Finlandais, tomba sur le coin aigu d'un siège pliant et se fit une coupure au front. La blessure avait une longueur d'un pouce, était profonde avec des bords déchirés et saignait abondamment. Un pansement à l'iode fut appliqué et plus tard les bords de la plaie furent rapprochés et bandés; la coupure était guérie."

Le passage suivant émane d'une domestique reconnaissante à sa conductrice:—

"Ma chère amie.—Je vais très bien maintenant, mais je prétends que c'est vous qui avez fait le plus, car votre énergie et votre bienveillance ont contribué à me donner du courage et de l'ardeur pour combattre ma douleur sur le train. Vous avez été une mère pour moi et je ne vous oublierai jamais..."

Et dans une autre lettre on lit:—

"Je dois admettre qu'un grand changement s'est produit dans ma condition, et je me suis sentie bien seule d'abord. Vous le savez, je viens de la ville de Glasgow, Ecosse; vous ne pouvez donc pas me blâmer; mais je suis tout à fait accoutumée maintenant, si ce n'est que je me sens un peu isolée quelquefois; c'est bien naturel... Certes, vous avez si bien pris soin de toutes les jeunes filles que je puis vous dire qu'elles pensent de vous le mieux du monde..."

Les jeunes filles étrangères seules ont donné beaucoup de mal l'année dernière. Comme on l'a déclaré dans un précédent rapport, beaucoup ont cherché à quitter le train en route et la conductrice a été obligée de se tenir sur le qui-vive à chaque station afin que les soi-disants amis ou parent ne déterminent pas les filles à quitter le train avant d'arriver à leur destination.

Voici un extrait montrant l'assistance prêtée aux jeunes filles étrangères:—

"Cette jeune fille était malade, je crois, de frayeur d'avoir à quitter ses amis, et de ne pas savoir parler anglais. Je lui donnai à manger et la fis coucher, et quand elle vit qu'elle était à l'abri de tout, elle fut complètement rassurée."

ETAT des domestiques, par origine, arrivant aux ports océaniques, pour l'exercice clos le 31 mars 1928

Albanaises	5	Lithuaniennes	201
Arabes	1	Hongroises	212
Arméniennes	4	Maltaises	3
Autrichiennes	50	Moraves	3
Belges	58	Nègres	67
Bohémiennes	2	Persanes	2
Britanniques—		Polonaises	745
Anglaises	2,859	Portugaises	2
Irlandaises	1,443	Roumaines	20
Ecossaises	2,664	Russes	95
Galloises	153	Ruthènes	1,404
Bulgares	9	Scandinaves—	
Croates	17	Danoises	266
Tchèques	54	Islandaises	5
Hollandaises	85	Norvégiennes	327
Esthoniennes	26	Suédoises	289
Finlandaises	1,279	Serbes	14
Françaises	47	Slovaques	144
Allemandes	1,142	Espagnoles	1
Grecques	65	Suissesses	56
Israélites	691	Syriennes	11
Italiennes	210	Turques	1
Japonaises	6		
Yougo-Slaves	42	Total	14,798
Lettonnes	18		

DOMESTIQUES ÉTRANGÈRES

Les femmes étrangères comprises dans le tableau ci-dessus étaient destinées à rejoindre leurs maris, leurs parents ou à être placées en qualité de domestiques. Les conductrices sur les trains ont entouré ces femmes de soins particuliers. Cette division s'est procuré 3,266 rapports sur les domestiques étrangères et 67 pour 100 ont présenté des résultats favorables.

Sous le régime de l'accord ferroviaire, 2,532 domestiques étrangères sont arrivées durant l'année 1927. Dans l'Est, elles sont venues occuper des situations chez des patrons dont les demandes avaient été approuvées. Dans l'Ouest, celles qui cherchaient un emploi ont dû se rendre auprès du Commissaire de Division à Winnipeg, et se placer sous sa surveillance.

SOCIÉTÉ DE LA CROIX ROUGE

Les statistiques ci-dessus proviennent de la Croix-Rouge canadienne et donnent une excellente idée de l'œuvre de cette société pour les crèches de la Croix Rouge aux ports océaniques de Québec, Halifax et Saint-Jean.

Crèches	Navires	Bébés et enfants	Femmes	Traitements donnés	Cartes de relancement envoyées
Halifax	201	4,870	8,277	262	863
Québec	165	11,310	6,567	175	3,462
St-Jean	30	2,128	1,548	99	245
Totaux	396	18,308	16,392	536	4,570

Les crèches sont sous la direction d'une infirmière expérimentée, et les femmes qui y amènent leurs bébés et leurs petits enfants pour se reposer avant le départ des trains y rencontrent une assistance éclairée. Les femmes peuvent alors faire enregistrer leurs bagages, se procurer des vivres pour le voyage, et vaquer à d'autres occupations importantes.

L'infirmière appelle l'attention de la conductrice du train sur les cas qui nécessitent des soins spéciaux durant la route.

Les crèches représentent les centres les plus hospitaliers; on y distribue du thé, du lait et des biscuits aux voyageurs fatigués. Le matériel et le local sont fournis par le ministère de l'Immigration; mais ainsi qu'il a été dit dans les précédents rapports, le mérite du travail effectué revient tout entier à la Société de la Croix-Rouge et, de tous côtés, l'on entend les colons nouvellement arrivés en faire l'éloge. Anglais et étrangers, sont également l'objet des soins et de la sollicitude des infirmières.

UNITED SERVICE FUND

La surintendante assume la charge au Canada d'administrer ce fonds d'assistance pour les femmes sorties du service, habitant maintenant au Canada, qui ont été membres de "Women's Army Auxiliary Corps", "Women's Royal Air Force", "Women's Royal Navy Service" et "Queen Mary's Army Auxiliary Corps". Durant l'année dernière, on a fourni l'assistance dans neuf cas. Les "Ex-Service Women's Clubs" à Montréal et à Toronto sont très fréquentés et font beaucoup pour accueillir et assister les membres en mauvaise santé ou qui éprouvent d'autres difficultés.

La surintendante, en novembre 1927, a visité les bureaux de l'"United Service Fund" à Londres, Angleterre, et a exprimé sa satisfaction au Comité qui lui a fait parvenir les fonds nécessaires à l'assistance qui est demandée. La surintendante a été assez heureuse de se trouver à Londres pour le banquet annuel du "Women's Army Auxiliary Corps" que présidait l'Adjudant général du ministère de la Guerre. Environ 600 membres de cette organisation étaient venus de toutes les parties des Iles-Britanniques, pour assister à ce banquet.

AIDE AUX VOYAGEURS

Les représentants de la société des "Travellers and Workers" se trouvent à toutes les stations importantes du Canada pour assister les voyageurs. Elles reçoivent de nos conductrices bien des télégrammes afin d'aider les voyageurs dans des cas particuliers. C'est là encore une organisation dans ce pays qui facilite un judicieux traitement de soins subséquents.

PROJET D'ÉTABLISSEMENT IMPÉRIAL

L'accord d'établissement impérial a commncé à fonctionner au printemps de 1923. Les premières domestiques ont reçu un prêt de passage pour payer leur billet du port d'embarquement dans les Iles-Britanniques jusqu'à leur destination en chemin de fer au Canada. Le 1er janvier 1926, un nouvel accord est intervenu et le tarif spécial est entré en vigueur; on en trouvera les détails dans le rapport du Commissaire de Colonisation. Depuis cette date, les domestiques n'ont plus été obligées de rembourser de fortes sommes d'emprunt.

Le tableau suivant indique le nombre de domestiques assistées en vertu de cet accord, durant le dernier exercice:

Provinces	Reçues dans les hôtels	Venant par nominations	Totaux
Nouvelle-Ecosse	20	22	42
Nouveau-Brunswick	7	11	18
Ile du Prince-Edouard	.....	2	2
Québec	477	113	590
Ontario	1,262	519	1,781
Manitoba	115	84	199
Saskatchewan	184	177	361
Alberta	210	116	326
Colombie-Britannique	81	123	204
	2,356	1,167	3,523

En plus des chiffres ci-dessus, le gouvernement d'Ontario a introduit d'après l'accord, 312, et l'armée du Salut, 341 domestiques. Toutes ces femmes ont été reçues à leur arrivée par des agents-femmes, et l'on a fait des arrangements pour assurer leur heureux voyage à destination.

Dans les différents hôtels, elles ont été chaleureusement accueillies et y ont fait un séjour gratuit de 24 à 48 heures.

NOMINATIONS

A propos des 1,167 nominations ci-dessus rapportées, les domestiques qui sont venues remplir ces situations n'ont pas passé dans les hôtels, mais les conditions de logement ont été soigneusement examinées par le ministère, avant l'approbation des nominations. D'après les termes de l'"Empire Settlement Agreement", toutes les domestiques recevant assistance pour le passage se trouvent sous la surveillance générale du ministère et reçoivent les soins subséquents. Tous les ans, leur nombre s'accroît et la charge des soins subséquents est devenue une affaire importante.

Pour faire voir le travail que comportent les soins subséquents, les rapports de nos fonctionnaires-femmes à Montréal et à Toronto sont intéressants. Deux agents-femmes sont en service à Montréal et deux à Toronto, avec une troisième en cas de besoin.

Montréal		Toronto	
Entrevues	1,207	Entrevues	4,718
Lettres envoyées	4,344	Lettres envoyées	9,230
Enquêtes	526	Enquêtes	3,002
Télégrammes reçus	478	Lettres reçues	8,240
Trains rencontrés	417		
Vaisseaux accueillis	118		
Personnes détenues	144		

HÔTELLERIES DES FEMMES CANADIENNES

Les hôtelleries de femmes canadiennes ont été fondées dans les provinces où les servantes immigrantes cherchant du travail doivent se rendre. Toutes ces hôtelleries n'ont rien de confessionnel et sont subventionnées par les gouvernements provinciaux et le Dominion. En outre, le gouvernement du Domi-

nion donne une hospitalité de 24 à 48 heures aux servantes à leur arrivée, afin qu'elles se reposent avant de commencer à travailler. Les hôtels sont situés dans les centres suivants: à Halifax, Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary et Vancouver. Ils sont gérés par des comités locaux, et tous les mois, des rapports sont rédigés et expédiés à la Surintendante à Ottawa. La besogne, dans chaque hôtellerie, varie suivant les conditions locales.

A Montréal, les conductrices mènent les filles à l'hôtellerie quand elles ont à attendre des trains; et, d'après les rapports, 722 servantes de passage y ont été accueillies. Elles sont arrivées là à toutes les heures du jour et de la nuit. A Montréal, l'hôtellerie a un bureau de placement et a procuré des emplois à 864 jeunes filles pendant l'année.

En raison du nombre des servantes qui vont à Toronto, l'hôtellerie, en cet endroit, constitue un centre très important. La Surintendante fait une petite allocution à chaque groupe de jeunes filles avant de les envoyer au bureau de placement où elles doivent trouver un emploi. Dans cette allocution, la Surintendante explique le genre de travail disponible, le montant des gages, les conditions locales, les règlements de l'hôtellerie, etc.

On prévient aussi les jeunes filles de se tenir sur leur garde et on leur dit comment elles doivent se conduire pour leur santé. L'entretien dure environ vingt minutes et l'on a trouvé qu'il avait lieu en temps opportun. En effet, à ce moment-là, les jeunes filles ont plutôt l'esprit brouillé par suite de tout ce que les étrangers leur ont dit, en cours de route, sur le navire. On a jugé que des conseils individuels donnés aux filles ne produisaient pas autant d'effet sur elles que ceux qu'elles recevaient dans les allocutions qui leur étaient adressées en groupes.

Pendant l'année dernière, on a enregistré 1,319 servantes à l'hôtellerie de Toronto, comme nouvelles-venues et inscrites au bureau de placement.

A Winnipeg, qui constitue un autre centre de division, l'hôtellerie s'occupe d'un certain nombre de filles qui sont en route pour une destination plus à l'ouest, pendant les délais de correspondance de leurs trains. L'hôtellerie de Regina continue de faire du bon travail et les jeunes filles y trouvent toujours à leur arrivée un chaleureux accueil. A Calgary, la Surintendante reçoit, en plus des servantes immigrantes, les familles qui viennent en vertu de l'établissement impérial; on a accueilli aussi dans cet hôtel un certain nombre de domestiques étrangères. Voici les chiffres:—

Domestiques anglaises	203
Familles de l'Empire Settlement	82
Enfants des familles de l'Empire Settlement	296
Domestiques étrangères	72

Le ministère a fait des arrangements avec les organisations suivantes pour recevoir les domestiques et il leur accorde un séjour gratuit de 24 à 48 heures.

Sisters of Service Hostel, Halifax.
Rosary Hall Hostel, Saint-Jean.
Y.W.C.A., Saint-Jean.
Catholic Women's League Hostel, Montréal.
Y.W.C.A., Ottawa.
King's Daughters Guild, Ottawa.
Rosary Hall Hostel, Ottawa.
Catholic Women's League Hostel, Toronto.
Y.W.C.A., London.
Y.W.C.A., Hamilton.
Catholic Women's League Hostel, Winnipeg.
Y.W.C.A., Edmonton.
Rosary Hall, Edmonton.

Y.W.C.A., Vancouver.
Queen Mary's Coronation Hostel, Vancouver.
Y.W.C.A., Victoria.
Joyce Hostel, Kelowna, C.-B.

Un nombre total de 2,668 jeunes filles ont été logées à l'arrivée dans les hôtelleries de femmes canadiennes et dans les institutions mentionnées ci-dessus. On accorde vingt-quatre heures de séjour aux domestiques dans les hôtelleries à l'est de Winnipeg; ce délai étant porté à 48 heures, s'il est jugé nécessaire, pour permettre aux filles de se reposer et de trouver des places.

SERVICE DE PLACEMENT

Le service de placement au Canada a toujours coopéré entièrement avec la division des femmes, et a fourni les statistiques et les rapports qui sont demandés. Les domestiques, à leur arrivée dans les hôtels pour aller remplir des situations, trouvent du travail dans les provinces suivantes, par l'intermédiaire du service de placement: Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique. Dans quelques centres, le travail est fait par un représentant du ministère, à la place du service de placement.

Les renseignements confidentiels des domestiques sont tous envoyés directement d'Ottawa aux différents bureaux de placement, et quand les jeunes filles sont enregistrées, le bureau possède déjà une fiche sur elles, et les moyens de les placer intelligemment.

COOPÉRATION DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ

Comme les années précédentes, cette division transmet au docteur MacMurchy, chef de la division du bien-être des enfants au ministère de la Santé, les noms de toutes les femmes qui viennent en ce pays pour y contracter mariage. L'année dernière, 490 jeunes femmes parties pour coloniser et se trouvant loin de leurs amis, ont été mises en rapport avec le Dr MacMurphy; et les lettres de compliment qu'elle a reçues montrent la nécessité et la valeur de cette sorte de travail.

SOCIÉTÉ POUR L'ÉTABLISSEMENT OUTRE-MER DE FEMMES BRITANNIQUES

La société pour l'établissement outre-mer de femmes britanniques, qui constitue la division des femmes du ministère d'établissement outre-mer, est en relations étroites avec la division des femmes du ministère de l'Immigration.

Pendant l'exercice 1927-28, la division des femmes a procédé à une enquête sur les dispositions d'installation relatives aux 207 demandes faites à la société pour l'obtention d'assistance concernant les passages. Ces enquêtes ont été faites, dans certains cas, par les agents du ministère disséminés dans le Canada et dans les districts éloignés, par correspondance. Toutes les fois que des prêts ont été consentis, les formes des prêts ont été complétées sous la direction de nos agents. Deux cent quatre femmes et 527 enfants sont compris dans ces 207 demandes. Sur ce nombre, 77 femmes et 197 enfants (en tout 274 personnes) arrivèrent au Canada en 1927-28, la plupart du temps, pour rejoindre leurs maris ou leurs pères; et un total de £2,725 a été dépensé par la S.O.S.B.W. pour leurs passages. De plus, des dons et des fonds en Grande-Bretagne ont été obtenus de différentes sociétés pour accroître les sommes prêtées. On s'attend à ce que la somme de £2,725 soit remboursée par les familles par paiements mensuels.

La S.O.S.B.W. a organisé sept groupes, durant l'année dernière, qui ont reçu des guides spéciaux. A l'arrivée, la division des femmes leur a donné des soins particuliers et a fait, sur les personnes secourues, un rapport à la S.O.S.B.W.

En novembre 1927, la Surintendante, alors à Londres, a conféré avec la S.O.S.B.W. sur les questions intéressant l'immigration des femmes anglaises au Canada. On s'accorde généralement à dire qu'il y a une grande pénurie de domestiques expérimentées dans les Iles-Britanniques et que, pour répondre aux besoins du Dominion, il faudrait avoir recours à la classe inexpérimentée qui comprend des filles qui sont affectées à d'autres emplois, tels que ceux d'employées de bureau, d'ouvrières de manufacture, etc. A l'heure actuelle, ces jeunes filles ne sont généralement pas admises à moins qu'elles ne soient nommées pour des situations expressément désignées. Il existe une grande concurrence pour le recrutement des domestiques dans les Iles-Britanniques; l'Australie et la Nouvelle-Zélande sont toutes deux sur le marché. L'Australie offre le passage gratuit et la Nouvelle-Zélande, le passage gratuit, plus £2 d'argent de poche. Les gouvernements anglais et australien possèdent aussi, sous leur contrôle, un hôtel d'entraînement pour les jeunes filles novices.

Un système d'entraînement gratuit pour les infirmières qui s'occupent des crèches, sous les auspices de l'hôpital des enfants malades à Toronto, a été élaboré; 24 jeunes filles sont demandées à cet hôpital tous les ans; et on leur donne un entraînement gratuit d'un an; à l'expiration de ce terme, elles seront placées, avec un minimum de salaire de $38 par mois, en qualité d'infirmières expérimentées. La S.O.S.B.W. devra faire le choix et s'arranger pour qu'elles puissent trouver des situations convenables.

La Surintendante désire exprimer ses meilleurs remerciements au Conseil et au Comité exécutif de la S.O.S.B.W. pour l'accueil plein de cordialité qu'elle a reçu et pour le déjeuner officiel offert en son honneur comme représentant la division des femmes.

CONSEIL CANADIEN D'IMMIGRATION DES FEMMES

En février 1928, le conseil canadien d'immigration des femmes a tenu une conférence à Ottawa, au ministère. Font partie de ce conseil, les organisations suivantes:—

Conseil canadien d'agriculture,
Conseil canadien du bien-être de l'enfance,
Conseil national canadien de l'hygiène mentale,
Société de la Croix-Rouge canadienne,
Canadian Legion of the British Empire Service League,
Federated Women's Institutes of Canada,
Ligue des femmes catholiques du Canada,
Ordre impérial des filles de l'Empire,
Conseil national des femmes,
Social service Council of Canada,
Congrès des métiers et du travail au Canada,
Women's Auxiliary to the Missionary Society of the Church of England,
Women's Christian Temperance Union,
Women's Missionary Society of the United Church of Canada,
Women's Missionary Society of the Presbyterian Church in Canada,
Young Women's Christian Association.

Toutes les provinces ont été invitées à envoyer des délégués, mais les seules provinces représentées officiellement à cette assemblée furent la Nouvelle-Ecosse, l'Ontario, le Manitoba et l'Alberta.

Chaque organisation présente a produit un rapport de son propre travail. A la conclusion des travaux, certains vœux ont été formulés et soumis aux organisations faisant partie du conseil pour être discutés et approuvés. Un rapport complet des travaux a déjà été publié.

JUGEMENT SUR LE TRAVAIL EFFECTUÉ PAR LES AGENCES DE BIENFAISANCE

Il est impossible, dans ce rapport, d'enregistrer tout ce qui a été fait par les diverses organisations du Canada intéressées aux affaires de l'immigration. Une œuvre de service social est organisée d'une façon satisfaisante dans le Dominion; et le ministère reçoit la coopération des divisions du service des hôpitaux, des municipalités et des organisations philanthropiques en assistant et surveillant les filles qui se trouvent dans l'embarras.

Durant l'année passée, la Surintendante a visité les bureaux d'immigration, les hôtelleries des femmes canadiennes, les bureaux de placement, les agences philanthropiques intéressées à l'immigration dans les centres suivants: Québec, Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Edmonton et Calgary. En novembre 1927, la Surintendante a passé par les bureaux suivants, dans les Iles-Britanniques: Londres, Liverpool, Glasgow et Belfast. Elle a aussi assisté à des réunions, fait des allocutions et, ainsi qu'il a été déjà dit, a conféré avec la S.O.S.B.W. sur des sujets intéressant l'immigration des femmes anglaises.

RAPPORT SUR L'IMMIGRATION JUVÉNILE

G. BOGUE SMART, SURINTENDANT

Le mouvement d'immigration juvénile anglaise de Grande-Bretagne au Canada compte soixante ans d'existence, et mérite d'être regardé comme ayant donné naissance à la division la plus ancienne de l'immigration canadienne. Durant les six décades, plus de 87,699 enfants d'origine anglo-saxonne ont été envoyés au Canada, sous les auspices des sociétés organisées et des agences accréditées.

Dès son début, et jusqu'en 1923, ce mouvement a été aidé et maintenu comme une entreprise philanthropique; et si l'on en excepte un bonus de $2 par tête reçu du gouvernement canadien, on n'a obtenu aucune aide de quelque source que ce fût au Canada.

Mais, dans ces dernières années, un remarquable changement s'est produit dans l'opinion publique au Canada concernant l'importance d'un afflux constant venant du Royaume-Uni. Ceci est particulièrement vrai en ce qui a trait à l'immigration des garçons et des filles destinés à un apprentissage sur les fermes et à une assistance pour les travaux du ménage. Les avantages qu'offrent ce pays à la jeunesse des deux sexes sont maintenant plus généralement reconnus dans la mère patrie qu'ils ne l'étaient jusqu'à présent. La reconnaissance de plus en plus marquée de la valeur immense de l'immigration juvénile pour notre vaste Dominion et aussi pour la Grande-Bretagne, au point de vue national, n'est qu'un signe précurseur d'un plus grand développement.

Les organisations suivantes (qui ne comprennent cependant pas des systèmes purement dus aux gouvernements provinciaux) sont activement engagées dans cette affaire, avec l'approbation des gouvernements anglais et canadien.

Organisations	*Quartiers généraux*
Dr. Barnardo's Homes (Boys and Girls)	538 Jarvis street, Toronto, Ont.
The British Immigration and Colonization Association (Boys)	87 Osborne street, Montréal, P.Q.
The Catholic Emigration Association (Boys and Girls)	1153 Wellington street, Ottawa, Ont.
The Church Army (Boys)	56 Smith street, Winnipeg, Man.
The Church of England (Boys)	Sherbrooke, P.Q.
The Church of England (Girls)	661 Huron street, Toronto, Ont.
The Church of England (Council of Empire Settlement) (Boys)	9729-106th street, Edmonton, Alta.
The Church of England (Council of Empire Settlement (Boys)	Melfort, Sask.

Organisations	*Quartiers généraux*
The Church of England (Council of Empire Settlement (Boys)	Indian Head, Sask.
Dr. G. C. Cossar (Boys)	Lower Gagetown, N.-B.
The Dakeyne Farm (Boys)	Falmouth, N.-E.
Mr. J. W. C. Fegan (Boys)	295 George street, Toronto, Ont.
Sir J. T. Middlemore (Boys and Girls)	Fairview Station, Halifax, N.-E.
The National Children's Home and Orphanage (Boys)	Main street E., Hamilton, Ont.
Mr. W. Quarrier (Boys and Girls)	Brockville, Ont.
The Salvation Army (Boys and Girls)	1225 University street, Montréal, P.Q.
The United Church of Canada (Boys)	Norval, Ont.

Jusqu'en 1924, le terme enfant a été généralement employé par cette division pour signifier les enfants au dessous de 14 ans, tandis que les enfants entre 14 et 18 ans sont sous le vocable "juvénile".

D'après la loi d'établissement de l'Empire britannique, le mot enfant est appliqué maintenant à tous les immigrants jusqu'à l'âge de 17 ans qui émigrent au Canada, sous les auspices des organisations reconnues d'émigration juvénile. Les organisations engagées dans cette branche d'émigration en Grande-Bretagne ont bénéficié, pour le progrès et le développement de leurs travaux, de l'appui financier tel qu'il a été prévu dans l'accord d'établissement d'outre-mer. Cet accord offre le transport gratuit aux garçons et aux filles de 14 à 17 ans qui émigrent au Canada, sous les auspices des sociétés approuvées et qui, respectivement, viennent travailler au Canada, sur les terres, en qualité d'ouvriers de ferme, d'apprentis et de serviteurs.

Les arrivées, pendant l'exercice financier, se sont élevées à 1,866 pour les garçons et 204 pour les filles; une augmentation au point de vue du nombre sur l'année précédente.

A leur arrivée, les enfants sont immédiatement conduits à la maison principale de la société et envoyés en temps opportun chez des gens et pour des situations choisies à leur intention.

Pendant longtemps, la demande pour les jeunes gens de cette espèce a été si grande que, lorsqu'il s'agissait de placer ces jeunes gens, ce n'était qu'une simple question de choisir, pour la fille ou le garçon, la maison la plus avantageuse. La demande régulière qui est venue de toutes les provinces du Dominion a dépassé de beaucoup le nombre des garçons et filles disponibles.

Le nombre des enfants et des jeunes gens qui ont émigré au Canada, par l'intermédiaire des organisations principales de Grande Bretagne au cours des vingt-six dernières années et le nombre de demandes reçues annuellement dans les centres de réception et de distribution durant la même période sont les suivants:

Exercice	Enfants émigrés	Exercice	Enfants émigrés
1900–1	977	1914–15	1,799
1901–2	1,540	1915–16	821
1902–3	1,979	1916–17	251
1903–4	2,213	1917–18	.....
1904–5	2,808	1918–19	.....
1905–6	3,264	1919–20	155
1906–7	1,455	1920–21	1,426
1907–8	2,375	1921–22	1,211
1908–9	2,424	1922–23	1,184
1909–10	2,422	1923–24	2,080
1910–11	2,524	1924–25	2,000
1911–12	2,689	1925–26	1,862
1912–13	2,642	1926–27	1,741
1913–14	2,318	1927–28	2,070

MAISONS RÉCEPTRICES ET DISTRIBUTRICES

Il y a vingt maisons ou hôtelleries pour la réception et la garde des enfants. Ces centres sont caractéristiques du travail effectué, et répondent aux besoins à la fois des Gouvernements impérial et fédéral qui tiennent à assurer le bien-être des enfants en leur assurant un refuge où ils puissent revenir en cas de maladie, de changement de résidence ou pour toute autre cause.

Le travail exige une surveillance ininterrompue des enfants, d'abord au moyen d'un programme de visites, puis par une correspondance régulière. On s'occupe de chaque enfant en particulier, et on lui fait sentir qu'on s'intéresse personnellement à son bien-être.

Pendant l'année passée, grâce à l'Eglise d'Angleterre et au Conseil d'établissement impérial, on a fondé des hôtelleries à Indian Head, à Melfort, Saskatchewan, et à Edmonton, Alta., pour la réception et la distribution des garçons dans l'ouest canadien. Cette organisation a pourvu à l'immigration et au placement, chez des fermiers de l'ouest, de 139 garçons.

L'Eglise Unie du Canada a établi une ferme de réception et d'entraînement pour les garçons à Norval, Ontario, d'où ils sont distribués parmi les fermiers de la province d'Ontario.

"The Church Army" fait fonctionner à Hempstead, Essex, Angleterre, une ferme d'entraînement pour les garçons avant leur immigration au Dominion. En 1927, 164 jeunes garçons ont passé par cette ferme, et 72 d'entre eux ont émigré au Canada et en d'autres régions de l'Empire.

Depuis bien des années, l'Armée du Salut à sa ferme coloniale de Hadleigh, Essex, entretient une école pour familiariser les garçons aux travaux les plus simples de la ferme, en prévision de leur départ pour les Dominions d'outre-mer.

Une autre ferme bien montée, et la première qui ait été établie, est celle de feu J. W. C. Fegan à Goudhurst, Kent, Angleterre. Cette ferme a une superficie d'environ 300 acres de belle terre dans un des districts les plus fertiles de Kent. Le matériel de ferme canadien et d'autres agencements particulièrement canadiens ont été adoptés au grand avantage des garçons qui viennent au Dominion. Les garçons résident sur la ferme de M. Fegan, pendant des périodes fixes, avant de partir pour le Canada, et on leur enseigne à manier les chevaux, à traire, à se servir d'une moissonneuse, d'une charrue... Lors de ma dernière visite à M. Fegan, celui-ci, à propos de cet entraînement préparatoire d'immigration, m'a dit:—

"Avec le travail au grand air pur et la nourriture saine, les enfants se développent rapidement. Ce travail élémentaire agricole qu'on leur donne a une grande valeur quand ils se rendent au Canada, et les prépare bien à fournir un gros rendement dès leur arrivée dans le Dominion."

J'ai l'heureuse fortune d'enregistrer, pour l'année, une somme de travail satisfaisant dont le volume dépasse celui de l'année précédente. Comme auparavant, le ministère a continué et multiplié son travail d'inspection annuelle et individuelle des enfants. Le personnel d'inspection de cette division comprend quatre hommes et deux femmes, ces dernières pour l'inspection des filles.

Nos inspecteurs ont été occupés toute l'année à voyager dans les comtés, faisant des visites personnelles et inattendues aux enfants. Chaque enfant est vu sans témoins, et l'on examine avec soin son entourage, son attitude personnelle et ses progrès généraux. Quand on reçoit des plaintes, on met en présence l'enfant et celui qui l'emploie afin de mettre un terme aux petits désaccords qui ont pu s'élever entre eux. Au cas où la situation semble défavorable au progrès et au bien-être de l'enfant, les détails complets de la situation sont donnés au surintendant de la maison centrale avec l'indication des mesures que peuvent comporter les circonstances.

Le travail d'inspection, l'année dernière, indique clairement que les garçons et les filles choisis pour l'immigration, à peu d'exception près, étaient bons pour la vie coloniale ainsi que pour les travaux et le service domestiques.

STATISTIQUE GÉNÉRALE 1927-28

Inspections	5,807
Visites en plus de celles ci-dessus	1,329
Inspections et visites	7,136

Comme conséquence de ces inspections et visites et en combinaison avec des informations émanant de sources diverses, 2,323 cas ont été complètement examinés et supprimés de la liste d'inspection.

On a inspecté 420 enfants au dessous de 14 ans.

Exercice	1925–26	1926–27	1927–28
Soumis à l'inspection, 1er avril	5,896	5,990	5,818
Ajoutés à la liste d'inspection (nouveaux arrivés)	1,862	1,741	2,070
Ajoutés à la liste d'inspection (réintégrés)	93	15	20
Total soumis à l'inspection pendant l'exercice	7,851	7,746	7,908
Retirés de l'inspection (inspections complétées au cours de l'exercice)	1,861	1,928	2,323
Sous inspection le 31 mars de l'exercice	5,990*	5,818	5,585

* Le chiffre 7,562, page 7, rapport annuel 1925–1926 devrait être 5,990.

SYSTÈME D'ÉTABLISSEMENT COLONIAL DES GARÇONS

Une carrière coloniale pour les garçons

Un accord pour l'établissement des garçons anglais sur la terre canadienne a été passé entre les gouvernements anglais et canadien, en vertu de la loi d'établissement impérial de 1922. D'après ce plan, les gouvernements anglais et canadien se proposent, de concert, de dépenser une somme totale de £1,000,000 répartie sur une période de dix ans, en avances recouvrables destinées à aider les jeunes anglais à entreprendre de la colonisation au Canada pour leur propre compte. Une déclaration officielle s'exprime ainsi:

C'est le désir des deux gouvernements que les garçons anglais qui reçoivent de l'aide pour se rendre au Canada entre 14 et 20 ans, pour travailler sur les fermes, puissent d'avance songer à prendre, sur les terres, une carrière bien définie. Le système s'appliquera aux garçons qui ont reçu une réduction pour leur passage, ont séjourné dans les centres d'entraînement provinciaux au Canada et qui avaient de 14 à 20 ans à leur arrivée dans le Dominion. Lorsqu'ils atteindront 21 ans, les garçons, pourvu qu'ils aient acquis l'entraînement et l'expérience nécessaires en travaillant à gages sur une ferme canadienne et qu'ils aient épargné à peu près $500, auront droit à un prêt n'excédant pas $2,500 pour l'achat d'une ferme, d'un cheptel et du matériel. On ne consentira aucune avance aux jeunes gens de moins de 21 ans ou de plus de 25 ans.

Ce système répond, tout au moins en ce qui concerne le Canada, à une des recommandations de la Conférence impériale de 1926 qui a attiré l'attention sur l'importance qu'il y aurait à stimuler les colons à se fixer sur les terres d'outremer, afin de neutraliser l'exode vers les villes. Un autre objectif aussi a été de fournir des facilités qui permissent aux colons désirables d'acquérir des fermes pour leur propre compte, pourvu qu'ils aient acquis l'expérience locale nécessaire et qu'ils fussent en état de verser en dépôt un acompte sur le prix d'achat de la terre.

HISTORIQUE statistique condensé du mouvement de l'immigration juvénile depuis l'année 1868

Société ou agence	Année	Enfants envoyés au Canada
Miss Macpherson and Mrs. Birt, London, Liverpool (Canadian headquarters, Marchmont Home, Belleville, Ont.)	1868 à 1926	14,678
Miss Rye and Church of England (Niagara-on-the-Lake et Sherbrooke, P.Q.)	1868 à 1928	4,218
Mr. (maintenant) Sir J. T. Middlemore, Fairview, Halifax, N.E	1873 à 1928	5,109
The National Children's Home and Orphanage (autrefois Dr. T. Bowman Stephenson, Hamilton, Ont.)	1873 à 1928	3,206
Mrs. Bilbrough-Wallace (Marchmont Home, Belleville, Ont.)	1878 à 1915	5,529
Cardinal Manning (Ottawa et Montréal)	1880 à 1888	1,403
Dr. Barnardo, Toronto, Ont., et Winnipeg, Man	1882 à 1928	26,790
Mr. J. W. C. Fegan, Toronto, Ont	1884 à 1928	3,080
Mr. Wm. Quarrier, Brockvielle, Ont	1890 à 1928	4,340
The Catholic Emigration Association and amalgamated societies, St. George's Home, Ottawa	1897 à 1928	7,237
The Salvation Army	1905 à 1928	3,149
Dr. Cossar, Lower Georgetown, N.B	1910 à 1928	711
Captain Oliver Hind, The Dakeyne Farm, Falmouth (près Windsor, N.E.)	1913 à 1928	110
British Immigration Aid and Colonization Association, Montréal, P.Q	1923 à 1928	1,709
The Church Army, Winnipeg	1925 à 1928	459
Church of England Society, Council of Empire Settlement, Edmonton, Alta., Indian Head et Melfort, Sask	1926 à 1928	139
Agencies secondaires	1897 à 1928	5,932
Total		87,699

TABLEAU des arrivées mensuelles de garçons et de filles de moins de dix-huit ans, durant l'année 1927-28

Mois	Garçons	Filles	Totaux
Avril	362	21	383
Mai	308	17	325
Juin	206	29	235
Juillet	194	35	229
Août	127	11	138
Septembre	175	14	189
Octobre	168	42	210
Novembre	12	22	34
Décembre	29	5	34
Janvier	67	1	68
Février	81	2	83
Mars	137	5	142
Totaux	1,866	204	2,070

ETAT montrant le nombre d'enfants et leur distribution par provinces

Province	Garçons	Filles	Totaux
Ontario	1,189	132	1,321
Québec	239	45	284
Nouvelle-Ecosse	25	2	27
Nouveau-Brunswick	63	3	66
Manitoba	117	7	124
Saskatchewan	129	4	133
Alberta	78	6	84
Colombie britannique	26	5	31
Totaux	1,866	204	2,070

Pour montrer la place qu'occupe l'émigration juvénile dans l'esprit des Anglais en vue, nous voulons citer ici un extrait tiré d'un article du vicomte Allenby publié dans *United Empire* de novembre 1927:—

"Jeunes gens et jeunes filles de la Grande-Bretagne, saisissez l'occasion, répandez-vous dans l'Empire. N'attendez pas les chemins de fer, devancez-les, lancez-vous dans le bleu et résistez aux coups de la fortune, marchez comme des pionniers et des héros des temps antiques. Conquérez les plaines et les forêts, et quand vous aurez conquis les forêts, rappelez-vous une chose: ne commencez pas à les abattre. Allez! vous dis-je; arrachez à la nature récalcitrante la richesse qu'elle ne cède qu'aux audacieux. Alors, et pas avant, vous aurez accompli votre devoir, o vous, jeunes gens de notre pays! vis-à-vis de l'Empire auquel vous avez le privilège et l'honneur d'appartenir! Nous ne sommes pas encore parvenus au point culminant de notre gloire. En nous tenant serrés les uns contre les autres, l'Empire peut faire face au monde, qu'il soit en paix ou en guerre—et les guerres de la paix sont souvent plus dures que les guerres d'armées. Vous avez un avenir devant vous tel que le monde n'a pu jamais en rêver un semblable; et avec les bénédictions de Dieu, nous devons amener ce puissant Empire à un degré qui le rende capable de défier toute compétition, non par son orgueil, ni par son esprit dominateur, mais par un esprit d'altruisme. Ainsi, en aidant les autres, nous devons rester nous-mêmes."

RAPPORT DU COMMISSAIRE DE DIVISION DE L'IMMIGRATION, DIVISION DE L'EST, J. S. FRASER

La division de l'est s'étend de la côte de l'Atlantique jusqu'au Sault Sainte-Marie, à l'ouest; 103 ports y sont sujets à l'inspection.

Pendant l'exercice financier passé, on a examiné 193,997 personnes aux ports océaniques et environ 23,054,466 aux ports-frontières. Sur ce nombre de gens cherchant à entrer, 140,368 ont débarqué comme immigrants et 14,934 ont été rejetés et déportés. Les deux tableaux suivants montrent la répartition de ceux qui ont demandé leur admission au Canada dans les différents ports.

Ports	Admissions	Rejets	Non-immigrants admis	Maintenus	Rejetés	Par permis ou autrement	En suspens	Enquêtes	Poursuites	Totaux, dépôts en espèces
										$
Amherstburg	3									
Andover	1	1	42,947							
Armstrong	28		93,489							
Aroostook Jct	17	4	14,462							
Aultsville		1	27,559							
Beebe Junction	591	301	322,321					5		450
Belleville	1									
Bridgeburg	2,169	2,115	4,694,374	1	23	23	1	93		1,750
Brighton	3		2,458							
Brockville	60	39	82,461	1	1			23		1,000
Clair	2		11,091							
Coaticook	346	25	32,582					58		
Cobourg	6		33,739					1		
Comin's Mills	8		33,602							
Cornwall	61	34	22,241					22		
Debec	8	3	16,916							150
Edmundston	41	7	175,756	1	1		1			
Fosterville			2,660							
Frelighsburg	1	3	51,183							
Gananoque	8		85,573							
Grand Falls	5		64,847							
Halifax	7	1	5,122							
Hamilton	38							1,600		6,850
Hemmingford	22	4	25,237							
Herdman	7	1	25,421							
Huntingdon	218	60	35,180		1	1		6		750
Kingston	27	1	45,958					22		350
Lacolle	843	437	347,347		10	8		8		5,000
Mansonville	15		19,462							
McAdam Junction	80	12	39,177							
Megantic	29	3	6,738							
Midland	4		3							
Milltown	9	16	342,551							
Montréal	227	64	101	1	13	13	7	13,984		48,580
Morrisburg	12	1	11,422							
Niagara Falls	1,746	1,814	5,026,80[illegible]		15	6	2	956	1	7,450
Niagara-on-Lake			2,172							
Noyan Junction	23	7	29,907							
Ottawa	29	4	21							
Phillipsburg	97	96	126,498							950
Port Dover	7		19,362							
Port Lambton	8		3,266							
Port Stanley	1	3	7,117							
Prescott	136	110	228,792		2		2	3		
Richmond Road	10	7	8,915							
Rockport	7		51,160							
Rouses Point	720	277	62,248		4	7	1			3,950
St-Andrews	2		237							
St-Armand	698	221	83,783	1	3	3				1,300
St-Léonard	26		311,718							
St-Stephen	115	67	659,785		1			2		50
Sarnia	686	334	1,394,085			6		92		1,400
Sault Ste-Marie	368	64	239,120	1		2		96		500
Sombra	2		22,196							
Stanhope	63	54	77,250							475
Sutton	740	196	269,660		2	2				2,610
Toronto	296	60	5,698		13	40		7,013	3	50,040
Trout River	43	235	104,907		1			1		2,425
Walkerville	498	802	863,611							
Walpole Island			36							
Windsor	4,520	7,144	7,798,203		122	44	19	2,773	1	13,250
Yarmouth (via Boston)	20	10	51,455							
Dundee			42,784							
Erieau			377							
Georgeville			2,362							
	15,758	14,638	24,209,510	6	212	155	34	26,758	5	149,280

TABLEAU des arrivées, rejets, admissions, appels d'immigrants aux ports océaniques

Ports	Immigrants arrivés	Rejetés par conseils d'enquête	Appels				Admis	Rejetés et déportés par conseil d'enquête	Cas soumis aux conseils d'enquête	Recherches	Navires transatlantiques examinés	Manifestes d'équipage soumis
			Maintenus	Rejetés	Par permis ou autrement	Pendants						
Québec	64,507	203	.....	52	88	.....	64,392	115	277	50	227	137
Halifax	43,165	126	.....	85	20	13	43,072	93	216	68	229	756
St-Jean	14,205	46	.....	9	15	2	14,176	29	73	266	52	530
Montréal	309	37	.....	.....	.....	.....	272	37	.....	.....	55	1,600
Sydney	7	6	4	.....	1	1	7	.....	6	514	2	539
North Sydney	846	14	.....	.....	.....	.....	832	14	.....	112	.....	829
Boston	218	.....	.....	.....	.....	.....	218	.....	.....	47	.....	.....
	123,257	432	4	146	124	16	122,969	288	572	1,057	565	4,391

Il y a eu une grande augmentation dans le nombre des personnes qui ont franchi la frontière internationale. Cela est dû pour beaucoup à l'excellent système de grands chemins permanents qui ont été terminés au cours des dernières années et à l'accroissement du mouvement des touristes qui en a été la conséquence. Ce mouvement, qui s'accroît d'année en année, continuera à grandir et nécessitera de temps en temps l'ouverture de nouveaux ports et la nomination d'agents supplémentaires. Pendant l'été, le pont de la Paix à Fort Erié a été ouvert et depuis l'ouverture en juin jusqu'à la fin de l'année, *grosso modo*, quatre millions de gens ont passé sur le pont. Nonobstant ce large mouvement qui se fait à quelques milles seulement des ponts de Niagara Falls, le trafic à ce port a été aussi important que l'année précédente.

GÉNÉRALITÉS

Le personnel compte 415 personnes; il y en a 32 au bureau principal, plus 302 agents permanents et 81 inspecteurs temporaires stationnés aux ports d'entrée. Il y a 103 ports d'entrée, trois ayant été fermés pendant l'année. Trois de ces ports sont situés aux Etats-Unis.

On a fait des efforts pour améliorer le travail d'inspection dans les différents ports et aussi où il a été nécessaire d'obtenir de meilleurs facilités d'inspection. Nous avons graduellement changé, dans plusieurs ports, nos présentes méthodes d'inspection des voyageurs entrant dans des wagons-lits; cela en vue d'obtenir un examen personnel dans chaque cas. On a trouvé la chose préférable à la fois au point de vue du voyageur et du ministère. Une initiative aussi a été prise dans le but de centraliser le travail autant que possible. Dans la péninsule du Niagara, cinq ports ont été réunis et placés sous la juridiction d'un inspecteur-chef à Bridgeburg.

Grâce à cela, nous avons pu améliorer le travail dans ces cinq ports, et nous pensons faire de même dans d'autres points centraux. Durant l'année, on a créé de nouveaux bureaux à Peace Bridge et à Fort-Erié, l'installation étant donnée par la Bridge Company, en conformité des règlements. La " Ferry Company ", à Windsor, a remanié ses quartiers généraux d'après les indications données, ce qui a permis d'exécuter le travail avec un personnel plus restreint que celui employé avec le système ancien et avec plus de célérité.

De nouveaux bâtiments pour l'immigration ont été élevés dans le port d'Halifax et représentent une notable amélioration sur les anciennes installations; ils constituent des atterrissages et des locaux d'inspection meilleurs.

RAPPORT DU COMMISSAIRE D'IMMIGRATION DIVISIONNAIRE, DIVISION DE L'OUEST, THOMAS GELLEY

La division ouest du ministère de l'Immigration et de la Colonisation comprend le territoire situé entre Port-Arthur, Ontario, et le port de Kingsgate, incluant une partie de l'Ontario, les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, et une portion de la Colombie-Britannique. Il faut ajouter au travail que nécessite l'administration de ces territoires l'inspection des 43 ports d'entrée situés sur la frontière internationale.

INSPECTION DE LA FRONTIÈRE

Durant l'exercice qui vient de se terminer, on a inspecté 765,664 personnes dans les différents ports de la frontière appartenant à la division ouest. Sur ce nombre, 9,099 venaient comme colons; 8,445 ont été admis comme immigrants débarqués; 654 ont été refusés pour différentes raisons; 12,831 étaient des Canadiens rapatriés, et le surplus représentait des touristes de la classe non immigrante. Ceux qui sont venus comme colons et qui ont légalement débarqué, avaient en leur possession du numéraire au montant de $2,790,738 et des effets estimés à $1,846,566.

Les chiffres comparatifs suivants donneront une idée du travail accompli à la frontière par cette division, en comparaison de celui de l'année dernière.

—	Admis	Rejets	Non-immigrants	Argent des colons	Effets des colons
1927–28	8,445	654	743,680	$ 2,790,738	$ 1,846,566
1926–27	8,900	757	680,738	2,519,111	1,125,413
	−455	−103	+62,942	$ +271,627	$ +721,153

Bien que, d'après le tableau ci-dessus, on doive noter que l'admission des immigrants durant l'année a diminué, d'un autre côté, il y a aussi diminution du nombre des personnes refusées. De plus, le numéraire et les effets en possession des colons montrent une augmentation considérable sur le chiffre de l'année dernière. Ceci semble signifier que les colons des Etats-Unis sont d'une qualité meilleure et qu'ils viennent plus nombreux avec l'idée bien arrêtée de s'établir au Canada.

Le trafic des touristes, cette année, a montré une large augmentation sur les années précédentes; et c'est une indication précise de l'intérêt que nos voisins du sud portent à l'Ouest canadien.

Un autre résultat encourageant du travail de l'année se révèle par le retour au Canada d'un grand nombre de Canadiens qui étaient allés aux Etats-Unis durant les années antérieures.

Au cours de l'année, le corps d'inspection de la division a été entièrement affecté à exécuter tous les différents travaux d'inspection nécessités à la frontière. On a entrepris 28 poursuites dont 27 ont abouti à des condamnations, et les amendes se sont élevées au chiffre de $351.

On a encaissé $29,513 en cautionnements en espèces. Sur cette somme $27,148 ont été remboursés, le surplus attendant une réalisation finale.

Le tableau statistique suivant montre le volume du travail exécuté dans chaque port, pendant l'exercice financier.

Port	Admissions	Rejets	Appels maintenus	Appels repoussés	Appels en suspens	Non-immigrants	Canadiens rapatriés	Valeur des effets des immigrants	Argent des immigrants
								$	$
Bannerman	32					3,464	1	3,626	3,685
Bengough	40					1,809	849	3,830	4,815
Big Muddy	45					1,361	29	21,974	15,470
Boissevain						90			
Calgary	80							11,490	24,252
Cardston	17					27	4	7,848	4,816
Cartwright	8					6,548	594	1,235	700
Carway	22					19,285	10	3,150	12,230
Climax	52	1				2,455	97	7,208	62,505
Coutts	860	142		8	2	38,274	949	1,138,745	499,296
Crystal City	3					3,321		140	2,250
Deloraine	2					1,121	249	500	3,000
East Poplar River	51	1				3,167	1,635	8,302	4,082
Edmonton	94							20,405	175
Elmore	9					1,180			
Emerson	1,717	145	5	10		116,872	815	197,226	721,894
Estevan	31					5,631	2,151	8,570	13,615
Flathead	23								
Fort Frances	381	80	3	6		246,953	111	13,100	103,003
Fort William	23		1			68	11	1,230	5,265
Gretna	110	13				32,774	22	3,845	68,067
Haskett	3	2				7,795	7	950	200
Killarney	9	2				3,285	805		
Kingsgate	1,717	121	1	1		54,497	983	182,800	639,932
Marienthal	80	1				10,261	11	14,490	18,392
Morden						845	19		
Mowbray						6,306			
Newgate	30	10				6,472	60	2,185	9,559
Northgate	28					1,020		7,639	3,950
North Portal	2,522	96	7	4	6	58,937	887	99,100	471,634
Pigeon River	102	30				37,541	23	28,295	15,670
Piney	4					3,262	1,396	230	400
Pinhorn						16			
Port Arthur	72	2				8,840	9	14,340	7,005
Rainy River	23	3				42,168		1,350	9,203
Roosville						7,483			
Saskatoon	5							2,150	1,300
Snowflake	15	2				448	3	808	1,800
Sprague	42	1				3,050	7	210	8,526
Twin Lakes	1					1,454			
Waskada	9					400		1,868	35
West Poplar River	43					3,043	902	13,515	3,975
Wild Horse						266	149		
Willow Creek	24					1,740	43	4,917	9,798
Winnipeg	116	2						19,295	39,939
	8,445	654	17	29	8	743,680	12,831	1,846,566	2,790,438

Outre les faits établis ci-dessus, l'inspection des navires de passagers et de marchandises à Port-Arthur et à Fort-William a eu lieu comme d'habitude.

IMMIGRANTS D'OUTRE-MER

Le mouvement des familles venant des Iles-Britanniques en vertu du système des 3,000 familles a continué, durant l'année dernière, d'être satisfaisant et nous a donné un type splendide de colon. Bien des célibataires anglais, ouvriers agricoles et domestiques ont profité des passages à bon marché et ont été envoyés dans des localités de la région ouest. Les nationaux de tous les pays ont obtenu toute l'assistance possible des agents de cette division à leur arrivée à Winnipeg; on est venu à leur rencontre à tous les trains, et tous les appels qui ont été faits et les avis sollicités ont reçu bon accueil.

Sous le régime de l'accord ferroviaire, le volume d'immigration des pays de l'Europe centrale a été beaucoup plus considérable que les années précédentes.

L'ouverture de la salle nº 3 au C.N.R. a soulagé le travail des salles nºs 1 et 2. Elle a reçu les immigrants qui sont arrivés par les voies du Canadien-National et a permis leur distribution parmi les localités de l'Ouest.

Les agents détachés, envoyés au devant des trains, ont coopéré avec les agents des divisions de colonisation des chemins de fer et la division d'établissement sur les terres, à l'effet de fournir d'autres billets et un itinéraire aux nouveaux arrivés qui ont été envoyés à une destination et à un placement définitifs. Les immigrants et leurs familles ont rencontré une aide précieuse pour les changements de train et le moyen de retrouver leur famille.

SALLES D'IMMIGRATION

Durant les derniers mois, la salle nº 1 à Winnipeg a reçu et donné refuge à 8,494 immigrants dont le séjour a été, en moyenne de cinq jours, comparé à celui de l'année antérieure; tandis que 9,232 immigrants ont été accueillis pendant trois jours environ. Le nombre de repas servis pendant l'année se chiffre à 89,606; ce nombre comprend 50,298 repas aux déportés et 3,194 aux dames fonctionnaires et à leurs aides. L'accroissement du chiffre de repas et du séjour plus prolongé dans les bâtiments résulte du fait que l'afflux maximum d'immigration s'est produit à une époque de mauvais temps, au printemps dernier, ce qui a forcé de conserver beaucoup de gens quelques jours jusqu'au moment où les emplois auxquels ils étaient destinés fussent disponibles.

La salle d'immigration nº 2 à Winnipeg, réservée à la réception des immigrants du sud-ouest et de l'Europe centrale, a hébergé, durant l'an dernier, 5,718 individus au lieu de 6,710 l'année précédente. Ceci indique une légère diminution attribuable à ce fait que la salle nº 3 avait été ouverte et s'est trouvée disponible pour recevoir la classe d'immigrants venue par les lignes du National-Canadien.

La salle d'immigration nº 3, fournie par le chemin de fer du National-Canadien, a reçu au cours de l'exercice qui s'est terminé, 10,973 nouveaux arrivés. C'étaient, en majorité, des Continentaux, venus sous le régime de l'accord ferroviaire; mais il y avait aussi beaucoup d'individus et de familles originaires de la Grande-Bretagne et des parties septentrionales de l'Europe auxquels on donnait l'hospitalité de la soirée jusqu'au moment où on pouvait les diriger vers leurs destinations.

En plus des salles d'immigration de Winnipeg, on a maintenu aux endroits suivants des salles, et les colons y ont été reçus temporairement:—

—	1927–28	1926–27
Athabasca	55	68
Edmonton	4,739	6,830
Edson	23	21
Grande Prairie	338	168
North Battleford	591	516
Peace River	223	8
Prince Albert	745	750
Spirit River	12	114
West Poplar River	36	50
	6,762	8,525

Bien que le tableau ci-dessus accuse une légère diminution dans les chiffres donnés pour la réception des colons comparés à ceux de l'année précédente, ceci est dû à ce que les différentes organisations intéressées au placement des nouveaux arrivants et des familles ont consacré, d'une façon particulière, leurs efforts à l'œuvre d'établissement; ainsi les colons, presque après leur arrivée à destination, ont pu se rendre à leurs travaux ou s'installer sur les terres qui

avaient été préalablement choisies pour eux. En même temps, le logement et la nourriture donnés à ces salles sont souvent indispensables, et le service que ces installations rendent aux nouveaux arrivants dans des districts éloignés est très précieux.

PLACEMENT DES OUVRIERS

Pendant l'année dernière, le bureau du travail attaché au ministère de l'Immigration a fourni un travail maximum. Il s'est occupé des tarifs de transport de 17,261 nouveaux arrivés destinés à être employés sur des fermes dans toute l'étendue des provinces de la Prairie. Il a enregistré ces individus et les a aidés à se placer. Il y a une augmentation de 3,862 personnes sur l'année dernière où 13,399 ont passé par ce bureau.

Le travail dévolu au bureau du travail consiste à enregistrer les nouveaux arrivés, à équilibrer leurs frais de passage océanique, à remplacer les individus qui s'en vont chercher de meilleures places. De plus, on donne des renseignements aux colons futurs sur les occasions de colonisation qui les attendent dans l'Ouest. On maintient, dans tout l'Ouest, des relations avec les colons qui veulent de l'aide, afin d'avoir toujours des places prêtes pour ceux qui cherchent du travail par l'intermédiaire du bureau du travail.

Tandis qu'un grand nombre des gens placés sont de nouveaux arrivés qu'on a dirigés sur ce bureau, il y a, d'autre part, une assez grande quantité de placements effectués en vertu de la clause des soins subséquents; ce sont des individus qui sont venus et ont été placés par les divisions de chemin de fer, le " Land Settlement Branch " et d'autres organisations; ils ont quitté leurs places soit parce qu'on ne les a pas trouvés satisfaisants ou parce qu'ils n'ont pas été contents du placement qui leur avait été donné. Ces personnes sont de nouveau dirigées sur une ferme où l'on pense qu'elles rencontreront une occasion de bien faire, conformément à leur capacité, et dans beaucoup de cas, comme elles sont sans argent, on prend des dispositions pour qu'elles puissent atteindre leur destination.

Le tableau suivant donne une idée des remplacements qui ont été opérés, par l'intermédiaire de ce bureau, durant l'année passée:—

Anglais	729	Czécho-Slovaques	60
Scandinaves	238	Allemands	53
Polonais	140	Etats-Unis	38
Ukraniens	129	Russes	23
Hongrois	124	Suisses	13
Hollandais	114	Autres	30
			1,691

En plus du mouvement ci-dessus, le bureau doit s'occuper de la distribution et du placement des domestiques continentaux destinés aux provinces de la Prairie.

Les registres du bureau montrent que 941 personnes ont passé par nos mains, durant l'année financière passée, et sur ce nombre 461 ont été placées, grâce à l'action et à l'organisation du bureau.

Le tableau suivant fournit le nombre de domestiques placés par le bureau:

Autrichiens	11	Czécho-Slovaques	44
Danois	5	Estoniens	4
Finnois	13	Allemands	44
Hongrois	3	Hollandais	1
Lithuaniens	5	Latviens	3
Jugo-Slaves	32	Norvégiens	6
Polonais	192	Roumains	9
Ruthènes	5	Suisses	1
Suédois	5	Serbes	3
Ukraniens	75		461

TRAVAIL DE RECHERCHE ET COMMISSIONS D'ENQUÊTE

Le travail de recherche, sauf une exception dans cette division, a montré, durant l'année financière close, une augmentation marquée. Les travaux d'information sur les Chinois ont diminué de 54; mais les autres travaux de recherche concernant l'immigration ont augmenté aussi bien que les commissions d'enquête.

Recherches	Chinois	Immigration	Total
1927–1928	130	3,880	4,010
1926–1927	184	2,700	2,884

COMMISSIONS D'ENQUÊTE

1927–28	844
1926–27	675

DÉPORTATIONS

Le tableau suivant montre le nombre de déportations traitées par nos agents dans la division de l'ouest:

—	1927–28	1926–27	—	1927–28	1926–27
Anglais	273	174	Irlandais	76	50
Ecossais	71	28	Gallois	15	5
Etats-Unis	115	92	Chinois	15	30
Polonais	32	11	Danois	12	19
Suédois	12	17	Norvégiens	57	16
Finlandais	16	15	Hollandais	17	9
Russes	11	6	Czécho-Slovaques	24	14
Hongrois	10	6	Allemands	13	19
Suisses	21	8	Grecs	.....	1
Islandais	.....	2	Galiciens	.....	2
Jugo-Slaves	13	6	Italiens	3	1
Terre-neuviens	1	1	Roumains	6	4
Mexicains	.....	1	Belges	1	3
Japonais	.....	1	Australiens	4	1
Français	1	1	Autrichiens	2	1
Enfants nés au Canada	33	20	Etat libre de Dantzig	1	.....
Estoniens	1	.....	Lithuaniens	1	.....
Zélandais	1	.....	Serbes	2	.....
Espagnols	1	.....	Africains du Sud	1	.....

Augmentation 298

ENFANTS IMMIGRANTS ANGLAIS

Pendant l'année financière, 520 enfants immigrants anglais ont été inspectés contre 428 pour l'année dernière. Ils ont été distribués de la façon suivante, dans les provinces:

Manitoba	289
Saskatchewan	164
Alberta	67

ENTREPÔTS DE GRAINS

Comme les années précédentes, des échantillons de grains et de graminées ont été préparés par le personnel de l'entrepôt de grains et expédiés à nos agents en Angleterre et aux Etats-Unis pour des expositions, et beaucoup de boîtes d'écoles ont été envoyées sur divers points des Etats-Unis.

458 caisses ont été faites et utilisées pour l'envoi de grains et de graminées à nos différents agents.

105 boîtes contenant du grain battu.

322 caisses à claire-voie contenant des légumes.
235 caisses contenant des céréales, du fromage, du miel, etc.
201 petits colis renfermant des échantillons scolaires de grains et graminées —expédiés aux Etats-Unis.

BUREAU DE WINNIPEG

Le volume d'affaires au bureau de Winnipeg accuse, durant l'année, l'augmentation matérielle suivante:

Correspondance	Reçue	Envoyée
1927-28	80,538	77,988
1926-27	62,692	67,052
Augmentation	17,846	10,936

Des enquêtes au bureau concernant l'assistance pour passage, la naturalisation, les passeports, les projets d'immigration et autres phases du travail se sont beaucoup multipliées.

Quoiqu'il y ait bien d'autres manifestations et formes du travail accompli par le personnel de la division de l'ouest dont on ne puisse parler dans ce rapport, je me suis efforcé de donner une revue plus ou moins complète du travail de l'année et des résultats qui en ont découlé.

Pour terminer, je voudrais attirer votre attention sur le bel esprit de coopération montré au cours de l'exercice financier écoulé, en ce qui concerne les différentes organisations intéressées à la colonisation, le bureau du travail et la division d'établissement des terres qui ont, non sans succès, cherché à surmonter les nombreuses difficultés que l'on doit rencontrer dans l'heureux établissement des forces vives canadiennes dans l'ouest.

RAPPORT DU COMMISSAIRE DIVISIONNAIRE DE L'IMMIGRATION, DIVISION DU PACIFIQUE, A. E. SKINNER

Au cours de l'exercice 1927-28, il y a eu augmentation dans le nombre de personnes admises au Canada, aux ports d'entrée du district du Pacifique, comparativement aux douze mois précédents. Le nombre total des immigrants débarqués a été de 4,501, comparé à 4,024 l'année précédente.

ETAT des admissions, rejets, appels, etc., aux ports océaniques

Port	Admissions	Appels			Entrée par permis	Non-immigrants admis	Canadiens revenus	Equipages de navires examinés	Nombre de navires entrés	Amendes administratives
		Rejets	Maintenus	Rejets						
Vancouver	1,386	14	3	14	2	4,590	1,080	68,303	1,436	7
Victoria	475	9	6	8	1	3,499	881	54,015	411	3
Autres ports océaniques	66	.....	.....	.....	.....	25,645	23	42,266	1,250	.....
Total	1,927	23	9	22	3	33,734	1,984	164,584	3,097	10

ETAT des admissions, rejets, etc., aux ports frontières

Port	Admissions	Exclusions	Appels maintenus	Appels rejetés	Poursuites	Non-immigrants admis	Canadiens revenus	Permis
Aldergrove	12	9	.....	3	1	43,663	21	.....
Carson	.....	.....	.....	.....	.....	13,722	2	.....
Cascade	9	.....	.....	.....	.....	20,949	.....	.....
Douglas	71	54	.....	1	.....	100,568	173	.....
Grand Forks	25	2	.....	.....	.....	678	34	.....
Huntingdon	148	32	5	.....	.....	130,878	55	.....
Nelway	13	.....	.....	.....	.....	6,406	14	.....
Osoyoos	81	.....	.....	.....	.....	26,619	12	.....
Pacific Highway	767	441	4	19	.....	392,825	610	.....
Rykerts	63	.....	.....	.....	.....	17,114	176	.....
Seattle	.....	.....	.....	.....	.....	113,508	259	.....
Vancouver	459	7	.....	3	2	.....	103	2
Victoria	280	35	1	.....	.....	33,201	281	.....
Waneta	46	15	.....	1	.....	5,718	24	.....
White Pass	9	2	.....	.....	.....	11,548	.....	.....
White Rock	453	60	2	14	.....	54,989	350	.....
Autres ports	138	6	.....	.....	.....	121,500	10	.....
Totaux	2,574	663	12	41	3	1,093,886	2,124	2

ARGENT déposé au lieu de cautionnement

Ports	Nombre de dépôt	Montant total	Montant remboursé	Montant confisqué	Montant en suspens
Vancouver	207	264,250	231,350	5,600	27,300
Victoria	104	20,350	15,550	1,000	3,800
Autres ports	85	9,168	8,868	.....	300
Totaux	396	293,768	255,768	6,600	31,400

Durant l'année 401 conseils d'enquête ont été tenus dans cette division, répartis ainsi qu'il suit:

Vancouver	121
Victoria	33
Autres ports que les ports d'entrée	247
Totaux	401

DÉPORTATIONS

Deux cent trente-six personnes ont été déportées de la division du Pacifique dont 144 des ports de la côte du Pacifique et 92 conduites dans l'est pour être déportées par les agents de déportation des autres divisions.

Voici les causes de ces déportations:

—	Aux Etats-Unis	Dans les autres pays
Accompagnant les déportés	2	15
Criminalité	19	39
Adonnés aux narcotiques	3	48
Insanité	2	21
A la charge publique	.....	20
Déportation antérieure	3	.....
Entrées clandestines ou par fausses déclarations	4	25
Autres causes	7	28
Totaux	40	196

ADONNÉS AUX NARCOTIQUES

Il y a eu 51 étrangers déportés des ports de cette division en vertu des dispositions de la loi concernant l'opium et les narcotiques; sur ce nombre 39 proviennent de la Colombie-Britannique et 12 sont originaires des divisions de l'ouest.

ENQUÊTES

On a fait 149 enquêtes de différentes sortes à des endroits autres qu'aux ports d'entrée, et 247 conseils d'enquête ont fonctionné sous la direction d'agents enquêteurs.

Des visites régulières ont eu lieu aux prisons provinciales, aux pénitenciers, aux hôpitaux d'aliénés, aux sanatoriums et autres administrations publiques par des agents enquêteurs, et les cas de tous les étrangers ont été soigneusement examinés en vue d'établir leur état civil au Canada.

Au cours de l'année, 47 enfants anglais demeurant dans cette province ont reçu la visite des inspecteurs, et leurs conditions de vie ont été jugées satisfaisantes. C'est le plus petit rapport d'inspection qu'on ait eu depuis nombre d'années, à cause de ce fait qu'il y a eu très peu d'enfants du type de l'immigration juvénile amenés au Canada et envoyés dans cette province durant l'année dernière.

On n'a pas ouvert de nouveaux ports, mais le bureau de Port Simpson a été fermé le 29 février 1928. Six nouveaux agents ont été nommés dans ce district, durant l'année passée, quatre agents temporaires et deux surnuméraires pour remplacer les agents permanents.

Du 1er avril 1927 au 31 mars 1928, il n'y a eu que trois demandes d'admission au Canada de Chinois, en vertu des dispositions du paragraphe C de l'article 5 de la loi d'immigration chinoise. Deux de ces requêtes proviennent d'étudiants de bonne foi qui venaient fréquenter les universités canadiennes, et leur admission a été autorisée au port de Vancouver. La troisième demande a été faite à la fin de mars par un soi-disant marchand, et l'on a décidé de ne pas l'admettre. On voit donc que le nombre de Chinois qui tentent d'obtenir leur admission en qualité d'immigrants demeure sans importance depuis le passage des actes législatifs de 1923.

Soixante Chinois ont été admis temporairement pendant l'année, en vertu de l'article 9 de la loi d'immigration chinoise; sur ce nombre 40 sont entrés par Vancouver, et 20 par Victoria. Ceci représente une diminution de 8 sur les chiffres de l'année dernière.

Une surveillance systématique sur les vaisseaux de provenance d'Orient a été entreprise; et en outre, durant les quatre derniers mois, des agents ont constamment guetté les navires durant la durée de leur séjour dans les ports. Le fait qu'on n'a découvert aucun rat de cale indiquerait que les mesures prises ont entravé toute tentative d'entrée illégale par ce moyen.

Il n'y a eu qu'un essai d'entrée par personne supposée. Dans le cas en question, un Chinois était arrivé et s'était fait passer pour un Chinois sorti du Canada et enregistré pour aller visiter la Chine. La fraude fut vite découverte, et après une peine d'emprisonnement, conséquence de poursuites efficaces en vertu des dispositions de l'article 32 de la loi d'immigration chinoise, le simulateur encourut la déportation.

Huit désertions de marins chinois ont eu lieu durant la période passée en revue ici. Ces désertions se firent toutes en novembre 1927; et depuis cette époque, pour que de pareils faits ne pussent se renouveler, des précautions supplémentaires ont été adoptées à la fois par les compagnies de transport et par nos agents.

Le voyage des Chinois passant par le Canada en transit a été en diminution sur celui de l'année précédente; 4,108 de cette classe de voyageurs ont passé durant 1926-1927 et 3,183 durant 1927-1928.

Il y a eu aussi une diminution dans le nombre des enregistrements de départ en vertu de l'article 23 de la loi d'immigration chinoise. Les chiffres pour l'année dernière, étaient 5,573, et pour l'année qui vient de finir, ils sont de 4,731.

Durant l'année, 335 Chinois qui se sont enregistrés au départ ont perdu leur droit de retour en ne demandant pas leur réadmission dans la période légale de deux ans, et 213 ont quitté le Canada sans se conformer à l'enregistrement exigé pour leur départ, perdant par conséquent leur droit de rentrée au Canada.

Sept Chinois ont payé la taxe de capitation en vertu de l'article 27 de la loi d'immigration chinoise: trois à Vancouver, et deux à Victoria, deux aussi pour régulariser l'admission de femmes chinoises qui avait été suspendue par suite de recours en justice depuis 1923.

Voici, ci-dessous, le tableau de l'immigration chinoise durant les années 1926-27-1927-28.

	1926–27		1927–28	
	Victoria	Vancouver	Victoria	Vancouver
Admis au Canada d'après l'article 5, alinéa *c*	.....	2	.....	2
Demandes d'après l'article 5 rejetées	.....	.....	2	.....
Déportés après refus d'admission	1	17	2	.....
Admis d'après l'article 9	10	58	20	40
Chinois déportés après procédure, article 26	.....	6	3	7
	(3 d'autres provinces)		(2 d'autres provinces)	
Attendant jugement d'appel contre ordre de déportation, article 26	3	1	.....	1
Poursuites en vertu de l'article 32, al. 1	.....	2	.....	1
Rats de cale arrêtés sur les vaisseaux à l'arrivée	.....	15	.....	.....
Enregistrements I.C. 9	1,525	4,048	1,250	3,481
Enregistrements I.C. 9A	146	101	125	99
I.C. 9, réadmissions après absence	1,593	3,345	1,158	2,871
Enregistrements I.C. 9 périmés par suite de non retour dans les 2 ans	176	297	99	236
Chinois partant sans enregistrement	74	190	54	159
Admis sous caution en transit pour d'autres pays	241	2,184	222	1,035
Sortis du Canada, après admission en transit pour la Chine ou d'autres ports	331	1,352	243	1,683
Ayant payé la taxe imposée par l'article 27	1	1	2	3
Enregistrements, article 18	29	51	35	64
Nés au Canada réadmis	.....	.....	102	73

DOMINION DU CANADA

RAPPORT ANNUEL

DU

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES

POUR

L'ANNÉE FINISSANT LE 31 MARS

1928

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1929

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., etc., etc., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport annuel du Département des Affaires Indiennes pour l'exercice terminé le 31 mars 1928.

Respectueusement soumis,

CHARLES STEWART,
Surintendant général des Affaires Indiennes.

OTTAWA.

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE I

	Page
Rapport du Sous-surintendant général	7
Surveillance sanitaire des Indiens	7
Culture et élevage chez les Indiens des Prairies	11
Education	12
Terres et forêts—	
Terres	16
Billets de location	16
Baux	16
Emancipation	16
Forêts	16
Bâtisses	17
Arpentages	17
Ponts, drains, systèmes d'irrigation, routes et quais	19
Sommaire des affaires indiennes dans les diverses provinces—	
Ontario	20
Québec	21
Nouveau-Brunswick	22
Nouvelle-Ecosse	22
Ile du Prince-Edouard	23
Manitoba	23
Saskatchewan	24
Alberta	24
Colombie-Britannique	25
Territoires du Nord-Ouest	25
Yukon	26
Finance	26
Remarques générales	26

PARTIE II

Etats tabulaires:—	
I—Recensement	28
II—Production en grains, légumes et autres plantes	32
III—Terres, propriétés et édifices publics ou personnels	36
IV—Bestiaux et volailles; effets généraux	40
V—Valeur des biens meubles et immeubles; progrès durant l'année	44
VI—Sources et valeur du revenu	48
Relevé des écoles	52
Relevé des terres indiennes	65
Gouvernement civil	67
Comptes des crédits	67
Fonds de fiducie des Indiens	70

PARTIE I

RAPPORT

DU

SOUS-SURINTENDANT GÉNÉRAL DES AFFAIRES INDIENNES

POUR

L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS

1928

RAPPORT DU SOUS-SURINTENDANT GÉNÉRAL

OTTAWA, 1er novembre 1928.

A l'honorable CHARLES STEWART,
Surintendant général des Affaires Indiennes,
Ottawa.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport du Département des Affaires Indiennes, pour l'exercice clos le 31 mars 1928.

INSPECTION SANITAIRE DES INDIENS

Toutes les questions concernant la santé des Indiens sont maintenant sous la direction immédiate du Département des Affaires Indiennes. Le personnel du département a été récemment augmenté d'un directeur médical et d'une branche distincte d'un service médical, lequel sera, selon nos prévisions, d'une grande efficacité pour l'inspection et la coordination des différents services sanitaires.

L'événement le plus remarquable de l'année passée a été une épidémie d'influenza qui a atteint les populations du bassin de la rivière MacKenzie durant le mois de juillet. Cette maladie, qui était d'une nature assez sérieuse, apparut à Fort Smith, et se répandit au Grand Lac à l'Esclave et jusqu'à Aklavik avec une grande rapidité. Cette vaste région est habitée par des bandes éparses d'Indiens dont les besoins de secours sont administrés par les Agents et les médecins de Fort Smith, de Fort Resolution et de Fort Simpson, et par les missionnaires et les institutions religieuses à ces endroits et à d'autres points. A la rivière Hay il y a une école missionnaire, tandis qu'à Fort Smith, à Fort Simpson et à Aklavik se trouvent de petits hôpitaux de missions. Le médecin de Fort Smith était hors du district, en congé, mais il fut immédiatement remplacé par un médecin d'Edmonton. Le médecin à Fort Resolution et le personnel de la mission de cet endroit et de la rivière Hay prirent soin des Indiens des abords du Grand Lac à l'Esclave. Le médecin de Fort Simpson suivit l'épidémie le long de la rivière Aklavik. Le travail de tous nos officiers fut entravé par le manque de drogues et d'accessoires, causé par un incendie qui détruisit dans un entrepôt d'Edmonton l'approvisionnement annuel qui y avait été réuni pour être transporté par le premier bateau de la saison. Un approvisionnement d'urgence fut envoyé. Des récits de l'épidémie, reçus au département, nous disent que des groupes entiers furent atteints au même moment, de telle façon qu'il n'y resta pas assez de personnes en santé pour avoir soin des malades ou enterrer les morts; que de zélés missionnaires, quoique souffrant de cette maladie eux-mêmes, continuèrent leur œuvre de charité, et que dans un ou deux cas des familles ou petits groupes isolés furent complètement anéantis. Les rapports de tous ceux qui y ont apporté leur dévouement sont d'une modestie extrême concernant les services qu'ils ont rendus, mais un officier du département qui était dans cette partie du pays à ce moment, a rendu un tribut d'hommage à leur dévouement et à leur sacrifice personnel. Les décès ont été nombreux et ont laissé plusieurs veuves et orphelins.

Il est bien difficile, pour ceux qui n'ont pas une connaissance intime de la manière primitive de vivre des Indiens des régions lointaines du Nord, de se rendre compte de leur attitude vis-à-vis des dangers d'une épidémie d'une maladie aussi sérieuse que l'influenza. Ils étaient découragés et désespérés, et la peur instinctive ainsi que leur fatalisme empêcha toute coopération avec ceux dont l'aide et les conseils pouvaient amener leur guérison.

TUBERCULOSE

Durant les saisons d'été des années 1926 et 1927, un comité d'experts, sous les auspices de l'Association Canadienne contre la Tuberculose, fit pour le département un travail de recherches sur la tuberculose parmi les Indiens de la Colombie-Britannique et présenta un rapport de grande valeur. Les faits constatés coïncident avec ceux des investigateurs des autres parties du pays et avec les informations des médecins du département. La tuberculose est environ cinq fois plus répandue parmi les Indiens que dans la population de race blanche en général. Plusieurs facteurs contribuent à cette prédominance. Dans plusieurs tribus la tuberculose n'a fait son apparition que depuis peu de temps et la force de résistance que la race blanche possède ne leur est pas encore acquise. Une nourriture abondante et soutenante produirait chez l'Indien une santé robuste qui le rendrait plus apte à résister à l'invasion du fléau, ou à le combattre après l'invasion, mais une telle nourriture n'est pas à sa portée, et dans bien des cas les Indiens n'ont pas encore fait un usage propice de celle qui est à leur disposition. Les conditions dans lesquelles ils vivent sont loin d'être agréables, et en ce qui concerne la propagation des maladies ils sont dans une ignorance profonde. Quelques tribus exceptées, les Indiens n'ont pas un fond d'éducation et d'expérience qui puisse les amener à bénéficier de tous les avantages de la connaissance des méthodes de santé publique qui sont à leur portée de nos jours.

Ce problème est fort sérieux, mais l'issu n'est aucunement désespérant. Certaines bandes de l'Ontario, qui semblaient devoir disparaître il y a quelques années par cette cause, ont maintenant une population qui augmente rapidement. Les tribus des Pieds-Noirs de l'Alberta, qui furent considérablement réduites en nombre dans le dernier quart du siècle dernier, après avoir été infectées par le terrible germe, se maintiennent à présent au même nombre. La solution du problème dépend autant de l'amélioration des conditions économiques que sur les soins médicaux et les commissaires de la santé publique. Le département emploie toutes les méthodes reconnues pour combattre cette maladie, et la situation indique une amélioration sensible depuis les quelques dernières années passées. Avec des fonds plus propices à sa disposition, il y a raison d'expérer des progrès encore plus remarquables pour l'avenir.

MALADIES DES YEUX

Le trachome est signalé de temps en temps chez les Indiens. Le comité qui étudia la tuberculose dans la Colombie-Britannique s'intéressa également à l'état de la vue des Indiens, et de celle-ci comme des autres sources de renseignements reçus, nous pouvons affirmer que cette maladie d'yeux est rare chez les Indiens du Canada, si même elle existe du tout. Il y a cependant certaines conditions prédisposantes dans les montagnes et sur les versants des collines et qui quelquefois apparaissent ailleurs, qui sont assez importantes. Elles consistent en une inflammation aiguë de l'œil, avec un petit abcès sur la pupille qui souvent amène un affaiblissement de la vue. Ces cas se trouvent généralement parmi les enfants qui sont mal nourris et c'est là, probablement dans une large mesure, une maladie due à leur faiblesse. Le département porte une attention spéciale au traitement de ces cas.

SERVICES HOSPITALIERS

Dans les régions éloignées de même que sur les grandes réserves, le département maintient des hôpitaux pour l'usage exclusif des Indiens.

Durant l'année passé de nouvelle sections ont été ouvertes sur la réserve des Six-Nations en Ontario, sur la réserve Peigan dans le sud de l'Alberta, et à l'Ile-à-la-Crosse dans le nord de la Saskatchewan, où l'hôpital est une entreprise conjointe entre le département et le gouvernement de la Saskatchewan.

Le nouvel hôpital sur la réserve des Six-Nations à Ohsweken a été inauguré le 16 octobre 1927 par Leurs Excellences, le Gouverneur général et la vicomtesse Willingdon, qui accorda gracieusement la permission de nommer cette institution l'Hôpital Lady Willingdon. Cet hôpital a déjà donné une preuve de sa grande valeur et il est utilisé par les Indiens dans la mesure du possible. Un nouvel hôpital est en construction sur la réserve de Blood, dans le sud de l'Alberta, où un travail opiniâtre de plusieurs années a enfin été couronné de succès malgré toutes les difficultées qui durent être surmontées. Le département exige un service des plus efficace dans tous ses hôpitaux, et de fait ils sont considérés avoir les mêmes qualités sous ce rapport qu'aucune autre institution de même proportion.

Dans plusieurs endroits, les hôpitaux sont maintenus par des institutions religieuses, et le département coopère avec elles en fournissant des appareils et des médicaments et, dans certains cas, accorde des subsides pour la construction ou pour aider au maintient. Dans toutes les parties du pays les services des hôpitaux et des sanatoriums locaux sont à la disposition des Indiens, et on fait un emploi fréquent de ces institutions. Les Indiens perdent graduellement leur méfiance contre le traitement des hôpitaux, et ceux-ci les reçoivent comme patients avec beaucoup de sollicitude. Il devient de plus en plus apparent que les Indiens sont des sujets auxquels peuvent s'appliquer les méthodes thérapeuthiques modernes avec autant d'espoir de guérison que chez les blancs. Les taux payés pour les soins aux hôpitaux varient selon les conditions locales et selon les autres allocations faites par le département à ces institutions.

SERVICE MÉDICAL

Dans certains endroits éloignés le département emploie des médecins dont les services sont retenus entièrement en faveur des Indiens. Cependant, il arrive souvent que ces médecins, étant les seuls disponibles, soient appelés à soigner la population de race blanche en même temps que les Indiens.

Il y a sept médecins occupant de semblables positions et il y a, de plus, quatre médecins qui sont en même temps agents des Indiens. La plupart du temps, cependant, les Indiens sont soignés par des médecins habitant à proximité de leurs villages, qui sur appel sont engagés au besoin. Il y a environ deux cent cinquante médecins employés de cette façon. Les services de spécialistes sont aussi retenus pour les cas de chirurgie, de maladies des yeux, d'oreilles et du nez, dans les grands centres pour les Indiens qui habitent dans le voisinage.

Il y a certains districts où les Indiens nomades ont une manière de vivre si primitive, et sont répandus sur un territoire si étendu, qu'il est impossible de faire autre chose que d'envoyer un médecin une fois par année pour leur donner des conseils et des médicaments au moment où ils sont assemblés pour recevoir leurs annuités. Le médecin accompagne l'officier du département chargé de payer les Indiens; il traite les cas de maladie, vaccine les patients, et leur donne de simples conférences sur la manière de préserver leur santé et sur l'hygiène.

Dans le nord du Québec un médecin a été employé pendant plusieurs saisons d'été à faire la patrouille le long du chemin de fer transcontinental, et son travail a eu pour résultat d'améliorer considérablement la façon de vivre des Indiens de cette région. Ces voyages sont quelquefois périlleux et généralement assez pénibles.

GARDES-MALADES MOBILES ET MATRONNES

Le département a maintenu depuis plusieurs années un groupe de quatre gardes-malades mobiles dans les provinces des prairies et une autre garde-malade parcourt la Nouvelle-Ecosse. Ces gardes-malades font des visites périodiques aux réserves et aux écoles. Leurs devoirs consistent à instruire les femmes indiennes sur les soins à donner aux enfants et la manière de tenir une maison; aussi à examiner les enfants des écoles, en rechercher les défauts, et

faire rapport de ces défauts et des cas de maladies à l'agent et au médecin. A certains endroits ces gardes-malades ont tenu avec succès des cliniques auxquelles les mères indiennes amenèrent leurs enfants pour les faire examiner et recevoir des conseils. Dans la Colombie-Britannique deux gardes-malades sont maintenues en permanence, tandis qu'il y en a une du même genre dans l'Alberta. Le travail de ces gardes-malades est très satisfaisant, et nous espérons qu'il sera possible d'agrandir ce service. Sur une réserve où la mortalité enfantine était exceptionnellement élevée, une amélioration très marquée suivit l'installation à cet endroit d'une garde-malade résidente.

Dans les endroits où les Indiens ne sont en nombre suffisant pour justifier l'emploi d'une personne qualifiée, les services d'une femme blanche du voisinage sont retenus comme matronne mobile. Ces femmes reçoivent d'habitude les avis des médecins, et, dans certains cas, les visites des gardes-malades mobiles. Quelques-unes d'entre elles possèdent une grande expérience dans le soin à donner aux malades, mais leurs principales fonctions consistent à donner des instructions et des avis concernant la tenue de la maison et le soin des enfants.

Le département a aussi commencé à coopérer avec les diverses organisations provinciales et volontaires qui maintiennent des gardes-malades s'occupant de la santé publique dans certains districts. Dans un bon nombre de cas l'aide du département amène la possibilité d'employer une garde-malade dans une municipalité pour l'avantage mutuel des Indiens et de la population blanche qui y réside.

SOINS MÉDICAUX AUX ENFANTS D'ÉCOLE

Chaque pensionnat, sauf quelques rares exceptions où le service n'est pas possible, reçoit la visite régulière du médecin, et dans plusieurs cas la santé des élèves est sous les soins d'une garde-malade résidente. Ce service peut se développer de nouveau, et nous espérons pouvoir bientôt instaurer un système d'inspection pour chaque élève fréquentant les écoles indiennes. Tous les élèves se présentant aux pensionnats sont examinés avant d'y être admis, et ceci en vue d'enrayer tout particulièrement les dangers de la propagation de la tuberculose.

Des médicaments et des instruments de chirurgie sont fournis aux directeurs des pensionnats, et des dépenses considérables sont faites pour remédier aux défauts physiques, tels que ceux de la vision, de la gorge ou des dents, qui pourraient retarder les études des élèves ou les prédisposer aux attaques de la tuberculose.

MALADIES CONTAGIEUSES

Des épidémies de maladies contagieuses apparaissent de temps en temps sur les réserves indiennes. Le département a, durant l'année passée, formulé des règlements, qui promettent d'être d'un grand secours, dans le but d'enrayer ces épidémies. Des efforts constants sont faits pour tenir la vaccination contre la picotte en bonne condition, et on a commencé à faire un essai d'immunisation contre la diphtérie.

Quoique le département soit quelquefois fort embarrassé au commencement d'une épidémie par la réticence des Indiens dans de telles circonstances, nous avons cependant cet avantage, qui n'existe pas chez les groupes de race blanche, de pouvoir mettre tous nos règlements en force dès que l'épidémie est découverte. Dans une récente épidémie de picotte, presque tous les Indiens furent vaccinés en une semaine, après que le diagnostique fut établi,—chose qui aurait été difficile à faire dans une communauté de race blanche. Les services des gardes-malades mobiles sont d'un grand secours pendant les épidémies; celles-ci sont appelées au besoin dans tout le district qui leur est assigné.

Le département des Affaires Indiennes peut se montrer fier de son service médical au point de vue des mesures préventives contre toute propagation. Aucun appel pour traitement médical de la part d'un Indien ne reste sans réponse,

et aucune dépense n'est épargnée pour donner à ces Indiens les meilleurs soins médicaux et d'hôpitaux possibles. Il y a encore, cependant, un vaste champ pour la médecine préventive, laquelle amènerait des fruits abondants concernant l'amélioration de la santé et des ressources économiques des Indiens. C'est le désir du département d'étendre considérablement ses travaux de prévention contre les maladies, mais un tel programme doit nécessairement attendre l'octroi d'une augmentation des fonds disponibles et, dans une certaine mesure, d'un réveil d'intérêt dans les matières concernant la santé des Indiens, tant de la part des Indiens eux-mêmes que du public en général. Il faudra pour cela obtenir du gouvernement des subsides plus considérables qui amèneront la réalisation de ces améliorations urgentes.

CULTURE ET ÉLEVAGE CHEZ LES INDIENS DES PRAIRIES

CULTURE

Le printemps a été tardif, et le blé n'a pu être ensemencé en plusieurs endroits que vers le 15 mai. L'étendue de terre cultivée indique une augmentation de 1867 acres sur l'année précédente. La semence leva rapidement et jusqu'au milieu d'août les indications nous faisaient espérer une des plus grosses récoltes de notre histoire agricole. Malheuresement, vers ce temps-là il se produisit une succession de gelées qui firent périr une partie de la récolte à travers toutes les terres en culture dans la Saskatchewan et le nord de l'Alberta. La qualité du grain a, naturellement, souffert considérablement par ce contretemps, mais au moment où nous écrivons nous ne connaissons pas encore exactement l'étendue des dommages causés. Jusqu'à présent il y a eu de soixante-quinze à quatre-vingt-cinq batteuses en opération et, malgré la perte causée par la gelée, on estime que les Indiens récolteront au delà d'un million et quart de minots de grains. Les récoltes d'avoine et d'orge sont satisfaisantes. L'avoine, cependant, n'est pas aussi abondante que nous avions espéré. Les Indiens auront cependant une provision de nourriture suffisante pour leurs animaux durant l'hiver. Durant l'été, les Indiens préparèrent une large étendue de jachère; ce travail a été bien fait et est de qualité équivalente à celui des fermiers de race blanche. D'année en année, il se produit une amélioration marquée dans la manière avec laquelle les Indiens s'occupent de cette branche de leur travail. L'étendue de terre en jachère dans les trois provinces a été cette année de 33,815 acres, soit une augmentation de 6,310 sur l'année passée. En outre de ceci, ils ont défriché 5,848 acres d'une excellente manière, et cela a porté la superficie des terres en culture à 105,312 acres. Les Indiens ont, durant l'année passée, acheté une grande quantité de chevaux et ont augmenté leur outillage de ferme considérablement, et sur certaines réserves ils ont maintenant les machines nécessaires à leurs travaux agricoles. Les chevaux qu'ils possèdent sont de meilleure espèce et sont mieux entretenus qu'ils ne l'ont jamais été auparavant.

BESTIAUX

Les troupeaux de bestiaux ont augmenté considérablement durant l'année passée, soit de deux à trois mille têtes. Sur certaines réserves l'augmentation a été plus considérable que sur d'autres. Ceci est dû au fait que les Indiens à ces endroits s'occupent de leurs troupeaux avec plus d'attention. Les bestiaux des Indiens comptent maintenant parmi les meilleurs de l'Ouest canadien, et obtiennent les plus hauts prix à Winnipeg ou sur les autres marchés. Un wagon de bêtes à cornes d'une réserve indienne s'est vendu à $205.00 par tête. Ceci est, sans doute, un prix énorme et indique que les animaux étaient de qualité exceptionnelle. L'augmentation des veaux cette année s'élèvera à cinq ou six milles têtes. Il est naturellement impossible d'en donner le nombre exact, car en faire le dénombrement en ce moment serait difficile, mais nous savons que cette augmen-

tation est des plus satisfaisantes. Durant la saison passée le département a acheté de cinquante à soixante taureaux pur sang à différentes ventes tenues sous les auspices du département provincial d'Agriculture, et ceux-ci sont parmi les plus beaux qu'on puisse se procurer. Quatre-vingt-dix pour cent des animaux des Indiens sont de la race Shorthorn, laquelle semble la mieux adaptée à leurs besoins. Les Indiens ont vendu environ 1,500 bêtes à cornes durant l'été et l'automne, et, en outre de ceci, ils ont eu tout le bœuf requis pour leurs propres besoins sur toutes les réserves à travers l'Ouest canadien, et malgré tout ceci les troupeaux augmentent continuellement. Il fut un temps, qui n'est pas encore bien éloigné, où il était nécessaire de donner des commandes pour de grandes quantités de bœuf, à des étrangers, mais ceci est maintenant chose du passé, car à l'avenir les Indiens s'approvisionneront eux-mêmes de tout le bœuf nécessaire.

EDUCATION

Durant les quelques années passées, il y a eu une augmentation assez encourageante concernant l'assiduité des jeunes Indiens aux écoles maintenues par le département. Pour l'année fiscale 1927-28, il y eut plus de 15,000 élèves inscrits et le pourcentage de l'assiduité a été un record. Le tableau suivant indique le progrès de l'éducation chez les Indiens. Beaucoup plus d'élèves fréquentent les écoles et ceux-ci sont généralement plus assidus:—

Année fiscale	Inscription	Moyenne d'assiduité	Pourcentage d'assiduité
1915–16	12,799	8,080	63·13
1916–17	12,178	8,285	68·03
1917–18	12,413	7,878	63·46
1918–19	11,952	7,601	63·59
1919–20	12,196	7,649	62·71
1920–21	12,558	8,074	64·29
1921–22	13,021	8,668	66·56
1922–23	13,723	9,106	66·35
1923–24	13,872	9,188	66·23
1924–25	14,222	9,879	69·46
1925–26	14,782	10,598	71·69
1926–27	14,710	10,541	71·66
1927–28	15,018	10,866	72·35

Un total de 340 écoles indiennes ont été ouvertes durant l'année—77 pensionnats, 251 externats et 12 écoles unifiées de blancs et d'Indiens. Dans la deuxième partie de ce rapport on trouvera une liste de ces écoles, indiquant le nom des directeurs ou professeurs, la localité, l'inscription et l'assiduité. Il y a eu cette année un externat de plus que l'an dernier.

Nous avons fait durant l'année des efforts réitérés pour augmenter l'efficacité des pensionnats et des externats. Une surveillance plus sévère, des professeurs mieux qualifiés, des travaux manuels plus intenses et de meilleurs édifices ont été l'objectif du département. Le département accorda des subsides s'élevant à plus de deux millions de dollars, et il est devenu possible de faire plusieurs améliorations concernant le personnel et l'ameublement. A Caughnawaga, une grande bâtisse en brique a été érigée pour les cours avancés des externats de cet endroit. Cette école est maintenant sur un pied d'égalité avec une bonne école publique de ville. Un personnel de 14 institutrices religieuses et de 4 laïques est employé dans le village de Caughnawaga. Il y a en outre une école séparée pour les enfants protestants. La vieille bâtisse principale au pensionnat catholique romain de Onion Lake et celle du pensionnat St-Georges, situés respectivement en Saskatchewan et à Lytton, Colombie-Britannique, ont été remplacées par des écoles modernes, complètement aménagées pour l'entretien et l'éducation

des jeunes Indiens. A St-Philips, Saskatchewan, un petit pensionnat a été érigé près du site du vieux pensionnat catholique romain, qui fut fermé en 1913. Des arrangements ont été faits pour établir un pensionnat dont le besoin se faisait grandement sentir, à Shubenacadie, N.-E. Un site, avec la ferme indispensable, a été obtenu et un personnel convenable retenu.

Chaque fois que la chose devenait possible, des instituteurs mieux qualifiés étaient employés et le département a toujours insisté pour que des professeurs qualifiés soient employés pour l'enseignement des métiers, par les directeurs des pensionnats. A ces mêmes institutions une attention spéciale est donnée aux travaux agricoles ainsi qu'aux arts manuels et domestiques, par les agents et les inspecteurs du département.

Une assiduité plus régulière, de meilleurs professeurs et un aménagement plus conforme ont eu un effet intéressant à constater sur le degré académique des élèves. La table suivante fait voir le pourcentage de l'inscription totale en rapport avec le cinquième et autres grades plus élevés.

Année fiscale	Nombre total d'inscrits	Inscription dans le 5e grade et audessus	Pourcentage
1910–11	11,190	780	6·97
1911–12	11,303	828	7·32
1912–13	11,144	734	6·58
1913–14	11,714	766	6·54
1914–15	12,468	834	6·69
1915–16	12,799	897	7·01
1916–17	12,178	955	7·84
1917–18	12,413	903	7·27
1918–19	11,952	878	7·34
1919–20	12,196	889	7·29
1920–21	12,558	929	7·39
1921–22	13,021	1,046	8·03
1922–23	13,723	1,187	8·65
1923–24	13,872	1,187	8·56
1924–25	14,222	1,322	9·29
1925–26	14,782	1,468	9·93
1926–27	14,710	1,664	11·31
1927–28	15,018	1,957	13·03

Des 1,957 élèves qui étaient dans les grades supérieurs durant l'année, 65 étudiaient les matières enseignées aux écoles supérieures. Ces étudiants étaient inscrits aux écoles indiennes. Il y a en outre environ 140 jeunes Indiens, garçons et filles, fréquentant les collèges, académies commerciales, ou les universités. De ceux-ci, il y en a 110 qui reçoivent de l'aide à même les subsides parlementaires pour l'éducation des Indiens.

La co-opération des différentes confessions religieuses dans l'administration des pensionnats d'Indiens a été comme suit, pour l'année 1928:—

Catholique romaine	42	pensionnats;	inscription	3,822
Eglise anglicane	20	"	"	1,508
Eglise unifiée	13	"	"	1,300
Presbytérienne	2	"	"	165
Total	77	"	"	6,795

Les dépenses faites durant le cours de l'année à même les subsides votés par le parlement, pour l'éducation des Indiens, jusqu'au 31 mars 1928, se sont élevés à $2,033,375.10, reparties de la façon suivante:—

DÉPENSES POUR L'ANNÉE 1927-28—BUDGET DE L'ÉDUCATION DES INDIENS

—	Externats	Pensionnats	Anciens élèves	Salaires spéciaux et dépenses de voyages	Enseignement	Messageries, express, etc.	Papeterie	Divers	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse	15,147 15	11,004 20	.....	.....	12,103 95	.....	312 98	.....	38,568 28
Ile du Prince-Edouard	620 66	.....	.....	.....	74 50	.....	26 53	.....	721 69
Nouveau-Brunswick	21,769 29	.....	.....	995 10	608 17	.....	1,931 53	.....	25,304 09
Québec	115,714 04	.....	.....	.....	3,716 39	2 50	2,711 04	.....	122,143 97
Ontario	45,803 03	217,888 55	.....	125 00	5,874 44	511 36	9,514 33	366 05	280,082 76
Manitoba	64,045 76	185,242 44	180 09	.....	237 97	838 79	4,141 11	.....	254,686 16
Saskatchewan	36,739 56	427,798 30	43 98	.....	1,170 00	984 46	5,343 99	1,030 57	473,110 86
Alberta	1,328 13	261,112 83	1,177 85	.....	16 00	781 85	4,334 54	4,452 16	273,203 36
Colombie-Britannique	52,618 81	447,670 46	72 33	2,519 30	555 04	469 03	6,920 24	310 10	511,135 31
Territoires du Nord-Ouest	1,022 00	31,919 85	.....	.....	.....	265 78	1,132 45	.....	34,340 08
Yukon	3,855 00	16,411 96	.....	.....	.....	220 46	11 12	.....	20,498 54
	358,663 43	1,599,048 59	1,474 25	3,639 40	24,356 46	4,074 23	36,379 86	6,158 88	2,033,795 10
Moins le montant non dépensé, du vote 535 re augmentations statutaires	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	420 00
									2,033,375 10

Les dépenses, indiquées ci-haut, ont été augmentées par certaines contributions venant des fonds de quelques tribus indiennes, lesquelles ont été utilisées pendant plusieurs années passées pour des fins d'éducation sur leur réserve respective. Durant l'année écoulée, le montant total provenant de cette source a été de $62,215.18. La table suivante indique en détail les diverses contributions.

Les contributions prises du compte des intérêts du Fonds Indien ont servi aux dépenses courantes, salaires des professeurs, petites réparations et subventions aux élèves. Les dépenses faites à même le capital ont été pour les réparations aux externats sur la réserve des Six Nations et pour une nouvelle classe et une résidence pour le professeur à l'externat de la réserve Dokis.

Il est intéressant de noter que ce tableau ne sera plus indiqué dans les rapports futurs. Le parlement a voté des sommes appropriées aux charges supportées jusqu'ici par les Indiens, pour l'année fiscale 1929. L'éducation gratuite a été imposée définitivement aux Indiens par les traités dans certaines provinces et par l'usage dans d'autres, et comme les seules exceptions à la règle générale existaient dans les cas des Indiens des provinces d'Ontario et de Québec qui avaient la bonne fortune de posséder des fonds appartenant à leurs tribus, il semblait injuste de ne pas leur accorder les subsides du gouvernement pour cette fin. Il a donc été décidé qu'à l'avenir l'éducation de ces Indiens leur serait donnée sans qu'il ne leur en coûte rien, de façon à généraliser le système d'éducation gratuite pour tous les Indiens qui sont sous la tutelle de la Couronne au Canada.

—	Capital	Intérêt
	$ c.	$ c.
1. Bande de Batchewana	.....	2,384 54
2. Chippewas de Beausoleil	.....	1,092 46
3. Chippewas de Nawash	.....	3,925 17
4. Chippewas de Rama	.....	1,568 03
5. Chippewas de Sarnia	.....	1,205 43
6. Chippewas de Saugeen	.....	3,681 73
7. Chippewas de l'Ile Serpent	.....	330 78
8. Chippewas de la Thames	.....	706 40
9. Chippewas de l'Ile Walpole	.....	200 00
12. Bande de Garden River	.....	2,081 44
13. Bande de Heyvey Inlet	.....	552 95
14. Bande du lac Nipissing	.....	1,048 00
15. Ile Manitoulin (non cédée)	.....	468 39
17. Mississaguas de Alnwick	.....	862 04
18. Mississagas de Credit	.....	1,131 85
19. Mississaguas de Rice Lake	.....	180 00
20. Mississaguas de Mud Lake	.....	262 00
22. Mohawks de la Baie de Quinté	.....	3,455 77
23. Moravians de la Thames	.....	1,276 12
30. Bande de l'Ile Parry	.....	347 15
32. Bande de Serpent River	.....	500 00
33. Six-Nations de Grand River	737 23	19,470 29
34. Bande de Shanawaga	.....	1,016 37
38. Bande de Whitefish River	.....	1,524 55
46. Iroquois de St-Régis	.....	2 50
50. Bande de la Rivière Désert	.....	623 81
79. Chippewas de Kettle et Stony Point	.....	1,034 71
82. Bande de Whitefish Lake	.....	1,095 83
182. Bande Dokis	4,013 04	775 40
246. Sheguiandah	.....	620 37
247. Sheshegwaning	.....	1,708 54
249. Sucker Creek	.....	950 53
251. Bande de West Bay	.....	1,381 91
Totaux	4,750 27	54,465 11

TERRES ET FORÊTS

Terres

Les ventes des terres indiennes et la perception des montants dus sur les ventes précédentes indiquent un progrès remarquable pour l'année. Les récoltes continuellement satisfaisantes dans l'Ouest canadien sont responsables de cet état de choses, car une large proportion des terres remises vendues pour les fins de l'agriculture sont situées dans les provinces des prairies.

Durant l'année fiscale 1927-28 les nouvelles ventes de terrains s'élevèrent en superficie à 11,480.35 acres et réalisèrent $113,956.70. Des détails sur cette partie de l'administration des terres indiennes apparaissent plus loin dans ce rapport. Il est à noter que l'étendue des terres remises, qui sont en vente maintenant, s'élève à 242,958·64 acres, et les sommes dues sur les ventes faites à $1,634,306.78. Comme les terres indiennes sont invariablement vendues par versements couvrant une période de plusieurs années, la plus grande partie de ce montant représente des paiements ou des versements qui ne sont pas encore dus. Des trois provinces des prairies, durant l'année, la somme de $325,631.81 a été perçue à compte sur les ventes, ce qui est une proportion très satisfaisante du montant à recevoir. Des terres remises sur la réserve de Blackfoot seule, la somme de $219,530.73 a été reçue. La plus grande partie de la perception sur cette réserve a été faite selon une convention appelée «accord proportionnel des récoltes», un système récemment inauguré par le département par lequel un pourcentage de la récolte est mis à part et vendu, et le produit inscrit au crédit des terrains achetés.

Ce système a obtenu encore plus de succès qu'on ne l'avait anticipé et une application plus étendue aux ventes des terres indiennes en sera faite sans doute à l'avenir.

Baux

Selon les dispositions de l'article 11 des règlements concernant la direction des terres indiennes, des baux furent accordés à des blancs à la demande de propriétaires indiens au nombre de 86, et jusqu'au 31 mars dernier il y avait 1,253 baux en cours.

Billets de location

De billets de location accordant des titres à des propriétaires individuels, selon les dispositions de la Loi des Indiens, pour des terres situées sur des réserves ont été émis durant l'année passée au nombre de 69, et au 31 mars dernier 2,604 de ces billets de location avaient cours.

Émancipation

Il y eut durant l'année, tel que prévu par l'article 114 de la Loi des Indiens (anciennement article 122A), 36 Indiens, chefs de famille, d'émancipés, formant un total de 94 individus, hommes, femmes et enfants. Le nombre des Indiens émancipés selon les provisions de l'article 110 (anciennement article 107) comprenait 10 chefs de familles. Les membres de ces familles s'élevaient à 42 individus, hommes, femmes et enfants.

Terres vendues

Durant l'année fiscale 1927-28 des titres pour 234 patentes sur des terres indiennes vendues ont été émis et entièrement payés.

Forêts

La quantité de bois coupé sur les réserves indiennes dans le Dominion, pour être vendu, durant la saison de 1927-28 a été un peu moindre que pendant l'année précédente.

Les quantités coupées de chaque espèce sont les suivantes:—

Pin (blanc)	1,122,186 m. pl.	Frêne	15,533 m. pl.
Pin (rouge ou de Norvège)	222,643 "	Orme	105,607 "
Pin (jaune)	3,532,720 "	Chêne	33,508 "
Pin (jack ou Banksian)	506,620 "	Buis	161,006 "
Epinette (variée)	3,039,432 "	Noyer	400 "
Sapin (de l'Ouest)	3,242,116 "	Peuplier	135,819 "
Sapin (de l'Est)	1,333,986 "	Cotonnier	216,014 "
Cèdre (rouge)	2,146,308 "	Bois de corde (divers)	8,317¾ cordes
Cèdre (blanc)	884,954 "	Bois de pulpe	36,406¾ "
Sapin	7,147,536 "	Billes à bardeaux	92½ "
Sapin baumier	203,871 "	Traverses	24,310 pièces
Erable	1,250,365 "	Pôteaux	1,819 "
Bouleau	615,996 "	Piquets	4,555 "
Hêtre	186,823 "	Piles	4,374 p. lin.

La quantité de bois coupé pour la vente, s'est élevée approximativement à quarante-neuf millions et demi de pieds en terme de mesure de planche; en outre, les Indiens ont coupé approximativement huit millions de pieds de bois, m.p., pour leur propre usage, soit pour se bâtir, pour clôturer ou pour le chauffage.

Les ventes de bois durant l'année ont été les suivantes:—

Réserve Matsayno, C.-B	Dépos	$ 332 50
Réserve Nanoose, C.-B	"	150 00
Réserve Nooaitch Grass, C.-B	"	600 00
Réserve Langley No. 5, C.-B	"	375 00
Réserve Saughaunaught, C.-B	"	50 00
Réserve Gros Cap, Ont	"	2,000 00

Les montants encaissés sont les suivants:—

Licences et royautés	$ 60,002 87
Permis	18,889 28
Loyers	2,325 50
Dépôts	3,507 00
Versements	459 08
Empiètements	556 68
Amendes	64 00
Intérêts	20 52
Royautés sur le sable et gravois	4,133 83
Total	$ 89,958 76

Il y avait 26 licences de bûcherons en cours au 30 avril 1928, c'est-à-dire cinq de moins que l'année précédente; 4 ont été périmées, 4 ont été remises, 1 a été cancellée et 4 nouvelles licences ont été émises.

Les déboursés pour la protection des forêts sur les réserves indiennes ont été durant l'année de $8,312.78, de laquelle somme $1,722.33 ont été dépensés pour éteindre 15 feux de forêts, qui n'ont pas cependant causé de dommages appréciables.

Des évaluations de bois et des rapports sur les terres ont été faits sur quatre réserves durant le cours du travail d'administration et transmis aux estimés des ressources forestières des Indiens.

BÂTISSES

Un sommaire des bâtisses érigées en 1928 est donné ci-après:—

Pensionnats indiens

Des pensionnats indiens ont été érigés à Lytton, C.-B., à Onion Lake, Sask., à Kamsack, Sask., et un site a été acheté pour le nouveau pensionnat indien à Shubenacadie, N.-E.

Externats

Un grand externat a été érigé à Caughnawaga, P.Q.

Système d'aqueduc

Un système d'aqueduc a été installé au pensionnat Guy à Sturgeon Landing, Sask.

Des réparations plus ou moins importantes ont été faites aux bâtisses et aux machines à plusieurs pensionnats.

Hôpitaux

Un nouvel hôpital a été érigé pour les Indiens sur la réserve des Six-Nations.

Résidence d'agent, granges, dépendances

Une résidence a été bâtie à Le Pas pour l'Agent; et une résidence pour l'instituteur a été érigée à St-Régis.

Des dépendances ont été construites à Duck Lake, Sask., à Fraser Lake, C.-B., à l'Institut de Coqualeetza, Sardis, C.-B., et une étable a été bâtie à l'Institut Mohawk, à Brantford, Ont.

De nouvelles maisons ont été bâties pour les Indiens sur la nouvelle réserve à Sydney, N.-E.

ARPENTAGES

Colombie-Britannique

Agence Babine.—Les nouvelles réserves suivantes ont été arpentées:—Bande Kitwancool, Nos. 1, 2 et 3. Bande Andimaul, No. 1. Bande Kispiax, Nos. 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10. Bande Hagwilget, Nos. 17, 18, 19, 20, 21, 21A, 21B, 22, 22A, 23, 24, 25, 26, 27 et 28. Bande Kitselas, No. 4A. Les vieilles réserves suivantes ont été réarpentées: Bande Kitwangar, Nos. 4, 5, 6, 7 et 8. Bande Kitseguecla, No. 3.

Agence Bella Coola.—De nouvelles réserves ont été arpentées comme suit:—Bande Kitimat, Nos. 7, 9, 10, 11, 12, 13 et 14. Bande Kitlope, No. 4. Les vieilles réserves suivantes ont été réarpentées: Bande Kitimat, Nos. 6 et 8.

Agence Lytton.—(zone ferroviaire)—Des nouvelles réserves ont été arpentées comme suit—Bande Lytton, Nos. 16A, 32 et 33. Bande Pavilion, No. 3A. Bande Boothroyd, Nos. 11, 12 et 13. Bande Siska Flat, No. 6 et addition à la réserve No. 5. Bande Skuppah, Nos. 3A et 4A. Bande Spuzzum, Nos. 1A, 2A, 3A, 4A, 5A, 7, 8 et 9. Bande Boston Bar, Nos. 1A, 8, 9, 10 et 11. Des réarpentages ont été faits de la réserve Nanahout, Lytton, No. 1 et Boothroyd No. 5A.

Agence Rivière Skeena.—De nouvelles réserves ont été arpentées comme suit:—Tribu des Tsimpsean. Bande de Port Simpson, Nos. 32, 32A, 32B, 32C, 32D, 32E, 33, 33A, 34, 63, 64, 65, 66, 67, 68 et 69. Tribu des Tsimpsean. Bande Metlakatla, Nos. 90, 91, 92 et 93. Bande Kitkatla, Nos. 19 et 19A. Bande Kitkahta, Nos. 3A, 7, 10, 12 et 13.

Agence Stuart Lake.—Une nouvelle réserve a été arpentée pour la Bande Cheslatta, No. 1A.

Agence Williams Lake.—De nouvelles réserves ont été arpentées comme suit:—Bande Nemaiah Valley, Nos. 1A, 2A, 3 et 5. Bande du Lac Canim, Nos. 3 et 5. Bande du Lac Alkali, Nos. 9A, 11A, 16 et 18. Bande Foosey, No. 1A. Bande Anaham, No. 2A. Bande de Stone, Nos. 1A, 3 et 4. Bande Alexis Creek, Nos. 1A, 2, 3 et 4.

Nouvelle-Écosse

Les propriétés achetées pour les réserves de Shubenacadie et Boat Harbour ont été arpentées.

Nouveau-Brunswick

Un arpentage a été fait des limites de la réserve de Eel River.

Québec

Un nombre additionnel de lots ont été arpentés dans le village de Caughnawaga. Plusieurs lots ont été réarpentés dans la réserve; des arpentages et des évaluations ont été faits à propos de l'élargissement de la route Châteauguay et on a aussi arpenté la propriété de l'église catholique ainsi que le site de la nouvelle école du village de Caughnawaga.

Ontario

Les arpentages suivants ont été faits en cette province, savoir: Subdivision d'un certain nombre de lots sur l'Ile Walpole; subdivision de terres indiennes sur la réserve de Whitefish River.

Dans la réserve de Rama, des lotissements pour les Indiens; des îles dans le Saint-Laurent près de Brockville; la limite ouest de la réserve Golden Lake.

Saskatchewan

On a exploré un certain territoire dans le but de choisir un terrain pour la réserve de Little Red River.

Manitoba

Un arpentage préliminaire en prévision d'une réclamation probable de terrain dans la réserve de Péguis.

Une enquête a été tenue à propos de l'approvisionnement du foin aux réserves des alentours de Fairford.

PONTS, DRAINS, SYSTÈMES D'AQUEDUCS ET D'IRRIGATIONS ET ROUTES—QUAIS ET JETÉES

Les travaux énumérés ci-après ont été exécutés sur différentes réserves par l'ingénieur du département au cours de l'année fiscale.

Ponts

Des réparations ont été faites pour le maintien des ponts sur les réserves suivantes: Lilloet, C.-B.; Timiskaming, Qué.; Ile Manitoulin, Sarnia et Ile Walpole, Ont., Réserve Pauls, Alta.; Salmon River, N.-E.

Système de drainage

Un système de drainage a été mesuré et construit afin d'améliorer les terres en culture sur la réserve de Cowichan, C.-B.

Jetées

Des jetées ont été construites afin de protéger les terres en culture et maintenir les grandes routes sur les réserves suivantes:—Saanich et Deadman's Creek, C.-B.; Myenza et Eskasoni, N.-E.

Système d'irrigation

Des systèmes d'irrigation ont été construits ou améliorés sur les réserves dans la Colombie-Britannique afin d'aider les Indiens dans leurs travaux agricoles, etc.:—Lytton, No. 9; Anaham, No. 1; Canim, No. 1; Boston Bar; Duck Creek; Lillooet, No. 4; Fountain, No. 3; Williams Lake; Botanie Lake; Clinton; Pemberton; Neskainlith; Bridge River; Soda Creek.

Routes

Des grandes routes sont construites graduellement en coopération avec les départements provinciaux d'Ontario et Québec, et les routes principales sur les réserves suivantes ont été améliorées:—

Province d'Ontario.—Six-Nations, Tyendinaga, Rama, Alnwick, Ile Walpole, Muncey, Moravian, Oneida, Kettle Point et Stoney Point, Golden Lake, Gibson, Sarnia, Cape Croker, New Credit, Fort William, Garden River, Sheshegwaning.

Province de Québec.—Caughnawaga, Abénakis, Ristigouche, Oka, Lorette, Maniwaki, St-Régis, Ouiatchouan, Doncaster, Maria.

Province du Nouveau-Brunswick.—Burrit Church.

Province de la Nouvelle-Ecosse.—Nyenza, Eskasoni, Salmon River, Whycocomagh, Malagawatch.

Province de l'Ile du Prince-Edouard.—Ile Lennox.

Province de Saskatchewan.—Ochopawace et réserve Stony.

Province de l'Alberta.—Réserve Paul.

Province de la Colombie-Britannique.—Lillocet, Lytton, Nanaimo, Squamish.

Systèmes d'égouts

Des systèmes d'égouts ont été installés au village indien de Holmoca, C.-B. Une partie du système d'égout commencé l'an dernier sur la réserve Abénakis d'Odanak a été continuée cette année.

Systèmes d'aqueducs

Des systèmes d'aqueducs ont été installés pour approvisionner les villages indiens et les pensionnats indiens, dont les noms suivents, d'eau pure pour leur consommation domestique et pour la protection contre l'incendie: Bella Coola, Holmoca, Chekwelp, et le pensionnat Ste-Marie dans la Colombie-Britannique; ainsi qu'au pensionnat de Duck Lake dans la Saskatchewan.

Quais

Des quais ont été reconstruits et réparés à Bella Coola, Klemtu, Kincolith, en Colombie-Britannique, et à Norway House, dans le Manitoba.

SOMMAIRE DES AFFAIRES INDIENNES DANS LES DIVERSES PROVINCES, BASÉ SUR LES RAPPORTS DES AGENTS DU DÉPARTEMENT ET DES INSPECTEURS POUR L'ANNÉE FISCALE FINISSANT LE 31 MARS 1928.

L'administration locale des terres des Indiens sur les réserves disséminées dans toute l'étendue du Dominion se fait par l'intermédiaire des agences du département, dont le nombre total est de 111. Le nombre de bandes d'Indiens compris dans chaque agence varie d'une à plus de trente. Le personnel d'une agence comprend généralement un certain nombre de membres en sus de l'agent, tels qu'un medécin, un commis, un instructeur agricole, une matronne, un constable, un garçon de ferme, etc., suivant les besoins spéciaux de chaque agence.

Dans plusieurs agences de moindre importance et dans les anciennes provinces, là où les Indiens sont plus avancés en civilisation, le travail est comparativement léger et l'agent constitue uniquement le personnel requis. Les travaux des agences sont revisés par les inspecteurs du département; chaque inspecteur ayant sous sa surveillance un certain nombre d'agences.

Ontario

Agences.—Les agences suivantes se trouvent dans la province d'Ontario: Alnwick, Baie de Quinté, Cap Broker, Chapleau, Chippewas, Muncees et Onéidas de la Thames, Christian Island, Fort Frances, îles Georgia et du Lac

Serpent, Mississaguas du Crédit, Moravians de la Thames, Parry Sound, Rama, lacs au Riz et à la Vase, Sarnia, Saugeen, Scugog, Six Nations, Sturgeon Falls, Thessalon et île Walpole.

Origine des Tribus.—La grande majorité des Indiens d'Ontario sont des Ojibwas et appartiennent à la tribu des Algonquins. Les Onéidas de la Thames, les Mohawks de la baie de Quinté, les Mohawks du district de Parry Sound, et les Six Nations de Brantford sont de la tribu des Iroquois. Il existe une bande de Pottawatamis à l'île Walpole et des Delaware à l'agence Caradoc; ces derniers appartiennent à la tribu des Algonquins.

Occupations.—Les Indiens de l'Ouest et du centre de l'Ontario se livrent à l'agriculture sur une grande échelle. Les réserves sont généralement bien situées pour la culture, et les travaux des instructeurs mobiles ont amené une amélioration continuelle des méthodes employées et des résultats obtenus. Le succès obtenu par les soldats de retour du front a été tout à fait remarquable dans cette province, où ils forment des groupes prospères.

Pendant les mois d'été les Indiens trouvent une source de profit dans leur emploi comme canotiers et comme guides. Beaucoup d'entre eux sont occupés à diverses industries et à différents travaux; d'un autre côté, les compagnies de chemin de fer et de navigation en emploient un grand nombre. Règle générale, ils font d'excellents bûcherons et plusieurs d'entre eux sont employés dans les chantiers. Il y a encore un excellent marché pour les raquettes, les canots, les mocassins, et ceux-ci sont d'habitude fabriqués par les autres membres de la tribu qui restent à la maison.

Les femmes ont aussi de nombreuses sources de revenus: les unes sont employées comme domestiques, d'autres subviennent à leurs besoins en fabriquant des paniers et autres objets de fantaisie. Dans certains districts, la cueillette des fruits est importante et leur rapporte des bénéfices considérables.

Habitations.—La grande majorité des Indiens de l'Ontario possède des maisons très confortables et pouvant soutenir la comparaison avec celles des blancs avoisinants. Plusieurs d'entre eux sont propriétaires de maisons construites en briques ou en pierres, mais dans les régions éloignées les vieilles huttes en billots existent encore en grand nombre.

Dans les districts les plus peuplés, les Indiens suivent l'exemple des blancs et leurs maisons, ainsi que les bâtiments de leurs fermes, ont tout le confort possible et sont excellentes au point de vue de la construction.

Nouvel-Ontario.—Dans les parties éloignées de l'Ontario, la chasse et la pêche sont encore les seuls moyens d'existence des Indiens. Les fourrures ont été très rares et, en conséquence, leurs prix ont été élevés. La pêche a été moindre cette année à cause du manque de marché et de la baisse des prix. L'emploi des Indiens comme guides et comme canotiers pendant les mois d'été a considérablement augmenté leurs revenus. Quoique l'agriculture ne soit pas développée sur une grande échelle, un grand nombre de bandes cultivent les pommes de terre et les légumes en grande quantité. Beaucoup d'Indiens sont par nécessité plus ou moins nomades et habitent presque toute l'année sous des tentes. Ces conditions changeront avec la pénétration de la civilisation.

Québec

Agences.—Les agences suivantes sont comprises dans cette province: Bécancour, Bersimis, Caughnawaga, Lac St-Jean (Pointe-Bleue), Lorette, Maria, Oka, Rivière-Désert, Ristigouche, Sept-Iles, Saint-François, Saint-Régis, Timiskaming et Viger.

Origine des tribus.—Les principales tribus qui se trouvent dans Québec sont des Iroquois à Caughnawaga, au lac des Deux-Montagnes (Oka), et à Saint-Régis; les Hurons à Lorette proviennent également de souche iroquoise; les Montagnais qui appartiennent à la famille des Algonquins sont à Bersimis, Mingan, Lac Saint-Jean et Sept-Iles; les Abénakis, également de souche algon-

quine, sont à Bécancour et Saint-François; les Micmacs, aussi de souche algonquine, se trouvent à Maria et Ristigouche; les Malécites, aussi de souche algonquine, sont à Viger.

Dans les districts agricoles de la province, les Indiens font preuve de beaucoup d'ingéniosité dans l'agriculture et l'horticulture; on y remarque une amélioration sensible dans leurs méthodes de culture. Dans la péninsule de Gaspé et les régions adjacentes, les Indiens travaillent surtout dans les chantiers et les scieries, mais sur la côte nord du golfe ils font la pêche, la chasse au fusil et au piège, et ces métiers sont encore la source principale de leurs revenus. Dans le nord de la province, la coupe du bois est leur principale occupation. Une des industries les plus importantes des Indiens du Québec est la fabrication des paniers, et un grand nombre d'entre eux passent les mois d'été dans les endroits de villégiature où ils vendent aux touristes, à part leurs paniers, des bâtons de crosse, des raquettes, des mocassins et d'autres objets de fabrication indigène. Quelques Indiens, qui habitent le district de Saguenay, sont employés comme guide et comme canotiers.

Habitations.—Dans les parties anciennement colonisées de la province, les Indiens possèdent un bon nombre d'excellentes maisons construites en briques ou en pierres. D'habitude ces maisons sont confortables, hygiéniques et fort bien construites. Dans les districts reculés, là où la chasse au fusil et le trappage sont encore leurs occupations principales, les Indiens vivent nécessairement sous des tentes pendant la plus grande partie de l'année.

La côte nord.—Le long de la côte nord du golfe Saint-Laurent, les Indiens ont pris un intérêt marqué dans les pêcheries. A Mingan, Natashkwan, Romaine, Saint-Augustine et Moisie, la pêche se fait sous la surveillance du département. Le saumon et la morue sont les espèces principales de poissons qu'ils apportent sur le marché et ils en retirent des revenus considérables. Le sol n'est pas propice à la culture intensive; toutefois, il y a des Indiens qui possèdent de beaux jardins.

Nouveau-Brunswick

Agences.—Il y a trois agences dans la province du Nouveau-Brunswick, celle du nord-est située à Buctouche, celle du nord située à Perth, et l'agence sud-ouest à Fredericton.

Origine des tribus.—La majorité des Indiens du Nouveau-Brunswick appartient à la race Micmac, qui est de souche algonquine. On trouve, en outre, quelques bandes de Malécites, aussi de souche algonquine.

Occupations.—Dans la division nord-est, les Indiens sont principalement employés à la pêche, à la chasse au fusil et à la trappe. Il se fait aussi un peu d'agriculture et les Indiens s'appliquent d'avantage à la culture.

L'industrie du bois donne de l'ouvrage à un grand nombre d'Indiens qui sont devenus très habiles dans les chantiers, dans le flottage des billots sur les rivières et le travail dans les scieries. Dans les régions du nord, il se fait peu d'agriculture chez eux et les Indiens s'engagent généralement ailleurs comme garçons de ferme. Dans la division sud, ils se suffisent à eux-mêmes, principalement par la fabrication et la vente d'objets de fantaisie.

Nouvelle-Écosse

Agences.—Il y a dix-neuf agences dans la province de la Nouvelle-Ecosse: Yarmouth, Digby, Shelburn, Queens, Lunenburg, Annapolis, Kings, Windsor, Shubenacadie, Halifax, Cumberland, Colchester, Pictou, Antigonish-Guysborough, Richmond, Inverness, Victoria, Sydney et Eskasoni.

Origine des tribus.—Les Indiens de la Nouvelle-Ecosse sont d'origine algonquine et sont distingués sous le nom de Micmacs.

Occupations.—Ces Indiens se livrent à diverses occupations, mais règle générale ils ne se spécialisent dans aucune. Plusieurs d'entre eux cultivent la terre, mais d'une manière indifférente. Cependant, il y a toujours des exceptions chez ces Indiens et celles-là réussissent très bien comme fermiers. La majorité de ceux qui vivent près des centres industriels s'engagent comme hommes de peine. La chasse, le trappage et l'emploi comme guides pour les gens de sport sont leurs occupations favorites, surtout chez les jeunes gens. La fabrication des paniers et des mocassins de fantaisie, etc., est entièrement laissée aux femmes. Un emploi profitable chez les Indiens dans plusieurs parties de la Nouvelle-Ecosse est la fabrication de bâtons de hockey: industrie dans laquelle ils sont devenus de véritables experts.

Habitations.—A part quelques exceptions, les Indiens de la Nouvelle-Ecosse habitent des maisons construites en bois, bien finies à l'extérieur, mais d'un intérieur quelquefois primitif. Chaque groupe, cependant, compte quelques maisons qui sont confortables sous tous les rapports. Les autres constructions appartenant aux Indiens, telles que granges, hangars, etc., sont généralement en bois.

Île du Prince-Édouard

Agence.—Une seule agence suffit aux besoins du département pour cette province, vu que la population indienne ne s'élève qu'à un total de 292 individus.

Occupations.—Peu d'Indiens dans l'Ile du Prince-Edouard se livrent à l'agriculture. Leur principale industrie est la fabrication des paniers et la pêche. La pêche des huîtres, qui avait complètement manquée il y a quelques années, est redevenue prospère et a contribué largement à leurs revenus.

Manitoba

Agences.—Les agences suivantes sont situées dans la province du Manitoba: Fisher-River, Clandeboye, Norway-House, Griswold, Portage-la-Prairie et Manitowapah, Pas et Birtle.

Origine des tribus.—La majorité des Indiens appartient à la race Ojibwas, de la famille des Algonquins. On rencontre des bandes de Cris Swampy aux agences de Norway-House et Fisher-River et dans le district de York Factory, lesquelles sont aussi de la famille des Algonquins. Les Indiens de l'agence de Griswold sont des Sioux; on trouve encore de ces derniers dans les agences de Birtle et Portage-la-Prairie. Il existe une bande de Chippewyans à Fort Churchill qui appartient à la famille des Athapascans.

Occupations.—Les réserves dans le Manitoba qui sont propices à l'agriculture sur une grande échelle sont situées dans les agences de Birtle, de Griswold et de Portage-la-Prairie. Sur certaines réserves durant les deux dernières années, les moissons ont été en-dessous de la moyenne et les Indiens se sont un peu découragés de leur culture, mais, d'une façon générale, la situation est restée satisfaisante.

Dans les agences du nord de la province, les occupations des Indiens sont la chasse au fusil et au piège, mais la pêche est devenue de plus en plus importante pendant ces dernières années et leur a rapporté des bénéfices considérables. Les fourrures ont été rares et les prix élevés; le marché pour le poisson s'est aussi amélioré. Tous les Indiens du nord sont des canotiers et des guides experts, et beaucoup d'entre eux trouvent de l'emploi comme tels ou travaillent pour les compagnies de transport et les commerçants de fourrures.

Dans les districts du sud, lesquels sont plus peuplés, les jeunes gens trouvent de l'ouvrage comme journaliers, et, à cause du prix élevé des gages, ils sont devenus très prospères. Les femmes indiennes font des travaux à l'aiguille, des paniers, etc., pour lesquels elles trouvent un marché tout préparé.

Saskatchewan

Agences.—Les agences suivantes sont situées dans la province de la Saskatchewan: Assiniboine, Battleford, Carlton, Crooked-Lake, Duck-Lake, Moose-Mountain, Onion Lake, Pelly, Qu'Appelle et Touchwood Hills.

Origine des tribus.—Les tribus les plus nombreuses que l'on rencontre parmi les Indiens de la Saskatchewan sont les Ojibwas, les Cris Swampy, et les Cris des plaines, qui sont tous de la grande famille des Algonquins. On trouve, en outre, des Sioux dans les agences de l'Assiniboine, de Moose Mountain, de Qu'Appelle et de Carlton, ainsi que sur la réserve de Moose Woods. Dans l'agence d'Onion Lake, il y a une bande de Chippewyans qui est de souche athapascane. Il y a aussi quelques Chippewyans dans le district de l'Ile-à-la-Crosse.

Occupations.—Les principales occupations des Indiens de la Saskatchewan sont la culture mixte et l'élevage des bestiaux. Le département a porté une attention toute spéciale à ces Indiens et cela a eu pour effet d'améliorer leurs méthodes de culture et, en même temps, d'augmenter les récoltes, ce qui a contribué à augmenter leurs revenus. La plupart d'entre eux possèdent des machines de première classe. Ils ont, règle générale, des bestiaux de la meilleure qualité et des habitations confortables. Dans les districts éloignés, la chasse au fusil et au piège est encore leur principale source de revenus et le sera jusqu'au moment où la civilisation aura atteint leurs territoires de chasse.

Habitations.—Les maisons sur les réserves indiennes, où l'agriculture est développée, sont d'habitude construites en bois de charpente. Les autres bâtiments sont ordinairement en billots, mais les constructions récentes sont mieux bâties que dans le passé.

Alberta

Agences.—Les agences suivantes sont situées dans la province de l'Alberta: Blackfoot, Blood, Edmonton, Hobbema, Peigan, Saddle Lake, Sarcee, Stony et Lesser Slave Lake.

Origine des tribus.—Les Indiens de l'Alberta sont d'origine algonquine, à l'exception des Sarcees près de Calgary, des Castors et des Esclaves de l'agence du Petit Lac à l'Esclave (Lesser Slave Lake), qui sont de souche athapascane, et la bande de Paul dans l'agence d'Edmonton, qui est de race iroquoise, et des Stonies qui sont des Sioux. Les Algonquins de l'Alberta comprennent la tribu des Pieds-Noirs (Blackfoot), laquelle est subdivisée en trois agences: Blackfoot, Blood et Peigan; on trouve, en outre, des Cris des plaines au Petit Lac à l'Esclave, à Saddle Lake et dans l'agence Hobbema; il y a aussi une bande d'Ojibwas au Lac Moberley dans l'agence du Petit Lac à l'Esclave.

Occupations.—Les occupations principales des Indiens de l'Alberta sont l'agriculture et l'élevage des bestiaux. Sur presque toutes les réserves situées dans les districts colonisés de la province, il y a de larges troupeaux de bestiaux et de chevaux. Dans les parties de la province situées au nord, la chasse au fusil et au piège est encore leur seule source de revenus; il ne s'y fait presque pas de culture. La construction des bateaux sur la rivière de la Paix et la rivière Athabaska, ainsi que les chemins de fer qui se rendent à Peace River Crossing et au Fort McMurray ont fait diminuer considérablement les gages des Indiens qui faisaient encore ce trajet soit pour quelques compagnies qui s'occupaient du transport des marchandises, ou pour les commerçants de fourrures. Les prix que les fourrures ont atteint dans cette province durant l'année ont été plus élevés que pendant les années passées.

Habitations.—Dans la partie sud de la province, les maisons d'habitations et les bâtiments sur les fermes sont d'excellente construction; sur presque toutes les réserves où l'agriculture est développée sur une grande échelle, les Indiens

possèdent des maisons tout à fait modernes, bien bâties et confortables. Dans le nord, leur vie errante les force à demeurer sous des tentes la plus grande partie de l'année.

Colombie-Britannique

Agences.—Les agences suivantes sont situées dans la Colombie-Britannique: Babine et Upper Skeena, Bella-Coola, Cowichan, Kamloops, Kootenay, Kwawkewlth, Lytton, New-Westminster, Okanagan, Queen-Charlotte, Stikine, Stuart-Lake, West-Coast, Williams-Lake et Skeena-River.

Origine des tribus.—Les Indiens de Bella-Coola, Cowichan, Kamloops, Lytton, New-Westminster et de l'agence Okanagan appartiennent à la tribu des Salish; les Kootenay habitent l'agence du même nom. Les Kwawkewlth-Nootka demeurent dans les agences de Kwawkewlth et West-Coast; les Haidas sont dans l'île Queen-Charlotte; les Tlingits dans l'agence Stikine; les Tsimshians dans celle de Skeena River. Les Indiens de l'agence Babine, Stuart-Lake et Williams-Lake appartiennent à la tribu athapascane.

Il y a, en outre, dans la province 3,000 Indiens qui ne peuvent être classifiés avec exactitude, ni par leur langage ni par leur origine.

Occupations.—Les occupations des Indiens de la Colombie-Britannique varient avec leurs lieux d'habitation. Les Indiens qui habitent sur le littoral vivent principalement de la pêche. Dans plusieurs endroits, ils ont leurs propres canots-automobiles, filets et autres engins, tandis que le complément des agrès nécessaires est fourni par les fabricants de conserves. Un grand nombre de femmes sont employées dans les fabriques de conserves, ainsi qu'à la cueillette du houblon, et y gagnent bien leur vie.

Les Indiens de l'île Queen-Charlotte sont propriétaires d'un petit établissement occupé à l'extraction de l'huile des boolachans, qui sert à faire des bougies. Dans l'Intérieur de la province, il se fait un peu d'agriculture, particulièrement dans les districts irrigués, où on cultive avec succès du grain, des légumes et des fruits de toutes sortes.

Les Indiens ont fait ici des progrès remarquables sour le rapport de l'agriculture, et sont maintenant bien outillés de machines modernes. Les Indiens de Kootenay, Kamloops, Okanagan et New-Westminster ont des troupeaux considérables de chevaux et de bestiaux. Cependant, les Indiens des régions du nord et des districts éloignés de la province dépendent encore de la chasse, soit au fusil ou au piège, pour leur subsistance; les agents rapportent qu'il y a un progrès appréciable dans leur manière de vivre.

Habitations.—Excepté dans les régions les plus reculées, les Indiens se sont bâti des maisons d'excellente construction et confortables, et il en est ainsi de leurs dépendances. Leurs progrès ont été dans ce sens plus rapides que chez les autres Indiens du Dominion.

Territoires du Nord-Ouest

Agences.—Le département a maintenant trois agences dans les Territoires du Nord-Ouest, savoir: Fort Simpson, Fort Smith et Fort Resolution.

Origine des tribus.—Les principales tribus qui vivent dans le nord extrême sont: les Esclaves, les Lièvres, les Loucheux, les Secanies, les Côtes-de-Chien, les Couteaux-Jaunes, les Chippewyans, et les Mangeurs-de-Caribou. Toutes ces tribus sont d'origine athapascane. Il y a quelques Cris dans les environs de Chippewyan; ceux-ci sont de souche algonquine. Les tribus les plus au nord sont les Takudah, qui s'étendent jusqu'aux sources de la rivière MacKenzie, et les Copper Mines qui demeurent sur les bords de la rivière Copper Mine. Le territoire occupé par ces deux dernières tribus est contigu à celui habité par les Esquimaux.

Le département a fait, en 1921, un traité avec les Indiens des bords de la rivière MacKenzie, qui place sous l'égide du gouvernement du Dominion les derniers Indiens avec qui un traité n'avait pas encore été signé.

Ces Indiens vivent entièrement de chasse et de pêche.

Occupations.—Quelques-uns de ces Indiens cultivent de petits jardins où ils récoltent surtout des patates; ils n'ont ni chevaux, ni bestiaux, le transport se fait par des équipes de chiens en hiver. Ils prennent une grande quantité de poissons blancs pour leur propre consommation et pour nourrir leurs chiens durant l'hiver.

Yukon

Origine des tribus.—Les bandes Forty-Mile, Blackstone et Moosehide appartiennent à la tribu des Takudah. Il y a une bande d'Esclaves à Lancing-Creek qui émigrèrent du Fort Good Hope, sur la rivière MacKenzie; une autre bande d'Esclaves appelés Nahanies, est établie à la source de la rivière Pelly. Tous ces Indiens sont de souche athapascane. A Mayo, Selkirk, Little Salmon et Carmacks, il y a des bandes qui appartiennent à une tribu connue sous le nom de Stick. Des bandes appartenant à la tribu des Tlingits se trouvent à Whitehorse, à Lac Teslin, à Champagne-Landing et à Carcross.

Occupations.—La chasse, la trappe et la pêche sont les principales occupations des Indiens du Yukon, et ils y ont été fort chanceux cette année. Les femmes se font des revenus par la vente des mocassins et d'objets de curiosité de divers genres; les hommes, de leur côté, fabriquent avec une grande habilité des toboggans et des raquettes. Il n'y a pratiquement aucune culture à cause du climat; quelques Indiens, cependant, cultivent de petits morceaux de terrain en patates et autres légumes.

Finances

A la fin des douze mois terminés le 31 mars 1928, le capital du Fonds Indien de Fiducie, qui s'élevait l'an dernier au montant de $12,860,953.69, s'est élevé jusqu'à la somme de $13,203,366.84.

Les sommes dépensées à même le fonds consolidé du revenu ont été les suivantes: allocation du Parlement pour les fins du département, $3,977,791.58, et les annuités statutaires, $220,209.00.

Le 31 mars dernier, le solde au crédits du compte de l'épargne indienne destinée à la fondation d'annuités et à la répartition des sommes gagnées par les élèves des écoles industrielles, était de $206,977.98. Les dépôts et les intérêts des douze mois se sont élevés à $37,456.53, et les retraits à $37,042.14.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

En 1924, un recensement complet a été fait, par le département, des Indiens et des Esquimaux au Canada, lequel a été publié dans le rapport annuel. C'était le premier recensement fait depuis 1916 et il indique une légère augmentation dans la population indienne en comparaison des rapports précédents. Une récapitulation de ce recensement se trouve dans la deuxième partie de ce rapport. On y verra aussi les statistiques concernant la production du grain, des légumes et racines; terres, bâtisses privées et publiques; bestiaux et volailles; effets généraux, valeur des biens-fonds; propriétés personnelles et progrès durant l'année; sources et valeur du revenu; écoles, terres indiennes; liste civile; compte de crédits et fonds de fiducie.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DUNCAN C. SCOTT,
Sous-surintendant des Affaires Indiennes.

PARTIE II

ÉTATS TABULAIRES

RÉCAPITULATION.—Recensement des Indiens et des Esquimaux compilé par les inspectorats départementaux et par districts.

Inspectorats et districts	Nombre dans la bande	Religions							Au-dessous de 6 ans		De 6 à 15 ans inclusivement		De 16 à 20 ans inclusivement		De 21 à 65 ans inclusivement		De 65 ans et plus	
		Anglicane	Baptiste	Methodiste	Presbytérienne	Catholique romaine	Autres croyances chrétiennes	Croyances aborigènes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
Inspectorat d'Alberta	5,354	1,006	.....	1,371	.....	2,676	.....	301	446	520	559	549	315	273	1,204	1,181	136	171
Inspectorats de la Colombie-Britannique	23,782	4,640	.....	3,840	459	11,373	500	470	1,617	1,732	2,339	2,227	1,016	998	5,132	4,877	668	676
Inspectorats du Manitoba	15,466	5,706	51	3,702	812	2,761	146	2,288	1,488	1,476	1,664	1,686	1,052	838	3,041	3,285	370	566
Inspectorat du Nouveau-Brunswick	1,606	.....	.....	.....	.....	1,606	.....	.....	113	149	191	165	108	110	366	324	46	34
Inspectorat de la Nouvelle-Ecosse	1,827	2	7	.....	.....	1,818	.....	.....	150	149	213	204	108	95	421	363	61	63
Inspectorat d'Ontario	20,429	5,231	1,115	4,517	9	6,710	540	954	1,325	1,261	1,907	1,933	1,238	1,237	4,472	4,471	590	642
Inspectorat de l'Ile du Prince-Edouard	315	.....	.....	.....	.....	315	.....	.....	28	30	34	34	25	17	64	62	11	10
Inspectorat du Québec	13,191	101	.....	441	.....	9,067	20	.....	625	681	998	1,030	547	574	2,122	2,111	325	352
Inspectorat de la Saskatchewan	8,059	2,233	.....	59	895	3,511	21	1,340	727	735	975	911	356	332	1,651	1,755	264	353
Inspectorat du Traité n° 8	5,782	350	.....	.....	.....	4,701	.....	731	524	525	757	788	386	354	1,094	1,272	38	44
Inspectorat du Traité n° 9	2,777	1,857	.....	.....	.....	858	.....	62	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
District de l'Ile-à-la-Crosse	2,210	748	.....	.....	.....	1,462	.....	.....	248	251	221	225	151	152	297	404	105	156
Inspectorat du Traité n° 11	2,640	463	.....	.....	.....	1,677	.....	.....	177	162	298	258	114	121	455	532	9	14
Yukon	1,456	1,220	.....	.....	.....	136	.....	.....	128	140	125	128	81	80	295	230	23	24
Total de la population indienne	104,894	23,557	1,173	13,930	2,175	48,671	1,227	6,146	7,596	7,811	10,281	10,138	5,497	5,181	20,614	20,867	2,646	3,105

Aucun renseignement n'a pu être recueilli sur l'âge de 11,158 Indiens, ni sur la religion de 8,015 autres.

ESQUIMAUX	
Territoires du Nord-Ouest—	
De la frontière de l'Alaska à l'est jusqu'à la péninsule Kent (District de Mackenzie)	1,220
De l'embouchure de la riv. Backs à l'est jusqu'à la riv. Wager	525
Iles Igloolik	185
De la péninsule Melville à Fullerton	294
De l'anse Chesterfield à Churchill	664
Total	2,888
Terre de Baffin—	
Côte Nord	100
Côte Sud	870
Baie Cumberland	426
Total	1,396
Ungava (Québec)—	
De la rivière Great Whale (Côte est de la Baie d'Hudson à Port Burwell (Détroit d'Hudson)	900
Labrador	1,000
Total Esquimaux[1]	6,184
Grand total des Indiens et des Esquimaux	111,078

[1] Aucun détail sur la religion ou l'âge de 6,184 Esquimaux n'a pu être obtenu.

NOTE.—Le département des Affaires Indiennes est reconnaissant au Dr Knud Rasmussen, Copenhague, Danemark, et à la Police Royale Canadienne Montée pour les statistiques revisées concernant le recensement des Esquimaux du Canada.

RÉCAPITULATION.—Recensement des Indiens et des Esquimaux compilé par inspectorats départementaux et par districts—*Fin*

Inspectorats et districts	Nombre dans la bande	Religions							Au-dessous de 6 ans		De 6 à 15 ans inclusivement		De 16 à 20 ans inclusivement		De 21 à 65 ans inclusivement		De 65 ans et plus	
		Anglicane	Baptiste	Methodiste	Presbytérienne	Catholique romaine	Autres croyances chrétiennes	Croyances aborigènes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
Alberta	8,990	1,355	.....	1,371	.....	5,733	.....	531	762	854	1,086	1,070	539	478	1,870	1,973	159	199
Colombie-Britannique	24,316	4,640	.....	3,840	459	11,764	500	613	1,663	1,775	2,410	2,297	1,062	1,046	5,215	4,994	675	679
Manitoba	11,673	4,459	51	3,445	731	2,300	146	541	1,140	1,129	1,234	1,260	846	669	2,238	2,417	294	446
Nouveau-Brunswick	1,606	.....	.....	.....	.....	1,606	.....	.....	113	149	191	165	108	110	366	324	46	34
Territoires du Nord-Ouest	4,543	513	.....	.....	.....	3,171	.....	359	365	333	496	490	247	233	861	955	24	39
Nouvelle-Écosse	1,827	2	7	.....	.....	1,818	.....	.....	150	149	213	204	108	95	421	363	61	63
Ontario	26,706	7,988	1,115	4,774	116	8,054	540	2,766	1,643	1,582	2,306	2,329	1,428	1,390	5,211	5,273	663	751
Ile du Prince-Édouard	315	.....	.....	.....	.....	315	.....	.....	28	30	34	34	25	17	64	62	11	10
Québec	13,191	101	.....	441	.....	9,067	20	.....	625	681	998	1,030	547	574	2,122	2,111	325	352
Saskatchewan	10,271	3,279	.....	59	869	4,707	21	1,336	979	989	1,188	1,131	506	489	1,951	2,165	365	508
Yukon	1,456	1,220	.....	.....	.....	136	.....	.....	128	140	125	128	81	80	295	230	23	21
Total de la population indienne	104,894	23,557	1,173	13,930	2,175	48,671	1,227	6,146	7,596	7,811	10,281	10,138	5,497	5,181	20,614	20,867	2,646	3,105

Aucun renseignement n'a pu être recueilli sur l'âge de 11,158 Indiens, ni sur la religion de 8,015 autres.

Esquimaux	
Territoires du Nord-Ouest—	
De la frontière de l'Alaska à l'est jusqu'à la péninsule Kent (District de Mackenzie)	1,220
De l'embouchure de la riv. Backs à l'est jusqu'à la riv. Wager	525
Iles Igloolik (approx.)	185
De la péninsule Melville à Fullerton	294
De l'anse Chesterfield à Churchill	664
Total	2,888
Terre de Baffin—	
Côte Nord	100
Côte Sud	870
Baie Cumberland	426
Total	1,396
Ungava (Québec)—	
De la rivière Great Whale (côte est de la baie d'Hudson) à Port Burwell (Détroit d'Hudson)	900
Labrador	1,000
Total d'Esquimaux[1]	6,184
Grand total des Indiens et des Esquimaux	111,078

[1] Aucun détail sur la religion ou l'âge de 6,184 Esquimaux n'a pu être obtenu.

Note.—Le département des Affaires Indiennes est reconnaissant au Dr Knud Rasmussen, Copenhague, Danemark, et à la Police Royale Canadienne Montée pour les statistiques revisées concernant le recensement des Esquimaux du Canada.

Tableau n° 2.—Rendement en grains, légumes et racines

Agences	Blé		Avoine		Autres grains		Pois, fèves, etc.		Pommes de terre		Autres racines		Fourrage		
	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux recoltés	Acres ensemencées	Boisseaux recoltés	Acres ensemencées	Boisseaux recoltes	Acres ensemencées	Boisseaux recoltés	Acres ensemencées	Boisseaux recoltés	Foin cultivé	Foin sauvage	Autre fourrage
													tonnes	tonnes	tonnes
Alberta															
Blackfoot	4,963	136,442	1,425	34,191	26	864	.....	.....	20	1,225	.....	.....	.....	613	1,650
Blood	9,788	77,745	847	2,482	.....	.....	.....	.....	5	350	.....	.....	.....	1,500	500
Edmonton	1,231	30,237	1,613	37,594	525	14,309	.....	.....	19	992	7	241	.....	2,320	599
Hobbema	1,636	31,302	2,049	55,079	316	7,111	.....	.....	28	1,423	20	323	354	4,735	6,021
Lesser Slave Lake	30	650	155	4,300	.....	.....	.....	.....	71	6,655	2	230	.....	2,130	639
Peigan	1,595	32,736	257	405	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	851	200
Saddle Lake	587	13,306	722	26,719	7	.....	.....	.....	12	1,077	11	331	.....	3,455	71
Sarcee	†50	.....	†529	.....	.....	.....	.....	.....	8	215	4	70	.....	313	*490
Stony	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	150	10	175	250	1,080	.....
Total	19,880	322,418	7,597	160,770	870	22,284	.....	.....	173	12,087	54	1,370	604	16,997	10,170
Colombie-Britannique															
Babine	.....	.....	81	226	.....	.....	.....	.....	103	13,550	55	8,290	1,061	550	226
Bella Coola	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	1,275	1	75	55	470	.....
Cowichan	51	1,630	423	16,905	.....	.....	.....	.....	271	6,535	.....	.....	1,532	.....	.....
Kamloops	345	5,200	870	18,380	19	350	.....	.....	743	7,530	90	1,320	5,280	845	80
Kootenay	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kwawkewlth	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lytton	122	2,770	170	4,535	24	610	220	4,260	202	41,610	19	435	868	2	.....
New Westminster	10	270	357	19,700	13	380	78	1,520	175	13,920	39	2,555	615	437	.....
Okanagan	1,185	23,820	465	8,050	135	2,510	130	2,600	265	26,500	165	22,000	2,400	1,275	180
Queen Charlotte	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	305	2	15	3	1	.....
Skeena River	.....	.....	*3	.....	.....	.....	6	495	212	20,650	15	1,365	16	48	.....
Stikine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	30	.....	.....	.....	62	.....
Stuart Lake	13	210	285	3,500	16	250	.....	.....	46	4,428	20	2,195	522	2,100	458
Vancouver	.....	.....	.....	.....	12	480	32	1,170	51	6,140	5	650	100	70	.....
West Coast	.....	.....	6	.....	10	.....	3	103	5	347	3	173	37	.....	.....
Williams Lake	109	2,110	315	7,150	.....	.....	.....	.....	281	11,530	65	Gardens	1,620	4,230	.....
Total	1,835	36,010	2,975	78,446	235	4,580	469	10,148	2,380	154,350	479	39,073	14,109	10,090	944
Manitoba															
Birtle	462	5,835	796	8,493	228	2,688	.....	.....	11	1,735	.....	.....	.....	2,330	47
Clandeboye	.....	.....	123	2,350	.....	.....	.....	.....	73	7,300	26	1,300	.....	1,433	.....
Fisher River	.....	.....	99	1,322	61	692	.....	.....	23	4,274	9	627	27	4,161	64
Griswold	610	7,558	533	3,328	1,183	18,512	15	654	15	1,620	.....	.....	.....	1,260	194
Manitowapah	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	74	5,615	.....	321	.....	7,211	6
Norway House	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	70	4,050	1	80	.....	175	.....
Pas	.....	.....	.....	.....	.....	.....	67	2,380	.....	.....	.....	.....	.....	1,985	.....
Portage la Prairie	535	6,155	666	3,369	1,320	23,027	.....	15	17	687	.....	.....	.....	682	324
Total	1,607	19,548	2,217	18,862	2,792	44,919	82	3,049	283	25,281	36	2,328	27	19,237	635

†Pas encore battus. *Coupé vert.

NOUVEAU-BRUNSWICK														
Division nord	.....	.....	19	130	4	30	1	4	4	125	3	113	.....	.....	.....
Division nord-est	7	77	88	1,305	10	117	3	32	54	2,750	10	1,300	112	25	9
Division sud-ouest	.....	.....	2	50	1	30	2	40	9	545	1	25	8	.....	.....
Total	7	77	109	1,485	15	177	6	76	67	3,420	14	1,438	120	25	9
TERRITOIRES DU NORD-OUEST															
Fort Résolution	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	½	10	.....	.....	.....	.....	.....
NOUVELLE-ÉCOSSE															
Annapolis	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	15	3	200	1	14	3	.....	.....
Antigonish et Guysboro	1	19	4	100	.....	.....	2	37	7	303	4	73	39	8	5
Cap Breton (Eskasoni)	.....	.....	5	40	3	25	1	45	10	300	1	20	60	20	10
Cap Breton (Sydney)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Colchester	.....	.....	*1	.....	.....	.....	*½	.....	2	250	¼	10	5	.....	.....
Cumberland	.....	.....	2	30	.....	.....	*¼	.....	½	75	.....	.....	3	4	.....
Digby	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	80	.....	.....	5	.....	.....
Halifax	.....	.....	10	380	.....	.....	1	4	15	370	3	155	27	15	5
Hants (Indian Brook)	.....	.....	2	.....	.....	.....	½	.....	4	90	1	29	20	8	.....
Hants (Windsor)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	10	2	100	1	10	10	.....	.....
Inverness	.....	.....	5	175	.....	.....	.....	.....	11	550	.....	.....	15	66	9
Kings	.....	.....	1	20	1	10	½	2	2	60	1	50	5	5	.....
Lunenburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	11	10	450	13	50	35	20	.....
Pictou	.....	.....	1	10	.....	.....	1	3	8	522	1	42	.....	1	.....
Queens	.....	.....	.....	.....	.....	.....	¼	4	¼	10	.....	.....	5	.....	.....
Richmond	.....	.....	23	400	.....	.....	2	35	12	425	1	35	43	3	.....
Shelburne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	½	3	¼	100	½	50	2	.....	.....
Victoria	.....	.....	2	30	.....	.....	½	2	12	160	½	2	85	10	3
Yarmouth	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	1	19	56	1,185	4	35	14	171	102½	4,045	28¼	540	362	160	32
ONTARIO															
Alnwick	12	285	193	4,075	11	285	10	200	15	1,160	4	1,000	130	.....	.....
Cap Croker	25	310	235	2,436	39	560	22	342	25	1,648	12	236	340	80	6
Caradoc	315	8,475	1,375	34,375	850	25,000	185	4,625	745	29,800	395	13,825	4,150	80	1,500
Chapleau	.....	.....	11	770	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Christian Island	.....	.....	85	1,700	2	20	22	220	30	1,300	6	250	120	.....	.....
Fort Frances	5	110	98	145	24	6	.....	.....	31	1,255	3	165	587	91	113
Fort William	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	59	2,238	.....	.....	25	12	.....
Georgina Island	17	275	64	1,150	6	80	.....	.....	7	140	.....	.....	55	20	3
Golden Lake	4	50	10	150	.....	.....	2	20	6	200	.....	.....	10	20	10
Gore Bay	11	220	132	5,595	26	440	39	705	76	3,225	16	980	315	7	135
Kenora	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	64	4,700	14	290	10	305	.....
Manitowaning	246	1,150	508	8,420	127	1,235	130	930	551	3,175	97	765	3,935	155	281
Moravian	100	1,100	180	2,000	200	2,800	18	200	28	650	12	240	180	40	210
New Credit	79	920	475	11,875	253	4,370	4	60	5	340	.....	.....	540	.....	72
Parry Sound	.....	.....	62	1,215	19	190	6	165	38	685	9	315	380	12	.....
Rama	11	220	41	1,230	4	96	5	125	25	500	1	50	140	15	5
Rice Lake	70	2,200	255	7,900	46	1,300	10	245	42	3,350	30	5,250	200	20	70

*Coupée verte.

TABLEAU N° 2.—Rendement en grains, légumes et racines—*Fin*

Agences	Blé		Avoine		Autres grains		Pois, fèves, etc.		Pommes de terre		Autres racines		Fourrage		
	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Foin cultivé	Foin sauvage	Autre fourrage
													tonnes	tonnes	tonnes
ONTARIO—*Fin*															
Sarnia	270	5,175	995	31,000	125	2,270	55	440	185	14,300	43	1,780	118	300	55
Saugeen	8	120	260	9,100	32	485	14	382	78	2,850	18	265	170	8	120
Sault Ste. Marie	5	60	125	4,600	.....	.....	21	245	122	5,680	15	560	110	160	.....
Savanne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34	2,450	13	265	.....	18	.....
Scugog	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	150	.....	.....	.....	.....	.....
Six Nations	1,100	15,600	6,300	126,000	1,420	24,300	45	820	90	3,000	520	7,400	2,900	.....	7,500
Sturgeon Falls	.....	.....	40	400	15	450	7	175	20	2,000	9	240	30	25	.....
Thessalon	.....	.....	77	346	.....	.....	23	230	89	3,050	4	170	140	58	.....
Tyendinaga	50	1,000	1,550	46,500	1,000	25,000	75	1,500	50	2,000	4	600	4,000	15	4,000
Total	2,328	37,270	13,071	300,982	4,199	88,887	693	11,629	2,418	89,846	1,225	34,646	18,585	1,441	14,080
ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD	12	144	38	750	.....	.....	.....	.....	15	550	.....	.....	70	35	.....
QUÉBEC															
Bécancour	.....	.....	8	190	.....	.....	2	158	.....	.....	.....	.....	13	.....	.....
Bersimis	1	8	8	48	2	10	2	12	9	395	1	5	85	.....	.....
Cacouna	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Caughnawaga	7	100	475	7,000	150	2,000	15	90	350	6,000	15	400	1,200	.....	.....
Jeune Lorette	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Maniwaki	3	30	179	2,920	2	36	2	21	31	2,288	7	908	339	22	90
Maria	2	24	30	120	.....	.....	.....	.....	6	180	1	54	10	.....	.....
Mingan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Oka	25	300	125	3,000	50	500	15	400	30	500	.....	.....	300	20	175
Pierreville	.....	.....	30	300	10	160	3	20	35	200	.....	.....	50	75	.....
Pointe Bleue	61	640	600	6,000	290	2,600	50	700	275	6,900	20	200	500	.....	80
Restigouche	.....	.....	190	1,900	5	50	.....	.....	40	2,400	.....	.....	5	45	.....
Sept-Iles	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St-Regis	132	2,025	460	7,080	60	500	67	850	325	5,200	27	1,210	440	472	680
Timiskaming	16	150	140	3,000	3	75	2	20	12	1,200	1	50	150	.....	60
Total	247	3,277	2,245	31,558	572	5,931	158	2,271	1,113	25,263	72	2,827	3,092	634	1,085
SASKATCHEWAN															
Assiniboine	596	6,557	93	2,163	3	80	.....	.....	5	455	1	57	.....	870	191
Battleford	2,264	38,600	1,512	26,450	53	1,430	.....	.....	29	1,659	16	490	.....	2,310	694
Carlton	2,302	48,433	1,156	38,261	52	1,656	.....	.....	20	2,205	10	415	.....	4,511	850
Crooked Lakes	1,188	17,298	1,363	14,280	507	8,982	.....	.....	12	414	7	170	.....	2,082	472
Duck Lake	1,401	26,767	730	23,879	27	821	.....	.....	9	840	.....	.....	.....	3,909	207
File Hills Agency	201	2,764	203	3,245	125	2,704	.....	.....	3	345	.....	.....	.....	599	32
File Hills Colony	937	11,810	1,166	15,344	587	13,396	.....	.....	6	1,135	.....	.....	.....	282	186

Île à la Crosse															
Moose Mountain	272	2,616	332	*	61	1,120				470		300		390	60
Moose Woods	15	194	43	500					4	118				904	100
Onion Lake	617	12,376	928	29,328	7	90			23	2,134	3	457		3,788	223
Pelly	743	11,873	1,225	25,790			1	25	6	590				1,604	241
Qu'Appelle	3,402	68,190	1,495	16,598	52	1,353			29	5,425	16	116		1,916	876
Touchwood	1,825	35,153	1,023	19,375	5	63			17	1,073	14	345		1,896	468
Wood Mountain Reserve	84	390	40		*50				1	25				77	
Total	15,847	283,021	11,309	215,213	1,529	31,695	1	25	164	16,888	67	2,350		25,138	4,600
TERRITOIRE DU YUKON															
Yukon									1	100	½	50		10	

*Coupée verte.

RÉCAPITULATION

PROVINCES															
Alberta	19,880	322,418	7,597	160,770	870	22,284			173	12,087	54	1,370	604	16,997	10,170
Colombie-Britannique	1,835	36,010	2,975	78,446	235	4,580	469	10,148	2,380	154,350	479	39,073	14,109	10,090	944
Manitoba	1,607	19,548	2,217	18,862	2,792	44,919	82	3,049	283	25,281	36	2,328	27	19,237	635
Nouveau-Brunswick	7	77	109	1,485	15	177	6	76	67	3,420	14	1,438	120	25	9
Territoires du Nord-Ouest									½	10					
Nouvelle-Écosse	1	19	56	1,185	4	35	14	171	102½	4,045	28¼	540	362	160	32
Ontario	2,328	37,270	13,071	300,982	4,199	88,887	693	11,629	2,418	89,846	1,225	34,646	18,585	1,441	14,080
Île du Prince-Édouard	12	144	38	750					15	550			70	35	
Québec	247	3,277	2,245	31,558	572	5,931	158	2,271	1,113	25,263	72	2,827	3,092	634	1,085
Saskatchewan	15,847	283,021	11,309	215,213	1,529	31,695	1	25	164	16,888	67	2,350		25,138	4,600
Territoire du Yukon									1	100	½	50		10	
Total	41,764	701,784	40,617	809,251	10,216	198,508	1,423	27,369	6,716½	331,840	1,975¾	84,622	36,969	73,767	31,555

TABLEAU N° 3.—Terrains, propriétés et édifices privés et publics

Agences	Superficie totale de la réserve (Acres)	Boisée	Défrichée, mais non cultivée	Actuellement cultivée	Acres clôturées	Propriétés privées								Propriétés publiques					
						Habitations, pierre, brique et charpente	Autres habitations	Dépendances, etc.	Charrues, herses, semoirs, etc.	Faucheuses, moissonneuses, lieuses, batteuses, etc.	Chariots, charrettes et voitures	Automobiles	Outils et instruments	Eglises	Maisons du conseil	Maisons d'école	Moulins à scie	Autres constructions	Machines motrices et machineries
ALBERTA																			
Blackfoot	175,580	2,548	141,582	31,450	68,396	153	92	623	560	320	340	8	640	2	1	2	.....	22	195
Blood	354,086	4,700	330,353	19,033	79,800	95	320	525	435	262	550	8	3,200	.....	2	2	.....	63	76
Edmonton	82,101	33,390	44,077	4,634	39,521	34	139	215	281	196	238	12	1,243	.....	.....	1	.....	9	9
Hobbema	76,420	50,132	20,354	5,934	31,277	3	195	306	445	250	417	3	2,155	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lesser Slave Lake	251,415	150,684	99,984	747	1,330	.....	268	391	105	96	220	.....	1,048	2	.....	.....	.....	.....	.....
Peigan	93,142	700	88,054	4,388	154,550	20	80	91	174	129	219	2	1,040	.....	1	2	.....	13	48
Saddle Lake	88,736	26,894	59,788	2,054	46,985	2	169	206	169	140	270	1	895	.....	.....	.....	.....	.....	2
Sarcee	69,120	40,000	28,015	1,105	69,120	39	3	35	40	45	90	.....	300	2	1	1	.....	2	6
Stony	88,258	40,000	48,088	170	13,000	10	134	92	52	84	258	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....
Total	1,278,858	349,048	860,295	69,515	503,979	356	1,400	2,484	2,261	1,522	2,602	34	10,521	6	8	8	.....	109	336
COLOMBIE-BRITANNIQUE																			
Babine	33,359	21,406	9,264	2,689	2,776	352	318	419	158	64	277	14	5,150	11	10	4	2	1	.....
Bella Coola	19,135	18,963	133	39	1,212	230	185	375	30	13	42	7	1,320	5	6	5	.....	10	2
Cowichan	19,878	10,605	5,567	3,706	5,619	654	32	289	316	82	378	103	5,255	2	.....	7	.....	.....	.....
Kamloops	171,052	90,482	76,497	4,073	106,205	252	322	659	1,127	422	524	17	1,480	17	5	3	.....	.....	6
Kootenay	42,316	16,800	23,937	1,579	2,332	52	146	191	242	60	211	30	330	5	.....	1	.....	.....	3
Kwawkewlth	16,305	15,861	421	23	37	200	98	.....	.....	.....	.....	6	2,160	.....	.....	4	.....	2	6
Lytton	51,382	31,250	16,709	3,423	5,464	443	208	506	476	114	370	37	2,956	34	5	3	.....	.....	4
New Westminster	23,957	17,635	4,903	1,419	4,910	366	.....	208	91	32	105	32	1,129	17	4	3	.....	.....	1
Okanagan	146,530	75,350	66,030	5,150	55,000	229	146	595	595	91	490	83	2,050	10	3	3	.....	14	25
Queen Charlotte	3,484	2,152	1,318	14	17	126	101	104	2	.....	1	4	700	2	2	2	1	1	1
Skeena River	71,642	70,870	523	249	181	504	145	247	3	.....	4	.....	765	10	4	8	3	21	5
Stikine	415	15	399	1	.....	11	88	.....	.....	.....	7	.....	2,094	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stuart Lake	34,594	29,369	4,273	952	4,984	43	267	310	86	61	175	9	2,710	16	1	.....	.....	6	93
Vancouver	17,553	16,231	848	474	420	289	94	147	16	.....	18	22	1,050	7	4	4	.....	3	3
West Coast	12,131	11,665	338	128	128	402	210	4	3	1	5	7	238	3	2	1	2	.....	.....
Williams Lake	77,078	30,391	45,415	1,272	40,581	18	440	283	201	195	250	9	1,555	13	4	.....	1	2	3
Total	740,811	459,045	256,575	25,191	229,866	4,171	2,800	4,337	3,346	1,135	2,857	380	30,942	152	50	48	9	60	152
MANITOBA																			
Birtle	52,809	31,135	17,749	3,925	11,600	23	140	286	218	138	374	.....	2,280	4	.....	.....	.....	1	6
Clandeboye	65,597	54,160	10,931	506	914	6	439	183	77	20	49	.....	443	12	.....	15	.....	11	.....
Fisher River	94,492	93,347	806	339	3,365	2	260	352	157	151	251	1	925	5	1	5	1	14	2
Griswold	12,294	900	8,002	3,392	1,672	36	53	141	176	102	267	3	620	1	1	1	.....	5	.....

Manitowapah	94,477	46,194	47,921	362	1,043	7	343	388	82	172	320	.....	2,020	10	.....	9	.....	24	.....
Norway House	66,141	55,460	10,608	73	71	5	462	95	4	.....	12	.....	440	.....	2	5	.....	.....	.....
Pas	55,639	46,120	9,452	67	1,405	49	441	192	31	21	35	.....	400	13	2	11	1	10	.....
Portage la Prairie	22,452	3,800	13,234	5,418	5,985	7	121	170	96	81	162	8	451	2	.....	2	.....	11	6
Total	463,901	331,116	118,703	14,082	26,055	135	2,259	1,807	841	685	1,470	12	7,579	47	6	48	2	76	14
NOUVEAU-BRUNSWICK																			
Division nord	6,506	6,066	247	193	230	59	12	22	7	3	12	2	50	1	1	2	.....	.....	1
Division nord-est	26,952	26,039	741	172	913	227	37	136	66	22	82	.....	570	5	1	5	.....	9	.....
Division sud-ouest	1,049	957	76	16	73	59	.....	26	4	.....	5	.....	350	.....	2	4	.....	.....	.....
Total	34,507	33,062	1,064	381	1,216	345	49	184	77	25	99	2	970	6	4	11	.....	9	1
TERRITOIRE DU NORD-OUEST																			
Fort Résolution	.....	.....	.....	.....	.....	.....	198	88	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
NOUVELLE-ÉCOSSE																			
Annapolis	55	35	12	8	6	15	.....	6	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Antigonish et Guysboro	634	304	240	90	200	38	13	11	4	2	8	.....	72	1	.....	1	.....	.....	.....
Cap Breton (Eskasoni)	2,800	2,000	555	245	300	20	2	20	5	2	10	.....	40	1	.....	1	.....	5	.....
Cap Breton (Sydney)	69	24	42	3	69	22	.....	22	.....	.....	1	1	65	1	.....	1	.....	2	.....
Colchester	225	150	60	15	50	36	.....	10	5	2	10	2	100	1	.....	1	.....	1	.....
Cumberland	1,020	992	25	3	20	.....	14	2	2	.....	2	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Digby	1,600	1,200	350	50	100	19	.....	4	.....	.....	.....	.....	50	1	.....	1	.....	.....	.....
Halifax	1,345	1,168	77	100	75	22	7	1	2	1	3	1	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hants (Indian Brook)	2,053	1,925	120	8	85	10	.....	13	3	1	14	.....	100	1	.....	1	.....	1	.....
Hants (Windsor)	1,000	994	.....	6	.....	3	3	4	.....	.....	4	.....	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Inverness	2,755	2,055	624	76	519	43	6	7	20	4	18	1	175	1	1	2	.....	1	.....
Kings	497	438	55	4	12	9	.....	2	1	.....	1	.....	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lunenburg	2,953	2,014	914	25	130	23	.....	20	4	1	5	1	130	.....	.....	1	.....	.....	.....
Pictou	210	.....	199	11	30	30	8	5	7	.....	10	2	155	2	.....	1	.....	1	.....
Queens	1,975	1,315	654	6	25	6	.....	9	.....	.....	2	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Richmond	1,281	850	230	201	225	30	10	18	20	2	30	.....	200	1	1	1	.....	3	2
Shelburne	.....	.....	.....	.....	2	7	.....	3	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Victoria	796	516	220	60	50	22	3	2	8	.....	6	.....	30	.....	.....	1	.....	1	.....
Yarmouth	21	19	2	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	21,289	15,999	4,379	911	1,898	358	66	159	81	15	126	11	1,389	11	2	12	.....	15	3
ONTARIO																			
Alnwick	3,575	875	150	2,550	2,700	40	.....	25	52	15	47	14	271	1	1	1	.....	2	1
Cap Croker	15,586	10,028	5,200	358	2,883	36	71	132	168	35	127	16	600	2	1	3	2	3	6
Caradoc	14,357	1,875	8,617	3,865	10,300	258	128	403	720	197	545	35	1,625	9	3	6	.....	15	3
Chapleau	45,340	45,040	289	11	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	275	3	.....	.....	.....	.....	.....
Christian Island	13,264	12,314	450	500	590	26	22	35	28	11	30	2	350	2	1	1	1	2	2
Fort Frances	81,707	80,238	658	811	1,409	46	120	43	33	10	33	5	825	.....	1	2	.....	3	7
Fort William	42,297	41,899	305	93	49	93	85	16	9	.....	5	.....	358	7	2	8	.....	2	.....
Georgina Island	3,575	3,200	220	155	400	12	15	33	31	9	24	.....	150	1	1	1	.....	.....	2
Golden Lake	1,500	1,200	260	40	300	5	20	15	12	.....	12	5	175	1	.....	1	.....	.....	1
Gore Bay	14,570	11,894	1,746	930	1,889	15	116	304	108	29	141	6	570	4	1	4	.....	2	3
Kenora	122,753	121,985	642	126	358	.....	225	139	22	.....	104	.....	8,050	.....	5	3	.....	.....	.....
Manitowaning	179,685	146,775	27,436	5,474	11,340	60	517	1,341	505	274	827	14	4,044	11	3	9	.....	6	10
Moravian	3,028	775	1,453	800	2,500	37	36	100	100	35	100	12	115	2	1	1	.....	4	1
New Credit	6,000	65	1,900	4,035	6,000	69	2	100	140	40	130	17	500	2	1	1	.....	2	1
Parry Sound	76,245	74,195	1,210	840	1,300	38	88	49	78	26	58	3	165	8	1	6	3	1	4
Rama	2,300	1,150	950	200	1,250	61	9	41	11	8	19	10	200	1	1	1	.....	9	.....
Rice Lake	3,860	1,900	810	1,150	2,150	65	13	74	81	37	72	12	210	2	2	2	.....	2	.....

TABLEAU N° 3.—Terrains, propriétés et édifices privés et publics—*Fin*

Agences	Superficie totale de la réserve (Acres)	Boisée	Défrichée, mais non cultivée	Actuellement cultivée	Acres clôturées	Propriétés privées								Propriétés publiques					
						Habitations, pierre, brique et charpente	Autres habitations	Dépendances, etc.	Charrues, herses, semoirs, etc.	Faucheuses, moissonneuses, lieuses, batteuses, etc.	Chariots, charrettes et voitures	Automobiles	Outils et instruments	Eglises	Maisons du conseil	Maisons d'école	Moulins à scie	Autres constructions	Machines motrices et machineries
ONTARIO—*Fin*																			
Sarnia	50,211	41,525	7,013	1,673	14,230	212	118	495	455	195	500	25	1,040	7	4	5	2	10	8
Saugeen	9,020	3,970	4,640	410	1,800	60	28	131	175	35	145	15	300	5	1	3	.....	5	.....
Sault Ste. Marie	39,600	36,925	2,215	460	1,946	62	91	138	85	18	174	.....	1,375	5	1	4	2	.....	5
Savanne	101,267	100,639	561	67	.....	.....	198	38	6	.....	11	1	6,500	.....	1	1	.....	.....	.....
Scugog	800	50	241	509	800	8	.....	9	5	3	11	2	70	1	.....	.....	.....	.....	.....
Six Nations	43,696	8,620	8,060	27,016	43,696	550	220	1,650	2,349	490	1,640	40	9,890	15	1	11	.....	24	60
Sturgeon Falls	64,800	64,278	20	502	311	61	79	89	40	6	87	.....	500	4	.....	4	.....	.....	.....
Thessalon	60,374	58,822	740	812	809	44	77	132	22	9	40	5	1,010	4	.....	5	.....	.....	.....
Tyendinaga	17,604	7,121	2,643	7,840	13,720	237	1	556	450	230	450	50	825	2	1	4	.....	3	3
Total	1,017,014	877,358	78,429	61,227	122,742	2,095	2,279	6,088	5,685	1,712	5,332	289	39,993	99	34	87	10	95	117
ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD	1,668	726	347	595	595	45	15	25	30	4	10	.....	410	1	1	1	.....	3	2
QUÉBEC																			
Bécancour	122	60	.....	62	86	5	.....	4	2	2	4	.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bersimis	63,197	61,530	1,581	86	70	.....	107	21	7	.....	30	1	365	1	.....	1	.....	1	1
Cacouna	400	400	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Caughnawaga	12,327	1,000	6,800	4,527	5,100	568	.....	1,300	23	5 150	1,300	40	1,000	1	1	6	.....	6	8
Jeune Lorette	27	.....	27	.....	20	97	.....	22	.....	.....	44	11	240	1	1	1	.....	.....	13
Maniwaki	44,537	42,837	216	1,484	808	6	68	110	71	45	108	3	550	.....	1	2	.....	2	.....
Maria	416	150	223	43	50	25	.....	22	6	3	8	1	80	1	.....	1	.....	.....	1
Mingan	.....	.....	.....	.....	.....	14	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Oka	1,500	300	300	900	1,500	100	.....	125	75	25	125	2	1,000	1	.....	2	.....	.....	8
Pierreville	579	.....	354	225	275	74	.....	50	14	7	13	2	225	2	1	2	.....	.....	.....
Point Bleue	3,779	2,040	480	1,259	1,369	77	19	149	60	49	184	9	375	2	.....	1	.....	1	6
Ristigouche	8,856	8,426	150	280	430	102	.....	192	32	12	88	2	280	1	1	1	1	5	2
Sept Iles	160	150	10	.....	.....	10	60	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
St. Regis	7,384	190	5,436	1,758	685	241	35	261	505	204	318	3	1,525	2	.....	6	.....	15	29
Timiskaming	34,136	31,540	2,175	421	420	16	30	48	20	5	28	3	300	.....	.....	1	.....	3	.....
Total	177,420	148,623	17,752	11,045	10,813	1,335	319	2,316	1,027	502	2,250	80	5,947	14	5	24	1	33	68
SASKATCHEWAN																			
Assiniboine	40,897	27,264	11,389	2,244	15,300	12	34	75	52	56	128	1	438	.....	2	1	.....	4	5
Battleford	221,347	52,316	163,922	5,109	52,370	1	373	405	384	333	429	2	2,420	1	5	1	1	4	7

Carlton	193,153	81,824	106,230	5,099	17,497	.....	203	198	173	139	204	4	703	6	.....	6	1	14	3
Crooked Lakes	99,978	36,500	58,500	4,978	19,700	7	151	300	259	200	265	3	1,900	1	.....	.....	.....	.....	.....
Duck Lake	119,098	25,991	89,294	3,813	10,393	9	198	447	314	163	332	.....	691	3	1	3	.....	1	7
File Hills Agency	57,868	20,000	37,132	736	11,000	5	31	47	36	30	70	.....	290	1	.....	1	.....	.....	.....
File Hills Colony	26,631	7,000	15,610	4,021	4,500	18	12	112	130	72	90	.....	350	2	.....	.....	.....	2	2
Ile à la Crosse	105,822	104,297	1,525	.....	30	.....	309	126	.....	.....	.....	.....	232	.....	.....	1	.....	.....	.....
Moose Mountain	30,088	25,035	4,070	983	30,088	1	52	76	78	55	115	.....	207	2	1	1	.....	2	1
Moose Woods	4,160	1,368	2,619	173	170	1	30	26	24	36	49	.....	49	.....	.....	1	.....	1	.....
Onion Lake	197,834	53,218	142,320	2,296	11,500	3	190	150	98	112	328	4	2,050	1	.....	1	2	.....	3
Pelly	55,472	19,150	33,127	3,195	7,480	9	110	182	100	89	153	1	770	3	.....	4	.....	3	3
Qu'Appelle	63,961	6,910	49,585	7,466	33,500	42	141	220	276	216	502	3	1,100	4	3	.....	.....	.....	8
Touchwood	109,713	60,172	44,877	4,664	50,032	6	222	362	359	255	349	.....	1,340	3	.....	4	.....	25	13
Wood Mountain Reserve	6,720	190	6,270	260	800	.....	13	15	10	14	20	1	140	.....	1	.....	.....	.....	.....
Total	1,332,742	521,235	766,470	45,037	264,360	114	2,069	2,741	2,293	1,770	3,034	19	12,680	27	13	24	4	56	52
TERRITOIRE DU YUKON																			
Yukon	2,211	2,207	.....	4	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	4	2

RÉCAPITULATION

PROVINCES																			
Alberta	1,278,858	349,048	860,295	69,515	503,979	356	1,400	2,484	2,261	1,522	2,602	34	10,521	6	8	8	.....	109	336
Colombie-Britannique	740,811	459,045	256,575	25,191	229,866	4,171	2,800	4,337	3,346	1,135	2,857	380	30,942	152	50	48	9	60	152
Manitoba	463,901	331,116	118,703	14,082	26,055	135	2,259	1,807	841	685	1,470	12	7,579	47	6	48	2	76	14
Nouveau-Brunswick	34,507	33,062	1,064	381	1,216	345	49	184	77	25	99	2	970	6	4	11	.....	9	1
Territoire du Nord-Ouest	.....	.....	.....	.....	.....	.....	198	88	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Écosse	21,289	15,999	4,379	911	1,898	358	66	159	81	15	126	11	1,389	11	2	12	.....	15	3
Ontario	1,017,014	877,358	78,429	61,227	122,742	2,095	2,279	6,088	5,685	1,712	5,332	289	39,993	99	34	87	10	95	117
Île du Prince-Édouard	1,668	726	347	595	595	45	15	25	30	4	10	.....	410	1	1	1	.....	3	2
Québec	177,420	148,623	17,752	11,045	10,813	1,335	319	2,316	1,027	502	2,250	80	5,947	14	5	24	1	33	68
Saskatchewan	1,332,742	521,235	766,470	45,037	264,360	114	2,069	2,741	2,293	1,770	3,034	19	12,680	27	13	24	4	56	52
Yukon Territory	2,211	2,207	.....	4	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	4	2
Total	5,070,421	2,738,419	2,104,014	227,988	1,161,546	8,954	11,454	20,229	15,641	7,370	17,780	827	110,431	364	123	264	26	460	747

TABLEAU N° 4.—Bestiaux et volailles:—Effets généraux

Agences	Chevaux			Bêtes à cornes					Volailles	Effets généraux					
	Étalons	Juments et poulains	Pouliches	Taureaux	Bouvillons et bœufs de travail	Vaches laitières	Jeunes animaux	Autres animaux		Canots automobiles et à voiles	Bateaux à rames et canots	Carabines et fusils de chasse	Pièges d'acier	Rets	Tentes
ALBERTA															
Blackfoot	.....	3,000	400	28	384	793	619	30	400	.....	.....	.....	30	.....	175
Blood	10	5,100	150	23	539	860	460	.....	1,350	.....	.....	50	230	.....	460
Edmonton	.....	488	.....	10	99	199	182	147	1,880	.....	16	145	1,080	73	124
Hobbema	.....	1,027	134	9	180	238	135	25	655	.....	.....	220	824	62	127
Lesser Slave Lake	34	1,176	196	7	24	147	154	.....	.....	.....	283	735	7,207	474	515
Peigan	6	2,070	.....	16	138	.....	929	674	200	.....	.....	48	.....	.....	123
Saddle Lake	2	521	.....	3	10	273	319	65	610	.....	75	179	1,989	181	127
Sarcee	5	700	.....	11	46	163	139	.....	200	.....	.....	20	300	.....	40
Stony	25	1,100	220	.....	.....	15	357	352	200	.....	.....	160	800	.....	200
Total	82	15,182	1,100	107	1,420	2,688	3,294	1,293	5,495	.....	374	1,557	12,460	790	1,891
COLOMBIE-BRITANNIQUE															
Babine	9	569	78	19	337	282	197	.....	460	38	105	1,366	24,600	266	206
Bella Coola	4	170	32	5	25	91	62	100	350	200	190	550	4,700	110	105
Cowichan	.....	174	31	2	.....	130	31	760	9,800	214	330	536	21	99	192
Kamloops	29	2,220	94	28	160	825	357	440	1,550	.....	51	280	105	.....	292
Kootenay	14	1,695	260	12	39	815	300	.....	725	.....	53	178	825	.....	142
Kwawkewlth	.....	.....	.....	.....	.....	1	2	.....	258	154	233	280	3,250	209	74
Lytton	24	507	153	29	119	88	321	285	1,815	5	97	313	5,222	64	187
Nev Westminster	6	329	50	12	91	257	189	634	3,665	47	197	356	1,465	98	72
Okanagan	42	1,300	265	59	1,370	183	1,180	1,550	5,850	2	65	480	1,075	36	290
Queen Charlotte	.....	3	.....	.....	9	43	21	.....	280	94	110	180	370	45	35
Skeena River	3	19	7	4	4	23	10	15	1,150	268	313	687	4,400	266	161
Stikine	.....	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	69	397	2,800	136	160
Stuart Lake	8	541	121	11	77	208	138	.....	138	23	263	644	5,590	298	194
Vancouver	.....	27	3	1	19	15	14	7	2,400	113	184	291	755	113	71
West Coast	.....	5	.....	15	17	49	44	25	1,540	279	1,248	791	2,696	228	36
Williams Lake	79	2,790	578	42	.....	50	.....	2,010	2,060	.....	49	379	4,710	32	227
Total	218	10,370	1,672	239	2,267	3,060	2,866	5,856	32,041	1,442	3,557	7,708	62,584	2,000	2,444
MANITOBA															
Birtle	5	376	17	2	10	37	47	.....	1,593	.....	.....	160	1,135	.....	139
Clandeboye	.....	123	17	4	73	133	63	.....	345	19	596	645	6,400	1,017	499
Fisher River	.....	245	39	12	296	458	244	9	978	1	118	205	3,302	775	84
Griswold	1	243	24	1	6	47	46	.....	785	.....	1	119	1,662	.....	86
Manitowapah	2	498	34	14	155	602	695	59	850	26	254	470	4,825	1,750	213
Norway House	.....	13	.....	1	5	30	18	.....	.....	9	755	970	8,150	1,950	605
Pas	.....	181	11	3	79	199	222	.....	.....	.....	510	635	17,500	1,180	545
Portage la Prairie	1	308	16	2	4	37	47	40	600	.....	8	107	1,600	.....	65
Total	9	1,987	158	39	628	1,543	1,382	108	5,151	55	2,242	3,311	44,574	6,672	2,236

NOUVEAU-BRUNSWICK														
Division nord		16	1	1	1	10	8	2	175	5	8	14	170	3	12
Division nord-est		20			2	21	16	3	233	35	119	175	285	182	36
Division sud-ouest		2							45	1	25	69	810	2	
Total		38	1	1	3	31	24	5	453	41	152	258	1,265	187	48
TERRIT. DU NORD-OUEST															
Fort Résolution									1,850	53	640	735	9,080	870	391
NOUVELLE-ÉCOSSE															
Annapolis						2			25		4	15	45	4	4
Antigonish et Guysboro		3			4	6	8	17	65	1	3	21	45	4	3
Cap Breton (Eskasoni)		10		1		20	10	5	50	2	2	15	40	2	5
Cap Breton (Sydney)		1					1					3	60		
Colchester		4				5	2	9	15		2	20	60		1
Cumberland		1				1			12		1	9	110		1
Digby											6	11	200		6
Halifax		3				9	11		80	4	11	30			
Hants (Indian Brook)		2				5	5	1	26			10	85		1
Hants (Windsor)		1				1	2		25	1	2	12	40	2	2
Inverness		13				17	7		13	2	13	35	350	4	2
Kings		1				2	2	2	20		2	10	45	1	3
Lunenburg		2			4	5	8	12	90		8	8	20	4	2
Pictou		2				1	1		33	2	8	41	120		1
Queens					2		1		12		4	11	60	2	2
Richmond		4			4	12	6	4	13	6	8	34	74	12	2
Shelburne						1	2		25		2	10	100	1	2
Victoria		6		1		15	6		35		7	15	95	1	
Yarmouth												2			
Total		53		2	14	102	72	50	539	18	73	312	1,549	37	37
ONTARIO															
Alnwick		34				31	15	9	400	1	34	40	2,580		13
Cap Croker	2	86	6	3	24	137	228	56	600	8	23	22	84	86	8
Caradoc	1	380	31	7	180	430	240	725	4,800		4	180	650		9
Chapleau										30	275	300	3,500	250	200
Christian Island		58		1	6	35	35	50	300	7	16	40	150	50	15
Fort Frances	4	79	8	1		11	8	2	181	20	150	193	3,593	384	101
Fort William		40		1		20	22		525	21	332	487	3,620	561	260
Georgina Island		29	3	1		22	14	30	260	6	10	11	50	4	2
Golden Lake		10	2			12			200	1	20	40	200		25
Gore Bay		99	9	3	21	64	37	174	423	13	11	55	233	40	
Kenora	13	104	3		6	7	2		23	27	305	336	11,500	505	267
Manitowaning	3	429	49	7		179	126	287	1,480	96	125	323	2,710	203	91
Moravian		80	3			40	24	50	1,100		5	25	60		6
New Credit		103		2	9	103	21	83	537		1	17	127		
Parry Sound	2	66	3	6	6	52	64	33	500	12	64	240	730	24	50
Rama		11	1			12	4	2	200		30	70	1,500		25
Rice Lake		38	3	3		73	90	80	700	5	111	165	8,300		29

TABLEAU N° 4.—Bestiaux et volailles:—Effets généraux—*Fin*

Agences	Chevaux			Bêtes à cornes					Volailles	Effets généraux					
	Étalons	Juments et poulains	Pouliches	Taureaux	Bouvillons et bœufs de travail	Vaches laitières	Jeunes animaux	Autres animaux		Canots automobiles et à voiles	Bateaux à rames et canots	Carabines et fusils de chasse	Pièges d'acier	Rets	Tentes
ONTARIO—*Fin*															
Sarnia	5	430	45	5	75	240	225	190	3,210	11	100	230	6,500	10	4
Saugeen	.....	62	3	.....	.....	50	38	8	600	.....	5	78	270	10	5
Sault Ste. Marie	.....	142	11	7	16	101	39	.....	1,350	31	90	148	2,800	160	40
Savanne	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	30	344	460	23,500	526	286
Scugog	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....	15	10	800	.....	5
Six Nations	6	850	210	31	670	1,370	1,960	2,900	45,000	.....	28	216	400	.....	5
Sturgeon Falls	7	65	8	13	12	65	58	20	840	66	185	335	2,050	120	165
Thessalon	3	50	7	3	3	40	27	57	895	30	86	183	1,106	71	104
Tyendinaga	.....	300	15	35	20	650	200	500	8,000	7	30	50	1,500	20	3
Total	46	3,559	420	129	1,048	3,744	3,477	5,256	72,209	422	2,399	4,254	78,513	3,024	1,718
ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD	.....	16	1	.....	.....	16	12	.....	130	4	9	27	60	32	.....
QUÉBEC															
Becancour	.....	2	1	1	.....	9	4	3	70	.....	1	3	38	.....	.....
Bersimis	.....	15	.....	2	.....	18	5	.....	155	11	165	130	2,850	22	195
Cacouna	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	15	61	.....	.....
Caughnawaga	2	250	50	170	.....	1,500	200	700	7,000	15	40	200	75	3	2
Jeune Lorette	.....	2	1	.....	.....	3	.....	.....	400	.....	30	62	825	.....	10
Maniwaki	1	57	1	4	1	91	44	31	385	.....	74	125	1,987	31	71
Maria	.....	3	.....	2	.....	14	3	2	40	.....	10	18	14	.....	2
Mingan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	30	60	1,800	6	25
Oka	.....	80	25	10	.....	75	40	40	600	.....	40	40	30	.....	5
Pierreville	.....	5	.....	1	.....	23	12	5	50	.....	20	20	60	2	3
Pointe Bleue	3	66	22	15	10	138	40	125	1,300	1	200	500	9,000	200	250
Ristigouche	.....	33	.....	5	8	25	40	.....	250	.....	4	150	300	.....	.....
Sept îles	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	330	525	11,000	200	250
St. Regis	5	211	22	30	24	380	290	220	3,800	55	195	100	1,400	50	9
Timiskaming	.....	20	.....	1	.....	18	20	15	250	3	150	300	3,000	150	150
Total	11	744	122	241	43	2,294	698	1,141	14,300	93	1,293	2,248	32,440	664	972
SASKATCHEWAN															
Assiniboine	.....	372	20	.....	10	57	90	.....	233	.....	.....	38	585	.....	33
Battleford	4	1,296	30	15	191	352	219	19	2,110	.....	58	428	4,170	242	357
Carlton	.....	590	.....	30	152	734	732	.....	971	.....	33	136	1,869	57	138
Crooked Lakes	.....	574	.....	7	107	251	215	79	1,550	.....	.....	195	950	19	145
Duck Lake	2	498	.....	.....	111	344	406	21	585	.....	8	211	2,440	25	97
File Hills Agence	.....	148	14	3	26	10	22	61	240	.....	.....	20	90	.....	30
File Hills Colonie	1	395	22	2	50	36	54	115	700	.....	.....	20	50	.....	10
Ile à la Crosse	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	378	480	8,300	640	335
Moose Mountain	1	111	.....	2	32	43	46	.....	100	.....	.....	60	750	2	60
Moose Woods	1	86	.....	.....	16	78	109	.....	30	.....	2	18	101	1	17
Onion Lake	.....	705	.....	10	161	430	254	99	1,600	.....	81	334	10,400	160	139
Pelly	.....	217	.....	7	77	183	154	.....	650	.....	.....	140	1,000	.....	79

Qu'Appelle	.....	565	45	10	.....	265	273	25	1,200	.....	4	122	625	17	155
Touchwood	.....	427	.....	7	58	245	286	94	705	.....	.....	231	3,200	.....	163
Wood Mountain Reserve	.....	107	1	1	2	4	.....	.....	25	.....	.....	13	.....	.....	13
Total	9	6,091	132	94	993	3,032	2,860	513	10,699	.....	564	2,446	35,530	1,163	1,771
TERRITOIRE DU YUKON															
Yukon	.....	1	.....	.....	.....	2	1	.....	35	2	.....	4	.....	.....	2

RÉCAPITULATION

PROVINCES															
Alberta	82	15,182	1,100	107	1,420	2,688	3,294	1,293	5,495	.....	374	1,557	12,460	790	1,891
Colombie-Britannique	218	10,370	1,672	239	2,267	3,060	2,866	5,856	32,041	1,442	3,557	7,708	62,584	2,000	2,444
Manitoba	9	1,987	158	39	628	1,543	1,382	108	5,151	55	2,242	3,311	44,574	6,672	2,236
Nouveau-Brunswick	.....	38	1	1	3	31	24	5	453	41	152	258	1,265	187	48
Territoire du Nord-Ouest	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,850	53	640	735	9,080	870	391
Nouvelle-Écosse	.....	53	.....	2	14	102	72	50	539	18	73	312	1,549	37	37
Ontario	46	3,559	420	129	1,048	3,744	3,477	5,256	72,209	422	2,399	4,254	78,513	3,024	1,718
Île du Prince-Édouard	.....	16	1	.....	.....	16	12	.....	130	4	9	27	60	32	.....
Québec	11	744	122	241	43	2,294	698	1,141	14,300	93	1,293	2,248	32,440	664	972
Saskatchewan	9	6,091	132	94	993	3,032	2,860	513	10,699	.....	564	2,446	35,530	1,163	1,771
Yukon	.....	1	.....	.....	.....	2	1	.....	35	2	.....	4	.....	.....	2
Total	375	38,041	3,606	852	6,416	16,512	14,686	14,222	142,902	2,130	11,303	22,860	278,055	15,439	11,510

TABLEAU N° 5.—Valeur des biens-fonds, de la propriété personnelle et progrès réalisés durant l'année.

Agences	Valeur totale des terres en réserve	Valeur des clôtures privées	Valeur des bâtiments privés	Valeur des édifices publics appartenant à la bande	Valeur des instruments et véhicules	Valeur du bétail et des volailles	Valeur des effets généraux	Valeur des effets de ménage	Valeur totale des biens-fonds et de la propriété personnelle	Progrès réalisés durant l'année 1923		
										Valeur des nouvelles améliorations à la terre	Valeur des bâtiments érigés	Augmentation totale en valeur
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
ALBERTA												
Blackfoot	3,000,000	24,000	302,000	58,500	110,000	130,000	8,500	25,500	3,658,500	500	4,500	5,000
Blood	7,081,720	31,000	82,400	23,500	167,000	254,760	38,500	28,500	7,707,380	5,000	2,400	7,400
Edmonton	1,185,915	16,850	90,800	9,425	34,700	30,885	5,810	13,850	1,388,235	2,440	4,100	6,540
Hobbema	1,528,480	31,277	39,810	.....	83,692	75,113	11,284	6,525	1,776,181	7,264	1,510	8,774
Lesser Slave Lake	2,393,302	14,200	53,650	.....	20,230	66,755	47,259	28,245	2,623,641	1,275	.....	1,275
Peigan	985,090	4,687	37,984	10,230	51,878	110,170	16,117	10,739	1,226,895	4,045	900	4,945
Saddle Lake	718,208	2,922	23,595	.....	20,456	31,781	5,335	7,100	809,397	907	350	1,257
Sarcee	1,180,420	10,500	20,500	35,000	10,000	29,610	2,000	2,000	1,290,030	325	.....	325
Stony	441,290	9,000	16,000	900	13,210	37,300	8,142	10,000	535,842	.....	.....	.....
Total	18,514,425	144,436	666,739	137,555	511,166	766,374	142,947	132,459	21,016,101	21,756	13,760	35,516
COLOMBIE-BRITANNIQUE												
Babine	118,890	12,520	150,700	12,750	25,150	74,800	64,300	33,900	493,010	6,250	5,800	12,050
Bella Coola	352,600	2,500	125,000	14,100	22,500	17,825	134,000	62,000	730,525	1,000	8,500	9,500
Cowichan	1,757,300	118,900	185,950	12,300	109,750	48,850	73,700	79,550	2,386,300	2,675	2,800	5,475
Kamloops	3,475,293	53,641	116,130	44,238	105,575	187,450	143,325	17,645	4,143,297	.....	.....	.....
Kootenay	471,980	11,860	20,335	117,700	27,775	87,465	8,190	7,150	752,455	.....	.....	.....
Kwawkewlth	246,159	2,280	176,100	4,400	85,500	258	75,800	76,000	666,497	1,500	5,300	6,800
Lytton	940,666	20,015	76,415	23,580	41,019	74,085	10,385	19,735	1,205,900	4,950	3,400	8,350
New Westminster	771,583	17,645	68,800	20,100	18,925	35,085	27,530	27,975	987,643	.....	.....	.....
Okanagan	1,919,260	23,450	125,650	33,900	51,000	184,000	12,500	20,250	2,370,010	6,500	3,650	10,150
Queen Charlotte	70,000	1,000	72,000	1,600	5,100	3,600	39,000	28,000	220,300	.....	4,000	4,000
Skeena River	1,066,821	10,450	302,000	115,600	5,800	6,825	247,500	61,350	1,816,346	.....	2,000	2,000
Stikine	2,075	40	20,613	.....	4,340	3,500	14,755	27,590	72,913	.....	.....	.....
Stuart Lake	258,846	15,415	92,300	25,200	14,245	34,270	22,450	26,615	489,341	950	300	1,250
Vancouver	1,945,495	5,900	107,000	54,200	11,200	5,800	23,435	26,300	2,179,330	.....	.....	.....
West Coast	112,500	3,815	143,100	3,675	3,144	3,265	60,150	30,840	360,489	.....	3,700	3,700
Williams Lake	472,360	73,000	46,470	12,050	19,110	84,220	14,150	15,400	736,760	.....	750	750
Total	13,981,828	372,431	1,828,563	495,393	550,133	851,298	971,170	560,300	19,611,116	23,825	40,200	64,025
MANITOBA												
Birtle	499,587	2,305	26,775	2,750	20,360	30,850	4,540	4,075	591,242	576	950	1,526
Clandeboye	294,089	5,440	165,000	12,500	8,650	25,195	13,600	23,150	547,624	2,150	3,700	5,850
Fisher River	847,545	9,685	44,005	11,800	15,900	54,830	11,500	12,850	1,008,115	96	860	956
Griswold	217,040	1,135	16,955	8,710	29,600	24,150	2,660	5,645	305,895	100	6,550	6,650
Manitowapah	366,101	2,070	50,000	33,750	16,425	70,350	14,500	12,550	565,746	200	12,850	13,050
Norway House	132,262	710	46,500	7,700	1,570	14,900	51,500	14,600	269,742	.....	1,300	1,300
Pas	270,450	5,180	43,600	13,600	5,200	22,125	68,300	20,500	448,955	.....	.....	.....
Portage la Prairie	354,040	4,400	19,200	14,500	19,080	18,100	1,775	4,300	435,395	360	1,500	1,860
Total	2,981,114	30,925	412,035	105,310	116,785	260,500	168,375	97,670	4,172,714	3,482	27,710	31,192

Nouveau-Brunswick												
Division nord	19,060	130	11,500	31,200	1,500	1,830	525	4,750	70,495	150	6,000	6,150
Division nord-est	45,048	2,328	28,921	35,682	5,244	4,310	6,000	16,490	144,023	250	980	1,230
Division sud-ouest	6,850	470	15,630	12,000	500	400	1,240	1,675	38,765	.....	1,550	1,550
Total	70,958	2,928	56,051	78,882	7,244	6,540	7,765	22,915	253,283	400	8,530	8,930
Territoires du Nord-Ouest												
Fort Résolution	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34,700	24,000	58,700	.....	.....	.....
Nouvelle-Écosse												
Annapolis	1,200	12	1,850	.....	300	75	360	400	4,197	.....	25	25
Antigonish et Guysboro	6,000	975	2,950	3,000	475	675	310	460	14,845	.....	275	275
Cap Breton (Eskasoni)	10,000	200	1,000	4,500	700	1,200	800	900	19,300	200	500	700
Cap Breton (Sydney)	20,000	.....	15,000	2,500	25	.....	250	1,800	39,575	.....	.....	.....
Colchester	3,000	200	6,500	1,000	800	500	400	550	12,950	.....	100	100
Cumberland	1,100	20	750	100	300	150	250	50	2,720	.....	50	50
Digby	1,800	60	2,500	2,000	.....	.....	300	3,500	10,160	.....	450	450
Halifax	3,900	1,400	6,350	.....	1,150	2,175	1,080	2,350	18,405	.....	.....	.....
Hants (Indian Brook)	5,550	135	785	2,900	200	595	202	415	10,782	.....	.....	.....
Hants (Windsor)	10,500	.....	1,500	.....	300	300	400	600	13,600	.....	.....	.....
Inverness	9,725	1,100	16,400	5,500	575	2,550	750	860	37,460	.....	1,800	1,800
Kings	4,500	100	1,200	.....	100	250	250	400	6,800	.....	.....	.....
Lunenburg	3,000	320	2,500	300	250	600	500	1,000	8,470	.....	.....	.....
Pictou	1,500	45	9,200	8,450	400	180	816	1,700	22,291	.....	100	100
Queens	2,500	100	2,000	.....	125	260	325	1,000	6,310	.....	.....	.....
Richmond	7,000	250	3,850	12,000	1,000	2,250	1,000	800	28,150	900	600	1,500
Shelburne	.....	.....	1,500	.....	300	60	500	400	2,760	.....	.....	.....
Victoria	6,500	275	2,500	3,250	400	700	500	400	14,525	40	30	70
Yarmouth	500	.....	500	500	.....	.....	100	200	1,800	.....	.....	.....
Total	98,275	5,192	78,835	46,000	7,400	12,520	9,093	17,785	275,100	1,140	3,930	5,070
Ontario												
Alnwick	75,000	5,000	35,000	8,000	4,600	9,830	2,850	15,200	155,480	.....	1,500	1,500
Cap Croker	150,000	8,490	71,750	35,250	15,600	32,000	7,600	7,800	328,490	40	1,850	1,890
Caradoc	150,350	14,050	116,550	35,000	25,000	35,100	2,225	32,700	410,975	350	750	1,100
Chapleau	18,400	350	35,000	1,000	.....	.....	5,000	.....	59,750	.....	.....	.....
Ile Christian	35,700	1,890	8,750	7,150	3,250	7,300	2,000	3,275	69,315	200	200	400
Fort Frances	223,347	1,200	33,100	8,300	17,792	8,100	7,730	11,150	310,719	4,000	1,500	5,500
Fort William	182,460	600	31,500	6,300	2,429	7,470	10,061	8,000	248,820	.....	4,500	4,500
Ile Georgina	32,150	350	8,500	5,500	1,000	3,500	5,500	1,500	58,000	755	.....	755
Golden Lake	3,000	700	4,000	3,100	800	1,500	3,000	3,000	19,100	.....	.....	.....
Gore Bay	125,000	14,020	30,000	26,550	9,750	17,870	7,200	16,200	246,590	.....	3,850	3,850
Kenora	128,874	1,074	50,560	325	7,855	6,203	35,885	27,185	257,961	.....	.....	.....
Manitawaning	247,000	22,475	70,275	36,850	44,690	39,220	19,630	43,055	523,195	650	1,500	2,150
Moravian	65,000	4,500	25,000	7,500	10,000	10,000	22,000	2,000	146,000	600	500	1,100
New Credit	225,000	11,500	50,900	9,000	11,375	16,900	1,000	14,500	340,175	.....	350	350
Parry Sound	122,000	950	20,900	19,300	12,200	13,500	7,621	16,000	212,471	.....	5,000	5,000
Rama	50,000	4,100	29,950	13,500	4,500	2,200	2,000	7,500	113,750	.....	.....	.....
Rice Lake	119,500	3,500	66,000	13,000	8,500	20,000	7,900	10,200	248,600	4,500	5,500	10,000
Sarnia	630,450	15,700	107,300	43,500	28,000	26,200	6,400	34,500	892,050	120	1,500	1,620
Saugeen	80,000	2,000	20,000	30,000	7,000	11,600	2,000	4,500	157,100	.....	500	500
Sault Ste. Marie	54,900	2,825	27,000	31,000	7,175	16,000	10,500	13,500	162,900	.....	.....	.....
Savanne	101,962	415	15,375	100	4,705	580	43,885	29,725	196,747	.....	.....	.....

TABLEAU N° 5.—Valeur des biens-fonds, de la propriété personnelle et progrès réalisés durant l'année.—*Fin*

Agences	Valeur totale des terres en réserve	Valeur des clôtures privées	Valeur des bâtiments privés	Valeur des édifices publics appartenant à la bande	Valeur des instruments et véhicules	Valeur du bétail et des volailles	Valeur des effets généraux	Valeur des effets de ménage	Valeur totale des biens-fonds et de la propriété personnelle	Progrès réalisés durant l'année 1923		
										Valeur des nouvelles améliorations à la terre	Valeur des bâtiments érigés	Augmentation totale en valeur
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
ONTARIO—*Fin*												
Scugog	60,000	2,000	2,000	500	400	500	300	950	66,650	.....	.....	.....
Six Nations	1,092,400	436,960	670,000	65,000	286,000	260,000	6,500	74,900	2,891,760	.....	.....	.....
Sturgeon Falls	242,290	2,350	56,200	19,000	5,300	17,600	23,000	44,000	409,740	.....	9,500	9,500
Thessalon	129,064	9,705	14,500	12,800	5,625	12,600	12,633	8,365	205,292	.....	3,000	3,000
Tyendinaga	645,300	134,825	105,000	44,800	42,800	80,000	2,645	55,800	1,111,170	.....	6,000	6,000
Total	4,989,147	701,529	1,705,110	482,325	566,346	655,773	257,065	485,505	9,842,800	11,215	47,500	58,715
ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD	20,000	1,750	10,000	10,000	1,100	2,100	3,100	3,000	51,050	.....	350	350
QUÉBEC												
Bécancour	4,000	500	1,500	.....	350	800	200	750	8,100	.....	.....	.....
Bersimis	51,000	675	54,300	33,000	900	3,250	8,700	14,000	165,825	.....	.....	.....
Cacouna	6,000	.....	2,350	.....	250	.....	1,030	4,285	13,915	.....	.....	.....
Caughnawaga	750,000	8,300	500,000	75,000	60,000	60,000	30,000	120,000	1,603,300	100	8,000	8,100
Jeune Lorette	32,000	600	55,000	31,000	14,000	1,400	2,000	22,000	158,000	.....	1,000	1,000
Maniwaki	35,945	4,640	24,285	2,095	11,775	12,310	6,710	13,090	110,850	350	350	700
Maria	20,000	560	6,000	5,000	400	750	750	3,150	36,610	.....	.....	.....
Mingan	.....	.....	2,200	4,000	.....	.....	4,000	900	11,100	.....	.....	.....
Oka	30,000	3,000	20,000	3,000	4,000	9,000	.....	5,000	74,000	.....	.....	.....
Pierreville	35,000	1,000	63,000	2,500	1,000	2,200	1,700	16,200	122,600	250	1,000	1,250
Pointe Bleue	46,000	6,000	42,500	6,000	17,500	13,500	15,000	15,000	161,500	.....	2,500	2,500
Restigouche	173,000	12,100	56,000	.....	15,000	10,000	18,000	15,000	299,100	.....	.....	.....
Sept-Iles	1,500	25	8,800	4,000	.....	.....	6,000	12,000	32,325	.....	.....	.....
St. Regis	184,600	2,100	111,000	15,000	13,000	38,000	11,000	38,100	412,800	300	5,000	5,300
Timiskaming	35,000	1,700	9,000	1,700	2,400	4,000	8,000	3,500	65,300	.....	.....	.....
Total	1,404,045	41,200	955,935	182,295	140,575	155,210	113,090	282,975	3,275,325	1,000	17,850	18,850
SASKATCHEWAN												
Assiniboine	431,420	4,293	18,212	3,477	20,210	30,448	722	10,915	519,697	1,400	600	2,000
Battleford	3,234,773	35,300	75,500	4,700	77,800	76,500	20,050	23,000	3,547,623	3,180	2,100	5,280
Carlton	1,545,224	10,191	50,400	23,459	21,633	73,500	5,117	6,060	1,735,584	3,086	1,178	4,264
Crooked Lakes	924,183	10,000	56,500	200	48,900	51,720	13,050	9,300	1,113,853	900	11,700	12,600
Duck Lake	1,769,725	21,000	40,570	18,000	34,400	94,440	7,740	27,365	2,013,240	2,664	1,050	3,714
File Hills, Agence	525,000	1,500	9,000	2,000	6,700	15,500	1,100	3,200	564,000	450	200	650
File Hills, Colonie	400,000	600	50,000	12,000	21,000	29,000	700	9,000	522,300	250	100	350
Ile à la Crosse	105,822	450	14,681	300	290	.....	29,257	4,605	155,405	.....	.....	.....
Moose Mountain	250,800	2,000	10,380	3,000	8,000	9,955	1,500	1,700	287,335	.....	.....	.....
Moose Woods	62,495	6,990	4,050	2,500	6,000	19,290	2,600	10,250	114,175	168	.....	168
Onion Lake	2,191,740	15,700	49,900	5,900	33,800	84,400	12,650	16,400	2,410,490	1,480	2,100	3,580

Pelly	669,824	4,200	28,700	4,400	15,700	31,500	6,150	14,500	774,974	500	700	1,200
Qu'Appelle	960,085	14,025	44,525	31,000	48,850	62,735	5,845	16,000	1,183,065	5,515	2,630	8,145
Touchwood	1,179,468	18,400	36,400	.....	20,350	56,300	19,000	19,200	1,349,118	2,210	4,700	6,910
Wood Mountain Reserve	15,840	20	1,000	100	1,500	4,000	300	800	23,560	.....	.....	.....
Total	14,266,399	144,669	489,818	111,036	365,133	639,288	125,781	172,295	16,314,419	21,803	27,058	48,861
TERRITOIRE DU YUKON												
Yukon	2,200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,200	.....	.....	.....

RÉCAPITULATION

PROVINCES												
Alberta	18,514,425	144,436	666,739	137,555	511,166	766,374	142,947	132,459	21,016,101	21,756	13,760	35,516
Colombie-Britannique	13,981,828	372,431	1,828,563	495,393	550,133	851,298	971,170	560,300	19,611,116	23,825	40,200	64,025
Manitoba	2,981,114	30,925	412,035	105,310	116,785	260,500	168,375	97,670	4,172,714	3,482	27,710	31,192
Nouveau-Brunswick	70,958	2,928	56,051	78,882	7,244	6,540	7,765	22,915	253,283	400	8,530	8,930
Treritoires du Nord-Ouest	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34,700	24,000	58,700	.....	.....	.....
Nouvelle-Écosse	98,275	5,192	78,835	46,000	7,400	12,520	9,093	17,785	275,100	1,140	3,930	5,070
Ontario	4,989,147	701,529	1,705,110	482,325	566,346	655,773	257,065	485,505	9,842,800	11,215	47,500	58,715
Île du Prince-Édouard	20,000	1,750	10,000	10,000	1,100	2,100	3,100	3,000	51,050	.....	350	350
Québec	1,404,045	41,200	955,935	182,295	140,575	155,210	113,090	282,975	3,275,325	1,000	17,850	18,850
Saskatchewan	14,266,399	144,669	489,818	111,036	365,133	639,288	125,781	172,295	16,314,419	21,803	27,058	48,861
Territoire du Yukon	2,200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,200	.....	.....	.....
Total	56,328,391	1,445,060	6,203,086	1,648,796	2,265,882	3,349,603	1,833,086	1,798,904	74,872,808	84,621	186,888	271,509

TABLEAU N° 6.—Sources et montant du revenu

Agences	Valeur des produits de la ferme, y compris le foin	Valeur du bœuf vendu ainsi que pour la consommation	Gages	Argent provenant du loyer des terres	Reçu de la coupe du bois	Gain provenant de la pêche	Gain provenant de la chasse	Par d'autres industries	Pensions payées et intérêt sur le fonds et fidéi-commis des Indiens	Revenu total des Indiens
	$	$	$	$ c.	$ c.	$	$	$	$ c.	$ c.
ALBERTA										
Blackfoot	155,000	18,450	4,000	41,954 77	.....	.....	200	6,000	87,109 87	312,714 64
Blood	89,215	27,225	15,000	18,352 15	.....	.....	1,500	6,000	7,332 34	164,624 49
Edmonton	66,886	3,906	20,630	.....	334 08	2,110	12,947	5,630	25,164 39	137,607 47
Hobbema	71,440	5,480	8,952	757 50	.....	1,530	3,166	20,670	14,541 83	126,537 33
Lesser Slave Lake	33,906	1,500	22,270	.....	.....	11,865	70,685	1,930	17,318 67	159,474 67
Peigan	23,101	31,235	6,000	1,390 60	.....	.....	.....	.....	7,256 86	68,983 46
Saddle Lake	44,774	4,870	11,370	.....	.....	1,790	7,050	5,275	5,796 95	80,925 95
Sarcee	10,867	3,272	4,286	2,832 50	.....	.....	500	1,000	835 37	23,592 87
Stony	14,200	5,986	24,548	3,153 00	.....	.....	8,790	10,020	4,580 05	71,277 05
Total	509,389	101,924	117,056	68,440 52	334 08	17,295	104,838	56,525	169,936 33	1,145,737 93
COLOMBIE-BRITANNIQUE										
Babine	31,200	7,550	54,680	120 00	.....	16,450	69,900	31,950	425 02	212,275 02
Bella Coola	8,050	3,700	25,000	100 00	.....	102,000	26,000	10,000	180 85	175,030 85
Cowichan	48,425	2,800	137,400	2,505 10	6,823 19	27,150	1,750	3,100	3,887 53	233,840 82
Kamloops	73,500	.....	.....	3,192 00	517 02	.....	.....	.....	3,914 26	81,123 28
Kootenay	30,547	12,500	24,900	200 00	7,979 57	1,250	4,050	3,850	304 33	85,580 90
Kwawkewlth	.....	.....	16,650	900 00	513 53	50,100	5,050	7,300	1,361 82	81,875 35
Lytton	42,260	12,385	92,700	892 00	367 36	950	4,600	10,100	1,377 32	165,631 68
New Westminster	28,735	6,965	52,600	2,353 30	25,728 56	16,350	8,650	34,200	2,861 65	178,443 51
Okanagan	77,000	20,550	40,000	450 00	1,837 47	550	7,500	5,250	952 03	154,089 50
Queen Charlotte	575	500	14,000	.....	.....	13,000	2,200	6,000	109 65	36,384 65
Skeena River	27,250	500	42,700	150 00	411 97	116,500	50,700	43,250	3,267 99	284,729 96
Stikine	3,365	.....	35,957	.....	.....	11,525	81,924	10,586	.....	143,357 00
Stuart Lake	26,165	6,950	25,610	.....	79 76	14,330	13,050	5,010	2,178 14	93,372 90
Vancouver	4,600	330	31,000	9,503 35	2,365 98	35,500	10,650	24,200	12,836 95	130,986 28
West Coast	769	690	5,525	170 00	.....	46,720	19,985	32,590	95 47	106,544 47
Williams Lake	60,300	6,700	55,000	.....	68 95	.....	24,400	2,250	70 00	148,788 95
Total	462,741	82,120	653,722	20,535 75	46,693 36	452,375	330,409	229,636	33,823 01	2,312,055 12
MANITOBA										
Birtle	32,314	623	9,350	237 20	28 05	1,720	4,160	3,900	3,856 40	56,188 65
Clandeboye	25,530	2,890	22,700	532 00	1,445 30	15,900	27,450	6,500	14,216 59	117,163 89
Fisher River	28,162	4,049	19,600	100 00	.....	21,000	7,500	13,200	9,216 56	102,827 56
Griswold	33,224	760	4,400	.....	.....	.....	1,300	1,350	3 45	41,037 45
Manitowapah	22,650	4,280	9,750	157 00	.....	11,450	7,075	7,350	10,712 07	73,424 07
Norway House	5,100	550	21,000	.....	.....	17,000	106,000	14,200	13,890 00	177,740 00
Pas	12,305	2,370	66,000	201 67	2 00	16,000	143,000	.....	14,193 40	254,072 07
Portage la Prairie	25,850	1,835	1,100	157 09	.....	.....	1,350	1,450	9,012 17	40,754 26
Total	185,135	17,357	153,900	1,384 96	1,475 35	83,070	297,835	47,950	75,100 64	863,207 95

NOUVEAU-BRUNSWICK										
Division nord	2,000	250	13,500		12 00	600	1,700	600	971 63	19,633 63
Division nord-est	7,210	135	9,200	75 00	641 30	5,100	565	2,800	814 21	26,540 51
Division sud-ouest	980		13,000			150	1,200	2,575	51 12	17,956 12
Total	10,190	385	35,700	75 00	653 30	5,850	3,465	5,975	1,836 96	64,130 26
TERRITOIRES DU NORD-OUEST										
Fort Résolution						25,350	159,600			
NOUVELLE-ÉCOSSE										
Annapolis	300		800			70	160	760		2,090 00
Antigonish et Guysboro	810	100	1,675			425	410	2,350		5,770 00
Cap Breton (Eskasoni)	700	300	2,500			425	500	775		5,200 00
Cap Breton (Sydney)	50		2,000				110	350		2,510 00
Colchester	400	30	1,800				250	2,500		4,980 00
Cumberland	225		1,800				130	200		2,355 00
Digby	300		2,000		11 00	300	500	1,200		4,311 00
Halifax	3,020	1,650	7,820			200		7,150		19,840 60
Hants (Indian Brook)	284		200				80	370		934 00
Hants (Windsor)	300	50	3,500			200	2,000	350		6,400 00
Inverness	1,400	95	3,500			1,400	450	2,200		9,045 00
Kings	300		2,500		100 40	80	350	350		3,680 40
Lunenburg	1,000	150	1,200	20 00		250	1,100			3,720 00
Pictou	300		5,000			50	900	5,000		11,250 00
Queens	150		2,500	100 00		185	500			3,435 00
Richmond	1,500	50	575			250	75	90		2,540 00
Shelburne	150		2,000				350	400		2,900 00
Victoria	2,150	100	7,020			720	375	5,300		15,845 00
Yarmouth			2,000					2,000		4,000 00
									†1,442 08	1,442 08
Total	13,339	2,525	50,570	120 00	111 40	4,555	8,240	31,345	1,442 08	112,247 48
ONTARIO										
Alnwick	5,500	500	11,775	2,006 75	2 40	950	4,550	900	11,298 69	37,482 84
Cap. Croker	9,418	2,410	12,000	555 00	303 22	5,600	200	2,500	21,649 48	54,635 70
Caradoc	76,075	6,275	67,000	2,033 75	4 50		2,125	650	3,527 93	157,691 18
Chapleau	1,540		10,000					35,000	13,780 00	60,320 00
Ile Christian	4,500	400	3,800		873 34	400	300	600	13,952 60	24,825 94
Fort Frances	7,950	250	35,000	1,570 60	1,497 49	33,300	46,300	6,700	8,118 42	140,686 51
Fort William	1,650	1,500	39,600	100 00	2,538 80	14,750	27,225		11,037 97	98,401 77
Ile Georgina	1,915	620	7,000	195 00	30 00	150	100	500	3,850 89	14,360 89
Golden Lake	600		2,000	164 00			1,000		10 21	3,774 21
Gore Bay	12,522	545	25,000		330 50	300	300		10,430 64	49,428 14
Kenora	7,305		60,095	260 00	9,027 76	60,385	58,910	62,420	17,942 15	276,344 91
Manitowaning	30,395	10,100	83,300	162 50	4,339 93	7,675	4,525	17,200	23,180 17	180,872 60
Moravian	8,500	1,500	7,000	375 00		100	500	6,500	5,435 63	29,910 63
New Credit	16,750	2,950	22,000	4,596 50			550	2,700	4,850 89	48,397 39
Parry Sound	7,450	1,375	36,000	355 00	3,441 54		1,125		16,840 97	66,587 51
Rama	3,250	485	18,000	85 50	26 40	500	3,500	5,000	8,271 82	39,118 72
Rice Lake	16,500	4,000	21,000	290 00		1,800	11,000	7,300	8,882 98	70,772 98
Sarnia	33,000	3,200	43,250	3,325 00	190 53	750	540	9,300	18,573 62	112,129 15
Saugeen	10,500	150	12,000	85 00	459 78	500	900	3,000	16,384 52	43,979 30
Sault Ste. Marie	18,500	3,200	20,500	400 00	3,919 05	16,000	15,500	12,000	12,458 06	102,477 11
Savanne	2,920		61,950			67,820	105,930	57,520	6,165 00	302,305 00
Scugog	200	100	100	313 00		60	800	1,000	1,078 03	3,651 03
Six Nations	298,000		145,000	3,034 00	127 82		1,250	41,980	39,475 06	528,866 88

†Dans la province de la Nouvelle-Écosse.

TABLEAU N° 6.—Sources et montant du revenu—*Fin*

Agences	Valeur des produits de la ferme, y compris le foin	Valeur du bœuf vendu ainsi que pour la consommation	Gages	Argent provenant du loyer des terres	Reçu de la coupe du bois	Gain provenant de la pêche	Gain provenant de la chasse	Par d'autres industries	Pensions payées et intérêt sur le fonds et fidéi-commis des Indiens	Revenu total des Indiens
	$	$	$	$ c.	$ c.	$	$	$	$ c.	$ c.
ONTARIO—*Fin*										
Sturgeon Falls	11,000	200	40,000	.....	586 02	2,300	20,000	16,000	61,041 40	151,127 42
Thessalon	9,550	.....	38,000	55 00	1,354 36	1,000	6,100	7,150	6,711 22	69,920 58
Tyendinaga	90,000	3,000	45,000	8,839 81	.....	4,000	350	1,000	5,538 26	157,728 07
†Georgian Bay Islands	.....	.....	.....	†84 32	.....	.....	.....	.....	.....	84 32
Total	679,485	42,760	866,370	28,885 73	29,053,44	218,340	313,580	296,920	350,486 61	2,825,880 78
ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD	2,050	320	875	.....	.....	1,120	250	4,800	.....	9,415 00
QUÉBEC										
Bécancour	125	450	350	.....	.....	15	30	982	345 07	2,297 07
Bersimis	1,100	400	5,000	400 00	1,832 68	451	86,000	34,000	6,180 98	135,364 66
Cacouna	.....	.....	2,500	.....	.....	50	200	.....	517 24	3,267 24
Caughnawaga	33,000	2,000	150,000	8,364 24	.....	.....	.....	25,000	232 70	218,596 94
Jeune Lorette	.....	.....	36,500	.....	.....	.....	3,000	33,500	846 49	73,846 49
Maniwaki	7,881	267	31,860	330 00	2,164 54	231	29,565	1,893	3,597 11	77,788 65
Maria	450	40	4,500	.....	.....	50	100	100	.....	5,240 00
Mingan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,600	200	.....	6,800 00
Oka	7,500	2,000	.....	.....	687 71	100	200	1,000	356 59	11,844 30
Pierreville	2,000	1,500	4,000	256 90	.....	.....	1,000	6,000	203 81	14,960 71
Pointe Bleue	18,500	3,000	22,000	200 00	1,444 76	1,000	75,000	3,000	684 65	124,829 41
Ristigouche	3,985	200	8,000	245 00	1,042 05	50	600	600	352 43	15,074 48
Sept-Iles	.....	.....	1,500	.....	.....	.....	32,000	1,500	.....	35,000 00
St. Regis	7,000	1,400	135,000	367 56	.....	4,300	4,000	23,500	3,567 39	179,134 95
Timiskaming	5,500	100	7,000	37 00	.....	50	28,000	1,200	2,021 31	43,908 31
Total	87,041	11,357	408,210	10,200 70	7,171 74	6,297	266,295	132,475	18,905 77	947,953 21
SASKATCHEWAN										
Assiniboine	14,855	1,749	1,912	.....	.....	.....	3,010	9,217	1,513 31	32,256 31
Battleford	50,375	6,750	52,400	2,818 00	.....	5,490	21,100	7,150	14,946 80	160,939 80
Carlton	82,218	13,130	9,690	21 00	.....	944	14,850	6,845	21,587 57	149,285 57
Crooked Lakes	40,050	3,630	5,100	.....	.....	.....	3,500	800	19,368 83	72,448 83
Duck Lake	75,350	10,923	11,200	.....	.....	800	10,200	13,500	8,428 38	130,401 38
File Hills Agency	9,000	900	1,500	.....	.....	.....	2,200	6,500	.....	20,100 00
File Hills Colony	40,000	2,000	5,000	.....	.....	.....	1,000	3,000	1,978 33	52,978 33
Ile à la Crosse	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47,000	.....	12,487 84	59,487 84
Moose Mountain	6,739	800	1,500	.....	.....	50	3,150	800	2,840 87	15,879 87
Moose Woods	8,740	3,516	2,500	.....	.....	1,000	250	2,000	.....	18,006 00
Onion Lake	53,303	12,100	18,400	.....	.....	13,500	16,000	8,000	5,286 29	126,589 29
Pelly	28,300	3,950	11,100	2,657 00	.....	.....	7,000	.....	16,765 31	69,772 31

Qu'Appelle	200,640	4,940	9,900	1,347 00	.....	230	1,960	4,905	25,415 23	249,337 23
Touchwood	50,490	4,850	10,700	55 00	28 35	.....	12,800	4,500	12,910 70	96,334 05
Wood Mountain Reserve	1,239	125	875	.....	.....	.....	80	.....	2 07	2,321 07
Total	661,299	69,363	141,777	6,898	28 35	21,924	144,100	67,217	143,531 53	1,256,137 88
TERRITOIRE DU YUKON										
Yukon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

RÉCAPITULATION

PROVINCES										
Alberta	509,389	101,924	117,056	68,440 52	334 08	17,295	104,838	56,525	169,936 33	1,145,737 93
Colombie-Britannique	462,741	82,120	653,722	20,535 75	46,693 36	452,375	330,409	229,636	33,823 01	2,312,055 12
Manitoba	185,135	17,357	153,900	1,384 96	1,475 35	83,070	297,835	47,950	75,100 64	863,207 95
Nouveau-Brunswick	10,190	385	35,700	75 00	653 30	5,850	3,465	5,975	1,336 96	64,130 26
Territoires du Nord-Ouest	.....	.....	.....	.....	.....	25,350	159,600	.....	.....	184,950 00
Nouvelle-Écosse	13,339	2,525	50,570	120 00	111 40	4,555	8,240	31,345	1,442 08	112,247 48
Ontario	679,485	42,760	866,370	28,885 73	29,053 44	218,340	313,580	296,920	350,486 61	2,825,880 78
Île du Prince-Édouard	2,050	320	875	.....	.....	1,120	250	4,800	.....	9,415 00
Québec	87,041	11,357	408,210	10,200 70	7,171 74	6,297	266,295	132,475	18,905 77	947,953 21
Saskatchewan	661,299	69,363	141,777	6,898 00	28 35	21,924	144,100	67,217	143,531 53	1,256,137 88
Total	2,610,669	328,111	2,428,180	136,540 66	85,521 02	836,176	1,628,612	872,843	795,062 93	9,721,715 61

ÉTAT des externats des Indiens au Canada (desquels on a reçu des rapports) pour l'exercice clos le 31 mars 1928.

École	Réserve	Agence	Instituteur	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
				Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD													
Île Lennox	Ile Lennox	Surintendance de l'Île du Prince-Edouard	John J. Stark	7	17	24	17	4	7	4	7	2	.....
NOUVELLE-ÉCOSSE													
Afton	Afton	Comté Antigonish	J. C. McDonald	10	10	20	10	9	2	4	2	.....	3
Eskasoni	Eskasoni	" Cap Breton	Mlle Mary McNeil	18	18	36	22	16	14	1	3	1	1
Sydney	Sydney	" "	Mlle Catherine Gallagher	16	12	28	13	11	4	6	2	5	.....
Millbrook	Millbrook	" Colchester	Mme E. Smith	11	10	21	14	7	3	6	2	.....	3
Bear River	Bear River	" Digby	Mme R. L. Ford	9	11	20	12	6	.....	3	5	3	3
Shubenacadie	Indian Brook	" Hants	Mme A. King	9	3	12	7	4	4	.....	2	1	1
Malagawatch	Malagawatch	" Inverness	Alex. Macdonald	6	6	12	9	3	5	3	1	.....	.....
Whycocomagh	Whycocomagh	" "	Mlle Mary Kennedy	20	19	39	22	17	10	2	8	1	1
Indian Cove	Fisher's Cove	" Pictou	Mlle G. McGirr	15	12	27	18	12	6	9	.....	.....	.....
Salmon River	Salmon River	" Richmond	J. H. Landry	8	21	29	13	18	4	1	2	.....	4
Middle River	Middle River	" Victoria	J. A. MacRae	12	15	27	13	11	3	7	1	4	1
Total, Nouvelle-Ecosse				134	137	271	153	114	55	42	28	15	17
NOUVEAU-BRUNSWICK													
Big Cove	Big Cove	Div. Est	A. L. Fraser Mme A. L. Fraser	14	15	29	21	9	8	7	3	2	.....
Burnt Church	Burnt Church	"	Mlle Marion Cahoon Mlle Evelyn Cahoon	28	25	53	32	20	9	.....	14	4	6
Eel Ground	Eel Ground	"	Mlle F. Sheasgreen	16	13	29	19	8	7	7	5	2	.....
Eel River	Eel River	"	Mlle A. Tremblay	10	7	17	13	4	.....	6	3	3	1
Red Bank	Red Bank	"	Mme S. M. Kehoe	7	12	19	11	4	4	.....	5	4	2
Kingsclear	Kingsclear	Div. Ouest	Mlle E. M. O'Brien	6	7	13	11	7	.....	1	1	2	2
Oromocto	Oromocto	"	Mlle A. Delaney	7	8	15	12	4	5	.....	5	1	.....
St. Mary's	St. Mary's	"	Mlle M. T. Hughes	9	12	21	17	4	8	6	1	1	1
Woodstock	Woodstock	"	Rév. Sr. Mercia Rév. Sr. M. Faustina	11	11	22	15	7	8	2	2	3	.....
Tobique	Tobique	Div. Nord	Sr. M. François de Sales Sr. M. la Victoire Sr. Marie-Dolores	26	24	50	40	12	6	9	6	8	9
Total, Nouveau-Brunswick				134	134	268	191	79	55	38	45	30	21

Québec											
Bersimis	Bersimis	Bersimis	Sr. St. Raphaël Sr. Marie du Cénacle Sr. Marie Rose Alma Sr. M. Louise Ida Sr. M. Albertus Sr. M. Claudine Sr. M. Agapit	51	47	98	57	65	29	4	.....	.....	.....
Caughnawaga, C.R.	Caughnawaga	Caughnawaga	Sr. M. Bernadette Sr. M. Lea Sr. Marie Gertrude Sr. M. Eugene Sr. M. Angela Sr. M. Jeanne	143	173	316	270	76	54	60	57	24	45
Caughnawaga Buisson	Caughnawaga	Caughnawaga	Mme A. Beauvais	16	14	30	23	8	4	6	8	4	.....
Caughnawaga St. Isidore	"	"	Mlle M. Regis	12	11	23	18	12	6	3	2	.....	.....
Caughnawaga Protestante	"	"	Lorenzo Big Canoe	20	17	37	28	12	8	5	4	5	3
Lorette	Lorette	Lorette	Sr. St. Agnès de Jésus Sr. St. Pierre	36	28	64	55	34	20	6	4	.....	.....
Maria	Maria	Maria	Mlle D. Gideon	12	13	25	19	3	7	8	3	2	2
Pont Congo	Pont Congo	Maniwaki	Mlle H. J. White	8	10	18	11	9	8	1	.....	.....	.....
Maniwaki	Maniwaki	Maniwaki	Mlle E. McGregor	21	15	36	18	16	5	8	2	5	.....
Oka Country	Oka	Oka	H. E. Eburne	11	18	29	21	16	4	.....	4	.....	5
Oka Village	"	"	Mlle L. H. Oke	14	16	30	16	19	1	5	1	1	3
St. François C.R.	Pierreville	Pierreville	Sr. Marie Joséphine Sr. Marie Ozoona Sr. St. Uldric	24	23	47	41	14	6	12	9	4	2
St. François E.A.	"	"	H. L. Masta	3	3	6	4	2	.....	4	.....	.....	.....
Pointe Bleue	Pointe Bleue	Pointe Bleue	Sr. Aimé de Jésus Sr. St. Jeanne Sr. Marie de St. Joseph	55	42	97	68	57	23	13	4	.....	.....
Ristigouche	Restigouche	Restigouche	Sr. M. de St. Luc Sr. M. de St. Viateur	48	66	114	71	31	28	31	15	9	.....
Chenail	St. Regis	St. Regis	Mlle A. Robillard	16	8	24	16	16	3	5	.....	.....	.....
Chetlain	"	"	Mlle G. Legarde	13	5	18	10	6	6	3	2	1	.....
Ile Cornwall	"	"	F. Birns	22	25	47	20	36	8	2	.....	1	.....
Ile St. Regis	"	"	Mlle M. Stacey	8	9	17	11	4	3	5	1	4	.....
St. Regis Village	"	"	Mlle M. MacNulty Mlle F. Morris	28	28	56	36	34	4	13	5	.....	.....
Lac Brennan	Au Lac Brennan	Temiskaming	Mlle M. Sauvé	11	9	20	9	6	4	5	5	.....	.....
Hunter's Point	A Hunter's Point	"	Mlle A. Marcotte	9	6	15	7	3	1	6	3	2	.....
Long Point	A Long Point	"	Mme J. D. McLaren	21	16	37	18	27	4	1	2	3	.....
Timiskaming	Temiskaming	"	Mlle C. Honan	20	18	38	20	13	7	8	4	6	.....
Waswanippi	A Waswanippi	"	H. G. Cartlidge	13	23	36	28	31	5	.....	.....	.....	.....
Fort George	A Fort George	Traité No. 9	J. T. Griffin	12	14	26	8	23	3	.....	.....	.....	.....
Rupert's House	A Rupert's House	"	Geo. Morrow	23	44	67	21	58	6	1	2	.....	.....
Barriere	A Barriere	Hors traité	Mme W. T. Burns Mlle H. Stearns	12	8	20	16	12	6	2	.....	.....	.....
Mistassini	Au Lac Mistassini	"	Chas. Iserhoff	27	27	54	51	15	27	12	.....	.....	.....
Obedjiwan	A Obedjiwan	"	Mlle J. Vaillancourt Mlle L. Hébert	13	15	28	18	28	.....	.....	.....	.....	.....
Weymontaching	A Weymontaching		Mlle P. Aumond Mlle E. Nadon	16	10	26	16	26	.....	.....	.....	.....	.....
Total, Québec				738	761	1,499	1,025	712	290	229	137	71	60

ÉTAT des externats des Indiens au Canada (desquels on a reçu des rapports) pour l'exercice clos le 31 mars 1928—*Suite*

École	Réserve	Agence	Instituteur	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
				Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
ONTARIO													
Alnwick	Alnwick	Alnwick	Rév. H. Wilding	25	22	47	27	12	.....	9	15	8	3
Cap Croker	Cap Croker	Cap Croker	Mlle M. Moffit	17	13	30	23	6	7	.....	7	5	5
Port Elgin	"	"	Mlle C. E. Lett	6	11	17	10	6	2	1	5	3	.....
Sidney Bay	"	"	Mlle M. McGarvey	6	7	13	9	5	1	2	5	.....	.....
Back Settlement	Caradoc	Caradoc	Mlle H. M. Dingman	11	14	25	15	8	5	9	3	.....	.....
Bear Creek	"	"	Mlle M. Baird	14	13	27	13	13	4	6	3	1	.....
Muncey	"	"	Mme E. Phillips	10	7	17	10	7	.....	4	.....	2	4
Oneida No. 2	Oneida	"	Mlle E. Lowry	26	16	42	26	26	6	10	.....	.....	.....
Oneida No. 3	"	"	Mlle E. Duckworth	16	20	36	16	23	4	5	3	1	.....
River Settlement	Caradoc	"	Mlle L. G. Radford	11	13	24	13	7	1	5	11	.....	.....
Ile Christian	Ile Christian	Ile Christian	R. Cowling	21	26	47	23	30	4	9	4	.....	.....
[1]Manitou Rapids	Manitou Rapids	Fort Frances	Mlle O. Hayes	11	13	24	7	18	2	2	2	.....	.....
Lac Helen	Au lac Helen	Fort William	Mlle E. Leusch	12	12	24	16	7	8	.....	4	.....	5
Mission Bay	Fort William	"	Mlle C. M. Lavallée	7	11	18	15	7	5	6	.....	.....	.....
[2]Pic	Pic	"	Mlle L. Kennedy	17	13	30	25	30	.....	.....	.....	.....	.....
[3]Sand Point	At Sand Point	"	Mlle G. McAteer	15	11	26	20	26	.....	.....	.....	.....	.....
Batchawana	Batchawana Bay	Garden River	Mlle E. M. Robicheau	7	4	11	8	4	2	.....	.....	1	4
Garden River, E. A	Garden River	"	Mlle J. Johnston	8	15	23	12	17	5	1	.....	.....	.....
Garden River, C.R	"	"	Mlle R. Chaput Mlle A. Bush	26	23	49	28	22	5	16	5	1	.....
Goulais Bay	Goulais Bay	"	Mlle M. A. Gagnon	15	12	27	20	9	12	5	1	.....	.....
Ile Georgina	Ile Georgina	Ile Georgina	Rév. J. A. Ward	13	7	20	10	6	1	3	2	6	2
Golden Lake	Golden Lake	Golden Lake	Mlle A. L. Costello	25	26	51	24	25	8	9	3	6	.....
Sheshegwaning, E.A	Sheshegwaning	Gore Bay	R. K. Trowbridge	5	2	7	4	4	.....	.....	2	.....	1
Sheshegwaning, C.R	"	"	Mlle M. Hickey	6	8	14	8	5	.....	7	2	.....	.....
West Bay	West Bay	"	F. P. Cunningham	19	32	51	26	30	7	7	7	.....	.....
Whitefish Bay	Whitefish Bay	Kenora	D. Ducharme	15	14	29	19	9	4	8	8	.....	.....
Ile Birch	Whitefish River	Manitowaning	Mlle I. Malone	14	18	32	24	24	6	2	.....	.....	.....
Buzwah	Buzwah	"	Mlle L. Sloan	15	11	26	17	18	6	2	.....	.....	.....
Kaboni	Kaboni	"	Mlle M. Pleau	17	13	30	15	7	10	4	7	2	.....
Sheguiandah	Sheguiandah	"	Mme A. J. Abbot	11	10	21	11	15	4	1	1	.....	.....
Sucker Creek	Sucker Creek	"	Mlle J. J. Weeks	7	6	13	9	7	1	2	3	.....	.....
Whitefish Lake	Whitefish Lake	"	Mlle A. Manitowabi	8	12	20	11	9	6	3	2	.....	.....
Wikwemikong	Wikwemikong	"	Mlle A. Straine Mlle J. Charlebois	45	49	94	47	68	8	.....	6	6	6
Moraviantown	Moravian	Moravian	Rév. C. W. McKenzie	15	18	33	22	10	7	9	4	3	.....
New Credit	New Credit	New Credit	H. Klinck	17	10	27	19	10	2	1	3	5	6
Dokis	Dokis	Nipissing	B. Horan	15	15	30	20	19	2	3	6	.....	.....
Garden Village	Nipissing	"	Mlle L. Addey	20	21	41	20	17	11	6	7	.....	.....
[2]Timagami	Bear Island	"	Mlle I. Spotswood	12	15	27	16	22	3	2	.....	.....	.....
Gibson	Watha	Parry Sound	Rév. F. J. Reed	19	15	34	20	12	7	2	6	2	5
Lower French River	Lower French River	"	Mlle E. Q. Daly	8	11	19	13	10	2	4	3	.....	.....
Maganetawan	Managetawan	"	Mlle B. McCarthy	6	3	9	6	4	.....	3	2	.....	.....
Moose Deer Point	A Moose Deer Point	"	B. Sullivan	8	4	12	6	4	4	2	2	.....	.....
Ryerson	Parry Island	"	Mlle I. P. McFarland	24	17	41	21	24	5	6	5	1	.....
Shawanaga	Shawanaga	Parry Sound	Mme E. English	15	24	39	21	14	10	4	7	4	.....

Rama	Rama	Rama	Mme J. Stickle	23	25	48	33	18	2	11	2	8	7
			Mlle L. Ivory										
Mud Lake	Mud Lake	Rice Lake	M. Lewis	31	28	59	41	30	11	13	5	.....	.....
			Mlle V. Lewis										
Kettle Point	Kettle Point	Sarnia	H. D. Watts	27	14	41	19	11	11	13	4	2	.....
St. Clair	St. Clair	"	W. E. Windover	19	22	41	31	20	7	8	1	5	.....
Stoney Point	Stoney Point	"	Mlle M. Sheppard	9	7	16	9	5	4	5	2	.....	.....
French Bay	Saugeen	Saugeen	P. H. Gentleman	7	7	14	8	8	3	3	.....	.....	.....
Saugeen	"	"	W. M. Kinechtel	14	9	23	16	11	2	4	.....	6	.....
Scotch Settlement	"	"	Mme B. Robb	18	10	28	20	18	2	4	4	.....	.....
Six Nations No. 1	Six Nations	Six Nations	Mlle J. Jamieson	25	27	52	32	10	5	16	12	9	.....
" 2	"	"	Mlle M. Jamieson	31	44	75	52	13	27	24	1	10	.....
			Mlle N. E. Jamieson										
" 3	"	"	Mlle E. Green	31	36	67	39	5	17	5	1	13	26
" 4	"	"	Mlle E. Miller	18	9	27	21	3	1	9	6	4	4
" 5	"	"	Mlle M. Frohman	19	18	37	22	14	3	4	6	7	3
" 6	"	"	Mlle M. Hill	11	25	36	19	10	6	13	6	1	.....
" 7	"	"	Mlle V. Davis	30	27	57	36	20	10	12	10	5	.....
" 8	"	"	Mlle W. G. Smith	9	16	25	17	13	3	.....	6	3	.....
" 9	"	"	Mlle E. C. General	20	19	39	24	14	5	3	4	3	10
" 10	"	"	Mlle V. Hill	32	33	65	38	11	2	15	11	8	18
" 11	"	"	W. Loft	52	37	89	51	24	7	13	16	11	18
			Mlle G. Atkins										
[3]Spanish Protestante	Spanish River	Thessalon	Mlle J. Buell	6	5	11	7	11	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière Mississauga	Mississauga	Thessalon	Mlle M. A. McDermott	9	15	24	11	19	2	..	3	.....	.....
Sagamook	Spanish River	"	Mlle H. Connolly	7	7	14	7	11	.....	2	1	.....	.....
Rivière Serpent	Kenabutch	"	Mlle J. McDermott	13	22	35	21	15	8	4	6	2	.....
[2]Abitibi	A Abitibi	Traité No. 9	Mlle M. McBride	27	8	35	19	29	6	.....	.....	.....	.....
Rivière Albany	A Albany River	" 9	Rév. P. A. Northam	24	28	52	24	10	2	13	8	8	11
[2]English River	A English River	" 9	J. T. Walker	16	15	31	24	31	.....	.....	.....	.....	.....
[2]Fort Hope	A Fort Hope	" 9	Rév. G. Macdonald	9	2	11	9	6	3	2	.....	.....	.....
Moose Fort	A Moose Fort	" 9	S. Waller	19	21	40	32	20	11	4	4	1	.....
Tyendinaga Centrale	Tyendinaga	Tyendinaga	Mme C. Fyle	13	10	23	16	9	6	3	4	1	.....
Tyendinaga Est	"	"	Mlle M. Stoddart	31	29	60	32	22	10	14	8	6	.....
Tyendinaga Mission	"	"	Mlle K. Robinson	12	15	27	17	15	7	4	.....	1	.....
Tyendinaga Ouest	"	"	Mlle L. M. Bell	11	13	24	13	7	8	2	5	2	.....
Ile Walpole n° 1	Ile Walpole	Ile Walpole	Mme H. Macpherson	37	33	70	52	35	18	14	3	.....	.....
			Mme E. McDougall										
Ile Walpole n° 2	"	"	Mme A. George	24	13	37	23	21	10	4	2	.....	.....
Total, Cntario				1,324	1,286	2,610	1,569	1,175	406	421	297	173	138
MANITOBA													
Berens River (E.U.)	Berens River	Clandeboye	C. D. Street	26	12	38	27	18	7	.....	7	6	.....
Berens River (C.R.)	"	"	Rév. F. Leach, O.M.I.	12	13	25	15	8	9	3	.....	.....	5
Black River	Black River	"	G. Slater	4	4	8	4	6	.....	1	1	.....	.....
Brokenhead	Brokenhead	"	Rév. T. D. Conlin	13	11	24	14	15	5	1	3	.....	.....
Bloodvein	Bloodvein	"	Mlle P. Fuller	10	16	26	9	7	3	7	5	4	.....
Fort Alexander (Haut)	Fort Alexander	"	Mme C. R. Harbord	16	14	30	15	24	4	2	.....	.....	.....
Grand Rapids	Grand Rapids	"	Mme C. Wyatt	7	11	18	13	8	2	4	4	.....	.....
Hollowwater River	Hollowwater River	"	Rév. C. W. Gardner	3	17	20	11	17	3	.....	.....	.....	.....
Little Grand Rapids (E.U.)	Little Grand Rapids	"	L. Schuetze	12	13	25	11	25	.....	.....	.....	.....	.....
Little Grand Rapids (C.R.)	" "	"	B. Guimond	7	20	27	15	27	.....	.....	.....	.....	.....
Poplar River	Poplar River	"	Mme C. Caldwell	13	10	23	13	17	3	2	1	.....	.....
Fisher River	Fisher River	Fisher River	W. G. Tong	48	39	87	48	28	20	17	10	6	6
			Mme W. G. Tong										
Peguis Centre	Peguis	"	Mlle I. Fairservice	17	12	29	14	18	5	5	.....	1	.....

NOTES—[1]Ecole fermée le 31 décembre 1927. [2]Ouverture durant l'été. [3]Ecole réouverte le 1er février 1928.

RELEVÉ DES ÉCOLES

ÉTAT des externats des Indiens au Canada (desquels on a reçu des rapports) pour l'exercice clos le 31 mars 1928—*Suite*

École	Réserve	Agence	Instituteur	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
				Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
MANITOBA—*Fin*													
Peguis Nord	"	"	Mme C. Morris	13	14	27	14	18	5	4	.....	.....	.....
Peguis Sud	"	"	A. H. Parker	19	24	43	15	25	6	4	6	2	.....
Oak River Sioux	Oak River	Griswold	Mlle W. Stapleton	16	8	24	14	21	3	.....	.....	.....	.....
Ebb and Flow Lake	Ebb and Flow	Manitowapah	Mlle M. Gorman	16	11	27	19	8	5	6	5	3	.....
Fairford	Fairford	"	Mlle O. Thomas Mlle C. McCabe	36	28	64	40	30	18	8	7	1	.....
Lac Manitoba	Lac Manitoba	"	Mlle M. J. Sanregret	9	18	27	16	23	2	2	.....	.....	.....
Lac St. Martin	Lac St. Martin	"	C. Garwood	25	18	43	22	21	13	9	.....	.....	.....
Little Saskatchewan	Little Saskatchewan	"	A. R. Wheadon	10	11	21	16	15	2	2	2	.....	.....
Pine Creek	Pine Creek	"	Rév. J. Brachet, O.M.I	5	9	14	7	14	.....	.....	.....	.....	.....
Shoal River	Shoal River	"	C. E. Cooke Mme C. E. Cooke	16	22	38	19	30	3	3	2	.....	.....
Waterhen River	Waterhen	"	A. D'Aoust	10	9	19	15	7	5	6	1	.....	.....
Cross Lake	Cross Lake	Norway House	H. Lousley	6	4	10	6	6	1	2	1	.....	.....
God's Lake	God's Lake	"	P. J. Lake	12	16	28	14	10	.....	8	1	9	.....
Island Lake	Island Lake	"	T. F. Cuddy	22	15	37	11	37	.....	.....	.....	.....	.....
Jackhead	Jackhead	"	J. Everett	11	13	24	13	11	3	4	5	1	.....
Jack River, E.A	Norway House	"	Mlle M. E. Bagshaw	25	13	38	20	13	9	13	.....	3	.....
Jack River, C.R	"	"	Sr. Ste. Eugénie	13	13	26	15	12	4	3	7	.....	.....
Oxford House	A Oxford House	"	N. Gaudin	22	26	48	15	32	10	2	4	.....	.....
Rossville	Norway House	"	Mlle V. Blackford	11	13	24	12	14	4	2	3	1	.....
York Factory	A York Factory	"	E. W. Gardner	14	13	27	17	19	8	.....	.....	.....	.....
Big Eddy	Pas	Pas	Mlle L. Millen	17	12	29	20	15	5	6	2	1	.....
Chemahawin	Chemahawin	"	D. Banks	11	7	18	10	13	4	1	.....	.....	.....
Nelson House (E.U.)	Nelson House	"	Chas. Clay	6	12	18	7	16	1	1	.....	.....	.....
[1]Nelson House (C.R.)	"	"	Paul Sicotte	11	7	18	11	10	3	5	.....	.....	.....
Pas	Pas	"	I. P. Humberstone	21	12	33	24	14	9	10	.....	.....	.....
Pine Bluff	Pine Bluff	"	Paul Sicotte	6	7	13	10	5	1	3	4	.....	.....
Red Earth	Red Earth	"	I. T. Blewett	15	9	24	17	4	3	3	7	5	2
Shoal Lake	Shoal Lake	"	F. J. Daniels	8	5	13	7	6	2	2	3	.....	.....
Split Lake	Split Lake	"	H. Cannon	36	27	63	20	63	.....	.....	.....	.....	.....
Swan Lake	Swan Lake	Portage la Prairie	Rév. J. E. Cooper	15	13	28	19	12	11	4	.....	.....	1
Total, Manitoba				645	601	1,246	674	742	201	155	91	43	14
SASKATCHEWAN													
Assiniboine	Assiniboine	Assiniboine	Rév. W. Millar	11	18	29	15	13	3	6	.....	7	.....
Little Pines	Little Pines	Battleford	Mlle A. L. Cunningham Mlle I. Faithfull	18	14	32	26	7	10	9	5	1	.....
Red Pheasant	Red Pheasant	"	H. Reynolds	16	11	27	15	26	1	.....	.....	.....	.....
Ahtahkakoops	Ahtahkakoops	Carlton	E. B. Goodman	8	7	15	9	7	3	1	.....	4	.....
Big River	Big River	"	J. R. Settee	10	15	25	14	9	4	9	3	.....	.....

NOTE.—[1]Ecole fermée le 30 juin 1927.

Lac Montréal	Lac Montréal	"	J. L. Lowe	23	16	39	25	26	6	7	
Sturgeon Lake	Wm. Twatt's	"	H. W. Shaw	12	15	27	11	15	7	2	3
Fort-à-la Corne Sud	James Smith	Duck Lake	Mme M. Burbridge	16	16	32	25	31	1		
James Smith	James Smith	"	Rév. E. V. Bird	10	10	20	13	11	5	2	
John Smith	John Smith	"	Rév. G. J. Waite	10	6	16	12	8		4	3
White Bear's	White Bear's	Moose Mountain	Rév. C. B. Kerr	14	9	23	14	10	5	4	4
Whitecap Sioux	Moose Woods	Moose Woods	Mme A. L. Fakeley	4	8	12	8	8	3	1	
Cold Lake	Cold Lake	Onion Lake	Chas. Hébert Mme Chas. Hébert	14	12	26	13	18	5	3	
Frog Lake	Frog Lake	"	A. E. Peterson	15	6	21	8	10	3	7	1
Lac Long	Keeheewin's	"	J. F. Dion Mme J. F. Dion	9	6	15	6	9	3	3	
Cote's	Cote's	Peily	Mme D. R. Fraser Mlle C. Templeton	19	10	29	20	14	6	7	2
[1]Keeseekouse	Keeseekouse	"	G. Barton	10	8	18	6	12	3	3	
Key's	Key's	"	W. J. Kerley	6	4	10	8	3	2	1	1
Day Star's	Day Star's	Touchwood	Mme L. M. Jolly	8	6	14	12	9	2	2	1
Fishing Lake	Fishing Lake	"	Rév. A. L. Lawes	12	11	23	15	10	8	5	
[2]Pelican Narrows	Pelican Narrows	Traité 10	G. O. Lee	13	15	28	18	18	10		
[2]Stanley	Stanley	"	Mlle B. B. Allcock	20	21	41	19	39	2		
Total, Saskatchewan				278	244	522	312	313	92	76	23
ALBERTA											
Sarcee	Sarcee	Sarcee	Mlle W. Tims	10	16	26	17	8	4	2	2
Total, Alberta				10	16	26	17	8	4	2	2
TERRITOIRES DU NORD-OUEST											
Aklavik	A Aklavik	Fort Simpson	Rév. E. Hester	21	30	51	25	25	18	5	3
Fort McPherson	A Fort McPherson	"	Rév. S. C. Deacon	3	24	27	10	10	4	5	2
Fort Simpson	A Fort Simpson	"	Sr. A. Gamache	12	13	25	20	10	6	1	4
St. David's Mission	A St. David's Mission	"	Rév. F. Clarke	7	12	19	6	15	4		
Fort Smith	A Fort Smith	Fort Smith	Sr. Gadbois	4	2	6	4	3	1	2	
Total, Territoires du N.-O				47	81	128	65	63	33	13	9
COLOMBIE-BRITANNIQUE											
Fort Babine	Fort Babine	Babine	J. F. Morrissey	13	28	41	15	13	15	8	5
Glen Vowell	Secevach	"	R. Boyes	11	11	22	7	14	2	5	1
Hazelton	Hazelton	Babine	Mme E. Dungate	17	14	31	15	22	2	7	
Kispiox	Kispiox	"	Mlle L. Morrice	11	14	25	12	19		4	2
Kitsegukla	Kitsegukla	"	Mlle M. B. Wright	13	13	26	9	16		4	6
Kitwanga	Kitwanga	"	Mme M. Ashmore	21	23	44	10	25	11	5	2
Rocher Deboule	Hagwilget	"	S. Browning Mme S. Browning	10	8	18	14	6	2	5	3
Bella Bella	Bella Bella	Bella Coola	Mlle J. Follett	19	34	53	12	47	4		1
Bella Coola	Bella Coola	"	Mme I. Snodgrass	13	14	27	12	11	10	6	
Kitamaat	Kitamaat	"	Mme H. A. Glaspell	19	19	38	13	19	7	5	5
Klemtu	Klemtu	"	Mlle B. Rendle	11	8	19	14	15		2	2
Cowichan	Cowichan	Cowichan	Mme K. A. Fitzgerald	13	13	26	6	20	6		
Koksilah	Kohsilah	"	Mlle A. M. Cliff	6	14	20	7	18	2		
Nanaimo	Nanaimo	"	Mlle E. S. Klippert	25	14	39	22	16	7	4	4
Songhees	Somenos	"	Mlle J. Hindle	7	8	15	6	7	1	1	5

NOTES.—[1]Ecole fermée le 31 décembre 1927. [2]Ecole ouverte l'été.

ÉTAT des externats des Indiens au Canada (desquels on a reçu des rapports) pour l'exercice clos le 31 mars 1928— *Fin*

École	Réserve	Agence	Instituteur	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
				Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Fin*													
Shulus	Nicola Maneet	Kamloops	A. E. Fyall	7	7	14	8	10		4			
Alert Bay	Nimkish	Kwakwelth	G. M. Luther	17	16	33	21	21	8	1	1	2	
Cape Mudge	Cape Mudge	"	Mme S. Howard	10	12	22	11	13	4		5		
Boothroyd	Boothroyd	Lytton	Mlle L. Blachford	7	9	16	11	2	2	5	3	4	
Seabird Island	Seabird Island	"	Mlle M. E. Carpentier	8	9	17	8	10	4		3		
Seton Lake	Seton Lake	"	J. P. Kieran	4	6	10	6	4	2	2		2	
Chehalis	Chehalis	New Westminster	J. W. Burns	6	8	14	10	7	2	1	3	1	
Katzie	Katzie	"	Mlle M. Boeurs	9	8	17	11	7	3	5	1		1
Skwah	Skwah	"	J. J. Maroney	18	14	32	22	5	4	8	4	4	7
Okanagan	Okanagan	Okanagan	F. G. M. Grist	11	8	19	11	3	4	9	3		
Osoyoos	Osoyoos	"	Mlle M. Wadel	7	3	10	8	3	2	3		1	1
Penticton	Penticton	"	Mlle H. Pelter	10	4	14	7	3	5	1	3	2	
Massett	Massett	Queen Charlotte	Mlle S. Shopland Mlle D. S. Shopland	57	48	105	45	66	10	16	9	4	
Skidegate	Skidegate	"	Mlle M. M. McRae	23	19	42	36	21	15	2	2	1	
Gitladamicks	Kitladamax	Skeena	Mme M. S. Studdy	19	18	37	20	15	5	9	6	2	
Hartley Bay	Hartley Bay	"	J. Oliver	13	9	22	10	16	3	3			
Kincolith	Kincolith	"	Mlle H. Green	23	22	45	15	34	7	4			
Kitkatla	Kitkatla	"	F. C. Freeman	21	26	47	22	34	7	5	1		
Kitselas	Kitselas	"	C. M. McKinnon	11	14	25	11	13	1	8	3		
Lakalsap	Lakalsap	"	Mme I. Moore	18	23	41	15	35	4	2			
Metlakatla	Metlakatla	"	T. A. Bryant	15	16	31	16	10	7	7	5	2	
Port Essington	Port Essington	"	Mlle H. J. Hare	11	18	29	15	13	3		9	4	
Port Simpson	Port Simpson	"	Mlle A. MacKay Mlle H. Nightingale	37	46	83	36	36	14	7	11	3	12
Homalco	Aupe	Vancouver	A. H. Garland Mme A. H. Garland	14	15	29	15	17	8	4			
Sliammon	Sliammon	"	B. Nicholson	4	8	12	6	9	1	2			
Squamish	Squamish	"	Sr. Mary Amy	9	18	27	21	20	3	2	1		1
Ucluelet	Itedse	West Coast	D. McDevitt	16	14	30	13	26	2	1	1		
Total, Colombie-Britannique				614	653	1,267	604	721	199	167	110	43	27
YUKON													
Champagne Landing	A Champagne Landing	Yukon	A. J. Stringer	20	20	40	5	40					
Little Salmon	A Little Salmon	"	W. Kirksey	20	13	33	8	5	10	11	5	2	
Moosehide	A Moosehide	"	W. D. Young	4	13	17	10	9	3	5			
Old Crow Village	A Old Crow Village	"	Rév. A. C. McCullum	12	12	24	17	5	6	7	6		
Selkirk	A Selkirk	"	Mlle K. Martin	9	11	20	8	20					
Teslin Lake	A Teslin Lake	"	J. Morris	19	8	27	17	22	3	2			
Whitehorse	A Whitehorse	"	Mme G. H. Daimpre	7	7	14	5	14					
Total, Yukon				91	84	175	70	115	22	25	11	2	

RELEVÉ DES ÉCOLES

ÉTAT des pensionnats des Indiens au Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1928

École	Réserve	Agence	Instituteur	Dénominations	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
					Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
ONTARIO														
Albany Mission	Fort Albany	Traité No. 9	Rév. A. Bilodeau, O.M.I.	Catholique romaine	11	19	30	30	13	15	1	1	.....	.....
Cecilia Jeffrey	Indian Bay, Man.	Kenora	Rév. A. D. Menzies	Presbytérienne	31	42	73	68	34	6	1	9	7	16
Chapleau	Chapleau	Chapleau	Rév. A. J. Vale	Eglise anglicane	69	51	120	101	58	13	14	28	5	2
Fort Frances	Fort Frances	Fort Frances	Rév. S. Perreault, O.M.I.	Catholique romaine	35	59	94	85	31	14	14	15	10	10
Fort William	Fort William	Fort William	Sr. M. St. George	Catholique romaine	30	29	59	41	37	11	4	5	2	.....
Kenora	Kenora	Kenora	Rév. J. E. Baillargeon, O.M.I.	Catholique romaine	29	48	77	68	46	13	6	6	2	4
Mohawk	Brantford	Six Nations	Sydney Rogers	Eglise anglicane	53	83	136	123	5	24	22	33	16	36
Moose Fort	Moose Fort	Traité No. 9	Rév. J. A. Maggrah	Eglise anglicane	15	16	31	28	15	10	5	1	.....	.....
Mount Elgin	Muncey		Rév. S. R. Mowatty	Eglise unifiée	66	81	147	139	31	32	51	22	11	.....
McIntosh	McIntosh	Savanne	Rév. C. Perreault	Catholique romaine	26	35	61	50	30	24	7	.....	.....	.....
Shingwank Home	Sault Ste. Marie	Sault Ste. Marie	Rév. B. P. Fuller	Eglise anglicane	37	46	83	74	18	5	15	17	16	12
Spanish	Spanish		Rév. Chas. Bélanger, S.J.	Catholique romaine	119	121	240	231	68	59	46	34	33	.....
Total, Ontario					521	630	1,151	1,038	386	226	186	171	102	80
MANITOBA														
Birtle	Birtle	Birtle	Rév. H. B. Currie	Presbytérienne	37	55	92	82	36	7	10	8	11	20
Brandon	Brandon		Rév. T. Ferrier	Eglise unifiée	71	70	141	135	51	14	13	14	16	33
Cross Lake	Cross Lake	Norway House	Rév. G. E. Trudeau	Catholique romaine	51	51	103	98	28	15	14	19	20	7
Elkhorn	Elkhorn		Rév. F. Eley	Eglise anglicane	73	58	131	112	53	18	19	15	15	11
Fort Alexander	Fort Alexander	Clandeboye	Rév. M. Kalmes, O.M.I.	Catholique romaine	41	47	88	80	22	24	18	7	10	7
MacKay	The Pas	Pas	F. Turner (Acting)	Eglise anglicane	47	43	90	81	33	6	18	14	10	9
Norway House	Norway House	Norway House	J. T. Blackford	Eglise unifiée	51	57	108	103	28	11	24	22	14	9
Pine Creek	Camperville	Manitowapah	Rév. J Brachet, O.M.I.	Catholique romaine	39	46	85	80	38	7	16	16	8	.....
Portage la Prairie	Portage la Prairie	Portage la Prairie	Rév. W. A. Hendry	Eglise unifiée	45	58	103	96	27	3	12	25	14	22
Sandy Bay	Marius	Manitowapah	Rév. O. Chagnon, O.M.I.	Catholique romaine	40	47	87	71	19	31	20	13	4	.....
Total, Manitoba					496	532	1,028	938	335	136	164	153	122	118

ÉTAT des pensionnats des Indiens au Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1928—*Suite*

Ecole	Réserve	Agence	Instituteur	Dénominations	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
					Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
SASKATCHEWAN														
(1)Beauval	Beauval	Traité No. 10	Rév. C. M. Adam, O.M.I.	Catholique romaine	2	24	26	25	6	6	8	2	4	.....
Cowesses	Marieval	Crooked Lake	Rév. J. Carrière, O.M.I.	Catholique romaine	37	48	85	77	26	12	11	16	11	9
Duck Lake	Duck Lake	Duck Lake	Rév. H. Delmas, O.M.I.	Catholique romaine	79	73	152	148	46	28	22	25	17	14
File Hills	Balcarres	File Hills	Frank Rhodes	Eglise unifiée	45	48	93	85	26	7	5	11	15	29
Gordon's	Punnichy	Touchwood	Canon J. K. Irwin	Eglise anglicane	53	54	107	105	33	3	14	15	25	17
Guy	Sturgeon Landing		Rév. N. Doyon, O.M.I.	Catholique romaine	60	53	113	88	101	8	4	.....	.....	.....
Lac La Ronge	Lac La Ronge	Traité No. 10	Rév. C. F. Hives	Eglise anglicane	48	62	110	100	35	23	15	24	13	.....
Muscowequan	Lestock	Touchwood	Rév. J. Poulet, O.M.I.	Catholique romaine	37	32	69	63	23	22	14	8	2	.....
Onion Lake E.A.	Onion Lake	Onion Lake	Rév. H. Ellis	Eglise anglicane	43	40	83	78	18	6	15	30	8	6
Onion Lake C.R.	Onion Lake	Onion Lake	Rév. J. A. Thérien, O.M.I.	Catholique romaine	43	33	76	65	35	9	15	5	6	6
Qu'Appelle	Lebret		Rév. G. Leonard, O.M.I	Catholique romaine	128	149	277	214	87	49	36	23	26	56
Round Lake	Stockholm	Crooked Lake	Rév. R. J. Ross	Eglise unifiée	38	47	85	72	34	10	8	14	11	8
Thunderchild	Delmas	Battleford	Rév. J. Portier, O.M.I.	Catholique romaine	57	62	119	111	23	28	13	40	11	4
Total, Saskatchewan					670	725	1,395	1,231	493	211	180	213	149	149
ALBERTA														
Blood	Standoff	Blood	Rév. E. Ruaux, O.M.I.	Catholique romaine	60	62	122	112	48	21	22	9	14	8
Blue Quills	Sacred Heart	Saddle Lake	Rév. V. Gabillon, O.M.I.	Catholique romaine	41	35	76	66	27	8	15	12	11	3
Crowfoot	Cluny	Blackfoot	Rév. J. Riou, O.M.I.	Catholique romaine	30	40	70	63	25	10	5	15	7	8
Edmonton	Edmonton		Rév. J. F. Woodsworth	Eglise unifiée	59	57	116	109	27	20	26	21	15	7
Ermineskins	Hobbema	Hobbema	Rév. P. P. Moulin, O.M.I.	Catholique romaine	64	56	120	109	32	28	28	23	2	7
Holy Angels	Fort Chipewyan	Fort Smith	Sr. M. Z. Dufault	Catholique romaine	15	29	44	41	29	3	9	3	.....	.....
Lesser Slave Lake	Grouard	Traité No. 8	Rév. W. J. Kent	Eglise anglicane	7	10	17	15	1	4	2	4	4	2
Morley	Morley	Stoney	Rév. E. J. Staley	Eglise unifiée	30	33	63	59	35	10	18	.....	.....	.....
Old Sun's	Gleichen	Blackfoot	Rév. F. M. Ross-Gibney.	Eglise anglicane	43	36	79	75	31	12	14	10	8	4
Sacred Heart	Brocket	Peigan	Rév. J. L. Levern, O.M.I.	Catholique romaine	26	22	48	42	22	1	9	7	5	4
St. Albert	St. Albert		Sr. Gosselin	Catholique romaine	50	56	106	103	44	9	15	18	8	12
St. Bernard	Grouard	Traité No. 8	Rév. Y. M. Floch, O.M.I.	Catholique romaine	35	41	76	57	35	17	11	3	9	1
St. Bruno	Grouard	Traité No. 8	Rév. J. B. H. Giroux, O.M.I.	Catholique romaine	57	53	110	95	27	32	17	19	15	.....
St. Cyprian	Brocket	Peigan	Vivian S. Lord	Eglise anglicane	18	18	36	31	12	3	.....	8	4	9
St. Paul's	Cardston	Blood	Rév. S. Middleton	Eglise anglicane	47	81	128	117	37	20	28	16	21	6

Sturgeon Lake	Calais	Traité No. 8	Rév. C. Batie, O.M.I.	Catholique romaine	38	39	77	69	25	18	10	11	9	4
Vermilion	Fort Vermilion	Traité No. 8	Rév. Jos. Habay, O.M.I.	Catholique romaine	17	11	28	14	20	2	1	1	2	2
Wabasca E.A.	Wabasca	Traité No. 8	Rév. F. Longmore	Eglise anglicane	11	10	21	19	8	1	3	7	1	1
Wabasca C.R.	Wabasca	Traité No. 8	Rév. A. Rault, O.M.I.	Catholique romaine	22	23	45	39	12	9	4	8	8	4
Whitefish Lake	Grouard	Traité No. 8	Rév. C. D. White	Eglise anglicane	9	15	24	21	4	5	4	6	5	.....
Total, Alberta					679	727	1,406	1,256	501	233	241	201	148	82
TERRITOIRES DU N.-O.														
Aklavik	Aklavik		Sr. A. McQuillan	Catholique romaine	20	13	33	27	17	4	12	.....	.....	.....
Fort Résolution	Fort Résolution	Fort Résolution	Sr. J. Dussault	Catholique romaine	18	33	51	40	27	5	12	6	1	.....
Hay River	Hay River	Fort Résolution	Rév. W. B. Singleton	Eglise anglicane	23	26	49	38	36	3	5	.....	5	.....
Providence Mission	Providence Mission	Fort Résolution	Sr. St. Rose de Lima	Catholique romaine	23	28	51	43	16	10	8	6	11	.....
Total, Territoires du N.-O.					84	100	184	148	96	22	37	12	17	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE														
Ahousaht	Ahousaht	West Coast	Rév. J. L. Millar	Eglise unifiée	25	18	43	41	3	7	15	8	2	8
Alberni	Alberni	West Coast	Rév. F. E. Pitts	Eglise unifiée	51	50	101	87	39	19	15	17	7	4
Alert Bay	Alert Bay	Kwakwelth	F. Earl Anfield	Eglise anglicane	45	45	90	73	24	15	17	15	13	6
Cariboo	150 Mile House	Williams Lake	Rév. V. Rohr	Catholique romaine	40	64	104	99	38	12	18	17	11	8
Christie	Kakawis	West Coast	Rév. I. Calmes, O.S.B.	Catholique romaine	42	46	88	77	31	29	9	3	16	.....
Coqualeetza	Sardis	New Westminster	Rév. G. H. Raley	Eglise unifiée	143	118	261	211	86	51	59	22	26	17
Fraser Lake	Lejac	Stuart Lake	Rév. N. Coccola, O.M.I.	Catholique romaine	73	81	154	149	62	15	25	19	16	17
Kamloops	Kamloops	Kamloops	Rév. J. Duplanil, O.M.I.	Catholique romaine	63	77	140	113	57	38	22	13	8	2
Kitamat	Kitamat	Bella Coola	Mlle T. B. Anderson	Eglise unifiée	4	16	20	19	3	5	4	6	2	.....
Kootenay	Cranbrook	Kootenay	Rév. M. Lepine, O.M.I.	Catholique romaine	33	52	85	75	30	11	24	8	6	6
Kuper Island	Kuper Island	Cowichan	Rév Jos. Guerts, S.M.M.	Catholique romaine	43	49	92	81	33	23	14	8	14	.....
Port Simpson	Port Simpson	Skeena	Mlle L. M. Deacon	Eglise unifiée	.....	19	19	17	1	2	1	3	3	9
Sechelt	Sechelt	Vancouver	Rév. Jas. McCaffrey	Catholique romaine	44	45	89	80	40	9	23	4	8	5
Squamish	Vancouver Nord	Vancouver	Sr. Mary Amy	Catholique romaine	25	27	52	51	17	7	4	8	4	12
[1]St. George's	Lytton	Lytton	Rév. A. R. Lett	Eglise anglicane	56	51	107	97	27	9	21	20	13	17
St. Mary's Mission	Mission City	New Westminster	Rév. H. J. Barney	Catholique romaine	61	59	120	109	48	50	17	2	2	1
Total, Colombie-Britann.					743	817	1,565	1,372	539	302	288	173	151	112
YUKON														
Carcross	Carcross	Yukon	Rév. W. Tinney	Eglise anglicane	18	18	36	32	5	5	18	6	2	.....
St. Paul's Hostel	Dawson	Yukon	C. F. Johnson	Eglise anglicane	12	18	30	28	10	5	5	3	3	4
Total, Yukon					30	36	66	60	15	10	23	9	5	4

[1]Ci-devant nommé Lytton.
[1]Ecole désorganisée à cause de la destruction des édifices par un incendie.

RELEVÉ DES ÉCOLES

RELEVÉ des écoles publiques et indiennes unifiées, dans le Dominion, fréquentées par les enfants Indiens durant l'année fiscale se terminant le 31 mars 1928

Ecole	Réserve	Agence	Nombre de la liste			Présence moyenne	Degré					
			Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
QUÉBEC												
Kippewa	A Kippewa	Timiskaming	7	10	17	12	5	4	4	2	2	.....
Moisie	A Moisie River	Sept-Iles	6	11	17	12	13	4	.....	.....	.....	.....
Hunter's Point	A Hunter's Point	Timiskaming	9	12	21	18	1	2	6	1	4	7
Power House	Près d'Angliers	Timiskaming	3	1	4	3	4	.....	.....	.....	.....	.....
Total, Québec			25	34	59	45	23	10	10	3	6	7
ONTARIO												
Calabogie	A Calabogie	Golden Lake	.....	1	1	1	1	1	.....	.....	.....	.....
Hiawatha	Près de Keene	Rice Lake	4	9	13	9	4	3	.....	.....	.....	6
Mattawa	A Mattawa	Nipissing	26	32	58	44	32	8	7	7	4	.....
Total, Ontario			30	42	72	54	36	12	7	7	4	6
MANITOBA												
Moose Lake	A Moose Lake	Pas	8	8	16	11	9	2	3	2	.....	.....
Patapun	A Patapun	Clandeboye	3	1	4	3	.....	2	.....	1	.....	1
Total, Manitoba			11	9	20	14	9	4	3	3	.....	1
SASKATCHEWAN												
Round Plain	Près de Prince Albert	Carlton	2	9	11	5	2	4	.....	5	.....	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE												
Telegraph Creek	A Telegraph Creek	Stikine	4	10	14	4	13	1	.....	.....	.....	.....
West Bank	A West Bank	Okanagan	5	6	11	4	4	2	.....	5	.....	.....
Total, Colombie-Britannique			9	16	25	8	17	3	.....	5	.....	.....

RELEVÉ DES ÉCOLES

TABLEAU indiquant l'inscription par provinces dans les différentes classes d'écoles pour l'année terminée le 31 mars 1928

PENSIONNATS

Province	Nombre d'écoles	Dénomination				Nombre d'inscrits			Moyenne d'assiduité	Pourcentage d'assiduité	Degré					
		Catholiques romaines	Eglise anglicane	Méthodistes	Presbytériennes	Garçons	Filles	Total			I	II	III	IV	V	VI
Ontario	12	4	1	6	1	521	630	1,151	1,038	90·18	386	226	186	171	102	80
Manitoba	10	2	1	3	4	496	532	1,028	938	91·24	335	136	164	153	122	118
Saskatchewan	13	3	.....	8	2	670	725	1,395	1,231	88·24	493	211	180	213	149	149
Alberta	20	6	.....	12	2	679	727	1,406	1,256	86·48	501	233	241	201	148	82
Terr. du Nord-Ouest	4	1	.....	3	.....	84	100	184	148	80·43	96	22	37	12	17	.....
Colombie-Britannique	16	2	.....	9	5	748	817	1,565	1,372	87·66	539	302	288	173	151	112
Yukon	2	2	.....	.....	.....	30	36	66	60	90·90	15	10	23	9	5	4
Total, Pensionnats	77	20	2	41	14	3,228	3,567	6,795	6,043	88·93	2,365	1,140	1,119	932	694	545

EXTERNATS

Province	Nombre d'écoles	Nombre d'inscrits			Assistance moyenne	Pourcentage d'assiduité	Degré					
		Garçons	Filles	Total			I	II	III	IV	V	VI
Île du Prince-Édouard	1	7	17	24	17	70·83	4	7	4	7	2	.....
Nouvelle-Ecosse	11	134	137	271	152	56·45	114	55	5[illegible]	28	15	17
Nouveau-Brunswick	10	134	134	268	191	71·26	79	55	38	45	30	21
Québec	31	738	761	1,499	1,025	68·37	712	290	229	137	71	60
Ontario	78	1,324	1,286	2,610	1,569	60·11	1,175	406	421	297	173	138
Manitoba	43	645	601	1,246	674	52·48	742	201	155	91	43	14
Saskatchewan	22	278	244	522	312	59·77	313	92	76	23	17	1
Alberta	1	10	16	26	17	65·38	8	4	2	2	6	4
Territoires du Nord-Ouest	5	47	81	128	65	50·79	63	33	13	9	2	8
Colombie-Britannique	42	614	653	1,267	604	47·67	721	199	167	110	43	27
Yukon	7	91	84	175	70	40·00	115	22	25	11	2	.....
Total, Externats	251	4,022	4,014	8,036	4,697	58·45	4,046	1,364	1,172	760	404	290

ÉCOLES PUBLIQUES ET INDIENNES UNIFIÉES

Québec	4	25	34	59	45	76·27	23	10	10	3	6	7
Ontario	3	30	42	72	54	75·00	36	12	7	7	4	6
Manitoba	2	11	9	20	14	70·00	9	4	3	3	.....	1
Saskatchewan	1	2	9	11	5	45·45	2	4	.....	5	.....	.....
Colombie-Britannique	2	9	16	25	8	32·00	17	3	.....	5	.....	.....
Total, Écoles unifiées	12	77	110	187	126	67·37	87	33	20	23	10	14

RÉSUMÉ DU RELEVÉ DES ÉCOLES

Provinces	Externats	Genre d'écoles		Nombre total d'écoles	Inscrits			Assistance moyenne	Pourcentage d'assistance	Degré					
		Pensionnats	Industrielles		Garçons	Filles	Total			I	II	III	IV	V	VI
Île du Prince-Édouard	1	.....	.....	1	7	17	24	17	70·83	4	7	4	7	2	.....
Nouvelle-Écosse	11	.....	.....	11	134	137	271	153	56·45	114	55	42	28	15	17
Nouveau-Brunswick	10	.....	.....	10	134	134	268	191	71·26	79	55	38	45	30	21
Québec	31	.....	4	35	763	795	1,558	1,070	68·67	735	300	239	140	77	67
Ontario	78	12	3	93	1,875	1,958	3,833	2,661	69·47	1,597	644	614	475	279	224
Manitoba	43	10	2	55	1,153	1,142	2,291	1,626	70·88	1,086	341	322	247	165	133
Saskatchewan	22	13	1	36	950	978	1,928	1,548	80·29	808	307	256	241	166	150
Alberta	1	20	.....	21	689	743	1,432	1,273	88·89	509	237	243	203	154	86
Territoires du N.-O.	5	4	.....	9	131	181	312	213	68·26	159	55	50	21	19	8
Colombie-Britannique	42	16	2	60	1,371	1,486	2,857	1,984	69·44	1,277	504	455	288	194	139
Yukon	7	2	.....	9	121	120	241	130	53·94	130	32	48	20	7	4
Total	251	77	12	340	7,327	7,691	15,018	10,866	72·35	6,498	2,537	2,311	1,715	1,108	849

ÉTAT DES TERRES INDIENNES

Le tableau suivant fait voir le nombre d'acres de terres indiennes vendues durant l'année terminée le 31 mars 1928, ainsi que le montant total réalisé par ces ventes et l'étendue des terrains vendus à cette date.

ONTARIO

Ville ou canton	Comté ou district	Nombre d'acres vendues	Prix de vente	Nombre d'acres invendues	Remarques
			$ c.		
Albermarle	Bruce			88 00	
Eastnor	"			358 00	
Lindsay	"			489 06	
St. Edmunds	"			206 00	Certains terrains ont été repris par le département, les conditions d'achat n'ayant pas été remplies, ce qui est cause que la liste indique plus de terrains invendus à la clôture de l'année fiscale, qu'il n'en restait sur le rapport de l'année dernière.
Bury (Ville)	"	5 11	72 00	119 63	
Oliphant	"			40 00	
Southampton (Ville)	"			2 00	
Wiarton (Ville)	"			8 05	
Iles de la péninsule Saugeen	"			160 05	
White Cloud Island	Grey			7 00	
Thessalon (Ville)	Algoma			11 80	
Thessalon	"			117 79	
Havilland	"			718 00	
Apaquash	"			11 23	
Laird	"	454 00	454 00	1,593 00	
Vankoughnet	"			426 00	
Kehoe	"			14,337 00	
Pennefather	"				
Campbell	Manitoulin			275 00	
Howland	"	4 50	25 00	745 50	
Sheguiandah (Ville)	"	49 00	25 00		
Manitowaning (Ville)	"			14 33	
Tehkummah	"	292 00	173 40	1,340 00	
Sandfield	"				
Shaftesbury (Ville)	"	0 50	25 00		
Allan	"			288 00	
West Bay	"			8,244 07	
Billings	"			112 00	
Assiginack	"				
Ile Barrie	"			2 00	
Gordon	"	42 00	21 00	32 00	
Gore Bay (Ville)	"	90 00	12 00		
Carnarvon	"	100 00	100 00	544 00	
Tolsmaville	"	33 13	45 00	968 87	
Mills	"			342 00	
Dawson	"			4,178 00	
Robinson	"	943 00	468 50	1,129 00	
S. Baymouth (Ville)	"			133 00	
Meldrum (Ville)	"	0 61	54 00	76 19	
Cayuga (Ville)	Haldimand			33 36	
Caledonia (Ville)	"			50 00	
Shannonville (Ville)	Hastings			0 39	
Thurlow	"			130 00	
Deseronto (Ville)	"			4 40	
Tyendinaga (Ville)	"			380 00	
Bedford	Frontenac			193 00	
Iles dans la rivière St-Laurent	Prov. Ontario				
Wild Land Reserve	Rainy River	1,468 99	1,617 76	2,344 73	
Long Sault Reserve	"	203 74	1,204 27	198 26	
Little Forks	"			82 43	
Iles de la baie Georgienne	Prov. Ontario	70 55	1,115 00		
Iles des r. et l. Otonabee	Peterborough				
Beaucage	Nipissing			1,292 42	
Commanda	"			19,568 58	
Pedley	"	320 42	888 05	2,720 38	
		4,077 54	6,299 98	64,114 34	

ÉTAT des terres indiennes—*Suite*

Le tableau suivant fait voir le nombre d'acres de terres indiennes vendues durant l'année terminée le 31 mars 1928, ainsi que le montant total réalisé par ces ventes et l'étendue des terrains non vendus à cette date.

QUÉBEC

Ville ou canton	Comté ou district	Nombre d'acres vendues	Prix de vente	Nombre d'acres invendues	Remarques
			$ c.		
Ouiatchouan	Lac St-Jean			3,917 14	
Dundee	Huntingdon			4,057 74	
Maniwaki (Ville)	Ottawa			39 61	
Timiskaming	Timiskaming			1,728 59	
Quarante Arpents	Québec			19 00	
				9,762 08	

NOUVEAU-BRUNSWICK

Tabusintac	Northumberland			953 00	
Tobique	Victoria			283 00	
				1,236 00	

MANITOBA

Pas			15,309 99		
			15,309 99		

SASKATCHEWAN

Last Mountain Lake— Res., 80a	Assiniboia			1,207 50	
Lakeview (Ville)	"		150 00	98 78	
Pasqua	"		240 00	13 85	
Muscowpetung	"	1,033 00	6,400 22	370 00	
Moosomin et Thunderchild	Sask. Ouest	1,974 00	15,988 93	3,106 00	
Crooked Lakes	Humboldt			2,406 00	
Kylemore	"			19 39	
Fishing Lake	"			618 30	
Grizzly Bear et Lean Man	"	159 06	611 50	161 04	
Muscowequan	"	420 08	2,890 40	1,593 84	
Cote	"	320 00	907 50		
Lestock	"				
Keeseekoose	"			571 00	
Key	"				
Kamsack	"			3 11	
Little Bone	"			4,096 28	
		3,906 14	4,409 40	14,265 09	

ALBERTA

Wabamun Reserve	Alberta Nord			964 00	
Wabamun (Ville)	"			456 13	
Samson et Bobtail	"	480 00	4,704 40	823 00	
Louis Bull	"			185 00	
Duffield (Ville)	"				
Michel	"	160 00	300 00	2,424 00	
Stony Plain	"				
Peigan	Alberta Sud			13,694 00	
Sarcee	"			6,650 00	
Blackfoot	"	2,812 50	178,708 63		
		3,452 50	183,713 03	25,196 13	

ÉTAT des terrres indiennes—*Fin*

Le tableau suivant fait voir le nombre d'acres de terres indiennes vendues durant l'année terminée le 31 mars 1928, ainsi que le montant total réalisé par ces ventes et l'étendue des terrains non vendus à cette date.

COLOMBIEB-RITANNIQUE

Ville ou canton	Comté ou district	Nombre d'acres vendues	Prix de vente	Nombre d'acres invendues	Remarques
			$ c.		
Scowlitz Res. No. 1					
Slosh Res. No. 1		10 40	600 00		
Boothroyd Res. 5B		33 67	1,683 00		
		44 07	2,283 00		

REMARQUES GÉNÉRALES

Les terres vendues durant l'année ont une étendue de 11,480·35 acres, lesquelles ont rapporté la somme de $113,956.70. La quantité de terres remises aux mains du département était d'environ $242,958.64 acres. La somme due pour les terres indiennes vendues est de $1,634,306.78, dont une partie considérable n'est pas encore échue.

GOUVERNEMENT CIVIL, 1927-1928

Crédits	Crédits octroyés	Dépenses	Crédits non dépensés
	$ c.	$ c.	$ c.
Appointements	156,552 50		
Dépenses imprévues	4,715 68		
	161,268 18	161,268 18	
Dépenses contingentes	18,000 00	17,368 81	631 19
	179,268 18	178,636 99	631 19

COMPTES DES CRÉDITS—1927-1928

Crédits	Crédits octroyés	Dépenses	Crédits non dépensés	Crédits dépensés
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gouvernement civil	179,268 18	178,636 99	631 19	
Annuités	218,000 00	220,209 00		2,209 00
Nouvelle-Ecosse	82,840 00	82,728 52	111 48	
Nouveau-Brunswick	45,489 00	45,485 59	3 41	
Ile du Prince-Edouard	6,835 00	6,821 01	13 99	
Ontario et Québec	314,003 02	314,002 38	0 64	
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	875,557 00	875,442 65	114 35	
Colombie-Britannique	376,170 00	375,870 87	299 13	
Yukon	19,000 00	15,899 28	3,100 72	
Dépenses générales	231,500 00	228,166 18	3,333 82	
Education indienne	2,035,580 00	2,033,375 10	2,204 90	
	4,384,242 20	4,376,637 57	9,813 63	2,209 00

COMPTES des crédits, 1927-1928—*Suite*

Crédits	Crédits octroyés	Dépenses	Crédits non dépensés	Crédits dépensés
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gratuités diverses	.....	600 00	.....	.....
Compte spécial	38,192 21	11,667 61	26,524 60	.....
Divers, vote 516	1,540 00	1,540 00	.....	.....
Annuités—				
Traité n° 9	.....	804 00	.....	.....
Traité Robinson	218,000 00	7,000 00	.....	2,209 00
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	.....	212,405 00	.....	.....
Surplus du montant dépensé	.....	.....	2,209 00	.....
	218,000 00	220,209 00	2,209 00	2,209 00
Nouvelle-Écosse—				
Salaires	6,240 00	6,024 38	215 62	.....
Secours	25,000 00	29,605 85	.....	4,605 85
Soins médicaux	17,200 00	17,554 64	.....	354 64
Divers	27,400 00	23,624 35	3,775 65	.....
Semences	1,500 00	1,498 20	1 80	.....
Routes	5,500 00	4,421 10	1,078 90	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	111 48
	82,840 00	82,728 52	5,071 97	5,071 97
Nouveau-Brunswick—				
Salaires	3,939 00	3,641 88	297 12	.....
Secours	27,000 00	27,988 89	.....	988 89
Soins médicaux	11,700 00	10,821 09	878 91	.....
Divers	1,400 00	1,522 32	.....	122 32
Semences	1,000 00	1,084 16	.....	84 16
Routes	450 00	427 25	22 75	.....
Montant non déposé	.....	.....	.....	3 41
	45,489 00	45,485 59	1,198 78	1,198 78
Île du Prince-Édouard—				
Salaires	960 00	840 00	120 00	.....
Secours et semences	2,675 00	2,670 26	4 74	.....
Soins médicaux	2,650 00	2,750 75	.....	90 75
Divers	250 00	470 00	.....	220 00
Routes	300 00	100 00	200 00	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	13 99
	6,835 00	6,821 01	324 74	324 74
Ontario et Québec—				
Secours	139,598 00	152,120 57	.....	12,522 57
Dépenses générales	98,005 00	90,249 46	7,755 54	.....
Routes	1,000 00	130 83	869 17	.....
Défrichage	75,400 02	71,501 52	3,898 50	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	0 64
	314,003 02	314,002 38	12,523 21	12,523 21
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest—				
Machines aratoires, outils, etc	27,612 00	23,526 05	4,085 95	.....
Semences	2,013 00	1,262 15	750 85	.....
Bestiaux	2,150 00	1,224 13	925 87	.....
Secours	203,450 00	182,111 62	21,338 38	.....
Soins médicaux, hôpitaux, etc	288,760 00	297,176 96	.....	8,416 96
Vêtements triennaux	4,710 00	6,319 72	.....	1,609 72
Arpentages	8,000 00	1,990 50	6,009 50	.....
Sioux	14,145 00	19,465 12	.....	5,320 12
Moulins	1,194 00	173 56	1,020 44	.....
Dépenses générales	318,523 00	337,192 84	.....	18,669 84
Routes	5,000 00	5,000 00	.....	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	114 35
	875,557 00	875,442 65	34,130 99	34,130 99

COMPTES des crédits—1927-1928—*Fin*

Crédits	Crédits octroyés	Dépenses	Crédits non dépensés	Crédits dépensés
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Colombie-Britannique—				
Secours	50,000 00	51,099 50	.....	1,099 50
Semences	9,950 00	9,360 52	589 48	.....
Soins médicaux	121,700 00	141,331 02	.....	19,631 02
Dépenses générales	124,670 00	123,012 39	1,657 61	.....
Arpentage et irrigation	69,850 00	51,067 44	18,782 56	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	299 13
	376,170 00	375,870 87	21,029 65	21,029 65
Yukon—				
Secours, soins médicaux et médecines	15,000 00	12,085 25	2,914 75	.....
Dépenses générales	4,000 00	3,814 03	185 97	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	3,100 72
	19,000 00	15,899 28	3,100 72	3,100 72
Dépenses générales—				
Terres remises	50,000 00	.....	50,000 00	.....
Secours aux Esquimaux	.....	18,813 75	.....	.....
Secours	100,000 00	90,808 32	.....	9,622 07
Contre la tuberculose	50,000 00	83,296 55	.....	33,296 55
Impressions et papeterie	5,000 00	10,629 59	.....	5,629 59
Arpentages	6,000 00	2,159 24	3,840 76	.....
Assistance, compte 310	3,000 00	3,000 00	.....	.....
Picotte et autres maladies	10,000 00	5,741 52	4,258 48	.....
Frais d'enregistrement	500 00	224 75	275 25	.....
Frais judiciaires	7,000 00	13,492 46	.....	6,492 46
Montant non dépensé	.....	.....	.....	3,333 82
	231,500 00	228,166 18	58,374 49	58,374 49
Education des Indiens	2,035,580 00	2,033,375 10	2,204 90	.....
	2,035,580 00	2,033,375 10	2,204 90	.....
Gratuités diverses	.....	600 00	.....	.....
	.....	600 00	.....	.....
Compte spécial	38,192 21	11,667 61	26,524 60	.....
	38,192 21	11,667 61	26,524 60	.....
Divers, vote 561	1,540 00	1,540 00	.....	.....
	1,540 00	1,540 00	.....	.....

FONDS DE FIFUCIE DES INDIENS

Indiquant la transaction au sujet de ce fonds durant l'année finissant le 31 mars 1928.

Service	Débit		Crédit	
	$	c.	$	c.
Balance, 31 mars 1927			12,860,953	69
Collection sur ventes de terres, droits sur bois et pierre, loyers, amendes			942,976	61
Intérêt pour l'année finissant le 31 mars 1928			653,946	12
Gratification législative comme supplément au Fonds			7,000	00
Chèques en cours, 1925-26			99	76
Montant transporté au crédit durant l'année			519	50
Dépenses durant l'année	1,262,003	84		
Montant transporté au débit durant l'année	125	00		
Balance, 31 mars 1928	13,203,366	84		
	14,465,495	68	14,465,495	68

DOMINION DU CANADA

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DES MINES

POUR

L'ANNÉE FINANCIÈRE SE TERMINANT AU 31 MARS 1928

(Traduit par le personnel attitré du ministère)

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1929

N° 2203

A Son Excellence le Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence, conformément à la loi 6-7 Edouard VII, chapitre 29, article 18, le rapport des travaux du ministère des Mines pour l'année financière se terminant au 31 mars 1928.

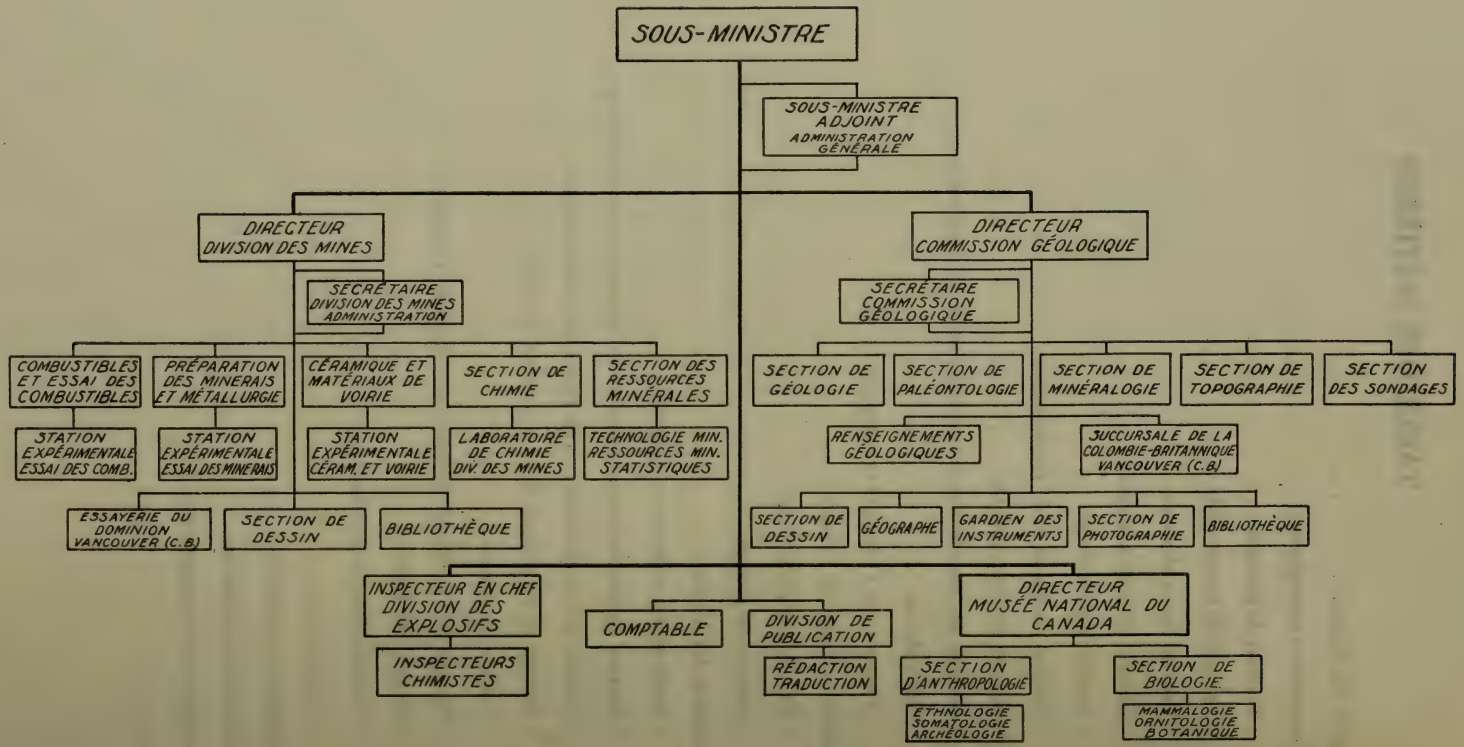
CHARLES STEWART,
Ministre des Mines.

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
Ministère des Mines	2
Commission géologique	11
Section de géologie	14
Section de topographie	17
Section de minéralogie	20
Section de paléontologie	22
Section des sondages	23
Section de dessin et de reproduction	28
Section de photographie	30
Section des renseignements géologiques et de distribution	31
Bibliothèque	31
Bureau de la Colombie britannique	32
Musée national du Canada	33
Section d'anthropologie	35
Section de biologie	37
Division des Mines	42
Sections des ressources minérales	43
Section de préparation mécanique des minerais et de métallurgie	46
Section des combustibles et de l'essai des combustibles	48
Section de céramique et de matériaux de voirie	50
Section de chimie	53
Bureau de l'essayerie fédérale du Canada, à Vancouver	53
Section du dessin	54
Distribution des publications	55
Bibliothèque	55
Division des explosifs	56
Division de publication	59
Division de la comptabilité	63
Index	65

TABLEAU D'ORGANISATION

MINISTÈRE DES MINES



RAPPORT

DU

MINISTÈRE DES MINES

POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE SE TERMINANT AU 31 MARS 1928

A l'honorable Charles Stewart,
Ministre des Mines,
Ottawa.

Monsieur,—Conformément aux exigences du Parlement, j'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel du ministère des Mines pour l'année se terminant au 31 mars 1928.

Le présent rapport embrasse une période sans égal en activité et en progrès dans l'histoire des industries minières et métallurgiques du Canada, laquelle période a été caractérisée par une demande constamment croissante provenant de toutes les parties du Dominion pour les services du ministère. En vue de satisfaire cette demande, les enquêtes effectuées tant sur le terrain que dans le laboratoire par les divisions scientifiques et techniques du ministère se sont étendues à des régions dans chaque province du Canada. La liste de ces recherches, et l'étendue et la variété des problèmes embrassés, sont en elles-mêmes suffisantes pour indiquer l'importance de la position qu'a prise l'industrie minière dans la vie industrielle de la nation, et l'influence qu'elle exercera probablement sur notre développement économique futur.

Des comptes rendus des fonctions des diverses divisions et sections du ministère avec détails de leurs travaux au cours de l'année, préparés par les chefs de chacune d'elles, sont compris dans ce rapport. Une étude de ces comptes rendus révélera que, bien que beaucoup soit accompli pour avancer le développement économique de nos ressources minérales, il reste encore beaucoup à faire, et que des facilités accrues en vue des recherches économiques dans cette voie, et, par conséquent, de plus grandes dépenses tant pour le gouvernement fédéral que les gouvernements provinciaux, seront très probablement dans l'ordre des choses pour des années à venir. Une reconnaissance toujours croissante de la valeur des recherches scientifiques et techniques dans la solution des problèmes relatifs à l'utilisation de nos ressources naturelles, s'est manifestée tout particulièrement dans les industries minières et métallurgiques. Les recherches métallurgiques ont déjà apporté une contribution notable à la richesse du Dominion en rendant profitables plusieurs gisements qui ne l'avaient pas été antérieurement et en prolongeant la durée d'un certain nombre d'anciens camps miniers. Un progrès également précieux, s'il n'est pas tout à fait aussi apparent, se fait actuellement dans d'autres directions, notamment sous le rapport de l'utilisation de nos ressources en combustibles de qualité inférieure. La science géologique rend une assistance inestimable dans la localisation et la détermination des formations pétrolifères de l'Ouest, et dans la recherche et l'exploitation des gisements minéraux métallifères et autres dont le Dominion est si richement doué.

Dans la sphère très variée d'activités dans laquelle il fonctionne, le ministère des Mines s'intéresse surtout aux diverses phases scientifiques et techniques des travaux d'exploitation, de traitement mécanique et de métallurgie, à la délimitation, à la cartographie des régions minéralisées du Canada et à les faire con-

naître, à aider l'exploitant de mine et le métallurgiste à résoudre les problèmes qui surgissent continuellement dans l'extraction, le broyage et la fusion des minerais, et, par des recherches technologiques, à l'étude des méthodes au moyen desquelles le produit de la mine peut être utilisé d'une façon plus efficace et le marché pour les produits minéraux canadiens peut être étendu. Ce travail, dans son rapport avec le développement national, a une valeur bien au delà de celle que représentent les résultats purement matériels obtenus sur le champ. Dans l'histoire de la civilisation moderne l'exploitation minière s'est montrée l'une des plus grandes influences dans le défrichement et la colonisation et le camp minier primitif d'aujourd'hui est, de fait et très souvent, l'établissement florissant et vaste de demain.

Au cours de l'année, cinquante équipes de la Commission géologique s'occupèrent de cartographie géologique et topographique et de travaux qui s'y rapportent, travaillant dans des parties considérablement séparées du Dominion. Ce nombre a été complété par diverses enquêtes sur le terrain entreprises par la division des Mines et le Musée national du Canada. Les travaux sur le terrain touchant la géologie, la topographie, les ressources minérales, la paléontologie, l'ethnologie et la biologie ont été repris là où ils avaient été abandonnés l'année précédente et de nouvelles recherches ont été commencées. Les recherches de laboratoire ont embrassé une grande variété de sujets dans les domaines de la minéralogie et de la pétrographie, dans la préparation mécanique des minerais et la métallurgie, l'essai des combustibles, la céramique et les matériaux de voirie. Dans le but de pourvoir à une accommodation grandement nécessaire pour le travail toujours croissant dans l'essai des combustibles, on a commencé à Ottawa la construction d'un nouveau laboratoire de recherches sur les combustibles et on s'attend que le nouvel édifice soit prêt avant la fin de la prochaine année financière. Des plans ont été faits aussi en vue d'une expérience sur une grande échelle dans la fabrication de la tourbe combustible et une usine très complète a été construite l'année dernière à Alfred, Ontario, suivant les recommandations de l'ancienne Commission conjointe de la Tourbe. Cette usine fonctionnera au cours de l'année sur un pied qui se rapproche d'aussi près que possible des conditions commerciales.

Le ministère a maintenu pendant l'année son plan général de coopération avec les autres ministères fédéraux et provinciaux et avec les départements des compagnies de chemins de fer pour le développement industriel, avec les banques, les chambres de commerce et autres associations canadiennes qui s'intéressent à l'exploitation de nos ressources naturelles. En général le genre des recherches effectuées par le ministère est tout à fait différent de celui entrepris par les autres services, et le danger qu'il y a de se répéter est presque entièrement éliminé. Là où des travaux semblables sont entrepris—comme dans le cas des universités, des gouvernements provinciaux et du Conseil national des Recherches—on fait tous les efforts possibles pour faire coordonner les travaux du ministère à ceux de ces diverses organisations. Une coopération active est maintenue avec l'Institut impérial (Londres), le Ministère britannique des Recherches scientifiques, le Ministère du Commerce des Etats-Unis, à Washington, et certaines sociétés techniques aux Etats-Unis.

L'événement le plus important de l'année fut la réunion au Canada du Deuxième Congrès (triennal) minier et métallurgique de l'Empire qui commença à Montréal le 22 août pour se terminer à Québec le 28 septembre, après une grande tournée dans le Dominion au cours de laquelle furent visités les principaux centres miniers et métallurgiques. Le congrès fut convoqué par le Canadian Institute of Mining and Metallurgy et représentait chaque phase importante des industries minières et métallurgiques de toutes les parties de l'empire. Dans l'assistance totale, qui dépassait douze cents personnes, on comptait des délégués venant des associations minières et apparentées établies dans tout l'empire et des visiteurs de maints pays étrangers. Les articles présentés aux séances techniques du congrès portaient sur une grande variété de sujets relatifs au progrès

récent, à l'état actuel et aux perspectives futures des industries minières et métallurgiques dans presque toutes les parties de l'empire où ces industries existent. Des manuels préparés spécialement et décrivant les industries minières et métallurgiques du Canada furent publiés à cette occasion par le ministère, par plusieurs des gouvernements provinciaux et par de nombreuses organisations particulières. Les visiteurs eurent toutes les chances de se faire une idée exacte de l'étendue et de la variété de nos ressources minérales et de leurs possibilités industrielles, et le congrès fut tout particulièrement impressionné par le progrès accompli dans l'exploitation minière et la métallurgie dans tout le Dominion au cours des quelques dernières décades. La publicité qui lui fut donnée, tant au Canada qu'à l'étranger, les discussions techniques qui eurent lieu pendant le congrès, et les rapports personnels entre les experts miniers des différentes parties de l'empire, sont des facteurs qui signifient beaucoup pour le développement de l'exploitation minière au Canada, et bien qu'il soit impossible d'apprécier, en termes de dollars, les bénéfices que le Canada retirera de cette réunion sur son propre terrain, il n'est pas difficile de prévoir que ces bénéfices, tant directs qu'indirects, auront une importance considérable.

Le sous-ministre, en outre de ses fonctions se rapportant à l'administration, a consacré une partie considérable de son temps à d'autres devoirs qui lui incombaient en qualité de président ou de membre des organisations officielles suivantes; Conseil des Territoires du Nord-Ouest; Commission fédérale du Combustible; Commission canadienne de la Conférence mondiale de l'Energie; Commission consultative pour les Règlements miniers, Conseil national des Recherches; Commission de Niagara; Commission consultative sur les minéraux de l'Institut impérial. Des assemblées de chacune de ces commissions eurent lieu pendant l'année. Les travaux du Bureau de l'Utilisation du Lignite, dont le sous-ministre a été membre depuis 1924, ont maintenant été terminés et on a disposé d'une façon satisfaisante des baux et autres droits ainsi que des fournitures du bureau.

A l'automne de l'année 1927 le sous-ministre a accompagné le ministre des Mines dans une visite à plusieurs centres européens où des procédés sont éprouvés pour le traitement des combustibles. L'itinéraire de cette tournée a été préparé en coopération avec le British Fuel Research Board et des organisations officielles en Allemagne, ce qui a permis de faire un choix des travaux les plus avancés dans ces deux pays. Quatre cornues à basse température ont été visitées en Allemange, et huit usines britanniques, situées dans la Galles du Sud, à Londres, à Midlands et en Ecosse ont aussi été examinées. Comme résultat de ces enquêtes, de précieuses informations ont été obtenues qui peuvent avoir une certaine portée sur l'application du traitement par processus à certains types de combustibles canadiens si parfois quelques-uns des procédés sont démontrés comme étant applicables aux conditions existantes au Canada. Plusieurs procédés projetés pour effectuer la liquéfaction de la houille, ou bien la conversion de la houille en huile ont été étudiés. Une petite unité du procédé Bergius installée à la station du British Fuel Research à Greenwich a été examinée, et des expériences, dans lesquelles le procédé Fischer est mis à l'essai, ont été observées au Kaiser Whilhelm Institute of Coal Research à Mulheim sur la Ruhr. On a aussi obtenu des renseignements touchant un troisième procédé que l'on éprouve actuellement à Luena en Allemagne. Les possibilités qu'entraînent ces divers développements ont un intérêt particulier pour les canadiens à cause de nos grandes réserves de charbons de qualité inférieure. Bien que la liquéfaction de la houille soit encore dans une phase relativement primitive d'avancement, un progrès important a déjà été réalisé et il est fortement à désirer que d'autres développements dans cette voie soient attentivement étudiés. Pendant qu'il était en Europe, le sous-ministre a pris part à une réunion du conseil exécutif international de la Conférence mondiale de l'Energie qui a eut lieu à Cernobbio près de Como, en Italie, du 5 au

10 septembre, et à des assemblées, à Londres, de la Commission consultative sur les Minéraux de l'Institut impérial.

La série de communiqués officiels sur la situation minière préparée par le ministère et distribuée à partir du bureau du Haut Commissaire à Londres, a été maintenue. Au moyen de cette série de communiqués, laquelle a été inaugurée en 1923, on maintient constamment un intérêt rationel et renseigné sur les ressources minérales et les opérations minières du Canada. Ce service bi-mensuel atteint maintenant quelque quatre cents journaux choisis, institutions minières, bancaires et de placement dans le Royaume-Uni et sur le continent. Les titres des vingt-huit articles envoyés pendant l'année se trouvent à la fin de la liste des articles et conférences qui est donnée aux pages 8 à 10.

Comme dans les années précédentes, les résultats de toutes les principales investigations dirigées par le ministère sur le terrain et dans les laboratoires ont été publiés sous forme de rapports sommaires, de bulletins spéciaux, de cartes et de mémoires. Une grande quantité de renseignements d'un intérêt scientifique, technique et courant se rapportant aux travaux du ministère sont aussi disséminés dans la presse publique et technique et au moyen de conférences. Dans cette phase de ses activités le ministère a continué de recevoir la précieuse coopération du Service de Renseignements sur les Ressources naturelles du ministère de l'Intérieur. Des demandes reçues de la part d'un certain nombre de journaux qui projetaient de publier des éditions spéciales en l'honneur du Jubilé de Diamant de la Confédération ont porté le ministère à préparer une série de treize articles spéciaux pour servir à cette fin. Ces articles ont été distribués aux journaux en plusieurs parties différentes du pays et dans le Royaume-Uni et comprenaient en outre des revues du progrès accompli dans les industries minières et métallurgiques du Canada depuis la Confédération, un certain nombre d'articles préparés par des membres du personnel sur divers autres sujets économiques et éducatifs des phases passées et présentes de la vie au Canada. La série annuelle des conférences instructives donnée au cours de l'hiver dans la salle des conférences du Musée commémoratif Victoria a de nouveau été favorablement accueillie et sera continuée à l'avenir.

Les chiffres préliminaires de la production minérale publiés récemment par le Bureau fédéral de la Statistique fait constater qu'un nouveau haut record a été atteint au cours de l'année dernière, alors que la valeur du rendement s'est élevée à $247,356,695, soit un surplus de tout près de $7,000,000 sur le rendement qui contituait le record en 1926, et de tout près de 200 pour cent dans la période des vingt années écoulées depuis 1907. L'année 1927 n'a pas seulement été une année constituant un record pour la production; elle a aussi été témoin du plus vaste et du plus important progrès accompli dans le développement encore enregistré dans les annales de l'industrie minière du Canada, et elle a vu le champ des opérations s'étendre, et jeter des bases plus solides d'un progrès encore plus grand et plus notable pour l'avenir. On peut dire en toute sûreté que jamais encore l'industrie minière n'a attiré et maintenu l'intérêt d'une façon si persistante, qu'elle ne le fait actuellement, et jamais les efforts tentés pour faire rendre aux régions minéralisées du Dominion leurs richesses ont été si bien organisés et si considérables, ou si immenses.

Un trait caractéristique important de ce rendement qui constitue un record, trait qui a une grande signification industrielle, c'est la diversité des champs sur lesquels il s'étend. De nouveaux rendements constituant des records ont été atteints dans une variété de minéraux tant métalliques que non métalliques. Des progrès matériels ont été réalisés dans la production de l'or, du cuivre, plomb et zinc et dans celle du charbon, ciment, chaux et gypse. Une augmentation a aussi été constatée dans les valeurs du gaz naturel et du pétrole et un surplus sur la production de 1926 a aussi été enregistré pour quelque vingt produits minéraux d'une importance industrielle variable. De la valeur totale de la production enregistrée en 1927, au delà du 99 pour cent a été fourni par dix-neuf différents produits

minéraux, dont chacun avait un rendement d'une valeur de $1,000,000 ou davantage. En somme, une tendance très salutaire est apparente à laquelle on prête une plus grande emphase par le fait que, nonobstant les baisses générales au cours des quelques dernières années dans les prix des produits minéraux, ainsi que le révèlent les nombres indicatifs du Bureau de la Statistique, la valeur totale de la production minérale annuelle continue d'augmenter d'une façon persistante

Les industries minières et métallurgiques prennent chaque année de l'importance dans la vie industrielle des provinces. Il a été rapporté récemment que l'industrie minière atteindra bientôt le second rang parmi les industries primaires du Canada, et une étude des domaines sur lesquels elle s'étend si rapidement indique que la réalisation de cette prophétie ne paraît pas tout à fait impossible. Les exploitations minières sont maintenant un sujet d'intérêt vital pour trois des provinces canadiennes, de première importance pour deux autres, et deviennent d'une portée toujours croissante pour les trois autres grandes provinces. Dans l'ordre de la production en 1927, Ontario occupe le premier rang, la Colombie britannique le second, la Nouvelle-Ecosse et l'Alberta sont sur un pied de presque égalité, Québec vient en cinquième lieu avec une production qui augmente rapidement, et le Manitoba, le Nouveau-Brunswick, le Yukon et la Saskatchewan se placent dans l'ordre donné. Les développements dans Québec et plus récemment dans le Manitoba occidental et la Saskatchewan ont fait jaillir une nouvelle lumière sur les ressources minérales de ces provinces, et le succès des pionniers dans ces districts a fourni un stimulant à une activité plus grande et à l'examen plus soigné des régions prospectées antérieurement. De vastes districts qui jusqu'ici n'avaient pas été explorés du tout ou qui n'avaient été prospectés qu'à la hâte, ont été rendus plus facilement accessibles au moyen d'aéroplanes. La recherche des minéraux contribue plus aujourd'hui que tout autre influence à l'exploration d'un territoire non encore délinéé, et la carte du Dominion se déploie actuellement vers le nord avec une rapidité remarquable. On est suffisamment renseigné maintenant sur les ressources du nord pour permettre d'entrevoir l'établissement, dans un espace de temps relativement court, d'importants centres miniers et métallurgiques remplis de vie et de mouvement et contribuant matériellement au plus grand développement économique du Dominion.

La plupart des entreprises maintenant en opération dans le domaine de l'exploitation minière du Canada sont entre les mains de personnes de grande réputation, intéressées au développement honnête de leurs propriétés. La frénésie de la bourse en 1926 et 1927 et la facilité avec laquelle les capitaux pouvaient alors être obtenus ont été un encouragement irrésistible pour des exploitants d'entreprises éphémères, constitués en compagnie surtout dans le but d'exploiter le public. Cet élément très peu désirable a, heureusement, depuis disparu dans une grande mesure, en partie à cause du plus grand soin que prend maintenant le public qui fait des placements, et en partie à cause des mesures répressives adoptées par les gouvernements intéressés et par les banques. On ne saurait trop appuyer sur le fait que l'exploitation minière dans sa phase d'exploration et de développement préliminaire est, dans bien des cas, hasardeuse et tout ce qu'un spéculateur peut éventuellement attendre, c'est la dépense des capitaux de la compagnie par une direction honnête et compétente. Les industries minières canadiennes offrent, d'un autre côté, une grande variété d'occasions de valeur prouvée et indubitable lesquelles, au point de vue du placement, ne comportent pas les risques inévitablement associés aux émissions des catégories les plus spéculatives.

Le ministère désire exprimer son appréciation du récent tribut apporté à la mémoire de feu George Mercer Dawson, directeur de la Commission géologique de 1895 à 1901, par M. Fenley Hunter, de la ville de New-York. Le tribut de M. Hunter est sous la forme d'une plaque commémorative qui a été érigée en septembre 1927, sur la rive droite de la rivière Liard, territoire du Yukon, sur le site d'un poteau de frontière placé à cet endroit en 1887 par le Dr Dawson au cours

de ses explorations dans ces parages. L'érection de cette plaque à la mémoire d'un grand géologue et explorateur canadien par un citoyen des Etats-Unis d'Amérique est un très beau tribut non seulement à la science canadienne, mais aussi à l'intérêt et à l'appréciation du peuple des Etats-Unis. Une description plus détaillée et une photographie du monument sont compris dans le rapport du directeur de la Commission géologique du présent volume.

Commission fédérale du Combustible

La Commission fédérale du Combustible ne s'est pas occupée, au cours de l'année, que des investigations déjà commencées mais elle a aussi poursuivi des enquêtes se rapportant à la meilleure utilisation des combustibles et aux nouveaux usages que l'on peut faire des combustibles.

En coopération avec la division des Mines, du ministère des Mines, un relevé du pouvoir combustible a été projeté en vue de se rendre compte comment les combustibles du Dominion sont utilisés dans l'industrie et de promouvoir des méthodes plus économiques dans l'emploi des combustibles. La Commission se tient en contact avec les expériences et les méthodes pour brûler le charbon pulvérisé et des mesures ont été prises en vue de permettre à la division des Mines d'examiner avec soin l'état actuel du projet. Si cette méthode peut être trouvée praticable, l'usage de certains charbons canadiens, pour lesquels les marchés sont actuellement restreints par suite de leur haute teneur de cendres à faible fusibilité, sera considérablement étendu.

La première d'une série de brochures traitant de l'isolation thermique des maisons et des sujets qui s'y rapportent a été publiée en anglais et en français par la Commission au cours de l'année. Le but de cette brochure est de diriger l'attention du public vers l'immense gaspillage de chaleur résultant d'une maison inconvenablement construite et de suggérer des méthodes au moyen desquelles on pourrait combler ces pertes. La première édition de 25,000 exemplaires a été tellement bien accueillie par le public qu'il a fallut en réimprimer une seconde édition semblable. D'autres brochures de cette série sont en voie de préparation.

Les informations obtenues par la Commission dans une enquête antérieure sur l'usage du bois comme combustible auxiliaire en Ontario ont été passées à la division de Sylviculture, du ministère de l'Intérieur. Un résumé de cette enquête sera publié dans le rapport général de la Commission du Combustible actuellement en voie de préparation. La section des Ressources minérales de la division des Mines a, cette année, pour le compte de la Commission du Combustible, passé en revue le levé annuel fait dans le but de se rendre compte jusqu'à quel point l'anthracite importé est remplacé dans Ontario et Québec. Les renseignements obtenus de cette façon nous donnent une bonne connaissance de notre situation quant aux combustibles de ménage. Le rapport sur le levé indique une augmentation notable dans l'usage des soi-disant " succédanés ". La Commission a continué son programme de distribution, dans Ontario et Québec, de cartes imprimées et de brochures indiquant la vraie méthode de brûler le coke et les autres combustibles qui servent à remplacer l'anthracite. Sous la direction de la Commission, une brochure revisée traitant de l'usage de ces succédanés et publiée en anglais et en français, a été préparée et distribuée par la division des Mines, du ministère des Mines.

L'administration de la Loi du Combustible domestique, édictée au cours de la session du Parlement de 1927, a été confiée à la Commission du Combustible. La Commission a étudié une demande en vue de bénéficier de cette loi au cours de la période en revue, et a soumis au ministre les recommandations nécessaires. La demande a été agréée.

A la conférence qui eut lieu entre les premiers ministres provinciaux et le Cabinet fédéral à Ottawa en novembre, les délibérations portèrent sur le développement d'un approvisionnement de combustible canadien. La Commission a préparé pour cette conférence des brefs spéciaux traitant de la situation du com-

bustible. Elle a aussi préparé et soumis des renseignements pour l'usage des ministres relativement aux plans que le gouvernement a adoptés pour les expéditions d'essai en vue de donner plus d'extension aux marchés pour les charbons de l'est et de l'ouest du Canada.

Des articles en vue d'une publicité dans les journaux et des conférences publiques se rapportant à la situation du combustible furent compris dans les travaux de l'année. Des renseignements touchant les combustibles furent fournis par la Commission aux divers services du gouvernement et plusieurs demandes pour des renseignements d'un caractère semblable furent reçues de la part du public et répondues.

Le Service de Renseignements sur les Ressources Naturelles, la Division des Mines, la Commission géologique, le Service fédéral des Forces hydrauliques et de l'Assainissement et le Bureau fédéral de la Statistique ont gracieusement coopéré avec la Commission.

La Commission se propose de publier bientôt un rapport général embrassant toutes ses sphères d'activité et faisant voir le progrès accompli depuis la publication de son rapport intérimaire en 1923.

Parmi les changements qui eurent lieu au cours de l'année dans le haut personnel et les fonctionnaires, on compte la démission de M. C.-P. Hotchkiss comme membre et secrétaire de l'exécutif de la Commission; M. F.-G. Neate fut nommé secrétaire en remplacement de M. Hotchkiss et M. M.-D. McCloskey, du ministère de l'Intérieur, fut ajouté au personnel de la Commission du Combustible.

Votre obéissant serviteur,

CHARLES CAMSELL,
Sous-ministre.

Ottawa, le 7 novembre 1928.

Liste d'articles et de conférences[1]

(NOTE.—Les listes des articles préparés et des conférences données au cours de l'année par des membres du personnel des sections d'Anthropologie, de Biologie et de Minéralogie se trouvent dans le rapport annuel du Directeur du Musée national du Canada.)

Général

"La position de l'industrie minière au Canada", par l'hon. Charles Stewart. Congrès minier et métallurgique de l'Empire, 22 août 1927.
"Richesses minérales du Canada", par l'hon. Charles Stewart. Canadian Progress, 1927.
"Notre industrie minière", par l'hon. Charles Stewart. Canadian Mining Journal, 1927.
"Les développements dominants au Canada", par Charles Camsell. Financial Times (Montréal), 26 août 1927.
"L'étendue des richesses minérales du Canada", par Charles Camsell. Supplément du Canada Mining and Financial, 30 juillet 1927.
"Les minéraux du Canada", par Charles Camsell. Financial Times (Londres), 21 novembre 1927.
"La nouvelle situation de l'industrie minière au Canada", par Charles Camsell. Stock Exchange Gazette, Londres.
"Les industries minières et métallurgiques du Canada", par Charles Camsell. Industrial Canada, janvier 1928.
"Les ressources minérales du Canada et leur développement", par Charles Camsell. Edition spéciale pour le Canada de l'Empire Mail (Londres), mars 1928.
"L'exploitation minière", par Charles Camsell. Gyro Club, Ottawa, 13 avril 1927.
"L'industrie minière, 1927", par Wyatt Malcolm. Revue financière annuelle de la Gazette, Montréal.
"L'industrie minière, 1927", par Wyatt Malcolm. Natural Resources. Canada, vol. 7, nº 1, p. 4, janvier 1928.
"Le Deuxième Congrès minier et métallurgique de l'Empire", par Charles Camsell, Canadian Institute of Mining and Metallurgy, 8 mars 1928.
"La prochaine réunion du Deuxième Congrès minier et métallurgique de l'Empire au Canada", par J. McLeish. Rotary Club, Ottawa, août 1927.
"La Commission géologique du Canada", par Wyatt Malcolm. Annuaire du Canada, 1926, p. 36-39 (1927).
"Les travaux de la division des Mines, ministère des Mines", par John McLeish. Lion's Club, Ottawa, mai 1927.
"Les travaux sur le terrain et les enquêtes que doit effectuer la division des Mines au cours de 1927", par John McLeish. Liste spéciale de journaux et de fonctionnaires.
"Les sphères d'activité de la Commission fédérale du Combustible", par F.-G. Neate. Canadian Review, 1927.

Géologie, minéralogie, exploitation minière et ressources minérales

"Géologie du Canada", par Wyatt Malcolm. Annuaire du Canada, 1926, p. 16-29 (1927).
"Géologie du Canada", par Wyatt Malcolm. Edition du congrès de l'Empire du Globe, Toronto.
"Géologie appliquée du Canada, 1926", par Wyatt Malcolm. Annuaire du Canada, 1926, p. 30-36 (1927).
"Esquisse de la stratigraphie carbonifère et de l'histoire géologique des provinces maritimes du Canada", par W.-A. Bell. Comptes rendus de la Société royale du Canada, section IV, 1927.
"Stratigraphie de la sous-province septentrionale de la région du lac Supérieur", par T.-L. Tanton. Bulletin de la Geological Society of America, vol. 38, p. 731-748.
"La zone de contact orientale du batholithe de la Chaîne Côtière sur la rivière Stikine", par F.-A. Kerr. Canadian Mining and Metallurgy, Bulletin n° 189, p. 179-183, janvier 1928.
"Revue de notre terre mobile", par R.-A. Daly et F.-J. Alcock. Canadian Field Naturalist, mai 1927.
"Les structures zonées des gisements minéraux", par George Hanson. Comptes rendus de la Société royale du Canada, vol. 21.
"Emulsions des silicates", par T.-L. Tanton. American Journal Science, vol. 15, p. 66-68.
"La chimie dans l'exploitation minière", par C.-S. Parsons. Canadian Chemical Association, Toronto.
"Les minéraux industriels", par H.-F. Fréchette. Ecole publique de l'avenue Broadway, Westboro.

[1] Ces travaux n'ont été préparés qu'en anglais, mais nous en donnons ici les titres en français.

" Une étude au rayon X du groupe des grenats ", par C.-H. Stockwell. American Mineralogist, vol. 12, n° 9.
" Célébration du jubilé de diamant dans la région minéralisée de Gaspé ", par F.-J. Alcock. Canadian Mining Journal, 22 juillet 1927, p. 580.
" Les progrès récents dans la péninsule de Gaspé ", par F.-J. Alcock. Bulletin du Canadian Mining and Metallurgy, p. 367-385, mars 1928.
" Les industries de la péninsule de Niagara: force motrice et transport; industries électro-chimiques, métallurgiques et chimiques "; par A.-W.-G. Wilson. Deuxième Congrès minier de l'Empire.
" Exploitation minière en Nouvelle-Ecosse ", par A.-H. Robinson, Herald de Halifax.
" Les abrasifs ", par V.-L. Eardley-Wilmot. Industrie minière pour 1926.
" Le plomb et le zinc au Canada ", par T.-W. Bingay et F.-J. Alcock. Bulletin du Canadian Mining and Metallurgy, p. 920-943, août 1927.
" Exploitation de l'huile et du gaz au Canada ", par G.-S. Hume. Journal de l'Institution of Petroleum Technologists, vol. 13, n° 63, août 1927.
" L'huile et le gaz dans les provinces maritimes ", par W.-A. Bell. Deuxième Congrès minier et métallurgique de l'Empire, Alberta.
" Les découvertes récentes de zinc près de Sudbury, Ontario ", par A. Buisson. Deuxième Congrès minier et métallurgique de l'Empire.

Combustibles et essai des combustibles

" La carbonisation à basse température et la liquéfaction du charbon en Europe ", par l'hon. Charles Stewart. Canadian Mining Journal, 9 décembre 1927.
" Procédés récents en Europe dans le traitement du charbon et leur application au Canada ", par Charles Camsell. Canadian Club d'Ottawa, 18 février 1928.
" La carbonisation à basse température et la liquéfaction du charbon ", par Charles Camsell, Canadian Mining Institute, succursale d'Ottawa, novembre 1927.
" Recherches et enquêtes de la section des Combustibles et de l'Essai des Combustibles ", par les membres du personnel supérieur de la section. Canadian Chemistry and Metallurgy, août 1927.
" De la gazoline par le craquage sous pression de l'huile de schiste canadien et du bitume ", par R.-E. Gilmore, Canadian Chemistry and Metallurgy, novembre 1927.
" Les marchés du combustible et leur progrès ", par F.-G. Neate. Financial Times, Londres, décembre 1927.
" Utilisation plus intense des combustibles alternatifs ", par F.-G. Neate, janvier 1928.
" Le problème du combustible au Canada ", par Charles Camsell. Allocution devant les membres de l'Ottawa Canadian Club, février 1928.
" Développement du marché pour le charbon gallois dans la région du St-Laurent ", par F.-G. Neate. Financial Times, Londres, mars 1928.
" Situation améliorée du combustible de ménage ", M.-D. McCloskey. Toronto Saturday Night, avril 1927.
" Subvention aux usines à coke ", par M.-D. McCloskey. Ressources naturelles, Canada, avril 1927.
" Le problème du combustible dans Ontario ", par F.-G. Neate. Association canadienne des marchands détaillants du charbon, Toronto, mai 1927.

Préparation mécanique des minerais et métallurgie

" Les laboratoires de la section de Préparation mécanique des Minerais et de Métallurgie ", par W.-B. Timm. Canadian Institute of Mining and Metallurgy, Toronto.
" Modifications et innovations dans le procédé de flottage au Canada ", par W.-B. Timm. Canadian Institute of Mining and Metallurgy, réunion annuelle de la succursale de la Colombie britannique.
" Les concentrateurs en usage ", par C.-S. Parsons et A.-K. Anderson. Canadian Institute of Mining and Metallurgy, réunion annuelle, Québec.
" Le procédé par flottage " (deux articles), par C.-S. Parsons. Etudiants des mines, université de Queen, Kingston.
"Le procédé par flottage ", par C.-S. Parsons. Société des Ingénieurs, université de Queen, Kingston.
" Le procédé par flottage ", par C.-S. Parsons. Société de l'Industrie chimique, section d'Ottawa.
"La concentration des minerais de l'ouest de Québec ", par G.-S. Godard. Réunion annuelle du Canadian Institute of Mining and Metallurgy.

Céramique et matériaux de voirie

Allocution aux étudiants en céramique de l'université de Toronto, par H.-F. Fréchette, mars 1928.

" La manipulation de l'argile et le coût de sa livraison ", par J.-F. McMahon. American Ceramic Society, février 1928.
" L'émaillage sur le métal ", par J.-F. McMahon. Musée national du Canada.
" La casserole émaillée ", par J.-F. McMahon. Musée national du Canada.
" Les routes et les matériaux de voirie ", par H.-F. Fréchette. Liste spéciale de journaux.

Physiographie et topographie

" Une nouvelle méthode de déterminer le degré du retrait des chutes Niagara ", par W.-H. Boyd. Société royale du Canada, comptes rendus.
" La coordination des levés topographiques et géologiques par rapport au développement minier ", par K.-G. Chipman et W.-F. James. Canadian Institute of Mining and Metallurgy, réunion annuelle, Québec, mars 1928.
" Les traits physiques du Canada promettent un riche avenir ", par D.-A. Nichols. Edition de la Confédération, Ottawa Journal, juin 1927. Réimprimée dans plusieurs journaux.

Paléontologie

" La vie ancienne du Canada ", par E.-M. Kindle. Mail and Empire et autres journaux du Canada.
" Le rôle de la stratification thermale dans la sédimentation lacustre ", par E.-M. Kindle. Comptes rendus de la Société royale du Canada, vol. 21, sér. 3, sec. IV, p. 1-35 (1927).
" Le roman de la recherche des fossiles ", par E.-M. Kindle. Journal of Geology, vol. 35, p. 95-96 (1927).
" Certaines faunes triasiques du Canada ", par F.-H. McLearn. Comptes rendus de la Société royale du Canada, série 3, sec. IV, p. 61-73, pl. 1, fig. 7 (1927).
" Groupe des dinosauriens à cornes dans le Musée national du Canada ", par C.-M. Sternberg. Canadian Field Naturalist, avril 1927.
" Homologies de certains os du crâne cératopsien ", par C.-M. Sternberg. Société royale du Canada, 3e sér., sec. IV, vol. XXI (1927).
" Recherche des dinosauriens dans les Mauvaises Terres ", par C.-M. Sternberg. Y.M.C.A., Ottawa, 19 octobre 1927.
" Les dinosauriens ", par C.-M. Sternberg. Eglise Trinity; Ottawa Boys' Club, 17 mars 1928.
" Fouilles pour les dinosauriens dans l'Alberta ", par C.-M. Sternberg. Kiwanis Boys' Club, Ottawa, 3 février 1928.
" L'âge des mammifères ", par C.-M. Sternberg. Conférence au Musée national du Canada, 14 et 18 janvier 1928.
" L'évolution du cheval ", par C.-M. Sternberg. Groupe des Vétérinaires de l'Institut professionnel, Ottawa, 7 mars 1928.

Communiqués sur l'industrie minière

(Distribués par le Bureau du Haut Commissaire pour le Canada à Londres.)

" Les grandes perspectives d'avenir de la région de Stikine-River ", par F.-A. Kerr.
" Le cuivre au Canada ", par A.-H.-A. Robinson.
" Les progrès d'exploration dans la région de Beardmore ", par T.-L. Tanton.
" Découvertes récentes de zinc près de Sudbury ", par A. Buisson.
" Gisements de minerai près de Portland-Canal, C.B. ", par G. Hanson.
" Le sable bitumineux de l'Alberta pour des fins de pavage ", par S.-C. Ells.
" Le district pétrolifère de Turner-Valley, Alberta ", par G.-S. Hume.
" Travaux sur le terrain de la Commission géologique ", par Wyatt Malcolm.
" Le sel de la Nouvelle-Ecosse pour les pêcheries ", par L.-H. Cole.
" Le Congrès minier de l'Empire ", par C. Camsell.
" L'industrie des acides au Canada ", par D.-M. Stewart.
" Le plomb et le zinc dans le district de Sudbury ", par W.-H. Collins.
" La mise en marche prochaine de l'usine métallurgique Horne ", par H.-C. Cooke.
" Nouveaux progrès dans la région de Rouyn ", par H.-C. Cooke.
" L'industrie alcaline au Canada ", par D.-M. Stewart.
" Avec l'excursion dans l'Est du Congrès minier de l'Empire ", par Wyatt Malcolm.
" Le district aurifère de Kirkland-Lake ", par A. Buisson.
" Les progrès miniers dans le Manitoba ", 1927, par J.-F. Wright.
" Le plomb et le zinc au Canada ", par A.-H.-A Robinson.
" Les progrès miniers dans la Colombie britannique ", par V. Dolmage.
" L'avenir minier de la Colombie britannique ", par V. Dolmage.
" Les gisements de zinc et de cuivre à Chelmsford ", par A. Buisson.
" Les progrès miniers dans l'ouest de Québec en 1927 ", par W.-F. James.
" L'industrie canadienne du talc et de la stéatite progresse ", par H.-S. Spence.
" Les progrès miniers dans la péninsule de Gaspé ", par F.-J. Alcock.
" Les progrès de la région aurifère de Porcupine ", par A. Buisson.
" Le district de Chibougamau de Québec ", par J.-B. Mawdsley.
" L'antimoine au Canada ", par A. Buisson.

COMMISSION GÉOLOGIQUE

W.-H. Collins, Directeur

CHANGEMENTS DANS LE PERSONNEL

Dans la section de Géologie, W.-S. Dyer, géologue adjoint, donna sa démission le 8 juin 1927, pour accepter une position en qualité de géologue dans le département des Mines d'Ontario; C.-H. Stockwell fut nommé géologue adjoint le 4 juin 1927, et H.-C. Gunning le 1er janvier 1928.

La section de Dessin fut renforcée par la nomination de deux apprentis dessinateurs, G.-S. Daughtry, le 20 septembre 1927, et W.-C. Güssow, le 21 septembre. Dans le but de faire face au besoin de modèles en relief des caractères géologiques, topographiques et autres, tant de la Commission géologique que du Musée national, R.-E. Ouimet, de la division des Levés topographiques du ministère de l'Intérieur, fut nommé dessinateur de cartes en relief le 27 juin 1927. A.-V. Waite fut nommé photograveur dans la section de Photographie, le 15 avril 1927, en remplacement de L.-Y. Clarke qui donna sa démission en 1926.

Parmi les positions d'une nature cléricale, Mlle V.-I. Reid, sténographe dans la section des Sondages, démissionna le 16 octobre 1927 et fut remplacée le 1er janvier 1928 par Mlle A.-H. Campbell; P.-J. Moran fut nommé, le 1er août 1927, en qualité de commis principal pour remplir les devoirs de feu Alexandre Young, décédé le 2 août 1926.

John James McGee, commis junior, mourut le 3 mars 1928. M. McGee avait fait partie de la Commission géologique pendant vingt-quatre ans et il était aimé et estimé de ses associés.

PROGRÈS ACCOMPLI DANS LES TRAVAUX

Dans le rapport de l'année dernière, on a donné une courte explication des besoins qu'il y avait de classifier et de rendre plus accessibles à ceux qui font usage des publications de la Commission, les renseignements qui sont disséminés dans les nombreux rapports et cartes qui ont été publiés depuis 1842. Ce travail de systématisation des cartes et rapports avança d'une façon satisfaisante, bien que par suite de la lenteur à préparer et à publier ces matières, quelques années doivent s'écouler encore avant qu'aucun résultat marqué ne soit apparent.

La carte géologique générale du Canada, à l'échelle de 100 milles au pouce, en est maintenant rendue à sa troisième édition, et, comme complément sur la même échelle il y a une carte index des gisements minéraux. Sur trente-quatre cartes géologiques régionales, à l'échelle de 8 milles au pouce qui ont été projetées, quatre sont publiées (les numéros 39A, 155A, 190A et 204A), trois sont sous presse, et le travail sera bientôt commencé sur trois autres. Un grand nombre de feuilles topographiques et géologiques de 1 mille au pouce chacune, de 15 minutes de latitude et 30 minutes de longitude, ont été publiées ou sont à divers degrés de préparation. Ce système, inauguré vers 1909 par R.-W. Brock, directeur à ce moment-là, est déjà bien établi, étant aussi adopté par les services de Levés topographiques du ministère de l'Intérieur et du ministère de la Défense nationale.

La série des rapports de la géologie appliquée, laquelle est destinée à rassembler sous une forme compacte et convenable la masse de renseignements touchant les gisements minéraux qui est disséminée dans les rapports de la Commission, dans les publications des ministères provinciaux des Mines et dans les diverses revues, avance rapidement. Quatre rapports—sur le talc, les minerais ferrifères, l'arsenic et un rapport général sur la géologie et les minéraux industriels du

Canada—sont déjà publiés; quatre autres—sur l'huile et le gaz, le plomb et le zinc, les minéraux aux éléments rares et un manuel pour prospecteurs—sont en voie de publication; et le travail de quatre autres volumes a été commencé.

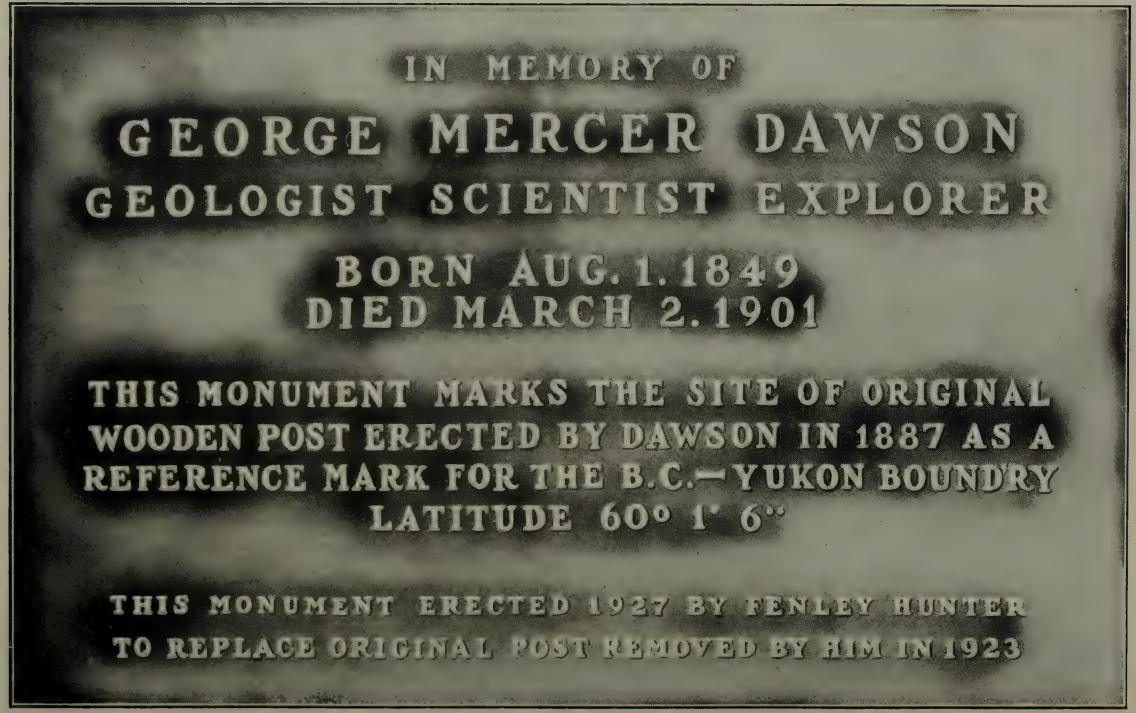
Ces publications sont en grande partie supplémentaires aux travaux ordinaires de la Commission, dont l'étendue augmente chaque année.

LES BESOINS

La Commission géologique a dû augmenter ses travaux en vue de marcher de pair avec les progrès de l'industrie minérale au Canada, l'expansion vers le nord des communications ferroviaires, la prospection et aussi en raison de la demande que l'on fait des renseignements géographiques et géologiques. D'une façon contournée, ce progrès se reflète par le tableau suivant—contournée, parce que le pouvoir d'achat décroissant de l'argent ne peut pas être pris en considération, et aussi parce que les dépenses mentionnées comprennent celles du Musée national aussi bien que celles de la Commission géologique, le premier étant une institution qui s'accroît rapidement exigeant de plus en plus de support financier. La première colonne n'exprime pas non plus le fait que le personnel scientifique effectif tant de la Commission géologique que du Musée est accru chaque été par des professeurs et des étudiants de presque toutes les universités canadiennes pour effectuer le travail sur le terrain. Le coût de leurs services est compris dans la deuxième colonne, laquelle couvre tous les déboursés des deux institutions à l'exception des salaires des employés permanents (première colonne) et le maintien, le chauffage et l'éclairage des édifices, lesquels relèvent du ministère des Travaux publics. Environ le 10 pour cent seulement des salaires des employés permanents est contenu dans la deuxième colonne.

La feuille des salaires a suivi d'assez près le progrès de l'industrie minérale. Les dépenses occasionnées par les travaux sur le terrain et les déboursés de tous les travaux qui s'y rapportent (deuxième colonne) n'ont pas augmenté aussi rapidement et, depuis 1920, il y a eu une diminution, en dépit du fait que depuis lors le nombre des équipes s'est accru du tiers environ et qu'un nombre beaucoup plus grand d'hommes de science des universités ont été employés temporairement. Cette diminution a, dans une grande mesure, été effectuée au moyen d'une stricte économie. Toutefois, l'économie a ses bornes, et dans le cas actuel elles paraissent presque avoir été atteintes. Si la Commission géologique doit faire plus de travail il lui faudra plus de capitaux pour la deuxième colonne.

Cependant, aucun autre appui financier n'est requis pour cette fin, si ce n'est une bien petite somme, car il y a une autre voie dans laquelle les besoins semblent être beaucoup plus grands—un agrandissement du Musée commémoratif Victoria, les quartiers généraux de la Commission géologique et du Musée national, dans le but de pourvoir à plus d'espace de laboratoire et de bureau pour les travaux scientifiques et techniques et plus d'espace d'emmagasinage et d'exposition pour des fins de musée. Ce besoin est expliqué avec plus de détails dans un chapitre intitulé " Le Musée national du Canada " dans le rapport annuel du Musée pour l'année 1926 et il est aussi mentionné dans la section du présent rapport annuel du ministère qui traite du Musée.


IN MEMORY OF
GEORGE MERCER DAWSON
GEOLOGIST SCIENTIST EXPLORER
BORN AUG. 1. 1849
DIED MARCH 2. 1901
THIS MONUMENT MARKS THE SITE OF ORIGINAL WOODEN POST ERECTED BY DAWSON IN 1887 AS A REFERENCE MARK FOR THE B.C.—YUKON BOUNDRY LATITUDE 60° 1' 6"
THIS MONUMENT ERECTED 1927 BY FENLEY HUNTER TO REPLACE ORIGINAL POST REMOVED BY HIM IN 1923

Année	Salaires (environ 90% des fonctionnaires permanents, Commission géologique et Musée national)	Tous les autres déboursés, Commission géologique et Musée national	Coût total, Commission géologique et Musée national	Valeur de la production minérale au Canada, pour les années civiles 1900-1927
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1927- 8	331,649 40	303,605 18	639,254 58	247,356,695
1926- 7	274,605 59	312,448 88	587,154 47	240,437 123
1925- 6	274,360 60	316,533 84	590,894 44	226,583,333
1924- 5	280,593 19	302,088 44	582,681 63	209,583,000
1923- 4	271,938 20	292,596 77	564,534 97	214,079,331
1922- 3	259,509 40	289,155 89	548,665 29	184,297,242
1921- 2	241,495 38	332,756 39	574,251 77	171,923,342
1920- 1	228,507 19	336,245 90	564,753 09	227,859,665
1919-20	213,192 43	293,096 60	506,289 03	176,686,390
1918-19	202,008 05	206,292 33	408,300 38	211,301,897
1917-18	196,043 30	223,474 81	419,518 11	189,646,821
1916-17	195,448 30	224,703 29	420,151 59	177,210,534
1915-16	193,775 77	314,535 60	510,311 37	137,109,171
1914-15	179,490 93	302,792 29	482,283 22	128,863,075
1913-14	155,381 99	285,388 99	440,770 98	145,634,812
1910-11	103,502 94	167,791 25	271,294 19	106,823,623
1905- 6	62,036 78	145,109 05	207,145 83	69,078,999
1900- 1	51,436 14	71,479 30	122,915 44	64,420,877

À LA MÉMOIRE DE G.-M. DAWSON

Les services variés rendus par la Commission géologique sont spécialement bien démontrés par le travail du Dr George M. Dawson, géologue et ancien directeur, au sujet duquel le *Colonist* de Victoria disait dans un éditorial: "En un mot il est le découvreur du Canada, car la Commission géologique, dont il fut le chef, a fait plus que toutes les autres organisations ensemble pour faire connaître à l'univers les potentialités du Dominion." Plus récemment, un autre témoignage a été dédié à la mémoire de Dawson par M. Fenley Hunter, de la ville de New-York.

M. Hunter a considérablement voyagé dans le nord de la Colombie britannique, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, où les levés effectués par Dawson et d'autres explorateurs primitifs sont encore dans une grande mesure ce qu'il y a de mieux en fait de connaissances géographiques. Au cours de l'une de ses excursions, il a découvert un poteau en bois sur la rive de la rivière Liard, qui y avait été planté par Dawson en 1887, en vue d'indiquer la position de la frontière entre la Colombie britannique et le Yukon, laquelle à cette époque avait été déterminée mais pas réellement relevée. Le poteau était extrêmement pourri, en sorte que M. Hunter, en 1927, fit et érigea à sa place un monument métallique en appréciation de l'exactitude des levés de Dawson et de la très grande portée de ses explorations. Ces explorations sont des plus remarquables quand on se rappelle, qu'il y a quarante ans passés, la ligne principale du chemin de fer Canadien du Pacifique était le seul moyen organisé de voyager à travers l'Ouest canadien et aussi que la plupart des levés de Dawson furent effectués avec aucune aide instrumentale autres qu'une boussole et un sextant.

En appréciation de ce beau tribut de la part de M. Hunter et aussi du travail de Dawson, le gouvernement canadien a réservé un morceau de terrain autour du monument. Le monument lui-même est fait de fonte et porte une inscription ainsi que le fait voir la photographie ci-jointe. Il est situé sur la rive droite de la rivière Liard juste au nord de la limite entre la Colombie britannique et le Yukon.

Un compte rendu de l'expédition au cours de laquelle le poteau original avait été planté est compris dans le rapport annuel de la Commission géologique, volume 3, 1887-88.

TRAVAUX SUR LE TERRAIN ET DE BUREAU

Cinquante équipes furent envoyées dans des parties du Canada considérablement séparées les unes des autres au cours de la saison de campagne de 1927. Trente-six s'occupèrent à des travaux géologiques, treize à des levés topographiques et un à collectionner des minéraux pour le Musée. De brefs comptes rendus des travaux de campagnes de ces équipes et des travaux de laboratoire et de bureau effectués pendant le reste de l'année sont donnés dans les rapports suivants préparés par les chefs des diverses sections.

SECTION DE GÉOLOGIE

G.-A. Young, géologue en chef, fait le rapport suivant:

Yukon

W.-E. Cockfield a fait une exploration géologique et topographique d'une région d'environ 2,000 milles carrés dans le voisinage du lac Dezadeash, Yukon méridional. Une des principales raisons qui a poussé à entreprendre ce travail était de dessiner le contour d'une partie de la bordure occidentale du batholithe de la Chaîne Côtière, un massif avec lequel sont associés plusieurs importants gisements minéraux dans le Yukon et dans la Colombie britannique. M. Cockfield a aussi examiné des gisements de minerai au creek Fifteenmile sur la rivière Yukon en aval de Dawson, au creek Rude et à Whitehorse. Un rapport sur la région Dezadeash-Lake, accompagné d'une carte et de brefs comptes rendus sur les gisements de minerai des trois localités précitées, se trouvent dans le Rapport sommaire, partie A, de 1927.

Colombie britannique

Victor Dolmage a fait un relevé des minéraux industriels dans la partie de la Colombie britannique drainée par la rivière Finlay. On a manifesté beaucoup d'intérêt dans ce district à la suite des rapports annonçant la découverte d'importants gisements minéraux. Un rapport et une carte géologique de la région sont publiés dans le Rapport sommaire, partie A, de 1927.

F.-A. Kerr a continué la cartographie topographique et géologique d'une lisière de terrain le long de la rivière Stikine à partir de Telegraph-Creek au sud jusqu'à la frontière internationale. Au cours des deux dernières saisons une région d'environ 1,000 milles carrés a été relevée et étudiée. Une partie de la bordure orientale du batholithe de la Chaîne Côtière se trouve à l'intérieur de la région, laquelle, par conséquent, offre d'importantes perspectives comme district minéralisé.

George Hanson a complété l'étude et la carte géologiques d'une région de 200 milles carrés embrassant une partie des bassins hydrographiques des rivières Bear et Marmot dans le voisinage de Stewart sur le canal Portland, là où plusieurs gisements minéraux, précieux surtout pour leurs teneurs en plomb, zinc et argent, ont été découverts. Un mémoire donnant un compte rendu du travail et deux cartes géologiques sont en voie de préparation.

J.-R. Marshall a commencé un levé géologique et topographique d'une région jusqu'ici inexplorée et peu prospectée s'étendant depuis les eaux d'amont de la rivière North-Thompson à l'ouest en allant vers le lac Clearwater. Un court rapport préliminaire sur ce travail, en autant qu'il a fait des progrès, est compris dans le Rapport sommaire, partie A, de 1927.

C.-E. Carnes a complété l'étude de la géologie et des gîtes de minerai de la région minière de Slocan. Au cours de la dernière saison de campagne le travail géologique sur le terrain a été dirigé vers le sud pour inclure une région cartographiée contiguë de 380 milles carrés, qui comprend New-Denver, Silverton,

Slocan-City et Sandon. Un grand nombre de propriétés minières et gîtes minéraux non exploités sont situés dans ces deux régions cartographiées.

H.-S. Bostock a complété l'étude détaillée des gisements d'arsenic aurifère et autres à Hedley, et commencé la carte géologique d'une région d'environ 400 milles carrés à l'est à partir de la rivière Similkameen. M. Bostock a aussi examiné la mine d'argent Horne, située à 6 milles de la station de Similkameen. Un rapport touchant cette mine est publié dans le Rapport sommaire, partie A, de 1927.

J.-F. Walker, aidé par H.-C. Gunning, a complété l'étude de la géologie et des ressources minérales de la région de Lardeau; on est en train de préparer un rapport final ainsi qu'une carte géologique. MM. Walker et Gunning ont aussi effectué une reconnaissance géologique et géographique du bassin de Fry-Creek et de plusieurs autres régions le long du côté oriental de la vallée de Kootenay-Lake.

C.-S. Evans a continué la carte géologique détaillée du territoire qui borde la vallée de Columbia-River. Au cours de 1927 il a examiné une région de plus de 400 milles carrés immédiatement à l'ouest de Golden. Un mémoire et des cartes représentant le travail de 1927 et des années précédentes sont en voie de préparation.

A. Anrep a fait un examen détaillé de certaines tourbières près de Vancouver et en a visité d'autres dans la même région générale et l'île de Vancouver. Cette enquête a été effectuée dans le but de déterminer l'adaptabilité des dépôts pour la fabrication de la tourbe à litière. Un rapport donnant les résultats obtenus se trouve dans le Rapport sommaire, partie A, de 1927.

Alberta

B.-R. MacKay a effectué un levé géologique détaillé de la région houillère de Brûlé sur le chemin de fer Canadien-National, à 180 milles à l'ouest d'Edmonton. Les résultats de ce travail, sous la forme d'un rapport et d'une carte, seront publiés dans le Rapport sommaire, partie B, de 1928.

G.-S. Hume a cartographié et étudié la géologie d'une région de 150 milles carrés située à 20 milles à l'ouest de Calgary et adjacente aux champs de pétrole et de gaz de Turner-Valley. Un rapport préliminaire traitant de certains aspects des travaux de campagne de 1927 est inséré dans le Rapport sommaire, partie B, de 1927.

Saskatchewan

F.-H. McLearn a commencé une révision systématique de la cartographie superficielle, de la stratigraphie et de la structure de la Saskatchewan méridionale, travail semblable à celui qui a été récemment complété et publié pour le sud de l'Alberta (feuille de Calgary). Il a aussi étudié plusieurs localités où on avait fait rapport sur des gisements de pétrole, gaz et autres minéraux. Un rapport préliminaire se trouve dans le Rapport sommaire, partie B, de 1927.

Manitoba

W.-A. Johnston a continué l'étude de la géologie superficielle, y compris les sols, du Manitoba méridional et du sud-est de la Saskatchewan. La cartographie géologique des dépôts de surface des régions couvertes par les cartes en section d'Emerson, de Virden, de Turtle-Mountain et de la majeure partie de Winnipeg a été complétée. Les travaux sur le terrain dans le Manitoba seront probablement terminés au cours de l'année 1928, après quoi on se propose de préparer un rapport et une carte.

E.-M. Burwash a étudié et cartographié la géologie d'une région dans le voisinage du lac Kississing (Cold), 140 milles au nord-ouest du lac Winnipeg. Le district est important à cause des gîtes minéraux qui y ont déjà été décou-

verts. M. Burwash a aussi examiné un certain nombre de gisements minéraux le long de la route qui conduit de Sturgeon-Landing au lac Kississing.

J.-F. Wright a fait une reconnaissance géologique d'environ 1,000 milles carrés dans la région de Island-Lake, dans le nord-est du Manitoba. Des aires considérables ont été dessinées qui, les autres conditions étant favorables, peuvent renfermer d'importants gîtes minéraux. Le Rapport sommaire, partie B, de 1927, contient un compte rendu et une carte qui donnent les résultats de cette reconnaissance.

C.-H. Stockwell a terminé une investigation des pegmatites à teneur de lithium et des roches associées du sud-est du Manitoba et des parties adjacentes de l'Ontario. La région explorée a une superficie de 2,500 milles carrés.

Ontario

H.-M. Bannerman a complété l'examen détaillé des formations pyritifères et ferrifères dans le voisinage des lacs Nickel et Pipestone, district de Rainy-River, et de Staunton sur le chemin de fer Canadien-National, district de Thunder-Bay. M. Bannerman a commencé une étude détaillée de la série ferrifère de Timagami, district de Nipissing.

T.-L. Tanton a étudié plusieurs des gîtes minéraux de la région argentifère de Port-Arthur qui borde le lac Supérieur sur une distance de 125 milles de Nipigon au sud-ouest jusqu'au lac Arrow. Les résultats de ce travail seront insérés dans un mémoire qu'on est actuellement à préparer.

R.-C. Emmons a complété le levé géologique des quadrangles de Woman-River et de Ridout. Des dépôts de plomb-zinc remplis de promesses aussi bien que d'autres types de gisements minéraux, se rencontrent dans ce district. On est à préparer pour la publication deux cartes et le mémoire qui les accompagne.

T.-T. Quirke a complété le levé géologique du quadrangle de Key-Harbour qui borde l'angle nord-est de la baie Georgienne. La région renferme des gisements de minéraux non métalliques d'une valeur économique probable.

W.-H. Collins, aidé par R. Thomson, a complété la carte géographique et géologique du quadrangle d'Espanola, lequel est situé immédiatement à l'ouest du bassin nickélifère de Sudbury. On est à préparer pour la publication la carte géologique de cette région. Les travaux sur le terrain ont été étendus à la région cartographiée contiguë à l'est, qui comprend une partie du bassin nickélifère de Sudbury. M. Thomson a commencé une étude spéciale des roches irruptives nickélifères et des diverses formations ignées associées.

C. Tolman, sous la surveillance de W.-H. Collins, a continué la carte et l'étude du granite de Birch-Lake, un massif qui s'étend sur une distance inconnue vers le nord à partir de la région cartographiée d'Espanola.

G.-M. Brownell, sous la surveillance de M.-E. Wilson, a dressé la carte géologique du district dans le comté de Leeds représenté par la partie sud-est de la feuille de Westport du ministère de la Défense nationale. Des dépôts de mica, de minerai de fer et de galène se présentent dans la région étudiée.

Québec

H.-C. Cooke a effectué des examens géologiques détaillés de divers gîtes minéraux dans le district de Rouyn, Québec occidental. Les résultats obtenus seront compris dans un mémoire sur la géologie et les gisements minéraux de tout le district de Rouyn.

W.-F. James a fait une nouvelle investigation de la géologie, et examiné les principales découvertes minérales qui se trouvent dans le quadrangle de Duparquet, district de Rouyn. On est à préparer une édition revisée de la carte géologique. Un compte rendu des gisements minéraux sera inclus dans le mémoire traitant du district de Rouyn mentionné ci-dessus.

J.-B. Mawdsley a exploré, quant à la géographie et la géologie, la région de Kaopotina-Father Lakes, d'une étendue d'environ 1,700 milles carrés et située au sud-ouest du lac Chibougamau. Une région de 70 milles carrés à l'ouest du lac Chibougamau dans laquelle il se trouve des gîtes minéraux, a été étudiée en détail. Les routes qui conduisent de la station de Monet, sur le Canadien-National, aux principaux travaux sur le terrain ont été relevées quant à la géologie. Un compte rendu de ces travaux paraît dans le Rapport sommaire, partie C, de 1927.

T.-H. Clark commença à étudier et à porter sur la carte la région dans le sud-est de Québec, représentée par la feuille de Sutton, ministère de la Défense nationale.

F.-J. Alcock a fait une étude détaillée et une carte géologique d'une superficie de 20 milles carrés aux alentours de la mine Federal, Gaspésie centrale. Les résultats de ce travail sont donnés dans le Rapport sommaire, partie C, de 1927.

Nouveau-Brunswick

W.-V. Smitheringale a examiné divers gisements de manganèse dans la Nouvelle-Ecosse et dans le Nouveau-Brunswick. M. Smitheringale a aussi visité le district de Michipicoten (Ontario), dans le but d'étudier les formations ferrifères à teneur de manganèse de ce district. Les renseignements se rapportant au manganèse doivent être insérés dans un rapport sur les dépôts de manganèse du Canada. Plusieurs dépôts de plomb-zinc en Ontario ont aussi été examinés par M. Smitheringale.

F.-J. Alcock a visité un certain nombre de gîtes minéraux dans le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse. Les informations obtenues touchant les divers dépôts de plomb-zinc paraîtront dans un rapport sur les dépôts de plomb et de zinc du Canada.

Nouvelle-Ecosse

E.-R. Faribault a continué le levé géologique systématique de la Nouvelle-Ecosse. La région relevée en 1927 complète le quadrangle de Digby.

G.-W.-H. Norman, sous la surveillance de W.-R. Bell, a commencé l'étude géologique et la cartographie du quadrangle d'Ainslie, Cap-Breton. Un des buts principaux de ce travail est la nouvelle étude des districts houillers de Port-Hood, de Mabou et d'Inverness.

Territoires du Nord-Ouest

L.-J. Weeks est revenu de l'Arctique à l'automne de 1927 après avoir passé deux étés et un hiver à explorer, quant à la géographie et la géologie, le territoire qui borde le détroit de Cumberland au sud-est de l'île de Baffin et qui s'étend à l'ouest de ce dernier. Un rapport traitant des travaux de plusieurs saisons se trouve dans le Rapport sommaire, partie C, de 1927.

SECTION DE TOPOGRAPHIE

W.-H. Boyd, ingénieur-topographe en chef, fait le rapport suivant:

Au cours de l'année, des levés topographiques et géographiques furent effectués dans la Colombie britannique, l'Alberta, l'Ontario, le Québec, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse.

Colombie britannique

A.-C.-T. Sheppard a revisé la feuille d'un mille au pouce de Vancouver. La carte de cette région fut dressée en 1920 et une comparaison des deux cartes nous fournit une preuve frappante du progrès et de l'expansion de la ville depuis

cette époque. Malheureusement, M. Sheppard a été contraint par la maladie, le 1er août, d'abandonner le travail sur le terrain. Il fut impossible d'entreprendre la cartographie détaillée des districts houillers de Corbin.

M. Sheppard a visité les équipes dirigées par J.-W. Spence et par J.-A. Macdonald dans le but de discuter les sujets qui se rapportent au travail de campagne.

J.-A. Macdonald a dressé la carte topographique d'une partie du quadrangle de Topley, latitudes 54° 30′ à 54° 45′ nord, longitudes 126° 00′ à 126° 30′ ouest. Cette carte doit être publiée à l'échelle de 1 mille au pouce avec des équidistances de 100 pieds.

Alberta

D.-A. Nichols a terminé la cartographie de la moitié orientale de Jumpingpound, latitudes 51° 00′ à 51° 15′ nord, longitudes 114° 30′ à 114° 45′ ouest, et il a étendu cette carte dans une direction nord-ouest. Ce travail constitue une partie d'une série de feuilles à l'échelle d'un mille au pouce qui embrassent les régions pétrolifères potentielles situées au sud-ouest de Calgary.

En chemin faisant M. Nichols a visité un éboulis et étudié le changement qui s'est produit dans le chenal de la rivière Blanche à Wawbewawa, Ontario. Ce travail était intéressant tant au point de vue physiographique qu'au point de vue économique en tant qu'il fait voir les possibilités d'autres éboulis dans des conditions analogues. Les deux points de vue sont discutés dans un article spécial par M. Nichols.

J.-W. Spence a complété le levé topographique du quadrangle de Turner-Valley, latitudes 50° 30′ à 50° 45′ nord, longitudes 114° 00′ à 114° 30′ ouest, et porté sur la carte des parties du quadrangle de Bragg-Creek, moitié orientale, latitudes 50° 45′ à 51° 00′ nord, longitudes 114° 30′ à 114° 45′ ouest. La feuille de Bragg-Creek a une équidistance verticale de 100 pieds et celle de Turner-Valley, de 50 pieds; toutes deux doivent être publiées à l'échelle d'un mille au pouce.

Ontario

A.-G. Haultain fit des levés dans le quadrangle de Rutter, latitudes 46° 00′ à 46° 15′ nord, longitudes 80° 30′ à 81° 00′ ouest, et dans le quadrangle de Key-Harbour, latitudes 45° 45′ à 46° 00′ nord, longitudes 80° 30′ à 81° 00′ ouest. Ce sont des feuilles géographiques qui seront publiées à l'échelle de 1 mille au pouce. Il a aussi avancé la triangulation effectuée l'année précédente pour la feuille d'Espanola, et fait un certain nombre de levés dans le district de Sudbury pour le contrôle de la cartographie d'après les levés aériens.

Québec

R.-C. McDonald a complété les levés de triangulation pour la feuille de Taschereau, Québec, latitudes 48° 30′ à 48° 45′ nord, longitudes 78° 30′ à 79° 00′ ouest. Il a aussi terminé la triangulation primaire de la ligne de raccordement des Chemins de fer nationaux du Canada jusqu'à Rouyn et établi une base pour servir à la cartographie détaillée du voisinage de Rouyn. La feuille de Taschereau sera publiée à l'échelle de 1 mille au pouce. Le système hydrographique et les moindres détails sur la feuille de Taschereau y seront ajoutés au moyen de la photographie aérienne.

K.-G. Chipman a commencé une carte détaillée, à l'échelle de 400 pieds au pouce avec courbes de niveau de 5 pieds, pour comprendre la région au voisinage de Noranda et de Rouyn. Ce travail est disposé de façon qu'il puisse être facilement étendu à mesure que le développement le justifiera.

Nouveau-Brunswick

H.-N. Spence a complété la feuille de Carleton, Québec et Nouveau-Brunswick, latitudes 48° 00′ à 48° 15′ nord, longitudes 66° 00′ à 66° 30′ ouest. Ce travail, commencé en 1926 et terminé en 1927, doit être publié à l'échelle de 1 mille au pouce.

R. Bartlett a complété les levés pour la moitié occidentale de la feuille de Loch-Lomond, latitudes 45° 15′ à 45° 30′ nord, longitudes 65° 30′ à 66° 00′ ouest; et pour la feuille de Cape-Spencer, latitudes 45° 00′ à 45° 15′ nord, longitudes 65° 30′ à 66° 00′ ouest. Cette feuille sera publiée à l'échelle de 1 mille au pouce, et le système hydrographique, avec quelques petits détails des routes et de la culture, seront ajoutés d'après la photographie verticale aérienne.

K.-G. Chipman a fait la carte topographique à l'échelle de 1 mille au pouce du bassin hydrographique des lacs Chamcook près de St. Andrews. Ce travail a été effectué à la demande de la Commission biologique du Canada, qui est à faire des expériences en pisciculture dans ces lacs et réclame une carte détaillée sur laquelle elle pourrait tracer les plans de son travail et indiquer ses renseignements.

M. Chipman a visité sur le terrain les équipes de R.-C. McDonald, de J.-V. Butterworth et de H.-N. Spence en vue de discuter toutes les questions relatives au travail de campagne.

Nouvelle-Ecosse

J.-V. Butterworth commença un levé géographique du quadrangle d'Ainslie, Nouvelle-Ecosse, latitudes 46° 00′ à 46° 15′ nord, longitudes 61° 00′ à 61° 30′ ouest. Cette région renferme les districts houillers d'Inverness et de Port-Hood.

S.-C. McLean, aidé de S.-M. Steeves, ingénieur-topographe junior, a effectué la triangulation et le profil de contrôle de la feuille d'Ainslie; la triangulation d'ensemble de la moitié orientale de la feuille d'Oxford et le profil géométrique primaire de la feuille de Port-Mouton dans le sud-ouest de la Nouvelle-Ecosse. Le travail dans le sud-ouest de la Nouvelle-Ecosse est maintenant consolidé, le travail de 1927 étant relié à celui de 1924 et aussi réuni au travail des Services géodésiques, topographiques et hydrographiques.

W.-H. Miller a complété les levés de la feuille d'Oxford, latitudes 45° 30′ à 45° 45′ nord, longitudes 63° 30′ à 64° 00′ ouest. Cette feuille doit être publiée à l'échelle de 1 mille au pouce.

Les cartes suivantes ont été complétées pour la publication pendant l'année:

Provinces	Feuilles cartographiques	Latitudes et longitudes	Echelle
Colombie britannique	Topley	54° 30′ à 54° 45′ 126° 00′ à 126° 30′	1 mille au pouce.
Alberta	Bragg-Creek—moitié est	50° 45′ à 51° 00′ 114° 30′ à 114° 45′	1 mille au pouce.
	Jumpingpound—moitié est	51° 00′ à 51° 15′ 114° 30′ à 114° 45′	1 mille au pouce.
Ontario	Key-Harbour	45° 45′ à 46° 00′ 80° 30′ à 81° 00′	1 mille au pouce.
	Rutter	46° 00′ à 46° 15′ 80° 30′ à 81° 00′	1 mille au pouce.
	Ridout	47° 30′ à 47° 45′ 82° 30′ à 83° 00′	1 mille au pouce.
Quebec-Nouveau-Brunswick	Escuminac	48° 00′ à 48° 15′ 66° 00′ à 66° 30′	1 mille au pouce.
Nouveau-Brunswick	Bassin hydrographique de Chamcook-Lake	.....	1,000 pds au pouce.
Nouvelle-Ecosse	Digby	44° 30′ à 44° 45′ 65° 30′ à 66° 00′	1 mille au pouce.
	Granville-Ferry	44° 45′ à 45° 00′ 65° 30′ à 66° 00′	1 mille au pouce.
	Oxford—moitié ouest	45° 30′ à 45° 45′ 63° 45′ à 64° 00′	1 mille au pouce.

En rapport avec le travail de la Commission de Niagara et à la demande de M. Charles Camsell, l'un des représentants canadiens, l'ingénieur-topographe en chef entreprit un levé précis des lignes de crête du Fer à Cheval et des chutes américaines. Ce travail a été complété avec succès au commencement du mois d'avril 1927, avec l'aide de A.-C.-T. Sheppard et de K.-G. Chipman. Un compte rendu de ce levé doit être publié par la Commission géologique.

D.-A. Nichols, poursuivant son travail physiographique, a choisi et décrit des verres à projection et des vues servant à illustrer la géographie physique du Canada. Quelques-uns de ces derniers ont été ajoutés à notre propre série, d'autres ont été envoyés à des universités et à Genève et plusieurs autres ont été fournis pour servir d'illustrations dans les conférences et dans des manuels scientifiques. Des modèles en relief des feuilles cartographiques de Fort-William-Port-Arthur et de Kokanee-Park ont été préparés et sont maintenant en exposition à Ottawa et ailleurs.

Dans le rapport des travaux sur le terrain on fait mention de la visite de M. Nichols à l'éboulis de Wawbewawa.

On a complété les calculs des positions géographiques des points de repères établis le long et à l'est de la rivière Nelson, y compris les rivières Hayes et Fox, les lacs Oxford, Gods et Island, et ils ont été fournis à la division des Levés topographiques, du ministère de l'Intérieur, pour servir à leurs cartes. On a aussi complété les calculs des positions géographiques des points de repères permanents établis dans le sud-ouest de la Nouvelle-Ecosse et le long de la voie du Canadien-National, embranchement de Rouyn. Ces renseignements peuvent s'obtenir en s'adressant au directeur.

SECTION DE MINÉRALOGIE

Eugène Poitevin, le chef de la section, fait rapport comme suit:

Par suite de l'intérêt toujours croissant manifesté par le public à l'industrie minière du Canada, la quantité de travail accompli cette année par cette section a presque doublé celle de l'une quelconque des années précédentes.

TRAVAIL SUR LE TERRAIN

A.-T. McKinnon a consacré deux mois dans Ontario et Québec à collectionner des minéraux requis pour la préparation des collections pour maisons d'éducation.

TRAVAUX DE LABORATOIRE

Environ 2,000 spécimens de roche et de minéraux furent reçus en vue de l'examen de la part de géologues, ingénieurs des mines, prospecteurs, de maison d'éducations, etc., au delà de la moitié de ces derniers étant envoyée par des prospecteurs. Les prospecteurs font preuve d'une plus grande connaissance de la géologie et de la minéralogie et d'une plus grande conception des résultats de l'investigation scientifique des échantillons soumis. Une grande partie de ce progrès est due à l'éducation spéciale. L'Ontario, avec son Ecole des Mines à Haileybury et ses classes ambulantes pour les prospecteurs, et la Colombie britannique avec son excellent travail effectué par la Chambre des Mines à Vancouver et les Chambres de Commerce associées de cette province, contribuent effectivement au bien-être de l'industrie minière. Plus récemment encore, l'Alberta, Québec, le Nouveau-Brunswick et les autres provinces ont pris une initiative analogue digne d'éloges.

Pendant l'année financière qui vient de se terminer, Eugène Poitevin et H.-V. Ellsworth ont fourni, en outre des nombreux renseignements de vive voix, plus de 2,000 rapports traitant de problèmes minéralogiques. M. Poitevin a complété les études des divers minéraux décrits dans le bulletin numéro 46 publié récemment.

H.-V. Ellsworth a aussi continué ses études des minéraux aux éléments rares du Canada, et la préparation du rapport traitant de ce sujet qui sera publié prochainement. M. Ellsworth a publié sept articles dans l'*American Mineralogist* et le *Mineralogical Magazine*. Les titres de ces articles sont donnés dans le compte rendu du sous-ministre du présent rapport.

R.-J.-C. Fabry a fait l'analyse de trois granites provenant de Killarney, Ontario, pour W.-H. Collins et T.-T. Quirke; d'une roche grenatique à sillimanite provenant de Ceylan pour le Dr Frank D. Adams; d'un chloritoschiste pour C.-E. Cairnes; d'une roche dolomitisée à teneur de chrome pour H.-C. Gunning; et de trois spécimens de carotte de perforatrice diamantée. Il a aussi fait une analyse chimique complète, pour C.-H. Stockwell, des minéraux suivants obtenus du Silver Leaf Mining Syndicate, lot 17, rang 16, canton 16, dans le sud-est du Manitoba: spodumène, lépidolite, montebrasite, muscovite rose, lithiophilite, margarodite, muscovite à teneur de lithium, béryl. Il a aussi analysé un spécimen d'hydrotalcite provenant de Vimy-Ridge, comté de Mégantic, Québec. Les résultats de ces analyses seront publiés dans les rapports des géologues nommés ci-dessus.

TRAVAUX DE MUSÉE

On poursuit le travail de remaniement et de cataloguement des collections systématiques des minéraux canadiens et étrangers, mais par suite du mauvais état dans lequel se trouvaient ces collections, il faudra quelque temps encore pour compléter ce travail. Les services du Dr W.-F. Ferrier ont encore été retenus cette année à partir du 3 janvier 1928.

Les vitrines de minéraux industriels qui étaient autrefois exposées au numéro 227 de la rue Sparks ont été transportées au Musée. En tout 34 vitrines de pièces d'exposition temporaire ont été installées dans le Musée national, dont plus de vingt au cours de l'année financière qui vient de se terminer.

Plusieurs beaux spécimens ont été ajoutés aux collections au moyen d'achats et de dons, dont une liste est donnée par sujet dans le rapport annuel du Musée national.

COLLECTIONS POUR MAISONS D'ÉDUCATION

La demande pour les collections numéros 1, 2, 3, celle pour prospecteurs, etc., a été très forte cette année, comme l'indique le tableau suivant. L'importance de ce travail est démontrée par le fait que 12,406 spécimens ont été utilisés dans les collections et que 22 tonnes de roches et de minéraux ont été requises. Ces collections sont vendues aux universités, aux écoles secondaires et autres maisons d'éducations, dans les pays étrangers aussi bien qu'au Canada. Des circulaires descriptives peuvent s'obtenir en s'adressant au directeur de la Commission géologique.

Provinces	Catégorie standard	Catégorie II	Catégorie III	Catégorie IV	Diverses catégories	Pour prospecteurs	Eclats de minéraux	Barils
Colombie britannique	2	0	0	0	2	18	1	0
Alberta	0	0	1	0	7	5	1	1
Saskatchewan	0	1	1	0	1	3	0	0
Manitoba	1	0	0	0	1	4	0	0
Ontario	4	1	35	0	17	80	1	0
Québec	10	0	2	50	9	49	2	0
Nouveau-Brunswick	1	1	0	0	6	1	1	0
Nouvelle-Ecosse	2	0	1	0	1	1	0	0
Pays étrangers	3	0	1	0	11	2	0	0
Total	23	3	41	50	55	163	6	1

Nombre total de collections distribuées=342.

SECTION DE PALÉONTOLOGIE

Rapport de E.-M. Kindle, chef de la section:

TRAVAUX SUR LE TERRAIN

W.-A. Bell a été occupé en Nouvelle-Ecosse, du 5 juin au 8 juillet, à faire une reconnaissance géologique de la région qui comprend les districts houillers de Port-Hood, de Mabou et d'Inverness.

E.-M. Kindle a examiné au mois de juin les parties de la coupe du canal Welland pour le compte du ministère des Chemins de fer et des Canaux. Le reste de la saison de campagne a été passé dans le parc Jasper, en Alberta.

F.-H. McLearn a été occupé à cartographier et à étudier la structure de l'extrémité orientale des collines Cypress dans le sud-ouest de la Saskatchewan. Plus de quatre mois ont été consacrés au travail sur le terrain.

Mlle A.-E. Wilson a consacré la majeure partie d'un mois au travail sur le terrain dans le quadrangle de Cornwall.

TRAVAUX DE BUREAU

Le travail de bureau de W.-A. Bell a compris la préparation d'une carte géologique des districts houillers de Pictou, la préparation de suppléments à un mémoire sur la géologie des formations Horton-Windsor de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick, et de rapports sur les collections suivantes provenant:

(*a*) Du bassin houiller de Brûlé (Alberta), pour B.-R. MacKay.
(*b*) De la formation de Brazeau, Stirco et Coal-Valley (Alberta), pour B.-R. MacKay.
(*c*) De la formation de Ravenscrag (Sask.), pour F.-H. McLearn.
(*d*) Du parc Jasper (Alberta), pour E.-M. Kindle.
(*e*) Des rapides Sextant, rivière Abitibi (Ontario), pour W.-S. Dyer.
(*f*) Des formations de Milk-River, St. Mary-River et de Willow-Creek (Alberta), pour W.-S. Dyer et M.-Y. Williams.
(*g*) Des plantes tertiaires recueillies par H.-S. Bostock dans le district de White-Lake (C.B.).

E.-M. Kindle a préparé un rapport sur la géologie du parc national de Jasper pour le Commissaire des Parcs nationaux du Canada. Il a aussi préparé des articles sur certaines parties du parc Jasper, et sur la nature des dépôts de fond du lac Cavell, un lac glacaire. Des rapports de corrélation basés sur les fossiles ont été préparés pour des membres du personnel.

F.-H. McLearn s'est occupé, pendant une partie considérable de l'hiver, à la préparation de la carte, des coupes et du rapport sur l'extrémité orientale des collines Cypress, publié dans le Rapport sommaire, partie B, de 1927. Il a préparé un rapport sur les collections de fossiles mésozoïques reçues de la Hudson's Bay Marland Oil Company, et sur les collections faites par G.-S. Hume et autres membres du personnel de la Commission géologique. Un court article intitulé " Some Canadian Jurassic Faunas " a été publié dans les comptes rendus de la Société royale du Canada. Une première contribution aux ammonoïdes jurassiques de l'inlet Skidegate a été complétée et est publiée dans le bulletin numéro 54 du Musée. Un court article sur quelques ammonoïdes jurassiques provenant de la formation Fernie de l'Alberta occidentale a été livrée pour la publication. L'étude des ammonoïdes jurassiques de l'inlet Skidegate a été poursuivie. On a fait du progrès dans l'étude des ammonoïdes triasiques supérieurs provenant de la formation de Schooler-Creek, rivière La Paix supérieure (C.B.).

Mlle A.-E. Wilson fut absente pendant les trois premiers mois de l'année s'occupant d'un travail post-universitaire. Le reste de son travail de bureau fut consacré à préparer le catalogue d'identification des fossiles types.

Mlle M.-A. Fritz s'est occupée, au cours des mois de juillet et d'août, à classer, identifier et à étiqueter les fossiles dans les anciennes collections.

TRAVAUX DE MUSÉE

Un nombre considérable de collections de fossiles furent envoyées pour l'usage dans les écoles secondaires. Deux collèges reçurent aussi des collections d'étude. Un compte rendu des spécimens reçus et préparés en vue de l'exposition dans le musée est donné dans le rapport annuel du Musée national.

SECTION DES SONDAGES

E.-D. Ingall, le chef de cette section, fait le rapport suivant:

La section des Sondages de la Commission géologique existe dans le but spécifique d'obtenir les données des forages effectués dans tout le Canada à la recherche de l'eau, du pétrole, du gaz naturel, etc. Il est maintenant universellement reconnu que la collection de données exactes illustrant la nature et la structure des strates traversées en forant est très importante pour la direction intelligente des efforts faits pour localiser le gaz, le pétrole, l'eau, etc. Ce travail est effectué en coopération avec les exploitants, et, dans certaines provinces, avec l'aide des services des gouvernements provinciaux et du fédéral, et a pour résultats l'accumulation de liasses de journaux de puits à consulter envoyés par les foreurs, les géologues et d'autres personnes.

Quand c'est possible on obtient des exploitants des séries complètes d'échantillons. Ces échantillons sont pris à tous les dix pieds ou moins, en vue d'acquérir une connaissance intime des traits caractéristiques des diverses strates au moyen d'un examen microscopique, mécanique et chimique des coupes, et de l'interprétation d'un témoignage fossile quelconque. Ainsi la lumière se fait sur les conditions favorables ou défavorables à l'existence du gaz, du pétrole ou de l'eau, en quantités commerciales, telles que l'existence ou l'absence de porosité, structures favorables, etc. On examine soigneusement les coupes en vue de découvrir des formes fossiles, qui, très souvent, constituent la seule preuve qui distingue les strates des différents âges géologiques, et, par conséquent, de position différente dans la succession des strates. On doit ainsi compter sur les petites formes microscopiques, les gros fossiles étant détruits par le forage, sauf dans les rares cas où la sondeuse à carotte a été utilisée.

Dans maintes parties du Canada, les approvisionnements d'eau assez pure pour l'usage de ménage et assez exempte de contenus minéraux pour convenir à l'irrigation se limitent à ceux qui se trouvent dans les dépôts de surface surmontant les strates de roche de fond, et des efforts en vue d'obtenir des données des foreurs locaux ont été constamment faits et les journaux qui en ont résulté ont été insérés dans les dossiers de la section. Obtenir et conserver la coopération de milliers de foreurs de puits peu profonds est une tâche difficile, et il reste encore beaucoup à faire dans cette voie. Ce problème pourrait être résolu à l'avenir en s'efforçant d'engager les foreurs locaux à se constituer en associations de foreurs, semblables à celles qui ont récemment été organisées aux Etats-Unis. Les congrès annuels tenus par ces associations ont un grand effet didactique et pourraient être utilisés comme moyen d'intéresser leurs membres à l'utilisation de la section des Sondages comme bureau central pour les résultats de tous les forages disséminés, au profit et des foreurs et de leurs clients.

Au cours des quinze années d'existence de la section des Sondages—elle fut établie en 1908—la collection des données et échantillons a occupé une grande partie du temps d'un petit personnel. En réponse à des demandes d'avis interprétatif de la part de foreurs, la détermination des horizons géologiques et autres conditions géologiques rencontrées dans les divers forages au moyen de l'étude des échantillons reçus a nécessairement été limitée à des examens chimiques et microscopiques préliminaires qui pouvaient se faire avec les moyens restreints à notre disposition. Toutefois, une grande masse de données de forages a été accumulée et classée systématiquement, et une forte quantité de matière échantillonnée a été recueillie et arrangée systématiquement en séries représentant quel-

ques centaines de forages et illustrant la géologie en profondeur des diverses parties du Canada. Le nombre des échantillons de coupes maintenant en main est d'environ 70,000 à part les séries de carottes provenant de divers puits creusés avec la foreuse à carotte. Bien qu'une partie seulement de cette accumulation ait jusqu'ici été étudiée préliminairement, elle représente une matière qui n'aurait pu être obtenue qu'au cours des forages et donnera sans doute une précieuse connaissance détaillée des strates pénétrées quand des méthodes de recherche plus considérables, maintenant disponibles, pourront être utilisées. A l'avenir de nouvelles questions surgiront probablement sur lesquelles on pourra jeter de la lumière en se servant pour cette matière des méthodes de recherche perfectionnées qui seront sans doute développées, en sorte que la matière échantillonnée accumulée n'a pas seulement une valeur pour le présent mais également pour l'avenir. Un très bon exemple de tels besoins imprévus se trouve dans l'utilisation, en ces dernières années, des foraminifères et autres petites formes fossiles pour déterminer les horizons géologiques rencontrés dans les forages dans les formations crétacées et plus récentes des parties occidentales du continent.

Le ralentissement en ces dernières années des activités dans les champs de gaz et de pétrole de l'Ontario, par suite de l'épuisement à peu près complet des nappes connues en ce moment, a été compensé par la très forte augmentation des travaux dans les provinces des prairies. Comme résultat des activités croissantes dans l'ouest du Canada, le personnel de la section a été augmenté en 1923 par la nomination de M. D.-C. Maddox, qui a été chargé de l'examen des échantillons, et cette phase du travail s'est étendue graduellement et l'équipement du laboratoire a été perfectionné. Dans les provinces des prairies, la détermination préliminaire des échantillons a été entreprise par les fonctionnaires de la division des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, du ministère de l'Intérieur, à qui appartient le pouvoir de diriger tous les travaux de forage pour le gaz et l'huile, mais ils fournissent des échantillons à la section des Sondages en vue d'une étude plus approfondie relativement à la géologie, la minéralogie et la chimie.

Les travaux de la section des Sondages peuvent se classer en deux groupes.

(1) L'exécution du plan général qui est de se tenir au courant des travaux des forages dans tout le Canada et de maintenir une coopération avec les exploitants de façon à obtenir des journaux, des séries d'échantillons et toutes les données possibles relatives au forage. Cela comprend aussi le classement de toutes les informations acquises et leur utilisation en aidant aux exploitants à résoudre les problèmes géologiques rencontrés, en utilisant aussi les renseignements disponibles dans la littérature géologique sur le Canada et les Etats-Unis.

(2) L'examen dans le laboratoire des échantillons recueillis et la préparation des journaux de puits basés sur les résultats obtenus de cette façon. Des rapports décrivant les méthodes adoptées et les résultats obtenus se trouvent dans les parties B et C du Rapport sommaire de la Commission géologique pour l'année 1927.

Au cours de l'année dernière d'importantes acquisitions ont été faites pour l'outillage du laboratoire, et le personnel a été renforcé par la nomination de F.-J. Fraser, un gradué de l'université de Birmingham, lequel est assisté par M. Mahoney. Pour la première fois dans les annales de la section deux hommes ont pu consacrer toute leur attention au travail de l'examen des échantillons. Comme résultat de cet arrangement, et de l'expérience de M. Fraser en fait de méthodes de laboratoire telles qu'appliquées aux matières sédimentaires, il a été possible d'agrandir considérablement les cadres du travail de laboratoire.

A part l'examen ordinaire des séries d'échantillons qui a pour résultat les journaux décrivant la géologie des puits examinés, une attention spéciale a été portée à l'investigation de la valeur probablement diagnostique des lourds constituants minéraux des échantillons de forages. Ces derniers ont été séparés au moyen du lavage à la bâtée. Des plaques pour études microscopiques ont été préparées et leurs caractères minéralogiques ont été déterminés au microscope. Ces plaques ont été préparées et classées pour consultation future. En

parlant de ce travail dans son rapport sur les résultats de l'examen des matériaux provenant des provinces des prairies, M. Fraser dit: " Quelques-unes seulement des plaques pour études microscopiques ont été décrites avec détail, mais d'après les résultats de l'examen effectué en ce moment plusieurs points intéressants se dégagent. Pour m'en rapporter particulièrement à la matière provenant de Turner-Valley, les plaques déjà faites représentent en partie les résidus de schistes de Benton, caractérisés par l'apatite, la tourmaline et le zircon, avec peut-être une quantité limitée de pyrite sphérique et octahédrique. Les résidus de Blairmore, jusqu'ici examinés, font aussi voir du grenat, et le travail dans un avenir rapproché devrait confirmer et déterminer la quantité de cette matière qu'il y a dans les strates pré-Benton. Quelques résidus post-Benton ont été séparés et examinés et ceux-ci renferment invariablement une variété beaucoup plus grande de minéraux que les couches plus anciennes. L'épidote, le grenat et peut-être l'andalousite ont été remarqués."

En outre des travaux mentionnés ci-dessus, des essais en vue du pétrole sont faits dans bien des cas, en se servant de la méthode de distillation et du traitement avec le tétrachlorure de carbone. Dans la détermination des horizons de calcaire et de dolomie les essais sont faits avec de l'acide froid et chaud. Là où ils étaient requis des essais chimiques pour les sulfates ont été faits. Les proportions de matière de différents degrés de finesse ont, dans certains cas, été déterminées au moyen de la séparation mécanique à l'aide de tamis.

M. Maddox fait le rapport suivant au sujet du travail d'investigation sur les petites formes fossiles contenues dans les coupures de perforatrice, en vue de déterminer leur valeur comme indicatrices d'horizons: " Au cours de l'année 1927, le collectionnement des foraminifères à partir des coupes de forages dans les schistes crétacés des provinces de l'Ouest a été en grande partie fait par M. R.-T.-D. Wickenden, un aide étudiant attaché à la section des Sondages pour les mois d'été. M. Wickenden est en train de se spécialiser dans un travail de cette nature et à son retour à l'université Harvard il a entrepris l'étude de ces formes sous la surveillance du Dr J.-A. Cushman. Il est à espérer que le travail sera continué en 1928 et sera définitivement démontré comme étant d'une grande assistance dans la détermination de la stratigraphie des plaines de l'Ouest. Les foraminifères se sont montrés comme étant de la plus grande valeur dans la mise en corrélation des formations crétacées au Texas en fournissant une base pour la localisation des horizons stratigraphiques dans une longue série de schistes qui ne pouvaient pas être différenciés lithologiquement.

"Dans les plaines occidentales du Canada, la grande puissance de la formation crétacée marine, en majeure partie des schistes, telles que les formations Niobrara et Benton du groupe de Colorado, est en maints cas inaccessible sauf au moyen de la perforatrice, et en l'absence des gisements superficiels il est en général impossible de déterminer la position stratigraphique des échantillons à l'intérieur de ces formations avant d'avoir atteint la formation sous-jacente suivante. En ce moment il est impossible, dans des échantillons de puits, de différencier le schiste marin Colorado du schiste marin Lea-Park sus-jacent de l'âge Montana, à moins que les deux soient séparés par une cassure lithologique comme dans le cas du grès de Milk-River. En l'absence de renseignements géologiques de surface, ceci veut dire qu'il y aura une longue succession, probablement 2,000 pieds ou davantage, de schistes qu'on ne peut distinguer lithologiquement les uns des autres, et que la foreuse devra pénétrer jusqu'à la formation marine connue sous-jacente avant que la position stratigraphique du puits puisse être connue définitivement.

"La détermination des horizons stratigraphiques définis dans les schistes marins à de très faibles profondeurs serait d'une valeur inestimable pour l'exploitant et, en maints cas, écarterait la nécessité de continuer jusqu'aux formations marines sous-jacentes connues où cela lui permettrait de connaître la profondeur approximative à laquelle il pourrait s'attendre de rencontrer cette dernière. Pour le géologue sur le terrain, cette méthode pourrait se montrer

d'une grande valeur, en tant qu'elle lui permettrait d'établir sa position stratigraphique en se basant sur les foraminifères quand aucun autre fossile n'est disponible."

A part le travail de laboratoire directement lié à l'examen des coupes de puits, il a été possible d'employer les méthodes de laboratoire en aidant certains des géologues sur le terrain, tels que dans l'examen d'un échantillon de cendre volcanique provenant des collines Cypress dans la Saskatchewan, et d'argile calcaire provenant de la même province. On a aussi commencé le travail sur des échantillons de roches, surtout des grès, collectionnés par F.-H. McLearn dans le sud de la Saskatchewan. M. Maddox dit dans son rapport: "L'isolement et l'identification des lourds minéraux contenus dans ces roches ont constitué la partie principale du travail. Quelques analyses chimiques ont aussi été effectuées. Ce travail se montrera probablement d'une grande valeur comme fournissant des critériums possibles pour l'identification des unités stratigraphiques dans les cas où les fossiles font défaut".

A part le travail fait dans l'examen des coupures de puits provenant des forages faits soit avec la sonde percutante soit avec les méthodes rotatives, une certaine quantité de carottes provenant de puits creusés avec la foreuse à carotte a été disponible. Les carottes donnent naturellement des résultats beaucoup plus définis, étant exemptes des incertitudes inhérentes à la matière fragmentaire produite par les méthodes ordinaires de forage.

Au cours de l'année des échantillons ont été obtenus, pour l'examen, d'un certain nombre de puits peu profonds creusés en vue d'obtenir des approvisionnements d'eau.

TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LE LABORATOIRE AU COURS DE L'ANNÉE[1]

	Echantillons examinés
Puits du groupe des contreforts septentrionaux (y compris Turner-Valley)	
Big Chief, British Dominion, Bow-R. n° 1, Calmont n° 1, Dalhousie n° 5, Contreforts n° 1, Home n° 1, Illinois Alberta n° 1, McLeod n° 2, McLeod n° 3, McDougall-Segur n° 1, Ranchman's n° 1, Regent n° 2, Royalite n° 5, Royalite n° 7, Seneca n° 1, Sentinel, Spooner n° 1, Stockmen's n° 1, Vulcan n° 1	4,965
Puits du groupe des contreforts méridionaux	
Mount-Royal, n° 1	31
Puits du groupe de l'Alberta septentrionale	
International Oils, Black Rock Petroleum, n° 2, International Bitumen, n° 1A	392
Puits des plaines méridionales du groupe d'Alberta	
Devenish n° 1, Imperial Burdett, United Oils, Roth, n° 2	1,205
Puits du groupe de l'Alberta-est central	
Imperial Ribstone, Ribstone Oils, n° 1	357
Puits du groupe de Saskatchewan	
Simpson Oil Co	45
Puits du groupe du Manitoba	
Northern Manitoba Oil Co., W.-J. Holmes, puits n° 1	124
Puits du groupe des Chemins de fer nationaux	
19 puits peu profonds creusés pour approvisionnement d'eau	285
Puits du groupe de St-Hyacinthe (Québec)	
Echantillons provenant de 8 anciens puits pour un nouvel examen, Canadian Natural Gas Co., puits nos 1-5, National Gas Co., puits nos 1 et 2, Sainte-Madeleine	1,473
Nouveau-Brunswick	
D'Arcy Exploration Co., Gautreau n° 2 (anciens puits pour nouvel examen)	360
Ile-du-Prince-Edouard	
Doherty Interests, puits n° 2 (île Governor, Charlottetown)	189
Divers autres examens	
Cendre volcanique, collines Cypress (Sask.), argile calcaire pour W.-A. Johnston; grès, etc., pour F.-H. McLearn, Saskatchewan méridionale; kaolin, Ontario-nord; roches ignées, divers grès, Sydney-Mines, N.-E., etc.	

[1] Dans le cas de plusieurs puits les travaux faits sont la continuation de ceux qui avaient été commencés en 1926.

Nous donnons ci-après un résumé condensé des travaux de forage faits dans tout le Canada au cours de la présente année.

Dans la Colombie britannique et le Yukon, les travaux de forage profond furent très limités et aucun échantillon et registre ne fut envoyé à la section des Sondages. Comme dans le passé, on n'a porté aucune attention à la grande quantité de forages à carotte effectuée sans doute en vue d'éprouver les gisements minéraux individuels, vu que ces renseignements n'intéressent que les propriétaires et n'ajouteraient rien à la connaissance des problèmes géologiques généraux de la région.

Les travaux de forage d'une nature cadrant avec les recherches de la section des Sondages se rattachèrent en grande partie aux puits profonds qui sont creusés dans les provinces des prairies en poursuivant la recherche du gaz et du pétrole, les principaux travaux se concentrant dans le district de Turner-Valley, dans l'Alberta. Grâce à la coopération de M. C.-C. Ross, ingénieur-surveillant de la division des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, du ministère de l'Intérieur, la section a reçu des séries d'échantillons de la plupart des puits importants creusés en vue du gaz et du pétrole dans les provinces des prairies. Ces matériaux ont été soumis à une étude considérable dans le laboratoire de la section, et les résultats de ces recherches ont été mis à la disposition des géologues sur le terrain de la Commission géologique et des fonctionnaires du bureau du ministère de l'Intérieur à Calgary pour usage consultatif au service des exploitants. Un nombre total de 12,657 échantillons ont été reçus des provinces des prairies à partir de 101 forages, ce qui comprend quelque 18 puits peu profonds pour l'eau. Des registres de 39 puits peu profonds ont été reçus.

Dans l'est du Canada très peu de chose a été rapporté en fait de forages profonds. En Ontario le nombre d'échantillons et de journaux reçus a été beaucoup moindre que par le passé, les travaux de forages ayant naturellement beaucoup diminué à la suite de l'épuisement presque complet des nappes de gaz et de pétrole actuellement connues, dont l'exploitation pendant tout près de soixante-dix ans a été un facteur économique très important dans la péninsule d'Ontario.

Dans la région du paléozoïque de l'est de l'Ontario et du centre de Québec, des efforts sporadiques en vue de découvrir du pétrole et du gaz ont été décrits dans des rapports antérieurs et il s'est manifesté un léger réveil de l'intérêt, mais aucun forage n'a été entrepris. En vue de ce réveil de l'intérêt, les 1,473 échantillons en liasse obtenus de forages profonds effectués entre 1914 et 1916 près de St-Hyacinthe, lesquels, à cause du manque de temps, n'avaient été soumis qu'à un examen préliminaire, ont été de nouveau étudiés dans le laboratoire. Les possibilités de cette grande région supportée par des strates sédimentaires intactes ne peuvent difficilement passer pour être déterminées par les quelques forages profonds et disséminés déjà faits.

Dans les provinces maritimes bien peu de renseignements nouveaux n'ont été disponibles à l'égard du champ de gaz et de pétrole de Moncton établi depuis longtemps. En considération de la très considérable quantité de renseignements (journaux et échantillons) déjà accumulée par la section des Sondages, grâce à la courtoisie du Dr J.-A.-L. Henderson, qui est chargé des travaux de la New-Brunswick Gas and Oil Fields Company à Moncton, il a été convenu que des échantillons ne seraient envoyés seulement que des nouveaux puits importants qui ne doubleraient les échantillons déjà reçus.

Dans la Nouvelle-Ecosse aucun travail particulier de forage profond n'a été rapporté, bien que quelques efforts soient faits par la International Petroleum Company, et la Eastern Gulf Company a foré un certain nombre de trous peu profonds en vue de déterminer la structure d'un certain nombre d'endroits. Rien de bien concluant, toutefois, n'a été rapporté. Dans une province comme celle-ci, où l'exploitation minière est très active, une quantité considérable de forages à carotte est toujours effectuée avec les perforatrices du ministère provincial des Mines. La politique de la section des Sondages étant de se borner aux sondages

qui apportent de la lumière sur les problèmes géologiques régionaux, on ne recherche aucune donnée des sondages qui n'offrent de l'intérêt qu'aux propriétaires particuliers des gisements minéraux.

L'intérêt saillant dans les provinces maritimes s'est concentré dans le forage profond effectué par la Henry L. Doherty Company pour faire des essais en vue du pétrole dans l'île Governor près de Charlottetown, île du Prince-Edouard. Des échantillons furent reçus l'année dernière à partir du puits numéro 2 de cette compagnie, lequel fut creusé jusqu'à une profondeur de 4,127 pieds et puis abandonné pour l'hiver. A la reprise des travaux au printemps de 1927, le puits a été continué jusqu'à une profondeur de 5,965 pieds alors que les travaux prirent fin sans avoir rencontré aucun changement défini dans la formation. Des échantillons jusqu'à 5,870 pieds furent reçus et examinés dans le laboratoire et les résultats communiqués à la compagnie.

SECTION DE DESSIN ET DE REPRODUCTION

C.-Omer Senécal, géographe, et A. Dickison, chef de la section de Dessin et de Reproduction, font, de concert, le rapport suivant:

Cartes publiées du 1er avril 1927 au 31 mars 1928

Série A	Numéros	Titres	Remarques
		YUKON	
192A	2124	Région de Aishihik-Lake; échelle 4 milles au pouce.	Géologie. Avec rapport par W.-E. Cockfield, Rap. som., partie A, 1926.
		ONTARIO	
194A	2134	Région de Wakomata-Lake, district d'Algoma; échelle, 1 mille au pouce	Géologie. Avec rapport par R.-C. Emmons, Rap. som., partie C. 1926.
		NOUVELLE-ECOSSE	
39A	1185	Feuille de la Nouvelle-Ecosse; échelle, 8 milles au pouce	Géologie. Deuxième édition.

Cartes aux mains de l'Imprimeur du Roi, au 31 mars 1928

Série A	Numéros	Titres	Date des requisitions	Remarques
—	1726	Région d'Athapapuskow-Lake, Manitoba et Saskatchewan; échelle, 3 milles au pouce	16 mars 1928	Géologie. Ré-impression.
—	1801	Région des lacs Reed et Wekusko, Manitoba; échelle, 2 milles au pouce	16 mars 1928	Géologie. Ré-impression
193A	2130	Feuille de Stewart (½ ouest), district de Cassiar, Colombie britannique; échelle, 1 mille au pouce	19 mars 1928	Topographie.
195A	2137	Région des lacs Beresford et Rice, Manitoba; échelle, 1 mille au pouce	22 déc. 1928	Géologie. Avec mémoire par J.-F. Wright.
196A	2138	Feuille de Vancouver, Colombie britannique; échelle, 8 milles au pouce	10 jan. 1928	Géologie.

Cartes aux mains de l'Imprimeur du Roi, au 31 mars 1928—*Fin*

Série A	Numéros	Titres	Date des requisitions	Remarques
197A	1939	Feuille de Fort-William et de Port-Arthur, district de Thunder-Bay, Ontario; échelle, 1 mille au pouce	23 mars 1928	Géologie (dépôts de surface). Pour mémoire par T.-L. Tanton.
198A	2141	Feuille de Fort-William et de Port-Arthur, district de Thunder-Bay, Ontario; échelle, 1 mille au pouce	23 mars 1928	Géologie de la roche de fond. Pour mémoire par T.-L. Tanton.
200A	2144	Feuille de Slocan, district de Kootenay, Colombie britannique; échelle, 1 mille au pouce	26 mars 1928	Topographie.
203A	2149	Feuille de Thunder-Cape, district de Thunder-Bay, Ontario; échelle, 1 mille au pouce	23 mars 1928	Géologie. Pour mémoire par T.-L. Tanton.
204A	2150	Feuille de Calgary, Alberta; échelle, 8 milles au pouce	3 mars 1928	Géologie.
—	2151	Sections remplaçant la carte 204A, feuille de Calgary, Alberta	2 mars 1928	Géologie.

Autres cartes à divers degrés d'avancement

—	Titres	Remarques
	YUKON	
1	Région de Dezadeash-Lake; échelle, 4 milles au pouce	Géologie. Pour rapport par W.-E. Cockfield, Rap. som., partie A, 1927.
	YUKON ET COLOMBIE BRITANNIQUE	
1	Feuille d'Atlin, latitudes 58° à 61°, longitudes 131° à 139°; échelle, 8 milles au pouce	Géologie.
	COLOMBIE BRITANNIQUE	
1	Région de Finlay-River, district de Cassiar; échelle, 8 milles au pouce	Géologie. Pour rapport par V. Dolmage, Rap. som., partie A, 1927.
2	Feuille de Britannia-Beach, district de New-Westminster; échelle, 1 mille au pouce	Géologie. Pour mémoire par H.-T. James.
3	Région minière de Copper-Mountain, district de Similkameen; échelle, 1000 pieds au pouce	Géologie Pour mémoire par V. Dolmage.
4	Feuille de Stewart (½ ouest), district de Cassiar; échelle, 1 mille au pouce	Géologie. Pour mémoire par G. Hanson.
5	Feuille de Bear-River (½ ouest) district de Cassiar; échelle, 1 mille au pouce	Topographie et géologie. Pour mémoire par G. Hanson.
	ALBERTA	
1	Feuille de Cadomin (à l'ouest du cinquième méridien); échelle, 1 mille au pouce	Topographie.
2	Feuille de Cadomin (à l'ouest du cinquième méridien); échelle, 1 mille au pouce	Géologie. Pour mémoire par B.-R. MacKay.
3	Feuille de Mountain-Park (à l'ouest du cinquième méridien); échelle, 1 mille au pouce	Topographie.
4	Feuille de Mountain-Park (à l'ouest du cinquième méridien); échelle, 1 mille au pouce	Géologie. Pour mémoire par B.-R. MacKay.
5	Bassin houiller de Cadomin-Luscar; échelle, 1 mille au pouce	Géologie. Pour mémoire par B.-R. MacKay.
6	Région de Brûlé-Mines, échelle, 2,000 pieds au pouce	Géologie. Pour rapport par B.-R. MacKay. Rap. som., partie B, 1927.

Autres cartes à divers degrés d'avancement—*Fin*

—	Titres	Remarques
	SASKATCHEWAN	
1	Région des collines Cypress, sud-ouest de la Saskatchewan; échelle, 1 mille au pouce	Géologie. Pour rapport par F.-H. McLearn, Rap. som., partie B, 1927.
	ONTARIO	
1	Feuille du lac Huron, échelle, 8 milles au pouce	Géologie. Edition revisée de la carte 155A.
	QUÉBEC	
1	Feuille de Fiedmont, comté d'Abitibi; échelle, 1 mille au pouce	Géologie.
2	Feuille de Dubuisson, comté d'Abitibi; échelle, 1 mille au pouce	Géologie.
3	Zone minéralisée, canton de Lemieux, comté de Gaspé; échelle, ¼ mille au pouce	Géologie. Pour rapport par F.-J. Alcock, Rap. som., partie C, 1927.
	NOUVELLE-ÉCOSSE	
1	Feuille de Mahone-Bay, n° 88, co. de Lunenberg; échelle, 1 mille au pouce	Géologie.
2	Feuille de Bridgewater, n° 89, co. de Lunenberg; échelle, 1 mille au pouce	Géologie.

En outre des cartes précédentes, quatre-vingts illustrations de cartes et autres dessins analogues furent préparés pour la reproduction par le procédé sur zinc; des dessins et autres travaux nécessaires à l'usage du personnel de la Commission géologique furent aussi exécutés.

Les fonctions du Géographe, pour ce qui a trait à la Commission de Géographie du Canada, furent, comme par le passé, dûment remplies. Il est à préparer un rapport et les compilations pour " une projection transversale et polyconique pour les cartes générales du Canada ".

SECTION DE PHOTOGRAPHIE

G.-G. Clarke, le chef de cette section, fait rapport que les travaux suivants ont été exécutés au cours de l'année. Une partie toujours croissante de cette production au cours des dernières années a été exécutée pour d'autres divisions du ministère et pour le public, à qui des photographies pour des conférences, des articles et autres fins sont vendues au prix coûtant.

	Pouces			Pouces	Nombre
Reproductions par contact	4	sur 5	à 36	sur 48	14,904
Agrandissements au bromure	4	sur 5	à 40	sur 72	289
Pellicules ou plaques développées	3¼	sur 4¼	à 6½	sur 8½	4,309
Négatifs sur plaques sèches	4	sur 5	à 11	sur 14	623
Négatifs sur plaques humides	8	sur 10	à 24	sur 30	125
Epreuves sur zinc	11	sur 14	à 24	sur 36	21
Reproductions au photostat	7	sur 11	à 11	sur 14	95
Verres à projection		3¼	sur 4		587
Montage de photographies et de titres					2,203
Total					23,156

SECTION DES RENSEIGNEMENTS GÉOLOGIQUES ET DE DISTRIBUTION

Wyatt Malcolm, le chef de cette section, fait rapport comme suit:

Le travail de cette section consiste à répondre aux demandes d'informations relativement à la géologie et aux ressources minérales du Canada. Ces renseignements sont fournis de vive voix à ceux qui se présentent personnellement et aussi sous forme de correspondance, de mémorandums et de rapports et cartes imprimés. L'on s'occupe ici d'une partie considérable de la correspondance technique de la Commission géologique.

Des articles furent préparés durant l'année pour la *Gazette*, le *Globe*, les journaux britanniques et l'*Annuaire du Canada*. Ceux-ci traitaient de sujets se rapportant, par exemple, à l'industrie minérale au Canada, à l'état de développement de l'industrie et aux progrès accomplis. De nombreux petits articles furent préparés pour l'usage de la presse et furent bien accueillis. De cette façon, les lecteurs de journaux et de revues minières et scientifiques furent tenus au courant de la nature des ouvrages publiés de temps en temps par la Commission géologique.

Les publications de la Commission géologique et du Musée national du Canada sont distribuées par cette section. Durant l'année, il fut distribué 58,775 publications indépendamment des éditions françaises. Sur ce nombre, 7,247 furent envoyées aux adresses inscrites sur les listes régulières et permanentes de distribution et 51,528 furent distribuées en acquiescement aux demandes par correspondance ou personnelles pour des publications nommées ou pour des informations générales ou spécifiques.

BIBLIOTHÈQUE

Mme F.-E. Forsey, bibliothécaire, fait rapport comme suit:

Les nouvelles acquisitions à la bibliothèque au cours de l'année comprennent:

Livres achetés	485
Volumes reçus comme dons ou en échange	826
Brochures	631
Cartes	394
Revues reçues par abonnement	203
Revues reçues en échange	423

Sept cent dix volumes ont été reliés et 154 cartes ont été montées sur du coton. Le catalogue a été augmenté de 3,119 fiches sans compter celles qui ont été ajoutées aux catalogues des cartes et des verres à projection.

Le travail qui a pour but de maintenir complets les dossiers par demandes, réclames et accusés de réception, a occasionné 701 pièces de correspondance. La correspondance régulière, se rapportant en grande partie au travail de consultation, prêts et bibliographie, entraîna la quantité ordinaire de traduction à partir des langues étrangères. Des articles et des lettres ont aussi été traduits pour les membres du personnel du Musée et de la Commission géologique.

Dans le fonctionnement du système de prêts, la bibliothèque a fourni des matériaux de référence aux institutions suivantes, aussi bien qu'à des individus: les universités de Colombie britannique, du Manitoba, de Toronto, de Queens, de Chicago, aux collèges d'Agriculture de Winnipeg, de Guelph et de Ste-Anne; à l'école normale de London; au Royal Ontario Museum, Toronto; à des laboratoires dans huit provinces; et à vingt ministères du gouvernement à Ottawa. On a emprunté des livres et des revues des institutions suivantes: La bibliothèque du Parlement, de la division des Mines, du Service de la Sylviculture, de la biblio-

thèque Carnégie à Ottawa, des universités McGill et de Toronto, du Library of Congress, de la bibliothèque du Service géologique des Etats-Unis, de la bibliothèque de l'Etat de New-York et de la bibliothèque du Gray Herbarium à Harvard.

L'année courante fait voir aussi une augmentation marquée dans les prêts de cartes, de verres à projection et de photographies des collections de la bibliothèque. En vue de gérer ces collections d'une façon adéquate selon les méthodes modernes de musée, il nous faudrait un personnel de bibliothèque plus nombreux. En ces dernières années on a recommandé d'augmenter le personnel par suite du développement et de l'expansion rapides de la bibliothèque proprement dite. Il semblerait que le moment est venu de pourvoir à ces besoins pressants.

L'effort constant fait en vue de compléter les séries d'importantes revues a eu, cette année, pour résultat l'obtention de plusieurs acquisitions notables; parmi ces dernières se trouvent treize volumes des "Matériaux pour la carte géologique Suisse" et les volumes 54-79 de la Popular Science Monthly, remplissant le vide entre les années 1899-1911 et complétant la série. Notre série des Transactions de l'Académie des Sciences, Arts et Lettres du Wisconsin a été mise à date par le don des volumes 17-22, 1914-1926 fait par l'Académie; et les quatre volumes nécessaires pour compléter notre série de "Handlingar" des Congrès des Naturalistes scandinaves nous ont été offerts par M. F. Johansen. Au nombre des institutions auxquelles nous sommes redevables pour des dons, on doit mentionner spécialement l'institution Carnégie de Washington, qui nous a généreusement offert toutes ses publications se rapportant aux travaux de la Commission géologique et du Musée.

La bibliothèque ajoutera bientôt à son outillage de recherches scientifiques "Le catalogue compréhensif sur fiches des nouveaux genres, espèces et variétés de plantes américaines" lequel est compilé et publié par l'herbier Gray de l'université Harvard. Ce catalogue important et unique passe pour être d'une aide très précieuse dans les recherches botaniques sur ce continent, et désormais il pourra être consulté par les botanistes de tout le Canada, soit en personne soit par correspondance, dans la bibliothèque de la Commission géologique.

BUREAU DE LA COLOMBIE BRITANNIQUE

Rapport de V. Dolmage, géologue chargé du bureau:

Au cours de l'année le bureau fut transporté de l'édifice du Pacifique aux chambres 509-513 de l'édifice Winch, Vancouver. Il fut visité par 4,200 personnes qui s'intéressaient à des questions minières et métallurgiques; 629 demandes de renseignements furent répondues par lettre et un très grand nombre par téléphone; 2,000 mémoires et rapports sommaires et 2,075 cartes furent distribués soit personnellement soit par la poste. On examina un grand nombre de spécimens de roche sur lesquels des rapports furent fournis, et 17 conférences sur des sujets se rapportant à l'exploitation minière et à la géologie furent données par le personnel composé de V. Dolmage, F.-A. Kerr et de A.-J.-C. Nettell.

Un bref compte rendu de l'origine et du but de cette succursale de la Commission géologique a été donné dans le rapport annuel de l'année dernière.

MUSÉE NATIONAL DU CANADA

W.-H. Collins, Directeur intérimaire

Un court aperçu de l'histoire du Musée a été donné dans le rapport de l'année dernière, et un compte rendu plus considérable se trouve dans le premier rapport annuel du Musée pour l'année 1926. Ces articles font voir comment le Musée a eu son origine dans la Commission géologique du Canada et quelles sont ses relations actuelles avec la Commission, dont il est nécessaire d'avoir une connaissance pour bien comprendre les travaux et les besoins des deux institutions, mais surtout ceux du Musée.

COLLECTIONS ET EXPOSITIONS DES SPÉCIMENS

Les collections de spécimens d'histoire naturelle sont considérables et assez bonnes, par suite du fait qu'elles s'accumulent depuis 1843 et que pendant la majeure partie de cette période de quatre-vingt-cinq années les bons matériaux étaient plus abondants que de nos jours. L'étalage de ces collections au profit du public n'est pas aussi avancé, parce que le Musée a été forcé de déménager trois fois depuis 1910, premièrement à partir des vieux quartiers de la Commission géologique sur la rue Sussex jusqu'au nouveau Musée commémoratif Victoria en 1910, ensuite à divers quartiers temporaires en 1915 alors que les édifices du parlement ont été incendiés, et de nouveau au Musée commémoratif Victoria en 1920. Par conséquent, une somme exceptionnellement grande d'efforts est maintenant nécessaire pour le développement de ces expositions.

Au cours de l'année dernière, deux chambres furent aménagées de chaque côté de la salle d'entrée au profit des visiteurs. Celle du côté est est utilisée comme bureau d'information et pour l'étalage et la distribution des livres, cartes postales et autres publications du Musée et de la Commission géologique. L'autre héberge une centrale téléphonique départementale, une cabine téléphonique à l'usage du public et une chambre pour les officiers de la Royale Gendarmerie montée du Canada en devoir dans l'édifice.

Le personnel des ébénistes et des charpentiers a continué la construction des vitrines d'exposition pour l'étalage des minéraux et dix de ces dernières étaient terminées à la fin de l'année. En janvier 1928, une commande a été accordée à la Steel Equipment Company, d'Ottawa, pour seize casiers métalliques et on s'attend que ces derniers seront en place avant la fin de l'année 1928. Quelques vitrines additionnelles ont aussi été pourvues pour des expositions spéciales ou pour l'agrandissement des salles d'exposition déjà organisées.

BESOINS DE QUARTIERS PLUS GRANDS

Lorsque l'ameublement supplémentaire mentionné ci-dessus sera installé les salles d'exposition seront pratiquement remplies, mais on aura pourvu aux besoins de moins de la moitié des diverses branches de l'histoire naturelle auxquelles s'intéresse le Musée. Ce manque d'espace a été étudié à fond dans le premier rapport annuel du Musée pour l'année 1926. On a fait remarquer que l'édifice du Musée commémoratif Victoria, destiné originairement à loger la Commission géologique et le Musée, est aussi occupé par la division administrative du ministère des Mines, la Commission fédérale du Combustible et la Galerie nationale des Beaux-Arts. Par conséquent, du total de douze grandes salles d'exposition et de deux plus petites, quatre seulement des grandes salles et les

deux petites sont maintenant disponibles pour les pièces d'exposition du Musée. Dans le seul cas de l'anthropologie et des oiseaux, est-il possible de développer des expositions permanentes et compréhensives. Les étalages de minerais, minéraux, mammifères, plantes, fossiles et autres traits importants de caractère sont entassés dans les corridors et quelques coins. On rencontre aussi des difficultés à trouver suffisamment d'espace pour les bureaux du personnel toujours croissant de la Commission géologique. Si l'édifice entier était disponible pour la Commission géologique et le Musée, les besoins du personnel et des salles d'exposition seraient presque satisfaits, mais il n'y aurait pas suffisamment d'espace pour l'emmagasinage des collections d'étude et pour les ateliers et les laboratoires. Une accommodation entièrement insuffisante pour les choses essentielles à une institution scientifique a été faite en traçant les plans de l'édifice actuel et la seule solution satisfaisante semble être l'agrandissement de l'édifice.

Une étude expérimentale de ce sujet indique qu'une somme d'un peu moins de $1,000,000 serait requise pour agrandir l'édifice du Musée pour faire face aux exigences pour les vingt années ou à peu près à venir. C'est là une somme formidable, mais il faut mentionner comme contrepoids certaines économies annuelles considérables qui en résulteraient. La section de Minéralogie, qui occupe actuellement des quartiers séparés à une distance d'environ un mille, serait logée dans le Musée commémoratif Victoria, et ainsi on épargnerait annuellement de $10,000 à $12,000 en loyer, chauffage et autres services. Aussi il y aurait chaque année une épargne de $3,000 à $5,000 en construction temporaire dans le Musée commémoratif Victoria même, construction nécessitée par la situation actuelle congestionnée. En calculant cette épargne annuelle à $15,000, elle représente l'intérêt à 5 pour cent sur un capital de $300,000. Bien plus, il faut se rappeler qu'un placement beaucoup plus considérable a déjà été fait pour un musée national et que la somme supplémentaire demandée ferait probablement juste la différence entre une institution efficace et bien outillée, et une autre qui ne peut pas rapporter suffisamment pour la somme qui y a été placée. Le Musée commémoratif Victoria doit être aussi considéré comme une figure importante dans tout plan fait pour améliorer et embellir la capitale et être soutenu avec libéralité en rapport avec ce qui est accordé aux autres améliorations. Un musée national est une expression d'intérêt à l'égard de son pays envers les progrès éducationnels de la civilisation et devrait, par conséquent, rarement être un objet d'étroite économie. Si on le compare à ces institutions sœurs tels que le Musée national des Etats-Unis, le Musée américain d'Histoire naturelle, le Field Museum ou même le Royal Ontario Museum à Toronto, les dépenses faites en faveur du Musée national ont jusqu'ici été peu considérables. L'édifice du Musée américain d'Histoire naturelle a déjà coûté $10,786,306.48, et on se propose de l'agrandir jusqu'à environ trois fois ses dimensions actuelles.

Une seule chose importante est nécessaire maintenant en vue de développer un musée national illustrant l'histoire naturelle, les ressources naturelles et les produits industriels du pays que les Canadiens pourront regarder avec satisfaction, serait d'agrandir d'environ 60 pour cent l'édifice actuel du Musée commémoratif Victoria. C'est un grand, mais essentiel besoin. Il est très évident que le gouvernement avait l'intention de supporter généreusement un musée national il y a vingt ans, alors que l'édifice actuel fut construit au pied de la rue Metcalfe vis-à-vis des bâtisses du Parlement et il est à souhaiter que ce vaste plan sera continué. Il faudra deux ans ou plus pour construire un agrandissement tel que requis, en sorte qu'il est à espérer qu'il n'y aura pas trop de retard.

DONS

L'intérêt porté au Musée se manifeste fréquemment et d'une façon réelle par des dons de spécimens précieux. Cette année une série particulièrement précieuse de spécimens d'or, platine, palladium et autres métaux rares obtenus des

dépôts de minerai de cuivre nickélifère du district de Sudbury, fut présentée par la Mond Nickel Company, et une autre excellente matière de nickel et de ses produits, pour être exposée, fut offerte par l'International Nickel Corporation et par Henry Wiggin and Company, de Birmingham, Angleterre. La partie du Musée consacrée à la géologie appliquée fut particulièrement favorisée en ces dernières années par des dons faits par la National Aniline and Chemical Company, de Buffalo, l'Imperial Oil Company, la Mining Corporation of Canada et par d'autres compagnies.

CONFÉRENCES AU MUSÉE

Le comité des Conférences du Musée, composé de H.-I. Smith, M.-E. Wilson et C.-L. Patch, fait rapport que cette année le cours a compris seize conférences, données par des personnes venant de douze institutions techniques différentes dans le service du gouvernement. Le cours a duré du 12 novembre au 14 mars 1928. Chaque conférence a été donnée le samedi matin aux enfants et le mercredi soir suivant aux adultes. L'assistance totale des enfants a été de 9,550 et celle des adultes de 2,312. De plus amples détails sont donnés dans le rapport annuel du Musée.

TRAVAUX DE CAMPAGNE

Un compte rendu est donné dans le rapport de la Commission géologique, dans les pages qui précèdent, des recherches faites touchant la géologie, la minéralogie et la paléontologie. En outre, cinq équipes s'occupèrent à des travaux se rapportant à l'anthropologie et quatre à des travaux touchant la biologie et dont nous donnons ci-après de courtes descriptions.

SECTION D'ANTHROPOLOGIE

M. D. Jenness, le chef de cette section, fait le rapport suivant:

TRAVAUX DE CAMPAGNE

Cinq équipes allèrent sur le terrain pendant l'été.

D. Jenness a visité Terre-Neuve en vue de découvrir s'il reste des traces de la tribu éteinte des indiens Beothuk et d'étudier leurs relations avec les tribus indiennes et esquimaux du Canada. Depuis lors de leur découverte par John Cabot, en 1497, le mystère s'est attaché aux indiens Beothuk de Terre-Neuve, lesquels ont disparu il y a un siècle; ils se sont maintenus eux-mêmes, une tribu isolée qui ne pouvait pas définitivement se relier à aucune autre tribu de l'Amérique du Nord. Les recherches faites par M. Jenness au cours de l'été dernier semblent indiquer qu'autrefois ils occupaient une partie de la péninsule du Labrador contiguë à quelques-unes des tribus esquimaux primitives et qu'ils n'émigrèrent à Terre-Neuve que quelques siècles avant l'époque de Cabot.

C.-M. Barbeau passa l'été sur les rivières Nass et Skeena, en Colombie britannique, à étudier la branche nord du groupe des Tsimshians. En outre de ses recherches ethnologiques, il fit une étude spéciale de la musique indigène en coopération avec le Dr Ernest Macmillan, du Conservatoire de Musique de Toronto.

H.-I. Smith, archéologue, continua la surveillance du travail de préservation des poteaux totémiques dans le bassin de Skeena-River, Colombie britannique. Il restora avec succès huit poteaux totémiques au cours de l'été au cañon de Kitselas, puis se rendit dans le voisinage de Prince-Rupert en vue de prendre l'empreinte de deux pétroglyphes et de surveiller l'excavation partielle d'un monceau de coquillages.

W.-J. Wintemberg effectua des recherches archéologiques tout d'abord à Tadoussac, puis vers l'ouest le long de la rive septentrionale du fleuve Saint-Laurent jusqu'à Trois-Rivières. Ses fouilles à Tadoussac ont donné des témoignages, non pas d'un établissement esquimau primitif, comme on l'avait antérieurement rapporté, mais d'une culture algonquine quelque peu bizarre, soit archaïque ou autre d'une variation locale.

J.-C. Boileau Grant, professeur d'Anatomie à l'université du Manitoba, fit une étude anthropométrique pour la section des Cris et Ojibwas qui vivent sur les lacs Island et Gods, dans le nord du Manitoba. Le travail de campagne du Dr Grant fut la première tentative en vue de l'étude anthropométrique détaillée d'une tribu indienne du Canada. Il examina au delà de trois cents indiens aux deux lacs qu'il visita, et il est maintenant en train de rédiger ses notes et déterminer ses mensurations en un rapport complet.

TRAVAUX DE BUREAU

Les rapports scientifiques complétés par le personnel et remis pour la publication au cours de l'année dernière furent les suivants: " A Comparative Vocabulary of the Western Eskimo Dialects ", par D. Jenness; " Materia Medica of the Bella Coola ", par H.-I. Smith; et " The Uren Village Site in Southeastern Ontario ", par W.-J. Wintemberg. De plus, deux rapports par deux anciens experts sur le terrain furent édités et soumis en vue d'être publiés: " Cree Tales ", par le professeur Leonard Bloomfield, et " The Bella Coola Indians of British Columbia ", par le professeur T.-F. McIlwraith. M. Barbeau est en train de compléter son compte rendu sur les poteaux totémiques de la rivière Skeena, Colombie britannique, et M. Wintemberg est à préparer un rapport sur l'emplacement du village de Roebuck dans le sud-est d'Ontario. M. Smith, ayant terminé son " Materia Medica of the Bella Coola ", est maintenant en train d'arranger et de mettre les titres à une série de vues cinématographiques qu'il a prises en vue d'illustrer les manières et coutumes de quelques tribus indiennes de la Colombie britannique.

La section d'Anthropologie prit part à plusieurs événements intéressants au cours de l'année dernière. Elle prêta les services de M. Barbeau et fournit des spécimens canadiens-français au Festival de la Chanson et des Métiers du Terroir à Québec, organisé dans le mois de mai par le chemin de fer Canadien du Pacifique; au mois d'août elle fournit une vaste collection de spécimens pour une fête à Joliette (Québec) organisée par les Révérends Pères Oblats; elle prépara une petite exposition pour l'assemblée à Ottawa du Congrès minier international dans le mois d'août; elle fournit la plupart des spécimens ethnologiques pour l'exposition artistique des Indiens de la Côte occidentale du Canada en montre à la Galerie nationale du Canada, à Ottawa, en décembre, à la Galerie des Beaux-Arts, Toronto, au cours des mois de janvier et de février, et à l'Association des Arts à Montréal en février et mars. On peut ici faire mention, en vue de faire voir le rang qu'occupe la section dans les pays étrangers, que M. Jenness fut demandé de conduire une expédition scientifique en Alaska au cours de l'été au nom de la Société nationale de Géographie et du Musée national des Etats-Unis; le projet fut, toutefois, finalement abandonné par suite d'une dissidence survenue entre les deux institutions touchant certains détails de son organisation.

TRAVAUX DE MUSÉE

Les deux salles d'exposition assignées à la section d'Anthropologie subissent actuellement de grands changements. La salle de l'ouest, laquelle est déjà remplie de vitrines permanentes, est lentement réorganisée; cinq de ses vitrines furent remaniées au cours de l'année dernière. La salle de l'est, jusqu'ici un

mélange de caisses d'emmagasinage et de petites tables à vitrines, doit être munie de grandes vitrines semblables à celles qui se trouvent dans la salle de l'ouest, mais avec des portes munies de gonds qui rendront les spécimens exposés d'un accès plus facile. On est en train d'assembler ces vitrines dans la salle même, lesquelles seront installées et arrangées au cours de l'année.

Acquisitions au Musée

Les catalogues ethnologiques et archéologiques de la section font voir que ses collections furent accrues par environ 800 spécimens, mais ce total n'inclut pas un nombre encore plus grand qui ne sont pas encore catalogués. La majorité de ces spécimens fut obtenue par les membres du personnel au cours des travaux sur le terrain, mais un certain nombre furent donnés gratuitement, la division des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon du ministère de l'Intérieur étant, comme par les années passées, le principal contribuant. Le chemin de fer Canadien du Pacifique, par l'entremise de M. J.-M. Gibbon, fit don d'une pellicule cinématographique décrivant des scènes parmi les indiens de la Côte du Pacifique, et trois autres pellicules illustrant la vie des indiens de Nass-River, furent offertes par le Dr J.-S. Watson, de Rochester, N.-Y.

La section fit deux échanges importants de spécimens au cours de l'année: une grande collection de spécimens provenant des Tsimshians (C.B.) fut fournie au Musée national du Danemark, à Copenhague, en retour d'une collection de spécimens provenant du Groenland, et elle échangea avec le lieutenant G.-T. Emmons, de Princeton, New-Jersey, quelques sculptures sur bois provenant de l'île Vancouver pour une collection de matériaux de vannerie des Tlinkets. En outre elle fit deux dons: une collection de spécimens esquimaux au Royal Ontario Museum of Archaeology; et au Collège Loyola, Montréal, qui est en train d'établir un musée d'histoire naturelle, une collection provenant des indiens de la Colombie britannique et des Plaines pour servir de noyau à une section d'ethnographie canadienne dans ce collège.

SECTION DE BIOLOGIE

R.-M. Anderson, le chef de cette section, fait le rapport suivant:

TRAVAUX SUR LE TERRAIN

R.-M. Anderson partit d'Ottawa le 26 août et fut rejoint à Saskatoon par le Dr Seymour Hadwen, le chef du département des Sciences vétérinaires à l'université de Saskatchewan. Ils firent une expédition à travers des parties du parc Wood-Buffalo, près de la frontière de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest. Aidés des gardiens du parc Wood-Buffalo, ils firent une collection de peaux et de squelettes complets de deux gros bisons mâles d'Athabaska (adultes), en même temps, que d'ours noir, de castor et autres animaux plus petits. Ils firent des autopsies attentives en vue de se rendre compte des parasites externes et internes et des causes de décès dans toutes les espèces, petites et grandes, et des échantillons de sang furent pris sur des lamelles de verre pour l'examen ultérieur au microscope. Une telle coopération de la part d'un parasitologiste et expert si distingué pour ce qui a trait à la santé des mammifères, dans un travail sur le terrain se rapportant aux mammifères sauvages, ouvre bien des possibilités, dans un territoire relativement peu étudié dans ce pays, et si elle est continuée elle pourra conduire à d'importantes découvertes à l'égard de la périodicité d'un certain nombre d'espèces variées de nos animaux à fourrure et autres mammifères sauvages.

P.-A. Taverner consacra la plupart de son temps aux travaux de bureau, mais il s'occupa aussi quelque peu à la photographie des oiseaux.

C.-H. Young et H.-M. Laing de Comox, commencèrent à collectionner les petits mammifères dans une mesure considérable vers le 5 mai à Huntingdon (C.B.) près de la frontière de l'état de Washington. Ils continuèrent ce travail à Sumac, au lac Cultus, au parc Lihumption, à Hope, à la passe du sommet Hope-Princeton, au creek Stevenson et à Princeton. Le but primaire de l'expédition était d'obtenir une collection complète des mammifères trouvés dans le sud de la Colombie britannique près de la frontière internationale. La partie méridionale de la Colombie britannique est bien coupée par des chaînes de montagnes et des vallées se succèdant alternativement, lesquelles possèdent des conditions climatologiques différentes et une faune et une flore variées qui en sont la conséquence, par suite des variations dans l'humidité et l'altitude. Un certain nombre d'espèces de l'Amérique du Nord atteignent leurs limites septentrionales près de cette région, et il y a probablement plusieurs espèces et sous-espèces qui se trouvent dans cette région qui n'ont jamais été prises en Canada. Près de Huntingdon ils prirent une belle série de taupe de Townsend, ou taupe d'Orégon, qui n'avait jamais été antérieurement remarquée au Canada, en même temps que des spécimens de chouette tachetée et de coucou à bec jaune, dont chacun fut rarement pris sur notre territoire. De belles séries d'autres espèces non antérieurement représentées dans nos collections furent aussi obtenues, les mammifères se chiffrant à 915 et les oiseaux à 78. M. Young revint à Ottawa vers la mi-septembre; M. Laing demeura sur le terrain jusqu'au 10 octobre.

J.-D. Soper partit d'Ottawa le 23 mai et se rendit à Munson (Alberta). Commençant son travail à cet endroit il se rendit au sud-ouest de Coleman (Alberta), et travailla vers l'est, se tenant la plupart du temps à une distance de 30 ou 40 milles de la frontière internationale où les routes le lui permettaient, dans le sud de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba aussi loin à l'est que les monts Turtle, dans le Manitoba. Il collectionna dans le voisinage de Coleman, de Burmis, de la rivière Milk au nord des collines Sweet-Grass, du creek Deer, d'Eagle-Butte, et du creek Lodge sur la bordure occidentale des collines Cypress dans le sud-est de l'Alberta; au sud et à l'est des collines Cypress dans la Saskatchewan, collectionnant près de Battle-Creek, Fort-Walsh, Eastend, Valmarie, Lonesome-Butte, lac Big-Muddy, lac McDonald et Glen-Ewen dans la Saskatchewan; à la jonction des rivières Antler et Souris, et au lac Max, monts Turtle, Manitoba. Il quitta le lac Max le 3 novembre et se rendit à Prince-Albert (Sask.), se dirigeant de là à environ 60 milles vers le nord jusqu'au lac Harper et au lac Birch-Bark, où il collectionna une paire de cerfs des prairies, d'orignaux et de cerfs à grandes oreilles, en même temps qu'un certain nombre de mammifères plus petits, terminant son travail le 5 décembre.

Joseph Rochon quitta Ottawa le 15 août et collectionna à Sainte-Véronique, comté de Labelle (Québec), jusqu'au 15 septembre. Il collectionna 118 petits mammifères, y compris un spécimen de la belette pygmée, une espèce qui n'avait pas antérieurement été enregistrée dans la province de Québec.

C.-L. Patch, D. Blakely et C.-E. Johnson effectuèrent une certaine quantité de travaux sur le terrain dans le district d'Ottawa, surtout à collectionner des matériaux de l'endroit pour compléter les collections et à obtenir des accessoires en vue d'un travail pour groupes d'habitat.

M.-O. Malte visita de bonne heure au printemps le Jardin botanique de New-York et le Musée américain d'histoire naturelle de New-York; l'Herbier national des Etats-Unis, à Washington (D.C.), et l'Herbier Gray, de l'université Harvard, à Cambridge (Mass.), en vue d'étudier les genres de plantes sujets à la discussion et les méthodes de préparer les pièces d'exposition d'un musée botanique. Le 21 juin il partit, avec W.-R. Watson, aide-étudiant, pour le nord-ouest du Nouveau-Brunswick, établissant ses quartiers généraux à Saint-Léonard. Le 12 de juillet il partit de là pour North-Sydney (N.-E.), en vue de se

joindre à l'Expédition arctique canadienne de 1927, sous la direction de M. George P. Mackenzie, de la division des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, ministère de l'Intérieur, qui fit voile le 16 juillet sur le *S. S. Béothic* à destination du Groenland et des principales îles dans la partie orientale de l'archipel arctique canadien. Il fit des collections botaniques à douze ports d'arrêt dans l'île d'Ellesmere, l'île Devon, l'île Somerset, l'île de Baffin, et sur le rivage méridional du détroit d'Hudson, le tout se chiffrant à environ 4,000 spécimens d'herbier de plantes à fleur et de fougères. L'expédition revint à North-Sydney (N.-E.), le 5 septembre. En l'absence du botaniste en chef M. Watson continua à faire des explorations botaniques dans le nord-ouest du Nouveau-Brunswick jusqu'à la dernière semaine d'août. Les collections provenant du Nouveau-Brunswick atteignirent un total d'environ 3,000 spécimens d'herbier renfermant à peu près 550 espèces.

TRAVAUX DE BUREAU

La seule publication officielle émise par la section de Biologie au cours de l'année fut: "A Study of Buteo borealis, the Red-tailed Hawk, and its Varieties in Canada," par P.-A. Taverner, bulletin du Musée n° 48.

Un rapport intitulé "Marine Algae", constituant la partie B du rapport de l'Expédition Arctique canadienne, 1913-1918, fut publié le 24 novembre 1927 par le ministère sous la surveillance de R.-M. Anderson, éditeur général des rapports de cette expédition. Il renferme des articles sur: "Bering Sea and Arctic Ocean Algae," par Feu Frank Shipley Collins; "Calcareous Algae," par Mme Paul Lemoine; et "Hudson Bay Algae" par Marshall A. Howe.

Les manuscrits complets préparés en vue de la publication par les fonctionnaires de la section comprennent: "A Faunal Investigation of Southern Baffin Island" par J.-D. Soper, embrassant ses travaux de 1923-26; "Commercial Bent Grasses of the Genus Arctogrostis," par M.-O. Malte; "Birds of the Belvedere Region, Northern Alberta," par P.-A. Taverner; "Birds and Mammals of the Mount Logan Expedition," par H.-M. Laing.

R.-M. Anderson fit une étude prolongée de la littérature d'histoire naturelle de la région arctique orientale et trouva qu'une quantité considérable de matières précieuses et intéressantes avait généralement été négligée et était inutile pour la plupart des étudiants par suite du fait qu'elle n'était pas imprimée en anglais. Il prépara un article pour l'assemblée à Washington de l'Union des Ornithologistes américains, le 16 novembre 1927, sur: "The Work of Bernhard Hantzsch in Arctic Ornithology" lequel fut accepté en vue de la publication dans *The Auk* en 1928. En rapport avec le travail de l'île de Baffin, il prépara une traduction de Hantzsch's "Beobachtungen über die Säugetiere von Baffinsland" ("Observations on the Mammals of Baffin Island"), *Sitzungsberichte der Gesellschaft naturforschender Freunde zu Berlin*, 1913 pages 141-160. Aidé de Mme R.-M. Anderson, il prépara aussi pour la bibliothèque une traduction de "Bernhard Hantzsch's Ornithologische Ausbeute in Baffinland" du Dr Erich Hesse (Bernhard Hantzsch's Ornithological Results in Baffin Island), *Journal Für Ornithologie*, vol. 63, n° 2, 1915, pages 137-228; aussi "Beiträge zur Kenntnis der Vogerwelt des nordöstlichen Labradors" ("Contribution to the Knowledge of the Avifauna of Northeastern Labrador") par Bernhard Hantzsch, ibid., vol. 56, pages 177-202 et 307-393. La première partie de l'article mentionné en dernier lieu fut publiée dans le *Canadian Field Naturalist*, d'Ottawa, vol. 42, n°s 1 et 2, janvier et février 1928 et la seconde partie et la plus technique sera publiée plus tard.

P.-A. Taverner, fournit un important article à la revue *The Auk*, vol. 44, n° 2, avril 1927, pages 217-228, intitulé "Some Recent Canadian Records." Dans ce travail il notait l'existence d'un certain nombre d'oiseaux canadiens qui n'avaient

pas auparavant été enregistrés, en même temps que quelques autres dont l'existence avait été rapportée dans des revues qui ne sont pas généralement disponibles pour être consultées, le tout étant dans une certaine mesure comme supplément à ses "Oiseaux de l'Est du Canada" et "Oiseaux de l'Ouest du Canada". D'autres membres du personnel fournirent de brèves notes et comptes rendus à des revues mais aucun autre article formel n'a été porté sur la liste.

TRAVAUX DE MUSÉE

On a fait un certain progrès dans l'installation des expositions biologiques dans les salles du Musée. Quelques groupes d'habitat de petits oiseaux avec leurs accessoires ont été préparés, et un nombre considérable de spécimens individuels d'oiseaux ont été récemment empaillés ou empaillés de nouveau à partir d'anciens matériaux pour combler les lacunes qui existent dans la collection d'exposition d'oiseaux. Dans quelques-unes des familles et genres d'oiseaux, des spécimens de chaque espèce connue comme se trouvant au Canada sont exposés sous une forme quelconque. C'est l'intention définitive de représenter toutes les espèces plus communément observées ou importantes avec les différents plumages adultes et juvéniles de chaque sexe en différentes saisons. On a monté séparément un certain nombre de petits mammifères et installé un groupe d'habitat de la marmotte des prairies, pris à Val-Marie, dans le sud-ouest de la Saskatchewan, le premier spécimen canadien authentique de cette espèce. On ne peut pas augmenter considérablement le nombre des spécimens montés des grosses espèces avec l'espace à notre disposition.

Comme résultat du travail de campagne effectué par le personnel, des apports considérables ont été faits à la réserve des collections d'étude tant des mammifères que des oiseaux, et plusieurs spécimens convenables pour le montage ont été acquis. Quelques spécimens particulièrement désirables ont été achetés. Plusieurs spécimens spéciaux ont été obtenus par don ou par transfer de la part des autres ministères, notamment de la division des Parcs nationaux du Canada et de la division des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, du ministère de l'Intérieur, et de la Royale Gendarmerie montée du Canada.

La division des Parcs nationaux du Canada, par l'intermédiaire du Commissaire des Parcs, M. J.-B. Harkin, a envoyé avec complaisance plusieurs spécimens de gros gibier et d'animaux voraces et à fourrure qui sont morts de causes naturelles, ou qui ont été tués par les gardiens de parcs, aussi bien que confisqués pour la chasse illégale au piège dans les divers parc nationaux, Waterton-Lakes, Yoho et Jasper. La division des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon a envoyé plusieurs crânes de loups du nord-ouest et de loups arctiques des districts septentrionaux, principalement du parc Wood-Buffalo. Le Commissaire de la Royale Gendarmerie montée du Canada, le colonel Cortlandt Starnes, a manifesté un intérêt continuel dans nos travaux et a encouragé les gendarmes stationnés dans le nord d'envoyer des spécimens au Musée. La plus remarquable acquisition faite l'année dernière venant de la part de la Gendarmerie était une série de trois peaux et crânes de petits caribous arctiques blancs ou caribous de Peary, pris par le sergent (maintenant inspecteur) A.-H. Joy sur l'île Axel-Heiberg, au printemps de 1927. Nous sommes aussi redevables au Dr Morten P. Porsild, directeur de la Station danoise arctique, à Disko, Groenland, du don de trois belles têtes de rennes de Groenland, ramenées par l'Expédition canadienne arctique de 1927. Ces deux espèces ont longtemps été choses à désirer dans nos collections de mammifères.

On a fait un progrès considérable dans l'identification et la mise en ordre des collections systématiques, surtout en botanique, mammologie, ornithologie et en herpétologie, et une grande quantité de données a été rassemblée dans cette voie pour l'usage dans des rapports et mémoires qui sont actuellement en voie de préparation, ou nécessaires comme base des publications futures. La détermination d'une grande quantité de matériaux provenant de districts nouveaux a occa-

sionné une étude considérable de la part des fonctionnaires techniques de la section de Biologie.

Acquisitions au Musée

Plantes reçues à part les collections recueillies par le personnel:

M.-H. Groh, Ottawa (Ont.)	53
Herbier Gray, Cambridge (Mass.)	229
Musée National, Stockholm (Suède)	10
Dr Morten P. Porsild, Disko (Groenland)	132
Dr B. Lynge, Oslo (Norvège)	87
M. E.-A. Moxley, Owen Sound (Ontario)	47
M. E.-M. Kindle, Ottawa (Ontario)	69
Frère Marie-Victorin, Montréal (Québec)	191
Mme George Black, Dawson (Yukon)	31
Dr E.-H. Ross, Edmonton (Alberta)	60
Miss E.-S. Dowding, Edmonton (Alberta)	2
M. Wm. Herriott, Galt (Ontario)	5
M. H. Mousley, Montréal (Québec)	8
Total	924

Plantes distribuées:

Herbier Gray, Cambridge (Mass.)	283
Musée National, Stockholm (Suède)	36
Frère Marie-Victorin, Montréal (Québec)	104
Dr B. Lynge, Oslo (Norvège)	65
Scholasticat des Oblats de Marie, Ottawa (Ont.)	224
Dr Sélim Birger, Stockholm (Suède)	100
Total	812

Acquisitions ajoutées aux collections zoologiques:

Mammifères reçus et catalogués	2,097
Oiseaux reçus et catalogués	307
Reptiles et amphibiens reçus et catalogués	287
Œufs d'oiseaux, séries et nids	6
Estomacs d'oiseaux (dans de la formaline) pour analyse de leur contenu, reçus et catalogués	25
Insectes recueillis (en grande partie microlépidoptères)	500

DIVISION DES MINES

John McLeish, Directeur

L'organisation de la division des Mines se poursuit de façon réelle telle que revisée en 1922, bien que la sphère de ses activités et la quantité de travail entreprise dans les principales sections investigatrices aient été énormément étendues. L'expansion que subit actuellement l'industrie minière au Canada se reflète dans la demande faite à la division des Mines pour des renseignements se rapportant à l'industrie, pour des travaux d'essai sur le traitement du minerai et pour de l'assistance à résoudre les maints problèmes qui surgissent continuellement sous le rapport du traitement des minerais métalliques, des minéraux non métallifères et de la fabrication des produits argileux. Les demandes de renseignements venant de la part du public sur des sujets variés relativement aux combustibles deviennent de plus en plus insistantes, et l'étude scientifique des combustibles est devenue une nécessité industrielle. Cela est vrai surtout au sujet du choix, de la préparation et du nettoyage des charbons pour le marché; au sujet de la combustion du charbon dans sa forme pulvérisée; de la carbonisation à haute et à basse température, et des derniers développements en fait de la liquéfaction de la houille.

Dans le but de faire face à ces demandes les sphères d'activité de la division des Mines augmentent aussi rapidement que les crédits le permettent, mais des facilités de logement insuffisantes tant pour les laboratoires que pour le personnel sont un sérieux désavantage.

Quoique aucun autre travail supplémentaire n'ait été assigné à la division des Mines au cours de l'année dernière, plusieurs développements indiquent d'importantes et intéressantes manières de procéder. L'une d'elles est un contrat passé avec la Base Metal Extraction Company, une organisation britannique, en vertu duquel contrat la compagnie a construit et outillé un laboratoire à Ottawa sur la propriété du ministère pour l'essai et la démonstration d'un procédé métallurgique pour le traitement des minerais zincifères complexes. Une entente a aussi été convenue avec la Cassel Cyanide Company en vertu de laquelle la compagnie doit maintenir pendant deux années une société de recherches touchant le flottage sélectif, le fonctionnaire nommé devant effectuer ses recherches dans le laboratoire du ministère sous la direction du chef de la Préparation mécanique des Minerais.

Une tentative particulière en vue de développer une industrie tourbière ayant apparemment failli à cause du manque de capitaux, le gouvernement a suivi la recommandation de la Commission conjointe de la Tourbe, faite en 1924, pour la construction et la mise en œuvre d'une petite usine commerciale d'après les plans recommandés par la Commission. Un contrat a été passé avec la Peat Fuels, Limited, en vertu duquel le ministère se chargeait de l'ancienne usine, de sa reconstruction et de sa mise en œuvre. Une usine complète a été construite à Alfred (Ont.) au cours de l'année. Elle sera mise en marche sur une base commerciale pendant la saison de 1928.

On a avancé la construction du Laboratoire de Recherches sur les Combustibles à Ottawa. La nouvelle bâtisse logera le personnel actuel de la section des Combustibles et de l'Essai des Combustibles; elle fournira une meilleure accommodation pour le travail chimique sur une petite échelle se rapportant aux combustibles solides, aux huiles et aux gaz, et une nouvelle accommodation pour les enquêtes sur une grande échelle touchant le nettoyage, la combustion et la carbonisation de la houille.

Plusieurs membres du personnel contribuèrent au succès du Congrès minier et métallurgique de l'Empire qui eut sa réunion au Canada pendant les mois

d'août et septembre. Une grande quantité de littérature traitant des insdustries minières et métallurgiques du Canada fut publiée pour le Congrès et des représentants accompagnèrent les deux excursions principales, l'une dans le nord et l'ouest du Canada, et l'autre dans le nord et l'est du Canada, et Terre-Neuve.

CHANGEMENTS DANS LE PERSONNEL

Six positions permanentes furent rendues vacantes au cours de l'année par suite de démissions: deux de celles-ci étaient des positions de chimistes, trois de commis, et une d'aide de laboratoire; une septième position fut rendue vacante par la mort de Michael Bones, manœuvre.

Onze positions permanentes furent remplies au cours de l'année par nomination après concours; de celles-ci quatre étaient des positions d'ingénieurs ou de chimistes; quatre d'adjoints ou aides de laboratoire; et trois, de commis ou de sténographes.

Trente nominations temporaires furent faites à Ottawa pendant l'année, en outre d'aides sur le terrain et de manœuvres à Alfred en rapport avec la construction de l'usine à tourbe. Celles-ci comprenaient deux ingénieurs, neuf aides étudiants et aides de l'aboratoire, dix commis et sténographes, un mécanicien et huit manœuvres. On a congédié au cours de l'année neuf employés temporaires, y compris quatre commis, quatre aides étudiants et un manœuvre.

Les positions de sept fonctionnaires techniques et d'un aide de laboratoire furent améliorées au cours de l'année par promotion ou par reclassification.

Au moment de l'organisation de la division des Mines, en 1907, le personnel comprenait 21 personnes, dont 13 étaient des fonctionnaires techniques y compris des fonctionnaires administratifs, ingénieurs, chimistes et essayeurs.

En 1920 le personnel s'était accru à 98 dont 35 étaient des technologistes y compris des ingénieurs, chimistes et essayeurs; 22 commis et 41 mécaniciens, manœuvres, aides de laboratoire, messagers, etc.

En 1928, à la fin de mars, le nombre des employés était de 151, y compris 56 fonctionnaires administratifs, ingénieurs, chimistes et essayeurs; 12 commis techniques et dessinateurs; 22 commis et sténographes; 18 aides de laboratoire, de grades différents; et 43 mécaniciens, manœuvres et messagers, etc.

SECTION DES RESSOURCES MINÉRALES

Le chef de la section des Ressources minérales, A.-W.-G. Wilson, consacra environ trois mois au travail sur le terrain dans diverses parties du Canada au cours de la saison de 1927. De courtes excursions furent faites à des endroits dans le sud d'Ontario, où un travail nouveau se faisait sur d'anciennes propriétés en continuation de la recherche des sources de minéraux rares contenant des éléments chimiques tels que le zirconium, le cæsium et les terres rares. Un voyage de reconnaissance fut fait en compagnie de M.-F. Goudge, spécialiste du ministère pour les calcaires, à l'île du Prince-Edouard, et ensuite au Cap D'Or (N.-E.). En ce dernier endroit une quantité de zéolites fut collectionnée en vue de l'usage dans des travaux d'essai sur l'absorption des gaz rares requis dans la fabrication des tubes à vides et des lumières spéciales et des phares. Une partie du mois d'août et tout le mois de septembre furent consacrés au Congrès minier et métallurgique de l'Empire, y compris l'excursion dans l'Ouest, dans le but de fournir des renseignements se rapportant aux ressources minérales du Canada, leur développement et leur utilisation. Vers la fin de l'année M. Wilson passa une semaine à visiter l'usine de la Aluminum Company of Canada à Arvida, Shawinigan-Falls, et Toronto; un certain nombre d'autres usines dans le voisinage de Toronto et d'Hamilton, où l'on fabrique des produits d'aluminium, furent visitées en continuation d'une étude générale des progrès de cette industrie au Canada. Les services de ce fonctionnaire furent, en maintes occasions, requis

par la Commission du Tarif et de l'Impôt à l'égard de sujets techniques se rapportant aux nombreux témoignages entendus.

H.-S. Spence s'est occupé pendant la saison à faire un relevé des industries du feldspath et du mica et des industries qui utilisent ces produits. Les données réunies seront incorporées dans des rapports qui seront publiés et destinés à démontrer l'état actuel de ces industries et à compléter les informations contenues dans les monographies sur ces minéraux qui furent publiées il y a quelques années[1]. Au cours du travail sur le terrain M. Spence obtint un envoi spécial de minerai graphiteux dans le but de commencer une enquête sur les possibilités qu'il y a de produire une lamelle de graphite appropriée à la fabrication des creusets de graphite. M. Spence assista au Congrès minier et métallurgique de l'Empire en qualité de représentant du ministère, et accompagna les congressistes dans leur tournée de l'Ouest jusqu'à la Colombie britannique et revint à Québec et puis à Thetford-Mines.

L.-H. Cole s'est occupé au cours de la saison de campagne à faire un nouveau relevé des industries du gypse et du sel au Canada. La dernière partie du mois de juillet et la première partie d'août furent consacrées à examiner et à échantillonner les dépôts de gypse dans la Nouvelle-Ecosse et dans le Nouveau-Brunswick. Il fit une visite à la mine de sel de Malagash. De nouveau, pendant le mois d'octobre et dans la première quinzaine de novembre, d'autres dépôts de gypse dans le Cap-Breton, au voisinage d'Antigonish et dans le comté de Hants, Nouvelle-Ecosse, furent examinés et échantillonnés. Les échantillons obtenus sont de gros échantillons commerciaux qui seront utilisés dans un travail de recherches dans le laboratoire. M. Cole obtint aussi des échantillons à partir d'un certain nombre de sources salifères qui n'avaient pas été examinées antérieurement. Le plus important résultat du travail sur le terrain est la découverte de la présence des sels de potasse dans les forages de puits à partir d'un puits d'exploration à Gautreau, dans la vallée de la rivière Petitcodiac (Nouveau-Brunswick). Ces forages furent mis à la disposition du ministère en vue de l'examen, grâce à la courtoisie du Dr J.-A.-L. Henderson, directeur-gérant de la Maritime Oil and Gas Company, Limited. M. Cole assista au Second Congrès minier et métallurgique de l'Empire en qualité de représentant du ministère, et accompagna les congressistes dans leur tournée dans l'Ouest jusqu'à la Colombie britannique et revint par Québec et Thetford-Mines.

S.-C. Ells poursuivit son travail sur les sables bitumineux de l'Alberta septentrionale, quittant Ottawa le 8 mai, et retournant le 15 octobre. Le travail de la saison constitue la suite logique du programme préparé il y a quelques années alors que fut commencée par la division des Mines la première étude des sables bitumineux, et comprit le forage et le pavage de démonstration. Dans un rapport préliminaire sur les sables bitumineux publié en 1914 par la division des Mines, il fut indiqué qu'après une exploration détaillée seulement, au moyen d'un outillage adéquat, pourra-t-on déterminer la valeur réelle d'une partie quelconque de la région des sables bitumineux. Une enquête ultérieure confirma amplement cette contention. Il sembla, par conséquent, désirable de tenter de développer un outillage efficace de forage qui non seulement traversera la grande épaisseur de mort-terrain mais obtiendra des carottes-échantillons exactes du sable bitumineux lui-même. Au cours de l'année 1927, trois puits furent commencés et menés à la profondeur désirée. Comme résultat, on s'est rendu compte que le genre le plus efficace d'outillage de forage n'a pas encore été développé. On considère, toutefois, que les résultats déjà obtenus seront démontrés comme ayant une valeur pratique pour toute personne qui projette un échantillonnage considérable à carotte de ces sables. Pendant nombre d'années, les asphaltes naturels, y compris le sable bitumineux, le grès bitumineux et le calcaire bitumineux ont été utilisés aux Etats-Unis pour des fins de pavages. L'histoire des premiers développements du pavage à l'asphalte durci fut, toutefois, gâtée par maintes fail-

[1] Spence, H.-S. "Le Feldspath".
Spence, H.-S. "Le Mica".

lites. Ces faillites n'entraînèrent pas seulement la perte de grosses sommes d'argent, mais, pour un certain temps, prévinrent le public contre l'usage des matériaux naturels. La faillite était due à diverses causes qui sont maintenant parfaitement reconnues. Parmi ces dernières se trouvaient le manque d'uniformité dans les matériaux extraits à la carrière et expédiés, et la négligence ou le manque d'habileté dans la manipulation subséquente. Il parut désirable, par conséquent, d'entreprendre une quantité limitée de pavage de démonstration. Pendant des parties de 1926 et de 1927, plus de 35,000 yards carrés de surface de frottement furent posés à Jasper (Alberta). Ce travail entraîna le choix d'une région, d'où on pouvait obtenir un sable bitumineux convenable; l'ouverture d'une carrière avec l'extraction et l'expédition du tonnage requis de sable bitumineux; la conception et la mise en œuvre d'une usine commerciale de malaxage appropriée à la manipulation du sable bitumineux; et l'utilisation du mélange. Les trois premières parties de ce travail furent entreprises par la division des Mines, la dernière fut exécutée par la division des Parcs. Les surfaces de frottement posées à Jasper comprenaient approximativement 12,100 pieds linéaires de route d'automobile, 3,200 yards carrés de passage de garage et lieu de stationnement et 2,100 yards carrés d'allées sur le terrain de Jasper Lodge[1].

M.-F. Goudge a continué le levé systématique des ressources en calcaire du Canada, lequel est maintenant en marche depuis trois ans. Six mois ont été consacrés au travail sur le terrain, dans l'est du Canada, où presque tout le travail sur le terrain dans cette enquête est maintenant terminé. Au commencement de la saison un certain nombre de fours à chaux modernes dans l'est des Etats-Unis ont été visités en vue d'étudier les derniers progrès de la chauffournerie dans ce pays. Les services de M. Gouge ont été prêtés à l'exécutif du Second Congrès minier et métallurgique de l'Empire en qualité d'adjoint du secrétaire du train chargé de l'excursion de l'Est jusqu'aux provinces maritimes et Terre-Neuve.

A.-H. Robinson s'est occupé d'abord de la compilation d'un rapport sur " l'Exploitation filonienne des Minerais aurifères au Canada ". Environ trois mois furent consacrés sur le terrain au cours de la dernière saison; pendant le mois de juillet et une partie du mois d'août les camps miniers dans la Colombie britannique, y compris Anyox, Stewart, Britannia, Allenby, Trail, Nelson et Kimberley, furent visités et les activités courantes et les perspectives d'avenir notées; de courtes visites furent faites à d'autres localités dans l'ouest du Canada afin de discuter avec le gouvernement provincial et les têtes dirigeantes des universités les progrès en cours dans les industries minérales dans les provinces de l'Ouest. M. Robinson rejoignit l'excursion de l'Est du Second Congrès minier et métallurgique de l'Empire le 24 août et accompagna ce groupe jusqu'à Terre-Neuve. Abandonnant celui-ci à son retour à North-Sydney, le 17 septembre, il consacra les deux semaines suivantes à visiter des localités dans la Nouvelle-Ecosse où il se fait de l'exploitation de l'or ou de la prospection.

V.-L. Eardley-Wilmot s'est occupé à compiler un rapport traitant des " Abrasifs artificiels ", lequel constitue une des parties de sa monographie sur les " Abrasifs et leurs usages "[2]. Le prochain travail qui lui est assigné est la préparation d'une monographie sur " l'Extraction de l'Argent au Canada ". Environ deux mois furent consacrés au travail sur le terrain comme études préliminaires se rapportant à la compilation de ce rapport, des visites ayant été faites à Cobalt, South-Lorrain et Gowganda. M. Wilmot fut nommé représentant du ministère pour l'excursion de l'Est du Second Congrès minier et métallurgique de l'Empire. Pendant qu'il faisait cette tournée il examina d'autres dépôts de diatomite dans la Nouvelle-Ecosse et dans Terre-Neuve. Avant de retourner à Montréal il passa quelques jours à inspecter le dépôt de diatomite à l'isthme de Digby (Nouvelle-Ecosse) et à discuter les détails des travaux futurs projetés par les propriétaires.

[1] Un rapport sur ce travail est actuellement sous presse.
[2] Rapports de la division des Mines, numéros 673, 675, 677.

Arthur Buisson, technologue en mines à la direction des registres de cette section, a passé deux mois dans les principaux centres miniers de la Colombie britannique et il a aussi fait de courtes visites à Winnipeg et dans la région de Sudbury. A la fin de la saison il consacra environ 10 jours dans la région de Rouyn du Québec occidental. Ces tournées d'inspection sont faites tous les ans afin d'obtenir une connaissance de première main des développements en cours et de l'état actuel des choses dans les divers camps miniers visités. M. Buisson fait des remarques spéciales sur l'optimisme, touchant l'industrie minière, qui règne tant dans l'ouest que dans l'est du Canada. Il fait aussi remarquer l'introduction de maintes améliorations modernes et le remodelage des concentrateurs, ce qui contribue à la saine condition actuelle de l'industrie. M. Buisson rejoignit les congressistes du Second Congrès minier et métallurgique de l'Empire, à Vancouver, et revint avec ce groupe à Montréal avant de se rendre à la région de Rouyn en vue de continuer son travail sur le terrain.

C.-H. Freeman et Eric H. Wait, ingénieurs juniors attachés à la section des registres de la section des Ressources minérales, furent assignés en qualité d'aides à H.-S. Spence et L.-H. Cole pendant la saison de campagne. E.-H. Wait fut prêté au Second Congrès minier et métallurgique de l'Empire, comme adjoint du secrétaire du train pour l'excursion de l'Est; M. Freeman fut retenu au bureau à Ottawa pendant que les autres membres du personnel technique étaient absents pendant la période des réunions du Congrès.

J.-M. Casey, le statisticien de la division des Mines, consacra plus de six mois à effectuer un relevé des combustibles utilisés pour des fins de ménage dans Ontario et Québec au cours de 1926. En rapport avec ce relevé, environ deux mois furent consacrés au travail sur le terrain dans diverses cités et villes de ces provinces. Une enquête fut aussi conduite touchant la consommation du charbon de soute le long des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent. Au cours de l'année, un certain nombre d'enquêtes statistiques des anciens registres de la production minérale furent faites pour le Bureau fédéral de la Statistique, le Bureau des Mines d'Ontario, ou pour l'usage des fonctionnaires du ministère des Mines.

SECTION DE PRÉPARATION MÉCANIQUE DES MINERAIS ET DE MÉTALLURGIE

W.-B. Timm, le chef de la section, dit dans son rapport que les demandes pour des essais d'expérimentation et des travaux de recherches sur le traitement des minerais ont constamment augmenté avec l'activité plus grande dans l'industrie minière. Les travaux de laboratoire de la section, surtout sur le flottage des minerais sulfureux de bas métal, deviennent plus considérablement connus parmi les exploitants de mines. Leur vive appréciation de ces travaux a eu pour résultat que les laboratoires ont été chargés à leur limite. La quantité de travail effectuée a été de plus de 50 pour cent plus considérable que l'année précédente, avec une quantité en cours encore plus grande et attendant d'être entreprise à la fin de l'année. La section en est rendue au point où, afin de satisfaire aux demandes de l'industrie, il lui faudra un laboratoire beaucoup plus grand.

Le personnel permanent a été accru au cours de l'année par la nomination de A.-K. Anderson, ingénieur grade III; par la permutation de J.-D. Johnston, chimiste junior, de la section de l'Essai des Combustibles; par la nomination de H.-L. Beer, chimiste junior et de W.-F. White et A.-E. Larochelle comme aides de laboratoire.

Des arrangements coopératifs ont été faits avec la Base Metal Extraction Company, Limited et la Cassel Cyanide Company of Canada, Limited. La Base Metal Extraction Company a construit et outillé un laboratoire pour l'essai d'expérimentation et la démonstration d'un procédé hydrométallurgique développé en Angleterre, pour le traitement des gros concentrés des minerais sulfureux de bas métal. La division des Mines a effectué les essais de concentration et de grillage, et la compagnie s'est occupé de la lixiviation, l'électrolysation et

autres essais en vue de la production des métaux. La Cassel Cyanide Company a placé dans les laboratoires, sous la direction et la surveillance de la division des Mines, un compagnon devant effectuer des recherches sur l'usage du cyanure pour le flottage sélectif des minerais sulfureux de bas métal, surtout ceux qui renferment des minéraux cuprifères et zincifères.

W.-B. Timm consacra trois mois sur le terrain à obtenir des renseignements sur les progrès obtenus dans l'usage du traitement mécanique des minerais et de la métallurgie. C.-S. Parsons, J.-S. Godard et H.-C. Mabee accompagnèrent le Congrès minier et métallurgique de l'Empire dans sa tournée au Canada; C.-S. Parsons fit celle de l'Est, J.-S. Godard celle de l'Ouest et H.-C. Mabee une partie de celle de l'Est. C.-S. Parsons et J.-S. Godard passèrent trois semaines sur le terrain à Kirkland-Lake (Ont.), à démontrer les possibilités du flottage des tailings de cyanuration dans les usines de broyage. C.-S. Parsons et R.-K. Carnochan consacrèrent une semaine à visiter le concentrateur à minerai de fer à Lyon et les usines de talc et de grenat dans le nord de l'Etat de New-York. R.-J. Traill visita les usines de fusion et d'affinage des minerais non-ferreux du nord-ouest, y compris celles de Trail, de Tacoma, de Kellogg, d'Anaconda et de Great-Falls et aussi le littoral de l'Atlantique, obtenant des informations sur les progrès faits dans l'usage de l'hydrométallurgie et de l'électrochimie. Il visita aussi Minneapolis en vue d'obtenir les derniers renseignements sur les travaux d'essai qui sont effectués sur la réduction directe des minerais de fer à l'Ecole des Mines de Minnesota.

RECHERCHES DE LABORATOIRE SUR LA PRÉPARATION DES MINERAIS ET LA MÉTALLURGIE

C.-S. Parsons, A.-K. Anderson et J.-S. Godard se sont livrés à des recherches sur le traitement des minerais métalliques suivants:

Le minerai aurifère de la mine Sylvanite, Kirkland-Lake (Ont.).
Le minerai aurifère de la mine Blue-Quartz, lac Painkiller (Ont.).
L'or plombifère et zincifère de la mine Yankee-Girl, Ymir (C.B.).
Le minerai d'argent plombifère et zincifère de la mine Planet, Nicola (C.B.).
Le minerai de zinc cuprifère de la mine Amulet, Rouyn (Qué.).
Le minerai aurifère de la mine Francœur, Boischatel (Qué.).
Le minerai aurifère de la mine Cooper, Michipicoten (Ont.).
Le minerai d'argent aurifère de la mine Premier, Premier (C.B.).
Le minerai de zinc cuprifère de la mine Sherritt-Gordon (Manitoba).
Le minerai aurifère de la mine Kirkland-Premier, Kirkland-Lake (Ont.).
Les tailings de cyanuration de la mine Wright-Hargreaves, Kirkland-Lake (Ont.).
Les tailings de cyanuration de la mine Kirkland-Lake, Kirkland-Lake (Ont.).
Le minerai d'or cuprifère de la mine Archean, Cléricy (Québec).
Le minerai de zinc plombifère de la mine Sterling, Cap-Breton (N.-E.).
Le minerai aurifère de la mine Reno, Ymir (C.B.).
Le minerai d'argent de la mine Toric, Alice-Arm (C.B.).
Le minerai de plomb de Confederation Group, Cambourne (C.B.).

R.-K. Carnochan et R.-A. Rogers ont dirigé les recherches sur la préparation des minéraux non-métalliques suivants:

Tailing de calcite de la mine Kingdon, Galetta (Ont.).
Sables de silice de la Silico Limited, Montréal (Qué.).
Roche grenatifère du Langlade Garnet Syndicate, Langlade (Qué.).
Le séchage du sel d'epsom.
Tailings de graphite de la mine Dominion, Buckingham (Qué.).
Roche amiantifère de la mine Nicolet, Danville (Qué.).
Grès de la Canada Glass Products, Limited, East-Templeton (Qué.).
Gypse de la Manitoba Gypsum Company, Falkland (C.B.).
Cailloux de quartz provenant des collines Cypress (Alberta).
Sables de silice provenant de l'île Black, lac Winnipeg (Man.).
Diatomite du lac Michel, Chertsey (Qué.).
Argile à porcelaine d'Huberdeau (Qué.).

Au cours de l'année on a entrepris des recherches sur la concentration des minerais graphiteux canadiens en vue de la production de paillettes à creuset et on a fait une comparaison de la paillette du Canada, des Etats-Unis, de Madagascar et de Ceylan pour la fabrication des creusets.

R.-J. Traill, W.-R. McClelland et J.-D. Johnston dirigèrent les recherches suivantes:

L'application d'un procédé Eustis modifié au traitement des concentrés riches en fer-cuivre pour la récupération du cuivre et des valeurs en métal précieux et du fer comme fer électrolytique, et de la teneur en soufre comme soufre élémentaire.

La métallisation de la teneur en fer des minerais d'ilménite dans le but de déterminer les conditions de fonctionnement et les données comme guide en vue de l'installation projetée d'une usine commerciale et de la production d'une quantité de matière métallisée pour une enquête ultérieure par des particuliers sur la production des pigments de titane.

H.-C. Mabee, le chimiste en chef, chargé des laboratoires chimiques de la section dit dans son rapport qu'environ 7,000 déterminations ont été faites sur 1,684 échantillons de minerais et produits de travaux d'essai. B.-P. Coyne, R.-A. Rogers et H.-L. Beer ont effectué les travaux analytiques et L. Lutes les travaux d'essai. Un travail préliminaire a été fait sur le procédé Eckel en vue de la production du ciment de laitier de fonte, et sur un procédé hydrométallurgique pour le traitement du minerai de stibine en vue de la récupération de l'antimoine métallique.

SECTION DES COMBUSTIBLES ET DE L'ESSAI DES COMBUSTIBLES

B.-F. Haanel, le chef de la section, rapporte que l'activité de la section va toujours en augmentant dans le champ des recherches et du travail de routine. Le personnel des chimistes a été augmenté par la nomination de E.-J. Burrough en qualité d'ingénieur, grade II. G.-P. Connell a continué en qualité de chimiste junior à titre de prêt de la part de la section de Chimie et R.-J. Offord a été nommé pour remplir la vacance créée par la démission de A.-F. Gill. C.-J. Coleman, E.-G.-O. Way et H.-T. Fortune ont été nommés aides de laboratoires à titre temporaire.

En sus de préparer et de diriger les travaux de la section, M. Haanel assista aux assemblées régulières de la Commission fédérale du Combustible. Il s'est occupé en grande partie de la construction et de l'outillage de la nouvelle station de recherches sur les combustibles aussi bien que de la construction et de la mise en œuvre de l'usine à tourbe à Alfred. Il visita l'usine à coke de la Hamilton By-Products Limited, dans cette ville. Au cours de l'année il prépara plusieurs rapports sur la carbonisation à basse température, la liquéfaction de la houille, et autres procédés pour le traitement des charbons, parmi lesquels se trouvait le procédé N-T-U pour la distillation des schistes pétrolifères. Une usine de distillation des schistes pétrolifères d'après ce procédé fut mise en œuvre en Californie, mais par suite d'une baisse dans les prix de l'huile brute elle fut fermée temporairement. M. Haanel prépara aussi un article intitulé " The Bearing of High and Low Temperature Carbonization, and Synthetic Fuel Processes, on Canada's Fuel Problems " en vue de le présenter à la Conférence mondiale sur les Combustibles qui doit avoir lieu à Londres, en Angleterre, au cours du mois de septembre 1928. Il assista aussi aux assemblées d'ouverture du Congrès minier et métallurgique de l'Empire qui eut lieu à Montréal, en août 1927; à l'assemblée annuelle du Engineering Institute of Canada à Montréal, dans le mois de février 1928, et à l'assemblée annuelle du Canadian Institute of Mining and Metallurgy qui eut lieu dans la ville de Québec pendant le mois de mars de la même année.

E.-S. Malloch et C.-E. Baltzer terminèrent le rapport complet sur les essais des divers combustibles faits dans une chaudière à eau chaude de maison. Pendant le mois de mai le travail relatif au relevé sur la force motrice développée par l'utilisation des combustibles pour la province d'Ontario fut commencé, ayant trait en particulier au district de la ville de Peterborough. Ce travail fut terminé à la fin de l'année financière et un rapport complet a été présenté.

A.-W. Mantle, surveillant des travaux mécaniques, attaché à la section des Combustibles et de l'Essai des Combustibles, rapporte que les activités ont

augmenté dans la section de mécanique. La construction et l'installation et la réparation des appareils et machines, etc., entraîna une dépense totale, tant pour la main-d'œuvre que pour les matériaux, d'au delà de $23,000.

Sous la direction de l'ingénieur en chef et la surveillance immédiate de R.-E. Gilmore, surintendant des laboratoires d'essai des combustibles, des travaux de recherches furent dirigés dans quatre sections, à savoir:

(A) Carbonisation de la houille et mise en briquettes, ingénieur R.-A. Strong;
(B) Schiste pétrolifère et sables bitumineux, ingénieur A.-A. Swinnerton;
(C) Huiles et gaz, ingénieur P.-V. Rosewarne;
(D) Laboratoire chimique (combustibles solides), chimiste J.-H.-H. Nicolls.

M. Gilmore consacra quelque temps relativement aux nouveaux laboratoires, et en compagnie de M. Strong il dut entreprendre une tournée des stations d'expérimentation sur le charbon dans la Pennsylvanie, l'Ohio et l'Illinois pour ce qui a trait au choix des appareils de carbonisation. Il aida à préparer le rapport annuel sur les combustibles et sur l'essai des combustibles et effectua beaucoup de travail au sujet de la classification des charbons. En qualité de réprésentant du ministère des Mines, il assista à deux assemblées du Comité de Section de l'A.E.S.C., sur la classification des charbons.

J.-H.-H. Nicolls, en outre de s'occuper des analyses habituelles des combustibles solides, dirigea les expériences sur le degré d'agglomération des charbons bitumineux canadiens. Aidé de J.-L. Bowlby, il effectua un grand nombre d'essais dans le but de comparer les méthodes d'analyser le charbon et les autres combustibles solides, en vue de la publication des "Standard Methods of Analysis as used in the Fuel Testing Laboratories", et aussi il continua son étude de l'application de différents plans pour la classification des charbons canadiens d'après leurs caractères chimiques et physiques.

P.-V. Rosewarne, aidé de R.-J. Offord, dirigea le cinquième relevé annuel des analyses d'essences, constitué par 83 échantillons provenant de 13 villes canadiennes considérablement distantes les unes des autres, et fit une nouvelle étude de la possibilité qu'il y a d'utiliser les huiles usagées des carters d'automobile. En outre de faire le travail analytique se rapportant aux échantillons des combustibles liquides venant des autres ministères du gouvernement, de maisons de commerce et de particuliers, M. Rosewarne prépara en vue de la publication une série de méthodes pour analyser les huiles lubrifiantes. Il représenta la section à l'assemblée de Détroit de l'American Chemical Society, et au Petroleum Congress à Tulsa, Okla.

R.-A. Strong porta une attention toute spéciale à la carbonisation de la houille et aux problèmes de la mise en briquettes. Les résultats des essais qui furent effectués dans les fours à sous-produits de la Winnipeg Electric Company étaient assez remplis de promesses car il fut démontré que certains charbons canadiens provenant de la région de Crowsnest produiront un coke aussi bon que celui qu'on obtient avec le charbon importé et utilisé actuellement. M. Strong, aidé de E.-J. Burrough, dirigea aussi une série d'essais de carbonisation à haute température sur des charbons canadiens dans le nouveau four tubulaire électrique de laboratoire (Koppers) dans le but de déterminer le rendement et la qualité du goudron et du gaz sous-produits. Les résultats de ces essais seront publiés dans les " Recherches sur les Combustibles et Essais des Combustibles pour l'année 1927 ".

A.-A. Swinnerton a étudié un procédé se rapportant au traitement par la chaleur des schistes pétrolifères et des sables bitumineux. Il a fait une enquête sur le terrain dans les provinces maritimes, conduit des essais de cornues sur les schistes pétrolifères provenant du Nouveau-Brunswick, et avec l'aide de G.-P. Connell il a fait une nouvelle étude des altérations du bitume provenant des sables bitumineux d'Alberta.

Travaux du laboratoire de chimie

Pendant l'année on a examiné en tout 850 échantillons de combustibles solides, liquides et gazeux. Parmi ces derniers, 470, environ 55 pour cent du total, venaient des autres sections de la division des Mines, de la Commission géologique et autres ministères du gouvernement, ainsi que d'institutions publiques, maisons de commerce et de particuliers. Le reste, soit le 45 pour cent, comprenait des échantillons servant aux expériences conduites par le personnel technique de la section. Sur le nombre total des échantillons reçus d'en dehors de la section, 146 provenaient d'autres sections de la division des Mines, surtout de la section des Ressources minérales, 27 de la Commission géologique, 94 du ministère du Rétablissement civil des Soldats, 78 des autres ministères du gouvernement et 125 d'institutions publiques, de maisons de commerce et de particuliers.

Nous donnons ci-après une classification des échantillons analysés d'après les méthodes standards de laboratoire par MM. C.-B. Mohr, chimiste adjoint; G.-P. Connell et R.-J. Offord, chimistes juniors; G.-E. LeWorthy, adjoint senior de laboratoire; G. Connolly et W. Kritsch, adjoints de laboratoire; et K.-W. Bowles, C.-J. Coleman, E.-G.-O. Way et H.-T. Fortune aides de laboratoire.

Combustibles solides (nombre total d'échantillons examinés)		381
Charbons (diverses sortes)	328	
Cokes et carbones	39	
Tourbe et produits divers	14	
Combustibles liquides (nombre total d'échantillons examinés)		290
Gazoline	106	
Huiles lubrifiantes	122	
Autres huiles de pétrole et produits divers	62	
Gaz provenant des charbons, schistes pétrolifères, etc		31
Sables bitumineux et schistes pétrolifères		148

SECTION DE LA CÉRAMIQUE ET DES MATÉRIAUX DE VOIRIE

Howells Fréchette, le chef de la section, rapporte que les travaux de la section ont grandement augmenté et que beaucoup de progrès a été accompli dans les recherches en cours. Dans quelques genres de recherches, des résultats particulièrement satisfaisants ont été obtenus.

J.-F. McMahon, ingénieur en céramique, a été nommé permanent en qualité d'ingénieur grade II, le 14 juillet 1927.

J.-G. Phillips, ingénieur en céramique, fut porté sur la liste temporaire comme ingénieur, grade II, le 19 août 1927 et fut retenu comme tel pendant le reste de l'année fiscale.

La quantité toujours croissante des travaux de laboratoire a nécessité un aide de laboratoire supplémentaire pendant la dernière partie de l'année. Les aides de laboratoires furent employés pendant neuf mois et un manœuvre pendant quatre mois.

CÉRAMIQUE

A la demande du Bureau des Mines de la Chambre de Commerce de Winnipeg, M. Fréchette fut envoyé, en juillet, au Manitoba pour étudier les difficultés rencontrées dans les tentatives de produire dans la province une brique de façade de haute qualité. Il fit des visites aux diverses usines et se rendit compte du caractère de leurs problèmes. A la suite des conseils donnés, une amélioration considérable des produits fut obtenue à une usine à l'ouest de Winnipeg, mais le problème que devaient résoudre les exploitants de Winnipeg fut trouvé beaucoup plus sérieux. A Winnipeg deux argiles sont disponibles pour la fabrication de la brique. Une argile de surface peu profonde qui cuit en un chamois très clair fut utilisée pendant nombre d'années dans la fabrication de la brique ordinaire. L'approvisionnement de cette argile s'épuise rapidement, et le coût de son extrac-

tion et de son transport à la briqueterie devient un item très sérieux. En dessous de cette argile de surface se trouve une épaisse couche d'argile qui cuit au rouge, laquelle, n'était-ce pour un sérieux défaut, produirait une bonne brique de façade. C'est une argile tendre au séchage du type connu sous le nom de "gumbo". Quand elle est moulée en briques il est presque impossible de la faire sécher sans qu'elle se fendille. A l'une des usines de Winnipeg, la brique de façade est fabriquée avec cette argile sous-jacente mélangée avec une argile limoneuse qu'on obtient à 100 milles à l'ouest de Winnipeg. Le coût du transport est élevé et les résultats ne sont pas très satisfaisants. Les fabricants, la Alsip Brick Tile and Lumber Company, Limited, désirent obtenir un moyen de surmonter ces difficultés de séchage, qui leur permettra d'employer l'argile locale sous-jacente seule. Sur la recommandation de M. Fréchette le ministère a entrepris de résoudre le problème et nomma M. Phillips pour aider à faire une étude complète de cette argile afin de déterminer un moyen de la traiter de façon à surmonter la fissuration pendant le séchage. Coïncidemment à cette demande d'assistance venant de Winnipeg, la Redcliff Brick and Coal Company, Limited, de Redcliff (Alberta) a demandé au ministère de l'aide en vue de surmonter la difficulté du séchage rapide de leur brique sans cassure excessive. Ce problème, étant le même que celui des briquetiers de Winnipeg, a été inclus dans l'enquête. Un étude très compréhensive des moyens possibles de résoudre le problème a été faite et une grande quantité de travaux d'expérimentation a été effectuée sur les argiles provenant de Winnipeg et de Redcliff. A la suite de ces travaux de laboratoire, deux méthodes pour surmonter les défauts de séchage de ces argiles ont été développées lesquelles, on peut s'attendre, donneront de bons résultats à un coût suffisamment bas pour être économique. On se propose d'effectuer des essais sur une grande échelle dans une briqueterie dans le but d'obtenir des données du coût et d'établir définitivement l'applicabilité des procédés à la production en masse. La solution heureuse de ce problème signifiera beaucoup pour l'industrie de la brique dans toutes les provinces des prairies, car presque toutes les argiles à brique de cette partie du pays possèdent ce défaut d'être, jusqu'à un degré extrême, tendre au séchage. En rendant l'argile propre au séchage rapide, le rendement des briqueteries pourra facilement être accru et la qualité des produits grandement améliorée.

En août M. Fréchette fit une reconnaissance des dépôts d'argile et de schiste de l'île du Prince-Edouard comme mesure préliminaire à une étude détaillée de ces ressources qu'on a projetée pour 1928.

En septembre il visita la région houillère de Grand-Lake dans le Nouveau-Brunswick où il étudia les possibilités qu'il y aurait d'établir des industries d'exploitation de l'argile en vue d'utiliser le gros tonnage de schistes extrait incidemment à la production du charbon. Des échantillons représentatifs furent pris en vue de l'étude dans le laboratoire. Ces derniers furent soumis à des essais complets par M. McMahon, afin de déterminer leur adaptabilité à la fabrication des articles de céramique.

Au cours de l'été, M. McMahon a fait une étude de l'extraction et du transport des argiles à trente usines à briques et à tuiles dans l'Ontario. Des renseignements se rapportant au coût des divers travaux ont été obtenus et beaucoup de données générales ont été recueillies lesquelles serviront à déterminer les méthodes les plus économiques de mise en œuvre dans des conditions spécifiques.

La brique grise de façade est en assez grande demande dans Ontario et Québec, et le marché est approvisionné de sources étrangères vu que les briqueteries du pays n'ont pas pu la produire. Plusieurs fabricants ont demandé qu'une méthode de production soit effectuée pour leurs argiles. M. Collin est en train de résoudre ce problème. Cette qualité de brique est ordinairement produite à partir d'une brique réfractaire de basse qualité, avec laquelle on mélange un petit pourcentage de dioxyde de manganèse. La faible nature réfractaire des argiles

canadiennes à briques constitue la difficulté principale, vu qu'elles ne peuvent pas être cuites à une température suffisamment élevée pour produire la réaction qui semble être nécessaire entre le manganèse et l'argile pour développer la couleur grise.

M. Collin a fait beaucoup de progrès dans ses recherches sur les matériaux céramiques pour des appareils de chauffage à l'électricité. Au delà de 4,000 pièces d'essai ont été cuites à diverses températures. Des essais de résistance au choc ont été faits sur à peu près la moitié de ce nombre de pièces d'essai en vue de déterminer leur tenacité. Le pourcentage du retrait et de l'absorption de l'eau a été déterminé sur chaque série de pièces d'essai. Un certain nombre d'usines qui fabriquent ce genre d'articles ont été visitées et des échantillons du mélange utilisé ont été obtenus dans trois d'entre elles. Des pièces d'essai ont été fabriquées avec ces échantillons et seront utilisées en vue de déterminer la valeur relative des corps composés dans le laboratoire et des corps commerciaux manufacturés actuellement.

Au cours de l'année, 133 échantillons d'argiles et de schiste ont été essayés. On a aussi effectué des essais sur un échantillon de pigment minéral, quatre échantillons de calcaire, trois de marne, trois de pyrophyllite et quatre de talc.

On a déterminé la résistance transversale de trois échantillons de brique de construction.

Une série d'essais a été effectuée pour le compte d'un fabricant qui désire produire une brique pressée à sec avec une argile employée autrefois pour un autre genre de brique.

On a effectué des essais en vue de déterminer si l'aspersion ne serait pas plus avantageuse que le plongement dans la fabrication de la brique glacée.

On a fait des expériences sur la production d'une brique chamois avec une argile qui cuit au rouge.

Quatre échantillons de brique réfractaire furent essayés et un rapport fut fait aux ministères du gouvernement.

On a confectionné plusieurs formes en matière réfractaire pour servir dans le laboratoire de la céramique et dans les autres laboratoires du ministère.

Les facilités qu'offrent les laboratoires et toute l'aide que le personnel peut donner furent mises, en plusieurs occasions, à la disposition des autres ministères en vue d'essais spéciaux.

En collaboration avec le Conseil des Recherches du Canada, une investigation définitive de laboratoire fut effectuée au cours de l'année en vue de se rendre compte si la magnésite du canton de Grenville est propre à la fabrication d'une brique réfractaire de haute qualité. Ce travail fut dirigé d'abord par M. R.-T. Watkins et plus tard par M. J.-W. Craig, ingénieurs en céramique, et les résultats obtenus jusqu'ici marquent un progrès qui fait présager le succès.

MATÉRIAUX DE VOIRIE

Pendant la première partie de la saison, R.-H. Picher, ingénieur en matériaux de voirie, a visité treize carrières de pierre dans la province de Québec dans des districts qui n'avaient pas été visités antérieurement, et huit échantillons ont été recueillis pour être éprouvés. La plupart de ces carrières ne sont pas exploitées en vue des matériaux de voirie, mais elles possèdent une quantité considérable de roche de rebut qui constitue une source importante et facilement accessible d'approvisionnement pour matériaux de voirie et agrégats de bétonnage.

M. Picher a commencé une investigation détaillée des ressources en matériaux de voirie de l'île du Prince-Edouard.

Les travaux de laboratoire consistent à essayer les échantillons recueillis au cours de la saison et aussi à diriger une investigation des mortiers à ciment faits avec divers genres d'agrégats de roche.

SECTION DE CHIMIE

F.-G. Wait, le chef de cette section, fait le rapport suivant:

Du 1er avril 1927 au 31 mars 1928, on a fait rapport sur 1,278 échantillons.

Le travail des différents membres du personnel de chimie se répartit comme suit:

H.-A. Leverin a effectué au cours de l'été une investigation du taux de séchage de la tourbe dans les conditions climatologiques existantes à Alfred (Ont.). Il a fait de nombreuses analyses chimiques d'une grande variété de matériaux, y compris des abrasifs, des gypses, sables siliceux, sel gemme, eau salée et alliages. Il a aussi identifié plusieurs minéraux.

E.-A. Thompson a fait des analyses chimiques et des examens microscopiques avec photomicrographies, de deux minerais de tellurure pour la section de Préparation mécanique des Minerais, et de sable provenant des sables bitumineux d'Alberta. Un examen métallographique et une analyse ont été faits d'un piston de moteur d'aéroplane pour le compte du Corps d'Aviation Royal canadien. M. Thompson a effectué les analyses complètes de sept échantillons d'eau minérale, de dix-neuf échantillons de feldspath et de deux de mica, ainsi qu'un certain nombre d'analyses partielles et d'identifications de minéraux.

A. Sadler avait la direction des essais au four. Il a examiné cinq échantillons de terre quant à leur adaptabilité pour l'emploi comme terre à foulon, et il a déterminé le point de déshydratation et la tenue au chauffage de six diatomites. Il a fait des analyses complètes de huit roches et minéraux, et des analyses partielles d'un grand nombre d'échantillons.

Le travail principal de James Moran a été d'analyser des échantillons d'air pris dans les mines de l'ouest du Canada. Deux-cent-cinquante-deux de ces échantillons ont été analysés, sur lesquels il a fait rapport. Il a exécuté des analyses partielles d'un grand nombre de calcaires, aidé à l'identification de minéraux et éprouvé deux roches relativement à leur radioactivité.

C.-L. O'Brian s'est occupé de l'analyse des calcaires et des dolomies recueillis par la section des Ressources minérales.

R.-J. Offord, antérieurement à sa promotion et à sa permutation à la section de l'Essai des Combustibles le 23 août 1927, a fait 144 essais au four pour l'or et l'argent, éprouvé deux spécimens quant à leur radioactivité et analysé partiellement plusieurs calcaires.

James Rivington, nommé adjoint senior de laboratoire en novembre 1927 travaillant sous la direction et la surveillance de M. Sadler, a fait un grand nombre d'essais au four. Il a aidé à la préparation des solutions pour les analyses volumétriques et au travail général du laboratoire.

BUREAU DE L'ESSAYERIE FÉDÉRALE DU CANADA À VANCOUVER (C.B.)

Le rapport officiel du Bureau de l'Essayerie pour l'année civile se terminant au 31 décembre 1927, fait voir une diminution dans les affaires comparées à celles de l'année précédente.

La valeur nette des lingots d'or déposés au cours de l'année se chiffre à $1,750,599.35, soit une diminution de $773,738.23, comparée à celle de l'année 1926. Cette diminution est due en grande partie à la production plus faible de lingots par quelques-uns des principaux expéditeurs à ce bureau et à une baisse dans la valeur de la production aurifère des placers dans la Colombie britannique pendant l'année. Il y a, toutefois, des indices d'une amélioration au cours de 1928; on s'attend que la grande drague à or qui a fonctionné pendant toute l'année 1926 au creek Antler, district de Cariboo (C.B.), et qui a été déménagée au cours de la dernière saison à son nouvel emplacement à la passe Cunningham, produira de nouveau vers la fin du printemps. Les développements dans d'autres parties du district de Cariboo et dans celui de Lillooet promettent aussi d'augmenter de nouveau leur rendement aurifère au cours de la prochaine saison comparé à celui de l'année qui vient de se terminer.

LINGOTS D'OR

Nous donnons ci-après un compte rendu des dépôts de lingots d'or faits à ce bureau depuis l'ouverture de cette institution en juillet 1901, jusqu'à la fin de l'exercice se terminant au 31 décembre 1927.

Nombre de dépôts	28,324
Onces troy	2,914,729 90
Valeur nette	$46,260,262 99

L'achat et la vente des lingots d'or déposés au cours de l'année 1927 exigèrent 1,645 fusions et 1,645 essais, des épreuves quadrupliquées étant effectuées dans chaque cas, y compris la fusion en grosses barres des plus petits dépôts après l'achat, et l'essayage de ceux-ci avant l'expédition.

Le poids total des dépôts réunis avant la fusion fut de 108,080.89 onces troy, et de 102,224.55 onces troy après la fusion, y compris 59 dépôts contenant une forte proportion de plomb qui eurent besoin d'être coupellés dans un grand four à moufle. Le poids total de ces dépôts avant la fusion était de 11,689.19 onces troy et de 7,642.76 onces troy après la fusion et la coupellation, accusant une perte de 34.617 pour cent par suite de la fusion et de la coupellation.

La perte moyenne par la fusion de tous les autres lingots déposés, à savoir: 96,391.70 onces troy avant la fusion et 94,581.79 onces troy après la fusion fut de 1.878 pour cent.

La perte en poids par l'essayage (argent impur et détaché) fut de 31.62 onces troy, réduisant le poids des lingots après la fusion et l'essayage à 102,192.93 onces troy le degré de fin de celle-ci étant de 827¼ or et 135½ argent.

La valeur nette de l'or et de l'argent contenus dans les dépôts fut de $1,750,-599.35 et ces dépôts provenaient des sources suivantes:

—	Nombre de dépôts	Avant la fonte et l'essayage	Après la fonte et l'essayage	Valeur nette
		onces troy	onces troy	$ c.
Barres, lingots et poudre, amalgame, etc.—				
Colombie britannique	459	60,882·71	56,317·85	1,044,755 11
Territoire du Yukon	405	39,436·44	38,852·50	649,502 72
Alaska	4	23·29	22·39	344 91
Limailles d'orfèverie et de dentisterie—				
Colombie britannique	521	6,136·71	5,602·68	40,588 96
Alberta	111	744·43	644·50	6,294 11
Saskatchewan	52	450·17	352·67	4,593 69
Manitoba	2	193·96	187·41	569 89
Non classifié	1	213·18	212·93	3,949 96
	1,555	108,080·89	102,192·93	1,750,599 35

SECTION DU DESSIN

H.-E. Baine, dessinateur en chef, fait rapport comme suit:

Les cartes suivantes ont été publiées au cours de l'année financière se terminant au 31 mars 1928, et sont indiquées dans le catalogue des publications de la division des Mines:

Carte n° 171, Région nickélifère de Sudbury; échelle, 1 mille au pouce (réimpression).
Carte n° 692, Gisements de diatomite dans les provinces maritimes; échelle, 17 milles au pouce (approx.).

Cartes préparées (non publiées)

Carte de la partie septentrionale de la province d'Ontario (4 feuilles); échelle, 35 milles au pouce.
Carte de la partie occidentale de la province d'Ontario (4 feuilles); échelle, 12 milles au pouce.
Carte de la partie orientale de la province d'Ontario (4 feuilles); échelle, 12 milles au pouce.

Cartes en préparation

Carte indiquant la distribution des principales formations calcaires dans le sud de Québec; échelle, 8 milles au pouce.
Carte indiquant la distribution des formations de calcaire ordovicien dans Ontario; échelle, 8 milles au pouce.
Carte faisant voir la distribution des formations de calcaires silurien et dévonien, dans le sud d'Ontario; échelle, 8 milles au pouce.
Cartes des formations calcaires dans la Nouvelle-Ecosse.
Carte des formations calcaires dans le Nouveau-Brunswick.
Carte des formations calcaires dans la péninsule de Gaspé (Québec).
Carte des formations calcaires dans le sud du Manitoba.
Carte des formations calcaires dans le sud de l'Alberta.
Carte des formations calcaires dans la Colombie britannique.

Deux-cent-quarante-sept cartes de la grandeur d'une page, dessins, chartes, et diagrammes de traitement, etc., ont été préparés au cours de l'année.

Neuf-cent-quatre-vingt-trois négatifs et épreuves en noir et en blanc ont été faits au moyen de la machine au photostat.

Cinq-cent-soixante et un négatifs, épreuves en noir et en blanc et au ferro-prussiate furent faits à l'aide de la machine au ferro-prussiate.

Soixante et onze clichés en similé et au trait ont été envoyés, reçus et classés au cours de l'année.

DISTRIBUTION DES PUBLICATIONS

Au cours de l'année financière se terminant au 31 mars 1928, la distribution des rapports, bulletins, mémorandums, communications à la presse, cartes, listes des exploitants de mines, etc., de la division des Mines, s'est élevée à 137,498 exemplaires, indépendamment des éditions françaises. C'est là la plus grande distribution faite en une seule année par la division des Mines, et elle est expliquée dans une grande mesure par la vaste distribution de la brochure intitulée: "Instructions pour brûler le charbon, le coke et la tourbe".

MM. H.-A. Adams et C.-R. Herbert furent employés temporairement en qualité de commis grade II et emballeur et aide, respectivement, pendant l'année, pour aider au travail de distribution.

BIBLIOTHÈQUE

Mme O.-P.-R. Ogilvie, bibliothécaire, fait le rapport suivant:

Acquisitions à la bibliothèque en 1927.

Livres achetés	355
Livres reçus par dons	74
Livres reliés	166
Livres (volumes au complet non reliés)	165
Documents du gouvernement canadien (en échange et par dons)	1,727
Documents du gouvernement britannique et étranger (en échange et par dons)	1,114
Bulletins et comptes rendus de sociétés scientifiques (en échange et par dons)	1,262
Brochures (par dons)	67
Catalogues de commerce (par dons)	196

Les acquisitions à la bibliothèque pendant 1927 dépassent celles de 1926 et beaucoup de temps a été consacré à rajuster les tablettes afin de pouvoir convenablement classer tous les ouvrages.

Des demandes de traductions d'articles techniques français et allemand furent reçues à la bibliothèque avec une telle fréquence que les services d'un aide temporaire fut requis afin de faire face à cette demande toujours croissante.

Le travail de l'année fut marqué par l'installation d'équipement supplémentaire et beaucoup de progrès fut fait en vue d'un rajustement général dans la bibliothèque.

DIVISION DES EXPLOSIFS

Lt-Colonel G. Ogilvie, Inspecteur en chef des Explosifs

Fabriques d'explosifs

La seule nouvelle fabrique qui obtint une autorisation au cours de l'année 1928 fut la Dominion Fireworks Manufacturing Company, à Dixie (Ontario). Deux fabriques abandonnèrent leurs travaux: la National Explosives Company, Limited, au Camp Mohawk, laquelle ferma boutique en août 1927, et la Mexco Company, à Swastika (Ontario), à la fin de l'année civile.

La demande d'explosifs commerciaux, si l'on en juge d'après la production, continue à augmenter, le rendement au cours de 1927 ayant dépassé de 10 pour cent celui de 1926.

Un accident fatal se produisit à la fabrique de la Canadian Explosives Limited, Belœil (Québec), le 21 janvier 1928. L'infortunée victime était occupée au nettoyage hebdomadaire d'un réservoir extérieur dans lequel sont recueillies les eaux de rebut provenant d'une baraque à nitroglycérine. Ces déchets, qui sont en grande partie sous forme de boue claire, sont absorbés avec de la sciure de bois et transportés au terrain des brûle-tout. Ils renferment une petite quantité de nitroglycérine occluse. Au moment de l'accident la température était en dessous de zéro Fahrenheit et on croit qu'un coup négligent a fait détonner la nitroglycérine. L'homme fut tué instantanément. La présence de la nitroglycérine dans l'eau de lavage est normale, de même que la façon d'agir adoptée sur un terrain plat pour l'enlèvement des déchets, mais la possibilité d'introduire de nouveaux moyens en vue de l'élimination plus complète dans la destruction de la nitroglycérine retient toute l'attention des fabricants.

Un accident dans lequel un exploitant perdit la vue d'un de ses yeux et reçut d'autres blessures, et un des associés fut aussi blessé, se produisit à la fabrique de la Dominion Cartridge Company à Brownsburg (Québec), le 14 octobre. On était à secouer des cartouches .22 B.B. amorcées dans un plateau quand l'explosion accidentelle de l'une d'elles causa une explosion " en masse " des cartouches amorcées qui se trouvaient sur le banc—une conséquence tout à fait inattendue avec ces cartouches. Cet accident fut relaté dans le Rapport annuel de la division des Explosifs, mais il est intéressant de faire remarquer ici que le même phénomène fut observé le 20 février 1928, mais grâce aux mesures de précaution adoptées, le personnel ne reçut aucune blessure.

Dépôts d'explosifs

Le nombre de dépôts pourvus de licences au 31 mars 1928, s'élevait à 271 et des licences avaient aussi été accordées à 200 dépôts temporaires au cours de l'année.

Deux dépôts permanents furent pénétrés de force. Dans l'un on vola une caisse de détonateurs et dans l'autre deux caisses de dynamite. Un dépôt temporaire fut aussi entrée de force et quatre caisses de dynamite furent volées.

Les bâtisses d'un dépôt temporaire, utilisées pour l'emmagasinage des explosifs requis pour la construction du port à Port-Colborne, furent détruites par la tempête de décembre 1927, et les contenus—747 caisses de dynamite et 18 caisses de détonateurs électriques—furent emportés dans le lac Erié. Un fonctionnaire de la division aida au sauvetage et examina les explosifs. Tous furent recouvrés, 427 caisses furent remplies de nouveau avec de la dynamite utilisable et le reste fut détruit.

Explosifs condamnés

Sept stocks considérables d'explosifs de grande puissance se montant à 2,008 caisses furent condamnés après inspection, la détérioration ayant été causée par l'humidité, alors qu'ils étaient gardés pour des travaux subséquents. Ces derniers furent détruits par les propriétaires. En sus de ces stocks, des quantités équivalentes à 1,720 livres, distribuées dans 11 dépôts, furent condamnées et détruites, en même temps que 2,375 livres de poudre noire de mine, 1,500 détonateurs et quelques articles de moindre importance.

Poursuites

Des poursuites furent intentées dans dix-neuf cas. Dans l'un de ces cas, l'accusation d'avoir négligé de garder des explosifs en sûreté en attendant le transbordement fut rejetée. Des condamnations furent obtenues dans les autres cas. Dans neuf cas l'offence était d'avoir gardé illégalement des explosifs, dans huit d'avoir négligé de tenir un registre des entrées et sorties des explosifs, et un pour avoir conduit en état d'ivresse une voiture transportant des explosifs.

Importations

Six cent quatre-vingt-un permis d'importation et trente-quatre permis spéciaux furent accordés au cours de l'année. Les rejets d'artifices chinois présentés pour l'importation continuent d'être élevés—au delà du quart de ceux qui entrent par Vancouver ayant été refusé en 1927. Des envois faits à des marchands dans l'est du Canada, par l'intermédiaire des commerçants de gros aux Etats-Unis, furent dernièrement pratiquement exempts de rejet, vu que ces commerçants, connaissant ce qui est autorisé au Canada, prennent la précaution d'examiner les envois provenant de Chine avant la distribution. C'est là une tâche nullement facile si l'on en juge par la variété trouvée dans les envois directs.

Autorisation d'explosifs

Deux nouveaux explosifs furent présentés pour être autorisés; ils furent examinés et acceptés. Sur 185 échantillons d'artifices fabriqués, 79 furent autorisés.

Accidents

Le résumé sommaire des accidents qui se produisent dans l'usage des explosifs, tel que donné dans le rapport annuel de la division, fait voir une légère diminution, mais ceux qui résultent du fait de jouer avec des explosifs constituent encore le trait caractéristique le plus remarquable et le plus regrettable. Le fait de jouer avec des explosifs fut responsable de 40 accidents avec 4 tués et 49 blessés, sur un total de 127 accidents de toutes causes (fabrication et emploi) avec 38 tués et 135 blessés.

Le feuillet illustré, mentionné dans le dernier rapport, fut envoyé à toutes les écoles et aux inspecteurs d'écoles dans Ontario, et aux ministères de l'Instruction publique des provinces de l'Ouest, de Québec et de la Nouvelle-Ecosse, qui ont aussi cordialement coopéré en la matière. Un grand nombre des accidents sont dus à l'ignorance et il est à espérer que les avertissements et les instructions donnés dans les écoles seront d'une assistance matérielle à réduire le nombre de ces accidents.

Considérations générales

Les activités des sous-inspecteurs de la Royale Gendarmerie montée du Canada ont rendu possible l'inspection des dépôts non pourvus de licences dans tout le pays. Au cours de l'année environ 2,200 inspections furent faites, à part

de 700 par les inspecteurs de la division. Les rapports reçus enregistrent quelques cas assez rares de négligence de se conformer aux règlements. La difficulté de couvrir tout le territoire d'une façon adéquate s'est fait le plus sentir dans l'est du Canada, mais cette difficulté, en ces deux dernières années, fut en grande partie surmontée par des patrouilles spéciales effectuées par la Royale Gendarmerie montée du Canada.

Les sous-inspecteurs de ce corps ont aussi coopérer à l'inspection des dépôts, à la conduite des poursuites, à l'examen des artifices importés et ont rendu un service notable dans l'avancement de la sûreté publique par les instructions qu'ils ont données, dans toutes les occasions appropriées, touchant la manipulation avec sûreté des explosifs.

DIVISION DE PUBLICATION

F. Nicolas, Editeur en chef

Le nombre du personnel de la section des publications anglaises de la division de Publication n'a pas changé pendant l'année financière se terminant au 31 mars 1928.

Pendant l'année financière trente-trois publications anglaises furent émises par le ministère; elles consistaient en rapports annuels, mémoires, bulletins et brochures. On a publié également vingt et une listes d'exploitants miniers et de mines. Dix rapports furent publiés en français.

A la fin de l'exercice financier, il y avait aux mains de l'Imprimeur du Roi, quatre rapports anglais et une traduction française de la Commission géologique, sept rapports anglais de la division des Mines et un rapport anglais de la division des Explosifs. Un bon nombre de rapports anglais étaient aussi en voie de préparation pour l'impression ainsi que plusieurs traductions françaises lesquelles étaient presque prêtes pour l'imprimeur.

La liste suivante comprend les publications émises par les diverses divisions du ministère au cours de l'année financière, sous la direction de l'éditeur en chef, et les publications françaises distribuées durant cette période.[1]

MINISTÈRE DES MINES

Publications anglaises

Rapport n°

2142. *Report of the Department of Mines for the Fiscal Year ending March 31, 1927*: 59 pages; 3,000 exemplaires; publié le 31 janvier 1928.

Canada: Geology, Mines, and Metallurgical Industries (Manuel pour le Deuxième Congrès minier et métallurgique de l'Empire)—par Wyatt Malcolm et A.-H.-A. Robinson; 214 pages; 40 planches; 16 cartes; 2,500 exemplaires; publié le 20 juin 1927.

Department of Mines: Some of the Services it Performs (Brochure reproduisant une série de douze annonces ayant trait au ministère des Mines); 17 pages; 12 planches; 2,000 exemplaires; publiée le 15 juillet 1927.

Traductions françaises

2123. *Rapport du Ministère des Mines pour l'année se terminant au 31 mars 1926*; 83 pages; 1,200 exemplaires; publié le 26 août 1927.

2148. *Rapport du Ministère des Mines pour l'année se terminant au 31 mars 1927*; 63 pages; 1,250 exemplaires; publié le 29 mars 1928.

COMMISSION GÉOLOGIQUE

Publications anglaises

2115. Mémoire 151. Série géologique 132. *Minto Coal Basin, N.B.*—par W.-S. Dyer; 42 pages; 3 figures; 2 cartes; 2,500 exemplaires; publié le 2 mai 1927.

2118. *Summary Report of the Geological Survey, Department of Mines, for the Calendar Year 1925, Part C*; 175 pages; 3 planches; 14 figures; 4 cartes; 3,500 exemplaires; publié le 7 juillet 1927.

Extrait: *Destor Area, Que.*—par B.-S.-W. Buffam; 105 pages; 1 planche; 3 figures; 1 carte; 306 exemplaires; publié le 14 septembre 1927.

2120. Mémoire 152. Série géologique 133. *St. Urbain Area, Charlevoix District, Que.*—par J.-B. Mawdsley; 58 pages; 2 planches; 9 figures; 1 carte; 2,000 exemplaires; publié le 9 juin 1927.

2121. Mémoire 153. Série géologique 134. *Banff Area, Alberta*—par P.-S. Warren; 94 pages; 7 planches; 1 figure; 1,800 exemplaires; publié le 29 août 1927.

[1] Les publications anglaises ont été distribuées comme d'ordinaire par les divisions qui les ont publiées.

Rapport nº

2125. Bulletin 46. Série géologique 47. *Contributions to Canadian Mineralogy and Petrography*—par E. Poitevin, H.-C. Cooke et H.-C. Gunning; 45 pages; 3 planches; 10 figures; 1,500 exemplaires; publié le 24 septembre 1927.

2127. *Summary Report of the Geological Survey, Department of Mines, for the Calendar Year 1926, Part B*; 57 pages; 4 figures; 3,000 exemplaires; publié le 7 avril 1927.

2131. Série de la Géologie appliquée, 4. *Arsenic-bearing Deposits in Canada*—par M.-E. Hurst; 181 pages; 21 figures; 2,500 exemplaires; rap. publié le 24 septembre 1927.

2135. *Summary Report of the Geological Survey, Department of Mines, for the Calendar Year 1926, Part A*; 60 pages; 1 planche; 2 figures; 1 carte; 3,000 exemplaires; publié le 13 septembre 1927.

2136. *Summary Report of the Geological Survey, Department of Mines, for the Calendar Year 1926, Part C*; 143 pages; 1 planche; 21 figures; 1 carte; 3,000 exemplaires; publié le 5 décembre 1927.

Traductions françaises

2122. Mémoire 144. Série géologique, 128. *La région cartographiée du mont Albert, Québec*—par F.-J. Alcock; 79 pages; 6 planches; 5 figures; 1 carte; 1,000 exemplaires; publié le 15 septembre 1927.

2126. *Rapport sommaire de la Commission géologique, Ministère des Mines, pour l'année civile 1924, Partie C* (extraits); 50 pages; 2 planches; 3 figures; 3 cartes; 1,000 exemplaires; publié le 8 septembre 1927.

2139. *Rapport sommaire de la Commission géologique, Ministère des Mines, pour l'année civile 1925, Partie C* (extraits); 124 pages; 1 planche; 4 figures; 4 cartes; 1,000 exemplaires; publié le 31 mars 1928.

MUSÉE NATIONAL DU CANADA

2133. Bulletin du Musée nº 48. Série biologique, 13. *A Study of* BUTEO BOREALIS, *the Red-tailed Hawk, and Its Varieties in Canada*—par P.-A. Taverner; 20 pages; 3 planches; 1 figure; 1,000 exemplaires; publié le 16 décembre 1927.

DIVISION DES MINES

Publications anglaises

671. *Investigations of Fuels and Fuel Testing, 1925*; 184 pages; 7 planches; 17 figures; 4,000 exemplaires; rapport publié le 27 octobre 1927.

Extraits:

Examination of Typical Cokes Sold in Canada as Household Fuels—par R.-E. Gilmore, C.-B. Mohr, et autres; 27 pages; 2 planches; 1 figure; 1,500 exemplaires; publié le 31 août 1927.

Tests of Various Fuels made in a Domestic Hot-water Boiler at the Fuel Testing Station in Co-operation with the Dominion Fuel Board—par C.-S. Malloch et C.-E. Baltzer; 30 pages; 6 figures; 1,000 exemplaires; publié le 14 août 1927.

Low-temperature Carbonization of Bituminous Coals—par R.-A. Strong; 41 pages; 4 planches; 5 figures; 500 exemplaires; publié le 31 août 1927.

Analyses of Solid Fuels—par J.-H.-H. Nicolls; 31 pages; 500 exemplaires; publié le 14 août 1927.

673. Abrasives, Part I: *Siliceous Abrasives*—par V.-L. Eardley-Wilmot; 119 pages; 14 planches; 8 figures; 4,000 exemplaires; rapport publié le 2 septembre 1927.

675. Abrasives, Part II: *Corundum*—par V.-L. Eardley-Wilmot; 51 pages; 5 planches; 6 figures; 4,000 exemplaires; rapport publié le 30 mai 1927.

677. Abrasives, Part III: *Garnet*—par V.-L. Wilmot; 69 pages; 4 planches; 19 figures; 4,000 exemplaires; rapport publié le 27 mai 1927.

Brochure: *Experimental Ore Testing and Research Laboratories*—par W.-B. Timm; 9 pages; 3,000 exemplaires; publiée le 10 juin 1927.

682. *Preliminary Report on Limestones of Quebec and Ontario*—par M.-F. Goudge; 75 pages; 16 planches; 3 figures; 4,000 exemplaires; publié le 1er août 1927.

684. *Use of Alberta Bituminous Sands for Surfacing of Highways*—par S.-C. Ells; 37 pages; 5 planches; 10 figures; 4,000 exemplaires; rapport publié le 13 juillet 1927.

Canadian Shale Oil and Tar Sand Bitumen as Sources of Gasoline by Pressure Cracking—par R.-E. Gilmore; 8 pages; 500 exemplaires; rapport publié le 16 juillet 1927.

Listes des Mines et des exploitants de mines au Canada:

Natural Gas and Petroleum Wells; 1,500 exemplaires; liste publiée le 20 juillet 1927.
Asbestos; 1,000 exemplaires; publiée le 11 juin 1927.
Cement Mills; 500 exemplaires; publiée le 7 juin 1927.
Sand-Lime Brick Plants; 500 exemplaires; publiée le 7 juin 1927.
Lime Kilns; 1,000 exemplaires; publiée le 21 juin 1927.
Sand and Gravel Deposits; 1,000 exemplaires; publiée le 19 juillet 1927.
Stone Quarry Operators; 1,000 exemplaires; publiée le 18 juillet 1927.
Metallurgical Works; 1,000 exemplaires; publiée le 9 juillet 1927.
Milling Plants; 1,500 exemplaires; publiée le 1er août 1927.
Feldspar; 1,000 exemplaires; publiée le 26 juillet 1927.
Graphite; 1,000 exemplaires; publiée le 23 juillet 1927.
Mica; 1,000 exemplaires; publiée le 1er août 1927.
Copper and Nickel-Copper; 1,500 exemplaires; publiée le 7 juillet 1927.
Silver-Lead-Zinc; 1,500 exemplaires; publiée le 30 juillet 1927.
Gypsum; 1,000 exemplaires; publiée le 1er août 1927.
Salt Wells and Mines; 1,000 exemplaires; publiée le 20 juillet 1927.
Talc and Soapstone; 1,000 exemplaires; publiée le 19 juillet 1927.
Gold; 1,500 exemplaires; publiée le 18 août 1927.
Silver; 1,500 exemplaires; publiée le 11 août 1927.
Quartz; 1,000 exemplaires; publiée le 6 août 1927.
Producers of Miscellaneous Non-Metallic Minerals; 1,000 exemplaires; publiée le 12 mars 1928.

Rapport n°

Traductions françaises

685. *Recherches touchant les Ressources minérales et l'Industrie minière, 1924* (extraits); 72 pages; 4 figures; 1,200 exemplaires; rapport publié le 19 mars 1928.

COMMISSION FÉDÉRALE DU COMBUSTIBLE

Publications anglaises

8. *Why You Should Insulate Your Home*—brochure préparée par G.-D. Mallory; pour la Commission fédérale du Combustible; 15 pages; 7 dessins; 25,000 exemplaires; publiée le 4 août 1927.
Deuxième édition du n° 8: 25,000 exemplaires; publiée en janvier 1928.
Instructions for Burning Coal, Coke, and Peat; 14 pages; 2 figures; 100,000 exemplaires; brochure publiée le 17 septembre 1927.
Regulations Pertaining to the Domestic Fuel Act; 8 pages; 250 exemplaires; brochure publiée le 31 octobre 1927.
Agreement and Regulations; 8 pages; 100 exemplaires; brochure publiée le 19 novembre 1927.

Traductions françaises

9. *Avantages de l'Isolation thermique de votre Maison*—par G.-D. Mallory; 16 pages; 7 dessins; 5,000 exemplaires; brochure publiée le 5 janvier 1928.
Instructions pour le Chauffage au Charbon, au Coke et à la Tourbe; 11 pages; 2 figures; 25,000 exemplaires; brochure publiée le 9 janvier 1928.

DIVISION DES EXPLOSIFS

Publications anglaises

21. *Annual Report of the Explosives Division of the Department of Mines for the Calendar Year 1926;* 23 pages; 2,000 exemplaires; publié le 5 mai 1927.
Storage of Explosives; Réimpression: 21 pages; 5,000 exemplaires; brochure publiée le 6 juillet 1927.
Beware of Detonators; 4 pages; 1 planche; 20,000 exemplaires; brochure publiée le 9 juillet 1927.

Traductions françaises

22. *Rapport annuel de la Division des Explosifs du Ministère des Mines pour l'année civile 1926;* 24 pages; 1,000 exemplaires; publié le 12 août 1927.
Méfiez-vous des détonateurs; 4 pages; 1 planche; 5,000 exemplaires; brochure publiée le 9 juillet 1927.

DISTRIBUTION DES PUBLICATIONS FRANÇAISES

Les publications françaises du ministère des Mines, comprenant celles de la Commission géologique, de la division des Mines et de la division des explosifs, sont distribuées par la division de Publication du ministère, cette distribution étant sous la direction immédiate de M. P.-E. Lévesque, qui est aussi chargé de la section de Traduction. Pendant l'année financière 1927-28, 14,928 exemplaires furent distribués au Canada et dans les pays étrangers, comme suit: 3,251 exemplaires suivant les adresses qui figurent sur les listes permanentes de distribution par l'entremise du bureau de Distribution de l'Imprimerie nationale; 4,677 exemplaires en réponse aux demandes écrites ou personnelles, par notre bureau de distribution, et environ 7,000 exemplaires de la brochure intitulée "Instructions pour le chauffage au Charbon, Coke et à la Tourbe" aux marchands de charbon. Cette distribution ne comprend pas, cependant, les publications qui sont envoyées par la Commission fédérale du Combustible et la division des Explosifs à leurs correspondants.

DIVISION DE LA COMPTABILITÉ

ÉTAT FINANCIER

P.-R. Marshall

Les fonds disponibles pour les travaux et les déboursés du ministère des Mines pendant l'année financière se terminant au 31 mars 1928, furent comme suit:

—	Crédits	Dépenses	
		Montant	Total
		$ c.	$ c.
MINISTÈRE—			
Crédits votés par le Parlement	106,169 00		
Appointements des fonctionnaires		75,035 00	
Octroi à l'Imperial Institute		12,848 00	
Dépenses de la division des Explosifs		9,912 00	
Dépenses imprévues du gouvernement civil		5,172 40	
Octroi au Canadian Institute of Mining and Metallurgy		3,000 00	
			105,967 40
Solde non dépensé et désaffecté			201 60
COMMISSION GÉOLOGIQUE—			
Crédits votés par le Parlement	644,780 00		
Appointements des fonctionnaires		298,456 86	
Explorations, levés et recherches		189,669 30	
Publication de rapports et de cartes		47,868 66	
Salaires		19,743 41	
Impressions diverses et papeterie		18,292 08	
Fournitures pour le Musée		15,000 00	
Divers		10,454 48	
Allocation de compensation		3,000 00	
Instruments et réparations		2,696 89	
Fournitures photographiques		1,954 60	
Spécimens pour le Musée		1,925 76	
			609,062 04
Solde non dépensé et désaffecté			35,717 96
DIVISION DES MINES—			
Crédits votés par le Parlement	504,493 88		
Appointements des fonctionnaires		180,878 65	
Dépenses de l'atelier et des laboratoires d'essais des combustibles		69,914 19	
Dépenses des opérations de la tourbière à Alfred		64,128 80	
Dépenses des laboratoires de préparation mécanique et de métallurgie		40,368 37	
Investigations sur les ressources minérales et les gisements		27,104 83	
Laboratoires de chimie		19,394 66	
Dépenses de la Commission fédérale du Combustible		16,705 43	
Impressions et papeterie		27,575 05	
Salaires		13,721 16	
Divers		2,590 58	
Compensation à J.-H. Fortune pour logement évacué		400 00	
Gratifications diverses		168 88	
Avances 1927-28 affectées aux crédits de 1928-29		1,300 00	
			464,250 57
Solde non dépensé et désaffecté			40,243 31
BUREAU DE L'ESSAYERIE FÉDÉRALE DU CANADA—			
Crédits votés par le Parlement	26,000 00		
Profits	133 50		
Traitements du personnel		20,265 00	
Fournitures d'essayeurs		1,466 42	
Dépenses imprévues		1,043 41	
Primes de cautionnement		462 50	
Avertisseurs électriques contre les voleurs		360 00	
			23,597 33
Solde non dépensé et désaffecté			2,536 17
	1,281,576 38		1,281,576 38

Résumé

—	Crédits	Dépenses	Crédits non dépensés
	$ c.	$ c.	$ c.
Appointements du gouvernement civil	578,025 00	559,542 91	18,482 09
Ministère	25,849 00	25,760 00	89 00
Commission géologique	338,000 00	310,605 18	27,394 82
Division des Mines	313,400 00	283,203 04	30,196 96
Bureau de l'Essayerie fédérale, Vancouver (C.B.) $26,000 00			
Profits 133 50	26,133 50	23,597 33	2,536 17
Gratifications diverses	168 88	168 88	
	1,281,576 38	1,202,877 34	78,699 04

Revenu extraordinaire

Ventes de matériel, de permis d'explosifs, de publications, etc		$3,790 88
Amendes pour infractions à la Loi des Explosifs		205 00
Lingot d'or récupéré à partir du résidu	$ 712 23	
Moins de perte sur le lingot d'or	59 80	
		652 43
Arrérages de 1926-27		432 32
Divers		111 40
		$5,192 03

INDEX

	Pages
Accidents, *voir* Explosifs (division des)	
Adams (F.-D.)	21
Adams (H.-A.)	55
Alberta: travaux sur le terrain	15, 18
Alcock (F.-J.)	17
Anderson (A.-K.)	46, 47
Anderson (R.-M.)	37, 39
Anrep (A.)	15
Anthracite, *voir* Commission fédérale du Combustible	
Anthropologie (section d')	35
Archæologie	36
Articles et conférences (liste)	8
Baine (H.-E.)	54
Baltzer (C.-E.)	48
Bannerman (H.-M.)	16
Barbeau (C.-M.)	35, 36
Bartlett (R.)	19
Beer (H.-L.)	46, 48
Bell (W.-A.)	22
Bibliothèque:	
Commission géologique	31
Division des mines	55
Biologie (section de)	37
Blakely (D.)	38
Bloomfield (Leonard)	36
Bostock (H.-S.)	15
Bowles (K.-W.)	50
Boyd (W.-H.)	17
Brownell (G.-M.)	16
Buisson (Arthur)	46
Burrough (E.-J.)	48, 49
Burwash (E.-M.)	15
Butterworth (J.-V.)	19
Cairnes (C.-E.)	14, 21
Campbell (A.-H.)	11
Camsell (Charles)	1-7, 20
Canada (production minérale du)	4
Carnochan (R.-K.)	47
Cartes, *voir* Dessin (section de)	
Casey (J.-M.)	46
Céramique (section de)	50
Charbon, *voir* Commission fédérale du Combustible	
Chimie (section de)	53
Chipman (K.-G.)	18, 19
Clark (T.-H.)	17
Clarke (G.-G.)	30
Clarke (L.-Y.)	11
Cockfield (W.-E.)	14
Cole (L.-H.)	44, 46
Coleman (C.-J.)	48, 50
Collections pour maisons d'éducation	21
Collin (L.-P.)	52
Collins (W.-H.)	11, 16, 21, 33
Colombie britannique (bureau de la)	32
Travaux sur le terrain	14
Combustibles (section des)	48
Commission fédérale du Combustible	6
Commission géologique:	
Crédits et dépenses	63, 64
Rapports	11, 33
Comptabilité (division de la)	63
Conférences et articles (liste)	8
Conférences au Musée	4, 35
Connell (G.-P.)	48, 50
Connolly (G.)	50
Cooke (H.-C.)	16
Coyne (B.-P.)	48
Craig (J.-W.)	52
Daughtry (G.-S.)	11
Dawson (G.-M.)	13
Dépenses, *voir* Comptabilité (division de la)	
Dessin (section de):	
Commission géologique	28
Division des Mines	54
Dickison (A.)	28
Directeur (rapport du), *voir*:	
Camsell (Charles)	
Collins (W.-H.)	
McLeish (J.)	
Distribution des publications	31, 55, 62
Division des Mines:	
Crédits et dépenses	63, 64
Rapports	42, 56
Dolmage (Victor)	14, 32
Dyer (W.-S.)	11
Ells (S.-C.)	44
Ellsworth (H.-V.)	20
Emmons (G.-T.)	37
Emmons (R.-C.)	16
Essayerie (bureau de l', à Vancouver)	53
Ethnologie	35
Evans (C.-S.)	15
Explosifs (division des)	56
Fabry (R.-J.-C.)	21
Faribault (E.-R.)	17
Ferrier (W.-F.)	21
Forsey (Mme F.-E.)	31
Fortune (H.-T.)	48, 50
Fossiles, *voir* Paléontologie (section de)	
Fraser (F.-J.)	25
Fréchette (H.)	50, 51
Freeman (C.-H.)	46
Fritz (M.-A.)	22

PAGES

Gaz naturel, *voir* Sondages (section des)
Géologie (section de) .. 14
Gibbon (J.-M.) .. 37
Gill (A.-F.) .. 48
Gilmore (R.-E.) .. 49
Godard (J.-S.) .. 47
Goudge (M.-F.) .. 43, 45
Grant (J.-C. Boileau) .. 36
Gunning, (H.-C.) .. 11, 15, 21
Güssow (W.-C.) .. 11

Haanel (B.-F.) .. 48
Hadwen (S.) .. 37
Hanson (G.) .. 14
Harkin (J.-B.) .. 40
Haultain (A.-G.) .. 18
Henderson (J.-A.-L.) .. 27
Herbert (C.-R.) .. 55
Hotchkiss (C.-P.) .. 7
Hume (G.-S.) .. 15
Hunter (Fenley) .. 5, 13

Imperial Oil Company .. 35
Indiens, *voir* Anthropologie (section d')
Ingall (E.-D.) .. 23
International Nickel Corporation .. 35

James (W.-F.) .. 16
Jenness (D.) .. 35, 36
Johnson (Claude E.) .. 38
Johnston (J.-D.) .. 46, 48
Johnston (W.-A.) .. 15
Joy (A.-H.) .. 40

Kerr (F.-A.) .. 14, 32
Kindle (E.-M.) .. 22
Kritsch (W.) .. 50

Laing (H.-M.) .. 38, 39
Larochelle (A.-E.) .. 46
Leverin (H.-A.) .. 53
Lévesque (P.-E.) .. 62
LeWorthy (G.-E.) .. 50
Lutes (L.) .. 48

Mabee (H.-C.) .. 47, 48
McClelland (W.-R.) .. 48
Macdonald (J.-A.) .. 18
McDonald (R.-C.) .. 18, 19
McIlwraith (T.-F.) .. 36
MacKay (B.-R.) .. 15
Mackenzie (G.-P.) .. 39
McKinnon (A.-T.) .. 20
McLean (S.-C.) .. 19
McLearn (F.-H.) .. 15, 22
McLeish (J.) .. 42
McMahon (J.-F.) .. 50, 51
Macmillan (Ernest) .. 35
Maddox (D.-C.) .. 24
Mahoney (M.) .. 24
Malcolm (Wyatt) .. 31
Malloch (E.-S.) .. 48
Malte (M.-O.) .. 38, 39
Manitoba: travaux sur le terrain .. 15
Mantle (A.-W.) .. 48
Marshall (J.-R.) .. 14
Marshall (P.-R.) .. 63
Mawdsley (J.-B.) .. 17
Métallurgie (section de) .. 46
Miller (W.-H.) .. 19
Minéralogie (section de) .. 20
Mining Corporation of Canada .. 35
Mohr (C.-B.) .. 50
Mond Nickel Company .. 35
Moran (J.) .. 53
Moran (P.-J.) .. 11
Musée national du Canada .. 33

National Aniline and Chemical Company of Buffalo .. 35
Neate (F.-J.) .. 7
Nettell (A.-J.-C.) .. 32
Nouveau-Brunswick: travaux sur le terrain .. 17, 18
Nichols (D.-A.) .. 18, 20
Nicolas (F.) .. 59
Nicolls (J.-H.-H.) .. 49
Norman (G.-W.-H.) .. 17
Nouvelle-Ecosse: travaux sur le terrain 17

Offord (R.-J.) .. 48, 49, 50, 53
Ogilvie (Lt-Col. G.) .. 56
Ogilvie (Mrs. O.-P.-R.) .. 55
Ontario: travaux sur le terrain .. 16
Organisation (tableau d') .. 1
Ouimet (R.-E.) .. 11

Paléontologie (section de) .. 22
Parson (C.-S.) .. 47
Patch (C.-L.) .. 35, 38
Phillips (J.-G.) .. 51
Photographie (section de) .. 30
Picher (R.-H.) .. 52
Poitevin (Eugène) .. 20
Porsild (M.-P.) .. 40
Préparation mécanique des minerais (section de) .. 46
Publication (division de) .. 59
Publications (liste des) .. 8-10, 59-62

Québec: travaux sur le terrain .. 16, 18
Quirke (T.-T.) .. 16, 21

Reid (V.-I.) .. 11
Renseignements géologiques et distribution (section de) .. 31
Ressources minérales (section des) .. 43
Rivington (J.) .. 53
Robinson (A.-H.-A.) .. 45
Rochon (J.) .. 38
Rogers (R.-A.) .. 47
Rosewarne (P.-V.) .. 49
Ross (C.-C.) .. 27

Sadler (A.) .. 53
Salaires, *voir* Comptabilité (division de la)
Saskatchewan: travaux sur le terrain .. 15
Senécal (C.-Omer) .. 28
Sheppard (A.-C.-T.) .. 17, 20
Smith (Harlan I.) .. 35, 36

	Pages
Smitheringale (W.-V.)	17
Sondages (section des)	23
Soper (J.-D.)	38, 39
Sous-ministre, *voir* Camsell (Charles)	
Spence (H.-N.)	18, 19
Spence (H.-S.)	44, 46
Spence (J.-W.)	18
Starnes (Col. C.)	40
Steeves (S.-M.)	19
Sternberg (C.-M.)	22
Stockwell (C.-H.)	11, 16
Strong (R.-A.)	49
Swinnerton (A.-A.)	49
Tanton (T.-L.)	16
Taverner (P.-A.)	37, 39
Territoires du Nord-Ouest: travaux sur le terrain	17
Thompson (E.-A.)	53
Timm (W.-B.)	46
Tolman (C.)	16
Topographie (section de)	17
Travaux sur le terrain:—	
Archéologie	35
Biologie	37
Céramique	50
Division des Mines	43
Ethnologie	35
Géologie	14
Paléontologie	22
Topographie	17
Traill (R.-J.)	47, 48
Vancouver (bureau de l'Essayerie à)	53
Voirie (section des Matériaux de)	50
Wait (E.-H.)	46
Wait (F.-G.)	53
Waite (A.-V.)	11
Walker (J.-F.)	15
Watkins (R.-T.)	52
Watson (J.-S.)	37
Watson (W.-R.)	38
Way (E.-G.-O.)	48, 50
Weeks (L.-J.)	17
White (W.-F.)	46
Wickenden (R.-T.-D.)	25
Wiggin (H., and Company)	35
Wilmot (V.-L.)	45
Wilson (A.-E.)	22
Wilson (A.-W.-G.)	43
Wilson (M.-E.)	16, 35
Wintemberg (W.-J.)	36
Wright (J.-F.)	15
Young (A.)	11
Young (Charles-H.)	38
Young (G.-A.)	14
Yukon: travaux sur le terrain	14

RAPPORT

DU

MINISTRE DE L'AGRICULTURE

POUR LE

DOMINION DU CANADA

ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 1928

Traduit au Bureau de traduction du Ministère

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1929

RAPPORT

DU

MINISTRE DE L'AGRICULTURE

DE LA

DOMINION DU CANADA

ANNÉE FINISSANT LE 31 MARS 1868

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Général	5
Fermes et stations expérimentales fédérales	7
Ferme expérimentale centrale	8
Service de l'exploitation animale	8
Service de la grande culture	8
Service de l'horticulture	10
Service des céréales	10
Service des plantes fourragères	11
Service de l'aviculture	12
Service de la chimie	13
Service de la botanique	13
Service de la filasse	14
Service de la bactériologie agricole	14
Service des tabacs	15
Service de l'apiculture	16
Service des stations de démonstration	17
Service de l'extension et de la publicité	17
Autres activités	18
Fermes et stations annexes	18
Station expérimentale, Charlottetown, I. P.-E.	18
Parc expérimental à renards, Summerside, I. P.-E.	19
Ferme expérimentale, Nappan, N.-E.	19
Station expérimentale, Kentville, N.-E.	20
Station expérimentale, Fredericton, N.-B.	21
Station expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière, Qué.	22
Station expérimentale, Lennoxville, Qué.	23
Station expérimentale, Cap Rouge, Qué.	23
Station expérimentale à tabac, Farnham, Qué.	24
Station expérimentale, La Ferme, Qué.	25
Station expérimentale, Kapuskasing, Ont.	26
Station expérimentale, Harrow, Ont.	26
Station expérimentale, Morden, Man.	27
Ferme expérimentale, Brandon, Man.	28
Ferme expérimentale, Indian Head, Sask.	28
Station expérimentale, Rosthern, Sask.	29
Station expérimentale, Scott, Sask.	30
Station expérimentale, Swift Current, Sask.	30
Station expérimentale, Lethbridge, Alta.	31
Station expérimentale, Lacombe, Alta.	32
Sous-station expérimentale, Beaverlodge, Alta.	32
Station expérimentale, Summerland, C.-B.	33
Station expérimentale, Invermere, C.-B.	34
Ferme expérimentale, Agassiz, C.-B.	34
Station expérimentale, Saanichton, C.-B.	35
Sous-stations expérimentales	36

PAGE

Division de l'industrie laitière et de la réfrigération 36
Général 36
Le commerce d'exportation 37
Le classement des produits laitiers 38
L'inspection des cargaisons 39
Service de wagons réfrigérés pour le beurre 40
Service de wagons réfrigérés pour le fromage 40
Lettre-nouvelles sur l'industrie laitière 40
Service de renseignements sur les marchés laitiers 41
Subsides accordés aux entrepôts froids 41
Primes accordées aux chambres froides de beurrerie 41
Recherches sur l'industrie laitière 41
L'application de la loi de l'industrie laitière 42
Service de l'utilisation du lait 43
Notes 43

Division de l'hygiène des animaux 44
Service des épizooties 44
Service de la pathologie 47
Service des viandes et des conserves alimentaires 49

Division de l'industrie animale 50
Service des chevaux 50
Elevage des animaux à fourrure 51
Service des bovins 53
Service de l'aviculture 56
Service des moutons et des porcs 63
Service des parcs à bestiaux et des renseignements sur les marchés 78

Division des semences 81
Service des laboratoires 82
Service des semences 86
Service des aliments à bestiaux 95
Service des marchés et des engrais chimiques 98

Division de l'entomologie 113
Service des insectes nuisibles aux plantes de grande culture et de jardin 113
Service des insectes de forêts 115
Service de la lutte contre les fléaux venant de l'étranger 118
Service de l'entomologie systématique 120
Laboratoires de campagne 127
Publications 135

Division des fruits 135
Service de l'inspection 136
Service des marchés 142
Service de transport 144

Bureau des publications 147

Surveillance des paris sur les champs de courses 151

RAPPORT
DU
MINISTRE DE L'AGRICULTURE
1927-1928

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

J'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence le rapport du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice clos le 31 mars 1928.

L'activité du Ministère a été féconde en résultats, et Votre Excellence pourra voir, sous leurs titres respectifs, une analyse succincte des travaux exécutés par les différentes divisions qui le composent.

Voici les nouvelles mesures législatives affectant le Ministère qui ont été adoptées par le Parlement pendant la période couverte par ce rapport:

Chapitre 40 des Statuts de George V, 1926-27. Loi concernant la suppression des fléaux de l'agriculture, 1927. Loi traitant de la vérification, de la fabrication, de l'importation et de la vente des insecticides et des fongicides employés en agriculture. Promulguée le 14 avril 1927.

Chapitre 57 des Statuts de George V, 1926-27. Loi modifiant la loi des fruits qui pourvoit à l'inspection et à la délivrance de certificats d'exportation sur les fruits destinés à l'exportation. Promulguée le 14 avril 1927.

Chapitre 60 des Statuts de George V, 1926-27. Loi modifiant la loi du bétail et des produits du bétail, 1923. Le but de cet amendement était de mettre en vigueur certaines recommandations qui avaient été faites au Ministère au sujet du fonctionnement des sociétés coopératives sur les bourses à bestiaux et les parcs à bestiaux. Promulguée le 14 avril 1927.

Les arrêtés-en-conseil que voici, établissant de nouveaux règlements ou modifiant les règlements existants pour l'application des lois ou des initiatives dont ce Ministère a la charge, ont été adoptés pendant la période couverte par ce rapport.

L'arrêté-en-conseil C.P. 717, du 20 avril 1927, modifie les règlements établis sous le régime de la loi des fléaux et des insectes destructeurs, en vue de pourvoir, entre autres choses, à l'adoption de mesures tendant à supprimer la teigne orientale du pêcher au Canada.

L'arrêté-en-conseil C.P. 718, du 20 avril 1927, établit en zone réservée, sans tuberculose, les comtés de Verchères, Chambly, St-Jean, Laprairie, Napierville et une partie du comté de Richelieu.

L'arrêté-en-conseil C.P. 794, du 4 mai 1927, modifie, en ce qui concerne le transport des bestiaux entrant ou sortant des zones réservées, les règlements relatifs aux zones réservées. Il porte également des dispositions pour le transport des inspecteurs vétérinaires qui conduisent l'épreuve et retire le paiement de l'indemnité sur les taureaux métis, les bœufs ou les animaux atteints d'actinomycose et réagissants.

L'arrêté-en-conseil C.P. 1079, du 6 juin 1927, modifie les règlements établis sous le régime de la loi de l'industrie laitière pour que des changements puissent être apportés aux spécifications pour les boîtes de beurre.

L'arrêté-en-conseil C.P. 1708, du 6 juin 1927, établit en zone réservée le comté de Prince-Edouard, dans la province d'Ontario.

L'arrêté-en-conseil C.P. 1111, du 8 juin 1927, modifie les règlements établis sous le régime de la loi des fruits, afin de pourvoir au marquage des fruits dans les contenants non classés.

L'arrêté-en-conseil C.P. 1202, du 24 juin 1927, modifie les règlements établis sous le régime de la loi des fruits afin d'apporter certains changements aux dimensions des cageots de melons cantaloups, des paniers d'un boisseau, etc.

L'arrêté-en-conseil C.P. 1609, du 8 août 1927, établit des règlements sous le régime de la loi des fruits, pour l'inspection des fruits offerts pour être exportés en dehors du Canada, et l'arrêté-en-conseil C.P. 1482, du 24 septembre 1927, modifie les règlements couvrant la vente des pommes en paniers.

L'arrêté-en-conseil C.P. 1526, du 11 août 1927, modifie les règlements établis sous le régime de la loi des insectes et des fléaux destructeurs, traitant de l'importation des pêchers, des pousses de pêchers, etc., venant de certaines régions des Etats-Unis.

L'arrêté-en-conseil C.P. 1787, du 24 septembre 1927, établit des règlements sous le régime de la loi du bétail et des produits du bétail couvrant le classement des porcs aux points de campagne.

L'arrêté-en-conseil C.P. 1858, du 24 septembre 1927, confère l'autorité nécessaire pour la publication d'une proclamation mettant en vigueur la loi des fléaux de l'agriculture à partir du 1er octobre 1927.

L'arrêté-en-conseil C.P. 2059, du 22 octobre 1927, établit en zone réservée l'île Bouchard, dans le fleuve St. Laurent.

L'arrêté-en-conseil C.P. 87, du 16 janvier 1928, modifie les règlements établis sous le régime de la loi des viandes et des conserves alimentaires afin de mettre sur une juste base l'expédition des animaux abattus faite par les cultivateurs bona fide d'une province à l'autre.

L'arrêté-en-conseil C.P. 183, du 4 février 1928, modifie les règlements établis sous le régime de la loi des viandes et des conserves alimentaires couvrant l'inspection des conserves de fruits et de légumes.

L'arrêté-en-conseil C.P. 182, du 4 février 1928, établit en zone réservée le comté de Missisquoi, dans la province de Québec, et l'arrêté-en-conseil C.P. 229, du 10 février 1928, établit en zone réservée le comté d'Iberville.

L'arrêté-en-conseil C.P. 262, du 17 février 1928, établit en zone réservée les paroisses de Prince William, Dumfries, McAdam et Kingsclear, dans la province du Nouveau-Brunswick, et l'arrêté-en-conseil C.P. 445, du 20 mars 1928 établit en zone réservée les comtés de Rouville et de Brome, dans la province de Québec.

CONGRÈS MONDIAL D'AVICULTURE

Le Congrès mondial d'aviculture a été tenu à Ottawa en juillet 1927; il a été un très grand succès. Il y avait à ce Congrès des représentants et des produits venant d'un grand nombre de pays européens ainsi que des Etats-Unis et de toutes les parties de l'Empire britannique. Les délibérations du Congrès mondial d'aviculture ont été publiées dans un rapport spécial.

BANQUET DU JUBILÉ DE DIAMANT

Un Jubilé agricole a eu lieu à l'Exposition royale agricole d'hiver, tenue en octobre 1927, comme partie de la célébration du Jubilé de diamant. Le Ministère de l'agriculture a présenté à cette occasion un étalage très complet couvrant toutes les phases de l'agriculture et un banquet où n'ont été servis que des produits canadiens a été donné peu après l'ouverture de l'exposition.

CONFÉRENCE IMPÉRIALE SUR LES RECHERCHES AGRICOLES

En octobre, une Conférence impériale sur les recherches agricoles a été convoquée en Grande-Bretagne, à laquelle des représentants des investigateurs agricoles de toutes les parties de l'Empire britannique étaient présents. Les représentants canadiens étaient le Dr J. H. Grisdale, Sous-ministre de l'agriculture; le Dr E. S. Archibald, Directeur des fermes expérimentales; M. W. T. Macoun, Horticulteur du Dominion; le Dr J. M. Swaine, Entomologiste associé du Dominion, et le Dr E. A. Watson, chef du Service de pathologie animale.

Les délibérations de la conférence ont été très utiles et l'on espère arriver à coordonner les travaux de tous les investigateurs agricoles de l'Empire afin de rendre plus utiles les résultats de ce travail.

FERMES ET STATIONS EXPÉRIMENTALES FÉDÉRALES

Les semailles ont été retardées par la pluie en mai dans tout le Canada et la saison était en général assez avancée lorsque ce travail a pu être terminé. Les conditions de température se sont améliorées vers la fin de juin et en juillet. Les récoltes ont fait une pousse excellente, à l'exception du maïs-fourrage qui a souffert de l'excès d'humidité. A tout prendre, les récoltes de tous genres sont venues exceptionnellement bien et les rendements ont été plus considérables que les premières conditions ne donnaient à espérer. Cependant, la qualité des grains et des pommes de terre a été quelque peu abaissée par les mauvaises conditions qui ont sévi pendant la saison. D'après une évaluation faite par le Bureau fédéral de la Statistique, la valeur totale de toutes les récoltes de grande culture en 1927 a été de $1,134,192,600, contre $1,104,983,100 en 1926.

RÉCOLTES DE GRANDE CULTURE, 1927—ÉTENDUES CULTIVÉES ET RENDEMENTS ÉVALUÉS

Récolte	Étendue	Rendement par acre	Rendement total	Poids par boisseau mesuré	Prix moyen par boisseau	Valeur totale
	acres	boisseaux	boisseaux	liv.		
Blé d'automne	853,258	26·1	22,266,000	58·96	1·24	27,544,000
Blé de printemps	21,606,896	19·3	417,758,700	58·74	0·99	411,796,000
Tous les blés	22,460,154	19·5	440,024,700	58·75	1·00	439,340,000
Avoine	13,129,963	33·2	439,712,700	33·76	0·51	225,879,000
Orge	3,505,713	27·7	96,938,000	47·20	0·66	64,193,000
Seigle	743,311	20·1	14,950,600	55·80	0·81	12,255,500
Pois	150,800	18·5	2,794,900	59·86	1·76	4,958,800
Fèves	66,778	15·5	1,037,300	59·80	2·32	2,408,300
Grains mélangés	1,004,507	37·5	37,621,500	42·53	0·72	27,001,000
Sarrasin	471,333	23·1	10,890,000	47·43	0·89	9,727,000
Filasse	475,852	10·3	4,884,600	55·42	1·55	7,562,000
Maïs à grain	131,626	32·4	4,262,000	54·66	0·99	4,212,000
		qtl.	qtl.		le qtl.	
Pommes de terre	572,373	81·2	46,458,000	.....	1·17	54,341,000
Navets, betteraves fourragères, etc	197,177	188·9	37,248,000	.....	0·46	17,282,000
		tonnes	tonnes		la tonne	
Foin et trèfle	10,226,895	1·70	17,370,000	.....	10·41	180,835,000
Maïs à fourrage	471,569	7·52	3,547,500	.....	4·47	15,849,000
Betteraves à sucre	44,103	8·87	391,000	.....	7·79	3,044,000
Luzerne	910,156	2·37	2,157,300	.....	12·03	25,946,000

NOMBRE D'ANIMAUX DE FERME AU CANADA, 1923–27

—	1923	1924	1925	1926	1927
Chevaux	3,520,641	3,588,788	3,544,041	3,558,849	3,421,857
Vaches laitières	3,659,365	3,726,985	3,830,175	3,951,335	3,894,311
Autres bovins	5,586,866	5,733,851	5,477,123	5,208,815	5,277,927
Moutons	2,753,860	2,684,743	2,755,556	2,035,507	3,262,706
Porcs	4,405,316	5,069,181	4,426,148	4,470,771	4,694,789

FERME EXPÉRIMENTALE CENTRALE

SERVICE DE L'EXPLOITATION ANIMALE

Chevaux.—L'élevage à la ferme expérimentale centrale est conduit de façon à produire les chevaux nécessaires aux travaux généraux de la ferme et il sert également de base pour les conseils donnés aux cultivateurs sur ces questions. Huit poulains ont été élevés pendant l'année, tous issus de l'étalon importé "Sandy Mac". Ce cheval s'est bien développé et il s'est montré un géniteur très bon et très sûr. Le type d'excellence de nos chevaux de travail a été bien maintenu l'année dernière.

Bovins.—Le commerce des bestiaux vivants entre le Canada et la Grande-Bretagne est interrompu depuis quelque temps à cause des marchés languissants en Grande-Bretagne, de la rivalité dans le commerce des viandes entre les intérêts anglais et américains en Argentine et des prix élevés auxquels se vendent les bovins sur les marchés des Etats-Unis. Dans ces circonstances, les éleveurs et les nourrisseurs canadiens ont trouvé qu'il était plus avantageux de vendre leurs bestiaux sur les marchés des Etats-Unis. Le rapport annuel du Service de l'exploitation animale pour l'année finissant le 31 mars 1927 contient le rapport de la dernière expédition expérimentale de bœufs faite en Grande-Bretagne le 26 mars 1927.

La ferme expérimentale centrale est toujours au premier rang pour la production des taureaux laitiers de haute qualité. Au cours de l'année, sept taureaux Ayrshire, deux Holstein et deux Jersey ont été inspectés et approuvés pour l'enregistrement supérieur; quatre de ces animaux ont été enregistrés dans la catégorie A.A. L'enregistrement supérieur des femelles a été entrepris également conformément au système inauguré par la Société de la race Holstein-Frisonne.

De concert avec le Service sanitaire des animaux, des études spéciales ont été entreprises sur le problème de l'avortement épizootique. Il serait très utile d'avoir des pacages supplémentaires pour le troupeau principal. La production moyenne générale de tout le troupeau a été bien maintenue, mais il n'a pas été fait de record individuel de production.

Moutons.—Le troupeau de moutons se compose de Shropshires, de Leicesters et d'agnelles croisées de ces deux races. Le poids moyen des toisons des Shropshires a été de 6.95 livres et celui des Leicesters de 7.36 livres; les premiers cependant ont obtenu un meilleur classement.

Porcs.—Le troupeau de porcs se compose de sujets purs des races Yorkshire et Berkshire. La baisse dans les prix du lard a provoqué une diminution dans la demande de sujets reproducteurs. Sur les 91 sujets qui ont été vendus pour cette fin, 72 étaient des verrats. Il se fait des essais pour connaître la valeur économique de l'acide Utal, la valeur nutritive de la provendine et la valeur du "sel fumé" pour la préparation du porc et du bacon à la maison. Un certain nombre d'essais d'alimentation sont également en cours.

Industrie laitière.—De concert avec le Service de la bactériologie, nous avons fait de nouvelles études des trayeuses mécaniques au point de vue du rendement et de la production de lait propre. La fabrication de la crème, du beurre, du lait de beurre, du fromage Cheddar et du fromage Meilleur s'est faite comme d'habitude dans la laiterie.

SERVICE DE LA GRANDE CULTURE

Sur la ferme expérimentale centrale, toutes les récoltes principales de la ferme ont bien rapporté en 1927, à l'exception des pommes de terre qui n'ont donné que 125.7 boisseaux par acre, contre une moyenne de 246.3 boisseaux par acre pendant une période de six années. Les rendements des récoltes sur la ferme

centrale sont beaucoup plus élevés que les rendements moyens obtenus dans la province de l'Ontario; ces résultats sont dus en grande partie au fait que la terre reçoit une application généreuse de fumier, que l'on se sert de bonne semence, que les récoltes sont cultivées dans de bons assolements et que la terre est bien ameublie. Ceci tend à démontrer que si ces pratiques étaient adoptées plus généralement sur tous les points du pays, ce que l'on pourrait faire dans bien des cas à peu de frais, il en résulterait des rendements sensiblement plus élevés que ceux que l'on obtient aujourd'hui.

Toutes les récoltes de foin, y compris le trèfle rouge seul et le mil seul, ont donné d'excellents rendements. Nous faisons toujours deux coupes de foin. Le maïs d'ensilage, quoique rapportant un peu plus que la moyenne, n'était pas bien mûri. Sa proportion de matière sèche n'était que de 18 pour cent, contre une proportion habituelle de 20 à 25 pour cent. C'est surtout à cause de la fraîcheur relative de l'été. Sur les sols lourds argileux d'Ottawa, les tournesols non éclaircis sont bien supérieurs au maïs; le rendement moyen pendant une période de six années a été de 16.52 tonnes et 10.1 tonnes par acre, respectivement. Sur sols francs légers, les rendements de ces récoltes sont à peu près les mêmes, mais comme le maïs se manutentionne plus facilement pour l'ensilage et que le fourrage ensilé qui en résulte a une qualité un peu supérieure, nous le préférons aux tournesols sur ce genre de sol.

Parfois on a des difficultés à faire un bon ensilage d'autres plantes que le maïs. Ceci s'applique à presque toutes les plantes légumineuses, surtout lorsque l'on ne suit pas de bonnes méthodes d'ensilage, mais la luzerne est peut-être plus difficile à ensiler que toute autre plante. Nous conduisons actuellement une série d'expériences en vue de voir à quelle phase les récoltes devraient être coupées pour produire le meilleur ensilage, combien de temps elles devraient être fanées dans le champ avant d'être mises dans le silo, si l'on devrait ajouter de l'eau à l'ensilage et s'il y aurait lieu d'ajouter d'autres récoltes à certaines plantes à ensilage pour améliorer leur qualité.

Nous avons conduit une expérience en ces seize dernières années sur un assolement de quatre ans de betteraves fourragères, avoine, foin de trèfle et foin de mil, afin de connaître le rendement que l'on peut obtenir en appliquant du fumier de ferme à un morceau de terre, des engrais chimiques à un autre et un mélange des deux à un troisième champ. Les résultats sont en faveur du fumier de ferme; cependant les engrais chimiques ont aussi donné des rendements avantageux. Quoi qu'il en soit, tous ceux qui ont du fumier de ferme devraient le conserver et l'employer de la façon la plus avantageuse. Lorsque la quantité est insuffisante, cependant, on pourrait songer à employer une certaine quantité d'engrais chimiques.

On trouvera des renseignements très utiles sur les assolements et les méthodes de culture dans le bulletin 72, nouvelle série, intitulé "Assolements et culture du sol dans l'Est du Canada" et dans le bulletin 98, nouvelle série, intitulé "Assolements et culture du sol dans les provinces des Prairies", qui tous deux viennent d'être publiés.

Les expériences en cours à la station expérimentale fédérale de Swift Current, Sask., ont fourni des renseignements très utiles; le but de ces expériences était de connaître les assolements et les méthodes de culture qui conservent mieux l'eau du sol, les récoltes qui en utilisent la plus petite quantité pour leur végétation et les récoltes qui résistent à de longues périodes de sécheresse et se remettent à pousser lorsque les conditions d'humidité deviennent satisfaisantes.

Nous avons entrepris des expériences en vue d'améliorer les grandes régions des herbages du sud de l'Alberta et de la Saskatchewan, afin que l'on puisse y faire vivre plus de bestiaux que l'on ne fait actuellement. Ces travaux sont conduits sur une partie du ranche de Gilchrist Brothers Limited qui fournissent les animaux placés sur les différents champs du ranche et se chargent de leur entretien.

SERVICE DE L'HORTICULTURE

La pomme Melba, créée au Service de l'horticulture, a reçu une distinction de haut mérite l'année dernière aux Etats-Unis et en Europe; elle a reçu la médaille d'argent Wilder, la plus haute récompense de la Société américaine de pomologie, et le diplôme de la médaille d'or à l'Exposition internationale d'horticulture, tenue à Bruxelles, Belgique. Une collection de nouvelles variétés de pommes d'avenir pour emploi commercial a été envoyée à l'Exposition internationale d'horticulture tenue à Paris, France, où elle a reçu le grand diplôme de la médaille d'argent.

L'horticulteur du Dominion était président du Comité des fruits à la conférence impériale de recherches sur l'agriculture et il a prononcé des allocutions à la cinquième conférence internationale de génétique et au Congrès international d'horticulture.

L'une des principales recherches expérimentales entreprises par ce Service est la création de nouvelles variétés de fruits; certaines variétés créées par ce Service prennent graduellement une place parmi les variétés recommandées pour la plantation au Canada.

Il se fait depuis trois ans des essais de nutrition sur les fraisiers et les pommiers et l'on développe actuellement ce travail. En ce qui concerne les fraises, on a obtenu des résultats très intéressants et l'on accumule graduellement des renseignements qui devraient être utiles un jour pour diagnostiquer la malnutrition.

Les essais d'extension dans les vergers de Québec se concentrent actuellement sur les deux comtés d'Abbotsford et de Châteauguay.

De concert avec la Société canadienne des producteurs de semence, la Division cherche à mettre le plus tôt possible à la disposition du public de la graine de légumes de haute qualité produite au Canada. Il existe une grande demande pour de nouvelles variétés de maïs hâtif créées par le Service de l'horticulture, et trois de ces variétés, les Pickaninny, Banting et Malcolm hâtif se trouvent actuellement chez les grainetiers.

Une nouvelle espèce de lilas a été créée par ce Service. On l'appelle Syringa Prestoniae; c'est un croisement entre Syringa villosa et Syringa reflexa. Il en existe beaucoup de variétés charmantes.

Les expériences sous verre avec les fruits, les légumes et les fleurs ont été conduites à peu près sur les mêmes bases que les années précédentes. Il s'est fait également des essais de fabrication de conserves ménagères et d'étuvage.

SERVICE DES CÉRÉALES

Une phase importante du travail du Service des céréales est de produire et de développer de nouvelles variétés ou espèces supérieures de céréales. Sans négliger les autres moyens qui s'offrent, le Service compte principalement sur le croisement artificiel de variétés-mères soigneusement choisies pour obtenir des types améliorés. Ce travail se fait principalement à la ferme expérimentale centrale, à Ottawa, et à la pépinière fédérale de recherches sur la rouille située au Collège d'agriculture de Winnipeg, Man. On a effectué un certain nombre de combinaisons d'un grand avenir et ce Service se propose d'envoyer des semences de celles de ces " populations " qui présentent le plus d'espoir aux différentes fermes annexes sur tous les points du Canada, où elles seront soumises à une épreuve complète. Naturellement, c'est le blé de printemps qui a reçu le plus d'attention à cause de la suprême importance qu'il présente pour le Canada, mais on s'est occupé également d'autres espèces de grain.

On s'occupe actuellement de développer une classification de variétés d'avoine qui peut être utile au sélectionneur, au producteur de semence enregistrée et au commerce. Un certain nombre de nouvelles formes d'avoine offrant un avenir exceptionnel ont été produites par ce Service.

En vue de la recrudescence récente de l'intérêt dans le commerce de l'orge à malt, on cherche actuellement des variétés qui conviennent spécialement pour le maltage.

En 1926, le Service a distribué du blé Garnet à quelque 3,000 cultivateurs dans tout l'Ouest du Canada pour en faire l'essai. Les résultats de ces essais, ainsi que ceux qui ont été notés aux différentes fermes annexes et par des collaborateurs spéciaux, ont été publiés dans le bulletin 83, nouvelle série, intitulé "Le blé Garnet". Une autre variété qui attire beaucoup d'attention est la "Reward" créée par ce service et résultant d'un croisement entre les Marquis et Prélude. Ce blé paraît mieux résister à la rouille de la tige que la plupart des autres variétés communes de blé.

La sélection améliorante des variétés en vue de la résistance aux maladies se fait au laboratoire fédéral de recherches sur la rouille et à la pépinière de Winnipeg, et l'on peut dire que l'on a fait dans cette voie de très grands progrès.

Sachant l'importance qu'il y a pour le Canada de maintenir au plus haut point possible la qualité du blé de printemps produit dans les provinces des Prairies, ce Service fait actuellement une somme immense de travaux pour comparer non seulement la valeur boulangère des variétés en général, mais les effets sur la qualité pour la cuisson de différentes variétés et sélections cultivées dans des conditions très variées.

On fait tous les efforts pour aider et encourager toutes les organisations et les individus qui s'intéressent à la production de semence souche d'élite. Le Service collabore intimement sous ce rapport avec l'Association canadienne des producteurs de semence.

On s'occupe beaucoup de la classification des variétés de céréales. Ce Service a continué à venir en aide à l'Association canadienne des producteurs de semence en ce qui concerne la vérification de la semence souche d'élite.

Nous avons recommandé aux cultivateurs d'essayer les variétés principales des différentes espèces sur leurs propres fermes. Tout en fournissant des renseignements précieux, on a réussi par ce système à établir un lien entre ces hommes et nos fermes et stations annexes.

SERVICE DES PLANTES FOURRAGÈRES

Il s'est fait des essais de variétés de maïs-fourrage à la ferme expérimentale centrale d'Ottawa. Les différents lots de maïs sont divisés en groupes suivant le nombre de jours qu'il leur faut pour mûrir. On fera rapport des résultats obtenus et ce rapport devrait être très utile aux producteurs qui cherchent à se renseigner sur la variété la mieux adaptée à leur district. Il a été nécessaire de cesser de faire des essais de maïs à la station expérimentale de Harrow, à cause de la présence de la pyrale du maïs.

Il s'est fait des essais de tournesols à la ferme expérimentale centrale au point de vue du rendement et de l'adaptation générale. De concert avec l'Association canadienne des producteurs de semence, on a fait des essais d'un certain nombre de variétés de racines de grande culture pour voir si ces variétés pouvaient être enregistrées. Les essais de foins annuels ont dû être suspendus cette année à cause du manque de terre. Il a été démontré encore une fois que la graine de trèfle rouge produite dans la localité est bien supérieure à la semence importée pour les conditions canadiennes.

Une phase importante des travaux de ce Service est la production d'espèces améliorées de graminées, de trèfles, de plantes-racines, de maïs et de tournesols, et l'on a développé quelques matériaux d'avenir. Une espèce de rutabaga à collet pourpre a été choisie pour sa racine globuleuse, son col court et la qualité et la fermeté de la chair. Quelques nouvelles combinaisons des espèces de maïs produites par voie consanguine les plus avantageuses ont été comparées encore une fois aux variétés-mères originales, et dans presque tous les cas les nouvelles com-

binaisons étaient supérieures aux variétés-mères originales. Un grand nombre d'espèces consanguines de tournesols paraissent se distinguer assez bien par leurs caractères de végétation et par leur faculté à résister aux maladies.

La classification des plantes fourragères est en cours, et l'on prépare actuellement un feuillet sur le soja.

En ce qui concerne les recherches sur les méthodes expérimentales, nos efforts l'année dernière tendaient principalement à nous procurer des renseignements plus complets sur les rapports qui existent entre les méthodes de manutention des échantillons qui devaient être desséchés et leur proportion finale de matière sèche.

Nous avons donné beaucoup d'attention au problème de l'amélioration des herbes à gazon et des herbages. Plusieurs espèces d'agrostide se montrent très utiles dans les conditions qui règnent à la ferme centrale.

Une série élaborée d'expériences se conduit à la station expérimentale de Manyberries, Alberta, où des recherches sur les herbages sont conduites conjointement par ce Service et le Service de la grande culture.

SERVICE DE L'AVICULTURE

Jamais les progrès de l'aviculture n'ont été aussi grands en une année quelconque que l'année dernière au Canada. Les résultats de l'éclosion ont été meilleurs qu'en 1926 et l'on prévoit une expansion de cette branche de l'industrie pendant la saison qui vient. La saison favorable a permis aux jeunes sujets de se développer rapidement et ce développement a été très satisfaisant. Les prix des aliments étaient un peu plus élevés que l'année précédente, mais les prix des œufs, beaucoup plus élevés que l'année précédente, ont fait compensation. Les prix des œufs en hiver sont restés fixes pendant une période plus longue que d'habitude, sans doute à cause de l'application des règlements contre les œufs à vil prix.

Le troisième Congrès mondial d'aviculture, qui s'est réuni à Ottawa du 27 juillet au 4 août, a été un très grand succès. L'aviculteur du Dominion était directeur général du Congrès et il a été nommé Président de l'Association internationale d'instructeurs et d'investigateurs en aviculture, sous les auspices de laquelle se tiennent les congrès triennaux.

Les travaux sur les volailles ont été exceptionnellement satisfaisants à la ferme expérimentale centrale. Le surcroît de production obtenu peut être attribué aux travaux de reproduction qui ont été conduits depuis un certain nombre d'années. Les travaux d'enregistrement et de concours se sont développés à un tel point qu'ils constituent maintenant l'une des activités principales du service.

Il s'est fait des progrès considérables dans les recherches expérimentales conduites sur les fermes expérimentales l'année dernière. Le facteur qui s'oppose le plus au développement de ce travail est la fréquence des maladies, mais l'on fait tous les efforts possibles pour surmonter cette difficulté. Grâce à la nomination d'aides expérimentés et d'aviculteurs aux fermes annexes, les recherches expérimentales se sont développées et l'on a entrepris des expériences d'une nature plus scientifique.

Dans les treize concours de ponte conduits par ce Service l'année dernière, la ponte moyenne par oiseau a été de 172.5, par comparaison à 122.5, il y a huit ans. L'enregistrement des volailles se développe rapidement. Les activités de ce Service dans la province de Québec sont bornées principalement aux travaux d'enregistrement, mais l'on est venu en aide sous forme de conférences et de démonstrations au besoin.

Les travaux sur les maladies des volailles se font avec la coopération du Service sanitaire des animaux.

SERVICE DE LA CHIMIE

Le nombre toujours croissant de demandes de renseignements que reçoit ce Service au sujet des sols, des fumiers, des engrais chimiques, des aliments à bétail, etc., démontre bien l'utilité de la chimie appliquée aux opérations de la culture. Le nombre d'échantillons reçus pour examen pendant l'année et sur lesquels il a été fait rapport se chiffre par 4,338. Ces échantillons comprenaient des sols, des fumiers, des engrais chimiques, des plantes fourragères, des fourrages, des aliments à bétail, des eaux, des produits laitiers, des insecticides et fongicides, et des échantillons expédiés par le Service des viandes et des conserves alimentaires.

Des recherches ont été entreprises récemment pour connaître l'effet d'une irrigation de longue durée sur les sols de l'Alberta, plus spécialement en ce qui concerne l'effet de cette pratique sur l'ameublissement.

A en juger par l'analyse d'une série d'échantillons d'ensilage, luzerne, mélilot, avoine, pois et vesces, et maïs — entreprise en ce qui concerne les recherches expérimentales conduites par le Service de la grande culture, il semble que la période d'ensilage n'a pas beaucoup affecté la composition de l'ensilage. L'ensilage de luzerne provenant de matériaux fanés possédait une proportion de protéine plus élevée que l'ensilage venant de matériaux non fanés et la luzerne en pleine floraison a donné un ensilage légèrement plus riche en protéine que la récolte ensilée lorsqu'elle ne portait qu'un dixième de ses fleurs. L'ensilage de mélilot coupé à la phase des boutons possédait une proportion légèrement plus élevée de protéine que l'ensilage de mélilot coupé en pleine floraison.

De même que par le passé, les recherches sur les engrais chimiques ont été conduites sur plusieurs fermes et stations annexes, et de nouvelles recherches ont été entreprises sur un certain nombre de nouveaux engrais qui viennent de faire leur apparition sur le marché.

Les résultats des recherches sur les mérites du procédé Sugar Jack pour le traitement des fourrages secs et leur conversion en un aliment humide succulent ont été publiés sous forme de bulletin.

Les expériences que conduit actuellement ce Service pour recueillir des données sur le sujet de " La paissance continue des pacages " attirent beaucoup d'attention.

Les résultats obtenus jusqu'ici en ce qui concerne les recherches sur le lard mou nous autorisent à dire que le manque de développement et la mauvaise venue des animaux, quelle qu'en soit la cause, sont les deux facteurs principaux et peut-être les seules causes de la mollesse du lard.

Tout en faisant des analyses chimiques et des examens physiques des insecticides et des fongicides qui paraissent sur le marché canadien, nous faisons également beaucoup de travaux en collaboration avec le Service de l'entomologie.

SERVICE DE LA BOTANIQUE

En ce qui concerne l'échange international de semences, nous avons reçu 3,366 paquets et nous en avons expédié 4,835. Plusieurs demandes de renseignements ont été reçues au sujet de la culture de la menthe et la culture des plantes bonnes pour l'élevage des rats musqués. Le bulletin 78, nouvelle série, intitulé " Guide abrégé aux genres canadiens de plantes à graines " a été publié au cours de l'année.

Ce bureau rend de grands services au public dans certaines questions comme l'identification des plantes, des mauvaises herbes, des plantes vénéneuses, les travaux d'extension et l'étude de problèmes spéciaux. Les enquêtes sur les mauvaises herbes conduites en ces cinq dernières années ont couvert assez complètement cette partie du pays qui s'étend de la côte de l'Atlantique jusqu'au lac Supérieur.

Le Service d'inspection et de certification des pommes de terre a permis aux producteurs d'obtenir de plus gros rendements et aussi de meilleurs prix

pour leurs récoltes. La quantité de la récolte de 1927 expédiée à l'étranger jusqu'à la fin de l'année du calendrier se chiffrait par 800,000 boisseaux.

L'examen des produits de pépinières de tous genres pour entrée au Canada a occupé les services d'un des agents du laboratoire central presque continuellement. Les travaux sur la pourriture du sapin baumier ont été continués à Gaspé.

Les maladies des pommes de terre et les problèmes qui se rapportent à la certification des pommes de terre de semence sont les problèmes principaux à l'étude aux laboratoires de Charlottetown et de Fredericton, tandis que les laboratoires de Kentville, N.-E., St. Catharines, Ont., et Summerland, C.-B., s'intéressent principalement à la suppression des maladies qui attaquent les arbres fruitiers. Une serre construite au laboratoire de Sainte-Anne de la Pocatière facilitera beaucoup les travaux de recherches qui s'effectuent à cet endroit.

Les recherches entreprises au laboratoire fédéral de recherches sur la rouille, à Winnipeg, ont fait des progrès satisfaisants. Il a été trouvé vingt-six formes de rouille de la tige dans l'Ouest du Canada. L'utilité d'une poussière de soufre pour maîtriser la rouille a été clairement établie.

Les maladies de la racine et du collet des céréales sont les problèmes principaux à l'étude au laboratoire de Saskatoon. Il se fait également des recherches sur la rouille et le charbon, en coopération avec les autres laboratoires. De concert avec le sélectionneur de plantes du Département de la grande culture de l'Université de la Saskatchewan, une étude a été entreprise pour voir l'utilité que peut avoir la sélection améliorante des plantes pour prévenir les maladies du collet et de la racine.

SERVICE DE LA FILASSE

Grâce à la saison favorable, à une bonne récolte et à une légère hausse dans le prix du lin, l'année dernière est la plus encourageante que les producteurs canadiens de lin aient eue depuis la baisse d'après guerre. L'étendue cultivée augmente graduellement et le prix obtenu cette année pour la graine d'exportation aura sans doute un heureux effet sur la production du lin à filasse au Canada.

Au printemps de 1927 on s'est procuré pour la multiplication au Canada, environ quatre tonnes de lin à filasse pédigré, par l'entremise de la Commission du commerce de l'Empire. Pour maintenir la pureté de cette semence, les six producteurs d'Ontario parmi lesquels elle a été distribuée ne devaient cultiver aucune autre variété. 1,200 boisseaux de la récolte résultante ont été expédiés sur le nord de l'Irlande à temps pour les semailles de 1928, et il reste encore au Canada une quantité suffisante de semence pour ensemencer environ 1,500 acres. Cette graine sera semée dans l'Ouest de l'Ontario la saison qui vient, sous les mêmes règlements que ceux qui avaient été mis en vigueur en 1927.

L'étendue en chanvre cette année était la même qu'en 1926, surtout à cause des pauvres méthodes actuelles de teillage. Deux machines pour teiller le chanvre ont été essayées à Ottawa l'année dernière; l'une d'elles paraît avoir de l'avenir.

Un nouveau moyen de récolter le lin, qui a été essayé cette année, présentait quelques avantages pour ceux qui sèment de la graine commerciale ordinaire de lin à filasse et qui ont de la difficulté à faire arracher le lin.

En ce qui concerne le rendement de filasse par acre, une variété de lin appelée J.W.S. a démontré sa supériorité sur les autres variétés à l'essai.

SERVICE DE LA BACTÉRIOLOGIE AGRICOLE

Ce bureau rend de très grands services non seulement aux cultivateurs, mais aux autres services de la ferme et aux différentes fermes annexes, en faisant l'examen et l'analyse des échantillons d'eau venant des puits de fermes, de lait et de produits du lait, d'aliments à bétail, de conserves, de denrées alimentaires, de sols, etc., qui nous sont soumis pour l'essai microbiologique.

La campagne pour encourager la pratique de l'inoculation des légumineuses se continue. Au cours de l'année dernière, 3,975 cultures ont été préparées et expédiées; 73 pour cent de ces cultures étaient pour l'inoculation de la luzerne. 73 pour cent des rapports reçus des cultivateurs pendant l'année indiquaient que l'inoculation avait été avantageuse.

Une attention spéciale a été donnée aux recherches expérimentales par l'étude des problèmes d'une nature bactériologique qui comprennent l'étude bactériologique de la trayeuse mécanique en ce qui concerne la production de lait propre. Il est probable qu'à la fin de 1928, ce Service sera en mesure de faire des recommandations précises pour l'avantage de ceux qui se servent des trayeuses mécaniques.

En vue de réduire la contamination bactérienne, on fait des comparaisons des méthodes de traitement des ustensiles laitiers bonnes pour la ferme ordinaire où l'on n'a pas de vapeur pour la stérilisation. Ce Service a maintenu en outre un contrôle bactériologique systématique du lait fourni à la laiterie de la ferme centrale et du système de pasteurisation employé.

Il a continué également à faire l'étude des bactéries qui causent la loque des abeilles. Il a été trouvé de meilleurs bouillons pour cultiver l'organisme qui cause la loque américaine, facilitant ainsi l'isolement de cet organisme des matériaux malades. En ce qui concerne la loque européenne des abeilles, une étude approfondie a été faite des bactéries trouvées dans les matériaux malades.

L'étude de la fermentation du miel se fait en coopération avec le Service de l'apiculture.

SERVICE DES TABACS

Le printemps a fait son apparition de bonne heure dans l'Ontario et le Québec, et quoique la végétation des plants ait été retardée par le temps froid en mai, il y avait une provision abondante de plants pour la transplantation. Le printemps ayant été beaucoup plus en retard dans la Colombie-Britannique, il y avait un manque de plants vigoureux à la transplantation et beaucoup des champs ont été plantés en retard. Les vers gris, les vers fil-de-fer et les cicadelles ont également causé des dégâts beaucoup plus grands que dans l'Est. La coupe et la dessiccation de la récolte se sont faites dans des conditions favorables de température dans Ontario et dans la vallée de Yamaska, dans Québec, mais la pluie excessive a réduit le rendement et abaissé la qualité dans les districts de l'Assomption-Montcalm, dans Québec. En Colombie-Britannique, les récoltes semées tard ont été très endommagées par de fortes pluies. Le retard apporté à la coupe, les mauvaises conditions de dessiccation et le manque d'expérience chez beaucoup de planteurs ont causé de graves pertes, mais à tout prendre le rendement de la récolte était très élevé et de qualité passable.

Des étalages de tabac en feuilles ont été présentés à l'exposition centrale du Canada, Ottawa, à l'exposition de Sherbrooke, P.Q., à l'exposition du comté d'Essex, Leamington, Ont., et de concert avec le Ministère de l'agriculture de l'Ontario, à l'exposition nationale canadienne à Toronto.

Les membres du service ont assisté à des réunions de planteurs et donné des conférences faisant ressortir l'importance de la production de tabac de haute qualité plutôt que de fortes récoltes de tabac de qualité indifférente. Ils ont fait également des tournées d'inspection dans les différents districts producteurs de tabac et ils se sont procuré des renseignements sur l'état de la récolte, les maladies, les insectes, etc.

Des essais de variétés ont été conduits à Fredericton, N.-B., Farnham, P.Q., Ottawa et Harrow, Ont., Morden, Man., Swift Current, Sask., et Invermere, Summerland, Kelowna, Agassiz et Saanichton, C.-B. A Harrow, Ont., les couches de semis recouvertes de cello-verre ont bien retenu l'humidité, tout en exigeant moins d'attention que les couches recouvertes de vitre ou de coton. Cependant, les plants étaient un peu moins avancés que ceux qui avaient été produits sous verre, mais plus avancés que ceux qui avaient été produits sous coton. Les

expériences sur la stérilisation des couches de semis et les études de l'effet de différentes pratiques de culture sur la richesse du tabac en nicotine, ont été continuées à Ottawa. Le mauvais temps a nui aux travaux sur le tabac à Morden, Man. Des essais de variétés et de culture ont été également conduits dans la vallée d'Okanagan, C.-B.

La récolte totale de tabac en 1927 s'est chiffrée par environ 43,916,700 livres; c'est la plus forte récolte qui ait encore été produite au Canada. Malheureusement, il s'est produit beaucoup plus de Burley de qualité inférieure et de tabac noir séché à l'air que le marché ne pouvait absorber; aussi les prix ont été inférieurs à ceux de 1926 et une partie de la récolte est restée chez les planteurs après que les acheteurs avaient fait leur provision.

Le marché d'exportation se développe toujours, et près de six millions de livres de tabac ont été exportés au Royaume-Uni en 1927. Ce marché exige cependant les plus grands soins si l'on veut qu'il se développe; il faudra donner plus d'attention à la production de tabac de haute qualité, bien classé et présentant le type exigé par le commerce.

SERVICE DE L'APICULTURE

La récolte de miel rentrée en 1927 a été l'une des plus fortes dans l'histoire du Canada. Les pertes causées par l'hiver dans Ontario et dans les provinces de l'Est ont été relativement légères, mais l'hiver a été rigoureux dans l'Ouest et les pertes lourdes.

De concert avec le Service de l'horticulture, on a fait des études pour déterminer la valeur des abeilles comme agents dans la pollinisation croisée des fruits. On s'est servi cette année de cassis au lieu de pommiers et de pruniers. Les résultats obtenus semblent indiquer que les abeilles ne sont pas nécessaires pour la pollinisation croisée du cassis.

En ce qui concerne l'élevage des reines, on a éprouvé des difficultés considérables à obtenir que les reines prennent leur vol nuptial, à cause des mauvaises conditions de température.

Les abeilles italiennes ont montré moins de tendance à essaimer que les carnoliennes et elles ont produit également une plus forte quantité de miel.

Les abeilles en paquets provenant des états du Sud, que l'on s'est procuré au commencement du printemps, ont été unies à des colonies qui étaient faibles au sortir de l'hiver, mais il n'en est résulté aucun avantage à cause des mauvaises conditions de température au printemps et au commencement de l'été.

Au cours de la saison, il a été inspecté au total 2,192,680 livres de miel pour l'exportation. La qualité de ce miel et les méthodes d'emballage présentaient une amélioration sensible sur celles de 1926. Les exportateurs disent que le commerce d'exportation a été avantagé par ce service d'inspection.

Des échantillons de miel recueillis dans les différentes parties du Canada ont été classés pour voir les variations de couleur et de qualité. On s'est procuré un certain nombre d'échantillons de miel importé en Grande-Bretagne, pour déterminer les espèces de miel exigées par ce marché. Ces derniers échantillons ont été classés et comparés aux échantillons canadiens et l'on établit actuellement des catégories exactes pour le miel canadien.

De concert avec le Service de la bactériologie, le Service de l'apiculture a fait une enquête sur les causes de la fermentation du miel et les moyens de prévenir cette fermentation. On a entrepris également une étude sur les causes de la granulation.

Les notes de saison envoyées aux apiculteurs dans tout le Canada sur demande sont de plus en plus appréciées.

Outre les dix-huit ruchers aux fermes annexes, il y a également un certain nombre de petits ruchers extérieurs qui sont maintenus pour des recherches expérimentales spéciales.

SERVICE DES STATIONS DE DÉMONSTRATION

Les stations de démonstration servent de lien de raccordement entre les fermes et les stations expérimentales et les cultivateurs demeurant dans les districts éloignés de ces institutions. C'est par les stations de démonstration que l'on fait connaître aux cultivateurs éloignés les résultats des recherches et des expériences conduites aux fermes expérimentales. Cent soixante stations ont été conduites l'année dernière.

Les sols dans beaucoup des districts desservis par ces stations manquent de fertilité et l'on prend le plus vif intérêt aux démonstrations entreprises par ce Service dans lesquelles on compare l'emploi des engrais chimiques, seuls et avec du fumier de ferme.

En ces dix dernières années, ce Service a encouragé la culture de la graine de trèfle rouge sur les stations de démonstration d'Ontario et de Québec, et beaucoup des stations produisent maintenant un surplus considérable de graine. On a tenté des efforts semblables dans le nord de l'Ontario en ce qui concerne la graine de trèfle d'alsike et l'on a obtenu de superbes résultats.

La production de semence pure des bonnes variétés est une phase importante des travaux des stations de démonstration, et comme ces stations sont en mesure de satisfaire la demande pour cette semence, elles rendent des services de la plus haute utilité aux groupements qu'elles desservent. Les ventes au cours de l'année dernière se sont chiffrées par 30,942 boisseaux de grain de semence et 11,892 boisseaux de pommes de terre de semence.

Il y a eu à tout prendre une bonne amélioration dans les troupeaux gardés sur les stations de démonstration, spécialement sur les stations les plus anciennement établies où l'on emploie de bons reproducteurs et de bons aliments. Un certain nombre des préposés ont maintenant des troupeaux accrédités de race pure et peuvent fournir à leurs voisins des animaux de bonne souche pour la reproduction. Il y a eu également une amélioration dans les établissements avicoles et dans la capacité de ponte des basses-cours; on doit ces résultats à la sélection et à l'introduction de mâles issus de femelles bonnes pondeuses.

Au cours de l'année, les surveillants ont organisé cent vingt réunions publiques et de campagne auxquelles ils ont porté la parole. Ils ont aidé également aux cours abrégés et rempli les fonctions de juges aux expositions et aux concours de labour.

SERVICE DE L'EXTENSION ET DE LA PUBLICITÉ

Ce Service s'occupe, comme son nom l'indique, d'appeler l'attention des cultivateurs et de tous les intéressés sur les activités de la Division des fermes expérimentales et sur les services que cette Division peut rendre aux agronomes en général. L'un des moyens principaux par lesquels il le fait est par la préparation et la présentation d'étalages agricoles instructifs aux expositions locales et provinciales. Ces services sont très appréciés par le public et la demande est considérable. Les travaux spéciaux effectués par le Ministère fédéral de l'agriculture au Jubilé agricole, qui a été tenu à l'Exposition royale d'hiver de Toronto, étaient sous la surveillance de ce Service.

On maintient un bureau de vues de lanterne magique et il existe dix séries de vues que l'on prête sans frais à toutes les organisations horticoles et agricoles et à toutes les écoles d'agriculture au Canada.

L'année dernière, plus de deux cents articles de presse, en anglais et en français, ont été expédiés par ce Service. On présente ainsi des renseignements de saison et d'intérêt local sous une simple forme aux cultivateurs sur tous les points du Canada. Le Service désire reconnaître ici le concours cordial que lui ont prêté sous ce rapport les journaux agricoles et les journaux quotidiens et hebdomadaires au Canada.

La demande de la publication intitulée "Conseils pour la saison" augmente toujours; il a fallu pour la satisfaire imprimer 476,000 exemplaires en mars 1928. C'est là une augmentation de 58,000 exemplaires pour l'année.

Au cours de l'année dernière, plus de quatre-vingts publications ont été éditées par ce Service; ce chiffre comprend les rapports annuels des différents services et fermes annexes, les bulletins, feuillets, circulaires et publications revisées.

Un certain nombre de petites collections de photographies, de semences, de filasse, etc., ont été préparées à la demande de différentes institutions enseignantes pour qu'elles s'en servent dans leurs travaux d'enseignement, et le chef du Service a porté la parole à un grand nombre de réunions de clubs de service, sociétés d'horticulture et organisations agricoles sur les travaux des fermes expérimentales fédérales.

AUTRES ACTIVITÉS

Indépendamment des nombreux travaux déjà énumérés, il y a beaucoup d'autres activités à la ferme expérimentale centrale, et l'une des plus importantes est la préparation des plans. Dans la chambre des plans, on fait non seulement des croquis et des dessins complets de nouveaux bâtiments qui doivent être construits sur les fermes expérimentales, mais on donne gratuitement des conseils aux cultivateurs sur la construction et la réparation des bâtiments de ferme. Au cours de l'année dernière, trente-trois séries de dessins ont été préparées, composées de croquis et de dessins complets et 900 tracés bleus ont été distribués à ceux qui les demandaient. Des dessins et des devis complets ont été préparés également pour une vacherie pour le Service de l'hygiène des animaux et des croquis d'une étuveuse ont été préparés pour le Comité de déshydratation. On maintient également une collection très complète de données du prix de revient, de photographies de nouveaux bâtiments et l'on a commencé à faire la revision de toutes les cartes des fermes annexes.

FERMES ET STATIONS ANNEXES

STATION EXPÉRIMENTALE, CHARLOTTETOWN, I.P.-É.

Les vents froids vers la fin d'avril et pendant tout le mois de mai ont grandement retardé la végétation au printemps. Les semailles n'ont battu leur plein que le 24 mai, mais toutes les récoltes ont bien germé et les pluies de juillet ont provoqué une pousse rapide. La température a été favorable au cours de la moisson et les racines et le maïs ont poussé vigoureusement pendant la douce température de la fin de l'automne.

Le taureau pur Ayrshire Ravenwood Victor—72902—catégorie A, cinq de ses filles et quatre autres vaches ont été inscrits au Livre d'or l'année dernière. Vingt-sept bœufs employés dans les essais de nourrissage ont laissé un bénéfice total de $307.27, dédduction faite des frais de nourriture. On garde des porcs Yorkshires pour la reproduction.

On a tiré beaucoup de renseignements utiles d'un certain nombre d'essais d'assolements qui sont en cours depuis 1912. A en juger par les résultats donnés par des essais coopératifs conduits sur toute l'île, il semble que les betteraves à sucre produites conviennent très bien pour l'extraction du sucre.

On pratique le croisement des céréales dans la nouvelle serre et quelques nouvelles sélections d'un grand avenir ont été obtenues. On a continué à faire des essais de variétés et d'espèces de céréales et de plantes fourragères. Un bulletin sur "Les sols de l'Ile du Prince-Edouard" préparé par le Chimiste du Dominion, est actuellement sous presse. L'augmentation considérable qui s'est produite dans l'emploi des engrais chimiques dans toute la province est due, dans une large mesure, aux essais d'engrais qui ont été conduits sur cette Station.

En fait d'aviculture, on cherche non seulement à relever la ponte, mais aussi à augmenter la grosseur des œufs. Dans le neuvième concours de ponte de l'Ile du Prince-Edouard, seize oiseaux ont rempli les conditions voulues pour être enregistrés.

Vingt des vingt-deux colonies d'abeilles qui avaient été mises dans des caisses d'hivernage en sont sorties vigoureuses, mais le printemps tardif de 1927 a été mauvais pour les abeilles.

Les douze stations de démonstration, qui sont sous la surveillance de la Station expérimentale de Charlottetown, rendent de très grands services.

PARC EXPÉRIMENTAL À RENARDS, SUMMERSIDE, I. P.-É.

Les recherches effectuées l'année dernière ont fourni des renseignements très utiles sur les besoins des renards argentés en captivité. Il a été démontré, par exemple, que le régime doit être varié avec la saison et qu'il est bon de diviser l'année en trois périodes. Entre le 15 mai et le 15 août, il semble nécessaire que les renards se procurent les principes essentiels de la verdure, soit en mangeant la verdure elle-même ou en mangeant la chair des animaux qui se sont nourris de verdure dernièrement. Dans ces conditions, les renards changent leur fourrure d'une façon naturelle et favorable. Vers la fin d'août, les renards commencent à engraisser et à faire une réserve de graisse dans leur corps; à partir de cette époque et jusqu'à la fin d'octobre, des résultats favorables ont été obtenus en donnant des rations contenant des matières grasses animales et une certaine quantité de végétaux mûrs sous forme de farine de blé entier, maïs moulu, avoine roulée, tomates, rutabagas, carottes, betteraves, etc. Il faut cependant que les légumes soient réduits en pulpe très fine. Il paraît y avoir un changement dans les besoins des renards argentés au commencement de novembre. Il a été démontré que les rations riches en viande produisent de mauvais résultats lorsqu'elles sont données au commencement de l'automne, mais une ration riche en viande donne des résultats très favorables à partir du commencement de novembre et pendant tout l'hiver.

L'emploi peu judicieux de lait de vache a causé de très lourdes pertes dans l'industrie des renards argentés. Il provoque souvent de graves troubles gastriques. Dans les recherches expérimentales qui ont été conduites, nous avons obtenu des résultats très favorables en ajoutant des céréales au lait et en donnant en même temps des tripes de bœuf finement broyées.

Il semble probable que la haute mortalité qui s'est produite parmi les renardeaux est due en grande partie, dans bien des cas, à un manque de la vitamine anti-scorbutique "C" dans les rations données aux renards reproducteurs pendant les mois d'automne, ce qui tend à provoquer plus tard une forme très grave de scorbut infantile parmi les renardeaux qui viennent de naître. Nous avons obtenu de très bons résultats en donnant du jus de citron et du jus d'orange tous les jours aux femelles qui allaitent les renardeaux malades.

Beaucoup d'autres problèmes sont à l'étude et l'on accumule beaucoup de renseignements utiles.

Nous avons donné des conseils sur bien des problèmes qui se rattachent à l'élevage des renards argentés en captivité à un grand nombre d'éleveurs de renards, dont beaucoup ont visité le parc expérimental à renards. Le régisseur a préparé en outre un certain nombre de travaux qui ont été publiés dans l'organe officiel de l'Association canadienne des éleveurs de renards argentés et dans d'autres journaux.

FERME EXPÉRIMENTALE, NAPPAN, N.-É.

Les semailles étaient assez générales vers la fin de mai. Cependant, la température pendant la saison de végétation a été tout à fait mauvaise. Il y a eu

un excès d'humidité et les récoltes ont souffert du manque de binages. Les récoltes de grain ont été aplaties, les arbres fruitiers ont beaucoup souffert et il en est résulté une diminution d'environ quarante pour cent dans la récolte de fruits. Toutes les récoltes de grain étaient également inférieures à la moyenne en rendement et en qualité.

Le troupeau de vaches sur cette ferme comprend des Guernseys de race pure et des métis des races Ayrshire et Holstein. On a recueilli des données très intéressantes sur le prix de revient des produits. Les résultats des essais d'engraissement de bœufs indiquent qu'il n'est pas économique de donner de fortes rations de grain. Les essais de reproduction et d'alimentation ont été continués sur le troupeau de porcs Yorkshires et sur un troupeau de moutons Shropshires de race pure.

L'essai des variétés et des espèces de céréales en rangées d'une perche est bien supérieur aux essais en grandes parcelles que l'on pratiquait autrefois. Dans les essais de variétés et d'espèces de maïs, le Longfellow et quelques-unes des espèces Dentées du Nord-Ouest donnent toujours les plus gros rendements. Nous avons continué les essais de graminées et de trèfle semés seuls ou en combinaison.

Les pommiers Northern Spy, Tolman Sweet, Bethel et Duchesse sont ceux qui ont le mieux rapporté cette année. Malgré les conditions défavorables de température, la récolte de pommes était très propre, mais la tavelure s'est développée rapidement après l'emballage.

En fait de volailles, nous avons donné une attention spéciale à l'élevage pédigré des Rocks Barrées. On étudie les mérites relatifs de la farine de poisson et des déchets de bœufs comme aliments riches en protéine pour les volailles, et un certain nombre d'essais d'alimentation sont en cours. On a enregistré une augmentation très satisfaisante dans la ponte moyenne par ciseau dans le concours de ponte.

On fait une comparaison des mérites relatifs du phosphate basique Ephos, du sel Malagash, du soufre et du plâtre pour maîtriser la gale des pommes de terre. Différentes formules d'engrais chimiques pour les pommes de terre sont également à l'essai.

On étudie tous les ans dans le rucher différents moyens de régler l'essaimage. La production moyenne de miel par colonie a été de 72.6 livres.

STATION EXPÉRIMENTALE, KENTVILLE, N.-É.

Les semailles étaient générales au commencement de mai. Une pluie très nécessaire le 11 juillet a ranimé les récoltes qui avaient beaucoup souffert du manque d'eau. Une violente bourrasque accompagnée de pluie le 24 août a fait verser fortement le grain. La coupe a été très difficile à cause de la verse et il en est résulté beaucoup de pertes. Cette tempête a détruit également beaucoup de fruits.

Il y a eu au cours de l'année une amélioration sensible dans le type et la production du troupeau de vaches Shorthorns à deux fins gardé sur cette Station. Dix-huit vaches se sont inscrites au Livre d'or. On élève des porcs Yorkshires et on vend des sujets reproducteurs aux cultivateurs de la localité.

On comptait avoir une récolte de pommes supérieure à la moyenne, mais cet espoir s'est évanoui lorsque la bourrasque du 24 août a endommagé les arbres et abattu une quantité de fruits. Une infection tardive de la tavelure du pommier, résultant d'une infection du feuillage et des fruits, a encore aggravé ces pertes. La récolte de prunes a été de passable à bonne et les prix ont été supérieurs à ceux des années précédentes. Les pluies excessives ont endommagé quelque peu les fraises, mais à tout prendre la récolte a été passable. Les petits fruits et les framboises n'ont donné qu'un rendement passable. On a continué les essais de variétés et de culture sur les légumes.

Dans des conditions ordinaires de sol, l'espèce de navet Bangholm résistant à la hernie donne toujours d'excellents résultats. Les tournesols sont très bien venus la saison dernière, mais le maïs a mal poussé au début à cause de la faible vitalité des semences.

Les essais de variétés d'avoine, d'orge et de blé ont été continués, mais les rendements ont été très faibles, faute de pluie en juin et au commencement de juillet. Les fortes pluies en août ont fait verser le grain.

Les résultats des expériences couvrant une période d'années indiquent que l'application de sel Malagash au sol n'accroît que peu le rendement. Les essais de scories Sydney (foyer ouvert) et de scories Bessemer importées d'Europe, indiquent que l'acide phosphorique des dernières est plus assimilable. Plusieurs autres essais d'engrais chimiques sont en cours.

La végétation du lin à filasse a été enrayée par la sécheresse en juin et au commencement de juillet, mais le chanvre a bien réussi et a donné un bon rendement de filasse de qualité passable.

On a eu une année très satisfaisante dans le concours de ponte. Les 200 poules ont laissé un bénéfice de $621.35 sur les frais d'alimentation.

Différents types de ruches ont été éprouvés dans le rucher; ce sont les ruches Jumbo à dix cadres qui ont donné les meilleurs résultats.

Dans les essais conduits sur les quatorze stations de démonstration qui sont sous la surveillance de cette Station, il a été démontré que les mauvais rendements sont souvent causés par le manque d'acide phosphorique.

STATION EXPÉRIMENTALE, FREDERICTON, N.-B.

Les labours ont été commencés beaucoup plus tôt que d'habitude, mais les semailles ne battaient leur plein qu'en juin. Grâce aux pluies qui sont tombées au moment voulu en juin, juillet et août, le grain, le foin et les plantes fourragères, à l'exception du maïs, ont fait une superbe végétation et les pacages ont été bons jusqu'en automne. Malheureusement le mauvais temps a retardé la moisson et le grain a mûri lentement et s'est mal garni. Les récoltes de foin et de racines étaient bonnes, mais le maïs n'était pas bien mûr lorsqu'il a été coupé. Les conditions de température en août et septembre ont favorisé la propagation du mildiou des pommes de terre.

Le troupeau laitier de cette Station se compose de vaches Ayrshire, Holstein et de Shorthorn à deux fins. Un certain nombre de taurillons venant de vaches qui avaient donné de bonnes productions de lait ont été vendus aux cultivateurs. On améliore les animaux de race pure au moyen d'un élevage bien conduit. Quelques essais d'alimentation intéressants sont en cours. Il y a également un troupeau exceptionnellement bon de moutons Shropshire sur cette Station. Les meilleurs agneaux-béliers ont été vendus pour la reproduction. Il existe une vive demande pour de jeunes sujets reproducteurs venant du troupeau de porcs Yorkshire de race pure sur tous les points de la province.

Outre les essais d'assolements, de fumier et d'engrais chimiques, nous faisons également des essais sur les quantités de semence et les dates de semailles de l'avoine, les quantités de semence de blé et la plantation du maïs en lignes et en poquets.

Il se fait dans le verger des essais de culture, de pulvérisation, d'engrais chimiques et de variétés, et l'on cherche une bonne pomme d'hiver pour les conditions du Nouveau-Brunswick. On a entrepris également des expériences pour voir s'il est possible de cultiver des légumes pour la fabrication des conserves au Nouveau-Brunswick. En ce qui concerne les pommes de terre, les efforts ont porté principalement sur la production de stock sans maladie.

Les essais de variétés et d'espèces de céréales en rangées d'une perche ont été continués. La Coopérative des producteurs de semence du district de Fredericton, qui a ses quartiers généraux à la Station expérimentale de Fredericton, rend des services très utiles en distribuant de la semence propre enregistrée,

produite dans la localité, et en entretenant un établissement de nettoyage de semence pour l'avantage des cultivateurs locaux.

Les essais d'engrais chimiques sont de la plus haute importance, étant donné la quantité de ces engrais employée dans la province. Il se fait actuellement des travaux considérables dans cette voie.

Quarante-huit oiseaux ont rempli les conditions nécessaires pour être enregistrés dans le septième concours de ponte du Nouveau-Brunswick. On étudie les résultats de l'élevage sur la grosseur des œufs.

Les expériences entreprises ont clairement démontré la supériorité de la graine de trèfle canadienne par comparaison à la graine importée du sud de l'Europe. On a produit un maïs hybride en croisant le Twitchells Pride avec le Wisconsin 7. En ces trois dernières années à la Station de Fredericton, cet hybride a donné un rendement à peu près égal à celui du Wisconsin 7, mais il était beaucoup plus hâtif.

On étudie les ressources commerciales de la récolte de lin et quelques essais sur le chanvre ont été conduits. Quelques recherches expérimentales intéressantes et très utiles ont été conduites dans le rucher. Les dix-huit stations de démonstration qui sont sous la surveillance de cette station démontrent non seulement les meilleures pratiques de la ferme, mais servent également de centres pour la distribution de grain de semence et de pommes de terre, ainsi que pour les volailles et le bétail de race pure.

STATION EXPÉRIMENTALE, STE-ANNE DE LA POCATIÈRE, P.Q.

Le printemps s'est ouvert un peu plus tôt que d'habitude, mais la terre s'est travaillée difficilement à cause du temps froid et pluvieux pendant la dernière partie d'avril. Les semailles sur terre drainée ont été faites au commencement de mai. Une période de sécheresse en juin a été suivie par une abondance de pluie bien répartie en juillet. La moisson s'est faite dans des conditions favorables. La récolte de grain était bonne, le foin au-dessus de la moyenne, mais la récolte de racines est l'une des plus fortes que l'on ait jamais rentrées. L'année a été mauvaise pour le maïs, mais les récoltes de pommes de terre et de fruits étaient excellentes.

L'élevage des chevaux Percherons sur cette station a été quelque peu retardé parce que nous n'avions pas d'étalon réellement bon. Dernièrement cependant, un étalon de trois ans d'une haute valeur, Chacal (12951) (165185) a été importé du fameux district à Percherons de Nogent-le-Rotrou, France. Ce cheval devrait beaucoup aider à relever le type d'excellence de l'élevage dans ce district. Le troupeau de vaches Ayrshire de race pure a maintenant à sa tête deux taureaux de la catégorie A.A., Ste. Anne Lord Kyle 12th (97949) et Ottawa Supreme 28th. Tout en conduisant des recherches sur l'élevage et l'alimentation, nous fournissons aux cultivateurs locaux des taureaux de bonne souche. Les résultats d'une expérience de cinq années montrent qu'un croisement Leicester-Shropshire est très satisfaisant pour la production de viande. Il s'est fait également des essais de reproduction et d'alimentation sur un troupeau de porcs Yorkshire.

Les essais d'assolements, les comparaisons d'engrais chimiques et de fumiers, et les essais habituels de variétés de céréales et de plantes fourragères ont été continués. Les cultivateurs de ce district seraient mieux en mesure de fournir à leurs bestiaux une ration succulente bien équilibrée s'ils produisaient plus de racines et plus de pois, avoine et vesces. Le grain de semence enregistré a été produit et offert aux cultivateurs. L'industrie de la culture du lin a été stimulée par l'installation d'un établissement de teillage sur cette station, et l'emploi de meilleure semence et l'adoption de méthodes améliorées de culture et de rouissage ont permis d'obtenir une plus grosse quantité de filasse.

La récolte de pommes de cette saison est la plus forte qui ait jamais été enregistrée. Les Melba, Lobo, Sandaw et Bruna sont des variétés d'une grand

avenir. Plus de 4,000 greffons des variétés principales de pommes ont été distribués au cours de l'année. Des essais de variétés, de culture et de pulvérisation ont été conduits sur les petits fruits, les légumes et les pommes de terre.

Les engrais chimiques employés seuls et en combinaison sont à l'essai sur un assolement de quatre ans de rutabagas, orge, trèfle et mil ou foin mélangé.

Il n'y a qu'une race de volailles sur cette station, la Plymouth Rock barrée. L'élevage pédigré a beaucoup relevé la ponte. Il s'est fait beaucoup de recherches expérimentales et il se vend à prix raisonnable des cochets, des poulettes et des œufs d'incubation aux cultivateurs. Dans le concours de ponte, 13 oiseaux se sont qualifiés pour l'enregistrement.

Malgré la température fraîche du printemps et du commencement de l'été, la production du miel a été égale à la moyenne. Les vingt stations de démonstration sous la surveillance de cette Station font un travail excellent.

STATION EXPÉRIMENTALE, CAP-ROUGE, P.Q.

Il y a eu moins de soleil et plus de pluie pendant la saison de végétation de 1927 que pendant la moyenne des quinze dernières années. Le temps a été également un peu moins chaud. Les récoltes en général ont été bonnes.

Les recherches expérimentales sur l'élevage, l'alimentation, le logement et les soins des chevaux Canadiens de race pure se font au haras de St-Joachim, qui est sous la surveillance du régisseur de la Station expérimentale de Cap-Rouge. De 1922 à 1926, les chevaux produits et élevés sur cette station ont remporté plus de 400 prix aux expositions. Il y a à Cap-Rouge un troupeau exceptionnellement bon de vaches Canadiennes qui est entièrement accrédité et avec lequel nous faisons des recherches expérimentales. Il y a également un troupeau de porcs Yorkshire et nous vendons des sujets reproducteurs de cette race aux cultivateurs.

En grande culture, nous étudions la culture du sol et la valeur relative de différents assolements. Nous prenons note également du prix de revient des récoltes.

Il se fait également des essais de variétés et de culture et nous pratiquons la sélection améliorante des fruits et des légumes. Il s'est fait des essais élaborés sur un nombre considérable de variétés et d'espèces d'arbres, d'arbrisseaux, de fleurs vivaces de pleine terre, de fleurs annuelles, de tubercules et de bulbes.

Il s'est fait quelques belles sélections d'orge de Mandchourie, de blé Huron et d'avoine Bannière et les recherches portent actuellement sur les pois Arthur et les pois Solo. Un certain nombre d'essais d'engrais chimiques très utiles sont en cours.

Des essais de variétés et d'espèces de plantes fourragères sont en cours. On a commencé quelques travaux de sélection améliorante.

En aviculture, l'élevage pédigré des Rocks Barrées est notre travail principal, mais il se fait aussi des essais d'alimentation, de logement et de soin. Nous vendons aux cultivateurs de la localité des cochets pour la reproduction et des poussins d'un jour comme sujets de souche.

STATION EXPÉRIMENTALE, LENNOXVILLE, P.Q.

Les premières semailles ont été faites le 19 avril, mais la température fraîche et pluvieuse en mai et juin a retardé la végétation. Le foin, quoique tardif, a été une récolte excellente. Le grain, les racines et les pommes de terre ont été bons et les pacages sont restés en superbe état toute la saison.

Le troupeau Shorthorn à deux fins de cette station comprend douze filles d'avenir du taureau " Wellwood Lassie's Lad." Il y a également sur cette station des troupeaux laitiers Ayrshire et Jersey, dont quatorze taurillons ont été vendus l'année dernière pour la reproduction. Quatre-vingt-onze bœufs ont été engraissés pendant l'hiver. Il se fait quelques croisements sur les moutons pour

déterminer la valeur de différents croisements au point de vue de la qualité et du fini des agneaux de vente. Il se fait des essais d'alimentation pour la production du bacon sur un troupeau de porcs Yorkshire.

Des essais de culture, d'assolements et d'engrais chimiques sont en cours et l'on tient note du prix de revient des différentes récoltes. Treize acres de terre sont consacrés aux essais de plantes fourragères qui comprennent des essais de variétés, et à la sélection améliorante avec une variété de betteraves fourragères et une variété de rutabagas. On s'occupe également des mélanges de grain pour l'ensilage. L'avoine et le blé d'automne sont soumis à la sélection améliorante. Indépendamment des essais réguliers de variétés de plantes fourragères et de céréales, nous conduisons une série spéciale d'essais de variétés de concert avec la Commission provinciale des semences de Québec. Cette série spéciale comprend des essais de maïs, de betteraves fourragères, de rutabagas, d'avoine, d'orge, de blé, de pois et de fèves.

Des essais de variétés et de culture de légumes et des essais de variétés de fraises, de petits fruits, de prunes et de pommes sont également en cours et les essais coopératifs conduits dans les vergers commerciaux de pommes à Abbotsford et Châteauguay se font sous la surveillance de cette station.

Le chanvre a donné de gros rendements de bonne filasse en chacune des cinq années où il a été cultivé, mais le lin à filasse n'a pas donné des résultats aussi satisfaisants. Les rendements ont été élevés mais la filasse avait une qualité inférieure.

Quarante-neuf oiseaux se sont qualifiés pour l'enregistrement dans le cinquième concours de ponte de Québec Ouest. La poule Rock Barrée N° C.H. 188 a réussi remarquablement bien; elle a pondu 305 œufs en 365 jours. On donne une attention spéciale à la sélection des poules ayant une bonne ponte et des œufs d'une grosseur satisfaisante.

Dans le rucher on fait l'étude des moyens de régler l'essaimage, de l'hivernage en plein air et à l'intérieur et des sources de nectar, et on fait une comparaison entre les différents types de ruches.

STATION EXPÉRIMENTALE, FARNHAM, P.Q.

La température en avril et en mai a été favorable à la production de bons plants de tabac, mais la transplantation n'était générale que dans la première semaine de juin. La pluie a été bien répartie pendant toute la saison de végétation. La coupe et la dessiccation se sont faites dans des conditions favorables de température. La récolte est la plus forte que l'on ait eue depuis 1920.

En ce qui concerne l'hygiène des couches de semis, on a fait l'essai, au point de vue de l'efficacité relative, d'un certain nombre de désinfectants sous forme de poussière. C'est la formaline qui a donné les meilleurs résultats jusqu'ici. Les expériences qui ont été conduites pour déterminer l'effet du fumier, des engrais chimiques et de la chaux sur le rendement et la qualité du tabac ont démontré que la chaux est nuisible lorsqu'elle est employée seule ou en combinaison avec du fumier ou du fumier et des engrais chimiques. Cependant, l'emploi d'engrais chimiques augmente le rendement du tabac et est avantageux. La culture à plat a permis d'obtenir un rendement un peu plus considérable que la culture sur billons. Dans les essais entrepris pour comparer l'efficacité relative de l'épandage des engrais chimiques en lignes ou à la volée pour la culture du tabac, le système qui a donné les meilleurs résultats est celui qui consiste à épandre les engrais dans les rangées et à bien les mélanger au sol. Cette année, sur les parcelles qui avaient été fertilisées avec des déchets de houblon et de levure, le tabac a mûri un peu plus vite que sur les parcelles qui avaient reçu du fumier ou du fumier et des engrais chimiques. Cependant, la récolte était un peu trop mûre lorsqu'elle a été coupée, ce qui explique la mauvaise qualité des feuilles produites par les déchets de houblon et de levure. On a

fait une nouvelle étude de l'effet de la récolte précédente sur la pousse suivante du tabac. Différents assolements sont également à l'étude.

Le Connecticut Havana N° 142 A3X (Havana Résistant) est toujours la meilleure espèce de tabac à enveloppe de cigares pour la vallée d'Yamaska. Parmi les sept variétés ou espèces de tabac à filasse de cigares essayées en 1927, celles qui donnent le plus d'espoir sont les Spanish Kendig et Little Dutch Ragondorf.

Deux journées de plein air ont été tenues sur la station pendant la saison: il y avait une nombreuse assistance. Des conférences ont été données devant les réunions de cercles de cultivateurs et de sociétés de producteurs de tabacs à différents points. Des démonstrations très utiles de désinfection des couches de semis de tabac ont été données à Saint-Césaire.

On a inspecté les champs de tabacs dans plusieurs paroisses, et quoique le feu sauvage ait fait son apparition sur plusieurs fermes, les dégâts ont été beaucoup moins graves qu'en 1925 et 1926.

On a cultivé différentes variétés de tomates, de fèves, de pois et de maïs sucré pour voir si elles convenaient pour la fabrication des conserves.

Une petite vacherie a été construite au cours de l'année et un petit troupeau de vaches laitières de la race Ayrshire a été établi sur la Station.

STATION EXPÉRIMENTALE, LA FERME, P.Q.

La saison de végétation a été une peu plus fraîche que la moyenne des dix dernières années, mais la pluie a été plus forte et elle a été répartie sur une plus longue période. Le nombre d'heures de soleil a été à peu près égal à la moyenne, mais il y en a eu moins que d'habitude en août.

On garde sur cette station six chevaux Canadiens de race pure pour l'élevage. Il y a également un troupeau de vaches laitières Ayrshire, pures et métisses, sur lequel on conduit des recherches expérimentales. Plusieurs taureaux enregistrés ont été vendus l'année dernière aux cultivateurs du district. On conduit des essais de reproduction et d'autres recherches expérimentales sur un troupeau de moutons Cheviot. Le troupeau de porcs Yorkshire a à sa tête le verrat Kapuskasing Wonder, 625-122297. Vingt-huit porcs ont été vendus pour la reproduction pendant l'année.

Il se fait un certain nombre d'expériences en grande culture; elles comprennent différents assolements, une comparaison entre les plantes à ensilage et les plantes-racines, et un essai d'égouttement de surface. Les plantes fourragères à l'essai comprennent les plantes-racines, les tournesols, le maïs, le trèfle, le mil et la luzerne, les mélanges de graminées pour le foin et les mélanges de céréales pour le foin annuel. Les comparaisons sont basées sur le rendement de matière sèche absolue. Différentes variétés de lin ont été également essayées et ont donné d'excellents résultats, mais les essais sur le chanvre n'ont pas été très encourageants.

On a agrandi les travaux sur les céréales par l'addition des essais en rangées d'une perche.

Les essais d'engrais chimiques conduits sur cette Station ont fourni des données très utiles.

On fait l'essai des légumes, des petits fruits, des arbres fruitiers et des plantes et arbrisseaux d'ornement, afin de connaître les espèces et les variétés qui conviennent le mieux à ce district. On fait également des essais de culture.

L'élevage pédigré des volailles, qui est en cours depuis 1924, a été suivi d'un relèvement considérable de la ponte moyenne par oiseau. L'incubation est soumise à une étude soigneuse et un certain nombre d'essais d'alimentation ont été effectués.

Nous espérons augmenter le nombre de ruches dans le rucher et entreprendre des recherches expérimentales sur les abeilles. Plusieurs stations de démonstration ont été établies dans le district.

STATION EXPÉRIMENTALE, KAPUSKASING, ONT.

La saison s'est ouverte très tôt et plusieurs acres de blé et d'avoine ont été ensemencés le 7 mai. La germination a été bonne, mais la végétation assez lente jusqu'à la mi-juin, à cause de la température fraîche. La hauteur de pluie a été à peu près égale à la moyenne pendant la saison de végétation et les récoltes en général ont poussé remarquablement bien. La récolte de grain a été spécialement bonne mais le foin, spécialement sur les nouvelles prairies, a souffert quelque peu d'une période de sécheresse qui a sévi vers la fin de juin et le commencement de juillet. La coupe et le séchage du foin et du grain ont été contrariés par la pluie.

Le troupeau de bovins sur cette Station se compose d'Ayrshires et de Shorthorns de race pure et de métis de ces deux races. Il s'est conduit des essais intéressants d'alimentation et l'on a pris note du prix de revient. Nous gardons un troupeau de moutons Shropshire enregistrés et un troupeau de porcs Yorkshire enregistrés sur lesquels on conduit des recherches expérimentales. On vend des sujets reproducteurs aux colons.

Les travaux en grande culture se composent d'essais d'assolements et de culture. La plupart des essais d'assolements ont couvert au moins un cycle complet et beaucoup de renseignements utiles ont été accumulés. On fait également une comparaison entre l'effet du maïs, des tournesols, des navets et de l'avoine, des pois et des vesces sur la récolte suivante.

Les essais de plantes fourragères sont l'un des travaux importants de cette Station. Ils comprennent non seulement des essais de variétés, mais aussi des essais des quantités de semence, des dates de semailles et une comparaison de différentes méthodes de semailles. Il se conduit beaucoup de recherches expérimentales sur les différents engrais chimiques. Des expériences sur le lin et le chanvre sont également en cours. Les travaux en horticulture se composent d'essais de variétés de framboisiers, de groseilliers et de tous les légumes ordinaires, ainsi que différents essais de culture.

La race de volailles Plymouth Rock Barrée paraît être particulièrement bien adaptée à cette localité. Au cours de l'année dernière, on a fourni aux colons des œufs d'incubation, des poussins d'un jour et des cochets venant du troupeau de la ferme. Il se fait un nombre considérable de recherches expérimentales.

La saison dernière n'a pas été très favorable au point de vue de l'apiculteur. La récolte de miel n'a pas été aussi forte que d'habitude et vingt-sept reines seulement ont été accouplées avec succès. Huit stations de démonstration sont maintenant sous la surveillance de cette Station.

STATION EXPÉRIMENTALE, HARROW, ONT.

La saison s'est ouverte un peu plus tôt que d'habitude et on a pu préparer et ensemencer les couches de semis de tabac pendant la dernière partie de mars et la première semaine d'avril. La transplantation des plants de tabac a été commencée le 20 mai. La récolte de maïs a été pauvre et elle a été en outre endommagée par la pyrale du maïs. La coupe et la dessiccation de la récolte de tabac se sont faites dans des conditions superbes.

Les recherches expérimentales couvrent presque toutes les phases de la culture du tabac, etc., qui peuvent être utiles aux planteurs. Les types de tabac cultivés cette année étaient le Burley blanc, le Green River et le tabac jaune, et on a obtenu de bons rendements de feuilles de qualité excellente. Les Burley et Green River se sont vendus vingt-deux cents et le tabac jaune trente-deux cents la livre. Pendant une période de onze années, les couches semi-chaudes vitrées se sont montrées supérieures à tous les autres types de couches de semis à l'essai. L'emploi de fumier et d'engrais chimiques sur tous les types de tabac s'est montré avantageux. Les mérites relatifs de l'épandage en lignes et à la volée des engrais chimiques pour le tabac ont été à l'essai pendant onze années, et en sept de ces onze années les résultats étaient en faveur de l'épandage en

lignes. La fente de la tige à la coupe du tabac a produit une feuille qui a mûri plus vite, qui a pris une couleur plus claire et qui a moins brûlé à la pente.

Nous avons fait de nouveaux essais d'engraissement de bœufs pour voir s'il est avantageux de produire du bœuf par l'engraissement en hiver.

Les essais habituels de variétés de céréales et de plantes fourragères ont été continués et une certaine quantité d'avoine de semence Bannière enregistrée a été produite.

Les récoltes de tabac ont laissé un bénéfice beaucoup plus élevé dans les assolements de quatre et cinq ans que lorsque le tabac revenait toujours sur les mêmes sols.

Sur les six variétés de chanvre essayées pour la production de la graine, c'est le Raccolta C.D. N° 19 qui a donné les meilleurs résultats; il a produit 18 boisseaux de graine par acre.

Toutes les variétés de tomates hâtives ont bien rapporté; plusieurs espèces de Alacrity x Hipper se sont distinguées sous ce rapport. L'emploi des engrais chimiques pour la récolte de pommes de terre s'est montré très avantageux.

STATION EXPÉRIMENTALE, MORDEN, MAN.

Les semailles ont été grandement retardées par la pluie, et beaucoup de cultivateurs n'ont ensemencé que les trois quarts de l'étendue habituelle en blé. La végétation a été très rapide au commencement de l'été, mais la rouille de la tige s'est développée et a causé des dégâts considérables au blé et à l'avoine. La saison a été favorable pour les pacages, les plantes à foin, les petits fruits, les plantes d'ornement et la plupart des légumes.

Le troupeau de vaches Ayrshire sur cette Station est entièrement accrédité et toutes les vaches sont inscrites au contrôle du Livre d'or. Une nouvelle vacherie très nécessaire a été construite. Il y a également un troupeau de moutons Hampshire enregistrés et il y avait une vive demande pour des agneaux-béliers pour la reproduction.

Une étude sur l'effet des pratiques de culture sur le contrôle des pourritures de la racine du blé se fait de concert avec le Service de la botanique. Nous recueillons des renseignements intéressants sur le prix de revient des récoltes sur cinq assolements différents conduits sur la Station.

L'année dernière, la sélection améliorante des fruits a été continuée sur une échelle plus grande sur les pommiers, les pruniers, les cerisiers, les framboisiers et les fraisiers. De nouvelles plantations ont été faites dans le verger d'essai. Dans le verger de pommiers-sauvageons, 57 arbres ont été choisis parce qu'ils donnaient de grands espoirs. Les sauvageons qui démontreront leur valeur et leur adaptation seront multipliés et seront offerts au public par l'entremise des pépinières commerciales. Il y a aussi quelques sauvageons intéressants de pruniers et l'on espère avoir bientôt quelques variétés nouvelles de bonne qualité, rustiques et hâtives. Quelques variétés relativement tendres de rosiers thé et hybrides perpétuelles viennent remarquablement bien dans la roseraie. La sélection améliorante des roses se fait sur une échelle assez grande. Il y a maintenant 226 espèces nommées d'arbres et d'arbrisseaux dans l'arboretum.

On a fait l'essai en rangées d'une perche de variétés de blés communs et durum, d'avoine, d'orge et de pois. Les luzernes Grimm et Baltic paraissent être bien adaptées à cette localité. Une espèce de maïs de grande culture Denté du Nord-Ouest, sélectionnée sur cette Station, a produit 43.21 boisseaux de semence propre par acre.

L'élevage pédigré et des recherches expérimentales sont conduits sur un troupeau de Rouges du Rhode Island à crête simple.

Nous avons obtenu de bons résultats dans le rucher. Une colonie hivernée a produit 397 livres de miel extrait.

Une plantation commerciale de $4\frac{1}{6}$ acres de tabac a donné un bon rendement de feuilles, malgré les mauvaises conditions de température.

FERME EXPÉRIMENTALE, BRANDON, MAN.

La saison a été lente à faire son apparition et les semailles ont été en outre retardées par la pluie. La rivière Assiniboine a inondé environ 200 acres de la ferme et la moitié de cette étendue n'a pas séché à temps pour être ensemencée. Le foin a produit un gros rendement et le maïs a bien réussi dans la dernière partie de la saison. L'humidité excessive et la rouille ont abaissé les rendements du grain.

Quatorze vaches du troupeau Shorthorn à deux fins sur cette ferme ont des certificats du Livre d'or et onze autres sont maintenant entrées au contrôle. Les qualités laitières du troupeau ont été grandement améliorées. L'élevage et l'alimentation sont les deux voies principales dans lesquelles se portent les recherches. On maintient un troupeau de porcs Yorkshire et on vend des sujets reproducteurs aux cultivateurs. On cherche à améliorer le porc du type à bacon. Il se fait également des recherches expérimentales sur un troupeau de moutons Oxford Down et de métis de la même race.

Les essais d'assolements et de culture et les essais de fumiers et d'engrais chimiques ont fourni beaucoup de renseignements utiles, spécialement en ce qui concerne le traitement de la jachère d'été.

Outre les essais réguliers en rangées d'une perche de céréales, on produit de la semence d'élite de quelques-unes des variétés qui peuvent être enregistrées. Nous avons actuellement plus de 100 sélections en ligne pure de blé qui ont fait preuve d'un haut degré de résistance à la rouille, et ces sélections seront soumises à un essai de mouture et de boulange.

On s'est spécialement occupé de l'amélioration du maïs-fourrage. Le temps humide et froid du printemps a démontré très clairement la supériorité marquée, en ce qui concerne la germination à basses températures, de la semence produite dans le Nord par comparaison à celle qui vient des Etats de l'Union où l'on cultive le maïs.

Des essais de variétés de légumes ont été conduits sur cette ferme depuis 1890 et les variétés non satisfaisantes ont été rejetées. L'élevage des volailles se pratique sur un troupeau de Plymouth Rock Barrées et on donne une attention spéciale au développement de la production et du poids des œufs, tout en maintenant les caractères de la race en ce qui concerne la couleur, le poids du corps et le type. Dans le dernier concours de ponte du Manitoba, 62 oiseaux ont rempli les conditions voulues pour être enregistrés.

Des essais coopératifs sur les céréales, le maïs et la luzerne sont conduits avec les cultivateurs afin d'obtenir des renseignements sur les variétés qui conviennent le mieux pour les différents districts.

FERME EXPÉRIMENTALE, INDIAN HEAD, SASK.

La saison s'est ouverte sous d'heureux auspices et les semailles de blé ont été commencées le 27 avril, mais un violent orage de grêle le 9 juillet et une forte infection de rouille ont causé de lourdes pertes.

On pratique l'élevage des chevaux Clydesdale et ces chevaux servent également à des recherches expérimentales. L'emploi régulier d'iodure de potassium et l'emploi de vaccins pendant la gestation paraissent être utiles pour maîtriser le mal du nombril. Les chevaux de cette ferme ont remporté des prix à l'exposition royale de Toronto et à l'exposition internationale de Chicago. " Lady Price " a été Grande Championne à Chicago. Les bovins d'engrais sur la ferme sont des Shorthorns et le troupeau laitier se compose d'Ayrshires. Nous tenons note de la nourriture consommée, de la production du lait et du prix de revient des génisses. Il y a également des troupeaux de moutons Shropshire de race pure et de porcs Yorkshire de race pure. Il existe une bonne demande pour des sujets reproducteurs.

Des assolements propres à répondre aux besoins du cultivateur qui pratique la culture du grain ou la culture mixte sont à l'étude depuis quinze ans et l'on a obtenu beaucoup de renseignements utiles. On fait également l'étude de cultures remplaçant la jachère d'été, du traitement de la jachère d'été et des dates et des méthodes des semailles des différentes récoltes. Le Marquis vient toujours en tête parmi les variétés de blé, tandis que la MacKay est la meilleure variété de pois. Les avoines Bannière et Victoire sont les plus satisfaisantes pour les conditions ordinaires.

Les plantes à foin et à pacage ont très bien réussi. Il n'y a presque pas eu de dégâts causés par l'hiver parmi les graminées et les trèfles. Le maïs Denté du Nord-Ouest a produit un très gros rendement d'ensilage.

La saison a été mauvaise pour l'horticulture. Le violent orage de grêle du 9 juillet a causé des dégâts considérables et la mauvaise température en septembre a contrarié la maturation normale et la rentrée des récoltes. Indépendamment des essais habituels de variétés de fruits, de légumes et de fleurs, nous avons fait quelques sélections et des recherches sur la culture améliorante. Une nouvelle serre a été construite qui facilitera beaucoup les recherches expérimentales.

La saison a été bonne pour l'incubation dans la basse-cour et on améliore graduellement le troupeau de Wyandottes blanches par l'emploi de mâles vigoureux venant de poules à forte ponte. Le huitième concours de ponte de la Saskatchewan a été conduit dans le nouveau poulailler de concours. Soixante et un oiseaux se sont qualifiés pour l'enregistrement.

STATION EXPÉRIMENTALE, ROSTHERN, SASK.

L'abondance d'humidité pendant la saison de 1927 a produit une végétation merveilleuse des plantes à fourrage et des plantes potagères mais elle a favorisé également l'épidémie de la rouille, retardé le battage et déprécié la qualité du grain.

On a développé un troupeau excellent de vaches laitières au moyen de deux génisses Holstein-Frisonne achetées en 1914. R.E.S. Johanna Keyes Lass, l'une des douze vaches qui ont complété des périodes de lactation en 1927, a produit 19,647 livres de lais titrant 3.65 pour cent de gras de beurre. Les agneaux résultant du croisement d'un bélier Suffolk sur des brebis métisses Leicester pesaient en moyenne 12 livres de plus que les agneaux Leicester métis au même âge. Il se fait des essais de reproduction et d'alimentation sur les porcs Yorkshire, Tamworth et Berkshire et leurs croisements.

Les essais d'assolements et de culture ont été continués. Parmi différentes variétés de blé à l'essai, ce sont les Marquis et Garnet qui ont donné les plus gros rendements moyens pendant une période de six années. En raison de la pluie abondante, la luzerne a rapporté deux coupes de 1½ à 2½ tonnes par acre, au lieu de la petite coupe unique habituelle. Le ray-grass de l'Ouest et le brome inerme ont très bien réussi également.

Outre les essais habituels de variétés de fruits et de légumes, il s'est fait quelques travaux de sélection améliorante. Plusieurs milliers de sauvageons de pruniers et de pommiers ont été plantés pour le greffage des variétés qui paraissent avoir le plus d'avenir.

Les travaux sur les volailles ont fait des progrès satisfaisants; ils se bornent à la race Plymouth Rock Barrée. Il y a eu une amélioration soutenue dans la grosseur des œufs et dans le nombre d'œufs pondus.

Il y a 47 colonies d'abeilles dans le rucher et en ces 3 dernières années les abeilles ont été hivernées en plein air sans qu'il se soit produit de pertes, mais depuis plusieurs années on a essuyé de lourdes pertes en mai, juin et en une partie de juillet; la cause en est inconnue.

STATION EXPÉRIMENTALE, SCOTT, SASK.

Le printemps a été plutôt lent à faire son apparition et les semailles ne battaient leur plein que le 9 mai. Il y a eu beaucoup moins de soleil que d'habitude en mai et le temps est resté frais en juin. Juillet a été idéal, mais une gelée qui s'est produite le 8 août a causé des dégâts considérables. La rouille était grave également et les mauvaises conditions de température ont retardé le battage.

Les essais d'élevage et d'alimentation ont été continués sur le troupeau de vaches Shorthorn de race pure sur cette station, et vingt bœufs ont été soumis à un essai d'alimentation. Il se fait des essais de métissage améliorant sur les troupeaux de moutons Shropshire, Cheviot et Rambouillet par l'emploi de reproducteurs de race pure. L'addition de un pour cent d'iodure de potassium au sel donné aux brebis pendant la période de gestation paraît avoir été utile pour maîtriser le goître. Il s'est conduit également des essais d'élevage et d'alimentation sur un troupeau de porcs Yorkshire et un certain nombre de sujets ont été vendus aux cultivateurs pour la reproduction.

Les essais d'assolements occupent une étendue d'environ 200 acres et comprennent des récoltes uniques de grain, du grain avec des plantes à foin et à pacage, et du grain avec du foin et des cultures remplaçant la jachère d'été. Neuf essais de culture séparés sont également en cours.

Tous les essais de céréales sont exécutés sur jachère d'été. L'essai des nouvelles sélections et de la pureté de différentes variétés se fait en rangées d'épis. Il s'est produit de la semence souche d'élite de Marquis 10 B et de Fife Rouge Hâtif que l'on multiplie pour la vente en quantité limitée comme semence de première génération. Des essais locaux de variétés ont été entrepris avec la coopération des cultivateurs dans tout le Nord-Ouest de la Saskatchewan, afin de connaître les variétés qui conviennent le mieux aux différents districts.

Les travaux sur les plantes fourragères se composent principalement de l'essai de variétés et d'espèces pour la rusticité, le rendement et la résistance à la sécheresse dans les conditions du Nord-Ouest de la Saskatchewan.

On a fait des progrès très satisfaisants dans les travaux sur les volailles. Tous les oiseaux conservés pour la reproduction et tous les cochets et poulettes vendus aux cultivateurs ont été soumis à l'épreuve du sang pour le bacille de la diarrhée crayeuse.

La saison n'a pas été favorable à la production du miel. Le plus gros rendement pour une ruche a été de 86 livres.

STATION EXPÉRIMENTALE, SWIFT CURRENT, SASK.

Les semailles de blé ont été commencées en avril mais elles n'ont pu être terminées avant les premiers jours de juin à cause de la mauvaise saison. La saison a été à tout prendre plus fraîche et plus pluvieuse que d'habitude. La gelée, la rouille et la mauvaise température pendant la moisson ont affecté le rendement et la qualité du blé.

On maintient des troupeaux de vaches Shorthorn et Holstein et de porcs Tamworth et on vend des sujets reproducteurs aux cultivateurs.

On a fait une étude approfondie de l'adaptation de différentes machines de ferme, spécialement la moissonneuse-batteuse combinée sur laquelle on a obtenu beaucoup de renseignements utiles. Les essais réguliers d'assolements et de culture ont été continués.

Les travaux sur les céréales ont été agrandis et la répétition plus élaborée des essais en rangées d'une perche a donné des résultats plus exacts et les travaux ont été facilités également par l'emploi croissant de machines spécialement imaginées pour les recherches sur les céréales.

Les résultats des recherches expérimentales conduites pendant une période d'années indiquent que les rendements des plantes fourragères fluctuent plus d'une

saison à l'autre que ceux des céréales. La récolte de maïs a été tellement endommagée par la gelée cette année qu'elle a perdu presque toute son utilité, mais presque toutes les autres plantes fourragères sont bien venues.

La végétation des arbres et arbrisseaux d'ornement a été exceptionnellement bonne et l'apparence des terrains a été grandement améliorée. Les petits fruits sont bien venus également, mais beaucoup des arbres dans la plantation d'arbres fruitiers ont été détruits par l'hiver.

De nouveaux logements ont été pourvus pour les travaux sur les volailles par la construction d'un nouveau poulailler de ponte et une chambre d'incubateur. Le type modèle du troupeau a été grandement amélioré, la production des œufs a augmenté et la demande de sujets reproducteurs s'est développée.

STATION EXPÉRIMENTALE, LETHBRIDGE, ALTA.

Les semailles ont été grandement retardées par la température anormale, mais la pluie abondante qui est tombée pendant l'été a produit de fortes récoltes de tous genres. La luzerne et les betteraves à sucre sont à peu près les seules récoltes pour lesquelles on ait employé l'eau d'irrigation dans ce district pendant la saison de végétation. Les opérations du battage ont été retardées en automne par un temps orageux et elles n'ont pu être terminées qu'au printemps. Plusieurs acres de betteraves à sucre ont dû être laissés en terre à cause de la gelée hâtive.

On pratique deux systèmes d'exploitation sur cette station, irrigué et en terre sèche, non pas pour comparer les mérites relatifs des deux systèmes, mais pour étudier les problèmes individuels qu'ils présentent. Nous avons recueilli beaucoup de renseignements utiles des essais d'assolements et de culture qui ont été conduits sur les deux étendues pendant un certain nombre d'années. On étudie actuellement l'effet de l'eau d'irrigation sur l'état physique et chimique du sol. On compile actuellement pour la publication les données recueillies pendant cinq années d'expériences sur l'emploi de l'eau d'irrigation.

Les essais de variétés de céréales comprenaient le blé, l'avoine, l'orge, les fèves et les pois. Sauf pour les variétés plus anciennes et plus importantes, ces essais sont conduits en rangées d'une perche. Il s'est cultivé du blé Marquis enregistré sur une partie de l'étendue non irriguée et ce blé a été vendu aux cultivateurs du district comme semence enregistrée. On étudie la meilleure époque des semailles et le moyen le plus pratique de rouir le chanvre.

Il s'est conduit des essais comparatifs sur terre irriguée et non irriguée sur différentes variétés de maïs, rutabagas, betteraves fourragères, betteraves à sucre, carottes, graminées et trèfles et on a développé quelques sélections de maïs Denté du Nord-Ouest et de quelques autres variétés en vue de développer des espèces mieux adaptées aux conditions locales pour le grain et pour la paissance sur pied par les porcs.

La Station fait l'élevage améliorant du cheval Percheron. De concert avec le Service sanitaire des animaux, elle fait l'étude de l'avortement épizootique chez les vaches. Le troupeau actuel de purs Holsteins s'est montré négatif au bacille de l'avortement de Bang. Il se fait des essais d'engraissement de bœufs et d'agneaux. Il a été démontré que le hangar de paille bon marché et la cabane portative, joints à une bonne alimentation, conviennent très bien pour la production du lard en hiver.

La récolte de pommes a été exceptionnellement bonne. Les petits fruits ont été bons également mais les prunes n'ont rien rapporté. On a continué les essais habituels de variétés et de culture sur les légumes.

Le concours de ponte de l'Alberta, conduit sur cette Station, rend de grands services aux aviculteurs de la province. Il se fait des travaux d'élevage sur un troupeau de Plymouth Rocks Barrées qui constitue maintenant une excellente source de sujets reproducteurs de souche.

Un rucher expérimental d'environ 100 colonies rend de grands services à l'industrie des abeilles dans le sud de l'Alberta, industrie qui prend de plus en plus d'importance tous les ans.

STATION EXPÉRIMENTALE, LACOMBE, ALTA.

Le printemps a été froid et tardif. Il y a eu en juin et juillet de fréquentes ondées et quelques journées chaudes, mêlées à de fortes chutes de grêle. Quelques-unes des variétés tardives semées tard ont été endommagées par les gelées d'automne. Malgré ces conditions cependant, on a rentré et battu en état passable et dans des conditions excellentes de température l'une des plus fortes récoltes que l'on ait jamais produites dans le centre de l'Alberta.

On pratique l'élevage des chevaux Shire et Clydesdale de race pure. L'étalon Shire importé " Snelston Topper " (1608) (38528) a rendu d'excellents services. Ses poulains promettent de faire de bons gros chevaux de trait. On maintient également un troupeau de vaches pures Aberdeen-Angus d'où l'on fournit des sujets reproducteurs aux cultivateurs à prix raisonnables. Il y a également un excellent troupeau de vaches laitières Holstein. L'un des taureaux de troupeau est dans la catégorie XX et un autre dans la catégorie X, tandis que tous les jeunes taureaux qui sont assez âgés pour être inspectés sont dans la catégorie X. Tout le troupeau de vaches d'âge à produire du lait a passé avec succès l'inspection de l'enregistrement supérieur. Les deux troupeaux sont entièrement accrédités. Il se conduit des essais de reproduction et d'alimentation sur des troupeaux de porcs Yorkshire, Tamworth et Berkshire.

Les résultats donnés par les essais d'assolements indiquent que les variétés hâtives de blé sont la récolte la plus avantageuse pour le centre de l'Alberta. La conservation de l'humidité du sol est de la plus haute importance pour la production des récoltes.

Les travaux sur les céréales constituent l'une des activités principales sur cette Station. La saison dernière, quelque 150 variétés nommées de blé et 740 sélections de blé en ligne pure ont été mises à l'essai. Dans la plupart des cas dans le district desservi par cette Station, le blé Garnet a donné des rendements plus élevés et a obtenu un meilleur classement que les autres espèces cultivées sur la même ferme.

Un mélange de différentes légumineuses cultivé en combinaison avec différentes graminées produit une forte récolte de foin plus succulent que les légumineuses ou les graminées semées seules. On a démontré qu'il est utile de faire entrer des tournesols ou du maïs dans les récoltes produites pour l'ensilage.

Les travaux d'horticulture conduits sur cette station attirent beaucoup d'attention. Les essais habituels de variétés et de culture ont été conduits. L'élevage améliorant des volailles, qui se pratique sur un troupeau de la race Wyandotte blanche, tend à relever la ponte, à augmenter la grosseur des œufs, tout en maintenant un bon type de la race, la fécondité et la capacité d'éclosion.

Dans le rucher, les abeilles Italiennes ont donné de meilleurs résultats que les Caucasiennes et les Carnoliennes. Le plus gros rendement de miel extrait produit par une colonie a été de 210 livres.

SOUS-STATION EXPÉRIMENTALE, BEAVERLODGE, ALTA.

Quoique le printemps ait fait son apparition un peu plus tard que d'habitude, l'humidité était bien suffisante et d'excellentes récoltes ont été rentrées dans tout le district du haut de la Rivière-la-Paix.

Indépendamment des essais réguliers en rangées d'une perche de variétés et d'espèces de céréales, quelques-unes des meilleures espèces ont été soumises à de nouveaux essais en parcelles sextuples ensemencées au semoir dans des conditions qui représentent la grande culture en autant qu'on peut le faire en parcelles. Les rendements ont été très encourageants. La couche de neige qui recouvrait le

sol a été à peu près nulle et les basses températures ont causé plus de dommages que d'habitude au blé d'hiver. Le rendement du blé Marquis a été en moyenne de 36 boisseaux 43 livres par acre pendant une période de treize années, tandis que le rendement moyen de douze années pour l'avoine Victoire est de 89 boisseaux et 18 livres et pour l'orge O.A.C. 21 de 41 boisseaux et 19 livres. Il est à noter que l'on n'a pas trouvé le moindre symptôme de rouille sur les espèces commerciales de grain, et un petit nombre seulement de pustules de rouille ont été trouvées en septembre sur quelques variétés sensibles de blé qui avaient été semées en retard à dessein.

Les rendements de foin ont été bons, mais les nouveaux semis de trèfles ont été complètement détruits par l'hiver. Les graminées nouvellement semées ont également beaucoup souffert à l'exception du ray-grass de l'Ouest, du brome et du miel. La luzerne et le trèfle, qui étaient protégés par une bonne pousse, ont assez bien résisté, mais beaucoup de luzerne est morte après que le regain avait été enlevé.

On étudie l'effet de la topographie sur les températures minima. Au moyen de l'emploi d'un hygro-thermographe, on espère déterminer si la sécheresse exceptionnelle de l'atmosphère est la cause des écarts phénoménaux de température qui se rencontrent dans cette région. Des différences marquées ont été notées entre deux points éloignés d'un demi-mille l'un de l'autre avec une différence de 107 pieds dans l'élévation.

Les fruits et les légumes sont encore bien venus. Beaucoup d'espèces d'arbustes florifères et de fleurs vivaces ont réussi et il ne paraît y avoir aucune limite pour les fleurs annuelles qui conviennent à cette région.

Un long hiver avec une faible épaisseur de neige, suivi par un printemps tardif, est la cause principale des lourdes pertes qui se sont produites parmi les abeilles hivernées dans des caisses en plein air.

STATION EXPÉRIMENTALE, SUMMERLAND, C.-B.

La hauteur de pluie pendant la saison de 1927 a été beaucoup plus forte que d'habitude et il y avait une bonne provision d'eau d'irrigation. La luzerne, les racines, les tomates, les melons et le tabac ont souffert de l'humidité excessive, mais la récolte de fruits était bonne en quantité et en qualité.

Le troupeau de vaches Jersey a donné une production très avantageuse et a encore passé avec succès l'épreuve annuelle d'accréditation. Le troupeau de moutons Cheviot a été vendu parce que nous n'avions pas les pacages et le logement qu'il fallait. Des progrès très satisfaisants ont été faits dans l'élevage d'un porc amélioré du type à bacon de la race Berkshire. Plusieurs truies portières, jeunes truies et un verrat provenant du troupeau Berkshire de cette Station ont été exportés en Nouvelle-Zélande.

Les recherches sur la conservation et la manutention des pommes ont été continuées. Il est à noter que les planteurs qui ont suivi les recommandations faites à la suite des recherches effectuées sur cette Station n'ont souffert que peu de pertes par suite de l'amollissement de la pomme Jonathan. Il se fait de nouvelles recherches sur ce problème. De bons progrès ont été faits dans la sélection améliorante de racines rustiques et résistantes et de nouvelles variétés de fruits. La culture des espèces sélectionnées de tomates et de melons cantaloups a très bien réussi. Les essais habituels de variétés de légumes ont été continués ainsi que les travaux sur les engrais chimiques. De nouvelles pelouses et de nouvelles plantations d'arbrisseaux ont été développées et on pratique la culture des asters. La nouvelle serre facilitera beaucoup les travaux d'horticulture.

Une excellente récolte de tabac en feuilles de bonne qualité a été produite sur la Station. Nous avons recueilli beaucoup de renseignements utiles des essais de variétés et de culture, mais pour satisfaire la demande volumineuse de rensei-

gnements sur la question de la culture des tabacs sous irrigation, nous développons ces recherches.

STATION EXPÉRIMENTALE, INVERMERE, C.-B.

Les conditions ont été idéales au printemps pour les semailles et la germination a été meilleure que d'habitude. Cependant, la pousse a été lente jusqu'à la fin de juin. La première récolte de foin a été abondante et elle a été rentrée en bon état, mais une partie de la deuxième récolte a dû être ensilée à cause de la pluie.

Parmi les quatorze chevaux que nous avons sur cette Station, il y a un étalon Clydesdale enregistré et trois juments enregistrées. Trois pouliches ont été élevées pendant l'année.

Le troupeau de vaches Ayrshire a à sa tête le taureau Ottawa Lord Kyle 22. Les veaux issus de ce taureau paraissent devoir faire de bons sujets. Ce troupeau est accrédité et toutes les bêtes, à mesure qu'elles ont vêlé l'année dernière, ont été entrées au concours du Livre d'or. Cette Station répond à une demande toujours croissante de porcs Yorkshire pour la reproduction. Il y a également un petit troupeau de moutons Hampshire.

Des assolements de trois à dix ans sont en cours. Les récoltes principales de ces assolements sont la luzerne, les pois et les pommes de terre.

Les recherches sur les céréales se composaient d'essais de variétés d'avoine, d'orge, de blé et de pois de grande culture en rangées d'une perche.

Les essais de variétés de plantes fourragères portaient sur la luzerne, le trèfle, les graminées, les betteraves fourragères, les navets, les carottes, les betteraves à sucre, le maïs et les tournesols.

On a conduit des essais de variétés et de culture de fruits, de légumes et de fleurs, et un verger de pommiers de 300 arbres a été établi à Windermere. On donne beaucoup d'attention aux recherches sur les pois et les pommes de terre. Un essai d'engrais chimiques assez élaboré est également en cours d'exécution.

D'excellents progrès ont été faits dans la basse-cour l'année dernière. La ponte moyenne générale du troupeau a été bonne et quatre cents poulettes bien développées ont été mises dans le poulailler de ponte à la fin d'octobre; elles donnent des résultats superbes.

L'année dernière a été assez bonne dans le rucher et les abeilles ont été mises en quartiers d'hiver en bon état.

Sur l'étendue de Windermere, un certain nombre de haies et d'arbres d'ombrage ont été plantés et le terrain a été préparé pour des expériences générales.

FERME EXPÉRIMENTALE, AGASSIZ, C.-B.

Les conditions de température de la saison dernière n'ont pas été favorables à l'obtention de gros rendements. La récolte de fruits a été pauvre, les rendements du grain inférieurs à la moyenne, les pommes de terre ont été abîmées par la gelée et le maïs n'a pas bien mûri.

A l'exception d'un cheval hongre et d'un poney, tous les chevaux sur cette ferme sont des Clydesdales de race pure et la plupart d'entre eux ont été produits sur la ferme. Huit chevaux présentés à l'exposition d'hiver de Vancouver ont réussi exceptionnellement bien contre une vive concurrence. Des sujets représentatifs du troupeau de vaches pures Holstein ont été présentés à New-Westminster et à l'exposition royale d'hiver de Toronto, où ils ont donné un bon compte d'eux-mêmes. Nous avons obtenu quelques données intéressantes sur l'épreuve du sang des vaches laitières pour l'avortement. Le rendement de laine du troupeau de moutons Dorset était en moyenne de 8.58 livres par toison. Les résultats de l'agnelage ont été satisfaisants. On conduit des essais de reproduction et d'alimentation sur un troupeau de porcs Yorkshire.

L'essai de céréales se fait par le système de rangées d'une perche sur cette ferme. Les plantes fourragères à l'essai sont le maïs, les tournesols, les betteraves fourragères, les carottes, les betteraves à sucre et les plantes annuelles à foin. Un assolement de quatre ans composé d'une plante sarclée, d'une céréale, de foin et de pacage, a donné des résultats satisfaisants. Le chanvre a fait une bonne pousse mais la graine n'a pas mûri à cause des mauvaises conditions de température. Les semailles de lin à filasse effectuées le 28 mai ont donné de plus gros rendements que les semailles faites plus tôt. Le tabac s'est bien développé, mais la coupe a été contrariée par les pluies, si bien que la récolte a trop mûri sur pied et les feuilles ont été fortement endommagées par les vents.

Les essais de variétés et de culture sur les légumes, les fruits et les fleurs ont été continués. La production de haricots d'Espagne, de pois Daisy et de betteraves Plates Egyptiennes Hâtives a été entreprise. Un nouveau pavillon d'horticulture, très nécessaire, a été construit.

La seule race de volailles que nous ayons est la Plymouth Rock Barrée. Les résultats de l'élevage et de l'incubation ont été excellents cette saison. Dans le concours de ponte, la production n'a pas été aussi élevée que par les deux années précédentes mais quatre oiseaux ont pondu trois cents œufs chacun.

Dans le rucher les recherches expérimentales ont été temporairement suspendues et nous avons cherché surtout à augmenter le nombre de nos ruches.

STATION EXPÉRIMENTALE DE SAANICHTON, C.-B.

La hauteur de pluie a été inférieure à la moyenne pendant la saison du printemps qui s'est ouverte un peu plus tard que d'habitude. Quant aux pluies d'automne, elles ont été hâtives et excessives. La récolte de foin de cette année est la meilleure que l'on ait encore obtenue dans la péninsule de Saanich. Les récoltes de céréales ont été bonnes également mais elles ont été rentrées difficilement. La récolte de pommes de terre a été excellente, mais il a fallu, dans la plupart des cas, les arracher à la main à cause des pluies excessives. A tout prendre, la récolte de fruits a été légère, mais les prix ont été meilleurs que d'habitude. Les récoltes de plantes fourragères ont été passables.

On maintient sur cette station un petit troupeau de vaches Jersey de race pure, à la tête desquelles se trouve le taureau Babbacombe Bright Raleigh. Les recherches expérimentales comprennent l'étude du coût de l'alimentation des vaches laitières, de la production du lait, et du prix de revient des génisses, des taurillons et des vaches.

Des assolements de trois, quatre et cinq ans sont en marche et on tient note du prix de revient de chaque récolte. L'horticulture est l'occupation principale sur cette station. Il a été clairement démontré qu'en suivant un simple système de binage, les arbres fruitiers peuvent résister plusieurs années de suite à des étés secs sans souffrir gravement. Les recherches sur les légumes comprennent des essais de variétés et de culture, la production de semence souche d'élite et des recherches sur la plantation et l'emploi des engrais chimiques. Il se fait également des essais sur les plantes bulbeuses, les fleurs annuelles, bisannuelles et vivaces, et les arbustes florifères. Il s'est fait des essais de variétés sur le tabac et on a produit des feuilles de tabac de qualité passable.

Dans les essais de variétés et d'espèces de céréales, on emploie le système d'un épi par rangée, de rangées d'une perche et de parcelles plus grandes.

Différentes variétés et espèces de trèfles et de graminées sont à l'essai et on a comparé le maïs et les tournesols au mélange régulier de blé, avoine et vesces. Il se fait également des recherches utiles sur les engrais chimiques.

En ce qui concerne les volailles, on donne une attention spéciale à l'élevage, à l'incubation, à l'alimentation et à l'éducation des poussins. Le concours de ponte conduit sur cette station offre un intérêt spécial pour les gens de l'île de Vancouver.

Outre le rucher de la station, des ruchers extérieurs ont été maintenus dans les régions à épilobe et on obtient de bons résultats.

SOUS-STATIONS EXPÉRIMENTALES

Les sous-stations expérimentales ont été établies tout d'abord pour démontrer les ressources agricoles des districts dans lesquels elles sont situées. En dépit de difficultés dans lesquelles ce travail est conduit, on a réussi à obtenir beaucoup de renseignements utiles, qui peuvent servir de guide aux colons dans leurs opérations de culture.

A Fort Vermilion la saison de 1927 a été l'une des plus sèches que l'on ait jamais enregistrées. On a obtenu cependant des rendements très passables de récoltes bien mûres de toutes les variétés de céréales. La récolte de foin cultivée était inférieure à la moyenne, mais il y avait une bonne provision de foin indigène de bonne qualité. Dans les saisons excessivement sèches, les plantes annuelles à fourrage sont beaucoup plus sûres, en ce qui concerne le rendement et la qualité, que beaucoup de graminées vivaces, qui exigent plus d'humidité. Un certain nombre de variétés de maïs étaient complètement mûres lorsqu'elles ont été récoltées le 7 septembre. L'Alberta Flint de Howe venait en tête en ce qui concerne le pourcentage d'épis mûrs. Parmi les espèces de blé d'Inde potager, le Bantam Doré était le meilleur cette saison. Les tomates et les fèves de jardins (haricots) sont très bien venues et toutes les variétés de gadeliers ont donné des rendements passables.

A Salmon Arm, C.-B., le printemps a été très sec, mais il y a eu un excès d'humidité plus tard dans la saison. On a rentré une récolte passable d'avoine. Le foin a également donné une récolte passable, mais la qualité était pauvre. La plupart des semences de légumes potagers n'ont pas germé. On a continué à faire des recherches expérimentales aux Forts Smith, Resolution et Providence, Territoires du Nord-Ouest, et à Betsiamites, P.Q., sous la direction des Pères chargés des missions à ces endroits.

DIVISION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE ET DE LA RÉFRIGÉRATION

GÉNÉRAL

La saison de 1927 n'a pas été très favorable pour la production du lait, pas plus dans l'Ontario que dans les trois provinces des Prairies, et jusqu'à un certain point dans la province de Québec, et la comparaison avec l'année 1926, qui a été extrêmement favorable, accuse une grosse diminution.

Le tableau donne le rapport préliminaire du beurre de beurrerie et du fromage de fabrique produit au Canada en 1927 par comparaison à la production de 1926.

BEURRE DE BEURRERIE

Province	1926	1927	Augmentation	Diminution
	liv.	liv.	%	%
Ile du Prince-Édouard	1,844,213	2,328,554	26·26	.....
Nouvelle-Ecosse	4,789,590	5,108,110	6·65	.....
Nouveau-Brunswick	1,413,454	1,885,252	33·37	.....
Québec	50,822,389	56,724,357	11·61	.....
Ontario	62,530,133	59,800,000	.....	4·37
Manitoba	15,418,630	14,231,026	.....	7·71
Saskatchewan	16,629,136	11,995,531	.....	27·87
Alberta	19,912,466	16,425,000	.....	17·52
Colombie-Britannique	3,849,276	4,120,000	7·03	.....
Total	177,209,287	172,617,840	.....	2·60

FROMAGE

Province	1926	1927	Augmentation	Diminution
	liv.	liv.	%	%
Ile du Prince-Édouard	2,002,857	1,656,430	.....	17·30
Nouvelle-Ecosse	34,440	42,676	23·91	.....
Nouveau-Brunswick	1,057,234	802,000	.....	24·15
Québec	46,355,360	37,585,999	.....	18·92
Ontario	119,395,853	101,008,891	.....	15·41
Manitoba	863,658	664,172	.....	23·10
Saskatchewan	378,176	268,953	.....	28·89
Alberta	1,449,983	849,000	.....	41·45
Colombie-Britannique	194,070	164,000	.....	15·50
Total	171,731,631	143,042,121	.....	16·71

L'échec partiel de la récolte de maïs-fourrage de 1926 dans l'Ontario, résultant en un manque d'ensilage et en une qualité inférieure, était pour beaucoup dans la situation notée dans cette province, on le voit par le fait que la diminution dans la production de fromage s'est produite principalement au commencement de la saison; vers la fin de la saison, la production était presque égale à celle de la période correspondante de l'année précédente.

Les bonnes récoltes de blé sont la cause de la baisse qui s'est produite dans la production de beurre dans les provinces des Prairies. Ce n'est pas une consolation pour le gérant de beurrerie, dont les profits baissent en proportion de la diminution de production, que de savoir que les producteurs de crème se sont ralentis dans leurs efforts parce qu'ils croient faire plus d'argent dans la culture du blé.

La baisse de 4,591,427 livres dans la production du beurre, jointe à une augmentation dans la consommation locale, a causé un déficit, et il a été nécessaire d'importer du beurre pour satisfaire la demande au pays. On a commis l'erreur cependant d'importer plus qu'il ne fallait. Les rapports du Bureau de la Statistique font voir que les stocks en entrepôt au 1er avril 1928 dépassaient ceux du 1er avril 1927 par 4,860,826 livres.

Un autre facteur dans la production en 1928 a été le fait qu'il s'est exporté plus de vaches que d'habitude aux Etats-Unis. Ces conditions sont temporaires, car même si la demande de vaches aux Etats-Unis devrait continuer ou augmenter, on pourrait la satisfaire en élevant des veaux qu'on abat actuellement tout en maintenant les troupeaux. Un bon débouché régulier pour les vaches laitières signifie une nouvelle source de revenu pour le cultivateur.

LE COMMERCE D'EXPORTATION

L'exportation du fromage a des rapports très intimes avec la production totale tous les ans. Quant à l'exportation du beurre, elle n'accuse aucune relation régulière à la production totale. Le surplus maximum offert pour l'exportation (34,128,944 livres) s'est produit en l'année 1902, lorsque la production totale du beurre de beurrerie était d'environ 40,000,000 de livres, soit moins d'un quart de la quantité produite en 1927, année pendant laquelle il y a eu un manque de beurre pour alimenter la demande domestique. Il est vrai que pendant l'année fiscale qui s'est terminée le 31 mars 1928, les exportations de beurre sortant du Canada se sont chiffrées par 2,643,300 livres, mais les importations ont dépassé cette quantité par plusieurs millions de livres. La raison principale de cette différence, c'est que la consommation de beurre par tête au Canada dépasse 27 livres par année, et que celle de fromage n'est que de 3.92 livres. L'accroissement de population affecte la situation du beurre beaucoup plus que celle du fromage.

Le fait que ce pays a été obligé d'importer du beurre a causé quelques commentaires. On oublie généralement qu'en ces dernières années la quantité de crème et de lait exportée aux Etats-Unis équivaut à environ 25,000,000 de livres de beurre. Si ce lait et cette crème n'avaient pas été exportés, il y aurait eu un surplus de beurre au Canada. Il n'aurait pas été nécessaire d'importer du beurre, mais le prix du beurre au Canada aurait été sur la base du marché mondial et par conséquent plus bas qu'il ne l'a été l'année dernière.

Il n'est peut-être pas hors de propos de rappeler ici que ce pays a manqué de beurre en 1912, 1913 et 1914, et les quantités importées pendant ces années-là ont été presque aussi considérables que pendant l'année que nous venons de revoir. Il est à noter également que cette première période de déficit et de fortes importatons a été suivie par des années pendant lesquelles l'industrie beurrière a fait de plus grands progrès que dans toute autre période de son histoire.

Il est à prévoir que les exportations de crème seront fortement réduites après le 1er juin, lorsqu'il sera nécessaire d'avoir des permis permanents des Etats-Unis pour se conformer aux règlements établis sous la loi de l'importation du lait et de la crème aux Etats-Unis.

LE CLASSEMENT DES PRODUITS LAITIERS

La nomination de classeurs fédéraux en Alberta au printemps de 1927 a complété le service dans toutes les provinces, sauf le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse. Des dispositions ont été prises pour que le classeur posté dans l'Ile du Prince-Edouard se charge des travaux qui peuvent être nécessaires de temps à autre dans ces deux provinces.

Nous donnons ci-dessous, à titre de renseignement général, un tableau sommaire des quantités de beurre de beurrerie et de fromage classées en 1926 et 1927.

CLASSEMENT FÉDÉRAL DU BEURRE ET DU FROMAGE

Beurre pasteurisé

Province	1927					1926				
	Paquets	Sple	1ère	2ème	3ème	Paquets	Sple	1ère	2ème	3ème
		%	%	%	%		%	%	%	%
I. du P.-É....	9,508	13·5	84·6	1·9	.....	8,549	21·8	76·5	1·7	.....
N.-É.....	632	.....	49·9	43·8	6·3	.....	.....	.....	.....	.....
N.-B.....	108	.....	92·6	.....	7·4	374	.....	82·4	17·6	.....
Qué.....	294,197	0·6	92·1	7·0	0·3	220,528	1·1	88·7	9·4	0·8
Ont.....	47,179	.....	78·0	20·9	1·1	34,771	.....	81·7	17·5	0·8
Man.....	157,671	0·2	66·5	23·8	9·5	182,869	0·3	66·4	25·1	8·2
Sask.....	133,560	0·1	52·3	31·8	15·8	219,896	0·1	51·2	34·4	14·3
Alta.....	37,838	0·3	60·1	30·2	9·4	27,575	14·9	62·3	21·2	1·6
C.-B.....	195	.....	64·7	25·6	9·7	378	.....	93·9	6·1	.....
Pourcentage moyen total.	680,888	0·5	75·5	18·0	0·0	694,940	1·4	69·4	22·2	7·0
Nombre de paquets par catégories..	.....	3,480	513,891	122,297	41,220	.....	9,483	482,601	154,457	48,399

Beurre non pasteurisé

Province	1927				1926			
	Paquets	1ère	2ème	3ème	Paquets	1ère	2ème	3ème
		%	%	%		%	%	%
I. du P.-É.	63	.....	100·0	.....	.....	.....	.....	.....
N.-É.	63	34·9	65·1	.....	.....	.....	.....	.....
N.-B.	242	20·2	70·7	9·1	353	37·4	62·6	.....
Qué.	87,122	74·7	24·2	1·1	123,090	71·6	27·2	1·2
Ont.	1,726	32·2	59·5	8·3	2,484	40·5	41·1	18·4
Man.	42	73·8	26·2	.....	2,030	40·5	42·2	17·3
Sask.	.....	.....	.....	.....	87	.....	79·3	20·7
Alta.	125	26·4	67·2	6·4	31	100·0	.....	.....
C.-B.	261	27·6	72·4	.....	.....	.....	.....	.....
Pourcentage moyen total.	89,644	73·5	25·3	1·2	128,075	70·3	27·8	1·9
Nombre de paquets par catégories.	.....	65,843	22,694	1,107	.....	90,107	35,583	2,385

Fromage

Province	1927				1926			
	Nombre de boîtes	Sple & 1ère	2ème	3ème	Nombre de boîtes	Sple & 1ère	2ème	3ème
		%	%	%		%	%	%
I. du P.-É.	16,099	91·9	6·2	1·9	19,201	88·8	10·7	0·5
N.-É.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
N.-B.	164	.....	26·2	73·8	468	6·4	70·6	23·0
Qué.	413,061	74·1	24·5	1·4	517,247	77·8	21·2	1·0
Ont.	1,040,133	92·6	6·8	0·6	1,305,211	92·6	6·8	0·6
Man.	2,876	77·8	21·0	1·2	3,453	76·0	21·8	2·2
Alta.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sask.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
C.-B.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pourcentage moyen total.	1,472,333	87·4	11·8	0·8	1,845,581	88·3	11·0	0·7
Nombre de boîtes par catégories.	.....	1,286,046	173,764	12,523	.....	1,629,628	202,550	13,403

INSPECTION DES CARGAISONS

Le service d'inspection de cargaisons, inauguré en 1900, a été agrandi, si bien qu'il couvre actuellement tous les ports d'où sortent les produits périssables du Canada, notamment Halifax, St. John, Québec et Montréal, Vancouver et Portland, Maine, pendant les mois d'hiver. Le service à Vancouver couvre les expéditions en Orient, en Australie et en Nouvelle-Zélande, ainsi qu'au Royaume-Uni par voie du canal de Panama.

Les inspecteurs de cargaisons font rapport de l'espèce de produits, des noms du consignateur et du consignataire, et des quantités dans chaque expédition, ainsi que de l'état des paquets, de la température du produit au chargement, de l'endroit où ces produits sont arrimés dans les navires, etc.

On place avec la cargaison dans les différentes chambres des thermomètres enregistreurs, fermés à clef, et l'on fait des tracés bleus des relevés pour les distribuer avec d'autres renseignements qui peuvent être considérés utiles pour les agents des compagnies d'expédition, les ingénieurs des navires et les expéditeurs intéressés.

Pour compléter le service aux ports canadiens, il y a des inspecteurs de cargaisons à Londres, Southampton, Bristol, Liverpool, Manchester et Glasgow. Ces inspecteurs font rapport de l'état des cargaisons de produits périssables déchargés sur les quais et enlèvent les records des thermographes, qui sont expédiés à Ottawa pour impression sur papier bleu et distribution.

C'est là un service volontaire, qui se fait sans autorité légale mais sa valeur comme preuve indépendante dans le cas d'une plainte ou d'un différent est si bien reconnue qu'il a l'appui cordial des compagnies d'expédition ainsi que des exportateurs de produits.

Les expéditions de produits venant des Etats-Unis, pour exportation au Royaume-Uni, se sont dirigées sur la route du Saint-Laurent à cause de l'existence de ce service.

SERVICE DES WAGONS-GLACIÈRES À BEURRE

Par arrangement avec les chemins de fer on fait circuler des wagons-glacières à beurre, à intervalles hebdomadaires réguliers, sur des routes spécifiées à partir des points de campagne jusqu'à Montréal, Toronto, et autres centres de vente. Ces wagons ramassent les expéditions aux stations locales par charges inférieures à des wagons complets et fournissent ainsi un service pour les beurreries, que celles-ci ne pourraient avoir d'autre façon sans expédier par wagons complets. Le ministère garantit les recettes au taux du wagon à partir du point de départ jusqu'au point de destination, plus $8 par wagon pour défrayer le coût de la mise de la glace. Les recettes sont suffisantes sur bien des routes pour couvrir la garantie et le déficit total est faible, si l'on tient compte de l'importance du service rendu. On fait l'inspection des wagons au point de vue de l'état, de la propreté, de la mise de la glace, et les quantités transportées dans chaque wagon sont notées dans les rapports des inspecteurs. Sans ce service, la beurrerie ordinaire de campagne aurait beaucoup de difficulté à vendre ses produits. Les alternatives seraient les suivantes: (*a*) expédier par fret ordinaire ou express, ou (*b*) retenir le beurre jusqu'à ce qu'une charge minimum de wagon se soit accumulée. Dans un cas comme dans l'autre, la qualité souffrirait.

SERVICE DES WAGONS-GLACIÈRES À FROMAGE

Par entente avec le ministère, les chemins de fer fournissent, à la demande des expéditeurs, par l'intermédiaire des agents locaux de chemins de fer, des wagons-glacières pour le transport du fromage. Il n'y a pas de garantie sur les recettes de ces wagons, qui sont généralement chargés à pleine capacité sur les stations où ils sont placés. Le ministère paie $8 par wagon pour la mise de la glace, sur un nombre limité de wagons. L'objet de ce service est de faire transporter le fromage à une température assez basse pour éviter toute détérioration causée par le surchauffage.

LETTRE-NOUVELLES SUR L'INDUSTRIE LAITIÈRE

Une lettre-nouvelles miméographiée d'environ dix pages de petits caractères, contenant des statistiques mensuelles sur le classement, les exportations et les importations des produits laitiers et des nouvelles internationales d'intérêt pour les laitiers, est publiée le dixième jour de chaque mois. Elle est envoyée aux fromageries et aux beurreries, aux fonctionnaires provinciaux et à tous ceux qui s'intéressent suffisamment à la question pour demander à faire inscrire leur nom sur la liste de correspondants.

RENSEIGNEMENTS SUR LES MARCHÉS LAITIERS

Une lettre sur les marchés est publiée tous les lundis à 2 p.m. pendant la saison active de production, donnant un résumé des marchés au beurre et au fromage de Montréal, Toronto et New-York et des transactions effectuées sur les chambres de campagne la semaine précédente. Elle comprend également un câblogramme sur le marché de Londres, Angleterre, le nombre de boîtes de fromage et de beurre classées la semaine précédente, et les chiffres de la semaine correspondante de l'année précédente, dans l'Ontario, le Québec (ville de Québec non comprise), et les arrivages et les exportations sortant du port de Montréal. Outre ce résumé, les cours des marchés de Montréal et Toronto sont donnés à midi du jour de la publication.

Comme presque tout le fromage produit dans l'Ontario et le Québec est maintenant classé, les quantités classées constituent le meilleur renseignement en ce qui concerne la production courante. Ceci ne s'applique pas au beurre, dont il se classe environ 25 pour cent seulement. Une forte quantité du beurre produit est mise en moule pour la vente immédiate au pays et cette catégorie de beurre n'est pas classée.

SUBSIDES AUX ENTREPÔTS FRIGORIFIQUES

Plusieurs propositions de construction d'entrepôts frigorifiques aux termes de la Loi des entrepôts frigorifiques ont été faites pendant l'année. Des contrats ont été passés pour de petits entrepôts frigorifiques à Stellarton, N.-E., Rivière-du-Loup, P.Q., et Chicoutimi, P.Q. Les entrepôts de Chicoutimi et de Rivière-du-Loup ont été complétés et le premier versement du subside a été payé. L'entrepôt à Stellarton, N.-E., n'a pas encore été terminé.

De nouveaux contrats ont été passés pour le paiement de subsides sur les entrepôts frigorifiques terminus à Halifax, N.-E., et New-Westminster, C.-B. La construction de ces entrepôts n'a pas encore été entreprise.

Les termes du contrat portent que le gouvernement fédéral paie 30 pour cent du coût approuvé de l'entrepôt en quatre versements; 15 pour cent lorsque l'entrepôt est bâti, 7 pour cent à la fin de la première année, 4 pour cent à la fin de la deuxième année, 2 pour cent à la fin des deux années suivantes, à condition que l'entrepôt soit maintenu et conduit à la satisfaction du ministre de l'Agriculture.

PRIMES POUR CHAMBRES FROIDES DE BEURRERIES

La division a préparé des spécifications et des tracés de plans pour des chambres froides de beurreries, lesquels sont envoyés gratuitement à toutes les beurreries qui en font la demande. Toute beurrerie construisant une chambre froide conformément aux plans qui lui sont fournis a droit à une prime de $100 pourvu que les rapports des températures quotidiennes pendant les mois d'été et les rapports d'un agent de la division soient favorables.

Le nombre total de demandes de paiement reçues pendant l'année a été de 45, dont 36 ont été approuvées, et les neuf autres ont été refusées ou retenues jusqu'à la fin de l'année, en attendant que les modifications et les améliorations nécessaires aient été faites.

RECHERCHES SUR L'INDUSTRIE LAITIÈRE

Les recherches commencées par le service des recherches sur l'industrie laitière sur un défaut du beurre, connu dans le commerce sous le nom de "Décomposition de surface" ont été terminées en 1927. Les résultats ont été publiés dans le feuillet N° 91 N.S. intitulé "Décomposition de la surface du beurre".

Des recherches ont été faites pendant l'année avec la collaboration de l'Association américaine de la science laitière en vue d'établir une méthode régulière pour l'examen microbiologique du beurre; elles ont permis de développer une technique régulière pour l'évaluation des moisissures et des levures dans le beurre canadien pasteurisé.

La carte de pointage actuelle pour l'appréciation du beurre d'exposition a été modifiée. Cette modification tient compte des progrès effectués par les manufactures dans les méthodes d'hygiène.

Les détails des résultats de ces recherches ont été publiés dans le feuillet N° 92 N.S., intitulé "Etudes sur les moisissures et les levures dans le beurre de beurrerie."

Il a été donné beaucoup de temps à l'étude des mauvais goûts dans le fromage Cheddar. On étudie encore certains facteurs comme les ferments, l'approvisionnement d'eau, l'hygiène, la stérilisation du matériel.

De même que par les années précédentes, le personnel a porté la parole aux réunions et conventions laitières; il est venu en aide aux fabricants laitiers dans les problèmes qui exigent des solutions techniques.

L'APPLICATION DE LA LOI DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE

Le personnel engagé pour l'application de la loi de l'industrie laitière a été le même que l'année précédente, avec, en plus, un autre inspecteur à Montréal, P.Q., nommé en novembre. Le personnel d'inspection se compose actuellement d'un inspecteur en chef, de cinq inspecteurs permanents et de six inspecteurs temporaires. Les dispositions les plus importantes de la Loi sont celles qui interdisent la fabrication et la vente des produits suivants:—

(*a*) Beurre adultéré, soit au moyen de matière grasse étrangère ou par un excès d'eau au delà de seize pour cent;
(*b*) Beurre et fromage contenant moins que la quantité minimum spécifiée de gras de lait;
(*c*) Beurre en moules d'un poids défectueux;
(*d*) Beurre ou fromage marqué faussement ou irrégulièrement.

Les inspecteurs ont fait des essais préliminaires pour déterminer la quantité d'eau contenue dans les échantillons de beurre provenant des fabricants, des marchands de gros et des marchands de détail. Les échantillons qui, d'après les essais préliminaires, accusent plus de seize pour cent d'eau, ainsi que les échantillons de beurre ou de fromage que l'on soupçonne être adultérés au moyen de matière grasse étrangère ou contenant moins que la quantité minimum légale de matière grasse, ont été soumis à une analyse chimique. Les inspecteurs ont fait des essais préliminaires de 9,436 échantillons de beurre, dont 1,027 contenaient plus de seize pour cent d'eau.

Voici le nombre de condamnations prononcées pour différents délits et les montants imposés en amendes:—

Délit	Nombre de condamnations	Amendes
Excès d'eau dans le beurre	103	$ 1,895 35
Succédanés du beurre contenant de la matière grasse autre que celle du lait ou de la crème	7	1,830 00
Beurre en moule de poids faible	8	140 00
	118	$ 3,865 35

Les condamnations obtenues pendant l'année accusent une augmentation de 58 sur l'année précédente, et les amendes une augmentation de $2,123.80.

L'autorité conférée par la loi pour la saisie et la confiscation des produits laitiers illégaux ou du matériel employé dans la fabrication ou la manipulation des produits laitiers illégaux n'est exercée que dans les cas extrêmes. Voici un

rapport des confiscations de beurre, montrant le nombre de confiscations pour les différents délits, le nombre de livres ainsi confisquées et le revenu de la vente de ce beurre.

Délit	Nombre de confiscations	Nombre de livres confisquées	Revenu net
Beurre offert en vente contenant plus de 16% d'eau	11	738	$ 116 73
Succédané de beurre contenant de la matière grasse autre que celle du lait ou de la crème.	8	1,369	220 48
Total	19	2,107	$ 337 21

Le revenu des amendes imposées et de la vente des produits confisqués a été remis au Receveur Général.

SERVICE DE L'UTILISATION DU LAIT

Ce travail, dont le but est de répandre des renseignements sur la valeur alimentaire du lait et de ses produits, a été conduit sur des bases plus ou moins fixées pendant l'année. Les diététistes employés dans ce travail entretiennent des pavillons aux expositions principales; ils assistent aux réunions des organisations de l'hygiène et du bien-être de l'enfance, des instituts de femmes, des conventions laitières et autres réunions semblables. Une phase utile de ce travail et qui paraît être fort appréciée est celle que l'on conduit aux écoles publiques pour atteindre les enfants, et aux écoles normales pour intéresser et instruire les futurs professeurs.

Les brochures employées dans ce travail sont réimprimées fréquemment pour répondre à la demande continuelle.

Une nouvelle affiche "Le lait, constructeur des nations" avec dessin artistique, a été l'objet d'une vive demande de la part des gardes-malades de la santé publique, des maîtresses d'écoles, des distributeurs de lait et autres gens intéressés.

NOTES GÉNÉRALES

Les membres du personnel de la division de l'industrie laitière et de la réfrigération assistent aux différentes conventions laitières annuelles et aux réunions spéciales tenues pendant l'année; c'est là un travail très important. Le Commissaire et les autres membres aux quartiers généraux ont assisté à toutes les conventions provinciales au Canada l'hiver dernier et y ont porté la parole.

Les classeurs des produits laitiers sont employés pendant la saison d'inactivité pour donner des démonstrations de classement aux écoles laitières et aux réunions spéciales des fromagers tenues dans les districts fromagers du pays. Il y a eu une recrudescence très marquée dans l'intérêt apporté à ces questions depuis l'adoption du système de classement en 1923. Les fromagers font preuve d'un désir très louable de connaître les types modèles nécessaires pour obtenir les catégories les plus élevées. Un autre service qui exige beaucoup de temps et un nombreux personnel est la volumineuse correspondance sur les sujets techniques se rapportant à l'industrie laitière et à la réfrigération.

Il y a eu deux démissions pendant l'année. M. W. F. Jones, B.S.A., qui était chef du service de la fabrication des produits laitiers, a renoncé à cette position pour accepter une position dans le commerce. M. E. W. Light, classeur de produits laitiers à Saskatoon, Sask., a pris une autre occupation. La position laissée vacante par M. Jones n'a pas encore été remplie, et celle de M. Light a été remplie par le transfert d'un membre du personnel de Montréal. Un adjoint au classeur des produits laitiers a été promu à Montréal pour remplir la position laissée vacante par ce transfert.

DIVISION DE L'HYGIÈNE DES ANIMAUX

Les trois services de cette division s'occupent conjointement de sauvegarder notre industrie animale, de maintenir nos débouchés à l'étranger et de notre commerce d'exportation de viandes et de conserves alimentaires. Ils prennent toutes les précautions voulues pour empêcher l'entrée des maladies venant de pays étrangers et ils font constamment des recherches sur les problèmes que présentent les maladies et les méthodes de lutte contre ces maladies.

Service des épizooties

Comme il n'y a pas eu d'explosions considérables des épizooties mentionnées dans la loi, la division a pu employer un grand nombre de ses vétérinaires pour extirper la tuberculose bovine sur tous les points du pays.

De graves maladies contagieuses continuent à sévir dans les pays étrangers. Il y a donc lieu d'exercer une vigilance de tous les instants pour prévenir leur introduction au pays, car une seule explosion mettrait en danger tout notre commerce d'exportation. Le Canada a un record enviable d'absence de maladies contagieuses que tous les intéressés désirent vivement maintenir.

Fièvre aphteuse.—De graves explosions de la fièvre aphteuse se sont produites sur presque tous les points de l'Europe.

L'arrêté de mai 1926, imposant des restrictions sur les importations venant du Mexique a été retiré par l'arrêté du 7 mars 1928, car la fièvre aphteuse n'existe plus au Mexique.

En Angleterre la fièvre aphteuse sévit depuis longtemps.

Comme l'Ecosse n'avait pas eu de cas de fièvre aphteuse depuis une longue période, un arrêté a été passé le 6 mai 1927, permettant l'importation de ruminants et de porcs venant de ce pays à condition que les animaux importés aient été en Ecosse pendant les soixante jours précédents et qu'ils aient été expédiés directement au Canada.

Le 6 juin 1927, un arrêté a été adopté, permettant l'importation de ruminants et de porcs venant de l'Angleterre car aucun cas de cette maladie n'avait été signalé depuis le 6 avril 1927. Cependant la fiève aphteuse ayant fait sa réapparition en Angleterre, tous les permis pour expéditions venant de l'Angleterre ont été retirés par l'arrêté du 8 juillet 1927, mais les demandes de permis pour les ruminants et les porcs venant de l'Ecosse ou de l'Irlande ont été pris en considération à condition que les animaux soient accompagnés d'un affidavit, indiquant qu'ils avaient été dans ces pays pendant une période de soixante jours précédant immédiatement la date de l'expédition.

Dans l'Etat Libre de l'Irlande la fièvre aphteuse a fait son apparition après plusieurs années d'absence et par décret du 21 février 1928, l'importation des ruminants et des porcs de l'Irlande a été interdite.

La certification des fourrages employés pour l'emballage des marchandises a été assez générale et toutes les expéditions emballées dans un fourrage non accompagnées de certificats satisfaisants ont été désinfectées à nos stations de fumigation à Vancouver, Montréal et St. John, N.-B. Les droits perçus à ces stations sont élevés afin de décourager les expéditions non certifiées.

Comme on a eu quelque difficulté à obtenir des certificats satisfaisants et une désinfection efficace, un nouvel arrêté a été adopté le 21 mars 1928, entrant en vigueur le 1er juin 1928, interdisant l'importation de marchandises emballées dans du foin, de la paille ou de tout autre produit du sol de tous les pays, à l'exception des Etats-Unis, de la Nouvelle-Zélande, et de l'Union du Sud-Afrique, à moins (1) qu'elles ne soient accompagnées d'un certificat signé par un vétérinaire autorisé du pays d'origine à l'effet que l'emballage employé a été soumis à la fumigation au formaldéhyde, ou (2) que les paquets soient désinfectés dans l'une des stations de fumigation maintenues pour cela à certains ports de mer.

Comme le certificat exact requis et la méthode de fumigation sont clairement indiqués dans l'arrêté, il faut espérer que la façon de procéder sera simplifiée tout en protégeant en même temps nos bestiaux d'une façon adéquate contre l'entrée de certaines épizooties comme la fièvre aphteuse.

Notre commerce d'exportation de bœufs maigres en Grande-Bretagne a entièrement cessé l'année dernière. Les inspecteurs vétérinaires qui accompagnaient ces bœufs d'engrais ont donc pu se mettre à faire l'épreuve à la tuberculine dans les zônes réservées pour l'extirpation de la tuberculose bovine.

Morve.—Un cas de morve a été découvert dans l'Ontario, le seul cas trouvé au Dominion pendant l'année. On combat la morve par un système d'abatage et de paiement d'indemnité.

Choléra des porcs.—Le choléra des porcs a été combattu dans l'Ontario et le Québec. Il n'y a eu que quatre explosions, qui ont été rapidement maîtrisées par notre système d'abatage d'animaux infectés et de paiement d'indemnité ainsi que par l'immunisation contre le choléra de tous les animaux qui étaient venus en contact avec des animaux malades.

Tous les porcs étrangers sont tenus en quarantaine pendant trente jours avant qu'il leur soit permis d'entrer au Canada et l'emploi de restes de cuisines ramassées pour la nourriture des porcs n'est autorisé que par un permis spécial.

Gale du bœuf.—La gale du bœuf a été découverte dans les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario et le Nouveau-Brunswick. Le nombre de cas cliniques n'est pas considérable, mais le nombre d'animaux tenus en quarantaine et traités comme animaux infectés est élevé, surtout lorsque la gale se rencontre dans les troupeaux des grandes plaines.

Il est essentiel de faire un diagnostic de bonne heure et il a été nécessaire d'instituer des poursuites contre les propriétaires qui négligeaient de signaler les cas suspects.

Gale du mouton.—Il n'existait pas, autant que l'on sache, de gale du mouton au Canada à la fin de cette année fiscale. Les troupeaux tenus en quarantaine en Alberta ont tous été relâchés après le traitement.

Gale du cheval.—La gale du cheval a été découverte au Nouveau-Brunswick, au Manitoba et en Alberta. On n'a éprouvé aucune difficulté à maîtriser ces explosions, mais l'examen des chevaux sur les réserves indiennes au Manitoba, où l'on a découvert la gale, a pris beaucoup de temps.

Fièvre charbonneuse.—Il n'y a eu qu'une explosion de fièvre charbonneuse dans le Québec et une dans l'Ontario. Cette maladie se rencontre rarement au Canada, mais comme c'est une maladie fatale pour toutes les catégories d'animaux, on surveille avec soin tous les peaux, les cuirs, les laines et les poils, venant de pays infectés, et si ces produits ne sont pas accompagnés d'un certificat, ils sont expédiés à destination sous restrictions pour être désinfectés.

Dourine.—La dourine, une grave maladie affectant l'industrie de l'élevage du cheval, n'a pas été découverte au pays depuis huit ans.

Rage.—La rage a été limitée à l'Alberta, l'Ontario et le Québec. En Alberta, la rage s'est déclarée à Calgary et elle a été rapidement extirpée. Dans l'Ontario et le Québec, la maladie a causé quelques inquiétudes, mais elle a été tenue sous contrôle par la mise en quarantaine de tous les animaux de contact et par l'application de règlements municipaux par les autorités locales.

Tuberculose.—Des progrès satisfaisants ont été faits dans la lutte contre la tuberculose bovine. L'opinion publique a fait des progrès si rapides que nous n'avons pu la suivre. Les demandes d'aide sous les différents systèmes contre la tuberculose ne peuvent être toutes promptement satisfaites et beaucoup de délais inévitables se produisent.

Les progrès dans l'extirpation et le contrôle de la tuberculose sont limités par le nombre de vétérinaires disponibles et les frais encourus.

Troupeaux accrédités.—Il y a actuellement trois mille deux cent trente-cinq (3,235) troupeaux entièrement accrédités au Canada et deux mille cinq cent quatre-vingt-huit (2,588) sont en cours d'accréditation tandis que deux cent soixante-quatre (264) attendent d'être éprouvés.

Troupeaux sous surveillance.—Les propriétaires de neuf cent soixante-sept troupeaux ont profité de ce système. Ce sont des propriétaires de bestiaux qui ne peuvent se conformer aux conditions imposées pour le système d'accréditation.

Ordonnance contre la tuberculose dans les municipalités.—Aucune municipalité n'a été acceptée sous ce système depuis cinq ans. On maintient encore une surveillance sur les troupeaux qui fournissent du lait aux trente municipalités canadiennes qui avaient déjà été acceptées. Le moment est arrivé où les municipalités intéressées doivent se préparer à maintenir la surveillance vétérinaire des troupeaux qui les alimentent en lait ainsi qu'il est pourvu dans l'ordonnance municipale contre la tuberculose.

Cette ordonnance est principalement une mesure d'hygiène publique, au point de vue agricole on pourrait faire des progrès beaucoup plus sensibles avec le même nombre d'inspecteurs vétérinaires employés dans les zones réservées.

Zones réservées.—Les propriétaires de bestiaux se rendent rapidement compte de l'avantage que présente l'épreuve de tous les bovins dans des étendues spécifiées pour l'extirpation de la tuberculose bovine, car ils ne redoutent plus les bestiaux voisins et le risque d'infection est presque complètement supprimé.

Sous le système de zones réservées, les troupeaux exempts de tuberculose sont protégés contre l'infection tandis que les troupeaux infectés sont abattus et ne constituent plus une source de danger.

Les zones réservées deviennent des centres reconnus pour les acheteurs, qui éprouvent un sentiment de confiance à acheter dans les districts à peu près exempts de tuberculose. Des zones réservées ont été établies dans toutes les provinces à l'exception de l'Alberta.

Les nouvelles zones dans lesquelles les bovins ont été éprouvés à la tuberculine pendant l'année sont les suivantes: Une extension de la zone de Huntingdon, dans le Québec, comprenant les comtés de St-Jean, Napierville, Laprairie, Chambly, Verchères, et une partie de Richelieu à l'ouest de la rivière Richelieu. Il a été éprouvé dans cette étendue plus de 50,000 bovins avec 5.9 pour cent d'animaux réagissants.

Les comtés de Missisquoi et Iberville dans Québec, une nouvelle extension de la zone réservée dans le Québec, ont été entrepris en février 1928, et les travaux sont encore en cours. A la fin de l'année, au 31 mars 1928, il avait été éprouvé environ 28,000 bovins, et le nombre d'animaux réagissants était de 18.9 pour cent.

Le comté du Prince-Edouard dans l'Ontario, avec plus de 24,000 bovins, avait 2.1 pour cent d'animaux réagissants.

La province de la Nouvelle-Ecosse, le Cap-Breton non compris, a été entreprise en septembre 1927, et à la fin de l'année fiscale plus de 177,000 bovins avaient avaient été éprouvés, donnant 2.4 pour cent de bêtes réagissantes.

Une extension de l'étendue Harvey dans le Nouveau-Brunswick, comprenant plus de 2,000 bovins, a été complétée en mars 1928, donnant 0.54 pour cent de réacteurs seulement.

La première nouvelle épreuve annuelle dans la zone de la vallée Fraser en Colombie-Britannique a été conduite à partir de mars jusqu'à mai 1927. Plus de 46,000 bovins ont été rééprouvés et l'infection a été réduite à 1.1 pour cent.

Inspection des wagons et des parcs à bestiaux.—Tous les parcs à bestiaux sont nettoyés et désinfectés périodiquement sous la surveillance des agents de ce Service. Tous les wagons à bestiaux sont nettoyés et désinfectés sous surveil-

lance à un certain nombre de centres répartis dans tout le Dominion. C'est là une mesure de routine. Tous les wagons à bestiaux ou autres qui transportent des cuirs, des laines ou d'autres produits transportés sous restrictions sont nettoyés et désinfectés avant d'être employés pour d'autres fins. On ne permet pour ce travail que l'emploi de désinfectants au titre voulu, et tout ce travail se fait sous la surveillance de nos agents.

SERVICE DE LA PATHOLOGIE

La construction du nouveau laboratoire de recherches, qui avait été commencée en 1926, vient d'être terminée. Le bâtiment vient d'être occupé par le Service de la pathologie, qui en fera ses quartiers généraux et son centre de recherches. C'est une structure moderne, à l'épreuve du feu, à quatre étages, mesurant 122 pieds de longueur par 42 pieds de largeur, construite pour servir d'institut pour les recherches en pathologie comparative. L'installation comprend l'énergie électrique, la pression d'eau, les pompes à l'air, la vapeur à haute pression, un système de réfrigération, des chambres d'incubateur bactériologique, des fournaises à huile, etc.

Il reste encore beaucoup de matériel de laboratoire à installer, mais les progrès sont très satisfaisants. De nouvelles étables sont aussi en cours de construction. Ce département pourra, par l'entremise de la Division de l'hygiène des animaux, développer la sphère du service de la pathologie pour entreprendre de nouvelles recherches importantes, et pour répondre aux demandes raisonnables des propriétaires de bestiaux en ce qui concerne les problèmes des maladies animales, de lutte et de prévention.

Les activités de ce service peuvent se grouper ainsi:—(1) recherches sur les maladies animales et sur les méthodes scientifiques, efficaces et pratiques permettant de combattre et de prévenir les maladies animales; (2) la fabrication de produits biologiques, comme la tuberculine, la malléine, les sérums et les vaccins; (3) les services de laboratoire pour le diagnostic des maladies, l'identification des spécimens, des parasites, etc., et les travaux de recherches effectués au laboratoire et dans le champ; (4) l'examen de viandes et de conserves alimentaires.

Le volume de travaux accomplis en ces douze derniers mois dépasse de beaucoup celui des années précédentes. Ces travaux sont conduits au laboratoire de biologie, à Ottawa; la station de recherches, à Hull, P.Q.; les stations de recherches vétérinaires à Lethbridge, Alberta et Agassiz, C.-B., et à la ferme expérimentale centrale, Ottawa.

Tuberculose.—C'est là un des problèmes les plus importants et en même temps les plus difficiles de tous ceux que présente la lutte contre les maladies. Il se fait des recherches approfondies aux laboratoires simultanément avec les travaux en campagne, et ces recherches se rapportent constamment au but de la campagne du ministère, qui est d'établir des troupeaux et des zones sans tuberculose et de faire disparaître toutes les sources connues d'infection.

La nature variable du bacille de la tuberculose et la nature chimique de ses toxines et produits; les différents types d'infection que l'on rencontre et la transmission d'une espèce d'animaux à l'autre, la sensibilité et la résistance des sujets et des races, les influences héréditaires, etc., sont quelques-uns des facteurs avec lesquels on doit compter et qu'on étudie par des méthodes de laboratoire.

Les recherches faites par les professeurs Calmette et Guérin, de l'Institut Pasteur, de France, et les avantages dont se réclame leur vaccin appelé "B.C.G." (Bacille-Calmette-Guérin) ont rouvert la question de la vaccination prophylactique.

Il a été nécessaire de faire des recherches élaborées sous ce rapport et ce ministère a été l'un des premiers à reconnaître la nécessité de ces recherches et à les entreprendre.

La méthode B.C.G. de vaccination anti-tuberculose a été précédée par beaucoup d'autres, qui, à une époque ou une autre, ont été recommandées fortement et prématurément, mais qui se sont montrées dangereuses ou sans valeur comme mesures de lutte et d'immunisation. Nos recherches sur cette question, continuées d'une année à l'autre et qui comportent des expériences sur un grand nombre de bestiaux et sur plus d'un millier d'animaux de laboratoire, ont démontré très clairement que les avantages prétendus pour la vaccination B.C.G., ne peuvent être confirmés. En fait, ces avantages ont été grandement modifiés par les originateurs de ce vaccin. Même avec ces modifications, la vaccination prophylactique est encore douteuse, et elle est l'objet de vives critiques en Europe et en Amérique.

Les résultats que nous avons obtenus et les preuves tirées des recherches et des expériences que nous avons faites jusqu'aujourd'hui n'ont pas fourni de preuves qui puissent nous permettre de recommander ou même de permettre l'emploi du vaccin B.C.G. De nouvelles recherches sont en cours et il serait encore impossible en ce moment de régler d'une façon ou d'une autre la question de la vaccination; nous pouvons dire cependant que les espoirs que ces annonces prématurées ont fait naître n'ont pas encore été réalisés.

Cependant la question a provoqué des recherches nouvelles, intenses et étendues, dans la nature de la résistance et l'immunité à la tuberculose et tous les faits supplémentaires qui portent sur cette phase du problème de la tuberculose constituent un progrès vers sa solution.

Tuberculine.—Nous avons développé dans d'énormes proportions la fabrication de la tuberculine aux laboratoires pour répondre aux demandes de tuberculine pour l'épreuve des bovins. Pendant l'année finissant le 31 mars 1927, la quantité fabriquée a été de 1,241,971 doses d'épreuves, et pour l'année finissant en 1928 de 2,024,232, lesquelles, évaluées à 5 cents par dose, soit moins de la moitié du prix du commerce, représentent une somme de $101,211.60.

Nos recherches sur la nature chimique et les propriétés de la tuberculine ont résulté en l'adoption des méthodes améliorées de préparation et de standardisation, et en la fabrication d'un produit qui donne complète satisfaction.

On fait actuellement des recherches sur l'infection de la tuberculose chez les volailles et les porcs. La tuberculose aviaire prend une importance de plus en plus grande et elle augmente également dans les districts qui s'occupent d'aviculture sur une grande échelle. En outre, les examens de laboratoire que nous avons faits l'année dernière ont démontré que la tuberculose fait son apparition sur quelques parcs de renards noirs argentés, et enfin la découverte intéressante a été faite qu'un certain nombre de corneilles étaient gravement infectées de la maladie. Cette observation offre non seulement un intérêt au point de vue scientifique mais aussi au point de vue pratique, car il est possible que les corneilles soient un agent de propagation de l'infection, et c'est là un fait qu'il convient de ne pas négliger.

Rage.—Le diagnostic de la rage au laboratoire a été effectué dans 45 cas. Cent quatre têtes ont été reçues et des preuves indiquant la rage ont été constatées sur 36 chiens, 2 moutons et 7 bovins.

Avortement épizootique.—En vue de démontrer la possibilité de maintenir ou d'établir des troupeaux de bovins sans avortement épizootique, et de concert avec les propriétaires d'un nombre limité de troupeaux choisis, un grand nombre d'épreuves du sang ont été faites et répétées à intervalles périodiques. Il est possible, en prenant les mesures nécessaires, comme le démontrent les résultats des épreuves du sang, de débarrasser un troupeau de cette infection.

Maladies des volailles.—Les recherches sur les maladies des volailles ont été largement développées, et des moyens pratiques de prévenir beaucoup des maladies affectant les volailles, moyens basés sur des connaissances scientifiques, sont

développés et recommandés. Nous avons donné une attention spéciale à la diarrhée crayeuse bacillaire, et environ 6,000 épreuves de sang ont été faites pour déterminer les porteurs de l'infection.

Invasions parasitaires.—On dit que les pertes de jeunes animaux de toutes les catégories, porcs, agneaux, veaux, volailles, renards, etc., sont très lourdes, et il n'y a pas de doute qu'il serait nécessaire de combattre les invasions et les maladies parasitaires pour bien élever toutes les catégories de bestiaux. Le cycle évolutif et les habitudes des parasites les plus importants sont toujours à l'étude. Il est évident que l'on trouvera la solution de ce problème dans l'adoption d'un bon assolement de pacages et le maintien de conditions sanitaires dans les bâtiments et les parcs.

Divers.—Six mille sept cent cinquante-deux spécimens et échantillons ont été reçus au laboratoire pour examen. Il y a eu une correspondance très volumineuse avec les propriétaires de bestiaux au sujet des maladies ou de conditions anormales sur lesquelles ils désiraient avoir des conseils.

Conférence impériale sur les recherches en agriculture, Londres, Angleterre.—Le pathologiste en chef a assisté à cette conférence importante. Une des décisions a été l'organisation et l'établissement d'un bureau d'hygiène animale, dont le but principal est de recueillir des renseignements sur le sujet à tous les points de l'Empire et de les répandre parmi les institutions gouvernementales et les investigateurs.

SERVICE DES VIANDES ET DES CONSERVES ALIMENTAIRES

Au cours de l'année qui s'est terminée il y a eu une augmentation d'environ 142,000 têtes dans le nombre total d'animaux abattus dans les établissements sous inspection.

Il n'y a pas eu d'amélioration dans le commerce du bacon en Grande-Bretagne, pas plus que dans les prix payés aux producteurs pour leurs porcs en vie. Par contre, les prix pour les bons bœufs de boucherie n'ont jamais été aussi bons, à l'exception de la période qui a suivi la fin de la guerre.

La demande d'animaux de boucherie de bonne souche et bien engraissés est toujours bonne et tout fait prévoir qu'elle se maintiendra, spécialement aux Etats-Unis où la demande des viandes de cette catégorie est très vive.

Un fait intéressant à noter c'est que la demande pour du bacon canadien augmente dans certains grands centres des Etats-Unis. Il est de plus en plus évident que si nous voulons gagner et maintenir les débouchés étrangers, il est essentiel que la production d'animaux de boucherie se fasse sur la base de la qualité.

La demande de viande canadienne continuera à s'accroître pourvu que l'on donne l'attention nécessaire à l'élevage, à l'alimentation ainsi qu'à la bonne préparation du produit fini.

En ce qui concerne l'hygiène et le matériel dans les différents établissements, le type élevé d'excellence qui a eu cours en ces dernières années est bien maintenu.

Il y avait plus d'établissements sous inspection qu'en aucune année précédente, et un certain nombre d'établissements prennent les dispositions nécessaires pour jouir des avantages de l'inspection l'année prochaine.

Au cours de l'année dernière certains règlements gouvernant l'inspection des viandes ont été modifiés en vue de l'application plus efficace de la Loi des viandes et des conserves alimentaires.

Les établissements qui s'occupent de la fabrication de conserves de fruits et de légumes ont été très occupés pendant l'année. Il s'est fait beaucoup de conserves de pois, qui étaient généralement d'une meilleure qualité que d'habitude.

La saison n'a pas été bonne pour le blé d'Inde, et il s'est fait peu de conserves de maïs. La mauvaise saison a aussi beaucoup affecté les premières conserves de tomates. Elles ont mûri lentement et n'avaient pas une bonne couleur. Cependant la récolte tardive était abondante et de bonne couleur et il en est résulté une récolte moyenne de bonne qualité.

La récolte de pommes a été mauvaise et les évaporateurs et les étuveuses n'ont pas fonctionné longtemps. Les prix ont été bons et il ne restait que peu de pommes au pays à la fin de la saison.

Les établissements fabriquant du lait condensé et évaporé ont eu une bonne année, et il y avait un bon débouché pour leurs produits. Ce commerce se développe rapidement, de nouveaux établissements se construisent et il est à prévoir que le commerce sera bon.

Les règlements gouvernant l'inscription des conserves de fruits, de légumes et de lait ont été modifiés pendant l'année et de nouveaux types modèles ont été appliqués. Ces types modèles de qualité au sujet des fruits et des légumes en conserves créent chez l'acheteur une confiance qui se traduit par une augmentation soutenue dans la consommation de ce genre d'aliments.

LA DIVISION DE L'INDUSTRIE ANIMALE

LE SERVICE DES CHEVAUX

L'industrie du cheval n'a cessé de faire des progrès pendant l'année fiscale qui vient de terminer. C'était en fait une année record à tous les points de vue. Ceux qui s'occupent de l'industrie signalent une demande ferme à prix plus élevés, et par conséquent un réveil de l'intérêt et une plus grande activité dans l'élevage. Pendant l'année du calendrier 1927 il s'est expédié dans les provinces d'Ontario, Québec, et Maritimes, plus de 18,500 chevaux, tous des provinces des prairies, le nombre allant dans Ontario et le Québec dépassant 8,000 pour chaque province. En outre, quelque 2,850 chevaux ont été achetés en Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique pour être expédiés en Russie, faisant un total d'environ 21,400 chevaux provenant des provinces de l'Ouest pendant l'année. Les chevaux achetés pour la Russie étaient du type plus léger, pour lequel il n'existe que peu de demande dans ce pays. On voit donc que la découverte d'un marché en dehors du pays par le ministère a valu beaucoup d'argent aux éleveurs.

Nous disions dans le dernier rapport que le ministère avait trouvé un marché pour 1,000 chevaux des prairies en Russie. Les chevaux ont été achetés par les agents de la division de l'industrie animale et livrés à Leningrad. L'année dernière quoique les Russes eussent leurs propres inspecteurs dans ce pays, l'achat, l'expédition et la livraison sur les navires ont été faits par les agents de cette division, y compris l'achat des fourrages pour le voyage en Russie. Cette assistance était un service rendu par le ministère dans les intérêts des éleveurs de l'Ouest. Les agents de Russie sont revenus au pays pour faire de nouvelles expéditions, ce qui tend à démontrer que les chevaux déjà envoyés étaient très satisfaisants.

La demande de chevaux de selle et de chasse et de poneys de polo s'est maintenue pendant l'année à des prix très satisfaisants; en fait de bons spécimens ont rapporté beaucoup plus d'argent qu'autrefois. Comme la quantité fournie n'était pas égale à la demande, nos agents ont parcouru en tous sens les différents districts au Canada qui font une spécialité d'élever ce type de cheval pour trouver de bons spécimens.

La vive demande qui a eu lieu toute l'année pour les gros chevaux de trait pour différentes sortes de travaux de ville, les travaux de la ferme, les chantiers, les messageries, la police, les stations de pompiers et les chevaux de remonte, ainsi que les chevaux de chasse et de selle d'un bon prix, a fait que l'année a été

très satisfaisante au point de vue financier et en même temps elle a beaucoup encouragé l'élevage du cheval.

CERCLES

Le nombre de cercles de chevaux en fonctionnement pendant l'année a été légèrement plus considérable que par le passé, et presque tous ces cercles se trouvent dans les trois provinces des Prairies. La demande d'étalons de cercles, qui doivent être de bons spécimens, car ils sont sujets à l'inspection, a encouragé les importateurs à faire venir une meilleure catégorie d'étalons qu'autrefois. L'organisation d'un cercle dans un district établit réellement l'élevage régional, et fait de ce district un centre général pour un certain type de chevaux. L'obligation où l'on se trouve de continuer à élever d'année en année des étalons de la même race a beaucoup contribué à améliorer le type et la qualité des chevaux. On obtient également de meilleures juments à mesure que les années passent et les vieilles juments sont réformées. Les cercles sont protégés également en ce qui concerne la qualité des étalons offerts au service dans leur district et les propriétaires des étalons ont la garantie d'un certain nombre de juments à un droit de saillie fixe. A la fin de la saison de saillie, un tiers des droits sont perçus par le cercle et remis au propriétaire, ce qui lui épargne beaucoup de frais et d'ennui, et ce qui lui garantit en même temps un certain montant à une époque spécifiée.

STATIONS DE REPRODUCTION

Sept stations de reproduction ont fonctionné pendant l'année. Deux autres auraient sans doute été mises en marche, n'eut été la rareté de bons étalons pur sang du type de chasse. La demande croissante de chevaux de selle, de chasse, et de livraison ainsi que de chevaux de messageries et de ferme a créé beaucoup d'intérêt dans ce système. Le fait qu'il y a plusieurs débouchés pour des poulains du type de chasse, tous à des prix rémunérateurs, est une assurance pour l'éleveur. Quand bien même un cheval ne possède pas la qualité nécessaire pour rapporter un prix élevé comme cheval de selle ou de chasse, il peut obtenir un prix passable et rendre également des services sur la ferme. Les chevaux non dressés du type de chasse ou de selle rapportent de bons prix, mais leur dressage augmente beaucoup leur valeur et ce fait a porté beaucoup d'hommes et de jeunes gens sur la ferme à consacrer leurs loisirs à dresser des poulains. Cette occupation est avantageuse pour l'éleveur au point de vue monétaire, et elle donne aux jeunes gens de la ferme un nouvel intérêt dans la vie à la campagne; en fait, c'est une forme de récréation pour laquelle l'homme des villes paye un gros prix. A titre d'exemple du changement qui s'est produit depuis six ans, disons ici que les poulains qui auraient pu être achetés pour $100 tandis que la somme de $125 était considérée comme un très bon prix rapportent aujourd'hui plus de $200, et ceux qui ont été tant soit peu dressés rapportent jusqu'à $500, tandis que ceux qui ont été dressés complètement rapportent beaucoup plus. Les prix varient suivant la taille, la conformation et la qualité du cheval.

Le pourcentage moyen des poulains a été très satisfaisant pendant toutes ces années. Le résultat des opérations de l'année dernière, spécialement chez quelques-unes des stations, a été bien supérieur à la moyenne. A une station, la moyenne pour quatre étalons a été de 67 pour cent de fécondation des juments saillies. La plus grande difficulté actuellement est le manque de bons étalons. On en importe quelques-uns tous les ans et on espère que ce nombre augmentera l'année qui vient.

LA SOCIÉTÉ D'AMÉLIORATION DES CHEVAUX DE CHASSE, DE SELLE ET DE TRAIT LÉGER

Depuis longtemps on discutait la question d'établir une société d'équitation semblable à celles qui existent déjà en Grande-Bretagne et en Irlande, mais ce n'est qu'en ces deux dernières années que l'on a pris des mesures tendant à l'établissement d'une société de ce genre. Cette initiative a été prise par certains amateurs de Toronto, qui se sont procuré l'aide de cavaliers bien connus dans la province, et cette société est aujourd'hui un fait accompli. Cependant, le Ministère, se rendant compte que la société ferait beaucoup de bien à l'industrie et au pays, décida, au cours de l'année, de lui accorder une allocation généreuse pour lui permettre d'entreprendre son travail. Ce travail sera semblable à celui des sociétés du même genre d'Angleterre et d'Irlande, c'est-à-dire que l'on ouvrira un livre généalogique pour enregistrer les juments de souche et plus tard les étalons convenables, possédant les qualités nécessaires, en se servant comme géniteurs de gros étalons Pur Sang du type de chasse. Cette société est organisée de façon à embrasser toutes les provinces et déjà des mesures ont été prises pour intéresser les sociétés et les ministères provinciaux. Déjà quelque 400 juments ont été inspectées et approuvées pour le nouveau livre.

ÉLEVAGE DES ANIMAUX À FOURRURE

Renards argentés.—Le nombre d'éleveurs de renards augmente sans cesse, sans doute à cause des prix élevés auxquels se vendent les bonnes peaux de renards sur les marchés du monde. Signalons ici à ce sujet qu'une maison d'éleveurs canadiens a obtenu presque $1,200 pour une peau de choix aux ventes récentes de Londres. Il est vrai que tous les ans, de même dans toute autre industrie, du reste, il va sur le marché beaucoup de peaux de renards qui ont été tués en dehors de la saison, ou qui sont morts d'une façon ou de l'autre, ou qui, par suite d'une mauvaise santé, n'ont pas une fourrure bien garnie ou ont perdu leur poil, et tout ceci affecte le prix moyen de toutes les fourrures mises sur le marché. Cependant, le prix moyen a été bon. Lorsqu'on élimine ces peaux moyennes et que l'on ne tient compte que des peaux passables et bonnes, on trouve que les prix de l'année ont été bons. Tout considéré, la demande de sujets reproducteurs a été spécialement vive et les prix raisonnables dans certains districts sans être aussi bons peut-être que pendant les deux ou trois dernières années. Il ne faut pas s'en étonner quand on se rappelle que l'élevage du renard est maintenant fermement implanté dans toutes les provinces canadiennes. Il est devenu l'une de nos industries régulières, qui rapporte au pays un superbe revenu annuel.

Autres animaux à fourrure.—Il y a eu une augmentation soutenue pendant l'année dans le nombre de gens qui s'occupent de l'élevage des animaux à fourrure. Nous appelions l'attention l'année dernière sur le fait que la demande de visons dépasse l'offre et que les prix offerts pour les sujets reproducteurs, et spécialement pour les peaux, ont augmenté dans une très forte proportion en ces trois ou quatre dernières années. Ces prix se sont maintenus pour les géniteurs et les peaux de visons sont montées jusqu'à $52 ce qui, paraît-il, constitue un record. Disons ici pour montrer l'intérêt que l'on porte actuellement à l'élevage des visons que nous avons reçu dernièrement une lettre de Belgique nous demandant où l'on pourrait se procurer de 250 à 300 paires de visons pour les expédier dans ce pays. Le vison s'élève bien en captivité, son entretien est peu coûteux et les recettes sur la mise de fonds sont spécialement bonnes.

Il y a eu au Canada un développement considérable de l'élevage des lapins chinchillas et des rats musqués ainsi que de l'élevage de différentes espèces d'animaux à fourrure déjà mentionnés. On nous demande souvent où l'on peut se procurer des martres pour la reproduction. Ces petits animaux sont si rares qu'il est impossible d'en trouver le nombre nécessaire.

L'élevage du blaireau dans l'Ouest du Canada est maintenant bien lancé et l'élevage des ratons-laveurs, spécialement dans la province de Québec, devient bien établi. Beaucoup des nombreux correspondants qui nous écrivent demandent des renseignements sur l'avenir de l'élevage des animaux à fourrure. Si l'on considère les deux facteurs principaux, à savoir, que le nombre des fourrures provenant de la chasse diminue tandis que la demande de fourrures ne cesse de croître, on peut affirmer que l'élevage des animaux à fourrure sera toujours une industrie lucrative et constituera une bonne source de revenu pour le pays.

SERVICE DE BOVINS

LE MARCHÉ DOMESTIQUE DE VIANDE DE BŒUF

Il y a un an, de concert avec le Ministère de l'Agriculture, un comité désigné par des producteurs de l'Est et de l'Ouest a été chargé d'étudier la possibilité de développer le marché domestique pour le bœuf. Le président et le secrétaire du comité sont des fonctionnaires du Ministère.

A la suite de l'activité déployée par le comité, les problèmes affectant l'industrie du bœuf ont été discutés sous tous leurs aspects et sur tous les points du pays l'année dernière. Il est admis que les producteurs de bœuf au Canada ont eu un débouché avantageux depuis le printemps de 1927, mais ils se sont rendu compte que ceci peut n'être qu'un état temporaire. Cette branche de l'industrie animale a été sujette dans le passé à des écarts si excessifs de prix qu'elle paraît parfois vouée à l'extinction. C'est pourquoi il existe un sentiment général, non seulement parmi les producteurs mais dans le commerce, que le moment actuel serait bien choisi pour essayer d'établir l'industrie sur des bases plus sûres.

En vue de fournir l'occasion de discuter le rapport du comité et en général tous les problèmes qui se rapportent à l'industrie, une conférence fédérale des producteurs de bœuf a été convoquée par le Ministère à Winnipeg les 28 et 29 juin 1928. On espère qu'il sortira des discussions de cette conférence un programme qui conviendra aux producteurs, aux consommateurs et au commerce pour le classement de la viande de bœuf pour le marché domestique. Une fois ce classement mis en marche, il devrait être possible de relier les besoins du commerce d'exportation à ceux du commerce domestique et d'édifier un système de production nationale, qui pourrait être soutenu par tous les intéressés, en vue de développer l'élevage et l'engraissement du bœuf pour répondre à ces besoins.

On ne saurait douter du fait que les cultivateurs canadiens peuvent produire du bœuf de la qualité désirée s'ils ont une assurance raisonnable d'un débouché attrayant. Si le marché local peut fournir l'encouragement nécessaire, l'industrie sera en mesure de tirer le meilleur parti possible des occasions d'exportation qui se présentent. Un type et une bonne qualité, joints au volume et à la continuité des approvisionnements, sont des éléments essentiels pour retenir les débouchés du monde. Il est d'une très haute importance, non seulement pour les producteurs canadiens mais pour le revenu du pays, que l'on profite de la situation favorable que présente actuellement l'industrie du bœuf pour développer au plus haut point les ressources qu'elle offre comme source d'approvisionnement pour les marchés du monde.

CERCLES DE JEUNES ÉLEVEURS DE BOVINS

Depuis 1921, les travaux entrepris en collaboration avec les différents ministères provinciaux de l'agriculture sous ce système se sont développés sans cesse. Les pratiques agricoles dans bien des districts de la province de Québec ont été complètement modifiées à la suite de l'activité déployée par les cercles. C'est surtout à cause de la coopération intime qui existait entre les ministères pro-

vinciaux et fédéral et de la surveillance qui a été exercée sans trève; quoique le nombre de cercles ait augmenté tous les ans, on a eu soin de ne pas accepter de demandes en plus du nombre de bonnes génisses qui l'on pouvait fournir. L'activité déployée par les cercles a donné d'excellents résultats dans la Nouvelle-Ecosse et l'Ile du Prince-Edouard, et les travaux se sont développés sans trève en ces deux dernières années dans l'Ontario.

L'un des détails importants de ce système est l'expérience utile qu'acquièrent les jeunes gens dans l'alimentation, la présentation et l'appréciation du bétail. Les jeunes éleveurs ont fourni de vraies démonstrations de l'art d'exposer aux concours annuels et quelques-uns de ces concours ont atteint des proportions remarquables. Disons ici comme exemple de ce fait que les membres d'un cercle ont présenté 49 animaux de race pure qui représentaient leur bien après trois saisons de travail et qui ne comprenaient que des génisses de souche et leurs descendants.

Le résultat le plus important peut-être de cette initiative est le développement des jeunes éleveurs eux-mêmes. L'expérience générale qu'ils acquièrent dans les finances, la conduite des affaires, la tenue des notes et des comptes sur la nourriture et la production, tout ceci contribue au développement de l'instinct de l'élevage. Le grand nombre de génisses qui se sont inscrites au Livre d'or témoigne de l'habileté que les jeunes garçons ont développée et de l'intelligence qu'ils ont apporté à l'engraissement et au soin des animaux laitiers.

SYSTÈME DE CERCLES D'ENGRAISSEMENT DE VEAUX

Ce système dont le but est de préparer les jeunes garçons et les jeunes filles à l'alimentation, au soin et à l'exposition des veaux a été inauguré il y a six ans dans la province de Québec. Il y avait au début dix cercles et le travail s'est développé si bien qu'il a été tenu quelque cinquante concours dans cette province pendant chacune des deux dernières années. En 1927, ce système a été étendu aux provinces maritimes et un total de 35 concours a été autorisé. Dans chaque province, les travaux sont conduits conjointement par les Ministères provincial et fédéral. Le Ministère provincial fournit dans chaque cas cinquante pour cent de l'argent accordé en prix et il aide également dans la surveillance des cercles pendant la saison. On a modifié ce système de temps à autre et le système actuel pourvoit à l'alimentation et aux soins des veaux sous surveillance jusqu'à l'année suivante, lorsque les veaux sont présentés comme animaux d'un an. Comme quelques-uns des cercles ont jusqu'à 80 membres, les concours ont suscité beaucoup d'intérêt et d'enthousiasme; presque tous les habitants du pays venaient y assister. Il n'est pas rare d'y voir plus de 1,000 personnes. Ces travaux exercent beaucoup d'effet sur le groupement et les cercles deviennent rapidement des centres d'élevage régionaux. Outre les primes en argent que reçoivent les jeunes gens, il y a l'instruction dans toutes les phases de l'alimentation et des soins du bétail qu'ils absorbent promptement, et l'accroissement d'intérêt dans les travaux de la ferme et de l'élevage, et beaucoup de gens considèrent que c'est là un des résultats les plus utiles de cette initiative.

On compte qu'au moins quatre-vingt-cinq cercles fonctionneront dans le Québec et une cinquantaine dans les provinces maritimes en 1928.

ENREGISTREMENT SUPÉRIEUR DES TAUREAUX LAITIERS

Ce travail qui a été lancé en 1925 a maintenant toute la confiance des éleveurs d'animaux laitiers. Un fait à noter c'est que les descriptions de troupeaux de race pure qui paraissent dans les journaux ainsi que dans les annonces d'éleveurs signalent tout spécialement l'enregistrement supérieur. Le nombre de taureaux approuvés n'est pas considérable par rapport au nombre total produit tous les ans, mais on est d'avis qu'en reconnaissant ainsi les taureaux pour l'enregistre-

ment supérieur on porte les éleveurs généralement à donner plus d'attention aux qualités essentielles d'un géniteur, si ce géniteur doit rendre de réels services à la tête du troupeau laitier. Il est résulté une augmentation très sensible dans le nombre de vaches entrées au contrôle du Livre d'or, car les éleveurs commencent à se rendre compte qu'il ne suffit pas, pour se vendre promptement et avantageusement, que les jeunes taureaux soient de bons sujets par eux-mêmes, mais il faut aussi qu'ils soient issus de mères d'un mérite reconnu en ce qui concerne la production.

LIVRE D'OR POUR LES VACHES LAITIÈRES DE RACE PURE

Malgré les restrictions apportées à ce service par l'imposition d'un léger droit d'entrée et la limitation de l'acceptation des demandes à ceux qui ont au moins trois vaches de race pure d'âge à traire, de nouveaux progrès ont été enregistrés l'année dernière. Il y a eu 800 vaches inscrites au contrôle de plus que l'année précédente. La nomination de dix inspecteurs supplémentaires a permis de conduire ce travail d'une façon plus utile et tous les propriétaires de vaches inscrites au contrôle en ont largement bénéficié. Il y a progrès dans toutes les provinces, mais le nombre de nouvelles entrées venant de la province de Québec est phénoménal, et avant peu de nouveaux inspecteurs seront nécessaires pour cette province.

A partir de sa fondation, l'objet du contrôle du Livre d'or a été de fournir des renseignements sûrs en ce qui concerne la production du lait et du gras de beurre des troupeaux laitiers de race pure pour des périodes entières de lactation, et de permettre ainsi aux cultivateurs de choisir des animaux propres à améliorer leurs troupeaux, et l'expansion soutenue de ce travail, d'année en année, fait voir que les laitiers commerciaux, de même que les éleveurs, apprécient de plus en plus la valeur des preuves de production. La première question que posent invariablement aujourd'hui ceux qui veulent acheter un animal est celle-ci: Quelle est la production de cet animal lui-même et de ses ascendants? Nous donnons ici le nombre de vaches entrées au contrôle du Livre d'or l'année dernière et le nombre de certificats délivrés pour des vaches et des taureaux pendant la même période, ainsi que le nombre de vaches et de taureaux qui ont obtenu des certificats depuis l'inauguration du contrôle.

NOMBRE DE VACHES PRÉSENTÉES AU CONTRÔLE L'ANNÉE DERNIÈRE

Ayrshire	2,357
Suisse brune	9
Canadienne	317
Guernsey	286
Holstein-Frisonne	3,096
Jersey	1,423
Red Poll	74
Shorthorn	445
	8,007

NOMBRE DE CERTIFICATS D'INSCRIPTION AU LIVRE D'OR DÉLIVRÉS L'ANNÉE DERNIÈRE

	Vaches	Taureaux
Ayrshire	868	52
Suisse brune	4	1
Canadienne	171	11
Guernsey	144	7
Holstein-Frisonne	1,179	76
Jersey	614	26
Red Poll	39	1
Shorthorn	270	12
	3,289	186

NOMBRE TOTAL DE CERTIFICATS D'INSCRIPTION DÉLIVRÉS DEPUIS LE COMMENCEMENT DU CONTRÔLE

	Vaches	Taureaux
Ayrshire	5,572	264
Suisse brune	14	2
Canadienne	628	28
Guernsey	579	23
Holstein-Frisonne	7,618	380
Jersey	3,697	155
Red Poll	148	4
Shorthorn	1,707	52
	19,963	908

CONTRÔLE DES VACHES LAITIÈRES

Le Service du contrôle des vaches laitières, qui a pour but de révéler les mauvaises vaches des troupeaux métis, a continué à fonctionner en 1927. Toutes les sociétés originales au nombre de 86 et qui avaient été organisées au commencement de 1926 ont continué leur travail. Ces sociétés jointes aux dix-huit nouvelles forment un total de 104 sociétés qui ont fonctionné l'année dernière avec un total de 15,003 vaches au contrôle.

En juillet, à la demande du ministère de l'Agriculture du Manitoba, le contrôle des vaches a été entrepris par la division dans cette province et un propagandiste en industrie laitière a été chargé du travail. Pour le reste de la saison de 1927, le propagandiste a donné son attention aux travaux préliminaires et a réussi également à former quatre sociétés avant la fin de l'année de contrôle.

Voici un état sommaire, relatif au contrôle des vaches laitières pour l'année 1927:—

Province	Sociétés	Nombre de troupeaux	Nombre de vaches
Alberta	3	41	428
Québec	49	647	9,002
Nouveau-Brunswick	16	201	2,207
Nouvelle-Ecosse	31	449	2,993
Ile du Prince-Edouard	5	60	363
Total	104	1,398	15,003

Le système de registres de contrôle pour les vaches a été introduit en 1925 et a fait depuis de grands progrès. Il s'applique à tous les districts où une société de contrôle est soutenue par la Division fédérale de l'industrie animale, à un nombre limité de propriétaires qui désirent choisir les meilleures vaches de leurs troupeaux pour la reproduction. La surveillance donnée par la Division est suffisamment stricte pour qu'on puisse délivrer un certificat de production à une vache qui atteint une production de 6,000 livres de lait et 300 livres de gras en douze mois consécutifs.

Depuis que ce système d'enregistrement a été commencé et jusqu'au 31 mars 1928, trente-cinq troupeaux ont été entrés dans les provinces de l'Alberta, du Manitoba et du Québec. Le nombre de certificats délivrés sur un total de 579 vaches entrées a été de 124. Seize vaches ont deux certificats à leur crédit, ayant produit la quantité nécessaire de lait et de gras de beurre deux années de suite.

SERVICE DE L'AVICULTURE

L'état satisfaisant de l'industrie avicole, si évident en ces deux dernières années, a été bien maintenu en 1927. Il est vrai que les prix obtenus pour les œufs par les producteurs ont été plus élevés que dans tout autre pays, et

en moyenne de trois centins supérieurs à ceux de l'année précédente, mais c'est l'absence remarquable de fluctuations dans les prix qui a fait du marché canadien un marché spécial pour le producteur.

La demande pour la consommation a été ferme et cette demande, qui fait un tel contraste à la vieille demande spéculative d'autrefois pour l'entreposage, est le facteur dominant qui a maintenu le marché à des prix avantageux. L'expérience obtenue en ces trois dernières années au Canada démontre abondamment que le vrai guide, non seulement de la production avantageuse mais aussi du commerce, est la préférence que manifeste le consommateur pour la qualité des œufs, désignés par des types-modèles nationaux.

Plusieurs facteurs sont intervenus pendant l'année, qui exerceront un effet bienfaisant et durable sur l'industrie animale.

Le premier a été l'adoption définitive par toutes les provinces de la législation autorisante rendant positivement exécutoires les règlements concernant les œufs appliqués au commerce domestique.

Le deuxième a été le Congrès Mondial d'Aviculture et l'exposition tenus à Ottawa. Ce congrès a accompli bien des choses et l'une des plus importantes peut-être est qu'il a fait connaître aux Canadiens la grandeur et l'importance de l'industrie avicole.

Les visiteurs ont noté spécialement deux choses:

1. La solidité et l'importance des principes économiques sur lesquels reposent les progrès de l'industrie avicole au Canada, démontrés par l'étalage instructif canadien, et,

2. Le mérite tout spécial et la vitalité des oiseaux reproducteurs du Canada, qui se voyaient non seulement dans les chambres d'exposition mais aussi dans les présentations nombreuses faites par les associations de la Colombie-Britannique et d'autres éleveurs contrôleurs; ces présentations étaient non seulement l'un des centres principaux d'attraction, mais l'endroit du Congrès où se faisaient le plus d'affaires.

Le Congrès d'Aviculture a été un très grand succès; il reste maintenant à tirer le meilleur parti possible des occasions qu'il a fournies. Au point de vue de l'exportation, la meilleure occasion au moment actuel est la vente de sujets reproducteurs. Certaines parties du Canada et plus spécialement la Colombie-Britannique et l'Ontario, font très bien sous ce rapport à l'heure actuelle. Ce n'est que tout récemment que les Canadiens ont apprécié les mérites réels des provinces des Prairies comme terrain d'élevage par excellence pour les volailles. La production de poules à 300 œufs sur les Prairies a mis en lumière les ressources que présentent le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta au point de vue de l'industrie avicole.

L'année 1927 a été inférieure aux précédentes en ce qui concerne l'exportation des œufs et des volailles. Il ne s'est expédié que très peu de volailles, et seulement quelques quantités d'œufs en Grande-Bretagne. C'est parce que les prix courants au Canada ont été trop élevés pour l'exportation et la fermeté de la demande au pays a tenu le marché domestique au-dessous du niveau d'exportation. Les prix des œufs ont été plus élevés que les prix des volailles. On compte cependant que dès que les types-modèles que l'on prépare pour les volailles habillées seront introduits, ils exerceront un aussi bon effet sur le marché des volailles que la standardisation des œufs l'a fait.

En somme, on doit admettre que les progrès de l'industrie avicole au Canada en ces quelques dernières années ont été presque phénoménaux, quand on considère que dans un pays où la population est relativement peu nombreuse comme au Canada, il a été possible, en ces quelques dernières années d'augmenter la production par plus de 100 millions de douzaines sans avoir encore suffisamment d'œufs pour la demande domestique, ainsi que le montre la hausse des prix payés

aux producteurs, la diminution du commerce d'exportation et le maintien presque complet des importations.

APPLICATIONS DES RÈGLEMENTS SUR LES ŒUFS

L'état très satisfaisant du commerce des œufs canadiens, dont il est fait mention dans l'introduction de ce rapport, est dû, dans une grande mesure, à la standardisation et au classement des œufs au Canada. Le développement de la consommation au pays en est le fait le plus apparent. Le Canada vient en tête de tous les pays au monde pour la consommation des œufs par tête de la population; il y a dix ans, la quantité d'œufs consommée par tête au Canada et aux Etats-Unis était à peu près la même; aujourd'hui les Canadiens mangent dix douzaines d'œufs de plus par tête que les Américains et de douze à quinze douzaines de plus que les gens de la Grande-Bretagne.

Les consommateurs apprécient assurément la bonne qualité uniforme des œufs et la demande augmente en conséquence. Il est possible que le consommateur ordinaire soit plus difficile à satisfaire au sujet des œufs qu'au sujet des autres produits alimentaires car il n'y a certainement pas de produit qui se ressente plus que les œufs de l'activité ou de l'inactivité de la demande. Le fait est que lorsque la qualité est variable ou incertaine, la consommation n'augmente pas. En ces dernières années depuis que ce produit a été standardisé, la consommation a augmenté et si l'on peut maintenir et augmenter l'uniformité de qualité, il n'y a pas de raison pour que cette consommation n'augmente et ne s'accroisse encore dans les conditions urbaines actuelles.

Voici le tableau de la consommation des œufs par tête au Canada en ces dix dernières années:—

CONSOMMATION PAR TÊTE D'ŒUFS AU CANADA

—	Population	Production	Exportation	Importation	Consommation par tête
					douz.
x1901	5,371,315	84,132,802	11,363,064	951,745	15·1
x1911	7,206,643	123,071,034	87,420	2,926,856	17·5
1920	8,631,475	144,475,072	6,322,838	6,515,928	16·8
1921	8,788,483	193,049,154	5,444,014	6,582,739	22·1
1922	8,940,150	219,058,468	3,619,356	8,140,547	25·0
1923	9,416,457	227,186,508	2,900,111	6,623,253	25·4
1924	9,226,740	238,648,685	2,716,604	4,980,704	26·1
1925	9,364,200	249,778,867	2,466,270	3,726,311	26·8
1926	9,390,000	262,080,399	1,776,559	4,156,474	28·1
1927	9,519,000	278,277,227	448,206	4,576,671	29·67

*Recensement.
1920-27 Bureau de la statistique.

Les règlements sur les œufs sont entrés en vigueur au printemps de 1918. Les types-modèles établis et le service d'inspection ne couvraient alors que le commerce d'exportation et le commerce entre provinces.

L'inspection des œufs importés a été introduite en 1922 et les règlements ont été développés pour l'application au commerce domestique en 1923 et 1924. Avant que le classement pour le marché domestique ait été établi, on a entrepris une expérience nationale pour voir quelle réponse ferait le public consommateur à un produit standardisé. Les grands marchands de détail dans les principaux centres urbains ont été invités à éprouver l'utilité des types modèles. Un marchand a consenti pendant quelque temps à ne vendre des œufs que d'après les catégories du gouvernement. Le ministère a entrepris d'obtenir pour le marchand une provision d'œufs classés conformément aux types-modèles. Des dé-

monstrations de classement ont été données dans les magasins et des étalages de devantures ont été présentés. Toutes ces choses ont eu un tel effet sur les consommateurs que les marchands qui avaient accepté l'invitation du département ont doublé, triplé et même quadruplé leurs ventes tout en augmentant en même temps leurs ventes d'autres produits. C'est de cette façon que le classement domestique a été introduit.

Les règlements relatifs au commerce domestique couvrent deux phases distinctes:

1. La vente de produits classés par catégories, entre marchands et aux consommateurs.

2. Paiement aux producteurs suivant le classement des produits.

Sous les règlements existants, la première de ces phases a permis de faire une application plus efficace. Il y a d'une part, une définition spécifique de qualité et de l'autre, une preuve tangible de la qualité au mirage. Quant au retour de la prime au producteur, ceci concerne la tenue des livres et le paiement de l'argent. En d'autres termes, il a fallu pour cela que les inspecteurs se fassent détectives et comptables, tout en vérifiant la qualité des œufs et encore là la preuve ne peut être aussi décisive que pour la qualité des catégories qu'ils vérifient.

On compte cependant pouvoir renforcer considérablement cette phase de l'administration par une modification des règlements.

Les tableaux suivants fournissent une comparaison des travaux du service d'inspection en 1926 et 1927.

IMPORTATIONS, 1927

—	Frais	D'entrepôt	Total
Montréal	34,436	8,981	43,417
Québec	9,564	.....	9,564
Ottawa	3,124	400	3,524
Toronto	22,378	8,655	31,033
Sault Ste-Marie	.....	200	200
Windsor	2,122	50	2,172
Nouvelle-Ecosse	430	271	701
Divers, Est	25	150	175
Winnipeg	5,815	.....	5,815
Vancouver	.....	1,947	1,947
Divers, Ouest	1,222	514	1,736
Total	79,116	21,168	100,284

Les exportations ont beaucoup baissé à cause du niveau plus élevé des prix au Canada et de l'état excellent du marché au pays.

La baisse des importations, qui est d'environ 18,000 caisses, est très encourageante. La surveillance de tous les instants exercée par le service d'inspection des œufs a grandement réduit l'importation des œufs traités venant des Etats-Unis. Les œufs traités (*processed eggs*) sont des œufs qui ont été enduits d'huile minérale, puis placés en entrepôt pour être vendus ensuite dans cet état ou après avoir été criblés de sable pour enlever l'huile. Ces œufs sont vendus comme frais aux Etats-Unis et présentés comme frais aux importateurs canadiens. Cependant, ils doivent être vendus comme "conservés" sous les règlements canadiens et cette exigence a empêché dans une large mesure qu'ils ne soient importés au Canada. Lorsque les échantillons prélevés faisaient l'objet d'un doute, il fallait avoir recours à une épreuve chimique.

La confiance que le classement des œufs a établie dans l'esprit du public a fait augmenter dans des proportions immenses la demande de l'inspection.

Outre les travaux réguliers d'inspection par approbation, le service d'inspection a fait 30,000 visites aux marchands de détail et aux marchands de gros

pour voir s'ils se conformaient aux règlements et pour corriger les abus et les irrégularités. Ils se sont occupés également de donner des conférences devant les organisations d'élèves, les cercles de ménagères, etc., ainsi que des démonstrations de mirage et de classement à toutes les principales expositions au Canada, aux expositions scolaires, aux cercles de jeunes éleveurs, etc.

Il y a eu 90 poursuites pour contraventions aux règlements en 1927, dont il est résulté 86 condamnations. Deux cas ont été rayés, faute de preuves et deux autres pour points de loi.

VENTE COOPÉRATIVE ET DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE AVICOLE

Les organisations coopératives d'œufs et de volailles s'établissent de plus en plus solidement et exercent un effet toujours croissant sur l'organisation commerciale du pays. L'initiative privée reconnaît de plus en plus le rôle que ces organisations jouent dans l'industrie, et les bénéfices que leurs membres en ont tirés, grâce aux débouchés réguliers qui en sont résultés, ont beaucoup accru leur réputation, aussi bien parmi leurs propres membres que parmi les producteurs en général.

Au Manitoba et en Saskatchewan, les mesures prises par les coopératives pour gagner la sympathie et utiliser les services des marchands locaux, comme ramasseurs d'œufs à la campagne, ont beaucoup contribué à développer un bon sentiment et à renforcer l'opinion publique.

Les agents du service de propagande ont conçu et posé les fondations de beaucoup de coopératives prospères d'œufs et de volailles et il a été souvent nécessaire pour ces hommes de se charger de la direction complète des activités jusqu'à ce que la quantité d'œufs reçus soit suffisante pour justifier la nomination d'un gérant d'affaires.

L'introduction de l'expédition de volailles en vie par charge de wagon est surtout une innovation de propagandiste, de même que le classement des volailles en vie. Dans beaucoup de districts les couvoirs communaux, s'appuyant sur le système de basses-cours approuvées, ont été introduits et en ces dernières années l'approbation des dindons a été ajoutée aux autres activités.

L'établissement de stations de classement d'œufs, plus spécialement dans l'Ontario, remplit un but utile dans bien des districts, en ce qui concerne la vente des produits classés. On se propose également de charger le service de propagande de l'inspection des volailles habillées.

On a fait de réelles tentatives l'année dernière pour coordonner plus étroitement les activités fédérales et provinciales. La démonstration la plus frappante peut-être de l'utilité de ce programme est apparente dans la province du Nouveau-Brunswick, où une organisation soigneuse de toutes les initiatives agricoles a été faite il y a quelque deux ans. On a convenu mutuellement de la sphère de travaux dont chaque ministère et chaque homme devaient s'occuper, et tous les agents provinciaux et fédéraux opérant dans ce district ont coopéré de la façon la plus utile.

Tenant compte du large programme confié aux propagandistes, on recommande à ceux qui sont chargés de ce travail de s'occuper constamment de l'application des deux principes fondamentaux qui forment les bases de toute entreprise qui réussit: la production économique et la bonne vente.

Avec ce programme devant eux, les propagandistes, grâce à leurs connaissances parfaites des conditions et de l'opinion publique dans leurs districts, interprètent d'une part au Ministère les besoins de ce district et de l'autre reportent et interprètent à ces districts l'initiative ministérielle imaginée pour remplir ces besoins.

TYPES MODÈLES POUR LES VOLAILLES HABILLÉES

La conférence nationale rassemblée à Winnipeg en janvier dernier a approuvé les principes du classement des volailles habillées, en recommandant que les types-modèles, une fois préparés, soient faits volontaires pendant une année avant d'être légalement applicables. Un comité qui a été nommé pour compléter les recommandations de la conférence a tenu plusieurs réunions et l'on se propose non seulement d'appliquer ces types-modèles en 1928 d'après un système volontaire mais d'entreprendre également un programme intensif tendant à une consommation croissante de viande de volailles canadiennes sur les marchés du pays et de l'étranger.

APPROBATION DES DINDONS

On est d'avis depuis quelque temps dans presque toutes les provinces canadiennes que l'industrie des dindons n'est pas l'objet d'une attention suffisante. Les causes principales du déclin de l'industrie sont les ravages exercés par les maladies provenant principalement du fait que l'éleveur était incapable de se procurer des sujets vigoureux et sains, et cette opinion s'est encore accrue depuis l'organisation des grandes coopératives de vente de volailles. Le fonctionnement de ces organisations a appelé l'attention sur le fait que le Canada produit trop peu des gros oiseaux, à poitrine bombée, demandés par le marché.

La nécessité d'une intervention est des plus apparentes dans les provinces des Prairies, dans l'Ontario et le Québec. Dans un certain nombre de districts de ces provinces, on a pris des mesures pour améliorer par la sélection quelques-uns des meilleurs troupeaux, et les résultats que l'on a obtenus ont fait connaître ces troupeaux à ceux qui cherchaient de bons sujets de reproduction. D'autres districts ont appris également à connaître l'utilité de ce stock et une demande a été créée qui dépasse de beaucoup l'offre. Ces considérations portent à croire qu'il y aurait lieu d'adopter un système national d'approbation de dindons pour encourager la production de sujets d'une meilleure souche. Les ressources de ce travail sont très grandes, non seulement au point de vue domestique mais aussi au point de vue de l'exportation.

RENSEIGNEMENTS SUR LE COMMERCE DES ŒUFS ET DES VOLAILLES

Le service de renseignements sur les marchés du Service de l'Aviculture comprend la publication de rapports quotidiens et hebdomadaires donnant les prix des produits avicoles et les conditions qui existent sur les marchés du Canada, de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis. On utilise autant que possible les services des agents de la division pour rassembler ces renseignements, mais il est nécessaire d'engager des organisations indépendantes dans d'autres centres.

Le développement principal de ce service de rapports en ces dernières années a été le changement du rapport miméographié au rapport imprimé. Le nouveau rapport est très apprécié dans le pays. Il est beaucoup lu et la circulation en a augmenté rapidement.

CONTRÔLE DE LA PONTE POUR LES POULES

Le facteur de beaucoup le plus important dans la production économique est la distribution de mâles vigoureux, issus d'espèces bonnes pondeuses sur les fermes au Canada. Il y a quelques années, lorsque le commerce d'exportation jouait un rôle beaucoup plus important qu'aujourd'hui dans le développement de l'industrie avicole canadienne, il était apparent que si le Canada devait soutenir la concurrence sur le marché anglais de nombreux pays qui y vendaient

leurs produits, il serait nécessaire non seulement d'expédier des produits de la meilleure qualité possible, mais aussi de trouver le moyen d'obtenir que le prix de revient au Canada, le nombre d'œufs pondus par oiseau et le nombre d'œufs pondus par livre de nourriture donnée, soutiennent avantageusement la comparaison avec ceux des autres pays. On a imaginé pour cela un système qui permet d'identifier d'une manière précise les espèces et les familles réellement utiles qui sont développés par les éleveurs au Canada. C'est surtout pour cela que le système de contrôle de la ponte a été conçu, et la très forte augmentation qui s'est produite sur les fermes canadiennes et la demande qui existe aujourd'hui pour les sujets reproducteurs canadiens dans presque toutes les nations de l'univers démontrent clairement l'utilité de ce système et le développement qu'il a pris au cours de ces neuf années d'existence.

L'utilité et la largeur d'application des initiatives nationales canadiennes pour l'aviculture ont été démontrées au Congrès Mondial d'Aviculture par un modèle où l'on voyait au premier plan des mâles typiques des espèces bonnes pondeuses. Il y avait de chaque côté la reproduction exacte d'établissements d'éleveurs typiques canadiens, s'appuyant sur les recherches expérimentales des collèges et des fermes expérimentales. On voyait toute une procession de cochets sortant des établissements de l'éleveur et retournant aux basses-cours approuvées, aux stations de reproduction, aux couvoirs communaux d'où sort la grande majorité des œufs pour l'incubation et des poussins d'un jour qui vont aux fermes canadiennes.

Une autre preuve de l'utilité de cette initiative canadienne est le fait que depuis la visite au Canada, il y a deux ou trois ans seulement, de grands aviculteurs anglais, il y a eu une agitation persistante en Angleterre en faveur de l'adoption d'un système semblable. Dans les états de la République Américaine huit états ont déjà établi un système de contrôle de la ponte et l'on demande actuellement dans ce pays que l'on donne à ce système un statut national, d'une façon administrative unifiée, semblable à celui qui a si bien réussi au Canada.

A titre d'indication de la popularité de ce travail au Canada, disons que les entrées au contrôle de la ponte pour les années 1927 et 1928 se composaient de 38,371 oiseaux, soit une augmentation de 35 pour cent sur l'année précédente. Il est à noter sous ce rapport que l'augmentation proportionnelle la plus forte est celle qui s'est produite dans les provinces des Prairies, l'entrée de l'Alberta est plus de deux fois plus forte que celle de l'année dernière. La Nouvelle-Ecosse accuse également une forte augmentation sur l'année précédente; le nombre d'éleveurs entrés par la Colombie-Britannique et l'Ontario est à peu près le même, mais il y a, dans les deux provinces, une augmentation sensible dans le nombre d'oiseaux entrés.

ÉTALAGES ET PUBLICITÉ

Pour que les initiatives du Service de l'aviculture puissent rendre le plus grand service possible au pays, il faut tout d'abord que l'on fasse connaître leur existence et leur utilité au plus grand nombre de gens possible, et l'on s'est servi pour cela d'étalages aux expositions agricoles. Ces étalages ont été présentés l'année dernière à toutes les principales expositions canadiennes et à un certain nombre d'expositions locales plus petites, et l'intérêt que les nombreux visiteurs ont manifesté démontre que ces dépenses n'ont pas été faites en vain. La démonstration sur la cuisson des œufs a été l'objet d'une attention spéciale à ces expositions pendant l'année, et spécialement à l'Exposition Nationale canadienne et à l'Exposition Royale d'hiver de Toronto, et le succès qui l'a couronnée nous a encouragés à la répéter à d'autres expositions. Nous avons engagé des démonstrateurs pratiques et expérimentés qui, tout en démontrant la préparation des mets aux œufs, ont expliqué l'utilité des règlements aux consommateurs. Un inspecteur est là pour donner des démonstrations sur le classement, et les ménagères ont ainsi, par ces deux moyens, une leçon de choses très éloquente sur l'utilité des règlements.

L'étalage canadien présenté au Congrès Mondial d'Aviculture a été accueilli comme le meilleur peut-être du genre qui ait jamais été présenté et des parties de cet étalage seront employées dans les autres présentations du Service de l'aviculture au cours de l'année qui vient.

Un système de publicité inauguré l'année dernière qui a eu un grand succès a été la distribution de paragraphes sur les œufs. Ces paragraphes étaient imprimés sur des bandes de papier pour mettre dans les cartons d'œufs. Ils se rapportaient à certains sujets comme le classement des œufs, leur valeur alimentaire, la façon de les apprêter et ils étaient rédigés de façon à plaire aux consommateurs. Ils ont été distribués à prix coûtant au commerce et aux producteurs et la réponse a été très encourageante. Il s'en est vendu plus d'un million et demi.

Service des moutons et des porcs

MOUTONS

La production d'agneaux dans l'Est du Canada a été l'une des meilleures que l'on ait jamais eue. Une saison propice à l'agnelage a été suivie par un été également favorable au développement des agneaux, quoique frais. Le commerce des touristes a stimulé la demande d'agneaux primeurs et les producteurs de moutons de l'Est ont pu sans peine trouver des débouchés réguliers pour leurs agneaux précoces à mesure qu'ils se développaient.

Dans les prairies de l'Ouest, les conditions n'ont pas été favorables à la saison de l'agnelage mais les pluies abondantes qui ont tenu les herbages en excellent état pendant la saison ont fait quelque peu compensation. Les agneaux des Prairies pesaient un peu plus que la moyenne lorsqu'ils ont été mis à l'engraissement et il a fallu une période d'engraissement un peu plus courte pour les faire monter au poids du marché.

Les prix du marché n'étaient pas tout à fait aussi élevés pendant la première partie de l'année que pendant les douze mois précédents, mais ils étaient suffisamment fermes pour maintenir la confiance. On a montré un vif intérêt dans l'élevage des moutons et la demande de béliers de race pure a dépassé l'offre. La demande a été bonne pour les béliers de race pure, mais elle n'a pas été suffisante pour absorber tous les animaux offerts. On a conseillé aux éleveurs d'engraisser le surplus d'agneaux-béliers qu'ils avaient. De nombreuses expéditions de moutons ont été exportées aux Etats-Unis pendant l'année. La suppression, pendant quelque temps, de l'embargo appliqué à la Grande-Bretagne à cause de la fièvre aphteuse a permis aux importateurs canadiens de faire venir de nouveaux sujets reproducteurs qui aideront à améliorer les troupeaux canadiens de race pure.

La laine était de très bonne qualité, claire, propre et à fortes fibres. Elle ne s'est pas vendue à prix élevé mais la demande était active et les prix avaient une tendance à la hausse. Une bonne proportion de cette laine a été vendue en Angleterre et sur le continent. On voit par là que les catégories et la qualité de la laine canadienne attirent de plus en plus l'attention sur les marchés du monde.

EXPOSITIONS OU "FOIRES" DE MOUTONS ET VENTES D'AGNEAUX

L'exposition de moutons et la vente d'agneaux deviennent de plus en plus un facteur essentiel dans les centres organisés de production de moutons. Le succès qui a couronné les expositions déjà tenues par les districts d'une année à l'autre, crée une demande régulière pour de nouvelles expositions dans d'autres districts où la production organisée se développe. Le système de vente d'agneaux aux expositions représente l'aboutissement, au point de vue commercial ainsi

qu'au point de vue instructif, de toutes les activités qui se rapportent à l'enseignement et à la propagande ovine. L'amputation de la queue et la castration des agneaux qui ont été recommandées pendant des années sont maintenant une pratique assez générale. En fait on ne permet plus aux producteurs de présenter aux expositions des agneaux non écourtés et non châtrés. Les agneaux châtrés, exposés et vendus par l'intermédiaire des expositions, ne souffrent pas de la réduction de prix qui est imposée par l'industrie des salaisons aux principaux parcs à bestiaux du Canada. Un grand nombre de districts se rendent aujourd'hui compte de l'importance qu'il y a d'employer des suppléments de grain et de fourrages pour l'engraissement des agneaux, afin d'en améliorer le fini et de relever la qualité. Il entre tous les ans dans les catégories "bonne" et "de choix" un pourcentage toujours plus nombreux de moutons qui passent par les expositions d'agneaux.

L'exposition de moutons et la vente d'agneaux ont fourni la leçon nécessaire pour convaincre le cultivateur du fait qu'il est avantageux d'employer un bélier de race pure et de la nécessité de trier les brebis pour remplacer les mauvaises par des agnelles d'un élevage amélioré. Ces expositions ont démontré, au delà de tout doute, l'économie qui résulte de l'abaissement des frais de production lorsqu'on vend plusieurs centaines d'agneaux en coopération. Lorsqu'on aura organisé un nombre suffisant d'expositions dans la province, et spécialement lorsque ces expositions seront tenues par ordre consécutif, il sera possible pour les acheteurs de suivre toute la série des expositions et il en résultera une concurrence plus vive dans l'achat des agneaux aux points de campagne. Ce sont ces expositions et ces ventes qui fixent le prix local pour les agneaux dans les districts où elles sont tenues. Comme les agneaux présentés à ces expositions sont d'une qualité supérieure, le prix fixé est toujours pour un produit de qualité, et c'est toujours le prix le plus élevé que le marché peut payer. Ces foires ont supprimé presque complètement la spéculation. Grâce à l'introduction de la concurrence locale dans les achats, les comités locaux de ventes peuvent maintenant juger du prix que les acheteurs représentant les différents marchés sont prêts à payer, et les ventes sont faites aux points de vente aux représentants qui peuvent payer le plus d'argent pour un produit de qualité.

Les foires à moutons s'organisent sur une base plus permanente tous les ans, des loges sont pourvues pour mettre les animaux et ces loges sont mieux construites, plus modernes lorsque les foires sont tenues en même temps que l'exposition de campagne. Lorsque la foire à moutons et la vente d'agneaux sont tenues en même temps que l'exposition de campagne la section des moutons est beaucoup plus considérable, plus intéressante et plus instructive pour ceux qui visitent l'exposition. Les agneaux sont délivrés sur les terrains de l'exposition avant dix heures du matin. On pèse chaque groupe à mesure qu'il arrive et les animaux sont classés selon le poids et autant que possible suivant le fini. Les entrées sont faites par groupes de cinq ou de dix. L'appréciation des animaux est faite sur la base des poids exacts du marché, de l'uniformité, du fini et du type. Le pesage et l'appréciation de chaque groupe donnent aux exposants l'occasion d'étudier les bons points et les mauvais points des entrées. On peut, en s'adressant aux juges, obtenir des renseignements détaillés au sujet du classement des animaux. La catégorie des "béliers et de leur progéniture" fournit une excellente leçon de choses de l'importance de la puissance héréditaire chez les géniteurs. Les béliers de race pure dont la progéniture obtient un classement élevé dans les catégories du marché sont toujours très recherchés et beaucoup d'agneaux qui étaient auparavant abattus pour la boucherie sont maintenant gardés pour la reproduction tant qu'ils conservent leur utilité.

Dès que l'appréciation est terminée, le comité des ventes de chaque foire vend les agneaux. Beaucoup d'expositions ont aujourd'hui pour système de vendre à l'enchère, au plus haut enchérisseur. Cette méthode paraît donner satisfaction générale car elle stimule la concurrence entre les acheteurs locaux

et ceux qui viennent du dehors. Les agneaux sont vendus suivant la qualité; les agneaux n° 1 sont vendus les premiers, suivis par les agneaux n° 2 et les agneaux de rebut. On a trouvé qu'il était plus avantageux de trier les animaux d'engrais et les animaux de rebut afin de pouvoir les offrir en vente aux acheteurs locaux. La demande d'agnelles de choix pour l'établissement de nouveaux troupeaux augmente de plus en plus tous les ans. Les comités de ventes cherchent à connaître le nombre probable d'agnelles qu'il faudra pour les acheteurs de sujets de reproduction et ces agnelles sont triées lorsque les agneaux sont livrés dans la matinée. Les sujets reproducteurs sont offerts en vente par groupes, pour la commodité des acheteurs. Cette sélection des bonnes agnelles pour la reproduction et l'encouragement à la vente de ces agnelles dans la localité est peut-être un des traits les plus utiles de la vente des agneaux. Les allocations pour les foires de moutons et d'agneaux sont pourvues par les ministères fédéral et provinciaux de l'agriculture. Chaque exposition a l'organisation nécessaire, qui est aidée par les Services de propagande du ministère fédéral et du ministère provincial. On se procure les sommes supplémentaires pour les prix spéciaux en s'adressant aux citoyens de la localité et aux organisations qui s'intéressent au développement de l'industrie ovine. Il s'est tenu 123 expositions de moutons en 1927 et le nombre d'agneaux vendus a été de 43,700. Ces agneaux pesaient en moyenne de 80 à 90 livres pour les différentes provinces.

OFFRE DE PRIME POUR LES BÉLIERS DE RACE PURE

De tous les systèmes qui ont encouragé l'achat des béliers de race pure, il est douteux qu'aucun d'eux ait exercé une influence aussi heureuse que le système de primes sur les béliers. Depuis que ce système a été mis en vogue en 1919, il s'est acheté 10,800 béliers par les cultivateurs qui n'avaient jamais auparavant employé de béliers de race pure. Un fait démontre éloquemment l'utilité de ce système, c'est qu'en 1927, il a été payé 1,178 deuxièmes primes et 1,525 premières primes. C'est ce système qui a permis d'établir de nouveaux centres d'élevage de moutons chaque année. Ces districts, grâce à l'emploi de béliers d'une même race, font des progrès constants dans l'amélioration des troupeaux de brebis. Les agneaux de boucherie présentent également une uniformité toujours plus grande tous les ans. Le système facilite l'échange des béliers et réduit ainsi les frais fixes pour l'achat des reproducteurs. Le baignage des troupeaux, que l'on pratique pour la première fois, résulte en une grande économie de nourriture, sans parler du bien-être qu'il fournit aux animaux, de l'amélioration de la laine et de l'amélioration des agneaux. L'amputation de la queue et la castration améliorent également l'apparence des agneaux et en stimulent la vente.

Les tableaux suivants font voir la mesure dans laquelle ce système s'applique aux différentes provinces ainsi que le nombre de béliers des différentes races pour lesquels une demande de prime est présentée:—

OFFRE DE PRIME POUR LES BÉLIERS—1ÈRES PRIMES—1927

Race	Î. P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	C.-B.	Total
Shropshire	9	33	.....	346	26	6	420
Oxford	.....	9	.....	579	46	.....	634
Leicester	.....	.....	.....	213	10	.....	223
Hampshire	.....	.....	.....	202	.....	.....	202
Cheviot	.....	.....	.....	22	.....	.....	22
Lincoln	.....	.....	.....	13	.....	.....	13
Cotswold	.....	.....	.....	11	.....	.....	11
	9	42	.....	1,386	82	6	1,525

DEUXIÈMES PRIMES SUR LES BÉLIERS ACHETÉS EN 1926

Race	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Total
Shropshire	15	2	313	.....	330
Oxford	16	6	490	14	526
Hampshire	.....	.....	94	.....	94
Leicester	.....	.....	192	.....	192
Cotswold	.....	.....	13	.....	13
Cheviot	.....	.....	23	.....	23
	31	8	1,125	14	1,178

OFFRE DE PRIMES POUR LES PETITS ÉLEVEURS

Ce système a été inauguré en 1927 et a été généralement bien accueilli dans tout le Canada. Onze cercles ont été organisés au cours de la première année et les cercles organisés sous ce système ont été responsables de l'établissement d'une centaine de nouveaux troupeaux de moutons au Canada. Ces cercles sont déjà un facteur important dans le développement de cet élevage.

Les membres des cercles sont aidés par les banques canadiennes qui leur prêtent de l'argent pour acheter des brebis ou pour poser des clôtures conformément aux règlements du système.

La sélection du district où le cercle doit être établi est généralement laissé à l'agent de campagne et au propagandiste qui se règle pour faire cette sélection sur sa connaissance du district, les ressources qu'il offre pour l'élevage des moutons et l'aptitude des cultivateurs ou des jeunes gens pour l'élevage général.

Une fois le district choisi, il faut ensuite obtenir qu'au moins dix jeunes cultivateurs ou jeunes éleveurs, garçons et filles, s'intéressent à l'entretien des troupeaux de moutons. Il faut pour cela aller voir les gens chez eux; il faut que le propagandiste encourage ces gens à se mettre à l'élevage des moutons. Dès qu'il en a trouvé dix qui ont consenti à établir un troupeau, la formation d'un cercle est assurée. On convoque alors une réunion de tous les intéressés, on organise le cercle, on élit les différents officiers, y compris le comité consultatif.

A la réunion, il faut régler la question de la race, car tous les membres doivent convenir d'élever la même race de moutons. La question des bâtiments, les clôtures, le prix d'achat des brebis, la date de l'achat et le moyen d'obtenir l'argent pour les membres sont réglés à la réunion d'organisation. Si un certain nombre de membres veulent avoir un emprunt de la banque pour acheter des brebis ou poser des clôtures, il faut intéresser à la question le gérant de la banque locale. Le propagandiste doit voir également à ce que chaque ferme ait les clôtures et les logements nécessaires avant que les brebis soient achetées et soient prêtes à être distribuées.

Lorsque tous les détails préliminaires d'organisation ont été complétés et que les brebis ont été achetées et distribuées aux membres, les membres du cercle sont soumis à une surveillance personnelle pendant l'année qui suit l'établissement du troupeau. Ceci comprend la direction pendant la saison de l'agnelage, les instructions sur l'alimentation et les soins pendant l'hiver, les soins à l'agnelage, une démonstration sur la tonte, l'amputation de la queue et la castration, les démonstrations sur le bain, les instructions sur la façon de combattre les parasites et sur toutes les autres phases de l'industrie ovine, que les débutants doivent connaître avant de pouvoir exploiter leurs troupeaux avec succès et obtenir les meilleurs résultats.

Beaucoup de membres de cercles ont eu des succès remarquables dans leur entreprise la première année.

CLASSEMENT DES AGNEAUX

Les agneaux classés par catégories sont toujours en vive demande dans toutes les provinces où ce système s'applique. Les achats par les cultivateurs ou par les sociétés, pour le commerce entre provinces ou pour l'exportation, arrivent rapidement au point où les transactions sont faites sur la base des types XXX et XX. La demande de béliers XXX augmente toujours et elle a été spécialement forte dans une année comme l'année dernière, où il y avait un surplus de sujets de qualité moyenne. A mesure que la concurrence augmente dans l'élevage des animaux de race pure, il devient de plus en plus nécessaire pour les éleveurs de moutons de race pure de réformer toutes les mauvaises brebis portières et de maintenir à la tête du troupeau un reproducteur approuvé, dont les capacités sont connues.

Le classement des béliers se fait actuellement dans huit provinces sur neuf. Il s'est classé au cours de l'année fiscale actuelle un total de 3,006 béliers.

CLASSEMENT DE LA LAINE

Le classement centralisé de la laine a été effectué à Weston, Carleton Place, Lennoxville, Fredericton, Truro, Charlottetown et à plusieurs points sur l'Ile Manitoulin. On a fourni de nouveau des classeurs de laine pour les expéditions coopératives de laine expédiées pour la vente coopérative. La quantité de laine classée en 1927 a été un peu plus forte qu'en 1926. On continue toujours à améliorer la préparation des laines canadiennes pour le marché, les toisons sont bien roulées et bien attachées, et la tonte, en général, n'a qu'une faible proportion de laine rejetée ou de basse qualité. On a fait payer cette année encore aux producteurs un dixième de cent par livre de laine classée. La demande qui est restée active toute l'année a permis d'écouler la laine classée sans retard dans le commerce canadien et pour le commerce d'exportation à des prix légèrement supérieurs à ceux de l'année précédente. Le tableau suivant montre la quantité de laine classée par province en 1927:—

Province	Prairies	Domestique de l'Ouest	Domestique de l'Est	Total
Colombie-Britannique	58,537	210,942	.....	269,479
Alberta	1,154,145	338,036	.....	1,492,181
Manitoba et Saskatchewan	226,557	434,705	.....	661,262
Ontario	.....	.....	656,816	656,816
Québec	.....	.....	91,427	91,427
Nouvelle-Ecosse	.....	.....	61,175	61,175
Nouveau-Brunswick	.....	.....	18,286	18,286
Ile du Prince-Edouard	.....	.....	29,986	29,986
Expéditions diverses	43,221	.....	324,421	367,642
	1,482,460	983,683	1,182,111	3,648,254

CERCLES DE BÉLIERS DE RACE PURE

Il a été organisé jusqu'ici un total de 103 cercles de béliers, six nouveaux en 1927. Les remplacements pour les cercles déjà organisés et les béliers exigés par les nouveaux cercles se sont montés à 1,386 têtes.

Les cultivateurs des districts où des cercles sont organisés reconnaissent les services rendus par un reproducteur de race pure dans l'amélioration d'un troupeau et la valeur croissante des agneaux. Ce n'est donc plus qu'une question de temps avant que les reproducteurs de race pure soient employés dans tous les troupeaux de ces districts.

PORCS

L'année dernière n'a pas été aussi satisfaisante pour les éleveurs de porcs que l'année précédente. Les prix obtenus ont été bien inférieurs à ceux de l'année précédente et quoique les aliments aient été bien meilleur marché, l'écart entre le prix de revient et le prix de vente a été si faible au point qu'il n'est resté qu'un maigre bénéfice. Le nombre de porcs vendus accuse une augmentation de 175,000 à 200,000 têtes. Cette augmentation était à prévoir à cause de la marge relative qui existait l'année dernière entre les prix des aliments et les prix des porcs et qui a fait que la production du lard a été spécialement avantageuse. Il y a eu une augmentation dans toutes les provinces du Dominion, mais c'est dans les provinces de l'Ouest qu'elle a été la plus forte. Voici comment se répartit approximativement l'augmentation de l'année: Alberta, 20 pour cent; Saskatchewan, 29 pour cent; Manitoba, 16 pour cent; Ontario, 25 pour cent; Québec, 7 pour cent; provinces maritimes, 3 pour cent.

Il y avait beaucoup d'aliments pour les porcs, spécialement en Saskatchewan et en Alberta, mais certaines régions étaient à court et spécialement la province du Manitoba où les récoltes d'orge et d'avoine ont presque complètement échoué. Les prix des porcs ne sont pas à l'heure actuelle en proportion des prix des aliments. Il est tout probable que l'élevage de ces animaux s'en ressentira, surtout s'il n'y a pas d'amélioration pendant les mois d'automne.

La demande de sujets bons reproducteurs du type à bacon a augmenté d'une façon surprenante, spécialement dans la province de l'Alberta. La province de Québec accuse une augmentation considérable sous ce rapport. On emploie encore trop de jeunes verrats, mais les cultivateurs et les sociétés apprécient mieux qu'autrefois la nécessité de maintenir au service des géniteurs éprouvés du type désiré et d'une bonne progéniture. La baisse des prix qui vient de se produire n'a pas exercé un effet aussi contraire que d'habitude sur l'industrie, ce qui montre que la production porcine est maintenant plus stable qu'autrefois. Les porcs qui arrivent aux parcs à bestiaux sont de plus en plus du type à bacon, ce qui montre que la majorité des porcs de commerce sont issus de reproducteurs de race à bacon.

Le commerce de bacon d'exportation a été très peu satisfaisant pour les producteurs canadiens l'année dernière. Le manque d'argent en Grande-Bretagne et les expéditions croissantes arrivant de l'Europe continentale ont tenu le prix du bacon à un niveau relativement bas par comparaison au prix du porc sur ce continent. Il a été presque impossible pour les salaisons canadiennes de se maintenir dans le commerce d'exportation, aussi les prix des porcs au Canada sont réglés continuellement par ceux des Etats-Unis. Heureusement que la qualité du bacon canadien commence à attirer l'attention des Etats-Unis, et l'accroissement des expéditions vers le sud a fait compensation jusqu'à un certain point pour la diminution des exportations en Grande-Bretagne. En outre, la demande pour la consommation au Canada a été maintenue à son maximum, grâce au commerce des touristes.

CLASSEMENT DES PORCS

Au commencement de l'année le ministère a convoqué une conférence entre les salaisons, les représentants des producteurs et les fonctionnaires fédéraux et provinciaux pour revoir les travaux faits sous ce système. Aucune revue générale du travail n'avait eu lieu depuis la conférence de 1921, alors qu'il avait été convenu que le prix de base pour les porcs serait fixé sur la catégorie lisse-épais et qu'une prime minimum de 10 pour cent serait payée en faveur de la catégorie à bacon de choix. La conférence de 1927 s'est surtout occupée de la question des primes et des bénéfices. La réunion a approuvé encore une fois le principe du classement du porc. Il nous paraissait essentiel que le système soit maintenu et que l'industrie des salaisons prête son concours en achetant et en payant

le plus possible sur la base des catégories, ce règlement devant pourvoir un surplus aussi considérable en faveur des porcs à bacon qu'il est possible de le faire économiquement. La conférence a décidé également que la différence initiale entre les prix des catégories de choix et lisse-épais devrait être d'un demi-centin par livre et que cette différence devrait être revisée de temps à autre par le comité conjoint sur l'industrie des porcs.

La conférence a jugé en outre qu'il était nécessaire de prendre des mesures pour que les renseignements au sujet de la catégorie reviennent sûrement au producteur.

Pour donner effet à cette recommandation, le Ministère a modifié le règlement 11 par l'arrêté ministériel C.P. 1787, de façon à obliger les commerçants à classer ou à marquer pour l'identification les animaux achetés aux points de campagne. Ce nouveau règlement n'a été exécutoire jusqu'ici que dans l'Est du Canada, car il aurait été impossible, avec le personnel limité dont nous disposons, de nous charger de tous les travaux supplémentaires qu'il aurait exigés sur tous les points du Canada. On se propose d'appliquer ce règlement à l'Ouest du Canada dès que les travaux préliminaires auront été complétés dans l'Est. Depuis le 17 septembre 1927, les salaisons ont acheté tous les porcs sur la base du classement. L'application de ce système et l'introduction du nouveau règlement ont eu pour effet de mettre le classement des porcs sur la meilleure base qu'il ait encore eue depuis qu'il a été inauguré à l'automne de 1922.

CLASSEMENT DES PORCS DÉMONTRÉ PAR LES POURCENTAGES, 1923-1927

PARCS ET ÉTABLISSEMENTS COMBINÉS

Province où le classement a eu lieu		Bacon de choix (select)	Lisses-épais	Lourds	Extra lourds	Porcs de boucherie
Alberta	1927	6·16	74·05	4·03	0·43	4·00
	1926	5·55	72·79	3·29	0·50	4·45
	1925	3·53	70·85	2·08	0·32	14·45
	1924	3·60	76·21	4·39	0·47	7·21
	1923	2·33	73·33	2·75	0·33	13·28
Saskatchewan	1927	5·35	67·50	6·05	1·52	4·05
	1926	4·95	69·71	6·56	2·14	2·11
	1925	5·04	59·02	3·89	1·15	16·96
	1924	3·99	59·05	6·01	1·43	14·26
	1923	4·10	69·45	7·28	2·13	18·09
Manitoba	1927	11·08	56·62	5·10	1·76	7·42
	1926	8·15	58·26	6·55	2·03	8·42
	1925	5·52	55·23	3·95	1·24	24·52
	1924	3·92	56·51	4·88	1·40	21·14
	1923	6·69	62·31	7·11	1·98	7·09
Ontario	1927	25·92	60·33	4·29	0·34	5·13
	1926	24·91	60·28	5·63	0·59	4·40
	1925	24·80	61·02	4·01	0·43	5·35
	1924	23·01	57·75	3·73	0·33	9·13
	1923	20·78	57·75	6·20	0·51	10·13
Québec	1927	11·41	56·71	3·26	0·85	23·17
	1926	11·11	57·08	2·67	1·26	21·59
	1925	13·94	53·60	2·38	0·77	23·77
	1924	13·07	46·72	2·88	0·69	30·00
	1923	16·49	43·56	4·03	0·52	29·63
N.-É., N.-B., Î. P.-É.	1927	37·88	42·24	3·33	0·53	13·11
Canada	1927	17·46	62·17	4·34	0·69	7·17
	1926	15·66	62·56	4·94	0·95	7·18
	1925	15·20	60·99	3·41	0·61	13·15
	1924	14·52	59·75	4·00	0·60	13·37
	1923	11·97	59·13	5·45	0·70	13·09

CLASSEMENT DES PORCS DÉMONTRÉ PAR LES POURCENTAGES, 1923-1927

PARCS ET ÉTABLISSEMENTS COMBINÉS

Province où le classement a eu lieu		Porcs légers et d'engrais	Porcs grossiers	Truies n° 1	Truies n° 2	Vieux verrats	Total des porcs
Alberta	1927	7·87	0·39	1·85	1·09	0·13	100
	1926	8·72	0·48	2·64	1·46	0·12	100
	1925	4·33	0·35	2·39	1·55	0·15	100
	1924	3·70	0·33	2·76	1·22	0·11	100
	1923	4·28	0·30	2·24	1·04	0·12	100
Saskatchewan	1927	9·20	0·37	4·14	1·45	0·37	100
	1926	7·40	0·31	4·60	1·95	0·27	100
	1925	8·69	0·32	3·11	1·53	0·29	100
	1924	6·90	0·28	5·39	2·43	0·26	100
	1923	3·00	0·35	3·67	1·62	0·31	100
Manitoba	1927	12·44	0·18	3·24	1·93	0·23	100
	1926	10·04	0·15	3·75	2·40	0·25	100
	1925	4·39	0·11	3·21	1·61	0·22	100
	1924	5·36	0·14	4·71	1·80	0·14	100
	1923	9·24	0·27	3·46	1·60	0·25	100
Ontario	1927	2·07	0·04	0·41	1·35	0·12	100
	1926	1·73	0·07	0·38	1·82	0·19	100
	1925	2·16	0·05	0·37	1·64	0·17	100
	1924	3·88	0·07	0·49	1·50	0·11	100
	1923	2·72	0·06	0·39	1·34	0·12	100
Québec	1927	1·76	0·07	0·53	2·10	0·14	100
	1926	1·89	0·10	1·01	3·10	0·19	100
	1925	1·45	0·06	0·92	2·95	0·16	100
	1924	2·29	0·09	1·16	2·86	0·15	100
	1923	2·20	0·22	0·55	2·65	0·15	100
N.-É., N.-B., Î. P.-É.	1927	0·82	0·00	0·85	1·15	0·09	100
Canada	1927	5·07	0·15	1·33	1·47	0·15	100
	1926	4·71	0·18	1·63	2·01	0·18	100
	1925	3·13	0·13	1·42	1·78	0·18	100
	1924	3·98	0·14	1·82	1·70	0·12	100
	1923	3·67	0·16	1·17	1·52	0·14	100

On voit dans le tableau qui précède le pourcentage de chaque catégorie de porcs pour les cinq dernières années du calendrier dans chaque province du Dominion, et également les chiffres pour le Canada tout entier.

La statistique couvre maintenant cinq années complètes de fonctionnement sous ce système et révèle une amélioration soutenue de qualité. Malheureusement, la statistique ne représente pas toute l'amélioration réelle, car la qualité moyenne des porcs de la catégorie lisse-épaisse est maintenant beaucoup plus élevée qu'elle n'était en 1923.

CERCLES DE PETITS ÉLEVEURS DE PORCS

Les cercles de petits éleveurs de porcs qui fonctionnent depuis sept années sont toujours un grand facteur d'amélioration dans les provinces de l'Ile du Prince-Edouard, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique. La demande de cercles croît toujours dans ces provinces, à l'exception peut-être de l'Ile du Prince-Edouard, et l'élevage régional de porcs du type à bacon s'y établit aujourd'hui, grâce à l'activité déployée par les cercles. L'élevage du porc a été introduit sur bien des fermes où l'on ne gardait pas autrefois cet animal. Il y a une recrudescence d'intérêt dans l'élevage du porc à bacon et cet élevage, dans les anciens cercles, est arrivé au point où il se fait des expéditions régulières de porcs sur le marché, dont un pourcentage élevé appartient à la catégorie des porcs à bacon de choix. Tous

les printemps, les cercles distribuent un grand nombre de jeunes truies du type à bacon et d'une très bonne souche. Presque toutes ces truies sont conservées pour la reproduction sur les fermes où elles sont placées. On va voir de temps à autres les membres des cercles pour discuter avec eux toutes les questions qui se rapportent aux bonnes rations d'engraissement, l'emploi de sous-produits laitiers dans l'alimentation, la production de fourrages verts, le bon emplacement des loges et des enclos extérieurs. On les tient au courant autant que possible, des progrès faits par les autres membres du cercle ou par les autres cercles, et l'on maintient ainsi leur confiance et leur intérêt dans le développement et l'engraissement des porcs au bon poids du marché. L'amélioration qui s'est produite dans le type de porc sortant des districts desservis par ces cercles est la meilleure preuve que l'on puisse offrir des services que ce système a rendus en améliorant les pratiques d'élevage et de la vente.

Cette année encore, il s'est tenu des expositions locales dans les districts des cercles. Le succès de ces expositions s'affirme de plus en plus tous les ans; elles servent d'intermédiaires pour démontrer l'avantage qu'il y a de classer les porcs et de leur donner le fini exigé; elles démontrent aussi graduellement l'importance d'une bonne conduite de l'élevage, si bien que l'on peut offrir aujourd'hui des wagons de porcs d'un bon type à intervalles fixes et réguliers. Chaque membre expose un couple de porcs et les anciens cercles qui gardent des truies portières exposent des portées entières de porcs engraissés. Les jeunes éleveurs et leurs parents ont ainsi l'occasion de voir pour eux-mêmes le résultat des bons soins et de la bonne alimentation. On ne néglige pas l'importance de l'élevage et les membres qui obtiennent un bon classement aux différentes expositions n'ont jamais de difficulté à vendre leurs bons sujets femelles pour la reproduction aux cultivateurs du district. Ces expositions développent également l'art d'exposer, et tous les ans un nombre toujours plus grand de membres acquièrent suffisamment de confiance et d'expérience pour présenter leurs animaux aux expositions de comtés et aux autres expositions plus grandes. Outre les conseils pratiques sur l'alimentation et la conduite de leurs troupeaux, on donne aux jeunes éleveurs des instructions sur l'appréciation des animaux pendant l'été et les membres de chaque cercle prennent part à un concours d'appréciation à l'exposition locale. Les deux meilleurs juges de chaque cercle forment une équipe qui entre dans le concours entre-cercles pour la province, concours qui est tenu à un point central pour chaque province. Les compagnies de chemins de fer Pacifique-Canadien et Canadien-National accordent aux équipes lauréates dans les différentes provinces de l'Ouest le transport gratuit au concours central d'appréciation, et les équipes lauréates pour chaque province sont les hôtes des compagnies à l'exposition royale d'hiver, tenue à Toronto, où elles prennent part à un concours qui comporte l'appréciation des animaux et des démonstrations sur le bacon d'exportation. Ces concours forment beaucoup de jeunes éleveurs dans l'art d'apprécier les animaux. Le voyage au concours central donne au moins à deux membres de chaque cercle et de chaque province un contact personnel avec les agronomes, les parcs à bestiaux, tandis que le voyage à l'exposition royale d'hiver fournit à l'équipe lauréate de chaque province l'occasion de visiter la meilleure exposition de bétail tenue sur le continent nord-américain.

En 1927, les cercles ont vendu cinquante-six charges de wagons de porcs finis. Le cercle de Decker, au Manitoba, a eu, cette année encore, la distinction de produire un wagon qui contenait 100 pour cent de porcs de choix (selects); le cercle de Roland, Manitoba, a également produit un wagon contenant 100 pour cent de porcs de choix.

Le nombre de wagons, le nombre total de porcs et le pourcentage de porcs de choix vendus par province sont consignés au tableau suivant:—

Province	Nombre de cercles	Charges de wagons vendues	Total de porcs vendus	P.c. de porcs à bacon de choix
Île du Prince-Édouard	3	3	89	60·1
Nouvelle-Ecosse	25	22	867	57·0
Nouveau-Brunswick	32	3	163	39·2
Manitoba	33	12	994	54·1
Saskatchewan	11	3	184	27·1
Alberta	17	13	881	24·8
Colombie-Britannique	9	.....	83	.....

Les représentants agricoles et les agronomes des mêmes provinces sont chargés de l'organisation et de la direction des cercles. La surveillance et le contact personnel se font conjointement entre les fonctionnaires de la division fédérale de l'industrie animale et les ministères provinciaux de l'Agriculture. L'argent pour les prix destinés aux expositions locales est fourni dans la proportion d'un tiers par la division fédérale de l'industrie animale et des deux tiers par les ministères provinciaux de l'Agriculture et les districts locaux. L'argent des prix pour le concours de charges de wagons entre-cercles et le concours d'appréciation entre-cercles est fourni par la division fédérale de l'industrie animale.

FOIRES DE PORCS À BACON

Les foires de porcs à bacon fonctionnent toujours pour l'avantage de l'industrie et spécialement dans les provinces d'Ontario, Québec et de l'Ile du Prince-Edouard. Dans la province de Québec, ces foires sont tenues par les cercles de porcs à bacon. Elles sont autorisées dans les districts où des cercles agricoles ont été organisés et où l'on emploie des verrats approuvés. Chaque cercle doit offrir en vente au moins un wagon de porcs d'engrais par l'entremise de sa foire. Dans les provinces de l'Ontario et de l'Ile du Prince-Edouard, les foires sont organisées dans les districts où l'on juge qu'il est nécessaire de ranimer l'intérêt dans l'élevage de porcs du type à bacon. Elles peuvent aussi être tenues à différentes saisons de l'année en vue d'influencer la période de la vente des porcs pour les districts spéciaux où elles sont tenues.

Ces foires ont des catégories pour le marché et pour la reproduction; les prix sont tirés d'allocations égales accordées par les ministères fédéral et provinciaux de l'Agriculture, complétées par des contributions locales.

Les catégories de marché sont classées par un classeur officiel lorsqu'elles arrivent à la foire et l'appréciation de ces catégories pour le marché et la reproduction se fait de telle façon que tous ceux qui assistent à ce travail peuvent en tirer les renseignements les plus complets.

Ces foires de porcs à bacon encouragent spécialement l'élevage régional du porc; tout en insistant sur la production d'animaux de vente et d'élevage, elles mettent tout particulièrement en relief la fécondité des truies portières, la vigueur de la progéniture, l'économie de production et le poids et le fini voulus pour le marché. Ces foires fournissent également un intermédiaire par lequel les cultivateurs peuvent se procurer de bonnes jeunes truies sans frais excessifs. Elles sont tenues, autant que possible, en même temps que l'exposition agricole de comté ou que l'exposition agricole locale. A mesure que cette initiative se développe, on compte qu'elle deviendra établie comme institution locale se supportant d'elle-même, et continuant à servir le cultivateur en maintenant dans la population porcine du groupement un type élevé de qualité.

Le tableau suivant indique le nombre de foires tenues en 1927 ainsi que le nombre de porcs vendus et le classement de ces porcs:—

Nombre de foires	Catégories pour le marché	Nombre de selects	P.c. de selects	Prix reçu
Ontario—10	1,407	635	45·1	$9·10–$11·00
Québec—60	6,447	1,334	20·7	8·10– 13·00

CERCLES DE PROPRIÉTAIRES DE TRUIES DE RACE PURE

La province de Québec a été la première à organiser des cercles de propriétaires de truies de race pure; il y a, dans la province, un certain nombre de districts où les animaux de race pure sont à peu près inconnus et l'association des éleveurs de porcs était d'avis qu'il y aurait grand avantage à organiser, dans chacun de ces districts, un groupe d'éleveurs de race pure. Il a été organisé huit de ces cercles en 1927 et vingt truies de race Yorkshire ont été placées chez les cultivateurs dans les différents districts. L'association des éleveurs de porcs, le ministère provincial de l'Agriculture et la division fédérale de l'industrie animale ont fourni une part égale de l'argent des prix pour les expositions de cercles, qui ont été tenues à l'automne.

A ces expositions, les truies ont été jugées suivant les types-modèles du bacon; beaucoup d'entre elles présentaient un excellent développement, une bonne conformation pour le bacon et beaucoup de caractères de la race à l'époque de l'exposition. Une petite proportion n'avaient pas la qualité nécessaire ni le type exigé chez les sujets de race pure et l'on a recommandé aux propriétaires de ces animaux qu'ils soient vendus pour l'abatage et remplacés par des sujets de race pure d'une qualité approuvée.

Il est trop tôt peut-être pour se prononcer d'une façon précise sur l'avenir de ces cercles; cependant, les indications actuelles font prévoir l'établissement de plus de cent nouveaux éleveurs dont la majorité occuperont sans doute une place importante comme éleveurs d'animaux à bacon de race pure dans la province.

ENREGISTREMENT SUPÉRIEUR POUR LES PORCS DE RACE PURE

En ces quelques dernières années, les agents de ce service se sont efforcés d'obtenir des renseignements qui permettent de reconnaître les sujets reproducteurs qui ont fait preuve de capacité dans la production de porcs à bacon. On avait essayé une station centrale d'essai mais le manque de renseignements détaillés au sujet de la capacité de reproduction des animaux soumis au contrôle et le manque des moyens nécessaires pour relier les renseignements obtenus nous ont empêchés d'annoncer un programme d'opérations dans cette voie qui serait satisfaisant pour les conditions dans toutes les parties du Canada. En ces derniers temps, on a obtenu des renseignements précieux sur les mérites relatifs des sujets reproducteurs par l'analyse de la statistique du classement des porcs. On a développé ces renseignements dans certains districts en vue de déterminer le pourcentage d'animaux de choix ou selects issus des différents verrats du district. Cette initiative a fait beaucoup de bien et l'on a pu l'appliquer principalement par la collaboration des différentes organisations provinciales. Les concours et les conférences sur les porcs à bacon tenus à différents points du Canada avaient également pour but d'appeler l'attention des éleveurs sur les résultats donnés par leurs géniteurs. Un fait intéressant à noter, c'est que dans un concours tenu en l'automne de 1924, dix paires sur les quinze paires primées dans le concours d'animaux abattus étaient des fils ou des filles de petits-fils ou de petites-filles d'un certain verrat. Il en est résulté une vive demande pour la progéniture et les descendants de ce verrat et une amélioration sensible dans la qualité des porcs d'engrais produits sur une étendue considérable de territoire.

La question du développement d'un système pratique qui encouragerait l'enregistrement de notes authentiques et instructives au sujet de nos race pures a été étudiée également depuis quelque temps par le comité conjoint de l'industrie porcine. Après une étude considérable des nombreux problèmes, ce comité a recommandé au Ministère l'établissement d'une commission d'enregistrement supérieur pour les porcs de race pure et a consenti à travailler avec les agents du Ministère pour développer ce système.

Les travaux déjà exécutés ont fait voir qu'il est nécessaire d'adopter un système continu et qui résulterait en l'établissement de registres permanents et instructifs au sujet de nos porcs de race pure. De même, il était évident qu'avant de pouvoir mettre une marque d'appréciation sur les sujets reproducteurs au moyen de l'enregistrement spécial, il fallait avoir des renseignements sur la progéniture de ces animaux, sur la fécondité, la rusticité, le type et la conformation et la capacité de production de la viande, sur une petite quantité de nourriture. La leçon du Danemark montre combien il est important d'étudier, sous tous leurs aspects, les méthodes d'essai des animaux. Le sélectionneur de plantes doit produire une technique satisfaisante avant de pouvoir se mettre à comparer la capacité de production génétique des différentes variétés. Il y a certains facteurs qui contrarient l'exactitude du contrôle des animaux. Il faut trouver et appliquer les corrections pour ces facteurs avant que le travail qui est entrepris pour le renseignement pratique des éleveurs puisse être interprété de la bonne façon. Il semblait donc au Ministère qu'il serait bon, pendant le développement expérimental de ce système, d'associer à ce travail des représentants des différentes branches de l'industrie qui s'intéressent à l'enregistrement supérieur.

La recommandation du comité conjoint de l'industrie porcine a donc été acceptée et une commission spéciale a été formée sur l'invitation du Ministère. Le président de cette commission est le chef du service des porcs de la division fédérale de l'industrie animale, et la commission se compose du chef du service fédéral de l'élevage, de deux ou trois éleveurs de porcs, d'un représentant du Bureau national d'enregistrement du bétail, d'un représentant du Conseil du développement industriel des salaisons canadiennes et d'un secrétaire nommé par les fonctionnaires de la division de l'industrie animale. Elle est chargée de rédiger un programme d'opérations, d'aviser le Ministère au sujet du développement et de l'administration de ce programme dont la responsabilité, en premier lieu, incombe au président de la commission.

Cette commission a recommandé l'adoption d'un système expérimental pour le contrôle ou l'essai des porcs, comme base de l'enregistrement supérieur des porcs au Canada. Ce système est encore expérimental dans ses phases préliminaires, car il faudra le corriger à mesure que l'on acquèrera de l'expérience et que l'on recueillera des renseignements. C'est ainsi que l'on pourra voir s'il est pratique et utile d'incorporer les données relatives à la production sur nos généalogies officielles.

Les propositions de la commission ont été approuvées par le Ministère de l'Agriculture et l'on a nommé un inspecteur surveillant qui sera chargé des travaux et qui, avec l'aide temporaire nécessaire qui pourra être nommé, fera l'inspection. Le Ministère pourvoit également au paiement des frais d'express sur les porcs expédiés pour les essais d'abatage, l'achat de papeterie et de matériel et les frais de voyage des inspecteurs et de certains membres de la commission. On se propose de tenir ces frais au plus bas point pendant la phase expérimentale du système mais les renseignements obtenus, en ce qui concerne les frais, seront utiles pour une évaluation future des avantages pratiques de ce travail.

CLASSEMENT DU BACON

Les conditions qui régnaient en Grande-Bretagne cette année n'ont pas été favorables à l'adoption d'un programme précis au sujet de la standardisation et du classement des produits pour l'exportation. En vue des exportations croissantes sur les Etats-Unis et du commerce toujours croissant des touristes au Canada, on s'est occupé de trouver le moyen d'améliorer la vente des produits du porc canadien au Canada, tout en les faisant mieux apprécier par les touristes et les Etats-Unis. On prend également les mesures pour recueillir des renseignements sur lesquels ce projet puisse s'appuyer. Le marché anglais a fait preuve de nouvelle fermeté à la fin de l'année et lorsque notre commerce avec la Grande-Bretagne sera rétabli, on pourra trouver qu'il serait utile d'appliquer un système de standardisation et de l'appuyer par la réclame et la publicité.

DÉMONSTRATIONS SUR LES PORCS ET LES MOUTONS

La modification apportée aux règlements sur le classement des porcs et qui exige que les commerçants classent eux-mêmes leurs porcs ou tout au moins marquent chaque lot fourni par un cultivateur, nous a obligés à faire beaucoup de démonstrations supplémentaires sur le classement des porcs aux points de campagne, en attendant que les commerçants et les expéditeurs entreprennent d'eux-mêmes le classement des porcs, conformément aux règlements. Ces démonstrations ont formé les commerçants dans la pratique du classement et ceux-ci, chargés du classement conformément aux règlements, ont pu faire connaître aux cultivateurs la qualité de leurs porcs, basés sur les catégories officielles. Le classement local a stimulé également l'achat et la vente sur la base de la catégorie aux points de campagne.

Ces démonstrations locales sur le classement des porcs et ce classement local de la part des commerçants ont beaucoup aidé à encourager l'introduction de meilleurs sujets reproducteurs, qui a été suivie d'une amélioration dans la qualité des porcs de commerce. L'établissement d'un grand nombre de troupeaux de moutons sur les fermes et les ranches a créé une demande pour beaucoup de travaux de démonstration aux points de campagne. Une grande partie du pays a été couverte, en ce qui concerne les démonstrations, sur le bain, l'ablation de la queue et la castration, ainsi que la tonte des moutons et la préparation de la laine pour le marché, mais il reste encore une bonne partie du pays qui aurait besoin de renseignements et de conseils sur ces questions. La réduction de prix que l'on fait subir aux parcs à bestiaux sur les animaux non écourtés et non châtrés a porté beaucoup de cultivateurs à essayer de préparer leurs agneaux sans les conseils d'experts, et il en est résulté des pertes dans bien des cas. Beaucoup d'autres cultivateurs attendent pour faire ces opérations qu'on leur ait montré à les faire et c'est pourquoi il n'y a eu qu'une très légère diminution dans les demandes de démonstrations.

La construction de quelques centaines de cuves en béton a démontré que la cuve permanente et le bain communal sont les moyens les plus utiles de débarrasser les animaux de la ferme des tiques et des autres parasites externes. Ces cuves en béton ne coûtent pas cher, elles sont utiles; il en est résulté une vive demande pour leur construction et le personnel actuel ne suffit pas pour satisfaire à toutes les demandes qui nous arrivent de tous les districts d'élevage de moutons pour des instructions sur ce point. Le baignage coûte peu cher, et les cultivateurs comprennent qu'il est essentiel pour la production de bons agneaux de marché et de bonne laine. La pratique du baignage annuel s'est maintenant généralisée dans bien des districts, spécialement dans ceux qui ont des cuves permanentes et où des démonstrations de baignage ont été données. L'expansion de l'industrie ovine tend à créer un plus grand nombre de demandes pour des démonstrations de tonte et les instructions sur les bonnes méthodes de pré-

parer les toisons pour le marché. En vue de pouvoir augmenter le nombre d'éleveurs experts dans le pays, un certain nombre de classes spéciales ont été organisées et elles sont bien suivies. Les étudiants qui assistent à ces classes entreprennent par contrat de faire la tonte des moutons dans un certain nombre de districts et les toisons sont toujours bien roulées et bien attachées partout où ils opèrent. On encourage ainsi l'expédition par charges de wagons, les frais de vente sont abaissés et les expéditions de laine pour le classement et la vente coopératifs sont encouragées.

COURS SUR LA VENTE DES PORCS ET DES MOUTONS ET RÉUNIONS SPÉCIALES

Il s'est tenu, cette année encore, des séries de cours sur la vente des porcs et des moutons. Les cultivateurs de l'Est du Canada s'intéressent à l'application des nouveaux règlements exigeant le classement local des porcs ou le marquage de chaque expédition individuelle de porcs, et c'est ce qui explique jusqu'à un certain point le nombre croissant de personnes présentes à ces cours. Une autre circonstance qui ajoute beaucoup à la valeur enseignante et à l'intérêt général de ces cours sur la vente des porcs et des moutons est les wagons de démonstration fournis par les chemins de fer National Canadien et Pacifique Canadien dans la province d'Ontario. Ces wagons ont permis de transporter aux différents cours des moutons et des porcs des catégories de vente. Ils contenaient toujours des sujets de démonstration et tout le matériel nécessaire. Ces cours commencent vers la fin de l'automne et ils durent jusqu'en avril. Le programme couvre en général deux jours mais il y a beaucoup de cours qui ne durent qu'un jour. Dans l'Ontario, beaucoup de cours sont tenus en collaboration avec les cours abrégés réguliers, organisés par le Ministère provincial de l'Agriculture. En ce qui concerne les moutons, le programme pour le premier matin se compose de conférences et de discussions sur l'élevage des moutons en général, les races de moutons et l'établissement des troupeaux, les aliments et l'alimentation. En ce qui concerne les porcs, la première matinée est généralement consacrée à une démonstration sur le classement des porcs, surtout lorsque la date du cours a été fixée de façon à coïncider avec le jour régulier d'expédition des porcs. Ceci donne au cultivateur l'occasion d'étudier les besoins du marché et les types de porcs, ainsi que de connaître les catégories officielles. D'autres questions traitées aux cours sur les moutons sont les suivantes: l'amélioration du troupeau, la production d'agneaux d'engrais, le classement des agneaux, l'engraissement pour la vente, le classement de la laine et la vente coopérative de la laine, le classement de la viande d'agneau et la façon de découper un agneau pour le commerce de détail. On donne également des démonstrations sur la tonte, le baignage, l'amputation de la queue et la castration. Aux cours sur les porcs, on discute sous tous leurs aspects les débouchés au pays et à l'étranger. On organise des classes d'appréciation pour démontrer le type et la qualité des sujets reproducteurs nécessaires pour la production de porcs selects à bacon. On traite également des aliments et de l'alimentation, des rations pour les porcs d'élève, des rations d'engraissement, des bâtiments et du matériel et l'on donne des conseils pratiques sur le traitement des animaux. Ces cours paraissent offrir un intérêt spécial aux cultivateurs, surtout aujourd'hui que la vente et le classement coopératifs des porcs et des agneaux permettent de rapporter au cultivateur la prime obtenue sur le marché pour les animaux de qualité supérieure. La demande de cours et de réunions de ce genre a été plus considérable que jamais en 1927 et il y avait même jusqu'à 300 personnes présentes à quelques-unes de ces réunions.

Un grand nombre de réunions régulières et spéciales ont été tenues dans les différentes provinces au cours de l'année. Ces réunions sont convoquées dans le but d'étudier l'application des initiatives, l'organisation de cercles et d'associations, l'organisation de foires de porcs à bacon et de moutons, la mise en

marche du classement des porcs et d'autres questions qui se rapportent en général à l'industrie porcine et ovine.

VENTE COOPÉRATIVE DE PORCS ET DE MOUTONS

L'organisation de coopératives d'expédition de bestiaux est toujours une phase importante dans la propagande sur l'industrie porcine et ovine. Dans les Provinces Maritimes, l'organisation d'une commission coopérative pour la vente du bétail a conduit à la formation d'une organisation centrale de vente, qui réunit les expéditeurs de bestiaux des trois provinces. Les cercles d'expédition qui se sont formés dans chacune des provinces conservent encore leur identité locale et ils sont représentés en plus par le Bureau de direction de l'organisation centrale.

Dans les trois provinces, les propagandistes ont vu beaucoup de cultivateurs, afin de développer chez eux l'idée de la vente centrale et d'obtenir l'union des cercles existants et l'organisation de nouveaux centres d'expédition de bestiaux.

En ce qui concerne la vente du bétail en commun dans l'Ouest du Canada, les expéditeurs coopératifs se sont heurtés à de nombreux problèmes, comme par exemple le classement et la vente centralisés, la perte de poids au cours du transport, le pesage aux points d'expédition, le soin apporté aux manutentions par tous ceux qui ont affaire au transport du bétail, le développement des marchés d'exportation et les autres problèmes exigeant des enquêtes et qui se rapportent à la culture dans l'Ouest. Les propagandistes en industrie ovine et porcine dans ces provinces ont pris une part active dans les recherches qui se rapportent à tous ces problèmes.

Dans les nouveaux districts et dans les parties extérieures des provinces de l'est et de l'ouest, il a été nécessaire, dans nombre de cas, d'introduire des sujets reproducteurs ou d'augmenter les bestiaux qui existaient déjà dans le district en vue de stimuler la production jusqu'au point où les sociétés coopératives d'expédition puissent fonctionner à l'avantage du cultivateur. Cette propagande a permis d'étendre la vente coopérative des porcs et des moutons dans un grand nombre de districts nouveaux.

VERRATS ET BÉLIERS PRÊTÉS

Cette offre a été limitée aux districts spéciaux et dans des circonstances spéciales. Le nombre de verrats et de béliers prêtés a été assez considérable dans l'Alberta, à cause de la demande qui existait dans les groupements de langue étrangère pour les verrats du type à bacon et les béliers de race pure. Il a fallu également beaucoup de béliers au Manitoba pour les districts qui souffraient des mauvaises conditions de récoltes. Les cercles d'éleveurs de moutons et de porcs ont reçu des animaux suivant leurs besoins. Le nombre de béliers prêtés est actuellement de 204 et celui de verrats de 261.

AIDE POUR L'ACHAT DE BÉLIERS ET DE VERRATS

L'aide dans l'achat de sujets reproducteurs est un service de plus en plus apprécié par les cultivateurs et les sociétés. Dans la province de Québec, les cercles ou les districts désignent des délégués pour faire l'achat de verrats et lorsque la commande couvre vingt-cinq béliers de race pure ou plus, le délégué acheteur peut réduire les frais d'achat et obtenir en même temps une meilleure qualité moyenne d'animaux pour le district. Les districts nouveaux et du nord de la province trouvent que les achats individuels de bestiaux coûtent trop cher et ont recours de plus en plus aux services que le propagandiste peut rendre en faisant les achats par l'entremise de ce système. On s'est chargé également de choisir et d'acheter des truies et des agnelles portières; ce système s'applique spécialement aux districts nouveaux ou à ceux qui sont éloignés des centres de production d'animaux de race pure.

PRÉSENTATIONS DE MOUTONS ET DE PORCS

Les cercles de petits éleveurs de moutons étaient l'attraction principale de la présentation de moutons et de porcs faite à l'exposition nationale canadienne et royale d'hiver à Toronto. La présentation stationnaire à l'intérieur, qui a couvert le circuit des expositions de l'Ouest de la catégorie A, faisait ressortir la nécessité de développer un goût national au Canada pour le bacon canadien et la viande d'agneau canadien. On a préparé un certain nombre d'étalages spéciaux pendant l'année illustrant la vente des agneaux, le classement et l'amélioration de la laine, l'agneau idéal de boucherie et les problèmes qui se rapportent à la vente des agneaux, au classement des porcs et ceux qui se rattachent à la production de porcs à bacon de choix, comme l'alimentation et le soin, la prolificité, le type à bacon, etc. Il y avait également des types d'agneaux parfaits et de bonnes coupes de bacon pour le commerce au pays, afin de renseigner le consommateur et de développer ainsi la demande pour la viande de meilleure qualité.

PROPAGANDE SUR LES CHÈVRES

L'industrie des chèvres se développe toujours, grâce à l'aptitude que les chèvres possèdent de s'adapter aux différentes conditions que l'on rencontre au Canada, tout en fournissant du lait pour les familles dans des conditions où il serait impossible aux vaches laitières de le faire. La demande de sujets reproducteurs est restée active toute l'année, et nous avons référé un grand nombre de demandes aux éleveurs de chèvres qui pourraient avoir des animaux à vendre.

Des dispositions ont été prises, de concert avec l'association des éleveurs de chèvres, pour l'organisation d'un contrôle de la production pour les chèvres laitières et l'on compte recevoir bientôt des demandes d'un certain nombre d'éleveurs. Il est très probable qu'un certain nombre de chèvres seront inscrites au contrôle de la production au cours de l'année prochaine.

Les présentations de chèvres aux trois expositions de la Colombie-Britannique ainsi qu'à quelques-unes des plus grandes expositions dans les autres provinces, spécialement à l'exposition canadienne nationale à Toronto, étaient très belles; elles dépassaient en fait tous les records précédents, ce qui indique que les éleveurs se rendent bien compte de leur occasion et que l'industrie est en bonne voie de prospérité.

SERVICE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES MARCHÉS ET LES PARCS À BESTIAUX

Les services de renseignements sur les marchés et les parcs à bestiaux du Ministère sont conduits par la division de l'industrie animale. C'est par ces services que le Ministère développe le commerce des animaux en vie au Canada. Il se vend, tous les ans, par ces services, sous la surveillance de la division fédérale de l'industrie animale, environ 1,250,000 bœufs, 300,000 veaux, 4,000,000 de porcs et 500,000 moutons et agneaux. La valeur des stocks vendus varie entre $125,000,000 et $130,000,000 annuellement.

L'état actuel de l'industrie animale est des plus encourageants et le marché a une forte tendance à la hausse, surtout pour les catégories d'animaux fournis par les cultivateurs. L'assistance pourvue par le Ministère a beaucoup contribué à stimuler la confiance dans la production.

Les services de vente fournis par cette division ont pour but de stimuler la production et le commerce par les moyens suivants:—

Par le commissaire de l'industrie animale des règlements sont appliqués gouvernant la construction, l'entretien et le fonctionnement des parcs à bestiaux publics au Canada et des méthodes employées dans la vente et l'achat des bestiaux écoulés à ces parcs. Le service de renseignements sur les marchés transmet au producteur et au commerçant des renseignements détaillés sur l'offre et la demande de bestiaux commerciaux vendus à ou passant par ces

parcs. En outre, ce service maintient un bureau de renseignements détaillés sur le commerce de bestiaux et de viandes en général, domestique et étranger, et publie des revues quotidiennes, hebdomadaires, mensuelles et annuelles sur l'offre et la demande des marchés domestiques et étrangers.

Les fonctions aux parcs à bestiaux sont remplies par des agents compétents de la division préposés à chacun de ces parcs à bestiaux publics, au nombre de neuf, et qui sont situés aux endroits suivants Calgary, Alberta; Edmonton, Alberta; Saskatoon, Sask.; Prince Albert, Sask.; Moose Jaw, Sask.; Winnipeg, Man.; Toronto, Ont.; Du bout de l'Est (East End) Montréal, Qué; et Du bout de l'Ouest (West End), Montréal, Qué.

On se procure les données relatives au marché et les renseignements de même nature par coopération entre les agents aux parcs à bestiaux et leurs aides et le personnel de statistique et de rédaction aux quartiers généraux.

Au cours de l'année dernière, la valeur totale du bétail a augmenté, elle a dépassé par une marge considérable le chiffre de l'année dernière. Les recettes sur la grande majorité des bêtes à cornes offertes ont été des plus satisfaisantes pendant la plus grande partie de la période de vente. Les conditions du marché qui influencent la vente de ce stock ont été analysées pour l'avantage du producteur, du commerçant et du consommateur et l'on a tenu des notes statistiques permanentes de chaque achat et de chaque vente pour les consulter à l'avenir.

Les activités principales de ce service sont les suivantes:—

L'application des règlements pourvus sous la loi du bétail et des produits du bétail résultant en ce qui suit:—

(*a*) la mise sous garantie des agents à commission opérant aux parcs à bestiaux publics;
(*b*) le fonctionnement de bourses à bestiaux sous la surveillance du gouvernement;
(*c*) la réglementation des frais de services;
(*d*) l'amélioration et la surveillance des logements pourvus pour les bestiaux;
(*e*) la réglementation de la qualité et du coût des aliments fournis.

Les agents de la division aux parcs à bestiaux centraux de Montréal, Toronto, Winnipeg, Calgary, Edmonton, Prince Albert, Moose Jaw et Saskatoon ont classé, pour fins de publicité, tous les bestiaux offerts en vente; ils se sont procurés des renseignements détaillés sur le prix de vente, l'origine et le mode d'écoulement des animaux ainsi que sur l'état général de l'offre et de la demande.

Les fonctionnaires des parcs à bestiaux ont fourni à la presse des nouvelles quotidiennes et des lettres-nouvelles sur le marché. Ces renseignements, joints aux analyses hebdomadaires mensuelles et annuelles de l'offre et de la demande, ont pris la place de presque tous les autres renseignements sur les marchés. De cette façon, l'analyse et le service prompts ont pris la place des déclarations souvent contradictoires et ambiguës des conditions du marché autrefois en circulation.

Le service de télégrammes entre-parcs, inauguré en 1919, a été continué cette année. Chaque agent, après avoir soigneusement analysé les conditions du commerce, prépare des télégrammes qu'il envoie tous les jours dès que le marché s'est établi aux agents des autres parcs. Autrefois, ceux-là seuls qui pouvaient se payer le luxe d'un service télégraphique pouvaient profiter de la connaissance immédiate des conditions du commerce du jour ailleurs que sur leur propre marché.

Le service de télégrammes quotidiens pour la presse, inauguré en 1919, fonctionne toujours. Il se compose de l'analyse des conditions de l'offre et de la demande, télégraphiée tous les jours par la Presse canadienne limitée pour publication dans les quotidiens canadiens. Ces télégrammes sont préparés par les agents à tous les parcs à bestiaux de 11 heures du matin à 4 heures de l'après-

midi et ils paraissent le même soir et le matin suivant dans presque tous les journaux du soir et du matin au Canada.

Le service de nouvelles hebdomadaires sur les marchés est offert à la presse agricole canadienne, aux représentants agricoles (ou agronomes), à une liste sélectionnée de producteurs, aux différents ministères provinciaux de l'Agriculture et au commerce anglais et américain. Ce service consiste en une analyse de l'offre et de la demande du bétail, des commentaires sur la perspective future des marchés, des tableaux-statistiques indiquant le classement, le nombre, le prix moyen, l'écart de prix pour la majorité des ventes et les prix maxima pour toutes les catégories de bestiaux offerts en vente, le mode d'écoulement et leur rapport relatif, de tous ces animaux, le classement des porcs sous le système du classement et les exportations de bestiaux aux pays étrangers.

Pour répondre à la demande croissante, le service des marchés a entrepris de traduire en français la partie des commentaires du rapport hebdomadaire sur le commerce du bétail. L'édition française est expédiée à la presse française, les agronomes de la province de Québec et à une liste de producteurs de bétail qui en ont fait la demande.

Les représentants aux parcs à bestiaux préparent, toutes les semaines, un rapport spécial sur le marché d'ouverture et l'expédient à la presse agricole à temps pour le faire publier dans le numéro courant.

Tous les mois, on donne de la publicité à l'industrie animale par la distribution de renseignements sur les récoltes domestiques et étrangères, les conditions météorologiques, l'industrie animale et les industries alliées.

On prépare, pour la gouverne des agents du Ministère et d'autres intéressés, des notes sur la production, la distribution et la consommation des animaux et des produits animaux au pays et à l'étranger.

Ce service continue à organiser un bureau de renseignements sur la situation statistique de l'industrie animale en général, les conditions générales dans lesquelles se fait la production animale, la situation de l'industrie animale à l'étranger, la situation mondiale des aliments à bestiaux, l'état du commerce d'exportation et d'importation des bestiaux et des produits de bestiaux et les conditions financières qui affectent l'industrie. Ce service note le point d'origine, la classe, la catégorie et le sexe de tous les animaux offerts en vente aux parcs à bestiaux. Ces notes couvrent toutes les ventes pendant les six années passées; elles sont compilées de façon à pouvoir aider à évaluer l'état et l'importance du surplus vendable, soit dans la localité, dans la province ou dans le Canada tout entier. On envoie à chacun des représentants agricoles des différentes provinces du Canada un rapport mensuel détaillé montrant les expéditions faites par son comté aux parcs à bestiaux publics, aux abattoirs et pour l'exportation.

Les salaisons sous inspection au Canada fournissent toujours des rapports mensuels des achats faits à la campagne. Comme une proportion considérable des animaux abattus par les établissements inspectés ne sont pas mis en vente sur le marché public, ces renseignements sont indispensables pour la préparation d'un rapport complet sur la situation de l'offre et de la demande.

Grâce à des dispositions prises par le Ministère de l'Agriculture et le Ministère des Douanes, la division compile et distribue des renseignements couvrant l'origine et la destination de tous les bestiaux exportés du Dominion. Ces renseignements complètent le rapport du mouvement total des bestiaux en vie au Canada pendant une période quelconque de l'année et servent de base pour l'évaluation de la production et de la distribution probables.

Le service envoie aux journaux canadiens, par télégramme, un câblogramme qu'il reçoit toutes les semaines du marché anglais sur les bovins et le bacon canadiens. Ces renseignements sont fournis par les meilleurs agents sur les marchés de Glasgow, Liverpool et Londres. Ces câblogrammes sont développés à la

division et reçoivent le plus de publicité possible par l'intermédiaire de la presse associée canadienne et de nos publications périodiques.

Un service quotidien de télégrammes fonctionne entre les agents aux parcs à bestiaux et les marchés des Etats-Unis en vue de se procurer des renseignements exacts et immédiats sur les prévisions de l'exportation. Il en est résulté des avantages financiers considérables pour l'industrie animale. Les expéditeurs peuvent aujourd'hui mieux que par le passé évaluer la marge entre les prix domestiques et les prix des marchés américains avant de faire leurs expéditions.

Le huitième rapport annuel sur la situation du commerce du bétail et de la viande a été publié et distribué.

Le huitième rapport annuel sur l'origine et les catégories de bestiaux commerciaux a été publié et distribué.

Le système qui interdit la vente de veaux très jeunes sur les parcs à bestiaux publics a été appliqué cette année encore par le commissaire de l'industrie animale par ses représentants aux parcs à bestiaux. Il fonctionne depuis plusieurs années et il a causé une amélioration sensible dans la qualité de la viande de veau offerte à la consommation publique.

Le service des marchés est chargé de la compilation de tous les renseignements statistiques qui se rapportent au classement des porcs sous le système fédéral du classement des porcs. Les agents aux parcs à bestiaux coopèrent avec les classeurs de porcs afin de provoquer une amélioration satisfaisante dans le classement des porcs aux parcs à bestiaux.

Les agents aux parcs à bestiaux se sont occupés de faire connaître les types de bestiaux que le marché demande. Ils ont fait des conférences sur demande, visité les fermes afin de classer les bestiaux dans les différentes catégories et ont encouragé les cultivateurs à se débarrasser de mauvais bœufs d'engrais et à acheter des animaux d'un bon type et d'une bonne qualité pour l'engraissement.

Un service de nouvelles sur l'agriculture et le commerce par radiographie, inauguré au printemps de 1924, a été considérablement développé depuis. Par entente avec le service de radiographie de la compagnie de chemins de fer Canadien National, le service des marchés distribue les derniers rapports deux fois par semaine sur les marchés à bestiaux canadiens; ces rapports complètent les rapports sur les bestiaux, volailles, produits de la ferme, rapport sur les récoltes et la température, avec des causeries sur les pratiques de la ferme et le développement agricole en général. A l'heure actuelle ce service est radiographié toutes les semaines des villes de Moncton, Toronto, Montréal, Winnipeg, Calgary, Edmonton et deux fois par semaine d'Ottawa. On distribue, en outre, des rapports quotidiens à midi de Moncton, Montréal, Toronto et Winnipeg, qui donnent un résumé des cours du matin sur les marchés à ces endroits. Pendant l'année fiscale actuelle, on a radiographié d'Ottawa des nouvelles quotidiennes l'après-midi. Le programme se compose de rapports sur les marchés à bestiaux, les produits laitiers, les œufs, la température et, en général, de toutes les nouvelles qui peuvent être utiles aux cultivateurs de l'Est du Canada.

Pendant 1928-29, ce service se bornera à agrandir la sphère des projets déjà en cours d'exécution.

LA DIVISION DES SEMENCES

La division des semences encourage la production de semence de qualité supérieure; elle maintient des laboratoires pour l'essai des semences, des aliments à bétail et des engrais chimiques; elle fournit des renseignements sur les marchés, un service d'inspection pour classer le grain de semence, le foin et la paille, elle applique la loi des semences, la loi des aliments à bétail, la loi des engrais chimiques, la loi des inspections et de la vente et la loi contre les fléaux

de l'agriculture. L'organisation de la division comprend quatre services principaux et le Canada est divisé en six districts d'inspection pour l'application de ces lois.

LE SERVICE DU LABORATOIRE

Le service du laboratoire élargit ses activités tous les ans proportionnellement au développement qui se produit dans les travaux de contrôle exécutés par la division des semences. Il ne se chargeait autrefois que de faire l'essai des semences mais il a aujourd'hui les moyens voulus pour faire des analyses microscopiques et chimiques des aliments à bétail et des engrais chimiques, pour faire l'essai de la ficelle d'engerbage et des autres fournitures contrôlées par la loi des inspections et de la vente.

Tous les travaux de ce service se faisaient autrefois au laboratoire central à Ottawa mais il a fallu établir d'autres laboratoires à cause du grand nombre d'échantillons reçus et de la nécessité qu'il y avait de donner un prompt service. Au cours de l'année dernière, il a été reçu 54,146 échantillons aux cinq laboratoires situés à Ottawa, Québec, Toronto, Winnipeg et Calgary. On construit actuellement un nouveau laboratoire à Sackville, N.-B., pour desservir les Provinces Maritimes; les échantillons provenant de ce district ont été analysés jusqu'ici à Ottawa. L'analyse microscopique et chimique des aliments à bétail et des engrais chimiques se fait à Ottawa.

Le nombre des échantillons reçus à chaque laboratoire l'année dernière et la provenance de ces échantillons sont consignés au tableau suivant:—

—	Commerce	Douanes	Officiel	Total
Québec	3,145	1,361	271	4,777
Ottawa	6,740	1,660	2,374	10,774
Toronto	7,527	4,089	1,323	12,939
Winnipeg	12,200	1,652	627	14,479
Calgary	9,533	1,375	269	11,177
Total	39,145	10,137	4,864	54,146

Commerce se rapporte aux échantillons envoyés par les commerçants, les fermiers et les institutions.
Douanes se rapporte aux échantillons prélevés par les agents des douanes ou les agents de la division des semences conformément aux dispositions des règlements de l'importation des semences.
Officiel désigne les échantillons prélevés par les inspecteurs sur les lots qui sont vendus ou offerts en vente et qu'ils soupçonnent venir en contravention à la loi des semences.

Les échantillons sont analysés pour la pureté et éprouvés pour la germination, les deux facteurs principaux sur lesquels se basent les catégories pourvues par la loi des semences. Le nombre d'essais de pureté et de germination faits à chaque laboratoire est donné au tableau suivant:—

—	Pureté	Germination	Total
Québec	4,526	3,365	7,891
Ottawa	5,810	6,963	12,773
Toronto	10,870	9,238	20,108
Winnipeg	8,390	11,774	20,164
Calgary	3,869	11,561	15,430
Total	33,465	42,901	76,366

L'une des plus grandes difficultés avec lesquelles ce service est aux prises est la distribution irrégulière du travail pendant l'année. Naturellement, la plupart des échantillons sont reçus entre la moisson et les semailles, mais il y a

toujours beaucoup plus d'ouvrage en janvier, février et mars qu'en novembre et décembre. Voici la distribution en pourcentage par mois de tous les essais effectués aux laboratoires:—

	Pureté	Germination
Janvier	14·0	15·3
Février	17·0	19·7
Mars	20·6	20·1
Avril	11·7	9·6
Mai	7·2	5·6
Juin	4·4	3·5
Juillet	1·5	1·1
Août	2·8	1·4
Septembre	2·5	2·2
Octobre	3·7	3·5
Novembre	5·9	7·8
Décembre	8·7	10·2

On maintient un petit personnel permanent et l'on fait, en autant que le temps le permet, des recherches pendant l'été. Chaque laboratoire a un programme précis qui vise à l'amélioration des méthodes d'essai de semences et qui offre une importance directe pour l'agriculture dans le district en question. Quatre études ont été publiées sur ce travail pendant l'année et l'exécution d'autres projets est bien avancée. Le service de l'inspection demande l'aide du laboratoire pour beaucoup de ses recherches, notamment un certain nombre d'enquêtes qui ont été faites pour connaître la qualité de la semence employée par les cultivateurs. Les résultats de ces enquêtes fournissent des bases excellentes pour une campagne en faveur de la meilleure semence que l'on conduit de concours avec les différentes provinces.

LA DIFFUSION DE RENSEIGNEMENTS ET AUTRES ACTIVITÉS

Nous avons continué à distribuer les séries de collections de graines de mauvaises herbes; on a distribué également un grand nombre de réimpressions d'études sur les recherches déjà faites. Des étalages enseignants, préparés pour un certain nombre d'expositions d'hiver, ont été l'objet de commentaires favorables de la part des cultivateurs et d'autres personnes intéressées.

Le commerce des semences présente un aspect éminemment international en raison de la nature locale de la production des semences, spécialement pour beaucoup d'espèces de graines de plantes fourragères et de légumes provenant de certains centres et qui sont distribuées sur l'univers tout entier. Pour obtenir une distribution ininterrompue de bonne semence et enrayer les pratiques nuisibles dans le commerce international, il est très important que les méthodes d'essai de semence pratiquées soient uniformes sur tous les points de l'univers et que les stations d'essai de semence se tiennent, en tout temps, en contact intime l'une avec l'autre. Pour cette raison, les agents du service du laboratoire ont donné beaucoup de temps à l'étude de projets proposés par l'Association internationale de l'essai des semences et notamment la rédaction de règlements internationaux gouvernant l'essai des semences.

Quatre séries d'échantillons de contrôle ont été analysées dans chacun de nos laboratoires en coopération avec quelque soixante-dix stations d'essai de semence dans tous les pays de l'univers afin d'obtenir que les règlements soient appliqués de façon uniforme et de faciliter le commerce international des semences.

L'analyse microscopique des aliments à bétail et des engrais chimiques

Au cours de l'année dernière, 1,285 échantillons ont été analysés microscopiquement. La plupart de ces échantillons avaient été envoyés aux laboratoires par des inspecteurs; ils sont classés comme suit:—

Mélanges d'aliments	452
Sous-produits de pêcheries	248
Produits de meuneries	397
Criblures, etc	91
Moulées	70
Engrais chimiques	25
Toniques	2

On constate que les mélanges d'aliments exigent une vérification constante, car beaucoup d'entre eux différaient de la déclaration d'enregistrement au moins par un ingrédient; pour la plupart, cependant, les matériaux employés dans la composition étaient d'excellente qualité.

Se basant sur les résultats des essais d'enregistrement, les fabricants ajoutent aujourd'hui certains matériaux aux formules comme la farine de foie de morue, la levure, le sel iodé et les substances minérales.

La majorité des sous-produits examinés étaient pour les abattoirs ou les pêcheries; la plupart de ces produits étaient très bons mais nous avons découvert, dans certains cas, l'adultération de farine de viandes riches en protéine par l'addition de sabots broyés ou de farine de sang. La majorité des autres produits étaient conformes à leurs descriptions. Les variations qui se produisent dans les procédés de fabrication et les définitions élastiques font que quelques-uns de ces produits, et notamment les sous-produits d'avoine, accusent un grand écart dans la composition et la valeur alimentaire.

La plupart des produits de meuneries, des moulées et des criblures étaient de bonne qualité. Quelques commerçants ont envoyé au laboratoire des produits de meuneries très sales; un son examiné contenait presque cinquante pour cent de substances étrangères. C'est là, cependant, un cas tout à fait spécial. Pendant les quelques dernières années, ces produits ont été propres et passablement uniformes.

L'examen des engrais chimiques est un nouveau développement du service. Ces engrais avaient éveillé les soupçons des inspecteurs aussi bien que de ceux qui les employaient et nous avons constaté que la plupart d'entre eux différaient de la garantie donnée par les fabricants. Beaucoup contenaient, comme adultérants, des substances qui n'avaient aucune utilité.

Outre les travaux de routine générale, nous avons fait des études pour découvrir de nouvelles méthodes en vue de faciliter l'analyse.

L'analyse chimique des aliments à bétail et des engrais chimiques

Il y a eu une augmentation de 100 pour cent dans le nombre d'analyses faites au laboratoire d'Ottawa. La plupart des échantillons ont été prélevés par les inspecteurs sur tous les points du Canada, mais d'autres nous ont été envoyés par les cultivateurs et les fabricants qui doivent payer un droit d'analyse de cinq à quinze dollars, suivant le nombre d'analyses demandé.

Les échantillons reçus peuvent être classifiés comme suit:—

Aliments à bétail—	
Mélanges d'aliments	619
Son	165
Gru rouge (petit son)	161
Gru blanc (recoupes)	94
Farine à bétail	48
Criblures, scalpures et grattages	95
Déchets d'abattoirs (tankage), farines de viande et de poisson	119
Bale d'avoine et sous-produits	57
Autres sous-produits de céréales	93
Tourteaux de lin	55
Divers	77
Total	1,583

Engrais chimiques—	
Engrais mélangés	86
Sels purs	105
Déchets d'abattoirs, farine d'os, etc	72
Scories basiques	27
Superphosphate	21
Divers	15
Total	326

La qualité des aliments à bétail et des engrais chimiques est passée en revue dans les chapitres fournis par les services respectifs. Le chimiste a rendu témoignage dans deux procès ressortant des analyses. Des déterminations d'humidité ont été faites sur des expéditions de farine vers l'Orient.

La loi contre les fléaux de l'agriculture

Un autre progrès a été effectué dans le contrôle de la vente des matériaux agricoles à la session de 1927 du Parlement, lorsqu'une loi a été adoptée réglementant la vente et l'inspection des poisons économiques agricoles. On n'avait exercé jusque-là aucun contrôle sur ces matériaux et l'on recevait de nombreuses plaintes, non seulement de maraîchers et de producteurs de fruits, mais aussi de bons fabricants qui désiraient se protéger contre des articles trompeurs qui paraissaient de temps à autre dans le commerce.

Avant de rédiger le projet de loi, qui est devenu exécutoire le 1er octobre 1927, nous avons consulté les organisations agricoles et horticoles, ainsi que des fonctionnaires du Ministère de l'Agriculture et des représentants du commerce. Nous avons accordé aux fabricants et aux commerçants canadiens jusqu'au 1er juillet 1928 pour vendre leurs stocks de matériaux et d'étiquettes, mais tous les fabricants étrangers ont du se conformer à la loi sans délai.

La définition d'un "poison" est la suivante: "Toute substance ou tout mélange de substances que l'on prétend pouvoir prévenir, détruire, repousser ou affaiblir les champignons, les mauvaises herbes, les insectes et les rongeurs ou tous les autres fléaux animaux ou végétaux respectivement qui affectent l'agriculture." Ceci comprend les insecticides, fongicides, germicides, destructeurs de mauvaises herbes, poisons à rats et à gaufreurs et bains à moutons.

Nul ne peut fabriquer, importer, annoncer ou de toute manière offrir pour la vente une marque de poison à moins que cette marque n'ait été enregistrée au Ministère et qu'elle n'ait reçu un numéro d'enregistrement. La demande d'enregistrement doit être faite par le manufacturier, l'importateur ou le vendeur sur des formules fournies pour cela. Chaque demande doit être accompagnée du droit d'enregistrement, qui est de vingt dollars. Si le demandeur ne réside pas au Canada, il doit désigner un représentant canadien qui sera tenu responsable de l'observation des dispositions de la loi et des règlements établis sous son empire.

Le Ministre est autorisé à refuser l'enregistrement d'un poison s'il juge que le nom de marque est propre à induire en erreur en ce qui concerne l'analyse garantie, les ingrédients ou le mode de préparation; ou si l'analyse ou les ingrédients sont approximativement les mêmes qu'une autre marque enregistrée par le même fabricant; ou s'il ne convient pas pour les fins pour lesquelles il est vendu ou représenté; ou s'il est nuisible à la végétation (à l'exception des mauvaises herbes), aux animaux domestiques ou à la santé publique lorsqu'il est employé suivant les directions.

Lorsqu'une marque de poison a reçu un numéro d'enregistrement, ce poison peut être fabriqué, importé, vendu ou offert en vente au Canada pendant la période qui suit la date d'enregistrement jusqu'au premier jour de janvier l'année suivante. L'enregistrement d'un poison peut être renouvelé d'une année à l'autre sans aucun changement dans le numéro d'enregistrement, sur paiement d'un droit de renouvellement de vingt dollars, à condition qu'aucun changement ne soit apporté à l'analyse garantie ou aux ingrédients. L'enregistrement peut

être retiré si l'une quelconque des dispositions de la loi ou l'un des règlements sont violés ou si l'on trouve après enregistrement que le poison n'a qu'une valeur douteuse. L'importation d'un poison quelconque peut être interdite si sa vente constitue de quelque façon une infraction à la loi ou à ses règlements.

Lorsque les poisons sont en paquets, ils doivent porter une étiquette ou une plaque indiquant le nom et l'adresse du fabricant, le nom de marque, le numéro d'enregistrement, le mot "poison" avec le crâne et les os, l'analyse garantie et la quantité nette par poids ou par volume en avoirdupois ou en mesure impériale. Si les matériaux sont vendus en vrac, les renseignements doivent être fournis à l'acheteur par le vendeur par écrit.

Le Ministre a le droit de nommer une commission consultative qui peut, à sa requête, préparer les règlements qui peuvent être jugés nécessaires sous la loi.

La Commission a recommandé l'adoption d'un certain nombre de règlements qui ont été établis par le Ministre. Voici les plus importants de ces règlements:—

Dans les poisons arsénicaux, l'arsenic soluble dans l'eau ne doit pas dépasser 1.25 pour cent dans le vert de Paris et l'arséniate de chaux, 0.50 pour cent dans l'arséniate de plomb, 0.25 pour cent dans toutes les autres préparations ou combinaisons de matériaux arsénicaux employées comme insecticides sur le feuillage.

Une liste des poisons et de leurs antidotes est donnée. L'impression de l'antidote doit être en anglais et en français. Les renseignements qui doivent être donnés sur les étiquettes ou sur les plaques doivent être imprimés en caractères d'au moins 7 points, ou s'ils sont écrits en patrons sur les barils, les sacs, etc., les lettres doivent avoir au moins un pouce de hauteur.

La façon dont l'analyse garantie doit être indiquée est donnée en détail. Tous les poisons métalliques doivent être indiqués dans leur formule atomique et en ce qui concerne les préparations arsénicales, l'arsenic soluble dans l'eau doit être indiquée également.

Plus de 160 enregistrements ont été accordés et des demandes nous arrivent encore à la fin de mai 1928.

LE SERVICE DES SEMENCES

Les travaux du service des semences consistent en partie à faire l'étude de la législation étrangère et domestique sur les semences ainsi que des règlements d'exportation et d'importation en vigueur dans tous les pays qui exportent ou importent des semences. On fait cette étude en vue de rédiger des mesures nouvelles ou de rédiger à nouveau les mesures existantes pour les soumettre à la considération du Ministre. Le service s'occupe principalement du fonctionnement de la loi des semences et des règlements établis sous son empire. Il s'occupe de la production des semences, de l'approvisionnement de semences, entre les districts et les provinces, et du commerce international de semences de tous genres.

LA LOI DES SEMENCES

La Commission consultative opère sous la présidence du Commissaire des semences; elle comprend une représentation égale des producteurs de semence et des marchands de semence et un représentant du Comité de l'agriculture de la Chambre des Communes.

La Commission a fait des recommandations qui ont été approuvées par le Ministre, comportant certains changements dans les quantités minima en ce qui concerne la pureté et la germination qu'elle jugeait devoir être appliqués à certaines espèces de semences pour l'année suivante, afin que l'on puisse se procurer des stocks suffisants pour le commerce canadien. Les principaux

changements se rapportent aux types modèles de pureté pour le trèfle rouge, la luzerne et le mélilot domestiques au tableau 2 des règlements. Une augmentation dans le nombre de graines de mauvaises herbes nuisibles a été permise dans la catégorie n° 2, pour permettre le nettoyage sous cette catégorie d'un pourcentage plus considérable de la récolte de semence canadienne. Sous le tableau I, des changements ont été faits dans les types modèles de catégories pour les céréales, et spécialement pour l'avoine. En définissant la tolérance qui peut être permise pour la catégorie Extra n° 1, en ce qui concerne l'absence de graines de mauvaises herbes nuisibles, le terme "néant" appliqué au classement de l'avoine signifie une tolérance d'une graine de folle avoine par boisseau. Sous les types modèles pour la catégorie n° 2, on tolère un minimum de dix graines de folle avoine et une autre graine de mauvaises herbes dangereuses secondaires dans l'avoine, l'orge et le seigle. Le pourcentage minimum de germination pour les graines de légumes a été modifié suivant qu'on l'a jugé nécessaire pour certaines espèces, en vue de faciliter l'entrée au Canada de lots de semence importée.

La classification des graines de mauvaises herbes a été modifiée pour 1927 par le transfert de la silène enflée et de la lychnide blanche de la catégorie des principales mauvaises herbes dangereuses aux mauvaises herbes secondaires, en vue de pouvoir classer et conserver les provisions canadiennes de graine de trèfle rouge pour le marché domestique.

En raison du manque de la récolte canadienne de graine de luzerne en 1927, les règlements d'importation de semence en ce qui concerne la coloration de la graine de luzerne ont été revisés pour pourvoir à la coloration en rouge de 10 pour cent de toute la graine de luzerne importée, à l'exception de la graine provenant des états le long de la frontière canadienne et des états de l'Utah, du Wyoming et du Dakota Sud. L'entrée de graine provenant de ces états et certifiée et scellée par les fonctionnaires de l'état peut être permise au Canada à condition que 1 pour cent de la graine de chaque contenant soit colorée orange. Cette exception a été faite pour distinguer la graine venant des districts où les conditions de climat sont semblables à celles du Canada de celle venant de districts où la graine est cultivée dans des conditions moins rustiques.

Les mesures de contrôle comprises sous la loi des semences interdisent l'emploi de noms faux ou trompeurs et de fausses représentations relativement à la variété ou à la description des semences ou des plantes dans une forme quelconque d'annonce ou pour d'autres fins. Les noms de variétés pour les espèces et variétés particulières généralement employés au Canada pendant l'année finissant le 31 mars 1923 sont permis et des dispositions sont prises pour l'octroi de permis pour de nouveaux noms de variétés sur la base d'un rapport préparé par un spécialiste en végétaux désigné par le Ministère en vue de faire l'essai ou l'examen requis. Un certain nombre d'essais ont déjà été faits et depuis le commencement de ce travail les noms suivants nouveaux de variétés pour les espèces spécifiées ont été autorisés pour l'emploi général au Canada:—

Espèce de semence	Nom de variété
Fève	Dwarf No. 301
	Excelsior Climbing French
	Golden King
	Nancy D.
	Soja O.A.C. No. 211
Chou	Golden Acre
	Penn. State Ball Head
Chicorée	Small Rooted (Radichetto)
Blé d'Inde	Banting
	Sunshine
Concombre	Colossal
	Green Pack
	The Vaughan
	Windermoor Wonder
Melon musqué	Lake Champlain
Moutarde	Florida Broad Leaf

Pois	Dashaway
	O.A.C. No. 181 Field Pea
Piment	Early Giant (Harris)
	World Beater
Pomme de terre	British Queen
Radis	Twenty Day Forcing
Rhubarbe	Ruby
Epinard	Princess Juliana
Rutabaga	Yellow Garden
	White Garden
Tomate	Canadian
	Marglobe
	Red River
Lin	Winona
Avoine	Gopher
	O. A. C. No. 144
	White Cross No. 19
Ray-grass	Fyra
Mil	Swallow
Blé	Axminster
	Brownhead (Broatch's)
	Early (Broatch's)
	Golden Ball
	Michikoff
	O.A.C. No. 85 blé de printemps
	Red Bobs No. 222
	Renfrew
	Vermilion
	Whitehead (Broatch's)

Les travaux entrepris au sujet de l'établissement d'une liste régulière de noms de variétés ont eu pour résultat la publication d'une "Liste officielle de noms de variétés, 1926". La liste comprend 226 variétés distinctes de mérite qui ont été choisies parmi 2,425 noms de variétés annoncés ou employés dans des catalogues canadiens de semence en 1923. Des revisions et des additions seront faites lorsque cela sera nécessaire pour comprendre les noms reconnus de variétés nouvelles.

On fait des progrès dans l'établissement de descriptions régulières de variétés et de photographies de types de racines et de légumes potagers. Les recherches entreprises jusqu'à date semblent indiquer qu'à la suite des variations que présentent dans les essais de grande culture les variétés que l'on dit être les mêmes que certaines espèces, il sera impossible d'arriver à quelque chose de précis en ce qui concerne ces variétés tant que l'on n'aura pas produit de la semence souche d'élite. Ceci s'applique spécialement aux légumes. Lorsque l'on multipliera de la semence de souche, les graines de légumes produites au Canada devraient être encore plus appréciées qu'elles ne le sont actuellement. Leur adaptation aux conditions canadiennes, l'authenticité de la souche et l'identité au nom de variété devraient stimuler la demande et cette semence devrait obtenir une prime sur le marché. Le chef du Service des semences a fait une enquête sur la production de la graine de légumes dans les états de la côte du Pacifique au cours de l'été de 1927. Il a recueilli sur la culture et le nettoyage de ces récoltes de semence des renseignements qui seront utiles aux producteurs de graines de légumes et qui serviront de guide dans la préparation des règlements touchant l'importation des semences sous le régime de la loi des semences, pour la considération de la Commission consultative sur les semences.

AMENDEMENTS À LA LOI DES SEMENCES

A la suite des recommandations faites par les organisations de producteurs de semence, l'Association canadienne des marchands de semence et la Commission consultative sur les semences, en conférence avec les fonctionnaires de la Division des semences, des amendements à la loi des semences ont été préparés. Ces amendements ont été incorporés dans une loi modifiant la loi des semences qui a été adoptée par le Parlement, après quelques changements d'ordre secondaire, le 11 juin 1928.

Les principaux amendements comprennent un changement dans les noms de certaines catégories de semence; des dispositions pourvoyant à la suppression d'un permis de vendre de nouvelles variétés de céréales si l'on constate que ces variétés possèdent des qualités ou des caractères inférieurs qui en amoindrissent la valeur pour le commerce; une disposition autorisant le Ministre à changer le nom d'une variété lorsqu'il trouve dans l'intérêt public de le faire; un changement dans les dispositions gouvernant l'importation de semences pour qu'elles puissent s'appliquer aux semences stipulées dans l'article 5 de la loi, importées dans le but de vendre ou d'offrir en vente ou pour semer, ou toutes sortes de graines potagères ou de légumes qui peuvent être prescrites par le règlement, à moins qu'elles ne soient marquées ou colorées conformément aux dispositions de la loi et qu'elles soient conformes aux règlements établis sous le régime de la loi. Quelques amendements secondaires dont l'expérience a démontré la nécessité ont été faits afin de surmonter certaines difficultés rencontrées au cours de l'application de la loi.

CLASSEMENT DES SEMENCES

Le principe sur lequel la loi des semences se base est celui de noms de catégories établies avec des dispositions pour les définitions de catégories qui doivent être prescrites par règlements établis par le Ministre de l'agriculture. Le classement de la presque totalité des graines vendues comme semences constitue une partie importante du contrôle des semences; il exige les services d'un nombreux personnel d'inspecteurs pendant la saison où les stocks de semences sont rassemblés et nettoyés aux établissements centraux et sur les locaux des producteurs. Un classeur de semence opère également à chacun des bureaux de district où l'on reçoit un grand nombre d'échantillons témoins et d'échantillons de douane. Le commerce de semence classée, domestique et d'exportation, très important, exige que tout le classement soit fait d'une façon uniforme et pour que l'on puisse déterminer des types modèles de qualité pour chaque saison, en pleine connaissance des provisions disponibles de semences et des exigences, un agent exerce une surveillance générale sur le classement des semences dans les différents districts d'inspection.

Des dispositions sont prises pour le classement obligatoire de presque toutes les espèces de semences; les semences de plantes-racines et de plantes de jardin peuvent être vendues sous garantie de qualité minimum, et cependant le classement de ces semences est de plus en plus apprécié. En appliquant les définitions de catégories qui se rapportent aux minima de qualité générale pour les différentes catégories, influencées par les conditions de la saison, il est important que les types modèles soient fixés à des niveaux qui assurent une provision adéquate de semences, spécialement des catégories supérieures. Etant donné l'étendue de nos régions agricoles et les conditions défavorables de climat qui ont sévi sur des parties de l'Est et de l'Ouest du Canada pendant les saisons de culture et de récolte de 1927, il a été très difficile de fixer des types modèles satisfaisants de qualité pour les céréales, le trèfle d'alsike et la luzerne. On a jugé qu'il valait mieux pour certaines céréales adopter les types modèles de la saison précédente. Ces types ont été fortement abaissés en ce qui concerne le trèfle d'alsike et la luzerne. Quant à la graine de trèfle rouge et de mélilot, on a constaté qu'elle était de qualité supérieure à celle de la saison précédente; par conséquent ces types modèles ont été considérablement élevés.

Le classement de la semence pour le commerce sur la base des échantillons témoins reçus aux bureaux de district continue à augmenter. On délivre des certificats d'échantillons-témoins aux noms des expéditeurs des échantillons et ces certificats autorisent à offrir sous un nom de catégorie et un numéro de certificat d'échantillons-témoins les lots de semences représentés. Un certificat d'échantillon-témoin est par définition "Un certificat qui est délivré sur un échantillon-témoin de semence reçu pour analyse et classement au bureau d'un inspecteur de district." Ceci signifie que la responsabilité entière de l'échantil-

lonnage du lot de semence que l'on dit être représenté par l'échantillon-témoin repose avec l'expéditeur et qu'en faisant des ventes, cet expéditeur doit maintenir la qualité égale à celle du type modèle de l'échantillon-témoin. Le nombre d'échantillons enregistrés, éprouvés et classés aux points d'inspection pendant l'année a été de 52,308, représentant plusieurs millions de boisseaux de semence. Ce chiffre indique éloquemment la quantité de travail effectué dans le classement des semences agricoles et dans la vérification des importations et la responsabilité que ce travail entraîne.

La qualité des semences des espèces figurant au tableau suivant et représentées par des échantillons-témoins est indiquée par les pourcentages qui rentrent dans les différentes catégories. On a fait une division séparée des facteurs "pureté" et "germination" et les sources d'origine sont indiquées par les pourcentages donnés sous les en-têtes "Cultivateurs", "Marchands" et "Institutions".

—	Provenance			Pureté				Germination			
	Cultivateurs	Marchands	Institutions	N° 1	N° 2	N° 3	Rejetée	N° 1	N° 2	N° 3	Rejetée
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Luzerne	28·7	61·9	9·4	52·4	29·9	11·5	6·2	97·6	0·7	1·2	0·5
Trèfle d'alsike	12·7	84·6	2·7	23·1	33·7	24·7	18·5	90·9	2·5	4·1	2·5
Trèfle rouge	58·8	37·0	4·2	19·0	32·7	28·4	19·7	85·0	7·6	5·4	2·1
Mélilot	40·1	53·8	6·1	26·1	35·1	26·9	11·9	81·6	8·3	7·7	2·4
Trèfle blanc	6·9	86·9	6·2	43·6	20·7	25·2	10·5	73·4	4·4	1·6	0·7
Mil	46·5	46·6	6·9	27·3	41·6	16·4	14·7	90·6	3·9	3·8	1·7
Dactyle pelotonné	.....	80·0	20·0	25·7	14·3	31·9	28·6	45·4	21·2	12·1	21·2
Brome inerme	26·9	67·4	5·4	46·1	25·2	20·7	7·8	69·2	15·5	12·3	3·2
Ray-grass vivace	.....	100·0	.....	33·3	44·4	18·5	3·8	81·4	7·4	7·4	3·8
Ray-grass de l'Ouest	48·8	37·0	14·2	56·4	25·2	9·2	9·2	86·5	5·8	5·8	.....
Ray-grass italien	.....	87·5	12·5	57·1	14·3	14·3	14·3	75·0	.....	12·5	12·5
Fétuque des prés	17·8	50·0	32·2	55·5	11·2	11·1	22·2	87·5	4·2	8·3	1·9
Millet	14·9	84·3	0·8	33·0	22·4	22·1	22·5	70·0	9·9	10·0	10·1
Pâturin bleu	0·8	95·0	4·2	42·3	36·1	14·5	7·1	77·0	13·0	3·0	7·0
Agrostide	1·4	92·1	6·5	47·2	20·0	13·7	19·1	94·6	3·5	1·9	.....
Autres agrostides	94·7	3·0	2·3	45·2	23·9	14·1	16·8	82·6	12·7	1·8	2·9
Crételle	.....	100·0	.....	75·0	25·0	.....	.....	60·0	20·0	20·0	.....
Autres fétuques	2·0	96·0	2·0	75·5	13·3	2·4	8·8	76·9	8·7	3·6	10·8
Autres graminées	.....	61·5	38·5	80·0	20·0	.....	.....	60·6	21·2	3·1	15·1
Blé	65·0	25·8	9·2	34·0	10·0	25·0	31·0	64·2	13·0	9·7	13·1
Avoine	65·8	22·0	12·2	25·3	15·2	16·3	43·2	73·7	5·7	8·2	12·4
Orge	66·0	12·4	21·6	45·8	11·8	12·1	30·3	79·4	6·6	6·2	7·8
Seigle	44·4	43·3	12·3	35·0	15·0	20·0	30·0	80·2	2·6	8·6	8·6
Vesces	9·0	86·3	4·7	50·0	15·8	26·3	7·9	76·6	8·7	6·0	8·7
Sarrasin	32·5	65·1	2·4	31·7	10·9	17·0	40·4	82·6	1·3	3·0	13·1
Tournesols	13·0	77·0	10·0	57·7	23·0	15·3	4·0	62·8	14·3	14·3	8·5
Pois (de grande culture)	61·9	33·3	5·1	56·8	27·8	12·6	2·8	94·0	2·5	3·5	.....
Maïs (de grande culture)	10·5	80·0	9·5	68·6	10·9	10·4	10·1	68·0	10·0	12·4	9·6
Lin	65·0	24·5	10·5	30·0	18·4	36·8	14·8	62·3	11·6	8·5	17·6

—	Provenance			Germination			
	Cultivateurs	Marchands	Institutions	N° 1	N° 2	N° 3	Moins que le minimum
	%	%	%	%	%	%	%
Pois (de jardin)	6·4	92·8	0·8	75·4	6·1	8·3	10·2
Fèves (de jardin)	6·5	91·6	1·9	68·6	2·7	4·4	24·3
Maïs (de jardin)	11·8	84·4	3·8	82·7	3·9	4·8	8·6
Betteraves fourragères	6·0	87·2	6·8	75·4	8·6	4·9	8·6
Betteraves	4·0	90·8	5·2	60·3	10·6	12·2	16·9
Navets	10·4	86·0	3·6	54·0	14·1	16·0	5·9
Rutabagas	.....	95·5	4·5	43·2	16·4	13·4	27·0
Radis	.....	100·0	.....	67·0	8·8	10·9	13·3
Choux	.....	98·0	2·0	48·5	17·4	9·8	24·3
Choux-fleurs	.....	100·0	.....	63·0	18·5	14·8	3·7
Laitue	.....	100·0	.....	62·6	25·1	3·9	8·4
Oignons	10·7	86·2	3·1	68·8	6·8	6·8	17·6
Tomates	2·0	96·0	2·0	67·6	10·3	13·2	8·9
Concombres	.....	98·0	2·0	86·3	3·0	6·0	4·7
Melons	2·0	98·0	.....	58·5	17·0	7·5	17·0
Courges	.....	100·0	.....	71·4	2·5	7·1	19·0
Citrouilles	.....	100·0	.....	70·9	6·5	6·5	16·1
Epinards	.....	98·0	2·0	67·1	21·4	2·5	9·0
Carottes	26·0	67·8	6·2	37·8	19·3	22·7	20·2
Céleri	.....	91·5	8·5	42·5	19·1	15·0	23·4
Persil	13·1	82·6	4·3	22·7	22·7	27·3	27·3
Panais	7·0	88·3	4·7	32·5	25·6	9·4	32·5

Les graines de légumes qui tombent au-dessous de certains minima de faculté germinative doivent être étiquetées de façon à indiquer leur faculté germinative réelle.

Le Service d'inspection, de classement et de cachetage des lots de semences dans les contenants exige également un surcroît de travail de la part de notre personnel d'inspection. On délivre un certificat d'inspection de semence pour les semences classées et cachetées de cette façon. La définition de ce certificat est la suivante: " Un certificat donné par un inspecteur sur des semences échantillonnées, examinées et classées par lui ou sous sa direction." Chaque lot de semence accepté pour être classé Enregistré ou Extra n° 1 a été tiré d'une récolte de semence pour laquelle un certificat d'enregistrement de récolte a été délivré par l'Association canadienne des producteurs de semence. La semence cultivée au Canada, inspectée, classée et cachetée dans des sacs, est reconnue sur les marchés domestiques et étrangers. Les espèces et quantités suivantes de semence ont été inspectées et classées aux établissements centraux de nettoyage et sur les locaux des producteurs:—

Espèces de semence		Enregistrée	Extra n° 1	N° 1	N° 2	N° 3
Blé	boisseaux	36,875	40,766	24,977	3,365	3,029
Avoine	"	35,015	21,410	68,406	39,269	23,202
Orge	"	10,385	5,421	3,204	16	.....
Seigle	"	18	30	.....	.....	.....
Pois	"	145	.....	.....	.....	.....
Soja	"	28	.....	.....	.....	.....
Lin	"	437	420	2,798	14	23
Maïs	"	37	43	.....	.....	.....
Trèfle rouge	livres	.....	.....	33,626	20,680	5,694
Luzerne	"	7,411	3,337	57,060	.....	.....
Mélilot	"	1,706	.....	8,675	185	3,457
Brome inerme	"	.....	.....	139,402	.....	.....
Agrostide	"	.....	.....	12,198	8,597	7,355
Fétuque rouge	"	.....	.....	560	.....	.....
Rutabaga	"	800	.....	.....	.....	.....

Les règlements qui gouvernent l'importation des semences exercent un effet très important sur la provision canadienne de semences. Ils sont appliqués en coopération avec les agents de douane et ne causent ainsi aucune incommodité sérieuse aux importateurs. Ils comportent des mesures de contrôle équivalentes à celles des autres pays et leur application prévient l'admission de semence d'une qualité qui ne pourrait être vendue légalement dans le pays d'origine. Au cours de l'année, il est entré aux ports douaniers, sous ces règlements, 15,757,158 livres de semence. Les principales espèces et les quantités de chaque espèce, ainsi que les pays d'origine, sont consignées au tableau suivant:—

Espèces de semence	Etats-Unis	Iles Britanniques	Nouvelle-Zélande	Hollande	Allemagne	France	Danemark
	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.
Luzerne	62,970	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fèves (de grande culture)	32,583	484	.....	690	.....	12	.....
Fèves (de jardin)	214,483	15,095	.....	2,625	1,000	210	.....
Betteraves (de jardin)	81,999	31,668	.....	9,350	.....	11,114	.....
Betteraves (à sucre)	161,116	1,278	.....	400	.....	.....	.....
Pâturin bleu	116,540	1,680	.....	.....	.....	.....	.....
Choux	11,538	17,574	.....	2,247	.....	1,582	3,302
Carottes	26,354	5,383	.....	3,013	.....	1,056	.....
Choux-fleurs	383	182	.....	296	.....	22	605
Céleri	814	1,030	.....	41	.....	71	.....
Céréales	43,576	10,000	.....	.....	.....	.....	.....
Maïs (de grande culture)	908,422	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Maïs (de jardin)	1,523,980	6	.....	855	.....	10	.....
Courges	37,471	8,295	.....	2,144	.....	1,469	.....
Ray-grass vivace	2,006	13,310	39,460	.....	.....	.....	1,000
Fétuques	13,746	3,554	92,080	2,600	2,985	.....	.....
Lin	896	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chanvre	8,116	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Herbes	356	384	.....	117	.....	377	.....
Laitue	9,147	5,569	.....	200	.....	1,267	.....
Betterave fourragère	4,395	233,808	.....	6,185	.....	10,044	150
Millet	446,304	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Oignons	58,774	1,655	500	171	.....	157	100
Dactyle pelotonné	9,639	11,200	.....	.....	.....	.....	.....

Espèces de semence	Etats-Unis	Iles Britanniques	Nouvelle-Zélande	Hollande	Allemagne	France	Danemark
	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.
Autres graminées	25,965	6,076	10,719	3,400	1,000	.....	150
Autres espèces	13,201	.....	.....	38	.....	.....	.....
Panais	10,921	390	.....	290	.....	52	.....
Pois (de jardin)	578,352	147,859	.....	1,416	.....	34	.....
Radis	14,150	17,027	.....	11,718	.....	1,822	.....
Navette	18,440	2,612	.....	119,514	3,000	.....	.....
Trèfle rouge	725,523	265,418	123,200	6,700	66,000	33,000	167,386
Agrostide	275,424	112	.....	.....	.....	.....	.....
Sorghos	74,123	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Epinards	7,223	4,712	.....	10,379	.....	384	1,650
Tournesols	89,993	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mélilot	40,319	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mil	7,272,612	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Navets (de grande culture)	4,058	98,727	.....	175,910	.....	.....	.....
Navets (de jardin)	14,395	180,227	.....	161,001	.....	14	.....
Légumes	25,092	13,211	.....	6,008	.....	1,642	369
Vesces	24,342	36,074	.....	.....	.....	.....	.....
Trèfle blanc	57,476	15,394	.....	.....	.....	.....	.....

La Chine a fourni 1,179 liv. de graine de légumes, le Japon 1,193 liv., la Hongrie 7,550 liv., l'Italie 85 liv., et la Suisse 677 liv. La Pologne a fourni 176,730 liv. de graine de trèfle rouge et la Prusse 206,330 livres.

PRODUCTION DE LA SEMENCE

On admet généralement que la meilleure semence pour les conditions canadiennes est celle qui est produite dans notre propre pays. Le Service des semences coopère donc avec les provinces dans la conduite de concours de récoltes de grande culture, de concours combinés de récoltes de semence et de semence nettoyée, d'expositions locales et provinciales de semence, et accorde des subventions aux Ministères provinciaux de l'agriculture pour ce travail. Quelques modifications ont été apportées au système de paiement de ces subventions en 1926 et la somme maximum offerte par la Division des semences pour chacun de ces concours est la suivante:—

Concours de récoltes sur pied	$ 50 00
Concours combinés de récolte de semence et de semence nettoyée	200 00
Expositions locales de semence	50 00
Expositions provinciales de semence	600 00

La subvention totale ne peut dépasser $1,200 pour chaque province ayant moins d'un million d'acres en récoltes de grande culture et $1,200 pro rata pour chaque autre million d'acres en récoltes de grande culture, à condition que la subvention totale à laquelle chaque province a droit ne dépasse pas $1,200 pro rata par 100,000 de la population totale.

Ces subventions sont accordées aux Ministères provinciaux de l'agriculture jusqu'à concurrence d'une moitié de l'argent des prix réellement payé par les provinces. Les paiements sont gouvernés par des règlements qui ont été modifiés de temps à autre pour améliorer la qualité et augmenter la quantité de l'approvisionnement de semence. Il se produit tous les ans plusieurs millions de boisseaux de semence améliorée à la suite de ces concours et de ces expositions de semence.

De 1912 à 1926, le Ministère fédéral a payé des subventions sur la base des deux tiers de l'argent des prix, mais depuis que les règlements ont été revisés de façon à exiger des stocks de semence enregistrée pour les concours combinés de récolte de semence et de semence nettoyée, la Division des semences s'est chargée des inspections, et les frais d'organisation et d'appréciation sont à la charge des provinces; les frais totaux payés par chaque province et par le Canada sont ainsi approximativement sur une base de moitié.

Les sommes payées par la Division des semences aux provinces pendant l'année fiscale ont été les suivantes:—

—	Concours de récoltes sur pied		Concours combinés de récoltes de semence et de semence nettoyée	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant
Ile du Prince-Edouard	.....	.....	3	$ 600 00
Nouvelle-Ecosse	.....	.....	.....	.....
Nouveau-Brunswick	.....	.....	10	488 00
Québec	121	$ 5,700 00	54	5,000 00
Ontario	117	7,160 50	32	3,770 00
Manitoba	35	1,475 00	2	345 00
Saskatchewan	55	4,010 50	3	457 50
Alberta	4	310 00	.....	.....

—	Expositions locales de semences		Expositions provinciales de semences	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant
Ile du Prince-Edouard	.....	.....	.....	$ 170 00
Nouvelle-Ecosse	.....	.....	*1	170 00
Nouveau-Brunswick	2	$ 105 23	.....	170 00
Québec	.....	.....	1	600 00
Ontario	7	202 00	2	1,266 50
Manitoba	17	845 00	1	600 00
Saskatchewan	38	1,032 80	2	1,000 00
Alberta	14	536 75	2	403 50

*Exposition maritime de semences.

Les montants indiqués ont été payés en subventions pendant l'année fiscale, mais tous ces montants n'étaient pas dus pour des expositions de semence et des concours de récoltes tenus ou conduits pendant cette période. Certains paiements ont été faits sur des subventions différées afin que toutes ces réclamations puissent être réglées jusqu'à date et parce que les montants réellement dus à ces provinces n'avaient pas encore été entièrement utilisés.

En ce qui concerne la Colombie-Britannique, on accorde une allocation annuelle de $2,500 pour encourager la production et la vente de graine de plantes-racines et de jardin. Le Ministère provincial de l'agriculture autorise l'affectation d'une somme égale pour ce but.

La production de semences de haute qualité au Canada prend de plus en plus d'importance. Les semences produites au Canada se font connaître sur les marchés étrangers par leurs qualités inhérentes de résistance à l'hiver et de vigueur de végétation, et parce que nos types-modèles de qualité pour la semence classée de toutes sortes sont très bien vus. On a offert pour l'exportation l'année dernière des stocks de semence de haute qualité de blé, d'avoine, d'orge, de trèfle d'alsike, de mélilot, de brome, de pâturin bleu du Canada et d'agrostide vulgaire. Il y a eu une augmentation encourageante dans la production de graine de mil en Alberta. En Colombie-Britannique, le rendement a été un peu inférieur à celui de l'année précédente. Les importations moyennes de cette graine se montent à environ 5,000,000 de livres tous les ans, mais la production canadienne, grâce à un nouvel encouragement, sera bientôt égale à nos besoins. La production de graine de luzerne a diminué à cause des mauvaises conditions de climat. Il ne s'est produit que juste assez de semence avec le reliquat de l'année précédente pour satisfaire les besoins du pays. La production de la graine de trèfle rouge dans les provinces de Québec, d'Ontario et de Colombie-Britannique augmente tous les ans, grâce à l'encouragement donné par les Ministères fédéral et provinciaux de l'agriculture et à la demande qui existe pour de la graine rustique produite au pays. La production de la graine de trèfle d'alsike dans les anciens districts de l'Ontario n'a pas diminué, mais la qualité ne s'est pas maintenue. Les nouveaux districts d'Ontario et de Québec produisent de petites quantités de semence plus propre. On fait actuellement des essais dans le nord du Manitoba et de la Saskatchewan pour voir si l'on peut produire de la graine de trèfle d'alsike avantageusement sur de grandes étendues qui sont maintenant débarrassées de mauvaises herbes nuisibles. On a distribué au Canada, pour des essais de production de semence et pour l'établissement de pacages permanents, de la graine de trèfle blanc sauvage. Les résultats obtenus jusqu'ici indiquent que cette plante est utile pour les pacages permanents dans les provinces du centre. Il se produit de la graine d'agrostide vulgaire ou du Rhode Island dans l'Ile du Prince-Edouard et la Nouvelle-Ecosse, et de la graine de fétuque rouge et d'agrostide en Alberta. La production de graine de plantes-racines et de légumes potagers fait toujours des progrès en Colombie-Britannique.

ASSISTANCE ACCORDÉE À L'ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCE

L'Association canadienne des producteurs de semence est une organisation nationale de cultivateurs qui se spécialisent dans la production de semences enregistrées. Ils multiplient pour le commerce les semences de souche appelées "Semence souche d'élite", produites par les stations expérimentales fédérales et provinciales et parfois par des particuliers. Le bureau de l'Association fonctionne comme bureau d'enregistrement pour les récoltes de semence, dirige les travaux des producteurs et publie un catalogue de semences. La semence enregistrée fournit une bonne partie des stocks de semence pour les concours de récoltes de grande culture, les expositions locales et provinciales de semence. Le rapport annuel de l'Association donne des renseignements complets sur les

travaux de l'Association. La Division des semences a continué à fournir une assistance financière à l'Association l'année dernière par le paiement de $13,000.

SERVICE DES ALIMENTS À BÉTAIL

Sous les dispositions de la loi des aliments à bétail, 214 fabricants ont enregistré 684 marques d'aliments commerciaux à bétail pendant l'année d'enregistrement finissant le 30 septembre 1927, contre 206 fabricants et 626 marques enregistrées l'année précédente. En voici la distribution:—

Province	Maisons	Enregistrements
Alberta	21	37
Colombie-Britannique	40	148
Manitoba	9	21
Nouveau-Brunswick	2	3
Nouvelle-Ecosse	2	3
Ontario	94	353
Ile du Prince-Edouard	1	1
Québec	19	71
Saskatchewan	6	10
Grande-Bretagne	4	6
Etats-Unis	16	31
Totaux	214	684

Les marques d'aliments enregistrés peuvent être classées de la façon suivante, suivant leur nature ou la désignation du commerce:—

Produits animaux	85
Produits d'orge	5
Pulpe de betterave (séchée)	6
Produits de brasseries et de distilleries	19
Produits de sarrasin	1
Moulées à veaux	31
Produits de blé d'Inde	9
Tourteau de coton	23
Aliments pour bêtes à cornes	36
Produits de poisson	15
Aliments à chevaux	4
Tourteaux et gâteaux de lin	15
Produits de lait	2
Produits d'avoine	14
Produits d'arachides	1
Aliments à porcs	19
Aliments à pigeons	5
Pâtées à volailles	212
Grains à litière	72
Aliments à lapins	5
Produits du riz	7
Criblures et scalpures	32
Aliments à chèvres et à moutons	4
Produits du soja	4
Divers aliments mélangés	51
Divers aliments non mélangés	7

Les produits qui sont réglés par les dispositions de la loi des aliments à bétail se classent en trois groupes, savoir: les aliments commerciaux, les sous-produits de meunerie venant du blé et les aliments concassés. Le fabricant d'aliments commerciaux doit indiquer sur l'étiquette la composition chimique garantie ainsi que les matériaux qui entrent dans leur composition. Les produits de meunerie et les aliments concassés doivent se conformer à des types-modèles précis de qualité et de pureté et tous les aliments sont sujets à une restriction uniforme contre la présence de moutarde, de lychnide pourpre, d'ergot du grain ou d'autres graines et matériaux nuisibles à la santé des bestiaux et des volailles. Afin de vérifier ces aliments pour se conformer à la loi, 5,514 visites d'inspection ont été faites pendant l'année et 1,473 échantillons ont été prélevés chez les fabricants, les marchands de gros et de détail, et soumis à l'analyse chimique et botanique. Un certain nombre de fabricants et de commerçants ont été avertis pour des infractions secondaires à la loi et deux maisons ont été poursuivies.

En général, la loi a été assez bien observée et les types-modèles de qualité et de pureté des produits de meunerie ont été bien maintenus. La rareté et les prix élevés des grains concentrés et spécialement des produits de meunerie au printemps de 1928, ont stimulé la vente des produits de qualité inférieure. Il en est résulté l'enregistrement d'un grand nombre de marques d'aliments d'une valeur alimentaire inférieure et la modification des conditions d'enregistrement de façon à abaisser la qualité et la garantie des produits établis. Cette dernière pratique trompe les acheteurs qui achètent une marque spéciale d'aliments sur la garantie des résultats obtenus dans les essais précédents, plutôt que sur la base de ses ingrédients et de sa composition garantie. Si ces pratiques se continuent, il pourra être nécessaire d'empêcher de quelque façon que la garantie d'une marque enregistrée d'aliments soit abaissée avant l'expiration de l'année d'enregistrement.

CRIBLURES D'ÉLÉVATEURS

Les déchets enlevés de la récolte de grain de l'Ouest aux élévateurs terminus de Fort William et de Port Arthur sont classés sur une base conventionnelle comme suit:—

Les criblures d'élévateurs sont les criblures non nettoyées ou sortant de l'élévateur.

Les criblures régulières renettoyées se composent principalement de sarrasin sauvage et de blé cassé ou retrait.

Les scalpures d'avoine se composent principalement de folle avoine avec des proportions variables d'avoine domestique, d'orge et d'autres gros grains.

Les criblures de rebut sont de fines graines de mauvaises herbes, des balles et autres déchets enlevés dans la reprise des criblures régulières renetnoyées et des scalpures d'avoine.

Le tableau suivant donne les quantités et la distribution des différentes catégories de criblures non broyées provenant de Fort William et de Port Arthur pendant les années de récoltes finissant en juillet 1926 et en juillet 1927. Il faudrait ajouter à ces chiffres pour l'année dernière environ 250 tonnes de criblures régulières renettoyées, 1,500 tonnes de scalpures d'avoine, 850 tonnes de criblures d'élévateurs et 2,560 tonnes de criblures de rebut qui ont été broyées à la tête des Grands Lacs.

—		Criblures modèles renettoyées	Scalpures d'avoine	Criblures d'éléva-teurs	Criblures de rebut
		tonnes	tonnes	tonnes	tonnes
Fort William	1925-26	98	46	495	71
	1926-27	108	177	206	39
Est du Canada	1925-26	19,348	22,642	400	.....
	1926-27	23,968	51,687	264	57
Ouest du Canada	1925-26	3,009	.....	350	57
	1926-27	207	34	585	1,935
Exporté	1925-26	4,897	40,428	4,591	63,923
	1926-27	.....	17,236	2,633	76,099
Totaux	1925-26	27,352	63,116	5,836	64,051
	1926-27	24,283	69,134	3,688	78,130

Les renseignements touchant la distribution des criblures se basent sur les instructions d'envoi couvrant les expéditions, et il est tout probable que certaines quantités, spécialement de scalpures d'avoines, expédiées à la Baie Georgienne et aux ports du bas du lac, ont été chargées à nouveau pour l'exportation. Cependant, l'étude des données d'après lesquelles ce tableau a été compilé indique que le mouvement des criblures est directement affecté par le rendement des récoltes

à bétail produites dans différentes parties du pays. Pour la première fois la saison dernière, les scalpures d'avoine ont trouvé un nouveau débouché dans le commerce domestique où la récolte de l'Est était très pauvre. Le débouché pour les criblures modèles renettoyées augmente continuellement, spécialement dans l'Ontario et le Québec. Quant aux déchets de criblures, la demande domestique, comme on peut s'y attendre, ne porte que sur de petites quantités pour nourrir les moutons dans des enclos. Il semble cependant y avoir un marché d'exportation égal à l'offre pour cette catégorie de criblures et plus de 61,000 tonnes ont été expédiées à Duluth pendant la dernière année de récolte.

INSPECTION DU FOIN ET DE LA PAILLE

Le tableau suivant montre la quantité et la catégorie du foin et de la paille inspectés pendant l'année fiscale, conformément aux dispositions de la loi de l'inspection et des ventes. On a perçu pour ce service d'inspection un total de $1,283, dont $398.80 ont été retenus par certains inspecteurs dont la seule rémunération est les honoraires perçus et la balance a été déposée au crédit du Receveur Général.

Espèce	N° 1	N° 2	N° 3	Sans catégorie	Rejeté	Catégorie d'expédition
	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes
Mil	132	1,976	1,301	436	369	16
Trèfle	123	449	36	114	94	1,710
Mélangé	.....	8	.....	.....	.....	3
Paille	3	86	.....	128	31	58
Total	258	2,519	1,337	678	494	1,787

La récolte de foin de 1927 constituait un record au Canada et aux Etats-Unis. Le marché s'est caractérisé par une faible demande et de bas prix, un état de choses qui prévaudra encore sans doute la saison prochaine, étant donné le reliquat considérable qui est en vue, à moins qu'il ne se produise un déficit général ou local. Une expansion de l'étendue consacrée à la production du foin, hors de toute proportion à l'augmentation dans le nombre de bestiaux nourris au foin, fait prévoir que cette situation se maintiendra pendant encore quelque temps. Dans le centre et l'Est du Canada, il s'est récolté en 1927 environ 1.46 acre de foin par tête d'animaux consommant du foin sur les fermes (un cheval ou une vache ou sept moutons) contre environ 1.30 acre en 1921. En outre, quoique l'on ne connaisse pas les chiffres exacts, il y a eu sans doute en ces dernières années une diminution dans le nombre de chevaux dans les villes en raison de la popularité croissante des véhicules moteurs pour fins commerciales et pour le tourisme. Des conditions semblables règnent aux Etats-Unis, le marché principal d'exportation pour le foin canadien. Les sources officielles de renseignements indiquent que l'étendue en foin a encore augmenté et la population chevaline a diminué d'environ 70 pour cent depuis 1910 dans ce pays. On dit que les arrivages de foin à Boston et à New-York ont diminué de 82 pour cent depuis 1910-11 jusqu'à 1926-27. Dans le passé ces marchés et les autres marchés des villes de l'Est ont importé de grandes quantités de foin canadien.

En raison du développement de l'industrie laitière et de l'appréciation croissante de la valeur alimentaire des légumineuses pour toutes les catégories de bestiaux, la valeur marchande de la luzerne et du trèfle de bonne qualité n'a pas diminué dans la même proportion que celle du mil et des autres foins de graminées. Par la correspondance, des articles de presse et des démonstrations aux expositions agricoles, on a fait des efforts pour faire connaître la situation générale aux producteurs de foin pour la vente. Les producteurs, les expéditeurs

ainsi que les receveurs prennent un plus vif intérêt qu'autrefois à l'inspection. Les premiers désirent se protéger contre le refus injuste des expéditions à l'arrivée et les derniers veulent être sûrs de recevoir du foin de l'espèce et de la qualité qui conviennent pour leurs fins.

Service des marchés et des engrais chimiques
Rapport sur les marchés

Le rapport sur le commerce des aliments, des semences et des engrais chimiques a été agrandi et comprend aujourd'hui plus de détails et couvre un plus grand nombre de marchés. Des modifications et des additions ont été faites de temps à autre pour satisfaire la demande du public depuis l'organisation de ce service. Les rapports contiennent des renseignements sur les prix courants sur la base des types-modèles légaux de qualité pourvus dans les différentes lois appliquées par la Division des semences. Les correspondants qui font rapport des conditions et des prix du marché sont au nombre d'environ 1,500 et plus de 100 marchés principaux, canadiens et étrangers, sont couverts.

Ce Service pourvoit actuellement aux phases suivantes: —

(*a*) Publication en anglais et en français d'un rapport de huit pages imprimé deux fois par semaine et intitulé " Commerce des semences, des aliments et des engrais chimiques".
(*b*) Préparation de rapports mensuels touchant les marchés pour être publiés dans les bulletins de statistiques agricoles et dans l'Annuaire du commerce publiés par le Bureau fédéral des Statistiques.
(*c*) Préparation de rapports hebdomadaires pour publication dans la presse.
(*d*) Correspondance dans laquelle des renseignements sont donnés aux cultivateurs et au commerce touchant les prix et les prévisions du marché.

Dans chaque numéro du bulletin sur le commerce des semences, des aliments et des engrais chimiques, il y a environ 900 prix cotés sur 216 articles. Le bulletin contient également un état détaillé des exportations et des importations par provinces. On se procure ces derniers renseignements directement du Bureau de la statistique du Ministère du Revenu National.

Les correspondants qui font rapport sur l'état des marchés domestiques sont des représentants des marchands de gros, des marchands de mi-gros, des détaillants et des cultivateurs qui ont un intérêt spécial dans le commerce des articles signalés. Les prix et les autres renseignements fournis par eux sont basés sur les catégories et les qualités définies dans les lois qui règlent la vente des différents articles. Les prix et les renseignements sur les marchés étrangers sont basés sur les catégories et qualités respectives reconnues dans les différents pays et ils sont fournis par la collaboration des commissaires du commerce du Gouvernement canadien et des marchands de gros de ces pays.

Un service de câblogramme est maintenu avec les pays suivants: Grande-Bretagne, France, Allemagne, Belgique, Hollande, Danemark, Tchéco-Slovaquie, Italie, Argentine, Chili et Nouvelle-Zélande. On reçoit des communications presque quotidiennes du Bureau d'économie agricole, Washington, D.C., touchant les marchés des Etats-Unis.

En 1927, il s'est distribué deux fois par semaine aux abonnés, aux correspondants et aux fonctionnaires environ 7,100 exemplaires en anglais et 5,100 exemplaires en français de feuilles " Commerce des semences, des aliments et des engrais chimiques ". La presse en général juge que ces renseignements sont intéressants pour les lecteurs et les reproduit en grande partie.

L'effet de ce service se traduit dans un accroissement de la demande pour de meilleures catégories et qualités des articles signalés et dans l'égalisation des prix suivant les frais de transport et de distribution dans tout le pays. Les rapports servent également de guide utile sur les prix pour les producteurs de

semences et d'aliments qui placent leurs produits sur les marchés. Les cours sur les aliments permettent aux éleveurs de bétail de calculer les prix relatifs des rations pour l'emploi courant.

ENGRAIS CHIMIQUES

Le nombre de marques enregistrées pendant l'année terminée le 30 juin 1928 a été de 342, contre 293 l'année précédente. Le montant perçu en droits d'enregistrement s'est monté à $9,030. Le nombre d'enregistrements par provinces ou pays et le nombre de maisons a été le suivant:—

	Maisons	Enregistrements
Ile du Prince-Edouard	1	2
Nouvelle-Ecosse	3	25
Nouveau-Brunswick	4	6
Québec	4	18
Ontario	14	148
Manitoba	0	0
Saskatchewan	0	0
Alberta	1	12
Colombie-Britannique	11	35
Grande-Bretagne	4	5
Etats-Unis	12	91
	54	342

Les 342 marques éligibles pour la vente peuvent se classer ainsi, suivant leur nature générale:

1. Engrais chimiques mélangés complets		233
2. Engrais chimiques mélangés ne contenant que deux des trois éléments de principes fertilisants		95
(a) azote et acide phosphorique	49	
(b) acide phosphorique et potasse	46	
3. Engrais chimiques ne contenant qu'un des trois éléments de principes fertilisants et non exempts de l'enregistrement sous l'article 8 de la loi des engrais chimiques		14

Presque toutes les marques sur le marché ont été inspectées une ou plusieurs fois et les résultats de l'analyse des échantillons prélevés par les inspecteurs ont été compilés et transmis au public intéressé sous forme de bulletin.

Les délits contre les dispositions de la loi des engrais chimiques ont été relativement peu nombreux et la plupart d'une nature secondaire. Les principaux délits étaient l'étiquetage inexact, des abus en ce qui concerne la vente sous prescription, plutôt que la non-conformité à l'analyse garantie.

Nous avons eu encore recours à l'analyse microscopique pour déterminer la falsification de certaines substances d'engrais chimiques. Nous avons constaté par ce moyen que certains échantillons de poudre d'os étaient adultérés avec du phosphate naturel de roche broyé, des échantillons de superphosphate avec de la pierre à chaux broyée et des déchets d'abattoir avec de l'humus et autres substances végétales décomposées. Il est évident que l'analyse microscopique sera de plus en plus utile pour permettre de découvrir l'adultération des engrais chimiques.

Certains amendements ont été apportés aux règlements pour pourvoir à de plus grands écarts dans la quantité d'acide phosphorique dans les engrais organiques, comme les déchets d'abattoir et la farine de poisson et les scories basiques. La composition de ces engrais est naturellement variable et la limite de l'écart a été augmentée de une moitié de un pour cent à un pour cent. Cette modification servira à sauvegarder les intérêts du public et du commerce.

On a pourvu également à la variation naturelle dans la finesse des scories basiques. Il a été démontré par des essais innombrables que la variation dans la finesse d'une certaine expédition se monte jusqu'à 10 pour cent, et ce chiffre a été établi comme limite.

Une étude approfondie du commerce des engrais chimiques dans toutes ses phases nous a portés à recommander des modifications à la loi qui sont devenues exécutoires le 1er juillet 1928. On a constaté que ces modifications étaient nécessaires pour rendre l'application de la loi plus utile, pour améliorer encore plus la qualité des engrais offerts par le commerce et pour sauvegarder les intérêts de l'acheteur.

Des dispositions ont été prises pour empêcher que les commerçants vendant un engrais avant que cet engrais soit fabriqué ou importé puissent éviter de le faire enregistrer. Un nouvel alinéa a été ajouté au chapitre 3, qui prescrit qu'un fabricant étranger vendant des engrais chimiques au Canada doit nommer un agent résident canadien qui assumera responsabilité pleine et entière pour se conformer en son nom à la loi des engrais chimiques. Ceci a été recommandé parce que des agents de certaines compagnies des Etats-Unis vendaient des engrais chimiques au Canada et rentraient dans leur pays avant de les délivrer.

Le type modèle minimum de principes fertilisants dans les engrais chimiques mélangés a été élevé de 12 pour cent à 14 pour cent et des dispositions ont été prises pour empêcher la vente des engrais chimiques et de substances semblables au moyen de réclames extravagantes et trompeuses. Le pourcentage de borax anhydreux permis dans les sels potassiques a été élevé de 1/10 de 1 pour cent à 1 pour cent. Les fractions de pourcentages ne doivent pas être indiquées dans l'analyse garantie. Trois articles ont été ajoutés à la loi pour renforcer les poursuites pour l'étiquetage illégal et pour permettre la confiscation des engrais chimiques vendus en contravention à la loi.

Les démonstrations sur les engrais chimiques ont été continuées dans les comtés de Richmond, Wolfe, Mégantic et Beauce, dans la province de Québec. Le but de ces démonstrations était de montrer aux cultivateurs la façon d'employer les engrais chimiques réguliers avantageusement sur leurs propres fermes. Deux cent neuf cultivateurs ont participé aux démonstrations sur les navets et deux cent vingt-neuf aux démonstrations sur les plantes fourragères. Les cultivateurs payaient une moitié du coût des engrais et le Ministère payait l'autre moitié. L'argent a été payé aux sociétés d'agriculture qui conduisaient les démonstrations, et celles-ci ont à leur tour remboursé aux cultivateurs la moitié du coût des engrais. Le montant total payé aux sociétés d'agriculture a été de $1,800. La surveillance des récoltes était fournie par l'inspecteur de district pour Québec.

L'entente conclue avec les Ministères provinciaux de l'agriculture pourvoit actuellement au paiement d'argent pour les démonstrations d'engrais chimiques. Le trait principal de la nouvelle entente, c'est que les Ministères provinciaux de l'agriculture sont autorisés à employer l'argent de la subvention pour payer le coût des démonstrations sur les engrais chimiques, conduites sous une surveillance provinciale par les sociétés d'agriculture. Les provinces de Québec et de la Colombie-Britannique utilisent déjà les fonds de la subvention pour cela.

LE DISTRICT MARITIME

Ce district comprend la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick et l'Ile du Prince-Edouard; les quartiers généraux sont situés à Sackville, N.-B. Le personnel comprend un inspecteur de district et six inspecteurs, dont trois sont employés toute l'année et les trois autres à certains moments pendant la saison, spécialement au printemps. Les inspecteurs permanents sont postés aux points qui sont les plus commodes pour leur travail. Un des inspecteurs temporaires a été nommé vers la fin de l'année et chargé des travaux dans la partie nord-ouest du Nouveau-Brunswick, où il fallait un homme connaissant les deux langues.

PRODUCTION ET APPROVISIONNEMENT DE SEMENCE

La récolte de grain a échoué presque complètement en 1927, à cause du printemps froid, tardif et des pluies qui ont sévi pendant la dernière partie de la saison. Dans l'Ile du Prince-Edouard, où l'on a généralement de la bonne semence d'avoine pour la demande locale et pour l'exportation, des certificats d'inspection ont été accordés pour 11,958 boisseaux de la catégorie nº 1, et ce grain était quelque peu décoloré par l'exposition aux intempéries. Il y avait un déficit de plus de trente mille boisseaux que l'on a dû se procurer par l'intermédiaire de l'Association des producteurs de pommes de terre de l'Ile du Prince-Edouard. Toute l'expédition était de la catégorie nº 1, achetée de l'Association des producteurs de semence de l'Alberta. Dans les deux autres provinces, l'avoine venait également de l'Ouest, mais elle se composait principalement d'avoine nº 2 C.W. renettoyée, offerte en vente par les commerçants et les sociétés d'agriculture. On trouvait de temps à autre chez les commerçants un wagon d'avoine de semence nº 1 et nº 2, mais le prix était très élevé; aussi l'avoine de qualité inférieure s'est vendue sans peine dans tout le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse.

Nous avons fait des inspections des récoltes pour 277 producteurs de graine d'agrostide vulgaire dans l'Ile du Prince-Edouard. Sur la quantité de graine en balle envoyée à l'établissement de nettoyage de Charlottetown, 28,150 livres de graine ont été nettoyées et classées pour le marché. Au premier essai, un assez grand nombre d'échantillons ont été classés N° 3 ou rejetés, mais après avoir mis ces lots ensemble pour le renettoyage, nous avons obtenu une catégorie du gouvernement pour tous les échantillons.

Les prix de gros canadiens reçus pour cette semence étaient de 75 cents pour la catégorie N° 1 et 60 cents pour la catégorie N° 2. Les prix des Etats-Unis étaient en moyenne d'environ 50 cents la livre et les ventes dans ce pays ont été faites sur des échantillons représentatifs des quantités offertes de temps à autre. La récolte de 1927 n'a été que de trente pour cent de celle de l'année précédente, et cette faible quantité, avec le reliquat de 1926, s'est vendu sans difficulté. La production de la graine d'agrostide vulgaire ou du Rhode Island pour satisfaire la demande de graine d'herbe pour la formation de gazon, qui n'était pratiquée que par sept cultivateurs en 1924, s'est développée depuis et elle rapporte un bon revenu aux cultivateurs établis dans les districts où le sol est léger et de fertilité assez faible.

Il s'est conduit un concours de graine de trèfle dans le comté d'Antigonish, en Nouvelle-Ecosse. Les résultats ont été satisfaisants, si l'on tient compte de l'année. On obtient de la graine de trèfle de bonne qualité dans certaines parties de ces provinces.

Il se cultive de la graine de rubatagas pour la vente en Nouvelle-Ecosse. Il s'en est enregistré 800 livres l'année dernière et cette quantité a été vendue dans la localité à très bon prix. La demande de graine produite au pays dépasse de beaucoup l'offre et ceci devrait encourager les cultivateurs à augmenter leur production.

La quantité d'avoine enregistrée inspectée et cachetée a été de 1,420 boisseaux. Le nombre de producteurs de grain de semence enregistré n'a pas augmenté l'année dernière à cause du marché local limité pour la graine de choix. Le prix demandé pour la semence enregistrée est généralement élevé et peu de cultivateurs sont prêts à payer de 75 cents à $1 de plus par boisseau pour cette catégorie lorsqu'ils peuvent se procurer d'autre graine ayant une assez bonne faculté germinative.

Dix concours combinés ont été organisés par les Ministères provinciaux de l'Agriculture, de concert avec la Division des semences. Le nombre d'échantillons recueillis a été de 166, dont 116 se sont classés N° 1, 12 N° 2, 15 N° 3 et 23 Rejetés. Quatre-vingt-sept des échantillons ont été recueillis sur l'Ile et tous se sont classés N° 1, sans impuretés d'aucune sorte, ce qui montre que ce travail a fait de plus grands progrès là que dans les deux autres provinces.

Outre l'exposition maritime d'hiver, tenue à Amherst, deux expositions ont été tenues au Nouveau-Brunswick et une sur l'Île. L'exposition d'Amherst a été assez bonne, si l'on tient compte de la mauvaise saison. L'exposition de Moncton n'était pas aussi bonne que d'habitude; le nombre d'étalages était petit et la qualité pauvre. A Bathurst, l'exposition a été meilleure que celle de Moncton, spécialement en ce qui concerne la qualité des étalages.

L'exposition de semence de l'Ile a été tenue pendant la semaine des cultivateurs. Le système suivi est différent de celui des autres provinces. Un inspecteur prend les produits des graineries des cultivateurs au cours de son inspection pour les concours combinés. Les échantillons représentent ainsi fidèlement la qualité de la semence sortant des concours et offerte en vente. Ce système permet d'exercer un contrôle parfait sur ces concours, et il explique dans une large mesure les bons résultats que l'on a obtenus dans ce travail sur l'Ile.

INSPECTION

En ce qui concerne la mise en vigueur de la loi des semences, 982 visites ont été faites chez des commerçants de semence. Il a été vendu encore une fois de grandes quantités d'avoine N° 2 C.W. renettoyée, mais comme cette avoine est généralement offerte en vente pour l'alimentation du bétail, il n'y a eu que peu de contraventions. On a trouvé que de petites quantités d'avoine de semence N° 1 et N° 2 étaient en général conformes à la loi. Une poursuite a été intentée et la décision du tribunal a été contre le défendant qui a dû payer l'amende et les frais de poursuite. Les graines potagères trouvées sur le marché sont généralement achetées chez des grainetiers de confiance, et aucune contravention n'a été signalée sous ce rapport.

Les inspecteurs ont examiné également des stocks d'aliments à bétail entre les mains des commerçants. Les rapports font voir que 562 commerçants de semence ont été vus au cours de l'année et 11 échantillons officiels seulement ont été prélevés. La plupart des aliments à bétail vendus dans les provinces maritimes viennent de grands moulins de Montréal et plus à l'Ouest et ils se conforment généralement à l'analyse garantie.

Deux cent quatre-vingts échantillons officiels ont été prélevés sur des engrais chimiques offerts dans le commerce. Cette loi ne paraît pas être aussi bien observée dans les provinces maritimes que les autres lois appliquées par la Division. Il y a eu plusieurs contraventions et trois poursuites ont été intentées. La décision dans chaque cas a été donnée contre le défendant. Etant donnée la grande quantité d'engrais chimiques que l'on achète, on peut considérer que le nombre de contraventions est faible. Il y a eu une grande amélioration dans la qualité des engrais offerts en ces dernières années; c'est principalement à cause de l'application rigoureuse de la loi qui est fort appréciée par le public en général.

L'inspection du foin a été entreprise pour la première fois ici l'automne dernier. Des certificats officiels ont été délivrés sur quarante et un wagons. L'inspection a été faite principalement dans le district de Sackville et dans le comté de Carleton. Outre l'inspection des wagons, il s'est fait également de nombreuses visites aux établissements des cultivateurs, où le foin a été examiné et des conseils ont été donnés aux intéressés. Tous les wagons à l'exception d'un petit nombre ont été classés N° 2 des digues et N° 2 mil.

La récolte de foin a été très pauvre au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Ecosse en 1927. Les fortes pluies pendant la coupe ont beaucoup nui et il a été presque impossible aux cultivateurs de produire du foin même de qualité passable. Un gros pourcentage de la récolte, et spécialement celle qui a été produite dans les marais, ne serait pas classé N° 3. Les producteurs de foin dans les provinces maritimes, et spécialement ceux qui sont établis dans les districts marécageux, coupent en général leur foin trop tard; il en résulte qu'il contient

un gros pourcentage de mauvaises herbes mûres et de fines graminées mortes. Ce foin se vend difficilement sur tous les marchés, même à bas prix. Nos inspecteurs ont passé beaucoup de temps à démontrer la valeur du classement. Ce travail a déjà donné de bons résultats en améliorant les conditions.

PROPAGANDE INSTRUCTIVE

Les inspecteurs ont prononcé des allocutions aux réunions agricoles importantes. Ils ont rempli également les fonctions de juges aux expositions de semence et ont donné des conférences sur les sujets qui se rapportent à la production de la semence et à la législation. La Division des semences a préparé un étalage instructif attrayant pour l'exposition d'Amherst. Les cultivateurs paraissaient être très intéressés et beaucoup de questions ont été posées à l'inspecteur chargé de cet étalage.

Un inspecteur a passé près de deux mois sur le train de nettoyage de semence en Nouvelle-Ecosse. Il y avait des étalages de grain de trèfle qui ont servi de base pour l'instruction, des grains de différentes catégories et des échantillons d'engrais chimiques. Des conférences ont été données sur les travaux de la Division aux divers endroits où le train s'est arrêté.

Deux causeries ont été lues à la station de radio de Fredericton. Quatre réunions sur le foin ont été tenues à Sackville; des représentants du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse y assistaient. Les discussions à ces réunions portaient sur la législation, la classification et l'inspection du foin. Un comité représentant les producteurs et les commerçants a été nommé et l'inspecteur de district a été invité à assister à ses réunions.

DISTRICT DE QUÉBEC

Ce district comprend la province de Québec, à l'exception des comtés de Pontiac et Wright. Il y a cinq sous-districts, chacun avec un inspecteur posté au point le plus commode et responsable à l'inspecteur de district de la ville de Québec.

Les sous-districts sont Montréal et les Cantons de l'est, Trois-Rivières, Beauce, Québec-est et le ville de Québec avec le Lac St-Jean et l'Abitibi. Un inspecteur est employé presque toute l'année au bureau de Québec pour classer la semence par catégories et aider l'inspecteur de district dans la surveillance de ce travail. Pendant la saison du printemps un inspecteur temporaire est préposé au district de Montréal où les travaux sont trop considérables pour un seul homme.

PRODUCTION ET OFFRE DE SEMENCE

La neige a disparu dès le commencement du printemps et les semailles ont été retardées par une pluie presque continuelle en mai. Dans certains districts, elles n'ont pu être commencées avant les premiers jours de juin. Le district de Montréal a été plus favorisé, et la plupart des cultivateurs ont pu terminer leurs semailles avant que la pluie ne commence. Les conditions de température en septembre ont grandement favorisé la moisson. Les rendements et la qualité des récoltes de graines ont été en général satisfaisants, mais une exception doit être faite pour les districts qui produisent du grain de semence, car il n'y avait que dix wagons cette année contre vingt-cinq l'année dernière.

La récolte de graine de trèfle a été assez bonne et a donné un rendement moyen. Quelques centres, notamment, Châteauguay, Vaudreuil et Soulanges, où de grands établissements pour le nettoyage de la semence fonctionnent sous la direction du Ministère provincial de l'Agriculture, ont produit 60,000 livres de semence de trèfle rouge qui a été classé par notre inspecteur aux points d'expédition. Près de soixante pour cent de cette semence a été classée N° 1, trente

pour cent N° 2, et dix pour cent N° 3. Des encans ont été organisés après l'inspection, et cette semence a été vendue aux producteurs à des prix très avantageux.

Beaucoup de cultivateurs des districts de Joliette et de Vaudreuil font encore une spécialité de la production du mil et ont pu approvisionnèr le marché d'une semence de qualité supérieure. Quatre wagons de graine de mil ont été expédiés du comté de Joliette.

Le déficit dans la semence d'avoine a été comblé jusqu'à un certain point par les stocks considérables que certaines maisons avaient conservés pendant l'année précédente, mais certains districts n'ont pu obtenir des variétés hâtives d'avoine et une quantité considérable d'avoine N° 2 C.W., nettoyée a été vendue pour la semence dans Québec-est et dans d'autres districts où l'on demandait de la semence d'avoine.

Les concours combinés de la récolte de graine ont été continués en 1927. Le tableau suivant donne le nombre de concours pour chaque récolte et le pourcentage de semence dans chaque catégorie:

—	Nombre de concours	N° 1	N° 2	N° 3	Rejeté
		%	%	%	%
Blé	57	19·3	7·0	8·6	65·1
Avoine	882	33·0	10·2	18·6	38·2
Orge	85	24·7	4·7	14·1	56·5
Trèfle	715	23·4	29·2	23·3	24·1

Il y a eu une augmentation dans la quantité de semence enregistrée. Les inspections ont été faites comme suit:—

		Enregistrée	Extra n° 1
Avoine	bois.	1,330	317
Blé	"	272	.....
Orge	"	112	142
Pois	"	75	.....

L'avoine Alaska était en grande demande, mais la quantité était trop restreinte pour pouvoir répondre aux demandes des cultivateurs de l'Abitibi, du Lac St-Jean et des autres comtés du bas St-Laurent où cette variété est de plus en plus appréciée. Plus de 500 boisseaux d'avoine Alaska ont été enregistrés et 2,500 boisseaux ont été vendus comme catégorie n° 1.

INSPECTION

Les inspecteurs ont couvert 800 endroits et visité 1,350 marchands ou commerçants répartis comme suit: 396 pour les semences, 639 pour les aliments à bétail, 288 pour les engrais chimiques et 25 pour le foin. Des inspections ont été faites aux étalages de l'exposition provinciale de semence à St-Hyacinthe, et 425 étalages ont été classés par nos inspecteurs pour la vente à l'enchère qui a eu lieu le dernier jour de l'exposition. Les essais de germination des échantillons ont fait voir qu'un certain nombre d'étalages, spécialement ceux de mil et de trèfle, étaient de très faible qualité, et quelques lots, quoique de très bonne apparence, ne convenaient pas du tout pour la semence. Les quantités de semence d'avoine inspectées aux points d'expédition se montaient à 10,015 boisseaux de la catégorie n° 1 et 5,000 boisseaux de la catégorie n° 2.

Les échantillons officiels prélevés des lots inspectés dans le commerce étaient au nombre de 292 pour la semence, 80 pour les aliments à bétail, 114 pour les engrais chimiques et 2 pour la ficelle d'engerbage. Une poursuite a été intentée contre un commerçant qui avait vendu quelques wagons d'avoine ayant une

très faible faculté germinative. Il s'est avoué coupable et a été condamné à payer l'amende et les frais. Une autre poursuite a été intentée contre une maison de gros qui avait vendu quelque trente boîtes de graines potagères non marquées de façon à indiquer la faible faculté germinative, mais le bureau canadien de cette compagnie était fermé et les représentants étaient retournés aux Etats-Unis. Tous les marchands de Québec qu'on a trouvés en possession de ces semences ont été obligés de les retirer du marché. Les contraventions en ce qui concerne les fourrages à bétail étaient secondaires et aucune poursuite n'a été intentée. Les marchands d'engrais exercent un meilleur soin et aucune contravention n'a été signalée par nos inspecteurs.

La demande pour l'inspection du foin a été moins active parce que le marché d'exportation était très limité. Les Etats-Unis ont eu une bonne récolte de foin, les prix offerts aux marchands de foin de Québec étaient très faibles et un très petit nombre de wagons ont été expédiés sur le marché américain comme foin classé.

DÉMONSTRATIONS SUR LES ENGRAIS CHIMIQUES

Les travaux spéciaux sur les engrais chimiques, inaugurés il y a quatre ans, ont été continués, et 438 cultivateurs ont pris part aux démonstrations sur les rutabagas et les fourrages verts. Il a été appliqué du phosphate et du muriate de potasse à raison de 500 à 600 livres par acre en plus du fumier de ferme. Une parcelle qui n'avait reçu que du fumier de ferme a servi de comparaison. Les résultats font voir que cinquante pour cent des cultivateurs ont obtenu en moyenne 23 tonnes de navets par acre; les récoltes de fourrage ont donné en moyenne 2.8 tonnes à l'acre. Les cultivateurs prenant part à ces concours ont manifesté beaucoup d'intérêt et la plupart d'entre eux continueront à cultiver ces récoltes.

PROPAGANDE INSTRUCTIVE

Les inspecteurs ont assisté aux réunions agricoles les plus importantes de leurs districts respectifs et ont donné des conférences sur les sujets qui avaient rapport à leurs travaux. Des articles sur différents sujets se rapportant à l'agriculture ont été publiés dans les journaux agricoles. Des étalages représentant les activités de la Division de la semence ont été présentés à l'exposition provinciale de semence.

EST DE L'ONTARIO

Les quartiers généraux pour ce district sont à Ottawa. Ce district comprend la partie de l'Ontario qui se trouve à l'est du comté d'York et de la ligne du chemin de fer National-Canadien allant de Toronto à North Bay, du Nouvel Ontario au lac Nipigon, les comtés de Wright et Pontiac et le district de Ville-Marie dans Québec.

PRODUCTION ET OFFRE DE SEMENCE

La provision de semence produite dans l'est de l'Ontario varie avec la saison. Les récoltes de céréales étaient en général bonnes. Dans certains districts il y a eu beaucoup de rouille sur la récolte tardive d'avoine, et il n'y avait guère de ces avoines que l'on aurait pu employer comme semence, spécialement sur les terres plates de l'est de l'Ontario et le long de la ligne du Soo dans le nord de l'Ontario. La récolte de foin a été encore considérable et l'on a laissé beaucoup de mil monter à graine. Cette récolte de graine a été un record pour le district, et le reliquat qui était resté de la récolte de 1926 a contribué à faire baisser les prix sur le marché local.

L'avoine et l'orge qui avaient été semées tôt ont donné d'excellentes récoltes et ont été rentrées en bon état. La récolte de pois a donné un rendement moyen et la qualité était bonne. La graine de trèfle d'alsike et de luzerne a été inférieure à la moyenne au point de vue du rendement et de la qualité. La graine de trèfle rouge et de mélilot était très abondante et de bonne qualité. Dans le nord de l'Ontario une partie de la semence a été pincée par la neige hâtive qui est restée pendant tout l'hiver.

INSPECTION

Il a été fait 2,123 visites aux différents points du district et les inspections ont été au nombre de 2,384 pour les récoltes de grande culture et de semence, 550 pour les aliments à bétail, 27 pour les engrais chimiques et 5 pour la ficelle d'engerbage. Les inspecteurs ont prélevé 218 échantillons officiels de semence, 115 d'aliments à bétail, 15 d'engrais chimiques et 5 de ficelle d'engerbage. Beaucoup de contraventions secondaires aux lois ont été réglées par une entente satisfaisante. Deux cas de contravention à la loi des semences ont été portés devant le tribunal et les délinquants ont été condamnés.

Les concours combinés de récoltes de semence et de semence nettoyée étaient au nombre de 16 pour l'orge, 2 pour l'avoine, 1 pour le blé de printemps et 1 pour le trèfle rouge. Quelque 240 producteurs avaient 3,545 acres de semence enregistrée avec un rendement évalué à plus de 100,000 boisseaux de graine de semence. Il s'est expédié à Montréal de la vallée de l'Ottawa seule quelque 100,000 boisseaux d'orge à malt, résultant surtout des concours d'orge.

On voit ci-dessous la quantité de semence qui a été inspectée et classée:—

		Enregistrée	Extra n° 1	N° 1
Blé	boisseaux	928	125	.....
Avoine	"	1,907	886	1,020
Orge	"	2,359	2,636	1,393
		5,194	3,647	2,413

PROPAGANDE INSTRUCTIVE

Les inspecteurs ont fait l'appréciation des semences, des racines de grande culture, des légumes potagers et des plantes à plusieurs expositions et aux foires de comtés et de cantons. Ils ont aidé aux cours abrégés d'agriculture, expliqué les exigences des lois appliquées par la Division des semences, donné des conférences sur les semences, les graines de mauvaises herbes et sur les machines à nettoyer. Des conseils ont été donnés aux opérateurs des établissements de nettoyage, et plusieurs machines nouvelles ont été installées dans le district pendant l'année.

Nos inspecteurs sont venus en aide à l'association des producteurs de semence de la vallée de l'Ottawa, et une exposition très bien réussie a été tenue sous les auspices de cette association à Renfrew au commencement de février. Plus de 300 étalages ont été fournis par une centaine d'exposants. La majeure partie de la graine de semence était de qualité "Enregistrée" ou "Extra n° 1", ou provenant de variétés de ces catégories. L'exposition de semence de Quinte, tenue à Cobourg vers le milieu de mars, a été un succès au point de vue du nombre et de la qualité des étalages et de l'écoulement par la vente.

La distribution des prix qui a été faite en présence des concurrents de la récolte de grande culture a suscité un vif intérêt et a donné l'occasion de discuter au complet la situation de la semence. On a donné une attention spéciale aux points faibles de la production de bonne semence, aussi bien dans les opérations de grande culture que dans les facilités pour le battage et le nettoyage.

OUEST DE L'ONTARIO

Ce district comprend l'ancien Ontario à l'ouest des comtés d'York, Simcoe, Muskoka et Parry Sound. Le bureau de district et le laboratoire de semence sont situés à Toronto, dans l'édifice de la Division des semences, 86 rue Collier. Le personnel du district se compose d'un inspecteur de district, de six inspecteurs et d'un personnel de commis. Trois inspecteurs ont été postés à des points convenables dans les sous-districts et la présence de trois autres était nécessaire aux quartiers généraux pour classer les échantillons reçus au laboratoire, pour échantillonner les semences importées et inspecter les produits conformément aux différentes lois.

PRODUCTION ET OFFRE DE SEMENCE

On croit que la diminution qui s'est produite en ces derniers temps dans l'étendue consacrée à la culture du maïs à grain cessera pour donner lieu à une augmentation de production en 1928. La situation en ce qui concerne la graine de luzerne a été tout le contraire de la grosse récolte de 1926. La pluie continuelle pendant l'été et l'automne de 1926, suivie par un hiver tout à fait défavorable, a endommagé une bonne partie de la récolte et détruit une étendue considérable. Malheureusement, les étendues qui produisaient le plus de semence ont beaucoup souffert. Ces dégâts ne résultent pas des avaries de l'hiver, mais plutôt d'une série de mauvaises conditions qui ont sévi pendant environ neuf mois. L'échec de la récolte sur les champs qui restaient ne peut être attribué à cet état de choses, mais plutôt à la mauvaise température qui n'a pas favorisé l'enfouissage de la semence. Cependant, la récolte de blé a été bonne, quoique le grain dans certaines localités n'était pas aussi bien rempli que l'on aurait pu le désirer. L'orge était excellente, et la récolte d'avoine a donné une bonne moyenne. La récolte de la graine de trèfle rouge est la plus abondante que l'on ait vue depuis bien des années et la qualité était bonne. La quantité de graine d'alsike était plus considérable que celle de 1926, mais la qualité était relativement mauvaise. La graine de mélilot était de bonne qualité, et il s'est produit plus de graine de mil que depuis plusieurs années.

INSPECTION

Le nombre de points visités a été de 1,139 et le nombre d'inspections de 1,594 pour les semences, de 1,241 pour les aliments à bétail, de 229 pour les engrais chimiques, de 28 pour la ficelle d'engerbage et de 608 pour le foin et la paille. Le nombre total d'échantillons officiels prélevés par nos inspecteurs a été de 3,300 pour la semence, de 384 pour les aliments à bétail, de 354 pour les engrais chimiques, de 53 pour la ficelle d'engerbage et de 10 pour le vert de Paris. Les récoltes de grande culture inspectées couvraient un total de 3,108 acres, y compris 1,298 acres d'avoine, 169 d'orge, 651 de luzerne, et de plus petites quantités de pois, de fèves, de blé, de maïs et de racines. Il y avait 6,171 boisseaux de semence inspectés pour le marché, répartis comme suit:—

		Enregistrée	Extra n°1	N° 1
Blé	boisseaux	349	.....	.....
Avoine	"	1,372	1,180	.....
Orge	"	781	160	.....
Pois	"	70	.....	.....
Maïs	"	37	43	.....
Lin	"	.....	.....	1,200
Soja	"	28	.....	.....
Luzerne	"	.....	.....	951

Les inspecteurs ont examiné et classé 2,215 tonnes de foin et 244 tonnes de paille. Il s'est analysé 13,068 échantillons de semence, soit environ 2,000 de plus que l'année précédente. Les cultivateurs prennent plus d'intérêt à la qualité de

la semence, et cet intérêt sera encore développé par une campagne de meilleure semence conduite par le Ministère provincial de l'Agriculture. On a conseillé aux cultivateurs de faire éprouver leur semence pour en déterminer la pureté et la vitalité, de la vendre conformément aux exigences de la loi des semences et de n'employer que la meilleure semence. La quantité totale de semence importée a été de 10,957,171 livres. Il y a eu sept poursuites sous la loi des semences, une en ce qui concerne la ficelle d'engerbage sous la loi de l'inspection et de la vente et une en ce qui concerne la loi des engrais chimiques.

PROPAGANDE INSTRUCTIVE

La majeure partie de ce travail a été faite en coopération avec les autorités provinciales. Les inspecteurs ont rempli les fonctions de juge aux expositions locales et provinciales, servi sur les comités de semence, et donné des conférences sur des sujets qui se rapportent aux récoltes de semences, mauvaises herbes, aliments et engrais. Nous sommes venus en aide au train de bonne semence, qui a passé par une partie de l'ouest de l'Ontario, ainsi qu'à la campagne de la bonne semence qui a été mise en marche en janvier 1928. L'inspecteur de district a continué à remplir les fonctions de président du comité de l'amélioration des récoltes, comité qui a fonctionné cette année encore comme Commission provinciale des semences.

DISTRICT DU MANITOBA ET DE LA SASKATCHEWAN

Ce district comprend tout le Manitoba et la Saskatchewan, et l'Ontario à l'ouest du lac Nipigon. Le bureau d'inspection et le laboratoire sont situés à 812 Commercial Building, Winnipeg, et des sous-bureaux sont maintenus à 211 Grain Exchange Building, Fort William, et au bureau de poste, à Regina. Des inspecteurs permanents sont postés à Fort William, Regina, Moose Jaw, Saskatoon, et Winnipeg, et des inspecteurs de saison à Brandon et Winnipeg.

PRODUCTION ET OFFRE DE SEMENCE

Les conditions ont été très peu favorables au printemps de 1927. Il y a eu un excès de pluie qui a empêché les cultivateurs de se mettre à la culture jusqu'à une époque avancée de juin dans l'est du Manitoba. Dans l'ouest du Manitoba et en Saskatchewan ils ont pu semer leur semence assez tôt et ont eu une bonne saison de récolte. Les pluies d'été ont produit une végétation excellente mais la rouille a causé des dégâts considérables, ce qui est toujours à prévoir lorsque l'humidité est abondante. Un fait intéressant à noter sous ce rapport, c'est que le blé Durum et l'avoine ont souffert presque autant que le blé ordinaire. Une gelée précoce a pincé beaucoup de récoltes tardives dans tout le district et un orage très violent accompagné de vent le 15 septembre a égrené tout le mélilot qui n'avait pas été coupé pour la graine et une partie de celui qui était en moyettes.

Le temps a été assez beau pour la moisson, mais les rendements de l'avoine et du blé ont été bien inférieurs à la moyenne. Les rapports sur l'avoine battue indiquaient un poids par boisseau mesuré de 18 livres ou plus. On a immédiatement commencé des essais pour voir si cette avoine de poids léger pourrait être employée sans danger pour les semailles. La germination a été bonne, mais nous avons averti les cultivateurs qu'ils couraient un risque si les conditions de climat étaient défavorables au printemps. Les blés Durum ont été essayés et nous avons constaté que la germination moyenne sur des échantillons témoins soumis avant le 1er mars était de 82 pour cent. C'était 7 pour cent de moins que la moyenne de l'année dernière, et la viabilité s'était encore amoindrie lorsque les chaleurs sont arrivées. On a éprouvé de l'anxiété au printemps lorsque la demande d'avoine, de blé Durum et d'orge était assez vive dans le sud de la Saskatchewan

et le Manitoba. Cependant les compagnies d'élévateurs et les pools de blé ont expédié de l'avoine du nord de la Saskatchewan et de l'Alberta et la majorité des districts ont été ravitaillés. On compte sur une diminution dans l'étendue ensemencée en avoine en 1928.

INSPECTION

Il y a eu une augmentation dans le nombre d'inspections de récoltes de semence, mais une diminution dans l'étendue. Nous avons fait l'inspection de brome et de ray-grass de l'Ouest pour certifier que la semence ne contenait pas de graine de chiendent. Les rapports sur les récoltes de semence enregistrée indiquent qu'il y a une amélioration dans la pureté des variétés. L'inspection des récoltes de semence pour l'enregistrement nous a obligés à visiter 355 endroits, 620 cultivateurs, 1,025 champs, au total 20,982 acres. En ce qui concerne la certification du brome et du ray-grass de l'Ouest nous avons vu 64 cultivateurs ayant 3,789 acres, mais 46 champs seulement ont été approuvés. Les quantités suivantes de semence venant de ces récoltes ont été classées par les inspecteurs et cachetées en sac: —

		Enregistrée	Extra N° 1	N° 1	N° 2	N° 3
Blé	boisseaux	27,161	28,648	18,380	883	1,500
Avoine	"	17,186	12,862	38,294	31,233	1,925
Orge	"	6,493	2,147	1,357	16	.....
Lin	"	374	391	1,598	14	23
Seigle	"	18	30	.....	.....	.....
Mélilot	livres	1,706	.....	8,675	185	.....
Brome		.....	.....	139,402	.....	.....

Les inspecteurs ont visité 1,299 points. Les inspections de magasins et d'entrepôts ont été au total de 2,935 pour la semence, 921 pour les aliments, 13 pour les engrais, 26 pour le foin et 21 pour la ficelle d'engerbage. Les inspecteurs ont prélevé 503 échantillons de semence officiels et d'enquête, 327 d'aliments à bétail, 11 d'engrais et 63 de ficelle d'engerbage. Nous avons entretenu une correspondance volumineuse pour proposer des méthodes de renettoyage de la semence et pour demander qu'on se conforme aux règlements. Sept poursuites ont été intentées contre des anciens délinquants et nous avons eu gain de cause. Beaucoup de ces délits sont dus plutôt à la négligence qu'à l'intention de violer la loi. Les inspections de ficelle d'engerbage ont révélé plusieurs cas de déficit dans la longueur par livre. Les importations de semence et de ficelle d'engerbage ont été inspectées avec la collaboration des douaniers. La seule difficulté que nous ayons éprouvée a été au sujet des expéditions de blé d'Inde qui n'atteignaient pas le niveau des essais de germination précédents ou des types-modèles minimum.

Les revenus suivants ont été perçus: pour analyse et classement, $1,482.50; inspection du foin, $18.50; inspection des récoltes de grande culture, $3,730.03; inspection des semences, $2,305.23; total, $7,536.26.

PROPAGANDE INSTRUCTIVE ET TRAVAUX DE DÉVELOPPEMENT

Nous avons contrôlé les annonces de semence pour voir si les annonceurs avaient reçu une catégorie sur leur semence. Tous ceux qui n'avaient pas soumis des échantillons ont été mis au courant des règlements. Ils ont répondu en général à notre lettre et envoyé un échantillon de semence pour essai. La plupart des annonces étaient en règle, sans doute à cause des avis déjà envoyés et des articles qui avaient paru dans la presse.

Nos inspecteurs ont pris une part active dans la campagne de bonne semence en Saskatchewan et dans le nord de l'Ontario. Au Manitoba, nous avons préparé des listes de semence classée et nous avons essayé de vérifier les résultats des campagnes précédentes. Les inspecteurs ont porté la parole à de nombreuses réunions, et ils ont fait l'appréciation à beaucoup d'expositions de semence, y

compris l'exposition provinciale de maïs en Saskatchewan et l'exposition provinciale de semence à Brandon. Un étalage a été préparé représentant les travaux de la division à l'exposition des produits du sol de T. Eaton Co.

Un cours d'instruction a été donné aux inspecteurs juste avant l'inspection des récoltes sur pied. Ce cours comprenait trois jours passés au collège d'agriculture du Manitoba, deux jours à la ferme expérimentale de Morden, et une journée au bureau de Winnipeg. A Morden les inspecteurs ont pu examiner les rangées d'une perche plantées avec de la semence de chaque stock classé Enregistré et Extra nº 1. Ils ont visité également des producteurs qui faisaient l'essai de nouvelles variétés sur des parcelles d'essai. L'inspection de récoltes de semence sur pied formait la base des travaux de propagande instructive pour ceux qui cherchaient à produire de la semence de souche d'élite.

Nous avons distribué 200 livres de graine de trèfle rouge Manhardy et cent livres de trèfle rouge Altaswede en quantités suffisantes pour ensemencer un acre. Les districts choisis étaient les suivants: Beauséjour, Whitemouth, Piney, Arborg, Reaburn et Swan River au Manitoba, et Devlin, en Ontario. La vérification des producteurs qui avaient reçu de la graine de mil l'année précédente indique que chaque fois qu'ils ont fait une bonne levée, les producteurs se sont conformés à la promesse qu'ils avaient faite de nous renvoyer la même quantité de semence qu'ils avaient reçue.

DISTRICT DE L'ALBERTA ET DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

L'organisation dans ce district comprend un bureau d'inspection et un laboratoire de semence à Calgary et un sous-bureau d'inspection à Vancouver. L'analyse chimique des aliments et des engrais se fait à Ottawa. Les travaux de district comprennent le classement des échantillons de semence et la préparation de rapports sur les échantillons de semence reçus pour analyse, l'examen et le classement de grain de semence en vrac et en sacs, l'inspection des récoltes de semence, l'inspection des semences, des aliments, des engrais, du foin, de la paille, de la ficelle d'engerbage, des insecticides et des fongicides, et une enquête sur la provision de semence. Les inspections actuellement exigées par les différentes lois obligent l'inspecteur de district à passer presque tout son temps au bureau aux travaux d'administration, et à donner des renseignements. Le bureau de district, qui est situé au centre de la région agricole de l'Alberta, est à portée commode de tous les producteurs qui désirent avoir des conseils. Le classement des échantillons qui se sont montés au total de 11,098 pendant l'année a exigé tout le temps d'un inspecteur pendant la saison de presse.

Il y a six inspecteurs permanents ou de saison, postés à différents points du district. L'inspecteur permanent en Colombie-Britannique est également un spécialiste en production de graine de légumes. Le revenu total perçu a été de $5,106.93 dont $1,305.35 pour le service de laboratoire et le classement, et $3,801.58 pour le service d'inspection.

PRODUCTION ET OFFRE DE SEMENCE

Les conditions de température sont restées bonnes en Colombie-Britannique jusqu'à ce que toutes les récoltes eurent été coupées. La pluie excessive qui a suivi a grandement contrarié le séchage et le battage de ces récoltes, et il y a eu un manque de grain de bonne qualité. Les agents fédéraux et provinciaux ont uni leurs efforts cette année encore en vue d'augmenter la production des graines de racines et de légumes. L'inspecteur permanent en Colombie-Britannique a consacré une bonne partie de son temps à ce travail et il a fait des rapports sur les récoltes éligibles pour l'enregistrement. Les agents et les producteurs comprennent que l'industrie ne peut être avantageuse que si l'on produit des catégories de semence Enregistrée et Extra nº 1 et l'on dirige les efforts dans cette voie. Les maisons de semence anglaises s'abouchent de plus en plus avec les producteurs expérimentés de graines de légumes et de fleurs.

L'étendue en trèfle rouge et en trèfle d'alsike laissée pour la production de la graine a été beaucoup plus grande que d'habitude dans le district de la côte, mais la pluie a contrarié la formation de la graine et une bonne partie de la récolte a pourri sur le sol après avoir été coupée. Les rendements au battage ont été pauvres et la qualité de la graine mauvaise. Dans le nord de la Colombie-Britannique la saison a été sèche et le rendement de la graine de mil a diminué en conséquence. En raison des bas prix offerts, beaucoup de producteurs n'ont pas battu leur semence et l'association n'a nettoyé que ce qu'elle pouvait vendre avantageusement.

Les prévisions étaient exceptionnellement encourageantes dans l'Alberta jusqu'à ce que quinze pour cent environ de la récolte de grain ait été battue. Puis la pluie a retardé les opérations. On estime que quarante millions de boisseaux sont restés en moyettes tout l'hiver et une grande partie de la récolte a été placée dans une catégorie inférieure à cause des dégâts causés par les gelées et l'excès d'humidité. En vue de ces conditions, nous avons jugé utile d'examiner le grain pour voir s'il pouvait être employé comme semence. Les inspecteurs ont prélevé beaucoup d'échantillons de blé, d'avoine et d'orge et en ont fait l'essai pour la germination. Les résultats ont été publiés dans de nombreux journaux et nous avons conseillé aux cultivateurs de faire essayer leur semence avant de s'en servir. Quoique beaucoup de récoltes fussent inaptes à servir de semence, ces recherches ont fait voir que les quantités offertes suffiraient et au delà pour remplir les besoins, et de grandes quantités d'avoine de semence ont été plus tard expédiées aux provinces de l'Est.

Les conditions favorables de température ont été la cause d'une forte augmentation dans la production de semence de mil dans le district de Pincher Creek. L'organisation coopérative des producteurs a construit un nouvel établissement de nettoyage muni de machines modernes, évalué à dix mille dollars. La production totale de graine de mil est évaluée à un million de livres dans le district de Pincher Creek, et à trois cent mille livres dans les autres parties de l'Alberta. Les prix toujours faibles de cette graine causeront sans doute une diminution de production une autre saison.

C'est encore le district de Rivière la Paix qui a produit la semence de la meilleure qualité cette année. Herman Trelle a remporté le Grand Championnat à l'exposition internationale de foin et de grain de Chicago en 1926, et le Grand Championnat sur son avoine et le Grand Championnat de Réserve sur ses étalages de blé en 1927. Ces succès continuels attirent beaucoup d'attention sur ce district.

La saison pluvieuse qui a sévi dans l'Alberta a été mauvaise pour la production de la graine de luzerne. Dans le district de Brooks les producteurs n'ont produit environ que 25,000 livres, et toute cette quantité était nécessaire pour les besoins de l'endroit. La température a retardé la coupe du foin à Brooks, et la qualité de ce foin a été encore abîmée par les intempéries. Le foin de mil et de luzerne dans le district de Lethbridge était de qualité excellente et les rendements ont été beaucoup plus considérables que l'année dernière.

La plupart des importations de semences de ce district viennent des ports de Victoria et de Vancouver. Ces ports sont à deux jours du laboratoire de Calgary par voie ferrée, et les échantillons de douane viennent avant tous les autres travaux, pour que les expéditions puissent être délivrées aussitôt que possible. Les agents douaniers ont coopéré avec nous en donnant de prompts services.

INSPECTION

Les étendues inspectées formaient un total de 10,737 acres pour les céréales, dont il y avait 325 champs, et 1,924 acres pour la luzerne, dont il y avait 94 champs. Les quantités suivantes de semence ont été classées finalement pour le marché après avoir reçu des certificats d'inspection: —

		Enregistrée	Extra N° 1	N° 1	N° 2	N° 3
Blé	boisseaux	8,165	11,993	6,597	2,461	1,529
Avoine	"	11,800	6,165	4,119	3,036	1,807
Orge	"	640	336	.....	.....	.....
Luzerne	livres	7,411	3,337	.....	.....	.....
Fétuque rouge grimpante	"	.....	560	.....	.....	.....

Les inspecteurs ont visité 1,340 points; 2,185 inspections ont été faites sous la loi des semences et 506 échantillons officiels ont été prélevés. Ceux-ci indiquaient que la qualité de la semence vendue s'améliore d'une façon soutenue et que la demande n'augmente que pour les meilleures catégories de semence. Nous donnons une attention spéciale aux semences offertes en vente par les cultivateurs parce que beaucoup d'entre eux paraissent ignorer les dispositions de la loi.

Sous l'empire de la loi des aliments à bétail, 1,621 inspections ont été faites et 548 échantillons ont été prélevés. Les sous-produits de meunerie et les aliments commerciaux à bétail dont ces sous-produits sont les principaux ingrédients sont généralement inférieurs au type-modèle. Les fabricants prétendent que la pauvre qualité de la récolte de blé en 1927 est la cause de cet état de choses.

Tous les engrais fabriqués et vendus dans le district ont été soigneusement examinés, et les analyses indiquent que les fabricants s'efforcent en général de se conformer aux exigences en offrant leurs produits en vente. Il y avait quelques erreurs sur les étiquettes et nous avons appelé l'attention des fabricants intéressés. Les visites d'inspection d'engrais étaient au nombre de 255 et 144 échantillons officiels ont été prélevés.

Nous n'avons reçu que très peu de demandes d'inspection de foin et de paille. Les marchands ne paraissent pas approuver les types-modèles actuels de qualité. Six visites ont été faites sous cette loi.

La ficelle d'engerbage a été soigneusement vérifiée et quarante et un échantillons ont été prélevés pour l'essai. Dans quelques cas la longueur par livre était inférieure à la garantie de fabrique mais ne s'éloignait pas des écarts tolérés par la loi de l'inspection et de la vente.

La loi contre les fléaux agricoles a été expliquée aux fabricants et commerçants qui vendent des poisons économiques, afin qu'ils prennent immédiatement des mesures pour se conformer aux nouvelles dispositions.

PROPAGANDE INSTRUCTIVE

Des démonstrations d'engrais chimiques ont été faites en Colombie-Britannique de concert avec le ministère provincial de l'agriculture. Un concours de récolte de semence et de semence nettoyée a été organisé dans le nord de la Colombie-Britannique.

Beaucoup d'articles de presse, des causeries par radio et des conférences, ont été faits par l'inspecteur de district sur des sujets qui se rapportent à notre travail. Le premier inspecteur a donné aux élèves de l'école d'agriculture de Olds un cours abrégé sur les différentes lois appliquées par cette Division. D'autres inspecteurs ont donné des conférences à des réunions agricoles dans le district.

Des étalages représentant les travaux de la Division des semences ont été présentés aux expositions provinciales de semence dans les deux provinces et à l'exposition de maïs de l'Alberta.

Un inspecteur permanent a assisté à l'école de classement du foin à Kansas City l'automne dernier, et il a acquis ainsi des renseignements très utiles.

RECHERCHES

Des recherches ont encore été faites sur différents points dans l'Alberta et la Colombie-Britannique pour connaître la qualité de la semence employée par les cultivateurs. Nous avons prélevé des échantillons directement des tuyaux de

semoirs. Nous avons compilé les résultats des analyses de trois années pour connaître la viabilité et la pureté des variétés. Un rapport complet a été soumis pour publication sous forme de feuillet. Grâce aux résultats de l'enquête qui précède, le ministère provincial de l'agriculture a organisé une campagne de bonne semence sur toute la province. Il est tout probable qu'il en résultera beaucoup d'amélioration dans la qualité de la semence employée.

Dans les parcelles d'essais qui se rattachent au bureau de la Division tous les échantillons de blé prélevés sur les rangées ont été cultivés en vue de déterminer le pourcentage de mélanges. Un grand nombre d'échantillons de graine de légumes ont été éprouvés pour voir si le nom de la variété était authentique.

En vue de déterminer les différents types de blé de différentes variétés, nous avons prélevé chez les producteurs des échantillons de toute la semence enregistrée. Ces échantillons ont été essayés à la ferme expérimentale de Lethbridge et les résultats obtenus ont été employés pour l'instruction des inspecteurs de campagne.

De nouveaux projets sur le grain de semence comprennent "La viabilité de l'avoine produite en Alberta" et "Les dégâts causés au blé par les intempéries". Le premier a été conduit l'automne dernier et le dernier ce printemps. On a fait connaître la qualité de la semence aux cultivateurs intéressés.

LA DIVISION DE L'ENTOMOLOGIE

Les agents de la Division employés aux quartiers généraux, en campagne ou aux stations d'inspection des plantes, ont eu une année très occupée. En novembre 1927, une conférence importante des agents de la division préposés aux services, laboratoires, stations d'inspection des plantes, et aux projets spéciaux, a été tenue à Ottawa. Comme il s'était écoulé cinq années depuis la conférence précédente, tous les travaux de la Division depuis 1922 ont été discutés sous tous leurs aspects et on a recueilli beaucoup de renseignements utiles. Voici un compte rendu des travaux de la Division pendant l'année fiscale terminée le 31 mars 1928.

SERVICE DES INSECTES DE GRANDE CULTURE ET DE JARDINS

En général, les plantes de grande culture et de jardins n'ont que remarquablement peu souffert des insectes au Canada en 1927, grâce surtout aux conditions de la température. L'humidité au commencement de la saison a causé une réduction dans le nombre des insectes et a stimulé la reprise de la végétation des plantes attaquées. Beaucoup d'agents du service ont pu s'appliquer directement à des problèmes particuliers, car l'organisation et la surveillance des campagnes urgentes de lutte n'ont exigé cette année qu'une petite partie de leur temps.

Il y a eu une augmentation cette année dans la correspondance aux laboratoires de campagne au sujet de renseignements sur les insectes. Les demandes de renseignements avant les invasions d'insectes augmentent toujours et elles indiquent que l'on reconnaît de plus en plus la valeur des pratiques de lutte. La collaboration la plus intime avec les ministères provinciaux de l'agriculture a été continuée.

Quoique les récoltes aient été relativement exemptes de pertes considérables, certaines conditions en ce qui concerne les insectes offraient une importance et un intérêt spéciaux dont les suivantes peuvent être mentionnées: (1) les nouveaux progrès de la pyrale européenne du maïs dans l'Ontario et le Québec et la diminution énorme dans l'étendue plantée en maïs dans les comtés d'Essex et de Kent, Ontario, à la suite des pertes qui ont été subies dernièrement, ainsi que la diminution marquée dans le nombre de la pyrale à la suite de la campagne entreprise dans les comtés d'Essex, Kent, Elgin et Oxford, en Ontario, en 1926-27; (2) la découverte au Canada (Ontario) du charançon mexicain du haricot; (3) la dispa-

rition presque complète des invasions de sauterelles en Colombie-Britannique; (4) les graves attaques du ver-gris bertha en Alberta et en Saskatchewan; (5) les invasion destructrices continuelles du ver gris militaire en Alberta, et (6) les pertes continuelles causées par la mouche à scie de la tige du blé en Alberta et les vers fil-de-fer en Saskatchewan.

Les recherches conduites par le service de la suppression des fléaux étrangers ont fait voir que la pyrale européenne du maïs est maintenant présente sur un territoire beaucoup plus étendu qu'autrefois et elle a été trouvée vers l'ouest jusqu'au Sault Sainte-Marie, au nord jusqu'à New Liskeard, et à l'est jusqu'au village de Batiscan, à environ 25 milles de la ville de Québec. L'effet déprimant de cet insecte sur la culture du maïs a été clairement démontré entre les années 1924 et 1927, alors que l'étendue ensemencée en maïs dans le comté d'Essex (Ontario) a été réduite de 85,179 à 20,000 acres et dans le comté de Kent (Ontario) cette étendue a diminué de 75,000 à 7,000 acres pendant la même période. Les résultats de la campagne de lutte en 1927, conduite dans huit comtés par le Ministère de l'agriculture de l'Ontario, ont permis de constater une forte diminution du fléau dans les districts les plus gravement infestés. Cette diminution justifie la confiance manifestée par le ministère dans la possibilité de contrôler le fléau si les planteurs de maïs suivent les recommandations qui leur ont été faites.

Les agents du service de la suppression des fléaux étrangers ont découvert la présence du charançon mexicain du haricot pour la première fois pendant l'été de 1927 à cinq endroits dans des comtés bordant le lac Erié, en Ontario. Si ce fléau se plaît dans les conditions canadiennes, ce serait un insecte d'une très grande importance pour les producteurs de fèves de l'Ontario (la valeur de cette récolte en 1925 était de $2,431,446). On a vu en ces dernières années aux Etats-Unis qu'il peut détruire les récoltes de fèves dans les régions qui lui conviennent. En outre, sa présence obligerait à appliquer aux fèves tout un système coûteux de pulvérisation.

Les sauterelles, dont il existait une invasion continuelle dans l'intérieur non irrigué de la Colombie-Britannique en ces sept dernières années, et dans le district de Rivière la Paix en ces derniers cinq ans, ont presque disparu en 1927. L'invasion dans le district de Rivière la Paix pour laquelle des préparations élaborées de lutte avaient été faites de concert avec la province de la Colombie-Britannique, a été détruite au commencement de la saison par les pluies torrentielles. Une autre invasion qui durait depuis des années dans le district des herbages de Chilcotin et qui vers la mi-été menaçait d'être très grave a été complètement enrayée par une maladie fongueuse.

Une invasion du ver-gris bertha en Saskatchewan et en Alberta a été l'une des attaques les plus singulières de l'année. Cet insecte n'avait jamais encore fait son apparition en grand nombre et l'on remarquait qu'il augmentait graduellement. On s'attendait donc aux pertes qu'il a causées en 1927 au mélilot, à la luzerne, au lin et aux légumes potagers. On a recueilli beaucoup de renseignements au sujet du cycle évolutif, des habitudes de cet insecte et des moyens de le détruire. Aujourd'hui que les cultivateurs en reconnaissent l'importance, on adoptera promptement des mesures de lutte lorsque sa présence sera constatée dans la récolte au commencement de la saison.

Le ver gris militaire a encore pullulé sur une étendue plus grande qu'en 1926. Il a causé de graves dommages aux récoltes de grain sur bien des points du sud de l'Alberta, mais ces pertes ont été réduites dans une grande mesure par les pluies qui ont ranimé les récoltes. On compte que cette invasion diminuera en 1928. Maintenant que l'on connaît bien les habitudes de cet insecte il est possible de prédire une invasion au commencement de la saison et d'avertir les producteurs à temps en leur faisant connaître les moyens de lutte; on peut ainsi réduire les pertes dans une forte proportion partout où l'on est d'avis que ces pertes justifient ces efforts.

La mouche à scie de la tige du blé a continué à se répandre dans l'Alberta mais l'invasion et les pertes ont été moins considérables dans cette province et dans la Saskatchewan (pertes évaluées à $4,565,000) qu'en 1926, grâce aux conditions de température qui ont paru enrayer l'attaque jusqu'à un certain point. Cependant, cet insecte est un fléau de premier degré et l'on fait tous les efforts pour améliorer les moyens de lutte, surtout dans les régions à sols lourds. On a fait des progrès très satisfaisants pendant l'année dans l'étude des récoltes-pièges et également dans l'évaluation de l'utilité des parasites naturels.

Les vers fil de fer spécialement dans les prairies, sont toujours des fléaux de première importance, surtout dans les grandes régions de la Saskatchewan (pertes évaluées à $4,145,000) et de l'Alberta. Les champs de grain dont la maturation avait été retardée par le fait que l'on avait dû resemer ont été exposés aux atteintes de la rouille et de la gelée, et il en est résulté une perte indirecte extrêmement lourde. On étudie soigneusement ce fléau et les moyens de le combattre, et les progrès sont des plus encourageants.

Beaucoup des insectes qui nuisent aux récoltes de grande culture et de jardin ont été étudiés et combattus pendant l'année. La campagne de lutte contre la bête à patate, conduite en coopération avec la province de la Colombie-Britannique, a fort bien réussi. On espère pouvoir empêcher ce fléau de sortir de son territoire actuel.

Les agents des différents laboratoires de récoltes de grande culture ont donné beaucoup d'attention à des recherches précises et il y a des progrès importants à signaler sous ce rapport. Les insectes à l'étude comprennent les vers gris de différentes espèces au Canada, la mouche de l'oignon, les vers blancs, la mouche rouillée de la carotte, les vers militaires, le perce-tige de la pomme de terre, les limaces, la punaise terne des plantes, le rongeur de la colombine, la mineuse de la feuille du mélilot, la chenille à toile de la betterave et les punaises qui attaquent la luzerne. Parmi les problèmes plus importants et plus fondamentaux, il y a les rapports qui existent entre l'assolement suivi sur la Prairie et l'abondance des insectes, le rôle joué par les insectes dans la production de graine de luzerne et la découverte et l'étude des matières repoussantes et attrayantes pour les insectes. Ces questions sont l'objet d'une étude spéciale.

SERVICE DES INSECTES DE FORÊTS

Les recherches sur l'invasion du pique-bouton de l'épinette sur l'Ile du Cap Breton ont été continuées en 1927. Un trait intéressant de cette invasion est la forte augmentation de parasites qui s'est montée, sur toute l'étendue infestée, à approximativement 80 pour cent. Une expérience intéressante sur le saupoudrage par aéroplane a été conduite afin de connaître la valeur de ce moyen de lutte pour détruire les insectes qui défeuillent les arbres de la forêt. Ce travail a été conduit en coopération avec la division de l'entomologie de ce Ministère et le Service canadien des airs. Ce dernier a fourni un aéroplane spécial pour le saupoudrage, avec le personnel et le matériel nécessaire. Ce Ministère a fourni l'insecticide et préparé le plan de l'expérience et en a surveillé l'exécution de concert avec la division des forêts de la Nouvelle-Ecosse, qui a fourni également une grande quantité d'insecticide pour une continuation de l'expérience sur une invasion du pique-bouton dans le comté d'Antigonish. Les résultats que l'on cherchait à obtenir dans cette première expérience étaient, en premier lieu, de résoudre les difficultés mécaniques que l'on éprouve à distribuer la poussière exactement et en différents degrés de concentration sur les étendues choisies, et également par l'application de différentes doses de poison sur différentes parcelles, et d'étudier l'effet du poison sur la destruction des chenilles. Beaucoup de difficultés qui se rattachent au développement d'une nouvelle méthode comme celle-ci ont été surmontées à la longue et les poussières ont été appliquées en différentes doses aux étendues choisies avec un degré raisonnable de

précision. Les travaux ont réussi en ce sens que ceux qui s'en occupaient ont appris à conduire une expérience de ce genre qui marque un grand progrès par elle-même, et on a recueilli des renseignements précieux sur l'effet de différentes doses de poisons sur les chenilles, dans des conditions différentes de forêt. Cependant, l'effet des différentes doses n'a pas été suffisamment prononcé pour qu'on puisse en tirer des conclusions précises. Grâce à l'expérience obtenue dans ces recherches, on devrait pouvoir continuer cette enquête et établir définitivement la valeur du saupoudrage par aéroplane pour détruire le pique-bouton et les autres insectes qui défeuillent les arbres forestiers, dans l'espoir que cette méthode sera utile pour la protection de nos forêts.

Nos recherches ont été continuées en 1927 sur une invasion du pique-bouton dans le district du lac Welcome en Ontario. Cette invasion a augmenté en ces deux dernières années; elle paraît maintenant se répandre sur une grande étendue du pays à l'ouest de Sudbury. Une quantité considérable de sapins baumiers a été détruite et plusieurs peuplements d'épinettes blanches ont été gravement endommagés. La petite invasion du pique-bouton dans le nord du Manitoba a été examinée encore une fois par nos agents. L'invasion avait presque disparu dans les parties de forêts qu'ils ont parcourues.

L'étude sur l'invasion du perce-écorce de l'épinette à Fraser, sur la rive est du lac Supérieur, a été complétée en 1927. On a recueilli des renseignements précieux sur les habitudes de cet insecte, la destruction qu'il cause et spécialement sur les facteurs qui influencent le développement et le contrôle naturels des invasions.

Les opérations de lutte sur les charançons de l'écorce qui attaquent le pin jaune dans le sud de la Colombie-Britannique ont été complétées d'une façon satisfaisante. Il n'a fallu que peu de travaux de lutte en 1927 et l'on compte qu'il suffira de très peu d'efforts à l'avenir au point de vue de l'inspection des forêts pour prévenir le développement de nouvelles invasions. Nos travaux de lutte contre les charançons qui affectent le pin lodge-pole ont été continués et ont donné de bons résultats. Nos travaux sur les insectes de forêts en Colombie-Britannique sont conduits en collaboration avec les services fédéral et provincial des forêts. En ces deux dernières années, nos agents ont visité les stations du service des forêts et ont donné des instructions aux fonctionnaires au point de vue de la détermination des dégâts causés par les insectes dans leur district, en vue d'obtenir des rapports immédiats et exacts sur les invasions d'insectes dans leurs premières phases afin que l'on puisse entreprendre des mesures utiles de lutte avant que de gros dégâts aient été causés. On se propose de développer ce mode de coopération aussi bien dans les forêts de l'Est que dans celles de l'Ouest, afin que l'on puisse instituer à la longue un service utile et intelligent pour que toutes les organisations qui s'intéressent à la production de nos forêts unissent leurs efforts en vue de prévenir ces dégâts.

Nos recherches sur le perceur du cèdre de la Colombie-Britannique ont été continuées en 1927. Les étendues fortement infestées ont été délimitées et les renseignements ont été portés à la connaissance des bûcherons pour que l'on évite les parties des forêts les plus gravement infestées jusqu'à ce que le bois attaqué puisse être utilisé. En ces dernières années, on rejetait le bois attaqué par cet insecte car on supposait qu'il ne pouvait pas être utilisé. Cependant, beaucoup de gens sont d'avis que ces dégâts n'affaiblissent pas sérieusement les arbres et que ceux-ci peuvent encore être employés comme poteaux pour lignes télégraphiques ou téléphoniques ou pour des fins similaires. De concert avec le laboratoire de produits forestiers du Ministère de l'intérieur à Vancouver, nos agents ont donc choisi une série de poteaux de cèdre présentant différents degrés d'attaque par l'insecte. Ces poteaux, ainsi que des poteaux sains qui devaient servir de témoins, ont été soumis à des essais de résistance au laboratoire des produits des forêts et il a été démontré par ces essais que la grande majorité des poteaux infestés ne sont pas sérieusement affaiblis par les galeries du perceur. Nous espérons que ces

recherches permettront d'ouvrir un débouché pour une très grande quantité de bois qui serait perdu sans ces renseignements.

La mouche à scie du mélèze qui a causé autrefois de tels dégâts dans les forêts de mélèzes ou de tamaracs dans l'Est du Canada a été l'objet d'études répétées de la part de nos agents. Les parasites européens de la mouche à scie du mélèze qui ont été introduits au Manitoba par la division de l'entomologie il y a quelques années et qui se sont établis dans cette province, paraissent avoir réussi à maîtriser l'effet de la mouche à scie du mélèze dans des étendues considérables. On a tenté en 1927 de distribuer ces parasites utiles sur plusieurs peuplements de mélèzes infestés dans l'Est du Canada, et l'on se propose de continuer cette distribution en autant qu'il sera possible de le faire. On espère par ce moyen établir de nouvelles colonies de ces parasites dans plusieurs étendues importantes de mélèzes dans l'Est ainsi que dans l'Ouest du Canada, et de reprendre ces parasites à ces stations pour les distribuer sur de nouveaux territoires et les disséminer à la longue dans toutes nos forêts de mélèzes infestées. On espère pouvoir arriver à maîtriser permanemment cet insecte nuisible par l'introduction et la distribution de ces parasites.

Nous avons continué l'étude des dégâts causés aux arbres détruits par le feu et aux billots par les perceurs du bois. Plusieurs nouveaux moyens de lutte ont été essayés et des méthodes améliorées ont été recommandées. On a obtenu des résultats très encourageants en distribuant de la poussière de chaux soufrée sur des tas de billots qui avaient été laissés dans les bois exposés aux attaques des charançons. On compte que ce moyen de lutte sera utile et bon marché et on se propose de faire un essai plus complet en 1928.

Le pou importé de l'écorce du hêtre qui vient d'Europe et qui a été introduit en Nouvelle-Ecosse il y a quelques années est depuis quelques années l'objet d'une enquête par nos agents. On a trouvé qu'il était très répandu dans toute la terre ferme de la Nouvelle-Ecosse et une invasion a été trouvée l'année dernière dans la partie du centre de l'Ile du Cap-Breton. Une reconnaissance soigneuse a été effectuée dans la partie sud du Nouveau-Brunswick par nos agents; on a découvert deux invasions de cet insecte sur le côté du Nouveau-Brunswick de la frontière de la Nouvelle-Ecosse. On se propose de faire une reconnaissance plus soigneuse et plus complète la saison suivante et on espère trouver de cette façon le moyen d'empêcher la distribution de cette espèce qui est des plus destructives.

Les enquêtes sur les insectes qui nuisent aux arbres d'ombrage dans les provinces des Prairies ont été conduites par le laboratoire d'Indian Head, Sask. Un agent chargé des études sur les arbres forestiers et les arbres d'ombrage a été posté permanemment à ce laboratoire. On conduira une enquête soigneuse sur les insectes qui nuisent aux arbres d'ombrage de la Prairie et l'on fera tous les efforts possibles pour faire connaître aux cultivateurs les mesures à prendre pour prévenir les pertes d'arbres.

Les insectes qui nuisent aux arbres d'ombrage dans l'Est du Canada ont été étudiés dans les laboratoires à Ottawa, Ont., et à Fredericton, N.-B. Les insectes qui nuisent à l'érable à sucre ont été encore l'objet d'une attention spéciale, spécialement le coupe-feuilles de l'érable dans les bosquets d'érables d'Ontario et de Québec. Les insectes qui nuisent aux arbres d'ombrage dans les villes ont été étudiés.

Nous avons continué l'étude de la distribution du papillon européen de la tige du pin qui a été introduit dans bien des parties du Canada sur des pins importés, et nous nous proposons de faire tous les efforts possibles pour réduire l'invasion actuelle et pour empêcher une nouvelle distribution de ce fléau important.

Des études importantes sur la biologie des insectes de forêts ont été continuées par nos agents à Whycocomagh, N.-E.; Fredericton, N.-B.; Ottawa, Ont.; Welcome Lake, Ont.; Frater, Ont.; Indian Head, Sask.; Vernon, C.-B.; et Pender Harbour, C.-B.

Certains de nos agents ont conduit pendant l'hiver des études sur la taxonomie et la morphologie des groupes importants d'insectes de forêts.

SERVICE DE LA SUPPRESSION DES FLÉAUX ÉTRANGERS

Dans tous les champs où se portent les activités des agents de ce Service et notamment l'administration du système de permis sous les règlements de la loi des insectes et des fléaux destructeurs, l'inspection des végétaux et des produits végétaux importés, le maintien des quarantaines étrangères et domestiques, l'inspection et la certification des plantes et des produits de plantes pour l'exportation, l'application de moyens de lutte contre les insectes nuisibles importés, et l'examen de territoires pour les invasions nouvelles et possibles, la quantité de travaux exécutés dépassait largement celle des années précédentes.

Pendant l'année finissant le 31 mars 1927, il a été examiné 34,624,880 plantes, soit au port d'importation ou au point de destination; c'est là une augmentation de quelque quatre millions de plantes sur l'année précédente. La valeur des produits de pépinières importés est évaluée à $1,192,773, d'après le rapport du Ministère du commerce.

Le nombre de permis délivrés est de 13,729 pour les Etats-Unis et l'étranger, c'est là une différence d'une unité sur le chiffre de l'année précédente; le nombre d'inspections de produits de pépinières importés en 1927 a été de 5,960, soit une augmentation de 405 sur le chiffre de 1926.

Les importations par la poste se montaient à 2,473 paquets, exigeant 1,877 inspections, c'est là une nouvelle augmentation dans le volume total.

Parmi les 2,414 paquebots visités par nos inspecteurs à Saint-Jean, Québec, Montréal et Vancouver, on a trouvé que 215 voyageurs sur 170 navires avaient des végétaux dans leur bagage. On a ainsi intercepté dans 72 cas de plantes interdites ou malades.

L'inspection des produits de végétaux ne peut se faire que dans les loisirs laissés par les autres travaux. Il a été fait cependant 5,858 inspections de ce genre, soit une augmentation de 166 sur le chiffre de l'année précédente.

Le nombre d'inspections faites dans les projets de la division en 1927-28 se montait à 12,559 contre 12,729 pendant l'année 1926-27. Cette différence est due à la modification des règlements des Etats-Unis qui exigeaient auparavant l'inspection de certains fruits, légumes et fleurs coupées, etc., exportés de l'Ontario et allant aux Etats-Unis.

Pendant l'année, 590 interceptions d'insectes nuisibles et de maladies de plantes sur les importations de produits de pépinières et de produits végétaux ont été faites. C'est là une augmentation de 109 pour cent sur le chiffre de l'année dernière.

Les interceptions faites comprenaient le cul brun, le forficule européen, le papillon européen de la tige du pin, des kermès de différentes espèces, les perce-racines, les mites, les mouches à bulbes, les pourritures et les maladies des bulbes, le ver de l'épi du maïs, les insectes à grains dans le maïs, etc.

Le Service de la botanique de la division des fermes expérimentales a prêté un concours très utile dans l'identification des maladies des plantes interceptées par le service d'inspection.

Au cours de l'année finissant le 31 mars 1927, on a refusé l'entrée de végétaux dans 73 cas parce qu'ils étaient importés contrairement aux règlements. Trente et une expéditions de pommes de terre se sont vu refuser l'entrée au pays pour la même raison.

Douze importations spéciales de plantes dont l'entrée aurait été refusée dans d'autres circonstances ont été autorisées pour des fins scientifiques.

Les exportations de plantes et de produits de plantes aux pays étrangers se montaient à 482, soit une augmentation de 156 sur l'année précédente. Ces expéditions ont été faites à dix-neuf pays différents et comprenaient 306,784 plantes,

8,216 bulbes, 15,028 livres de graines de semence d'arbres forestiers et 1,500 livres de grenons.

Le papillon cul-brun.—A la fin de l'année fiscale au 31 mars 1928, les recherches pour cet insecte en Nouvelle-Ecosse ont été complétées et il est encourageant de noter qu'aucune toile d'hiver a été trouvée. On espère donc que l'invasion est maintenant enrayée.

La psylle du pommier.—Les recherches faites en 1927, couvrant la période du 7 au 28 juin, ont fait découvrir une invasion assez abondante dans le comté de Cumberland, N.-E., et une légère invasion dans le comté de Westmoreland, N.-B. Aucune invasion nouvelle n'a été trouvée dans cette dernière province.

Les recherches dans l'Ile du Prince-Edouard ont fait voir que la psylle du pommier se trouve dans les parties du centre et du sud de l'île. C'est la première fois que la présence de cet insecte a été constatée dans cette province.

Il a été délivré pendant la saison de 1927, au total, 112 certificats couvrant 14,392 plantes, d'une valeur de $4,300. Ces certificats ont été délivrés sous le règlement n° 1 (Domestique) 2ème revision, et couvraient des expéditions de produits de pépinières, autres que les plantes-hôtes de la psylle du pommier venant des points de l'intérieur pour aller à des points extérieurs des étendues mises en quarantaine contre cet insecte.

La spongieuse.—Aucune preuve de la présence d'une phase vivante de la spongieuse dans l'étendue couverte par l'invasion de Henrysburg, Qué., et des territoires contigus n'a été découverte en 1926; cependant l'examen du territoire a été continué en 1927, de même que les moyens de lutte. L'étendue infestée a été préparée soigneusement et tous les arbres qui s'y trouvaient sur une distance de 1,000 pieds à l'extérieur de l'étendue ont été entourés d'une bande de raupenleim et de toile. La pulvérisation a été commencée le 13 juin et terminée le 24 juin. L'étendue que l'on savait infestée était couverte ainsi que de 1,000 à 3,000 pieds plus loin. Le bureau de l'entomologie des Etats-Unis nous a prêté, cette année encore, un pulvérisateur à moteur et trois conducteurs.

Aucune phase vivante de la spongieuse n'a été trouvée en 1927 et aucun tas d'œufs n'a été constaté dans les étendues précédemment infestées et le territoire adjacent. De nouvelles recherches dans de nouvelles localités n'ont pas révélé la présence de la spongieuse.

Quoique l'on ne soupçonnait pas la présence de la spongieuse dans le Nouveau-Brunswick ou la Nouvelle-Ecosse, on a cru utile de faire quelques travaux de reconnaissance dans certaines localités de ces provinces où l'on considérait que les conditions pourraient favoriser une invasion de cet insecte. Cependant, les résultats d'un mois de recherches n'ont révélé aucune trace de cet insecte.

En ce qui concerne l'application de la quarantaine contre la spongieuse, l'inspection des expéditions des arbres de Noël a été faite du 2 novembre jusqu'au 11 décembre. Cent vingt-cinq certificats ont été délivrés, couvrant 66,980 paquets d'arbres, évalués à $33,487.50. Ce chiffre indique une augmentation de 69 pour cent sur le chiffre de l'année dernière.

La pyrale européenne du maïs.—L'organisation de ce travail a été la même que par les années passées, savoir, l'examen des régions bordant les territoires déjà infestés, l'application des règlements sur la quarantaine, l'enregistrement des notes sur le développement du fléau dans les étendues déjà infestées, et l'entreprise d'études sur les parasites de la pyrale du maïs et des travaux de reproduction.

Au cours des travaux de reconnaissance faits dans les provinces d'Ontario et de Québec, cinquante-neuf collections ont été faites dans des districts qui n'étaient pas infestés auparavant.

Comme mesure de précaution, nous avons fait des recherches dans les provinces de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick mais on n'a pas trouvé de trace de la pyrale.

Pour maintenir les règlements de quarantaine modifiés au printemps de 1927, et s'appliquant à de nouvelles étendues qui avaient été trouvées infestées en 1926, on a distribué les règlements modifiés et visité les maisons de gros, les points d'expéditions, etc. L'inspection des automobiles n'a pas été faite cependant parce que cette partie de l'Ontario où le transport de ces produits est un facteur important est en quarantaine.

Une addition importante faite aux restrictions de 1927 a été l'inclusion de maïs égrené dans les produits affectés. Sous le nouveau règlement, l'inspection et la certification sont requises. Un système pour la mise à exécution de ce règlement a été développé et a, jusqu'ici, fonctionné d'une façon satisfaisante pour tous les intéressés.

On peut résumer les notes prises sur l'invasion en disant que sur grande partie du territoire, qui n'est encore que légèrement envahie, la pyrale du maïs menace de se multiplier jusqu'à un point où elle prendra une importance économique.

La teigne orientale du pêcher.—Opérant de concert avec les agents du laboratoire entomologique de Vineland, le personnel d'inspecteurs à Niagara Falls a continué les travaux de recherches organisés en 1926. Au total, 357 vergers d'une superficie totale de 1,936 acres, ont été examinés en 1927 et on en a trouvé 120 qui étaient infestés. Ils se trouvent à différents points dans les comtés de Welland, Lincoln, Wentworth, Kent et Essex. En général, on a noté une propagation de l'insecte ainsi qu'une augmentation dans l'intensité des invasions.

La teigne européenne de la tige du pin.—Les recherches sur cet insecte ont été continuées en 1927 sous la surveillance des inspecteurs de districts à Chatham, Niagara Falls et Toronto. Ces agents signalent une diminution générale dans la gravité de l'invasion, et n'ont pas réussi à trouver l'insecte à un certain nombre de points où sa présence avait été constatée en 1926. Il semble qu'une reconnaissance systématique conduite encore pendant quelques saisons, jointe à un bon traitement des arbres infestés et à une inspection rigoureuse des pins importés, devrait finir par maîtriser et peut-être par éliminer ce fléau sérieux.

Le charançon mexicain de la fève.—En 1925, cet insecte, qui se dirige vers le nord, a envahi la rive sud du lac Erié. La reconnaissance faite dans le sud-ouest de l'Ontario toutes les saisons depuis 1925 n'a pas révélé sa présence avant 1927, lorsque le charançon mexicain du haricot a été trouvé à 12 milles au sud de Chatham. De nouvelles reconnaissances ont découvert le charançon le long de la rive du lac, dans les comtés de Essex, Kent et Elgin et aussi à quelque distance à l'intérieur des terres. Dans le district de Toronto, la première découverte de l'insecte a été faite près de Lambton Mills et plus tard une à Oakville et deux près de Burlington.

SERVICE DE L'ENTOMOLOGIE SYSTÉMATIQUE

Les activités principales de ce service en 1927 ont été faites sur les bases indiquées dans les rapports précédents, savoir:—

1. Maintien et extension de la collection canadienne nationale par des études taxonomiques basées sur les matériaux que renferment les collections.
2. Travaux d'identification par les agents de campagne, les musées provinciaux et autres, les universités et les collèges et les particuliers.
3. L'entretien de la bibliothèque de la division.

Les travaux sur la taxonomie ont été continués par les agents de la division, spécialement sur les diptères, coléoptères, lépidoptères et ephéméroptères et de nombreux articles incorporant les résultats des enquêtes ont été publiés dans les journaux scientifiques; grâce à ces études et aux échanges faits avec d'autres investigateurs et institutions, il a été ajouté 350 types de nouvelles espèces à la collection nationale canadienne, et de nombreuses notes nouvelles sur les insectes, non encore connus dans notre faune canadienne, ont été obtenues.

Des reconnaissances sur les insectes ont été conduites à Kazubazua, dans la province de Québec, ainsi que dans la partie sud-ouest de la même province allant de Covey Hill jusqu'à Knowlton. Une reconnaissance de la pointe Pelée, Ontario, a été faite pendant le mois de juin et la première partie de juillet. Ces travaux ont donné des résultats très encourageants et nous avons ajouté à la collection nationale canadienne de nombreux spécimens de valeur.

Les travaux d'identification par les agents de campagne, les musées et les particuliers ont été continués. Grâce à la nomination d'un spécialiste chargé des coléoptères, les travaux se rapportant à cet ordre ont pris un grand développement.

Nous entreprenons un réarrangement complet des coléoptères sur des bases de classement beaucoup plus logiques et beaucoup plus modernes que nous n'avons pu faire jusqu'ici.

Un certain nombre de livres anciens et très précieux ont été ajoutés à la bibliothèque de la division, qui devient rapidement l'une des bibliothèques reconnues d'ouvrages entomologiques sur le continent. Nous continuons le catalogue des fiches des nouvelles espèces d'insectes du nord de l'Amérique, qui rend de grands services aux agents de la division dans leurs travaux sur différents groupes d'insectes.

LA COMMISSION CONSULTATIVE SOUS L'EMPIRE DE LA LOI DES INSECTES ET DES FLÉAUX DESTRUCTEURS

En vue de prévenir l'importation d'insectes et de maladies dangereuses des végétaux et de limiter leur propagation au Canada, la Commission consultative a recommandé au cours de l'année certaines modifications aux règlements établis sous la Loi des insectes et des fléaux destructeurs. Les modifications suivantes ont été approuvées par arrêté en conseil.

Règlement nº 3 (Etranger) 3ème Revision. C.P. 559.

Interdisant l'importation de pommes de terre venant de certains pays étrangers ou de districts de ces pays.

Ces règlements ont été modifiés par la suppression de la prohibition contre l'importation de pommes de terre venant de ces districts dans les états de la Pennsylvanie, de la Virginie de l'ouest et du Maryland, qui se trouvent en dehors d'une région mise en quarantaine pour la gale noire des pommes de terre; chaque expédition doit être accompagnée d'un certificat indiquant la localité où ces tubercules ont été produits.

Règlement nº 4 (Etranger) 1ère Revision. C.P. 17.

Interdisant l'importation au Canada de tous les végétaux à l'exception des fruits de l'ananas, du bananier et de la noix de coco, venant des Iles Hawaï.

Ce règlement a été modifié par l'addition de la noix de coco à ces fruits qui peuvent être importés des Iles Hawaï.

Règlement nº 8 (Etranger) 2ème Revision. C.P. 717.

Interdisant l'importation au Canada de certaines variétés de gadeliers et de groseilliers venant de tous les pays.

Ce règlement a été modifié pour permettre l'importation des variétés régulières commerciales de groseilliers et de gadeliers à fruits rouges ou à fruits blancs, cultivés pour leurs fruits comestibles seulement.

Règlement nº 10 (Etranger) 4ème Revision. C.P. 559.

Restreignant l'importation au Canada du maïs et de certaines autres plantes venant de certains états des Etats-Unis de l'Amérique.

Ce règlement a été revisé (1) en exigeant un certificat d'inspection pour tout le maïs égrené expédié au Canada et venant de toutes les régions infestées aux Etats-Unis et (2) en appliquant la quarantaine aux états plutôt qu'aux comtés infestés dans ces états comme il était décrété autrefois.

Règlement nº 11 (Etranger) 3ème Revision. C.P. 559.

Interdisant l'importation au Canada de foin de luzerne venant de certains états des Etats-Unis de l'Amérique.

Ce règlement a été modifié par la substitution d'états entiers au lieu de certains comtés de ces états.

Règlement n° 14 (Etranger) 2ème Revision. C.P. 717.

Interdisant l'importation au Canada de pêches fraîches et de pousses de pêchers venant de certains états des Etats-Unis de l'Amérique.

Ce règlement a été modifié pour permettre l'importation au Canada de pêches fraîches et de pousses de pêchers, venant de certains états des Etats-Unis de l'Amérique d'où ces importations avaient été exclues jusqu'ici. Ce règlement est entré en vigueur le 20 avril 1927.

Règlement nº 14 (Etranger) 3ème Revision. C.P. 1526.

Entrant en vigueur à partir du 11 août 1927, ce règlement a été modifié pour limiter l'interdiction contre l'importation de pêches fraîches, de pousses de pêchers, etc., dans les provinces de l'Ontario et de la Colombie-Britannique.

Règlement nº 2 (Domestique) 6ème Revision. C.P. 559.

Interdisant le transport du maïs et de produits du maïs venant de certaines régions des provinces de l'Ontario et de Québec à cause de la pyrale européenne du maïs.

Ce règlement a été revisé pour faire entrer dans l'étendue en quarantaine le nouveau territoire de l'Ontario et du Québec où la pyrale européenne du maïs s'est répandue, ainsi que certains autres districts adjacents.

Règlement n° 3 (Domestique) 1ère Revision. C.P. 717.

Interdisant l'importation de certaines espèces de pins dans les provinces de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

Ce règlement a été modifié pour supprimer la restriction sur le transport, dans l'Alberta et la Colombie-Britannique, de variétés régulières commerciales de groseilliers et de gadeliers à fruits rouges ou blancs cultivés pour leurs fruits comestibles seulement.

Règlement nº 8 (Domestique). C.P. 717.

Restreignant la vente au Canada de toutes les espèces et variétés de cassis (gadeliers à fruits noirs).

Ce règlement interdit la vente ou l'échange de toutes les espèces de cassis (gadeliers à fruits noirs) dans le Dominion du Canada, à l'exception des trois provinces des prairies et certains comtés dans la province de l'Ontario.

Ce règlement a été rapporté le 16 février, sous l'arrêté C.P. 260.

RECHERCHES SUR LES INSECTES QUI NUISENT AUX FRUITS

Il y a eu en 1927 une forte augmentation de la teigne orientale du pêcher dans l'Ontario, non seulement dans l'intensité de l'invasion mais aussi dans la propagation. Cet insecte pullule actuellement dans le voisinage de St. Davids. Ont., et il a déjà infesté la récolte dans la proportion de soixante pour cent. Nos agents font une étude approfondie de ce fléau et développent de nouveaux moyens de lutte qui, nous espérons, seront utiles.

La psylle du pommier est toujours à l'étude dans les provinces de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick. Des invasions ont été trouvées pour la première fois cette année dans l'Ile du Prince-Edouard.

En Colombie-Britannique, les recherches effectuées dans la région à fruits du sud de l'Okanagan ont fait voir que la punaise terne des plantes cause des dégâts importants aux pêches, appelés dans la localité "face de chat".

Dans la région de Cranbrook dans le sud-est de la Colombie-Britannique et dans la vallée de l'Okanagan, les chenilles de certains papillons tortricides connues sous le nom d'enrouleuses des feuilles ont causé des dégâts importants au feuillage des plants de fraisiers. On a recueilli beaucoup de renseignements sur le cycle évolutif et les habitudes de ces insectes, qui seront utiles dans les invasions futures.

La mite rouge européenne a envahi le district de Niagara vers la fin de la saison. On a obtenu des résultats satisfaisants dans la lutte contre cet insecte au moyen de pulvérisations d'huile faites sur place.

Dans les régions d'Ontario, de Québec et des Provinces Maritimes, les pommes sont souvent attaquées par la mouche de la pomme. Cet insecte a causé beaucoup de dégâts en 1927 dans les vergers non pulvérisés. On peut l'enrayer par l'application de pulvérisations arsénicales faites au bon moment.

De nouvelles études sur le cycle évolutif et les moyens de détruire le perceur à tête ronde du pommier ont été conduites dans le sud de Québec. Des essais de mélanges de cyanide de calcium ont donné de bons résultats, surtout lorsque ce poison est employé en combinaison avec de l'huile de ricin.

Dans le district de Niagara, Ontario, dans les vergers non pulvérisés et dans les vergers pulvérisés trop tard, il y a eu une très forte invasion de la psylie du poirier. L'invasion a été sérieuse et beaucoup de vergers ont été très infestés.

Le préposé à notre laboratoire de Vineland a démontré la valeur d'une émulsion d'huile lubrifiante pour la suppression de cet insecte et d'excellentes récoltes de poires ont été obtenues dans les vergers bien traités.

En 1927 le puceron vert de la pomme a causé de graves dégâts dans la plupart des districts où l'on cultive des fruits au pays. On a réussi à le détruire, spécialement dans l'Ontario, au moyen de poussières ou de pulvérisations avec du sulfate de nicotine.

D'autres insectes présents en nombres destructeurs pendant l'année et qui ont exigé l'attention de nos agents étaient les suivants: pique-bouton, pyrale de la pomme, porte-case, coupe-bouton du fraisier, etc.

RECHERCHES SUR LES INSECTICIDES

De même que par les années récentes, un agent du Service de la chimie, division des fermes expérimentales fédérales, a été préposé au laboratoire d'Annapolis Royal pendant l'été, afin d'aider dans les recherches coopératives qui exigent des travaux chimiques.

De nouvelles recherches sur la nicotine ont confirmé les résultats obtenus précédemment et ont bien démontré la haute valeur de cet ingrédient employé contre le pique-bouton ocellé. Ce poison a une valeur insecticide par contact et on a démontré qu'il a un effet résiduaire pendant une longue période et que cet effet est utile contre le pique-bouton et également contre certains autres insectes.

Nous avons étudié plus ou moins l'emploi de nicotine comme poussière en combinaison avec un fongicide, et il a été démontré en 1927 que des mélanges de carbonate de cuivre, de chaux hydratée et de nicotine, sont utiles au point de vue fongicide et insecticide.

Le projet le plus important peut-être de tous ceux qui sont à l'étude est le développement d'une pulvérisation combinée d'insecticide et de fongicide plus satisfaisante pour les arbres fruitiers que les matériaux réguliers employés jusqu'ici. Les recherches sur cette pulvérisation combinée durent depuis plusieurs années et continueront sans doute plusieurs années à l'avenir. Elles ont exigé de nombreux travaux de laboratoire chimiques, de concert avec le Service de la chimie, et biologiques de concert avec le Service de la botanique. Plusieurs centaines de parcelles ont été consacrées à ce projet en 1927 et promettent de donner des résultats intéressants et encourageants. D'après les notes nombreuses qui ont été enregistrées jusqu'ici, il semble que le mélange de chaux soufrée, de sulfate d'aluminium et d'arsénate de calcium (avec ou sans nicotine) est une combinaison qui est bien supérieure, si l'on considère les nombreux facteurs à l'étude, aux matériaux réguliers employés jusqu'ici. Cependant ce mélange n'est pas parfait, tout en constituant une amélioration importante. On poursuit donc des recherches dans l'espoir d'obtenir une plus grande amélioration.

De concert avec une scierie locale d'essences de bois dur, nous avons longuement étudié le traitement aux insecticides d'essences dures de bois destinées à l'exportation dans les tropiques, et spécialement aux Antilles. Il avait été impossible jusqu'ici de vendre les essences dures provenant des Provinces Maritimes aux Antilles à cause de leur sensibilité aux ravages des termites. On est parvenu enfin à préparer un procédé bon marché et économique pour rendre les bois des bouleaux et des érables réfractaires aux insectes. On n'a pas encore réussi en ce qui concerne le hêtre.

RECHERCHES SUR LES MOUSTIQUES

Il y a eu en 1927 un développement sensible dans l'intérêt public dans les mesures tendant à la destruction des moustiques au Canada. En Colombie-Britannique, notre agent à Agassiz a fait des reconnaissances aériennes et sur terre de grandes régions de multiplication dans le voisinage de Harrison Hot Springs et il a aidé à titre consultatif dans un projet local qui a donné de bons résultats.

En Saskatchewan, notre agent à Indian Head a continué ses études de la faune et de la biologie des espèces de moustiques dans les provinces des Prairies et a obtenu beaucoup de données utiles. Il a fait également une reconnaissance générale de la situation des moustiques à Winnipeg, Manitoba, et a beaucoup aidé le comité local de contrôle sur les moustiques en conduisant des mesures utiles de lutte.

Dans l'est du Canada, à Ottawa, une grande campagne de lutte, soutenue financièrement par les municipalités locales et autres organisations, a obtenu un succès considérable. Cette campagne, qui a été conduite par un comité local opérant sous la direction des agents de cette Division, a fourni une démonstration de la possibilité de maîtriser ces fléaux. Les études sur la faune et la biologie ont été également continuées, et de concert avec le Service de la chimie, ferme expérimentale centrale, un certain nombre de substances chimiques sous forme liquide et sèche (poussière) ont été essayées et ont donné des résultats encourageants. Une étude d'une invasion de moustiques en la mi-été à Hawkesbury, Ontario, a révélé un nombre immense d'une espèce exotique, qui s'était établie à un certain nombre d'autres points à l'est du Canada, se développant sur de longues étendues de la rivière Ottawa fortement polluées de pulpe sulfitée venant d'une fabrique locale de pulpe. Des études taxonomiques de spécimens recueillis dans différentes parties de l'est du Canada ont été faites à Ottawa, et ont enrichi nos connaissances sur notre faune.

INSECTES DE MAISONS

Nous avons continué à Ottawa, et à un moindre degré, dans certains laboratoires de campagne, en 1927, l'étude du cycle évolutif des habitudes et des moyens de détruire plusieurs espèces importantes d'insectes qui infestent les maisons. Les résultats de ces études nous ont aidé à donner des réponses promptes et satisfaisantes aux nombreuses demandes de renseignements que nous recevons au sujet de ces insectes. De concert avec le Service de la chimie, ferme expérimentale centrale, nous avons préparé des pulvérisations à mouches qui ont été essayées à Ottawa pendant l'été. A la suite de ce travail une pulvérisation très bon marché, de préparation facile et utile, dont le principe actif est le pyrèthre, est maintenant mise à la disposition du public en général.

RECHERCHES SUR LES MOYENS NATURELS DE LUTTE

Les recherches sur le parasite de la pyrale européenne du maïs dans Ontario ont été développées en 1927. Outre le petit parasite, *Habrobracon brevicornis*, 203,400 spécimens ont été libérés pendant la saison, ainsi que la grande espèce, *Exeristes roborator*, dont 40,580 spécimens ont été libérés, d'autres espèces ont été reçues du laboratoire américain de la pyrale du maïs, à Arlington, Mass. Voici ces espèces ainsi que le nombre de spécimens qui ont été mis en liberté: *Microgaster tibialis*, 13,920 individus; *Eulimeria crassifemur*, 3,911 individus; espèce *Apanteles*, 1,931 individus; et espèce *Marcocentrus*, 1,049 individus.

Pendant l'hiver de 1927-28 nous nous sommes préparés à multiplier le parasite indigène de l'œuf, *Trichogramma*. Nous nous procurons de grands nombres d'œufs du papillon Angoumois du grain et du papillon de la farine de la Méditerrannée pour servir d'hôtes au *Trichogramma*. Il a été fait des progrès satisfaisants dans ce travail nouveau.

En 1926, à la demande du gouvernement de la Nouvelle-Zélande, nous avons expédié à ce pays des collections de spécimens en vie de vers blancs attaqués par un parasite, la mouche tachinide, *Microthalma michiganensis*. En 1927, une autre expédition considérable de vers blancs attaqués par le parasite a été expédiée en Nouvelle-Zélande, dans l'espoir que le parasite s'établirait et attaquerait certaines espèces de charançons destructeurs. D'autres spécimens de mouches chrysopides ont été expédiés également à la Nouvelle-Zélande pour voir si elles pourraient s'établir et aider à enrayer des invasions importantes d'un puceron.

Un effort pour tranférer le parasite de la mouche à scie du mélèze, *Mesolieus tenthridinis*, du Manitoba à l'Ontario, a été effectué en 1927. Ce parasite a beaucoup augmenté au Manitoba et on espère pouvoir l'établir dans ces sections de l'est du Canada où la mouche à scie du mélèze recommence à faire des dégâts.

En 1926, la Division de l'entomologie a reçu une petite provision de parasites de l'état de Washington, pour être mis en liberté dans la vallée de l'Okanagan, C.-B. En 1927, l'élevage de ces parasites a été continué en Colombie-Britannique et ils ont été mis en liberté dans les régions infestées de la pyrale de la pomme.

INSECTES AFFECTANT LES PRODUITS EMMAGASINÉS

En 1927, le principal problème entrepris se rapportait à la lutte contre les insectes nuisibles dans les minoteries. Certaines minoteries de l'Ontario, infestées du papillon de la farine de la Méditerranée, ont été fumigées avec succès avec du cyanide de calcium; on a obtenu jusqu'à 100 pour cent d'efficacité dans certains essais. Au cours de l'année, beaucoup de demandes ont été reçues au sujet de la façon de détruire les insectes de produits emmagasinés. Des exemplaires de journaux traitant de ces fléaux ont été envoyés aux principales minoteries par l'entremise de l'Association nationale canadienne des meuniers.

TRAVAUX DANS LES VERGERS INDIENS

En 1927 l'entomologiste du Dominion a continué à diriger les travaux du surveillant des vergers indiens en Colombie-Britannique. Les réserves indiennes de cette province sont visitées périodiquement par l'agent préposé à ce travail, qui donne des conseils sur la pulvérisation des arbres de vergers, etc. L'allocation qui permet d'effectuer ces travaux est pourvue par le Ministère des affaires indiennes.

COMMISSION CONSULTATIVE SUR LA PROTECTION DES ANIMAUX SAUVAGES

Au cours de l'année, l'entomologiste du Dominion, représentant le Ministère de l'Agriculture, a assisté aux réunions de la Commission. En 1927, une conférence fédérale des gardes-chasses et d'autres personnes intéressées à la conservation de nos animaux sauvages a été tenue à Ottawa. D'autres ministères représentés sur la commission sont les Ministères des affaires indiennes, Mines, Intérieur, Pêcheries et Police Montée.

COMMISSION CONSULTATIVE SOUS LA LOI DE LA SUPPRESSION DES FLÉAUX AGRICOLES, 1927

Sous l'autorité pourvue dans l'article 11 de la Loi, l'entomologiste du Dominion a été nommé membre de la commission consultative. Cette loi régit la vente et l'inspection des poisons économiques agricoles, et n'a pas pour but de fournir des mesures pour le contrôle des différentes espèces de fléaux qui affectent l'agriculture.

COMITÉ INTRAMINISTÉRIEL SUR LES OPÉRATIONS DE L'AIR

Des dispositions ont été prises par lesquelles le Service fédéral de l'air coopère avec ce Ministère pour continuer l'expérience sur le saupoudrage par aéroplane, pour maîtriser les invasions du pique-bouton de l'épinette commencée l'été dernier et qui a donné des résultats satisfaisants sur l'Ile du Cap-Breton. On se propose de faire ces travaux pendant l'été de 1928 dans la forêt infestée du pique-bouton à l'ouest de Sudbury dans l'Ontario, et on espère que l'on perfectionnera ce mode de lutte pour prévenir les pertes causées par les insectes dans nos forêts.

EXPOSITIONS

Les travaux d'exposition de la Division de l'entomologie ont été beaucoup agrandis en 1927; le nombre d'expositions a été augmenté et le haut type d'excellence établi en ces dernières années s'est bien maintenu. La réponse du public au développement de cette phase de nos travaux a été très encourageante et elle augure bien pour l'avenir. Nous avons reçu beaucoup de demandes de renseignements de la part des cultivateurs, arboriculteurs fruitiers, maraîchers et autres, et beaucoup de renseignements ont été distribués de cette façon.

Outre les assemblées annuelles tenues aux centres les plus considérables et les plus importants, comme l'exposition nationale canadienne à Toronto et l'exposition centrale du Canada à Ottawa, des étalages importants ont été présentés à Londres, Ontario, Montréal, P.Q., Québec, P.Q., Sherbrooke, P.Q., ainsi qu'à un certain nombre de petites expositions dans les différentes provinces de l'est et l'ouest du Canada.

Nous avons présenté également aux expositions spéciales que voici pendant l'année: (1) sous les auspices du Ministre des Mines e tde concert avec d'autres divisions du gouvernement, à une conversazione de l'Institut professionnel du Service Civil du Canada, au Musée National du Canada, à Ottawa, en mars; (2)

à la requête spéciale du Ministre des Mines, pour la Conférence mondiale des mines, au Musée National du Canada en août; (3) en commémoration du jubilé de l'agriculture au Canada, à l'exposition royale d'hiver, à Toronto, en novembre. Il y avait une bonne assistance à toutes ces fonctions et nos étalages ont attiré des commentaires favorables.

Les différentes phases de nos travaux entomologiques ont été présentées sous forme de photographies montées, d'illustrations colorées du cycle évolutif, de modèles de cire, de spécimens de bois, écorces, fruits et légumes endommagés; et au moyen d'un procédé mécanique, des affiches attrayantes montrant les formules de pulvérisation, des avertissements et autres renseignements utiles, ont été mis en évidence. On a donné une attention spéciale à certains fléaux importants comme la pyrale européenne du maïs, la teigne orientale du pêcher, le charançon du haricot du Mexique, la pyrale du pommier, le charançon du Japon, etc. Les insectes, comme le taon et l'œstre, qui attaquent les chevaux et les bêtes à cornes, ont été l'objet d'une attention spéciale et on a beaucoup insisté également sur le moyen de détruire les mouches de maison, les moustiques et autres fléaux de la maison. Des agents de la division étaient présents pour expliquer les étalages et donner des conseils sur les moyens de combattre les insectes.

En réponse aux nombreuses demandes de renseignements sur l'étalage public de matériaux aux expositions, une circulaire, intitulée "Quelques recommandations pour la préparation et le montage d'un étalage entomologique" a été publiée sous forme miméographiée. Cette circulaire contenait des conseils, des notes et des suggestions au sujet du rassemblement, de la construction, du montage et de la conduite d'un étalage entomologique. Le but principal de cette publication est d'aider autant que possible ceux qui s'occupent de ce genre de travail.

MUSÉE NATIONAL DU CANADA

A titre de curateur honoraire d'entomologie au Musée national du Canada, l'entomologiste du Dominion aide à établir un étalage instructif d'insectes et de leur œuvre au musée. Un étalage temporaire a été installé pendant l'année. Il a été l'objet de beaucoup d'attention et a servi à faire connaître les travaux de cette Division.

RÉUNIONS

Les agents de cette Division ont assisté à un grand nombre de réunions pendant l'année.

L'entomologiste du Dominion a assisté à des conférences internationales à Nashville, Tenn.; Détroit, Mich., Atlantic City, N.-J., et à d'autres endroits. L'entomologiste conjoint du Dominion a assisté au Congrès international de zoologie à Budapest en Hongrie, en septembre 1927, et a visité plusieurs laboratoires d'entomologie en Europe pour consulter leurs préposés et faire une étude sommaire des principaux problèmes qui se rattachent aux insectes. Il a assisté également à la Conférence impériale des recherches agricoles à Londres en octobre.

A la réunion annuelle de l'Association des entomologistes économiques tenue à Nashville, Tenn., le chef du Service de la lutte contre les fléaux étrangers a été élu président de la section de la quarantaine et de l'inspection des plantes pour 1928.

Laboratoires de campagne

ANNAPOLIS ROYAL, N.-É.

Les agents de ce laboratoire s'intéressent généralement aux recherches sur les insecticides, mais ils ont donné en 1927 plus d'attention que d'habitude à l'étude directe de certains fléaux qui étaient spécialement répandus. Ceci comprend une étude biologique détaillée de certaines espèces de pique-boutons et d'enrouleuses des feuilles, qui nous a permis d'obtenir beaucoup de renseignements utiles. Des

travaux détaillés se rapportant aux moyens de lutte étaient également en cours. Ils portaient spécialement sur le pique-bouton ocellé qui était présent en nombre immense en ces dernières années. On disait dans le rapport de l'année dernière que l'on avait obtenu des résultats encourageants contre cet insecte et les recherches confirment entièrement les notes obtenues précédemment, et il en est résulté une masse de renseignements, d'après lesquels on pourra recommander des moyens de lutte précis et utiles. On a mis en œuvre également des moyens de lutte contre d'autres espèces de pique-boutons et de tordeuses des feuilles, qui paraissent donner des résultats encourageants. On a continué également les recherches sur les nouveaux moyens de lutte contre la pyrale du pommier et les résultats ne sont pas encore aussi encourageants qu'on pourrait le désirer, mais ils sont suffisants cependant pour que nous puissions dire qu'il y a progrès. Des calendriers sur la pulvérisation et le saupoudrage ont été publiés et beaucoup de conférences ont été données pendant l'année, et des étalages complets ont été présentés aux expositions locales les plus importantes.

FREDERICTON, N.-B.

Les recherches sur la biologie et les moyens de combattre les insectes de forêt et d'ombrage ainsi que les insectes qui infestent les récoltes de grande culture, de jardin, de fruits et de serre, ont été entreprises pendant l'année.

Il y avait à l'étude en 1927 au total dix-neuf insectes différents qui nuisent aux forêts. Quatorze de ces insectes sont des charançons qui nuisent au bois ou à l'écorce, une mouche à scie détruisant le feuillage, deux chenilles qui détruisent le feuillage, le *Chermes* de l'épinette et le charançon feutré du hêtre. Les études sur les insectes qui attaquent l'écorce ont permis de découvrir certains facteurs importants en ce qui concerne le nombre de générations par année et leurs méthodes d'hivernage. On a trouvé des espèces de *Chermes* jusqu'ici inconnues et découvert de nouvelles plantes utilisées comme hôtes par ces insectes. Le charançon feutré du hêtre était établi dans les comtés d'Albert et Westmoreland dans le Nouveau-Brunswick, districts séparés de la grande région centrale forestière de la province que par une bande étroite de terre cultivée. Des études spéciales sur la biologie de cet insecte sans ailes et sans pattes, qui a été importé, ont permis de découvrir la façon dont il se propage d'un arbre à l'autre. On a découvert également des moyens de destruction qui peuvent être appliqués aux arbres d'ombrage et de parcs.

Les expériences en ce qui concerne les insectes qui nuisent aux récoltes de grande culture ont permis de trouver des moyens de prévenir les dégâts causés par la larve de la mouche rouillée de la carotte, un moyen possible de prévenir les dégâts causés aux plantules du haricot par la mouche du maïs de semence et un moyen peu coûteux de détruire les limaces. On a fait des progrès dans l'étude du cycle évolutif de la pyrale européenne du maïs, notamment la découverte de deux plantes-hôtes sauvages. L'étude sur la mouche de Hesse a été continuée; cet insecte a été découvert dans des territoires que l'on ne savait pas infestés jusqu'ici; elle était cependant moins abondante dans tous les districts qu'en 1926. Des essais de lutte ont été conduits contre l'altise du navet et d'autres insectes de saison pendant l'année, et une étude du cycle évolutif des vers gris communs a été entreprise. Une nouvelle zone d'invasion par le ver fil de fer du blé a été trouvée à Newcastle; c'est la première zone qui ait été trouvée au Nouveau-Brunswick.

Des recherches sur les insectes qui attaquent les fruits et l'application d'insecticides ont été conduites au Nouveau-Brunswick sous la surveillance du laboratoire d'Annapolis Royal.

HEMMINGFORD, P.Q.

Les agents de ce laboratoire s'intéressent principalement aux insectes qui affectent les fruits et les récoltes de grande culture. L'étude du cycle évolutif et des moyens de détruire le perceur à tête ronde du pommier a fait beaucoup de progrès. L'emploi du cyanide de calcium et d'un mélange de cet ingrédient avec de l'huile de ricin, découvert par nos agents, a donné d'excellents résultats. De nouvelles recherches sur la mouche de la pomme ont fait voir que cet insecte a causé des pertes secondaires dans les vergers de rapport. L'étude de la biologie du ver blanc et des dégâts que cet insecte cause a fait beaucoup de progrès, de même que l'étude de ses ennemis naturels. On a recueilli beaucoup de renseignements utiles qui devraient pouvoir être appliqués en général dans tout l'Est du Canada. D'autres insectes qui ont été l'objet de notre attention à ce laboratoire sont la pyrale européenne du maïs, la mineuse des feuilles du pied d'alouette, et la bête de la pomme de terre du Colorado. On fait tous les efforts pour aider les cultivateurs et les arboriculteurs fruitiers à maîtriser les insectes nuisibles au moyen de publications, de conférences, d'étalages, de correspondance et de recherches.

OTTAWA, ONT.

Les études à ce laboratoire comprennent des recherches sur les insectes qui nuisent aux légumes et aux jardins. Les études principales se rapportaient à la mouche de l'oignon et à la punaise ternie des plantes, et on a fait des progrès satisfaisants dans les deux cas. Les essais de contrôle de la mouche de l'oignon ont été très encourageants et ils permettent de croire que l'on pourra cultiver cette récolte en réduisant les pertes au minimum. Des études secondaires ont été faites sur les limaces, la mouche rouillée de la carotte, le perceur de la colombine, la comparaison au point de vue de la puissance destructive des poisons nouveaux aux poisons réguliers; des études préliminaires sur la découverte et la valeur des substances attirantes et repoussantes et la rapidité du développement et de la croissance des insectes et des plantes au Canada, ces dernières en vue d'effectuer au moment opportun la distribution de renseignements pour la destruction de ces insectes nuisibles.

Ce laboratoire a conduit des recherches sur les insectes qui nuisent aux arbres d'ombrage dans l'Est du Canada, continuant ainsi les travaux effectués jusqu'ici au laboratoire d'Aylmer, Qué. On a donné une attention spéciale aux insectes qui nuisent aux érables à sucre, et spécialement à la perte de feuilles causée par le coupe-feuilles de l'érable. Des recherches ont été continuées sur d'autres fléaux nuisibles importants affectant les arbres d'ombrage, comme les vers du chancre, l'hémérocampe à marques blanches, le perceur de l'érable à sucre et la mineuse des feuilles du lilas.

STATION DE VINELAND, ONT.

Les recherches sur la teigne orientale du pêcher, commencées en 1926, ont été continuées en 1927 à la station de Vineland et à St. Davids, Ont. Des études biologiques ont été conduites sur deux bases de lutte, savoir: (1) pièges-appâts pour les adultes et (2) larvicides dirigés contre les chenilles hivernantes. Comme il était à prévoir, le papillon s'est beaucoup répandu dans le district de Niagara et dans les comtés d'Essex et de Kent. Il pullulait spécialement dans le canton de Niagara où il a causé de lourdes pertes.

Nous avons entrepris une étude du cycle évolutif et des habitudes de l'araignée rouge ordinaire, spécialement comme un fléau des petits fruits, et des moyens de la détruire, ainsi que de nouvelles recherches biologiques sur la pyrale de la pomme. Ces recherches comprennent des études sur les lavages dormants péné-

trants. Nous avons continué les recherches sur les pulvérisations d'huile lubrifiante pour détruire la psylle du pommier, la mite rouge européenne, le puceron noir du cerisier et le puceron du pommier, et nous avons fait des observations soigneuses sur l'effet que ces pulvérisations d'huile lubrifiante exercent sur les arbres fruitiers. Des essais comparatifs de pulvérisations ont été conduits dans les vergers et les plantations d'arbustes fruitiers; des observations et des notes ont été faites sur tous les insectes à fruits les plus importants, et il s'est fait beaucoup de diffusion de renseignements. Ceci comprend les conférences aux réunions de producteurs de fruits, les réponses aux lettres et demandes de renseignements reçues par téléphone, l'aide au service de pulvérisation de Niagara, etc.

STRATHROY, ONT.

Ce laboratoire est toujours le centre d'étude des insectes qui nuisent aux plantes de grande culture et de jardin dans les conditions de culture mixte et des travaux généraux de publicité en ce qui concerne ces insectes dans le sud-ouest de l'Ontario. On a continué l'étude de la biologie du ver gris militaire ainsi que celle des habitudes des vers gris à tête jaune et des moyens de les détruire.

On a entrepris des recherches préliminaires sur le cycle évolutif du charançon mexicain du haricot. L'étude annuelle de la situation de la mouche de Hesse a été conduite ainsi que les études secondaires se rapportant aux vers blancs, aux barbeaux du concombre et aux différents vers gris. La préparation de modèles d'insectes en cire ainsi que des dégâts qu'ils causent, pour l'exposition et les musées a été continuée et on a aujourd'hui d'excellents étalages des insectes les plus répandus et des dégâts qu'ils causent aux légumes et aux fruits. Beaucoup de ces modèles ont été employés pendant l'année par la Division aux expositions principales et aux expositions d'automne dans l'est du Canada.

CHATHAM, ONT.

Les travaux de campagne exécutés par le laboratoire de Chatham pendant l'année se rapportent principalement à l'étude de la pyrale européenne du maïs, à l'étude générale des insectes qui nuisent aux récoltes maraîchères dans le sud-ouest de l'Ontario, spécialement en ce qui concerne les tabacs et différentes espèces d'altises canadiennes.

Les recherches sur la pyrale européenne du maïs comportent l'étude des facteurs qui contrôlent la ponte et l'analyse soigneuse du traitement préliminaire le plus utile des déchets de maïs avant le labour, avec des machines qui peuvent être sur la ferme, et la meilleure combinaison de charrues de ferme et leurs accessoires pour enfouir les déchets de la récolte ainsi qu'il est recommandé dans la lutte contre la pyrale européenne du maïs. Ces études ont été faites de concert avec la province de l'Ontario, et des progrès sensibles ont été effectués dans tous les travaux entrepris, et les résultats, en ce qui concerne les déchets de maïs, devraient être de la plus grande utilité dans la lutte contre la pyrale du maïs.

Le laboratoire de Chatham est le quartier général des études sur les parasites. Les agents engagés dans ces recherches ont été spécialement actifs au cours de l'année et de grands nombres de parasites ont été élevés et mis en liberté dans des étendues où la pyrale cause des dégâts importants. On trouvera un rapport sur ce sujet dans le chapitre "Recherches sur les moyens naturels de lutte".

Au cours de l'année le laboratoire a reçu la visite d'un grand nombre de fonctionnaires qui s'occupent de la lutte contre la pyrale au pays et aux Etats-Unis et de groupes nombreux de cultivateurs venant de ces districts infestés ou menacés par ce fléau dans les deux pays. Ceux qui assistaient à la conférence internationale sur la pyrale du maïs ont également visité le laboratoire de Chatham.

TREESBANK, MAN.

Les études conduites à ce laboratoire se rapportent spécialement aux insectes qui nuisent aux récoltes de grande culture. Les recherches qui attirent le plus d'attention sont celles qui comprennent l'étude du cycle évolutif, des habitudes et en particulier les phases non mûres des sauterelles, des insectes attaquant le mélilot, la mouche à scie de la tige du blé et la mouche de Hesse.

Les principales recherches au laboratoire sont celles qui se rapportent aux sauterelles et elles consistent en une étude générale des sauterelles du Manitoba et de tout l'Ouest du Canada; elles ont pour but spécial de connaître les espèces de sauterelles canadiennes dans leurs phases non développées. Un grand nombre d'études secondaires sont en cours et se rapportent aux insectes d'importance locale ou périodique qui sont sous observation dans les intervalles entre les invasions afin que l'on puisse donner immédiatement des conseils au sujet des moyens de les détruire. Des progrès spéciaux ont été faits pendant l'année en ce qui concerne les problèmes se rapportant aux sauterelles, la mineuse des feuilles du mélilot et de la mouche à scie de la tige du blé.

Le laboratoire est un grand centre d'intérêt. Plus de 500 visiteurs sont venus pendant l'année dernière pour consulter le préposé et voir l'étalage d'insectes qu'il a préparé.

SASKATOON, SASK.

Les travaux des préposés à ce laboratoire portaient entièrement sur les insectes qui attaquent les récoltes de grande culture. Les problèmes qui ont reçu une attention spéciale sont les vers fil de fer, le ver gris bertha, le ver gris à dos rouge et une étude des relations qui existent entre les assolements et l'abondance d'insectes. Beaucoup d'autres observations secondaires ont été faites sur les insectes qui offrent un intérêt spécial aux préposés des laboratoires voisins, enrichissant ainsi leurs connaissances de la situation dans les territoires adjacents.

Les problèmes des vers fil de fer et des assolements ont reçu la plus grande attention pendant l'année et des résultats très importants ont été obtenus. Ces deux problèmes exigeront encore plusieurs années de recherches.

La collaboration la plus intime existe entre le ministère local d'agriculture et nos fonctionnaires, en ce qui concerne le rassemblement et la distribution des renseignements sur les insectes et l'échange entre les deux organisations est très utile pour chacune.

INDIAN HEAD, SASK.

L'étude de la situation des insectes, commencée en 1926, a été continuée en 1927. La quantité de dégâts causés par les oestres a reçu une attention spéciale et on a examiné un grand nombre de larves venant de différents points en Saskatchewan pour connaître les espèces responsables. On a trouvé que *Hypoderma lineatum* et *H. bovis* s'étaient fermement établis. On a recueilli beaucoup de renseignements qui seront utiles pour indiquer les moyens de lutte.

Une invasion importante des mouches noires s'est produite et elle a été l'objet d'une enquête dans le district de Indian Head. Une étude détaillée de la biologie des principaux moustiques des prairies a été complétée et nous sommes venus en aide au Comité sur les moustiques de Winnipeg dans leur campagne pour contrôler le fléau dans ce voisinage. Un certain nombre d'autres insectes communs des bestiaux comme les mouches des chevaux, les taons, etc., ont reçu l'attention pendant la saison.

Un agent a été attaché permanemment à ce laboratoire au printemps de 1927 pour prendre charge des recherches sur les insectes qui nuisent aux arbres d'ombrage dans les provinces des Prairies. On a étudié la biologie d'un grand

nombre d'insectes d'arbres d'ombrage et des moyens de les combattre, en donnant une attention spéciale à l'invasion des chenilles à tente des forêts qui est maintenant en développement sur une grande partie des prairies. Les conditions naturelles qui favorisent le développement et la disparition finale de ces grandes invasions sont l'objet d'une étude spéciale. On a imaginé des moyens améliorés de contrôle pour les invasions du kermès de la feuille du pin, de l'araignée rouge sur les conifères, et des perceurs dans les troncs des peupliers. On fait un effort au moyen de correspondance pour aider les cultivateurs dans la lutte contre les insectes qui nuisent à leurs arbres.

LETHBRIDGE, ALBERTA

Les activités des agents de ce laboratoire portent presque entièrement sur les insectes qui nuisent aux plantes de grande culture et de jardin. Ils ont donné la plus grande partie de leur attention l'année dernière à l'étude du cycle évolutif de la mouche à scie de la tige du blé et des moyens de la combattre et à une nouvelle étude des rapports qui existent entre les insectes et la production de la graine de luzerne. L'étude du ver gris militaire a été poussée jusqu'à un point où il est maintenant possible de prédire une année d'avance l'invasion de cet insecte, et on se propose de publier sous peu les moyens de lutte qui ont été si clairement démontrés.

Les recherches sur la mouche à scie de la tige du blé ont fait des progrès satisfaisants, spécialement en ce qui concerne l'emploi de récoltes-pièges et les moyens d'intensifier la valeur des parasites locaux. L'invasion du ver gris pâle de l'Ouest ayant pour ainsi dire disparu, il a été possible l'année dernière, de donner plus d'attention que d'habitude à l'étude de la mouche à scie. Ce problème offre une grande importance en Alberta où la mouche à scie étend rapidement les bornes de son territoire et cause de lourdes pertes.

Les recherches sur la production de la graine de luzerne ont fait des progrès satisfaisants mais il a été difficile d'obtenir des résultats précis à cause des conditions climatériques.

VERNON, C.-B.

Les recherches sur les insectes qui nuisent aux fruits, conduites à ce laboratoire, se rapportent au cycle évolutif des mites cantharides, du kermès coquille d'huître, de la punaise ternie des plantes et des moyens de les détruire, des dégâts causés aux pêches, et aux poussières et pulvérisations. On a donné une attention spéciale aux pulvérisations d'huile, aussi bien les pulvérisations dormantes que celles qui sont employées en été.

Des travaux préliminaires sur la lutte contre le puceron laineux ont été commencés en l'automne de 1927 et continués pendant l'hiver de 1927-28. Ce projet sera conduit en collaboration avec le pathologiste en végétaux de Summerland, car on croit que le puceron laineux propage le chancre vivace des pommiers, une maladie très grave.

L'élevage et la distribution de parasites de la pyrale du pommier ont été continués en 1927 et un certain nombre de projets secondaires se rapportant aux insectes des fruits ont été entrepris.

Les recherches sur les insectes de grande culture conduites par ce laboratoire se rapportaient au cycle évolutif du perceur de la racine du trèfle, qui a été découvert pour la première fois dans la province, et aux moyens de le détruire. On a constaté que cet insecte a causé des dégâts considérables dans l'extrémité nord de la vallée d'Okanagan et une étude détaillée par fermes a été faite et des recommandations sur les moyens de lutte ont été données.

De même que par les années précédentes, ce laboratoire conduit des recherches sur la biologie des insectes qui nuisent aux arbres forestiers et sur les moyens de les détruire. Les opérations de lutte contre les invasions du perce-

écorce sur le pin jaune et le pin lodgepole ont été continuées, de concert avec les services forestiers fédéral et provincial. Ces opérations de lutte ont été complétées pour les charançons qui affectent le pin jaune. Toutes ces invasions sont maintenant sous contrôle et il ne sera pas nécessaire de continuer ce travail en 1928. Nos agents ont fait des enquêtes élaborées pour découvrir les dégâts causés par les insectes de forêts dans bien des parties de la région forestière de la Colombie-Britannique. Ils ont travaillé de concert avec les services forestiers fédéral et provincial dans ces enquêtes et fait connaître aux surveillants des forêts le moyen d'identifier et de combattre les insectes de forêts dans leur district. Des dispositions ont été prises pour que les invasions soient signalées dans leurs premières phases et que des mesures coopératives de contrôle puissent être appliquées avant que des grands dégâts en résultent. Nos agents étendent leurs recherches à d'autres dégâts causés par les insectes, spécialement ceux qui sont causés par les charançons de l'écorce au pin Douglas, à l'épinette Sitka et au sapin baumier des montagnes. Une série utile d'études biologiques est en cours et on donne une attention spéciale aux rapports qui existent entre l'œuvre de cet insecte et les dégâts qu'il cause au bois ou à la vitalité des arbres.

CRANBROOK, C.-B.

Une station temporaire de campagne a été maintenue cette année encore à Cranbrook, dans les Kootenays, où une campagne vigoureuse contre la bête du Colorado a été continuée par le préposé à ce projet. Le Ministère provincial de l'agriculture a coopéré en fournissant un homme et un automobile ainsi que les saupoudreuses et la poussière nécessaires. On a obtenu d'excellents résultats et les travaux seront continués en 1828 avec des moyens encore plus considérables.

La lutte contre l'enrouleuse des feuilles du fraisier, la mouche du cerisier et les vers blancs a reçu beaucoup d'attention dans les Kootenays et on a obtenu d'excellents résultats, sauf dans le cas des vers blancs. Un grand nombre d'expériences ont été conduites au laboratoire l'hiver dernier et nous croyons maintenant pouvoir avoir un moyen de destruction contre les vers blancs qui attaquent les arbres du verger, les framboisiers et les fraisiers. Des essais de lutte en campagne seront effectués en 1928.

ROLLA, C.-B.

Une station temporaire de campagne a été maintenue à Rolla dans le district de Rivière la Paix en Colombie-Britannique pour surveiller la campagne contre les sauterelles dans ce district. Quoique des nombres immenses de sauterelles aient éclos dans plusieurs parties de la province, et formé des insectes adultes dans certains districts, il n'y a eu que très peu de dégâts et presque toutes ces sauterelles sont mortes sans avoir déposé des œufs à cause d'une attaque d'une maladie fongueuse. On ne prévoit pas que les sauterelles causeront des dégâts sérieux en Colombie-Britannique en 1928.

AGASSIZ, C.-B.

De nouvelles études ont été faites sur le cycle évolutif du puceron du houblon et les moyens de le détruire, et le développement d'une machine à pulvériser, à livraison automatique, a permis de réaliser de grandes économies aux producteurs. Les expériences sur la poussière de nicotine ont été continuées et les ressources de ce moyen de lutte ont été démontrées.

On a fait l'étude du cycle évolutif de l'araignée rouge sur le houblon et des moyens de lutte basés sur ces constatations ont été recommandés.

La direction des opérations de lutte contre les moustiques à Harrison Hot Springs a résulté en une diminution considérable dans le nombre de ces insectes nuisibles à cet endroit de villégiature.

On a fait des observations sur le cycle évolutif de la mouche de la graine de trèfle et les conseils fournis aux autorités provinciales leur ont permis de récolter la graine de trèfle rouge sur l'étendue de Sumas avant qu'elle n'ait souffert de cette mouche.

Nous sommes venus en aide à la ville de Vancouver et aux municipalités adjacentes en ce qui concerne la destruction du perce-oreille et du kermès lecanium.

VANCOUVER, C.-B.

Au printemps de 1927 un agent a été chargé de continuer une étude spéciale sur les dégâts causés par le perceur de cèdres de l'Ouest. Grâce à la collaboration du service fédéral des forêts du Ministère de l'Intérieur, un bureau a été fourni à notre agent dans le laboratoire des produits de forêts à Vancouver et il a fait des travaux de concert avec les services forestiers fédéral et provincial. Le laboratoire des produits de forêts a soumis à une épreuve complète la force des poteaux de cèdres infestés et il a été démontré que la grande majorité des poteaux infestés du perceur ne sont pas sérieusement affaiblis, du moins qu'ils peuvent servir comme poteaux de télégraphe ou de téléphone. On espère que ces recherches faciliteront la vente d'une grande quantité de cèdres qui, sans cela, seraient perdus. Les résultats de nos recherches sont actuellement sous impression et seront beintôt prêts à être distribués.

VICTORIA, C.-B.

A la requête du Ministère provincial de l'agriculture, l'étude de la mite du bouton du gadelier a été continuée et complétée. Des arbustes infestés ont été trouvés dans le district de Duncan et détruits. Au cours de toute la campagne contre la mite du bouton, 351 arbustes ont été détruits. On croit que ce district est maintenant débarrassé de la peste, mais on tient une ou deux plantations sous observation au cas où une nouvelle invasion se développerait.

Les opérations de lutte contre le perce-oreille européen ont été continuées dans la ville de Victoria et les municipalités environnantes. On a constaté une légère augmentation dans les régions infestées dans la ville et dans trois endroits dans la municipalité d'Oak Bay. Les opérations de lutte conduites par les autorités municipales ont été surveillées et elles ont fort bien réussi. On a fait cette année des recherches en vue d'améliorer les appâts et on a trouvé un meilleur appât qui comprend une proportion plus forte de farine de viande. Cet appât attire mieux les perce-oreilles adultes que l'ancien. Il permet également de continuer les opérations de destruction pendant une plus longue période.

Une enquête a été faite sur les dégâts causés aux cerises par la larve du petit ver du pommier sur la péninsule de Saanich et on a trouvé une partie du cycle évolutif de cet insecte mais l'étude ne sera complétée qu'en 1928. De nouveaux faits au sujet des habitudes de cet insecte ont été mis en lumière.

Les essais d'appâts empoisonnés pour le coupe-bouton du fraisier ont été continués cette année et un nouvel appât a été essayé qui a toute l'utilité de ceux qui avaient été employés jusqu'ici. L'appât qui comportait l'emploi de déchets de pommes et qui était employé jusqu'ici par les producteurs était breveté et coûtait assez cher. Le nouvel appât se compose de gru rouge et de déchets de raisins et il est bien meilleur marché. On a obtenu au moyen de cet appât, en employant comme base du fluosilicate de soude, une destruction de 93 pour cent dans des essais de campagne. On compte que cette formule sera employée à l'avenir par les producteurs et qu'il en résultera une économie de bien des centaines de dollars.

D'autres recherches conduites se rapportaient à la destruction de la mouche du narcisse, des fourmis dans les maisons, aux essais comparatifs de saupoudrage et de pulvérisation pour la destruction du puceron du pois, et à la destruction des larves Aphodius dans les pelouses à la rivière Powell.

PUBLICATIONS

Les ouvrages suivants ont été publiés par la Division de l'entomologie au cours de l'année:—

CIRCULAIRES

27. "Le charançon du prunier et les moyens de le détruire dans Québec", édition revisée—par C. E. Petch.
62. "La lutte contre les moustiques au Canada"—par E. Hearle et C. P. Twinn.

FEUILLETS

30. "La mouche de Hesse dans les provinces des Prairies"—réimpression—par Norman Criddle.
80. "L'altise du chou et les moyens de la détruire en Colombie-Britannique"—par R. Glendenning. Deux éditions.

Outre ce qui précède, les fonctionnaires de la division d'entomologie ont publié des ouvrages importants dans les journaux techniques, les transactions de la Société Royale du Canada et autres organisations.

LA DIVISION DES FRUITS

La récolte commerciale de pommes en 1927 a été évaluée à 2,810,600 barils par comparaison à 2,954,370 barils en 1926, soit 90 pour cent de la moyenne de cinq ans.

PRODUCTION COMMERCIALE DE POMMES PAR PROVINCES

—	Colombie-Britannique	Nouveau-Brunswick	Nouvelle-Ecosse	Ontario	Québec	Canada
	Barils	Barils	Barils	Barils	Barils	Barils
1922	920,400	30,000	1,493,852	1,304,250	141,039	3,889,541
1923	1,110,000	25,000	1,683,330	978,300	42,311	3,838,641
1924	892,030	31,250	1,276,225	684,810	71,175	2,955,492
1925	953,020	40,000	956,060	950,140	70,900	2,970,121
1926	1,311,800	30,000	927,370	573,600	111,600	2,954,370
1927	1,079,500	28,000	925,000	673,500	104,600	2,810,600
Moyenne de 5 ans	1,069,270	30,850	1,153,597	772,070	80,117	3,105,845

EXPORTATIONS DE POMMES POUR LES SAISONS, 1923-27

—	Barils	Caisses
1923-24	1,326,526	569,295
1924-25	1,170,770	493,309
1925-26	1,156,064	628,144
1926-27	688,270	805,190
1927-28	654,478	568,340

PRODUCTION DE PETITS FRUITS ET DE FRUITS TENDRES, 1925-26-27

—	1925	1926	1927
	Boiss.	Boiss.	Boiss.
Cerises	113,555	201,640	216,800
Pêches	200,936	237,950	347,580
Poires	153,690	266,440	332,200
Prunes et pruneaux	79,748	346,800	263,200
	pintes	pintes	pintes
Framboises	1,960,000	4,744,500	5,232,700
Fraises	9,245,000	9,739,000	10,946,200
Autres petits fruits	2,700,000	4,195,000	3,737,000

PRODUCTION DE POMMES DE TERRE ET D'OIGNONS

La production totale de pommes de terre au Canada l'année dernière s'est chiffrée par 46,458,000 quintaux contre 46,937,000 quintaux en 1926.

L'étendue et le rendement par provinces en 1927 sont consignés au tableau suivant:—

—	Etendue	Rendement total	Rendement marchand
	Acres	qtx	qtx
Ile du Prince-Edouard	48,800	4,418,000	3,358,000
Nouvelle-Ecosse	31,628	2,680,000	1,849,000
Nouveau-Brunswick	46,998	4,204,000	2,985,000
Québec	162,000	14,175,000	10,490,000
Ontario	159,871	9,297,000	7,159,000
Manitoba	27,705	2,324,000	2,022,000
Saskatchewan	44,143	3,849,000	3,464,000
Alberta	31,136	3,241,000	2,917,000
Colombie-Britannique	20,092	2,270,000	1,952,000
Canada	572,373	46,458,000	36,196,000

LE SERVICE D'INSPECTION

L'application de la loi des fruits, qui comprend les règlements sur l'exportation des fruits et les règlements sur l'emballage modèle, et de la loi des racines potagères a été l'objet d'une attention soigneuse. Des inspecteurs ont été postés aux centres de production et d'expédition et ont fait également une inspection systématique des fabriques d'emballages de fruits. Le service de l'inspection sur requête a reçu encore beaucoup d'appui et il a fait preuve d'une bonne expansion.

Le tableau suivant indique le nombre et le genre d'inspections faites, par provinces, pendant l'année finissant le 31 mars 1928.

Province	Règlements du classement et du marquage, etc.	Administration			Service d'inspection sur requête	Total des inspections
		Règlements de l'exportation des fruits		Règlements sur les emballages réguliers		
		Rapports	Permis			
Colombie-Britannique	3,768	941	62	33	4,475	9,279
Prairies	828	1	.....	.....	614	1,443
Ouest de l'Ontario	4,909	130	67	155	1,002	6,263
Est de l'Ontario et Québec	2,744	438	109	44	706	4,041
Nouvelle-Ecosse	3,070	.....	23	701	152	3,946
Nouveau-Brunswick	591	.....	428	20	3,086	4,125
Ile du Prince-Edouard	78	.....	.....	.....	2,568	2,646
Total	15,988	1,510	689	953	12,603	31,743

Le nombre total d'inspections faites pendant l'année à l'étude par comparaison aux deux années précédentes est consigné au tableau suivant: —

Inspections	1925-26	1926-27	1927-28
Fins administratives	25,922	19,513	19,140
Service d'inspection sur requête	4,060	9,044	12,603
Total	29,982	28,557	31,743

L'instruction et la formation des inspecteurs ont été cette année encore des détails importants, et des réunions ont été tenues dans tous les districts depuis les provinces Maritimes à la Colombie-Britannique aux centres suivants, Middleton, N.-E., Perth, N.-B., Cobourg, Ont., Winnipeg, Man., Calgary, Alberta, et Vernon et Kelowna, C.-B. En Colombie-Britannique, les contremaîtres des maisons d'emballage de fruits ont été invités à assister à une séance de la réunion, et ils ont promptement accepté cette invitation pour l'avantage de tous les intéressés.

Par entente avec le secrétaire de l'association des producteurs de fruits de l'Ontario, un étalage de pommes en barils de l'Ontario a été présenté à la convention annuelle de l'association à Hamilton. Les pommes ont été choisies au hasard parmi le stock offert en vente sur le marché de Toronto. Elles ont été inspectées et des tableaux de pointage indiquant les défauts ou montrant si les fruits répondaient aux exigences de la qualité marquée sur le baril ont été mis en montre à côté des fruits. Cet étalage a fourni aux membres une excellente occasion d'examiner les pommes d'Ontario exactement comme elles sont offertes en vente au consommateur, et indiquait si certains emballeurs négligeaient de se conformer aux exigences de la loi des fruits.

INSPECTIONS SUR REQUÊTE

Le service d'inspection sur requête est un détail très important et toujours croissant des travaux entrepris par cette Division et il se développe graduellement sur le Canada tout entier. Il y a eu pendant l'année finissant le 31 mars 1928, une augmentation d'environ 39 pour cent dans le nombre des inspections effectuées par comparaison à l'année 1926-27. La Colombie-Britannique accuse une diminution d'un peu plus de 2 pour cent par comparaison à l'année dernière; c'est parce que la récolte totale expédiée était un peu plus petite. Les provinces des Prairies accusent une réduction de 9 pour cent, ce qui est dû au fait que presque toutes les inspections demandées ont pour but de déterminer l'état des fruits et des légumes à leur arrivée, et ceci indique qu'il y a amélioration dans la situation générale. L'ouest de l'Ontario accuse une diminution assez importante de 45 pour cent, tandis que l'est de l'Ontario et Québec accusent une augmentation de 10 pour cent. Les provinces Maritimes accusent une augmentation de 300 pour cent, due principalement au fait que ce service a été fourni sur une grande échelle à la province du Nouveau-Brunswick.

Le nombre total de certificats d'inspection émis et les recettes faites depuis l'inauguration de ce service sont les suivants:—

Année	Rapports émis	Revenu
		$ c.
1924-25	2,839	14,190 00
1925-26	4,060	19,819 50
1926-27	9,044	43,471 00
1927-28	12,603	61,449 00

Le nombre total de certificats d'inspection sur requête émis par provinces depuis l'inauguration de ce service est consigné au tableau suivant:—

District	1924-25	1925-26	1926-27	1927-28
Colombie-Britannique	2,665	907	4,580	4,475
Prairies	72	746	678	614
Ouest de l'Ontario	63	1,573	1,859	1,002
Est de l'Ontario et Québec	39	663	604	706
Nouveau-Brunswick	.....		230	3,086
Nouvelle-Ecosse	.....	171	176	152
Ile du Prince-Edouard	.....	.....	1,070	2,568
Total	2,839	4,060	9,044	12,603

L'Ile du Prince-Edouard a demandé encore l'inspection pour couvrir près de 100 pour cent des expéditions de pommes de terre de table et le Nouveau-Brunswick a adopté le système établi par sa province-sœur et a exigé l'inspection au point d'expédition d'un gros pourcentage des expéditions venant des principaux comtés produisant des pommes de terre. En raison des conditions du marché, l'exportation de pommes de terre du Nouveau-Brunswick au Cuba a beaucoup diminué par comparaison au chiffre de la saison de 1926-27 et il y a eu par conséquent moins d'inspections, mais toutes les expéditions ont été inspectées avant de partir du port d'exportation. De même toutes les expéditions allant de l'Ile du Prince-Edouard au Cuba ont été inspectées sous ce service.

LA LOI DES FRUITS

L'application de cette loi s'est faite sur une échelle beaucoup plus grande que par les années précédentes. L'arrêté en conseil C.P. 2193, en date du 5 janvier 1927, établissant des catégories pour les fruits tendres y compris les cantaloups, les pommes en caisses, les prunes et les pruneaux frais, les poires, les pêches, les tomates des champs, et les raisins, a été mis en vigueur et des inspections ont été faites sous son régime. Conformément aux recommandations faites par l'industrie, cet arrêté en conseil a été modifié et un article ajouté, qui porte que lorsque des fruits, dont les catégories sont pourvues par cet arrêté en conseil, sont emballés dans des paniers d'un boisseau, d'un demi-boisseau, de 20 pintes, 11 pintes, 6 pintes ou 2 pintes avec des couvercles leno ou brevetés sans désignation de qualité, le contenant doit être marqué du mot "non classé".

Plus tard un nouvel amendement a été fait, qui porte que les pommes mises en paniers doivent avoir au moins la grosseur minimum pour la catégorie n° 3 et sans fruits de rebut, et la grosseur minimum pour chaque variété a été publiée sous forme de circulaire et distribuée à l'industrie.

Des règlements pourvoyant à l'inspection et à l'émission de certificats établissant la qualité et l'état de certains fruits destinés à l'exportation et sortant du Canada, ont été établis par arrêté en conseil C.P. 1609 en date du 27 août 1927. Ces règlements ont été mis en vigueur dans toutes les provinces à l'exception de la Nouvelle-Ecosse, ainsi qu'il est pourvu par l'arrêté en conseil.

Le tableau suivant donne le nombre d'emballages de différentes espèces de fruits inspectés pendant l'année finissant le 31 mars 1928:—

Produit	Nombre de paquets dans le lot	Nombre de paquets inspectés	Expéditions en vrac inspectées
Pommes (barils)	504,327	54,544	.....
Pommes (caisses)	2,518,609	170,245	.....
Pommes (paniers)	72,503	8,548	.....
Pommes (en vrac)	.....	.....	17
Pêches	109,745	8,743	.....
Poires	71,200	6,564	.....
Prunes	72,646	6,005	.....
Tomates	215,325	20,665	.....
Petis fruits	405,053	51,062	.....
Framboises gelées (barils)	2,372	402	.....
Raisins (paniers)	269,082	24,583	.....
Raisins (barils)	380	19	.....
Fruits et légumes mélangés	1,204,244	98,353	.....
Total	5,445,486	450,093	17

Le tableau suivant indique le nombre total d'inspections de différents fruits faites pendant l'année finissant le 31 mars 1928 par comparaison à l'année finissant le 31 mars 1927:—

Produit	Nombre d'inspections	
	1926–27	1927–28
Pommes	10,822	10,909
Pêches	827	571
Poires	449	389
Prunes	495	444
Tomates	1,062	1,662
Petits fruits	3,156	2,813
Raisins	325	292
Fruits mélangés	$ 1,862	1,356
Fruits et légumes	$	756
Divers	268	314
Total	21,435	19,506

Toutes les contraventions à la Loi des fruits et règlements ont été l'objet d'une enquête soigneuse par l'inspecteur du district dans lequel le délinquant demeure. Le nombre de contraventions signalées et le nombre de poursuites en 1927-28 par comparaison à 1926-27 sont les suivants:—

Année	Nombre de délits	Poursuites	
		Règlements sur les fruits domestiques	Règlements sur les fruits importés
1926–27	732	18	8
1927–28	1,257	10	4

LA LOI DES RACINES POTAGÈRES

Le tableau suivant indique le nombre de paquets de différents légumes inspectés pendant l'année finissant le 31 mars 1928:—

Produit	Nombre de paquets dans le lot	Nombre de paquets inspectés	Expéditions en vrac inspectées
Pommes de terre (sacs)	2,017,942	121,480	.....
Pommes de terre (barils)	376,483	36,847	.....
Pommes de terre (en vrac)	.....	.....	1,981
Oignons (sacs)	168,357	9,699	.....
Oignons (caisses)	21,602	1,621	.....
Autres légumes	.....	186	.....
Total	2,584,384	169,833	1,981

Le nombre total d'inspections faites pendant l'année à l'étude par comparaison à l'année précédente est le suivant:—

Produit	Nombre d'inspections	
	1926–27	1927–28
Pommes de terre	5,538	9,447
Oignons	745	885
Autres légumes	223	263
Total	6,506	10,595

Le nombre de contraventions signalées sous l'empire de cette loi et le nombre de poursuites en 1927-28 par comparaison à 1926-27 sont les suivants:—

Année	Nombre de délits	Poursuites
1926–27	727	2
1927–28	511	1

RÈGLEMENTS CONCERNANT L'EXPORTATION DES FRUITS

Les règlements sur l'exportation des fruits pourvus par un amendement apporté à la Loi des fruits pendant la saison précédente du Parlement ont été mis en vigueur par un arrêté en conseil qui porte que toutes les pommes, les poires et les prunes destinées à l'exportation en dehors du Canada doivent être inspectées et qu'un certificat d'exportation doit être délivré indiquant que les fruits répondent aux conditions posées par la loi des fruits et qu'ils sont de la qualité désignée. Il est à noter que les règlements ne s'appliquent pas aux exportations sortant de la Nouvelle-Ecosse.

Il a été inspecté, sous ces règlements, 1,510 expéditions pour lesquelles des certificats ont été délivrés; il a été délivré, en outre, 689 permis d'exportation couvrant principalement des expéditions d'un seul paquet envoyé comme cadeau et dont l'inspection ne pouvait être faite.

Le nombre de paquets exportés, la province ou l'origine et le pays de destination sont consignés au tableau suivant:—

—	Qué.			Ont.		C.-B.	N.-B.		Î. P.-É.	Prairies	Autres fruits	
											C.-B.	Ont.
	Barils	Boîtes	Paniers	Barils	Boîtes	Boîtes	Barils	Boîtes	Boîtes	Boîtes	Boîtes	Paniers
Autriche					1							
Bahama					1							
Barbade	1											
Belgique		13			6							
Bermudes								1				
Ceylan						450						
Chine					1	9,193					55	
Danemark	4			1,637		17,199						
Egypte						601						
Fidji						167						
Finlande		4				2,250						
France	5	83			21			1				
Allemagne	2					1,512						
Gr.-Bretagne	630	1,145	617	44,304	5,389	365,061	4	36	3	4	10,005	1,606
Hawaï						316						
Hollande		1			3							
Inde	2			1		1,460						
Irlande		8		2	11	757						
Italie					3							
Jamaïque		1		1								
Japon						2						
Malte						1						
Terre-Neuve						4,506						
Nouv.-Zélande						32,506						
Philippines						3						
Scandinavie				2,081		51,284						
Sud-Afrique				360	6	18,150						
Sud-Amérique				361		1,516						
Sierra Leone					53							
Suisse		1			6			1				
Etats-Unis		2		12,386	817	120,454					1,400	702
Inconnu	1	163		4,998	901	25,048	200	4				
Vancouver, pour l'exportation						29,073					1,327	

Le nombre de certificats d'inspection et de permis de congé délivrés sous ces règlements ainsi que les revenus tirés par provinces sont consignés au tableau suivant:—

Provinces	Certificats d'inspection	Permis de congé	Revenu
			$ c
Colombie-Britannique	941	62	4,649 40
Provinces des Prairies	1		20
Ontario-ouest	130	67	667 80
Ontario-est et Québec	438	109	1,519 40
Nouvelle-Ecosse		23	2 60
Nouveau-Brunswick		428	51 00
Ile du Prince-Edouard			
Total	1,510	689	6,890 40

RÈGLEMENTS GOUVERNANT LES PAQUETS RÉGULIERS

Il a été inspecté, sous ces règlements, des barils, boîtes, paniers, cageots ou caisses à claire-voie, boîtes de petits fruits et d'autres contenants de fruits. Voici le nombre de lots examinés en 1927-28 par comparaison aux deux années précédentes:—

Année	1925-6	1926-7	1927-8
Lots inspectés	637	773	943

ENTREPÔT POUR LES OIGNONS

Voulant démontrer la valeur de bons moyens d'entreposage, en vue de régulariser la vente de la récolte d'oignons, un entrepôt à l'épreuve de la gelée a été construit en 1926 à Leamington, Ont., et a été depuis conduit par ce Ministère sous la surveillance immédiate de la division des fruits.

L'entrepôt de 1926 a été rempli à pleine capacité et il a servi à créer un système amélioré de distribution; il en est résulté une plus grande régularité des cours. Il n'y avait pas la même nécessité d'entreposer en 1927 parce que la récolte d'oignons était faible et il ne s'est entreposé que quelques wagons. Le nombre total de cageots reçus pour l'entreposage en 1927 se montait à 5,572 contre 24,773 en 1926.

VISITE DU COMMISSAIRE DES FRUITS EN GRANDE-BRETAGNE

Sur l'invitation de la Commission du commerce de l'Empire, le commissaire fédéral des fruits a passé plusieurs semaines sur les Iles britanniques pour étudier les conditions dans lesquelles se fait la vente des fruits et des légumes canadiens; il a pu, au cours de sa visite, voir les principaux importateurs, courtiers, vendeurs privés, marchands de gros et de détail de Londres, Liverpool, Manchester, Birmingham, Cardiff, Southampton, Edimbourg, Glasgow, Dublin, Belfast et à plusieurs des centres de distribution moins importants. Il a étudié de près les conditions de manutention aux principaux quais et entrepôts frigorifiques, ainsi que les méthodes de classement. Il a visité les stations de recherches à East Malling, Cambridge, Long Ashdown et Campden, assisté aux réunions du sous-comité de renseignements sur les fruits et du comité des fruits de la Commission du commerce de l'Empire, ainsi qu'aux réunions des producteurs britanniques et des organisations de marchands de gros et de détail.

Il a donné quelque attention aux conditions de production et visité plusieurs marchés de producteurs, où des ventes directes étaient faites aux distributeurs de gros et de détail.

LE SERVICE DES MARCHÉS

Le service d'extension des marchés de la division des fruits maintient un service de renseignements pour les fruits et les légumes en distribuant des nouvelles sur les récoltes et les marchés se rapportant aux conditions domestiques, d'importation et d'exportation. Les renseignements sur ces récoltes ont été distribués de concert avec le bureau fédéral de la statistique et publiés dans le rapport sur les fruits et les légumes de juin à novembre inclusivement. Ces rapports donnaient des évaluations sur les récoltes principales de fruits et de légumes produites au Canada, l'état de ces récoltes ainsi que dans les pays étrangers dont les produits peuvent entrer ou font concurrence aux nôtres. Pour que les rapports arrivent à leurs lecteurs le plus tôt possible après la compilation, nous les avons fait miméographier au lieu de les faire imprimer, comme par ces dernières années; une économie de six à huit jours a été réalisée et ce système paraissait être plus satisfaisant, à en juger par les commentaires des membres de l'industrie. Les cours des marchés ont été publiés dans la lettre-nouvelles télégraphique hebdomadaire de janvier à juillet inclusivement et deux fois par semaine pendant le reste de l'année. On a donné également par radio deux fois par semaine, par les stations à Ottawa, Montréal, Québec et Moncton et vers la fin de l'année par la station à Toronto, un résumé des conditions du marché.

La récolte de fruits au Canada a été généralement satisfaisante pour les producteurs au point de vue financier. La valeur totale au point d'expédition des fruits qui font l'objet du commerce au Canada en 1927 a été placée à $17,-

605,995 contre $15,224,570 en 1926. La récolte de pommes a été faible dans les provinces de l'Est et moyenne en Colombie-Britannique; les prix pour les pommes en barils et en boîtes ont été très satisfaisants sur les marchés domestiques et d'exportation. La qualité des fruits n'était que passable, à cause de la tavelure qui a sévi dans toutes les provinces, ainsi que dans certains districts de la Colombie-Britannique. L'Ontario a souffert des pertes considérables du fait des pucerons. Les expéditions transatlantiques ont été bien inférieures à celles de la saison précédente, à cause de la faible récolte au Canada et aux Etats-Unis. Le déficit dans la récolte de pommes de Virginie a stimulé le marché pour les produits canadiens et les producteurs de la Nouvelle-Ecosse ont bénéficié du niveau plus élevé des prix. D'autres fruits, comme les poires, pêches, cerises, fraises, framboises et raisins, ont donné une forte récolte, pour laquelle les prix ont été un peu plus fermes qu'en 1926. Par contre, la récolte de prunes, d'abricots et de petits fruits était plus faible.

On trouvera, au tableau suivant, l'évaluation finale de la production et de valeur des fruits aux points d'expédition par comparaison à 1926:—

Sorte de fruits	Année	Quantité totale	Prix moyen	Valeur totale
		barils	$ c.	$
Pommes	1926	2,954,370	3 28	9,688,162
	1927	2,810,600	3 70	10,411,035
		(boiss.)		
Poires	1926	266,440	1 79	475,698
	1927	332,200	2 00	663,730
Prunes et pruneaux	1926	346,800	1 30	450,840
	1927	263,200	1 80	473,780
Pêches	1926	237,950	2 54	603,658
	1927	347,580	3 03	1,051,765
Abricots	1926	56,650	2 25	127,462
	1927	18,000	3 74	67,250
Cerises	1926	201,640	2 86	577,040
	1927	216,800	3 62	784,470
		(pintes)		
Framboises	1926	9,739,000	0 14	1,402,830
	1927	10,946,200	0 14	1,516,145
Fraises	1926	4,744,500	0 15	702,330
	1927	5,232,700	0 15	784,000
Autres petits fruits	1926	4,195,000	0 11	476,550
	1927	3,737,000	0 13	471,420
		(liv.)		
Raisins	1926	24,000,000	0 03	720,000
	1927	34,560,000	0 04	1,382,400

La récolte de légumes a été irrégulière, spécialement celle des pommes de terre et des choux. Le rendement des pommes de terre a été normal, il se montait approximativement à 48,000,000 de quintaux. Les prix, à partir du commencement de la saison jusqu'en janvier, ont varié de $1.35 à $2 le quintal pour la catégorie " Canada A ", du commerce de gros au commerce de détail, mais une forte baisse s'est produite à partir de janvier et jusqu'à la fin de la saison, alors que le prix pour la même catégorie est tombé jusqu'à 75 cents le quintal. Cette baisse des prix a été provoquée spécialement par le relèvement du tarif à Cuba, qui est entré en vigueur de décembre à juin, et de la pauvre demande aux Etats-Unis. Ces deux causes ont fait que des quantités abondantes de tubercules ont été offertes sur les marchés domestiques. Les choux ont atteint le bas prix de $6 à $9 la tonne et beaucoup de producteurs ont refusé de vendre, préférant les donner aux bestiaux. Les producteurs d'oignons ont eu une bonne année pour leurs produits, à prix satisfaisants, mais les producteurs de la Colombie-Britannique ont perdu une bonne partie de leur récolte à cause des mauvaises conditions de température et à cause de la mauvaise qualité de conservation des produits entreposés.

Nous avons fait des recherches pendant l'année en vue de développer un commerce d'exportation; ces recherches ont été conduites en coopération intime avec le service des transports de cette division et les commissaires du commerce du Ministère du Commerce. Il s'est fait des expéditions expérimentales de pommes sur l'Argentine, les Straits Settlements, l'Inde et le Pérou et une expédition de pommes de terre de semence sur l'Afrique du Sud. L'un des objets de ces expéditions, indépendamment de l'ouverture de nouveaux débouchés, était de trouver la meilleure route d'expédition et de connaître les qualités de transport de nos fruits et leur adaptation pour les marchés étrangers. Les pommes Délicieuse, Winesap, Beauté de Rome et Ben Davis ont reçu un très bon accueil dans l'Amérique du Sud, les Winesap et Newtown Pippin dans les Straits Settlements et l'Inde, mais ce dernier pays manifestait une préférence pour la Newtown. Il y a certainement une occasion de développer un commerce avec tous ces pays, pourvu que les exportateurs canadiens soient en mesure de coter des cours égaux à ceux de nos concurrents et d'envoyer des expéditions régulièrement.

Nous avons continué les travaux d'exposition l'année dernière et des étalages ont été présentés à toutes les expositions de la catégorie A dans les Provinces des Prairies, qui comprennent Brandon, Calgary, Edmonton, Saskatoon et Regina et à l'exposition nationale canadienne et à l'exposition royale agricole d'hiver à Toronto, ainsi qu'aux expositions d'Ottawa et de Sherbrooke et l'exposition des pommes à Montréal. L'objet de ces étalages est de faire mieux connaître les fruits et les légumes cultivés au Canada, ainsi que leurs modes d'emploi. Indépendamment des expositions qui précèdent, un étalage a été présenté à l'exposition impériale de fruits de Manchester, sous la surveillance du commissaire canadien du commerce des fruits, en coopération avec la commission du commerce de l'Empire. On s'est procuré dans les différentes provinces les pommes des espèces désirées, McIntosh, Gravenstein et Délicieuse, que l'on a envoyées à cette exposition, ainsi que pour en faire une distribution gratuite aux visiteurs. Ces pommes pour la distribution étaient payées par la commission du commerce de l'Empire; il en a été remis des échantillons à plus de cinq mille visiteurs. La section de l'Empire a été supprimée des catégories de concours à cette exposition mais la section d'outre-mer, qui permettait une concurrence entre les provinces, a été maintenue. Dans la section d'outre-mer, il y avait soixante-seize entrées du Canada contre vingt-neuf en 1926 et vingt-huit en 1925. Le trophée de l'Agent Général a été remporté par la Nouvelle-Ecosse.

LE SERVICE DES TRANSPORTS

Le Service des transports de la division des fruits rend une aide pratique dans toutes les questions de tarif et de transport, en ce qui concerne les fruits et les légumes. Par une coopération intime avec le Service d'extension des marchés et par un contact constant avec les producteurs et les expéditeurs, le commerce, les messageries et le trafic, ce service cherche à corriger les pratiques, les moyens et à ajuster les taux chaque fois que l'on constate que ces moyens ou ces taux ne sont pas de nature à faciliter le transport ou la vente.

Le service des transports fonctionne naturellement pour l'avantage de l'industrie, le producteur est son premier souci et le consommateur vient ensuite, mais il entretient un contact amical avec les commerçants et les compagnies de transport. Il s'est assuré le concours cordial des compagnies de transport dans les essais pratiques qui tendent à l'amélioration des pratiques de chargement du matériel ou des moyens pour contrôler la température, et nous croyons que ces compagnies se rendent compte que les plaintes qui leur parviennent par notre entremise sont toujours, lorsque cela est nécessaire, rédigées de façon à paraître raisonnables et que les règlements sont faits de façon à aider l'industrie et à créer et stimuler le trafic. Les fonctions du service des transports sont, dans une large mesure, celles d'un service de trafic pour les producteurs et les expéditeurs de fruits et de légumes canadiens. On sait que cette organisation, qui compte

parmi ses membres plusieurs grandes organisations commerciales, comprend également ces expéditeurs-producteurs et ces expéditeurs-acheteurs qui ne connaissent que les questions purement locales de transport.

Nous recevons des demandes de renseignements et des demandes d'enquêtes de ces organisations ainsi que des sociétés provinciales d'arboriculteurs; les plaintes sont examinées et il y est fait droit suivant leur valeur. Ce service a été établi à la requête des sociétés provinciales qui ne parvenaient pas, pas plus que les expéditeurs séparés, à maintenir un état de choses satisfaisant.

Les activités courantes embrassent un certain nombre de recherches qui offrent peut-être beaucoup d'importance. En ce qui concerne l'avenir du transport des fruits, ainsi que la suppression de beaucoup de ses points faibles actuels, il est essentiel, évidemment, que l'on développe l'outillage de façon à pouvoir prendre des lectures au cours du transport des températures intérieures dans tous les wagons où la température est réglée, afin que l'application de la réfrigération, de la chaleur ou de la ventilation soit réglée plutôt par la température progressive du produit que par les conditions extérieures. Nous espérons que grâce à l'amélioration continuelle de la résistance et à l'emploi des thermomètres thermo-couple pour les lectures lointaines on parviendra à obtenir un appareil portatif robuste, peu coûteux, que l'on pourra adopter pour ces fins pour le trafic où la température est réglée.

Le système du refroidissement préalable qui consiste à abaisser la température des fruits à une température convenable avant de les charger dans les wagons a contre lui son coût, qui est assez élevé, mais l'on admet qu'il a beaucoup augmenté la distance à laquelle les fruits peuvent être transportés sans danger. Sachant que l'on considère dans certains districts que cette dépense pourrait être évitée, nous avons jugé bon d'attirer l'attention sur le fait que l'on peut, par ce refroidissement préalable, s'éviter de remettre de la glace au cours du transport; pendant un voyage de quatre à cinq jours d'un wagon chargé de fruits non refroidis au verger, ces apports successifs de glace peuvent dépasser le coût de la première mise de glace. Une recherche actuellement en cours tend à détourner la distance raisonnable que peut couvrir une charge de wagon refroidie au préalable et non repourvue de glace au cours du transport et à évaluer le coût net du refroidissement préalable en comparant les frais au point d'expédition à ceux que représentent la première mise de glace et les apports successifs de glace dans les wagons de fruits non refroidis au verger.

Une étude est en cours sur les mérites respectifs des cuves à saumure et des nouveaux wagons réfrigérants du type à coffre pour les fruits et les légumes frais et les autres produits agricoles. On considère que les wagons à saumure sont essentiels pour le transport des viandes préparées et des autres produits périssables, et quoique ce genre de wagon se soit montré, au début de son introduction, moins satisfaisant pour les fruits et les légumes, nous avons coopéré avec les compagnies de transport pour l'améliorer en vue de ce trafic, sachant ses possibilités, et sachant également que si l'on pouvait mieux servir avec ce wagon le plus gros volume de produits réfrigérés, on devrait l'adopter autant que possible pour l'utilité générale. La situation des compagnies de transport au Canada est très différente de celle des compagnies aux Etats-Unis, où les salaisons sont propriétaires de leurs propres wagons réfrigérants et par conséquent de toutes les cuves à saumure, et où les compagnies de chemins de fer peuvent se munir des wagons du type qui convient le mieux pour les seules autres marchandises d'un volume comparable, les fruits et les légumes. Mais lorsqu'un wagon à coffre amélioré a été introduit avec des coffres en fil de fer divisés, qui peut évidemment transporter des viandes préparées, il nous a paru que l'on pourrait rouvrir la question d'un wagon réfrigérant d'utilité générale pour le Canada, et nous avons pris des dispositions avec les deux grandes compagnies canadiennes de transport pour essayer coopérativement ce nouveau wagon à coffres par comparaison à leurs

cuves à saumure, pour différentes sortes de trafic. Il est probable que cette étude durera au moins deux saisons.

Il s'expédie beaucoup de pommes de terre du Nouveau-Brunswick en vrac, en hiver, dans les wagons réfrigérants chauffés, et il en résulte souvent des pertes causées par la gelée lorsque la charge vient en contact avec les parois inférieures. Nous avons appelé l'attention de la Commission des chemins de fer sur ces expéditions prétendant que les compagnies étaient dans l'obligation de pourvoir des appareils spéciaux pour protéger les marchandises, et la Commission a donné l'ordre aux compagnies d'aménager spécialement cinquante wagons réfrigérants pour en faire l'essai l'hiver dernier, mais les spécifications n'étaient pas entièrement satisfaisantes pour les expéditeurs. Nous avons fait une enquête sur cette pratique et offert à la Commission des chemins de fer certaines recommandations pour sa considération, sur lesquelles elle pourra se guider pour savoir ce qu'elle doit exiger des chemins de fer à l'avenir.

Les modes de chargement des wagons pour faciliter la réfrigération, la ventilation ou la protection au moyen d'appareils de chauffe ou pour prévenir les déplacements de la charge en cours de route sont des questions sur lesquelles ce Service fait des expériences continuelles. L'économie du temps et de matériel est certainement importante, mais il faudrait aux expéditeurs un peu plus qu'une explication lucide de ce que l'expérience leur enseignerait, à savoir que le soin exercé dans la préparation et la production pour le marché peut être continué avantageusement pour le chargement des wagons; le succès de la vente de l'expédition dépend des deux.

Parmi les questions de trafic qui ont appelé l'attention de la Division cette dernière saison, les suivantes offraient plus qu'un intérêt local:—

Le service de protection des compagnies de transport qui s'appliquait jusqu'ici aux wagons de fruits et de légumes allant de la Colombie-Britannique aux provinces des Prairies, s'appliquera aux produits de même nature allant dans l'Est du Canada à partir de l'automne de 1928, mais avec une augmentation convenue de tarif.

Une nouvelle réduction dans le tarif d'express de wagons complets sur les fruits et légumes expédiés par express et allant de la Colombie-Britannique aux centres de l'Est du Canada, pour aider ces produits à soutenir la concurrence de produits semblables venant de la côte du Pacifique plus au sud.

La suppression des frais d'aiguillage, qui s'appliquaient autrefois aux charges de wagons transportées par express et venant d'un certain nombre d'établissements de réfrigération préalable et de salaisons établis sur voies de garage privées en Colombie-Britannique, mais à distance raisonnable de la voie principale.

Réduction des frais de rassemblement pour les pommes transportées en charges de wagons par le fret pour la déshydratation dans la vallée d'Okanagan, en Colombie-Britannique.

Taux spéciaux pour les prunes en wagons de produits d'une même nature ou de produits mélangés venant des points de l'Ontario et allant à Montréal pour l'exportation.

L'Association des expéditeurs de la Nouvelle-Ecosse a présenté une plainte à la Commission des chemins de fer, juste avant que la loi du tarif maritime pour le fret soit devenue exécutoire,* mais elle a été déboutée de cette plainte parce que les motifs n'en avaient pas été prouvés et que le tarif s'était montré juste et raisonnable.

A tout prendre, il y a lieu de croire que l'intérêt parmi les expéditeurs et le commerce se détourne des questions des taux de transport pour se porter sur les services et les frais pour le réglage de la température et le moyen le plus sûr possible de transporter ces produits hautement périssables.

* Contre leur tarif sur les pommes allant à Halifax pour l'exportation; depuis que cette loi est entrée en vigueur, aucune autre plainte générale de la part des provinces maritimes n'a été soumise à notre attention.

CONSEIL CANADIEN D'HORTICULTURE

Le Conseil canadien d'horticulture, qui a été organisé en mars 1922, pour l'avancement de toutes les questions qui se rapportent à l'amélioration de l'horticulture et des industries qui s'y rattachent, a continué à fonctionner l'année dernière d'une façon avantageuse pour l'industrie. Cette organisation comporte un bureau d'enregistrement des plantes, et l'on peut se renseigner sur ses activités en consultant le rapport annuel du conseil. Ce conseil a reçu cette année encore une allocation de huit mille dollars par l'entremise de la Division des fruits.

LE BUREAU DES PUBLICATIONS

Le Bureau des publications a deux fonctions principales, savoir, la distribution et la publicité. Au moyen de la distribution d'imprimés préparés par les différentes divisions du Ministère, le Bureau des publications sert de liaison entre le Ministère et ceux qui s'intéressent à ses travaux—cultivateurs, éleveurs, laitiers, arboriculteurs fruitiers, maraîchers, etc. Grâce à la publicité préparée et distribuée par le Bureau des publications, on fait connaître à ces nombreuses organisations agricoles, par l'intermédiaire de la presse, toute une encyclopédie de littérature que le Ministère met à leur disposition. Les travaux de publicité sont peut-être les plus importants, car sans eux les cultivateurs, éleveurs et producteurs, n'auraient pas ce moyen essentiel de contact que leur fournit la presse agricole hebdomadaire et semi-hebdomadaire. Il ne serait peut-être pas hors de propos de saisir cette occasion de remercier la presse du concours plein et entier qu'elle nous a toujours donné sous ce rapport.

Les ouvrages distribués par ce bureau se composent de rapports, bulletins, feuillets et circulaires traitant de tous les travaux agricoles. Le total est de 438 publications et la liste augmente toutes les semaines. Elle comprend les "Conseils pour la Saison" publiés trois fois par an par la division des fermes expérimentales, des rapports sur les marchés, des lettres-nouvelles, des rapports sur les récoltes et des articles de presse. Au cours de l'année fiscale qui vient de se terminer, il a été distribué 1,281,290 exemplaires des trois numéros des "Conseils pour la Saison". La liste de correspondants comprend 374,316 noms, et les banques et les compagnies d'élévateurs reçoivent en outre de petites quantités de bulletin pour l'emploi de leurs patrons-cultivateurs.

Il y aurait spécialement à mentionner la demande pour les rapports sur les marchés, un service qui met les producteurs sur la même base que le commerçant auquel ils vendent leurs produits. Ces rapports sont les suivants:—(Quotidien) "Rapport sur le marché des œufs et des volailles". (hebdomadaire) "Rapport sur le marché laitier"; "Rapport sur le marché des œufs et des volailles"; "Rapport télégraphique sur la récolte des fruits"; "Renseignements sur le marché du bétail". (Semi-mensuel) "Rapport sur les marchés des semences, des aliments et des engrais chimiques". (Mensuel) "Lettre-nouvelles sur la réfrigération"; "Lettre-nouvelles sur l'industrie laitière"; "Rapport sur la récolte des fruits" (mai-octobre).

En 1926-27, il a été distribué 914,130 exemplaires de ces rapports sur les marchés. Cette année il en a été distribué 1,186,874 exemplaires, ce qui indique une augmentation de 29 pour cent.

Au cours de l'année 1927-28 le nombre de rapports, bulletins, feuillets et circulaires de la série ministérielle ordinaire, nouveaux et revisés, reçus des divisions d'où ils émanaient, était de 134, et il en a été distribué 630,802 exemplaires.

En réponse à des demandes directes par lettres et cartes postales, il a été distribué 1,090,255 exemplaires de publications.

Au total il a été distribué au cours de l'année 3,991,706 exemplaires de publications, rapports, etc., par comparaison à 3,691,000 l'année dernière, soit une augmentation de 8.1 pour cent cent. Voici ces publications par catégories:—

Conseils pour la saison	1,281,290
Rapports sur les marchés, etc	1,333,004
Articles de journaux, etc	287,147
Publications, nouvelles	630,802
Publications, anciennes	459,463
Total	3,991,706

SERVICE DE NOUVELLES

Un nouveau développement se rapportant à la publicité de ce bureau a été pourvu dans les crédits de 1928-29. C'est l'inauguration d'un service de nouvelles pour établir un contact entre ce ministère et la presse quotidienne. Il paraissait depuis quelque temps que ce champ de la publicité ministérielle était presque entièrement vide, sauf pour les nouvelles que les représentants des journaux quotidiens pouvaient recueillir pour eux-mêmes de temps à autre. La nomination d'un éditeur permettra à la division de se tenir en contact avec les autres divisions et les officiers de l'administration du ministère, et de recueillir des nouvelles ministérielles pour la distribution à la presse quotidienne. A mesure que l'occasion se présentera, on enverra des nouvelles d'actualité aux journaux par l'entremise de la presse canadienne. Le bureau emploiera alors le service de publicité le plus complet, qui embrassera la presse quotidienne et agricole, les journaux hebdomadaires et semi-hebdomadaires.

SERVICE DES LISTES D'ADRESSES

Au cours de l'année ce service a adressé 2,814,660 enveloppes, contre 2,547,000 en 1926-27 et 2,047,000 en 1925-26. On se sert de machines automatiques pour ce travail, et plus de 57,607 nouveaux patrons ont été faits pour maintenir les listes d'adresses.

Les listes principales qui doivent être maintenues, tenues à point, corrigées pour les adresses et dont les enveloppes doivent être adressées sont la liste des "Conseils pour la Saison" qui contient 389,784 noms; une liste générale spéciale de 3,424 noms auxquels toutes les publications nouvelles sont envoyées dès qu'elles paraissent, couvrant les fonctionnaires parlementaires, les institutions, etc.; vingt-cinq listes de noms auxquels les rapports des fermes et stations expérimentales sont adressés et neuf listes pour les rapports sur les marchés et les lettres-nouvelles. Le nombre total de listes d'adresses maintenues est de 108. Il n'est pas nécessaire de faire une classification complète. Un point intéressant à noter cependant, c'est que les noms et les adresses sur ces listes d'adresses représentent le découpage par une machine automatique de 461,792 plaques contre 431,472 l'année dernière. Les changements dans ces listes n'ont pas été aussi considérables que l'année précédente, il a été enlevé 24,355 noms et il a été fait 2,129 changements dans les adresses, contre 43,343 noms enlevés et 2,764 changements d'adresses l'année dernière.

Aux listes du Bureau, le Conseil canadien d'horticulture a ajouté une liste "E" composée des membres de l'association des Producteurs de fruits de l'Ontario, comprenant 780 noms et une liste de journaux de 140 noms. Quatre listes ont été revisées, quatre-vingt-quatorze sont restées actives, cinq ont été retirées et dix n'ont pas été employées. Les cinq listes retirées comprenaient les noms de commerçants de bestiaux faisant affaire aux parcs à bestiaux de Toronto, Montréal, Edmonton, Calgary et Winnipeg, au total 3,200 noms.

ENVELOPPES ET LISTES ADRESSÉES

—	1926–27	1927–28	Augmentation	Diminution
Bulletins et autres imprimés	1,250,785	1,266,245	15,460	.....
Rapports sur les marchés et les récoltes	1,173,331	1,389,210	215,889	.....
Lettres-circulaires, avis de presse, etc	77,246	64,586	.....	12,660
Autres divisions	54,499	64,708	10,209	.....
Listes courantes	18,050	29,911	11,861	.....
Totaux	2,573,911	2,814,660	253,419	12,660

Publications distribuées par le Bureau des Publications, du 1er avril 1927 au 31 mars 1928:—

Division et titre	Nombre reçu	Nombre distribué
Rapport du Ministre de l'Agriculture pour l'année finissant le 31 mars, 1927	4,994	4,800
Division de l'industrie laitière et de la réfrigération—		
Causes des variations dans le pourcentage de la matière grasse dans la crème séparée au petit séparateur, circ. n° 18 N.-S. (réimpression)	20,000	1,410
Consommons du fromage, feuillet n° 7, N.S. (réimpression)	14,975	350
Le refroidissement du lait pour la fabrication du fromage, feuillet n° 28 N.S. (réimpression Bulletion n° 22)	14,950	600
Consommons du lait, feuillet n° 36 N.S. (réimpression)	39,750	4,300
Desserts gelés faits à la maison, feuillet n° 49 N.S	16,000	1,425
La production de lait propre, feuillet n° 79 N.S	14,900	2,780
L'essai du lait et de la crème et des sous-produits laitiers au moyen de l'appareil Babcock, Bulletin n° 14 (réimpression)	4,975	85
Petits réfrigérateurs et laiteries, Bulletin 16 N.S. (réimpression du Bulletin n° 49)	1,819	510
La composition du fromage Cheddar canadien et du fromage refait, Bulletin 79 N.S	3,975	1,170
La loi de l'industrie laitière, 1914, modifiée en 1923, L.A.R. 13	2,000	467
La loi fédérale des Etats-Unis concernant le lait importé (Quelques-unes de ses dispositions) L.A.R. 23	8,500	6,870
Division de l'entomologie—		
Vers gris à dos rouge et les moyens de les détruire dans les provinces des Prairies, feuillet 69 N.S. (réimpression)	4,900	524
Le charançon du prunier (Conotrachelus nenuphar Herbst.) et les moyens de le détruire dans Québec, circ. 27 N.S. (réimpression et revision)	1,200	900
La teigne orientale du pêcher dans Ontario, circ. 57 N.S	3,200	1,250
La mouche de Hesse dans les provinces des Prairies, feuillet n° 30 N.S. (réimpression)	4,750	150
Moyens de se protéger contre les moustiques, les mouches noires et les fléaux semblables dans la forêt, feuillet 55 N.S	2,800	1,191
L'altise du chou et moyens de la détruire en Colombie-Britannique, feuillet 80 N.S. (revision)	1,400	1,400
La bête à patate du Colorado au Canada, Bulletin n° 52 N.S	500	500
Les principaux insectes qui nuisent aux arbres d'ombrage de l'est du Canada et les moyens de les détruire, bulletin 63 N.S	1,900	1,900
Division des fermes expérimentales—		
Rapport du directeur, 31 mars 1926	14,220	14,050
Rapport du directeur, 31 mars 1927	13,580	8,386
Rapport du service de l'exploitation animale, 31 mars 1926	16,230	12,530
Rapport du service de l'apiculture, année finissant le 31 mars 1926	10,500	8,100
Rapport du service de la bactériologie, année finissant le 31 mars 1926	4,800	4,800
Rapport du service de la botanique, année finissant le 31 mars 1926	5,000	4,000
Rapport du service des céréales, année finissant le 31 mars 1925	8,000	7,800
Rapport du service des céréales, année finissant le 31 mars 1926	8,000	4,100
Rapport du service de la chimie, année finissant le 31 mars 1925	2,500	1,240
Rapport du service de la chimie, année finissant le 31 mars 1926	6,000	3,800
Rapport du service de la grande culture, année finissant le 31 mars 1926	12,200	8,200
Rapport du service de la production économique de fibre, année finissant le 31 mars 1926	5,000	3,600
Rapport du service des plantes fourragères, année 1924–25	2,000	2,000
Rapport du service des plantes fourragères, année finissant le 31 mars 1926	5,000	4,000
Rapport du service de l'horticulture, année finissant le 31 mars 1925	4,000	2,450
Rapport du service de l'horticulture, année finissant le 31 mars 1926	10,500	5,550
Rapport du service d'aviculture, année finissant le 31 mars 1925	19,500	19,000
Rapport du service d'aviculture, année finissant le 31 mars 1926	28,200	12,865
Rapport du service des tabacs, année finissant le 31 mars 1925	2,500	2,400
Rapport du service des tabacs, année finissant le 31 mars 1926	9,000	5,000

Publications distribuées par le Bureau des publications, du 1er avril 1927 au 31 mars 1928.—*Suite.*

Division et titre	Nombre reçu	Nombre distribué
Division des fermes expérimentales—Suite		
Rapport, ferme expérimentale d'Agassiz, C.-B., année 1926	6,500	6,452
Rapport, sous-station expérimentale de Beaverlodge, Alberta, 1925	675	675
Rapport, ferme expérimentale de Brandon, Man., année 1926	1,100	950
Rapport, station expérimentale de Cap-Rouge, Qué., année 1926	21,200	3,300
Rapport, station expérimentale de Charlottetown, I.P.-E., année 1926	7,400	7,100
Rapport, station expérimentale de Farnham, Qué., année 1926	2,900	1,700
Rapport, station expérimentale de Fredericton, N.-B., année 1926	11,450	8,210
Rapport, station expérimentale de Harrow, Ont., année 1926	6,000	6,540
Rapport, ferme expérimentale d'Indian Head, Sask., année 1926	12,450	12,400
Rapport, station expérimentale d'Invermere, C.-B., année 1926	5,300	5,000
Rapport, station expérimentale de Kapuskasing, Ont., année 1926	8,000	5,040
Rapport, station expérimentale de Kentville, N.-B., année 1926	6,880	6,660
Rapport, station expérimentale de Lacombe, Alberta, année 1926	7,000	6,900
Rapport, station expérimentale de Lennoxville, Qué., année 1926	9,050	6,250
Rapport, station expérimentale de Lethbridge, Alberta, année 1926	4,750	3,890
Rapport, ferme expérimentale de Morden, Man., année 1926	4,050	3,900
Rapport, ferme expérimentale de Nappan, N.-E., année 1926	5,000	4,520
Rapport, ferme expérimentale de Rosthern, Sask., année 1926	5,000	4,900
Rapport, station expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière, année 1926	3,000	3,000
Rapport, station expérimentale de Scott, Sask., année 1925	4,650	4,650
Rapport, station expérimentale de Sidney, C.-B., année 1926	4,600	4,550
Rapport, station expérimentale de Summerland, C.-B., année 1926	6,000	5,550
Rapport, station expérimentale de Swift Current, Sask., année 1926	5,450	5,450
Rapport, sous-stations expérimentales de Fort Vermillon, Alta., Fort Smith, T.N.O., Salmon Arm, C.-B., Fort Resolution, T.N.O., Betsiamites, Qué., Fort Providence, T.N.O	5,700	4,600
Rapport des stations de démonstration dans Ontario, Québec, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, et l'Ile du Prince-Edouard, année 1926	6,450	4,800
Rapport des stations de démonstration en Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan et le Manitoba, année 1926	7,500	4,280
Guide aux recherches expérimentales des fermes expérimentales fédérales	900	900
La conservation des oeufs pour la famille, circ. 31 N.S	31,890	5,290
L'examen des sols pour les cultivateurs, circ. 32	2,000	500
Comment améliorer l'incubation en augmentant l'humidité, circ. 42 N.S	10,000	2,110
La production de la luzerne sur les herbages de la Saskatchewan et de l'Alberta, circ. 53, N.S	5,800	2,150
Comment débarrasser un poulailler des mites, circ. 59	19,700	1,925
Gale du collet des arbres fruitiers et des arbustes fruitiers, circ. 58 N.S	20,200	5,738
Le traitement de la semence contre le charbon des céréales, circulaire 56 N.S.	14,700	5,280
La rouille vésiculaire du pin blanc, circ. 48 N.S	7,300	2,500
L'engraissement des porcs, circ. 61 N.S	24,900	.....
Recherches sur les maladies des framboisiers, feuillet 72	1,900	1,750
Inoculation des légumineuses, feuillet 81 N.S	17,300	8,570
Comment chaponner, feuillet 12 N.S	5,000	840
La tavelure du pommier, feuillet 82 N.S	12,900	3,690
Moissonneuse-batteuse (combine) dans l'ouest du Canada, feuillet n° 83 N.S.	15,150	10,179
Pommes de terre canadiennes de semence certifiées, feuillet n° 84	25,300	4,705
Le piétain, une maladie destructive du blé, feuillet 85 N.S	9,500	5,000
Les criblures pour l'alimentation du bétail, feuillet 87 N.S	10,375	6,913
L'histoire et le statut actuel de la production du blé au Canada, feuillet n° 89, N.S	9,700	4,600
Son, petit son, recoupes et farine à bétail, bulletin 2 N.S	1,000	500
Les pigeons, bulletin 15 N.S	2,800	1,400
Roses rustiques, bulletin 17 N.S. (Revision)	28,900	9,190
Sols alcalins, bulletin 21 N.S	4,800	1,194
Les lapins, bulletin 28 N.S. (Revision)	20,000	15,255
Plantes médicinales et leur culture au Canada, bulletin 36 N.S	9,050	1,870
Plantes à foin et à pacage dans le nord-ouest de la Saskatchewan, bulletin 40 N.S. (Réimpression)	3,000	350
Expériences sur le blé à la ferme expérimentale fédérale de Brandon, Man. Résumé 1889–1923, bulletin 42 N.S	3,000	600
Le jardin potager des cultivateurs des Prairies, bulletin 42 N.S. (Réimpression)	13,000	7,550
Dindons, soins et entretien, bulletin 46 N.S. (Réimpression)	25,100	7,225
Maladies des tomates, bulletin 51 N.S. (Réimpression)	7,200	6,450
Le pommier, sa culture au Canada, bulletin 55 N.S	14,626	2,130
Etude des plantes canadiennes dans leurs rapports avec les conditions environnantes, bulletin 58 N.S. (Réimpression)	5,000	1,140
L'élevage du porc dans le centre de l'Alberta, bulletin 73 N.S. (Réimpression)	15,150	6,940
L'hivernage des abeilles au Canada, bulletin 74 N.S	9,500	1,755
Culture des tabacs dans le sud-ouest de l'Ontario, bulletin 76 N.S. (Réimpression)	12,200	9,262

Publications distribuées par le Bureau des publications, du 1er avril 1927 au 31 mars 1928—*Fin.*

Division et titre	Nombre reçu	Nombre distribué
Division des fermes expérimentales—Fin		
Conservation des fruits et des légumes pour la famille, bulletin 77 N.S.	39,900	34,370
Le fraisier, sa culture au Canada, bulletin 80 N.S.	19,720	11,325
Maladies charbonneuses des plantes cultivées, causes et moyens de les combattre, bulletin 81 N.S.	9,780	4,780
Betteraves et carottes, guide aux producteurs de semence, bulletin 82 N.S.	22,300	8,330
Le blé Garnet, bulletin 83 N.S.	4,500	2,105
Plantes-racines au Canada, bulletin 84 N.S.	3,340	3,296
Pourriture de la racine et du pied du blé au Manitoba, Bulletin 85 N.S.	7,000	3,000
La chaux en agriculture, bulletin 86 N.S.	7,750	1,640
Le cheval canadien, bulletin 87 N.S.	17,750	7,035
Arbres et arbustes d'ornement et vignes grimpantes, bulletin 89 N.S.	34,340	7,035
Avoine Bannière, la meilleure variété pour Québec, bulletin 91 N.S.	44,650	8,830
Fumiers et engrais chimiques, leur nature, fonctions et application, bulletin 92 N.S.	14,080	4,315
Culture et emploi de racines de grande culture, bulletin 94 N.S.	19,940	770
Comment convertir en aliments succulents des gros fourrages, un examen du procédé Sugar Jack, Bulletin 96 N.S.	4,500	4,300
Division des fruits—		
Rapport sommaire sur les récoltes et le marché de fruits et de légumes, 1926–27	7,200	6,880
Division de l'hygiène des animaux—		
Rapport du Directeur Général Vétérinaire, année finissant le 31 mars 1927	4,025	4,000
La gale chez les chevaux, les bovins et les moutons, bulletin 31 N.S.	2,000	600
"Astragalus Campestris" et autres plantes vénéneuses à bétail de la Colombie-Britannique, bulletin 88 N.S.	5,500	1,277
Division de l'industrie animale—		
Rapport du comité sur les types-modèles de volailles habillées	8,100	4,900
Contrôle de la ponte des volailles de race pure, année de contrôle 1925–26, rapport n° 7	6,040	5,520
Livre d'or canadien pour les vaches laitières de race pure, rapport n° 19	6,100	2,200
L'origine et la qualité des bestiaux commerciaux vendus en Canada en 1926, rapport n° 7	1,920	1,800
Le mirage des oeufs, circ. 41 N.S. (Réimpression)	18,000	400
Moyens d'économiser sur la viande, recettes pour l'utilisation des coupes bon marché de boeuf, feuillet 43, N.S. (Réimpression)	25,000	9,045
Le marquage des porcs, feuillet 88 N.S.	3,000	1,560
L'élevage du porc au Canada, bulletin 93 N.S.	6,500	300
Le classement et le marquage des oeufs, règlements établis sous les dispositions de la loi du bétail et des produits animaux	5,000	1,410
Division des semences—		
Mauvaises herbes et graines de mauvaises herbes, bulletin 4 N.S. (Réimpression)	29,926	23,796
Analyses des engrais chimiques, 1926–27, feuillet 86 N.S.	2,000	2,000
La loi des semences, 1923, avec règlements établis par le ministre de l'agriculture, Lois, Arrêtés et Règlements n° 11, oct. 1927	6,600	1,900
Supplément aux règlements sous la Loi des Semences, établis par le ministre de l'agriculture, Lois, Arrêtés et Règlements n° 11, octobre, 1926	7,000	7,000
Bureau des Publications—		
Liste des publications, 1928, feuillet 90 N.S.	35,000	5,825
Divers—		
Association canadienne des producteurs de semence, classification des variétés de blé de printemps canadien—ouvrage présenté à la réunion annuelle de l'association canadienne des producteurs de semence, juin, 1926. Avec appendice, Série n° 1 des sélectionneurs de plantes	4,800	2,763
Déshydratation des fruits et des légumes au Canada, bulletin 90 N.S.	7,000	7,000

SURVEILLANCE DES PARIS SUR LES CHAMPS DE COURSES

Avec l'aide et la coopération de la Police Royale Montée Canadienne le Ministère a pris les mesures nécessaires pour faire surveiller les paris sur toutes les pistes au Canada auxquelles le pari-mutuel est permis sous le code criminel.

Des réunions de courses ont été tenues au cours de l'année sur 31 champs de courses, soit une réduction de 1 par comparaison à 1926, mais le nombre de jours de courses sur ces pistes a été de 354 cette année par comparaison à 322 l'année précédente. C'est parce que, sur toutes les pistes de l'Ontario, le nombre de jours de courses a été au complet, c'est-à-dire 14 jours, et il y a eu une augmentation également dans le nombre de jours de courses en Colombie-Britan-

nique. Le montant total des paris sur toutes les pistes a été de $47,915,828—une augmentation de plus de trois millions et demi de dollars sur 1926. Cette augmentation était surtout sensible en Ontario et en Colombie-Britannique, et dans les deux cas elle était due principalement au fait qu'il y avait un plus grand nombre de jours de course.

Les sommes totales retenues par les sociétés comme leur pourcentage légal des paris se sont montées à $3,278,178.58 contre $3,018,357.50 en 1926, et il a été payé $2,024,586 en prix pour les chevaux gagnants.

On trouvera au tableau suivant, par districts, la statistique des paris sur les pistes de courses canadiennes en 1927:—

District	Nombre de sociétés	Nombre de jours de courses	Montants pariés	Montants retenus	Argent donné en prix
Québec	5	70	$ 6,345,957	$ 461,449 77	$ 358,400 00
Ontario	10	140	30,373,960	2,001,896 06	1,164,600 00
Provinces des Prairies	11	88	6,878,330	501,375 72	301,886 50
Colombie-Britannique	5	56	4,311,581	313,456 03	199,700 00
Canada	31	354	$ 47,915,828	$ 3,278,178 58	$ 2,034,586 50

Le tout respectueusement soumis,

W. R. MOTHERWELL,
Ministre de l'Agriculture.

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE DU CANADA

POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS

1928

(Services de la milice et de l'aéronautique)

25—7-28 (1964)
Q.G. 650—5-35

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1929

A Son Excellence le très honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:—

Le soussigné a l'honneur de soumettre à Votre Excellence le rapport du ministère de la Défense Nationale (services de la milice et de l'aviation), pour l'exercice clos le 31 mars 1928.

Respectueusement soumis,

J. L. RALSTON,
Ministre de la Défense Nationale.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE,
OTTAWA, le 14 septembre 1928.

OTTAWA, le 12 septembre 1928.

A l'honorable ministre de la Défense Nationale,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre, pour le déposer devant la Chambre, le présent rapport annuel du ministère de la Défense Nationale (services de la milice et de l'aéronautique), pour l'exercice 1927-28.

Votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,
Sous-ministre.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Rapport du chef de l'état-major général	5
" de l'adjudant général	47
" du quartier-maître général	61
" sur l'aviation civile	79
" du chef de la comptabilité	85
" du sous-ministre adjoint	86
" du juge-avocat général	88
" du directeur des contrats	89
Appendices:	
A-B—Etats financiers	91–97
C—Rapport du surintendant de l'arsenal fédéral de Québec	98

RAPPORT DU

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE DU CANADA

(SERVICES DE LA MILICE ET DE L'AVIATION)

Pour l'exercice clos le 31 mars 1928

RAPPORT DU CHEF DE L'ÉTAT-MAJOR GÉNÉRAL

Le poste de "chef de l'état-major", qui avait été créé le 1er janvier 1923, fut aboli le 1er juin 1927 pour être remplacé par celui de "chef de l'état-major général". Les responsabilités du chef de l'état-major général, en ce qui concerne les services de la milice et de l'aéronautique, sont les mêmes que celles fixées pour le chef de l'état-major.

L'aviation civile fut définitivement retirée de la division militaire le 1er juillet 1927 pour être placée directement sous le contrôle du sous-ministre.

Les rapports des diverses divisions et directions qui relèvent du chef de l'état-major général sont répartis comme suit:—

(a) Service de la milice

(1) Opérations militaires et service des renseignements.
(2) Instruction militaire et devoirs de l'état-major.
(3) Artillerie.
(4) Signaux.
(5) Ecole de mousqueterie.
(6) Culture physique et services des cadets.
(7) Section historique.

(b) Corps d'aviation royal canadien (C.d'A.R.C.)

(1) Opérations militaires et service des renseignements

Les questions et les problèmes de la défense et de la politique militaire en général ont été soigneusement étudiés sous la direction du chef de l'état-major général.

L'affectation, au début de 1928, d'un officier supérieur de l'état-major général en qualité de conseil canadien à la Ligue des Nations, à Genève, permettra à cette direction d'être tenue au courant des discussions sur le désarmement et de l'attitude des pays étrangers vis-à-vis ces questions.

Le directeur a dû consacrer une grande partie de son temps à l'accomplissement de certaines fonctions que réclame sa position, soit en qualité de président, soit à titre de membre ou de secrétaire des nombreux comités ou sous-comités ministériels, savoir:—comité des états-majors conjoints, de démobilisation, de censure, des officiers supérieurs de ravitaillement, des honneurs de bataille, des effets d'habillement, des bibliothèques, etc.

Service des renseignements militaires

La compilation, la collation et la distribution des renseignements militaires furent poursuivies de la manière ordinaire. Les fonctions antérieurement confiées à l'officier d'état-major attaché à l'inspecteur général et qui avaient été remplies par le sous-directeur du service des renseignements militaires jusqu'en 1922, furent, au mois de décembre, confiées à la direction de l'instruction militaire.

Observations générales

Les relations qui existaient entre la section des renseignements et celle des opérations militaires et entre celles-ci et les autres départements du gouvernement ont été maintenues pour le bénéfice de tous les intéressés.

Etat-major général et bibliothèque du département

Livres présentés au département	25
Livres achetés par le département	239
Total des livres nouveaux	264

Cinquante-six volumes supplémentaires furent commandés mais n'avaient pas encore été livrés le 31 mars.

L'abonnement à 80 périodiques et à 11 quotidiens fut renouvelé. Les périodiques sont mis en circulation dans tout le département et les découpures d'importance provenant des journaux sont distribuées à certaines divisions.

La reliure de 87 volumes de périodiques fut entreprise mais n'était pas encore terminée à la fin de l'année. Le nombre des livres et des autres documents prêtés continue d'augmenter. Quatre-vingt-trois volumes furent prêtés aux détachements du C.d'A.R.C. affectés à la surveillance de la baie et du détroit d'Hudson; on chercha à satisfaire, en autant que possible, aux demandes en provenance des districts militaires.

Section géographique de l'état-major général

Observations générales.

On fit des relevés de contrôle dans Québec et en Ontario, la topographie restant confinée à la province d'Ontario, vu que les photographies aériennes des feuilles de Disraeli, Saint-Evariste et Armstrong, dans la province de Québec, n'étaient pas disponibles.

Le cours annuel d'arpentage commença le 3 janvier pour se terminer le 31 octobre 1927.

Le territoire arpenté et cartographié par la section géographique le 31 mars 1928, comprenait la superficie suivante:—

Territoire arpenté et cartes publiées	37,347	milles carrés
Territoire entièrement arpenté mais non cartographié	1,700	"
Territoire partiellement arpenté	3,769	"
Total	42,816	"

Une presse lithographique moderne à épreuves reversibles a été reçue trop tard pour pouvoir être utilisée pendant l'année. Cette presse, cependant, constitue une acquisition heureuse pour l'imprimerie.

Emploi des photographies aériennes pour les relevés.

La méthode qui consiste à faire des levés de plans d'après les photographies basées sur le contrôle des relevés a résulté en une très grande précision et en une amélioration notable dans l'arpentage des détails topographiques. En plus de l'application de cette méthode, on consacra un temps considérable aux expériences en rapport avec d'autres méthodes pouvant s'appliquer aux régions exigeant peu de contrôle de relevés, savoir: la méthode de report par intersection radiale et la préparation des mosaïques photographiques. Les résultats de ce dernier travail seront jugés après que cette méthode aura été essayée au cours de la prochaine saison de travail sur le terrain.

Il est devenu très évident que si l'on veut éviter une interférence sérieuse avec le travail d'arpentage, les photographies aériennes devront être prises au moins douze mois avant qu'elles soient requises pour les besoins immédiats de la saison.

Le corps d'aviation royal canadien photographia, au cours de l'année, une superficie de 1,870 milles carrés pour la section géographique de l'état-major

général; de ce nombre, 220 milles carrés couvraient partie des feuilles de carte de Carleton Place et d'Arnprior, et 100 milles carrés, partie des feuilles de carte de Barrie et d'Alleston. Les autres 1,550 milles carrés couvraient les feuilles de carte de Beaverton et Newmarket et partie de celles de Lindsay, Scugog et Oshawa. En raison de circonstances imprévues, il fut impossible de photographier la région couverte par les feuilles de carte de Valcartier, de Disraeli et de St-Evariste, dans Québec, pendant la période d'arpentage sur le terrain, mais on se propose de terminer ce travail au début de 1928.

Arpentage—

Contrôle.—Des relevés de contrôle spéciaux furent demandés dans Québec pour la feuille de carte projetée du camp de Valcartier, et le contrôle supplémentaire de la feuille de carte de St-Evariste; cependant, la majeure partie du travail fut effectuée en Ontario, en rapport avec les feuilles de carte de Newmarket, Scugog, Oshawa et Lindsay, ce qui représente un total de 1,390 milles de contrôle horizontal et 1,370 milles de contrôle vertical.

L'emploi d'instruments d'arpentage plus précis, savoir: le théodolite Wild et le ruban Invar, a donné une plus grande précision dans l'arpentage de contrôle, plus de la moitié des circuits fermés n'indiquant qu'une erreur de 25,000 et parfois moindre encore. Ce résultat est à la fois remarquable et encourageant si l'on considère que, cette année, le volume du travail était tout aussi considérable que celui des années précédentes et que l'effectif de l'équipe affectée à ce travail était le même que par le passé. Les observations à l'azimut étaient basées sur l'étoile polaire et non sur le soleil, comme par le passé, résultant en une plus grande précision dans les détails.

Topographie.—Les topographes furent très occupés pendant l'hiver à faire le tracé des détails d'après les photographies aériennes pour la prochaine saison d'arpentage. Vu que ce travail semble vouloir accroître considérablement et que les cinq dessinateurs préposés aux levés des cartes sont continuellement occupés par ce travail, il deviendra bientôt nécessaire d'augmenter le nombre des dessinateurs, soit pour aider aux dessinateurs actuels, soit pour exécuter une partie au moins des levés de plans d'après les photographies aériennes.

La topographie des quatre nouvelles feuilles de carte suivantes fut effectuée: Perth, Carleton Place, Arnprior et Barrie. Partie des feuilles de carte de Lucan et de Fort Erié fut révisée. Au cours de l'exercice, 1,333 milles carrés furent topographiés et 114 milles carrés furent revisés.

Travail de bureau

Impressions:

8 nouvelles cartes de 1" et de ½" furent imprimées, savoir: Westport, St. Mary's, Stratford, Thetford, Grand Bend, Mallorytown ½", Halifax ½", Kingston 2" (instruction). Total de cartes	7,257
11 cartes confidentielles, total	5,384
Réimpression de 20 cartes, total	11,016
192 diagrammes pour conférences, total	41,362
16 pro formas, total	2,235
Insignes régimentaires de 20 corps, dessins et photographies, total	220
Drapeaux régimentaires, etc., total	1,526
6 cibles en miniature et cartes des points	352,134
Chèques du département	206,134
Verres de lanterne magique, total	3,848
En plus des impressions susmentionnées, le travail suivant fut exécuté pour le compte des autres départements du gouvernement:	
Service géologique, 2 cartes, total	6,650
Service géodésique, 44 feuilles de la carte de London, photographies, et 169 impressions photolithographiques préparées pour ce service.	
Rapport annuel sur l'aviation civile, 3 cartes, total	7,650
Publication "Defence Quarterly", 3 cartes total	13,500
Cartes et diagrammes distribués.	
Cartes topographiques de 1" et de ½" vendues au public	5,177
Cartes topographiques de 1" et de ½" distribuées gratuitement	12,235
Total	17,412

Personnel

Le directeur partit pour l'Angleterre au commencement de décembre pour suivre le cours de 1928 au Collège de la Défense Impériale. Le sous-directeur du service des renseignements militaires fut nommé pour le remplacer à titre de directeur des opérations et des renseignements militaires, et un gradué de l'Ecole de Guerre de Quetta, Indes, fut choisi pour agir comme sous-directeur du service des renseignements militaires.

Les employés de cette direction se sont loyalement et fidèlement acquittés de leurs fonctions pendant toute l'année.

(2) Instruction militaire et devoirs de l'état-major

Observations

Les fonds affectés à l'instruction de la M.A.N.P. étant, en 1927-28, supérieurs à ceux accordés l'année précédente, il fut possible d'accepter à l'instruction annuelle un plus grand nombre d'hommes que par le passé, mais ces fonds n'étaient cependant pas suffisants pour permettre de prolonger la période d'instruction.

On en est venu à la conclusion que pour retirer tout le bénéfice possible des fonds mis à notre disposition, il était préférable d'accroître le personnel plutôt que de prolonger la durée des exercices annuels.

TROUPES PERMANENTES

L'effectif trop limité des unités des troupes permanentes a handicappé pour beaucoup l'instruction de ces hommes dans leurs districts respectifs. Afin de parer à cet inconvénient, il fut décidé de concentrer (en autant que les fonds disponibles le permettraient) les unités des troupes permanentes aux camps centraux pour l'instruction combinée qui serait donnée comme suit:—

Camp de Petawawa—du 1er au 31 août.

Royal Canadian Dragoons.
Royal Canadian Regiment (moins la cie "A" d'Halifax).
Royal 22e Régiment.

Camp Sarcee—du 8 au 31 août.

Lord Strathcona's Horse (R.C.).
P.P.C.L.I.

Les trois premières semaines furent consacrées à l'instruction combinée des escadrons, compagnies et régiments, ce qui permettait aux commandants des régiments et aux chefs des bataillons et des unités d'un effectif inférieur, de suivre les manœuvres dans leur ordre respectif.

L'instruction combinée pour la cavalerie et l'infanterie fut donnée au cours de la dernière semaine et, nonobstant le fait d'avoir eu à recourir à des formations de silhouettes, plusieurs leçons utiles et intéressantes furent données de cette façon. L'artillerie royale canadienne prit part aux manœuvres combinées au camp de Petawawa en autant que leurs fonctions, qui consistent dans l'instruction des batteries de la M.A.N.P. au camp, le permettaient.

Dans le cas des unités autres que celles spécifiées plus haut, les exercices annuels eurent lieu dans leurs localités respectives, en vertu d'arrangements faits avec les commandants de districts.

MILICE ACTIVE NON PERMANENTE

L'instruction militaire se divisait en deux classes, savoir: l'instruction des unités au quartier général local ou au camp, et l'instruction individuelle aux écoles et aux cours d'instruction.

Les détachements de l'artillerie mobile avaient la permission de faire des exercices de tir pendant trois jours au quartier général local et les détachements de tir pendant huit jours au camp. L'artillerie côtière avait droit à huit jours d'exercices au quartier général local et quatre jours aux forts.

Dans quelques cas, des cours, dont la durée n'excédait pas seize jours, furent donnés aux écoles de camp au lieu de l'instruction militaire, et seuls les officiers, les sous-officiers à brevet, les sous-officiers et les spécialistes pouvaient y assister.

Le tableau suivant fait voir l'instruction donnée aux unités de la milice active non permanente pendant l'exercice sous revue:—

DISTRICT MILITAIRE N° 1

Unité	Militaires qui ont suivi les exercices					
	Au quartier général local			Au camp		
	Officiers	Autres grades	Jours	Officiers	Autres grades	Jours
Q.G. 8e bde à cheval	.....	.....	.....	1	.....	2
Q.G. 7e bde de camp., A.C.	.....	.....	.....	2	.....	18
12e batterie de camp., A.C.	(*b*) 5	(*a*) 31	108	4	31	315
55e batterie de camp., A.C.	(*c*) 7	(*a*) 19	78	6	33	351
Q.G. 11e bde de camp., A.C.	1	.....	3	.....	.....	.....
16e batterie de camp., A.C.	(*a*) 5	(*a*) 30	97	5	33	341
29e batterie de camp., A.C.	(*a*) 4	(*a*) 27	93	5	30	315
Q.G. 1er génie div.	8	33	303	.....	.....	.....
1er bataillon de sign., C.S.C.	17	123	1,466	.....	.....	.....
Cont. de l'univ. Western Ontario, C.F.O.C.	15	106	1,317	.....	.....	.....
Cont. du collège d'agriculture d'Ontario, C.F.O.C.	3	35	393	.....	.....	.....
Middlesex Light Infantry	.....	.....	.....	.....	18	153
The Perth Regiment	22	152	1,375	.....	.....	.....
The Huron Regiment	.....	.....	.....	8	38	416
The Canadian Fusiliers (City of London Regt.)	31	182	1,935	1	.....	10
The Bruce Regiment	.....	.....	.....	16	79	844
Q.G. 2e bde d'infanterie	1	.....	3	(*d*) 1	.....	2
The Oxford Rifles	13	110	1,072	.....	.....	.....
The H.L.I. of C.	31	208	2,030	.....	.....	.....
The Wellington Rifles	.....	.....	.....	4	36	359
The North Waterloo Regiment	26	136	1,272	5	29	132
The Elgin Regt.	30	188	1,556	.....	.....	.....
The Lambton Regt. Q.G. Cies "A" & "B"	10	135	1,302	.....	.....	.....
The Essex Scottish	34	277	2,504	.....	.....	.....
The Kent Regiment	27	268	2,374	.....	.....	.....
1er train div., I.M.C.	5	68	639	.....	.....	.....
Ambulance de camp. n° 11	.....	.....	.....	4	4	68
Ambulance de camp. n° 15	11	42	415	.....	.....	.....
Totaux	287	2,063	20,335	61	331	3,326

(*a*) Compris dans "au camp".
(*b*) 4 compris dans "au camp".
(*c*) 6 compris dans "au camp".
(*d*) Compris dans "au Q.G. local".

DISTRICT MILITAIRE N° 2

Q.G. 1re bde à cheval	.....	.....	.....	2	2	37
Governor General's Body Guard	8	135	1,287	14	87	935
2nd Dragoons	6	71	683	16	88	919
The Mississauga Horse	4	100	702	18	83	934
10th Brant Dragoons	(*a*) 13	(*a*) 119	264	13	119	940
Q.G. 3e bde de camp., A.C.	(*a*) 2	1	9	2	.....	17
9e batt. de camp. (Toronto), A.C.	(*a*) 5	(*a*) 33	114	6	33	329
15e batt. de camp., A.C.	(*a*) 5	(*a*) 32	111	6	33	327
30e batt. de camp., A.C.	(*a*) 5	(*b*) 57	186	6	33	329
53e batt. de camp., A.C.	(*a*) 5	(*c*) 35	114	6	32	322
Q.G. 8e bde de camp., A.C.	(*a*) 2	(*a*) 1	9	2	1	27
10 batt. de camp., A.C. (St. Catharines)	(*d*) 5	(*a*) 33	114	3	33	319
11 batt. de camp. (Hamilton), A.C.	(*e*) 5	(*a*) 33	114	4	33	333
40e batt. de camp., A.C.	(*a*) 4	(*b*) 34	114	4	33	333
54e batt. de camp., A.C.	(*f*) 3	(*g*) 35	114	2	27	261
2e génie divisionnaire, G.C.	10	36	357	.....	.....	.....
2e bat. de signaleurs, C.S.C.	23	164	1,876	.....	.....	.....
Cie de cyclistes n° 2, Corps des guides	7	50	449	.....	.....	.....
Cont. de l'univ. de Toronto, C.F.O.C.	24	301	3,900	.....	.....	.....
Q.G. 4e bde d'infanterie	2	.....	18	.....	.....	.....

DISTRICT MILITAIRE N° 2—*Fin*

Unité	Militaires qui ont suivi les exercices					
	Au quartier général local			Au camp		
	Officiers	Autres grades	Jours	Officiers	Autres grades	Jours
The Royal Hamilton Light Infantry	32	335	2,949	.....	.....	.....
The Dufferin Rifles of Canada	30	239	2,369	.....	.....	.....
The Wentworth Regiment	17	165	1,563	.....	.....	.....
The Argyll & Sutherland Highlanders of Canada (Princess Louise's)	32	334	3,253	.....	.....	.....
Q.G. 5e bde d'infanterie	.....	.....	.....	2	2	39
The Lincoln Regiment	31	105	1,207	.....	.....	.....
The Haldimand Rifles	.....	.....	.....	14	81	882
The Norfolk Rifles	.....	22	198	7	72	722
The Lincoln & Welland Regiment	.....	.....	.....	14	89	925
Q.G. 6e bde d'infanterie	2	.....	18	.....	.....	.....
The Queen's Own Rifles of Canada	60	518	4,946	.....	.....	.....
The Royal Grenadiers	30	267	2,510	.....	.....	.....
The 48th Regt. (Highlanders)	32	463	4,325	.....	.....	.....
Q.G. 14e bde d'infanterie	2	.....	18	.....	.....	.....
The Irish Regiment	20	136	1,374	.....	.....	.....
The Toronto Regiment	33	320	2,730	.....	.....	.....
The Toronto Scottish Regiment	31	494	4,404	.....	.....	.....
The Queens Rangers	31	191	1,792	.....	.....	.....
Q.G. 22e bde d'infanterie	.....	.....	.....	2	2	40
The Grey Regiment	.....	.....	.....	21	83	995
The Simcoe Foresters	.....	.....	.....	27	102	1,157
The Northern Pioneers	.....	.....	.....	10	82	828
The Algonquin Rifles	.....	.....	.....	14	84	968
Q.G. 25e bde d'infanterie	(a) 2	(a) 2	8	2	2	28
The York Rangers	(a) 15	(a) 125	280	15	125	980
The Peel & Dufferin Regiment	(a) 20	(h) 125	316	20	119	945
The Halton Rifles	(a) 18	(a) 107	250	18	107	846
The Ontario Regiment	14	150	1,382	.....	.....	.....
The Sault Ste. Marie Regiment	26	98	1,091	.....	.....	.....
1er bataillon, C.M.C	30	128	1,414	.....	.....	.....
3e bataillon, C.M.C	31	220	2,195	.....	.....	.....
2e train divisionnaire, I.M.C	19	43	546	1	10	121
8e train divisionnaire, I.M.C	17	18	315	.....	.....	.....
Ambulance de camp. n° 2	.....	.....	.....	4	18	187
Ambulance de camp. n° 5	4	23	231	6	20	215
Amb. de cav. de camp. n° 7	4	10	123	.....	.....	.....
Amb. de cav. de camp. n° 16	4	15	161	2	17	165
Amb. de camp. n° 19	8	20	217	6	17	195
Poste d'évacuation des blessés n° 2	.....	.....	.....	7	46	605
Détachement n° 2, C.V.M.C	.....	.....	.....	1	.....	11
Détachement n° 2, C.F.O.C	.....	.....	.....	2	2	30
Détachement n° 2, T.M.C	.....	.....	.....	.....	1	10
Totaux	628	5,214	52,720	299	1,718	17,254

(*a*) Compris dans "au camp".
(*b*) 33 compris dans "au camp".
(*c*) 32 compris dans "au camp".
(*d*) 3 compris dans "au camp".
(*e*) 4 compris dans "au camp".
(*f*) 2 compris dans "au camp".
(*g*) 27 compris dans "au camp".
(*h*) 119 compris dans "au camp".

DISTRICT MILITAIRE N° 3

Q.G. 2e bde à cheval	.....	.....	.....	2	.....	18
P.L.D. Guards	.....	.....	.....	21	103	1,124
3rd Prince of Wales Canadian Dragoons	.....	.....	.....	10	97	975
4th Hussars	.....	.....	.....	8	71	731
Q.G. 1re bde de camp., A.C	.....	.....	.....	2	1	22
1re batterie de camp., A.C	(a) 5	(b) 32	111	5	27	251
2e batterie de camp. (Ottawa), A.C	(a) 5	(a) 25	90	5	31	286
4e batterie de camp., A.C	4	32	310	.....	.....	.....
22e batterie de moyen calibre, A.C	(a) 5	(a) 32	101	5	32	327

DISTRICT MILITAIRE N° 3—*Fin*

Unité	Militaires qui ont suivi les exercices					
	Au quartier général local			Au camp		
	Officiers	Autres grades	Jours	Officiers	Autres grades	Jours
Q.G. 9e bde de camp., A.C.		(a) 1	3	1	1	14
3e batt. de camp. (Gananoque), A.C.	(a) 5	(a) 26	66	5	27	187
32e batt. de camp. (Kingston), A.C.	6	36	374			
34e batt. de camp., A.C.	(a) 4	(a) 31	105	6	32	344
3e cie de camp., G.C.	(a) 6	(c) 58	240	7	53	360
3e bat. de signaleurs, C.S.C.				17	127	1,814
Cont. de l'univ. Queens, C.F.O.C.	16	96	1,194			
Q.G. 7e bde d'infanterie				3	1	44
The Princess of Wales Own Regiment	18	178	1,519			
The Argyll Light Infantry	26	174	1,809			
Hastings and P.E. Regiment				13	125	1,248
The Frontenac Regiment	1	13	116	12	110	1,096
The Lanark and Renfrew Scottish Regiment				17	122	1,260
Q.G. 8e bde d'infanterie				1		4
The Brockville Rifles	23	171	1,164	(d) 16	(d) 114	396
The Grenville Regiment (Lisgar Rifles)	18	156	1,204			
The Stormont, Dundas and Glengarry Highlanders				18	115	1,201
The Ottawa Highlanders	30	320	2,040	(d) 30	(d) 320	1,020
Le Régiment de Hull	22	166	1,692			
The Northumberland Regt				10	112	1,098
The Victoria and Haliburton Regt.	14	146	1,436			
The Durham Regt		(a) 5	30	14	110	1,082
The Peterborough Rangers	15	128	798	(d) 15	(d) 115	467
The Governor General's Foot Guards	32	269	1,782	(d) 32	(d) 269	199
4e bataillon, C.M.C.	15	136	943	(d) 11	(d) 81	439
3e train divisionnaire, I.M.C.				14	55	608
Ambulance de campagne n° 1				2	29	279
Ambulance de campagne n° 23				4	29	318
Détachement n° 3, C.M.M.C.				1	6	91
Totaux	240	2,031	17,127	203	1,416	18,023

(*a*) Compris dans "au camp".
(*b*) 27 compris dans "au camp".
(*c*) 53 compris dans "au camp".
(*d*) Compris dans "au quartier général local".

DISTRICT MILITAIRE N° 4

17th Duke of York's Royal Canadian Hussars				16	111	1,107
The Eastern Townships Mtd. Rifles				17	104	1,201
24e bat. de camp. (Shefford), A.C.	(a) 4	(b) 28	96	5	25	270
35e batterie de camp. (How.), A.C.	4	34	161			
81e batterie de camp., A.C.	(a) 1	(a) 16	51	1	16	153
79e batterie de camp., A.C.	2	23	225			
Q.G. 22e bde de camp., A.C.	(a) 1	(a) 1	6	1		7
7e batterie de camp., A.C.	(a) 4	(c) 42	126	4	29	281
5e batterie de camp., A.C.	(a) 5	(d) 40	135	7	33	340
66e batterie de camp., A.C.	(e) 5	(f) 38	124	4	31	293
27e batterie de camp., A.C.	(a) 4	(d) 40	132	4	33	311
Q.G. 2e bde moyenne, A.C.	(g) 3	1	12	2		17
1re batterie de moyen calibre	(a) 5	(d) 48	159	5	33	323
3e batterie de moyen calibre	(h) 5	(i) 39	132	3	32	298
7e batterie de moyen calibre	(a) 5	(i) 48	159	5	32	314
10e batterie de moyen calibre	(a) 5	(d) 45	150	5	33	323
Q.G. 2nd Montreal Regt., A.C.	2	1	9			
4e génie divisionnaire	9	112	1,063			
Compagnie de signaleurs n° 4	10	67	755			
3e troupe de signaleurs	1	27	266			
Cie de cyclistes n° 4, Corps des Guides	4	26	270			
L'Université McGill, C.F.O.C.	15	109	1,488			
Collège Loyola, C.F.O.C.	3	81	1,008			

DISTRICT MILITAIRE N° 4—*Fin*

Unité	Militaires qui ont suivi les exercices					
	Au quartier général local			Au camp		
	Officiers	Autres grades	Jours	Officiers	Autres grades	Jours
L'Univ. de Bishops College, C.F.O.C...	4	54	696	.....	.....	.....
L'Univ. de Montréal, C.F.O.C.....	9	118	1,524	.....	.....	.....
The Sherbrooke Regt.....	19	158	1,584	.....	.....	.....
Les Carabiniers de Sherbrooke.....	29	170	1,737	.....	.....	.....
Le Régiment de St-Hyacinthe.....	20	157	1,489	.....	.....	.....
Q.G. 11e bde d'infanterie.....	.....	.....	.....	2	.....	5
Le Régiment de Châteauguay.....	.....	.....	.....	17	152	1,541
Les Carabiniers Mont-Royal.....	31	389	3,780	.....	.....	.....
Le Régiment de Joliette.....	.....	.....	.....	23	163	1,699
The Three Rivers Regt.....	17	97	917	.....	.....	.....
Le Régiment de Maisonneuve.....	33	360	3,537	.....	.....	.....
The Victoria Rifles of Canada.....	33	327	3,013	.....	.....	.....
The Royal Highlanders of Canada.....	71	765	7,431	.....	.....	.....
The Royal Montreal Regiment.....	30	222	2,268	.....	.....	.....
The Canadian Grenadier Guards.....	31	376	3,663	.....	.....	.....
1re bde de mitrailleuses automobiles....	20	103	590	(*j*) 19	(*j*) 29	144
8e bataillon, C.M.C.....	8	53	412	6	36	126
4e train divisionnaire, I.M.C.....	17	78	832	4	19	360
Ambulance de camp., n° 6.....	4	20	206	.....	.....	.....
Ambulance de camp., n° 9.....	2	22	210	.....	.....	.....
Section n° 4, C.V.M.C.....	1	17	162	.....	.....	.....
Totaux.....	433	4,054	40,578	131	882	9,113

(*a*) Compris dans "au camp".
(*b*) 25 compris dans "au camp".
(*c*) 29 compris dans "au camp".
(*d*) 33 compris dans "au camp"
(*e*) 4 compris dans "au camp".
(*f*) 31 compris dans "au camp".
(*g*) 2 compris dans "au camp".
(*h*) 3 compris dans "au camp".
(*i*) 32 compris dans "au camp".
(*j*) Compris dans "au camp".

DISTRICT MILITAIRE N° 5

7th Hussars.....	.....	.....	.....	17	86	953
11th Hussars.....	.....	.....	.....	15	81	883
57e batterie de camp, A.C.....	(*a*) 5	(*b*) 45	150	7	33	359
Q.G. 6e bde côtière, A.C.....	(*c*) 4	(*d*) 2	24	3	1	40
57e batt. de gros calibre, A.C.....	(*e*) 5	(*f*) 44	172	4	35	380
58e batt. de gros calibre, A.C.....	(*e*) 5	(*f*) 42	184	4	35	390
59e batt. de gros calibre, A.C.....	(*e*) 5	(*b*) 48	180	4	33	370
Q.G. 5e génie divisionnaire.....	8	48	475	.....	.....	.....
Q.G. 5e bat. de signaleurs, C.S.C.....	24	134	1,826	.....	.....	.....
L'Université Laval, C.F.O.C.....	4	46	524	.....	.....	.....
Fusiliers du St-Laurent.....	.....	.....	.....	20	194	1,966
Le Régiment de Lévis.....	24	165	1,703	.....	.....	.....
The Royal Rifles of Canada.....	25	175	1,714	.....	.....	.....
Les Voltigeurs de Québec.....	31	294	2,851	.....	.....	.....
Le Régiment de Québec.....	32	166	1,747	.....	.....	.....
Ambulance de camp. n° 25.....	5	34	345	.....	.....	.....
Ambulance de camp. n° 30.....	4	30	238	.....	.....	.....
Totaux.....	161	1,136	12,133	74	498	5,341

(*a*) Compris dans "au camp".
(*b*) 33 compris dans "au camp".
(*c*) 3 compris dans "au camp".
(*d*) 1 compris dans "au camp".
(*e*) 4 compris dans "au camp".
(*f*) 35 compris dans "au camp".

DISTRICT MILITAIRE N° 6

Unité	Militaires qui ont suivi les exercices					
	Au quartier général local			Au camp		
	Officiers	Autres grades	Jours	Officiers	Autres grades	Jours
King's Canadian Hussars	.....	.....	.....	18	82	914
The P.E.I. Light Horse	.....	.....	.....	16	70	790
G.Q. 14e bde de camp., A.C	(*a*) 2	.....	4	2	.....	24
52e batterie de camp	(*a*) 1	(*a*) 27	84	4	30	388
84e batterie de camp. (How.)	(*a*) 2	(*a*) 33	105	2	33	420
87e batterie de camp., A.C	(*a*) 5	(*a*) 33	114	6	33	468
Q.G. 16e bde de camp	(*b*) 2	(*a*) 1	9	1	1	24
6e batterie de camp. (Sydney)	(*a*) 4	(*a*) 33	111	5	33	452
86e batterie de camp	(*c*) 5	(*a*) 30	105	4	31	420
36e batterie de camp. (How.)	(*a*) 5	(*a*) 33	114	5	33	456
1re bde de moyen calibre I.P.E	.....	.....	.....	2	1	41
2e batt. de moyen calibre (How.)	.....	.....	.....	5	33	444
8e batt. de moyen calibre (How.)	.....	.....	.....	5	33	731
1re bde côtière Halifax	22	88	816	(*d*) 22	(*d*) 88	408
9e batt. de gros calibre	(*e*) 6	(*a*) 33	117	5	33	452
10e cie de forteresse, G.C	4	53	580	.....	.....	.....
6e bat. de signaleurs, C.S.C	.....	.....	.....	1	1	18
Cie de signaleurs n° 8	.....	.....	.....	7	52	730
Cie de signaleurs n° 7 (forteresse)	(*a*) 2	(*f*) 31	99	2	26	249
Cont. du coll. technique de la N.-E., C.O.T.C	3	57	714	.....	.....	.....
The Lunenburg Regt	.....	.....	.....	18	116	1,215
The Annapolis Regt	.....	.....	.....	18	108	1,137
The Colchester & Hants Regiment	.....	.....	.....	23	118	1,273
The Halifax Rifles	21	116	1,025	1	1	18
The Princess Louise Fusiliers	16	111	1,037	.....	.....	.....
Q.G. 18e bde d'infanterie	.....	.....	.....	1	.....	12
The Pictou Highlanders	.....	.....	.....	15	124	1,261
The Cumberland Highlanders	.....	.....	.....	17	114	1,185
The Cape Breton Highlanders	.....	.....	.....	14	108	1,171
The P.E.I. Highlanders	.....	.....	.....	19	106	1,143
G.Q. 6e bataillon, C.M.C	.....	.....	.....	15	75	813
Amb. de camp. n° 22	.....	.....	.....	5	34	360
Amb. de camp. n° 26	.....	.....	.....	5	36	384
Détachement n° 6, T.M.C	.....	.....	.....	.....	1	10
Totaux	69	430	5,034	241	1,466	17,411

(*a*) Compris dans "au camp".
(*b*) 1 compris dans "au camp".
(*c*) 4 compris dans "au camp".
(*d*) Compris dans "au quartier général local".
(*e*) 5 compris dans "au camp".
(*f*) 26 compris dans "au camp".

DISTRICT MILITAIRE N° 7

8th Princess Louise's N.B. Hussars	.....	.....	.....	20	73	854
The N.B. Dragoons	.....	.....	.....	17	75	830
Q.G. 12 bde de camp	(*a*) 2	(*a*) 1	9	2	1	33
8e batterie de camp., A.C	(*a*) 5	(*a*) 33	114	5	35	431
28e batterie de camp (Newcastle)	(*b*) 5	(*a*) 33	114	4	33	403
89e batt. de camp (Woodstock)	(*a*) 5	(*a*) 33	114	5	33	453
Q.G. 3e bde de moyen calibre (N.B.), A.C	(*a*) 2	(*a*) 1	9	2	1	31
4e batt. de moyen calibre (How.)	(*c*) 6	(*d*) 33	117	5	32	404
6e batt. de moyen calibre (How.)	(*a*) 6	(*d*) 33	117	6	32	413
15e batt. de moyen calibre	(*c*) 6	(*a*) 33	117	5	33	413
6e bat. de signaleurs, C.S.C	.....	.....	.....	7	60	662
Cie de cyc. n° 7, Corps des Guides	.....	.....	.....	3	4	60
Cont. de l'univ. du Nouveau-Brunswick, C.F.O.C	6	127	1,281	.....	.....	.....
Q.G. 16e bde d'inf	.....	.....	.....	2	1	27
The Carleton Light Infantry	.....	.....	.....	14	86	908
The York Regiment	.....	.....	.....	20	82	884
The North Shore (N.B.) Regt	.....	.....	.....	19	89	977
The New Brunswick Rangers	.....	.....	.....	15	87	923

DISTRICT MILITAIRE N° 7—*Fin*

Unité	Militaires qui ont suivi les exercices					
	Au quartier général local			Au camp		
	Officiers	Autres grades	Jours	Officiers	Autres grades	Jours
The St. John Fusiliers	28	165	1,478	.....	.....	.....
7e bataillon, C.M.C	32	83	928	.....	.....	.....
6e train divisionnaire, I.M.C	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Q.G. Cie T.M. et Dét. d'approvisionnements	.....	.....	.....	2	21	225
Ambulance de camp. n° 14	.....	.....	.....	2	12	126
Section n° 7, C.V.M.C	.....	.....	.....	1	.....	10
Etat-major du camp Sussex	.....	.....	.....	.....	21	205
Totaux	69	377	4,398	156	811	9,272

(*a*) Compris dans "au camp".
(*b*) 4 compris dans "au camp".
(*c*) 5 compris dans "au camp".
(*d*. 32 compris dans "au camp".

DISTRICT MILITAIRE N° 10

Q.G. 6e bde à cheval	.....	.....	.....	3	.....	30
The Fort Garry Horse	.....	.....	.....	11	135	1,502
The Manitoba Horse	.....	.....	.....	6	70	763
12th Manitoba Dragoons	.....	.....	.....	11	107	1,145
The Border Horse	.....	.....	.....	7	77	824
The Manitoba Mounted Rifles	.....	.....	.....	13	107	1,175
Q.G. 5e bde de camp	(*a*) 2	(*a*) 1	9	2	1	24
13e batt. de camp. (Winnipeg)	(*a*) 5	(*a*) 27	96	5	33	304
17e batt. de camp	(*a*) 4	(*a*) 13	51	5	33	295
19e batt. de camp	(*a*) 5	(*a*) 24	87	5	32	293
38e batt. de camp (How.)	(*a*) 4	(*a*) 27	59	4	32	285
5e col. de mun. de camp., A.C	1	19	167	.....	.....	.....
11e batt. de moyen calibre (How.)	.....	.....	.....	8	37	267
59e batt. de camp	5	33	284	2	.....	12
12e cie de camp., G.C	2	4	54	.....	.....	.....
Q.G. 10e bat. de signaleurs, C.S.C	7	19	312	5	53	696
Cie de signaleurs n° 17	6	48	648	.....	.....	.....
L'Univ. du Manitoba, C.F.O.C	23	151	1,732	.....	.....	.....
Q.G. 20e bde d'inf	2	1	27	.....	.....	.....
The Winnipeg Rifles	25	171	1,854	.....	.....	.....
The Winnipeg Grenadiers	25	170	1,679	.....	.....	.....
The Queen's Own Cameron Highlanders of Canada	19	156	1,572	.....	.....	.....
The Winnipeg Light Infantry	21	179	1,685	.....	.....	.....
The Lake Superior Regiment	23	151	1,566	.....	.....	.....
The Kenora Light Infantry	13	103	923	.....	.....	.....
The Manitoba Rangers	18	152	1,500	.....	.....	.....
1er esc. de mitrailleuses de cav	6	51	513	.....	.....	.....
2e bde de mitrailleuses automobiles	11	39	450	.....	.....	.....
10e bataillon, C.M.C	24	96	1,034	.....	.....	.....
10e train divisionnaire, I.M.C	5	20	204	.....	10	186
Amb. de camp. n° 3	5	34	300	.....	.....	.....
Amb. de camp. n° 4	6	30	324	.....	.....	.....
Amb. de cav. de camp. n° 21	.....	.....	.....	.....	1	10
Section n° 10, C.V.M.C	.....	.....	.....	.....	5	50
Totaux	247	1,627	17,130	87	733	7,861

(*a*) Compris dans "au camp".

DISTRICT MILITAIRE N° 11

Unité	Militaires qui ont suivi les exercices					
	Au quartier général local			Au camp		
	Officiers	Autres grades	Jours	Officiers	Autres grades	Jours
5th B.C. Light Horse	.....	.....	.....	16	109	1,210
The B.C. Mounted Rifles	.....	.....	.....	16	107	1,296
Q.G. 15e bde de camp., A.C.	(a) 2	(a) 1	9	2	1	32
31e batt. de camp.	(a) 3	(a) 30	99	5	33	392
68e batt. de camp	(a) 5	(b) 36	123	5	33	399
85e batt. de camp. (How.)	(a) 5	(b) 36	123	5	33	399
5e batt. de moyen calibre	(c) 6	(b) 35	121	5	33	399
Q.G. 5e bde côtière (C.B.)	(d) 3	(e) 2	40	2	1	12
55e batt. de gros calibre	(f) 5	(g) 40	360	4	36	162
56e batt. de gros calibre	(f) 5	(g) 38	344	4	36	202
2e section anti-aérienne	(a) 3	(h) 18	168	3	17	100
58e batt. de camp	(a) 4	(a) 31	105	5	33	418
12 batt. de gros calibre (How.)	(a) 2	(a) 11	39	2	18	220
Q.G. 11e génie de dist., G.C	3	.....	27	.....	.....	.....
6e cie de camp., G.C	6	61	564	.....	.....	.....
Cie de sign. n° 21	4	24	172	.....	.....	.....
11e cie de forteresse de signaleurs	1	24	200	1	24	100
Q.G. 23e bde d'infanterie	2	1	27	.....	.....	.....
1st B.C. Regt	22	83	813	(i) 11	(i) 47	108
The Vancouver Regt	18	105	923	(i) 15	(i) 51	132
The Westminster Regt	18	107	902	(i) 11	(i) 27	76
The Seaforth Highlanders of Canada	25	190	1,611	(i) 13	(i) 83	192
The Irish Fusiliers of Canada	19	90	844	(i) 13	(i) 47	120
The Rocky Mountain Rangers	12	117	1,117	.....	.....	.....
The North B.C. Regt	11	74	517	(i) 11	(i) 51	248
The Canadian Scottish Regt	22	216	1,426	(i) 21	(i) 207	702
Q.G. 11e bat., C.M.C	22	108	1,111	.....	.....	.....
11e train divisionnaire, I.M.C	6	34	338	.....	.....	.....
Amb. de camp. n° 18	4	16	172	.....	.....	.....
Totaux	199	1,266	12,295	75	490	6,919

(*a*) Compris dans "au camp".
(*b*) 33 compris dans "au camp".
(*c*) 5 compris dans "au camp".
(*d*) 2 compris dans "au camp".
(*e*) 1 compris dans "au camp".
(*f*) 4 compris dans "au camp".
(*g*) 36 compris dans "au camp".
(*h*) 17 compris dans "au camp".
(*i*) Compris dans "au quartier général local".

DISTRICT MILITAIRE N° 12

Q.G. 7e bde à cheval	.....	.....	.....	1	.....	3
14th Canadian Light Horse	.....	.....	.....	19	123	1,423
16th Canadian Light Horse	.....	.....	.....	18	122	1,281
18th Canadian Light Horse	.....	.....	.....	12	61	787
The Saskatchewan Mounted Rifles	.....	.....	.....	18	90	1,101
18e batt. de camp., A.C	3	6	80	.....	.....	.....
77e batt. de camp., A.C	(a) 4	(b) 51	129	2	25	230
Q.G. 17e bde de camp	.....	.....	.....	1	.....	9
21 batt. de camp., (How.)	(c) 5	(d) 49	162	4	32	312
44e batt. de camp., A.C	(e) 3	(f) 15	54	4	14	156
3e troupe de camp., G.C	2	18	180	.....	.....	.....
14e cie de camp	4	25	257	.....	.....	.....
12e bat. de signaleurs, C.S.C	7	60	757	12	96	1,061
L'Univer. de Saskatchewan, C.F.O.C.	12	119	1,572	.....	.....	.....
19e bde d'infanterie	1	.....	2	.....	.....	.....
The King's Own Rifles of Canada	23	129	1,299	.....	.....	.....
The Regina Rifle Regiment	11	154	1,454	.....	.....	.....
The Weyburn Regiment	.....	.....	.....	9	55	607
The Assiniboia Regiment	.....	.....	.....	11	104	1,047
The Saskatchewan Border Regiment	.....	.....	.....	7	44	490
The Saskatoon Light Infantry	14	93	963	.....	.....	.....
The Prince Albert Volunteers	.....	.....	.....	20	122	1,300
The Yorkton Regiment	.....	.....	.....	16	112	1,180

DISTRICT MILITAIRE N° 12—*Fin*

Unité	Militaires qui ont suivi les exercices					
	Au quartier général local			Au camp		
	Officiers	Autres grades	Jours	Officiers	Autres grades	Jours
The Battleford Light Infantry				13	112	1,068
Q.G. 12e bataillon, C.M.C	2	1	27			
Cie n° 1	3	49	448			
Cie n° 2	5	35	307			
Cie n° 3				3	29	291
12e train divisionnaire, I.M.C	6	16	192	1	5	84
Amb. de camp. n° 10	4	27	279			
Amb. de camp. n° 32	1	10	55			
Totaux	101	787	8,217	171	1,145	12,430

(*a*) 2 compris dans "au camp".
(*b*) 25 compris dans "au camp".
(*c*) 4 compris dans "au camp".
(*d*) 31 compris dans "au camp".
(*e*) Compris dans "au camp".
(*f*) 14 compris dans "au camp".

DISTRICT MILITAIRE N° 13

Q.G. 5e bde à cheval				6	2	72
15th Canadian Light Horse				14	140	1,396
19th Alberta Dragoons				15	121	1,224
The Alberta Mounted Rifles				11	81	848
Q.G. 18e bde de camp., A.C				3		24
20e batt. de camp				5	33	299
93e batt. de camp. (How.)	(*a*) 2	(*b*) 20	62	2	15	136
Q.G. 19e bde de camp., A.C				1	1	16
22e batt. de camp	(*a*) 5	(*c*) 33	114	5	31	288
23e batt. de camp. (How.)	4	23	239			
91e batt. de camp	(*a*) 3	(*d*) 33	108	4	32	278
Q.G. 20e bde de camp	5	33	114	2	1	21
61e batt. de camp	(*a*) 5	(*e*) 34	117	5	33	300
78e batt. de camp	(*a*) 5	(*a*) 32	111	5	32	296
92e batt. de camp. (How.)	(*a*) 5	(*a*) 33	114	5	33	295
Q.G. 13e génie de district	1		9			
4e troupe de camp	4	18	178			
13e cie de camp	4	15	108	(*f*) 5	(*g*) 11	64
Q.G. 13e bat. de signaleurs, C.S.C	2	1	36			
Cie de sign. n° 13	6	33	410			
Cie de sign. n° 22	(*h*) 7	(*i*) 23	90	6	12	178
L'Université d'Alberta, C.F.O.C	19	251	3,135			
Q.G. 24e bde d'inf	2		18			
The Calgary Highlanders	25	83	855			
The Calgary Regiment	28	114	1,165			
The South Alberta Regiment	10	68	689			
Q.G. 29e bde d'infanterie				3		27
The Edmonton Regt				7	56	597
The Edmonton Fusiliers		22	198	9	106	1,057
Q.G. 13e bat., C.M.C	3		27			
Cie n° 1	4	14	137			
Cie n° 2	7	13	173			
Cie n° 3	5	23	246			
13e train divisionnaire, I.M.C	4	10	106	1		9
Amb. de camp. n° 8	5	28	240			
Amb. de cav. de camp. n° 17				3	29	286
Totaux	139	769	8,799	113	758	7,711

(*a*) Compris dans "au camp".
(*b*) 15 compris dans "au camp".
(*c*) 31 compris dans "au camp".
(*d*) 32 compris dans "au camp".
(*e*) 33 compris dans "au camp".
(*f*) 4 compris dans "au quartier général local".
(*g*) Compris dans "au quartier général local".
(*h*) 6 compris dans "au camp".
(*i*) 12 compris dans "au camp".

RÉCAPITULATION

District militaire	Militaires exercés aux frais de l'Etat						Militaires exercés sans frais pour le public		Observations
	Au quartier général local			Au camp			Au quartier général local	Au camp	
	Officiers	Autres grades	Jours	Officiers	Autres grades	Jours			
N° 1	287	2,063	20,335	61	331	3,326	259	1	
N° 2	628	5,214	52,720	299	1,718	17,254	1,719	.....	
N° 3	240	2,031	17,127	203	1,416	18,023	.....	.....	
N° 4	433	4,054	40,578	131	882	9,113	43	.....	
N° 5	161	1,136	12,133	74	498	5,341	.....	.....	
N° 6	69	430	5,034	241	1,466	17,411	2	1(*)	Sept militaires de tous grades suivirent aussi les exercices avec leur unité.
N° 7	69	377	4,398	156	811	9,272	.....	18(*)	
N° 10	247	1,627	17,130	87	733	7,861	1,131	79	
N° 11	199	1,266	12,295	74	490	6,919	375	.....	
N° 12	101	787	8,217	171	1,145	12,430	.....	.....	
N° 13	139	769	8,799	113	758	7,711	.....	.....	
Total	2,573	19,754	198,766	1,610	10,248	114,661	3,529	99	

Total des militaires exercés aux frais du public: 4,183 officiers, 30,002 autres grades ou 34,185 de tous grades pendant 313,427 jours.
Total des militaires exercés sans frais pour le public: 3,628 autres grades.

ÉCOLES D'INSTRUCTION

Observations.—Etant donnés les fonds limités dont on pouvait disposer, il fut impossible d'étendre le programme des écoles d'instruction, de sorte que le travail d'instruction fut, cette année, basé sur celui de l'année précédente. Les résultats obtenus furent aussi satisfaisants qu'il était possible d'escompter en raison des circonstances.

Les sous-officiers à brevet et les sous-officiers des troupes permanentes affectés à l'instruction de la milice active non permanente durent encore, cette année, travailler fort et ferme, et les bons résultats obtenus sont tout à leur honneur.

Il fallut encore recourir aux cours par correspondance afin de donner au personnel de la milice active non permanente dont les occupations ne permettent pas de suivre les cours réguliers, l'avantage d'obtenir des certificats partiels.

Cours spéciaux.—Les cours énumérés ci-après furent donnés à la milice active permanente et non permanente.

COURS À L'ÉTRANGER

Troupes permanentes—

Collège de la défense impériale

Le colonel de l'état-major (brig.-gén. hon.) A. G. L. McNaughton, C.M.G., D.S.O., liste générale, de décembre 1926 à décembre 1927.

Le colonel (col. temp de l'état-major) J. S. Brown, C.M.G., D.S.O., A.R.C., de janvier 1928 à janvier 1929.

Ecole de guerre de Camberley

Le major K. Stuart, D.S.O., M.C., G.R.C., de janvier 1926 à décembre 1927.

Le capitaine K. C. Burness, M.C., P.P.C.L.I., de janvier 1926 à décembre 1927.

Le capitaine F. C. Hanington, M.C., A.R.C., de janvier 1927 à décembre 1928.

Le major P. Earnshaw, D.S.O., M.C., C. des S.R.C., de janvier 1927 à décembre 1928.

Le capitaine R. O. G. Morton, A.R.C., de janvier 1928 à décembre 1929.

Le lieut. (capt. à brevet) R. G. Whitelaw, R.C.R., de janvier 1928 à décembre 1929.

Ecole de guerre de Quetta

Le major F. R. Henshaw, M.C., G.R.C., de février 1926 à décembre 1927.
Le capitaine (major à brevet) L. M. Hughes, A.R.C., de février 1927 à décembre 1928.
Le major E. L. M. Burns, M.C., G.R.C., de février 1928 à décembre 1929.

Ecole des officiers supérieurs

Le major (lieut.-col. à brevet) G. G. Bacon, A.R.C., de mai 1927 à juillet 1927.
Le major (lieut.-col. à brevet) P. de L. D. Passy, G.R.C., de septembre 1927 à décembre 1927.
Le major (lieut.-col. à brevet) L. F. Page, D.S.O., L.S.H. (R.C.), de janvier 1928 à avril 1928.

Commission médicale du C. d'A.R.

Le major R. M. Luton, M.C., S. de S. de l'A.R.C., de novembre 1926 à août 1927.
Le major G. W. Treleaven, D.S.O., M.C., S. de S. de l'A.R.C., de novembre 1927 à juillet 1928.

Cours des officiers des magasins militaires

Le lieutenant H. S. Kirby, C.M.M.R.C., de février 1927 à décembre 1927.

Cours d'état-major de l'école de canonnage

Le capitaine W. C. Thackray, A.R.C., de septembre 1926 à août 1927.
Le capitaine G. A. McCarter, A.R.C., de septembre 1926 à août 1927.
Le capitaine H.O.N. Brownfield, M.C., A.R.C., de septembre 1927 à août 1928.
Le capitaine D. R. Agnew, A.R.C., de septembre 1927 à août 1928.

Ecole du génie militaire

Le lieutenant W. E. Andrews, G.R.C., d'août 1927 à mars 1929.
Le lieutenant C. Vokes, G.R.C., d'août 1927 à mars 1929.

Classes supérieures du collège des sciences militaires

Le major J. H. MacQueen, C.M.M.R.C., de novembre 1925 à avril 1928.

Culture physique

Le lieutenant (capit. à brevet) R. F. L. Keller, P.P.C.L.I., d'avril 1927 à juin 1928.

Ecole et cours technique abrégé de mousqueterie

Le capitaine G. W. De la P. Beresford, R.C.R., d'avril 1927 à octobre 1927.

Cours des officiers juniors au collège de l'I.M.R.

Le lieutenant G. E. R. Smith, I.M.R.C., de mars 1928 à avril 1930.

Ecole de guerre des gaz

Le lieutenant (capit. à brevet) R. M. Black, M.C., P.P.C.L.I., de mai 1927 à août 1927.
Le S.M.I. n° 12804, (S.-O. à br. I) E. J. Simon, R.C.R., de mai 1927 à août 1927.

Affiliations et permutations

Le colonel de l'état-major (brig.-gén. hon.) A. G. L. McNaughton, C.M.G., D.S.O., liste générale, de janvier 1928 à avril 1928.

Le capitaine (major à brevet) L. C. Goodeve, D.S.O., A.R.C., d'avril 1927 à avril 1929.

Le capitaine N. A. Gianelli, L.S.H., (R.C.), de décembre 1926 à novembre 1928.

Le capitaine C. R. S. Stein, G.R.C., d'octobre 1926 à septembre 1928.

Le capitaine (major à brevet) J. E. H. Tidswell, I.M.R.C., d'octobre 1926 à septembre 1928.

Le lieut.-col. W. H. Robinson, O.B.E., I.M.R.C., d'avril 1927 à juillet 1928.

Le colonel, Comte H. R. V. de Bury et de Bocarme, C.B.E., C.M.R.C., de juin 1927 à juillet 1927.

Le lieut.-colonel (colonel à brevet) J. T. Clarke, C.B.E., S. de S. de l'A.R.C., d'octobre 1927 à avril 1928.

Le major R. M. Luton, M.C., S. de S. de l'A.R.C., de septembre 1927 à décembre 1927.

Le major P. de L. D. Passy, G.R.C., d'août 1927 à septembre 1927.

Le lieut.-colonel W. K. Walker, D.S.O., M.C., E.C. des A.P., décembre 1927, 10 jours.

Cours des artificiers d'armement

Le N° 34860, sergent d'état-major d'armement, E. Appleyard, C.M.M.R.C., d'octobre 1926 à septembre 1927.

COURS AU CANADA

Cours préparatoire à l'école de guerre

Un cours pour les officiers qui se préparent aux examens d'admission aux écoles de guerre de Camberley et de Quetta, fut donné au collège militaire royal de Kingston, du 1er octobre 1927 au 28 février 1928. Cinq officiers y assistèrent, et tous se présentèrent au concours pour les trois vacances accordées au Canada. De plus, 2 officiers des troupes permanentes suivirent un cours-revue, et 1 officier du corps d'aviation royal canadien suivit des cours d'instructions jusqu'à la fin de décembre 1927.

Grand cours

Le grand cours fut donné au collège militaire royal de Kingston, de février à juin 1928. Ce cours, qui a pour but de préparer les candidats qui désirent obtenir un brevet dans les troupes permanentes, fut suivi par 2 candidats.

Cours-revue

Conjointement avec le cours précité, on donna un cours-revue pour les officiers juniors de la milice active permanente, lequel fut suivi par 2 officiers du corps des signaleurs royaux canadiens.

Cours d'état-major de l'artillerie

Ce cours, qui commença en octobre 1926, se termina en novembre 1927, et fut suivi par 1 officier et 8 sous-officiers. Pour diverses raisons, 4 sous-officiers furent rappelés à leur régiment, et parmi les autres militaires, 1 officier et 2 sous-officiers satisfirent aux examens.

Cours des maîtres canonniers

Trois sous-officiers assistèrent à ce cours qui commença en janvier 1928 pour se terminer en mai de la même année.

Ecole royale canadienne du génie militaire

Des cours sur les devoirs des instructeurs des travaux de campagne et des contremaîtres des travaux furent donnés au personnel du génie royal canadien. Seize sous-officiers y assistèrent.

Cours de signaux et de mousqueterie

Voir sous " Service des signaux " (page 31) et " Exercices avec armes portatives " (page 35).

Cours d'état-major militaire

Le cours d'état-major de la milice a pour but de former les officiers de la milice active non permanente pour les postes supérieurs qu'ils seront appelés à remplir avec le personnel des formations en campagne.

La partie pratique du cinquième cours d'après-guerre, qui dura douze jours, fut donnée au cours de l'été de 1927 à Lennoxville, P.Q., pour les candidats de l'est du Canada, et au camp Sarcee pour ceux de l'ouest; 46 officiers obtinrent leurs certificats à Lennoxville et 26 au camp Sarcee.

La partie théorique du cinquième cours d'après-guerre, qui consiste en une série de cours, fut donnée dans les divers district durant les mois d'hiver; 178 officiers prirent part aux examens écrits et plusieurs autres assistèrent aux cours de temps à autre.

Ecole d'instruction de l'I.M.R.C. à Winnipeg

Un cours spécial pour les officiers de l'I.M.R.C. fut donné à l'école d'instruction de Winnipeg, du 9 janvier au 15 avril 1928, et 4 officiers et 24 autres grades y assistèrent.

Ecole d'instruction du C.M.M.R.C., à Winnipeg

Un cours, auquel assistèrent 10 candidats, fut donné à l'école précitée, du 23 janvier au 23 avril 1928, pour les sous-officiers du corps des magasins militaires royaux canadiens.

Un cours pour les gardiens militaires et civils fut également donné à cette école, et 7 candidats y assistèrent.

Examen de promotion au grade de colonel de la M.A.N.P.

Un examen pratique particulier eut lieu pendant les trois jours qui suivirent immédiatement la partie pratique du cours d'état-major de la milice à Lennoxville, P.Q., et au camp Sarcee, afin de permettre aux lieutenants-colonels de la milice active non permanente d'être promus au grade de colonel. Sur les 35 candidats qui se présentèrent aux examens à Lennoxville, 33 réussirent, et les 7 candidats au camp Sarcee satisfirent aux examens.

Cours d'aptitude et de spécialité

Ces cours furent donnés pour le personnel de la milice active non permanente aux écoles royales et permanentes énumérées ci-après:—

(Pour la division des signaux et celle des armes portatives, voir les rapports de ces deux divisions.)

District	Écoles	Dates		Assistance	
		Du	Au	Officiers	Autres grades
2	Ecole royale canadienne de cavalerie, Toronto	10-10-27	3-12-27	15	27
		30- 1-28	24- 3-28	15	27
4	" " " St-Jean	10-10-27	3-12-27	13	3
		30- 1-28	10- 3-28	10	9
10	" " " Winnipeg	10-10-27	3-12-27	7	3
		30- 1-28	24- 3-28	28	36
13	" " " Calgary	10-10-27	3-12-27	2	1
		30- 1-28	10- 3-28	5	59
3	Ecole royale canadienne d'artillerie, Kingston	10-10-27	3-12-27	6	6
		9- 1-28	4- 3-28	8	30
		28- 3-28	7- 4-28	9	3
6	" " " Halifax	10-10-27	4-12-27	.....	3
10	" " " Winnipeg	10-10-27	4-12-27	2	3
		9- 1-28	14- 3-28	8	16
		30- 3-28	7- 4-28	1	.....
6	Ecole royale canadienne du génie militaire, Halifax	7-7-27	1- 9-27	1	2
		12- 1-28	9- 3-28	.....	2
11	Ecole royale canadienne du génie militaire, Esquimalt	26- 2-28	7- 3-28	2	3
1	Ecole royale canadienne d'infanterie et de mitrailleuses, London—				
	Infanterie	10-10-27	19-11-27	11	.....
	"	30- 1-28	10- 3-28	22	10
2	École royale canadienne d'infanterie et de mitrailleuses, Toronto—				
	Infanterie	10-10-27	19-11-27	15	5
	"	30- 1-28	10- 3-28	38	79
	Mitrailleuses	13- 5-27	13- 5-27	4	.....
	"	10-10-27	19-11-27	8	2
	"	30- 1-28	10- 3-28	7	4
4	École royale canadienne d'infanterie, St-Jean, P.Q.—				
	Infanterie	17-10-27	26-11-27	1	4
	"	30- 1-28	10- 3-28	5	8
5	École royale canadienne d'infanterie et de mitrailleuses, Québec—				
	Infanterie	10-10-27	19-11-27	5	9
	"	30- 1-28	10- 3-28	17	16
6	École royale canadienne d'infanterie et de mitrailleuses, Halifax—				
	Infanterie	10-10-27	19-11-27	16	8
	"	30- 1-28	10- 3-28	22	1
	Mitrailleuses	10-10-27	19-11-27	9	2
	"	30- 1-28	10- 3-28	20	.....
10	École royale canadienne d'infanterie et de mitrailleuses, Winnipeg—				
	Infanterie	10-10-27	19-11-27	10	6
	"	30- 1-28	10- 3-28	26	31
	Mitrailleuses	7-11-27	19-11-27	1	.....
	"	30- 1-28	10- 3-28	3	7
11	École royale canadienne d'infanterie et de mitrailleuses, Esquimalt—				
	Infanterie	10-10-27	19-11-27	3	6
	"	30- 1-28	10- 3-28	37	69
	Mitrailleuses	30- 1-28	10- 3-28	4	7
1	École d'instruction de l'I.M.R.C., London	10-10-27	19-11-27	8	.....
		30-1 -28	10- 3-28	11	1
6	École d'instruction de l'I.M.R.C., Halifax	16- 5-27	19- 6-27	.....	9
		10-10-27	19-11-27	1	7
		30- 1-28	10- 3-28	.....	4
10	École d'instruction de l'I.M.R.C., Winnipeg	30-10-27	19-11-27	2	1
		20- 2-28	10- 3-28	1	.....
	Cours des gardiens du matériel d'artilerie—				
	Kingston, Ont	23- 1-28	18- 2-28	.....	9
	Halifax, N.-E	16- 1-28	11- 3-28	.....	3
	Winnipeg, Man	16- 1-28	11- 3-28	.....	7
	Esquimalt, C.B	16- 1-28	11- 3-28	.....	2
6	Ecole royale canadienne du génie militaire, Halifax	7-7-27	1- 9-27	1	2
		12- 1-28	9- 3-28	.....	2
11	Ecole royale canadienne du génie militaire, Esquimalt	26- 2-28	7- 3-28	2	3

District	Ecoles	Dates		Assistance	
		Du	Au	Officiers	Autres grades
1	Ecole royale canadienne d'infanterie, London.....	10-10-27	19-11-27	11	.....
		30- 1-28	10- 3-28	22	10
2	" " " Toronto.....	10-10-27	19-11-27	15	5
		30- 1-28	10- 3-28	38	79
4	" " " St. Jean, P.Q.	17-10-28	26-11-27	1	4
		30- 1-28	10- 3-28	5	8
5	" " " Québec.....	10-10-27	19-11-27	5	9
		30- 1-28	10- 3-28	17	16
6	" " " Halifax.....	10-10-27	19-11-27	16	8
		30-1- 28	10- 3-28	22	1
10	" " " Winnipeg.....	10-10-27	19-11-27	10	6
		30- 1-28	10- 3-28	26	31
11	" " " Esquimalt....	10- 10-27	19-11-27	3	6
		30- 1-28	10- 3-28	37	69
2	Ecole royale canadienne de mitrailleuses, Toronto.	13- 5-27	13- 5-27	4	.....
		10-10-27	19-11-27	8	2
		30- 1-28	10- 3-28	7	4
6	" " " Halifax...	10-10-27	19-11-27	9	2
		30- 1-28	10- 3-28	20	.....
10	" " " Winnipeg.	7-11-27	19-11-27	1	.....
		30- 1-28	10- 3-28	3	7
11	" " " Esquimalt	30- 1-28	10- 3-28	4	7
1	Ecole d'instruction de l'I.M.R.C., London.....	10-10-27	19 11-27	8	.....
		30- 1-28	10- 3-28	11	1
6	" " " Halifax.....	16- 5-27	19- 6-27	.....	9
		10-10-27	19-11-27	1	7
		30- 1-28	10- 3-28	.....	4
10	" " " Winnipeg.....	30-10-27	19-11-27	2	1
		20- 2-28	10- 3-28	1	.....
10	Ecole d'instruction du C.M.M.R.C., Winnipeg.....	16- 1-28	11- 3-28	.....	7

En plus des cours susmentionnés, les cours énumérés ci-après furent donnés aux écoles provisoires:—

District	Arme	Nombre d'écoles	Assistance moyenne	
			Officiers	Autres grades
1	Cavalerie	2	13	15
2	"	3	18	53
3	"	2	14	30
4	"	2	17	.....
5	"	1	7	7
10	"	2	12	48
11	"	1	17	.....
1	Artillerie	2	16	18
2	"	2	24	35
4	"	2	11	25
6	"	4	15	33
7	"	1	7	4
10	"	1	5	8
11	"	3	14	36
12	"	2	4	6
13	"	1	8	20
1	Génie	1	5	14
4	"	1	6	16
5	"	1	7	6
1	Infanterie	8	70	101
2	"	13	119	255
3	"	6	41	76
4	"	5	41	35
5	"	1	7	6
6	"	1	11	5
7	"	5	29	19
10	"	2	18	23
11	"	5	44	86
12	"	6	23	48
13	"	2	37	41
1	Mitrailleuses	3	19	9
2	"	2	11	18
3	"	1	4	4
4	"	1	3	5
7	"	1	5	8
10	"	2	15	.....
11	"	1	3	12
1	I.M.C.	3	12	15
2	"	1	12	17
4	"	2	6	11
5	"	1	7	8
10	"	1	1	.....
13	"	1	1	7
2	S. de S. de l'A.C.	2	22	44
5	"	1	6	13
6	" (Sœurs hospitalières)	3	20	.....
1	Instructeurs de cadets	2	.....	40
2	"	4	.....	134
3	"	1	.....	18
4	"	3	.....	32
5	"	1	.....	28
6	"	3	.....	21
7	"	1	.....	26
11	"	2	.....	46
13	"	2	.....	21

Le nombre des officiers et des autres grades qui obtinrent leurs certificats aux écoles précitées, apparaît aux tableaux des pages 25-29.

Voyages de l'état-major et exercices de tactique

Les voyages de l'état-major et les exercices de tactique de l'année furent organisés par les commandants de district.

Examens de promotion des troupes permanentes

Dix-neuf officiers se présentèrent aux examens écrits tenus en octobre 1927. De ce nombre, 6 réussirent sur un ou plusieurs sujets pour le grade de major, et 12 pour le grade de capitaine. Aux examens de mars, dont les résultats ne sont pas encore connus, 33 candidats se présentèrent.

Langues étrangères

Des examens d'interprètes français, allemands et russes, sous le régime des règlements du service civil britannique, furent tenus à divers endroits du Canada en juin 1927 et en janvier 1928; 7 officiers satisfirent aux examens pour la position d'interprète. Ce sont: *Français*—1re classe, 1; 2e classe 4. *Allemand*—2e classe, 1. *Russe*—1re classe, 1.

Corps de formation des officiers canadiens

En plus des exercices annuels des contingents du C.F.O.C., tel qu'indiqué plus haut sous la rubrique "Instruction", l'assistance des cadets aux examens semi-annuels pour l'obtention des certificats "A" et "B" a été très satisfaisante, comme on pourra le constater par le tableau ci-dessous.

Le premier certificat donne droit à un brevet dans la milice active non permanente, et le dernier équivaut à un certificat pour le grade de capitaine dans la même force et dispense le titulaire des examens du grand cours.

District	Contingent	Effectif		Programme	Certificat "A"				Certificat "B"			
					Pratique		Écrit		Pratique		Écrit	
		Off.	Autres gr		Inscrits	Heureux	Inscrits	Heureux	Inscrits	Heureux	Inscrits	Heureux
1	Collège d'agriculture d'Ontario	3	51	Infanterie	9	8	7	4	4	4	4	4
				Infanterie	15	14	13	6	5	5	5	3
1	Université de Western Ontario	14	150	Service de santé	17	9	9	8	11	11	13	10
				Artillerie	9	9	9	6				
2	Université de Toronto	26	317	Infanterie	66	60	55	45	16	16	21	17
				Service de santé	2	1			5	5	5	5
3	Université Queen's	13	97	Infanterie	25	20	18	11	17	16	12	7
				Cavalerie	9	9	9	4	4	4	4	4
4	Université McGill	15	104	Infanterie	16	15	13	8	4	4	4	3
				Service de santé	7	6	6	3	1	1	1	1
	Collège Loyola	7	82	Infanterie	16	16	16	13				
4	Université de Bishop's College	4	45	Infanterie	11	11	11	7	1	1	3	3
	Université de Montréal	7	70	Signaux	7	7	7	7				
				Infanterie	16	16	15	4				
5	Université Laval	6	45	Infanterie	10	7	7	3	2	1	2	2
6	Collège technique de la Nouvelle-Ecosse	3	60	Génie	19	19	17	12				
				Infanterie							2	2
7	Université du Nouveau-Brunswick	2	128	Infanterie	63	49	47	24	10	10	10	4
10	Université du Manitoba	28	145	Infanterie	20	20	20	18	14	14	15	14
12	Université de la Saskatchewan	15	151	Infanterie	26	22	22	20	9	8	9	8
13	Université de l'Alberta	31	320	Infanterie	33	22	20	12	3	2	2	1
				Service de santé	5							

RELEVÉ DES CERTIFICATS D'APTITUDE ACCORDÉS ENTRE LE 1ER AVRIL 1927 ET LE 31 MARS 1928

OFFICIERS

Nom de l'école	Majors.	Capitaines	Lieutenants	Quartiers-maîtres	Compétence en équitation.	Sœurs hospitalières	Cours d'Etat-Major d'artillerie	Service des cadets du Canada (N.P.) Grade "A"	E.C. des A.P.			Signaux								Examens partiels						Certificats d'aptitude militaire C.M.R.	Ont réussi	Instructeurs C.P.	Mitrailleuses	Officiers du transport	Totaux
									Annexe "A"	Annexe "B"	Annexe "C"	Instructeurs T.V.	Instructeurs T.L.	Cadets compétents du C.M.R. et du C.F.O.C	Compétents	T.V. 1re classe (spéciale)	T.V. 1re classe	T.V. 2e classe	Tél. 1re classe	Partie I			Partie II								
																				Majors.	Capitaines	Lieutenants	Majors	Capitaines	Lieutenants					
Ecole Canadienne Royale de Cavalerie, Toronto, Ont	1	....	3	....	20	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	24
Ecole Canadienne Royale de Cavalerie, St-Jean, P.Q	6	3	21	....	12	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	42
Ecole Canadienne Royale de Cavalerie, Winnipeg, Man	1	1	3	....	8	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	13
Ecole Canadienne Royale de Cavalerie, Calgary, Alta	....	5	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	6
Ecole Canadienne Royale d'Artillerie, Kingston, Ont	3	3	6	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	13
Ecole Canadienne Royale d'Artillerie, Halifax, N.-E	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2
Ecole Canadienne Royale d'Artillerie, Winnipeg, Man	....	....	6	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	6
Ecole Canadienne Royale d'Artillerie, Esquimalt, C.B	....	....	6	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	6
Ecole du Génie Militaire, Halifax, N.-E	....	1	8	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	9
Ecole Canadienne Royale des Signaux	....	2	1	....	....	....	....	....	....	....	....	7	3	17	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	33
Ecole Canadienne Royale d'Inf. et de Mit., London, Ont	5	11	13	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	29
Ecole Canadienne Royale d'Inf. et de Mit., Toronto, Ont	16	33	40	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	89
Ecole Canadienne Royale d'Inf. et de Mit., Québec, P.Q	2	8	9	....	....	•	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	19
Ecole Canadienne Royale d'Inf. et de Mit., Halifax, N.-E	4	16	19	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	39
Ecole Canadienne Royale d'Inf. et de Mit., Winnipeg, Man	8	21	29	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	58
Ecole Canadienne Royale d'Inf. et de Mit., Esquimalt, C.B	10	7	18	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	•	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	35
Ecole Canadienne Royale d'Infanterie, St-Jean, P.Q	3	2	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	6
Ecole Canadienne des armes portatives	1	1	1	....	....	....	....	....	144	32	6	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	185
Ecoles d'Instruction de l'I.M.R.C	5	7	7	2	28	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	4	53
Ecoles Provisoires de Cavalerie	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	4	10	28	....	....	....	....	....	....	....	42

Ecoles Provisoires d'Artillerie																				8	2	2								12
Ecoles Provisoires du Génie																				3	4	23								30
Ecoles Provisoires des Signaux																5	37	12	24											78
Ecoles Provisoires d'Infanterie																				47	97	183								327
Ecoles Provisoires de Mitrailleuses																				10	12	31								53
Ecoles Provisoires de l'I.M.C			5	4																2	17	22								50
Ecoles Provisoires des S. de S. de l'A.C.		3	6																											9
Ecoles Provisoires de Culture Physique																											16			16
Collège Militaire Royal, Kingston, Ont					2																					15		1		18
Ecoles de Camp de Cavalerie	1	7	4		9																									21
Ecoles de Camp d'Artillerie	13	9	24																					21	35					102
Ecoles de Camp d'Infanterie	39	70	116	3	40			30															4	10	11				5	328
Ecoles de Camp de Mitrailleuses	9	7	15		4																									35
Ecoles de Camp de l'I.M.C		5	23	2	13																									43
Ecoles de Camp des S. de S. de l'A.C.		1	2																											3
Cours des Inst. de Cadets, London, Ont								16																						16
Cours des Inst. de Cadets, Toronto, Ont								91																						91
Cours des Inst. de Cadets, Kingston, Ont								18																						18
Cours des Inst. de Cadets, Ste-Anne de Bellevue, P.Q								7																						7
Cours des Inst. de cadets, Québec, P.Q								23							....															23
Cours des Inst. de Cadets, Halifax, N.-E.		5						7																						12
Cours des Inst. de Cadets, Victoria, C.B.								25																						25
Cours des Inst. de Cadets, Calgary, Alta.								17																						17
Cours des Inst. de Cadets, St-Jean, P.Q.								20																						20
Cours des Inst. de Cadets, Hamilton, Ont.								11																						11
Candidats, C.F.O.C		*48	218																											266
Bureau des Examinateurs	5			6																										11
Cours d'Etat-Major de la Milice																											67			67
Examens pour Lieutenant-colonel																											7			7
Examens pour Colonel																											40			40
Ecole d'Instruction du C.M.M.R.C.			1																											1
Cours d'Equitation					44																									44
Cours d'Inst. (Sœurs Hospitalières)						7																								7
Total	132	276	608	17	180	7	1	265	144	32	6	7	3	17	3	5	37	12	24	74	142	289	4	31	46	15	114	17	5	4	2,517

*33certificats temporaires "B".

COURS TENUS EN ANGLETERRE

Cours d'État-Major de l'École de Canonnage	2
Appréciation de la position par le son et les lueurs	2
Grand total	2,521

RELEVÉ DES CERTIFICATS D'APTITUDE ACCORDÉS ENTRE LE 1er AVRIL 1927 ET LE 31 MARS 1928

SOUS-OFFICIERS À BREVET, SOUS-OFFICIERS ET HOMMES

Nom de l'école	S.-O. à Br. (11)	Sergents	Bombardiers et caporaux	Trompettes	Pointeurs, D.C. et Anti-aér.	H.B.P.F.	Télémétristes (dépression)	Altimètre	Maîtres Maréchaux-ferrants	Compétence en équitation	Cours d'Etat-Major d'Artillerie	Specialistes en Artillerie	Grade "B" culture physique	Signaux: Assistant-Instructeur, T.O.	Signaux: Assistant-Instructeur, Tél.	Signaux: T.O. 1re Classe (spéciale)	Signaux: T.O. 1re Classe	Signaux: T.O. 2e Classe	Signaux: T.O. 3e Classe	Signaux: Tél. 1re Classe	Signaux: Tél. 2e Classe	Signaux: Compétents	Cadets signaleurs: Sémaphore	Cadets signaleurs: Morse	Cadets avancés	Spécialistes (T.P.): Assist.-Instructeur (Signaux)	Spécialistes (T.P.): Sténographie	Spécialistes (T.P.): Dactylographie	Spécialistes (T.P.): Instructeurs C.P.	Spécialistes (T.P.): Inst. des Travaux de campag.	Spécialistes (T.P.): Sergt d'E.-M. Dessin. du génie	Spécialistes (T.P.): Contremaître Mil. des Travaux	Spécialistes (T.P.): Arpenteur topographe	Spécialistes (T.P.): Pharmacien Partie "A"	Spécialistes (T.P.): Commis graveur, S. d'E.-M.	E.C. des A.P.: Annexe "A"	E.C. des A.P.: Annexe "B"	E.C. des A.P.: Annexe "C"	E.C. des A.P.: Mitrailleuses Vickers	Aptitude Partie I: S.-O. à brevet (11)	Aptitude Partie I: Sergents	Aptitude Partie I: Bombardiers et caporaux	Total
Ecole Canadienne Royale de Cavalerie, Toronto, Ont	3	20	21	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	45
Ecole Canadienne Royale de Cavalerie, St-Jean, P.Q	..	8	20	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	28
Ecole Canadienne Royale de Cavalerie, Winnipeg, Man	..	29	23	..	..	..	..	..	1	14	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	67
Ecole Canadienne Royale de Cavalerie, Calgary, Alta	4	38	18	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	60
Ecole Canadienne Royale d'Artillerie, Kingston, Ont	1	20	8	..	..	..	..	..	..	..	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	31
Ecole Canadienne Royale d'Artillerie, Halifax, N.-E	..	14	7	..	..	..	..	..	..	..	..	33	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	54
Ecole Canadienne Royale d'Artillerie, Winnipeg, Man	..	45	5	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	50
Ecole Canadienne Royale d'Artillerie, Esquimalt, C.B	..	5	8	..	50	9	23	8	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	103
Ecole du Génie Militaire, Halifax, N.-E	..	12	12	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	12	1	4	..	..	1	..	..	..	..	..	42
Ecole Canadienne Royale des Signaux	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	49	3	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	7	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	59
Ecole Canadienne Royale d'Infanterie, et des Mit., London, Ont	9	15	8	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	32
Ecole Canadienne Royale d'Infanterie et des Mit., Toronto, Ont	13	92	42	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	147
Ecole Canadienne Royale d'Infanterie et des Mit., Québec, P.Q	2	80	30	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	12	..	124
Ecole Canadienne Royale d'Infanterie et des Mit., Halifax, N.-E	..	11	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	12
Ecole Canadienne Royale d'Infanterie et des Mit., Winnipeg, Man	4	21	36	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	61
Ecole Canadienne Royale d'Infanterie et des Mit., Esquimalt, C.B	7	30	13	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	50

Ecole Canadienne Royale d'Infanterie, St-Jean, P.Q.		6	5																																								11
Ecoles d'Instruction de l'I.M.R.C.	26	24	9							35																																	94
Ecoles d'Inst. des S. de S. de l'A.R.C.		1	4																															4									9
E.C. des A.P.																																				141	68	16					225
Ecoles de Camp d'Artillerie		23																																									23
Ecoles de Camp d'Infanterie	5	84	23																																								112
Ecoles de Camp de Mitrailleuses		8																																									8
Ecoles Provisoires de Cavalerie										14																															26	23	63
Ecoles Provisoires d'Artillerie																																								6	20		26
Ecoles Provisoires du Génie																																								4	10	1	15
Ecoles Provisoires des Signaux																46	549	264	65	64	18	11	1,315	271	58																		2,661
Ecoles Provisoires d'Infanterie																																								50	251	84	385
Ecoles Provisoires de Mitrailleuses																																								4	8	2	14
Ecoles Provisoires de l'I.M.C.																																								1	19		20
Ecoles Provisoires des S. de S. de l'A.C.		11																																									11
Ecoles Normales et Publiques													6,124																														6,124
Cours d'Arpentage, Q.G.D.N.																																	3										3
Examens des C.M.E.-M.																											34	50															84
Cours de Culture physique du C.M.R.																													3														3
Total	74	597	293	1	50	9	23	8	1	63	2	33	6,124	49	3	46	549	264	65	64	18	11	1,315	271	58	7	34	50	3	12	1	4	3	4	1	141	68	16	12	65	334	110	10,856

Grand total........ 10,856

(3) Rapport de l'officier d'état-major de l'artillerie

Armement

On ne s'est servi des armements qu'en autant que les fonds limités le permettaient. Les réserves de munitions pour l'artillerie de campagne et pour la défense des côtes sont bien inférieures aux demandes et décroissent continuellement par suite de la dépense de munitions aux exercices annuels. Le manque de fonds rendit impossible le renouvellement de ces munitions et seuls des obus d'exercices, en très petite quantité, furent fournis à l'artillerie côtière. L'instruction de l'artillerie requiert un montant considérable de matériel technique mais ce matériel ne put être obtenu au cours de l'année.

La lacune dans l'équipement moderne affecte défavorablement l'instruction des batteries anti-aériennes.

Instruction de l'artillerie, 1927-1928

L'instruction de l'artillerie de campagne et de moyen calibre fut donnée, au cours de l'année, aux camps centraux d'instruction de Petawawa, Sarcee et Hughes, et fut conduite sur les mêmes lignes que l'année précédente; les résultats sont des plus satisfaisants. Cependant, le système actuel ne pourvoit qu'à l'instruction des officiers et d'un groupe de sous-officiers et d'hommes, représentant environ 35 pour cent de l'effectif de paix. Tous les chevaux et les conducteurs étaient fournis, pour ces manœuvres, par les troupes permanentes. Ci-après est donné le programme d'instruction des unités de l'artillerie de campagne et de moyen calibre, de la défense côtière et antiaérienne:—

Artillerie de campagne et de moyen calibre.—Trois jours d'exercices au quartier général local et huit jours au camp d'instruction central, dont trois jours furent consacrés à l'instruction préliminaire des unités à pied, et quatre jours aux tactiques de batteries et aux exercices de tir au canon, le huitième jour étant un dimanche. Parmi les batteries de moyen calibre, celles de 60-pr et de 4.7-pcs. s'exercèrent avec des canons de 18-pr., et les batteries d'obusiers de 6-pcs. ainsi que deux batteries d'obusiers de 8-pcs. s'exercèrent avec des obusiers de 4.5 pcs., aucun cheval ou tracteur n'étant disponible pour les canons de ces unités.

Artillerie lourde (unités pour la défense des côtes).—Huit jours d'exercices au quartier général local et quatre jours d'exercices de tir au canon aux forts, à l'exception de la 6e brigade côtière (Q. & L.) qui prit part à quatre jours au quartier général local et huit jours aux forts à Halifax.

Artillerie pour la défense anti-aérienne.—Une section de défense anti-aérienne suivit les manœuvres pendant douze jours au quartier général local, y compris quatre jours d'exercices.

Le système actuel d'instruction de l'artillerie de campagne et de moyen calibre aux camps centraux d'instruction a donné satisfaction en ce qui concerne les exercices de tir au canon et aussi, dans une mesure moindre, les exercices de tactique des batteries; mais ce système ne permet pas l'instruction et l'administration des unités par des officiers, ce qui pourrait être obtenu si les fonds permettaient que l'effectif complet d'une batterie, y compris les conducteurs et les chevaux, suive ces exercices. De plus, le système actuel prolonge trop la durée des exercices au camp par suite de la nécessité qu'il y a de fournir à la M.A.N.P. des chevaux appartenant aux unités permanentes, ce qui a pour résultat de limiter le nombre des batteries qui prennent part aux manœuvres dans une même journée.

Ecoles royales canadiennes d'artillerie

Au cours de l'automne de 1927 et l'hiver de 1928, des cours d'aptitude furent donnés aux diverses écoles royales canadiennes de Kingston, Winnipeg, Halifax

et Esquimalt, et des écoles de camp furent établies aux trois camps d'instruction centraux et à Halifax et Esquimalt, pendant la période des exercices annuels, afin de permettre au personnel, qui a déjà satisfait aux examens théoriques des écoles provisoires, d'étudier les sujets pratiques. L'assistance de l'année aux écoles royales et aux écoles de camp se composait de 133 officiers et 148 autres grades. Cent un officiers et 87 autres grades satisfirent aux examens. Deux officiers et 12 autres grades n'ont pas encore terminé leur cours.

Ces chiffres indiquent une augmentation considérable dans l'assistance aux écoles royales par rapport à l'année précédente. Pendant l'année, 20 écoles provisoires dont 18 pour l'artillerie de campagne et 2 pour l'artillerie côtière, furent ouvertes aux différentes garnisons de ces unités. Cent vingt-neuf officiers et 303 autres grades suivirent les cours, mais seuls 93 officiers et 117 autres grades se présentèrent aux examens. De ce nombre, 70 officiers et 67 autres grades réussirent, et 15 des premiers et 18 des derniers échouèrent sur un seul sujet mais peuvent se présenter à un examen supplémentaire.

(4) Rapport du sous-directeur des signaux

Observations générales

Au cours de l'année, l'instruction des signaleurs du corps des signaleurs royaux canadiens, du corps des signaleurs canadiens et des signaleurs régimentaires de la milice active permanente et non permanente, a continué de faire des progrès notables. Afin de satisfaire aux demandes des districts où les assistants-instructeurs sont en nombre insuffisant, trois autres grades du corps des signaleurs royaux canadiens, qui avaient suivi une instruction spéciale au dépôt du C.S.R.C. au camp Borden, furent attachés en qualité d'instructeurs à certains districts pour l'instruction des mois d'été. On espère pouvoir augmenter ce nombre au cours de l'année prochaine.

Corps des signaleurs royaux canadiens

L'effectif autorisé du corps des signaleurs royaux canadiens était, au dernier exercice, de 28 officiers et 158 autres grades. L'effectif du corps, à cette date, comprenait 26 officiers et 160 autres grades.

Le 31 mars 1928, le personnel du corps des signaleurs royaux canadiens était réparti comme suit:—

—	Officiers	Autres grades
Officiers signaleurs de districts	5	.....
Cadre des instructeurs—Signaux	.....	14
Bureau du S.-D. des signaux, et département de l'épreuve et de l'inspection des signaux	5	13
Personnel—Dépôt des signaleurs et écoles royales	5	28
Réseau radiotélégraphique des Territoires du Nord-Ouest	4	21
Réseau radiotélégraphique du corps d'aviation royal canadien	.....	13
Qui suivent l'instruction au dépôt du C. des S.R.C	4	71
Qui suivent les cours à l'école de guerre de Camberley, Angleterre	1	.....
Qui suivent les cours au Collège Militaire Royal de Kingston	2	.....
	26	160

Au cours de l'année, la direction des opérations aériennes du gouvernement civil a repris les stations terrestres du réseau radiotélégraphique Ottawa-Borden, Manitoba et Alberta. Les nouvelles stations suivantes seront exploitées au cours de l'année prochaine: Winnipegosis, Man.; Prince Albert, Sask.; Big River, Sask.; Ile la Crosse, Sask.; Lac la Ronge, Sask.; Waskesue Lake, Sask.

Quatorze avions seront équipés de postes de T.S.F. d'une portée de 125 milles pour la radiotéléphonie et de 200 milles pour la radiotélégraphie.

La station d'Ottawa à ondes courtes a établi la communication entre Ottawa et Londres, Angleterre, et entre Ottawa et Melbourne, Australie. Le trafic du département est maintenant transmis journellement sur ce réseau. Le trafic en provenance de l'Angleterre et à destination de l'Australie est aussi transmis par la voie d'Ottawa. Etant donnée la différence d'heure qui existe entre ces trois pays, les opérations d'un tel service bénéficient quotidiennement de neuf heurs supplémentaires. Depuis le mois d'août 1927, la station du lac Cormorant s'occupe de toutes les communications commerciales échangées entre Port Nelson et les bureaux des télégraphes du Canadien National à Le Pas et à Winnipeg, Man., pour le compte du ministère des Chemins de fer et des Canaux.

Un petit détachement composé d'un officier et de 3 autres grades du corps des signaleurs royaux canadiens accompagna l'expédition du détroit d'Hudson en vue d'établir des communications téléphoniques et télégraphiques entre l'air et la terre. Grâce à la station à ondes courtes d'Ottawa, l'expédition du détroit d'Hudson fut en communication avec le ministère de la Marine et des Pêcheries du 22 juillet au 22 décembre 1927. Pendant ce temps, 1,085 dépêches d'un total de 48,625 mots furent transmises.

Le système radiotélégraphique du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, exploité par le corps des signaleurs royaux canadiens pour le compte du ministère de l'Intérieur, a continué de donner un excellent service pendant l'année. Le revenu de l'année découlant de ce service se traduit par une augmentation de 12 pour cent par rapport à l'année précédente et a atteint un chiffre de $28,000.00. Le poste de l'île Herschel fut de nouveau en opération pendant les mois d'été. Un poste fut exploité à Fort Résolution du mois de juin au mois d'octobre. Cette station sera de nouveau exploitée l'année prochaine, et on espère qu'elle sera ajoutée au réseau permanent à fonctionnement régulier.

Signaleurs régimentaires des unités des troupes permanentes

L'inspection et la classification annuelles des signaleurs des troupes permanentes ont été, d'une façon générale, assez satisfaisantes et les résultats sont donnés ci-après. Le nombre des sous-officiers et des hommes qui suivent l'instruction et sont classés, proportionné aux effectifs restreints, représente un pourcentage élevé. Il est à désirer que les officiers régimentaires subalternes suivent l'instruction, afin de pouvoir surveiller et encourager l'enseignement des signaux dans leurs unités respectives.

Unité	Classes			Qui suivent l'instruction		
	Officiers	Sous-off.	Autres grades	Officiers	Sous-off.	Autres grades
Escadron "A", R.C.D		2	3			
" "B", R.C.D		1	2		1	2
" "A", L.S.H. (R.C.)		3	1			1
" "B", L.S.H. (R.C.)	1	4	1			
Batterie "A", A.R.C		12	1			
" "B", A.H.R.C		7	3		1	4
" "C", A.H.R.C		5	3			
1e batterie lourde, A.R.C		1	3			3
2e " lourde, A.H.R.C		1	1			6
3e " moyenne, A.R.C		5				3
5e " lourde, A.R.C		4	4			
Compagnie "A", R.C.R		3	4		3	2
" "B", R.C.R		3	2			
" "C", R.C.R		4				
" "D", R.C.R		1				
" "A", P.P.C.L.I		3	7			1
" "B", P.P.C.L.I		8	15			2
" "A", R. 22e Rég		4				
Total	1	71	49		5	24

Ecole royale canadienne de signaux

L'école royale canadienne de signaux a dirigé des cours d'été au camp Borden et à Esquimalt en 1927. Les officiers et les sous-officiers des unités du corps des signaleurs canadiens ont suivi le cours d'aptitude, et les officiers régimentaires et les autres grades des unités des troupes permanentes et non permanentes ont suivi le cours de télégraphie ordinaire et de télégraphie optique. L'assistance aux cours et les résultats obtenus apparaissent au tableau suivant:—

ASSISTANCE

—	Officiers	Autres grades
Milice active permanente	.....	8
Milice active non permanente	16	73
Collège Militaire Royal et C.F.O.C. (cadets)	17	.....

CERTIFICATS ÉMIS

—	Tél. visuelle		Tél. ord.		Opérateurs du groupe "C"		
	Inst.	Assit. inst.	Inst.	Assist. inst.	Cl. 1	Cl. 2	Cl. 3
Milice active permanente	.....	7	.....	.....	.....	.....	.....
Milice active non permanente	7	49	3	3	.....	.....	.....
C.M.R. et C.F.O.C. (Cadets)	.....	.....	.....	.....	12	4	1
	7	56	3	3	12	4	1

En sus des militaires dont il est fait mention plus haut, 3 officiers et 11 autres grades du corps des signaleurs canadiens suivirent les cours à l'école précitée.

Trois officiers et 2 autres grades compris dans le paragraphe précédent obtinrent leurs certificats "avec distinction".

Ecoles provisoires de signaux

Les cours de signaux énumérés ci-après (classes du soir) furent donnés aux écoles provisoires de signaux pendant l'année sous revue:—

Télégraphie optique	80
Télégraphie optique spéciale	8
Télégraphie	12
Classes de cadets (après-midi)	78

Ces cours ont donné d'excellents résultats et le nombre des écoles indique une augmentation par rapport à l'année précédente, mais le nombre des signaleurs formés à ces écoles pourrait être plus considérable si chaque district militaire fournissait plus d'instructeurs.

Le tableau suivant fait voir le nombre des certificats décernés au cours de l'année par les écoles provisoires.

——	Officiers	Autres grades
Télégraphie optique—		
1e classe (spéciale)	5	46
1e classe	37	549
2e classe	12	264
3e classe	.....	65
	54	924
Télégraphie—		
1e classe	24	64
2e classe	.....	18
	24	82

Résultats de l'inspection et de la classification annuelles des signaleurs de la milice active non permanente

Les résultats de l'inspection et de la classification annuelles des signaleurs de la milice active non permanente au cours de 1927 sont donnés ci-après:—

TÉLÉGRAPHIE OPTIQUE

District militaire	Nombre des classifications	Inscrits	Classifiés
N° 1	35	266	248
N° 2	76	301	260
N° 3	33	298	283
N° 4	23	115	94
N° 5	21	117	100
N° 6	22	150	134
N° 7	21	164	139
N° 10	19	105	94
N° 11	17	118	108
N° 12	15	80	72
N° 13	16	72	66
Total	298	1,786	1,598

TÉLÉGRAPHIE

N° 1	10	18	18
N° 2	14	44	43
N° 3	12	24	24
N° 4	5	8	8
N° 5	4	8	8
N° 6	3	11	11
N° 7	3	11	11
N° 10	5	12	11
N° 11	3	7	7
N° 12	8	16	15
N° 13	2	2	2
	69	161	158

RADIOTÉLÉGRAPHIE

N° 7	3	3

Distribution des trophées

La coupe des signaleurs décernée lors du concours annuel entre les sections régimentaires des signaleurs des unités non permanentes de cavalerie et d'infanterie, fut gagnée, pour l'année 1927, par le Seaforth Highlanders of Canada, du district militaire N° 11.

La coupe des signaleurs de la cavalerie décernée par l'association canadienne de cavalerie lors du concours annuel entre les sections régimentaires des signaleurs des unités non permanentes de la cavalerie, fut gagnée, pour l'année 1927, par le 8th Princess Louise's New Brunswick Hussars, du district militaire N° 7.

Le trophée Malloch présenté par l'association canadienne des signaleurs au concours annuel entre les différentes compagnies du corps des signaleurs canadiens, fut gagné, pour l'année 1927, par la compagnie N° 3 du 3e bataillon, corps des signaleurs canadiens. C'est la première fois qu'est institué un concours pour l'obtention de ce trophée.

Classe des cadets signaleurs

A l'école provisoire de signaux formée le soir au quartier général local, les cadets de 12 ans ou plus, qui font partie d'un corps de cadets autorisé, peuvent bénéficier de l'instruction qui y est donnée. Ces cadets font des recrues désirables pour les unités du corps des signaleurs canadiens, et le nombre de ceux qui s'enrôlent dans le service non permanent des signaleurs augmente d'année en année.

Au cours de l'exercice 1927-28 les certificats suivants furent accordés aux cadets:—

1ère année (sémaphore)	1,315
2e année (Morse)	271
3e année (avancé)	58
Total	1,644

(5) École de mousqueterie

Exercices avec armes portatives

Au cours de la période sous revue, la milice active permanente et non permanente fit l'exercice du fusil, de la baïonnette, des mitrailleuses portatives Lewis et Hotchkiss, de la mitrailleuse Vickers et du revolver. En plus de l'instruction générale, les cours annuels suivants furent donnés:—

Milice active permanente

Les cours d'exercices avec l'arme furent, à part quelques changements nécessités par les conditions du service, identiques à ceux de l'armée britannique.

Les recrues de la cavalerie, du génie et de l'infanterie suivirent un cours élémentaire de tir au fusil et à la mitrailleuse portative, et les recrues des autres armes, un cours modifié. Les soldats exercés de la cavalerie et de l'infanterie suivirent un cours avancé et classifié de tir au fusil et à la mitrailleuse portative, ceux du génie suivirent le cours avancé de tir au fusil seulement, et ceux des autres armes, un cours abrégé convenant mieux à leurs besoins.

Les sections de mitrailleuses des unités de l'infanterie suivirent un cours identique à celui donné dans l'armée britannique.

Les résultats obtenus dans les exercices ci-dessus indiquent une amélioration marquée dans la compétence des unités en question.

Milice active non permanente

Le programme des exercices avec l'arme fut publié dans le "Mémorandum pour les camps d'instruction, partie I", les divers cours étant basés sur ceux donnés dans l'armée britannique territoriale. Les résultats obtenus sont très satisfaisants. On note une augmentation dans le nombre de ceux qui pratiquèrent le tir à la mitrailleuse portative.

Médaille du Roi, 1927

La médaille du Roi décernée au champion tireur des troupes militaires du Dominion du Canada, fut gagnée par le lieutenant D. T. Burke, The Governor General's Foot Guards, d'Ottawa.

Coupe du concours Cambridge

En 1927, la coupe du concours Cambridge fut gagnée par la compagnie "B", The Royal Canadian Regiment, de Toronto, qui obtint une moyenne de 98.9 points.

Ce trophée, qui fut présenté par les officiers de l'armée régulière de Sa Majesté à leur départ du Canada, est accordé à l'escadron, la batterie, la compagnie, le quartier général ou le détachement de toute unité des troupes permanentes, avec un effectif de trente hommes ou plus, qui obtient le maximum de points au concours annuel de tir au fusil. Pour avoir droit au trophée, 80 pour cent de l'unité doivent participer au concours.

Insignes des meilleurs tireurs

Des insignes pour les meilleurs tireurs de l'année 1926 furent décernés au meilleur tireur du Collège Militaire Royal et de chaque escadron, batterie, compagnie, troupe indépendante ou section de la cavalerie, de l'artillerie, du génie, du corps des signaleurs, du corps des guides, du corps de formation des officiers canadiens, de l'infanterie, du corps des mitrailleuses et de l'intendance militaire de la milice active non permanente.

L'insigne est décerné au sous-officier ou au colonel qui obtient le plus grand nombre de points dans les exercices de classification du cours annuel de tir au fusil.

Les noms des vainqueurs sont publiés dans les ordres de milice.

Les comptes rendus indiquent une augmentation de 133 insignes par rapport à l'année précédente.

Sociétés de tir

Le 31 mars 1928, il existait 179 sociétés de tir militaires et 100 sociétés de tir civiles. Au cours du dernier exercice, la société de tir fédérale et toutes les sociétés de tir provinciales organisèrent des concours avec prix.

Cours de l'école canadienne de mousqueterie

Des cours furent donnés, pendant l'été de 1927, au personnel de la milice active permanente et non permanente, lesquels cours comprenaient les exercices de tir au fusil, de baïonnette, de mitrailleuse portative, de mitrailleuse Vickers, de revolver, de direction de section et, de plus, un cours sur la protection contre les gaz fut donné à un personnel choisi des troupes permanentes. Le cours principal fut donné au champ de tir Connaught, près d'Ottawa, pour les unités de l'est du Canada, et une école auxiliaire fut établie au Camp Sarcee, Calgary, pour les candidats des districts militaires de l'ouest. Au cours de l'année, 411 officiers, sous-officiers à brevet et sous-officiers obtinrent les certificats requis.

Les résultats des cours sont donnés ci-après:—

CHAMP DE TIR CONNAUGHT

—	Ont réussi	Ont échoué
Cours n° 50—Tir au fusil (Réglementaire et réduit)—		
Instructeurs des cadets	31	.....
Cours n° 51—Fusil et mitrailleuse portative—Milice active non permanente—		
Officiers	39	.....
S.-O. à B. et S.-O	37	.....
Cours n° 52—Mitrailleuses Vickers, télémètre et revolver—Milice active non permanente—		
Officiers	7	.....
S.-O. à B. et S.-O	6	.....
Cours n° 53—Mesures anti-aériennes—Troupes permanentes— (N'ont pas eu lieu).		
Cours n° 54—Fusil, mitrailleuse portative et direction de section—Troupes permanentes—		
Officiers	5	.....
S.-O. à B. et S.-O	21	.....
Cours n° 55—Mitrailleuse Vickers, télémètre et revolver—Troupes permanentes—		
Officiers	3	.....
S.-O. à B. et S.-O	19	.....
Cours n° 56—Pour le personnel de la M.A.N.P. qui a suivi la partie théorique à une école provisoire de mousqueterie—		
Officiers	.....	.....
S.-O. à B. et S.-O	6	.....
Cours n° 57—Fusil et mitrailleuse portative—Milice active non permanente—		
Officiers	19	.....
S.-O. à B. et S.-O	32	.....
Cours n° 58—Mitrailleuse Vickers, télémètre et revolver—Milice active non permanente—		
Officiers	8	1
S.-O. à B. et S.-O	9	.....
Cours n° 53—Mesures anti-aériennes—Milice active permanente—		
Officiers	6	.....
S.-O. à B. et S.-O	16	1
Cours n° 60—Cours d'état-major d'artillerie, partie des armes portatives—		
Officiers	1	.....
S.-O. à B. et S.-O	3	.....
Cours spécial des T.P. de l'annexe "A", Partie II—Fusil, mitrailleuse portative et instruction des commandants de section—		
Officiers	4	.....
S.-O. à B. et S.-O	1	.....
Cours spécial des T.P. de l'annexe "B", Partie II—Mitrailleuse Vickers, télémètre et revolver—		
Officiers	9	.....
S.-O. à B. et S.-O	5	.....
CAMP SARCEE, CALGARY		
Cours n° 62—Tir au fusil—(Réglementaire et réduit)—		
Instructeurs des cadets	19	.....
Cours n° 63—Fusil et mitrailleuse portative—Milice active non permanente—		
Officiers	14	.....
S.-O. à B. et S.-O	8	.....
Cours n° 64—Mitrailleuse Vickers, télémètre et revolver—Milice active non permanente—		
Officiers	.....	.....
S.-O. à B. et S.-O	7	1
Cours n° 65—Fusil, mitrailleuse portative et instruction des commandants de section—Milice active permanente—		
Officiers	2	.....
S.-O. à B. et S.-O	17	1
Cours n° 66—Mitrailleuse Vickers, télémètre et revolver—Milice active permanente—		
Officiers	2	.....
S.-O. à B. et S.-O	9	1
Cours n° 67—Fusil et mitrailleuse automatique—Milice active non permanente—		
Officiers	7	.....
S.-O. à B. et S.-O	15	1
Cours n° 68—Mitrailleuse Vickers, télémètre et revolver—Milice active non permanente—		
Officiers	2	.....
S.-O. à B. et S.-O	11	.....
Cours spécial des T.P. de l'annexe "A", Partie II—Fusil, mitrailleuse portative et instruction des commandants de section—Milice active permanente—		
Officiers	4	.....
S.-O. à B. et S.-O	4	.....
Cours spécial des T.P. de l'annexe "B", Partie II—Mitrailleuse Vickers, télémètre et revolver—Milice active permanente—		
Officiers	1	.....
S.-O. à B. et S.-O	2	.....

(6) Culture physique et service des cadets

Culture physique

Au cours de l'année se terminant le 31 mars 1928, 55 cours de culture physique furent donnés aux écoles normales ainsi qu'à d'autres centres et 1,500 élèves-instituteurs et 5,000 élèves-institutrices y assistèrent. Trente-cinq sous-officiers à brevet et sous-officiers des troupes permanentes et 11 instructeurs civils furent affectés à la direction de ces classes. Ces cours furent donnés sous la direction des officiers de district des cadets qui examinèrent les candidats et émirent 6,124 certificats aux candidats heureux.

Les instructeurs des troupes permanentes visitèrent également les écoles dans plusieurs villes, sur l'invitation des commissions scolaires, et contribuèrent matériellement à l'avancement de l'instruction de la culture physique dans ces institutions. Le secrétaire d'une commission scolaire d'une grande ville, dans une lettre adressée au commandant de district au sujet de cette instruction, écrit: "Je remarque avec plaisir une amélioration dans l'enseignement. Le cours fut des plus stimulants tant pour les instituteurs que pour les élèves."

Corps des cadets

Les services des cadets comprennent maintenant 866 unités d'un effectif de 130,298 cadets-officiers et cadets. Ceci représente une augmentation d'un peu plus de 12,000 cadets par rapport à l'année précédente. Cette augmentation résulte de la formation de 34 nouvelles unités et de l'augmentation de l'effectif des détachements en existence.

Le dénombrement par province est comme suit:

Province	Nombre de corps de cadets	Effectif
Alberta	36	6,149
Colombie-Anglaise	30	5,977
Manitoba	43	3,357
Nouveau-Brunswick	48	2,502
Nouvelle-Ecosse	42	3,367
Ontario	293	39,612
Ile du Prince-Edouard	9	816
Québec	296	64,111
Saskatchewan	69	4,407
Total	866	130,298

D'après les rapports des différentes provinces, on constate, dans le domaine de l'instruction générale des corps de cadets, une amélioration notable par rapport aux années précédentes.

Le trophée Earl Grey décerné annuellement à la province dont le nombre de cadets, proportionné à celui des élèves, est le plus élevé, fut de nouveau décerné à la province de Québec et sera gardé pendant les six premiers mois par le N° 352, corps des cadets de l'Académie Commerciale de Québec, P.Q., et pendant les derniers six mois par le N° 2, Bishop's College School Cadet Corps, de Lennoxville, P.Q., ces deux collèges possédant les unités les plus compétentes dans leurs districts respectifs.

Instruction des cadets

Une attention toute particulière a été apportée à l'instruction des spécialistes, et on a consacré beaucoup de temps à l'enseignement des signaux et des soins d'urgence.

Les certificats suivants de signaleurs ont été accordés au cours de l'année:—

Cadet Sémaphore	1,315
Cadet Morse, 1re année	271
Cadet Morse, avancé	58

L'honorable Wallace Nesbitt a fait don d'un précieux trophée présenté chaque année à l'équipe victorieuse au concours des soins d'urgence. Pendant l'année sous revue, 51 équipes participèrent au concours et le trophée fut accordé au N° 994, Sea Cadet Corps, de Montréal, P.Q. Le N° 48, Oakwood Collegiate Institute Cadet Team, de Toronto, Ontario, arriva bon deuxième.

Tir réduit

Les séries de concours instituées par la société de tir fédérale jouissent d'une grande popularité et, au cours de l'hiver de 1928, 354 équipes ont pris part à ces concours.

Le premier prix de chaque série fut décerné comme suit:—

Série I

Corps de cadets des "Collegiates" et des "High Schools".

Equipes seniors.

Première.—Central Collegiate Institute, Hamilton, Ont.
Prix.—B.S.A. Guns, Ltd., écusson en argent.

Equipes juniors.

Première.—Calgary High School Cadet Corps.
Prix.—L'écusson junior.

Série II

Corps de cadets des écoles publiques, des écoles séparées ou autres.

Equipes seniors.

Première.—First Regina Rifles Cadet Corps.

Equipes juniors.

Première.—First Regina Rifles Cadet Corps.

Equipes juniors.

Première.—Portland Cadet Corps, Saint-Jean, N.-B.

Quatre mille sept cent vingt-huit cadets prirent part au concours pour lequel est décerné un trophée présenté par Sa Majesté le Roi et, pour la première fois, l'équipe du Canada gagna ce trophée tant convoité par les corps de cadets et qui depuis les deux dernières années avait été gagné par l'Afrique-Sud.

Le trophée du Roi est décerné à la partie de l'Empire dont l'équipe de 3,000 cadets obtient le total de points le plus élevé. Le maximum des points que peut obtenir chaque cadet est de 100. A ce concours, le Canada obtint un total moyen de 79.2 alors que l'Afrique-Sud arriva en deuxième place avec une moyenne de 78 points.

En sus de ce trophée, le Canada fut aussi l'heureux gagnant du Sabre d'Honneur dont avait fait don feu Earl Haig et qui fut décerné au King George School Cadet Corps, de Saint-Jean, N.-B., dont l'équipe de 18 cadets obtint une moyenne de 94.53 points.

Des médailles d'honneur en argent étaient aussi décernées, à ce concours, aux cadets qui obtenaient 99 points sur un total de 100, et des médailles de bronze à ceux qui obtenaient 97 et 98 points. Les cadets canadiens gagnèrent 79 médailles d'argent et 160 de bronze.

Plusieurs autres concours de tir au fusil eurent lieu au cours de l'année. Trente-quatre équipes participèrent au concours pour la coupe présentée par Sa Majesté le Roi pour le tir au fusil réglementaire, et le N° 48, Bloor Collegiate Institute Cadet Corps, de Toronto, Ontario, gagna cette coupe.

Le trophée du club du Collège Militaire Royal fut l'objet d'un concours de tir au fusil réglementaire auquel participèrent 34 équipes. Le trophée fut gagné par le N° 1142, St. Vincent High School Cadet Corps, de Saint-Jean, N.-B.

Cours des instructeurs de cadets

Afin de pouvoir donner une instruction appropriée aux corps de cadets, il est nécessaire d'instituer des cours d'instruction pour les instituteurs. En 1927, l'assistance aux 28 cours institués fut de 265 instituteurs à qui furent remis le certificat d'aptitude; 34 instructeurs compétents des corps de cadets suivirent les cours à l'école canadienne de mousqueterie.

(7) Section historique

Compilation, classification et disposition des documents

La section historique dont les bureaux se trouvaient dans l'édifice Canadian, s'installa dans l'édifice Daly en novembre 1927. Le transfert du grand nombre de leurs documents retarda de quelques semaines le travail ordinaire de cette section.

Au cours de l'année, un volume considérable (3,000 pieds cubiques) de correspondance venant d'outre-mer fut examiné et les données historique (50 pieds cubiques) intéressant les forces expéditionnaires canadiennes outre-mer furent extraites et conservées par la section historique.

Deux cent vingt-sept dossiers relatifs à la guerre européenne furent reçus du district militaire N° 2.

Les listes complètes des mortalités survenues du 11 novembre 1916 au 9 décembre 1919 et comprenant 162 dossiers furent envoyées à la division des archives.

Des insignes au nombre de 3,247 portés par les unités des troupes expéditionnaires canadiennes furent classés et remis aux Archives publiques, à Ottawa.

Quatre cent quatre-vingt-cinq agrandissements photographiques (photographies officielles canadiennes de la guerre) furent également remis aux Archives publiques.

Les copies, en triple exemplaire, du journal de guerre des 15e, 19e, 20e et 38e bataillons d'infanterie, du 2e bataillon du G.C., et de la 1re batterie de siège canadienne, furent vérifiées au cours de l'année sous revue, et les feuilles perdues furent remplacées par des copies faites d'après l'original; toutes ces notes furent transmises pour être incorporées dans les archives et perpétuer ainsi le souvenir de ces unités.

Des photographies officielles canadiennes de la guerre au nombre de 120, couvrant les activités des diverses armes sur le champ de bataille, furent choisies pour des fins d'instruction afin que des verres de lanterne magique puissent être préparés et adressés à chaque district militaire ainsi qu'au Collège Militaire Royal pour être mis à la disposition des conférenciers.

Une liste complète des photographies officielles canadiennes de la guerre, dont le nombre dépasse 7,000, est actuellement en cours de préparation afin de mettre des photogrammes de ces photographies à la disposition du public.

Recrutement, organisation, mobilisation, équipement et service des T.E.C.

On a réussi à recueillir les renseignements suivants d'après des statistiques fournies par la division des archives: —

(*a*) Nombre total des troupes (par armes du service) qui ont quitté le Canada pour l'Angleterre, la Sibérie, Sainte-Lucie et les Bermudes.
(*b*) Total des troupes des T.E.C.: (i) en dehors du Canada; (ii) au Canada seulement; (iii) la force complète.

Perpétuation des unités des T.E.C. et distribution des honneurs du champ de bataille

Le travail en rapport avec la distribution des honneurs de bataille a nécessité l'emploi ininterrompu d'une partie du personnel; pendant le dernier trimestre de l'année, presque tout le personnel a été occupé au travail susmentionné.

On prépara cent cinq listes couvrant 55 régiments de la milice et 50 unités perpétuées des T.E.C., et comprenant tous les honneurs de bataille mérités par chaque unité. De la correspondance fut échangée avec les districts militaires pour les prier de former des comités spéciaux chargés du choix de dix de ces honneurs en vue de les blasonner sur les drapeaux ou équipements de chaque régiment de la milice ou unité des T.E.C. en question, tel qu'autorisé par l'O.G. 6/1928.

Afin de pouvoir avoir droit aux honneurs, 15,562 autres grades qui avaient fait partie des unités du corps des mitrailleuses canadiennes, T.E.C., en 1918, furent répartis parmi les premiers bataillons enrôlés.

On prépara un état détaillé faisant connaître le nombre des unités qui seraient forcées d'abandonner l'honneur de bataille "Mont Sorrel" si les limites géographiques étaient modifiées.

Les honneurs de bataille auxquels ont droit les unités du corps des mitrailleuses canadiennes ont été compilés conformément à la recommandation du Comité des honneurs du champ de bataille et l'approbation du Conseil de la Défense.

Les modifications apportées à la méthode de distribution des honneurs a nécessité la revision de toutes les opérations des soixante-sept unités qui ont servi sur le champ de bataille et qui ont droit aux honneurs.

On répondit aux nombreuses questions posées par les commandants de régiments au sujet de la suppression de certains combats de la liste canadienne des batailles afin de la rendre conforme à la liste anglaise; il fallut aussi donner des explications relatives à l'application de certaines sections de l'ordre général N° 6 de 1928.

Afin d'établir la validité des réclamations pour des honneurs, il fallut consacrer un temps considérable à l'étude de la campagne du Nord-Ouest en 1885; un relevé fut ensuite préparé faisant connaître les unités qui participèrent à cette campagne, la nature et la durée de leur service, le nombre d'hommes engagés, le chiffre des morts et des blessés ainsi que les honneurs de bataille qui furent accordés.

Préparation de l'historique des troupes canadiennes pendant la grande guerre

On a continué à recueillir et compiler les données historiques extraites de certaines correspondances officielles et requises pour la préparation de l'historique susmentionné.

La section historique a répondu aux demandes de renseignements en provenance des historiens régimentaires et a préparé une carte où sont indiquées les activités de la 1re batterie de siège canadienne, de la date de son arrivée en France jusqu'à celle de sa démobilisation, pour la gouverne de l'historien de cette unité. Nombre de renseignements de toutes sortes furent aussi fournis aux historiens des 15e, 16e, 38e et 42e bataillons des T.E.C., du 6e bataillon canadien du G.C., et de l'hôpital général N° 3.

Préparation des monographies historiques, des narrations, etc., se rapportant à l'histoire militaire du Canada

Le chapitre sur la défense canadienne et qui doit apparaître dans la section sur l'histoire constitutionnelle du Canada dans le prochain volume d'histoire moderne de Cambridge, fut revisé avec une attention méticuleuse, et plusieurs suggestions au sujet de modifications et d'additions furent soumises après que les documents originaux aux Archives et à la bibliothèque du Parlement eurent été consultés.

Le compte rendu de douze faits historiques concernant le ministère de la Défense Nationale de 1867 à 1927 fut rédigé pour le renseignement de la Mortimer Co., d'Ottawa, en rapport avec les fêtes jubilaires de la Confédération.

Un résumé complet des traités, conférences internationales et procédures de la Ligue des Nations en rapport avec le désarmement fut rédigé pour des fins officielles.

En rapport avec la prière adressée à Sa Majesté la Reine de bien vouloir accepter le grade honorifique de colonel dans le régiment The Queen's Own Rifles of Canada, un sommaire très succinct de l'historique de ce régiment depuis sa formation en 1860 jusqu'à nos jours, fut préparé, ainsi qu'un dossier des officiers seniors et un aperçu de l'historique des bataillons des T.E.C. fournis par ce régiment pour du service pendant la guerre.

Un exposé de l'historique du Perth Regiment (28th Perth Battalion of Infantry) de 1866 à 1927 fut aussi préparé.

Les notes relatives aux militaires nés aux Etats-Unis et qui se sont enrôlés dans les T.E.C., furent compilées à l'occasion de l'érection d'un monument canadien au cimetière d'Arlington, Washington, D.C.

Une biographie succincte de feu le Maréchal Earl Haig fut rédigée pour être lue au service commémoratif qui eut lieu à Ottawa.

Un relevé des bataillons des T.E.C. levés dans la province du Manitoba fut compilé et fait connaître la désignation de l'unité, la ville ou le district où elle fut recrutée, l'endroit de mobilisation et le nom de l'unité qui en perpétue le souvenir.

Au sujet d'un article sur Mons publié dans le journal "Port Hope Evening Guide" du 13 juin 1927, des copies des ordres et rapports portant sur la cessation des hostilités et la capture de la ville, furent préparées pour être transmises aux parties intéressées dans l'action en libelle qui fut subséquemment prise.

Compilation des données historiques ayant trait à la guerre, pour la section historique (division militaire) du comité de la défense impériale, à Londres

Dans l'histoire britannique officielle, volume III, qui traite de la seconde bataille d'Ypres dans laquelle la 1re division canadienne prit une part active, la rédaction exprime sa gratitude pour les services rendus par la section historique dans la compilation de ces données.

Renseignements fournis aux investigateurs historiques

La section historique a été appelée à fournir les renseignements suivants:

Renseignements concernant le nombre d'hommes du comté de Brome affectés aux unités des T.E.C., fournis à la demande d'un membre du Sénat en vue du choix d'un drapeau qui sera déposé dans l'église St-Paul, à Knowlton.

Renseignements touchant le 15th Light Horse et les officiers de l'escadron "G", C.M.R., pour être incorporés dans les archives du 15th Light Horse.

Un précis des activités du 85e bataillon au sud de Lens, d'avril à juin 1927.

Détails touchant les projections au gaz et à l'huile en face de la 12e brigade d'infanterie canadienne, de juin à août 1917.

La liste des 64 officiers britanniques qui ont servi à la guerre avec les troupes canadiennes fut méticuleusement revisée, et 150 noms y furent ajoutés avec la date de la nomination et de l'affectation de ces militaires. Ce renseignement avait été demandé pour les archives du Haut Commissaire, à Londres.

Investigations sur les comptes rendus ayant trait au Toronto Regiment et concernant les services du 3e bataillon des T.E.C., et renseignements fournis pour la gouverne de l'adjudant général.

Liste des commandants des bataillons d'infanterie, de pionniers, d'ingénieurs et de mitrailleuses de la 1re division canadienne, indiquant les décorations et la date de nomination au grade de commandant, pour fins de référence.

Information pour le Bureau des Recherches des " Consolidated Book Publisher de Chicago ", en rapport avec les activités du Canada pendant la grande guerre et comprenant les renseignements suivants:—

(I) Prisonniers faits par les Canadiens.
(II) Nombre de Canadiens faits prisonniers.
(III) Nombre de pilotes canadiens dans le corps d'aviation royal.
(IV) Nombre de milles carrés de territoire capturés par les troupes canadiennes.
(V) Nombre de soldats dans l'armée canadienne.

Relevé des unités d'approvisionnement de munitions, y compris leur effectif, qui munirent l'artillerie canadienne de munitions pendant la guerre, en rapport avec un article publié dans le périodique "Canadian Defence Quarterly".

Renseignements touchant la formation de la Upper Canada College Rifle Company en 1866.

Compte rendu des activités de la 2e colonne de munitions divisionnaire canadienne et de la V/2/c batterie lourde de tranchée, de janvier 1916 à janvier 1917.

Renseignements fournis au principal du Upper Canada College, relativement aux circonstances dans lesquelles le lieut. A. R. Dunn (élève de ce collège), du 11th Hussars, gagna la croix Victoria alors qu'il avait le commandement de la brigade légère à Balaclava le 25 octobre 1854.

Narration des activités du 22e bataillon des T.E.C. à la bataille de Courcelette en septembre 1916.

Listes des combats auxquels prirent part les troupes locales, en vue de l'érection de monuments commémoratifs à Winnipeg, Kingston et Halifax.

Relevé statistique pour la gouverne du ministère du Rétablissement civil des soldats, touchant l'aptitude physique des recrues à leur arrivée en Angleterre.

Au cours du mois de janvier 1928, M. T. H. E. Heyes, représentant le comité commémoratif australien de la guerre, visita la section historique dans le but d'obtenir des données historiques utiles à l'historien australien. Toute l'aide possible lui fut accordée et, en retour, ce distingué visiteur donna à la section historique des indications précieuses sur la méthode de rédaction de l'histoire officielle et de conservation des documents et des trophées de guerre en Australie.

Chambre du souvenir des édifices parlementaires

On a terminé, au cours de l'année, l'inscription des panneaux 10, 11, 12, 13, 15, 16 et 17. Ces inscriptions ont été gravées et des panneaux en marbre ont été érigés dans cette Chambre commémorative.

(b) Corps d'aviation royal canadien

La direction et le contrôle de l'aéronautique civile et militaire du Canada relèvent du ministère de la Défense nationale. Les pouvoirs et les fonctions qui s'y rattachent sont exercés, sous la direction du ministre, par quatre divisions distinctes du service d'aviation, savoir:—la direction des opérations aériennes du gouvernement civil; le contrôleur de l'aviation civile; la division du génie de l'aéronautique, et le Corps d'Aviation Royal Canadien.

La première de ces trois divisions relève directement du sous-ministre et on trouve dans la partie de ce rapport qui traite de l'aviation civile, ainsi que dans le Rapport séparé sur l'Aviation Civile, 1927, qui peut être obtenu sur demande adressée au secrétaire du ministère de la Défense nationale, à Ottawa, tous les renseignements touchant cette division.

Corps d'Aviation Royal Canadien (C. d'A.R.C.)

Le corps précité constitue la partie militaire des services de l'aéronautique. Le chef de l'état-major général, par l'entremise du directeur du C. d'A.R.C. administre et contrôle toutes les opérations aériennes d'un ordre purement militaire.

Le Corps d'Aviation royal canadien se compose:—
(*a*) du corps d'aviation actif,
(*b*) du corps d'aviation de réserve.

(a) Corps d'aviation actif

L'effectif du corps d'aviation actif permanent du Canada comprend 115 officiers et 512 aviateurs employés en permanence et disponibles pour le service général, y compris l'instruction et les opérations pour le compte des départements civils du gouvernement. Le 31 mars 1928, l'effectif du corps d'aviation royal canadien se composait de 117 officiers et 454 aviateurs dont environ la moitié était affectée aux autres divisions de l'aéronautique.

Le corps d'aviation actif non permanent se compose d'unités, de détachements et de toute autre formation que nomme, de temps à autre, le gouverneur en son conseil. L'effectif actuellement autorisé est de 67 officiers et 130 aviateurs, mais l'effectif réel n'est que de 37 officiers et 1 aviateur.

(b) Corps d'aviation de réserve

La politique du département vise à créer une liste de réserve aussi considérable que possible et composée du personnel compétent des diverses divisions de l'aéronautique.

La réserve ne sera pas en activité, sauf lorsqu'elle sera appelée à suivre certains cours que pourra autoriser l'honorable ministre; le personnel peut néanmoins être appelé à servir avec la force active.

Quartier général du C. d'A.R.C.

Le quartier général du C. d'A.R.C. est organisé comme suit:—
Directeur, C. d'A.R.C.
Sous-directeur, C. d'A.R.C.

Directeur du C. d'A.R.C.

1. Officier d'état-major du personnel.
2. Officier d'état-major de l'équipement.

Sous-directeur du C. d'A.R.C.

1. Officier d'état-major de l'organisation.
2. Officier d'état-major de l'instruction.
3. Officier d'état-major des opérations et du service des renseignements.
4. Officier d'état-major des règlements.

Station du C. d'A.R.C.—Vancouver

Station du C. d'A.R.C. à Vancouver, C.B.—Cette unité est bien équipée quant aux hangars, ateliers et voies de lancement, mais le personnel a besoin d'un logement.

Fonctions du C. d'A.R.C.—

(1) Instruction de pilotage du personnel du C. d'A.R.C. et des services de l'aviation du gouvernement civil (*ab initio*) affecté aux hydroplanes.
(2) Instruction pendant l'hiver—Officiers et aviateurs.
(3) Opérations et instruction conjointement avec les forces de la milice et de la marine.

Au cours de 1927 eut lieu l'instruction de pilotage d'hydravions auquel prirent part 9 officiers et 2 sous-officiers qui tous obtinrent leur brevet de pilote d'hydravion.

Station du C. d'A.R.C.—Camp Borden

La station aéronautique du Camp Borden sert de terrain d'exercices pour le personnel de toutes les divisions du service d'aviation. Au cours de l'exercice 1927, l'instruction donnée à cette station a été la suivante:—

(*a*) Des cours-revue furent suivis par 12 officiers permanents, 4 sous-officiers pilotes et 15 officiers non permanents.
(*b*) Instruction des officiers pilotes provisoires. Dix-sept officiers pilotes provisoires suivirent le premier terme d'instruction *ab initio* et 13 de ces officiers satisfirent aux examens.

Neuf officiers pilotes provisoires suivirent le deuxième terme de l'instruction *ab initio* et 8 réussirent.

Des 15 officiers pilotes provisoires qui suivirent le troisième terme, 14 réussirent aux examens institués à la clôture du cours et obtinrent leur brevet de pilote. Trois de ces derniers, après avoir fait un nouveau stage d'instruction, obtinrent un brevet dans le C. d'A.R.C. non permanent. On s'attend à ce qu'environ 3 autres officiers au même terme obtiennent un brevet dans le C. d'A.R.C. à bref délai.

(*c*) Neuf pilotes commerciaux suivirent l'instruction de pilotage et satisfirent aux épreuves.
(*d*) Onze aviateurs, dont 3 satisfirent aux examens de sous-officier pilote (*ab initio*), suivirent le cours des S.-O. pilotes.
(*e*) Deux officiers suivirent le cours sur le gréage des parachutes et tous deux satisfirent aux examens.
(*f*) Douze officiers suivirent le cours d'instructeur de pilotage. A la clôture du cours, ces officiers furent classifiés, et reclassifiés lorsqu'il s'agissait d'anciens instructeurs.
(*g*) Un cours d'instruction technique fut donné aux garçons et des 20 garçons qui y prirent part 16 réussirent.

On donna, en 1927, un cours-revue comprenant l'instruction de pilotage et les exercices terrestres aux officiers et aux aviateurs qui faisaient partie du personnel de l'expédition du détroit d'Hudson.

Instruction du C. d'A.R.C.

L'instruction du C. d'A.R.C. peut se diviser en deux catégories, savoir: la formation des officiers et l'instruction des hommes.

L'instruction des officiers et des aviateurs à Vancouver et au camp Borden au cours de l'année a donné d'excellents résultats tant en ce qui regarde le personnel en service que le personnel affecté aux autres services d'aviation du gouvernement.

Des officiers du C. d'A.R.C. ont suivi les cours d'instruction au Collège Militaire Royal de Kingston et ailleurs par tout le pays.

Officiers du C. d'A.R.C. attachés au C. d'A.R.C. en Angleterre pour y suivre l'instruction:—

	Officiers qui ont suivi ces cours
(*a*) "Royal Air Force Staff College," à Andover	2
(*b*) Cours des instructeurs-aviateurs au "Central Flying School" de Wittering	1
(*c*) Cours de navigation au "Royal Air Force School of Air Pilotage"	1
(*d*) Cours de coopération avec l'armée, à Old Sarum, Salisbury	1
(*e*) Cours d'armement, à Eastchuch	1
(*f*) Cours de génie aéronautique au "Imperial College of Science"	1
(*g*) Cours de guerre au "Royal Naval Staff College" de Greenwich	1

Instruction des officiers pilotes provisoires

Le but fondamental du cours d'instruction donné aux officiers pilotes provisoires du C. d'A.R.C. est d'obtenir, le plus économiquement possible, une classe de jeunes officiers possédant, en sus de leurs connaissances de pilote, une éducation complète et des aptitudes spéciales sur les sujets techniques. Dans ce but, des arrangements furent conclus avec les universités canadiennes, en vue de permettre à un certain nombre d'étudiants en première année des sciences appliquées et du génie de suivre au camp Borden, durant leurs vacances d'été et pendant toute la durée de leur cours universitaire, l'instruction aéronautique. Ce projet est très encouragé et des volontaires, en nombre suffisant pour assurer le succès de ce mouvement, se sont déjà présentés. Plusieurs cadets-gentilshommes du Collège Militaire Royal sont acceptés de cette façon chaque année. Le projet d'instruction est décrit dans une brochure qui peut être obtenue sur demande adressée au secrétaire du ministère de la Défense Nationale, à Ottawa.

Instruction des aviateurs

Instruction technique des garçons et des hommes au Camp Borden

Ce projet d'instruction fut approuvé le 5 novembre 1925 et inauguré le 4 juillet 1927, lorsque 20 garçons venant de toutes les parties du Canada se présentèrent à la station du C. d'A.R.C. au Camp Borden pour y suivre une instruction de deux mois. La brochure contenant tous les renseignements nécessaires sur ce projet d'instruction des aviateurs est à la disposition du public et on peut se la procurer en s'adressant au secrétaire du ministère de la Défense Nationale, à Ottawa.

Opérations faites conjointement avec les forces de la milice et de la marine

Etant donné la réorganisation des services de l'aéronautique qui prit date le 1er juillet 1927, et l'état des terrains d'atterrissage aux différents camps militaires, etc., etc., il a été possible d'effectuer des opérations d'une durée de trois heures et quinze minutes de vol conjointement avec la cavalerie et l'infanterie au Camp Sarcee en août 1927.

RÉSUMÉ DES OPÉRATIONS AÉRIENNES DE 1927-28

	Heures	Minutes
Photographie aérienne pour la section géographique, service des relevés de la milice	70	40
Transport du C. d'A.R.C.	64	45
Vol en service	3,787	55
Diverses	73	45
Observation des feux de forêts pour le département des Forêts, jusqu'au 1er juillet 1927	289	55
Service préventif	16	20
Total	4,303	20

RAPPORT DE L'ADJUDANT GENERAL

(1) Milice active permanente

Les crédits votés pour l'exercice 1927-1928 sont restés les mêmes que ceux des années précédentes. Par conséquent, seuls les changements de peu d'importance indiqués au paragraphe 3, sous la rubrique "Cadres et Effectifs", furent apportés aux effectifs.

Recrutement

Le 1er avril 1927, le nombre des sous-officiers à brevet, des sous-officiers et des hommes qui composaient l'effectif était de 3,189.

Au cours de l'année, il y eut 743 enrôlements et 757 licenciements.

Le 31 mars 1928, l'effectif en sous-officiers à brevet, sous-officiers et hommes était de 3,175.

Cadres et effectifs

Le tableau suivant comprend l'effectif du pied de paix, l'effectif réduit et l'effectif réel des unités de la milice active permanente:—

MILICE ACTIVE PERMANENTE

Unité	Cadre autorisé			Cadre limité			Effectif réel		
	Officiers	Autres grades	Total	Officiers	Autres grades	Total	Officiers	Autres grades	Total
Officiers employés en permanence et non portés sur l'effectif régimentaire (officiers cadets et de l'état-major)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	.....	28
Officiers hors cadre et employés d'une manière spéciale en dehors des effectifs régimentaires—non payés à même les crédits des troupes permanentes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	58	.....	58
Total	.....	.....	.....	.....	.....	.....	86	.....	86
R.C.D.	28	498	526	16	221	237	15	211	226
L.S.H. (R.C.)	28	498	526	16	172	188	14	161	175
A.R.C.	65	1,004	1,069	54	653	707	50	618	668
G.R.C.	51	353	404	34	243	277	29	233	262
C. des S.R.C.	29	169	198	28	158	186	26	160	†186
R.C.R.	36	924	960	30	421	451	26	389	415
P.P.C.L.I.	29	690	719	27	245	272	24	221	245
Royal 22e Régt	15	422	437	15	161	176	15	149	164
I.M.R.C.	33	412	445	27	253	280	26	249	275
S. de S. de l'A.R.C.	37	103	140	29	96	125	28	95	123
C.M.M.R.C.	36	690	726	36	442	478	35	431	466
C.V.M.R.C.	7	23	30	6	12	18	6	11	17
T.M.R.C.	25	100	125	20	70	90	19	69	88
C.C.M.E.-M.	9	202	211	8	183	191	8	176	184
E.C. des A.P.	4	2	6	4	2	6	4	2	6
Total	432	6,090	6,522	350	3,332	3,682	325	3,175	3,500
Grand total	432	6,090	6,522	350	3,332	3,682	411	3,175	3,586

† Comprend 13 officiers et 88 autres grades employés aux postes radiotélégraphiques maintenus pour les besoins du corps d'aviation royal canadien, des opérations aériennes du gouvernement canadien, du ministère de l'Intérieur (Division des T. N.-O.) et du ministère de la Marine et des Pêcheries.

Nomenclature

Les écoles permanentes d'instruction ci-après mentionnées établies aux endroits suivants ont reçu le titre "Royal" et sont maintenant désignées comme suit:

Ecole	Emplacement
"Ecole canadienne royale de cavalerie"	Toronto, Ont.
	St-Jean, P.Q.
	Winnipeg, Man.
	Calgary, Alta.
"Ecole canadienne royale d'artillerie"	Kingston, Ont.
	Winnipeg, Man.
	Halifax, N.-E.
	Esquimalt, C.B.
"Ecole canadienne royale du génie militaire"	Halifax, N.-E.
"Ecole canadienne royale des signaux"	Camp Borden, Ont.
"Ecole canadienne royale d'infanterie"	St-Jean, P.Q.
"Ecole canadienne royale d'infanterie et de mitrailleuses"	London, Ont.
	Toronto, Ont.
	Québec, P.Q.
	Halifax, N.-E.
	Esquimalt, C.B.
	Winnipeg, Man.

Sa Majesté le Roi a autorisé l'alliance du "Royal 22e Régiment" au "The Royal Welsh Fusiliers" de l'armée britannique.

(2) Milice active non permanente

Organisation

Les changements suivants dans l'organisation ont été autorisés:

Artillerie—

La 60e batterie de campagne, A.C., à Aneroid, Sask., et la 90e batterie de campagne, A.C., à Fredericton, N.-B., ont eu l'autorisation de s'organiser.

Dans la composition de la 8e brigade de campagne, A.C., la 54e batterie de campagne, A.C., Brantford, Ont., a remplacé la 49e batterie de campagne, A.C., Welland, Ontario.

C.F.O.C.—

L'organisation des contingents du C.F.O.C. a été modifiée, et la composition suivante est maintenant autorisée:

Contingent	Organisation				
	Nombre de compagnies				
	Q.G. de bataillon	Q.G. et 4 pelotons	Q.G. et 3 pelotons	Q.G. et 2 pelotons	Pelotons
Université Western Ontario	1	2			
Collège d'agriculture d'Ontario				1	
Université de Toronto	1	4			
Université Queen's	1	2			
Université McGill	1	3			
Collège Loyola		1			
Université de Montréal		1			
Université de Bishop's College				1	
Collège Macdonald		1			
Université Laval		1			
La Salle				1	
Collège technique de la Nouvelle-Ecosse				1	
Université Dalhousie		1			
Université d'Acadie				1	
St-François-Xavier				1	
Université du Nouveau-Brunswick		1			
Université Mount Allison					1
Collège Brandon			1		
Université du Manitoba	1		2	2	
Université de la Colombie Britannique	1	2			
Université de la Saskatchewan	1	2			
Collège Regina					1
Université d'Alberta	1	4			

Infanterie—

Les régiments suivants ont été convertis en unités écossaises:

The Lanark and Renfrew Regiment
The Cumberland Regiment
The Prince Edward Island Regiment
The Essex Fusiliers

I.M.C.—

Le nombre de trains divisionnaires a été porté de 11 à 12 en vue de fournir un train divisionnaire au complet dans chacun des districts militaires nos 6 et 7.

S. de S. de l'A.C.—

L'organisation de l'ambulance de campagne no 13 à Victoria, C.B., et de l'ambulance de campagne no 32 à Regina, Sask., a été autorisée.

Classification par corps—Cavalerie

Les régiments de cavalerie et de carabiniers à cheval ont été classés par corps tel que stipulé dans l'O.G. 97 de 1927, pour les fins des règlements qui régissent le port des étendards et des guidons.

La classification est divisée en deux corps, à savoir: les "Dragons" et les "Hussards". Ce dernier corps comprend tous les régiments de Hussards en existence. Les régiments autres que les Hussards sont classés comme unités du corps des Dragons.

Effectifs de paix

L'effectif de paix de la milice active non permanente reste pratiquement le même.

Nomenclature

Artillerie—

La désignation du "90e (Newcastle) batterie de campagne, A.C." a été changée en celle de "28e (Newcastle) batterie de campagne, A.C.".

La 28e batterie de campagne, A.C., a été renumérotée "90e".

Infanterie—

La désignation des régiments ci-après mentionnés a été changée comme suit:

Ancien titre	*Nouveau titre*
The Lanark and Renfrew Regiment	The Lanark and Renfrew Scottish Regiment.
The Cumberland Regiment	The Cumberland Highlanders.
The Prince Edward Island Regiment	The Prince Edward Island Highlanders.
The Essex Fusiliers	The Essex Scottish.
The Princess Louise's (Argyll and Sutherland Highlanders) of Canada	The Argyll and Sutherland Highlanders of Canada (Princess Louise's).
The Queen's Rangers	The Queen's Rangers, 1st American Regiment.

Emplacement

L'emplacement des unités de la milice active non permanente a été changé, de temps à autre, suivant les conditions et la population du pays.

Alliances

Au cours de l'année écoulée, Sa Majesté le Roi a autorisé l'alliance de plusieurs unités à des régiments de l'armée anglaise, savoir:

Régiment	*Régiment allié à l'armée britannique*
The Princess Louise Dragoon Guards	10th Royal Hussars (Prince of Wales's Own).
The Canadian Fusiliers (City of London Regiment)	The Royal Fusiliers (City of London Regiment.
The York Rangers	The Green Howards (Alexandra, Princess of Wales' Own Yorkshire Regiment).
The Halton Rifles	The Royal Ulster Rifles.
The Calgary Regiment	The King's own Royal Regiment (Lancaster).
The Prince Albert Volunteers	The Bedfordshire and Hertfortshire Regiment.
The Toronto Regiment	The King's Regiment (Liverpool).

Perpétuations

On a autorisé la perpétuation des unités de l'artillerie des troupes expéditionnaires canadiennes, (la grande guerre), par les unités de l'artillerie canadienne, M.A.N.P., tel que stipulé dans l'ordre général 83 de 1927, et le fait sera noté en conséquence dans l'annuaire de la milice.

Honneurs de bataille de la grande guerre

Les conditions qui régissent la distribution, aux unités canadiennes, des honneurs de bataille pour la grande guerre de 1914-1919, ont été stipulées et promulguées dans l'ordre général 6 de 1928.

Un tableau synoptique des combats de la grande guerre auxquels participèrent les troupes expéditionnaires canadiennes, et faisant connaître les limites géographiques et chronologiques de chaque combat a été promulgué dans l'ordre général 7 de 1928.

Seuls les combats, batailles, etc., auxquels participèrent les unités canadiennes régulièrement organisées, sont enregistrés dans la nomenclature susmentionnée.

Médaille pour service méritoire

Les règlements qui régissent la distribution de la médaille pour service méritoire ont été revisés et basés sur ceux en vigueur dans l'armée impériale. Conformément à ces règlements, une médaille d'argent appelée "médaille pour service méritoire" sera décernée; ces honneurs seront accordés sous réserve de certaines conditions, savoir:

(*a*) Un soldat ou un pensionnaire des troupes permanentes recommandé en raison d'un service important et méritoire.

(*b*) Un soldat de la milice active recommandé pour sa bravoure dans l'accomplissement de ses devoirs militaires, ou pour avoir sauvé ou tenté de sauver la vie d'un officier ou d'un soldat, ou pour son dévouement et son zèle sur un théâtre de la guerre.

Le nombre des médailles pour service méritoire accordées en vertu de l'alinéa (*a*) ne devra pas excéder 75 et, subordonnément à cette clause, les distributions futures de cette médaille seront restreintes aux soldats libérés des troupes permanentes.

Discipline

La discipline fut généralement bien observée par les troupes de la milice active permanente et non permanente et, au cours de l'année, il n'y eut que soixante-trois condamnations par conseils de guerre.

Traitements dentaires

Les soins dentaires donnés aux membres de la milice active permanente furent très satisfaisants, et les traitements dentaires spécifiés et définis aux termes des règlements furent accordés aux membres de la milice active non permanente.

Etendards, guidons et drapeaux

La description et le dessin des étendards, guidons et drapeaux de la milice canadienne ont été autorisés et seront basés sur ceux en vigueur dans l'armée britannique avec certaines modifications, dont la principale consistera dans l'emploi d'une gerbe de feuilles d'érable aux couleurs automnales au lieu de la gerbe de roses, de chardons et de trèfles.

Parements régimentaires

Les parements régimentaires aux couleurs ci-après mentionnées ont été autorisés pour les unités suivantes:

"Chamois"—The Highland Light Infantry of Canada.
"Vert foncé"—The Winnipeg Light Infantry.

(3) Service du personnel

Des officiers compétents furent nommés aux postes qui étaient encore vacants dans les effectifs autorisés de toutes les armes du service. L'esprit de corps maintenu par les officiers et sous-officiers dans les organisations militaires par tout le Canada a été sincère, et tout semble indiquer une grande amélioration dans l'administration ainsi qu'un certain effort pour atteindre le degré de perfection désiré.

Règle générale, les officiers seniors qui ont servi pendant la période réglementaire dans la milice active, passent aux formations de réserve de leurs unités respectives et, de cette façon, continuent de se maintenir en contact avec leur corps.

Subséquemment à l'expiration des termes de commandement au cours de l'année, les changements suivants dans le commandement des brigades et des unités furent enregistrés au cours de l'année.

Commandants de brigades (cavalerie et infanterie)	18
Commandants de régiments de cavalerie, brigades d'artillerie et régiments d'infanterie	73
Unités du génie, des signaux, de l'intendance militaire et du service de santé	19
Formation de réserve (toutes les divisions)	52

Le nombre des officiers, y compris les officiers provisoires attachés à la milice active non permanente au cours de l'exercice clos le 31 mars 1928, se chiffre à 1,148.

Nominations et retraites dans la milice active permanente

Pendant l'année, il y eut 13 résignations et retraites parmi les officiers de la milice active permanente.

Les nominations d'officiers se chiffrent à 11.

Liste des officiers—Services de la milice et de l'aéronautique

Une édition revisée de la Partie I de la "liste des officiers, services de la milice et de l'aéronautique," revue jusqu'au 14 avril 1927, fut publiée au cours de l'année. Cette publication renferme des renseignements sur toutes les organisations militaires, leur emplacement, l'effectif des officiers, etc. Le besoin d'une nouvelle édition revisée se fait grandement sentir et on espère que cette édition sera publiée prochainement.

Une édition revisée de la partie II contenant le service de guerre des officiers, la liste des officiers versés dans la réserve des officiers, ainsi que d'autres listes spéciales, revue jusqu'au 31 décembre 1927, fut aussi publiée.

Ces deux livres de référence sont indispensables aux divers états-majors et aux commandants. Depuis la guerre et dans un but d'économie, les publications revisées furent réduites à une distribution annuelle de la partie I et une distribution biennalle de la partie II. Dès que les circonstances le permettront, des éditions plus fréquentes de ces publications seront imprimées et distribuées, vu que les rares distributions actuelles sont insuffisantes pour les besoins du service.

(4) Services de santé

Troupes permanentes

Le travail de cette direction fut nécessairement à peu près le même que celui accompli au cours de l'année précédente. Cependant, le travail accroît dans certaines divisions à cause de l'expansion du travail en rapport avec la marine et le corps d'aviation.

Par le passé, les services de santé au dépôt de la marine, à Halifax, étaient exécutés par un officier des S. de S. de l'A.C. dont l'emploi était intermittent. On se propose maintenant de placer le service de santé de la marine sous les ordres de l'officier de santé de district et de faire exécuter les devoirs s'y rattachant par les S. de S. de l'A.R.C.

Les services de santé du dépôt de la marine, à Esquimalt, relèvent directement du C.M.M.R.C.

Le travail de santé en rapport avec le C.d'A.R.C. a dû prendre de l'expansion afin de faire face au développement de cette division.

Des arrangements spéciaux furent faits en rapport avec les détachements du C.d'A.R.C. et du C. des S.R.C. dans l'ouest.

Le personnel des médecins qui accompagnaient les détachements du C.d'A. R.C. dans l'expédiiton du détroit d'Hudson, reçut une instruction et un équipement spéciaux.

Onze nouvelles ambulances furent fournies pour être employées dans différents districts et une voiture ambulance à six roues fut accordée au C.d'A.R.C. au Camp Borden. Cet automobile est le premier de ce genre utilisé au Canada.

L'hospitalisation dans les divers districts est à peu près la même que celle de l'année dernière. Il existe des hôpitaux avec pension dans tous les districts, à l'exclusion des districts militaires 2, 7, 12 et 13 où le travail est fait par les hôpitaux civiques ou les hôpitaux du département du Rétablissement Civil des Soldats.

L'accroissement du nombre des sœurs hospitalières a permis l'affiliation de l'une d'elles à l'hôpital militaire du district N° 1, et cet hôpital a grandement bénéficié d'une telle innovation.

Milice active non permanente

Au cours de l'année, 81 officiers et 10 sœurs hospitalières furent nommés au S. de S. de l'A.C.

Deux cent vingt-sept militaires de tous grades appartenant à 8 ambulances de campagne suivirent les exercices aux quartiers généraux locaux, et 366 militaires appartenant à 12 ambulances de campagne suivirent les exercices aux différents camps, les premiers et les derniers pendant une période de 9 jours.

L'équipement de mobilisation des services de santé a été méticuleusement examiné et les réparations nécessaires pour le maintenir en bon état ont été exécutées.

Comme on avait trouvé plus convenable de placer le matériel médical sous les soins d'un quartier-maître qui serait aussi un pharmacien gradué, cette mesure fut adoptée et les résultats furent entièrement satisfaisants. On a aussi décidé de fabriquer certains produits dans la localité et on a découvert que ces produits pouvaient être offerts à des prix plus avantageux que ceux du marché.

Le travail de la Société Ambulancière de St-Jean à certains centres est toujours populaire et continue de prendre de l'expansion. Des prix, au nombre de 308, furent distribués aux candidats qui triomphèrent des épreuves d'examen. Des arrangements ont donc été pris pour que dans chaque district militaire soit décernée une récompense désignée sous le nom de "Mary Otter District Trophy". L'équipe victorieuse de chaque district peut concourir pour l'écusson connu sous le nom de "Mary Otter Trophy". Ces récompenses visent à attirer et intéresser le public dans le travail de cette Société.

(5) Services de la solde

Milice active permanente et non permanente et corps d'aviation royal canadien

L'administration de la milice active permanente et non permanente et du corps d'aviation royal canadien, qui comprend le payement de la solde aux troupes, le règlement des comptes se rapportant aux approvisionnements, au transport, à l'entretien, aux réparations, à la construction, etc., ainsi que la tenue des livres dans les divers districts, fut dirigée d'une façon compétente et intelligente par de petits détachements de la trésorerie militaire royale canadienne au quartier général de la Défense nationale et aux quartiers généraux des divers districts militaires.

L'administration des services de la solde fut conduite, cette année, sur les mêmes lignes que les années précédentes, sans changements d'importance.

Le rassemblement des troupes de la milice active non permanente, la distribution de la solde à ces militaires aux camps d'instruction, le payement des indemnités annuelles, et les autres questions d'ordre financier intéressant les unités de la milice active non permanente, furent confiés aux payeurs des districts qui s'acquittèrent de ces fonctions d'une façon intelligente, et les membres de la trésorerie militaire royale canadienne ainsi que le personnel civil employé par cette direction ont rempli les devoirs qui leur étaient assignés à la satisfaction de tous les intéressés.

Les états financiers suivants compris dans l'appendice "B" couvrent l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1928, et font connaître la dépense encourue à chaque garnison pour la solde et les indemnités payées à la milice active permanente et au corps d'aviation royal canadien:—

1. Etat de la dépense par garnison au compte de la solde et des indemnités de la milice active permanente pour l'exercice 1927-1928.

2. Etat de la dépense par garnison au compte de la solde et des indemnités du corps d'aviation royal canadien pour l'exercice 1927-1928.

(6) Archives

Le personnel de cette division compte, cette année, dix employés de moins que l'année précédente.

Section des documents.

Pendant l'année, 796,408 collections de documents furent examinées et remises sur de nouveaux dossiers afin de pouvoir répondre aux demandes de renseignements reçues à cette section, et de compiler les listes des honneurs et les plaques commémoratives ainsi que les états de service des officiers et des autres grades.

Les statistiques obtenues au moyen du système Hollerith se rapportaient aux listes des honneurs requises par les comtés, les cités et les villes du Canada. De nombreux renseignements furent aussi recueillis pour le Livre du Souvenir.

Le travail afférent aux archives des T.E.C. a été simplifié par un nouvel arrangement des casiers. Dans l'ouvrage courant, 144,673 dossiers ont été manipulés et 33,908 documents détachés ont été reçus par cette direction.

Les documents relatifs à la solde des T.E.C. ont été réunis aux autrs archives des T.E.C. et placés sur les dossiers. Les demandes de renseignements concernant les questions de solde ont donné lieu à 11,000 recherches en rapport avec les listes de solde, les ordres de la partie II, les chèques et les divers grands-livres et pièces justificatives.

Honneurs et récompenses

Le nombre des honneurs et récompenses distribués a accusé une diminution, cependant le chiffre des plaques et des listons distribués au cours de l'année a dépassé de 30 pour 100 celui de l'année dernière. Les demandes pour le remplacement des médailles perdues continuent d'accroître.

Le fait que le nombre des décorations des officiers des troupes auxiliaires coloniales et des médailles de long service a augmenté d'environ 50 pour 100 prouve que les plus anciens membres de la milice active non permanente continuent de porter un vif intérêt à ce corps.

Des recherches considérables furent nécessaires afin de répondre aux demandes de renseignements au sujet des décorations accordées, en provenance d'institutions publiques et privées et aussi de particuliers, et ce en rapport avec la préparation des tablettes commémoratives et des listes des honneurs.

Successions

Au cours de l'année, 238 nouvelles successions, s'élevant à $47,549.53, furent reçues pour être distribuées et 235 successions furent réglées, occasionnant des déboursés au montant de $43,474.30. Il reste encore à distribuer 762 successions d'une valeur totale de $132,353.81. Des fonds s'élevant à $19,613.20 et représentant la valeur de 115 successions administrées pour le compte d'enfants mineurs, sont gardés en fidéicommis.

L'offre des représentants de la société de la Croix Rouge Russe au Canada et aux Etats-Unis, d'aider dans la disposition des successions des soldats russes, a été acceptée par le département, vu que cette offre serait d'une grande aide dans la correspondance échangée avec les plus proches parents de ces soldats en Russie afin d'établir leur identité.

Enregistrement des tombes

A date, 174,345 registres ayant trait aux cimetières et aux plaques commémoratives ont été envoyés aux plus proches parents. Le monument à Menin Gate a été terminé et dévoilé au cours de l'été dernier, et les parents les plus proches ont reçu les registres ayant trait à ce monument. Le travail en rapport avec le monument canadien à Vimy avance et le département a transmis, à l'architecte chargé de ce travail, environ 5,000 noms. Ce monument sera élevé à la mémoire des 11,400 soldats canadiens tombés en France et dont les corps reposent dans des lieux inconnus.

Le département continue de recevoir d'outre-mer les rapports relatifs à l'exhumation et au rensevelissement des soldats. Mille trois cent quarante et une mortalités ultérieures à la guerre et survenues au Canada sont enregistrées.

Quatre cent neuf pierres tombales ont été commandées formant, à date, un total de 7,334 pierres tumulaires.

(7) Extrait du rapport du Commandant du Collège Militaire Royal du Canada

Le collège rouvrit ses portes le 31 août 1927 pour la classe des nouvelles recrues. Les autres classes ne s'inscrivirent que le 6 septembre 1927.

Effectif

Recrues inscrites au collège le 31 août 1927		65
Cadre des cadets au début de l'année scolaire		200
Cadets retirés en septembre 1927	4	
Cadets-gentilhommes retirés du début de l'année scolaire au 30 septembre 1927	2	
		6
		194
Nouvelles recrues inscrites en septembre 1927		6
Cadet-gentilhomme retiré, mais ayant obtenu la permission de revenir		1
Effectif total des cadets au début (ou peu après) de l'année scolaire 1927-28		201
Augmentation du nombre des cadets au début de l'année scolaire 1926-27		18
Cadets qui ont quitté le collège pour diverses raisons		6

Répartition par provinces

Le dénombrement des cadets-gentilshommes (y compris la classe des gradués) par province, est comme suit:

Ontario	95
Québec	42
Colombie Anglaise	22
Nouveau-Brunswick	8
Manitoba	8
Nouvelle-Ecosse	5
Alberta	5
Saskatchewan	3
A l'étranger	7

Discipline

La discipline a été très bien observée pendant toute l'année. Les sous-officiers et le sous-officier senior se sont consciencieusement acquittés de leurs devoirs et ont assisté les commandants dans leur travail.

Santé

La santé des cadets-gentilshommes a été excellente pendant toute l'année.

Brevets

Des cadets-gentilshommes ont demandé leur admission, à titre d'officier, dans les corps suivants:

Armée régulière	Nul.
Artillerie royale canadienne	2
Génie royal canadien	3
Corps des magasins militaires royaux canadiens	1
Intendance militaire royale canadienne	1
Corps d'aviation royal canadien	3

Education

Résultats.—Des 31 cadets-gentilshommes qui composaient la première classe, 4 ont réussi avec "grande distinction", 13 ont satisfait aux examens et 14 devront reprendre une ou deux épreuves supplémentaires.

Dans la deuxième classe, 19 cadets-gentilshommes ont réussi, 15 devront reprendre une ou deux épreuves supplémentaires et 4 ont échoué.

Dans la troisième classe, 33 cadets-gentilshommes ont réussi et 19 devront reprendre certaines épreuves supplémentaires.

Dans la quatrième classe, 37 cadets-gentilshommes ont réussi; 25 devront reprendre des épreuves supplémentaires et 12 ont échoué.

Progrès.—Le cadre des instructeurs, tant supérieurs que subordonnés, a travaillé consciencieusement pendant toute l'année. On remarque avec plaisir que la collaboration et la coopération du personnel d'instruction et des différents départements a eu un effet des plus heureux et que les résultats obtenus ne laissent rien à désirer. Les progrès faits par les diverses classes sont en général assez satisfaisants.

Laboratoire.—Le nouveau laboratoire mécanique a été achevé à l'exception de l'installation des machines et des appareils. On est actuellement occupé à l'aménagement et à l'installation de cet équipement qui, en toute probabilité, sera prêt au début de la prochaine année scolaire.

Equitation.—Les progès accomplis en équitation sont de plus en plus apparents et peuvent avantageusement être comparés à ceux des années précédentes.

Observations générales

Privilèges aux gradués.—Le conseil de la Société du Barreau de la Nouvelle-Ecosse a consenti à—"accepter les gradués de votre collège sur tous les sujets de nos examens préliminaires de droit sans avoir à subir de nouvelles épreuves ici". Il ne reste plus que l'Ile du Prince-Edouard et le Nouveau-Brunswick à accorder le même privilège.

Emploi civil.—Les membres de la classe des gradués, autres que ceux qui ont obtenu un brevet ou ceux qui suivent les cours universitaires, ont tous réussi à obtenir un poste choisi dans leurs lignes respectives.

Les compagnies ou bureaux ci-après mentionnés ont offert des positions aux gradués:—

Compagnies de pulpe et de papier.
Ministère des Mines.
Ministère de l'Intérieur.
Comptables licenciés.
Compagnies de Trust.
Compagnies d'assurance.
"British Colonial Office"—Pour les postes suivants: aspirant dans la force constabulaire, sous-inspecteur de la force constabulaire et des chemins de fer.
Diverses maisons d'affaires.

Cours des officiers.—(*a*) En sus de l'instruction donnée aux cadets-gentilshommes, la division de l'état-major général du Collège Militaire Royal donna les cours suivants et s'occupa aussi de la préparation et la correction des épreuves d'examens relatives au cours d'état-major de la milice:—

(*a*) Cours préparatoire à l'école de guerre.
(*b*) Cours-revue.
(*c*) Grand cours.

Ce personnel a aussi préparé les épreuves d'examen pour la promotion des lieutenants-colonels de la milice active non permanente.

Cours préparatoire à l'école de guerre.—(*b*) Ce cours commença le 1er octobre 1927 pour se terminer par des examens vers le milieu de février de l'année suivante.

Ce cours fut suivi par 5 officiers des troupes permanentes, 3 capitaines et 2 lieutenants et capitaines à brevet.

Les examens de l'école de guerre sont très difficiles et demandent de grandes connaissances. Trois des candidats firent preuve d'énergie et d'habileté, mais les deux autres ne firent pas aussi bien, soit par manque de préparation ou d'application, soit par défaut d'aptitude. Les résultats de ces examens ne sont pas encore connus.

Cours-revue.—(*c*) Ce cours a été donné d'octobre à la fin de décembre, concurremment au cours précédemment mentionné.

Deux officiers des troupes permanentes et un officier du corps d'aviation royal canadien y prirent part.

Ces officiers ont travaillé consciencieusement et il n'y a aucun doute que le service en général, et eux-mêmes en particulier, en retireront le plus grand avantage.

Grand Cours.—Ce cours commença le 28 février pour se terminer le 2 juin 1928.

Deux officiers du corps des signaleurs royaux canadiens et 2 officiers de la milice active non permanente dont l'un reprenait le cours, y assistèrent.

Trois de ces 4 officiers ont fait des études très sérieuses et ont satisfait aux examens.

Tournoi naval et militaire, Montréal, 1928

Un groupe de 4 officiers et 95 cadets-gentilshommes se rendit à Montréal pour le tournoi militaire et naval qui eut lieu les 17, 18 et 19 mai, et dimanche le 20 les cadets-gentilshommes prirent part à la parade religieuse de la garnison de Montréal.

Le travail des cadets-gentilshommes fut favorablement commenté par la presse ainsi que par les particuliers.

Administration

Mess.—La quantité et la qualité des mess ont été satisfaisantes.

Effets d'habillement

Le travail à l'atelier des tailleurs a été satisfaisant et le coût des effets d'habillement a été réduit dans les proportions suivantes: (*a*) garnitures, 10 pour 100, (*b*) uniformes, 19 pour 100.

Terrains et bâtisses

Les terrains et les bâtisses ont été entretenus en bon état pendant toute l'année. Les bâtisses furent peinturées et d'autres réparations furent aussi effectuées.

Approvisionnement d'eau

Un nouveau purificateur d'eau à base de chlore fut installé pour remplacer l'appareil qui était démodé. Les analyses faites hebdomadairement par le ministère de la Santé démontrent que l'eau est pure.

Concours avec les institutions de l'Empire

C.M.R. de Kingston vs *C.M.R. de Sandhurst*

Fusil et revolver.—Nos équipes de fusil et de revolver furent de nouveau victorieuses au concours annuel de 1927 avec le Collège Militaire Royal de Sandhurst. Les résultats furent les suivants:

C.M.R. de Kingston.		*C.M.R. de Sandhurst.*
Fusil	1,016	1,013
Revolver	298	276

Sports

L'équipe de hockey visita l'académie militaire américaine de West Point le 18 février et obtint 8 points contre 3.

Le 5 novembre 1927, l'équipe des coureurs prit part à la course intercollégiale à Toronto et arriva en deuxième ligne.

Les autres équipes du collège ne purent remporter de championnat cette année ayant été défaites par très peu de points dans des joutes très disputées de football et de hockey avec le collège Loyola.

La classe de basketball se perfectionne d'année en année. Dans la ligue locale, l'équipe de soccer fit très bonne figure, étant donné l'âge et l'expérience des adversaires.

On s'attend à ce que grâce aux nouveaux jeux de tennis qui permettront des exercices plus fréquents, l'équipe de tennis améliore son jeu.

Les sports aquatiques, le squash et le golf furent très populaires. La piste de course sera élargie et remise en bon état au cours des vacances de l'été.

Dons

Jeux de tennis.—Grâce à la bienveillance de Sir Frederick Williams-Taylor, des dons ont été reçus des anciens cadets, des parents et des amis des membres du Collège afin d'aménager des jeux de tennis pour les cadets-gentilshommes. Un de ces jeux fut aménagé pendant l'arrière-saison afin de voir quel serait sur ce terrain l'effet des gels de l'hiver et des dégels du printemps. Après avoir soigneusement examiné le terrain au printemps, on jugea que ce jeu laissait quelque peu à désirer et il fut donc décidé d'aménager quatre jeux en béton ce printemps. Ce travail est maintenant terminé. On a l'intention, si la balance des fonds est suffisamment élevée, d'aménager cette année un jeu "de surplus" où pourront pratiquer les cadets qui appartiennent aux différentes équipes.

Coupe "Tommy Smart".—Les gradués de la classe de 1927 offrirent au collège une coupe en argent en souvenir de feu le cadet-gentilhomme N° 1716 Thomas Williams Smart, pour être décernée annuellement au cadet qui s'est le plus signalé dans tous les sports en général.

Coupe miniature Hooper.—Madame G. R. Hooper, veuve du Colonel G. R. Hooper (ex-cadet N° 63) a fait don d'une somme d'argent pour la création d'un fonds pour une minature de la coupe Hooper qui sera présentée annuellement au cadet-gentilhomme qui gagne la coupe Hooper. Avant ce jour, aucune coupe miniature n'avait été offerte à ce sujet.

Photographies du C.M.R. de Sandhurst et de l'A.M.R. de Woolwich.—Un superbe album contenant les photographies des terrains et des activités de cadets-gentilshommes fut reçu du Collège Militaire Royal de Sandhurst. Des photographies furent aussi envoyées par l'Académie Militaire Royale de Woolwich.

Flèches empoisonnées, etc.—Un assortiment de flèches empoisonnées (celles-ci ont été stérilisées), de pointes de lances, de haches de guerre, de fourneaux de pipes, de lignes de pêche, etc., propriété de feu le Capitaine W. G. Stairs (G.R.) (ex-cadet N° 52) ont été offertes au Collège par son frère M. H. B. Stairs, d'Halifax, N.-E.

Livres.—M. Francis McLennan a offert à la bibliothèque du collège de nouveaux exemplaires reliés du magazine Blackwoods. Grâce à l'amabilité des personnes ci-après mentionnées, la bibliothèque du collège a été dotée de nouveaux livres au cours de l'année dernière:—

Lieut-Col. H. S. Stewart (ex-cadet N° 465).
Lieut.-Col. T. C. Skinner (ex-cadet N° 127).
Dr G. H. Clarke, professeur de littérature anglaise à l'université Queen's.
Dr J. C. Webster, B.A., M.D., F.R.C.P.E., F.R.S.C.
Lieut.-Col. R. O. Alexander, D.S.O.

Tablettes commémoratives.—Une tablette commémorative en bronze présentée par M. V. I. Smart, a été placée dans le Collège à la mémoire de son fils feu le cadet-gentilhomme T. W. Smart (N° 1716) qui fut tué accidentellement pendant un exercice de football en octobre 1926.

M. Algernon Ridout, de Neilsonville, P.Q., a fait don au collège d'une tablette commémorative à la mémoire de son père, feu le capitaine J. B. Ridout, 90th Light Infantry, capitaine des cadets de 1876 à 1882. Cette tablette fut dévoilée au cours des exercices finaux par le lieut.-col. Duncan McPherson (ex-cadet N° 18) membre du "Old Eighteen".

Chaloupe Dinghy.—Le major S. B. Coristine (ex-cadet N° 623) a aimablement offert au collège une nouvelle chaloupe Dinghy.

Canots.—Les ex-cadets, dont les noms sont énumérés ci-après, ont souscrit en vue d'acheter de nouveaux canots pour le club aquatique:—

Lieut.-Colonel G. G. Blackstock, M.C.		(Ex-cadet N° 888)
Lieut.-Colonel E. G. Hanson, D.S.O.		" N° 667)
M. James W. Domville		" N° 216)
M. A. F. Nanton		" N° 752
M. C. S. Hanson		" N° 764
M. A. T. Paterson		" N° 890
M. C. P. Pitblado	Un canot	" N° 893
M. N. H. Macaulay		" N° 944
M. H. M. Paterson		" N° 1219
M. H. C. MacDougal		" N° 1695

On a l'intention d'inscrire sur ces canots les noms des donateurs, non seulement comme marque d'appréciation, mais afin de rappeler aux cadets actuels l'esprit de corps, la bonne volonté et l'intérêt que manifestent leurs prédécesseurs.

Visiteurs

Au cours de l'année écoulée, les personnages suivants ont visité le collège:

Août 1927—Environ deux cents dames et messieurs du comté de Kent, Ont., qui assistaient à une convention à Kingston.

Septembre 1927—Environ quatre-vingts membres de la Société des journalistes d'Angleterre.

Au cours de l'assemblée du synode général de l'église d'Angleterre au Canada, les membres furent invités à visiter le collège, et la plupart acceptèrent l'invitation.

L'honorable Lucien Cannon, Solliciteur général.

Le Très Révérend S. P. Matheson, D.D., L.L.D., D.C.L., Archevêque de Rupert's Land et Primat du Canada.

Octobre 1927—Le Très Révérend J. Taylor Smith, K.C.B., C.V.O., D.D., Evêque de Northwood, Middlesex, Angleterre. L'aumônier général, aujourd'hui décédé, des forces britanniques pendant la grande guerre, visita le collège, et fit une courte conférence devant l'état-major et les cadets-gentilshommes.

L'honorable Wm Phillips, Ministre plénipotentiaire des Etats-Unis au Canada.

L'honorable sénateur R. Dandurand, C.P.

Novembre 1927—Les membres de la convention "Eastern Ontario Women's Institute".

M. W. A. Boy, M.P., Barrie, Ont.

Décembre 1927—Le brigadier général Sir Gordon Guggisberg, K.C.M.G., D.S.O., ancien gouverneur général de la Côte d'Or, qui donna une conférence devant l'état-major et les cadets-gentilshommes sur l'Afrique-Ouest.

Le major G. D. Rhodes, C.B.E., D.S.O., G.R., Nairobi, Colonie de Kenya.

Février 1928—L'honorable Peter Heenan, Ministre du Travail.

Mai 1928—S.E. le Très Rév. Andreas Cassulo, D.D., Délégué papal au Canada et à Terre-Neuve.

Leurs Excellences le Gouverneur Général du Canada et Lady Willingdon.

Les membres de la Convention des médecins d'Ontario.

RAPPORT DU QUARTIER-MAÎTRE GÉNÉRAL

Les crédits de 1927-1928 votés pour les services du génie, des approvisionnements et du transport, de l'équipement et des magasins militaires, suffirent à l'entretien et au maintien de ces services dont le travail accompli pendant l'année a donné satisfaction.

Services et travaux du génie

Le présent rapport de cette direction indique que le travail a été exécuté à la satisfaction du département et que les conditions générales sont quelque peu meilleures que l'an dernier.

Il est absolument nécessaire que des casernes soient construites pour les forces permanentes du district militaire N° 2 d'ici quatre ans, lorsque l'entente actuelle avec la cité de Toronto au sujet des casernes Stanley sera expirée.

L'arrangement en vertu duquel les unités des troupes permanentes à Calgary occupent une partie de la salle d'armes appartenant aux troupes non permanentes, ne donne satisfaction à aucune des parties en question. Les écuries louées de la ville pour la cavalerie ne sont nullement protégées contre l'incendie. Ces écuries provisoires sont en bois et ne fournissent aucune protection pour les chevaux et il est impossible d'y donner l'instruction nécessaire en rapport avec la tenue des écuries. On devrait procéder le plus tôt possible à la construction de nouvelles casernes et écuries à l'épreuve du feu.

La situation, en ce qui concerne les casernes à Halifax, reste la même, c'est-à-dire fort peu satisfaisante. Les bâtisses sont anciennes et se détériorent rapidement et leur entretien est coûteux.

Les poudrières qui servent à l'emmagasinage des munitions des forces de la marine, de la milice et de l'aéronautique furent de nouveau améliorées pendant l'année. La partie navale de ces poudrières à Bedford Basin est presque entièrement achevée et on espère pouvoir exécuter une somme considérable de travail à la partie de la poudrière qui desservira les services de la milice et de l'aéronautique.

La construction, à Petawawa, d'une poudrière pour les districts militaires 1, 2, 3 et 4 sera achevée au cours de l'année.

Des investigations ont été entreprises pour le choix d'un site approprié pour l'érection d'une poudrière dans l'ouest du Canada, laquelle desservira les districts militaires 10, 12 et 13. On espère pouvoir trouver ce site dans un avenir rapproché.

Des améliorations ont été apportées à la bâtisse qui sert de magasin militaire à Kingston; le matériel y est actuellement emmagasiné et les risques d'incendie sont presque nuls.

Les champs de tir ont aussi été améliorés, mais plusieurs endroits importants n'ont pas encore de champs de tir convenables. On espère pouvoir remédier petit à petit à ce grand inconvénient.

Un nouveau dépôt central d'instruction pour le C. d'A.R.C. muni de bâtisses appropriées et d'un aérodrome bien aménagé, est nécessaire pour remplacer celui actuellement occupé au Camp Borden, ce dernier site ayant été trouvé peu convenable pour cette fin. Plusieurs sites ont été examinés.

Une bâtisse dont le besoin se faisait vivement sentir a été édifiée au champ de tir Connaught au cours des mois d'hiver.

Beaucoup de travail a été exécuté pour l'aménagement du nouvel aérodrome du corps d'aviation à Rockliffe, Ottawa.

Une somme considérable de travail a aussi été exécutée aux stations du C. d'A.R.C. à Shirley Bay, île Victoria et à d'autres endroits de l'ouest du Canada.

Les ingénieurs ont été très occupés en rapport avec le terrain d'atterrissage projeté près de Montréal.

On trouvera à la page 63 le rapport détaillé des services du génie.

Intendance militaire royale canadienne

Il est encourageant de noter le développement et l'amélioration de ce corps au cours de l'année. Le travail de routine qui consiste dans la distribution des rations et du fourrage à la milice permanente et non permanente, le contrôle du transport hippomobile, automobile et par voies d'eau, la répartition et la location des bâtisses, l'approvisionnement et le contrôle du combustible, de l'éclairage, de l'eau, etc., et le contrôle du transport par chemin de fer a été, au cours de l'année, très satisfaisant.

Les écoles d'instruction ont été bien administrées et le cours spécial de transport mécanique qui a été donné à Winnipeg aura un excellent effet, non seulement sur le service mais aussi sur tout le personnel à qui cette instruction sera d'une grande utilité lors de leur retour à la vie civile.

On s'intéresse beaucoup aux expériences de mécanique conduites en Grande-Bretagne mais les fonds en mains ne permettent malheureusement pas de faire des expériences semblables au Canada.

Le coût des rations et du fourrage a légèrement augmenté au cours de l'année par suite de l'augmentation du prix de certains articles.

On trouvera à la page 71 un rapport détaillé sur ce service.

Service de l'équipement et des magasins militaires

Les magasins sont en très bon état et des améliorations ont été faites aux parties qui servent d'habitation. Cependant, si l'on veut assurer la sécurité de cette propriété de valeur, il serait nécessaire de construire, à plusieurs endroits, des bâtisses à l'épreuve du feu.

Au cours de l'année, l'officier du gouvernement préposé à la vente des articles de rebut fut chargé de la vente ou du transfert d'une quantité considérable de matériel de surplus et hors d'usage évalué à près de $12,000.00.

L'achat d'effets d'habillement a été limité aux articles les plus urgents et requis par suite de l'épuisement des effets d'habillement de certaines pointures et grandeurs. Ces achats augmentent chaque année à mesure que s'épuisent les marchandises accumulées pendant la guerre.

L'emploi des effets d'habillement de couleur est limité comme suit:

Troupes permanentes.—Chaque détachement des unités combattantes a un approvisionnement suffisant pour lui permettre d'avoir, à l'occasion, une garde d'honneur ou une escorte.

La milice active non permanente permet aux membres de ses fanfares de porter les uniformes de couleur qui leur avaient été distribués à même les stocks d'avant-guerre ou qu'ils se procurent à leurs propres frais. Il y a actuellement en stock très peu d'habillements d'avant-guerre, aucun achat n'ayant été fait depuis la guerre.

Les troupes permanentes n'ont que l'uniforme kaki qu'elles sont contraintes d'endosser lors des sorties. Il leur est permis de se procurer, à leurs propres frais, un uniforme bleu pour la tenue du soir. Il est à espérer que des mesures seront prises à bref délai en vue de fournir, à nos soldats permanents, un uniforme de couleur qu'ils pourront endosser lorsqu'ils ne seront pas en devoir.

La milice active non permanente en général désire reprendre l'uniforme de couleur, et comme les stocks de guerre des habillements kaki s'épuise rapidement, il serait temps d'étudier cette question. Les Boy Scouts et les Girl Guides ont encore eu, cette année, l'avantage de louer du département, à un taux minime qui ne couvre même pas la dépréciation et l'usure, les effets de campement qui leur sont nécessairess. Ces prêts sont fort utiles à ces jeunes vu que ces camps développent leurs aptitudes physiques.

Certains effets de campement sont aussi loués pour des fins publiques à un prix qui couvre les frais d'usure.

Il a été possible d'améliorer l'équipement du service des signaux et du service d'instruction spéciale de l'artillerie et des mitrailleuses.

On prépare et soumet annuellement une nomenclature des articles de diverses natures qui sont en quantité insuffisante ou qui manquent tout à fait, et on les remplace, de temps à autre, à mesure que sont fournis les fonds nécessaires.

Le rendement de l'arsenal fédéral de Québec est de tout premier ordre.

Les quantités de munitions pour armes portatives dépensées pendant les exercices annuels excèdent quelque peu les quantités fabriquées. On espère que des fonds seront votés permettant d'augmenter le rendement de l'année prochaine ce qui aurait pour résultat de réduire notablement le coût de production des articles.

L'inspecteur en chef des munitions et l'inspecteur des services d'armurerie se sont acquittés de leurs devoirs à la satisfaction du département.

On trouvera à la page 75 un rapport détaillé sur ce service.

(1) Direction des services du génie

Définition du service

Les services du génie comportent la préparation des plans, la construction et l'entretien des fortifications, des bâtisses et des travaux militaires, ainsi que la garde des terrains qui appartiennent au département de la Défense nationale ou sont loués par lui. De ce service relèvent aussi l'exploitation et l'entretien des lumières électriques de la défense (projecteurs) et des systèmes téléphoniques installés dans les fortifications permanentes.

Personnel

Le directeur des services du génie, qui relève du quartier-maître général, est chargé de l'administration de tous les services du génie, y compris les services du génie du corps d'aviation royal canadien, et contrôle les finances de ce service, c'est-à-dire qu'il administre les crédits votés par le parlement pour le chapitre "Services et travaux du génie, services de la milice".

Le directeur des services du génie s'adjoint un petit personnel du quartier général qui, en plus de ses fonctions d'administration ordinaires, peut être employé aux inspections et à la préparation et l'examen des projets importants de construction.

Un officier de district du génie est attaché à chaque district militaire et doit répondre, au commandant de district, de l'exécution des services du génie dans les limites de sa subdivision. Pour le seconder dans l'accomplissement de ses fonctions qui consistent dans la préparation des plans, l'examen et l'administration, il s'adjoint un personnel d'officiers et d'autres grades du génie royal canadien dont l'effectif dépend du volume de travail à exécuter dans chaque district.

Notes sur les services du génie en général

Quelques-uns des travaux qui avaient été retardés en 1926-27 par suite de l'insuffisance des fonds, ont été entrepris cette année. Par conséquent, la condition des travaux et des bâtisses militaires a été améliorée en ce qui concerne l'entretien, mais il reste encore certains travaux d'une nature urgente nécessaires pour la conservation des travaux et des bâtisses ou pour le logement convenable des unités de la milice.

Champs de tir

Les champs de tir en général sont en assez bon état et ont été réparés en autant que le permettaient les fonds en mains. Sur certains champs de tir la

zone de danger est insuffisante et, à moins qu'on ne remédie à cet inconvénient, les exercices de tir devront être suspendus pour la protection du public.

Ces conditions ont été signalées dans les rapports antérieurs et constituent un handicap pour l'instruction de la milice.

Logement de la milice active permanente

La situation, en ce qui concerne de nouvelles casernes pour la milice active permanente, reste la même, les fonds en mains ne permettant pas l'aménagement de nouveaux quartiers dont le besoin se fait si vivement sentir à Toronto, Halifax et Calgary.

A plusieurs garnisons, les écuries à la disposition des services à cheval sont des plus lamentables. A Winnipeg, la situation est presque intolérable, tant pour les hommes que pour les chevaux. Des écuries en briques devraient être construites pour l'artillerie à cet endroit. Les écuries provisoires en bois à Calgary sont des moins convenables.

Logement de la milice active non permanente

Plusieurs unités de la milice active non permanente déplorent le manque de salles d'armes, de salles pour y faire l'exercice lorsque la température est inclémente, et de facilités d'emmagasinement. Ceci constitue donc une pierre d'achoppement pour l'organisation.

Aucun fonds n'a été voté pour l'érection de salles d'armes. La pratique de louer et d'adapter des bâtisses qui ne conviennent pas à ces fins est à la fois onéreuse et inadéquate.

Les salles d'armes furent assez bien entretenues, mais leur état est loin d'être parfait, et cela est dû à l'insuffisance des fonds en mains.

Dépense de 1927-28

DÉPENSE DU GÉNIE À MÊME LES CRÉDITS DES SERVICES DE LA MILICE

(Travaux et services du génie, etc.)

Entretien et réparation des champs de tir	$ 87,128 74
Entretien et réparation des casernes	267,320 34
Entretien et réparation des magasins militaires	64,745 59
Entretien et réparation des salles d'exercices	117,375 32
Entretien et réparation des terrains de campement	100,842 33
Entretien et réparation des fortifications	65,028 25

Nouvelles constructions

Poudrière à Halifax	$ 100,000 00
Magasin à Petawawa	12,600 00
Poudrière à Petawawa	22,757 90
Bâtisse des concours à Connaught	26,030 00
District militaire n° 1	$ 36,500 00
District militaire n° 2	50,484 28
District militaire n° 3	70,795 14
District militaire n° 4	44,664 00
District militaire n° 5	79,605 00
District militaire n° 6 et garnison d'Halifax	180,239 92
District militaire n° 7	23,701 52
District militaire n° 10	70,374 97
District militaire n° 11	27,996 00
District militaire n° 12	6,000 00
District militaire n° 13	30,869 63
Camp de Petawawa	33,000 00
Ottawa	13,068 54
Connaught	35,141 57

Dépense du génie pour d'autres services

ETABLISSEMENTS MANUFACTURIERS

Arsenaux fédéraux de Lindsay et de Québec	$ 10,058 55

CORPS D'AVIATION ROYAL CANADIEN

Construction et réparation des bâtisses pour le corps d'aviation	$ 130,928 78

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL

Réparations et entretien	$ 29,506 75

MILICE ACTIVE NON PERMANENTE

Travaux temporaires en rapport avec les camps, tels que l'approvisionnement de l'eau, les latrines, les tables d'ablution, les cuisines, les incinérateurs et l'aménagement des terrains, etc.	$ 36,303 25

TROUPES PERMANENTES

Protection contre l'incendie, approvisionnement d'eau, ramonage, etc.	$ 2,218 95

SERVICES NAVALS

Réparations aux quartiers de la R.C.N.V.R.	$ 91 85

Travail exécuté en 1927-1928

Dans la nomenclature suivante sont énumérés les principaux travaux accomplis au cours de l'année en plus des services ordinaires pour l'entretien et les menues réparations (à l'exclusion du travail indiqué sous la rubrique "nouvelles constructions").

District militaire N° 1.

London, Ont.—Cibles supplémentaires et réparations au champ de tir. Casernes Wolseley—Plancher en béton au sous-sol et reconstruction des quartiers.

Magasins militaires.—Plancher en béton.

Salle d'armes.—Amélioration du système d'éclairage électrique et réparation.

Chatham, Ont.—Amélioration du système d'éclairage électrique à la salle d'armes.

Rénovation des salles d'armes de Galt, Guelph, Kincardine, Sarnia, St-Thomas, Walkerton, Watford et Windsor, Ontario.

District militaire N° 2.

Camp Borden.—Conversion et aménagement de 21 bâtisses pour servir de logement; installation d'un système de chauffage central dans les bâtisses de l'hôpital; réparation des toits et des planchers des bâtisses et amélioration de l'aérodrome; ateliers et entrepôts pour la section du transport automobile.

Toronto, Ont.—Réparation aux bâtisses et approvisionnement d'eau au champ de tir de Long Branch.

Salles d'armes de Toronto et d'Hamilton.—Réparations générales.

Champs de tir de Brantford, Collingwood et Camp Borden.—Réparations générales.

Camps temporaires.—Les services pour ces camps furent fournis à Long Branch, Brantford et Owen Sound.

District militaire N° 3.

Kingston, Ont.—Dépôt des magasins militaires.—Achèvement de la bâtisse "B", y compris une nouvelle couverture moisée, des planchers en béton, un nouvel appareil de chauffage, un nouvelle tuyauterie, des rayons, des étagères, etc.—Prête à être occupée; considérée comme l'une des meilleures bâtisses.

Salle d'armes.—Renouvellement du mur de soutènement.

Casernes de la Tête du Pont.—Réparations aux quartiers.

Ecuries du parc de l'artillerie.—Renouvellement de la couverture.

Lindsay, Ont.—Réparations à la salle d'armes et à l'arsenal.

Camp et champ de tir de Barriefield.—Réparations à l'équipement et au système d'eau.

District militaire N° 4.

Champ de tir de la Pointe-aux-Trembles.—Installation d'un système d'éclairage électrique et réparations générales à l'équipement du champ de tir.

Casernes de St-Jean.—Réparations générales aux bâtisses et aux écuries.

Dépôt du C.M.M.R.C. à Westmount.—Nouvelle protection contre l'incendie et nouveaux systèmes d'échanges téléphoniques.

Champ de tir de Sherbrooke.—Réparations aux clôtures et à l'équipement.

Salles d'armes.—Réparations générales à la salle d'armes des ingénieurs et des grenadiers sur la rue Craig à Montréal, ainsi qu'aux salles d'armes de Westmount, Trois-Rivières, St-Hyacinthe, Sherbrooke et Coaticook.

District militaire N° 5.

Québec.—Réparations et améliorations générales aux bâtisses suivantes: salle d'armes de la citadelle; quartiers des officiers sur la rue St-Louis; quartiers du commandant de district; casernes Connaught; citadelle; magasins militaires, casernes St-Louis; hôpital militaire; arsenal fédéral; murs de la citadelle et des fortifications de la ville.

Little River Proof Butts.—Renouvellement des parties détruites par l'incendie.

Forts N°s 1 et 2 à Lévis.—Nouvelle ligne d'énergie électrique.

Salle d'armes de Bury.—Installation d'un champ de tir intérieur.

Salles d'armes de Beauport et de Thetford Mines.—Réparations.

Camps temporaires.—Des camps pour l'instruction militaire furent aménagés à Richmond, Cookshire et Rimouski.

District militaire N° 6.

Halifax, poudrière.—Achèvement de dix nouvelles bâtisses; installation d'une nouvelle ligne et d'un système de distribution d'énergie électrique.

Halifax, N.-E.—Réparations et améliorations générales aux bâtisses suivantes; casernes de Glacis Bay; casernes de Pavillon; hôpital militaire; casernes du sud; bâtisses et quai White, chantier du génie; quartiers des militaires mariés à l'île Melville; quartiers des militaires mariés sur la rue Sackville; quartiers des militaires mariés à Bedford Row; gymnase militaire; magasins militaires et salles d'armes; entretien et réparation des fortifications.

McNab Island.—Réparation de quatre buttes et reconstruction de la jetée.

Station du C. d'A.R.C.—Construction de rampes en béton devant le hangar et améliorations au magasin.

Charlottetown, I.P.-E., salles d'armes.—Construction d'un champ de tir intérieur et réparations.

Camp d'Aldershot.—Réparations aux étables, terrains, champ de tir et bâtisses.

Sydney Mines, salle d'armes.—Construction d'un champ de tir intérieur.

Réparations générales faites aux bâtisses suivantes: salles d'armes de Truro et de Bridgewater et magasins à Charlottetown.

Champ de tir de Truro.—Renouvellement de l'abri des marqueurs.

District militaire N° 7.

Sussex, N.-B., champ de tir.—Construction de six cibles avec buttes additionnelles et plateformes de tir, etc.

Salles d'armes.—Réparations générales aux salles d'armes de Fredericton, St-Jean et Sussex.

Champs de tir.—Réparations générales aux champ de tir de Moncton, St-Jean et Fredericton.

Camp de Sussex.—Renouvellement des tuyaux d'eau, nivellement de la place d'armes, réparations aux égouts, bâtisses et système d'éclairage électrique.

District militaire N° 10.

Champ de tir de Brandon.—Erection des quartiers du gardien et réparation du champ de tir.

Winnipeg, casernes de Fort Osborne.—Construction de trottoirs en ciment, érection d'échelles de sauvetage en acier, d'une poudrière et d'un incinérateur; réparations générales à seize bâtisses; amélioration du système de chauffage.

Station du C. d'A.R.C. à Red River.—Erection d'une bâtisse et transfert du poste de T.S.F.

Quartier général du C. d'A.R.C.—Protection additionnelle contre l'incendie.

Champs de tir.—Réparations générales.

Camp Hughes.—Installation d'un moteur avec tuyaux pour l'approvisionnement d'eau; renouvellement des toits des bâtisses et réparations aux quartiers du gardien.

Lac du Bonnet, station du C. d'A.R.C.—Erection de trois bâtisses et réparations au toit.

Lac Cormorant, station du C. d'A.R.C.—Erection d'une bâtisse pour le mess.

Ladder Lake, station du C. d'A.R.C.—Erection de cinq bâtisses. Des bâtisses portatives en métal furent fournies à huit stations du C. d'A.R.C.

Salles d'armes.—Réparations générales à la salle d'armes de la rue McGregor, à Winnipeg, et à celles de Minnedosa et de Virden.

District militaire N° 11.

Esquimalt, C.B., casernes de Work Point.—Rénovations et réparations par suite des dommages causés par le feu; améliorations au magasin d'approvisionnements.

Magasins militaires.—Bâtisse pour l'épreuve de la cordite.

Fortifications.—Réparations générales; renouvellement des systèmes d'eau et d'éclairage électrique.

Vancouver, station aéronautique de Jericho Beach.—Améliorations générales aux services.

Salles d'armes.—Réparations générales aux salles d'armes de Vancouver (rue Beatty), Vancouver-nord, Kaslo et Rossland. Equipement de camps temporaires pour l'instruction de la milice à Kelowna, Kamloops, Beacon Hill, Rodd Hill et Vancouver-nord.

District militaire N° 12.

Réparations et améliorations générales aux salles d'armes de Maple Creek, Moosomin et Prince Albert et réparations générales au champ de tir de Regina. Equipement de camps temporaires à Regina Beach, Prince Albert, Yorkton, Gull Lake, Paynton et Harris, Sask.

District militaire N° 13.

Camp Sarcee.—Nouvelle bâtisse pour le mess des officiers; réparations générales aux bâtisses; améliorations au champ de tir (carabiniers et artilleurs).

Rocky Mountain House, station aéronautique.—Aménagement d'un terrain d'atterrissage; nouvelle bâtisse pour les mécaniciens aériens.

High River, station aéronautique.—Rénovation des bâtisses.

Aménagement de quatre terrains d'atterrissage en cas d'urgence.

Réparations générales aux salles d'armes de Calgary, Edmonton, Vegreville et Red Deer et au champ de tir de Calgary.

Equipement de camps temporaires pour l'instruction de la milice à Sarcee, Cooking Lake et Redcliffe, Alberta.

Champ de tir Connaught.

On a exécuté les services ordinaires que requièrent l'école canadienne des armes portatives et les concours des sociétés de tir, et fait des améliorations de peu d'importance aux chemins, aux bâtisses, aux appareils des champs de tir et aux systèmes sanitaires. On a construit une nouvelle route et amélioré les bâtisses et l'équipement du champ de tir, et érigé une bâtisse pour les concours.

Manège d'Ottawa.

Rénovation des quartiers et services de peu d'importance.

C. d'A.R.C., Shirley Bay.

Erection d'un hangar et de quartiers.

C. d'A.R.C., île Victoria.

Erection d'un hangar et réparations aux bâtisses.

C. d'A.R.C., aérodrome de Rockliffe.

Enlèvement des buttes et nivellement du terrain.

Terrains

Liste des propriétés militaires données ou vendues au cours de l'exercice 1927-28:—

Stoney Creek, Ont.—Salle d'exercices vendue à la Parry Sound Basket Company pour $250.00, 10 octobre 1927.

Bowmanville. Ont.—Site de la salle d'exercices—rétrocédé à la ville de Bowmanville, 20 juin 1927.

Fort Clarence, Halifax, N.-E.—Vendu à la Imperial Oil Limited pour $19,000.00, 17 juin 1927.

Halifax, N.-E., ancien bureau des quartiers généraux.—Vendu à la Young Women's Christian Association pour $7,750.00, 27 septembre 1927.

Valcartier, P.Q., partie du lot 113 vendue à la United Church pour $125.00, 22 novembre 1927.

Barriefield, Ont., champ de tir—20 acres vendues à Madame Mary Brooks pour $1,500.00, 27 janvier 1928.

Trois-Rivières, P.Q., champ de tir—22 acres vendues à la Communauté des Religieuses Ursulines pour $5,000.00, 13 février 1928.

Kenora, Ont.—Site de la salle d'exercices—l'ancien site fut échangé avec le bureau d'Education de la ville de Kenora pour la propriété adjacente, 29 novembre 1927.

Fredericton, N.-B.—Partie du terrain actuel de rassemblement échangée avec le ministère de l'Intérieur pour la propriété adjacente, en vertu de l'arrêté du conseil en date du 10 janvier 1927.

Québec, P.Q.—Lots 142 et 143 de Cove Fields transportés au ministère de l'Intérieur en vertu de l'arrêté du conseil en date du 11 avril 1927.

Kingston, Ont.—Lots riverains, Cataraqui—transportés au ministère de l'Intérieur, en vertu de l'arrêté du conseil en date du 20 avril 1927.

Saint-Jean, N.-B.—Réserve de Lower Cove—abandon des droits de dégagement à la cité de Saint-Jean, 28 mars 1928.

Liste des propriétés militaires acquises au cours de l'exercice 1927-28:—

Saskatoon, Sask., champ de tir.—279 acres acquises pour le nouveau site au prix de $9,725.00, 27 mai 1927; 80 acres transférées du ministère de l'Intérieur pour servir de zône de danger.

Aérodrome de Winnipeg.—Lots supplémentaires acquis au prix de $3,900.00.

Newcastle, N.-B.—Site de la salle d'exercices—lot supplémentaire acquis au prix de $350.00, 12 avril 1927.

Sussex, N.-B., champ de tir—terrain supplémentaire de 71.93 acres, acquis au prix de $3,331.00, 12 mars 1927.

Moose Jaw, Sask., champ de tir—625 acres acquises pour un nouveau site au prix de $9,123.70, 31 janvier 1928.

Les mesures nécessaires en vue de l'acquisition des propriétés suivantes ont été prises:—

Aérodrome de Rockcliffe—acquisition d'un terrain supplémentaire.

Station aéronautique du lac du Bonnet—achat d'un site.

Vancouver, C.-B., champ de tir—achat d'un nouveau site.

Québec, P.Q.—Achat de lots au cimetière de Mount Hermon.

GÉNIE ROYAL CANADIEN

Le directeur des services du génie agit également comme officier administrateur du génie royal canadien. Les devoirs de cette section consistent dans:—

(*a*) L'exploitation des lumières électriques de la défense, des téléphones et des machines installées dans les forteresses du Canada.
(*b*) L'enseignement du génie militaire à la milice active non permanente et aux cadets-gentilshommes du collège militaire royal.
(*c*) L'exécution et la surveillance des services du génie par tout le Canada;
(*d*) D'autres fonctions militaires générales ou afférentes au génie (telle l'aide offerte aux autorités civiles).

L'officier administrateur du génie royal canadien et, dans leurs sphères respectives, les officiers de district du génie, tranchent les questions d'ordre technique qui traitent de l'organisation et de l'instruction des ingénieurs de la milice active. Les officiers de district du génie agissent habituellement en qualité d'instructeurs pour le génie militaire aux diverses écoles provisoires de camp (génie) tenues pour l'instruction des officiers et des autres grades de la milice active (génie).

Officiers.

Vu leur nombre restreint, les officiers du G.R.C. peuvent difficilement remplir, d'une façon tout à fait satisfaisante, tous les devoirs qui leur incombent. Lorsqu'un officier doit s'acquitter des fonctions afférentes aux services du génie et enseigner simultanément le génie militaire, il lui est impossible de remplir en même temps, avec efficacité, ces deux devoirs qui constituent deux fonctions tout à fait différentes et qui exigent toutes deux des connaissances spéciales.

Des 29 officiers dont se compose l'effectif, 6 sont en mission, 1 agit comme sous-directeur du service des renseignements militaires, 1 est à l'école de guerre de Quetta aux Indes, 2 suivent les cours de l'école du génie militaire à Chatham, Angleterre, 1 est en permutation à l'académie royale de Woolwich, Angleterre, 1 fait partie de la section géographique de l'état-major général au quartier général de la Défense Nationale, Ottawa. Il y a actuellement 4 vacances pour officiers subalternes.

Les officiers ne peuvent plus être prêtés par le G.R.C. pour faire du service supplémentaire dans un régiment sans nuire gravement à la direction des services du génie et mettre obstacle à l'enseignement du génie. Ce service aurait grandement besoin de quelques nouveaux officiers subalternes.

Autres Grades.

Les sous-officiers à brevet, les sous-officiers et les sapeurs qui composent l'effectif actuel sont au nombre de 10. Ce chiffre est très faible et la cause doit en être attribuée aux règlements sévères qui exigent maintenant des artisans des aptitudes de premier ordre, ainsi qu'à la main-d'œuvre employée dans la vie civile par les nombreuses industries de construction.

Le manque de candidats désirables pour occuper le poste très important de contremaître des travaux militaires, commence à se faire sentir. Par le passé, les candidats étaient choisis parmi les sous-officiers et les sapeurs qui sont ouvriers constructeurs et qui possèdent l'intelligence et l'initiative voulues. Le manque de contremaîtres compétents résulte aussi du manque d'artisans. Ce groupe a actuellement un effectif de 8. Le besoin de dessinateurs se fait aussi sentir. Par le passé, les candidats étaient choisis parmi les sous-officiers et les sapeurs engagés comme dessinateurs, ou parmi ceux qui possédaient une certaine connaissance de ce sujet. Il n'y a actuellement aucun candidat à ce poste; l'effectif actuel de ce groupe est de 2.

Instruction

Les fonctions de l'école du génie militaire, à Halifax, consistent à:

(*a*) fournir aux officiers et autres grades du génie royal canadien l'instruction qui a trait à leurs fonctions respectives et, au moyen d'examens, s'assurer s'ils possèdent les aptitudes techniques requises pour être promus ou pour occuper certains postes d'importance;
(*b*) permettre aux sous-officiers à brevet et aux sous-officiers du G.R.C. de devenir instructeurs de génie militaire et servir avec le cadre des instructeurs ou avec le corps précité;
(*c*) donner des cours aux officiers et aux sous-officiers du G.R.C. (M.A.N.P.), et rédiger et reviser les épreuves des examens tenus aux écoles provisoires du génie ou aux écoles de camp établies à d'autres endroits du pays.

Les fonctions décrites aux alénias (*b*) et (*c*) ci-dessus impliquent un certain degré de centralisation, et ceci est très avantageux vu qu'il en résulte une instruction uniforme du génie militaire et que tous les intéressés ont ainsi l'occasion d'être mis au courant des développements les plus récents apportés tant au matériel qu'aux méthodes en usage.

L'école du génie militaire à Halifax n'est pas suffisamment centrale. Le transport du personnel du G.R.C. qui se rend à Halifax pour y suivre les cours, occasionne de lourdes dépenses et, jusqu'à présent, il a été impossible d'y envoyer des militaires venant d'endroits en dehors des provinces maritimes. Lorsqu'il deviendra possible de le faire, il faudra alors que l'école du génie militaire soit transportée à un autre endroit en Ontario.

Une compagnie de campagne du G.R.C. devrait être organisée dès qu'il deviendra possible d'accroître l'effectif de la milice active permanente. Tout bien examiné, l'organisation actuelle du G.R.C. en détachements est ce qu'il y a de plus efficace pour l'exécution des services de ce corps, étant donné l'effectif restreint, mais le manque d'une unité de campagne entrave l'instruction des officiers et autres grades du G.R.C. en ce qui a trait au génie de campagne et aux services militaires en général. Ceux qui servirent à la guerre sont initiés à l'organisation et au fonctionnement d'une compagnie de campagne, mais ceux qui se sont engagés depuis n'ont pas eu l'occasion d'acquérir pareilles connaissances. Ceci est de nature à causer ultérieurement un grand détriment à la milice active non permanente. Si elle est organisée, la compagnie de campagne devrait l'être dans la même localité que l'école du génie militaire, pour des fins d'instruction et de démonstration.

Ci-après sont énumérés les cours de l'école du génie militaire donnés au personnel du G.R.C.:

Contremaître des travaux,
Sergent des travaux,
Mécanicien électricien,
Mécanicien machiniste,
Mécanicien réparateur d'instruments,

Commis ingénieur,
Ingénieur dessinateur,
Instructeur du génie militaire, classes 1 et 11,
Eclairage électrique de la défense—préposé aux machines (essence et huile); préposé aux projecteurs.

Une école d'instruction du G.R.C. fut ouverte pendant toute l'année à Esquimalt afin de permettre aux officiers et sous-officiers de la milice active (génie) d'obtenir leurs certificats de compétence.

Lorsque la chose est nécessaire et qu'il y a un nombre suffisant de candidats, les écoles permanentes du G.R.C. peuvent être autorisées à certaines autres garnisons du G.R.C., c'est-à-dire à Toronto, Winnipeg et Esquimalt, où sont disponibles des instructeurs compétents.

Ces écoles du G.R.C. sont des écoles filiales et relèvent du commandant de l'école royale canadienne du génie militaire à Halifax.

(2) Direction de l'approvisionnement et du transport

Cette direction s'occupe de l'approvisionnement, l'administration et la distribution de la nourriture, du fourrage, du combustible, de l'éclairage et des désinfectants; du transport par chemin de fer, par voies d'eau et par voiture; du transport hippomobile et automobile et du transport militaire par eau; des remontes, des services vétérinaires, de la location des bâtisses (conjointement avec le département des Travaux publics), des services téléphoniques, du choix et de la répartition des casernes, et des services de casernement.

On a pratiqué la plus stricte économie dans tous les services, en autant qu'il était possible de le faire sans nuire à leur efficacité, et on n'a conservé qu'un effectif très réduit.

Voici un aperçu des services rendus:—

Approvisionnement des troupes et des chevaux

(Milice active permanente et non permanente)

Au cours de l'exercice sous revue, 1,962 contrats pour approvisionnements et services de diverses natures furent accordés par la division des contrats à la demande de cette direction.

Les approvisionnements suivants furent distribués:—

Rations	715,182
Repas d'hôpital	25,557
Rations de fourrage	254,136

On ne reçut aucune plainte au sujet de la qualité de la nourriture et du fourrage, et les prix furent trouvés justes et modérés. Le coût moyen par ration de provisions excédait de 1.0101075 cent, et celui de la ration du fourrage, de .037033 cent les prix de l'année dernière. Cette augmentation est le résultat de la fluctuation des prix.

Voici une comparaison du coût de chaque ration depuis les cinq dernières années:—

	Provisions	*Fourrage*
Mars 1924	$ 0·31377	$ 0·29614
Mars 1925	0·29801	0·36142
Mars 1926	0·331045	0·364509
Mars 1927	0·339849	0·369480
Mars 1928	0·3499565	0·406513

Eclairage et chauffage des bâtisses

Les approvisionnements de combustible, ainsi que la qualité et la variété du charbon livré par les fournisseurs, répondaient aux exigences du département. On employa le charbon canadien partout où la chose était faisable. On ne se sert de l'anthracite que dans le cas où les règlements municipaux ou les appareils de chauffage ne permettent pas l'usage du charbon bitumineux. Le coke fut souvent employé lorsque les appareils de chauffage le permettaient et peut être avantageusement comparé à l'anthracite, étant très efficace et économique. On fit, aux casernes de Fort Osborne, l'essai de diverses espèces de charbon de l'Ouest pour le chauffage des fournaises à remplissage automatique.

Le système d'éclairage dans tous les édifices a été satisfaisant et économique.

Transport par voies d'eau et par chemin de fer

Le transport par eau se limite au personnel qui suit des cours d'instruction en Angleterre. Tous les comptes relatifs au transport maritime et les divers comptes pour le transport par chemin de fer sont réglés par cette direction.

Cette division s'occupe de l'émission de billets pour le transport par chemin de fer au Canada, et elle voit à ce que cette distribution de billets soit à son minimum. Les chemins de fer donnent satisfaction en ce qui regarde le transport des unités de et à destination des camps d'exercices annuels.

Effectif en chevaux—Milice active permanente

Le 31 mars 1928, le nombre total des chevaux employés par les troupes permanentes, y compris la cavalerie, l'artillerie, l'infanterie, l'intendance militaire et les autres unités, était de 664. En général, on put assez facilement se procurer des chevaux de remonte pour la cavalerie, l'artillerie et les autres unités militaires, sauf à quelques endroits des provinces maritimes, mais les prix, excepté dans les provinces de l'Ouest, ne semblent pas vouloir baisser.

Le ministère de l'Agriculture maintient les sept fermes énumérées ci-après pour l'élevage des chevaux: Roddick Lake, P.Q.; Chaffey's Locks, Ont.; Millarville, Alta; Ailsa Craig, Ont.; Russell, Man.; Kamloops, C.A.

Les remontes provenant de ces postes d'élevage sont d'une race remarquablement supérieure, et on recommande fortement que dans chaque province soit établie une ferme d'élevage, en vue d'améliorer la race des remontes employées pour le service militaire, et aussi celle des chevaux de selle dont la demande déjà considérable accroît continuellement.

Service vétérinaire

Cette division s'occupe du soin et de la santé des chevaux, et les fonctions qui s'y rapportent furent remplies d'une manière satisfaisante nonobstant un effectif très réduit.

Téléphones

En pratiquant une serveillance étroite et en employant des téléphones à extension au lieu de lignes indépendantes, quand la chose était possible, la dépense de ce service fut maintenue à son minimum sans nuire pour cela à son efficacité. Pour l'année 1927-28, le coût global de ce service, dans les divers districts, fut de $17,481.45.

Service des casernes

Ce service s'occupe de la répartition des quartiers et de tout ce qui se rapporte à la réception, la conservation, l'émission et la comptabilité du combustible, de l'éclairage, du gaz, de l'eau et de la paille à paillasses.

Intendance militaire royale canadienne

L'effectif de ce corps, le 31 mars 1928, se composait de 26 officiers et 249 autres grades.

Ce corps, qui fonctionne dans tout le Canada, s'occupe de la fourniture, de l'administration et de la comptabilité des approvisionnements, du fourrage, du combustible, de l'éclairage et des désinfectants; du transport des troupes, des animaux et du matériel par chemin de fer et par eau; du choix, de la distribution et de la location des logements de la milice active permanente et non permanente.

L'intendance militaire royale canadienne (troupes permanentes) s'occupe, de plus, de l'instruction des membres de l'intendance militaire canadienne (milice active non permanente).

Pour faire face à ces exigences, de petits dépôts ou détachements sont situés dans chaque district militaire, et un officier de l'I.M.R.C. désigné sous le titre d'officier de district du transport et des approvisionnements, est attaché au quartier général du district.

Les dépôts, au nombre de quatre, en plus de leurs fonctions ordinaires, fournissent des écoles royales et provisoires pour l'instruction militaire de l'I.M.R.C. et de l'I.M.C.

Ces dépôts sont maintenant situés à Halifax, N.-E., London, Ont., Winnipeg, Man., et Esquimalt, C.B.

Les détachements sont actuellement situés à Toronto, Ont., Kingston, Ont., Montréal, P.Q., Québec, P.Q., Saint-Jean, N.-B., Regina, Sask., Calgary, Alta., et Ottawa, Ont.

Au début de l'année 1927, un petit dépôt d'approvisionnements de l'I.M.R.C. fut organisé pour la fourniture des provisions, les services de casernement et la distribution du combustible pour le compte du C. d'A.R.C. et des troupes permanentes au Camp Borden.

Exercices et instruction

Afin de donner une instruction moderne et uniforme et assurer l'application systématique des règlements et des méthodes employées dans la procédure de l'intendance militaire canadienne, une école d'instruction de l'intendance militaire royale canadienne fut maintenue à Winnipeg, Man., où l'instruction donnée par tout le Canada est rigoureusement surveillée.

Tous les jeunes officiers qui s'enrôlent dans ce corps sont, dès leur nomination, affectés à l'école de Winnipeg pour y suivre le cours d'instruction qui a trait aux fonctions qu'ils seront appelés à remplir dans leurs corps respectifs, et sont ensuite attachés à un régiment pour y suivre l'instruction avant d'être affectés ailleurs.

On donne, à cette école, des cours d'instruction pour les officiers, les sous-officiers à brevet et les sous-officiers les plus anciens ainsi que pour le cadre des instructeurs. Il existe actuellement aux casernes un local convenable pour le logement du personnel affilié, et on se propose de l'agrandir au fur et à mesure que le besoin s'en fera sentir. Vu que des détachements de la cavalerie, de l'artillerie, de l'infanterie et du corps d'aviation sont logés à cette garnison, il leur est possible de travailler en collaboration avec les autres armes du service.

Des écoles auxiliaires qui relèvent directement de l'école centrale de l'I.M.R.C. à Winnipeg, Man., furent établies à Halifax, N.-E., London, Ont., et Esquimalt, C.B., pour l'instruction des officiers, des sous-officiers à brevet et des hommes de l'I.M.C. (non permanente) dans les districts où sont cantonnées les unités de ce corps, et l'instruction des jeunes sous-officiers à brevet, des hommes et des recrues du personnel de l'I.M.R.C. aux divers dépôts.

Ces écoles auxiliaires ont fait un travail excessivement utile dans les divers districts. L'instruction y est moderne et de premier ordre et, en général, semblable à celle donnée à l'école centrale. En sus des connaissances obtenues par les

sous-officiers, les hommes et les recrues des dépôts de l'I.M.C. (non permanente), cette instruction a eu pour résultat de stimuler l'ardeur des hommes, et l'esprit de corps a été plus animé que par le passé.

Depuis l'ouverture de l'école centrale d'instruction de l'I.M.R.C. à Winnipeg, Man., en septembre 1925, les officiers, sauf de très rares exceptions, et une fraction importante des sous-officiers à brevet et des sous-officiers ont suivi, entre les périodes d'instruction, des cours d'une durée variant de deux à quatre mois et portant sur la manœuvre, la sellerie de bât, l'exercice des wagons, l'équitation, les approvisionnements, les services des casernes, le transport mécanique, les fonctions des corps, les fonctions et la discipline, l'économie intérieure et autres sujets techniques et du corps. Cette instruction a eu un remarquable effet sur l'I.M.R.C. (troupes permanentes) de tout le Dominion et tout spécialement l'I.M.R.C. (non permanente). Le cadre des instructeurs fut de nouveau réuni, après trois ans, et cette mesure, en plus de rendre l'instruction uniforme et moderne, a permis aux instructeurs de bénéficier d'un cours spécial de quatre mois portant sur les sujets du transport mécanique. Le cadre des instructeurs est donc maintenant en mesure de se charger de l'instruction des trois matières techniques suivantes pour l'I.M.C.; services des approvisionnements et du transport, transport hippomobile et transport mécanique.

La compétence du corps pour l'accomplissement des fonctions techniques et du corps est maintenant très développée et, afin de permettre à ce corps de se maintenir ainsi, des mesures ont été prises pour élaborer un certain programme annuel d'instruction.

Le corps était très faible sur le rapport des sujets techniques de mécanique. Le personnel fut classé avec soin et, à l'expiration de dix-huit mois d'instruction élémentaire, quatre officiers et vingt-deux autres grades furent choisis pour suivre un cours spécial de transport mécanique d'une durée de quatre mois, à Winnipeg. Ceci est le premier cours de mécanique donné au Canada et a été donné par un officier technique du transport mécanique (impérial) prêté par l'Angleterre. La méthode de cette instruction servira de guide pour les cours de transport mécanique qui seront donnés à l'avenir. Les résultats furent très satisfaisants. Maintenant que ce personnel est de retour aux diverses garnisons on s'attend à ce qu'il en résulte une compétence plus grande.

La question de l'éducation mécanique des forces militaires retient depuis longtemps l'attention de toutes les nations et de grands progrès ont été accomplis dans cette sphère. L'introduction d'une espèce de véhicule à six roues qui a presque toutes les qualités d'un tracteur en plus des avantages d'un véhicule à roues, a eu un grand retentissement, à tel point en effet que des véhicules mécaniques font maintenant leur apparition dans les transports de première ligne des unités de combat, où le cheval était autrefois considéré comme indispensable.

On a profité de chaque occasion et fait tous les efforts possibles afin de marcher de pair avec les progrès réalisés dans ce domaine particulier.

L'été dernier, une expérience qui dura dix jours fut conduite conjointement avec l'artillerie de campagne avec des tracteurs ou semi-tracteurs contre un véhicule à quatre roues du dernier modèle, sur un terrain difficile. Tout cet équipement fut mis gratuitement à la disposition du département par les firmes intéressées. Ces épreuves ont donné des renseignements très intéressants et utiles.

Au cours de l'été et de l'hiver derniers, un véhicule à six roues a été fabriqué au Canada. Des expériences et des essais en neige profonde ont été conduits et ont donné des renseignements très intéressants.

Le département a fait l'acquisition de deux véhicules à six roues du dernier modèle, le premier de poids lourd et le dernier de poids léger. Ces véhicules, qui furent envoyés par le War Office, ont été soumis à de rudes épreuves et la façon dont ils ont surmonté tous les obstacles est vraiment remarquable. De

nouveaux essais seront faits conjointement avec l'artillerie au cours de l'été et de l'hiver.

Inspections

L'inspection, par le directeur des approvisionnements et du transport, des dépôts et détachements de l'I.M.R.C., fut effectuée en vue d'assurer l'uniformité dans l'instruction professionnelle, l'approvisionnement, le transport et le service de casernement, l'équitation, les exercices, l'équipement et l'organisation, et rendre l'administration de ce service efficace et économique.

Ces inspections ont été d'une grande valeur, tant pour l'officier inspecteur que pour les dépôts et détachements de l'I.M.R.C.

Aux dépôts et aux détachements où eut lieu une deuxième inspection, on constata une amélioration constante, des méthodes plus uniformes et plus modernes, ainsi qu'une compétence plus grande et plus marquée.

(3) Direction des services de l'équipement et des magasins militaires

Cette direction fut chargée de l'acquisition et de la distribution des effets d'habillement, de l'équipement, des armes et des munitions pour les services de la milice, et des effets d'habillement et du matériel non technique requis par le corps d'aviation royal canadien.

Liste de prix du matériel et des effets d'habillement

Cette importante publication qui contient une nomenclature fidèle des articles et des effets d'habillement ainsi que leur prix, a été revisée au cours de l'année et mise à jour. De grands changements ont dû être apportés à cette nomenclature pour qu'il y ait le moins de disparité possible entre cette liste et celle en usage au War Office.

Casques d'acier

Le dernier rapport faisait mention de 7,000 casques d'acier provenant du matériel de surplus du War Office et acheté à un prix réduit qui était de $13,000 inférieur à celui spécifié dans la liste des prix. Au cours de 1927-28, 11,000 casques supplémentaires furent aussi obtenus à prix réduit. Ces acquistions importantes permirent une économie d'environ $34,000.

Effets d'habillement

Pendant la guerre, le modèle des vareuses en serge marron fut modifié par l'introduction du collet rabattu afin de rendre le modèle identique à celui adopté par le War Office. On constata pendant l'année qu'il restait une quantité considérable de vareuses à collet droit de grandes et de petites mesures mais qu'il ne s'y trouvait pas de grandeurs intermédiaires. Comme on s'opposait à l'emploi des deux modèles de vareuses dans une même unité, il fut décidé de tailler un certain nombre de vêtements de grandes mesures afin de satisfaire aux demandes pour des mesures intermédiaires, et de distribuer à certaines unités des vareuses entièrement à collet droit. Des mesures furent prise pour que 7,000 vareuses soient ainsi modifiées et, de cette façon, environ 40,000 vareuses furent mises à la disposition des militaires. Le coût des réparations fut de $31,500 et ces 40,000 vareuses représentent une valeur voisine de $320,000. Vu que de nouveaux stocks de grandeurs moyennes sont encore requis, on a l'intention de continuer à retailler les grandes mesures jusqu'à ce que le stock complet de vareuses à collet droit soit épuisé.

Au cours de l'année, cette direction a pu se procurer l'équipement suivant à des prix considérablement réduits:—

(a) Equipement de cuir chamois.

Cet équipement était en très bon état quoique légèrement usagé. Il est très difficile de se procurer cet item excepté par fabrication spéciale. Une somme voisine de $24,000 put être économisée grâce à ces transactions.

(b) Fusils S.M.L.E., marque III.

Six cents fusils furent achetés au coût d'environ $5,800. Le prix de ces armes délivrées au Canada par le War Office aurait été d'environ $22,000. On réalisa donc une économie de près de $16,000. Ces armes avaient déjà été classées par le War Office comme matériel de surplus. Avant d'être expédiées, elles avaient été examinées par les armuriers du War Office et trouvées en bon état.

Régiments écossais.

Au cours de l'année, les quatre régiments d'infanterie ci-après énumérés, furent convertis en régiments écossais: Prince Edward Island Regiment, Cumberland Regiment, Essex Fusiliers, Lanark and Renfrew Regiment.

Le coût du pourpoint écossais, du bonnet Glengarry et du kilt fournis à ces unités est le même que celui des uniformes kaki ordinaires. Ces unités fournissent tous les autres articles à leurs propres frais.

Cordite

Un contrat fut passé, au cours de l'année, avec le Canadian Industries Limited pour la fourniture de 155,000 livres de cordite employée pour la fabrication des munitions pour armes portatives. Ce contrat n'est en réalité que le renouvellement d'un contrat antérieur. La livraison se fera dans un laps de cinq ans.

On estime qu'il est préférable de maintenir une usine au Canada pour la fabrication de la cordite que d'acheter cet item du War Office. On ne peut se faire une idée exacte de l'utilité de cette usine pendant la dernière guerre.

Arsenal fédéral de Québec

Les item suivants figurent au nombre des articles fabriqués par l'arsenal fédéral de Québec au cours de l'année dernière:

Cartouches à balle, A.P., .303", cordite, marque VII	5,443,402
Boîtes à cartouches, T.R. 18-pr., vides, marque III	13,591
Amorces à percussion, T.R. cartouches N° 1, marque II	28,479
Fusils de pointage .22" T.R. 18-pr. marques I à II Canon (marque I.)	15
Cartouches chargées B.L. ou B.L.C. 15-pdr. 1 lv. 4 onces, à blanc	5,000
Cartouches, T.R. fusil court 6", chargées, 15-pdr. 15 onces, cordite M.D. 26 avec adapteur marque I	300
Cartouches à T.R., 12-pdr., 12-qtx, chargées 2 lvs. cordite M.D., 11 avec adapteur marque III	982
Cartouches à T.R., 6-pr. cordite M.D. exercices marque L.P.	494

Des réparations aux munitions furent aussi effectuées en outre de la fabrication et de la réparation des boîtes.

Des travaux considérables furent effectués pour la rénovation de l'usine principale et de l'usine de remplissage. Quelques machines modernes furent aussi achetées pendant l'année.

Le surintendant de l'arsenal visita l'arsenal de Woolwich en vue d'obtenir des idées nouvelles et d'étudier les méthodes modernes en rapport avec la fabrication des munitions.

Inspecteur en chef des munitions

L'inspecteur en chef des munitions inspecta et revisa les munitions fabriquées à l'arsenal fédéral de Québec. Il fit aussi l'examen et l'essai de 6,904,000 cartouches de .22″ achetées dans le commerce.

Des recherches et épreuves spéciales furent aussi effectuées et des cartouches à blanc pour mitrailleuses furent examinées et essayées.

Inspection des services d'armurerie

Cet officier fit l'inspection des ateliers d'armurerie des dépôts des magasins militaires du Canada, et les rapports qu'il soumit furent généralement satisfaisants.

On continua pendant toute l'année, dans les ateliers à Québec, l'examen et la réparation des fusils, baïonnettes et fourreaux reçus d'outre-mer.

Disposition du matériel de surplus

Au cours de l'année, du matériel et des effets d'habillement démodés ou de surplus évalués à $11,933.92 furent vendus ou transférés à d'autres départements du gouvernement par l'entremise de l'officier du gouvernement préposé à la vente du matériel de rebut.

La valeur totale du matériel dont le département s'est débarrassé depuis la guerre jusqu'au 31 mars 1928 a été de $10,275,411.07.

Effectif du corps des magasins militaires royaux canadiens

Le 31 mars 1928, l'effectif limité du corps des magasins militaires royaux canadiens se composait comme suit:

Officiers, 36 (à l'exclusion de 4 officiers hors cadre).

Autres grades, 436 (à l'exclusion de 6 autres grades surnuméraires).

Le 31-3-28 l'effectif actuel du Corps des magasins militaires royaux canadiens était de:

Officiers, 35 (à l'exclusion de 4 officiers hors cadre).

Autres grades, 425 (à l'exclusion de 6 autres grades surnuméraires).

La distribution de l'effectif par métiers et occupations est la suivante:

Autres grades:

Inspecteurs de munitions	5
Artificiers d'armement	15
Armuriers	29
Artisans:—	
Forgerons	3
Menuisiers	12
Peintres	2
Selliers	6
Tailleurs	3
Réparateurs de textiles	9
Gardiens	75
Commis et magasiniers	263
Total	425

Libérations, enrôlements, etc.

Ci-après sont donnés les détails relatifs aux libérations, enrôlements, permutations, etc., effectués pendant l'année:

Réduction de l'effectif:—	
Retraites et licenciements—	
Officiers	1
Autres grades (pour raisons ordinaires, expiration du terme d'engagement, etc.)..	40
Permutations aux autres unités	2
Promotions au grade d'officiers brevetés	1
Désertions	3
Accroissement de l'effectif:—	
Enrôlements	40
Permutations aux autres unités	2
Permutations aux garnisons:—.—	
Officiers	2
Autres grades	34

Cours d'instruction.

Deux sous-officiers à brevet et huit sous-officiers seniors du corps suivirent le cours d'aptitude avancé à l'école d'instruction du corps des magasins militaires royaux canadiens à Winnipeg, du 1er janvier au 28 février 1928. L'instruction fut donnée sur les sujets suivants:

Administration du corps et économie intérieure.
Munitions et explosifs.
Devoirs aux magasins militaires en général (en temps de paix et en campagne).
Législation militaire.
Exercices d'infanterie.
Canons et affûts.
Electricité telle qu'appliquée au matériel du service.

Pendant l'année, un cours d'instruction d'une durée de six semaines (intermittent) pour les sous-officiers juniors et les hommes fut donné à tous les dépôts des magasins militaires à l'exception d'un seul. Ces cours furent ouverts aux unités des forces permanentes, et quatre-vingts militaires de tous grades y prirent part.

Un cours pour les gardiens fut donné pendant l'année à Halifax, Kingston, Winnipeg et Esquimalt. La durée de ces cours était de quatre semaines et l'assistance fut la suivante:

Gardiens civils	11
Gardiens militaires (Section des gardiens du C.M.M.R.C.).	9

L'instruction qui y était donnée portait sur le soin et la préservation des canons, des affûts et des autres équipements d'artillerie, y compris le harnachement et la sellerie, et comprenait aussi la comptabilité, la réception et la distribution du matériel et la tenue du grand-livre.

Cours pour l'instruction des officiers

Un officier du corps des magasins militaires royaux canadiens a terminé récemment le cours avancé au collège militaire des sciences de Woolwich, et suit actuellement un cours abrégé d'instruction aux dépôts des magasins militaires de l'armée en Angleterre.

Un autre officier du même corps est revenu d'Angleterre le 12 mars 1928, après avoir terminé le cours des officiers d'artillerie et triomphé avec grande distinction aux examens institués à la fin de ce cours.

Corps des magasins militaires canadiens (non permanents)

En raison de l'insuffisance des fonds, l'instruction du corps des magasins militaires canadiens (non permanent) fut des plus restreinte au cours de l'année.

Inspections faites par le corps des magasins militaires royaux canadiens

L'inspection des dépôts des magasins militaires à Kingston, Montréal, Winnipeg, Regina, Calgary et Esquimalt, fut faite au cours de l'année par le directeur des services de l'équipement et des magasins militaires, et les résultats obtenus sont des plus satisfaisants.

Les ingénieurs-mécaniciens d'artillerie ont examiné les canons, les obusiers, les véhicules d'artillerie, l'équipement, etc., prêtés aux unités, et les réparations et changements autorisés par la "liste de modifications" furent effectués. Des armuriers compétents firent aussi la revision des armes portatives et des mitrailleuses prêtées aux unités.

Les effets d'habillement et d'équipement prêtés aux unités de la milice active non permanente (autres que celles de l'artillerie) furent examinés par les officiers du corps des magasins militaires royaux canadiens qui s'occupèrent aussi des changements dans le commandement des unités.

Gardiens des salles d'armes et des salles d'exercices

L'effectif autorisé des gardiens civils et militaires comprend:—

Gardiens militaires	75
Gardiens civils—	
(Chef) grade III	5
(Emploi continu) grade II	118
(Emploi intermittent) grade I	65
	263

Ces gardiens sont en nombre insuffisant. La situation est cependant étroitement surveillée et on essaie d'en tirer le plus grand avantage possible en revisant et changeant, de temps à autre, la répartition de ces gardiens afin de répondre aux besoins du service.

RAPPORT SUR L'AVIATION CIVILE AU CANADA

Au cours de 1927, le progrès de l'aviation civile au Canada a été des plus apparent. Les gouvernements fédéral et provinciaux ont étendu leur champ d'activité, les compagnies commerciales ont plus que doublé leurs heures de vol, et il y a eu une augmentation notable du nombre et de la durée des opérations en général par tout le Canada.

Opérations aériennes du Gouvernement civil

La direction des opérations aériennes du gouvernement civil fut formée le 1er juillet 1927 pour l'entreprise des opérations aériennes requises par les départements du gouvernement, lesquelles faisaient autrefois partie du travail exécuté par le corps d'aviation royal canadien. Au cours de 1927, le champ d'activité des opérations effectuées par les départements suivants était des plus vastes: Ministère de l'Intérieur, des Mines, des Chemins de fer et des Canaux, des Travaux Publics, de la Marine et des Pêcheries, de la Douane et des Droits d'Accise, des Affaires des Sauvages, de l'Agriculture et des Postes. Des stations aéronautiques furent établies à (*a*) High River, Alberta; (*b*) Winnipeg, Manitoba; (*c*) Ottawa, Ont.; (*d*) Dartmouth, N.-E. Des patrouilles pour la suppression des feux de forêts furent effectuées pour la division des forêts du ministère de l'Intérieur, sur une superficie d'environ 61,012,911 acres dans les provinces des Prairies. Pendant la saison des feux de forêts, 106 feux furent observés et supprimés dans la mesure du possible. Toutes les opérations aériennes de photographie et d'arpentage furent effectuées en collaboration avec le service des relevés topographiques du ministère de l'Intérieur qui reçoit toutes les demandes pour du travail de

ce genre, émet les instructions techniques nécessaires, et prépare les cartes. Un contact étroit est aussi maintenu avec les services d'arpentage des gouvernements provinciaux. Environ 163,000 photographies représentant un territoire de 199,220 milles carrés ont été transmises au service des relevés topographiques pour être mises en cartes. Au cours de 1927, le terrain photographié représentait environ 28,650 milles carrés de photographie oblique et 17,200 milles carrés de photographie verticale. Les heures de vol consacrées à ces opérations se sont chiffrées à 3,471, soit une augmentation de 1,177 heures et 31 minutes par rapport à l'année 1926.

Station aéronautique de High River

En 1927, les appareils affectés à la patrouille de surveillance des réserves forestières de Bow River et de Crowsnest ont volé 193 heures et 5 minutes, couvrant une superficie de 3,260,826 acres. Des bases auxiliaires sont établies à Eckville et Pincher's Creek. L'effectif se composait de 5 officiers et 27 aviateurs.

Cent quatre-vingt-neuf heures et 30 minutes de vol furent consacrées à la photographie oblique et verticale. Une superficie d'environ 2,230 milles carrés fut photographiée cette saison. Ce travail fut exécuté dans les districts suivants: Lacombe, Alberta; Melfort et Saskatoon, Saskatchewan.

Résumé des heures de vol	Heures	Minutes
Service forestier	193	05
Arpentage photographique	189	30
Essais	6	15
Service de la milice	3	15
Transport	2	15
Divers	7	30
Total	401	50

Station aéronautique de Winnipeg

Les activités de cette station comprennent les opérations suivantes: Observation des feux de forêts; lutte contre les feux dans les forêts; photographie aérienne nécessaire pour les relevés; tracé des forêts; transport de certains employés du ministère des Affaires des Sauvages; investigation sur la distribution des spores en rapport avec les maladies des céréales; saupoudrage du jeune blé pour la prévention de la rouille; vols pour le transport des officiers du gouvernement et vols de reconnaissance pour des travaux urgents.

En 1927, le temps consacré à la surveillance aérienne de 57,752,085 acres de terrains boisés a été de 1,344 heures et 25 minutes. Des bases auxiliaires sont établies au lac du Bonnet, Norway House, lac Cormorant, lac Ladder, et des détachements à Winnipegosis pour la surveillance des feux de forêts dans les environs du lac Winnipegosis et à l'île à la Crosse entre les rivières Churchill et Saskatchewan dans la Saskatchewan.

La durée de vol au cours de ces opérations a été de 600 heures et 10 minutes. En 1927, une superficie d'environ 36,456 milles carrés fut photographiée. Rainy Lake et Kenora, Wood Buffalo Park, Flin Flon, la région de Winnipegosis à l'est du lac Winnipeg, et le nord d'Alberta furent les districts photographiés. L'effectif se composait de 19 officiers et 81 aviateurs.

Résumé des heures de vol	Heures	Minutes
Service forestier	1,344	25
Arpentage photographique	600	10
Saupoudrage	57	40
Transport	9	35
Divers	16	30
Total	2,028	20

Station aéronautique d'Ottawa

Des opérations de photographie aérienne furent effectuées dans les environs de Muskoka, Ont., sur une superficie d'environ 3,000 milles carrés, et dans le voisinage de Sudbury sur une superficie d'environ 1,700 milles carrés.

Des opérations photographiques sur une superficie de 154 milles carrés furent effectuées dans le district de La Tuque, province de Québec. Un avion *Vedette* fut retiré des opérations nautiques de La Tuque et se dirigea vers la baie Saint-Paul dans un vol d'exploration pour la photographie oblique vers l'est à travers la zone non cartographiée qui s'étend de la rivière Batiscan jusqu'au grand lac Jacques-Cartier.

De la base du lac St-Joseph, P.Q., des opérations furent aussi effectuées dans les districts de Batiscan et de Ste-Anne. Cent quarante-deux milles carrés furent photographiés. Ce détachement se dirigea ensuite sur Roberval, P.Q., où fut établie une base auxiliaire pour la photographie verticale dans la région avoisinant Chicoutimi, Jonquières, Kenogami, Arvida, Bagotville, St-Alexis de la Grande Baie, et parties de la rivière Saguenay et de la baie du Ha! Ha! Des photographies obliques furent aussi prises le long de la rivière Péribonka, le long des rives du Saguenay à la Grande Décharge et dans le voisinage du lac St-Jean, le long des rivières Ashouapmouchuan et Mistassini, le long du lac Kenogami, de la baie du Ha! Ha! et de la rivière Saguenay. Le 1er novembre, les aéronefs affectés au travail des opérations séparées repartirent à destination de Shirley Bay, Ottawa. Des vols de recherches en vue de l'établissement de la poste aérienne furent accomplis par le personnel de cette unité. L'effectif se composait de 10 officiers et de 32 aviateurs.

Résumé des opérations	Heures	Minutes
Arpentage photographique	867	07
Instruction, pratique et essais	265	57
Transport	42	13
Recherches en rapport avec la poste aérienne	58	56
Divers	13	05
Total	1,247	18

Station aéronautique de Dartmouth

Cent trois heures et 14 minutes de vol furent consacrées à la photographie verticale dans la région de Shelburne, N.-E., soit une superficie de 1,728 milles.

Le saupoudrage par avion fut exécuté dans les régions des lacs Bras d'Or et de l'île du Cap-Breton pour combattre le fléau des vers de bourgeons de sapin. La durée des vols a été de 38 heures et 40 minutes.

Résumé des opérations	Heures	Minutes
Arpentage photographique	157	09
Saupoudrage	38	40
Divers	6	45
Total	202	34

Expédition du Détroit d'Hudson

Le gouvernement ayant décidé de terminer le chemin de fer de la Baie d'Hudson, il fut décidé, au début de janvier 1927, d'envoyer une expédition à cet endroit en vue d'obtenir des informations précises quant à l'état des glaces, et d'étudier les besoins requis pour assurer la sécurité de la navigation. L'expédition partit d'Halifax le 17 juillet et arriva à Port Burwell le 27 du même mois. La base "A" fut établie à cet endroit, la base "B" à l'île Nottingham et la base "C" à la baie Wakeham. L'équipement général de ces trois bases était pratiquement le même et comprenait: deux avions *Fokker* munis d'un train d'atterrissage interchangeable avec roues, skis et flotteurs, tous les accessoires nécessaires, y

compris des moteurs de rechange, un canot automobile de 30 pieds de longueur, un tracteur *Fordson*, un appareil radiotélégraphique comprenant 2 moteurs à essence pour produire l'énergie avec 2 mâts d'acier de 150 pieds, de la gazoline, de l'huile, du charbon, des poêles, de la literie, etc., un skiff, des canons, des munitions ainsi que les provisions pour une période de seize mois. Sept bâtisses, y compris les quartiers des officiers et des hommes, une bâtisse pour la T.S.F., des magasins, un entrepôt d'huile et deux hangars furent érigés à chaque base. L'expédition se composait de 44 hommes de tous les grades.

Opérations aériennes

Les patrouilles régulières débutèrent le 30 septembre à la base "C", le 11 octobre à la base "B" et le 19 du même mois à la base "A". Des vols furent exécutés lorsque la température était favorable.

La brume et les tempêtes furent hostiles au vol, et sur les 137 jours écoulés entre le 28 juillet et le 11 novembre, il y eut 33 jours de brume.

Avant l'expiration de l'année eurent lieu 26 vols d'observation météorologique et d'observation de l'état des glaces. La durée de ces vols fut de 45 heures et 50 minutes.

Contrôle de l'aviation civile

A la division du contrôleur de l'aviation civile incombe le soin d'administrer les règlements régissant la navigation aérienne; cette division est aussi chargée de l'inspection et de l'émission de licences aux aéroports, de l'émission de permis aux aviateurs et aux mécaniciens et de l'examen et de l'immatriculation des avions. Il existe actuellement au Canada 21 compagnies d'aviation commerciale, 36 aéroports licenciés, 67 appareils licenciés et 140 pilotes et mécaniciens licenciés.

Statistiques

Le nombre des vols effectués en 1927 a augmenté de 252 pour cent comparé à l'année précédente, les vols se chiffrant en 1926 à 4,755 et à 16,748 en 1927. Les heures de vol ont été portées de 5,860 à 12,070, soit une augmentation de 106 pour cent. L'augmentation du nombre des passagers est d'heureux augure et indique que le public est prêt à voyager par la voie des airs partout où ce mode de transport est possible. En 1926, le nombre des passagers a été de 6,436 comparé à 18,932 en 1927, et celui des milles de passagers a été de 631,715 en 1926 alors qu'en 1927 il était de 1,424,031. Le fret a aussi augmenté de 724,721 livres en 1926 à 1,098,346 livres en 1927. Les matières postales transportées en 1926 ont été de 3,960 livres et, en 1927, ce chiffre a été porté à 14,684 livres.

Service aérien de la province d'Ontario

Le gouvernement provincial d'Ontario se décida à établir son propre service aérien qui devait faire partie de la division forestière du ministère des Terres et Forêts. Ce service possédait et utilisait 18 appareils. Sa base principale se trouve au Sault Ste-Marie. Les opérations aériennes sont surtout effectuées dans les districts qui s'étendent au nord et à l'ouest de la rivière Ottawa, du lac Nipissing et de la rivière Française. En plus de son débouché principal qui consiste dans la reconnaissance et la lutte contre le feu dans les forêts, les avions servent aussi au tracé des cartes au moyen des photographies, au tracé pour les travaux d'inventaire et aux transports dans les régions les plus reculées de cette province. Les bases principales sont situées à Sudbury et à Sioux Lookout. Au cours de la saison on fit le relevé aérien de 18,000 milles carrés de territoire, et on photographia 4,572 milles carrés et signala 526 feux de forêts. La durée de vol fut de 4,861 heures.

Compagnies commerciales

Dans la province de Québec, le service forestier accorda des contrats à certaines compagnies commerciales pour l'exécution d'opérations semblables à celles de la province d'Ontario. Ces opérations consistaient surtout en des vols pour le tracé des forêts et l'observation des feux. Des contrats furent accordés à la *Compagnie Aérienne canadienne* pour du travail de photographie verticale dans la péninsule de la Gaspésie, sur un territoire de 5,800 milles carrés. Par un contrat passé avec le gouvernement, la *Canadian Airways Limited* fit le tracé des forêts de Roberval, couvrant une superficie d'environ 7,500 milles carrés. La *Fairchild Aviation Co.*, de Grand'Mère, obtint des contrats assez considérables des gouvernements fédéral et provinciaux et des compagnies industrielles.

Les avions sont de plus en plus utilisés pour le transport dans les districts miniers du nord d'Ontario, du Manitoba et de la Saskatchewan. Les ingénieurs miniers et les prospecteurs utilisent ce mode de locomotion qu'ils trouvent très avantageux et que leur offrent les compagnies d'aviation commerciale. Le premier service à fonctionnement régulier pour le transport des passagers et des messageries a été opéré en 1927 par la *Western Canada Airways*, d'Hudson jusqu'aux districts miniers du nord d'Ontario, du Manitoba et de la Saskatchewan. Le développement minier de ces régions a fourni du travail ininterrompu pendant toute l'année. Cette compagnie transporta, en 1927, 950 passagers et 240,000 livres d'approvisionnements et d'équipement. Une fraction importante des opérations aériennes dans cette province en rapport avec le transport des passagers et des messageries, la photographie aérienne, les vols d'exhibition et d'instruction, a été exécutée par d'autres compagnies commerciales.

Dans la Saskatchewan et l'Alberta, des compagnies de moindre importance se sont livrées au transport des passagers et aux vols d'instruction et d'exhibition. Dans la Colombie Anglaise, deux compagnies ont obtenu des contrats du service forestier de la province et du service de protection des pêcheries du Dominion et ont exécuté beaucoup de travail.

Dans les territoires du Yukon, une compagnie se livra au transport des passagers, des messageries et du fret postal.

Poste aérienne

Les premières mesures visant à l'inauguration des transports postaux aériens furent prises en 1927. Le maître général des Postes adjugea à des compagnies commerciales cinq contrats pour le transport du courrier aux districts d'un accès difficile en hiver. Ces lignes furent inaugurées en décembre 1927 et ces transports fonctionnèrent pendant environ 4 mois jusqu'à l'ouverture de la navigation. Les lignes exploitées sont les suivantes: Moncton-Ile-de-la-Madeleine; Moncton-Charlottetown, I.P.-E.; La Malbaie-Sept-Iles-Anticosti; Leamington-Ile Pelée; Rolling Portage-Région Red Lake. En vue d'accélérer l'acheminement du courrier venant d'outre-mer pendant la période de la navigation sur le Saint-Laurent, les contrats suivants furent accordés par le ministère des Postes à des compagnies commerciales: Rimouski-Montréal-Ottawa, et Montréal-Toronto. En 1927, 10 vols d'essais furent menés à bien sur la ligne Rimouski-Montréal-Ottawa, et le gain de temps dans la distribution du courrier a été de 24 à 48 heures pour le courrier arrivant au pays à destination de Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg et l'ouest. Le gain du temps en Angleterre a été de 3 à 4 jours pour le courrier en provenance de notre pays. On fait actuellement des relevés en vue du prolongement de ces routes sur Winnipeg et l'ouest du Canada.

Dans le courant de 1927, on s'est appliqué à résoudre le problème de l'établissement des communications aériennes par dirigeables dans l'empire. La construction d'une base d'ancrage a été entreprise à St-Hubert, près de Montréal. En vue de propager la connaissance de l'aviation le gouvernement a décidé d'en-

courager, dans les principaux centres, la formation d'aéro-clubs. Au début de la belle saison de 1928, 15 clubs étaient en pleine activité.. A chaque club est faite la distribution gratuite de deux avionnettes. De plus, la somme de $100 est octroyée au club pour chaque élève qui obtient son brevet de pilote. Le club est tenu de fournir un aérodrome approprié, de retenir les services d'un instructeur et d'un mécanicien, d'avoir au moins 30 membres qui s'inscrivent avec l'intention de devenir pilotes et plus de 10 autres membres brevetés.

Division du génie aéronautique

Cette division de l'aéronautique qui est chargée des questions techniques et du génie afférentes à l'aviation est à la disposition des organisations qui utilisent des appareils au Canada, pour tout conseil ou avis dont elles ont besoin.

Les subdivisions principales de cette division sont les suivantes: (1) Recherches et plans, (2) Navigabilité, (3) Inspection des aéronefs.

(1) Section des recherches et des plans

Cette section est surtout intéressée dans les aéronefs utilisés par ce département; elle surveille la construction de tous ses appareils et voit à ce que les offres de construction répondent aux besoins du département. A cette division incombe aussi le soin de préparer les instructions relatives aux modifications nécessaires aux aéronefs en service, aux modèles des accessoires qui peuvent être requis pour l'aviation militaire ou la photographie aérienne ou pour faire face aux conditions climatériques de l'hiver.

Cette section maintient aussi un bureau de dessinateurs, conserve les plans de tous les aéronefs, prépare les devis pour de nouveaux appareils, les devis pour le matériel requis pour l'usinage des avions, surveille l'essai des nouveaux types d'avions et des avions modifiés, recueille et dissémine des renseignements techniques sous forme de circulaires ou de mémorandums. Elle est aussi chargée de diriger le travail de recherches effectué par le comité des investigations aériennes sous les ordres du Conseil des Recherches du Canada.

(2) Section de la navigabilité

Cette section est surtout occupée à l'examen des aéronefs au sujet desquels le contrôleur de l'aviation civil reçoit des demandes pour des certificats-types de navigabilité.

En sus de ce travail de routine, cette section est aussi requise, de temps à autre, d'étudier les méthodes nouvelles en ce qui concerne les progrès dans la construction des aéronefs y compris les méthodes nouvelles de structure.

(3) Département de l'inspection des appareils

Le département de l'inspection des appareils est divisé en plusieurs détachements répartis par tout le pays et chargés d'inspecter les aéronefs en construction aux usines des contractants et d'inspecter le travail important de reconditionnement ou de modification.

Industrie aéronautique

Les paragraphes suivants font voir le développement de cette industrie au cours de 1927.

Le biplan à cabine *Vanessa* équipé du *Armstrong-Siddely Lynx* ou d'un *Wright Whirlwind* de 200 H.P., moteur refroidi par l'air, pouvant transporter un pilote et quatre passagers, fut construit dans le courant de l'été de 1927. Ce biplan fut malheureusement mis hors de service par suite de l'imperfection d'un mât avant qu'il lui fût possible de démontrer sa valeur. Le monoplan monoplace

Vista à coque métallique équipé du moteur *Armstrong Siddeley Genet* de 60 H.P. fut mis au point et essayé avec succès. La construction du *Velos* destiné spécialement pour le travail de photographie a été entreprise. Le biplace *Vigil* destiné à la surveillance des forêts, au transport et à l'instruction de pilotage et pouvant être monté sur roues, flotteurs ou skis, semble vouloir s'affirmer comme un avion intéressant à bien des égards.

Les usines de la *Canadian Vickers* ont été en pleine activité pendant toute l'année et ont donné un excellent rendement. Trois *Varuna*, 7 *Vedette*, 12 avions-écoles *Avro*, 5 coques *Viking* ont été usinés par cette compagnie qui, en outre, a fait nombre de réparations pour le compte des compagnies commerciales.

La grande popularité de l'aviation et les opérations toujours croissantes des gouvernements fédéral et provinciaux et des compagnies commerciales ont amené l'établissement de facilités de fabrication afin de faire face aux demandes d'avions au pays. Il semble y avoir une tendance de la part des constructeurs d'avions, tant en Angleterre qu'aux Etats-Unis, à ouvrir des succursales au Canada, de sorte qu'on espère que notre industrie aéronautique actuellement de faible envergure mais dont le champ d'action deviendra de plus en plus vaste saura répondre, à l'avenir, à la quasi-totalité des demandes du marché canadien.

RAPPORT DU CHEF DE LA COMPTABILITÉ

Les états de la dépense et du revenu, ainsi que les observations incluses dans ce rapport, ne concernent que les services de la milice et de l'aéronautique, le service naval faisant l'objet d'un rapport séparé.

Ci-après figurent deux états comparatifs de la dépense et du revenu pour les exercices 1926-27 et 1927-28. Le gouvernement civil n'est pas compris dans ces tableaux, mais apparaît dans l'état n° 3 de l'appendice "A".

DÉPENSES—SERVICES DE LA MILICE ET DE L'AÉRONAUTIQUE ET SERVICES GÉNÉRAUX

Année	Crédits de la milice	Crédits de l'aéronautique	Crédits généraux	Règlement des réclamations de guerre	Tombes de guerre impériales	Monuments commémoratifs de la guerre	Total
	$	$	$	$	$	$	$
1926-27	9,158,592	2,197,645	211,908	148,894	799,767	150,650	12,667,456
1927-28	10,166,706	3,891,861	244,204	132,630	573,419	183,067	15,191,887
Diminution				16,264	226,348		
Amugentation	1,008,114	1,694,216	32,296			32,417	2,524,431

CRÉDITS—REVENU—SERVICES DE LA MILICE ET DE L'AÉRONAUTIQUE ET SERVICES GÉNÉRAUX

Année	Revenu				
	Services de la milice	Services de l'aéronautique	Stations radiotélégraphiques des T.N.O.	Démobilisation des années antérieures	Total
1926-27	319,367	9,301	24,183	8,586	361,437
1927-28	228,217	19,094	24,504	9,834	281,649
Diminution	91,150				79,788
Augmentation		9,793	321	1,248	

Les états suivants de la dépense et du revenu apparaissent à l'appendice "A":

1.—Compte des crédits, 1927-28;
2.—Revenu, 1927-28;
3.—Tableau de comparaison de la dépense et du revenu pour les dix années 1918-19 à 1927-28;
4.—Déboursés au compte des réclamations de guerre, 1927-28.

La dépense de l'exercice sous revue fut plus élevée que celle de l'année précédente, et la cause en est attribuée aux raisons énumérées ci-après:

Crédits de la milice.—(*a*) Autorisation de nouveaux corps de cadets entraînant une dépense supplémentaire pour allocations, équipement, etc.;
(*b*) Réparations urgentes et nécessaires aux propriétés militaires;
(*c*) Augmentation du matériel militaire;
(*d*) Accroissement de la production des munitions pour armes portatives afin de faire face à la consommation annuelle;
(*e*) Instruction de la M.A.N.P. sur une plus grande échelle.

Services de l'aéronautique.—(*a*) Extension des opérations civiles entreprises par d'autres départements du gouvernement en rapport avec l'observation et la suppression des feux de forêts, l'arpentage aérien, les recherches au sujet des fléaux d'insectes ravageant les forêts et la moisson, etc.;
(*b*) Remplacement d'appareils démodés et augmentation d'équipement supplémentaire pour faire face à l'extension des opérations;
(*c*) Développement des lignes aériennes et formation d'aéro-clubs;
(*d*) Construction d'un aérodrome à St-Hubert, P.Q., pour servir aussi de base pour les dirigeables.

Crédits généraux.—Travaux de construction d'une poudrière pour les services conjoints à Halifax, N.-E.

Monuments commémoratifs des champs de bataille.—Travaux de construction d'un monument à la Crête de Vimy.

Les dépenses relatives au règlements des réclamations de guerre continuent de décroître. Il reste encore en suspens plusieurs réclamations relatives à la gratification pour service de guerre, l'allocation de famille, etc., qui revient aux ex-membres des T.E.C. et à leurs dépendants. Il est donc nécessaire de pourvoir à ces réclamations ainsi qu'à d'autres dépenses résultant de la guerre.

La réduction dans la dépense relative à la Commission impériale des tombes de guerre résulte du payement de certains arrérages en 1926-27; les chiffres actuels pour 1927-28 ne représentant que la contribution annuelle du Canada.

L'accroissement dans la dépense découlant des appointements du gouvernement civil pour l'année dernière résulte de la revision des salaires qui furent presque tous augmentés de $120 par année à compter du 1er avril 1927.

On continua, cette année, le système de répartition et d'analyse de la dépense pour l'instruction des services des cadets et de la milice, et d'analyse et de répartition de la dépense occasionnée par les services de T.S.F. fournis par le corps des signaleurs royaux canadiens. Ce travail a été d'une grande utilité et, grâce à cette innovation, il fut possible d'exercer un contrôle plus efficace des fonds en mains.

La préparation des dépenses approximatives encourues par le corps d'aviation royal canadien fut discontinuée au cours de l'année. A l'avenir, tous les renseignements de cette nature ayant trait aux opérations aériennes civiles seront compilés par la division civile des services aéronautiques.

RAPPORT DU SOUS-MINISTRE ADJOINT

Ci-après sont soumis les rapports relatifs (1) aux fonctionnaires civils, (2) à l'impression et à la papeterie, (3) aux archives centrales de la correspondance.

(1)—FONCTIONNAIRES CIVILS

Quelques changements d'importance secondaire ont été apportés à l'organisation civile du département, par la Commission du Service Civil à la demande du Département. Dans les services aéronautiques du département, les opérations aériennes du gouvernement civil ont été placées sous un contrôle civil. La nomination de civils à ces postes fait l'objet d'une étude sérieuse de la part de la Commission du Service Civil.

Le tableau comparatif qui suit fait connaître le nombre des fonctionnaires civils, permanents ou temporaires, employés à Ottawa ou ailleurs par le ministère de la Défense Nationale, et le montant des appointements payés respectivement le 1er avril 1927 et le 1er avril 1928.

On remarquera que le nombre des employés permanents a augmenté de 4 à Ottawa et de 1 en dehors d'Ottawa. Cette augmentation résulte de la nomination permanente, dans l'intérêt du service, de personnes qui, depuis quelque temps, remplissaient des charges inférieures d'une nature permanente. L'augmentation du nombre des employés temporaires, tant à Ottawa qu'ailleurs au Canada, est attribuable au fait que plusieurs de ces employés sont affectés, en qualité d'ouvriers, à des travaux de construction et de réparation de courte durée. Le nombre de ces employés varie donc nécessairement au cours de l'année.

—	Nombres des employés		Montant des salaires	
	1er avril 1927	1er avril 1928	1er avril 1927	1er avril 1928
			$ c.	$ c.
A Ottawa				
Permanents	383	387	56,547 22	56,705 98
Temporaires	69	73	7,012 32	9,184 13
En dehors d'Ottawa—				
Permanents	227	228	30,591 06	32,464 73
Temporaires	435	479	33,884 81	39,078 52
	1,114	1,167	128,035 41	137,432 96

Ces chiffres ne comprennent point les 236 employés de l'arsenal fédéral de Québec, ni les 118 ouvriers employés aux chantiers maritimes du service naval à Halifax et à Esquimalt.

(2) IMPRESSION ET PAPETERIE

État faisant connaître la dépense et le travail accompli

—	1926–27	1927–28	Augmentation
Réquisitions pour impression	805	981	176
Réquisitions pour papeterie	2,519	2,575	56
Vente de livres militaires	$ 1,598 17	$ 2,320 04	$ 721 87
Frais d'impression	$ 27,985 34	$ 28,987 53	$ 1,002 19
Frais de papeterie	$ 10,279 50	$ 17,171 46	$ 6,891 96
Transport et messagerie	$ 2,588 69	$ 2,768 56	$ 179 87

(3) Archives de la correspondance

—	1926–27	1927–28	Augmentation
Dossiers transmis	258,550	260,682	2,132
Dossiers retournés ou transférés	417,593	435,691	18,088
Documents détachés reçus	196,822	229,343	32,161
Nouveaux dossiers	7,372	10,922	3,550
	880,337	936,628	

RAPPORT DU JUGE-AVOCAT GÉNÉRAL

CONSEILS DE GUERRE

Pendant l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1928, on a convoqué et tenu 75 conseils de guerre dans les différents districts, soit une augmentation de 23 par rapport à l'année dernière. De ce nombre, 68 furent convoqués pour le procès de militaires des troupes permanentes et 7 pour le procès d'aviateurs du corps d'aviation royal canadien.

Cinquante et un de ces conseils de guerre furent convoqués pour des causes de désertion ou d'absence sans permission, et les inculpés furent tous punis. Dans 8 de ces cas, la sentence fut celle d'emprisonnement comportant, en plus, le renvoi avec la note "déshonorable". Sept de ces sentences furent commuées en détention mais l'autre fut maintenue.

Quatre militaires, y compris un sous-officier, furent accusés de voies de fait graves, de menaces ou de langage grossier vis-à-vis un officier supérieur et tous furent condamnés. Neuf militaires, y compris deux sous-officiers furent accusés de vol ou de recel; sept furent condamnés et deux acquittés. Au cours de l'année, il y eut quatre personnes de plus que l'an dernier accusées de la même offense.

Onze sous-officiers passèrent en conseil de guerre pour diverses offenses; dix furent trouvés coupables des accusations portées contre eux et un fut acquitté. Cependant, au cours de l'année sous revue, il y eut deux cas où le verdict et la condamnation du conseil de guerre ne furent pas confirmés par les autorités supérieures sur l'avis du juge-avocat général, et deux autres cas où le verdict et la condamnation qui avaient déjà été confirmés furent renversés sur les instructions du juge-avocat général.

On remarquera que tant dans les forces militaires permanentes que dans le corps d'aviation permanent, quatre militaires seulement comparurent pour ivresse au cours de l'année.

Bien que cette augmentation du nombre des conseils de guerre soit d'environ 50 pour cent comparé à l'année précédente, cette augmentation n'est pas nécessairement au discrédit du système de discipline, mais indique plutôt que des mesures plus actives sont prises en vue de la suppression de la commission des offenses militaires et aériennes, vu que l'effet préventif d'un jugement par le conseil de guerre d'un district est plus grand que si ces offenses étaient sommairement jugées par les commandants. De plus, dans plusieurs cas, l'officier ou l'aviateur accusé préféra être jugé par un conseil de guerre que par son commandant, et ce choix explique donc, dans une certaine mesure, l'augmentation du nombre des conseils de guerre.

Il est intéressant de noter que les conseils de guerre convoqués au cours de l'année indiquent chez tous les intéressés une connaissance plus grande de la législation militaire et aérienne et de l'administration de la loi et des règlements de l'armée et de l'aviation. Le nombre des erreurs et des irrégularités qui se sont produites dans ces procédures fut considérablement moindre qu'au cours des années précédentes, et les résultats des instructions et commentaires émanant du bureau du juge-avocat général sont maintenant des plus apparents.

Bien que des améliorations considérables soient encore nécessaires, cependant, la situation au cours de l'année dernière comparée à celle des années précédentes est digne de remarque et ne doit pas être passée sous silence.

LÉGISLATION

Au cours de l'année sous revue, les projets de loi suivants furent rédigés par le juge-avocat général et les renseignements et mémorandums nécessaires qui s'y rapportent furent préparés dans son bureau:

(*a*) Une loi concernant le Collège militaire royal;
(*b*) Une loi concernant certains fonds de cantine;
(*c*) Une loi modifiant la loi des pensions de la milice.

Cette dernière loi pourvoit à l'application, avec certaines modifications, de la loi des pensions de la milice à la marine royale canadienne et au corps d'aviation actif permanent. La rédaction de ce projet de loi nécessita la préparation d'un nombre considérable de mémorandums explicatifs.

SERVICES AÉRONAUTIQUES

Subséquemment à la décision du gouvernement de réorganiser les services aéronautiques en créant une direction séparée pour administrer toutes les opérations aériennes du gouvernement civil, le juge-avocat général fut prié de donner son avis sur la procédure qui devait être adoptée et de préparer les instructions et mémorandums nécessaires relatifs à la politique projetée.

De nouvelles charges furent confiées à ce bureau en rapport avec la préparation des conditions régissant la formation d'aéro-clubs et, de plus, les formules d'engagement contracté avec ce club furent préparées dans ce bureau, et l'avis du juge-avocat général fut demandé au sujet de nombreuses questions se rapportant à la formation et l'administration de ces organisations.

CONTRATS

Il y eut une augmentation considérable du nombre des contrats qui furent soumis à ce bureau soit pour y être préparés ou pour y recevoir les conseils nécessaires au sujet des différentes questions s'y rapportant. De plus, de nouvelles formules de contrats furent préparées et celles-ci sont maintenant en usage ou le seront prochainement.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

Il y eut une augmentation considérable du nombre des questions générales de diverses natures soumises au bureau du juge-avocat général ainsi que du nombre des entrevues quotidiennes.

PENSIONS

Le juge-avocat général fait partie de la Commission des pensions et réclamations, et la majeure partie des questions se rapportant à l'administration de la loi des pensions et de la milice fut soumise à ce bureau.

RAPPORT DU DIRECTEUR DES CONTRATS

Pendant l'exercice 1927-1928, la division des contrats s'est occupée de l'achat et de l'inspection du matériel destiné aux services naval, militaire et aéronautique. Par suite du développement de l'aviation, le travail a été cette année plus considérable que par le passé, même depuis le fusionnement des trois départements en un seul.

Etant donné la disparité dans la nature et les fonctions des différents services de ce département, le matériel acheté est nécessairement d'une grande diversité et comprend les articles et effets suivants:—

Uniformes, effets d'habillement.
Draps, serges, ratines et autres tissus employés pour la confection des effets d'habillement.
Bottines, souliers, caoutchoucs et pardessus.
Tentes, toiles, couvertures et drapeaux.
Aéronefs, moteurs d'aviation et autre équipement d'aviation.
Equipement photographique.
Equipement électrique.
Equipement de télégraphie et de T.S.F.
Matériel d'armement et de torpillage.
Matériel de casernement et d'artillerie.
Fusils et munitions.
Automobiles, camions, ambulances et équipement requis par la section du transport mécanique.
Bois de charpente.
Peintures, vernis, cordage, outils et quincaillerie de toutes sortes.
Gazoline et huiles lubrifiantes.
Matériel brut requis par l'arsenal fédéral, tel que plomb, cuivre, bronze, étain, etc.
Matériel pour le Collège Militaire Royal.
Instruments scientifiques.
Vivres.
Fourrage.
Combustible.
Accessoires médicaux et dentaires.

En sus de l'achat du matériel susmentionné, des contrats furent accordés pour l'érection de bâtisses aux champs de tir et aussi pour la correction et la réparation des aéronefs, le reconditionnement des moteurs d'aviation, le camionnage, l'enlèvement de la neige, le ramonage des cheminées, le nettoyage des fournaises, le blanchissage, etc.

Au cours de l'année, le département fit l'acquisition de 109 aéronefs de différents modèles devant servir à la patrouille des forêts, la photographie et l'instruction. Une fraction importante de ces avions était équipée de moteurs. Des commandes furent placées pour 51 moteurs d'aviation.

Environ 3,100 réquisitions préparées ici, au quartier général, furent reçues au cours de l'année, demandant l'achat d'approvisionnements de diverses natures. Le nombre des articles demandés était des plus varié, quelques réquisitions spécifiant parfois des centaines d'articles divers. Près de 3,800 contrats furent accordés pour les articles mentionnés sur les 3,100 réquisitions. La valeur des effets d'habillement et des approvisionnements, etc., achetés pour répondre à ces réquisitions se chiffre à près de trois millions et demi de dollars.

En sus de ces réquisitions provenant du quartier général, environ 8,300 préparées aux diverses garnisons des unités des troupes permanentes des services naval, militaire et aéronautique furent aussi reçues pour l'achat d'approvisionnements ou l'exécution de travaux, principalement aux endroits où il y a une ou plusieurs bâtisses occupées par le département.

Tout le matériel acheté en Angleterre et aux Etats-Unis pour être livré à Ottawa doit passer par la douane. Au cours de l'année, 765 articles furent réclamés à la douane.

Comme par le passé, la division des contrats a été chargée de l'achat du matériel requis par les navires du service impérial faisant escale aux ports canadiens, et du matériel devant être expédié à l'arsenal de Sa Majesté, aux Bermudes.

On s'en est tenu au système d'achat adopté par le département et qui consiste à faire l'acquisition, chaque fois que la chose est possible, d'articles et de matériel produits au pays. Lorsque les marchandises ne peuvent être obtenues au pays, la préférence est accordée à celles produites dans l'empire britannique.

La quasi-totalité des marchandises est achetée d'après des plans et devis ou un modèle approuvé. Tous les articles reçus sont soumis à une inspection méticuleuse à l'endroit où se fait la livraison; ceux qui ne sont pas conformes aux plans et devis ou au modèle approuvé sont rejetés.

La plus grande partie du travail d'inspection se fait à la chambre d'inspection du département, à Ottawa. Cependant, dans certains cas, les inspecteurs durent se rendre aux usines des fournisseurs. Au cours de l'année, le nombre des rapports d'inspection au sujet des marchandises et articles achetés et examinés, se chiffra à plus de 1,500, et le nombre des caisses ou colis manipulés à près de 37,000.

APPENDICE A

Les états suivants font connaître:—

(1) Comptes des crédits, 1927-28.
(2) Revenu, 1927-28.
(3) Tableau de comparaison de la dépense et du revenu pour les dix années 1918-19 à 1927-28.
(4) Déboursés au compte des réclamations de guerre, 1927-28.

Crédits	Montant autorisé	Dépenses	Crédits inemployés	Crédits excédés	Observations
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
SERVICES DE LA MILICE:					
Crédits principaux.					
Administration	317,000 00	306,294 16	10,705 84	.....	Officiers qui se retirent et officiers qui suivent des cours.
Services des cadets	500,000 00	498,300 94	1,699 06	.....	
Dépenses casuelles	40,000 00	23,832 28	16,167 72	.....	Le montant de $5,000 inclus dans le budget, pour l'achat de petites parties de terrains, de droits de passage, etc., ne fut pas dépensé, et on économisa en général sur tous les item.
Services et travaux du génie	803,900 00	802,989 09	910 91	.....	
Matériel général	607,799 00	607,721 71	77 29	.....	
Etablissements manufacturiers	472,395 00	469,632 04	2,762 96	.....	
Milice active non permanente	2,084,300 00	2,078,256 34	6,043 66	.....	
Troupes permanentes	4,800,000 00	4,797,577 91	2,422 09	.....	
Collège Militaire royal	365,000 00	363,412 59	1,587 41	.....	
Levés topographiques	40,000 00	39,993 91	6 09	.....	
Transport et fret	165,000 00	163,963 69	1,036 31	.....	
Total des crédits principaux	10,195,394 00	10,151,974 66	43,419 34	.....	
Crédits divers.					
Monument élevé à la mémoire des citoyens américains tués pendant la Grande Guerre (Membres des T.E.C.)	10,000 00	9,166 24	833 76	.....	
Réparation du mur extérieur de la citadelle à Québec	8,000 00	5,215 00	2,785 00	.....	Ce travail fut exécuté par contrat à un prix inférieur à celui qui avait été prévu.
Octroi de sympathie à B. D. Marwick	350 00	350 00	.....	.....	
Total des crédits divers	18,350 00	14,731 24	3,618 76	.....	
Total des services de la milice	10,213,744 00	10,166,705 90	47,038 10	.....	

Crédits	Montant autorisé	Dépenses	Crédits inemployés	Crédits excédés	Observations
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
SERVICES DE L'AÉRONAUTIQUE:					
Corps d'aviation (civil)	2,140,968 83	2,140,651 95	316 88	.....	
Corps d'aviation, dépenses faites par le min. des Tr. Pub.	817,50 17	81,570 17	.....	.....	
Corps d'aviation (service)	1,645,659 00	1,645,603 84	55 16	.....	
Corps d'aviation, dépenses faites par le min. des Travaux Publics	24,035 00	24,035 00	.....	.....	
Total des services de l'aéronautique	3,892,233 00	3,891,860 96	372 04	.....	
SERVICES GÉNÉRAUX:					
Appointements du gouvernement civil (y compris l'augmentation statutaire de $10,000)	703,966 00	703,966 00	.....	.....	
Dépenses imprévues du gouvernement civil	70,000 00	69,992 17	7 83	.....	
Pensions civiles	1,835 42	1,467 82	367 50	.....	Un pensionnaire mourut au cours de l'année et un mineur devint majeur.
Construction d'une poudrière à Halifax, N.-E.	100,000 00	100,000 00	.....	.....	
Total des services généraux	875,801 42	875,426 09	375 33	.....	
AUTRES SERVICES:					
Services de T.S.F. des Ter. du N.-O. Réseau du bassin de Mackenzie	150,000 00	142,736 48	7,263 52	.....	
Monuments canadiens des champs de bataille	200,000 00	183,067 12	16,932 88	.....	
Commission impériale des tombes de guerre	573,780 00	573,419 48	360 52	.....	
Règlement des réclamations de guerre (Milice)	190,000 00	132,630 05	57,369 95	.....	Plusieurs item compris dans le budget pour allocation de famille et gratification pour service de guerre, etc., ne furent pas payés au cours de l'exercice, à cause de la difficulté que l'on a éprouvée à localiser les dépendants qui demeurent dans des pays éloignés d'Europe.
Total des autres services	1,113,780 00	1,031,853 13	81,926 87	.....	
Total des services de la milice et de l'aéronautique, des services généraux et des autres services	16,095,558 42	15,965,846 08	129,712 34	.....	
DÉPENSES STATUTAIRES:					
Gratifications diverses, Loi du S.C.	.....	1,680 00	.....	.....	
Aide aux autorités civiles	.....	1,928 52	.....	.....	
Total des dépenses statutaires	.....	3,608 52	.....	.....	
DÉPENSES NON COMPRISES PLUS HAUT:					
Augmentation uniforme, Service Civil	.....	35,628 64	.....	.....	
Dépenses imprévues	.....	84,959 96	.....	.....	
Total	.....	120,588 60	.....	.....	
Grand total de la dépense (à l'exception des dépenses navales)	.....	16,090,043 20	.....	.....	

Pour la dépense du Service naval, voir le rapport séparé de ce service

ETAT nº 2.—Revenu, services de la milice et de l'aéronautique, exercice 1927-28

SERVICES DE LA MILICE—		
Dommages aux casernes	$ 102 56	
Commissions sur les téléphones publics	25 47	
Licenciements par achat	10,771 50	
Subsides aux chemins de fer	6x4 38	
Remboursement des dépenses des années précédentes	7,723 31	
Location d'effets de campement, etc	8,311 30	
Location de propriétés militaires	12,107 27	
Vente de munitions, de matériel et d'effets d'habillement	4,510 63	
Vente de livres, cartes, etc	4,155 22	
Vente de chevaux réformés	2,070 15	
Vente de matériel de rebut	10,507 24	
Vente de propriétés du gouvernement	16,811 50	
Intérêt sur la vente des propriétés du gouvernement	1,689 77	
Vente de médailles et de rubans (perdus et renouvelés)	5 45	
Privilèges de l'enlèvement de la neige	250 00	
Privilèges de la coupe du bois	133 00	
	$	79,818 75
Loi des pensions, 1901 (réductions)		128,016 62
Frais de scolarité du Collège M.R.		20,232 00
Amendes et confiscations		75 00
Intérêt de la Banque		74 26
Prime, escompte et change		0 43
	$	228,217 06
Territoires du Nord-Ouest—Postes radiotélégraphiques (recettes)	$	24,503 58

SERVICES DE L'AÉRONAUTIQUE—		
Licences de ports aéronautiques	$ 125 00	
Navigabilité	385 00	
Transport aérien	704 00	
Dommages aux casernes	3 53	
Licenciements par achat	2,152 00	
Brevets de pilotes privés	10 00	
Frais d'immatriculation	370 00	
Locations	1,199 56	
Vente de photographies aériennes, etc	4,982 28	
Vente du matériel de surplus	5,966 37	
Vente des propriétés du gouvernement	54 76	
Divers (remboursement de la dépense des années précédentes et ventes diverses)	2,441 06	
	$	18,393 56
Amendes et confiscations		700 00
Prime, escompte et change		0 15
	$	19,093 71

ETAT N° 3.—Tableaux de comparaison de la dépense et du revenu (services de la milice et de l'aéronautique) pour les dix années 1918-19 à 1927-28

Dépenses	1918-19	1919-20	1920-21	1921-22	1922-23	1923-24	1924-25	1925-26	1926-27	1927-28
SERVICES DE LA MILICE—	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
Crédits principaux—										
Administration	297,567	360,818	368,883	356,275	316,731	319,518	299,415	295,540	298,551	306,294
Services des cadets	68,770	74,414	230,288	409,348	336,933	450,000	367,829	410,195	395,936	498,301
Dépenses casuelles	9,981	13,803	49,073	41,151	39,743	27,025	23,844	29,179	20,351	23,832
Travaux et services du génie	274,258	294,407	539,546	582,112	525,666	529,815	499,545	565,554	565,540	802,989
Matériel général	.....	.....	436,450	525,959	484,134	482,622	335,448	378,033	389,151	607,722
Etablissements manufacturiers	15,586	.....	689,322	696,276	437,107	445,033	415,820	419,657	419,570	469,632
Milice active non permanente	365,250	471,022	1,155,727	1,902,630	1,678,544	1,690,207	1,551,257	1,676,336	1,709,939	2,078,256
Troupes permanentes	1,947,304	3,088,691	5,705,736	5,882,938	5,425,105	5,125,605	4,769,339	4,775,601	4,798,121	4,797,578
Collège Militaire Royal	216,185	244,239	351,031	377,450	341,284	374,141	364,944	366,705	339,336	363,413
Levés topographiques	31,082	40,522	45,125	39,956	42,330	43,399	34,614	34,223	36,969	39,994
Transport	16,698	24,854	315,443	199,815	168,247	180,706	157,688	162,318	160,789	163,964
Total des principaux crédits	3,242,681	4,612,770	9,886,624	11,013,910	9,795,824	9,668,071	8,819,743	9,113,341	9,134,253	10,151,975
Crédits divers, etc.—										
Guerre, démobilisation et règlement des réclamations de guerre (milice)	377,120,138	323,360,987	16,229,764	7,916,360	4,273,445	678,320	479,159	286,441	148,894	132,630
Mon. commé. canad. des champs de bat.	.....	7,797	164,756	137,421	180,736	108,773	195,313	180,422	150,650	183,067
Comm. impériale des tombes de guerre	.....	.....	378,966	522,115	378,442	371,785	446,896	472,519	799,767	573,419
Postes radiot. des T.N.-O. (Serv. radiot.)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	146,830	137,779	142,736
Pensions civiles	966	1,254	1,115	1,115	1,115	1,115	1,115	Voir services gén.		.....
Divers crédits spéciaux, etc	10,082	17,803	6,130	1,914	467	6,155	500	17,919	24,340	14,731
Revenu consolidé—Loi des accidents de travail	1,148	1,411	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Aide aux autorités civiles	.....	.....	.....	593	61,430	86,615	8,623	126,368	6,968	1,929
Casernes de Toronto, compte spécial	.....	.....	144	.....	78	.....	177	494	.....	.....
Total des crédits divers, etc	377,132,334	323,389,252	16,780,875	8,579,518	4,895,713	1,252,763	1,131,783	1,230,993	1,268,398	1,048,512
Gouvernement civil—										
Appointements	189,578	202,459	212,732	551,991	540,757	Voir services gén.				
Dépenses casuelles	18,255	18,996	19,837	25,968	15,991					
Total du gouvernement civil (milice)	207,833	221,455	232,569	577,959	556,748	.....	.....	.....	.....	.....
Grand total, services de la milice	380,582,848	328,223,477	26,900,068	20,171,387	15,248,285	10,920,834	9,951,526	10,344,334	10,402,651	11,200,487
SERVICES DE L'AÉRONAUTIQUE—										
Crédits principaux—										
Corps d'aviation royal canadien—opérations, entretien, instruction, réparations, aviation civile, etc	.....	109,464	1,583,910	1,659,842	999,983	999,390	1,102,206	1,139,848	2,197,645	1,645,604
Corps d'aviation royal canadien—Dép. faites par le minist. des Trav. Publics	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24,035

Acquisition d'aéronefs et d'équip. tech.; services terrestres						249,788	275,122	740,767		
Corps d'aviation royal canadien—civil										2,140,652
Corps d'aviation royal canadien—Dépen. faites par le minist. des Trav. Publics										81,570
Gouvernement civil—										
Appointements			34,369			Voir services gén.				
Dépenses casuelles			38,077							
Total des principaux crédits		109,464	1,656,356	1,659,842	999,983	1,249,178	1,377,32	81,880,615	2,197,645	3,891,861
Crédits divers—										
Démobilisation			351,372							
Recherches aéronautiques					5,000					
Grand total des dép. des serv. de l'aéronaut		109,464	2,007,728	1,659,842	1,004,983	1,249,178	1,377,328	1,880,615	2,197,645	3,891,861
SERVICES GÉNÉRAUX—										
Divers—										
Pensions civiles								1,835	1,835	1,468
Construction d'une poud. à Halifax, N.-E.							31,980	49,961	72,293	100,000
Divers crédits spéciaux, etc							23,612	8,234	2,060	1,680
Gouvernement civil—										
Appointements (Pour les serv. fusionnés)						666,213	648,773	685,140	687,528	703,966
Dépenses casuelles (de la mil., de la mar. et de l'aéronautique)						41,894	49,860	41,936	45,438	69,992
Total des services généraux						708,107	754,225	787,106	809,154	877,106
REVENU										
SERVICES DE LA MILICE—										
Revenu de la milice	35,955									
Revenu casuel	3,795	87,867	86,815	141,012	283,372	105,944	112,045	119,415	172,649	79,819
Collège Militaire Royal	54,428	53,599	70,107	67,315	61,999	66,105	63,975	52,645	18,239	20,232
Loi des Pensions, 1901	23,841	47,979	120,387	112,412	121,244	124,654	127,095	131,099	128,386	128,017
Amendes et confiscations		5,375			100	81	40	80		75
Intérêt de la Banque								23	72	74
Prime, escompte et change								1	21	
Revenu total des services de la milice	118,019	194,820	277,309	320,739	466,715	296,784	303,155	303,263	319,367	228,217
TERRITOIRES DU NORD-OUEST—										
Postes radiotélégraphiques (recettes)								22,226	24,183	24,504
SERVICES DE L'AÉRONAUTIQUE—										
Brevets de pilotes		46	78	21	8	2	4			10
Licences de ports aéronautiques			350	90	40	80	40	100	50	125
Navigabilité			455	65	80	70	165	95	170	385
Amendes et confiscations										700
Frais d'immatriculation			275	75	125	120	135	95	185	370
Locations			842	4,817	2,299	1,019	556	600	727	1,200
Divers (Remb. des dépenses des années précéd. et vente de diverses natures)			4,657	30,673	24,517	10,196	8,268	13,354	8,169	16,304
Prime, escompte et change			43	23	4	45		10		
Revenu total des services de l'aéronautique		46	6,700	35,764	27,073	11,532	9,168	14,254	9,301	19,094

ETAT N° 4.—Règlement des réclamations de guerre.—Etat de la dépense pour l'exercice se terminant le 31 mars 1928

Nature de la dépense	Montant
	$ c.
Gratification pour service de guerre	9,681 06
Fonctionnaires civils	5,162 90
Transport et camionnage du matériel	16,513 81
Section historique	22,268 16
Frais légaux	305 34
Médailles et croix commémoratives	924 45
Successions des soldats défunts	1,480 16
Corps des magasins militaires	16,088 20
Solde et indemnités	6,024 86
Frais d'affranchissement	1,688 99
Impression et papeterie	2,205 73
Allocation de famille	14,524 08
Monument à Washington	11,046 89
Tombes de guerre canadiennes	22,002 16
Divers	2,713 26
Total pour l'année	132,630 05
Déboursés antérieurs au 1er avril 1927, au compte des services de guerre	1,559,245,090 80
	1,559,377,720 85

APPENDICE "B"

SERVICES DE LA SOLDE

Les états suivants font connaître:—

(1) Les déboursés, par garnison, au compte de la solde et des indemnités de la milice active permanente.

(2) Les déboursés, par garnison, au compte de la solde et des indemnités du corps d'aviation royal canadien.

ETAT N° 1.—Dépense, par garnison, au compte de la solde et des indemnités de la milice active permanente, pour l'exercice 1927-28

Garnison	Effectifs tous grades 31-3-27	Effectifs tous grades 31-3-28	Solde et indemnités des officiers et des sous-officiers à brevet	Solde et indemnités des sous-officiers et des hommes	Total de la solde et des indemnités
			$ cts.	$ cts.	$ cts.
London, Ont.	213	220	96,060 24	158,205 98	254,266 22
Toronto, Ont.	411	420	207,508 12	270,038 85	477,546 97
Kingston, Ont.	383	383	201,527 71	248,277 53	449,805 24
Ottawa, Ont.	303	299	312,134 94	247,211 07	559,346 01
Montréal, P.Q.	233	233	128,591 99	154,284 43	282,876 42
Québec, P.Q.	259	254	92,881 41	179,667 86	272,549 27
Halifax, N.-É.	555	551	279,763 40	322,962 68	602,726 08
Saint-Jean, N.-B.	53	51	44,267 34	39,845 35	84,112 69
Winnipeg, Man.	471	466	181,822 04	265,954 05	447,776 09
Victoria, C.B.	278	254	150,752 57	171,159 38	321,911 95
Regina, Sask.	47	51	37,983 80	41,887 26	79,871 06
Calgary, Alta.	162	156	94,335 45	109,312 74	203,648 19
Total	3,368	*3,338	1,827,629 01	2,208,807 18	4,036,436 19

*Ne comprend pas les 97 officiers et les 151 autres grades payés à même les crédits de l'administration, du Collège Militaire Royal, de la section géographique, des services des cadets, du C. d'A.R.C., des T.N.-O. et autres.

ETAT N° 2.—Dépense, par district, au compte de la solde et des indemnités du C. d'A.R.C., pour l'exercice 1927-28

District	Effectifs tous grades 31-3-27	Effectifs tous grades 31-3-28	Solde et indemnités des officiers et des sous-officiers à brevet	Solde et indemnités des sous-officiers et des hommes	Total de la dépense
			$ cts.	$ cts.	$ cts.
Toronto, Ont.	181	174	63,595 59	148,327 00	211,922 59
Ottawa, Ont.	147	254	169,375 07	161,899 94	331,275 01
Montreal, P.Q.	.....	3	3,592 51	3,486 80	7,079 31
Halifax, N.-E.	12	2	5,863 18	10,323 83	16,187 01
Winnipeg, Man.	73	99	49,094 38	97,307 09	146,401 47
Victoria, C.B.	17	16	6,030 56	18,323 47	24,354 03
Calgary, Alberta	38	23	15,314 52	31,170 38	46,484 90
Total	468	571	312,865 81	470,838 51	783,704 32
Personnel du C. des S.R.C., du C.M.M.R.C., des S. de S. de l'A.R.C. et du cadre des instructeurs, payé à même les fonds du C. d'A.R.C.	.....	47	20,030 93	32,046 12	52,077 05
Total	.....	.....	332,896 74	502,884 63	835,781 37

APPENDICE "C"

RAPPORT DU SURINTENDANT DE L'ARSENAL FÉDÉRAL DE QUÉBEC, 1927-28

FONCTIONNAIRES

La moyenne du nombre des fonctionnaires employés pendant l'année fut de 269.

ÉTATS FINANCIERS

1. Crédits et déboursés.
2. Etat des argents reçus et déposés au crédit du Receveur général.
3. Répartition des déboursés.
4. Etat de l'actif et du passif.
5. Compte du capital.
6. Etat de la production et du coût.
7. Bilan.

CRÉDITS ET DÉBOURSÉS, 1927-28

Total des crédits apportés	$ 431,000 00		
Solde tombée en déchéance	426 62		
Déboursés bruts à Québec		$ 430,573 38	
Déboursés bruts à Ottawa		11,741 54	
		$ 442,314 92	
Moins les crédits portés aux déboursés de l'année courante:			
Crédits divers	7,272 63		
Remboursements divers	5,203 81		
Vente du matériel de rebut	5,658 10		
		18,134 54	
Dépenses nettes portées au compte du crédit de l'arsenal fédéral, établissements manufacturiers			$ 414,634 07
Dépenses nettes portées par l'officier de district du génie, D.M. N° 5, au compte du crédit de l'arsenal fédéral, établissements manufacturiers			5,130 74
Dépenses nettes portées par l'officier de district du génie, D.M. N° 5, au compte du crédit des cibles de Little River			2,935 56
Dépenses nettes portées au compte de la revision des salaires, crédit n° 535			1,480 01
		$ 424,180 38	$ 424,180 38

ETAT DES ARGENTS REÇUS ET DÉPOSÉS AU CRÉDIT DU RECEVEUR GÉNÉRAL, 1927-28

Menue monnaie	$ 0 69		
Balance non dépensée, O. de D. du Génie D.M. n° 5	731 60		
Argent avancé par le quartier général au Col. H. V. Comte de Bury, frais de voyage	500 00		
Balance non dépensée, frais de voyage	111 75		
Retour de récipients vides à la Brown Corporation	14 82		
Retour de récipients vides à la West Disinfecting Co	22 23		
Retour de récipients vides à la Nichols Chemical Co	73 51		
Retour de récipients vides à la Canadian Industrial Alcohol Co	56 00		
Ventes des parties constituantes des cartouches de ·303″ à la Canadian Industries, Ltd	888 00		
Vente des parties constituantes des cartouches de ·303″ à la Dominion Cartridge Co	72 75		
Vente de cartouches ·303″, marque VII, à la Canadian Industries, Limited	70 26		
Vente du métal de rebut	5,658 10		
Contre-passement du transport	23 50		
Moyenne générale, Furness, Whitby Co	15 57		
Crédits et remboursements divers provenant du ministère de la Défense Nationale	2,092 76		
Matériel pour bandoulières; Grant-Holden Graham, Ltd	2,700 00		
Fusils de pointage	2,720 00		
2,468 bouchons de prise de courant, 2″, n° 3, marque V	1,480 80		
7,000 cartouches, A.P., avec indicateur de trajectoire, ·303″ N.C. (Z)	940 00		
		$ 18,172 34	
Crédit porté au compte des dépenses de l'année courante		$ 18,134 54	
Crédit porté au compte des recettes imprévues		37 80	
Crédit porté au compte des établissements manufacturiers, arsenal fédéral de Québec			$ 17,402 94
Crédit porté au compte des établissements manufacturiers, officiers de district du génie, D.M. n° 5			731 60
Crédit porté au compte des recettes imprévues			37 80
		$ 18,172 34	$ 18,172 34

RÉPARTITION DES DÉBOURSÉS, 1927-28

Salaires	$ 59,193 96	
Gages	207,928 83	
Cuivre	35,453 20	
Combustible	23,669 30	
Cordite	16,895 19	
Energie et éclairage	13,684 13	
Autre matériel (y compris les huiles, la quincaillerie, les acides, le matériel de fabrique et les composés chimiques)	18,308 36	
Services du génie	8,799 70	
Bois de charpente	8,571 44	
Bandoulières	5,891 71	
Nouvelles machines	5,583 55	
Plomb	5,103 82	
Equipement	4,458 80	
Camionnage	4,367 25	
Baguette en cuivre	3,877 38	
Acier pour outils et petit outillage	2,771 13	
Poudre à canon, L.G	2,074 80	
Frais de voyage	1,857 84	
Eau	1,800 00	
Moules de fonderie	1,705 43	
Transport (excepté le camionnage)	1,436 47	
Assortiment de vis pour boîtes de munitions	1,371 04	
Baguettes en aluminium	1,315 60	
Impression et papeterie	1,109 48	
Télégrammes, téléphones et frais d'affranchissement	839 19	
Courroies	520 63	
Gazoline	406 04	
Poudre à canon, R.F.G. 2	350 00	
Alcool	273 64	
Tissu de soie	227 36	
Assurance des chaudières	211 57	
Meubles et accessoires de bureau	167 31	
Enlèvement de la neige	81 90	
Divers	528 86	
		$ 440,834 91
Revision des salaires, crédit n° 535		1,480 01
		$ 442,314 92

ETAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF AU 31 MARS 1928

	Actif	*Passif*
Matériel en magasin	$ 134,237 36	
Matériel—Valeur de la cordite et de la poudre tranférées à l'O. de D. des magasins militaires, D.M. n° 5	38,830 69	
Inventaire du travail en marche et de la marchandise fabriquée	112,751 21	
Terrains	299,000 00	
Bâtisses	300,033 39	
Machines	178,648 73	
Outils et jauges	26,876 82	
Equipement en général	12,472 90	
Jauges du I.M.R.	7,500 00	
Meubles et accessoires de bureau	2,286 26	
Courroies	1,573 18	
Comptes payables		$ 3,925 18
Surplus du département de la Défense Nationale		1,110,285 36
	$ 1,114,210 54	$ 1,114,210 54

COMPTE DU CAPITAL, 1927-28

Balance du capital net au 1er avril 1927—		
Terrains	$ 299,000 00	
Bâtisses	297,005 23	
Machines	187,724 38	
Courroies	1,661 35	
Equipement en général	11,494 67	
Meubles et accessoires de bureau	2,006 98	
Outils et jauges	32,889 10	
Jauges du I.M.R	7,500 00	
		$ 839,281 71
Augmentation en 1927-28—		
Sur bâtisses	$ 14,492 55	
Machines	9,544 62	
Equipement en général	4,249 23	
Courroies	722 36	
Meubles et accessoires de bureau	393 69	
		$ 29,402 45
		$ 868,684 16

Dépréciation en 1927-28—		
Bâtisses	$ 8,964 39	
Machines	18,389 63	
Equipement en général	3,231 00	
Outils et jauges	6,012 28	
Courroies	810 53	
Meubles et accessoires de bureau	114 41	
Dommages aux bâtisses causés par le feu	2,500 00	
Dommages à l'équip. en général causés par le feu	40 00	
Machines transférées à l'insp. en chef des munitions	230 64	
		$ 40,292 88
Par balance du capital net, 31 mars 1928—		
Terrains	$ 299,000 00	
Bâtisses	300,033 39	
Machines	178,648 73	
Outils et jauges	26,876 82	
Equipement en général	12,472 90	
Meubles et accessoires de bureau	2,286 26	
Courroies	1,573 18	
Jauges du I.M.R	7,500 00	
		$ 828,391 28
		$ 868,684 16

	Production			Coût net	Révision des salaires	Taux plus révision des salaires	Par	Coût global
	Quantité	Taux	Par					
LIVRAISON D'ARTICLES FABRIQUÉS								
Caisses de munitions, T.R., 18-pr C–151 marque II	3,200	7·073978	chacune	$ 22,636 72	$ 71 40	$ 7·096287	chacun	$ 22,708 12
Caisses de munitions, A.P., pour pistolet, H. 9, marque III	100	3·48	chacune	348 00	1 10	3·491	chacun	349 10
Caisses de projectiles, 12 et 14 pdr n° 1, avec 62 pièces	31	8·0329	chacune	249 02	0 79	8·058387	chacun	249 81
Cartouches à balle, A.P., ·303″, marque VII	3,550,933	67·256346	1,000	238,822 84	757 05	67·46956	1,000	239,579 89
Cartouches à balle, A.P., ·303″, marque VII—S.T.F	150,000	69·9346	1,000	37,010 79	117 30	70·1562488	1,000	37,128 09
Cartouches à balle, A.P., ·303″, marque VII—S.T.P	379,220							
Cartouches, T.R., 18-pr Cordite, 9-0z. Charge réduite, Shrapnel	1,286	2·62918	chacune	3,381 13	10 72	2·637519	chacun	3,391 85
Cartouches, T.R., 6-pr, pour exercices	506	11·67348	chacune	5,906 78	18 72	11·7104743	chacun	5,925 50
Cartouches, T.R., 12-pr, 12-qtx, marque I	901	8·99528	chacune	8,104 75	25 69	9·02379578	chacun	8,130 44
Cartouches, T.R., 6-pc	300	29·94583	chacune	8,983 75	28 45	30·040666	chacun	9,012 20
Cartouches remplies, B.L. ou B.L.C., 15-pr 1-lv. 4 oz. à blanc	5,002	0·89612	chacune	4,482 38	14 22	0·89896	chacun	4,496 60
Cartouches B.L. remplies, canon de 6-pcs, 7 lvs, à blanc L.G	121	3·20	chacune	387 24	1 23	3·209917	chacun	388 47
Etuis de cartouches T.R., 18-pr, marque III	12,248	4·4419	chacune	54,405 00	172 50	4·4560336	chacun	54,577 50
Outils à munitions (L.P.) pour vider les obus Shrapnel	3	1·80	chacune	5 40	0 02	1·806666	chacun	5 42
Cartouches d'amorce, à percussion, T.R., n° 1, marque II	27,914	0·94318	chacune	26,327 94	83 50	0·946171	chacun	26,411 44
RÉPARATIONS ET SERVICES DIVERS								
Caisses de munitions, T.R., 6-pr	46	6·441	chacune	296 29	0 94	6·461521	chacun	297 23
Caisses de munitions, T.R., 12-pr, 12 qtx, marque III	95	9·9295	chacune	943 31	2 99	9·96105	chacun	946 30
Caisses de munitions, T.R., 18-pr	2,721	2·2544	chacune	6,134 25	19 43	2·261521	chacun	6,153 68
Caisses de munitions, A.P., ou de cartouches de signaleurs, H. 1, marque I	4,020	1·85655	chacune	7,463 35	23 68	1·862445	chacun	7,487 03
Caisses de munitions, A.P., pour pistolet H. 9, marque III	1,803	0·9305	chacune	1,677 73	5 31	0·933466	chacun	1,683 04
Caisses de cartouches, T.R., 6-pc., L.S., marque III	75	24·1393	chacune	1,810 45	5 74	24·215866	chacun	1,816 19
Cassage et refabrication des cartouches à balle, A.P., pour revolver ·455″, marque II	529,240	25·9845	1,000	13,752 06	43 65	26·0670206	1,000	13,795 71
Cartouches, T.R., 12-pr, 12-qtx	47	1·8279	chacune	85 91	0 27	1·833617	chacun	86 18
Boîtes de poudre, doublées en métal	64	3·181875	chacune	203 64	0 65	3·192031	chacun	204 29
Chargeurs de cartouches, ·303″, jaugeage, rectifiés et nettoyés	700,000	11·19134	1,000	7·833 94	25 15	11·227271	1,000	7,859 09
Chargeurs de cartouches, T.R., 3 et 6 prs	506	0·109486	chacune	55 40	0 18	0·109842	chacun	55 58
Inspection des munitions de 18-pr—								
Transport, remplissage, assemblage et emballage	22,040	0·368759	chacune	8,127 45	25 78	0·369928	chacun	8,153 23
Nettoyage et peinturage des obus	28,850	0·18431	chacune	5,317 62	16 85	0·184903	chacun	5,334 47
Projecteurs à épreuve, T.R., 18-pr	50	1·4876	chacune	74 38	0 24	1·4924	chacun	74 62
Services divers pour l'inspecteur en chef des munitions				903 47	2 86			906 33
Réparations diverses pour les machines militaires, D.M. No. 5 (véhicules, etc.)				1,134 17	3 60			1,137 77
				$ 466,865 16	$ 1,480 01			$ 468,345 17

ETABLISSEMENTS manufacturiers, arsenal fédéral, Québec—
Bilan 1927-28

Inventaire du travail en marche et des articles terminés au 31 mars 1927...	$	127,052 27		
Inventaire du matériel en magasin au 31 mars 1927		133,828 32		
Valeur de la cordite et de la poudre transférées à l'O. de D. des M.M., D.M. n° 5, 31 mars 1927		62,713 29		
Valeur de l'actif au 31 mars 1927		839,281 71		
Dépense nette de l'arsenal fédéral, 1927-28, y compris la revision des salaires		416,114 08		
Agrandissement et renouvellement effectués par le génie, D.M. n° 5, 1927-28		5,130 74		
Réparation et entretien des cibles de Little River par le génie du D.M. n° 5, 1927-28		2,935 56		
Comptes payables au 31 mars 1928		3,925 18		
Comptes recevables au 31 mars 1927		0 26		
Machine impayée et transférée de l'arsenal de Lindsay, 1927-28		1,876 78		
Inventaire du travail en marche et des articles terminés au 31 mars 1928...			$	112,751 21
Inventaire du matériel en magasin au 31 mars 1928				134,237 36
Valeur de la cordite et de la poudre transférées à l'O. de D. des M.M., D.M. n° 5, 31 mars 1928				38,830 69
Valeur de l'actif au 31 mars 1928				828,391 28
Articles terminés et livrés au cours de l'année, d'après l'état de la production, 31 mars 1928				468,345 17
Bandoulières fournies à l'inspecteur en chef des munitions, 1927-28				2,890 54
Valeur des machines transférées à l'inspecteur en chef des munitions, 1927-28				230 64
Travail effectué aux cibles de Little River, services du génie, 1927-28				2,935 56
Dommages aux bâtisses et à l'équipement causés par le feu, 1927-28				2,540 00
Remboursement aux recettes imprévues, 1927-28				37 80
Comptes payables au 31 mars 1927				1,667 94
	$	1,592,858 19	$	1,592,858 19

INDEX

	Page
Adjudant général—rapport de l'	47
Aéronautique (corps d'aviation royal canadien)	44
Approvisionnement et transport—rapport du directeur	71
Archives centrales	88
Archives—direction des	54
Arpentage—division de l'. Voir "Section géographique".	
Arsenal fédéral de Québec. (Rapport du surintendant Appendice "D")	76
Artillerie	30
Aviation—(corps d'aviation royal canadien)	44
Aviation civile	79
Bâtisses (salles d'armes, etc.)—réparations	65
Bâtisses militaires (entretien)	65
Bibliothèque départementale	6
Cadets—services des	38
Camps d'instruction—unités qui y suivent l'instruction	9
Certificats émis (corps de formation des officiers canadiens)	24
Certificats émis (officiers)	26
Certificats émis (sous-officiers à brevet, sous-officiers et hommes)	28
Champs de tir—entretien	63
Chef de la comptabilité—rapport du	85
Chef de l'état-major—rapport du	5
Collège militaire royal canadien—extraits du rapport du commandant	55
Comptes—crédits	91
Contrats—rapport du directeur	89
Corps d'aviation royal canadien	44
Corps d'aviation royal canadien—solde et indemnités	97
Corps de formation des officiers canadiens—émission de brevets	24
Cours d'aptitude et de spécialités	20
Cours d'instruction à l'étranger	17
Cours d'instruction au Canada	19
Crédits—comptes des	91
Culture physique	38
Dépense—observations générales	85
Compte des crédits	91
Etat comparatif	94
Solde et indemnités des troupes permanentes et du C. d'A. R. C	97
Directeur des contrats—rapport du	89
Ecole canadienne de mousqueterie	35
Ecoles d'instruction	20
Etats financier (Appendice "A")	91
Etats financier (Appendice "B")	97
Fonctionnaires civils	87
Force permanente—	
Effectifs	47
Solde et indemnités	97
Instruction	9
Impression et papeterie	87
Indemnités—troupes permanentes	97
Instruction militaire et devoirs de l'état-major	8
Instruction militaire—	
Milice active	9
Troupes permanentes	8
Cours d'instruction	19
Juge-avocat général—rapport du	88
Milice active (non permanente)—	
Nominations	48
Organisation	49
Instruction (unités qui suivent l'instruction aux camps et aux écoles de camp ou au quartier général local)	9

	Page
Milice active (permanente). Voir "troupes permanentes".	
Mousqueterie	35
Nominations à la milice active	48
Opérations militaires et service des renseignements	5
Propriétés militaires—achat des	65
Propriétés militaires—vente ou location des	66
Quartier-maître général—rapport du	61
Rapport sur l'aviation civile au Canada	79
Réparations aux édifices, champs de tir, etc	65
Revenu, 1926-27	93
Revenu de la milice et de l'aéronautique	94
Salles d'armes—réparations aux	65
Section géographique	6
Section historique	40
Services de la solde—rapport du directeur	54
Services de l'équipement et des magasins militaires	75
Services de santé—rapport de cette direction	53
Services du génie	61
Services du personnel	52
Signaux—services des	31
Sociétés de tir	36
Sous-ministre adjoint—rapport du	86

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

(SERVICE NAVAL)

CANADA

POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS

1928

50—8-27
Q.G.S.N. 65—1-18

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

(MARINE NAVALE)

CANADA

1928

OTTAWA, le 1er juillet 1928.

A Son Excellence le très honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

J'ai l'honneur de soumettre, pour le renseignement de Votre Excellence et du Parlement du Canada, le sixième rapport annuel du ministère de la Défense Nationale (Service Naval) pour l'exercice 1927-28.

J'ai l'honneur d'être, de Votre Excellence,
Le très humble serviteur,

J. L. RALSTON,
Ministre de la Défense Nationale.

OTTAWA, le 1er juillet 1928.

A l'honorable ministre de la Défense Nationale,
Ottawa, Ont.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel du ministère de la Défense Nationale (Service Naval) pour l'exercice clos le 31 mars 1928.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre dévoué serviteur,

G. J. DESBARATS,
Sous-ministre.

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

(SERVICE NAVAL)

POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1928

OTTAWA, le 1er juillet 1928.

Monsieur G. J. DESBARATS, C.M.G., M.E.I.C.,
Sous-ministre de la Défense Nationale,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur l'administration du Service Naval du Canada pendant l'exercice 1927-28. Ce rapport comporte les huit sections suivantes, savoir:

1.—Navires canadiens de Sa Majesté.
2.—Casernes de la marine royale canadienne.
3.—Chantiers maritimes canadiens de Sa Majesté.
4.—Service des renseignements de la marine.
5.—Personnel de la marine royale canadienne.
6.—Matériel.
7.—Etat financier.
8.—Observations générales.

1.—NAVIRES CANADIENS DE SA MAJESTÉ

Les navires suivants furent en armement durant l'année:

Côte de l'Atlantique:

H.M.C.S. *Patriot.*
H.M.C.S. *Champlain.*
Dragueurs de mines H.M.C. *Festubert* et *Ypres.*

Côte du Pacifique:

H.M.C.S. *Patrician.*
H.M.C.S. *Vancouver.*
Dragueurs de mines H.M.C. *Armentières* et *Thiepval.*

H.M.C.S. "PATRIOT"

Ce navire stationne à Halifax. Etant donnés l'âge et l'usure des chaudières et des machines, le *Patriot* n'était pas approprié pour de longues croisières. A l'exception d'une croisière d'un mois dans le golfe et le fleuve St-Laurent, les autres croisières ne durèrent que de cinq à six jours.

Ce navire effectua les croisières suivantes:

(1) Croisière d'instruction à Chester.
(2) Croisière d'instruction à Charlottetown.
(3) Croisière d'instruction dans le golfe et le fleuve St-Laurent.

(4) Croisière d'instruction de canonnage et de torpillage aux lacs Bras d'Or.

(5) Croisière d'instruction à Shelburne.

(6) Croisière d'instruction à Liverpool.

En sus des croisières susmentionnées, des classes de matelots s'exercèrent au canonnage et au torpillage à bord du *Patriot*, alors que celui-ci se trouvait au large d'Halifax.

(1) *Croisière d'instruction à Chester.*—Le 20 juin, le *Patriot* se dirigea sur Chester. En route, les hommes s'exercèrent à la manœuvre des chaloupes et les matelots étudièrent la navigation et le matelotage, y compris l'emploi de la barre et de la boussole.

Pendant son séjour à Chester, l'équipage suivit un cours d'exercices et se familiarisa avec la manœuvre en général. Vu que le *Patriot* venait d'être complètement radoubé après avoir été mis en armement et placé dans la réserve pour l'hiver, tout le temps désiré ne pouvait être consacré à l'instruction technique, et l'équipage fut occupé à mettre le navire en ordre pour les activités de l'été.

A Chester, le navire fut ouvert au public et plusieurs visiteurs furent reçus à bord.

Le *Patriot* retourna à Halifax le 25 juin.

(2) *Croisière d'instruction à Charlottetown.*—Cette croisière d'instruction se prolongea du 4 au 9 juillet. Le *Patriot* arriva à Charlottetown le 5 du même mois. Les matelots et les radiotélégraphistes suivirent des cours spéciaux, et les matelots de la réserve des volontaires de la marine royale canadienne (R.C.N.V.R.) suivirent l'instruction à bord.

Le 7 juillet, Son Excellence le Gouverneur Général passa l'inspection du navire.

A Charlottetown, le commandant passa l'inspection du quartier général de la R.C.N.V.R., et les matelots de la demi-compagnie de cette ville suivirent l'instruction à bord.

Le *Patriot* retourna à sa base d'Halifax le 9 juillet. Pendant son voyage de retour, le navire fut considérablement retardé par un brouillard épais dans le district de Canso.

(3) *Croisière d'instruction dans le golfe et le fleuve St-Laurent.*—Le *Patriot* quitta Halifax pour Québec le 22 juillet et retourna à Halifax le 22 août. Au cours de cette croisière, le navire fit escale aux ports suivants: Gaspé, la Malbaie, Québec, Charlottetown et Summerside.

Pour se rendre d'Halifax à Gaspé, le navire suivit la route du détroit de Cabot à cause de la brume dans le district de Canso qui gênait considérablement la navigation. Le temps fut épais jusqu'à l'arrivée du navire au large de Gaspé.

Le 27 juillet, le *Patriot* arriva à Québec où les officiers du navire participèrent à la réception officielle faite à Leurs Altesses Royales le Prince de Galles et le Prince George.

Le ministre de la Défense Nationale passa l'inspection du navire le 31 juillet.

Le commandant du *Patriot* passa l'inspection des quartiers généraux de la R.C.N.V.R. à Québec, et les matelots de la demi-compagnie de cette ville suivirent l'instruction à bord pendant le séjour du navire dans ce port.

Le *Patriot* retourna à Halifax par la voie de Gaspé, Charlottetown et Summerside.

Pendant toute la durée de la croisière, l'équipage étudia le matelotage et la navigation, et les signaleurs et les radiotélégraphistes suivirent des cours spéciaux. Les matelots firent aussi des exercices généraux et, alors que le navire se trouvait à Gaspé, l'équipage débarqua et fit une marche avec les armes.

A Charlottetown, les matelots de la R.C.N.V.R. et de la marine royale canadienne s'exercèrent à la manœuvre des chaloupes. A Summerside, le *Patriot* rejoignit le H.M.S. *Capetown,* et les équipages des deux navires firent ensemble des exercices.

Des concours de courses en baleinières furent organisés pendant deux jours consécutifs et, en chaque occasion, l'équipage de la baleinière du *Patriot* fut victorieux.

Le *Patriot* se sépara du H.M.S. *Capetown* à Summerside le 17 août, et retourna à Charlottetown où il demeura jusqu'au 20 du même mois pour être employé à l'instruction des matelots. A cette date, le navire se dirigea vers Halifax où il arriva le 22 août.

(4) *Croisière d'instruction de canonnage et de torpillage à Baddeck.*—La croisière à Baddeck se prolongea du 30 août au 3 septembre. Des exercices de canonnage et de torpillage furent effectués en route. A son arrivé à Baddeck, le navire mit à l'eau la cible de canonnage qui avait été laissée à cet endroit l'année précédente et la remorqua jusqu'à Halifax pour servir aux exercices de canonnage au large de ce port.

(5) *Croisière d'instruction à Shelburne.*—Le navire relâcha à Shelburne du 7 au 10 septembre. Au cours de la croisière, l'équipage du navire et les matelots de la R.C.N.V.R. à bord étudièrent les évolutions et la manœuvre en général. Les matelots de la R.C.N.V.R. firent aussi des exercices de canonnage, de torpillage et de matelotage.

(6) *Croisière d'instruction à Liverpool, N.-E.*—Le *Patriot* partit pour Liverpool, N.-E., le 12 septembre et retourna à Halifax le 16 du même mois. En route, le navire toucha à Chester, N.-E. L'équipage étudia le matelotage et la navigation.

(7) *Observations générales.*—Alors que le navire se trouvait au port, l'équipage du *Patriot* pratiqua le canonnage, le torpillage, la radiotélégraphie et les signaux.

Que le navire fut au port ou en croisière, des cours spéciaux furent suivis par les officiers et les matelots de la R.C.N.V.R. Pendant les exercices de canonnage et de torpillage le navire croisait au large d'Halifax, N.-E.

A tous les ports visités au cours de ces croisières le navire fut ouvert au public et de nombreux visiteurs furent reçus à bord. A chaque port l'équipage reçut des autorités civiques une réception bienveillante et celles-ci n'épargnèrent aucun effort pour distraire et amuser les officiers et les hommes.

A la fin d'octobre et à l'expiration du programme d'instruction, le *Patriot* fut placé en réserve, son âge et son usure le rendant impropre au service en haute mer.

H.M.C.S. *Champlain* et *Vancouver.*—Lorsqu'il devint nécessaire de retirer du service en haute mer le *Patriot* et le *Patrician,* des négociations furent entamées avec l'Amirauté anglaise pour le prêt de deux contre-torpilleurs devant remplacer ces vaisseaux en attendant la construction de deux nouveaux contre-torpilleurs pour le service naval canadien.

Les contre-torpilleurs *Torbay* et *Toreador* qui se trouvaient en réserve furent prêtés gratuitement par l'Amirauté au gouvernement canadien qui dut défrayer le coût de leur armement et de leur entretien.

Le nom des navires, avec le consentement de l'Amirauté, fut changé en celui de H.M.C.S. *Champlain* et H.M.C.S. *Vancouver.*

Les dimensions et l'armement des navires sont les suivants:—

Classe—Thornycroft "S"
Tonnage—1075.
Longueur—266¾ (p.p.) 275¾ (o.a.) x 27′ 5″ x 10′ 5″ tirant d'eau normal.
Armement—Canon 3-4 pcs. (mk IV Dir. Com. avec 30° élévation
1-2 pdr pom. pom.
1-Mitr.
4-Lewis
Tubes lance-torpilles—4-21 pcs par paire.
Machines Brown-Curtis—(au complet) turbines, 2 vis.
Modèle—S.H.P., 29,000—36 nœuds.
Chaudières Yarrow—à l'huile.
Effectif 90 officiers et hommes.

Ces deux navires furent mis en chantier en novembre 1917 et mis à l'eau à la fin de la guerre.

Ces navires n'ayant pas été soumis au dur service de guerre, les coques et les machines sont en excellente condition.

Ces navires furent mis en armement et placés dans la réserve sous le gouvernement canadien en février 1928, à Portsmouth, et complètement armés d'officiers et d'hommes canadiens le 1er mars. Avant leur départ d'Angleterre, les navires furent passés en revue par le haut commissaire du Canada et le commandant en chef à Portsmouth.

Le 17 mars, les navires partirent de Portsmouth à destination du Canada et passèrent par la voie des Iles Canaries, des îles du Cap Verde, des Indes Occidentales et des Bermudes. A son arrivée au Canada, le H.M.C.S. *Champlain* se dirigea sur Halifax, N.-E., et le H.M.C.S. *Vancouver* sur Esquimalt.

H.M.C.S. Festubert et H.M.C.S. Ypres.—Ces navires stationnent à Halifax et sont presque constamment employés pour l'instruction des officiers et des hommes de la réserve de la marine royale canadienne (R.C.N.R.) et de la R.C.N.V.R.

Au cours de l'année, le H.M.C.S. *Festubert* accomplit les croisières suivantes:—

(1) Croisière d'instruction à la baie Ste-Marguerite, 17 au 20 mai.
(2) Croisière d'instruction à Shelburne, 25 au 30 mai.
(3) Croisière d'instruction à Sheet Harbour, 25 au 28 juin.
(4) Croisière d'instruction à Chester, 29 juillet au 1er août.
(5) Croisière d'instruction à Hubbards Cove, 12 au 15 août.
(6) Croisière d'instruction à Chester, 27 au 30 août.

L'*Ypres* fit quatre croisière, savoir:—

(1) Croisière d'instruction à la baie Ste-Marguerite, 17 au 20 mai.
(2) Croisière d'instruction à Shelburne, 25 au 30 mai.
(3) Croisière d'instruction à Chester, 9 au 12 août.
(4) Croisière d'instruction à Sheet Harbour, 12 au 15 août.

Pendant la croisière à la baie Ste-Marguerite et à Shelburne, le *Festubert* et l'*Ypres* naviguèrent de conserve.

Les officiers et les hommes de la R.C.N.V.R. firent des exercices de canonnage et étudièrent le matelotage, la navigation, les signaux et la T.S.F. pendant toute la durée de la croisière.

Alors que les navires se trouvaient au port, des groupes de matelots étudièrent la manœuvre en général, le matelotage, le dragage des mines et s'exercèrent à la manœuvre des embarcations à l'aviron.

Au cours de la croisière du *Festubert* à Chester en juillet, une classe spéciale d'officiers de la R.C.N.V.R. étudia la navigation et le pilotage.

Pendant le mois d'octobre, le *Festubert* ainsi que le *Patriot* furent utilisés pour les exercices de canonnage au large d'Halifax, N.-E. Le *Festubert* remorqua les cibles du *Patriot* qui servaient aux exercices de tir avec plein calibre et servit de cible pendant les exercices de torpillage.

En plus des croisières d'instruction ordinaires, le *Festubert* ainsi que l'*Ypres* firent des courses quotidiennes au large d'Halifax pour des fins d'instruction. Ces deux navires furent entièrement armés pendant toute l'année.

H.M.C.S. "PATRICIAN"

Le *Patrician* stationne à Esquimalt. Au cours de l'année, les six croisières suivantes furent accomplies:—

(1) Patrouille pour la surveillance de la pêche au phoque pélagique aux Iles de la Reine Charlotte.
(2) Croisière d'instruction de torpillage à Comox.
(3) Croisière à Seattle.
(4) Croisière d'instruction de canonnage à Port Renfrew.
(5) Croisière d'instruction de la R.C.N.V.R. à Bella Coola.
(6) Croisière d'instruction de la R.C.N.V.R. à Drew Harbour.

(1) *Patrouille pour la surveillance de la pêche au phoque pélagique aux Iles de la Reine Charlotte.*—Au cours de cette croisière qui se prolongea du 2 mai au 3 juin et qui fut faite à la demande du ministère de la Marine et des Pêcheries pour empêcher toute transgression du traité de la pêche au phoque pélagique de 1911, l'*Armentières* et le *Thiepval* naviguèrent de conserve.

Le navire toucha aux ports suivants au cours de cette patrouille: Winter Harbour, Port Alice, Queen Charlotte City, Captain's Cove, Prince Rupert, Sand Spit et Bamfield.

Pendant cette croisière, plus de cent phoques furent signalés. Plusieurs navires de pêche au flétan furent perquisitionnés, mais on n'y découvrit aucun phoque et rien n'indiquait que les propriétaires violaient les termes du traité de la pêche au phoque pélagique.

Des investigations sur les activités de plusieurs petits bateaux furent aussi faites par l'équipage de la chaloupe à essence du *Patrician,* mais on ne découvrit aucune violation du traité.

Pendant cette croisière, on découvrit qu'au cours des dernières années très peu de sauvages aux Iles de la Reine Charlotte s'étaient livrés à la pêche au phoque, étant donné qu'ils jugeaient ce travail fort peu lucratif.

Des rapports détaillés et complets sur les opérations de la pêche au phoque pélagique furent soumis aux autorités des Pêcheries.

Pendant toute la durée de la croisière, l'équipage du navire étudia la manœuvre en général, la navigation, le matelotage, les signaux, la T.S.F. et firent des exercices de canonnage et de torpillage.

Cette croisière fournit aux matelots une excellente occasion de se familiariser avec le service en haute mer et, vu le temps dur qui sévit pendant ces voyages, l'instruction de matelotage fut des plus avantageuse.

Alors que les navires se trouvaient au port, les équipages s'exercèrent à la manœuvre des chaloupes, firent des exercices de discipline et prirent part aux concours athlétiques avec les organisations locales de sport.

Le navire fut ouvert aux visiteurs à tous les ports où il fit escale et un grand nombre de personnes profitèrent de cette occasion pour le visiter.

A Prince Rupert, les quartiers généraux de la R.C.N.V.R. furent passés en revue et les matelots de la demi-compagnie de cette ville suivirent l'instruction à bord.

Le *Patrician* retourna à Esquimalt, C.B., le 3 juin.

(2) *Croisière d'instruction de torpillage à Comox.*—Cette croisière dura du 30 juin au 9 juillet. En route vers Comox, le *Patrician* fit escale à Vancouver et l'équipage représenta la Marine Royale Canadienne aux fêtes du Jubilé. Les servants d'une pièce de campagne figurèrent dans la parade du jubilé et excitèrent l'admiration du public.

Le navire arriva à Comox le 3 juillet et fit un cours complet d'exercices de torpillage. Les résultats de ces exercices sont des plus satisfaisants et font voir une amélioration constante de la compétence de l'équipage de ce navire. A la fin des exercices, le *Patrician* retourna à Esquimalt, C.B.

(3) *Croisière à Seattle du 8 au 12 juillet.*—Pendant la croisière à Seattle, le *Patrician* navigua de conserve avec le *Colombo,* un des navires de l'escadre de l'Amérique et des Indes Occidentales. Alors que les navires se dirigeaient sur Seattle, les équipages firent ensemble des exercices de tactique et le *Patrician* servit de cible pour les exercices de tir avec écart du *Colombo.* Les équipages s'exercèrent aussi au lancement des torpilles. Le *Patrician* se sépara du *Colombo* le 12 juillet et retourna à Esquimalt.

(4) *Croisière d'instruction de canonnage à Port Renfrew.*—Le programme d'instruction de l'été au sujet des exercices de canonnage du *Patrician* fut exécuté à Port Renfrew du 17 au 20 juillet. L'équipage fit des exercices préliminaires pendant les deux premiers jours et se livra, le jour et la nuit de la troisième journée, aux exercices de tir avec plein calibre. Les résultats de ces exercices sont des plus satisfaisants.

(5) *Croisière d'instruction de la R.C.N.V.R. à Bella Coola.*—Le 23 août le *Patrician* ayant à son bord une classe d'officiers et de matelots de la R.C.N.V.R. se dirigea sur Bella Coola faisant escale aux ports suivants:—Beaver Cove, Namu, Bella Coola, Ocean Falls et Qualicum.

Pendant la croisière, les officiers de la R.C.N.V.R. étudièrent la navigation et le pilotage et les matelots suivirent un cours de matelotage. Etant donnés les chenaux dangereux où devait passer le navire, cette croisière fournit aux officiers et aux hommes l'occasion d'acquérir de précieuses connaissances en navigation. Le *Patrician* retourna à Esquimalt le 28 août.

(6) *Croisière d'instruction à Drew Harbour.*—Du 26 septembre au 8 octobre, le *Patrician* et l'*Armentières* se dirigèrent ensemble sur Drew Harbour et touchèrent à Deep Bay, Phillip's Arm, Duncan Bay et Tribune Bay. Des classes d'officiers et de matelots de la R.C.N.V.R. faisaient partie de l'équipage de chaque navire.

Des exercices de tactique et de canonnage furent exécutés par les matelots et les hommes de la R.C.N.V.R. Les officiers de la R.C.N.V.R. étudièrent la navigation et le pilotage, et les matelots de cette réserve étudièrent le matelotage et pratiquèrent le tir au canon. Alors que les navires se trouvaient au port, les équipages s'exercèrent ensemble à la manœuvre et pratiquèrent les évolutions.

Les navires furent ouverts aux visiteurs aux ports où ils firent escale.

Observations générales. — Le *Patrician* fut mis en réserve à l'expiration du programme d'instruction. L'état général du navire et l'usure des machines et des chaudières le rendant impropre au service en haute mer, ce navire sera remplacé par le *Vancouver* (ancien H.M.S. *Toreador*) à l'arrivée de ce bateau à Esquimalt.

H.M.C.S. " ARMENTIÈRES "

L'*Armentières* stationne à Esquimalt et est employé avec le *Thiepval* à l'instruction des membres de la R.C.N.R. et de la R.C.N.V.R. au large de ce port. Le navire a aussi effectué les croisières suivantes: —

(1) Patrouille pour la surveillance de la pêche au phoque pélagique de la côte ouest de l'île Vancouver au détroit de la Reine Charlotte.
(2) Croisière d'instruction de la R.C.N.V.R. à Maple Bay.
(3) Croisière d'instruction de la R.C.N.V.R. de la côte ouest de l'Ile Vancouver au détroit de la Reine Charlotte (patrouille de surveillance de la pêche au phoque pélagique).
(4) Croisière de canonnage à Port Renfrew.
(5) Croisière d'instruction de la R.C.N.V.R. à Bella Coola.
(6) et (7) Patrouille de sauvetage à Bamfield.

(1) *Patrouille pour la surveillance de la pêche au phoque pélagique au détroit de la Reine Charlotte.*—Cette croisière fut faite conjointement avec le *Patrician* à la demande du ministère de la Marine et des Pêcheries.

Pendant ce temps, l'*Armentières* fit du service de surveillance au large de la côte occidentale de l'Ile Vancouver et dans le détroit de la Reine Charlotte, faisant escale aux ports suivants: —

Ecluelet Arm, Refuge Cove, Nootka, Thasis Narrows, Kyuquot Sound, Winter Harbour, Maple Creek, Port Alice et Bamfield. A ces ports, des perquisitions furent faites en vue de découvrir des traces de trafic illégal des pelleteries et afin de recueillir d'autres renseignements à ce sujet.

Pendant toute la croisière les hommes suivirent l'instruction à bord.

(2) *Croisière d'instruction de la R.C.N.V.R. à Maple Bay.* — Du 2 au 6 juin. En route, l'*Armentières* toucha à Lady Smith. Les membres de la R.C.N.V.R. suivirent l'instruction de matelotage et de canonnage.

(3) *Croisière d'instruction de la R.C.N.V.R. au détroit de la Reine Charlotte.* — Du 17 au 19 juin. Cette croisière avait pour but la surveillance de la pêche au phoque pélagique, tel qu'expliqué au paragraphe 1. Des classes de la R.C.N.V.R. s'embarquèrent et suivirent une instruction prolongée tant théorique que pratique sur le matelotage et la manœuvre en général. Les ports suivants furent visités au cours de la croisière. — Refuge Cove, Hecate Channel, North Harbour, Verney Bay, Hardy Bay, Port Alexander, Shushartu Bay, Port Langford, Uchucklesit Harbour et Bamfield.

(4) *Croisière d'instruction à Port Renfrew.* — Du 15 au 21 juillet. Au cours de cette croisière, l'*Armentières* remorqua les cibles employées pour les exercices de tir du *Patrician* et fit aussi des exercices avec canons de 12-pdr. Du 22 au 26 juillet, l'*Armentières* fut employé par les autorités militaires pour les exercices militaires en rapport avec la défense des côtes.

(5) *Croisière d'instruction de la R.C.N.V.R. à Drew Harbour.*—Du 26 septembre au 8 octobre. L'*Armentières* fit cette croisière en compagnie du *Patrician* et visita les ports suivants: — Deep Bay, Drew Harbour, Phillip's Arm, Duncan Bay et Tribune Bay.

Des classes de la R.C.N.V.R. étudièrent le matelotage et les signaux et firent des exercices de canonnage, des exercices généraux et pratiquèrent les évolutions ainsi que la manœuvre en haute mer conjointement avec le *Patrician.*

(6) et (7) *Patrouille de sauvetage.*—Au cours de ces croisières, l'*Armentières* fut employé pour le ministère de la Marine et des Pêcheries à la patrouille de sauvetage dans les parages de Bamfield. Le navire fut employé à ce service du 10 au 28 décembre et du 14 février au 1er mars.

Bien que l'*Armentières* fut continuellement en surveillance dans les environs de Bamfield, aucun navire en détresse ne fut aperçu ou signalé. Pendant cette croisière le temps fut plutôt dur.

H.M.C.S. " THIEPVAL "

Le *Thiepval* stationne à Esquimalt. Ce navire ainsi que l'*Armentières* servirent pour l'instruction de la R.C.N.V.R. et de la R.C.N.R. En plus de ce travail, le navire effectua les croisières suivantes: —

(1) Patrouille pour la surveillance de la pêche au phoque pélagique au large de la côte occidentale de l'Ile Vancouver et dans le détroit de la Reine Charlotte.
(2) Patrouille pour la surveillance de la pêche au phoque pélagique au large de la côte occidentale de l'Ile Vancouver.
(3) Croisière d'instruction de la R.C.N.V.R. à Comox.
(4) (5) et (6) Patrouille de sauvetage à Bamfield.
(7) Croisière d'instruction à Vancouver et Ladysmith.

(1) *Patrouille pour la surveillance de la pêche au phoque pélagique au large de la côte occidentale de l'Ile Vancouver et dans le détroit de la Reine Charlotte.* — Du 1er au 15 mai. Cette croisière fut faite de conserve avec le *Patrician* à la demande du ministère de la Marine et des Pêcheries. Les ports suivants échelonnés le long de la côte furent visités: Matilda Creek, Refuge Cove, Queen's Cove, Winter Harbour, Bull Harbour, Hardy Bay, Port Alice, Verney Bay et Bamfield.

Des exercices généraux et des exercices d'évolution furent exécutés sur mer et dans le port.

(2) *Patrouille pour la surveillance de la pêche au phoque pélagique au large de la côte occidentale de l'Ile Vancouver et dans le détroit de la Reine Charlotte.* — Du 22 mai au 1er juin. Cette croisière fut faite dans le même but que la croisière précédente. Le navire toucha aux ports suivants: — Refuge Cove, Nootka, Friendly Cove et Bamfield.

Des exercices généraux et des exercices d'évolution furent exécutés sur mer et dans le port.

(3) *Croisière d'instruction de la R.C.N.V.R. à Comox.*—Du 3 au 9 juillet. Au cours de cette croisière, le *Thiepval* navigua de conserve avec la *Patrician* et servit de cible pour les exercices de torpillage des deux navires. Les matelots de la R.C.N.V.R. étudièrent les signaux et pratiquèrent le lancement des torpilles.

Exercices militaires pour la défense des côtes. — Du 18 au 24 juillet. Le *Thiepval* coopéra avec les autorités militaires pour les exercices de la défense des côtes.

(4) (5) et (6) *Patrouille de sauvetage à Bamfield.* — Au cours de ces croisières, le *Thiepval* fut employé par le ministère de la Marine et des Pêcheries dans les parages de Bamfield. Le navire fit du service du 30 novembre au 11 décembre, du 28 décembre au 4 janvier et du 30 janvier au 15 février.

Le temps fut plutôt dur pendant la durée de ces patrouilles, mais le *Thiepval* ne reçut aucun appel de secours en provenance de navires en détresse.

(7) *Croisière d'instruction de Vancouver à Ladysmith.* — Des expériences de T.S.F. furent conduites pendant cette croisière qui se prolongea du 19 au 24 mars.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

L'instruction donnée au cours de l'année à bord des navires canadiens de Sa Majesté a été de tout premier ordre. Les officiers et les matelots améliorèrent leurs connaissances techniques et le programme des croisières fut élaboré de façon à ce que les équipages acquièrent de nouvelles connaissances en navigation. Aux approches des ports et, lorsqu'il s'agissait de navires stationnés sur la côte occidentale, la navigation dans les chenaux et les détroits était très dangereuse.

Aux ports où les navires firent escale, les équipages furent reçus avec la plus grande courtoisie, et la coopération et la bienveillance des autorités civiques ont été hautement appréciées.

2. — CASERNES DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE

Les casernes de la marine royale canadienne à Halifax et à Esquimalt servent de dépôts pour les navires canadiens de Sa Majesté dont le centre de stationnement est à ces ports, et d'établissements d'instruction pour le personnel de la M.R.C., de la R.C.N.R. et de la R.C.N.V.R.

Pour l'instruction donnée aux casernes, les matelots de la marine royale canadienne sont groupés par classe, comme suit: —

Nouvelles recrues.	Signaleurs.
Mousses.	Radiotélégraphistes.
Matelots de pont.	Personnel des machines.
Matelots canonniers.	Matelots torpilleurs.

Les trois premières classes s'exercent au tir au canon, au lancement des torpilles et étudient le canonnage, le torpillage, le matelotage, le dragage des mines, les signaux, la manœuvre des embarcations à l'aviron et les matières enseignées aux écoles.

Aux classes de signaleurs sont enseignés le fonctionnement du sémaphore et du morse, les signaux, la radiotélégraphie ainsi que les matières des cours d'enseignement scolaire. Ils reçoivent, en outre, une instruction pratique et se familiarisent avec les livres de signaux.

Les classes de radiotélégraphistes étudient l'emploi du trembleur, les signaux optiques et la théorie. L'instruction pratique, la connaissance des livres de signaux et l'enseignement scolaire leur sont aussi donnés.

Le personnel des machines pratique le maniement des canots à rames et étudie les sujets d'instruction scolaire ainsi que le travail particulier auquel il est affecté.

CASERNES DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE À HALIFAX

Au cours du mois d'avril, l'instruction ne fut donnée à aucune classe, vu qu'à l'exception des instructeurs requis pour l'instruction de la R.C.N.R. pendant les mois d'hiver et le minimum des matelots nécessaires pour l'entretien des casernes, le reste du personnel des casernes servait à bord des navires de l'escadre de l'Amérique et des Indes Occidentales et ne retourna à Halifax que le 1er mai. Au cours du mois de mai, ces matelots furent occupés à mettre les dragueurs de mines et le *Patriot* en état de servir pour l'instruction du personnel de la R.C.N.V.R. pendant les mois d'été. Au mois de juin, toutes les nouvelles recrues furent envoyées à bord du *Patriot* pour faire du service sur mer, vu que les instructeurs aux casernes étaient occupés à l'instruction des officiers et des hommes.

A la fin de juillet et à la demande du corps d'aviation royal canadien (C. d'A.R.C.), une équipe de scaphandriers des casernes de la marine royale canadienne fut envoyée pour localiser et remorquer l'hydroplane *Vaurnma Z U* qui avait coulé dans le lac Crosse au Manitoba. Cette opération qui comportait

le transport, à bord de petits navires, de trois tonnes de scaphandres et d'équipement de plongeurs, à travers une région pratiquement déserte et inexplorée, fut des plus satisfaisante et on rapporta des appareils et des accessoires de T.S.F. d'une assez grande valeur.

A l'expiration de la saison d'instruction de la R.C.N.V.R. à l'automne ,le personnel de la marine royale canadienne commença un cours d'instruction très étendu. Etant donnée l'installation d'une salle pour les exercices de canonnage et de torpillage et d'une école minière au chantier, il fut considéré possible pour la première fois dans l'histoire de la marine canadienne, de permettre aux matelots torpilleurs et aux matelots canonniers d'obtenir les aptitudes voulues au Canada. Nonobstant le fait que certaines parties pratiques du cours se rapportant au travail de la tourelle et au tir avec canons de gros calibre avaient dû être omises, les résultats furent des plus satisfaisants. Les détails relatifs à cette instruction apparaissent sous la rubrique "Personnel".

Durant l'année, de grandes améliorations ont été apportées à l'équipement de T.S.F. des casernes, et une série d'expériences importantes de T.S.F. ont été conduites entre les casernes, les navires de Sa Majesté et les stations de T.S.F.

Des instituteurs civils compétents furent chargés de l'enseignement des sujets académiques aux casernes d'Halifax. La connaissance des matières enseignées par cet instituteur permit aux matelots de satisfaire aux épreuves éducationnelles exigées par les règlements pour la promotion à un grade supérieur.

Le personnel des casernes consacra aussi quelque temps à l'athlétisme et aux parties de soccer. Les équipes de la marine canadienne furent toujours victorieuses et réussirent à obtenir les trophées suivants:

La Coupe Chronicle (Championnat de la Nouvelle-Ecosse), la Coupe Garrison, la Coupe City League et le trophée Milne.

Les équipes de tir juniors et séniors furent souvent victorieuses, l'équipe junior gagnant le trophée pour la seconde fois.

Le personnel s'intéressa aussi à la boxe, à la baseball et aux autres sports. La participation aux sports est une partie importante de l'instruction générale et est considérée comme un facteur important dans le développement de l'esprit de corps.

L'instruction d'automne se termina avant Noël.

Le 2 janvier, un détachement de quatre-vingt-dix officiers et hommes fut envoyé à Portsmouth pour armer le *Torbay* et le *Toreador*. Ce détachement fut attaché au *Torbay* (rebaptisé *Champlain*) le 1er mars.

Les bâtisses principales, l'école de canonnage, l'école de torpillage et l'école minière situées aux casernes, ainsi que les autres bâtisses et équipements requis pour l'instruction des matelots, ont été bien entretenus pendant toute l'année et les réparations nécessaires ont été apportées.

CASERNES DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE À ESQUIMALT, C.B.

Les bâtisses qui servent de casernes sont situées sur le terrain vis-à-vis l'arsenal maritime de l'autre côté du chantier et adjacent au "Songhees", cale de radoub récemment construite. Les bâtisses, les hangars à bateaux, la digue et le lieu de rassemblement ainsi que le système d'éclairage et le service d'eau furent soigneusement entretenus.

Les chemins furent reconstruits au cours de l'année; une salle de garde et un mât de T.S.F. furent édifiés et d'autres améliorations furent faites.

Au mois d'avril, le personnel des casernes et des navires de la marine royale canadienne furent passés en revue par le directeur du service des renseignements de la marine attaché aux quartiers généraux, à Ottawa.

Au cours de ce mois, le personnel fut employé au radoub des navires canadiens de Sa Majesté requis pour l'instruction du personnel de la R.C.N.V.R. pendant les mois d'été.

En mai, toutes les nouvelles recrues et les plus jeunes matelots furent envoyés sur mer à bord des navires canadiens de Sa Majesté, vu que les instructeurs aux casernes de la marine royale canadienne étaient occupés à l'instruction des officiers et des hommes de la R.C.N.V.R.

Pendant l'automne et lorsque l'instruction de la R.C.N.V.R. fut terminée, le personnel de la marine canadienne commença un cours d'instruction très étendu.

Le 1er janvier, un détachement de vingt matelots fut envoyé aux écoles de canonnage et de torpillage à Portsmouth pour y suivre les cours techniques avant d'être affectés au *Vaucouver*.

Le 28 du même mois, l'équipage du *Patrician* fut envoyé à Portsmouth pour armer le *Vancouver*.

Au cours de l'année, de grandes améliorations furent apportées à l'équipement de T.S.F. des casernes.

Des cours sur les sujets académiques ont été donnés aux casernes sous la direction d'un instituteur compétent.

Le personnel s'intéressa vivement aux sports et au tir au fusil, et les résultats furent des plus satisfaisants.

3.—CHANTIERS MARITIMES DE SA MAJESTÉ

Chantier maritime d'Halifax, N.-E.

La base de réparations de ce chantier a été en pleine activité pendant toute l'année. Les opérations principales de cette base consistent dans la réparation de tous les navires du service naval. Ce chantier s'est aussi chargé de la réparation des navires appartenant aux ministères du Revenu National, de la Marine et des Pêcheries, des Chemins de fer et des Canaux, ainsi que des navires des services de la milice, de la marine royale et des navires américains affectés à la patrouille des glaces.

En outre du radoub des navires, ce chantier a été en mesure de rendre quelques services à d'autres départements du gouvernement.

Les bâtisses, les quais, les chemins, les machines, les chaudières, les grues, l'équipement, les systèmes d'énergie électrique et de gaz, etc., ont été maintenus en bon état, et des mesures visant à l'établissement de facilités additionnelles ont été prises pour améliorer l'instruction du personnel de cet établissement.

Le dépôt d'approvisionnement des armes et des munitions de ce chantier a fonctionné d'une façon satisfaisante, et la réparation des torpilles a été entreprise tel que demandé. Au cours de l'année, les poudrières de Fort Clarence ont été évacuées, les munitions, les explosifs, etc., ayant été transférés aux nouvelles poudrières de Bedford Basin. Les poudrières de l'Ile Georges ont donné satisfaction, étant pourvues d'une protection efficace contre l'incendie.

Bien que très restreint, le personnel technique à ce chantier est fort compétent. Quoique la main-d'œuvre ne fut pas aussi nombreuse que par les années passées, il fut néanmoins possible d'obtenir l'aide nécessaire.

CHANTIER MARITIME D'ESQUIMALT, C.B.

La base de réparations de ce chantier a été en mesure de répondre à toutes les demandes. Le *Patrician*, le *Thiepval* et l'*Armentières* ont été radoubés, réparés ou reconditionnés, et les navires auxiliaires à ce chantier ont aussi été tenus en bon état.

En sus de ces réparations, ce chantier a entrepris, au cours de l'année, d'autres travaux pour le compte des ministères de la Marine et des Pêcheries, des Travaux Publics et de la Santé.

Les chemins, bâtisses, quais, etc., sont en bon état, et toutes les machines, y compris les petites machines, l'outillage, l'équipement et les accessoires ont été tenus en bon ordre et prêts à fonctionner sur demande.

Au cours de l'année, la bâtisse où sont installés l'atelier pour la réparation des bateaux et le dépôt de torpilles a été achevée et a commencé ses activités, ce qui permet maintenant à la base de réparations d'entreprendre tout le travail requis. Les services d'énergie électrique ont été réorganisés et améliorés.

Bien que le volume du travail exigeait pendant les mois de grande activité une main-d'œuvre plus nombreuse, le travail ne fut pas retardé par suite du manque d'hommes. Le personnel technique, quoique fort peu nombreux, est très efficace et compétent.

4.—SERVICE DES RENSEIGNEMENTS DE LA MARINE

Le personnel du service des renseignements de la marine qui fait partie du système de renseignements universels de l'Amirauté, a rempli ses fonctions d'une façon satisfaisante.

Ce service a travaillé en collaboration avec les services des renseignements de la milice et de l'aviation. Les autres départements du gouvernement ont fourni à ce service des renseignements très précieux qui seront inclus dans les divers rapports.

Des rapports sur la Baie d'Hudson, des rapports de routine sur le service des renseignements de la marine, l'expédition, les routes commerciales, etc., dans la région d'Ottawa, ont été transmis à l'Amirauté pour être distribués aux autres centres de renseignements à qui ils serviront de références.

5.—PERSONNEL DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE

Le personnel de la marine royale canadienne comprend les officiers et les hommes suivants:—

	Officiers	Hommes
(1) Marine royale canadienne	74	451
(2) Réserve de la marine royale canadienne	70	430
(3) Réserve des volontaires de la marine royale canadienne	70	930

(1) MARINE ROYALE CANADIENNE

Le personnel de la marine royale canadienne comprend les officiers et les hommes suivants:—

Navire ou établissement	Officiers	Hommes
Quartier général	10	1
H.M.C.S. *Stadacona* (Dépôt d'Halifax)	13	104
H.M.C.S. *Patriot* (Côte est)	5	80
H.M.C.S. *Champlain* (Côte est)		
H.M.C.S. *Festubert* (Côte est)	1	18
H.M.C.S. *Ypres* (Côte est)	1	18
H.M.C.S. *Naden* (Depôt d'Esquimalt)	13	104
H.M.C.S. *Patrician* (Côte occidentale)	5	80
H.M.C.S. *Vancouver* (Côte occidentale)		
H.M.C.S. *Armentieres* (Côte occidentale)	1	18
H.M.C.S. *Thiepval* (Côte occidentale)	1	18
Affectés au service de la marine royale	24	10
	74	451

La politique du département consiste à combler les vacances qui existent dans le service naval en recrutant des jeunes canadiens de 16½ ans à 17½ ans qui sont enrôlés comme mousses et engagés pour une période de sept années de ser-

vice général. Le département eut l'occasion d'exercer cette politique en remplaçant, par des matelots canadiens, les neuf matelots de la marine royale qui, en vertu d'engagements de service spéciaux, avaient été affectés au service de la marine canadienne et qui furent licenciés au cours de l'année. Soixante-quatre canadiens furent admis dans ce service pendant l'année et comblèrent les vacances causées par le licenciement des matelots en service spécial ou en service continu dont la durée d'engagement venait d'expirer.

Grâce aux facilités mises à la disposition du département par l'Amirauté britannique, les matelots canadiens purent suivre l'instruction à bord des navires et dans les établissements de la marine royale, et eurent l'avantage de se spécialiser dans certaines branches du service. Les frais de cette instruction sont supportés par le département.

Au cours de l'année, les matelots ci-après mentionnés suivirent des cours pour l'obtention de grades subsidiaires dans les établissements de la marine royale:—

Matelot torpilleur	9
Premier torpilleur	5
Second-maître torpilleur	3
Patron torpilleur	1
Pointeur II	5
Second-maître canonnier	1
Second-maître canonnier (2e examen)	1
Instructeur de culture physique et d'amusements	1
Scaphandrier II	2
Cours de morale	4
Mécanique des bouches à feu (1er examen)	1
Mécanique des bouches à feu (2e examen)	1
Mécanicien électricien en chef (2e examen)	1
Quartier-maître télégraphiste (2e examen)	1
Signaux	4
Cours de mécanique	12
Canonnier (T) (1er examen)	1

En sus de ce qui précède, neuf matelots torpilleurs et huit matelots canonniers suivirent avec succès un cours aux casernes de la marine canadienne à Halifax.

Vingt-huit matelots satisfirent aux épreuves éducationnelles pour l'avancement au grade de quartier-maître et six matelots subirent avec succès l'épreuve éducationnelle supérieure pour la promotion au grade d'officier breveté.

Au cours de l'année, vingt-quatre officiers de la marine royale canadienne furent assignés aux navires et établissements de la marine royale pour y suivre l'instruction. Un officier a suivi les cours du collège de la défense impériale, un autre ceux de l'état-major de la marine royale et un troisième a suivi avec succès le cours de navigation. Deux officiers navigateurs obtinrent leur certificat les admettant à bord des navires de première classe, et trois officiers suivent actuellement des cours en vue d'être promus au grade de lieutenant. Les autres officiers servent à bord des navires de Sa Majesté.

En décembre 1927, l'équipage du *Patriot* et celui du *Patrician* furent envoyés en Angleterre pour armer le *Champlain* et le *Vancouver* qui se trouvaient à Portsmouth. En attendant que soit terminé le radoub de ces vaisseaux, les matelots canadiens qui avaient suivi les cours de canonnage et de torpillage satisfirent aux examens institués à la fin de ces cours aux établissements de la marine royale.

Lors de la visite aux bases navales canadiennes des navires de Sa Majesté qui composaient l'escadre de l'Amérique et des Indes Occidentales, le commandant en chef eut la courtoisie de mettre ces navires à la disposition de la marine royale canadienne, ce qui permit au personnel de la chambre des machines de se familiariser avec l'emploi des machines auxiliaires et de subir avec succès les examens sur ce sujet.

(2) RÉSERVE DES VOLONTAIRES DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE

Le tableau suivant donne la nomenclature des compagnies et demi-compagnies de la R.C.N.V.R., le nombre des officiers et des hommes qui composent l'effectif de chacune d'elles, et le nombre des officiers et des hommes qui suivent l'instruction navale ou accomplissent du service volontaire.

L'instruction donnée à bord des navires de la marine royale est indiquée séparément. Les officiers et les hommes s'embarquèrent à bord des navires *Capetown, Colombo, Cairo, Heliotrope* et *Wisteria* de l'escadre de l'Amérique et des Indes Occidentales, alors que ceux-ci étaient en croisière dans les eaux canadiennes. Les rapports soumis par les commandants des navires de Sa Majesté font voir que l'instruction suivie par les matelots de la R.C.N.V.R. leur a été d'une grande utilité, et qu'au cours de cette instruction ils ont fait preuve d'un grand désir d'apprendre. Leur conduite, pendant toute la croisière, a été excellente et ils ont su prendre leurs places parmi les matelots plus expérimentés de la marine impériale d'une façon qui est toute à leur honneur.

Quartier général	Effectif recruté le 31 mars 1928		Exercices annuels		Service volontaire		Instruction à bord des navires de la marine royale
	Officiers	Hommes	Officiers	Hommes	Officiers	Hommes	Matelots
Demi-compagnie d'Halifax	3	27	.....	10	.....	7	.....
Demi-compagnie de Charlottetown	2	46	1	10	.....	3	4
Demi-compagnie de St-Jean	4	46	1	33	.....	16	4
Demi-compagnie de Québec	4	35	2	17	2	11	4
Compagnie de Montréal	5	95	5	71	1	17	1
Demi-compagnie d'Ottawa	5	48	4	20	1	3	8
Compagnie de Toronto	8	45	1	48	1	25	.....
Demi-compagnie d'Hamilton	5	48	1	35	.....	13	2
Compagnie de Winnipeg	9	78	7	74	2	36	10
Demi-compagnie de Regina	5	46	3	33	1	19	2
Demi-compagnie de Saskatoon	4	45	3	31	2	19	2
Demi-compagnie d'Edmonton	3	46	3	34	1	7	2
Demi-compagnie de Calgary	4	53	3	31	2	11	3
Demi-compagnie de Vancouver	4	42	3	29	.....	16	3
Demi-compagnie de Prince Rupert	3	40	3	20	.....	9	.....
	68	740	40	496	13	212	45

L'effectif recruté accuse une augmentation de onze officiers et une diminution de quatre-vingt-un matelots par rapport à l'année précédente. Cette diminution est attribuée au fait que les matelots, dont le terme d'engagement de trois ans venait d'expirer, ne contractèrent pas un nouvel engagement. L'effectif sera au complet dès le début de la période d'instruction qui commencera à l'été.

Les activités à chaque quartier général ont pris de l'expansion au cours de l'année, et l'équipement d'instruction a été amélioré et augmenté. L'assistance aux exercices aux quartiers généraux des compagnies a été très bonne et presque partout des clubs sociaux se sont organisés. Les dépenses encourues par suite des activités sociales sont payées par des particuliers et non à même les fonds de l'état.

Chaque quartier général de la R.C.N.V.R. a fourni des gardes d'honneur pour les cérémonies publiques et a pris part, avec les unités militaires, à des processions religieuses, des marches et autres exercices. Cette organisation est maintenant bien établie et favorablement commentée par la presse.

L'Ordre Impérial des Filles de l'Empire a présenté à la R.C.N.V.R. deux coupes pour les concours de signalisation. Une de ces coupes est destinée aux matelots de la R.C.N.V.R. qui suivent l'instruction à Esquimalt, C.B., et la seconde, aux matelots qui suivent l'instruction à Halifax, N.-E.

Chaque compagnie ou demi-compagnie entraîne au moins deux matelots et pas plus de quatre pour participer à ce concours. A leur arrivée au quartier général d'instruction navale les matelots sont soumis à un examen de signalisation et des points leur sont accordés. La compagnie ou demi-compagnie qui obtient le plus grand nombre de points reçoit le trophée. L'année dernière, les trophées furent gagnés par la demi-compagnie de Québec et la compagnie de Winnipeg.

(3) RÉSERVE DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE

Au cours de l'année, on recommença le recrutement limité pour la réserve de la marine royale canadienne, et un officier et cinquante et un matelots furent ajoutés à cette force. A la fin de l'année, l'effectif recruté se composait de trente-quatre officiers et cent quarante et un matelots.

La saison d'instruction de la R.C.N.R. se prolongea du 1er octobre au 31 mars.

Le tableau suivant indique les endroits où sont répartis les officiers d'enregistrement de la R.C.N.R., le nombre total des officiers et matelots sur les cadres de chaque centre d'enregistrement, et le nombre total des officiers et des hommes de chaque endroit qui ont suivi l'instruction navale ou fait du service volontaire.

Endroit	Effectif recruté		Instruction navale		Service volontaire	
	Officiers	Hommes	Officiers	Hommes	Officiers	Hommes
Halifax	14	27	5	27	.....	8
Lunenburg*	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Charlottetown	1	24	.....	17	.....	2
St-Jean	1	8	.....	5	.....	1
Québec	7	36	4	32	....	7
Montréal	2	26	.....	24	.....	11
Prince Rupert†	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Vancouver	5	8	1	5	.....	.....
Victoria	4	12	.....	8	.....	.....
	34	141	10	118	.....	29

*Prince Rupert fut biffé comme centre de recrutement, et les archives ainsi que le personnel furent envoyés à la division de Victoria en mars 1928.

†Lunenburg fut biffé comme centre de recrutement de la R.C.N.R., et les archives ainsi que le personnel furent envoyés à la division d'Halifax en mars 1928.

RÉSERVE DE LA FLOTTE ROYALE

Les arrangements faits avec l'Amirauté britannique par lesquels le ministère de la Défense Nationale pourvoit à l'instruction des matelots de la réserve de la flotte royale (R.F.R.), qui résident au Canada, ont été maintenus au cours de l'année dernière. Les frais résultant de cette instruction sont supportés par l'Amirauté britannique.

A l'expiration du dernier exercice, quatre-vingt-onze réservistes de la flotte royale s'enrôlèrent dans la section canadienne de la R.F.R. De ce nombre vingt-six appartenaient à la classe "A" et soixante-cinq à la classe "B".

Les réservistes de la classe 'A" sont ceux qui retirent une pension de l'Amirauté et qui continuent leur service en vue d'obtenir la pension de réserve, et ces réservistes accomplissent à tous les deux ans une période d'exercices de réserve.

Les matelots de la classe "B" sont ceux qui complètent le service voulu pour l'obtention de la gratification de la R.F.R., et ces réservistes sont tenus d'accomplir, chaque année, une période d'exercices de sept jours.

Les matelots suivants de la R.F.R. ont suivi l'instruction au cours de l'année:—

A Halifax:

Classe "A"— 5 matelots
Classe "B"— 17 matelots

A Esquimalt:

Classe "A"— 2 matelots
Classe "B"— 11 matelots

(6) MATÉRIEL NAVAL

La division du matériel organisée pour le ravitaillement et l'équipement des navires et établissements canadiens de Sa Majesté et des services auxiliaires, a continué de fonctionner avec succès pendant l'année. La plus grande économie possible a été pratiquée dans l'achat et la fourniture des approvisionnements et l'emploi du personnel.

En plus d'avoir répondu aux besoins du service naval, cette section a rendu, contre remboursement et sur une plus grande échelle que par le passé, certains services à d'autres départements du gouvernement, et s'est chargée de la fourniture d'approvisionnements pour le compte de l'Amirauté britannique.

Le bon état des stocks et les excellentes facilités d'entreposage en général aux dépôts du matériel naval sont à l'honneur des officiers qui ont la direction de ces chantiers. Cependant, à Halifax, les entrepôts sont loin d'être satisfaisants, étant de différents modèles et, dans plusieurs cas, de construction ancienne. Ces bâtisses ne sont pas convenablement situées, étant dispersées d'un bout à l'autre de l'arsenal maritime. Etant donné le manque d'un système de chauffage satisfaisant, l'entretien du matériel constitue une tâche ardue. L'édification d'un entrepôt moderne et chauffé à la vapeur règlerait ces difficultés. Les mêmes conditions s'appliquent à Esquimalt, mais à un degré moindre. Le personnel, qui est très compétent, s'est acquitté de ses fonctions d'une manière satisfaisante.

En mai, le directeur du matériel naval fit l'inspection du dépôt à Halifax et constata que le travail de ravitaillement était exécuté convenablement. Les magasins des compagnies de l'est de la R.C.N.V.R. furent aussi inspectés au cours de l'année. Les stocks confiés à ces compagnies furent vérifiés, et le matériel qui manquait fut remplacé. Les effets d'habillement furent examinés et, lorsque la chose était nécessaire, furent condamnés ou retournés au chantier maritime. Les vêtements hors d'usage furent envoyés au ministère des Affaires des Sauvages par l'entremise de l'officier du gouvernement préposé à la vente du matériel de rebut.

Au cours de l'année, l'*Aurora* et les sous-marins *C.H. 14* et *15* furent vendus par l'intermédiaire de l'officier susmentionné pour être démolis. Antérieurement à leur vente, tous les articles et accessoires qui pouvaient être utilisés dans le service pour l'instruction des matelots furent enlevés.

Etant donnée la diversité des deux classes de matériel dont est chargée cette direction, cette dernière comporte deux divisions, savoir: la division du matériel et du ravitaillement qui comprend les dépôts d'approvisionnements aux arsenaux maritimes, et la division des armes et des munitions dans laquelle sont inclus les dépôts d'armes et de munitions d'Halifax et d'Esquimalt. Par conséquent, le travail de chaque division fait l'objet d'un rapport séparé.

DIVISION DU MATÉRIEL ET DU RAVITAILLEMENT

Cette division est chargée de la fourniture, de la distribution et de la comptabilité des vivres et du matériel, y compris les uniformes des matelots de la R.C.N.V.R., ainsi que du ravitaillement du personnel de la marine.

Afin de pouvoir fournir le matériel demandé, des stocks sont maintenus aux arsenaux maritimes d'Halifax et d'Esquimalt et confiés à la charge d'officiers expérimentés. En sus du matériel ordinaire, certains autres articles sont aussi gardés pour être distribués immédiatement sur demande ou en cas d'urgence ou de danger.

A l'expiration de l'année, la valeur du matériel naval et de ravitaillement se chiffrait, à Halifax, à $708,937.36 et à Esquimalt, à $371,151.22.

Toutes les facilités possibles sont accordées pour la fourniture directe des marchandises, surtout des provisions de bouche et du combustible, aux navires du service naval canadien et autres établissements, y compris les quartiers généraux des compagnies de la R.C.N.V.R., ainsi qu'aux navires du service impérial de passage dans nos ports et, lorsque nécessaire, aux vaisseaux relevant d'autres départements du gouvernement. Ces marchandises sont achetées dans la localité ou obtenues au moyen de contrats placés à différents endroits par le directeur des contrats pour la fourniture du combustible, des provisions, de la glace, du blanchissage, du camionnage, etc., exigés pour les besoins approximatifs du service. En plus de l'approvisionnement et du ravitaillement directs, au moyen de ces contrats, les navires impériaux de passage dans nos eaux et les chantiers maritimes de Sa Majesté aux Bermudes furent aussi approvisionnés, surtout de bois de charpente et d'essence.

Les distributions du matériel naval aux navires et établissements canadiens dépendent des crédits votés, ce qui non seulement affecte la quantité mais aussi le modèle des articles employés. De plus, le matériel naval requis pour les réparations et nouvelles constructions, etc., est aussi fourni. Les effets d'habillement sont distribués en conformité des règlements régissant la distribution des uniformes, et les provisions sont accordées d'après un système de ravitaillement général qui pourvoit à une échelle réglementaire de rations.

Le tableau suivant donne un résumé des distributions de matériel et de provisions faites au cours de l'année 1927-28 aux deux arsenaux maritimes:—

CHANTIER MARITIME D'HALIFAX

(A l'exclusion des armes et des munitions)

Valeur des arrivages	114,791 65
Valeur des marchandises retournées	8,532 40
Valeur des distributions	171,709 04

CHANTIER MARITIME D'ESQUIMALT

(A l'exclusion des armes et des munitions)

Valeur des arrivages	$ 74,898 19
Valeur des marchandises retournées	13,338 00
Valeur des distributions	113,164 09

Le matériel vieilli et hors d'usage provenant des deux chantiers fut confié à l'officier du gouvernement préposé à la vente des marchandises de rebut, qui disposa principalement de ce matériel en le transférant à d'autres départements du gouvernement à qui il était d'une grande utilité. La valeur des articles vendus au cours de l'année s'élève à $9,059.05.

Le réservoir d'huile combustible qui avait été loué de l'*Imperial Oil Limited* à Esquimalt, C.B., fut remis, la balance d'huile ayant été retirée de ce réservoir. On avait auparavant fait l'essai des huiles combustibles commerciales,

et les résultats obtenus ayant donné satisfaction, on jugea à propos de se procurer l'huile aux établissements de commerce. Le département pourra ainsi économiser sensiblement sur ses frais de location.

On a terminé avec succès, aux deux chantiers, l'inventaire biennal des stocks. Ce programme consiste dans l'examen de chaque section du matériel et, lorsqu'il s'agit de marchandises périssables ou fréquemment demandées, telles que les provisions, l'inventaire est fait deux fois dans le cours de deux ans. Les pertes trouvées au cours de cet inventaire étaient minimes et les résultats de cette inspection sont très satisfaisants à tous les points de vue et témoignent de la façon efficace dont le personnel aux deux chantiers s'acquitte de ses fonctions.

La vérification des comptes se rapportant au matériel des deux chantiers et faite à l'expiration de l'année en vertu du système de vérification concurrente, a prouvé que les livres avaient été bien tenus. On n'y a relevé que de légères erreurs et les chiffres purent facilement être réconciliés. En sus de cette comptabilité, les comptes touchant le matériel des navires et établissements de Sa Majesté, soumis en conformité des règlements, ont aussi été vérifiés et trouvés exacts. Les comptes des effets d'habillement distribués et gardés à chaque compagnie de la R.C.N.V.R. furent soumis au cours de l'année, et leur vérification n'a révélé que de légères erreurs. Lorsque nécessaire, de nouveaux comptes furent préparés et retournés aux différentes compagnies, accompagnés des instructions nécessaires. La revue d'un certain nombre d'inventaires du matériel gardé au quartier général des compagnies de la R.C.N.V.R. a donné d'heureux résultats.

A la suite du ravitaillement du personnel des navires et établissements canadiens en vertu du système de ravitaillement général, les comptes se rapportant aux provisions fournies à chaque navire et établissement furent minutieusement examinés au quartier général, en vue de s'assurer que tous les approvisionnements distribués avaient été utilisés et qu'un menu satisfaisant avait été fourni.

Le système de ravitaillement général a donné d'heureux résultats et 387,828 repas, à un prix moyen de 15c. par repas, ont été servis.

On a continué, au quartier général du service naval, la distribution d'effets d'habillement spéciaux aux officiers de la réserve et la grande quantité du matériel fourni à cette fin est un indice de la popularité et de l'utilité de ce service.

En certaines circonstances, lorsque des marchandises étaient requises aux chantiers, de grandes quantités étaient échangées d'un chantier à l'autre par voies d'eau, moyen de transport le plus économique.

Le matériel spécial de réserve, tel que le matériel requis pour le dragage des mines, l'inspection des navires, les signaux au port en temps de guerre, l'installation de filets contre les mines, etc., fut conservé en bon état.

Cette division effectua, pendant l'année, un certain nombre de transactions en rapport avec les propriétés de la réserve navale, y compris la location de ces terrains à des particuliers et le transfert d'autres propriétés au ministère de l'Intérieur qui se chargera de leur administration.

SECTION DE L'APPROVISIONNEMENT DES ARMES ET DES MUNITIONS

Cette division est chargée de la surveillance et du contrôle de toutes les questions relatives à la réception, la garde, la réparation, l'expérimentation, l'examen, la comptabilité et la vérification des approvisionnements d'armes et de munitions nécessaires pour le service naval canadien et le service impérial à Halifax et à Esquimalt, dans lesquels sont compris l'artillerie et le matériel d'artillerie, les torpilles, les accessoires de torpilles, les torpilles contre les mines, les mines et les grenades sous-marines.

Les dépôts d'approvisionnements d'armes et de munitions maintenus à Halifax et à Esquimalt comprennent les entrepôts où se trouvent toutes les facilités voulues pour la garde, la distribution et la réception des canons, des affûts de canons et des torpilles; il s'y trouve aussi des poudrières pour l'emmagasinement et la conservation des diverses sortes d'explosifs, ainsi que des ateliers pour les réparations et les modifications apportées au matériel d'artillerie qu'autorise la liste des changements dans le matériel de guerre.

Les poudrières d'Halifax sont situées à Bedford Basin et à l'Ile Georges. Les vieilles poudrières de Fort Clarence furent évacuées en juin 1927, alors que la propriété fut vendue à l'Imperial Oil Limited, et les explosifs furent transportés aux nouvelles poudrières de Bedford Basin.

A ces dernières poudrières qui sont actuellement en cours d'édification, tous les explosifs à Halifax requis pour les besoins des services navals, militaires et aériens seront entreposés. Jusqu'à présent, le travail de construction a surtout été confiné aux bâtisses requises pour les besoins navals, vu qu'il était absolument nécessaire que les poudrières de l'Ile Georges soient évacuées le plus tôt possible.

La phase principale du travail de l'année fut le transport d'environ 300 tonnes de munitions des vieilles poudrières de Fort Clarence à celles de Bedford. En dépit du manque de facilités de transport, ce travail fut fait en une semaine, ce qui témoigne du bon travail de l'officier et du personnel de la section d'approvisionnement des armes et des munitions. La nouvelle construction, qui a été achevée cette année, comprend des poudrières pour les groupes I, II, III, IV et VI, un laboratoire consistant de salles pour l'essai des groupes III et VI, et V et VII, une salle pour le grattage des obus, un bureau, un entrepôt, une chambre des chaudières, des tuyaux de chauffage, une salle à manger pour les hommes et des voies ferrées additionnelles. On travaillera à l'achèvement de cette bâtisse au cours de l'exercice 1928-29.

Les bâtisses qui sont actuellement terminées ont donné entière satisfaction et sont maintenant prêtes à être occupées. Par conséquent, l'évacuation des poudrières de l'Ile Georges pourra être faite cet été, ce qui aura pour résultat de réunir tous les explosifs navals à l'exception de quelques petits groupes pour lesquels les bâtisses ne sont pas encore prêtes.

Au cours de 1927-28, l'organisation a été améliorée par la formation d'un personnel d'inspecteurs compétents chargés de l'examen, l'expérimentation et la revision, etc., de toutes les munitions et l'inspection du matériel des magasins navals.

On peut se faire une idée de l'étendue et de l'importance, pour le service, de l'établissement et des responsabilités de cette organisation par le fait que lorsqu'elle sera au complet elle comprendra quinze bâtisses, dont deux serviront de poudrières et occuperont un terrain plus vaste que celui du chantier maritime.

Les facilités de transport de l'arsenal maritime à Bedford laissent beaucoup à désirer, le seul bateau disponible étant le *M.L. 5* qui est incapable de résister aux glaces pendant les mois d'hiver et qui n'est pas assez puissant pour remorquer une allège de munitions. De plus, ce bateau est chargé de tout le transport au chantier. Ces difficultés ont été surmontées jusqu'à un certain point, grâce à la coopération des services de transports militaires qui ont entrepris de faire certains voyages à Bedford lorsque les glaces ou les conditions climatériques étaient contraires au *M.L. 5*. La question du remplacement de ce bateau par un navire plus approprié pour desservir les nouvelles poudrières est, par conséquent, d'une grande importance.

Deux quartiers pour hommes mariés ont été aménagés pour les magasiniers qui y ont élu domicile. Cette innovation est d'un grand avantage vu qu'en plus d'être constamment sur les lieux ces hommes peuvent aider au gardien de nuit dans la surveillance des terrains le jour et la nuit, et constituent ce qu'on pourrait appeler un "commencement de brigade".

Un détachement de la gendarmerie à cheval royale canadienne sera dans la suite commis à la garde des poudrières dès que le logement disponible pourra être aménagé. Ces questions ont été incluses dans le programme de construction de 1928-29.

La cordite navale et divers autres explosifs sont encore entreposés aux poudrières de l'Ile Georges où le travail d'inspection et de laboratoire en rapport avec ces explosifs est effectué dans des bâtisses improvisées. Vu que l'évacuation de ces poudrières doit bientôt avoir lieu, tout ce travail sera alors fait à Bedford dans des bâtisses modernes construites pour ces fins. On se dispensera des services du magasinier qui demeure à l'Ile Georges et dont l'emploi est intermittent.

Une allège pour munitions d'une capacité de 60 tonnes est actuellement en cours de construction et desservira les poudrières de Badford vers le mois de juillet 1928.

Les poudrières d'Halifax sont inspectées par un représentant du commandant en chef de l'escadre de l'Amérique et des Indes Occidentales, chaque fois que l'occasion le permet. Les rapports de ces inspections témoignent de la façon efficace dont l'officier et le personnel de la section d'approvisionnement des armes et des munitions s'acquittent de leurs fonctions.

Les ateliers de torpilles à Halifax et Esquimalt font partie des dépôts d'approvisionnements des armes et des munitions. Les réparations, corrections, expérimentations, etc., sont faites sous la surveillance conjointe des ingénieurs et des officiers d'approvisionnements d'armes et de munitions.

Le directeur du matériel naval a de nouveau été représenté au bureau permanent des officiers des poudrières des services conjoints à Halifax, N.-E., par le lieutenant E. Haines, M.B.E., R.N. (retraité). Le travail de ce comité a été des plus satisfaisant du point de vue de la division du matériel naval.

Le stock d'armes et de munitions, tant à Halifax qu'à Esquimalt, est conservé en bon état et on l'a débarrassé de tout le matériel vieilli et hors d'usage. En vertu de l'entente conclue avec l'Amirauté, cette dernière tient à la disposition du service naval canadien des réserves suffisantes de munitions qu'elle livre, contre remboursement, aux navires canadiens de Sa Majesté lorsque ceux-ci en font la demande. En retour de ce service que nous rend l'Amirauté, le service naval canadien consent à se charger de la garde des stocks impériaux qui comprennent le matériel distribué au service naval canadien comme au service impérial.

Les comptes se rapportant au matériel des deux dépôts, des navires et des établissements canadiens de Sa Majesté, furent tenus d'une manière satisfaisante, comme le prouve d'ailleurs la vérification qui en a été faite.

Le tableau ci-dessous représente la valeur du matériel reçu et distribué au cours de l'année pour le compte du service naval canadien, à l'exclusion des transactions effectuées en rapport avec les stocks impériaux:

DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENT D'ARMES ET DE MUNITIONS À HALIFAX

Arrivage	$ 54,102 00
Marchandises retournées	65,318 00
Marchandises distribuées	74,242 00

DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENT D'ARMES ET DE MUNITIONS À ESQUIMALT

Arrivage	$ 22,643 00
Marchandises retournées	47,465 00
Marchandises distribuées	29,142 00

Au cours de l'année, les diverses unités de la R.C.N.V.R. ont reçu un nouvel équipement Web pour remplacer l'équipement en cuir qui leur avait d'abord été distribué et qui était maintenant démodé.

Quatre canons de campagne de 12-pdr (8 qtx) ont aussi été fournis et sont actuellement à Edmonton, Winnipeg, Toronto et Ottawa; les unités de l'ouest

utilisent le canon le plus rapproché, soit à Edmonton, soit à Winnipeg, et les unités de l'est, le canon d'Ottawa ou celui de Toronto. Les unités côtières se servent des canons d'Halifax ou d'Esquimalt.

On a fait l'acquisition, par l'entremise du Haut Commissaire, de 2,000 fusils et baïonnettes au coût de 30-/0d par fusil et de 10-/0d par baïonnette. Vu que le prix de ces fusils et baïonnettes était respectivement de £6.18.0 et £1, cette acquisition permit une économie d'environ $34,000. Les 700 fusils prêtés par le service de la milice ont été retournés.

Etant donné le système d'inventaire en usage, le stock complet des armes et des munitions appartenant aux services impérial et canadien est examiné chaque année. A la suite des comparaisons périodiques des listes de stocks avec les balances des grands livres, des certificats sont émis.

Toute différence, sauf celle résultant d'une erreur dans la nomenclature ou d'une faute très évidente d'inattention, fait l'objet d'une investigation minutieuse afin de pouvoir réconcilier les chiffres. Ces inventaires ont donné d'excellents résultats.

ACHATS

Comme par les années passées, toute l'aide possible a été accordée à la division des contrats lors de l'acquisition du matériel requis pour le service naval, et les décisions nécessaires ont été rendues sur les questions d'ordre technique se rapportant à ces achats.

Aux chantiers maritimes, tout le matériel requis pour les besoins d'urgence et qui est d'une nature telle qu'il est préférable de se le procurer sur les lieux, fut acheté dans la localité. Dans presque tous les cas, des soumissions furent demandées et les prix les plus avantageux furent acceptés. Des copies de ces commandes furent transmises quotidiennement au quartier général de la division et, lorsqu'elles étaient approuvées, étaient soumises à la division des contrats pour que le payement en soit fait. La valeur des acquisitions faites aux chantiers maritimes au cours de l'année s'est élevée à $41,348.58 à Halifax et à $36,908.19 à Esquimalt.

Des marchandises, y compris des provisions de bouche et divers autres articles qui ne sont pas fournis par les chantiers maritimes, furent aussi achetées par les navires et établissements canadiens de Sa Majesté en vertu de contrats préparés par le ministère. La procédure suivie pour ces acquisitions est semblable à celle qu'adoptent les chantiers maritimes.

La valeur globale du matériel d'armement et de ravitaillement acheté pour le compte du service naval et livré directement à ce service, aux dépôts d'approvisionnements d'armes et de munitions ainsi qu'aux arsenaux, s'est élevée, pendant l'année, à $315,404.00.

7. ÉTAT FINANCIER

L'état financier ci-annexé accuse une dépense totale de $1,727,305.85. Le revenu de l'année qui provient de remboursements, locations, licenciements par achat, vente de matériel, d'un mât de charge à charbon et d'étuis de cartouches provenant de l'*Aurora*, s'élève à $27,094.65.

ÉTAT DES COMPTES DE CRÉDIT POUR L'EXERCICE 1927-28

—	Crédits	Dépenses	Balance en main
	$ c.	$ c.	$ c.
Service naval	1,725,000 00	1,702,225 09	22,774 91
Pour remplacer les bâtisses et l'équipement détruits au cours d'un incendie à Esquimalt, C.B. (Partie du crédit n° 141, transporté par le ministère des Travaux publics)	18,000 00	17,970 06	29 94
Réparations aux bâtisses et aux quais à Halifax, N.-E. (Partie du crédit n° 469 transporté par le ministère des Travaux publics)	5,000 00	5,000 00	.....
Règlement des réclamations de guerre	5,000 00	2,110 70	2,889 30
	1,753,000 00	1,727,305 85	25,694 15
GOUVERNEMENT IMPÉRIAL (Compte spécial)—			
Déboursés	97,323 26		
Rapporté de 1926-27	11,315 30	108,638 56	
Moins—Remboursements et crédits	99,601 40		
Reporté à 1928-29	9,037 16	108,638 56	

ÉTAT DU REVENU POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1928

REVENU CASUEL—			
Remboursement des dépenses des années précédentes		$ 151 87	
Location—Résidence des chantiers maritimes	$ 625 00		
Terrains de la réserve navale	143 80		
		768 80	
Vente du matériel condamné et de surplus		7,620 20	
Licenciements par achat		989 53	
Vente d'un mât de charge à charbon		600 00	
Location du matériel et de l'équipement		208 62	
Vente de l'allège "Derrick"		1,110 00	
Vente des étuis de cartouches provenant de l'*Aurora*		15,545 01	
Divers		100 00	
			$ 27,094 03
Prime, escompte et change			0 62
			$ 27,094 65

COMPTES EN SUSPENS DONNANT LA VALEUR DU TRAVAIL EFFECTUÉ ET DU MATÉRIEL FOURNI POUR LE COMPTE DES DÉPARTEMENTS DU GOUVERNEMENT CANADIEN, DE L'AMIRAUTÉ ANGLAISE ET AUTRES

—	Débit	Crédit	Balance reportée à 1928-29
	$ c.	$ c.	$ c.
Amirauté	102,254 01	99,237 65	3,016 36
Ministère de la marine marchande anglaise	6,020 80	.....	6,020 80
Ministère de l'aéronautique britannique	363 75	363 75	.....
Ministère de la Marine et des Pêcheries	12,859 08	11,719 23	1,139 85
Ministère de la Santé	11,395 49	10,738 33	657 16
Ministère des Travaux publics	4,782 34	4,703 06	79 28
Ministère du Revenu national	38,153 38	32,878 15	5,275 23
Ministère des Chemins de fer et des Canaux	25,952 98	25,952 98	.....
Gendarmerie à cheval royale canadienne	840 14	677 85	162 29
Ministère de l'Intérieur	13 46	9 96	3 50
Ministère de la Défense nationale (Services de la milice et de l'Aéronautique)	12,539 53	12,531 19	8 34
Gouvernement de Terre-Neuve	295 15	200 83	94 32
Gouvernement des Etats-Unis	33 75	35 55	Cr. 1 80
Divers	80,186 85	79,395 95	790 90
	295,690 71	278,444 48	17,246 23

ÉTAT DES DÉBOURSÉS FAITS À MÊME LES CRÉDITS DU SERVICE NAVAL POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 1928

Navire ou établissement	Solde et indemnités	Matériel et indemnités	Services de santé	a. Loi martiale, b. Recrutement et instruction des mousses	Réparation et entretien des nouvelles bâtisses	Divers services réguliers	Solde supplémentaire	Comptes en suspens et divers	Total	Grand total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
H.M.C.S. *Patriot* (c)	63,249 96	Cr. 47,471 68	859 74	a. 52 94	11,164 28	2,452 14	2,887 05		49,459 25	
		16,317 76								
H.M.C.S. *Patriot* combustible		9,950 28							9,950 28	59,462 47
H.M.C.S. *Patrician* (d)	61,734 26	Cr. 41,995 18	2,383 33		7,517 06	1,192 62	1,745 22		51,811 43	
		19,234 12								
H.M.C.S. *Patrician* combustible		19,980 15							19,980 15	
										71,791 58
H.M.C.S. *Champlain* (e)	11,224 42	11,469 65			37,535 98	215 00	68 14		60,513 19	
H.M.C.S. *Champlain* combustible		8,164 89							8,164 89	
										68,678 08
H.M.C.S. *Vancouver* (f)	13,069 55	12,139 37	64 00		49,207 03	13,858 41	63 27		88,401 63	
H.M.C.S. *Vancouver*, combustible		4,105 99							4,105 99	
										92,507 62
Dragueur de mines—										
Festubert	22,856 29	10,164 35	185 00		3,712 95	178 01	811 77		37,908 37	
Festubert, combustible		2,409 00							2,409 00	
										40,317 37
Ypres	19,169 09	9,100 26	240 50		6,652 99	193 33	344 38		35,700 55	
Ypres, combustible		2,062 50							2,062 50	
										37,763 05
Armentières	25,246 70	8,692 79	516 84		8,836 21	660 49	1,035 31		44,988 34	
Armentières, combustible		4,482 88							4,482 88	
										49,471 22
Thiepval	23,478 30	8,788 35	350 64		8,829 14	402 50	273 20		42,122 13	
Thiepval, combustible		4,355 36							4,355 36	
										46,477 49
Quartier général	30,734 85	859 95	665 37			15,389 83	1,793 47			49,443 47
Officiers et hommes canadiens outre-mer	86,813 20	23,208 73	575 09			41,571 16				152,168 18
Casernes—										
Halifax, N.-E.	143,933 90	80,472 12	3,456 29	a. 24 81	42,366 02	14,388 88	12,247 93			296,889 95
Esquimalt, C. B.	131,734 69	79,389 21	3,083 54	b. 22 80	19,359 45	14,045 22	3,134 42			250,769 33
Service des renseignements—										
Quartier général	9,386 05	58 76	39 00			2,886 71	770 94		13,141 46	
Halifax, N.-E.	4,557 50	143 42	50 00		87 55	409 99			5,248 46	
Esquimalt, C. B.	5,679 90	123 84				680 66			6,484 40	
										24,874 32

ÉTAT DES DÉBOURSÉS FAITS À MÊME LES CRÉDITS DU SERVICE NAVAL POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 1928—*Fin*

Navire ou établissement	Solde et indemnités	Matériel et indemnités	Services de santé	a. Loi martiale, b. Recrutement et instruction des mousses	Réparation et entretien des nouvelles bâtisses	Divers services réguliers	Solde supplémentaire	Comptes en suspens et divers	Total	Grand total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Compte général	1,386 00	1,598 21		b. 29 00	323 05	8,633 74	521 65	1,784 62		14,276 27
Permutations dans les départements du gouvernement		915 17								915 17
Réserve des volontaires de la M.R.C.—										
Charlottetown	2,558 85	1,700 30	10 00	b. 5 00	120 00	1,040 96			5,435 11	
Halifax	2,171 45	Cr. 4,025 69	1 00		120 63	857 86			Cr. 874 75	
St-Jean	4,505 33	1,242 03	34 00	b. 68 00	138 76	1,579 25			7,567 37	
Québec	2,674 41	2,394 34	18 00	b. 46 88	587 29	1,436 89			7,157 81	
Montréal	6,724 05	10,982 35	59 70	b. 12 48	381 80	4,639 87			22,800 25	
Ottawa	3,352 38	1,703 09	17 00		148 00	2,095 23	577 60		7,893 30	
Toronto	4,948 25	13,062 64	52 98		188 50	3,630 07			21,882 44	
Hamilton	3,973 65	1,942 71	25 00	b. 53 00	130 40	2,430 20			8,554 96	
Winnipeg	9,491 36	10,838 36	24 33	b. 69 50	307 66	8,464 08	653 60		29,848 88	
Régina	4,196 35	8,520 04	6 00		203 44	3,238 98	653 60		16,818 41	
Saskatoon	4,478 35	2,324 99	13 25		48 00	3,532 36			10,396 95	
Edmonton	3,416 60	2,404 43	5 60	b. 60 50	248 15	2,686 26			8,820 94	
Calgary	3,487 75	1,808 22			305 24	2,120 59			7,721 80	
Vancouver	3,637 95	1,646 10		b. 62 50	296 67	1,005 46			6,648 68	
Prince Rupert	3,073 80	1,442 59		b. 15 00	354 13	2,102 53			6,988 05	
Compte général	609 60	931 63				266 87			1,808 10	
										169,468 30
Réserve de la M.R.C.—										
Halifax	3,608 45	5,333 37	18 00	b. 2 33	42 32	243 24	2,247 00		11,494 71	
Lunenburg	27 75	148 08				2 21	148 00		326 04	
Charlottetown	1,703 90	807 19	98 00			76 98	244 00		2,930 07	
St-Jean	613 10	211 34	12 00			69 18	96 00		1,001 62	
Québec	2,442 30	820 66	22 00	b. 71 61	49 59	1,193 39	1,927 00		6,526 55	
Montréal	1,157 10	461 60	2 00	b. 0 58		501 10	1,073 00		3,195 38	
Prince Rupert	431 85	99 28		b. 5 00		114 19	288 00		938 32	
Vancouver	605 70	187 06				15 25	679 00		1,487 01	
Victoria	623 20	56 82					469 00		1,149 02	
Compte général						137 13			137 13	29,185 85
Halifax, N.-E.—										
Chantier maritime						1,593 84				1,593 84
Matériel		Cr. 30,233 77								Cr. 30,233 77
Dépôt d'approvisionnements—										
Dt. Frais d'exploitation		41,614 27			13,407 99	5,066 36			60,088 62	
Ct. Pourcentages		Cr. 10,919 15				Cr. 61 58			Cr10,980 73	49,107 89

Base de réparations—										
Dt. Frais d'exploitation		1,218 43			26,281 95	9,199 37			36,699 75	
Ct. Pourcentages					Cr31,457 47				Cr31,457 47	5,242 28
Nouvelles machines					1,457 53					1,457 53
Flotte en général		356 00			6,092 56	5,479 38				11,927 94
Dépôt d'approvisionnements d'armes et de munitions—										
Matériel		37,544 95								37,544 95
Dt. Frais d'exploitation	577 13	50,768 48			14,313 89	3,675 95	432 25		69,767 70	
Ct. Pourcentages		Cr. 6,335 85							Cr.6,335 85	63,431 85
Cimetière de la Marine					117 86					117 86
Navire en réserve		876 40			1,793 39	99 73				2,769 52
Esquimalt, C. B.—										
Chantier maritime						1,173 30				1,173 30
Matériel		Cr. 5,235 49								Cr. 5,235 49
Dépôt d'approvisionnements—										
Dt. Frais d'exploitation		27,955 31			4,190 20	2,566 00			34,711 51	
Ct. Pourcentages		Cr. 8,020 52							Cr 8,020 52	26,690 99
Base de réparations—										
Dt. Frais d'exploitation					16,647 56	5,134 00			21,781 56	
Ct. Pourcentages					Cr19,275 84				Cr.19,275 84	2,505 72
Nouvelles machines					1,074 70					1,074 70
Flotte en général					5,696 47	3,199 25				8,895 72
Dépôt d'approvisionnements d'armes et de munitions—										
Matériel		38,527 03								38,527 03
Dt. Frais d'exploitation		24,132 13			7,403 07	1,936 00			33,471 20	
Ct. Pourcentages		Cr. 2,979 54							Cr 2,979 54	30,491 66
Cimetière de la marine					265 92					265 92
Navires en réserve		9 98				405 95				415 93
	729,345 26	495,042 44	12,887 60	a. 77 75 b. 524 18	247,272 07	200,106 37	35,184 80	1,784 62		1,702,225 09

(c) Désarmé le 21 oct. 1927, remplacé par le H.M.C.S. *Champlain*.
(d) Désarmé le 21 janv. 1928, remplacé par le H.M.C.S. *Vancouver*.
(e) Armé à Portsmouth le 1er février 1928.
(f) Armé à Portsmouth le 1er février 1928.
(g) Dépenses en rapport avec l'armement de l'H.M.C.S. *Champlain* et *Vancouver* pour le service canadien. Les détails n'ont pas encore été reçus de l'Amirauté britannique.

8. — OBSERVATIONS GÉNÉRALES

Le vaisseau-amiral *Calcutta* ainsi que le *Cairo*, le *Capetown*, l'*Heliotrope* et le *Columbo* de l'escadre de l'Amérique et des Indes Occidentales, croisèrent dans les eaux canadiennes du 1er juillet au 10 octobre.

Les officiers et les hommes de la R.C.N.V.R. suivirent l'instruction à bord, ce qui leur permit d'acquérir de précieuses connaissances en navigation en haute mer. Le département apprécie hautement l'aide et la coopération bienveillantes du commandant en chef de l'escadre.

La santé du personnel du service naval a été excellente pendant toute l'année.

Je désire exprimer mon appréciation pour la façon compétente dont les officiers et les hommes des navires et établissements de la marine royale canadienne, ainsi que les fonctionnaires civils du service naval à Ottawa, se sont acquittés de leurs fonctions au cours de l'année écoulée.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WALTER HOSE,
Chef d'Etat-Major du Service Naval.

DOMINION DU CANADA

RAPPORT DES OPÉRATIONS DU MINISTÈRE

DES

PENSIONS ET DE LA SANTÉ NATIONALE

POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS

1928

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1929

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur Général et Commandant en Chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le Rapport Annuel du Ministère des Pensions et de la Santé nationale, ci-devant le Ministère du Rétablissement des Soldats dans la Vie Civile, pour l'année financière terminée le 31 mars 1928.

J'ai l'honneur d'être, de
Votre Excellence, le
Très obéissant serviteur,

J. -H. KING,
Ministre des Pensions et de la Santé nationale.

Le 31 décembre 1928.

76022—1½

MINISTÈRE DES PENSIONS ET DE LA SANTÉ NATIONALE

Bureau-chef.....Edifice Daly, Ottawa

MINISTRE—L'honorable J.-H. King, M.D.

SOUS-MINISTRE—J.-A. Amyot, M.D., C.M.G.

SOUS-MINISTRE ADJOINT—J.-W. McKee.

DIRECTEUR DES SERVICES MÉDICAUX—Ross Millar, M.D.

CONTRÔLEUR FINANCIER—G.-W.-F. Hodgins.

ADJOINT GÉNÉRAL DE L'ADMINISTRATION—A.-M. Wright.

SECRÉTAIRE—E.-H. Scammell, F.C.I.S.

Bureaux de districts:

District «A», Province de Québec—

Bureau-chef, Edifice Labelle, Montréal, Qué.
Succursale, Edifice Merger, Québec, Qué. (Clinique médicale seulement).

District «B», Nouvelle-Ecosse et Ile du Prince-Edouard—

Hôpital Camp Hill, Halifax, N.-E.

District «C», Ontario-Est—

Bureau-chef, 3ème étage, Edifice Daly, Ottawa, Ont.
Succursale, Hôtel des Postes, Kingston, Ont.

District «D», Ontario-Centre—

Bureau-chef, Hôpital de la rue Christie, Toronto, Ont.
Succursale, Edifice Duffield, rue Jackson, Hamilton, Ont.

District «E», Ontario-Ouest—

Bureau-chef, Hôpital Westminster, London, Ont.
Succursale, 21, Edifice du théâtre Palace, 332 avenue Ouellette, Windsor, Ont.

District «G», Manitoba—

Bureau-chef, Edifice Commercial, Winnipeg, Man.
Succursale, Entrepôt de la Douane et de l'Accise, Port-Arthur, Ont.

District «H», Saskatchewan—

Bureau-chef, Edifice Veteran, Régina, Sask.
Succursale, Edifice Canada, Saskatoon, Sask.

District «I», Alberta—

Bureau-chef, 517, Huitième avenue Ouest, Calgary, Alta.
Succursale, Station postale Strathcona, Strathcona, Alta.

District «J», Colombie-Britannique—

Bureau-chef, Hôpital Shaughnessy, Vancouver, C.-B.
Succursale, Hôtel des Postes, Victoria, C.-B.

District «K», Nouveau-Brunswick—

Hôpital Lancaster, Saint-Jean Ouest, N.-B.

Bureau d'outremer—Edifice Canadien, Trafalgar Square, London, S.W. 1, Angleterre.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Lettre préface	7
Traitements médicaux	10
Effectif total dans les hôpitaux du ministère	10
Patients sur l'effectif dans les hôpitaux autres que ceux du ministère	10
Classement médical des patients sur l'effectif	11
Admissions, renvois et décès	12
Effectif total sous traitement au 31 mars 1928	12
Etat comparatif de l'effectif sous traitement, 1921-1928	12
Admissions aux hôpitaux, 1915-1928	13
Traitements aux cliniques	13
Admissions et renvois des forces alliées	13
Soins aux anciens combattants	13
Services dentaires	14
Division des appareils d'orthopédie et de prothèse	14
Soldats aveugles	15
Emplois	16
Secours	17
Emplois protégés	17
Entraînement professionnel	17
Cas d'invalidité industrielle	18
Division du Génie	18
Division de l'assurance des vétérans	18
Division de la comptabilité	20
Sommaire de l'état financier	21
Sommaire des recettes et des dépenses (No. 1)	22
Déboursés nets au compte des pensions 1916-1928, (N° 2)	27
Déboursés nets au compte du rétablissement, 1915-1928 (N° 3)	27
Actif courant du ministère (N° 4)	28
Prêts professionnels (N° 5)	28
Comptes recouvrables (N° 6)	28
Transport de passagers, fret et messagerie (N° 7)	28
Appropriations par année fiscale (N° 8)	30
Responsabilités patronales touchant les pensionnaires ouvriers	31
Personnel du ministère, avec classement	31
Fonds des invalides	32
Règlements du ministère sous l'autorité de l'arrêté-en-conseil C.P. 1842, en date du 18 octobre 1928 (appendice I)	33
Administration des fonds de cantine	53

LETTRE PRÉFACE

AU RAPPORT DU

MINISTÈRE DES PENSIONS ET DE LA SANTÉ NATIONALE

L'honorable J.-H. KING, M.D., M.P.,
Ministre des Pensions et de la Santé nationale,
Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions, j'ai l'honneur de vous soumettre le rapport ci-joint des opérations de cette division du ministère des Pensions et de la Santé nationale, connue auparavant sous le nom de ministère du Rétablissement des soldats dans la vie civile, pour l'année financière 1927-1928.

Au cours de l'année, il s'est effectué un changement administratif important par un arrêté en conseil en date du 12 décembre 1927: le ministère du Rétablissement des soldats dans la vie civile et le ministère de la Santé ont été fusionnés en un seul ministère. La loi qui a sanctionné cette fusion fut adoptée par le Parlement et se trouve au chapitre 39 des Statuts de 1928.

Le service médical, qui est la partie la plus importante des opérations du ministère, s'est accru au cours de l'année financière que nous passons en revue. Au commencement de l'année, il y avait sur l'effectif 2,839 patients qui recevaient des traitements. A la fin de l'année, leur nombre avait atteint 3,257. Le nombre de patients qui reçurent des traitements dans les hôpitaux au cours de l'année fut de 11,030, alors que 102,580 traitements furent donnés aux cliniques par les médecins du ministère. Du nombre de ceux qui étaient encore à l'hôpital à la fin de l'année financière, 1,764 recevaient des traitements dans des institutions du ministère, et le reste dans d'autres institutions du Canada, des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne.

La fabrication des membres artificiels et autres appareils de prothèse se poursuit avec d'excellents résultats. Grâce à l'habileté des employés du ministère engagés dans ce travail, on a reçu très peu de plaintes. On munit graduellement de membres artificiels en métal ceux qui ont subi une amputation.

Par l'entremise de l'Institut National des aveugles du Canada, la protection des aveugles se poursuit d'une façon sérieuse.

Il y a eu une augmentation dans l'émission des secours aux pensionnaires qui chômaient, tant au point de vue du nombre de ceux qui ont reçu ces secours que du montant dépensé. En 1926-27, leur nombre était de 4,079, en 1927-28, 4,182. En 1926-27, le montant dépensé s'élevait à $333,222,02, en 1927-28, $390,004.02.

Le ministère continue de fournir un entraînement professionnel à un nombre limité de cas chez qui se révèle une augmentation d'invalidité attribuable au service, ou pour d'autres causes spéciales, et s'efforce de leur trouver un emploi

approprié. On a reçu un appui considérable du Comité de Réhabilitation de Montréal, qui a rendu d'excellents services. Dans d'autres régions, le ministère coopère avec les Services d'emplois Fédéraux et Provinciaux afin de trouver des emplois pour les ex-militaires invalides. Bien que le nombre des pensionnaires qui chômaient accuse une augmentation, ceci s'explique en partie par le fait que le nombre de ceux qui reçoivent une pension a augmenté. Le pourcentage actuel de chômeurs parmi les pensionnaires a tombé de 4·9 à 4·8.

Malgré la coopération active des patrons et autres, les difficultés auxquelles les fonctionnaires du ministère ont à faire face relativement aux problèmes d'invalidité augmentent d'année en année et on a cru nécessaire de les étudier plus sérieusement. Le maintien d'ateliers protégés a donné d'excellents résultats dans bien des circonstances, mais le rendement de ces ateliers est limité aux demandes du marché par les articles fabriqués. On accepte d'autres cas dans des institutions du ministère, où on leur fournit gratis la pension, le logement et les soins médicaux dont ils ont besoin. Le nombre de ceux qui demandent ce genre de secours augmente.

Le dernier rapport annuel mentionnait une augmentation dans le taux de mortalité parmi les anciens membres des forces, assurés d'après la Loi d'Assurance des Soldats de Retour. Il est consolant de souligner une diminution cette année. Les chiffres pour les trois dernières années sont les suivants: 1925-26, 8·21 par mille; 1926-27, 9·33 par mille; 1927-28, 8·4 par mille. L'an prochain, il sera fait mention d'un accroissement d'activité relativement à l'Assurance des soldats de retour, parce qu'on a repris cette législation à la dernière session du Parlement.

Les demandes de remboursement par les Commissions d'accidents du travail et par les patrons, relativement aux pensionnaires souffrant de blessures ou de maladies contractées dans des établissements industriels, ont augmenté, malgré que par l'arrêté en conseil (C.P. 558), mis en vigueur au début de l'année financière, le ministère ne pouvait accepter la responsabilité que dans le cas des pensionnaires recevant vingt-cinq pour cent et plus. Auparavant, la limite de pensions était de vingt pour cent et plus. Le nombre de cas individuels qui furent étudiés s'élève à 247, par opposition à 203 l'année précédente, et la somme dépensée fut de $69,968.56, alors que l'année précédente ce montant n'était que de $57,113.19. Le total des cas étudiés depuis que cette loi a été adoptée s'élève à 1,211, représentant une dépense totale de $274,026.84.

On trouvera en appendice au présent rapport un résumé des rapports reçus des Conseils d'administration et autres chargés de la distribution des fonds de cantines du Canada et des fonds de cantines impériaux au Canada.

Les dépenses totales du ministère ont subi une augmentation tangible au cours de l'année financière, le montant exact étant de $1,885,881.97. Cependant, la majeure partie de cette somme représente une augmentation des paiements de pensions qui, ont atteint le chiffre de $1,718,607.26. Bien que les dépenses soient plus considérables et que le volume du travail ait augmenté, le coût véritable de l'administration, y compris les salaires, etc., n'est que $11,000 de plus que l'année précédente.

Ce qui suit est un tableau abrégé de la manière dont les fonds votés par le Parlement ont été employés par le ministère:

Paiements directs faits aux hommes et aux dépendants		$43,131,385 83
Paiements pour services aux hommes et aux dépendants		3,813,812 29
Dépenses de capital		31,686 26
Achat de fournitures pour traitement		436,371 16
Paiements aux organisations extérieures		94,249 67
Déboursés recouvrables		528,282 16
		$48,035,787 37
Revenu des primes d'assurance	$ 1,385,775 70	
Recettes imprévues	207,289 67	
		1,593,065 37
		$49,628,852 74
Coût de l'administration		1,458,816 30
		$51,087,669 04
Déboursés du Bureau fédéral d'appel et de la Commission des Pensions		266,484 69
		$51,354,153 73

COÛT DE L'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE

Traitements, pensions et assurance des soldats de retour	$ 1,458,816 30
Pourcentage—Administration du ministère	2·855%

ADJUDICATION DES PENSIONS

Commission des Pensions	$ 100,834 47	
Bureau fédéral d'appel	165,650 22	
		266,484 69
Pourcentage—Adjudication des pensions		·518%
Total des dépenses d'administration et d'adjudication		$ 1,725,300 99
Pourcentage—Dépenses totales		3·359%

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J.-A. AMYOT,
Sous-ministre.

OTTAWA, 31 décembre 1928.

TRAITEMENTS MÉDICAUX

Le tableau suivant indique le nombre de patients traités et leur répartition durant l'année financière terminée le 31 mars 1928, ainsi qu'un état comparatif pour les années antérieures:

EFFECTIF TOTAL DANS LES HÔPITAUX DU MINISTÈRE D'APRÈS LE CLASSEMENT MÉDICAL, LE 31 MARS 1928

Unité	Institution	Cas en général		Psychiatriques		De tuberculose		Total		Civils	P. C. 1653	Effectif, total
		Internes	Externes	Internes	Externes	Internes	Externes	Internes	Externes			
A.	Hôpital Ste-Anne	90	....	261	2	40	.....	391	2	5	....	398
B.	Hôpital Camp Hill	116	10	....	.....	8	.....	124	10	.....	....	134
D.	Hôpital Christie St.	324	....	4	.....	58	.....	386	.....	1	1	388
F.	Hôpital Westminster	40	2	396	2	1	.....	437	4	.....	....	441
G.	Hôpital Deer Lodge	63	.....	4	....	1	.....	68	.....	.....	1	69
I.	Hôpital Col. Belcher	84	....	....	....	1	.....	85	.....	.....	....	85
J.	Hôpital Shaughnessy	146	3	3	.....	23	.....	172	3	.....	2	177
K.	Hôpital Lancaster	71	1	.....	...	...	.....	71	1	.....	....	72
	Total	934	16	668	4	132	.....	1,734	20	6	4	1,764

PATIENTS SUR L'EFFECTIF DANS DES HÔPITAUX AUTRES QUE CEUX DU MINISTÈRE D'APRÈS LE CLASSEMENT MÉDICAL, LE 31 MARS 1928

Unité	Institution	Cas en général		Psychiatriques		De tuberculose		Total	
		Internes	Externes	Internes	Externes	Internes	Externes	Internes	Externes
A	Sanatorium Lac Edouard, Lac Edouard	.....	.....	.....	.....	4	.....	4	.....
	St-Jean de Dieu, Longue Pointe	.....	.....	11	.....	.....	.....	11	.....
	Hôpital général, Montréal	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
	Hôpital Royal Victoria, Montréal	2	.....	.....	.....	2	.....	4	.....
	Hôpital Jeffrey Hale, Québec	1	.....	.....	.....	1	.....	2	.....
	Total	4	.....	11	.....	7	.....	22	.....
B.	Hôpital Island View, Amherst	1	.....	.....	....	.....	.....	1	.....
	Hôpital Falconwood, Charlottetown	.....	....	1	....	.....	.....	1	.....
	Hôpital de la N.-E., Dartmouth	.....	...	35	...	.....	.....	35	.....
	Sanatorium de la N.-E., Kentville	2	..	..	....	38	...	40	.....
	Total	3	....	36	.....	38	....	77	.....
C.	Hôpital Général, Belleville	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
	Hôpital de l'Ontario, Brockville	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
	Hôpital général, Kingston	27	.....	.....	.....	4	.....	31	.....
	Hôtel-Dieu, Kingston	18	.....	.....	.....	.....	.....	18	.....
	Hôpital de l'Ontario, Rockwood, Kingston	.....	.....	2	.....	.....	.....	2	.....
	Hôpital St-Vincent de Paul, Kingston	.....	.....	.....	.....	2	.....	2	.....
	Hôpital civique, Ottawa	60	.....	.....	.....	5	.....	65	....
	Total	106	.....	3	.....	11	.....	120	.....
D.	Sanatorium Calydor, Gravenhurst	3	.....	.....	.....	19	.....	22	.....
	Sanatorium Muskoka, Gravenhurst	.....	.....	.....	.....	2	.....	2	.....
	Sanatorium Mountain, Hamilton	6	.....	.....	.....	33	.....	39	.....
	Hôpital St-Joseph, Hamilton	8	.....	.....	.....	1	.....	9	.....
	Hôpital Ontario, Mimico	.....	.....	2	.....	.....	.....	2	.....
	Hôpital Ontario, Toronto	1	.....	1	.....	.....	.....	2	.....
	Hôpital des maladies contagieuses, Toronto	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
	Hôpital Ontario, Whitby	1	.....	1	.....	.....	.....	2	.....
	Total	20	.....	4	.....	55	.....	79	.....

PATIENTS SUR L'EFFECTIF DANS DES HÔPITAUX AUTRES QUE CEUX DU MINISTÈRE D'APRÈS LE CLASSEMENT MÉDICAL, LE 31 MARS 1928—*Fin*

Unité	Institution	Cas en général		Psychiatriques		De tuberculose		Total	
		Internes	Externes	Internes	Externes	Internes	Externes	Internes	Externes
F.	Réforme d'Ontario, Guelph			2				2	
	Sanatorium Freeport, Kitchener					1		1	
	Sanatorium Byron, London	11				91	3	102	3
	Hôpital Ontario, London			4				4	
	Hôpital St-Joseph, London	2						2	
	Hôpital Victoria, London	45				1		46	
	Hôpital général, Stratford	1						1	
	Hôpital Grace, Windsor	3						3	
	Hôtal-Dieu, Windsor	4						4	
	Total	66		6		93	3	165	3
G	Hôpital général, Brandon	5						5	
	Sanatorium de Manitoba, Ninette	3				21		24	
	Hôpital général, Port Arthur	1						1	
	Hôpital St-Joseph, Port Arthur	3				1		4	
	Hôpital P.M., Selkirk			64				64	
	Hôpital général, Winnipeg	70				5		75	
	Hôpital St-Boniface, Winnipeg	126				1		127	
	Hôpital St-Roch, Winnipeg	2				4		6	
	Total	210		64		32		306	
H.	H.P.M., Battleford	1		55				56	
	Sanatorium de Saskatchewan, Fort Qu'Appelle	2				29		31	
	Hôpital général, Moose Jaw	2						2	
	Hôpital Providence, Moose Jaw	2						2	
	Hôpital Holy Family, Prince Albert	2						2	
	Hôpital Victoria, Prince Albert	1						1	
	Hôpital général, Regina	6				1		7	
	Sœurs Grises, Regina	16	1			1		17	1
	Hôpital de la ville, Saskatoon	6						6	
	Sanatorium, Saskatoon, Saskatoon					12		12	
	Hôpital St-Paul, Saskatoon	4						4	
	H.P.M., Weyburn	2		23				25	
	Total	44	1	78		43		165	1
I	Sanatorium Brett, Banff	1						1	
	Hôpital des Sœurs Grises, Daysland	1		1				2	
	Hôpital Royal Alexandra, Edmonton	1						1	
	Hôpital de l'Université, Edmonton	73				1		74	
	H.P.M., Oliver			34				34	
	H.P.M., Ponoka	7		11				18	
	Sanatorium de l'Alberta Centrale, Robertson	2				14		16	
	Total	85		46		15		146	
J	H.P.M., Essondale	3		74	3			77	3
	Hôpital général, Fernie	2						2	
	Hôpital Royal Island, Kamloops	1						1	
	Hôpital général, Kootenay Lake	2						2	
	Hôpital Merritt	1						1	
	H.P.M., Saanich			13				13	
	Hôpital général, Salmon Arm	1						1	
	Sanatorium de la C.B., Tranquille	1				18		19	
	Hôpital Jubilee, Vernon	1						1	
	Hôpital Royal Jubilee, Victoria	14				3		17	
	Hôpital St-Jospeh, Victoria	3				1		4	
	Total	29		87	3	22		138	3
K	Hôtel-Dieu, Campbellton		1						1
	Sanatorium Jordan Memorial, River Glade	1				18		19	
	H.P.M., St. John W	1				11		12	
	Sanatorium du comté St. John E			4				4	
	Total	2	1	4		29		35	1
	Total, Canada	569	2	339	3	345	3	1,253	8
M	Grande-Bretagne	**31**	**2**	**41**	**3**	10		82	**5**
U	Etats-Unis	69	**1**	24		38	1	131	**2**
	Grand total	669	5	404	6	393	4	1,466	15

SOMMAIRE

	Cas en général		Psychiatriques		De tuberculose		Effectif total	
	Internes	Externes	Internes	Externes	Internes	Externes	Internes	Externes
Institutions du ministère	934	6	668	4	132	.....	1,734	20
Autres institutions	669	5	404	6	393	4	1,466	15
Patients externes qui suivent les cliniques	.....	20	.....	1	.....	1	.....	22
Effectif total sous traitement	1,603	41	1,072	11	525	5	3,200	57

ADMISSIONS, RENVOIS, DÉCÈS ET EFFECTIF TOTAL SOUS TRAITEMENT

1927	Admissions			Renvois			Décès	Effectif total
	Cas en général	Psychiatriques	De tuberculose	Cas en général	Psychiatriques	De tuberculose		
Avril	521	7	76	627	8	89	32	2,687
Mai	476	2	66	537	4	104	20	2,566
Juin	555	13	103	593	10	116	27	2,491
Juillet	474	14	64	492	11	59	24	2,457
Août	449	13	67	457	10	59	13	2,447
Septembre	563	11	85	519	11	82	28	2,466
Octobre	510	10	80	418	5	50	10	2,583
Novembre	730	7	99	547	10	75	27	2,760
Décembre	519	12	68	472	6	49	30	2,802
1928								
Janvier	749	9	81	540	7	50	25	3,019
Février	670	14	86	567	8	48	27	3,139
Mars	853	21	114	746	4	92	28	3,257
Totaux	7,069	133	989	6,515	94	873	291	

Les anciens membres des Forces Impériales sont compris dans l'état ci-dessus—

Admissions	536
Renvois	510
Effectif sous straitement au 31 mars 1927	2,839
Effectif sous traitement au 31 mars 1928	3,257

ÉTAT COMPARATIF DE L'EFFECTIF SOUS TRAITEMENT PAR ANNÉES

Le rapport suivant indique le nombre de patients internes et externes à la fin de 1921, 1922, 1923, 1924 et des années financières se terminant le 31 mars 1925, 1926, 1927 et 1928:

Toutes les institutions—Année	Patients internes	Patients externes	Total
31 décembre 1921	5,053	287	5,340
31 décembre 1922	4,014	293	4,307
31 décembre 1923	3,619	125	3,744
31 décembre 1924	3,347	80	3,427
31 mars 1925	3,452	77	3,529
31 mars 1926	3,039	58	3,097
31 mars 1927	2,805	34	2,839
31 mars 1928	3,200	57	3,257

Les chiffres suivants donnent le nombre approximatif de patients admis aux hôpitaux par la Commission des Hôpitaux Militaires et le Ministère jusqu'au 31 mars 1928:

Du 1er juillet 1915 au 31 décembre 1916, par la Commission des Hôpitaux Militaires, approximativement	22,742
Du 1er janvier 1917 au 31 mars 1918	28,258
Du 1er avril 1918 au 31 décembre 1919, par le Ministère	36,625
Du 1er janvier 1920 au 31 décembre 1920	23,591
Du 1er janvier 1921 au 31 décembre 1921	13,800
Du 1er janvier 1922 au 31 décembre 1922	10,015
Du 1er janvier 1923 au 31 décembre 1923	8,516
Du 1er janvier 1924 au 31 mars 1924	2,641
Du 1er avril 1924 au 31 mars 1925	7,978
Du 1er avril 1925 au 31 mars 1926	7,710
Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927	7,243
Du 1er avril 1927 au 31 mars 1928	8,191
Total	177,220

TRAITEMENTS AUX CLINIQUES

Du 1er mai 1919 au 3 décembre 1919	126,057
Du 1er janvier 1920 au 31 décembre 1920	447,142
Du 1er janvier 1921 qu 31 décembre 1921	300,895
Du 1er janvier 1922 au 31 décembre 1922	216,991
Du 1er janvier 1923 au 31 décembre 1923	18,291
Du 1er janvier 1924 au 31 mars 1924	42,156
Du 1er avril 1924 au 31 mars 1925	142,047
Du 1er avril 1925 au 31 mars 1926	134,248
Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927	120,141
Du 1er avril 1927 au 31 mars 1928	102,580
Total	1,799,548

TABLEAU DES ANCIENS MEMBRES DES FORCES ALLIÉES TRAITÉS AU CANADA PENDANT L'ANNÉE FINANCIÈRE SE TERMINANT LE 31 MARS 1928

Forces	Sur l'effectif, 1-4-27	Admissions	Renvois	Décès	Sur l'effectif, 31-3-28
Australiennes	.....	16	11	.....	5
Françaises	.....	2	2	.....	.....
Terreneuviennes	4	11	10	.....	5
Néo-Zélandaises	1	2	2	.....	1
Sud-Africaines	3	2	1	1	3
Américaines	10	24	22	1	11
Total	18	57	48	2	25

SOINS AUX ANCIENS COMBATTANTS

Le ministère a reçu l'autorisation depuis quelque temps de donner dans des institutions des traitements aux pensionnaires que l'invalidité empêche d'obtenir d'une façon permanente ou de poursuivre un emploi rémunérateur et qui, comme résultat, sont ou deviendront à la charge publique.

Au 31 mars 1928, il y avait soixante-neuf pensionnaires dans les institutions du ministère en vertu de cette autorisation. Ils étaient répartis comme suit:

Unité	Institution	Effectif
A	Hôpital Ste-Anne	15
B	Hôpital Camp Hill	4
D	Hôpital Christie Street	16
G	Hôpital Deer Lodge	7
I	Hôpital Colonel Belcher	8
J	Hôpital Shaughnessy	18
K	Hôpital Lancaster	1
		69

SERVICES DENTAIRES

Le nombre de cliniques dentaires en opération le 31 mars 1928 s'élevait à 11, ce qui est une diminution de 1 sur l'année précédente. Le personnel employé par la Division Dentaire a été réduit de 19 à 18, dont 6 sont employés une partie du temps seulement.

Les services dentaires fournis au cours de l'année financière par les cliniques dentaires, les dentistes représentant le ministère et le Bureau des anciens combattants des Etats-Unis ont donné 27,993 traitements aux cliniques.

DIVISION DES APPAREILS D'ORTHOPÉDIE ET DE PROTHÈSE

Cette division a continué de fournir aux protégés du ministère les appareils de prothèse dont ils avaient besoin par suite des invalidités qu'ils ont contractées lors de leur service outremer ou autre. A certaines expections près, ces appareils sont fabriqués dans les instituts orthopédiques disséminés dans les diverses provinces du Dominion.

Au cours de l'année, le travail a été très satisfaisant et la production des membres artificiels entièrement de métal a constitué le progrès le plus remarquable. Ils sont fabriqué en duraluminium et les parties qui les composent proviennent de la compagnie J.-E. Hanger, de Londres, Angleterre; le personnel de nos instituts a très bien réussi dans le procédé de leur ajustement Vers la fin de l'année financière, on avait fourni 406 de ces membres entièrement de métal et la production avait atteint une moyenne de 32 par mois. Le ministère étudie actuellement la fabrication des parties métalliques, ce qui permettra de fabriquer entièrement les membres en métal dans les ateliers du ministère.

Le ministère poursuit encore, avec la même moyenne annuelle, la fabrication de divers genres de membres artificiels en osier, en plus de la fabrication de chaussures orthopédiques et autres appareils dans les divers districts et cette fabrication tend à l'augmentation.

Il est agréable de constater que, malgré les grandes économies réalisées par cette division au cours des dernières années dans la fabrication des appareils, les résultats d'exploitation pour l'année actuellement à l'étude montrent de nouveau une légère amélioration.

Ceux qui sont engagés dans la fabrication des appareils comprennent en partie les ouvriers, les fabricants et les ajusteurs de membres, les cordonniers orthopédiques, les fabricants d'autres appareils et ceux qui font les travaux de réparations. Ils sont hautement entraînés dans leurs diverses sphères d'activité et leurs longs services d'efficacité constituent un grand facteur dans le succès des ateliers.

RAPPORT DES APPAREILS ÉMIS JUSQU'AU 31 MARS 1928 INCLUSIVEMENT

—	Livrés avant le 1er avril 1927				Livrés du 1er avril 1927 au 1er mars 1928				Total
	Puissance du Canada	Bureaux de compensation ouvrière du Canada	Londres, Angleterre	Etats-Unis d'Amérique	Puissance du Canada	Bureaux de compensation ouvrière du Canada	Londres, Angleterre	Etats-Unis d'Amérique	
Jambes, tous modèles	8,626	140	552	243	417	26	27	30	10,061
Bras, tous modèles	2,674	177	62	15	57	16	7	2	3,010
Chaussures orthopédiques	49,201	110½	935½	397	5,031	30½	152	70	55,928
Pilons	1,510	84	10	2	27	10	1	.....	1,644
Matériaux pour les yeux	25,691	225	333	303	1,593	66	37	50	28,293
Petits appareils orthopédiques	140,329½	1,172	4,697½	1,680	21,368	179	801	435	170,662
Rép. aux jambes	49,843	188	1,481	409	5,218	40	276	85	57,540
Rép. aux bras	4,315	85	61	20	304	4	8	3	4,800
Rép. aux chaussures	55,529	15	547	311	6,310	7	144	68	62,931
Rép. à tous les autres appareils	12,893	17	319	26	1,234	7	51	21	14,568
Totaux	350,611½	2,213¼	8,998	3,406	41'559	385½	1,504½	764	409,442

SOLDATS AVEUGLES

La protection des anciens membres des forces devenus aveugles s'est principalement réalisée, en vertu d'une entente avec l'Institut national des aveugles du Canada. L'Institut, avec ses services organisés dans les diverses parties du Canada, fonctionne par l'intermédiaire de ses représentants ou établit des relations dans les cas indivituels, quand il est nécessaire. Point n'est besoin de s'étendre bien longuement sur les services rendus, si ce n'est de citer ce qui suit:—

1er. Prêt de livres de la bibliothèque.
2e. Magazine mensuelle Braille.
3e. Approvisionnement de matière brute au prix coûtant.
4e. Achat pour valeur des produits excédant les ventes locales.
5e. Emploi dans les industries organisées par l'Institut.
6e. Placements dans des industries ou occupations privées.
7e. Visites, enquêtes et conseils avec relation plus ou moins continuelle par correspondance.
8e. Approvisionnement à prix coûtant de nourriture pour volailles aux aviculteurs.
9e. Dactylographie et équipement pour écriture Braille et réparations.
10e. Cours de perfectionnement par l'entremise de professeurs à domicile, quand nécessaire.
11e. Arrangements pour escomptes raisonnables sur appareils de radio et équipement auxiliaire.

Les soldats aveugles sont, à une rare exception, maintenant établis dans leurs propres foyers ou avec des parents ou amis et ils exercent des métiers ou des occupations pour lesquels ils sont entraînés. Dans un certain nombre de cas, ils ont abandonné leurs anciennes occupations à cause du mauvais état de leur santé ou d'un changement de circonstances, alors que dans d'autres cas, les occasions ont amené un changement. Le tableau ci-dessous montre les diverses occupations et le nombre de ceux qui les exercent.

TABLEAU MONTRANT LES OCCUPATIONS DES SOLDATS AVEUGLES

Cordonniers et fabricants de nattes	4
Fabricants de balais	3
En affaires à leur propre compte	10
A l'emploi de maisons d'affaires	8
A l'emploi du gouvernement	1
Cultivateurs	6
Secrétaire général	1
Professeur de sténographie Braille	1
Assurance	3
Menuisiers	4
Masseurs	17
Fabricants de nattes, de filets et d'articles en cuir	5
Ostéopathes	2
Accordeur de piano	1
Aviculteurs, fabricants de filets, etc	20
Vanniers de roseau, de rotin et d'osier	27
A leurs anciennes occupations	2
Vendeurs	2
Sténographe dans maison d'affaires	1
Sténographes au gouvernement	4
Etudiant à l'université d'Oxford	1
Traducteur et professeur de français	1
Incapables ou ne voulant pas travailler	34
	158
Décédés	16
	174

De ce nombre, 117 résident au Canada, 36 dans les Iles-Britanniques, 1 en Belgique et 4 aux Etats-Unis.

EMPLOIS

L'entente avec le ministère du Travail, par laquelle le Service d'Emplois du Canada s'est engagé à poursuivre l'œuvre du ministère dans le but de trouver de l'emploi aux anciens soldats invalides, continue de donner des résultats très satisfaisants.

Demandes et placements d'ex-militaires invalides au cours de l'année financière terminée le 31 mars 1928, Service d'Emplois du Canada:—

Placements—permanents	2,276
Placements—temporaires	5,159
Annulations	4,432
Sans travail	1,660
Total	13,527

Comité de réhabilitation de Montréal

Ce comité formé d'hommes d'affaires et de professionnels éminents sous la présidence du général Sir Arthur W. Currie, G.C.M.G., K.C.B., a encore donné d'excellents résultats.

Placements—permanents	351
Placements—demi-permanents	464
Placements—temporaires	1,456
Annulations	343
Sans travail	764
Total	3,369

Sommaire

Tableau comparatif des demandes et placements d'ex-militaires pendant les années financières terminées le 31 mars 1927 et le 31 mars 1928.

Années	Demandes	Placements	Annulations	Attendant placement
Le 31 mars 1927	17,826	10,425	5,421	1,980
Le 31 mars 1928	16,896	9,706	4,766	2,424

Les demandes de venir en aide pour obtenir de l'emploi ont diminué de 930.

Le nombre d'hommes pour qui on a trouvé de l'emploi a diminué de 519, ce qui s'explique par la diminution du nombre de requérants.

Le nombre de sans-travail a augmenté de 344.

Nombre total de pensionnaires *au Canada*, le 31 mars 1928	42,193
Nombre total de pensionnaires *en dehors du Canada*, le 31 mars 1928	8,442
Nombre total de pensionnaires	50,635
Augmentation du nombre de pensionnaires sur l'année précédente	2,277

De ce nombre, 2,424 furent inscrits comme sans-travail.

Emplois dans le service fédéral

La Division des Emplois du ministère maintient une étroite liaison entre la Commission du Service Civil et les autres ministères fédéraux afin d'aider aux ex-militaires invalides à obtenir des positions dans le Service civil Fédéral du Canada.

Le ministère s'occupe de toutes les demandes d'emploi dans le Service Civil que les ex-militaires font parvenir au Service d'Emploi du Canada.

SECOURS

Au cours de l'hiver de 1927-28, on a accordé des secours à 4,182 hommes. Ces secours—que l'on ne donne pas en espèces mais en bons payables par le ministère aux épiciers, aux marchands de charbon, etc.—furent donnés 38,373 fois, soit une moyenne de 9·18 fois par tête. Ceci a entraîné une dépense de $390,004.02.

EMPLOIS PROTÉGÉS

Le ministère continue de maintenir des ateliers protégés dans lesquels les pensionnaires du Canada incapables de trouver de l'emploi à l'extérieur sont éligibles, sujets à certaines conditions.

Au cours de la session, le comité parlementaire a fait une enquête sérieuse sur la nécessité de ces ateliers et, tout en reconnaissant leur necessité, il s'est rendu compte qu'on devait les agrandir, afin de faire face à ce problème croissant.

Pendant l'année, les résultats furent en somme très satisfaisants, bien que dans chaque atelier on s'est ressenti de la concurrence du fabricant ordinaire et l'on doit constamment s'efforcer de produire de nouveaux articles, ou d'entreprendre la fabrication de produits qui viendront aussi peu que possible en concurrence avec l'industrie ordinaire.

L'atelier qui fonctionnait à Saint-Jean, N.-B., fut fermé le 31 mars 1928, parce que son exploitation se faisait avec de grandes difficultés et que la nécessité d'un atelier dans cette ville ne se justifiait pas autant qu'ailleurs. Le ministère a conclu d'autres arrangements relativement aux autres cas d'invalidité.

On est en ce moment à conclure des arrangements, en vertu desquels le ministère, à la demande de la Société de la Croix-Rouge, assumera la charge et l'exploitation de l'atelier de Montréal, le changement devenant en vigueur le 1er mai 1928.

L'atelier d'Hamilton, Ontario, a été dans une situation désavantageuse à cause du manque de commodités et l'on a dû changer de local et procéder à un nouvel outillage. Le changement devient en vigueur le 1er avril 1928.

Le ministère continue la fabrication dans ses ateliers des coquelicots et des couronnes qui sont distribués le Jour de l'Armistice et nous sommes enchantés cette année de constater une bonne augmentation dans les ventes, plus spécialement dans celles des couronnes, car un effort particulier a été fait pour soulever l'intérêt public et augmenter les ventes, sachant qu'il y avait encore lieu d'améliorer sensiblement la situation.

ENTRAÎNEMENT PROFESSIONNEL

Un entraînement professionnel, et une indemnité pendant la période d'entraînement, peuvent encore être donnés dans les deux cas suivants:

1. A un ancien membre des forces qui ne peut—à cause de l'augmentation de son invalidité pour laquelle il reçoit une pension—poursuivre sa principale occupation d'avant-guerre ou sa principale occupation d'après-guerre, ou l'occupation pour laquelle il avait été antérieurement entraîné.

2. A un ancien membre des forces, dont l'invalidité pour laquelle il reçoit une pension n'a pas augmenté mais à qui on n'a pas accordé d'entraînement antérieur et qui, de l'avis du ministère, après avoir tenté de reprendre son occupation d'avant-guerre, ne peut plus la reprendre maintenant.

CAS D'INVALIDITÉ INDUSTRIELLE

Un ancien membre des forces invalide (ainsi qu'un ancien membre des forces impériales invalide qui demeurait au Canada avant la guerre) qui n'est pas éligible pour un entraînement professionnel, mais qui est devenu un cas d'invalidité industrielle parce qu'il ne peut obtenir ou conserver un emploi permanent, peut recevoir un entraînement conditionnel pour certaines sphères déterminées, dans une industrie ou dans une compagnie, et pendant qu'il reçoit cet entraînement, sa pension peut être élevée à un taux fixé par arrêté en conseil.

DIVISION DU GÉNIE

La Division du Génie est responsables des services suivants:

L'entretien et les réparations des édifices, les services mécaniques, les provisions de combustible, la protection contre les incendies, loyers, taxes et taxes d'eau, les transports mécaniques, les buanderies et l'horticulture.

Au cours de l'année dernière, l'entretien et les réparations ont été inférieurs aux crédits votés et l'on a entrepris un certain nombre de nouveaux travaux. Les travaux de peinture en bâtiments, commencés il y a trois ans, ont pris fin cette année et l'extérieur de plusieurs grandes institutions a été rénové.

On a donné un soin tout particulier à la protection contre les incendies dans les hôpitaux du ministère et conséquemment on a fait une révision des règlements de protection contre les incendies. Dans certaines institutions, on a pris des mesures pour relier à celui de la municipalité le réseau des avertisseurs d'incendies.

On fait des opérations de buanderie dans deux hôpitaux psychiatriques seulement. Le moyenne du coût de chaque morceau a été inférieure à celle de l'an dernier et à un taux considérablement plus bas que si c'était donné à l'entreprise.

Le projet d'embellissement entrepris il y a quelques années relativement aux institutions du ministère s'est accentué d'une façon remarquable. Certaines institutions ont reçu comme dons un grand nombre d'arbres et d'arbustes. Le travail s'accomplit presque entièrement par nos patients ou les employés de service.

DIVISION DE L'ASSURANCE DES VÉTÉRANS

Cette division s'est occupée pendant l'année dernière de la perception des primes exigibles sur les assurances en vigueur, des divers ajustements de polices et du règlement des réclamations pour décès.

Le nombre de réclamations de décès admises au cours de l'année est de 210, soit 41 de moins que l'année précédente. Le taux de mortalité est plus faible que celui de l'année précédente—8·4 par mille par opposition à 9·33. Au cours de l'année, on a enregistré une augmentation de déchéances, ce qui donne un total net de déchéances de 6,992. Il y a eu une diminution dans le nombre de polices d'assurance rachetées contre valeur en espèces, le total des polices rachetées à la fin de l'année, à compter de la mise en vigueur de la Loi de l'assurance des soldats de retour, étant de 2,329.

On a enregistré une augmentation considérable dans le solde du fonds. A la fin de l'année, soit le 31 mars 1927, le solde était de $5,090,041.62; au 31 mars 1928, le solde était de $5,964,246.99. Par conséquent, au cours de l'année, le solde a augmenté de $874,205.37.

TABLEAU POUR LA PÉRIODE DU 1er AVRIL 1927 AU 31 MARS 1928

Polices

Rachetées au 31 mars 1927	1,734	$ 3,956,500 00
Rachetées, 1927-28	595	1,399,500 00
Total des polices rachetées	2,329	$ 5,356,000 00
Assurances acquittées à valeur réduite au 31 mars 1927	70	36,940 50
Assurances acquittées à valeur réduite, 1927-1928	18	18,469 00
Assurances acquittées à valeur réduite—en vigueur	88	55,409 50
Assurances prolongées au 31 mars 1927	927	4,339,000 00
Assurances prolongées, 1926-27	1,006	2,299,000 00
	2,933	6,638,000 00
Assurances prolongées expirées (y compris celles rachetées)	941	2,182,500 00
Total des polices d'assurances prolongées	1,992	4,455,500 00
Réclamations d'invalidités au 31 mars 1927	24	46,787 77
Réclamations d'invalidités, 1927-28	8	28,000 00
	32	74,787 77
Expirées ou réduites	7	20,818 08
Réclamations d'invalidités en vigueur	25	53,969 69

Réclamations de décès

Valeur des polices de réclamations de décès au 31 mars 1927	1,530	4,437,95000
Valeur des polices de réclamations de décès 1927-1928	210	483,200 00
Valeur totale des polices	1,740	4,921,150 00
Réglées par paiements en espèces ou par rente viagère, au 31 mars 1927	1,122	3,344,100 00
Réglées par paiements en espèces ou par rente viagère, 1926-1927	171	414,183 33
Total, réglées	1,923	$3,758,283 33
Assurances et primes payées d'après l'art. 10, R.S.I. au 31 mars 1927	357	187,854 82
Assurances et primes payées d'après l'art. 10 R.S.I., 1927-1928	47	39,548 03
Total	404	227,402 85
Réclamations non réglées, 31 mars 1928	43	96,750 00

Déchéances et rétablissements

Déchéances au 31 mars 1927	22,357	$50,587,500 00
Déchéances, 1927-28	3,057	7,044,000 00
Total	25,414	$57,631,500 00
Rétablissements au 31 mars 1927	15,743	$35,732,000 00
Rétablissements, 1927-1928	2,679	6,195,500 00
Total	18,422	41,927,500 00
Déchéances nettes	6,992	15,704,000 00

Recettes et déboursés

	Dr.	Cr.
Balance au 31 mars 1927	$ 5,090,041 62	
Recettes, 1927-28	1,386,349 73*	
Intérêts, 1927-28	212,247 38	
Déboursés		$ 724,391 68*
Balance		5,964,246 99
	$ 6,688,638 67	$ 6,688,638 67
Polices en vigueur le 31 mars 1928	25,010	$54,892,529 19

*Ces chiffres sont chacun en excès de $574.03 de ceux indiqués sur l'état financier du Ministère vu qu'on y a inclus les primes payées par chèques auxquels on n'a pas fait honneur, mais qui ont été payées subséquemment.

DIVISION DE LA COMPTABILITÉ

Les registres de comptes des prix de revient sont maintenus afin de contrôler les activités des divers hôpitaux du ministère, les centres d'examen de pension, les cliniques, les dépôts d'appareils orthopédiques et de prothèse et les fabriques Vetcraft exploitées par le ministère.

Tous les grands livres subsidiaires et autres livres de premiers enregistrements du bureau-chef et des diverses unités régionales du ministère s'accordent avec les comptes contrôlés au grand livre du bureau-chef.

Les divers item de recettes et de déboursés sont conformes aux montants qui apparaissent dans les rapports des comptes publics et de l'Auditeur général.

On trouvera dans les tableaux qui suivent des détails complets des opérations financières. Ces tableaux accompagnés de brèves explications sont rédigés de la même manière que les années précédentes:

1. *Recettes et déboursés, exercice 1927-28.*—On a inscrit du côté gauche les appropriations du parlement, les recettes provenant de toutes sources, et les balances des fonds en dépôt depuis le commencement de l'année. On a inscrit du côté droit les déboursés bruts, divisés en paiements directs aux hommes et leurs dépendants pour les pensions et pour le rétablissement, les paiements pour les services rendus à ces hommes et ceux effectués à d'autres organisations qui rendent des services aux vétérans et les montants non dépensés des appropriations du parlement pour l'exercice et les balances des fonds en fiducie à la fin de l'année.

L'état sommaire couvre les principales divisions des recettes et des déboursés du ministère, condensés pour références.

2. *Les déboursés nets du compte des pensions pour la période du 1er avril 1916 au 31 mars 1928, par exercices.*

3. *Les déboursés nets du Ministère du Rétablissement Civil des Soldats pour la période de juillet 1915 au 31 mars 1928.*

4. *Actif courant du Ministère au 31 mars 1928.*—Avances en espèces pour voyages, menues dépenses, comptes d'entretien, autres institutions, ateliers de la Croix-Rouge, etc.

Magasins.—valeur des vivres, de l'équipement, etc., gardés par le Ministère pour les hôpitaux, les bureaux, etc.

Magasins de revente.—Excès de marchandises en main à vendre ou à transférer à d'autres ministères du Gouvernement.

5. *Prêts éducationnels au 31 mars 1928.*—Prêts en suspens répartis par province.

6. *Comptes recouvrables au 31 mars 1928.*—Montants dus par la Grande-Bretagne, les Dominions, les Etats-Unis et les Gouvernements Alliés pour les traitements à leurs vétérans, et pour les services rendus aux Ministères du Gouvernement Canadien—Ministère de la Défense Nationale, Ministère des Affaires Indiennes, etc.—montants dus par d'autres hôpitaux et sanatoria.

7. *Transport de passagers, fret et messagerie au 31 mars 1928.*—Services du Ministère sur lesquels les frais de transport des passagers ont été encourus et payés, fret et messagerie sur marchandises achetées, envoyées, etc.; répartition d'après chemins de fer.

8. *Appropriations du Ministère du Rétablissement Civil des Soldats et du Bureau des Pensions par année financière au 31 mars 1929.*

SOMMAIRE DE L'ÉTAT FINANCIER, EXERCICE 1927-28

Appropriations—		
Pensions		$39,445,000 00
Rétablissement		7,445,270 40
Total des recettes		2,152,714 40
Total des recettes imprévues		207,370 00
Dépôts aux fonds fiduciaires, 1927-28	$ 2,062,635 61	
Solde des fonds fiduciaires au 31 mars 1927	5,816,447 89	
		7,879,083 50
		$57,129,440 30

Paiements directs aux hommes et aux dépendants—		
Pensions canadiennes	$39,392,870 76	
Rétablissement	3,738,515 07	
		$43,131,385 83
Paiements pour les services aux hommes et aux dépendants		3,813,812 29
Dépenses du capital		31,686 26
Achats de fournitures pour traitement		436,371 16
Paiements aux organisations qui ne sont pas sous le contrôle du ministère		94,249 67
Dépenses recouvrables		528,282 16
		$48,035,787 37
Coût d'administration		1,458,816 30
Dépenses totales		$49,494,603 67
Recettes imprévues		207,289 67
		$49,701,893 34
Bureau fédéral d'appel		165,650 22
		$49,867,543 56
Solde des fonds fiduciaires au 31 mars 1928		6,644,406 87
Appropriations non dépensées—Pensions	$ 194,236 33	
" " Rétablissement	423,253 54	
		617,489 87
		$57,129,440 30

N° 1—ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES SELON LES ÉTATS SOUMIS À L'AUDITEUR GÉNÉRAL POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1928

APPROPRIATIONS ET RECETTES

Appropriations

Pensions—			
Vote 88, guerre européenne	$37,000,000 00		
Vote 377, guerre européenne	1,600,000 00		
		$38,600,000 00	
Vote 86, Rébellion du N.-O., 1885 et général		40,000 00	
Vote 87, Aviation civile		5,000 00	
Loi des pensions de la Milice, 1901		800,000 00	
			$39,445,000 00
Rétablissement—			
Salaire statué, Ministre du Ministère		$ 10,000 00	
Vote 28, Gouvernement civil		21,560 00	
Vote 283, Capital		10,000 00	
Vote 289, Soins aux patients		2,200,000 00	
Vote 285, Professionel		5,000 00	
Vote 290, Salaires		2,725,000 00	
Vote 291, Solde et allocations		1,350,000 00	
Vote 292, Prêts professionnels		3,000 00	
Vote 293, Intérêts sur fonds fiduciaires		22,500 00	
Vote 295, Secours de chômage	$ 250,000 00		
Vote, 394, Secours de chômage	200,000 00		
		450,000 00	
Vote 295, Dépenses d'administration		300,000 00	
Vote 296, Compensation de la responsabilité patronale		175,000 00	
Vote 297, Emplois protégés, etc		225,000 00	
Vote 298, Bureau fédéral d'appel	130,000 00		
Salaires statués—Membres du bureau			
Salaires statués—Membres du Bureau fédéral d'appel	31,000 00		
		161,000 00	
Gratifications diverses statuées		2,212 40	
			7,445,272 40

Déboursés

Paiements directs faits aux hommes et aux dépendants

Pensions—			
Guerre européenne—			
Pensions	$35,036,157 75		
Ajustements rétroactifs	1,947,736 08		
Premiers paiements—Commission des pensions	812,043 73		
Octrois, Bureau fédéral d'Appel	361,362 28		
Gratifications	129,543 82		
Paiements définitifs	23,527 13		
Pensions de la Nouvelle-Zélande (recouvrables)	12,936 80		
Pensions impériales, supplémentaires	227,477 39		
Pensions supplémentaires françaises, italiennes, etc	26,593 63		
Octrois funéraires	25,378 42		
		$38,602,757 03	
Loi des pensions de la milice, 1901		759,184 21	
Rébellion du N.-O., 1885 et général		30,689 52	
Aviation civile		240 00	
			$39,392,870 76
Solde et allocations—			
Traitements	$1, 900,207 09		
Allocations—Pensionnaires	52,381 62		
Entraînement	17,562 70		
		$ 1,970,157 41	
Prêts d'entraînement		835 61	
Intérêt sur fonds fiduciaires		21,032 03	
Secours de chômage		390,004 02	
Emplois protégés—salaires, ateliers du ministère		121,809 37	
Gratification du service de guerre		6,349 66	
Pensions administrées		504,509 32	
Assurance des vétérans—			
Bénéfices au décès	$ 185,994 05		
Annuités	394,065 36		
Bénéfices d'invalidité	4,918 08		
Valeur comptant	118,667 50		
Remboursement des primes	13,557 97		
Primes de renouvellement remboursées	6,614 69		
		723,817 65	
			$ 3,738,515 07

RECETTES—

Vote 28 Gouvernement civil	$ 74 51	
Vote 89 Soins aux patients	382,741 54	
Vote 290 Salaires	72,216 99	
Vote 291 Solde et allocations	72,795 66	
Vote 292 Prêts professionnels	150 28	
Vote 293 Intérêts sur fonds fiduciaires	321 88	
Vote 294 Secours de chômage	2,829 06	
Vote 395 Dépenses d'administration	487,007 03	
Vote 296 Compensations des responsabilités patronales	1,117 60	
Vote 297 Emplois protégés	264,250 75	
Vote 298 Bureau fédéral d'appel	7,107 01	
Vote 88 Pensions—Guerre européenne	142,098 31	
Loi des pensions militaires, 1901	8 78	
		$ 2,152,714 40

RECETTES IMPRÉVUES—

Rétablissement	180,691 59	
Pensions	26,678 41	
		207,370 00

FONDS—

Assurance des vétérans—

Balance au 31 mars 1927	$ 5,090,041 62	
Recettes—Primes	$ 1,385,775 70	
Intérêts sur le fonds	212,247 32	
		1,598,023 02

PAIEMENTS POUR SERVICES AUX HOMMES ET AUX DÉPENDANTS

Traitement à l'hopital—			
Institutions du Ministère			$ 2,020,830 64
Institutions extérieures et sanatoria			1,239,850 84
Traitement dentaire			3,124 17
Orthopédie—			
Exploitation des ateliers	$ 178,946 49		
Achats et réparations à l'extérieur	29,193 24		
Appareils émis et réparations	60 83		
		208,902 56	
Transport—			
Patients et escortes	$ 56,535 68		
Pensionnaires	55,017 58		
Bureaux médicaux en voyage	10,805 77		
		122,359 03	
Dépenses funéraires		4,416 96	
Emplois protégés:			
Ateliers Vetcraft:			
Halifax	$ 10,069 19		
St-Jean	2,092 84		
Kingston	1,320 00		
Toronto	41,800 00		
Hamilton	12,889 79		
London	764 20		
Winnipeg	8,050 26		
Regina	1,189 33		
Calgary	618 89		
		78,795 07	
Entraînement professionnel		1,355 89	
Transport d'anciens militaires aveugles		1,311 16	
Compensation des responsabilités patronales:			
Québec	2,552 19		
Nouvelle-Ecosse	2,079 60		
Ontario	22,237 62		
Manitoba	38,181 86		
Saskatchewan	936 95		
Alberta	6,148 26		
Colombie Anglaise	711 49		
		72,847 97	
Dépenses de capital			31,686 26
Achat de fournitures—			
Achat de fournitures pour traitement		$ 297,216 26	
Ateliers Vetcraft		139,154 90	
			436,371 16

N° 1—ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES SELON LES ÉTATS SOUMIS À L'AUDITEUR GÉNÉRAL POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1928—*Suite*

APPROPRIATIONS ET RECETTES—*Suite*

Gratification du service de guerre—			
Balance au 31 mars 1927		175,087 14	
Recettes—Intérêt sur le fonds		5,726 61	
Administration du fonds—			
Balance au 31 mars 1927		551,319 13	
Recettes—Pensions et autres fonds	$ 443,580 56		
Intérêt sur le fonds	15,305 42		
		458,885 98	
			7,879,083 50

DÉBOURSÉS—*Suite*

PAIEMENTS AUX ORGANISATIONS EXTÉRIEURES NON CONTROLÉES PAR LE MINISTÈRE

Last Post Fund		12,000 10	
Institut National Canadien pour les Aveugles		4,591 03	
Croix Rouge Canadienne pour les emplois protégés—			
Montréal	$ 8,367 17		
Vancouver	17,501 82		
Victoria	8,484 60		
		34,353 59	
Réhabilitation—			
Montréal	$ 13,540 26		
Toronto	29,462 44		
Calgary	302 25		
		43,304 95	
			94,249 67
DÉPENSES RECOUVRABLES—			
Avances en espèces		353,679 18	
Comptes recouvrables		166,630 06	
Ministère de la Guerre, Grande-Bretagne, pour l'effectif de défense de Shanghaï		7,972 92	
			528,282 16

COÛT DE L'ADMINISTRATION

Salaires—			
Ministre et personnel permanent	$ 30,070 00		
Exécutif et personnel en général	195,461 75		
Emplois protégés	2,070 00		
Solde et pensions	67,168 51		
Achats et magasins	115,556 57		
Génie	48,025 49		
Archives et enregistrement central	148,627 03		
Enquêtes	53,522 44		
Comptabilité	157,019 29		
Pensions canadiennes	149,908 77		
Comptes	31,257 75		
Assurance	50,685 45		
Services médicaux	240,650 73		
Services dentaires	6,923 07		
		$ 1,291,946 85	
Général—			
Télégrammes, téléphones, timbres, etc	$ 27,647 05		
Transport et voyages	25,239 89		
Transport et voyage—Personnel enquêteur	17,974 11		

Général—Fin			
Papeterie et fournitures de bureau	43,753 93		
Loyer, taxes, assurance et garanties	771 14		
Lumière, chauffage, énergie et service d'eau	1,408 78		
Fournitures—Concierge	4,294 30		
Entretien et réparations aux édifices, à l'équipement et aux meubles	4,247 66		
Frais d'automobile	7,487 16		
Fret et messagerie	2,689 12		
Publicité spéciale	2,462 10		
Dépenses diverses	28,894 21		
		166,869 45	
			$ 1,458,816 30
			$49,494,603 67

RECETTES IMPRÉVUES

Rétablissement	$ 180,611 26		
Pensions	26,678 41		
			207,289 67
			$49,701,893 34

BUREAU FÉDÉRAL D'APPEL

Salaires—Membres du Bureau		31,000 00	
Salaires—Personnel		58,746 55	
Salaires—Conseillers officiels des soldats		32,974 65	
Dépenses générales du Bureau		31,031 84	
Dépenses générales des conseillers officiels des soldats		11,897 18	
			165,650 22
			$49,867,543 56

FONDS

Assurance des soldats de retour—			
Solde au 31 mars 1927	$ 5,090,041 62		
Recettes	1,598,023 02		
	$ 6,688,064 64		
Déboursés	723,817 65		
Solde au 31 mars 1928			$ 5,964,246 99
Gratifications du service de guerre—			
Solde au 31 mars 1927	$ 175,087 14		
Recettes	5,726 61		
	$ 180,813 75		
Déboursés	6,349 66		
Solde au 31 mars 1928		174,464 09	

N° 1—ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES SELON LES ÉTATS SOUMIS À L'AUDITEUR GÉNÉRAL POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1928—*Fin*

APPROPRIATIONS ET RECETTES—*Fin*		DÉBOURSÉS—*Fin*		
		COÛT DE L'ADMINISTRATION—*Fin*		
		Administration des fonds—		
		Solde au 31 mars 1927	$ 551,319 13	
		Recettes	458,885 98	
			$ 1,010,205 11	
		Déboursés	504,509 32	
		Solde au 31 mars 1928	505,695 79	
				$ 6,644,406 87
		APPROPRIATIONS NON DÉPENSÉES		
		Pensions—		
		Vote 86 Rébellion du N.-O., 1885, et général	$ 9,310 48	
		Vote 87 Aviation civile	4,760 00	
				194,236 33
		Vote 88 Guerre européenne	139,341 28	
		Pensions statutaires, Loi des pensions de la milice, 1901	40,824 57	
				194,236 33
		Rétablissement—		
		Vote 28 Gouvernement civil	$ 1,465 51	
		" 289 Soins aux patients	107,660 52	
		" 290 Salaires	36,615 50	
		" 291 Solde et allocations	173,026 24	
		" 292 Prêts professionnels	2,324 94	
		" 293 Intérêt sur fonds fiduciaires	1,789 85	
		" 294 Secours de chômage	19,520 09	
		" 295 Dépenses d'administration	32,825 77	
		" 296 Compensations des responsabilités patronales	3,305 12	
		" 297 Emplois protégés	42,164 21	
		" 298 Bureau fédéral d'appel	2,456 79	
				617,489 87
Grand total des appropriations, revenus et fonds	$57,129,440 30	Grand total des déboursés et balances non dépensées		$57,129,440 30

N° 2—DÉBOURSÉS NETS AU COMPTE DES PENSIONS, DU 1ER AVRIL 1916 AU 31 MARS 1928

Détails	Total	Avril 1916 à mars 1922	Exercice 1922-23	Exercice 1923-24	Exercice 1924-25	Exercice 1925-26	Exercice 1926-27	Exercice 1927-28
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$
Guerre européenne	328,208,995 94	119,578,749 40	31,911,867 40	32,264,130 35	33,630,189 78	35,822,629 11	36,567,374 35	38,434,055 55
Rébellion du Nord-Ouest	351,811 81	136,158 67	41,575 39	39,343 22	34,796 36	33,961 34	35,332 31	30,644 52
Invasion fénienne	8,083 54	5,688 88	632 50	633 00	466 25	662 91	.....	.....
Long service dans la milice	5,532,598 92	1,438,469 85	559,577 30	639,562 83	695,249 27	697,215 79	743,378 69	759,145 19
Aviation civile	2,869 22	.....	.....	2,005 17	144,05	240 00	240 00	240 00
Administration des Pensions	5,886,981 90	5,886,981 90	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Coût total des pensions	339,991,341 33	127,046,048 70	32,513,652 59	32,945,674 57	34,360,845 71	36,554,709 15	37,346,325 35	39,224,085 26

NOTE.—Du 1er avril 1921, les dépenses de l'administration de la Commission de Pension sont comprises dans les déboursés du Ministère du Rétablissement Civil des soldats.

N° 3—DÉBOURSÉS NETS DU COMPTE DU RÉTABLISSEMENT DU MOIS DE JUILLET 1915 AU 31 MARS 1928

Détails	Total	Juillet 1915 à mars 1922	Exercice 1922-23	Exercice 1923-24	Exercice 1924-25	Exercice 1925-26	Exercice 1926-27	Exercice 1927-28
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$
Administration générale	20,416,488 23	11,754,470 39	2,078,874 56	1,722,068 75	1,382,235 91	1,222,561 03	1,113,269 67	1,143,007 92
Bur. des pensions impériales	503,009 84	.....	131,059 49	125,953 07	122,677 24	121,529 06	1,790 98	.....
Soins aux patients et examens médicaux des pensionnaires	60,989,423 01	29,882,911 67	7,067,863 59	5,941,399 54	5,166,024 53	4,837,677 64	4,202,780 04	3,890,766 00
Appar. d'orthopédie, d'ophthalmie et de prothèse	3,696,136 93	1,997,136 15	328,750 69	322,673 62	285,433 62	238,620 95	251,876 10	271,645 80
Dépenses d'entraînement professionnel et de prêts	11,847,850 66	11,766 909 91	64,192 05	6,104 97	4,278 93	3,784 44	1,347 80	1,232 56
Secours de chômage	5,517,726 45	2,606,422 87	1,024,414 95	311,132 53	427,145 71	348,946 76	371,606 66	428,056 97
Information et placement	1,248,265 11	1,159,296 28	83,214 53	5,754 30	.....	.....	.....	.....
Emplois protégés	1,486,589 04	.....	125,345 54	292,129 09	325,456 06	402,671 98	379,400 44	*38,414 07
Solde et allocations—								
Traitement	24,561,929 75	14,517,127 48	2,817,495 85	2,036,368 73	1,916,106 09	1,200,797 22	984,230 15	1,089,804 23
Entraînement	31,449,918 99	30,839,550 93	374,245 21	109,355 95	59,504 59	29,861 13	21,026 42	16,374 76
Bureau fédéral d'appel	702,263 71	.....	.....	85,862 40	164,354 70	145,244 50	148,551 78	158,250 33
Bonus prov. et de guerre	3,828,986 28	3,016 895 70	334,803 12	301,463 04	175,851 42	.....	.....	.....
Divers	1,746,309 23	636,483 86	188,341 58	231,964 61	229,666 57	202,232 09	165,644 77	91,975 75
Total brut des frais d'admin.	167,994,897 23	108,177,205 24	14,618,601 16	11,492,203 60	10,258,735 37	8,753,926 80	7,641,524 81	7,052,700 25
Recettes administratives	8,459,918 22	1,744,956 03	1,318,066 30	1,403,307 54	1,542,812 16	1,182,501 59	893,853 30	374,421 30
Chiffre net des fr. d'adminis.	159,534,979 01	106,432,249 21	13,300,534 86	10,088,896 06	8,715,923 21	7,571,425 21	6,747,671 51	6,678,278 95

*Crédit.

N° 4—ÉTAT INDIQUANT LA RÉPARTITION DE L'ACTIF COURANT PAR PROVINCE AU 31 MARS 1928

Unité	Province	Total	Avances en espèces	Magasins	Ateliers Vetcraft	Magasins de liquidation
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
H.O.	Ottawa	2,203 88	1,889 45	.....	.....	314 43
"A"	Québec	53,742 97	.....	52,707 48	.....	1,035 49
"B"	N.-Ecosse et Ile du P.-E	29,127 74	.....	8,824 08	18,784 67	1,518 99
"C"	Ontario Est	3,055 38	.....	3,055 38	.....	.....
"D"	Ontario Centre	195,359 19	.....	90,037 90	93,310 53	12,010 76
"F"	Ontario Ouest	22,297 74	.....	21,568 16	.....	729 58
"G"	Manitoba	27,174 27	475 00	7,796 61	18,543,70	358 96
"H"	Saskatchewan	6,557 57	835,00	5,559 36	.....	163 21
"I"	Alberta	11,457 97	.....	11,172 37	.....	285 60
"J"	Colombie-Britannique	14,272 05	606 00	13.666 05	.....	.....
"K"	Nouveau-Brunswick	10,602 48	.....	4,763 53	451 94	5,387 01
"M"	Londres, Angleterre	26 21	.....	26 21	.....	.....
	Total	375,877 45	3,805 45	219,177 13	131,090 84	21,804 03

N° 5—ÉTAT INDIQUANT LA RÉPARTITION DES PRÊTS PROFESSIONNELS PAR PROVINCE, AU 31 MARS 1928

Québec	$ 1,419 38
Nouvelle-Ecosse et Ile du Prince-Edouard	2,488 29
Ontario-Est	2,667 47
Ontario Centre et Ontario-Ouest	10,467 69
Manitoba	2,454 78
Saskatchewan	1,945 43
Alberta	5,302 99
Colombie Britannique	4,274 25
Nouveau-Brunswick	2,227 96
Total	$ 33,248 24

N° 6—COMPTES RECOUVRABLES AU 31 MARS 1928

Grande-Bretagne	$ 34,464 66
Ministère Impérial du Travail	88,035 40
Dominions Britanniques, Etats-Unis et autres gouvernements alliés	22,325 18
Ministères du Gouvernement canadien	14,858 68
Ateliers Vetcraft	36,059 54
Autres comptes divers	14,463 75
Total	$ 210,207 21

N° 7—TRANSPORT DE PASSAGERS, EXERCICES 1927-28

Service	Dépenses totales
Personnel de l'administration générale	$ 5,843 78
Enquêtes, administration et pensions	3,197 55
Officiers, médicaux, gardes-malades et personnel	4,824 93
Enquêtes, médicales et pensions	2,309 22
Hommes appelés pour traitement et réparations orthopédiques	38,326 86
Traitements aux cliniques	3,837 02
Transport de patients décédés et des escortes	393 79
Bureaux médicaux en voyage	2,736 03
Examens de pensionnaires	41,298 81
Personnel des Vetcraft en voyage	435 22
Last Post Fund	105 57
Vétérans aveugles (recouvrable en partie, voir Vote des Recettes n° 297)	1,186 28
Hommes qui suivent un entraînement professionnel	64 45
Transport au lieu de secours de chômage	620 50
Personnel de la Division d'O. et de P	1,280 94
Membres du Bureau fédéral d'appel	6,403 52
Conseillers officiels des soldats au Bureau fédéral d'appel	863 47
Requérants heureux, Bureau fédéral d'appel	45 97
Ex-soldats impériaux en appelant au Bureau fédéral d'appel en voyage	222 26
	$ 113,996 17
Fret et messagerie	16,682 24
Chiffre net des déboursés	$ 130,678 41
Comptes recouvrables	15,347 58
Total brut des déboursés	$ 146,025 99

DISTRIBUTION PAR CHEMIN DE FER

		%	
Passagers—			
Chemin de fer Canadien National	$82,069 10	63·5	
Chemin de fer Canadien Pacifique	37,311 83	28·8	
Autres chemins de fer	9,962 82	7·7	
Total		100·0	$ 129,343 75
Fret et messagerie—			
Chemin de fer Canadien National	$ 7,184 81	43·1	
Chemin de fer Canadien Pacifique	2,081 29	12·5	
Messagerie Canadienne Nationale	5,822 03	34·9	
Messagerie Canadienne du Pacifique	860 66	5·1	
Autres chemins de fer	733 45	4·4	
Total		100·0	$ 16,682 24
Somme totale payée aux chemins de fer			$ 146,025 99

N° 8—APPROPRIATIONS POUR LE MINISTÈRE DU RÉTABLISSEMENT CIVIL DES SOLDATS ET POUR LES PENSIONS, POUR LES EXERCICES DE 1921-22 À 1928-29

—	1921-22	1922-23	1923-24	1924-25	1925-26	1926-27	1927-28	1928-29
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
MINISTÈRE R.C.S.								
Gouvernement civil	71,660 00	40,820 00	39,200 00	28,820 00	21,500 00	21,560 00	21,560 00	14,920 00
Capital	235,000 00	75,000 00	30,000 00	10,000 00	10,000 00	10,000 00	.....	.....
Soins aux patients	5,250,000 00	4,000,000 00	3,500,000 00	2,600,000 00	2,350,000 00	2,350,000 00	2,200,000 00	2,450,000 00
Déboursés professionnels	325,000 00	85,000 00	50,000 00	20,000 00	5,000 00	5,000 00	.....	.....
Salaires	6,125,000 00	5,425,000 00	4,425,000 00	3,553,000 00	3,100,000 00	2,850,000 00	2,725,000 00	2,725,000 00
Solde et allocations	5,750,000 00	3,900,000 00	3,200,000 00	2,100,000 00	1,810,000 00	1,490,000 00	1,350,000 00	1,920,000 00
Administration	1,500,000 00	700,000 00	600,000 00	450,000 00	400,000 00	300,000 00	250,000 00	290,000 00
Secours de chômage	2,100,000 00	1,050,000 00	500,000 00	200,000 00	350,000 00	375,000 00	450,000 00	250,000 00
Prêts professionnels	150,000 00	75,000 00	35,000 00	20,000 00	10,000 00	3,000 00	3,000 00	2,000 00
Intérêt sur fonds	10,000 00	18,500 00	22,000 00	22,000 00	20,000 00	25,000 00	22,500 00	21,000 00
Compensation des responsabilités patronales	100,000 00	175,000 00	75,000 00	30,000 00	75,000 00	75,000 00	75,000 00	100,000 00
Salaire civil—Employés G.T.R	60,000 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Emplois protégés	.....	470,000 00	375,000 00	390,000 00	250,000 00	225,000 00	175,000 00	175,000 00
Bureau médical d'appel	.....	.....	50,000 00	.....	.....	.....	.....	.....
Bureau fédéral d'appel	.....	.....	357,996 00	150,000 00	150,000 00	130,000 00	130,000 00	130,000 00
Rapatriement	.....	.....	25,000 00	.....	.....	.....	.....	.....
Publicité spéciale	.....	.....	20,000 00	5,000 00	5,000 00	3,000 00	.....	.....
Gratification à la Légion canadienne, B.E.S.L.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,000 00
Total	21,676,660 00	16,014,320 00	13,304,196 00	9,578,820 00	8,556,500 00	7,862,560 00	7,402,060 00	8,087,920 00
PENSIONS								
Guerre européenne	30,530,359 38	33,256 800 00	33,050,000 00	32,990,000 00	35,000,000 00	36,500,000 00	38,600 000,00	39,000,000 00
Invasion fénienne	1,000 00	1,000 00	1,000 00	750 00	750 00	.....	.....	.....
Rébellion du Nord-Ouest	30,000 00	42,700 00	40,000 00	45,000 00	40,000 00	36,000 00	40,000 00	35,000 00
Loi des Pensions de la Milice, 1901	400,000 00	500,000 00	600,000 00	650,000 00	700,000 00	700,000 00	800,000 00	850,000 00
Aviation civile	.....	.....	10,000 00	5,000 00	5,000 00	5,000 00	5,000 00	5,000 00
Salaires, etc	*625,000 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	31,586,359 38	33,800,500 00	33,701,000 00	33,690,750 00	35,745,750 00	37,241,000 00	39,445,000 00	39,890,000 00
Grand Total	53,263,019 38	49,814,820 00	47,005,196 00	43,269 570 00	44,302,250 00	45,103 560 00	46,847 060 00	47,977 920 00

*Commençant à l'année 1922-23, les salaires et les déboursés du personnel de la Commission de Pension sont inclus dans les appropriations du M.R.C.S.

RESPONSABILITÉS PATRONALES TOUCHANT LES PENSIONNAIRES OUVRIERS

Le nombre de réclamations et les montants payés aux Commissions d'accidents du travail et par les patrons relativement aux pensionnaires recevant 25 pour cent et plus continuent à augmenter à mesure que l'importance de cette législation est mieux connue et comprise:

NOMBRE DE RÉCLAMATIONS ET DE MONTANTS PAYÉS EN 1927-28

Province	Nombre	Montant total
		$ c.
Québec	5	2,552 19
Nouvelle-Ecosse	.....	.....
Ontario	102	22,231 24
Manitoba	109	38,087 06
Saskatchewan	5	936 95
Alberta	25	6,148 26
Colombie Anglaise	1	12 86
Nouveau-Brunswick	.....	.....
Total	247	69,968 56

PERSONNEL

TABLEAU INDIQUANT LE PERSONNEL TOTAL DU MINISTÈRE AU 31 MARS 1927, ET AU 31 MARS 1928

—	1927	1928
Bureau-chef, Ottawa	410	422
Unité «B», Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard	150	147
" «A», Québec	262	247
" «C», Ontario-Est	53	50
" «D», Ontario Centre	447	459
" «F», Ontario Ouest	265	259
" «G», Manitoba	95	96
" «H», Saskatchewan	42	43
" «I», Alberta	77	76
" «J», Colombie-Anglaise	161	160
" «M», Bureau d'outre-mer	12	10
Total	1,974	1,969 (Diminution) 5

CLASSIFICATION DU PERSONNEL AVEC SERVICE DE GUERRE AU 31 DÉCEMBRE 1920, 1922, 1924 ET AU 31 MARS 1926, 1927, 1928

—	1920	1922	1924	1926	1927	1928	Pourcentage
Service en France	2,959	2,105	1,495	1,327	1,225	*1,219	61·9
Service en Angleterre	552	321	206	183	165	†167	8·5
Service en Canada	239	146	83	75	82	‡80	4·0
Refusés ou exemptés	61	31	23	19	14	13	0·6
Au-dessus et au-dessous de l'âge militaire	238	128	64	41	24	23	1·1
Civils—Hommes	95	26	15	7	15	10	0·6
Civils—Femmes	1,635	1,066	638	505	449	**457	23·2
Total	5,779	3,823	2,524	2,157	1,974	1,969	100·00

*Y compris 123 infirmières. †Y compris 29 infirmières. ‡Y compris 5 infirmières. **Y compris 13 infirmières.

ÉTAT INDIQUANT LA RÉPARTITION DU PERSONNEL MASCULIN PAR CLASSIFICATION AVEC SERVICE DE GUERRE, AU 31 MARS 1928

—	Nombre	Pourcentage
Service en France	1,096	80·9
Service en Angleterre	138	10·2
Service en Canada	75	5·5
Refusés ou exemptés du service militaire	13	0·9
Garçons et hommes au-dessus et au-dessous de l'âge militaire	23	1·7
Civils—Hommes	10	0·8
Total	1,355	100·0

Personnel masculin avec service de guerre 1,309
Personnel masculin sans service de guerre 46
Du personnel masculin 96·6% sont des soldats de retour.

FONDS DES INVALIDES

E. H. Scammel, *Fiduciaire*.

Le tableau suivant des prêts et remboursements au cours de la période du 1er avril 1927 au 31 mars 1928 indique les fluctuations du fonds:

Argent en mains, 31-3-27	$ 6,907 38	
Diverses avances en souffrance, 31-3-7	43,828 22	
Total des avances effectuées, 5,781	202,052 17	
Remboursements reçus		$ 191,529 20
Dons faits		5,436 24
Mauvaises dettes annulées		481 42
Déboursés pour administration		261 03
Prêts divers en souffrance		49,349 56
Argent en mains, 31-3-27		5,730 32
	$ 252,787 77	$ 522,787 77

ETAT DU FONDS DES INVALIDES AU 31 MARS 1928

Souscriptions			$ 93,710 20
Intérêt sus souscription			63,298 23
Valeurs au prix coûtant—			
Valeur marquée, $79,000		$ 69,453 54	
Prêts en souffrance—			
Bureau-chef	$ 37,966 31		
Districts	11,383 25		
		49,349 56	
Dons—			
Année courante	5,436 24		
Faits antérieurement	15,692 60		
		21,128 84	
Mauvaises dettes annulées—			
Année courante	481 42		
Années précédentes	9,889 59		
		10,371 01	
Dépenses administratives—			
Année courante	261 03		
Années précédentes	714 13		
		975 16	
Espèces en mains—			
Districts	5,512 94		
Bureau-chef	217 38		
		5,730 32	
		$ 157,008 43	$ 157,008 43

APPENDICE I

RÈGLEMENTS DU MINISTÈRE DES PENSIONS ET DE LA SANTÉ NATIONALE

Arrêté en conseil C.P. 1842, en date du 18 octobre 1928

1. *Définitions:*

(*a*) *Invalidité attribuable au service* comprend une invalidité aggravée pendant ou par le service et signifie une invalidité pour laquelle une pension a été accordée ou autorisée par la Commission. Invalidité attribuable au service.

(*b*) *Enfant* signifie un enfant d'un ancien membre des forces, au sens de la Loi des pensions, ou, à la discrétion du ministère, toute personne à qui il tient lieu de parent. Enfant.

(*c*) *Commission* signifie la Commission des pensions du Canada. Commission.

(*d*) *Allocations*, à moins d'être autrement définies, signifient, relativement au traitement médical, les allocations énoncées à l'article 3 des présentes, et relativement à l'entraînement professionnel, les allocations énoncées à l'article 6 des présentes. Elles signifient aussi «solde et allocations» mentionnées dans la Loi des pensions. Allocations.

(*e*) *Ministère* signifie le ministère des Pensions et de la santé nationale. Ministère.

(*f*) *Personnes à charge* ne signifie que les personnes ainsi désignées dans la Loi des pensions ou les autres personnes que le ministère peut reconnaître comme telles. Personnes à charge.

(*g*) *Ancien membre des focres* signifie toute personne qui a servi dans l'une des forces militaires ou navales du Canada pendant la dernière guerre. Ancien membre des forces.

(*h*) *Entretien* signifie les frais encourus par le ministère pour soins médicaux, traitements et subsistance dans un hôpital ou autre institution du ministère, ou encore les frais encourus par le ministère pour ces services dans un hôpital ou autre institution non dirigée par le ministère, mais avec lequel ou laquelle ce dernier a une entente relativement à ces services, ou toute somme inférieure que le ministère pourra fixer dans des cas particuliers. Entretien.

(*i*) *Autorité médicale* signifie l'opinion d'un médecin pratiquant agissant au nom du ministère, subordonnément à l'approbation du directeur des services médicaux ou des officiers médicaux que ce dernier charge de l'inspection. Autorité médicale.

(*j*) *Membre ou ancien membre des forces permanentes* signifie toute personne qui sert ou qui a servi dans l'une des forces navales, militaires ou aériennes du Canada. Force permanente.

(*k*) *Service militaire, service ou a servi*, à moins que le terme ne soit qualifié, signifie et comprend le service dans l'une des forces navales ou militaires du Canada pendant la dernière guerre. Service militaire.

76022—3

Patient externe 2.

(*m*) *Patient externe 2* signifie un ancien menibre des forces qui requiert un traitement hors de l'institution pour une invalidité attribuable au service, lequel traitement ne l'empêche pas de poursuivre son travail ou son occupation habituelle.

Pension.

(*n*) *Pension*, sauf stipulations contraires dans les présentes, signifie une pension accordée par le gouvernement du Canada pour une invalidité attribuable au service pendant la dernière guerre et comprend toute pension additionnelle et pension temporaire, mais ne comprend pas la pension pour durée de service ou pour autre service, ou la pension accordée pour une décoration.

Pensionnaire.

(*o*) *Pensionnaire*, sauf stipulations contraires dans les présentes, signifie une personne qui reçoit ou qui a reçu une pension, telle que définie dans les présentes, accordée en vertu de la Loi des pensions.

Résident d'avant-guerre.

(*p*) *Résident d'avant-guerre* désigne un ancien membre des forces impériales, d'un Dominion (autre que le Canada), des forces alliées ou associées qui était domicilié au Canada avant le 4 août 1914.

Masculin et féminin.

(*q*) Les termes désignant le genre masculin s'appliquent également au genre féminin.

Dernière guerre.

(*r*) *La dernière guerre* désigne la guerre qui commença le 4e jour d'août 1914 et se termina officiellement le 31e jour d'août 1921.

Traitement.

(*s*) *Le traitement* comprend le traitement médical et chirurgical, ainsi que les services dentaires et la distribution d'appareils de prothèse.

Traitement—Personnes éligibles.

ARTICLE 2. (1) Le ministère peut traiter ou admettre à l'hôpital, pour fins d'observation, tout ancien membre des forces qui souffre d'une invalidité attribuable au service, pourvu qu'un traitement ou une période d'observation soit nécessaire pour cette invalidité, et pendant ce traitement ou cette période d'observation, il a droit à une allocation.

Traitement—Personnes non éligibles.

(2) Le ministère ne doit pas, en vertu du présent arrêté en conseil, sauf tel que stipulé dans les paragraphes suivants du présent article, accorder un traitement avec allocation à un ancien membre des forces pour une invalidité au sujet de laquelle la Commission ou le Bureau fédéral d'appel a rendu une décision déclarant que cette invalidité n'était pas attribuable au service.

Classification des personnes qui suivent un traitement.

(3) Les personnes qui suivent un traitement donné par le ministère sont divisées en catégories suivantes et sont sujettes aux conditions énumérées au présent article:

Catégorie 1.

Catégorie 1. Les personnes dans cette catégorie ont droit à une allocation:

Un pensionnaire qui requiert un traitement pour une invaliditié attribuable au service;

Un pensionnaire qui requiert une période d'observation relativement à un examen de pension, ou un pensionnaire ou un non-pensionnaire qui requiert une période d'observation afin de déterminer si une invalidité qui n'a pas été reconnue par la Commission est attribuable au service;

Un pensionnaire ou non-pensionnaire qui requiert une période d'observation afin de faire établir une pension, d'après une décision du Bureau fédéral d'appel;

Un pensionnaire qui requiert une période d'observation afin de déterminer si un traitement est nécessaire pour une invalidité attribuable au service;

Un pensionnaire, pendant qu'il subit un examen ou qu'il suit un traitement pour une invalidité attribuable au service, chez qui l'on découvre qu'il souffre d'une invalidité qui n'est pas attribuable au service, laquelle a une influence directe et contraire sur la nature du traitement fourni dans le premier cas ou qui peut en retarder la guérison.

Catégorie 2. Un pensionnaire qui requiert l'hospitalisation relativement à une invalidité pour laquelle il ne reçoit pas de pension —Le traitement seul peut être accordé sans indemnité ou allocation, sauf ces bénéfices fournis à ceux qui ne suivent que le traitement, si le pensionnaire ne peut y subvenir à ses propres frais, subordonnément aux conditions suivantes: Catégorie 2.

(i) Le traitement ne sera donné que dans un hôpital dirigé par le ministère ou avec lequel le ministère a une entente, s'il y a de la place disponible;

(ii) Les frais de transport du pensionnaire à l'hôpital et de l'hôpital à sa demeure ne doivent pas être imputés au ministère, sauf dans les cas extrêmes et spéciaux, alors que le ministère peut défrayer les dépenses;

(iii) Le fait de donner un traitement à un pensionnaire ne lui donne aucun droit à une pension relativement à une invalidité pour laquelle il subit un traitement;

(iv) Si le pensionnaire, comme accessoire à son traitement, requiert un appareil de prothèse ou l'ajustement d'un appareil de prothèse, par suite d'une blessure subie ou d'une maladie, sauf une maladie dentaire, contractée dans la vie civile, le ministère peut lui fournir ou lui faire ajuster ledit appareil, mais les réparations subséquentes ou les remplacements, sauf dans les cas spéciaux où il n'y a pas d'autres moyens de les leur procurer, ne doivent pas être à la charge du ministère;

(v) Le traitement dans cette catégorie ne doit pas être accordé à (*a*) un pensionnaire quelconque qui bénéficie de l'indemnité des ouvriers ou qui reçoit des soins médicaux d'une corporation relativement à invalidité pour laquelle un traitement est requis; (*b*) un pensionnaire qui est à la charge de sa municipalité de sa province, parce qu'il souffre de tuberculose ou de maladies contagieuses, y compris les maladies vénériennes, contractées depuis la guerre; (*c*) un pensionnaire quelconque qui est à la charge de sa municipalité ou de sa province, parce qu'il souffre d'aliénation mentale ou de toute maladie mentale nécessitant la garde d'un tuteur, à moins qu'au moment où il fait sa demande de traitement, il ne reçoive une pension pour une invalidité autre que mentale, ou à moins que, pendant qu'il reçoit du ministère un traitement pour une invalidité, autre que mentale, attribuable au service, on découvre qu'il souffre d'une maladie mentale qui n'est pas attribuable au service; (*d*) un pensionnaire quelconque qui est un marin et qui a droit à un traitement dans un hôpital de marins; ou (*e*) un pensionnaire quelconque qui requiert un traitement dentaire seulement.

Catégorie 3.

Catégorie 3. Un pensionnaire ou non-pensionnaire qui requiert un traitement pour suite de maladies vénériennes aggravées pendant le service ou contractées pendant le service.

(i) Si la pension est payable sous l'empire de l'article 12 de la Loi des pensions, un traitement avec allocation dans une institution peut être accordé.

(ii) Si nulle pension n'est payable sous l'empire de l'article 12 de la Loi des pensions et que l'ancien membre des forces requiert un traitement dans une institution, le ministère peut lui accorder le traitement seulement.

(iii) Si le traitement dans une institution n'est pas nécessaire et qu'un pensionnaire ou non-pensionnaire demeure éloigné d'une clinique G.U. provinciale et, par conséquent, ne peut bénéficier des traitements que l'on donne à cette clinique, le ministère peut autoriser qu'un traitement pour patient externe 2 soit donné par un représentant médical du ministère.

Catégorie 4.

Catégorie 4. Soins aux anciens soldats.

(i) L'expression «Pensionnaire», telle qu'employée dans la présente catégorie, signifie, en plus du sens qui lui est attribué à la définition (*o*), une personne qui résidait ou qui était domiciliée au Canada le quatrième jour d'août 1914 et qui reçoit ou qui a reçu une pension payable en vertu de la Loi des pensions du Royaume-Uni ou de l'un des dominions de Sa Majesté (autre que le Dominion du Canada), ou de l'un des Alliés ou des puissances associées de Sa Majesté dans la Grande-Guerre, relativement à une invalidité provenant d'une blessure ou d'une maladie ou d'une aggravation d'icelle, attribuable au service dans la Grande-Guerre, ou contractée ou aggravée pendant ledit service.

(ii) Le ministère peut, à sa discrétion, fournir le logement et l'entretien et, quand la chose est nécessaire, le traitement médical dans un institution du ministère à tout pensionnaire, que l'invalidité empêche d'obtenir ou de poursuivre un travail permanent et rémunérateur et, par là, de se procurer la subsistance et qui, par suite de ces conditions, est ou deviendra à la charge publique.

(iii) Lors de l'admission d'un pensionnaire dans une institution du ministère, une partie des frais de son entretien jusqu'à concurrence de quarante dollars ($40) par mois peut, à la discrétion du ministère et par suite d'une entente avec le pensionnaire et les personnes à sa charge, être versée au ministère à même la pension ou les autres deniers ou revenus auxquels le pensionnaire a droit, pourvu que ce paiement ne soit pas versé à même la pension payable aux personnes à sa charge ou relativement à ces personnes; De ce montant ainsi versé, $3 par mois, payables le 15 et le dernier de chaque mois, peuvent être remis au pensionnaire afin de lui procurer les douceurs, etc., et sept dollars ($7) par mois doivent être placés à son crédit dans les livres du ministère pour lui procurer les vêtements dont il a besoin.

(iv) Si, à cause de circonstances approuvées par le ministère, nul versement n'est effectué au ministère relativement à une partie des frais d'entretien du pensionnaire, ou si le paiement versé au ministère est inférieur à dix dollars ($10)

par mois, le ministère peut verser au pensionnaire la somme de $3 par mois, payables le 15 et le dernier jour du mois afin de lui procurer des douceurs, etc., et peur lui fournir ou lui acheter les vêtements dont il a besoin, pourvu qu'il n'en coûte pas plus de sept dollars ($7) par mois au ministère pour ces vêtements.

Catégorie 5. *Catégorie 5.* Un non-pensionnaire admis à l'hôpital pour y subir un examen ou y suivre un traitement et qui est trouvé inéligible à un traitement par suite d'une invalidité qui n'est pas attribuable au service, mais dont la condition ne lui permettra pas sa sortie immédiate de l'hôpital; le traitement seul peut lui être accordé jusqu'à ce que sa sortie de l'hôpital soit possible.

Catégorie 6. *Catégorie 6.* Un pensionnaire, qui a été condamné à un emprisonnement de six mois ou plus et qui, pendant la durée de son emprisonnement, requiert un traitement pour une invalidité attribuable au service, peut être admis à l'hôpital à la demande des autorités de la prison, mais nulle indemnité ou allocation ne lui sera servie.

Catégorie 7. *Catégorie 7.* Les membres des forces permanentes, du service naval, de l'aviation ou de la milice active non-pernamente. Le ministère peut accorder des traitements comme suit:

(i) Si un traitement est requis pour une invalidité attribuable au service pendant la dernière guerre, le traitement sera à la charge du ministère. Nulle indemnité ou allocation ne sera servie à ce patient ou relativement à lui, mais la pension, s'il en a, sera maintenue.

(ii) Si un traitement est requis pour une invalidité qui n'est pas attribuable au service pendant la dernière guerre, le traitement sera à la charge du ministère de la Défense nationale. Nulle indemnité ou allocation ne sera servie à ce patient ou relativement à lui, mais la pension, s'il en a sera maintenue.

Catégorie 8. *Catégorie 8.* Les personnes désignées dans les arrêtés en conseil C.P. 848, en date du 29 mai 1925, C.P. 2187, en date du 20 octobre 1922, et C.P. 1165, en date du 15 juin 1927, et dans toutes les future modifications de ces arrêtés. Le traitement peut être fourni par le ministère et des allocations peuvent être servies, conformément à l'autorisation que contiennent ces arrêtés en conseil

Catégorie 9. *Catégorie 9.* La Royale Gendarmerie à cheval du Canada. Le ministère peut accorder le traitement, sans indemnité ou allocations, aux membres de la R.G.C.C., à la demande et aux frais des autorités de la R.G.C.C.

Catégorie 10. *Catégorie 10.* Les pensionnaires de la Rébellion du Nord-Ouest. Le ministère peut accorder le traitement avec allocation à toute personne qui, ayant servi dans la Rébellion du Nord-Ouest, reçoit une pension pour une invalidité résultant de ce service et qui peut avoir besoin d'un traitement médical pour cette invalidité.

Catégorie 11. *Catégorie 11.* Le personnel du ministère qui subit des blessures ou contracte des maladies contagieuses pendant qu'il est en fonctions.

(i) Un employé du ministère, ainsi qu'un employé des ateliers Vetcraft, et, à la discrétion du ministère, un ancien membre des forces, qui est à suivre un traitement, qui est blessé dans l'accomplissement de son travail et qui a droit à une allocation, y compris le traitement, en vertu de la loi de

la province dans laquelle est survenu l'accident, peuvent recevoir le traitement du ministère, sans indemnité ou allocation.

(ii) Un employé non-permanent du personnel d'un hôpital dirigé par le ministère, qui contracte une maladie contagieuse résultant directement du fait de s'être exposé pendant qu'il était en fonction dans cet hôpital, alors qu'il soignait des patients souffrant de cette maladie, peut recevoir un traitement avec salaire pendant telle période que le ministère jugera nécessaire.

(iii) Un employé permanent du personnel d'un hôpital dirigé par le ministère, qui contracte une maladie contagieuse résultant directement du fait de s'être exposé pendant qu'il était en fonction dans cet hôpital, alors qu'il soignait des patients souffrant de cette maladie, peut recevoir un traitement et les allocations et le salaire prévus dans les règlements du Service civil.

Catégorie 12.

Catégorie 12. Cas d'indemnités aux ouvriers. Un pensionnaire ou un ancien membre des forces impériales qui reçoit une pension de 25 pour cent ou plus et qui subit un accident ou souffre d'une maladie contractée pendant qu'il était employé dans une industrie, peut, si le ministère doit rembourser à une Commission des accidents du travail ou à un patron les frais de traitement, recevoir un traitement du ministère sans indemnité ou allocations.

Transfert d'une catégorie à une autre.

(4) (i) Les anciens membres des forces qui souffrent d'une invalidité mentale nécessitant un traitement dans un hôpital psychiatrique sont, en plus de la classification énumérée dans les présentes, classés comme suit:

«A» Si l'invalidité mentale est attribuable au service ou aggravée pendant le service;

«C» Si l'invalidité mentale n'est pas attribuable au service et que l'ancien membre des forces n'a aucune autre invalidité lui donnant droit à une pension;

«D» Si l'ancien membre des forces est un pensionnaire relativement à une autre invalidité et requiert un traitement pour une invalidité mentale qui n'est pas attribuable au service.

(ii) Si un tuteur ou curateur a été nommé en vertu de la décision d'un tribunal ayant juridiction, ou si un administrateur a été nommé par la Commission sous le régime de la Loi des pensions, pour administrer les affaires et se charger de la personne d'un ancien membre des forces souffrant d'une invalidité mentale, et ancien membre des forces peut, à la discrétion du ministère, obtenir sa sortie de l'hôpital et être confié à la garde de ce tuteur, curateur ou administrateur; toutefois, le ministère ne doit rembourser aucun solde placé au crédit de l'ancien membre des forces, à moins que ce remboursement ne soit jugé dans l'intérêt de l'ancien membre des forces. Le ministère peut, à discrétion, demander à tout tuteur, curateur ou administrateur de fournir un cautionnement pour un montant approprié.

Cas d'invalidité mentale.

(5) (i) Le ministère peut transférer à la catégorie 4 (Soins aux anciens soldats) un ancien membre des forces qui ne reçoit que le traitement seulement dans l'une des catégories où ce traitement a été autorisé et si ledit ancien membre des forces refuse ce transfert, le ministère peut le renvoyer du nombre de ceux qui reçoivent un traitement.

(ii) Le ministère doit transférer à la catégorie 1 toute personne qui ne reçoit que le traitement seulement dans l'une des catégories où ce traitement a été autorisé, si la Commission reconnaît que l'invalidité pour laquelle elle reçoit ou a reçu le traitement seulement est attribuable au service.

(iii) Le ministère peut transférer toute personne qui reçoit un traitement dans la catégorie 1 à toute autre catégorie qu'il jugera nécessaire, si l'on découvre que l'invalidité dont elle souffre et pour laquelle elle demande un nouveau traitement n'est pas attribuable au service.

Patients doivent remplir fonctions.

(6) Un ancien membre des forces, qui est détenu dans une institution aux frais du ministère et qui reçoit les bénéfices énumérés dans le présent article, doit remplir les fonctions qui lui sont assignées par le ministère; toutefois, si ces fonctions revêtent un caractère de surveillance et que cet ancien membre des forces ne reçoit pas d'allocation, le ministère peut, à sa discrétion, lui verser une allocation supplémentaire à celle autorisée pour le traitement seulement, le soin des anciens soldats et les cas d'invalidité mentale de la catégorie D.

Traitement dentaire.

(7) (i) Si, en examinant un ancien membre des forces pour une pension, on découvre que l'état de ses dents affecte directement une invalidité attribuable au service et que les soins dentaires sont requis pour réduire cette invalidité ou pour empêcher qu'elle ne fasse des progrès, un traitement peut être accordé en vertu des règlements du ministère.

(ii) Un pensionnaire peut recevoir des soins dentaires d'urgence en vertu des règlements du ministère.

Traitement obtenu privément.

(8) Si la Commission décide qu'une invalidité, pour laquelle un ancien membre des forces a obtenu un traitement autre que celui fourni par le ministère, est attribuable au service, le ministère peut rembourser à cet ancien membre des forces ou à l'organisation ou à l'autorité par l'entremise de laquelle il a obtenu ce traitement, telle partie des frais encourus qui peuvent être conformes aux règlements du ministère, pourvu que ce remboursement ne couvre pas une période antérieure à la date à compter de laquelle la pension est concédée relativement à ladite invalidité ou une période subséquente au paiement initial de la pension.

Allocation de traitement.

ARTICLE 3. (1) L'allocation énoncée à l'annexe ci-jointe et marquée «A» (ci-après désignée dans le présent article sous le nom d'allocation) est payable, subordonnément aux conditions énoncées dans le présent article, à la fin de chaque mois à un ancien membre des forces ou relativement à lui, pendant qu'il suit un traitement pour une invalidité attribuable au service qui l'empêche d'obtenir ou de continuer un emploi.

Allocations pour vêtement.

(2) L'indemnité comprend les allocations pour le vêtement.

Grade suppléant.

(3) L'indemnité est payable relativement au grade ou au grade suppléant détenu par un ancien membre des forces pour lequel il recevait solde et allocations au moment de son licenciement ou de sa libération du service militaire, ou du grade pour lequel il reçoit une pension, quelque soit le plus élevé.

Officiers médicaux et dentaires.

(4) Dans le cas des officiers médicaux et dentaires, lorsque la solde de leur grade dans le ministère de la Défense nationale est de $1 par jour ou plus que l'allocation, elle sera augmentée de $1 par jour.

Manière dont l'allocation est payable.

(5) L'allocation est payable de la manière suivante:

(i) Célibataire à l'hôpital: $20 par mois, le solde devant être retenu par le ministère jusqu'à la fin du traitement.

(ii) Hommes à domicile:—la pleine allocation autorisée.

(iii) Hommes mariés à l'hopital ou hommes à l'hôpital avec personnes à charge pour qui l'allocation est accordée: à l'homme, $20 par mois; à l'épouse ou à la personne à sa charge, l'allocation autorisée pour personnes à charge.

Allocation aux veufs.

(6) Si un veuf a des enfants et qu'il soit nécessaire, pour garder sa famille ensemble, de retenir les services continuels d'une personne pour en prendre soin, il peut, à la discrétion du ministère, être rémunéré comme un homme marié avec enfants.

Homme avec personne à charge.

(7) Un homme avec une personne ou des personnes à sa charge, tel que mentionné à l'Annexe «A», signifie (*a*) un veuf avec un enfant ou des enfants, ou un parent, ou un père et une mère à sa charge et ou avec un frère ou une sœur à sa charge ou des frères ou des sœurs à sa charge, (*b*) un célibataire avec un parent ou un père et une mère à sa charge et ou avec un frère ou une sœur à sa charge ou des frères ou des sœurs à sa charge.

Lorsqu'il y a plus de six enfants.

(8) Lorsqu'il y a plus de six enfants ou personnes à charge, l'allocation pour personnes à charge sera augmentée de $10 par mois pour chaque enfant ou personne à charge au-dessus de six.

Parents à charge, etc.

(9) Si un homme marié prend soin d'un parent ou de son père et de sa mère, ou d'un frère ou de plusieurs frères, ou d'une sœur ou de plusieurs sœurs, toute personne qui est ainsi une charge additionnelle peut, pour fins d'allocations, être considérée comme un enfant.

Homme et femme suivant un traitement.

(10) Lorsqu'un homme et une femme, tous deux anciens membres des forces, suivent en même temps un traitement, l'allocation est payable tout comme dans le cas de deux anciens membres des forces célibataires, selon le grade de chacun. Lorsqu'il y a des enfants ou d'autres personnes à charge, si l'allocation payable à un homme marié avec enfants ou d'autres personnes à charge, calculée d'après le grade de l'homme, est supérieure à celle qui est payable relativement à deux anciens membres des forces célibataires, selon le grade de chacun, elle doit lui être substituée; mais si elle est inférieure, nulle allocation supplémentaire n'est payable relativement aux enfants ou autres personnes à charge.

Homme vivant avec femme autre que son épouse.

(11) Le ministère peut, à sa discrétion, servir l'allocation prévue pour une épouse à une femme qui vit avec un pensionnaire comme son épouse, si les circonstances motivemt un tel paiement.

Allocation pour usure et détérioration.

(12) Lorsqu'un pensionnaire entreprend ou qu'il a reçu un traitement avec indemnité ou allocations, sous l'empire du présent arrêté en conseil ou de tout arrêté en conseil antérieur, s'il a ou s'il a eu droit à une allocation de pension pour l'usure et la détérioration des vêtements, son allocation sera augmentée en conséquence.

Allocations pendant le raitement seul.

(13) Dans chaque cas où le traitement seulement est autorisé, sauf un cas mental de la catégorie «D», une allocation de $3 par mois, payable le 15 et le dernier jour de chaque mois, peut être versée pour procurer des douceurs et, lorsqu'il y a lieu, des vêtements d'une valeur n'excédant pas $7 par mois peuvent être fournis; toutefois, si l'ancien membre des forces reçoit une pension de $10 par mois ou plus, nulle allocation pour vêtements ou douceurs ne sera versée. De plus, si la pension est inférieure à $10 par mois, le ministère peut fournir les vêtements, au besoin, jusqu'à une valeur égale à la différence entre la pension versée et $10 par mois.

(14) Dans chaque cas mental de la catégorie «D», la procédure sera la suivante: Invalidité mentale de la catégorie «D».

Subordonnément à la discrétion de la Commission, il peut être versé au ministère, pour frais d'entretien et pour douceurs et vêtements, à même la pension qui lui est payable, une somme n'excédant pas $40 par mois, pourvu

(*a*) que la différence entre l'allocation qui serait autrement payable si l'invalidité était attribuable au service et la pension antérieure à la réduction de cette dernière, sous le régime des dispositions de l'article 29 (2) de la *Loi des pensions*, soit considérée comme un versement pour les frais d'entretien;

(*b*) que, si la somme versée au ministère s'élève à $10 par mois ou plus, il lui soit remboursé $3 par mois pour douceurs et qu'il soit inscrit à son crédit dans les livres du ministère $7 par mois pour procurer les vêtements seulement dont il peut avoir besoin pendant qu'il suit un traitement; ou si la somme versée au ministère est inférieure à $10 par mois, nul montant ne sera versé au pensionnaire pour vêtements, mais il recevra $3 par mois pour douceurs et il lui sera donné les vêtements dont, de l'avis du ministère, il peut avoir besoin, jusqu'à une valeur égale à la différence entre la pension versée et $10 par mois.

(15) Lorsqu'un ancien membre des forces, qui a suivi un traitement pour une invalidité mentale de la catégorie «C», est suffisamment guéri pour lui permettre temporairement de prendre la responsabilité de ses actes, ou d'être confié à ses amis, il peut être versé, à la discrétion du ministère, une allocation au taux de $1 par jour pour une période n'excédant pas trois mois. catégorie «C».

(16) Tout solde de crédit retenu par le ministère au compte d'un ancien membre des forces, pendant le traitement ou après que le traitement a pris fin, doit être administré par le ministère en son nom; toutefois, tout solde impayé, représentant l'allocation payable par le ministère et exigible au moment du décès de l'ancien membre des forces, n'est pas censé faire partie de l'actif de sa succession, mais s'il a des personnes à charge ou des obligations au sens de la *Loi des pensions* ou du présent arrêté en conseil, ce solde peut être versé par le ministère à ces personnes à charge pour éteindre ces obligations. Soldes de crédit.

(17) Nonobstant les restrictions mentionnées dans tout arrêté en conseil antérieur, le ministère doit inscrire au crédit des anciens membres des forces, qui suivent ou qui ont suivi un traitement pour une maladie mentale et qui sont dans les catégories «A» ou «B», l'allocation autorisée pour les maladies qui ne sont pas mentales, d'après les taux en vigueur au moment où le traitement est ou a été donné, pourvu que l'allocation antérieure au premier septembre 1920 soit conforme aux taux alors en vigueur pour les maladies mentales. Allocation pour invalidité mentale.

(18) Sous l'empire des dispositions du présent arrêté en conseil ou de toute autre autorité, le ministère peut payer l'intérêt au taux de trois pour cent par année sur les montants des allocations, ou autres deniers retenus, des anciens membres des forces ou des personnes résidant au Canada avant la guerre qui ont suivi un traitement du ministère pendant une période de trois mois ou plus, et il peut payer un pareil taux d'intérêt sur les deniers appartenant Intérêt sur soldes de crédit.

aux anciens membres des forces que, dans l'intérêt de ces anciens membres des forces, l'on croit nécessaire de retenir et conserver, cet intérêt devant être crédité aux comptes courants de ces anciens membres des forces ou personnes résidant au Canada avant la guerre, à compter de la date de la fin du traitement ou du décès; toutefois, nul intérêt n'est payable par le ministère sur les deniers qui sont retenus à cause du défaut de la part d'un ancien membre des forces ou d'une personne résidant au Canada avant la guerre de réclamer le montant payable ou de donner au ministère sa véritable adresse ou la véritable adresse des personnes à sa charge, ou à cause de troubles dans le pays où résident les personnes à sa charge.

Refus non motivé ou mauvaise conduite.

ARTICLE 4. Si un aincen membre des forces doit, de l'avis du ministère, suivre un traitement médical ou chirurgical et que, sans raison, il refuse de suivre ce traitement ou si, par suite de mauvaise conduite pendant qu'il suit ce traitement, il est nécessaire de suspendre ce traitement, son allocation peut être diminuée et il peut à la discrétion du ministère, être renvoyé de l'hôpital.

Entraînement des soldats invalides.

ARTICLE 5. (1) Le ministère peut, conformément à ses règlements, accorder un entraînement professionnel à tout ancien membre des forces qui, de l'avis des autorités médicales, souffre d'une invalidité attribuable au service et, pendant la période d'entraînement, il peut servir l'allocation énoncée à l'article 6 des présentes, pourvu que (*a*), de l'avis du ministère, l'invalidité de l'ancien membre des forces qui lui donne droit à une pension ait augmenté au point de l'empêcher de poursuivre sa principale occupation d'avant-guerre, ou sa principale occupation d'après-guerre ou l'occupation pour laquelle il avait été antérieurement entraîné par le ministère; ou (*b*) l'invalidité de l'ancien membre des forces qui lui donne droit à une pension n'ait pas augmenté, mais que nul entraînement antérieur n'ait été accordé et que, de l'avis du ministère, il a fait un effort pour poursuivre son occupation d'avant-guerre, sans y avoir réussi.

(2) Le ministère, nonobstant l'autorisation contenue au premier paragraphe du présent article, a la discrétion de refuser l'entraînement professionnel, même si les conditions ci-dessus s'appliquent, lorsqu'à son avis l'entraînement ne pourrait amener le rétablissement raisonnable de l'ancien menbre des forces, à cause de son âge avancé ou pour toute autre raison.

Allocation d'entraînement.

ARTICLE 6. (1) L'allocation payable à ou relativement à un ancien membre des forces, lorsqu'il suit un traitement donné par le ministère, subordonnément aux conditions énoncées dans le présent article, est comme suit et doit être versée à la fin de chaque mois:

Montant payable	Payable à l'homme	Payable à la femme	Payable aux ou relativement aux personnes à charge	Total
	$	$	$	$
(a) Célibataire sans personnes à charge	75	.....	.....	75
(b) Homme avec épouse et nulle autre personne à charge	50	50	.....	100
" " un enfant	50	65	.....	115
" " deux enfants	50	77	.....	127
" " trois enfants	50	87	.....	137
(c) Veuf avec un enfant	75	.....	20	95
" deux enfants	75	.....	30	105
" trois enfants	75	.....	40	115

Montant payable	Payable à l'homme	Payable à la femme	Payable aux ou relativement aux personnes à charge	Total
	$	$	$	$
(d) Homme sans épouse ou enfants, mais avec un parent ou des parents, ou un frère ou une sœur, ou des frères ou des sœurs, totalement ou presqu'à sa charge,				
avec un parent seulement	75	.....	25	100
" " et un frère ou une sœur	75	.....	40	115
" " et deux frères ou sœurs	75	.....	52	127
" " et trois frères et sœurs	75	.....	62	137
avec deux parents et ni frère ni sœur	75	.....	40	115
" " un frère ou sœur	75	.....	52	127
" " deux frères ou sœurs	75	.....	62	137
" " trois frères et sœurs	75	.....	72	147
avec un orphelin ou sœur orpheline	75	.....	20	95
avec deux frères ou sœurs orphelins	75	.....	30	105
avec trois frères ou sœurs orphelins	75	.....	40	115
(e) Homme sans épouse ou enfants, mais avec une personne ou des personnes partiellement à sa charge	75	.....	25	100

(2) La somme de $10 par mois est payable pour chacun des enfants ou des frères ou sœurs au-dessus de trois.

Allocation supplémentaire lorsque demeurant éloigné des personnes à charge ou devant les changer de lieu.

(3) Dans les cas où un ancien membre des forces qui, pendant qu'il reçoit un entraînement, ne reçoit pas sa subsistance du ministère et qui a à sa charge une ou plusieurs personnes pour lesquelles ou relativement auxquelles une allocation est payable en vertu du présent arrêté en conseil, et avec laquelle ou lesquelles il résidait au début de son entraînement mais ne peut, à cause de son entraînement, continuer de résider avec cette personne ou ces personnes à charge ou croit nécessaire, avec l'assentiment du ministère, de changer cette personne ou ces personnes à charge de lieu afin de pouvoir résider avec elles, l'allocation payable à cet ancien membre des forces sera augmentée d'une somme de $8 par mois et l'allocation payable à ou relativement à cette personne ou ces personnes à charge sera aussi augmentée d'une somme de $8 par mois.

Pension pendant l'entraînement.

(4) Si un ancien membre des forces qui reçoit un entraînement du ministère est un pensionnaire, tout versement ou toute pension pendant la période d'entraînement, que ce soit pour lui-même ou pour les personnes à sa charge, doit être déduite d l'allocation énoncée dans le présent article.

Allocation comprend frais de déplacement et repas.

(5) L'allocation énoncée dans le présent article comprend les frais de déplacement des personnes en provenance ou à destination des endroits d'entraînement et les repas, sauf tel que prévu à l'article 13 des présentes.

Versement d'allocation pendant un mois après afin de l'entraînement.

(6) Le versement de l'allocation autorisée par le présent article sera maintenu pendant un mois après que l'entraînement d'un ancien membre des forces aura pris fin, pourvu que

(i) de l'avis du ministère, sa conduit ait été satisfaisante pendant la période d'entraînement;

(ii) son entraînement ait duré plus de deux mois; et

(iii) il n'ait pas déjà bénéficié d'une telle allocation à la fin d'une pétiode antérieure d'entraînement.

Traitement dans une institution pendant la période d'entraînement.

ARTICLE 7. Si un ancien membre des forces, qui reçoit un entraînement du ministère, requiert un traitement dans une institution pendant la période d'entraînement, l'allocation pendant son entraînement et l'allocation de la personne ou des personnes à sa

charge peuvent être continuées pendant la période de ce traitement dans une institution; toutefois, (*a*) le versement de cette allocation pendant la période de ce traitement doit être suspendu, si le traitement est rendu nécessaire par suite de mauvaise conduite, (*b*) si l'invalidité est attribuable au service, l'ancien membre des forces peut, en tout temps et à la discrétion du ministère, être transféré de la liste des allocations d'entraînement à la liste des allocations pour traitement, et (*c*) si ledit traitement est requis pour une invalidité qui n'est pas attribuable au service, le maintien de l'allocation est à la discrétion du ministère jusqu'à la limite d'un mois.

Entraînement dans une industrie.

ARTICLE 8. Lorsqu'un ancien membre des forces est devenu éligible pour un entraînement, le ministère peut, à sa discrétion, quand il juge que c'est pour le plus grand bien de celui qui reçoit l'entraînement et autant que faire se peut, le placer dans une industrie pour recevoir son entraînement, en vertu d'une entente avec le patron relativement au salaire à une échelle ascendante, et le ministère doit payer la différence entre le salaire ou la rémunération qu'il reçoit dans cette industrie et l'allocation énoncée à l'article 6 des présentes.

Entraînement d'essai— cas de l'emploi des invalides.

ARTICLE 9. Les anciens membres des forces invalides, ainsi que les anciens membres invalides des forces impériales, qui résidaient au Canada avant la guerre, et qui sont inéligibles pour un entraînement, en vertu des dispositions de l'article 5 des présentes, mais qui néanmoins sont devenus des problèmes d'invalidité à cause de leur impuissance à obtenir ou conserver un emploi permanent, peuvent recevoir un entraînement d'essai pour des branches spéciales afin de les rendre aptes à obtenir un emploi permanent dans une industrie ou dans une compagnie et, pendant cet entraînement d'essai, ils peuvent être rémunérés de la manière suivante:

La pension payable par la Commission ou autre autorité et le paiement de gages ou salaires par ceux qui procurent l'entraînement peuvent être élevés à l'échelle suivante:

	Par mois
Célibataire	$50 00
Homme marié sans enfants	65 00
Homme marié avec un enfant	77 00
Homme marié avec deux ou plusieurs enfants	87 00

Prêts professionnels à ceux qui reçoivent un entraînement.

ARTICLE 10. Le ministère peut, à sa discrétion, avancer sous forme de prêt à tout ancien membre des forces, qui a reçu un entraînement à cause d'une invalidité attribuable au service et qui en a besoin, une somme n'excédant pas $500 pour l'achat d'outils et de l'équipement nécessaire pour s'établir dans sa nouvelle occupation, ce prêt devant être remboursable sans intérêt dans les cinq ans à compter de la date qu'il a été effectué.

Quittances d'hypothèques sur biens meubles.

(2) Autorisation est par les présentes conférée au ministre des Pensions et de la santé nationale et ou au sous-ministre des Pensions et de la santé nationale de signer les quittances ou libérations des hypothèques sur biens meubles consenties à sa Majesté par voie de garantie pour ces prêts.

Accidents à ceux qui reçoivent un entraînement et aux employés Vetcraft.

ARTICLE 11. Les anciens membres des forces qui reçoivent un entraînement du ministère et les employés des ateliers Vetcraft sont, pendant qu'ils touchent l'allocation ou le salaire du ministère, considérés comme ses employés et, en cas d'accident, ils ont droit à tous les avantages de l'indemnité des ouvriers, prévus dans la *Loi d'indemnisation des employés de l'Etat* (Statuts revisés du Canada,

1927, chapitre 30), pourvu que le ministère soit autorisé à tenir telles enquêtes qu'il juge nécessaires pour sauvegarder les intérêts du gouvernement à cet égard; toute indemnité d'ouvrier consentie peut être versée par le ministère ou par le ministère des Finances.

Limite d'âge des enfants.

ARTICLE 12. Nulle indemnité ou allocation doit être versée, sous l'empire du présent arrêté en conseil, pour tout enfant, ou frère ou sœur d'un ancien membre des forces quelconque qui, si c'est un garçon, est âgé de plus de 16 ans, ou, si c'est une fille, est âgée de plus de 17 ans; toutefois, si la Commission a accordé ou continué la pension relativement à tout pareil enfant ou frère ou sœur au delà de la limite d'âge, le paiement de l'allocation peut être continué aussi longtemps que l'arrêté de la Commission sera opérant. De plus, nulle allocation ne doit être versée relativement à un enfant ou à un frère ou une sœur, après le mariage de cet enfant, ou frère ou sœur.

Allocations de voyage et de subsistance.

ARTICLE 13. (1) Les allocations suivantes peuvent être accordées à un ancien membre des forces, enjoint par le ministère ou la Commission de se présenter à un endroit quelconque, pour solder ses frais de voyage, par la route la plus directe, en provenance ou à destination de son lieu de résidence, ses frais de subsistance et autres menues dépenses pendant le voyage ou pendant qu'il est retenu à l'endroit où on lui a ordonné de se présenter et, s'il ne reçoit pas du ministère une allocation de traitement ou d'entraînement, pour le dédommager de la perte de son salaire pendant qu'il est obligé de s'absenter de son occupation régulière:—

(i) Billet de chemin de fer d'aller et retour, première classe, avec lit, s'il est nécessaire, et ou les frais raisonnables pour autres modes de transport, au besoin, appuyés par des pièces justificatives.

(ii) Repas au cours du voyage à $1 chacun, lorsqu'ils ne sont pas fournis par la compagnie de transport.

(iii) S'il ne suit pas un traitement ou ne reçoit pas un entraînement, pension et logement, pendant le temps qu'il est retenu, fournis dans une institution du ministère, lorsque la chose est possible, mais si le ministère ne peut les fournir, les taux suivants sont en vigueur pendant le temps qu'il est retenu: repas, 50 cents chacun; logement, $2 par nuit.

Remboursement pour perte de salaire.

(iv) Remboursement pour perte de salaire, sur présentation d'un certificat de son patron déclarant le montant du salaire qu'il perd ou qu'il a perdu, par suite de son absence du travail, jusqu'à un montant n'excédant pas $3 par jour. Si l'ancien membre des forces est à son propre compte, il peut lui-même présenter un certificat, mais il ne recevra aucune allocation pour perte de salaire, à moins que le ministère ne reconnaisse qu'il a subi la perte pour laquelle il réclame. S'il est admis à l'hôpital pour observation ou traitement, il ne recevra aucune allocation pour perte de salaire le jour de son admission ou de sa sortie ou pendant son séjour à l'hôpital.

Se présentant sans avoir été convoqué.

(2) Un ancien membre des forces, qui se présente à l'examen ou pour traitement, ou pour réparations à un appareil de prothèse, sans avoir été convoqué, ne peut jouir des allocations énoncées au présent article, à moins qu'il ne soit établi que

(i) dans le cas d'un pensionnaire, l'examen aboutit à une augmentation de pension pour une invalidité reconnue donnant droit à une pension ou à l'émission d'une pension supplé-

mentaire relativement à une invalidité non reconnue antérieurement, ou à l'hospitalisation pour une invalidité attribuable au service;

(ii) dans le cas d'un ancien membre des forces qui n'est pas un pensionnaire, l'examen aboutit à l'émission d'une pension ou à l'hospitalisation;

(iii) dans le cas d'un ancien membre des forces qui se présente pour obtenir la réparation d'un appareil de prothèse, pour laquelle on lui aurait ordonné de se présenter s'il avait fait la demande en bonne et due forme; alors, il peut, à la discrétion du ministère ou de la Commission, recevoir lesdites allocations. Toutefois, s'il se présente à un bureau du ministère situé en dehors du district où on l'aurait envoyé, s'il avait fait sa demande en bonne et due forme, il ne peut toucher un montant supérieur à celui qu'il aurait reçu, s'il s'était présenté après en avoir obtenu l'autorisation.

Allocations de voyage en dehors du Canada.

(3) Les allocations énoncées au présent article sont applicables au Canada seulement, à moins qu'il n'en soit autrement établi par le ministère. Lorsqu'un ancien membre des forces ne réside pas au Canada, il recevra les frais de voyage et les menues dépenses que le ministère peut à sa discrétion déterminer au besoin; toutefois, quand il est possible, le montant payable et les conditions de paiement doivent être ceux qui prévalent entre le gouvernement du pays dans lequel réside l'ancien membre des forces et les anciens membres des forces dudit pays.

Ententes avec autres gouvernements.

ARTICLE 14. Le ministère peut conclure des ententes avec le gouvernement britannique ou les gouvernements des dominions de Sa Majesté, ou les gouvernements des alliés ou des associés de Sa Majesté dans la dernière guerre, pour les fins suivantes:

(*a*) Le traitement ou l'entraînement des anciens membres des forces dans tout pays en dehors du Canada;

(*b*) Le traitement ou l'entraînement des anciens membres des forces impériales, des Dominions, des Alliés ou Associés résidant au Canada ou dans tout pays en dehors du Canada et, conformément à ces ententes, il peut, nonobstant les règlements énoncés dans les articles précédents du présent arrêté en conseil, verser cette indemnité ou ces allocations aux anciens membres des forces ou aux personnes à leur charge dans les pays en dehors du Canada, tel qu'il peut être convenu avec le gouvernement du pays intéressé, et il peut verser l'indemnité ou les allocations aux anciens membres des forces britanniques, des Dominions, des Alliés ou des Associés, ou aux personnes à leur charge, subordonnément au remboursement ultérieur par le gouvernement intéressé; de plus, il peut rendre des comptes au gouvernement intéressé pour les frais d'examen, de traitement ou d'entraînement.

Hôpitaux psychiatriques.

ARTICLE 15. Le ministère a l'autorisation de diriger les hôpitaux qu'il juge nécessaire pour le traitement psychiatrique des personnes souffrant de maladies mentales et il peut conclure tels arrangements qu'il juge nécessaires avec les gouvernements provinciaux relativement à ces hôpitaux; il peut aussi, lorsqu'il est reconnu par l'autorité médicale que le ministère est responsable pour l'entretien, conclure les arrangements avec les gouvernements provinciaux pour le soin et le traitement des anciens membres des forces, qui ne jouissent

pas de toutes leurs facultés mentales, dans des institutions provinciales pour le traitement des maladies mentales.

ARTICLE 16. Le ministère peut acheter, quand il y a lieu, des tombes ou des lots de sépultures dans tout cimetière pour l'inhumation des anciens membres des forces qui meurent pendant qu'ils reçoivent un traitement du ministère ou pour la sépulture desquels le ministère est autrement responsable. Achat de tombes.

ARTICLE 17. Dans toute question laissée à la discrétion du ministère, la décision du ministère est finale et dans toute question laissée à la discrétion de la Commission, la décision de la Commission est finale. Décisions finales.

ARTICLE 18. Le ministère peut établir des règlements relativement à l'administration des bénéfices accordés en vertu du présent arrêté en conseil, pour la discipline d'un ancien membre des forces, pour l'indemnité ou les allocations qui lui sont payables pendant qu'il suit un traitement ou qu'il reçoit un entraînement du ministère ou pendant qu'il bénéficie de tout autre secours accordé par le présent arrêté en conseil, pour l'indemnité et les allocations payables à ou relativement à une personne ou des personnes à charge, pour toutes déductions ou annulations d'indemnité ou d'allocations, pour fins de discipline, ou pour le recouvrement des surcroîts de versements d'indemnité, d'allocations ou de pension ou pour toute autre fin, et pour exiger qu'avant d'avoir droit à un traitement ou à un entraînement par le ministère, ou à tout autre bénéfice accordé par le présent arrêté en conseil, un ancien membre des forces doit signer un document par lequel il consent à se soumettre à ces règlements. Faculté d'établir des règlements.

(Signé) E.-J. LEMAIRE,
Greffier du Conseil privé.

CÉDULE A—SOLDE ET ALLOCATIONS POUR LES EX-MEMBRES DES TROUPES QUI SONT SUR L'EFFECTIF DU MINISTÈRE DES PENSIONS ET DE LA SANTÉ NATIONALE POUR TRAITEMENT MÉDICAL

—	Tous les grades au-dessous de sergent (mil.) et officiers mariniers (service naval)			Sergents (milice) officiers mariniers et autres grades équivalents (service naval)			Sergent fourrier d'escadron, de Batterie ou Compagnie (mil.)			Serg.-major, serg.-colonel, sergent-d'E.-M., sergent-fourrier d'escadron de batterie, compagnie (mil.)—officiers mariniers et grades équivalents (service naval)			Sergent-Q.-M. (S.-O. à brevet, classe 2) (mil.)			Sergent-major (sans brevet) militaire, cadet, aspirant cadet (service naval)			Sergent-major (S.-O. à brevet, classe 1) (milice) S.-O. à brevet (service naval)		
	Payable à l'homme	Payable aux dépendants	Total	Payable à l'homme	Payable aux dépendants	Total	Payable à l'homme	Payable aux dépendants	Total	Payable à l'homme	Payable aux dépendants	Total	Payable à l'homme	Payable aux dépendants	Total	Payable à l'homme	Payable aux dépendants	Total	Payable à l'homme	Payable aux dépendants	Total
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
PATIENTS INTERNES																					
Homme non marié	45 00	.....	45 00	52 50	.....	52 50	58 50	.....	58 50	62 00	.....	62 00	68 00	.....	68 00	69 50	.....	69 50	77 00	.....	77 00
Homme marié—Femme seulement	20 00	66 00	86 00	20 00	72 00	92 00	20 00	78 00	98 00	20 00	81 00	101 00	20 00	87 00	107 00	20 00	88 50	108 50	20 00	101 00	121 00
" " et 1 enfant	20 00	75 00	95 00	20 00	81 00	101 00	20 00	87 00	107 00	20 00	90 00	110 00	20 00	96 00	116 00	20 00	97 50	117 50	20 00	110 00	130 00
" " 2 enfants	20 00	84 00	104 00	20 00	88 00	108 00	20 00	94 00	114 00	20 00	97 00	117 00	20 00	103 00	123 00	20 00	104 50	124 50	20 00	117 00	137 00
" " 3 "	20 00	92 00	112 00	20 00	93 00	113 00	20 00	99 00	119 00	20 00	102 00	122 00	20 00	108 00	128 00	20 00	109 50	129 50	20 00	122 00	142 00
" " 4 "	20 00	100 00	120 00	20 00	100 00	120 00	20 00	104 00	124 00	20 00	107 00	127 00	20 00	113 00	133 00	20 00	114 50	134 50	20 00	127 00	147 00
" " 5 "	20 00	108 00	128 00	20 00	108 00	128 00	20 00	109 00	129 00	20 00	112 00	132 00	20 00	118 00	138 00	20 00	119 50	139 50	20 00	132 00	152 00
" " 6 "	20 00	117 00	137 00	20 00	117 00	137 00	20 00	117 00	137 00	20 00	117 00	137 00	20 00	122 00	142 00	20 00	123 50	143 50	20 00	136 00	156 00
Homme avec dépendant ou dépendants—																					
" 1 dépendant	20 00	55 00	75 00	20 00	61 00	81 00	20 00	67 00	87 00	20 00	70 00	90 00	20 00	76 00	96 00	20 00	77 50	97 50	20 00	90 00	110 00
" 2 dépendants	20 00	64 00	84 00	20 00	68 00	88 00	20 00	74 00	94 00	20 00	77 00	97 00	20 00	83 00	103 00	20 00	84 50	104 50	20 00	97 00	117 00
" 3 "	20 00	72 00	92 00	20 00	73 00	93 00	20 00	79 00	99 00	20 00	82 00	102 00	20 00	88 00	108 00	20 00	89 50	109 50	20 00	102 00	122 00
" 4 "	20 00	80 00	100 00	20 00	80 00	100 00	20 00	84 00	104 00	20 00	87 00	107 00	20 00	93 00	113 00	20 00	94 50	114 50	20 00	107 00	127 00
" 5 "	20 00	88 00	108 00	20 00	88 00	108 00	20 00	89 00	109 00	20 00	92 00	112 00	20 00	98 00	118 00	20 00	99 50	119 50	20 00	112 00	132 00
" 6 "	20 00	97 00	117 00	20 00	97 00	117 00	20 00	97 00	117 00	20 00	97 00	117 00	20 00	102 00	122 00	20 00	103 50	123 50	20 00	116 00	136 00
Homme non marié avec 1 dépendant partiel	20 00	40 00	60 00	20 00	40 00	60 00	20 00	40 00	60 00	20 00	42 00	62 00	20 00	48 00	68 00	20 00	49 50	69 50	.....	.....	.....
" " 2 dép. partiels ou plus	20 00	50 00	70 00	20 00	50 00	70 00	20 00	50 00	70 00	20 00	50 00	70 00	20 00	50 00	70 00	20 00	50 00	70 00	.....	.....	.....
PATIENTS EXTERNES, CLASSE I																					
Homme non marié	75 00	.....	75 00	77 00	.....	77 00	83 00	.....	83 00	86 00	.....	86 00	92 00	.....	92 00	93 50	.....	93 50	101 50	.....	101 50
Homme marié—Femme seulement	20 00	84 00	104 00	20 00	96 00	116 00	20 00	102 00	122 00	20 00	105 00	125 00	20 00	111 00	131 00	20 00	112 50	132 50	20 00	125 00	145 00
" " et 1 enfant	20 00	95 00	115 00	20 00	105 00	125 00	20 00	111 00	131 00	20 00	114 00	134 00	20 00	120 00	140 00	20 00	121 50	141 50	20 00	134 00	154 00
" " 2 enfants	20 00	107 00	127 00	20 00	112 00	132 00	20 00	118 00	138 00	20 00	121 00	141 00	20 00	127 00	147 00	20 00	128 50	148 50	20 00	141 00	161 00
" " 3 "	20 00	117 00	137 00	20 00	117 00	137 00	20 00	123 00	143 00	20 00	126 00	146 00	20 00	132 00	152 00	20 00	133 50	153 50	20 00	146 00	166 00
" " 4 "	20 00	127 00	147 00	20 00	127 00	147 00	20 00	128 00	148 00	20 00	131 00	151 00	20 00	137 00	157 00	20 00	138 50	158 50	20 00	151 00	171 00
" " 5 "	20 00	137 00	157 00	20 00	137 00	157 00	20 00	137 00	157 00	20 00	137 00	157 00	20 00	142 00	162 00	20 00	143 50	163 50	20 00	156 00	176 00
" " 6 "	20 00	147 00	167 00	20 00	147 00	167 00	20 00	147 00	167 00	20 00	147 00	167 00	20 00	147 00	167 00	20 00	147 00	167 00	20 00	160 00	180 00
Homme avec dépendant ou dépendants—																					
" 1 dépendant	38 00	55 00	93 00	42 50	60 50	103 00	44 00	67 00	111 00	44 00	70 00	114 00	44 00	76 00	120 00	44 00	77 50	121 50	44 00	90 00	134 00
" 2 dépendants	39 50	61 50	104 00	42 50	67 50	110 00	44 00	74 00	118 00	44 00	77 00	121 00	44 00	83 00	127 00	44 00	84 50	128 50	44 00	97 00	141 00
" 3 "	42 50	72 50	115 00	44 00	73 00	117 00	44 00	79 00	123 00	44 00	82 00	126 00	44 00	88 00	132 00	44 00	89 50	133 50	44 00	102 00	146 00
" 4 "	45 50	79 50	125 00	45 50	81 50	127 00	45 50	82 50	128 00	45 50	85 50	131 00	45 50	91 50	137 00	45 50	93 00	138 50	45 50	105 50	151 00
" 5 "	47 00	88 00	135 00	47 00	90 00	137 00	47 00	90 00	137 00	47 00	90 00	137 00	47 00	95 00	142 00	47 00	96 50	143 50	47 00	109 00	156 00
" 6 "	48 50	96 50	145 00	48 50	98 50	147 00	48 50	98 50	147 00	48 50	98 50	147 00	48 50	98 50	147 00	48 50	98 50	147 00	48 50	111 50	160 00
Homme non marié avec 1 dépendant partiel	45 50	39 50	85 00	45 50	39 50	85 00	45 50	39 50	85 00	45 50	40 50	86 00	45 50	46 50	92 00	45 50	48 00	93 50	.....	.....	.....
" " 2 dép. partiels ou plus	45 50	49 50	95 00	45 50	49 50	95 00	45 50	49 50	95 00	45 50	49 50	95 00	45 50	49 50	95 00	45 50	49 50	95 00	.....	.....	.....

CÉDULE A—SOLDE ET ALLOCATIONS POUR LES EX-MEMBRES DES TROUPES QUI SONT SUR L'EFFECTIF DU MINISTÈRE DES PENSIONS ET DE LA SANTÉ NATIONALE POUR TRAITEMENT MÉDICAL—*Fin*

—	Lieut. (milice) Sous-lieutenant (service naval)			Capit. (milice) Lieutenant (service naval)			Major (milice) Lieutenant-commandant (service naval)			Lieut.-colonel (mil.) Commandant, capitaine au-dessous de 3 ans (service naval)			Colonel (milice) Capitaine au-dessous de 3 ans (service naval)			Brig.-gén. (com. de brigade) (mil.) Commodore (service naval)			Mja. gén. (com. de division (milice) contre-amiral (service naval)		
	Payable à l'homme	Payable aux dépendants	Total	Payable à l'homme	Payable aux dépendants	Total	Payable à l'homme	Payable aux dépendants	Total	Payable à l'homme	Payable aux dépendants	Total	Payable à l'homme	Payable aux dépendants	Total	Payable à l'homme	Payable aux dépendants	Total	Payable à l'homme	Payable aux dépendants	Total
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
PATIENTS INTERNES																					
Homme non marié	97 00	.....	97 00	121 50	.....	121 50	152 00	.....	152 00	190 00	.....	190 00	228 00	.....	228 00	430 00	.....	430 00	670 00	.....	670 00
Homme marié—Femme seulement	20 00	117 00	137 00	20 00	142 00	162 00	20 00	182 00	202 00	20 00	230 00	250 00	20 00	268 00	288 00	20 00	462 00	482 00	20 00	702 00	722 00
" " et 1 enfant	20 00	117 00	137 00	20 00	142 00	162 00	20 00	182 00	202 00	20 00	230 00	250 00	20 00	268 00	288 00	20 00	462 00	482 00	20 00	702 00	722 00
" " 2 enfants	20 00	117 00	137 00	20 00	142 00	162 00	20 00	182 00	202 00	20 00	230 00	250 00	20 00	268 00	288 00	20 00	462 00	482 00	20 00	702 00	722 00
" " 3 "	20 00	122 00	142 00	20 00	142 00	162 00	20 00	182 00	202 00	20 00	230 00	250 00	20 00	268 00	288 00	20 00	462 00	482 00	20 00	702 00	722 00
" " 4 "	20 00	127 00	147 00	20 00	142 00	162 00	20 00	182 00	202 00	20 00	230 00	250 00	20 00	268 00	288 00	20 00	462 00	482 00	20 00	702 00	722 00
" " 5 "	20 00	132 00	152 00	20 00	142 00	162 00	20 00	182 00	202 00	20 00	230 00	250 00	20 00	268 00	288 00	20 00	462 00	482 00	20 00	702 00	722 00
" " 6 "	20 00	136 00	156 00	20 00	142 00	162 00	20 00	182 00	202 00	20 00	230 00	250 00	20 00	268 00	288 00	20 00	462 00	482 00	20 00	702 00	722 00
Homme avec dépendant ou dépendants—																					
" 1 dépendant	20 00	97 00	117 00	20 00	120 00	140 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" 2 dépendants	20 00	97 00	117 00	20 00	120 00	140 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" 3 "	20 00	102 00	122 00	20 00	120 00	140 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" 4 "	20 00	107 00	127 00	20 00	120 00	140 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" 5 "	20 00	112 00	132 00	20 00	120 00	140 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" 6 "	20 00	116 00	136 00	20 00	120 00	140 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Homme non marié avec 1 dépendant partiel	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" " 2 dép. partiels ou plus	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
PATIENTS EXTERNES, CLASSE I																					
Homme non marié	143 00	.....	143 00	173 50	.....	173 50	204 00	.....	204 00	242 00	.....	242 00	280 00	.....	280 00	480 00	.....	480 00	720 00	.....	720 00
Homme marié—Femme seulement	20 00	161 00	181 00	20 00	193 50	213 50	20 00	233 50	253 50	20 00	281 50	301 50	20 00	320 00	340 00	20 00	520 00	540 00	20 00	760 00	780 00
" " et 1 enfant	20 00	161 00	181 00	20 00	193 50	213 50	20 00	233 50	253 50	20 00	281 50	301 50	20 00	320 00	340 00	20 00	520 00	540 00	20 00	760 00	780 00
" " 2 enfants	20 00	161 00	181 00	20 00	193 50	213 50	20 00	233 50	253 50	20 00	281 50	301 50	20 00	320 00	340 00	20 00	520 00	540 00	20 00	760 00	780 00
" " 3 "	20 00	161 00	181 00	20 00	193 50	213 50	20 00	233 50	253 50	20 00	281 50	301 50	20 00	320 00	340 00	20 00	520 00	540 00	20 00	760 00	780 00
" " 4 "	20 00	161 00	181 00	20 00	193 50	213 50	20 00	233 50	253 50	20 00	281 50	301 50	20 00	320 00	340 00	20 00	520 00	540 00	20 00	760 00	780 00
" " 5 "	20 00	161 00	181 00	20 00	193 50	213 50	20 00	233 50	253 50	20 00	281 50	301 50	20 00	320 00	340 00	20 00	520 00	540 00	20 00	760 00	780 00
" " 6 "	20 00	161 00	181 00	20 00	193 50	213 50	20 00	233 50	253 50	20 00	281 50	301 50	20 00	320 00	340 00	20 00	520 00	540 00	20 00	760 00	780 00
Homme avec dépendant ou dépendants—	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" 1 dépendant	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" 2 dépendants	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" 3 "	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" 4 "	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" 5 "	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" 6 "	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Homme non marié avec 1 dépendant partiel	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" " 2 dép. partiels ou plus	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

RÈGLEMENTS DU MINISTÈRE DES PENSIONS ET DE LA SANTÉ NATIONALE ÉTABLIS SOUS L'EMPIRE DE L'ARRÊTÉ EN CONSEIL C.P. 1842, EN DATE DU 18 OCTOBRE 1928.

TABLE DES MATIÈRES

Accidents à ceux qui s'entraînent et aux employés Vetcraft..... Article 11
Administrateurs de cas de maladies mentales..... Article 2 (4)
Allocation—définition..... Article 1 (*d*)
" aux veufs..... Article 3 (6)
" comprend frais de déplacement et repas..... Article 6 (5)
" d'entraînement..... Article 6 (1)
" de traitement..... Article 3 (1)
" de voyage en dehors du Canada..... Article 13 (3)
" de voyage et de subsistance..... Article 13 (1)
" manière dont elle est payable..... Article 3 (5)
" pendant le traitement seul..... Article 3 (13)
" pendant un mois après l'entraînement..... Article 6 (6)
" pour invalidité mentale..... Article 3 (17)
" pour usure et détérioration..... Article 2 (12)
" pour vêtement..... Article 3 (2)
" supplémentaire lorsque demeurant éloigné des personnes à charge ou devant les changer de lieu..... Article 6 (3)
Ancien membre des forces—définition..... Article 1 (*g*)
Ancien membre des forces permanentes—définition..... Article 1 (*j*)
Anciens soldats, soins aux, (catégorie 4)..... Article 2 (3)
Autorité médicale—définition..... Article 1 (*i*)
Aviation..... Article 1 (*jj*)
Aviation (Catégorie 7)..... Article 2 (3)
Catégorie "C"..... Article 3 (15)
Catégorie "D"..... Article 3 (14)
Catégorie, transfert d'une à l'autre..... Article 3 (5)
Classification des personnes qui suivent un traitement..... Article 2 (3)
Catégorie 1—Traitement avec allocation.....
Catégorie 2—Traitement seul. Traitement requis pour invalidité qui ne donne pas droit à une pension.
Catégorie 3—Traitement pour suite de maladies vénériennes.
Catégorie 4—Soins aux anciens soldats.
Catégorie 5—Non-pensionnaire qui ne peut obtenir sa sortie de l'hôpital.
Catégorie 6—Prisonniers.
Catégorie 7—Forces permanentes du service naval, de l'aviation, etc.
Catégorie 8—C.P. 848 et C.P. 2187.
Catégorie 9—Royale Gendarmerie à cheval du Canada.
Catégorie 10—Pensionnaires de la Rébellion du Nord-Ouest.
Catégorie 11—Personnel du ministère qui subit des blessures, etc. Ouvriers Vetcraft.
Catégorie 12—Cas d'indemnités aux ouvriers.
Commission des pensions du Canada—définition..... Article 1 (*c*)
Conduite, mauvaise..... Article 4
Convocation nécessaire..... Article 13 (2)
Décisions finales..... Article 17
Dentaires, officiers..... Article 3 (4)
" traitement..... Article 2 (7)
Enfant—définition..... Article 1 (*b*)
Enfants—Limite d'âge..... Article 12
" lorsque plus de six..... Article 3 (8)
Ententes avec autres gouvernements..... Article 14
Entraînement, allocation d'..... Article 6 (1)
" dans une industrie..... Article 8
" d'essai. Cas de l'emploi des invalides..... Article 9
" des soldats invalides..... Article 5 (1)
" pension pendant..... Article 6 (4)
" prêt à ceux qui reçoivent..... Article 10

Entretien—définition ..... Article 1 (*h*)
Faculté d'établir des règlements ..... Article 18
Féminin et masculin—définition ..... Article 1 (*q*)
Forces permanentes du service naval, de l'aviation, etc., (Catégorie 7) ..... Article 2 (3)
Frais de déplacement, allocation pour ..... Article 6 (5)
Grade suppléant ..... Article 3 (3)
Guerre, la dernière—définition ..... Article 1 (*r*)
Homme avec personne à charge ..... Article 3 (7)
" et femme suivant un traitement ..... Article 3 (10)
" vivant avec femme autre que son épouse ..... Article 3 (11)
Hôpitaux psychiatriques ..... Article 15
Hypothèques, quittances d' ..... Article 10 (2)
Indemnités aux ouvriers (Catégorie 12) ..... Article 2 (3)
Industrie, entraînement dans une ..... Article 8
Invalidité attribuable au service—définition ..... Article 1 (*a*)
Invalidité mentale, allocation pour ..... Article 3 (17)
" cas d' ..... Article 2 (4)
" de la Catégorie "C" ..... Article 3 (15)
" de la Catégorie "D" ..... Article 3 (14)
Maladies mentales, administrateurs de cas de ..... Article 2 (4)
Masculin et féminin—définition ..... Article 1 (*q*)
Médicaux, officiers ..... Article 3 (4)
Membre des forces permanentes—définition ..... Article 1 (*j*)
Milice active (Catégorie 7) ..... Article 2 (3)
Ministère—définition ..... Article 1 (*e*)
" personnel du, (Catégorie 11) ..... Article 2 (3)
Non-pensionnaire qui ne peut obtenir sa sortie de l'hôpital (Catégorie 5).i ..... Article 2 (3)
Officiers médicaux et dentaires ..... Article 3 (4)
Ouvriers, indemnités aux, (Catégorie 12) ..... Article 2 (3)
Parents à charge, etc ..... Article 3 (9)
Patient externe 2—définition ..... Article 1 (*n*)
Patients doivent remplir fonctions ..... Article 2 (6)
Pension—définition ..... Article 1 (*m*)
" pendant l'entraînement ..... Article 6 (4)
Pensionnaire—définition ..... Article 1 (*n*)
Personne à charge—définition ..... Article 1 (*f*)
" homme avec ..... Article 3 (7)
Présentation sans avoir été convoqué ..... Article 13 (2)
Prêts professionnels à ceux qui reçoivent un entraînement ..... Article 10
Prisonniers (Catégorie 6) ..... Article 2 (3)
Psychiatriques, hôpitaux ..... Article 15
Quittances d'hypothèques sur biens meubles ..... Article 10 (2)
Rébellion du Nord-Ouest, pensionnaires de la (Catégorie 10) ..... Article 2 (3)
Refus non motivé ou mauvaise conduite ..... Article 4
Règlements, faculté d'établir des ..... Article 18
Remboursement pour perte de salaire ..... Article 13 (iv)
Repas, allocation pour ..... Article 6 (5)
Résident d'avant-guerre—définition ..... Article 1 (*p*)
Royale Gendarmerie à cheval du Canada, (Catégorie 9) ..... Article 2 (3)
Salaire, remboursement pour perte de ..... Article 13 (iv)
Services *ou* a servi—définition ..... Article 1 (*k*)
Service militaire—définition ..... Article 1 (*k*)
Service naval, forces permanentes du, (Catégorie 7) ..... Article 2 (3)
Soins aux anciens soldats (Catégorie 4) ..... Article 2 (3)
Soldats invalides, entraînement des ..... Article 5 (1)
Soldes de crédit ..... Article 3 (16)
Soldes de crédit—intérêt sur ..... Article 3 (18)
Traitement, allocation de ..... Article 3 (1)
" avec allocation (Catégorie 1) ..... Article 2 (3)
" dans une institution pendant l'entraînement ..... Article 7
" définition ..... Article 1 (*s*)
" dentaire ..... Article 2 (7)

Traitement, obtenu privément..... Article 2 (8)
" personnps éligibles..... Article 2 (1)
" personnes non éligibles..... Article 2 (2)
" pour suite de maladies vénériennes (Catégorie 3)..... Article 2 (3)
" seul (Catégorie 2)..... Article 2 (3)
Transfert d'une catégocie à une autre..... Article 2 (5)
Tombes, achat de..... Article 16
Usure et détérioration, allocation pour..... Article 3 (12)
Vetcraft, employés..... Article 2 (3) et 11
Vêtement, allocation pour..... Article 3 (2)
Voyage et subsistance, allocation de..... Article 13 (1)

APPENDICE II

ADMINISTRATION DES FONDS DE CANTINE

Ontario

Fiduciaires:

Major-Gén. V.A.S. Williams, C.M.G., Toronto, Président.
Lieut.-Col. Betram Hooper, O.S.D., C.M.
Capitaine W. S. Haney, M.P.P.
Capitaine Jules John Ferry.
Major Alexander C. Lewis, Secrétaire.

L'organisation du bureau des fiduciaires fut complétée le 21 septembre 1927 par la nomination d'un secrétaire qui reçut instruction de préparer, pour l'étude des fiduciaires, un projet pour l'administration du fonds, et en février 1928 le travail actif commençait, les objets en vue étant les suivants:

1. Aider à l'éducation des enfants des anciens militaires, cas spéciaux.

2. Secourir les cas urgents parmi les anciens militaires (qui ne reçoivent pas de pension) résultant de la maladie, d'opérations, etc.

3. Secourir les cas urgents parmi les veuves et les orphelins d'ex-membres des forces (qui ne reçoivent pas de pension), résultant de la maladie, etc.

4. Aucun secours ne devant être accordé par suite des conditions résultant du chômage.

Il sera fait un effort chaque année pour le transfert d'une somme de $10,000 des recettes au compte capital dans le but de porter la somme capitale au montant de $1,000,000, et de la maintenir à ce chiffre pour quelques années. On estime que pour au moins une décade il ne pourra pas être fait droit aux demandes à même le revenu d'un placement de $1,000,000. Cette attitude fut inspirée par la conviction que la plus forte demande de secours auprès du Fonds de cantine commencera dans quelques années, quand les hommes qui ont servi outre-mer, qui furent libérés dans la catégorie «A» et qui n'ont pas droit à une pension, commenceront tout à coup à perdre de leur vigueur sous la tension de leurs occupations journalières à la suite de chocs nerveux reçus alors qu'ils étaient en service actif, et qui auront besoin d'être secourus, aide qui ne pourra leur être accordée qu'à même un fonds du genre de celui que le bureau administre.

Suit un état des recettes et déboursés:

Montant reçu	$ 977,671 83	Placements	$ 968,698 42
Intérêt	47,139 46	Secours	205 00
		Administration	319 62
		Balance en mains	55,588 25
	$ 1,204,811 29		$ 1,024,811 29

Québec

Fiduciaires:

Brig.-Gén. G. E. McCuaig, C.M.G., O.S.D., Président.
Brig.-Gén. E. de B. Panet, C.M.G., O.S.D.
Lieut.-Col. C. B. Price, O.S.D.
Lieut.-Col. John F. Buckely, Secrétaire.

Le fonds de la province de Québec n'a commencé à fonctionner qu'au premier novembre 1928. Par conséquent, il n'y a pas de déboursés antérieurement à cette date autres que ceux qui se rattachent à la location d'une boîte de sûreté et aux timbres du revenu pour les chèques émis antérieurement au mois de mars 1928.

De l'aide peut être accordée à même le fonds à ceux qui suivent:

Aux ex-membres des Forces Expéditionnaires Canadiennes, qui ont servi en France et en Angleterre durant la dernière guerre, ou aux membres de la Marine Royale Canadienne qui ont servi outre-mer, excepté ceux qui reçoivent une pension ou de l'aide du Gouvernement.

Tout ex-membre des Forces Expéditionnaires Canadiennes qui remplit les conditions ci-dessus énumérées mais qui ne reçoit pas de pension, peut être secouru à même le fonds dans les cas de maladie, d'accidents ou à la suite de circonstances hors de son contrôle (autre que le chômage), de la manière et pour la période que le Bureau des fiduciaires pourra déterminer.

Le fonds peut aussi s'appliquer aux dépendants des anciens militaires décédés pourvu qu'ils ne reçoivent pas de pension.

Suit un état des recettes et déboursés, tel que soumis par les fiduciaires:

Montant reçu	$ 267,066 55	Placements	$ 288,660 94
Intérêt	21,408 60	Administration	34 00
		Balance en mains	320 21
	$ 289,015 15		$ 289,015 15

Nouvelle-Ecosse

Fiduciaires:

Capit. le Rév. Clarence MacKinnon, D.D., Président.
Major Edgar J. Vickery, Secrétaire.
M. John Vincent MacNeil.

Le Bureau des Fiduciaires, avec la coopération de la succursale de la Nouvelle-Ecosse et de la Légion Canadienne, a fait une étude très approfondie des objets auxquels l'argent du fonds pourrait servir.

Une attention spéciale fut apportée aux cas de tuberculose sans pension parmi les vétérans indigents et leurs dépendants. Trente de ces cas furent placés dans le sanatorium de Kentville, là où il y en avait près de dix-huit à un moment donné. Les déboursés se chiffrèrent à $14,000, et quelques patients sont encore sous traitement. De l'aide fut aussi accordée aux cas les plus nécessiteux et les plus méritoires, mais comme ceci, après tout, n'est qu'un palliatif temporaire, le Bureau s'efforce de trouver les moyens de faire des arrangements plus permanents. Il est aussi à noter qu'un montant de $3,400 a été remboursé par les vétérans qui ont reçu de l'aide par l'entremise du Fonds.

Suit un état des recettes et des déboursés:

Placements au 1-4-27	$ 94,092 82	Placements	$ 38,563 25
Prêts en souffrance au 1-4-27	7,200 00	Secours de chômage	31,291 93
Balance en mains, au 1-4-27	8,558 70	Secours de maladie, moins remboursement	16,348 98
Intérêt	5,358 70	Prêts spéciaux	11,397 13
Profit sur titres vendus	2,234 13	Education	224 00
		Gratifications à la Légion canadienne, succursale de la Nouvelle-Ecosse	8,500 00
		Administration	10,429 30
		Balance en mains	689 76
	$ 117,444 35		$ 117,444 35

Nouveau-Brunswick

Fiduciaires:

Major John S. Scott, Président.
Major H. S. Priestman.
Major J. Gilbert, Secrétaire.

Il n'y a pas eu de changement important dans la procédure suivie précédemment par les Fiduciaires du Nouveau-Brunswick quant à l'administration du fonds.

Des secours furent accordés comme dans le passé aux ex-militaires et leurs familles là où le besoin était apparent, en particulier dans les cas se rattachant aux veuves et aux dépendants qui n'ont pas droit à une pension.

Suit un état des recettes et déboursés:

Placements, au 1-4-27	$ 82,658 37	Placements	$ 82,658 37
Balance en mains, au 1-2-27	3,767 18	Secours	4,969 30
Intérêt	4,444 56	Administration	1,230 78
		Balance en mains	2,011 66
	$ 90,870 11		$ 90,870 11

Colombie-Britannique

Fiduciaires:

L'hon. Juge D. A. McDonald, Président.
Lieut.-Col. W. W. Foster, O.S.D.
Lieut.-Col. F. A. Robertson, O.S.D.

La plus grande partie des déboursés fut pour des fins de secours. Le plan adopté par les fiduciaires a été d'accorder de l'aide aux ex-militaires et à leurs dépendants, pour secourir les cas de détresse résultant de la maladie, de circonstances pressantes ou de décès. Il n'a été fait aucun octroi pour les cas dûs au chômage proprement dit. Dans les cas de décès, de l'aide fut donnée dans un certain nombre de cas par le paiement des frais funéraires.

Il fut généralement convenu que le Fonds de Cantine ne devrait pas se continuer indéfiniment, mais devrait être employé durant la période de vie de ceux qui contribuèrent au fonds.

Le compte des dépenses pour l'année a atteint quarante dollars seulement. Il est à noter qu'il n'y eut aucun montant chargé au fonds pour dépenses d'administration. Le fait que le secrétaire du Bureau des Fiduciaires est aussi le président de la Commission d'aide des Soldats de Retour de la Colombie-Britannique rend ceci possible; toutes les dépenses nécessaires, telles que le loyer des bureaux, les salaires, la papeterie, frais de voyage, etc., sont comprises dans les frais généraux de la Commission d'aide des Soldats de Retour, qui est un département du gouvernement provincial. Tant que cet arrangement sera en vigueur, les vétérans sont assurés que tout le fonds sera employé pour le bénéfice des anciens militaires et de leurs dépendants.

Suit un état des recettes et des déboursés:

Placements, au 1-4-27	$ 233,185 95	Placements	$ 233,185 95
Balance en mains, au 1-4-27	21,718 34	Secours et gratifications	27,121 49
Intérêt	11,321 77	Administration	40 00
Prêts remboursés	260 85	Coût des réunions	1,350 46
		Balance en mains	4,789 01
	$ 266,486 91		$ 266,486 91

Manitoba

Fiduciaires:

Brig. Gén. R. W. Paterson, C.M.G., O.S.D., Président.
Brig. Gén. H. M. Dyer, C.B., C.M.G., O.S.D.
Major D. M. Duncan.

Les fiduciaires du Fonds de Cantine du Manitoba font rapport que le nombre total des cas secourus depuis que le Bureau a commencé ses opérations en février 1926, fut de $1,056, desquels 619 cas sont pour l'année en revue. Ces chiffres ne représentent en aucune façon le travail accompli attendu qu'ils comprennent 7,628 services, et n'incluent pas les cas d'enquêtes qui n'ont pas été trouvés éligibles pour du secours.

Les fiduciaires désirent insister fortement sur le fait que ces vastes opérations furent rendues possibles seulement par la coopération de la Croix-Rouge, dont les services furent donnés gratuitement jusqu'à date. Avis a cependant été donné qu'ils seront dans l'impossibilité, après le 30 juin, de continuer ce service, et le Bureau aura alors à établir sa propre machinerie, ce qui entraînera une dépense additionnelle considérable.

Le Bureau a poursuivi son travail éducationnel par l'entremise de l'Université Khaki et du Bureau Commémoratif du Y.M.C.A. Le plan adopté par les fiduciaires fut de procurer l'aide qui convient au requérant afin de lui permettre de poursuivre sa propre route au lieu de lui fournir du secours dans le sens ordinaire du mot.

Suit un état des recettes et déboursés pour deux ans:

Montant reçu	$ 245,317 52	Placements	$ 235,566 04
Intérêt	21,411 17	Secours	25,477 91
		Prêts	470 28
		Poppy Day Fund	700 00
		Education	2,365 00
		Administration	1,826 06
		Balance en mains	353 40
	$ 266,728 69		266,728 69

Ile du Prince-Edouard

Fiduciaires:

Major Ernest H. Strong, C.M., Président.
Capit. Wm. A. McLaren.
Capit. Donald F. Tierney.

Le Bureau de fiducie de l'Ile du Prince-Edouard fait rapport que du secours aux cas méritoires spéciaux fut accordé aux ex-militaires des forces ou à leurs dépendants. Il y eut seize cas dans cette catégorie l'année dernière et tout secours qui fut accordé ou refusé le fut seulement après une enquête sérieuse.

Le Bureau est d'avis que les fonds à leur disposition seront tous requis pour secourir les cas dans la catégorie ci-dessus mentionnée, et ceux qui se produiront à l'avenir parmi les soldats de retour ou leurs dépendants.

Suit un état des recettes et des déboursés:

En dépôt au gouvernement provincial, au 1-4-27	$ 17,500 00	Placements	$ 16,500 00
Balance en banque au 1-4-17	842 35	Administration	77 05
Intérêt	842 35	Secours	928 00
		Balance en mains	563 56
	$ 18,068 61		$ 18,068 61

Alberta

Fiduciaires:

Lieut.-Col. W. G. MacFarlane, Président.
M. G. H. Wade, M.D.
M. G. W. Waistell.

Le bureau n'a pas encore reçu aucune recommandation des diverses associations d'ex-militaires au sujet de la disposition finale du fonds. Le bureau, en conséquence, continue d'apporter du secours aux ex-militaires méritants jusqu'à ce qu'un système pratique, quant à la manière d'utiliser le fonds, ait été soumis et approuvé par les ex-militaires en général par toute la province. Du secours a été accordé autant que possible dans les cas de détresse ou de maladie, mais les fonds n'ont pas été employés pour secourir les cas résultant du chômage proprement dit.

Le bureau considère que le nombre de demandes de secours augmentera d'année en année attendu que certains ex-militaires perdent de leur vigueur à la suite des efforts qu'ils ont à faire pour subvenir à leur entretien et à celui de leurs familles. En conséquence, il est essentiel d'exercer le plus grand soin dans la répartition des secours et pour que le fonds soit maintenu le plus longtemps possible afin d'aider les cas pour lesquels aucune autre forme d'assistance, dans le moment, est disponible.

Suit un état des recettes et déboursés pour une période de deux ans:

Montant reçu	$ 178,496 47	Placements	$ 171,701 82
Intérêt accumulé	14,321 18	Secours, moins remboursements	18,405 65
Profit provenant de la vente d'obligations	1,600 00	Administration	2,818 30
		Balance en mains	1,491 88
	$ 194,417 65		$ 194,417 65

Saskatchewan

Fiduciaires:

Capit. Albert Humphrey White, C.M., Président.
Dr. Charles Gordon Cox.
Lieut.-Col. James McAra.

Dix assemblées furent tenues durant la seconde année d'administration de ce fonds. Durant cette période, 170 demandes furent reçues, sollicitant de l'aide pécuniaire, et 96 furent approuvées, entraînant des déboursés se chiffrant à $8,177.05. Les remboursements se sont chiffrés à $640 ,et la somme de $1,127.70 a été remboursée au compte des déboursés de secours. Aucune suggestion n'a encore été reçue des organisations de soldats de retour quant à la disposition du principal et les secours accordés l'ont été à même l'intérêt accumulé des placements.

Les fiduciaires sont redevables à la Croix-Rouge Canadienne de Régina qui leur ont continué l'usage gratuit d'une partie de leurs bureaux.

Suit un état des recettes et des déboursés:

Placements au 1-4-27	$ 161,733 86	Placements aux prix coûtants	$ 162,749 32
Balance en mains au 1-4-27	2,404 56	Déboursés de secours, moins remboursements	6,519 09
Prêts en souffrance au 1-4-27	600 00	Prêts, moins remboursements	1,430 26
Intérêt	7,289 87	Avances en souffrance	22 80
		Administration	769 02
		Balance en mains	537 80
	$ 172,028 29		$ 172,028 29

Yukon

Fiduciaires:

M. G. I. MacLean, Président.
M. Hamilton Daglish.
M. John F. MacLennan.

Le fonds est employé à secourir des cas méritoires d'anciens militaires qui n'ont pas droit à du secours d'aucune autre source, chaque cas étant traité d'après ses mérites individuels.

Suit un état des recettes et des déboursés:

Fonds au 1-4-27	$ 5,105 00	Placements	$ 5,105 00
Balance en mains au 1-4-27	659 94	Prêts, moins remboursements	545 80
Prêts au 1-4-27	557 80	Balance en banque	951 36
Intérêt	279 42		
	$ 6,602 16		$ 6,602 16

Royaume-Uni

Le Fonds de Cantine de la Grande-Bretagne est administré par le Fonds des Services Unis, conformément aux règlements qui régissent l'administration des Fonds de Cantines Britanniques. Un nombre considérable de cas méritoires furent étudiés et secourus par l'entremise de ce fonds, et principalement dans les cas se rattachant à l'éducation d'enfants, l'entretien d'hôpitaux et les soins donnés aux enfants convalescents d'anciens militaires.

Suit un état des recettes et des déboursés:

	£ s. d.		£ s. d.
Fonds au 1-4-27	10,028 16 5	Versé pour secours	908 1 0
Intérêt	226 19 5	Balance en mains	9,347 14 10
	10,255 15 10		10,255 15 10

Croix Rouge Américaine

La Croix Rouge Américaine, qui administre le Fonds de Cantine des Etats-Unis, fait rapport que le nombre de prêts et d'octrois accordés est considérablement plus élevé que durant l'année précédente. La moyenne des déboursés par cas fut d'environ $57.00.

Le rapport indique que la prépondérance des demandes se trouve encore dans la zone de l'Est, quoiqu'il y ait eu une augmentation marquée dans le nombre dans la zone du Pacifique.

Suit un état des recettes et des déboursés:

	$		$
Fonds au 1-4-27	49,055 71	Secours	3,918 32
Intérêt	2,374 89	Balance en mains	47,512 28
	51,430 60		51,430 60

Fonds de Cantine Imperial

Fiduciaires:

Col. G. E. Sanders, C.M.G., O.S.D., Calgary, Alberta.
Brig.-Gén. J. A. Gunn, C.M.G., O.S.D., Toronto.
Lieut.-Col. A. A. Magee, O.S.D., Montréal.

Les règlements suivants régissent l'octroi de secours par le Bureau des Fiduciaires du Fonds de Cantine Impérial en Canada:

En déterminant l'éligibilité d'un requérant pour du secours, le besoin réel est le facteur qui gouverne.

L'éligibilité pour de l'aide est limitée aux hommes qui ont servi dans l'armée impériale, déchargés de l'armée ou des troupes royales de l'air antérieurement au 31 août 1921, ainsi qu'aux hommes qui ont servi dans la division navale royale et à leurs dépendants. Les anciens marins, autres que ceux qui ont servi dans la division navale royale, ne sont pas éligibles.

La préférence pour du secours est donnée à ceux qui souffrent d'une incapacité due à la guerre. Aucune partie dudit fonds ne sera employée pour secourir les cas dûs au chômage ou autres causes pour lesquelles du secours suffisant est disponible d'autres sources.

Suit un état des recettes et des déboursés:

	$		$
Reçu du Fonds des services unis	24,268 93	Placements	12,115 95
Intérêt	1,110 19	Prêts, moins remboursements	2,822 00
		Gratifications	3,255 22
		Administration	223 64
		Balance en mains	6,962 31
	25,379 12		25,379 12

DOMINION DU CANADA

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

Pour l'exercice clos le 31 mars

1928

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1930

RAPPORT

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

1928

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, Chevalier Grand Commandeur de l'Ordre très élevé de l'Etoile de l'Inde, Chevalier Grand-croix de l'ordre Très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Chevalier Grand Commandeur de l'Ordre Très éminent de l'Empire Indien, Chevalier Grand-Croix de l'Ordre Très Excellent de l'Empire Britannique, Gouverneur général et commandant en chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de transmettre à Votre Excellence et au Parlement du Canada le rapport annuel du ministère de la Santé, pour l'exercice clos le 31 mars 1928.

J.-H. KING,
Ministre de la Santé.

OTTAWA, le 1er août 1928.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Laboratoires des substances alimentaires et des drogues	5
Opium et drogues narcotiques	11
Médicaments brevetés ou " proprietary "	33
Contamination des eaux intérieures du Canada	35
Service des hôpitaux de marine	45
Service de quarantaine	49
Léproseries	58
Service médical de l'immigration	60
Laboratoire d'hygiène	68
Contrôle des maladies vénériennes	69
Service du bien-être de l'enfance	71
Hospitalisation et hygiène	74
Etats financiers	81

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1928

OTTAWA, le 14 juillet 1928.

A l'honorable J.-H. KING, D.M.,
Ministre de la Santé,
Ottawa.

MONSIEUR LE MINISTRE,—J'ai l'honneur de vous soumettre ci-joint le rapport du ministère de la Santé, pour l'exercice clos le 31 mars 1928. Ce rapport comporte les titres suivants:

1. Laboratoires des substances alimentaires et des drogues.
2. Opium et drogues narcotiques.
3. Médicaments brevetés ou "proprietary".
4. Contamination des eaux intérieures du Canada.
5. Service des hôpitaux de marine.
6. Service de quarantaine (comprenant les léproseries).
7. Service médical de l'immigration.
8. Laboratoire d'hygiène.
9. Contrôle des maladies vénériennes.
10. Service du bien-être de l'enfance.
11. Hospitalisation et hygiène.
12. Etats financiers.

J.-A. AMYOT,
Sous-ministre de la Santé.

DIVISION DES ALIMENTS ET DROGUES

Cette année en a été une de progrès et de notable amélioration au point de vue de la législation et du perfectionnement des travaux de laboratoire. La *Loi des aliments et drogues* a été modifiée afin d'en accroître l'utilité et de maintenir en vigueur une mesure de protection pour le consommateur dont elle a clairement en vue l'intérêt.

En vertu de cette modification, tous les colis de produits alimentaires ou de drogues, d'un poids brut de deux onces ou plus, scellés ou non, sauf quelques récipients autorisés par la Loi de la viande et des conserves alimentaires, doivent porter une indication du contenu net, en termes de poids, mesure et quantité. La loi prévoit aussi la fraude au moyen de colis à demi remplis. L'article de la loi de 1920 qui traite du faux étiquetage des substances alimentaires a été modifié afin de régir aussi les drogues. Des mesures ont été prises en vue de contrôler les drogues comme la digitale, l'ergot, le strophantus, les vaccins, les sérums, les préparations provenant de tissus, telles que l'extrait hypophysaire et les arsénicaux qui sont employés dans les traitements par injections. Comme ces drogues nécessitent des essais biologiques, l'établissement d'un système parfait d'inspec-

tion, d'épreuve et d'émission de patentes exigera un temps considérable. Si l'on en juge d'après la qualité des drogues vendues au Canada, il y avait tout lieu d'étendre la portée de la loi précitée.

Les *Lois du miel* et *des produits dérivés de l'érable* constituent maintenant, dans les Statuts revisés, les Parties II et III, respectivement, de la *Loi des aliments et drogues.*

Service de laboratoire.—Un laboratoire a été inauguré à Toronto afin de subvenir aux besoins toujours croissants d'un grand centre de population et d'un port d'entrée très important. Ceci, non seulement rendra le service d'inspection plus efficace, mais aussi réduira de beaucoup les délais et les dépenses. Des laboratoires sont actuellement maintenus en opération dans les centres des districts suivants: Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg et Vancouver.

Le tableau suivant résume les travaux de laboratoire pour l'exercice en cause:

LABORATOIRES DES ALIMENTS ET DROGUES

Nature des échantillons	Laboratoires					
	Ottawa	Halifax	Montréal	Toronto*	Winnipeg	Vancouver
Provenant—						
Des inspecteurs d'aliments et drogues	1,213	1,187	1,295	219	586	2,265
Du ministère de l'Agriculture	325	20	574	.....	51	376
De la Royale gendarmerie à cheval (narcotiques)	207	.....	62	4	58	91
D'autres ministères fédéraux	126	13	.....	.....	1,116	134
De diverses sources	51	.....	86	2	4	8
Total	1,922	1,220	2,017	225	1,815	2,874

Grand total 10,073

* Travaux de six semaines.

** Rétablissement Civil des Soldats, Défense nationale, Revenu national, Marine et Pêcheries, Mines, Postes.

Inspection des aliments et drogues.—Les vingt-six inspecteurs d'aliments et drogues ont fait rapport de cent cinquante-quatre poursuites intentées au cours de l'année. Vingt-neuf de ces poursuites ont porté sur les viandes et produits dérivés des viandes, par le fait que l'on s'est efforcé de maintenir en vigueur le règlement relatif à l'emploi de produits antiseptiques et de matières colorantes dans la confection de saucisse et de bifteck à la mode de Hambourg. Les autres poursuites ont eu pour objet les produits dérivés de l'érable, les liqueurs douces, les épices et les drogues. Les amendes, les honoraires et les frais perçus se sont élevés à $11,178.30. On doit se rappeler que, dans l'administration de la loi, nous nous efforçons autant que possible de la faire observer sans recourir à des mesures de justice répressive. Nous ne prenons ces mesures que lorsque la falsification ou le faux étiquetage est volontaire, persistant et dangereux. Le nombre de poursuites intentées ne représente donc pas d'une manière adéquate la somme totale des travaux.

SUBSTANCES ALIMENTAIRES

Les commentaires suivants résument brièvement les points saillants du travail accompli:

Poudre à pâte.—Vingt-huit échantillons de poudre à pâte et de substances congénères ont été examinés au cours de l'année. Les travaux analytiques ont surtout porté sur la teneur en acide carbonique et sur l'absence de trop grandes

quantités d'impuretés métalliques. On a jugé nécessaire d'avertir un fabricant parce que des produits terminés étaient de qualité inférieure. Une autre variété de produits ne portait pas l'indication du poids net. Une maison de gros a commis une bévue qui aurait eu de sérieuses conséquences si l'on n'avait agi avec promptitude et efficacité. Par erreur, elle avait vendu de la poudre à détruire les blattes, contenant un fluorure, au lieu de poudre à pâte.

Breuvages.—Quatre cent quatorze échantillons ont été analysés dans les laboratoires. Plusieurs étiquettes ont, en outre, été inspectées au point de vue de la loi des aliments et drogues. La mise en vigueur des règlements relatifs à ce commerce représente de nombreux problèmes. Ceci provient, en partie, du fait que des petits fabricants surgissent de temps à autre dans ce champ d'industrie, et invoquent le manque de renseignements pour nombre d'étiquetages défectueux. Nous n'éprouvons pas, en général, trop de difficultés à obtenir une obéissance raisonnable aux stipulations de la loi. L'emploi volontaire de saccharine, qui est interdit, ainsi que celui des antiseptiques, sans leur déclaration sur les étiquettes, d'après les règlements, sont de nature beaucoup plus grave. Nous avons été obligés d'intenter vingt-six poursuites pour contraventions à ces deux points de la loi. Nous espérons que ces poursuites auront pour effet d'améliorer le commerce des breuvages.

Beurre.—Mille soixante-dix-sept échantillons de beurre ont été analysés au cours de l'année. Ce travail a été effectué, en grande partie, en coopération avec le ministère de l'Agriculture dans la mise en vigueur de la *Loi des industries laitières.* Les importations de beurre ont été soumises à un contrôle sévère, surtout au port de Vancouver. On a inspecté 25 consignations venant d'Australie, 291 de la Nouvelle-Zélande, 1 des Iles Fidji et 9, peu importantes, des Etats-Unis. Nous avons trouvé qu'en général, on tenait compte des règlements relatifs à l'emploi des produits antiseptiques, en particulier de celui qui limite la teneur en acide borique. Deux des consignations provenant des Etats-Unis ont été refusées parce qu'elles contenaient un excès d'humidité.

Cacao.—Cinquante-six échantillons de poudre de cacao examinés ont été trouvés de qualité satisfaisante. Quelques-uns, en particulier les poudres de qualité inférieure vendues en vrac, étaient plutôt pauvres en matière grasse, mais, vu qu'elles ne contenaient pas d'excès de péricarpes ou de cellulose, on les a déclarées conformes aux qualités-types généralement acceptées sur ce continent.

Œufs (traités par dessiccation ou réfrigération).—Quatorze consignations chinoises ont été examinées aux laboratoires de Vancouver et d'Halifax et trouvées de qualité satisfaisante.

Figues.—Ce fruit suscite toujours un problème d'ordre spécial par le fait qu'il devient facilement la proie des insectes et des végétations cryptogames. Cent échantillons ont été examinés dans les laboratoires. Les résultats analytiques obtenus nous ont forcé de refuser l'entrée à cinq consignations assez importantes. Deux de ces consignations, il est vrai, n'ont été effectuées qu'à titre d'essai par un importateur de New-York qui, en face d'une énorme consignation de figues du Levant, dont l'entrée aux Etats-Unis avait été refusée, au port de New-York, par suite de leur qualité inférieure, essaya de les déverser sur le marché canadien. Comme cette tentative ne réussit pas, on ne l'a pas renouvelée. La comparaison entre l'état actuel de ce fruit et celui dans lequel il nous était offert en vente, il y a quelques années, démontre que la qualité générale des figues provenant de Smyrne et d'autres pays du Levant s'est améliorée d'une manière décisive. Il est évident que, là-bas, l'industrie tente d'heureux efforts afin d'atteindre aux qualités supérieures que les inspecteurs exigent sur ce continent.

Fruits desséchés et évaporés (Abricots, pêches, raisins).—On a prélevé mille cent soixante-quatre échantillons de fruits desséchés de tous genres à même les consignations importées. Le prélèvement de ces échantillons s'effectue en complète

coopération avec le ministère du Revenu National. Nous avons refusé l'entrée à plusieurs consignations à cause de leur trop grande teneur en acide sulfureux. Dix consignations d'abricots et deux de pêches ont ainsi été enlevées du commerce canadien. Cet état de choses offre un contraste réconfortant avec celui que l'on remarquait il y a quelques années, avant l'institution de ce contrôle.

Crème glacée.—Les résultats analytiques des cent quatre-vingt-dix-huit échantillons de cet aliment de grande importance indiquent une observance générale des règlements qui établissent les qualités types. Nous avons dû, cependant, signaler à l'attention de certains fabricants le fait que la qualité type qu'ils tentaient d'établir dans leurs produits côtoyait de trop près le minimum de matière grasse de lait permis, c'est-à-dire 10 pour cent.

Produits dérivés de l'érable.—On remarque une amélioration sensible dans la qualité des produits offerts en vente cette année. Les pains de sucre et certains sirops, vendus autrefois durant la campagne sucrière, n'ont pas été trouvés dans le commerce. Ceci est sans doute le résultat de l'effort particulier que l'on a tenté l'an passé afin de mettre en vigueur les articles de la Loi concernant le sucre d'érable, qui interdisent la vente de tout sucre et sirop qui ressemblent au sucre d'érable ou au sirop d'érable.

On a intenté douze poursuites pour falsification, et dans chacune on a eu gain de cause. D'importants travaux de laboratoire ont été effectués au point de vue des recherches et de la solution des problèmes que suscite cette industrie.

Viandes et produits dérivés des viandes.—Après analyse de six cents échantillons de ces produits, au cours de l'année, on a été forcé d'intenter quatre-vingt-dix-neuf poursuites dues à la falsification de saucisses et de bifteck à la mode de Hambourg. Nous avons tenté des efforts constants afin de maintenir la qualité de ces produits et de combattre les désirs de ceux qui voudraient se servir de matières colorantes d'une façon décevante et employer des produits antiseptiques au lieu d'une réfrigération convenable et d'une manipulation soigneuse. Nul doute que l'observance de ces règlements établirait la confiance dans l'esprit du public acheteur et, par suite, améliorerait ce commerce. Il est tout à fait impossible de manipuler sans précaution la viande, de déguiser ou d'arrêter un commencement de putréfaction, d'empêcher la corruption au moyen d'acide sulfureux et en même temps de fournir à l'acheteur un produit de bonne qualité. Dans certaines régions, ces vérités n'ont pas été appréciées à leur juste valeur par les commerçants, bien que, dans d'autres endroits, la vente de la viande se maintienne sur une base beaucoup plus satisfaisante.

Noix (Amandes, avelines, arachides, pacanes, noix ordinaires, etc.).—Au cours de l'année 485 échantillons de noix de toutes variétés ont été examinés dans les laboratoires. La plupart de ces échantillons provenaient de consignations importées et retenues à la douane en attendant les résultats analytiques. Nous avons trouvé cette manière de procéder beaucoup plus satisfaisante que toute autre qui aurait pour principe l'inspection subséquente à la mise de ces produits sur le marché. Nous avons refusé l'entrée de plusieurs fortes consignations. Quelques-unes ont dû être remises en bon état avant d'en permettre la vente. La qualité générale de ces produits était de beaucoup supérieure à celle qu'on avait signalée au cours des années précédentes. Nous avons confisqué et détruit une consignation de dix caisses de noix écalées parce que celles-ci étaient tout à fait impropres à servir à l'alimentation.

Epices. — Les résultats analytiques des 911 échantillons d'épices de toutes variétés indiquent une amélioration dans la qualité générale de ces produits offerts en vente, mais le fait que de tels travaux analytiques ont été poursuivis chaque année depuis 1876, démontre clairement qu'il est difficile de rendre ce commerce honnête à force de lois. Nous avons dû saisir plusieurs consignations très importantes de poivre falsifié qui contenaient plus de 30 pour cent de fleur

de riz. Ces consignations, de plusieurs tonnes, ont été confisquées et distribuées à des institutions de charité. En outre de cette cause importante, treize poursuites ont été intentées pour la falsification d'épices. Grâce à l'inspection aux ports d'entrée, la qualité des épices importées, en particulier celle de la muscade, accuse une amélioration marquée sur celle des années précédentes. Conséquemment, les marchands d'épices ne peuvent se plaindre que les produits bruts sont défectueux.

Plusieurs échantillons des substances alimentaires suivantes ont été examinés. Les chiffres qui suivent chaque item indiquent le nombre d'analyses effectuées au cours de l'année. Fromages, 41; macaroni et spaghetti, 94; essences aromatiques, 85; poissons, 46; matières colorantes dans les aliments, 192; café, 33; lait préparé, 74; confitures, 49, etc.

MÉDICAMENTS

Acide acétylsalicylique. — Cette drogue est très répandue dans le commerce, sous une variété de marques de fabrique qui, pour la plupart, ne fournissent aucune indication de leur composition chimique. Un assortiment de tablettes de cinq grains a été trouvé défectueux sous le rapport du poids. En effet, ces prétendues tablettes de cinq grains ne pesaient que 4.77 grains et ne contenaient que 4.5 grains d'acide acétylsalicylique. Ces manquants dénotent une incurie de fabrication. Cet état de choses, heureusement, n'est pas devenu général. La qualité des échantillons prélevés indique, au total, une grande amélioration sur celle qu'on avait signalée l'année dernière et il y a deux ans.

Préparations belladonées. — Ces préparations ont fait l'objet de deux articles publiés dans le journal de l'Association Médicale du Canada (août 1927, Vol. XVII, page 923; et octobre 1927, Vol. XVII, page 1187). Il semble exister une grande confusion quant à l'étiquetage de ces préparations, et plusieurs échantillons ont été trouvés d'une qualité vraiment inférieure. Des échantillons subséquemment prélevés accusent une certaine amélioration, mais il faudra beaucoup de temps pour inculquer aux commerçants l'importance de maintenir la qualité dans ces produits.

Alcool camphré. — Pour continuer les travaux de 1926, on a prélevé et analysé de nouveaux échantillons d'alcool camphré. Un assortiment qui ne contenait que 7.25 grains de camphre par 100 c.c. a été détenu jusqu'à ce qu'il soit conforme aux données de la pharmacopée britannique (10 pour cent). On a trouvé que le produit mis en vente par un fabricant contenait de la brucine. On avait, en effet, employé de l'alcool dénaturé dans la fabrication de ce produit. La vente de cet alcool (sous le nom d'alcool à friction) est permise par le ministère du Revenu National.

Huile camphrée. — Des échantillons de cette préparation, qui jouit d'une grande vogue bien qu'elle ne soit point considérée comme une drogue efficace de grande importance, nous arrivent quelquefois au laboratoire pour y être analysés. Le plus grand nombre des fabricants ont apparemment adopté la formule de la pharmacopée des Etats-Unis, formule dans laquelle l'huile de coton remplace l'huile d'olive prescrite par la pharmacopée britannique. Rien ne prouve que l'huile de coton ne serve d'une manière satisfaisante comme véhicule du camphre, et la vente de ce produit, si l'étiquette indique qu'il est conforme aux données de la pharmacopée des Etats-Unis, n'est pas contraire aux prescriptions de la Loi des aliments et drogues.

Ether anesthésique. — Le problème que présente l'éther anesthésique existe toujours. On a trouvé plusieurs échantillons qui n'étaient pas conformes aux données des pharmacopées américaine et britannique. En diverses occasions, on a enlevé du marché des assortiments défectueux. Il semble qu'il soit moins difficile de fabriquer un éther acceptable, que de maintenir la qualité de cet anesthésique

dans les récipients utilisés pour sa mise en vente, ou durant l'espace de temps que l'éther séjourne sur les tablettes en attendant qu'on s'en serve dans les salles d'opération.

Cette détérioration de l'éther a fait l'objet de maintes enquêtes d'un caractère technique, et nous espérons que les travaux qui se poursuivent présentement aux laboratoires aideront à améliorer la situation.

Hydraste (Sceau d'Or). — Cinquante et un échantillons de préparations d'hydraste destinées au commerce ont été examinés et ont fait l'objet d'un rapport spécial (Journal de l'Association Médicale du Canada, 1927, Vol. XVII, page 1317). Seulement 23 pour cent des extraits fluides et environ 15 pour cent des teintures ont été trouvés conformes aux données de la pharmacopée. Il existe une grande confusion dans l'étiquetage de cette drogue, de même qu'un manque évident de standardisation par les fabricants. Comme avertissement officiel, nous avons menacé les fabricants de publier tous les détails se rapportant à la défectuosité de ce produit. Nous verrons quels résultats produiront les prélèvements subséquents d'échantillons.

Peroxyde d'hydrogène. — Nombre d'échantillons prélevés dans le district d'Ottawa ont été trouvés de qualité inférieure. Un échantillon n'accusait que six pour cent d'oxygène utile au lieu de dix suivant les données de la pharmacopée. On a retracé ces échantillons à des fabricants à forfait qui, décidément, y sont allés en amateurs dans la préparation de cette drogue pour le commerce. Comme les procédés de fabrication et de stabilisation des solutions peroxydées d'une qualité satisfaisante ont depuis longtemps dépassé la période d'essai, il n'existe aucune raison pour échouer grossièrement dans la mise en vente d'un produit qui assurera satisfaction au public consommateur. Afin que le rajustement nécessaire soit effectué, nous avons dû saisir les assortiments qui sont offerts en vente. Des examens subséquents indiquent une amélioration marquée de la qualité du peroxyde que l'on achète chez les détaillants.

Teinture d'iode. — De nouvelles complications ont surgi par suite d'un malentendu plutôt apparent. On a obligé le fabricant, responsable de l'erreur, de retirer du commerce les assortiments de qualité inférieure. Nous espérons que la revision de la pharmacopée britannique actuellement en cours, établira des qualités-types variées qui rencontreront tous les besoins du commerce et remédiera aux complications qui naissent de l'emploi du nom identique pour des solutions dont la force n'est pas du tout la même.

Vins médicamenteux. — L'étiquette doit indiquer le médicament que l'on prétend contenu dans ces vins, et le mélange doit être opéré de telle façon que ce médicament puisse être décelé par les méthodes habituelles d'analyse. De forts assortiments ont été détenus à Toronto jusqu'à ce que ces conditions fussent remplies. Ceci n'a aucune portée sur l'abus de ces vins comme breuvage, car la Loi des aliments et drogues n'a pas pour fin de limiter et de restreindre la vente des breuvages alcooliques. Les règlements exigent, cependant, que les déclarations sur les étiquettes soient raisonnablement exactes.

Préparations à base de noix vomique.—L'analyse des quarante et un échantillons d'extrait fluide de noix vomique et des soixante-cinq de teinture de noix vomique, échantillons prélevés dans les pharmacies des diverses provinces du Canada, indique un bien mauvais état de choses. Cinquante-cinq pour cent des teintures et soixante-trois pour cent des extraits fluides n'étaient pas conformes aux données de la pharmacopée britannique. Un article publié dans le journal de l'Association Médicale du Canada, (juillet 1927, Vol. XVII, page 803), fournissait tous les détails à ce sujet. De nouveaux échantillons ont accusé une certaine amélioration, mais il est évident qu'on n'a pas encore fait disparaître toute négligence dans la préparation et la mise en vente de ces produits. Un fabricant de produits pharmaceutiques a protesté vigoureusement parce que, après des

avertissements réitérés, on avait sévi contre lui, vu qu'il employait une méthode d'essai fondamentalement fausse. Il est, sans aucun doute, du devoir et des fabricants et des distributeurs de porter une attention particulière à la qualité de cette drogue telle qu'elle est offerte en vente.

Onguent de soufre.—On a trouvé que la préparation vendue par un fabricant était à base de pétrole. Comme les pharmacopées et autres formulaires autorisés ne reconnaissent pas cet onguent comme préparation officinale, ce produit doit être considéré comme falsifié.

DROGUES NARCOTIQUES

Quatre cent seize échantillons ont été analysés au point de vue de la Loi de l'opium et des drogues narcotiques. Dans la grande majorité des cas on s'est servi de certificats pour intenter des procès. Les analystes du laboratoire d'Ottawa ainsi que ceux des laboratoires subsidiaires ont rendu des services signalés dans l'accomplissement de ce travail ardu qui exige un grand soin et une habileté toute spéciale. Il reste encore à effectuer le rajustement des articles de la Loi, articles qui exigent la présence de l'analyste devant les tribunaux.

MÉDICAMENTS BREVETÉS

Au cours de l'année seize échantillons de médicaments brevetés ont été examinés dans le laboratoire. On s'est surtout attaché à comparer la composition des préparations actuellement dans le commerce avec la composition indiquée sur les formules soumises avec la demande, avant que l'on n'ait assigné un numéro d'inscription. La teneur alcoolique dans un cas, excédait la quantité prétendue, alors que la teneur du médicament était très faible. Dans un autre cas, la teneur en strychnine n'était pas conforme aux faits, apparemment parce que le fabricant avait confondu la strychnine avec la noix vomique. Nous avons coopéré de notre mieux avec la division des médicaments brevetés ou "proprietary" lorsqu'il s'est agi de déterminer les qualités que l'on réclamait sur les étiquettes ou les enveloppes pour les préparations enregistrées.

AUTRES DROGUES

Au point de vue de l'administration de la loi, le problème le plus difficile à résoudre par rapport aux drogues provient du fait qu'une réclame outrancière accompagne la mise en vente de préparations vendues sous des noms distinctifs, lesquelles préparations ne se trouvent dans aucune pharmacopée ou dans tout autre ouvrage autorisé quant à ce qui concerne la matière médicale ou les médicaments. La modification de la loi, modification adoptée par le Parlement au cours de la session de 1927, interdit d'émettre des prétentions fausses ou exagérées au sujet de toute drogue. Il a fallu un long espace de temps pour mettre tous les intéressés au courant de cette modification, mais nous projetons une vaste campagne de publicité dans le but de protéger le public acheteur contre des annonces tendancieuses. Nous espérons que la poursuite devant les tribunaux de quelques-uns des pires délinquants servira d'exemple et aura pour résultat définitif l'amélioration de cet état de choses.

OPIUM ET DROGUES NARCOTIQUES

La division des narcotiques du ministère de la Santé a enregistré une année très active. Aussi, grâce au travail accompli, le problème des narcotiques au Canada s'est trouvé fort amélioré.

En ce qui concerne le commerce légal, environ trois cents onces de cocaïne ont été importées de plus qu'en 1927, tandis que les importations de morphine au cours de l'année ont été réduites de près de deux mille onces et que celles de l'opium brut ont accusé une légère diminution de cinquante livres sur l'année précédente.

Au mois de novembre 1927, des fonctionnaires du ministère de la Santé et des marchands en gros, détenteurs de permis pour faire le commerce des narcotiques, ont tenu une assemblée. Au cours de cette assemblée des questions importantes ont été discutées, au double point de vue du contrôle administratif et commercial des narcotiques. A la suite de ces discussions on s'est entendu sur certains règlements-types et, en conséquence, on a adressé une lettre circulaire à tous les détenteurs de permis. Les principaux points de ces règlements sont les suivants:

(1) Que les commandes de narcotiques, entre grossistes, devraient être signées par une personne responsable et qui indiquerait, sous sa signature, quelle position elle occupe auprès de la firme émettant la commande.

(2) Que les narcotiques expédiés directement aux médecins par des grossistes, à la demande des pharmaciens détaillants, et qui sont débités à ces derniers, devront être indiqués sur les rapports mensuels comme ayant été expédiés au pharmacien ou au médecin en cause. On pourra ainsi tenir, au ministère de la Santé, un registre exact des quantités totales de narcotiques reçues de toutes provenances par les médecins.

(3) Que, lorsqu'il s'agit de narcotiques, les grossistes ne devront pas accepter de commandes transmises par le téléphone ou par le télégraphe. Que les commandes de narcotiques, convenablement remplies, devront être réellement à l'établissement du marchand en gros et approuvées par une personne responsable avant que ces produits puissent quitter l'établissement.

(4) Que des préparations contenant moins qu'un quart de grain de morphine par once liquide, ou moins que deux grains d'opium par once, pourvu que ces préparations soient convenablement étiquetées, conformément à l'article (8) comme ne pouvant être licitement adiminstrées à des enfants de moins de deux ans, pourront être fournies aux détaillants en petits paquets ne dépassant pas seize onces, sans commande pour narcotiques.

A la demande des marchands en gros, des circulaires ont été adressées à tous les hôpitaux, circulaires où l'on fait remarquer que, sous l'empire de la loi, un hôpital ne peut obtenir des narcotiques qu'avec l'ordonnance d'un médecin, ordonnance qui doit se trouver dans l'établissement du grossiste avant l'expédition des narcotiques. On a aussi fait remarquer qu'il existait certains hôpitaux sans surintendant ou médecin résidant, et que les médecins qui pratiquaient à ces hôpitaux pouvaient éprouver quelque répugnance à assumer la responsabilité de telles ordonnances. Dans ce cas, il n'y a aucune objection que la surintendante, l'acheteur ou l'administrateur ne contresigne ces ordonnances, mais la signature du médecin est essentielle sous l'empire de la loi.

Quant à ce qui concerne les pharmaciens détaillants, nous avons entrepris l'inspection d'un grand nombre de pharmacies, et nous poursuivons ce travail d'année en année. Cette inspection a révélé, dans une grande proportion des cas, diverses conditions, plus ou moins sérieuses, où la loi était violée, tel que d'accepter une ordonnance de narcotiques sans signature convenable et sans date, d'avoir entre les mains des ordonnances en blanc signées à l'avance par des médecins, etc. Dans chaque cas, en plus d'un avertissement verbal au temps de l'inspection, le ministère de la Santé a adressé une lettre à la pharmacie en cause, lettre où la loi, à ce sujet, était expliquée, et qui fut suivie d'autres semblables lorsqu'on le jugea nécessaire, jusqu'à ce que l'on ait obtenu l'assurance que la loi serait scrupuleusement observée à l'avenir. De la sorte, nous avons pu améliorer d'une façon tangible les conditions du commerce au détail des narcotiques, sans avoir recours aux tribunaux. Bien que tout pharmacien détaillant n'ait pas le droit d'acheter plus d'une once d'un même narcotique dans le même mois, on

a trouvé que quelques-uns, parce qu'ils étaient établis dans un grand centre, ou qu'ils remplissaient, depuis plusieurs années, les commandes de l'hôpital de l'endroit, dépassaient ce maximum. Dans chacun de ces cas, lorsque les faits réels justifiaient la demande, on a permis l'achat d'une plus forte quantité.

Pour ce qui est des médecins, on a inauguré une méthode très suivie afin d'établir et de maintenir à jour une liste complète des personnes "inscrites à titre de praticiens en médecine et en règle sous le régime de la loi régissant l'exercice de la médecine et de la chirurgie" dans les diverses provinces. Nous avons procédé de la même façon pour les dentistes et les médecins vétérinaires, et le ministère de la Santé doit des remerciements aux registraires des différentes associations dans les neuf provinces pour leur coopération et le travail assidu qu'ils se sont imposé pour nous venir en aide. Une fois ces listes établies, on s'est rendu compte que certaines personnes avaient pris l'habitude d'obtenir des narcotiques sans en avoir légalement le droit. Ces cas ont été immédiatement rajustés, et le sont encore dès qu'ils surgissent, de sorte que l'on peut maintenant affirmer sans crainte que le système de contrôle du commerce licite des narcotiques est aussi efficace que possible.

Nous avons écrit à plusieurs médecins dont les achats ou les ordonnances à l'usage de leur bureau dépassaient la moyenne, et, bien que le ministère de la Santé n'ait ni le droit ni le désir de s'immiscer entre le médecin et ses patients lorsqu'il existe un état pathologique qui exige l'emploi de narcotiques, nous regrettons de dire qu'un certain nombre de cas ont été découverts où les narcotiques obtenus n'étaient pas administrés en conformité de la loi. On a rencontré quelques cas où de fortes quantités de narcotiques étaient fournies chaque jour à des patients qui n'étaient rien autre chose que des habitués. Quelques-uns de ces habitués étaient des narcomanes invétérés, leur toxicomanie remontant même avant l'établissement de la *Loi de l'opium et des drogues narcotiques*, qui a rendu cet état de choses illégal. Personne mieux que nous ne se rend compte de la position difficile du médecin dans de tels cas, mais si l'on considère quelque peu la question, on reconnaîtra combien il nous est impossible de permettre aux patients d'obtenir indéfiniment, en fortes quantités, les drogues dont ils ont pris l'habitude. Le malheureux médecin qui a sous ses soins des habitués de ce genre, raisonne ordinairement comme suit:

"La loi me défend de continuer de traiter de ces malades comme par le passé. Que dois-je donc faire? Il n'existe aucune institution dans ma province où ces infortunés pourraient recevoir un traitement convenable, ou, si un tel endroit existe, c'est une institution privée dont les taux sont prohibitifs pour mes patients."

Nous ne pouvons présentement donner qu'une réponse, savoir que l'obligation de pourvoir au traitement des intoxiqués, par l'établissement d'institutions à cette fin ou de rendre accessibles les institutions déjà existantes, avec pouvoir d'y interner les toxicomanes, incombe aux autorités provinciales au même chef que le traitement et le soin des tuberculeux ou des aliénés. Bien que depuis plusieurs années l'on ait appuyé avec force sur cet aspect du problème des narcotiques, l'Alberta est la seule province du Canada où existent le traitement obligatoire et les institutions pour ce traitement. Toutefois, la Nouvelle-Ecosse a adopté des mesures législatives à cet égard sans cependant les mettre en vigueur, en fournissant l'hospitalisation voulue pour les cas de ce genre. Si, dans de telles circonstances, nous permettons le maintien d'un tel état de choses, nous n'agissons pas selon les intentions exprimées par le Parlement dans la *Loi de l'opium et des drogues narcotiques*, et nous n'accomplissons pas notre premier devoir, non seulement parce que la loi est parfaitement claire sur ce point, mais aussi parce que, d'après notre propre expérience, nous réalisons combien il est essentiel d'empêcher qu'un tel état de choses continue d'exister et que ces pauvres malheureux restent toxicomanes toute leur vie. Pareillement, si l'on permet à ces personnes de persévérer dans leurs habitudes et d'obtenir de leurs médecins traitants la quantité de narcotiques qu'elles désirent, tout reste stationnaire, et on

ne peut espérer qu'aucun gouvernement, provincial ou autre, ne se portera garant des dépenses qu'exigerait l'établissement d'institutions pour le traitement de ces cas si, par suite du fait que rien ne bouge, l'on ne se trouvait à atteindre à aucun objet particulier, et que l'opinion publique ne demandait apparemment aucun changement. Nous songerons aussi au fait qu'en essayant de mettre en vigueur les stipulations de la loi, telle qu'elle existe actuellement, nous coopérons sans aucun doute avec le médecin dans la guérison d'un certain nombre de cas, en particulier lorsque le patient jouit d'un certain rang social et qu'il désire réellement obtenir sa guérison. Les lettres que nous recevons de médecins à la suite des victoires remportées dans ces cas font plus que contrebalancer les insuccès et le manque de coopération que l'on rencontre par ailleurs. Je ne puis admettre, un seul instant, que nous devions, purement et simplement, abandonner tout effort de vaincre les désastreux effets de la toxicomanie aussi longtemps que, même dans une faible mesure, nous obtiendrons des résultats. Ces résultats pourraient devenir encore plus tangibles si les autorités des autres provinces répondaient au pressant besoin qui existe de faciliter chez elles l'établissement d'institutions spéciales où les médecins de ces provinces pourraient interner les toxicomanes. On effectuerait ainsi le retour à une vie normale, de membres de la société qui souvent seraient aptes à redevenir de bons citoyens. De plus, non seulement les médecins seraient libérés d'un état de choses qui, pour plusieurs d'entre eux, devient d'année en année plus intolérable, mais aussi un service d'une importance incalculable serait rendu à la société.

Il va sans dire que les cas de toxicomanie, autres que ceux que l'on rencontre dans le monde interlope, ne nous sont communiqués qu'en toute confidence. J'ose affirmer qu'au point de vue administratif, si les médecins disposaient des mêmes moyens d'action pour traiter ces fanatiques des drogues que pour soigner les aliénés, les résultats, dans certaines provinces du moins, seraient surprenants et des plus encourageants. L'habitude des drogues, comme faisant partie de la vie interlope, existera constamment chez nous, et les associations qui fleurissent dans les bas-fonds seront toujours la cause d'une forte proportion des récidives après la cure. Toutefois, il existe un grand nombre de personnes de bonne société qui ne reviendraient jamais à l'usage des drogues si ces personnes avaient l'avantage de subir un traitement qui comporterait le contrôle tant du patient que des narcotiques qu'il absorbe, chose essentielle si l'on veut obtenir de vrais résultats. En outre, chaque intoxiqué que l'on enlève à la rue et que l'on interne afin de le traiter, non seulement réduit la demande proportionnellement à la quantité qu'il consomme, et, par le fait même, rend plus effectif les efforts tentés pour contrôler le commerce illicite, mais amoindrit les activités criminelles d'un caractère interlope qui, si souvent, sont cause que l'on entre dans la voie du crime afin de pouvoir subvenir à cet appétit morbide. C'est un fait bien connu que "tout habitué crée un autre habitué". Conséquemment, toute démarche tentée pour soumettre les toxicomanes à un contrôle et pour les guérir, ne peut manquer d'avoir son effet dans la jugulation de cette habitude des plus insidieuses.

Malheureusement, au cours de l'année nous avons dû poursuivre devant les tribuneaux sept médecins, deux médecins vétérinaires et trois pharmaciens. Comme les poursuites contre les médecins donnent naturellement lieu à de nombreux commentaires de la part des personnes qui ne sont pas au courant de la situation, il nous paraît sage de faire remarquer qu'avant d'intenter une poursuite quelconque, nous instituons une enquête minutieuse, enquête qui n'est pas effectuée comme faisant partie d'une campagne générale, mais parce que nous avons des soupçons précis au sujet de tel cas particulier. Chaque fois, les preuves que l'on a pu obtenir sont scrupuleusement pesées et le ministère de la Santé n'intente jamais une poursuite à moins que, par suite des circonstances, l'intérêt public ne l'exige, ou que ne le réclame la mise en vigueur de la *Loi de l'opium et des drogues narcotiques*.

C'est pourquoi, afin que les circonstances ne donnent lieu à aucun malentendu, — circonstances auxquelles le Ministère doit faire face lorsqu'il s'occupe des cas de ce genre, — je crois opportun de raconter tels détails qui se rapportent à quelques-unes de ces poursuites, sans, toutefois, citer de noms ou d'endroits. Par l'emploi de ce procédé, j'ose espérer pouvoir jeter plus de lumière sur le problème de la narcomanie.

(1) Le docteur " A ", domicilié dans une grande ville, est fortement soupçonné de faire le commerce des narcotiques en fournissant nombre de pourvoyeurs et de toxicomanes. Un agent a une entrevue avec lui. Cet agent achète pour $7 de cocaïne et verse d'avance la somme précitée. Comme ce narcotique sert simplement à l'anesthésie locale, on ne peut concevoir qu'un médecin honnête l'ait vendu en cette occurrence. Le médecin livre la cocaïne le même jour. Il exprime le désir de vendre des drogues à l'once et une autre entrevue est négociée. A cette entrevue l'agent verse en dépôt la somme de $14 et l'on s'entend pour la livraison d'une once de cocaïne et le paiement de la différence du prix d'achat. A cette entrevue le docteur " A " essaye également de vendre une once de morphine, disant qu'il manquait d'argent et qu'il avait besoin de $50 avant la fin de la semaine. La cocaïne est livrée en temps et lieu et l'examen de la commande révèle qu'il n'y avait qu'une demi-once du narcotique. Une enquête subséquente démontre que, le même jour, le docteur avait acheté une demi-once de cocaïne d'un grossiste, et, comme on ne trouve pas de narcotique dans son bureau, on peut présumer avec raison que, délibérément, il n'a fourni que la moitié de la quantité convenue et payée. Il est arrêté, puis condamné à dix-huit mois de détention. Le juge fit les remarques suivantes en le condamnant:

" Les médecins surpris à gagner leur vie en vendant des drogues encoureront de fortes peines. Ils sont censés prendre soin de ces malheureux et non de les ancrer dans leurs habitudes. Pour un médecin, à cause du rang qu'il occupe, le commerce illicite des drogues est une offense plus grave. Le châtiment sera donc sévère."

(2) Dans la même ville le docteur " B ", fortement soupçonné aussi, convient de vendre une once de cocaïne à un agent moyennant $35, et stipule qu'il livrera la drogue à une maison située à quelques portes de la sienne. Effectivement, il livre la commande. Lors de l'arrestation du docteur " B ", on trouve dans son gousset le montant de l'achat en argent marqué. Il admet les faits et prétend qu'il avait mélangé à la cocaïne trois quarts d'once d'une autre drogue. Il aurait reçu, par conséquent, $35 pour un article qu'il aurait payé $3.00. Il ajouta qu'il commençait à pratiquer, qu'il trouvait les débuts difficiles et vendait des narcotiques pour gagner un peu d'argent. Il se reconnaît coupable et est condamné à $200 d'amende ou à trois mois de prison.

(3) Dans une autre ville, le docteur " C ", soupçonné à cause du grand nombre de prescriptions de narcotiques que l'on savait distribuées par lui à des toxicomanes, reçoit la visite d'un agent. Il lui vend douze grains et demi de morphine pour $12.00, promettant de fournir de la cocaïne et une plus grande quantité de morphine lors d'une prochaine transaction. Plus tard, il vend vingt grains d'héroïne et reçoit $20 en retour. Après quatre transactions, il est arrêté, trouvé coupable et condamné à une période de six à douze mois de détention.

(4) Dans un autre endroit, le docteur " D " était soupçonné de fournir des narcotiques à un jeune habitué dans des conditions qui justifiaient amplement une enquête. Un agent acheta donc du médecin huit grains de cocaïne et quarante-six comprimés de morphine, s'entendant aussi au sujet d'autres achats. Cinq jours après, dix grains de cocaïne et vingt-cinq comprimés de morphine furent achetés. Une semaine plus tard sept grains de cocaïne furent vendus moyennant $5. Peu de temps après, le docteur " D " vendit quatre-vingt-douze comprimés de morphine, une bouteille de solution de cocaïne et quatre aiguilles; il reçut $11 en retour. Une semaine plus tard il vendit vingt-huit tablettes de morphine, quatre grains de cocaïne, deux prescriptions pour 25 tablettes de morphine et dix grains de cocaïne, moyennant $22. Cette fois, il fut appréhendé, trouvé

coupable sous le premier chef et condamné à subir son procès pour les cinq autres chefs d'accusation. Il interjeta appel, mais le tribunal de la province rejeta cet appel et le condamna à trois mois de prison. Le juge en chef déclara en prononçant son jugement:

"Le tribunal est d'opinion que le défendeur a subi un juste procès et qu'il a été équitablement condamné sur une preuve de bonne foi."

Par la suite, il se reconnut coupable des cinq autres chefs d'accusation et fut condamné à semblable peine, chaque condamnation devant être purgée concurremment.

Les deux médecins vétérinaires qui ont été poursuivis en justice demeuraient dans la même ville. Comme nous avions de sérieuses raisons de soupçonner qu'ils vendaient des narcotiques en contravention à la loi, un agent découvrit qu'il pouvait sans difficulté acheter de la cocaïne à l'once. Le tribunal les condamna chacun à trois mois de prison.

Parmi les poursuites intentées contre les pharmaciens détaillants, un cas surgit à la suite d'une enquête effectuée dans un autre but. Le fait que l'accusé, quoique pharmacien depuis vingt-cinq ans, ne gardait aucun registre de vente de narcotiques, fut prouvé, bien que, — et ceci était l'objet de l'autre enquête, — il remplissait des prescriptions que l'on savait être forgées. Le ministère de la Santé était tout à fait justifiable d'agir en cette occurrence, et l'accusé fut condamné à une amende de $200.

L'autre cas,—il s'agissait de la vente illicite de parégorique, préparation qui contient un quart de grain de morphine par once fluide,—a révélé un concours de circonstances très désolantes, circonstances qu'il est préférable de ne pas raconter au long. Le ministère de la Santé jugea nécessaire d'intenter une poursuite et le tribunal imposa une amende de $50 et les frais.

LE TRAFIC ILLICITE

Si le nombre de condamnations, durant l'exercice en cours, pour contravention à la *Loi de l'opium et des drogues narcotiques* a diminué, cette année n'en a pas moins été une d'activité exceptionnelle de la part des agents chargés de mettre cette loi en vigueur. La politique qui tend sans cesse à atteindre les trafiquants a été pleinement justifiée et a produit des résultats très satisfaisants. Afin de mieux atteindre ce but, le ministère de la Justice, à ma demande, exposa aux procureurs généraux des diverses provinces que, si, dans l'administration ordinaire de la justice, les autorités policières provinciales et municipales assumaient, dans leur juridiction, la responsabilité d'établir, dans leurs villes, les causes de moindre importance et de poursuivre les délinquants, tels que le colporteur de poudres de narcotiques, les tenanciers de fumeries d'opium et les personnes qui fréquentent ces endroits, ceci supprimerait pour les agents de la police fédérale l'obligation de s'occuper d'une foule de détails peu importants, pour ne rien dire de l'économie de temps qu'autrement ces agents doivent consacrer à paraître devant les tribunaux, car souvent dans ces affaires les prévenus sont renvoyés à une autre audience, temps qui pourrait être consacré de manière beaucoup plus profitable aux affaires plus importantes ou qui revêtent un caractère interprovincial ou international. Ce changement a été effectué au cours de l'été 1927, et en rendant des visites personnelles à plusieurs des autorités policières intéressées, on a établi un principe de coopération, qui, déjà, nous a été d'un grand secours. On s'est rendu compte que certaines causes entraînaient de fortes dépenses, sommes qui n'étaient pas prévues dans les budgets des organisations policières locales. Il fut donc entendu que si certains organismes policiers municipaux, en empêchant le colporteur d'opérer dans leurs rues ou territoires, se trouvaient inopinément en face d'une affaire importante, ou bien d'une affaire où l'on auraient recours aux diverses méthodes d'appel ou d'*habeas corpus*, le ministère de la Santé, à titre de mesure temporaire, fournirait gratuitement,

à leur demande, des avocats compétents pour représenter la Couronne. Une grande amélioration a aussi été effectuée grâce à l'emploi, en tant que cela fut possible, d'avocats qui se spécialisent dans les causes de narcotiques. On comprendra facilement que, dans plusieurs des causes importantes que nous dirigeons, la question d'argent n'existe pas pour le prisonnier, et qu'il a recours à toutes les procédures légales imaginables lorsqu'il s'agit pour lui d'éviter une condamnation au pénitencier. Les tribunaux ont à résoudre diverses questions nouvelles que constamment l'on soulève. Dès que ces procès sont terminés, le ministère de la Santé communique aussitôt les faits et les décisions aux avocats qui s'occupent des causes de narcotiques dans tout le Canada. Ils se trouvent dès lors au courant de ce qui se passe dans tout le Dominion. Les erreurs antérieures peuvent ainsi être évitées et les jugements rendus dans différentes provinces, jugements qui sont d'importance pour les autres parties du Dominion, obtiennent un maximum de résultat.

La sagesse de cette façon de procéder a été particulièrement démontrée au cours de l'année passée, alors que, dans la Colombie britannique, la Couronne ayant interjeté appel d'une condamnation à quatre ans, sous prétexte qu'elle n'était pas adéquate, on vit la Cour d'appel porter à sept ans le terme de détention. Ce jugement fut rendu dans des conditions qui se renouvelèrent presque aussitôt à Winnipeg, alors qu'une prompte action de notre part eut de semblables résultats heureux, bien que le compte rendu de la cause plaidée à Vancouver n'eût pas encore paru dans les rapports officiels des tribunaux. Si l'on veut avoir une idée des nombreux points de loi que peut soulever un trafiquant, on trouvera dans le dernier volume (49) des Causes Criminelles au Canada le rapport de pas moins de sept procès relatifs aux narcotiques, procès qui valent la peine d'être étudiés par ceux que ce problème intéresse.

Au nombre des 490 condamnations obtenues au cours de l'année, 351 ont été subies par des Chinois. On remarquera, cependant, d'après les détails fournis dans nombre de cas compris dans cette étude, que le champ d'action de ces Chinois au Canada ne se limite pas seulement à tenir ou à fréquenter des fumeries d'opium, mais s'étend aussi au trafic non seulement de l'opium, mais également à celui de trois drogues nocives: la morphine, l'héroïne et la cocaïne, drogues dont les Occidentaux font le plus communément usage. On remarquera, en outre, que sur les 490 condamnations, 200 furent pour possession ou vente de narcotiques, 166 pour fumer de l'opium, alors que pour 124 nous ne possédons pas de détails précis. Des arrangements ont été conclus, au cours de l'année, avec une agence de presse qui nous transmettra toutes les coupures de journaux où apparaissent les détails des procès relatifs aux narcotiques. J'espère donc posséder à l'avenir les détails de la plupart des procès menés par les autorités policières municipales, ou au moins de ceux qui soulèvent un intérêt suffisant pour donner lieu à un fait divers. La police provinciale de la Colombie britannique nous a fortement aidés dans les causes de moindre importance. Cet organisme policier s'est occupé lui-même de plusieurs de ces causes et en d'autres occasions nous a prêté main-forte. Les services de la sûreté de Montréal, Toronto, Winnipeg, Saskatoon et Vancouver ont grandement contribué à débarrasser nos rues de la présence du petit trafiquant. Leur coopération, quand il s'est agi de causes de plus grande importance, a été complète, selon nos désirs.

La Royale Gendarmerie à cheval canadienne a accompli un travail admirable. Elle nous a accordé son entière coopération et s'est dépensée sans compter. En maintes occasions on m'a signalé les méthodes extrêmement adroites et prudentes qu'elle a employées afin de démêler les causes les plus embrouillées.

Je désire aussi rendre hommage à l'assistance très précieuse que nous ont accordée les autorités du Service des narcotiques des Etats-Unis. La coopération entre les deux pays est un fait presque journalier. Deux de nos causes les plus importantes ont été menées à bonne fin par le fait que ces autorités nous ont prêté le concours d'un de leurs meilleurs agents, ce qui nous a permis d'insuffler

dans la conduite de cette affaire cet élément de compétence qui, uni à l'assurance de garder l'incognito, est essentiel pour mettre la main sur les têtes dirigeantes. Ceci fut démontré d'une façon toute particulière par une affaire qui débuta aux Etats-Unis, se poursuivit à Windsor, puis à Montréal et eut son dénouement sur la Côte du Pacifique. Dans cette affaire, on réussit à prouver la culpabilité d'un individu bien connu depuis plusieurs années pour être le chef des trafiquants de narcotiques en cet endroit, individu que l'on avait déjà arrêté deux fois, mais qui avait toujours évité une condamnation, bien que plusieurs de ses affidés eussent été emprisonnés. On savait que cette bande se servait de deux canots à pétrole très rapides pour introduire en contrebande au Canada de fortes quantités de narcotiques provenant de l'Orient. Les détails de cette affaire sont intéressants au plus haut degré. Comme ils fournissent une juste idée des difficultés qui surgissent dans la poursuite d'une affaire de ce genre, nous en donnons un compte rendu assez détaillé.

Durant l'été de 1927, à la suite de certaines arrestations effectuées à Détroit, on apprit que Montréal était le centre d'approvisionnement de l'opium en cause. Un agent spécial du Service des narcotiques des Etats-Unis et des agents de la Royale Gendarmerie à cheval canadienne, qui furent amenés d'ailleurs, conduisirent conjointement une enquête minutieuse à Montréal. Cette enquête permit d'effectuer l'achat de fortes quantités d'opium dans un certain endroit de cette ville. Toutefois, on découvrit bientôt, et de façon définitive, que cet énorme approvisionnement de narcotiques accumulé à Montréal provenait de Vancouver, et que l'on pouvait espérer mettre la main sur les têtes dirigeantes dans ce dernier endroit. En conséquence, on laissa à dessein les poursuites de Montréal en suspens et l'on transporta le théâtre des activités à la Côte du Pacifique. Il ne serait pas dans l'intérêt public de révéler les méthodes alors employées. Toutefois, nous pouvons dire que, comme résultat de prudentes recherches dans le monde interlope chinois de Vancouver et de l'usage de certaines lettres de présentation auprès de plusieurs intermédiaires locaux, notre agent spécial fut enfin présenté au "grand chef", Lim Gim, président d'une grosse maison d'importation orientale et qui détenait plusieurs autres intérêts dans des entreprises financières. Cet agent, qui s'était donné comme un haut trafiquant de New-York, fut soumis à un interrogatoire très serré par Lim Gim, interrogatoire qui porta sur les personnes qu'il connaissait dans les cercles de l'Est. Lim Gim fit preuve d'une connaissance approfondie des divers trafiquants sur les Côtes de l'Atlantique, tant aux Etats-Unis qu'au Canada. Notre agent lui dit qu'il désirait acheter deux cents boîtes, d'une valeur de $10,000, de véritable opium Lem Kee, afin de le transporter à New-York où le trafic était florissant. A une entrevue subséquente, Lim Gim déclara qu'il ne pouvait pas fournir cette quantité de Lem Kee, ajoutant:

"Nous éprouvons présentement des difficultés à décharger l'opium des bateaux. Quelquefois nous réussissons à le sortir de l'eau, mais pas toujours. La loi est très sévère maintenant. J'aurais pu avoir 700 boîtes qui, à l'heure actuelle, sont submergées au large de Seattle, mais comme on m'a offert plus cher à Seattle j'ai cédé les marchandises. Je reçois plus de demandes des Etats-Unis pour du Lem Kee. Ici, je vends mieux mon nº 2, qui est d'une très bonne qualité, environ quatre-vingt pour cent de la qualité du Lem Kee. J'ai d'excellents tuyaux à Hong-Kong, et j'ai le premier choix sur tout l'opium venant de Chine. C'est ainsi que je sais que 700 boîtes ont été expédiées à Seattle. Il y a environ quinze ans, j'étais en société avec trois autres individus (dont il fournit les noms). A cette époque je contrôlais le marché de l'opium tant aux Etats-Unis qu'au Canada, car j'étais l'unique acheteur, et personne ne pouvait se procurer d'opium hors de notre entremise. Nous avons rompu notre association, après deux ans, réalisant chacun $20,000 de bénéfice."

Après d'autres détails que nous jugeons préférable de taire, il déclara:

"J'ai vendu, il y a trois semaines, cent boîtes d'opium à un individu de San Francisco. C'était du n° 2 et il le trouva excellent. Vers le même temps un Chinois de l'Est en acheta cent cinquante boîtes. Il vous est tout à fait impossible de vous procurer du Lem Kee lorsque je n'en ai point. Vous ne pourriez obtenir aucune variété d'opium si ce n'est par mon entremise, car je contrôle tout l'opium sur la côte du Pacifique. Vous vous rappelez lorsque, la semaine dernière, vous êtes allé voir (——), il devait s'adresser à moi pour cette commande. Ainsi vous voyez que je suis l'intermédiaire indispensable."

Lim Gim suggère alors l'emploi d'un code dans la correspondance et les télégrammes, les lettres "Vancouver B" représenteraient les chiffres de un à dix, le nom de " Georges " signifierait opium Lem Kee, tandis que celui de " Smith " tiendrait lieu d'opium n° 2. Il est également entendu qu'il fera affaires sous le nom de Charles B. Young. Il remet une carte portant son adresse. On lui montre alors un télégramme arrangé au préalable et censé venir de l'associé de notre agent à New-York, télégramme qui, déchiffré, demande l'envoi, si c'est possible, de soixante-quinze boîtes, avant une semaine. Comme il est impossible de fournir du Lem Kee en fortes quantités, il est finalement convenu que dix boîtes d'opium n° 2 seront achetées à titre d'échantillon, introduites en contrebande à Seattle et, de là, expédiées par grande vitesse à New-York. Si l'associé de New-York est satisfait, il télégraphiera à notre agent à Seattle et on concluera un autre marché.

On se rendra compte qu'il fut extrêmement difficile de gagner la confiance d'un homme comme ce haut trafiquant, et de le persuader de s'engager personnellement dans cette affaire, mais la perspective d'une forte commande, immédiatement, et qui serait suivie par d'autres dans l'avenir, l'a probablement induit à s'intéresser lui-même à ce marché. Quoi qu'il en soit, le jour suivant, durant la soirée, notre détective se rend au magasin de Lim Gim, lui verse la somme de dix boîtes qui seront livrées le lendemain matin. En effet, d'après Lim Gim, c'est le moment où " tout l'appareil judiciaire est au palais de Justice et le meilleur temps d'effectuer la livraison ". Lim Gim livre lui-même la commande et montre au détective comment envelopper les boîtes dans du papier afin qu'elles échappent à la surveillance des douaniers à Seattle. Il dépose deux boîtes dans chacun des cinq goussets du paletot du détective et lui promet de le rencontrer la semaine suivante. Les boîtes sont alors livrées à la police et le détective se met en route vers Seattle où il séjourne le temps que la consignation est censée prendre pour se rendre à New-York. A chaque entrevue qui eut lieu au magasin on fila diligemment le détective à l'entrée et à la sortie, et on marqua avec soin tout l'argent employé.

Durant son séjour à Seattle, le détective écrivit à Lim Gim en se servant du code convenu et reçut une réponse dont voici un passage:

"Monsieur *A. B. B. Smith* est présentement en ville. Il est prêt n'importe quand à conclure un marché. Avertissez-moi bientôt, car M. Smith doit partir sous peu."

Ceci indiquait, d'après le code, que deux cents boîtes d'opium n° 2 étaient maintenant disponibles. Une lettre et un télégramme avertissent Lim Gim que le marché sera conclu le dimanche ou lundi suivant. Les autorités policières de Vancouver se rendent compte que le télégramme est bien livré au magasin de Lim Gim et un faux télégramme, censé venir de l'associé de New-York est préparé, que l'on montrera à Lim Gim afin de le persuader que la qualité de l'opium satisfait le trafiquant de New-York. Le détective retourne alors à Vancouver, il téléphone à Lim Gim et une entrevue est négociée pour le soir même. Toute cette conversation est entendue par un agent, grâce à un branchement au fil téléphonique. Le soir Lim Gim augmente son prix de $10 la boîte. On lui montre le télégramme de New-York en lui faisant remarquer que ce télégramme est basé sur le prix préalablement mentionné. Lim Gim se confond en regrets mais ne veut pas accorder de réduction et, finalement, un achat au prix le plus élevé est conclu. Le même soir, au cours d'une entrevue, Lim Gim parle longuement du trafic des narcotiques à New-York et de la saisie effectuée à Seattle de 1,070 boîtes d'opium sur un bateau à cheminée bleue, au sujet de laquelle il est inquiet. Il dit:

"Lorsque ce bateau était ici, il y a quelques semaines, nous n'avons pu décharger la consignation. J'ai du n° 1 qui arrive aujourd'hui, mais je ne sais pas non plus si nous pourrons en prendre possession."

On lui verse alors $1,100 pour vingt autres boîtes qu'il doit livrer le lendemain matin. Cette fois le magasin est entouré d'un cordon invisible d'agents

de police. Toutes les mesures sont prises, on a calculé qu'il fallait une minute et trente secondes aux policiers pour pénétrer dans le magasin et occuper les portes à l'avant et à l'arrière. Lorsque le détective touchera à son chapeau,—c'est le signal convenu,—les policiers se précipiteront. Le détective entre dans le magasin, un instant s'écoule, et Lim Gim descend de sa chambre à coucher. Il dit au détective de prendre le paquet dans un baril qu'il lui indique. Le détective obéit, sort à l'avant du magasin, donne le signal, revient immédiatement vers Lim Gim et lui verse un montant de $50, qu'il lui devait encore. L'agent suit Lim Gim à l'arrière du magasin. L'agent le suit et l'informe qu'il est en état d'arrestation. "Quoi! Mon Dieu! Mon Dieu!" s'écrie à plusieurs reprises Lim Gim. Il court au bureau du caissier, met la main dans le panier au papier et s'enfuit à l'étage supérieur. Blotti dans un lit qui n'était pas le sien, c'est là qu'on appréhende Lim Gim.

Toute la journée durant, on fouilla la maison de fond en comble. On trouva, entre autres choses, dans la caisse, le billet de $50 que l'on avait marqué ainsi que les $1,100 marqués de même, qui avaient été versés le soir précédent pour payer l'opium. Dans le panier au papier, vers lequel Lim Gim s'était tout d'abord dirigé, on découvrit la lettre et l'enveloppe adressée au nom de Charles B. Young par le détective pendant son séjour à Seattle, lettre et enveloppe déchirées en morceaux. Un grand nombre d'autres pièces à conviction furent aussi mises à jour, pièces dont l'énumération n'est pas nécessaire. Au temps fixé, Lim Gim subit son procès devant les Assises. Sa défense reposa sur un parfait alibi au sujet des entrevues précitées. Il fut trouvé coupable sur les deux accusations portées contre lui, condamné à quatre ans de détention et à $1,000 d'amende. Comme il est citoyen Canadien naturalisé, il ne peut être déporté. En prononçant la sentence le juge fit les remarques suivantes:

"Vous êtes ce que l'on appelle un trafiquant en gros, ce qui est bien différent d'un colporteur ordinaire de morphine ou de cocaïne. La peine aurait été plus sévère si vos amis ne vous avaient pas recommandé à la clémence du tribunal. Cette requête, habilement rédigée, porte les noms de personnes que je ne puis ignorer. Je permets de déposer cette requête et ces lettres et, plus tard, vous en retirerez peut-être quelque autre avantage."

Comme le prisonnier interjeta appel, contre-appel fut interjeté par la Couronne sous prétexte que la peine n'était pas adéquate. La décision de la Cour d'Appel apparaît aux pages 255-7 des Causes Criminelles au Canada, volume 49. Cette décision se lit en partie comme suit:

"La décision de la Cour est que la peine soit portée au maximum permis par la loi, savoir sept ans dans chaque cas. En outre, une amende de $1,000 sera imposée dans chaque cas, les condamnations à la détention seront purgées concurremment et le prisonnier devra acquitter les frais des deux procès immédiatement.

"Bien que l'on ne puisse traiter à la légère le pouvoir discrétionnaire du juge de la Cour d'Assises, la loi, cependant, nous impose le devoir de considérer de nouveau ce jugement. Dans cet appel le procureur de la Couronne a soutenu avec vigueur que le juge s'était prononcé sur une preuve qui n'était pas légale et qui n'était pas conforme à la pratique établie dans le passé. On a soumis à ce juge une requête implorant sa clémence, requête signée par plusieurs hommes d'affaires de Vancouver et qui semble avoir influencé son arrêt.

"Dire qu'elle est habilement rédigée, c'est pertinemment décrire cette requête, mais nous croyons que le juge de la Cour d'Assises commit une erreur en acceptant ce document. La véritable manière de procéder pour présenter une preuve afin d'obtenir un adoucissement de la peine est énoncée dans les Plaidoiries au Criminel, Preuves et Pratiques de Archbold, on y lit:

> 'Pour aider à déterminer le châtiment convenable, le tribunal entendra, après le verdict, le plaidoyer de la Couronne ou de la défense, plaidoyer qui sera présenté de vive voix ou par affidavit.'

"Bien que nous ayons senti la nécessité de désapprouver cette innovation à son origine, nous sommes toutefois d'opinion que, mise à part l'influence de la requête sur le pouvoir discrétionnaire du juge, nous devons, vu les autres circonstances de cette affaire, porter la peine à la limite que nous confèrent nos pouvoirs."

Lim Gim purge actuellement, au pénitencier de Westminster, ses sept années de détention.

Dans les provinces maritimes le trafic des narcotiques fait voir un état de choses très satisfaisant. On a découvert seulement trois contraventions à la loi, l'une, accusation de posséder de l'opium, a entraîné une condamnation à trois mois de prison, tandis que pour les deux autres on a imposé des amendes.

On remarque une amélioration sensible dans la province de Québec, qui, vu les facilités qu'offrent les ports de Québec et de Montréal pour importer des stupéfiants d'outre-mer, ainsi que le voisinage de New-York, avec ses fortes importations illicites, constitue un de nos centres les plus importants. Les autorités américaines, de même que mes subalternes sont convaincus que Montréal n'est plus un centre de distribution de narcotiques à destination des Etats-Unis. La mise sous écrou de la bande qui, dans cette ville, avait pour spécialité les fortes consignations internationales, bande à laquelle j'ai fait allusion dans mon rapport de l'an passé, eut un résultat manifeste et nous permit de surveiller avec plus d'attention les autres trafiquants qui limitent à nos frontières leur champ d'action. Les autorités policières de Montréal ont déployé une rare activité afin de délivrer les rues de la ville du petit colporteur. Aussi bien est-il hors de doute qu'une amélioration sensible a couronné leurs efforts. Au nombre des 99 condamnations dans la province de Québec, on en compte 67 d'emprisonnement ou au pénitencier, dont une à 5 ans, une à 4 ans, quatre à 2 ans, six à 18 mois et cinq à 1 an. Trente-sept, soit environ le tiers de ces condamnations, furent subies par des Chinois. Les causes qui suivent sont typiques du genre que nous rencontrons:

A. B., depuis nombre d'années, était connu pour faire, à Montréal, sur une grande échelle, le trafic au détail des stupéfiants. Il se servait habituellement d'un automobile pour effectuer ses livraisons. Il fut, néanmoins, très difficile d'arrêter un plan qui permît, s'il était appréhendé, de le trouver en possession de drogues. Après une étude attentive de sa méthode, une vente est négociée par l'entremise d'agents, et l'on surveille soigneusement l'endroit où doit s'effectuer la livraison. On voit A. B. s'entretenir avec plusieurs individus reconnus pour être des habitués ou des pourvoyeurs de drogues. Il s'embarque de nouveau dans son auto, avec deux de ces individus, se rend dans une ruelle, et, lorsque, en compagnie de l'un d'eux, il en sort, on procède à une double arrestation. Le second individu, C. D. portait un paquet de forme oblongue, paquet qu'il laissa tomber avant de prendre la fuite en courant. On trouva, dans ce paquet, cinq onces de morphine, d'héroïne et de cocaïne. Sur la personne d'A. B. on trouva certaines clés qui, chez lui, ouvraient une valise cadenassée qui contenait trente-cinq onces de narcotiques, un grand nombre de boîtes vides, des enveloppes pour poudres et des balances employées dans le colportage des stupéfiants. A. B. fut condamné à deux ans de prison et à une amende de $1,000, tandis que C. D. a forfait son cautionnement et vit actuellement aux Etats-Unis.

A la suite d'arrestations effectuées dans l'ouest de l'Ontario, on apprend d'une façon à peu près certaine qu'un Chinois, E. F., fait, à Montréal, le trafic de l'opium, sur une grande échelle. On lui acheta, par deux fois, sous la surveillance secrète de la police, de fortes quantités de cette drogue. Mais comme des renseignements obtenus au cours de cette enquête, révèlent qu'une occasion nous est offerte d'atteindre une importante source d'approvisionnement en gros à Vancouver,—fait qui fut démontré dans une partie précitée de ce rapport,—on abandonne délibérément ce théâtre d'action et les agents sont envoyés sur la Côte du Pacifique. Après avoir mené là-bas leur travail à bonne fin, ils reviennent à Montréal, où E. F., parce que les ventes précédentes ont été profitables et exemptes de danger, se sent en sûreté et est tout à fait disposé à vendre une autre forte quantité de stupéfiants. Il invite notre agent à dîner dans un café. Au cours du repas on s'entend afin qu'un achat d'au delà de $1,100 d'opium soit effectué, et E. F. paye l'addition en donnant un des billets de $50 qu'il vient de recevoir de l'agent, billet marqué avec soin. Au temps fixé pour la livraison de l'opium, nos agents envahissent l'établissement et saisissent la

drogue. On trouva sur la personne du Chinois une partie de l'argent marqué, tandis que le reste était dans un tiroir à argent, au magasin. E. F. fut dans la suite condamné à douze mois de détention et à une amende de $1,000.

Dans la province d'Ontario on relève 50 condamnations. Sur ce nombre, 28 furent subies par des Chinois. Au nombre de ces condamnations une fut pour 3 ans, cinq pour 2 ans, deux pour 18 mois, onze pour 1 an et quatre pour 9 mois. La plupart de ces causes se déroulèrent à Toronto, ville qui présente, à l'heure actuelle, un état de choses décidément amélioré. La situation à Windsor a aussi fait l'objet d'une enquête spéciale, mais les causes que l'on y a établies sont encore pendantes. Voici quelques exemples du genre de causes que l'on rencontre en Ontario:

G. H. considéré comme le plus gros trafiquant au détail de Toronto et muni d'un important casier judiciaire, fut l'objet d'une longue et sérieuse enquête qui dura plusieurs semaines. Cette enquête terminée, on l'appréhenda lorsque l'on vit sortir un toxicomane de sa demeure. On fouille alors toute la maison. Par hasard, en touchant un bouton situé sur le dessus d'une commode dans une chambre à coucher, on découvre un tiroir secret qui contient quatre-vingt-neuf poudres de morphine et de cocaïne, ainsi que $375 en argent. G. H. est condamné à deux ans d'emprisonnement et meurt en prison. On apprend ensuite que sa femme poursuit ce commerce des narcotiques dans la même maison, et offre de la morphine en échange d'effets volés. On achète un manteau pour dames que l'on échange ainsi, tandis que d'autres achats sont effectués au comptant. Enfin, cette femme est arrêtée, condamnée à six mois de prison et à $600 d'amende. Après son arrestation, on perquisitionna minutieusement sa demeure et on trouva dans une cachette, creusée à même une poutre de la cave, une nouvelle quantité de narcotiques.

On rapporte que I. J., récemment sorti du pénitencier où il a purgé une condamnation pour trafic de stupéfiants, a repris son commerce de narcotiques. On le trouve, quelques mois après, établi dans une ville éloignée de plus de mille milles, vendant des drogues. On étudie son *modus faciendi* et peu de temps après son retour d'une autre ville où il était allé chercher un nouvel approvisionnement de stupéfiants, on perquisitionne son appartement où l'on trouve de l'héroïne et un revolver chargé. Il fut dans la suite condamné à deux ans de prison. Tandis que l'on poursuivait les recherches dans cette affaire on aperçut, dans le voisinage, un autre individu aux manières louches. Il est amené dans l'appartement, fouillé, et l'on trouve sur sa personne de la morphine. Cet individu, bien connu de la police et qui a déjà été mis en prison pour trafic de drogues, est de nouveau condamné à douze mois d'emprisonnement et à $500 d'amende. La mort le frappa pendant qu'il purgeait sa peine.

Au commencement de l'année on apprit qu'un homme bien connu pour être toxicomane, avait l'habitude de duper les médecins en plusieurs endroits du Canada en leur vendant des actions sans valeur et en obtenant d'eux de la morphine sous prétexte qu'il désirait se guérir de son habitude morbide. Ayant persuadé un médecin, entre autres, de son désir d'obtenir une cure, celui-ci arrangea les choses afin qu'il pût entrer à l'hôpital, mais toujours il se déroba. Cet individu récompensa le médecin en lui volant des formules d'ordonnances qu'il employa, en forgeant le nom du médecin, pour se procurer des narcotiques. Cet habitué des stupéfiants fut arrêté avant qu'il ait réussi à faire exécuter un grand nombre de ces ordonnances par des pharmaciens. Il fut condamné, sur quatre chefs d'accusation, à une période d'emprisonnement s'étendant de six mois à deux ans, châtiment bien mérité. De plus, dix accusations de vol pour vente d'actions sans valeur furent portées contre lui, accusations dont il se reconnut coupable.

Dans la même ville on apprend qu'un Américain, propriétaire de chevaux de course, qui venait plusieurs fois chaque année, au Canada, a l'habitude, durant ces séjours, de vendre des stupéfiants. Après plus d'une année de démarches, tant aux Etats-Unis qu'au Canada, nos policiers réussissent à acheter des narco-

tiques de cet individu, et à s'entendre avec lui pour une plus forte vente. On obtient certains renseignements sur la source d'approvisionnement aux Etats-Unis, renseignements que l'on transmet aux autorités du Service des narcotiques de ce pays. Enfin, après un autre achat d'héroïne et de cocaïne, il est appréhendé et l'on trouve sur sa personne l'argent marqué que l'on a versé pour obtenir ces stupéfiants. Après perquisitionnement de sa chambre, on trouve de fortes quantités de narcotiques, un pistolet automatique et des lettres prouvant qu'il fait le trafic des drogues. Il est élargi sous une caution de $10,000, mais fait faux bond au cautionnement. On le recherche activement des deux côtés de la frontière, et, probablement parce que la poursuite devient trop ardente pour un homme de sa notoriété, il se livre au bout de quelques semaines. Condamné à six mois d'emprisonnement et à une amende de $600, il est déporté à sa sortie de prison.

D'après les rapports de ventes de narcotiques soumis par les grossistes de cette même ville, on constate qu'un certain médecin vétérinaire, dont le nom n'apparaît pas sur la liste des personnes enregistrées pour pratiquer dans la province, obtient tous les mois une once de morphine et autant d'héroïne. Une enquête révèle le fait qu'un tel vétérinaire n'existe pas. De connivence avec le marchand en gros, on s'arrange de façon à filer ce prétendu médecin lors de son prochain achat, et l'on acquiert ainsi la certitude qu'il vendait ces drogues dans le monde interlope. La fois suivante, on l'appréhende à sa sortie de chez le grossiste. On trouve en sa possession deux flacons de cocaïne. Il admet qu'il n'avait aucun droit d'acheter des narcotiques, donne son nom et son adresse véritables, est condamné à deux ans de détention et à une amende de $1,000.

Au Manitoba il y eut 12 condamnations, toutes confinées à Winnipeg. Trois de ces condamnations furent subies par des Chinois. Au nombre de ces condamnations deux furent pour 3 ans, une pour 18 mois, deux pour 1 an et une pour huit mois.

A. B. et C. D., deux gros trafiquants bien connus, dont le commerce étendait ses ramifications dans tout le monde interlope de Winnipeg, furent l'objet d'une minutieuse enquête. On découvrit que l'automobile qu'ils employaient pour livrer les stupéfiants était toujours précédé d'un autre automobile, avec mission de s'assurer si la voie était libre et qui roulait alors à toute vitesse pendant que s'effectuaient les transactions. Enfin, après plusieurs tentatives que seul un fâcheux hasard fit avorter, on apprend qu'ils ont reçu une nouvelle consignation de stupéfiants. On fait venir un policier inconnu afin d'éviter tout aléa possible. Cet agent, se donnant pour un Américain faisant le trafic illicite de l'alcool, réussit à s'entendre avec eux afin qu'un achat de trois onces d'héroïne fût effectué pour $270. La rencontre a lieu dans un café, où C. D. se joint à eux. Tous trois se rendent alors à un appartement où l'on échange l'héroïne pour la somme d'argent fixée et ces individus promettent de livrer douze autres onces de cette drogue dans deux semaines. Ils furent appréhendés et conduits au poste de police, malgré qu'ils offrirent $1,000 en échange de leur liberté. C. D. faussa sa caution de $20,000 et ses répondants furent sommés de remplir leurs obligations. Ces repondants firent faux bond, et, comme l'on se rendit compte que le juge de paix qui avait accordé ce cautionnement avait été honteusement trompé, des poursuites furent intentées, car ils avaient disparu dans l'intervalle. Ils furent retrouvés subséquemment, appréhendés en vertu d'un mandat d'amener Capias et jetés en prison. Dans la suite ils s'avouèrent coupables de parjure. Cette manière d'agir, en ce qui concerne "le cautionnement fictif", fut démontrée excellente et plusieurs répondants demandèrent d'être relevés de leur responsabilité "pour la comparution de leurs prisonniers". Dans l'intervalle, A. B. avoua sa culpabilité et fut condamné à six mois de prison, minimum de la peine. Le ministère de la Santé estima que ce châtiment n'était pas du tout adéquat pour un haut trafiquant et interjeta appel, se basant sur l'insuffisance de la peine. La Cour d'appel du Manitoba condamna donc l'inculpé à trois ans de détention.

Ce jugement très intéressant est cité dans le volume 49 des Causes Criminelles au Canada, pages 298-302. En prononçant ce jugement, la Cour déclara:

"Au nombre des allégations pour porter jugement dans plusieurs causes citées, on signale que le juge qui préside un procès, voit et entend les témoins est en meilleure posture qu'une Cour d'appel pour déterminer le châtiment adéquat. Les autorités, tant en Angleterre qu'au Canada, sont d'opinion que la Cour d'appel ne doit intervenir que si elle voit que le juge a procédé d'après un faux principe. La présente cause présente un tout autre aspect. L'accusé s'est reconnu coupable et ce tribunal, autant que le juge de première instance, se trouve en mesure de déterminer la peine qui doit être imposée. Le problème des narcotiques au Canada est très épineux. Le gouvernement est évidemment alarmé de l'état de choses actuel, et il est déterminé, si c'est possible, d'enrayer ce trafic illicite. Dans la poursuite de ce projet si louable, il a droit à toute l'assistance que cette cour peut légitimement lui prêter. Les autorités n'éprouvent aucune difficulté à appréhender l'habitué lui-même, mais, pour des raisons évidentes, elles se butent aux plus grandes difficultés possible quand il s'agit d'obtenir des preuves contre celui qui est responsable de ce trafic, c'est-à-dire le vendeur. L'imposition du minimum de la peine,—six mois de détention,—n'est pas, dans notre opinion, suffisante pour effrayer les autres personnes qui seraient tentées, vu les profits énormes, d'entreprendre ce trafic. De plus, nous ne croyons pas que le Parlement ait jamais eu l'intention que le minimum de la peine fût imposé à une personne coupable d'une des contraventions les plus sérieuses mentionnées dans l'article 4."

Dans une autre affaire, à Winnipeg, nos agents vinrent en contact avec un colporteur bien connu, dont on savait le champ d'action très étendu. On s'arrangea pour surveiller la localité qu'il fréquentait le plus, et il fut appréhendé au cours d'une de ses transactions de narcotiques. Il résista avec force. On le vit jeter une boîte à allumettes, boîte dans laquelle on trouva onze poudres d'héroïne. Trouvé coupable aux assises, il fut condamné à huit mois de prison et à une amende de $200.

Winnipeg fut le théâtre d'une autre affaire. Ici, nous avons de fortes raisons de croire qu'un colis postal contient une importante quantité de narcotiques. Grâce à la franche coopération des autorités de la poste, un agent, déguisé en facteur, livre ce colis à la personne dont le nom apparaît sur l'enveloppe et qui prétend être le destinataire. Cette personne est appréhendée et condamnée par la suite à trois ans de prison et à une amende de $200. On interjeta appel, mais sans succès. Chose assez curieuse, au cours d'une descente policière à un appartement dans une ville située à plus de mille milles de distance, on découvrit le reçu d'assurance pour ce colis, reçu émis par la poste. La personne qui possède ce reçu est aussi condamnée à la prison.

Dans la Saskatchewan, nous éprouvons, en général, peu de difficultés. En effet, il n'y eut que 13 condamnations, dont 10 furent subies par des Chinois. Au nombre de ces condamnations on en compte une pour deux ans de prison, deux pour 18 mois, deux pour 1 an et une pour dix mois. La plupart de ces cas se déroulèrent à Saskatoon où l'on découvrit un état de choses assez sérieux dans le petit monde interlope chinois de cette ville. Un agent compétent fut envoyé afin de se rendre compte d'une façon certaine de la situation locale. On trouva que les Chinois contrôlaient à peu près tous les approvisionnements de stupéfiants dans cette ville, stupéfiants qu'ils vendaient aux blancs aussi bien qu'aux Chinois. On fit de petits achats de temps à autre, tandis que l'on se renseignait à fond sur le présent état de choses, et l'on choisit un endroit de livraison qui permettrait à la police de surveiller la transaction. Nous reçûmes, dans ces causes, la plus franche coopération de la part de la police de Saskatoon. On se rendit alors compte de façon certaine que c'était une pratique connue que lorsqu'un habitué avait "triché" un colporteur chinois, de couper les vivres pendant vingt-quatre heures à tous les habitués de la ville jusqu'à ce qu'ils fussent tous malades, ceci ayant pour but de rappeler aux habitués qu'il fallait jouer franc jeu. Enfin, quatre Chinois furent appréhendés pour avoir vendu des narcotiques. Il fut prouvé que l'un d'eux avait vendu des stupéfiants à une femme, agent à notre service depuis quatre mois; que ce Chinois avait forcé l'amant de cette femme détective à voler pour lui; qu'une fois son amant en prison, le Chinois lui avait refusé d'autres stupéfiants jusqu'à ce qu'elle volât une bourse pour son amie à lui. A cette fin, on procura une bourse à l'agent, bourse qu'elle donna, ainsi qu'une somme

d'argent, en échange d'une provision de cocaïne. Cet échange s'effectua dans des conditions qui pouvaient être corroborées par des agents de la gendarmerie à cheval et de la police de cette ville. Ce Chinois fut condamné à dix-huit mois de prison et à une amende de $1,000.

Un des autres Chinois, qui fut trouvé coupable d'avoir vendu des drogues au même agent, reçut le même châtiment. Le magistrat fit l'observation suivante:

"Il n'y a aucune disposition de la loi qui permette de le condamner au fouet. Je crois qu'une telle disposition devrait exister et que bientôt la loi sera modifiée à cette fin. Ceci est un des crimes les plus sérieux auxquels les tribunaux aient à faire face."

Les deux autres Chinois trouvés coupables de vendre des drogues furent condamnés respectivement à un an et à deux ans de prison.

C'est dans la Colombie britannique, avec sa population chinoise d'environ 25,000 âmes, qu'évidemment nous avons rencontré les plus grandes difficultés en ce qui concerne l'importation et la vente illicites de l'opium. A cause du fait que Vancouver est un des principaux ports de mer de la Côte du Pacifique, nous avons également dû nous occuper de cas où les narcotiques étaient importés d'autres pays et offerts en vente. C'est aussi un fait avéré que le trafic du colporteur de drogues Chinois ne se confine pas seulement à l'opium, mais qu'il s'étend aussi dans une grande mesure à la morphine, à l'héroïne et à la cocaïne. Nous avons donc prodigué nos efforts afin de combattre avec succès leurs initiatives et c'est ainsi que le nombre de cas dans cette province dépasse la moitié du total pour tout le Dominion. Des 291 condamnations obtenues, environ la moitié portèrent sur les causes relativement de moindre importance résultant de l'habitude de fumer de l'opium ou de fréquenter les fumeries d'opium. Mais on remarquera qu'il y eut 59 condamnations pour posséder des narcotiques, dont 32 pour la morphine ou la cocaïne ou, les deux à la fois, tandis que 18 autres affaires portèrent sur la vente des stupéfiants. Trente-huit des personnes qui ont subi condamnation n'étaient pas d'origine chinoise. En effet, 32 étaient des britanniques ou des Américains, trois des Italiens, deux des Hindous et un nègre. On imposa quelques sévères condamnations, amplement justifiées par les faits. Au nombre de ces condamnations, une fut pour 7 ans de détention, une pour 5 ans, deux pour 4 ans, huit pour 3 ans, six pour 2 ans et quatre pour 1 an. Des Chinois ont subi 20 des condamnations les plus lourdes.

L'affaire Lim Gim, racontée plus haut, fut de beaucoup la plus importante, mais la lecture des détails suivants fournira une idée des difficultés que nous rencontrons sur la Côte du Pacifique et de nos efforts pour les surmonter. On comprendra qu'il ne soit pas expédient dans plusieurs des causes de divulguer tous les détails.

Comme A.B. possédait de singulières facilités de liaison avec les officiers et les matelots de navires d'une certaine nationalité qui abordaient à Vancouver, on le soupçonnait fortement d'importer des narcotiques d'outre-mer et d'en disposer dans cette ville. Après avoir conduit avec soin une enquête préliminaire et avoir obtenu les présentations nécessaires, on parvient à négocier avec lui une vente de cinquante onces de cocaïne pour $2,250. Toutefois, au dernier moment, la vente ne s'effectue pas à cause d'un marché déjà conclu ailleurs, mais l'on s'entend pour le prochain arrivage dans un mois. Mais, comme le bateau est l'objet d'une surveillance et d'une perquisition particulière—car on s'attend d'y découvrir une consignation de liqueurs enivrantes,—on n'essaye point de décharger les narcotiques, et tout est remis au mois suivant. Cependant A.B. livre des échantillons de morphine et de cocaïne. Il offre une boîte d'opium pour $100. Les premières démarches d'une importante transaction sont tentées, transaction qui comprendrait la vente de trente onces de morphine, autant de cocaïne et six boîtes d'opium pour une somme de $4,800, mais on refuse de livrer les stupéfiants avant que l'argent soit versé, dans des conditions qui rendent impossible le recouvrement de cette somme. Un marché de moindre importance est alors conclu et A. B. est appréhendé dans un hôtel. On le trouva en possession de narcotiques et de l'argent marqué. Il se reconnut coupable, fut condamné à deux ans de prison et à une amende de $200.

On apprit qu'un certain Japonais, C.D. offrait en vente de la cocaïne parvenant d'outre-mer. Après les démarches nécessaires un agent lui est présenté par un autre Japonais, E.F. A quelque temps de là ce dernier déclare que C.D. a quarante-cinq onces de cocaïne et seize onces de morphine. Après avoir longuement marchandé, il est entendu que C.D. acceptera $1,600 pour ces drogues. On achète des échantillons que l'on trouve de bonne qualité. La livraison doit s'effectuer en automobile sur une des principales rues de Vancouver. E.F. arrive le premier et, s'étant rendu compte que tout va bien, déclare que la vente aura lieu. Sur les entrefaites, C.D. arrive dans un camion. Un agent déguisé en chauffeur de taxi et un autre agent sous les apparences d'un voyageur se rendent alors en voiture dans la cour d'un club bien connu. Les agents refusent de terminer l'affaire au club. C.D. et E.F. s'embarquent dans le taxi. Ils ont avec eux un sac contenant les narcotiques. Ils donnent le sac, reçoivent les $1,600 en argent marqué, et le taxi les conduit au poste de police. On trouva, en perquisionnant à leurs demeures, une petite quantité de cocaïne chez C.D. Ils subirent leur procès et furent condamnés, C.D. à trois ans de détention et à une amende de $1,500, et E.F., à six mois d'emprisonnement et à $200 d'amende. C.D. soumit une demande d'Habeas Corpus sous prétexte que la *Loi de l'opium et des drogues narcotiques* était *ultra vires*. Cette demande fut déboutée. La Cour Suprême de la Colombie britannique rendit, dans cette cause, un jugement très complet, jugement que l'on trouvera aux pages 392-401 du volume 49 des Causes Criminelles au Canada, dont une partie se lit comme suit:

> Quand je considère le "mal" auquel on a cherché à remédier et le moyen que l'on devait prendre pour arriver à cette fin, la Loi, telle qu'elle existait avant l'adoptation de la Loi de 1923 et la nature du remède ainsi appliqué, je n'hésite aucunement à soutenir que la loi en cause relève du code criminel et ne constitue pas une législation régissant l'émission des permis. On avait tout d'abord pour objet d'établir qu'il y avait contravention, et ensuite on tenait à fixer une peine pour contravention à ladite Loi. Les dispositions relatives à l'émission des permis étaient nécessaires, mais n'infirmaient en rien la validité de la législation. Ceci était du ressort du Parlement fédéral et n'empiétait aucunement sur la juridiction accordée à la province par l'acte de l'A.B. du Nord. Bien qu'une telle législation se trouvait à désigner une nouvelle offense, cette législation était remédiatoire, afin, si possible, de détruire un mal existant. Cette loi avait pour but d'assurer l'ordre, la sécurité et la morale publics, et était adoptée par le Parlement pour le plus grand bien public. Bien que je n'aie aucun doute quant à ce qui concerne la validité de la Loi, je puis ajouter qu'elle avait droit de vigueur, sous l'empire de l'article 15.
>
> "'Une interprétation large et libérale, et qui est le plus propre à assurer la réalisation de l'objet de la loi et de ses dispositions et prescriptions, selon leur sens, intention et esprit véritables.'"

Dans une autre affaire, un Chinois, G.H., demeurant à Victoria, avait subi condamnation en 1925, pour possession de soixante boîtes d'opium, condamnation qui avait été renversée en appel sous prétexte qu'il avait subi condamnation sous l'empire de la *Loi de l'opium et des drogues narcotiques* et non en vertu de la *Loi de l'opium et des drogues narcotiques de 1923*. On le savait très intéressé dans la contrebande des narcotiques provenant d'outre-mer. En conséquence, lorsque, à l'automne de 1927, on examina attentivement les conditions sur l'île de Vancouver, il devint évident que son champ d'action était encore très étendu. Un agent, se donnant pour colporteur de drogues américain, parvient à entrer en relations avec un de ses acolytes et une consignation d'opium fut commandée et livrée à titre d'essai. On s'entend pour qu'une nouvelle consignation soit livrée, et vingt-cinq onces de cocaïne pour $800 sont offertes en plus de l'opium. Au cours de ces transactions on acquérait des renseignements plus précis sur la façon d'agir de cette bande, dont G.H. était le chef. On s'entend pour négocier qu'un dernier achat de $800 d'opium soit effectué. L'agent se rend au magasin de G.H. pour lui verser le montant de la vente, mais on lui dit de revenir plus tard et de payer un autre Chinois qui lui remettrait l'opium. A la seconde entrevue, toutefois, G.H. accompagne l'agent à une maison, où il lui présente un autre Chinois. Il dit à ce Chinois de recevoir l'argent et de veiller que la

livraison des effets soit effectuée. On confie alors l'agent à un troisième Chinois, qui livre l'opium. Sur ce, l'agent donne le signal convenu à l'avance, d'autres agents apparaissent et on les appréhende tous les trois. On trouva, en perquisitionnant la maison, un grand nombre d'accessoires pour fumer l'opium, des revolvers et des munitions. Lors du procès, plusieurs témoins à décharge vinrent jurer que les trois accusés avaient des alibis. On décrivit, avec force détails, les allées et venues de l'un d'eux à dix-huit milles de Victoria, à une certaine date, alors que la partie poursuivante jurait qu'il faisait le trafic des drogues dans cette ville. Toutefois, comme les témoins à décharge jurèrent qu'il n'y avait pas de neige sur le sol à la date en question, et que les chemins étaient en parfait état, nous prouvâmes, par les bulletins de température du gouvernement, qu'il y avait huit pouces de neige, ce qui rendit sans valeur l'alibi pour ce jour en particulier. G. H. fut condamné à trois ans de détention et à une amende de $350. Il interjeta appel, mais sans succès. Il fit cependant faux bond à son cautionnement de $10,000 et n'a pas encore été retrouvé. Les deux autres Chinois furent condamnés, l'un à quatre ans de prison et à une amende de $1,000, et l'autre à deux ans d'emprisonnement et à $200 d'amende.

Un Chinois et un Hindou furent impliqués dans une autre affaire que les agents de la Royale Gendarmerie à cheval canadienne conduisirent avec une grande habileté. On se rendit compte que le Chinois ne tenait un commerce de légumes que pour masquer son trafic de stupéfiants, trafic qu'il menait avec une grande prudence. Comme une perquisition de son magasin ne révéla rien, on s'aperçut qu'il avait subséquemment changé, de façon radicale, sa méthode de livraison. On apprit qu'il avait récemment reçu d'outre-mer une livre de morphine, qui lui coûtait $600, ainsi qu'une livre et demie de cocaïne. Plusieurs agents essayèrent, mais en vain, de gagner sa confiance et de lui faire effectuer une vente. Mais enfin, on réussit à s'entendre pour que la vente d'une once et demie de morphine fut effectuée, et le Chinois offrit de fournir la quantité que l'on voudrait de morphine, d'héroïne ou de cocaïne. La livraison devait s'effectuer dans un parc, et des agents se dissimulèrent dans les buissons environnants. A l'heure dite, le Chinois apparaît, scrute attentivement l'endroit et s'en va. Il revient au bout d'un quart d'heure, conduit l'agent dans des broussailles situées à la lisière du parc, lui montre du doigt un paquet qui gît sur le sol, et lui dit: "Voici". Ce paquet contenait de la morphine. On s'entend pour qu'une autre vente de cocaïne soit effectuée. Cette fois encore, le Chinois rencontre l'agent dans le parc, le conduit dans une rue où il le présente à un Hindou qui descend du trottoir, ramasse un paquet et le remet à l'agent. C'était de la cocaïne. On décide alors de continuer ces achats jusqu'à ce que l'on puisse obtenir une preuve suffisante concluante du trafic illicite de ces deux Orientaux, preuve que l'on pourrait subséquemment utilisée devant les tribunaux. Le Chinois et l'agent conviennent d'un code téléphonique. Commander quatre tonnes de pommes de terre signifiera quatre drachmes de morphine, la même quantité de carottes voudra dire de la cocaïne, tandis qu'une tonne de l'un ou l'autre produit tiendra lieu d'un drachme. On effectue plusieurs achats. Les agents passent de longues heures,—tantôt bien avant dans la nuit, tantôt de grand matin,—à l'affût dans les buissons. L'agent s'entend par téléphone pour qu'une vente soit effectuée pendant qu'un confrère écoute à un appareil raccordé par une rallonge. Des agents, habillés en ouvriers, se cachent à divers endroits d'où ils croient pouvoir observer les mouvements de ces deux trafiquants. L'agent rencontre le Chinois, celui-ci lui fait parcourir plusieurs rues et le conduit enfin derrière un endroit de Hastings Park, nommé "Leap the Dips". L'agent verse le montant en argent marqué. Le Chinois appelle alors l'Hindou qui apparaît et donne un paquet de morphine. Lorsque l'on décide de les appréhender, une dernière vente est effectuée. Cette fois, le Chinois rencontre l'agent, se rend avec lui au milieu de certains buissons où l'argent lui est versé et dit à l'agent de marcher jusqu'à une certaine rue et là d'attendre quinze minutes. Lorsqu'il rencontre l'agent, l'Hindou est avec lui, ce dernier livre un drachme de morphine

et promet d'en livrer trois autres drachmes le même soir. Au cours de cette soirée il en livre deux drachmes et promet de donner la différence plus tard. Comme le Chinois n'est pas présent, il faut encore s'entendre pour que soit effectuée une autre vente. Le Chinois rencontre l'agent, reçoit l'argent et s'éloigne. On le voit pénétrer dans la cabane de l'Hindou. Peu de temps après, l'Hindou sort, rencontre l'agent à l'endroit fixé d'avance et lui livre un paquet de cocaïne, sous la surveillance de plusieurs agents. Lorsque le Chinois est appréhendé, on trouve sur lui de l'argent marqué. On fouilla la cabane de l'Hindou. Cachés sous un poêle, dans le hangar au bois, dont l'Hindou avait la clé, on trouve de la morphine, de la cocaïne, des papiers à poudres et un jeu de balances. Le Chinois est condamné à cinq ans de détention et à $500 d'amende, tandis que l'Hindou s'entendit condamné à deux ans d'emprisonnement et à une amende de $200. Cette affaire est racontée en détail, afin de montrer tout le soin et l'extrême patience qu'il faut apporter pour établir une cause de trafic de stupéfiants. Le magistrat félicite chaleureusement qui de droit et déclare que rarement, si jamais il en avait eu connaissance, une cause avait été entendue où tout fût si complet sans qu'il y eût aucune injustice de commise. Le procureur de la Couronne pour la ville de Vancouver affirma qu'au cours de ses quinze années d'expérience, il n'avait jamais plaidé dans une cause aussi bien préparée, et où l'on avait montré autant de tact pour faire la preuve.

On savait qu'un Chinois de Vancouver-nord vendait de la morphine. On lui rendit plusieurs visites et chaque fois on lui acheta de la morphine. Le trafiquant déclarait: "Les poudres du quartier Chinois, pas aussi fortes, les miennes bien meilleures". On finit par l'appréhender ainsi qu'un autre Chinois impliqué dans l'affaire, lors de la vente. En fouillant les buissons qui entouraient leur maison on trouva une provision de morphine et d'opium. Ils furent tous ceux condamnés à trois ans de prison et à $500 d'amende.

Un autre Chinois de Vancouver fut condamné à quatre ans de détention et à une amende de $500 pour avoir vendu des stupéfiants. Pendant qu'il était dans la prison de la ville, on le trouva en possession d'un paquet de morphine qu'il avait habilement caché dans un bout de canne à sucre, creusée à cette fin.

A Victoria, un Chinois, condamné à deux ans de prison et à $220 d'amende, soumit une demande d'Habeas Corpus sous prétexte qu'une condamnation pour "avoir distribué" de l'opium à une personne, suivant l'accusation, était illégale, la distribution à une personne étant impossible. Les termes de la loi semblaient assez clairs, "donne ou distribue à une personne quelconque" et la demande fut déboutée. Le juge déclara:

"Quelque force qu'il puisse y avoir dans l'interprétation que l'on cherche à donner à cette expression détachée du contexte, et prise dans un sens strictement littéral, l'article 15 de la *Loi d'interprétation* y obvie. Cet article se lit, 'Toute loi ainsi que chacune de ses dispositions ou prescriptions, est censée passée dans le but de remédier à quelque abus, soit que cette loi ait pour but immédiat d'ordonner l'accomplissement de certaine chose que le parlement considère être de l'intérêt public, ou d'empêcher de faire quoi que ce soit qu'il juge contraire à cet intérêt, ou d'infliger une punition à celui qui la fait; il y est en conséquence donné une interprétation large et libérale, et qui est le plus propre à assurer la réalisation de l'objet de la loi et de ses dispositions et prescriptions, selon leur sens, intention et esprit véritables.' "

Un agent, se donnant comme un colporteur de stupéfiants de Seattle, entra en relations avec un autre Chinois de Vancouver, connu pour vendre de la morphine et de la cocaïne en quantités d'une once et plus. Après que cet agent eut acheté une once de narcotiques pour $68, et, subséquemment, une demi-once, on lui offrit de lui en fournir dix onces la semaine suivante. On s'entendit pour qu'une vente de cinq onces fût effectuée et on versa la somme requise. Le Chinois fut appréhendé lors de la livraison, condamné à deux ans de prison et à une amende de $200. Il avait déjà subi trois condamnations pour vente de narcotiques, mais, jusqu'ici, il avait échappé à la déportation à cause d'un vice de forme.

Les renseignements obtenus, à la suite de la cause précitée, permirent d'appréhender et de condamner un autre Chinois, connu depuis longtemps pour occuper le troisième rang parmi les hauts trafiquants sur la Côte du Pacifique. Un agent, après avoir été présenté selon l'usage en pareille circonstance et avoir capté sa confiance, lui versa la somme de $40 pour une quantité de cocaïne qui devait être livrée plus tard. On obtint un mandat de perquisition et, après la livraison de la drogue à l'agent, livraison qui eut lieu dans un hôtel qui appartenait au Chinois, on perquisitionna à fond la maison. Dans une chambre qui avait particulièrement excité les soupçons, à cause de la serrure "Yale" qui en défendait l'entrée, on trouve un jeu de balances, des étiquettes d'opium, une étiquette de cocaïne et l'argent marqué, qui avait servi à l'achat de la cocaïne. Une cachette pratiquée dans le mur recélait quatre-vingt-dix-sept boîtes d'opium et plus de six onces de morphine et de cocaïne. On découvrit, dans la boîte à argent, au delà de $1,000 dont une partie était l'argent marqué que l'on avait versé à l'inculpé dans la cause précitée, pour cinq onces de stupéfiants, ce qui indiqua clairement la source d'approvisionnement. Ce procès provoqua une lutte acharnée devant les tribunaux. Lors de son arrestation, le Chinois possédait un grand nombre de documents. L'un d'eux, d'après sa traduction, était un marché en vertu duquel il avait, en 1920, acheté une fille en Chine pour la somme de $120 et qu'il l'avait amenée au Canada comme sa propre fille. Comme il choisit de rendre témoignage dans sa propre cause, il pouvait être contre-interrogé. On établit alors sans difficulté qu'il s'était parjuré dans toute cette affaire d'importation de sa prétendue fille. Il fut condamné à trois ans de prison et à $200 d'amende, autrement il aurait été poursuivi pour parjure. Plusieurs des documents saisis étaient de la plus grande valeur pour nos agents. Ils renfermaient, entre autres choses, une entente avec certaine personne d'outre-mer, quant aux prix des narcotiques et à la répartition des risques financiers qu'entraîne leur débarquement au Canada. Nous avons aussi recueilli un code complet de mots relatifs à l'enchaînement des diverses opérations illicites qui font partie de la contrebande des stupéfiants au Canada, "à partir de l'arrivée du bateau" jusqu'à la dernière opération, sans doute satisfaisante à leur point de vue, "il ne reste plus de marchandises, tout a été vendu". On interjeta appel mais sans aucun succès. La demande d'habeas corpus fut aussi déboutée. Lorsque, à sa sortie de prison, cet individu sera déporté, le Canada sera bien débarrassé de sa personne.

Je suis convaincu, et mon opinion est confirmée par des renseignements recueillis en plusieurs endroits, que notre méthode systématique de "poursuivre à outrance" ces hauts trafiquants, politique suivie d'une façon énergique depuis l'exercice en cause, commence enfin à produire ses effets et que, graduellement, le problème des narcotiques sur la Côte du Pacifique sera bientôt sous notre contrôle.

TABLEAU 1A.—DÉTAILS DES INFRACTIONS À LA LOI DE L'OPIUM ET DES DROGUES NARCOTIQUES, POUR L'ANNÉE JUDICIAIRE SE TERMINANT LE 30 SEPTEMBRE 1927. (LES CHIFFRES NE SONT PAS DISPONIBLES POUR L'EXERCICE FINANCIER)

Province	Nature de l'infraction										
	Violation de la *Loi de l'opium et des drogues narcotiques* sans détails supplémentaires	En possession de				Fumeurs d'opium	Pour avoir vendu des drogues narcotiques	Pour avoir donné et distribué des drogues narcotiques	Pour avoir tenu une fumerie d'opium	Pour avoir fréquenté une fumerie d'opium	Total
		Opium	Cocaïne	Morphine	Drogues non spécifiées						
Nouvelle-Écosse	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
Québec	5	1	.....	.....	63	.....	9	.....	.....	21	99
Ontario	13	3	.....	.....	18	4	8	.....	.....	4	50
Manitoba	2	4	3	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	12
Saskatchewan	9	.....	.....	.....	2	1	1	.....	.....	.....	13
Alberta	13	2	1	.....	4	1	1	.....	.....	.....	22
Colombie britannique	80	18	14	18	9	79	8	10	.....	55	291
Totaux	124	29	18	20	96	85	27	10	.....	81	490

TABLEAU 1B.—DÉTAILS DES INFRACTIONS À LA LOI DE L'OPIUM ET DES DROGUES NARCOTIQUES, POUR L'ANNÉE JUDICIAIRE SE TERMINANT LE 30 SEPTEMBRE 1927

Province	Nombre total des condamnations		Sentence			Nationalité de la personne condamnée									
	Hommes	Femmes	Option de payer l'amende	Condamné sans option	Ajournement	Anglaise et Américaine	Chinoise	Française	Italienne	Polonaise	Russe	Juive	Hindoue	Nègre	Total
Nouvelle-Écosse	3	.....	2	1	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
Québec	86	13	30	67	2	33	37	24	1	2	1	1	.....	.....	99
Ontario	43	7	41	9	.....	20	28	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	50
Manitoba	7	5	4	8	.....	9	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12
Saskatchewan	13	.....	10	3	.....	3	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13
Alberta	22	.....	18	4	.....	5	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22
Colombie britannique	285	6	222	67	2	32	253	.....	3	.....	.....	.....	2	1	291
Totaux	459	31	327	159	4	102	351	24	4	2	1	3	2	1	490

TABLEAU 2

(*a*)—NOMBRE DES PERMIS D'IMPORTATION ET D'EXPORTATION ÉMIS AU COURS DE L'EXERCICE EXPIRANT LE 31 MARS 1928

Permis d'importation	332
Permis d'exportation	61

(*b*)—NOMBRE DES PERMIS DE PHARMACIENS OU DROGUISTES EN GROS ET DE PHARMACIENS DÉTAILLANTS

Pharmaciens en gros	108
Pharmaciens détaillants	24

TABLEAU 3.—Le tableau suivant indique les quantités de drogues narcotiques importées au Canada en vertu du système des permis—lequel système est entré en vigueur à la fin de 1919—durant la période s'étendant du 31 mars 1919 au 31 mars 1928 inclusivement.

—	Cocaïne	Morphine	Opium brut
	onces	onces	livres
1919	12,333	30,087	34,262
1920	6,968	28,198	13,626
1921	3,310	12,214	2,953
1922	2,952	8,774	1,700
1923	3,330	10,998	1,373
1924	1,561	7,092	845
1925	1,589	7,424	655
1926	2,633	8,651	810
1927	2,659	8,873	1,020
1928	2,967	6,926	970

NOTE.—Le terme générique *morphine* comprend la diacétylmorphine (héroïne).

En outre des quantités de drogues narcotiques importées durant les douze mois se terminant le 31 mars 1928, par les marchands détenteurs de permis, les quantités suivantes de drogues narcotiques saisies pour contravention à la *Loi des douanes et à la Loi de l'Opium et des drogues narcotiques* ont été vendues comme suit aux grossistes détenteurs de permis:

TABLEAU 4

Par le ministère de la Santé	néant
Par le ministère du Revenu national, le Service préventif des douanes et de l'accise	

Drogue	Quantité
Opium brut	20 livres 5 onces
Morphine	50 onces
Cocaïne	55 onces

TABLEAU 5.—Le tableau suivant indique les quantités de drogues narcotiques exportées du Canada, durant l'exercice financier se terminant le 31 mars 1928

Désignation de la drogue	Destination	Quantité
Cocaïne	Terre-Neuve	1 once 33⅜ grs.
Cocaïne	Antilles anglaises	22 onces.
Morphine (9,230 tablettes et pilules)	Terre-Neuve	3 onces 312 grs.
Morphine	Antilles anglaises	6 onces 109¾ grs.
Héroïne (diacétylmorphine)	Terre-Neuve	36 grs.

PRÉPARATION CONTENANT DES DROGUES NARCOTIQUES

Composé de ronce noire (Terre-Neuve)	160 onces	Chaque once liquide contient 15 minimes de teinture de camphre composée.
Chlorodyne (Antilles anglaises)	16 onces	
Chlorodyne (Terre-Neuve)	256 onces	
Teinture de parégorique concentrée (Terre-Neuve)	16 onces	
Créoterpine composée (Terre-Neuve)	80 onces	Chaque once liquide contient $\frac{1}{16}$ gr. d'héroïne.
Mixture pour le choléra infantile (Terre-Neuve)	80 onces	Chaque once liquide contient 60 minimes de teinture de camphre composée.
Elixir d'héroïne et d'hydrate de terpine (Terre-Neuve)	3,800 onces	Chaque once liquide contient ½ gr. d'héroïne.

PRÉPARATIONS CONTENANT DES DROGUES NARCOTIQUES—*Suite*

Elixir d'hydrate de terpine et de créosote composée (Terre-Neuve)	2,960 onces	Chaque once liquide contient $\frac{1}{8}$ gr. d'héroïne.
Composé hypnobromique (Terre-Neuve)	168 onces	Chaque once liquide contient $\frac{1}{4}$ gr. de morphine et 1 gr. de chanvre indien.
Suppositoires ichtyol-tannin (Terre-Neuve)	576 onces	Chaque suppositoire contient 1 gr. d'opium.
Pommade de noix de galle et opium (Terre-Neuve)	6 livres	
Onguent antihémorroïdal (Terre-Neuve)	8 livres	
Sirop de pin blanc et de goudron (Terre-Neuve)	800 onces	Chaque once liquide contient $\frac{1}{8}$ gr. d'héroïne.
Sirop antibronchique composé (Terre-Neuve)	160 onces	Chaque once liquide contient $\frac{1}{4}$ gr. d'héroïne.
Sirop de pin blanc, d'eucalyptol et de miel (Terre-Neuve)	2,240 onces	Chaque once liquide contient 80 minimes de teinture d'opium camphrée.
Expectorant de Stoke (Terre-Neuve)	16 onces	Chaque once liquide contient 75 minimes de teinture de camphre composée.
Teinture de camphre composée (Terre-Neuve)	16 onces	

PILULES, TABLETTES, ETC.

Tablettes spéciales contre la bronchite (Terre-Neuve)	500	Chaque tablette contient $\frac{1}{10}$ gr. de poudre de Dover.
Comprimés contre le choléra infantile (Terre-Neuve)	600	Chaque comprimé contient 3 minimes de teinture de camphre composée, P.B.
Comprimés contre la colique infantile (Terre-Neuve)	200	Chaque comprimé contient $1\frac{2}{3}$ minime de teinture de camphre composée, P.B.
Tablettes contre le coryza (Terre-Neuve)	700	Chaque tablette contient $\frac{1}{64}$ gr. de morphine.
Tablettes contre la diarrhée (Terre-Neuve)	500	Chaque tablette contient $\frac{1}{16}$ gr. de morphine.
Comprimés de Dover (Terre-Neuve)	9,512	Chaque comprimé contient 5 grs. d'opium.
Tablettes antipyrétiques (Terre-Neuve)	1,000	Chaque tablette contient 1/20 gr. de sulfate de morphine.
Pilules d'acétate de plomb et d'opium (Terre-Neuve)	2,500	Chaque pilule contient 1 gr. d'opium.
Tablettes contre la nausée (Terre-Neuve)	100	Chaque tablette contient 1/12 gr. d'hydrochlorate de cocaïne.
Tablettes d'opium camphré et de tannin (Terre-Neuve)	500	Chaque tablette contient $\frac{1}{4}$ gr. d'opium.
Tablettes mentholées pour la gorge (Terre-Neuve)	100	Chaque tablette contient 1/280 gr. de muriate de cocaïne.
Tablettes de sulfate de zinc composées (Terre-Neuve)	12	Chaque tablette contient 4/5 minime de teinture d'opium

TABLEAU 6.—Le tableau suivant indique le nombre de sujets étrangers déportés du Canada après avoir été condamnés pour contravention à la *Loi de l'opium et des drogues narcotiques* durant les six années civiles se terminant le 31 décembre 1928.

Nationalité	1922	1923	1924	1925	1926	1927	Total
Chinoise	4	92	125	88	86	55	450
Tchécoslovaque				1			1
Hindoue						1	1
Anglaise		2	1	1			4
Française		2		1			3
Grecque		1					1
Irlandaise		1					1
Italienne		2	2	2			6
Japonaise			1				1
Philippine		1					1
Roumaine					1		1
Ecossaise				2			2
Suédoise			1				1
Américaine	11	29	24	24	10	13	111
	15	130	154	119	97	69	584

TABLEAU 7.—Tableau indiquant les quantités de drogues narcotiques saisies ou soustraites du trafic clandestin durant l'exercice expirant le 31 mars 1928.

Opium—			
Opium brut	2 liv.	8 onces	
Opium à fumer	9 "	13 "	98 grs.
Opium inférieur (Yenshee)	2 "	6 "	430 "
Poudre d'opium		1 once	50 "
291 boîtes d'opium à fumer contenant	145 liv.	8 onces	
7 boîtes d'opium à fumer (1 once) contenant		7 "	
58 bocaux d'opium à fumer (1 once) contenant	3 liv.	10 onces	
10 briques d'opium à fumer	10 "		
*Prises d'opium à fumer	119		
Prises de Yenshee (inférieur)	24		
Pilules d'opium	16		
Teinture de camphre composée		28 onces	
Morphine—			
Morphine		732 onces	262 grs.
*Prises de morphine	113		
Cubes de morphine (approx. 3 grs. chacun)	15		
Tablettes de morphine	1,666		
Pavéral, bouteilles (1 once), chaque once liquide contient 1 gr. de morphine	14		
Cocaïne—			
Cocaïne		219 onces	405 grs.
*Prises de cocaïne	79		
Tablettes de cocaïne	6		
Héroïne (Diacétylmorphine)—			
Héroïne		36 onces	225 grs.
*Prises d'héroïne	34		
Tablettes d'héroïne	47		
Prétendues drogues (diverses), comprenant de la morphine, de la cocaïne et de l'héroïne—			
Prétendues drogues		50 onces	375 grs.
*Prises narcotiques	91		
Tablettes narcotiques	638		
Cubes narcotiques (Approx. 3 grs chacun)	4		
Accessoires de fumeurs d'opium—			
Lampes pour chauffer l'opium			101
Cheminées de lampes à opium			13
Pipes à fumer l'opium			217
Balances pour fumer l'opium (chinoises)			22
Grattoirs			29
Fourneaux ou foyers de pipes			45
Yen-Hocks (aiguilles pour faire cuire l'opium)			156
Boîtes d'opium vides			240
Seringues hypodermiques			15
Balances de pharmaciens			3

*Une *prise* ou *poudre* est une petite dose de 3 à 5 grains contenue dans un papier plié.

MÉDICAMENTS BREVETÉS OU " PROPRIETARY "

Au cours de l'exercice financier se terminant le 31 mars 1928, 714 préparations ont été soumises au ministère de la Santé pour inscription, sous l'empire de la Loi des médicaments brevetés ou " proprietary ". Sur ce nombre, 491 ont obtenu leurs numéros d'enregistrement et 223 ont été rejetées. L'enregistrement de 5,000 préparations a été soumis à examen et 1,928 permis de vente ont été accordés.

La division des médicaments brevetés a continué d'accorder une attention toute particulière aux prétentions émises sur les étiquettes, les enveloppes, les imprimés et dans les réclames publiées dans les journaux en faveur des médicaments enregistrés, au point de vue des stipulations des articles 8 (*e*) et (*f*) de la Loi, qui, en effet, interdisent toutes représentations de cure et toutes recommandations fausses, trompeuses et exagérées.

Plus de 4,300 imprimés, comprenant des étiquettes, des enveloppes, des circulaires, des brochures et des réclames dans la presse ont été soumises à la censure. Treize cent quatre-vingt-neuf de ces imprimés ont dû être modifiés, sur ce nombre 31 étaient des réclames fausses publiées dans la presse.

Dix-neuf saisies ont été effectuées: sept pour faux étiquetage, une à cause de la présence de cocaïne; deux pour modification de la formule et l'emploi d'alcool sans une quantité suffisante de substances médicamenteuses; neuf pour vente sans permis.

Cette loi autorise la vente au Canada de toutes préparations médicinales dont la formule est secrète et qui n'apparaissent pas dans les pharmacopées, pourvu qu'aucune prétention ou représentation fausse, trompeuse et exagérée de guérir une maladie ne soit imprimée sur les étiquettes et les enveloppes servant à l'habillage de ces médicaments, ou ne soit mentionnée de toute autre façon relativement au produit offert en vente. Par suite de ces restrictions, le ministère de la Santé a décidé de refuser l'inscription à tout médicament prescrit pour le traitement des maladies suivantes, vu que des autorités médicales compétentes affirment que de tels remèdes ne devraient pas être administrés sans surveillance experte, de plus, que les recommandations, auprès du public, qui accompagnent ces médicaments, recommandations qui en préconisent un usage général sont fausses, trompeuses et dangereuses pour la santé et la vie du public, par le fait que l'usage de ces préparations peut amener les patients à retarder l'emploi d'un traitement spécifique avant que des symptômes alarmants ne fassent leur apparition et que la maladie ne soit sans espoir de guérison. Autre chose digne de remarque à ce sujet, c'est que plusieurs cas d'un même genre de maladie présentent des circonstances distinctes et qui exigent des traitements différents, ainsi, par exemple, des préparations à l'iode, sont excellentes contre certains goitres tandis que, pour d'autres, l'usage de l'iode est tout à fait nocif.

Remèdes pour le traitement du goitre.
" " " des calculs biliaires — du rein — de la vessie.
" " " d'hypertension artérielle.
" " " de la pneumonie.
" " " de la pleurésie.
" " " de la tuberculose (lupus).
" " " de la fièvre scarlatine.
" " " de la diphtérie.
" " " de la fièvre typhoïde.
" " " des tumeurs.
" " " du cancer.
" " " des hernies.
" " " de l'obésité.
" " faire engraisser.
" " le traitement du diabète.
" " " de la maladie de Bright.
" " " de l'artério-sclérose.
" " " des maladies vénériennes.
" " " de l'empoisonnement du sang.
" " " de l'ataxie locomotrice.
" " " de la méningite cérébro-spinale.
" " " de l'érysipèle.
Boues médicamenteuses.
Médicaments radioactifs.
Médicaments aphrodisiaques.
Spécifiques.
Drogues anticonceptionnelles, etc., etc.

Des maladies précitées, le cancer est celle que l'on considère aujourd'hui comme la plus redoutée au monde.

Nulle part, les recherches scientifiques, entreprises dans ce but, n'ont pu fournir la moindre preuve que cette maladie fût susceptible de répondre à un traitement médical. Les pourvoyeurs de remèdes contre le cancer ont tellement

exploité la crainte de cette maladie et de sa prédominance, qu'il incombe à ceux qui sont au courant, de mettre le public en garde contre le danger qu'il y a de se servir des prétendus remèdes contre le cancer qui sont lancés dans le commerce par des personnes sans scrupule ou d'un enthousiasme mal dirigé. Rien de plus déplorable ou pitoyable que d'exploiter les espérances des cancéreux afin d'accroître la vente de produits que le monde scientifique en entier déclarerait sans valeur. Les autorités qui ont fait des recherches sur le cancer s'accordent à dire que le temps est le facteur vital dans le traitement de cette maladie. En effet, c'est une question de vie et de mort, et ceux qui découvrent le cancer à sa première période (c'est-à-dire, lorsque l'on peut encore lui donner le nom d'excroissance cancéreuse plutôt que de cancer véritable), et qui ont promptement recours à un traitement adéquat, administré par des personnes expertes, ont une chance de rétablissement. Le temps perdu à prendre et à essayer des remèdes annoncés, remèdes qui, non seulement sont inutiles, mais augmentent fréquemment le supplice du malade, n'a d'autre résultat que celui de permettre à la maladie de s'implanter si profondément que l'enrayer devient impossible. C'est pourquoi nous tentons un effort sérieux pour enlever du commerce les préparations médicinales qui tombent sous le coup de cette loi, préparations que l'on représente dans les annonces imprimées ou de vive voix, comme des remèdes ou des traitements du cancer. Des données nombreuses ont été recueillies pour corroborer ce que nous avançons. A l'avenir nous intenterons des poursuites pour toute contravention à ce point de la loi. Nous avons aussi l'intention d'en agir pareillement à l'égard des fabricants qui recommandent des préparations médicinales pour les autres maladies précitées.

CONTAMINATION DES EAUX INTÉRIEURES DU CANADA

Ce ne fut qu'après la publication du rapport de la Commission conjointe internationale sur la contamination des eaux limitrophes que l'on se rendit compte jusqu'à quel degré les navires contaminaient les eaux des Grands Lacs. Les matières souillées que déversent les navires, comme facteur de contamination des eaux limitrophes, ne le cèdent en importance qu'à celles que dégorgent les municipalités. D'importantes séries d'analyses effectuées en 1913 ont démontré que le déversement illimité des matières souillées par les navires (1) menaçait de contaminer les approvisionnements d'eau du Sault Sainte-Marie, Michigan, du Sault Sainte-Marie, Ontario, de Port Huron et de Sarnia; (2) ajouté aux matières souillées que dégorgent les villes, contaminait les approvisionnements d'eau des endroits de villégiature ainsi que des yatchs de plaisance sur la rivière Sainte-Marie, l'extrémité sud du Lac Huron, le lac Saint-Clair et autour des Mille-Iles; et (3) contaminait sérieusement les eaux qui se trouvent sur la route des vaisseaux.

Une des conclusions du rapport définitif de la Commission conjointe internationale publié en 1918 était que "la contamination causée par les navires en certains endroits des eaux limitrophes est telle, que la santé et la prospérité en ressentent un tort véritable." La Commission a recommmandé de désinfecter les matières souillées à bord des navires avant leur déversement.

La contamination par les navires provient de quatre sources: (1) les matières souillées vertes sous la forme d'excréments humains, vidanges, etc., déversées directement des cabinets d'aisances et d'autres voies d'écoulement, dans les eaux des lacs; (2) les eaux servant de lest; (3) les matières retirées par les dragues et versées des chalands; et (4) les déchets d'huile. Cette contamination affecte la santé publique en souillant (a) le voisinage des prises d'eau des municipalités, (b) les approvisionnements d'eau d'autres navires qui suivent ou traversent les mêmes routes et (c) les plages pour les bains.

Les vaisseaux de fret, presque seuls, emploient l'eau comme lest sur les Grands Lacs. Cette pratique est très répandue. Le lest d'un grand navire de

fret équivaut entre 20 à 60 pour cent de son tonnage en fret. Sur un cargo-boat de 10,000 tonneaux, ceci correspond à 1,500,000 gallons d'eau. Souvent l'eau de lest est puisée dans un havre dont les eaux sont contaminées et déversée ensuite dans un endroit moins contaminé, souvent à proximité de la prise d'eau d'un aqueduc.

La contamination des lacs par les matières provenant de dragues est une question importante au point de vue de la santé publique. Les matières draguées dans les rivières sont, en général, grossièrement contaminées par les immondices des égouts et les détritus de l'industrie. Souvent ces matières ont la consistance d'une crème épaisse et, si de fortes vagues ballotent les chalands, il en résulte une contamination des eaux dans le voisinage.

Plus on éloigne du rivage les prises d'eau des divers aqueducs, moins l'approvisionnement d'eau est menacé de contamination par les matières souillées. C'est ainsi qu'à Cleveland, Ohio, la prise d'eau qui, en 1858, n'était qu'à 400 pieds du bord, récemment a été portée à quatre milles et demi au large.

A l'heure actuelle, sur les Grands Lacs, il y a au moins neuf vaisseaux de fret et quatre ou cinq navires qui font le service des passagers qui se servent de pétrole comme combustible. De plus, un grand nombre de navires-réservoirs sont employés dans le commerce du pétrole. Il est certain que, dans un avenir rapproché, l'usage plus considérable de l'huile à bord des navires et aux fins de l'industrie en général, contaminera davantage et avec rapidité les eaux des Grands Lacs.

Le problème du traitement des matières souillées et de l'eau de lest à bord des navires des Grands Lacs n'est pas encore résolu. A certains ports lacustres, l'eau est beaucoup plus contaminée par les matières souillées que dégorgent les égouts de la municipalité que par celles qui proviennent des navires, de sorte que l'on ne retirerait aucun avantage à réglementer le traitement des matières souillées déversées par les navires jusqu'à ce que ces municipalités aient trouvé un meilleur moyen de se débarrasser de leurs immondices. On a démontré d'une façon tout à fait définitive que, avant d'être déversées, les matières souillées peuvent être désinfectées avec facilité et à bon marché à bord des navires. Durant deux saisons entières, on a effectué, à bord du navire lacustre, *D. C. Kerr*, des expériences d'ordre pratique au moyen d'un appareil construit à cette fin. Ces expériences ont été couronnées d'un succès complet, tant au point de vue de l'opération mécanique de l'appareil que sous le rapport de son efficacité pour détruire les microbes.

La contamination par l'eau de lest constitue un problème plus difficile. En effet, on n'a pas encore trouvé de moyen praticable afin de purifier les grandes quantités d'eau de lest. Il est probable que, pour le moment, il suffira de contrôler cette pratique par des règlements appropriés limitant ou empêchant de déverser l'eau de lest près des prises d'eau ou des plages à bains. Si ce contrôle, au moyen de règlements, ne produit pas les résultats voulus, on devra trouver et prescrire des méthodes de traitement plus coûteuses et exigeant une forte dépense de temps.

A l'avenir, il est bien possible que l'ouverture des ports lacustres au commerce maritime étranger ne rende encore plus sérieux le problème de la contamination de l'eau par les navires.

Le trafic sur les Grands Lacs n'a pas été entièrement limité au trafic entre les divers ports canadiens et américains ou au trafic d'un port à l'autre aux Etats-Unis et au Canada. Avant et depuis la guerre, des cargos remontent le Saint-Laurent pour amener leur chargement jusqu'à Montréal où l'on débarque une partie de la cargaison pour continuer vers les Grands Lacs en passant par les divers canaux.

En 1926, une flotte de dix vaisseaux norvégiens transportait des marchandises entre les ports européens et les Grands Lacs. Ce commerce amènera vers les Grands Lacs des navires qui, jusqu'ici, ont fait leur service sans tenir compte des règlements administratifs qui régissent le commerce lacustre. Ce commerce peut

avoir pour résultat d'introduire des maladies causées par la contamination des approvisionnements d'eau par les matières souillées provenant de vaisseaux étrangers. En outre, ce commerce dirigera vers les Grands Lacs plusieurs navires chauffés au pétrole ainsi que des navires-réservoirs, ce qui causera un surcroît de contamination. Au cours de la saison de navigation de 1927, 262 navires, au grand total, sont entrés dans les Grands Lacs venant de ports de mer extérieurs. Sur ce nombre 14 naviguaient sur lest et deux étaient des yatchs privés.

Au cours de la saison de navigation de 1927, on a visité quelques-uns des plus gros navires destinés au service des passagers sur le Saint-Laurent et, grâce à la coopération de l'ingénieur sanitaire provincial de Québec, il fut possible de décider les propriétaires de ces navires de grandement améliorer la qualité de l'eau destinée à des fins potables et culinaires à bord de ces navires.

On a tenté un semblable effort afin d'améliorer la qualité de l'eau destinée à des fins potables et culinaires à bord des vaisseaux qui parcourent les eaux intérieures des provinces de l'ouest. Sous ce rapport, les systèmes d'approvisionnement d'eau à bord des navires faisant le commerce sur la rivière Rouge et le lac Winnipeg au Manitoba, ont été examinés, de même que les systèmes d'approvisionnement d'eau potable à bord des bateaux destinés au service des passagers sur le lac Kootenay, les lacs Arrow, supérieur et inférieur, et le lac Okanagan. De plus, les propriétaires et les officiers de tous les bateaux faisant le service des passagers sur les eaux intérieures des provinces de l'ouest, ont reçu des copies des règlements relatifs à l'eau destinée à des fins potables et culinaires.

Le résultat des recherches effectuées par R. C. Wallace, de la Société Royale, aidé de quelques autres chimistes, afin de déterminer la nature des matières dissoutes et en suspension dans l'eau de la rivière Rouge, leur variation au cours des mois d'été et d'hiver, leur rapport avec la composition des couches formant le fond du lac Winnipeg ainsi qu'avec les lits du Mississipi et du Saint-Laurent—rivière qui présentent des types si opposés,—ce résultat montre que, en aval de Winnipeg, l'eau de la rivière Rouge contient un volume de matières en dissolution quatre fois plus considérable que celui que l'on trouve dans le Saint-Laurent à Ogdensburg. En comparaison, la teneur en CO^3, SiO^2, et en Ca est plus forte dans l'eau du Saint-Laurent; tandis que l'eau de la rivière Rouge est plus riche en Na, SO^4, et en Cl. Ceci est typique de la différence qui existe entre l'érosion de roches ignées et sédimentaires. La rivière Rouge se trouve à un bout d'une série dont le Saint-Laurent, qui, à sa source, coule sur un lit de roches ignées, forme l'autre extrémité. On peut donc dire que cela représente le cas extrême de l'érosion du lit d'une rivière coulant sur des couches sédimentaires riches en sulfates, avec, en plus, un apport considérable provenant de sources salines qui n'ont, en elles-mêmes, rien de commun avec les dépôts de surface. C'est durant les mois de janvier et de février 1928 que l'on s'est surtout occupé des travaux relatifs à la surveillance des approvisionnements d'eau à bord des navires. En effet, grâce à une série de conférences qui ont été données dans les écoles de navigation et de génie maritime établies aux différents ports échelonnés le long des Grands Lacs, on a réussi à prendre contact avec la prochaine génération de capitaines et de mécaniciens dans des circonstances tout à fait favorables et lorsqu'on était en mesure de répondre aux questions posées. Ce système d'éducation nomade commença au début du mois de mars 1927 pour se continuer jusqu'à la fin de décembre. Les données qui ont servi de base à ce rapport ont été recueillies durant la période précitée.

Au cours de la saison de 1927, un total de 1,486 visites officielles a été effectué à bord des navires des Grands Lacs par des fonctionnaires du ministère de la Santé. Ce total comprend l'inspection d'un certain nombre de systèmes d'approvisionnement d'eau installés à bord des navires, inspection faite sur la demande des agents maritimes.

En outre de faire l'inspection physique des systèmes d'approvisionnement d'eau installés à bord des différents navires, nous avons fourni à nombre de compagnies de navigation des conseils, des renseignements techniques ainsi que des

copies de raports indiquant la qualité des approvisionnements d'eau. Les plans des divers systèmes que l'on se proposait d'installer à bord des navires en cours de construction dans divers chantiers maritimes, tant en Grande-Bretagne qu'au Canada, et qui ont été soumis à approbation, ont été examinés et approuvés lorsqu'ils étaient en conformité des règlements.

Au cours de l'année 1926, trois cargos chargés en vrac du type le plus moderne ont été construits dans des chantiers lacustres. Ces navires ont une capacité de transport globale de 40,000 tonnes fortes. Onze nouveaux navires ont été construits aux chantiers établis sur le Saint-Laurent, sur la côte de l'Atlantique et en Angleterre. De plus, la flotte des Grands Lacs a été augmentée par l'achat de six navires en acier, tandis que treize autres unités de ce genre qui devraient être livrées au début de 1927 étaient en construction dans les chantiers lacustres. De ce nombre, huit sont des cargos chargés en grenier du plus gros modèle. Ainsi, au cours des cinq dernières années les flottes canadienne et américaine ont été augmentées de quatre-vingt-dix-neuf cargos capables de transporter 537,100 tonnes fortes de minerai en un seul voyage. Durant l'hiver 1926-27, un programme de construction intensive de grands navires a été exécuté aux chantiers des Grands Lacs. Ce programme comprend sept cargos mesurant 600 pieds et plus de longueur, trois traversiers en acier pour convois de chemin de fer, un transport à décharge automatique pour le ciment et un énorme navire destiné au service des passagers sur le Saint-Laurent. Des compagnies canadiennes sont à faire construire treize nouveaux navires. De ce nombre, deux sont de grands navires avec cabines et pouvant chacun prendre à bord 550 personnes.

En général, on ne se rend pas compte de l'ampleur du commerce maritime des Grands Lacs. Le trafic des Grands Lacs est presque aussi considérable que le commerce total qui se fait sur tous les autres cours d'eau des Etats-Unis. Ce trafic dépasse de beaucoup le cabotage sur les côtes océaniques aux Etats-Unis et surpasse le commerce étranger du golfe et de l'océan Atlantique.

Durant la saison de 1927, les plus grands navires et les traversiers qui font le service des ports canadiens sur les Grands Lacs ont transporté 20,986,726 passagers — comme l'indique en détail le tableau contenu dans l'appendice de ce rapport.

Le trafic aux écluses canadiennes et américaines, au Sault Sainte-Marie, pour 1926, a accusé un chiffre global de 85,679,087 tonnes, soit une augmentation de 3,803,978 tonnes pour le même intervalle en 1925.

Durant la même période, des 52,704 passagers qui ont été transportés 62 pour cent a été transporté par des navires canadiens.

Un relevé du trafic par voie du canal Welland, pour la saison 1926, accuse un total de 5,640,298 tonnes au cours de 5,866 voyages, soit une augmentation de 505 voyages et de 364,238 tonnes de fret.

D'après un rapport du port de Toronto, nous relevons le nombre de 4,690 navires, vaisseaux à hélice, remorqueurs, navires à voiles et remorques pour les départs et les arrivées effectués au cours de la saison de 1925.

Le trafic entre les ports du haut des lacs et ceux du bas Saint-Laurent augmente d'une façon vertigineuse. Le transport de la plus grande partie du grain des ports du haut des Grands Lacs à Montréal a été effectué par des navires canadiens au cours de 1927. En effet, 9,745 voyages ont été accomplis par des navires canadiens, comparé à 829 par des vaisseaux américains de tous genres et à 189 par des navires battant d'autres pavillons. Un relevé des chiffres représentant le nombre de navires qui font le commerce entre Montréal et les ports du bas du Saint-Laurent, ceux des provinces maritimes et de Terre-Neuve, indique une augmentation de 148 navires.

La saison de 1927 fut la plus importante dans l'histoire du trafic qui a passé par les divers canaux du Saint-Laurent. En effet, ce trafic s'élève à 7,912,952 tonnes. Un total de 176,355,806 boisseaux de grain a été transporté par ces canaux, soit 30,142,415 boisseaux de plus que le nombre total exporté de New-York, Philadelphie et Baltimore, au cours des douze mois de 1926.

Au cours de la saison 1927 certains bateaux destinés au transport des passagers, vers différents ports des lacs et des rivières du Canada, ont transporté 792,255 passagers. Toutefois, outre ces vapeurs, il existe une flotte considérable de vaisseaux de plus petit tonnage faisant le service entre Montréal et d'autres endroits, navires au sujet desquels nous ne possédons, pour le moment du moins, aucuns renseignements.

Du port de Montréal irradie un service de passagers vers le haut et le bas Saint-Laurent. Plusieurs compagnies, comme la Canada Steamship Lines et la Clarke Steamship Company ont entrepris ce service. En amont, les navires se rendent aux rapides de Lachine, aux Mille-Iles, au lac Ontario, à Toronto, à Hamilton et aux Chutes Niagara. En descendant le Saint-Laurent, des vaisseaux se dirigent vers Québec, la Malbaie, le Saguenay, les côtes de la Gaspésie et Terre-Neuve, tandis que d'autres vont de Montréal aux Bermudes. Ces navires transportent un grand nombre de passagers.

Des bornes-fontaines d'eau fraîche sont espacées le long des quais du port de Montréal et plusieurs équipes d'hommes s'occupent de répondre aux demandes, par téléphone, d'eau pour les chaudières ou destinée à des fins potables à bord des navires en partance. On se sert d'un camion automobile pour transporter les longueurs de tuyaux souples des tours de séchage aux navires. Au cours de l'année 1926, on compte 682 vaisseaux que l'on a approvisionnés de 16,129,990 gallons d'eau fraîche, au grand total.

D'après un rapport officiel du port des Trois-Rivières, P.Q., pour 1926, nous constatons que 1,986 bateaux à vapeur, barges et remorqueurs faisant le service sur les eaux intérieures sont passés par ce port, outre 195 vaisseaux et barges destinés au trafic des canaux et se rendant à divers points des Etats-Unis. Il faudrait encore ajouter à ces chiffres 110 autres navires battant divers pavillons et faisant le service océanique. Cet état de choses indique une augmentation marquée sur le trafic de la saison précédente.

D'après les statistiques fournies par le port de Québec pour l'année 1926, quant aux arrivées et aux départs, nous constatons qu'un total de 231 cabotiers sont arrivés à ce port venant de Montréal et des Grands Lacs, outre 299 cabotiers qui sont arrivés à Québec venant du bas du fleuve Saint-Laurent et de la mer.

Bien que l'on ait remarqué une amélioration sensible dans la qualité de l'eau destinée à des fins potables et culinaires à bord d'un grand nombre de navires lacustres canadiens, la constante surveillance des personnes responsables sera nécessaire si l'on veut que les approvisionnements d'eau conservent toujours les qualités requises par la Loi.

On a échangé de la correspondance et l'on a ménagé des entrevues avec des agents maritimes et sanitaires concernant les certificats d'inspection relatifs aux approvisionnements d'eau prise aux différents ports. A ce sujet, des visites ont été faites à presque tous les ports canadiens situés sur les Grands Lacs, afin d'étudier en détail les moyens à notre disposition pour fournir aux vaisseaux une eau destinée à des fins potables et culinaires, et provenant de sources certifiées existant sur la terre ferme.

La déclaration d'un des fonctionnaires de la plus importante compagnie de navigation au Canada exprime encore mieux l'intérêt que portent les armateurs au service de l'eau destinée à des fins potables et culinaires. Au cours de l'été ce fonctionnaire écrivait: " Nous désirons vivement que les approvisionnements d'eau à bord de tous les navires à passagers et de fret soient de la meilleure qualité."

Durant toute la saison les compagnies maritimes dont les vaisseaux font le service sur les Grands Lacs ont reçu des copies des rapports concernant les analyses de l'eau et, quand la chose a été jugée opportune, on a attiré l'attention des directeurs de ces compagnies sur certaines négligences ou infractions flagrantes aux *Règlements*.

Vu l'extension du champ de nos activités et la coopération avec d'autres ministères, le travail de bureau a augmenté d'une façon sensible.

Le fait que depuis la mise en vigueur des règlements concernant l'eau destinée à des fins potables et culinaires à bord des vaisseaux naviguant sur les Grands Lacs et dans les eaux intérieures du Canada, il y a une diminution notable dans le nombre des typhiques débarqués desdits navires, est clairement démontré par le tableau comparatif des cas de fièvre typhoïde à bord des navires canadiens et américains engagés dans le trafic sur les Grands Lacs, durant la période qui s'étend de 1920 à 1927.

Le présent rapport n'est, à vrai dire, qu'un résumé de la coopération des divers officiers de santé aux ports situés sur les Grands Lacs, et des efforts concertés de dix-huit personnes pour maintenir l'application des Règlements quant à ce qui concerne l'approvisionnement d'eau pour des fins potables et culinaires. Comme au cours de la saison de navigation de 1923, 1924, 1925 et 1926, des officiers de santé canadiens sont montés à bord des navires et y ont prélevé des échantillons d'eau destinée à des fins potables et culinaires aux ports de Montréal, Kingston, Cobourg, Toronto, du canal Welland, de Chatham, Windsor, Owen Sound, Midland, Port McNicoll, Sault Sainte-Marie, Port-Arthur et Fort-William. Les rapports fournis à la suite d'analyses subséquentes ont démontré la nécessité de se conformer aux règlements. De plus, ces rapports ont considérablement aidé à exécuter des améliorations apportées aux systèmes d'approvisionnement d'eau des divers navires.

La mort subite, survenue au milieu de l'été, de M. R.-K. Leslie, fonctionnaire du ministère provincial de la Santé, a mis fin à la précieuse coopération qu'il nous accordait dans ce district, depuis le mois de juin 1923.

A la demande urgente des divers armateurs de navires et du directeur du laboratoire subsidiaire du service d'hygiène du gouvernement ontarien, laboratoire situé au Sault Sainte-Marie, Ont., la question de l'approvisionnement d'eau aux bassins du gouvernement au Sault Sainte-Marie fut discutée avec le ministère des Travaux publics et d'importantes améliorations furent subséquemment effectuées.

Pour faire suite à la demande du sous-ministre du ministère des Travaux Publics on s'est rendu à Fort Frances, Ont., dans le but de faire une étude et un rapport des problèmes relatifs à l'hygiène qui entraînerait le projet d'élever le niveau maximum des eaux du Lac et de la rivière Rainy.

Afin d'éliminer plus facilement la contamination provenant des systèmes d'approvisionnement d'eau à bord des navires naviguant sur les Grands Lacs, on a pris des dispositions, grâce au ministère de la Marine, afin de pouvoir communiquer par sans fil avec les navires dont les approvisionnements d'eau sont très sérieusement contaminés. A la demande du sous-ministre adjoint du ministère de la Marine, une enquête et un rapport ont été faits concernant les conditions sanitaires à bord des navires du gouvernement canadien le *Stanley*, le *Mikula* et le *Lady Grey*, à Québec, enquête ayant spécialement trait à une éclosion de fièvre typhoïde qui serait survenue à bord de ces navires.

Quant à ce qui concerne la surveillance des approvisionnements d'eau destinée à des fins potables et culinaires sur les trains faisant le service ferroviaire international et interprovincial, on a discuté les détails de ce problème avec les préposés du service d'hygiène publique des Etats-Unis, les divers ministères de la Santé du Canada et les compagnies de chemins de fer intéressées. On a reçu des rapports préliminaires relatifs aux sources et à la qualité des approvisionnements d'eau. Lorsqu'il était démontré que ces sources étaient contaminées, les compagnies de chemins de fer intéressées ont été averties de cet état de choses.

Il n'est que trop évident que l'on devrait accorder plus d'attention aux approvisionnements d'eau potable à bord des trains de voyageurs. En effet, il s'est rencontré un cas où, à un endroit de ravitaillement, on a traîné le boyau destiné à remplir les réservoirs d'eau potable, sur la voie boueuse sans nettoyer la lance de ce boyau avant de l'introduire dans le réservoir du wagon des voyageurs. Il est intéressant de signaler, à ce sujet, que le total des voyageurs transportés par les chemins de fer du Canada, au cours de l'année se terminant le 31 décembre 1926, s'est élevé à 42,686,166 personnes.

TABLEAU 1

Le *nombre total de cas de fièvre typhoïde signalés* comme s'étant déclarés à bord de vaisseaux canadiens naviguant sur les lacs Supérieur, Huron, Erié et Ontario, *au cours de 1926,* s'est élevé à 4, comme l'indique le relevé ci-dessous.

Durant la même période, le *nombre de cas de fièvre typhoïde* signalés comme *s'étant déclarés à bord de navires de tonnage américain* (y compris le SS. *Lake Gaither*) *s'est élevé à 28.*

PATIENTS ATTEINTS DE TYPHOÏDE À BORD DES NAVIRES DES GRANDS LACS

Navire	Propriétaires	Nombre de cas signalés	Rapport transmis	Date	Observations, nom du patient, etc.
Remorqueur	Reid Wrecking Co	1	Dr J. W. S. McCullough	6 juin, 1926	W. Woodside, membre d'équipage.
F. Nisbet Watkins	Eastern Steamship Co	1	Dr Donald McKay, Collingwood	13 juil. 1926	C. Woolner, matelot.
Elmbay	Tree Line Limited	1	Dr J. W. S. McCullough	30 juil. 1926	A. Marleau, matelot.
Non indiqué	Key Line, Limited	1	Dr J. W. S. McCullough	1926	Charles Gregg, Kingston; est mort de la fièvre typhoïde.

TABLEAU 2.—CAS DE FIÈVRE TYPHOÏDE SIGNALÉS DANS LES PORTS DES GRANDS LACS

Municipalité	Année	Nombre de		Observations, augmentation, etc.
		Cas	Décès	
Montréal	1927	5,121	553	
	1926	93	49	
	1925	161	56	5 directement des navires.
	1924	139	.....	
	1923	169	47	4 directement des navires.
	1922	271	63	
	1921	187	62	
Kingston	1926	.....	.....	2 directement des navires.
	1924	6	.....	Tous d'en dehors de Kingston.
	1923	9	2	1 directement du navire; 6 en dehors de Kingston.
	1922	Quelques-uns	.....	Rapport du docteur Williamson.
	1921	6	.....	
Oshawa	1925	1	.....	
	1923	8	.....	
	1921	6	.....	
Toronto	1925	43	9	21 ont contracté l'infection en dehors de la ville.
	1924	39	.....	29 ont eu leur origine en dehors de la ville.
	1923	85	.....	2 directement des navires. 66 ont eu leur origine en dehors de la ville.
Hamilton	1927	3	.....	Probablement infectés en dehors de la ville.
	1926	1	.....	10 ont été infectés en dehors de la ville.
	1925	18	.....	6 en dehors de la ville.
	1924	13	.....	9 cas infectés en dehors de la ville.
	1923	13	4	
	1922	21	1	
	1921	21	3	
St. Catharines	1923	13	2	1 directement du navire, augmentation de 11.
	1922	2	1	
	1921	13	.....	Tous infectés en dehors de la ville.
Welland	1926	.....	.....	Aucun des navires.
	1925	20	5	8 contractés en dehors de Welland.
	1924	19	.....	2 directement des navires.
	1923	10	.....	3 directement des navires.
	1922	14	.....	3 directement des navires.
	1921	4	.....	
Chatham	1924	1	.....	1 cas à bord d'un navire des Grands Lacs.
	1923	1	.....	
	1922	11	4	
Windsor	1926	.....	.....	2 directement des navires.
	1925	.....	.....	
	1924	12	.....	1 directement du navire.
	1923	24	.....	3 directement des navires.
	1922	15	.....	3 directement des navires.
	1921	.....	.....	1 directement du navire.
Sarnia	1926	.....	.....	1 cas.
	1925	6	.....	1 cas à bord du *Sarnolite*.
	1924	10	2	
	1923	2	.....	Tous deux employés par des compagnies maritimes.
	1922	5	.....	4 directement des navires.
	1921	4	.....	3 directement des navires.
Collingwood	1926	.....	.....	1 cas à bord d'un navire des Grands Lacs.
	1925	.....	.....	Aucun ne provenant des navires.
	1924	.....	.....	Aucun ne provenant des navires.
	1923	1	.....	1 directement des navires.
	1922	2	.....	2 directement des navires.
Owen Sound	1925	28	3	Epidémie de fièvre typhoïde dans la ville. Un provenant d'un navire lacustre.
	1924	8	.....	6 directement des navires.
Midland	1925	.....	.....	2 cas à bord de navires des Grands Lacs.
	1924	2	.....	Tous les deux à bord de navires des Grands Lacs.
	1923	11	.....	Augmentation de 10, 6 directement des navires.
	1922	1	.....	1 directement du navire.
	1921	3	.....	2 directement des navires.

TABLEAU 2.—CAS DE FIÈVRE TYPHOÏDE SIGNALÉS DANS LES PORTS DES GRANDS LACS—*Fin*

Municipalité	Année	Nombre de		Observations, augmentation, etc.
		Cas	Décès	
Parry Sound	1925	3	.....	
	1924	2	.....	Ces deux cas infectés en dehors de Parry Sound.
	1923	13	.....	Ces chiffres sont pour la région de Parry Sound. Augmentation de 3.
	1922	14	.....	
	1921	11	1	Très mauvais record. Voir rapport du docteur E. George.
Sault Ste. Marie	1927	9	.....	Aucun ne provenant des navires.
	1926	.....	.....	Aucun ne provenant des navires.
	1925	3	.....	Aucun ne provenant des navires.
	1924	1	.....	Aucun ne provenant des navires. Diminution de 4.
	1923	5	.....	2 directement des navires.
	1922	6	.....	Diminution de 3, 2 provenant des navires.
	1921	3	.....	1 directement du navire.
Port-Arthur	1926	.....	.....	
	1925	.....	.....	
	1924	.....	.....	
	1923	7	.....	Augmentation de 6, 4 infectés en dehors de Port-Arthur.
	1922	1	.....	
	1921	1	1	
Fort-William	1925	.....	.....	
	1924	3	.....	3 directement des navires.
	1923	27	1	Augmentation de 6, 11 directement des navires.
	1922	21	1	Augmentation de 11. Deux directement des navires.
	1921	10	1	3 directement des navires.

TABLEAU 3.—STATISTIQUES RELATIVES À LA FIÈVRE TYPHOÏDE

CAS DE TYPHOÏDE SIGNALÉS

Province	Année	Totaux		Augmentations		Observations
		Cas	Décès	Cas	Décès	
Nouvelle-Ecosse	1927	92	.....	.....	.....	
	1926	43	16	.....	.....	
	1925	91	24	.....	8	193 cas d'entérite et de diarrhée ont été signalés en 1925.
	1924	123	24	10	.....	
	1923	113	33	.....	.....	
Nouveau-Brunswick	1927	241	28	118	8	
	1926	123	20	.....	.....	
	1925	187	17	.....	.....	
	1924	233	18	.....	.....	
	1923	402	28	.....	.....	
Québec	*1927	5,866	.....	.....	.....	
	1926	.....	256	.....	.....	Augmentation.
	1925	.....	236	.....	.....	
	1924–25	562	316	.....	.....	
	1923–24	893	334	60	.....	Epidémie de Saint-Jérôme.
	1922–23	833	326	.....	.....	
Ontario	1927	753	.....	172	.....	
	1926	581	77	278	7	Diminution.
	1925	859	70	.....	.....	Eclosion typhique à Courtright et à Owen Sound.
	1924	833	76	.....	.....	Epidémie de Port-Colborne.
	1923	1,663	212	1,087	85	Epidémie de Cochrane.
	1922	576	127	.....	.....	
Manitoba	1927	108	.....	.....	.....	
	1926	128	18	.....	.....	
	1925	.....	23	.....	.....	
	1924	81	20	.....	.....	
	1923	110	24	.....	.....	
	1920	192	.....	.....	.....	

TABLEAU 3.—STATISTIQUES RELATIVES À LA FIÈVRE TYPHOÏDE—*Fin*

CAS DE TYPHOÏDE SIGNALÉS

Province	Année	Totaux		Augmentations		Observations
		Cas	Décès	Cas	Décès	
Ville de Winnipeg	1926	66	8	.....	.....	9 ont contracté la maladie en cours de route. Le rapport transmis par Winnipeg signale que 15 personnes ont contracté la typhoïde en voyageant en dehors de la ville en 1923.
	1925	42	6	.....	.....	
	1924	36	6	10	.....	
	1923	26	5	.....	.....	
Saskatchewan	1927	82	.....	.....	.....	
	1926	115	30	.....	.....	
	1925	223	39	140	2	
	1924	83	37	68	26	Diminution.
	1923	151	63	.....	.....	
	1922	249	71	66	.....	Augmentation sur 1921.
Alberta	1927	62	.....	.....	.....	
	1926	.....	16	.....	.....	
	1925	127	27	29	3	
	1924	98	24	57	12	Diminution.
	1923	155	36	.....	.....	
	1922	169	50	.....	.....	
Colombie britannique	1926	64	17	45	.....	Diminution de 45.
	1925	109	12	.....	.....	
	1924	109	15	30	.....	
	1923	79	12	.....	.....	

* D'après les chiffres précités on constatera qu'au cours de l'année 1926, la province de Québec a enregistré plus de la moitié des décès causés par la typhoïde dans toutes les provinces du Canada. Le pourcentage pour 1927, année de l'épidémie, est encore plus élevé.

SERVICE DES HÔPITAUX DE MARINE

Le Service des hôpitaux de Marine est maintenu conformément aux dispositions du chapitre 186, *Marine marchande du Canada* (marins malades et indigents).

Durant l'exercice financier, le ministère de la Santé a maintenu en activité deux hôpitaux, l'un à Sydney et l'autre à Lunenbourg dans la province de la Nouvelle-Ecosse. Dans les ports les plus importants, les marins malades sont traités à ces hôpitaux suivant un tarif quotidien fixe, stipulé par contrat. Dans les ports d'importance secondaire, le Ministère a maintenu des hôpitaux d'urgence et, dans les petits ports dépourvus d'aménagement hospitalier, on a fait les meilleurs arrangements possible pour le traitement des maladies, par l'entremise des percepteurs des douanes. On trouvera ci-après une liste des hôpitaux qui sont liés par contrat avec le ministère de la Santé pour l'exercice 1927-1928:

NOUVELLE-ÉCOSSE

Amherst	Au Highland View Hospital.
Antigonish	Au St. Martha's Hospital.
Bridgewater	Au Dawson Memorial Hospital.
Glace Bay	Au St. Joseph's Hospital.
Halifax	Au Victoria General Hospital.
	Au City Health Board (Maladies contagieuses).
	A l'hôpital des tuberculeux.
Kentville	Au Sanatorium de la Nouvelle-Ecosse (Tuberculose).
Middleton	Au Soldiers' Memorial Hospital.
New Glasgow	A l'Aberdeen Hospital.
Sydney-nord	Au Hamilton Memorial Hospital.
Pictou	Au Pictou Memorial Hospital.
Springhill	Au Springhill Cottage Hospital.
Windsor	Au Payzant Memorial Hospital.
Yarmouth	Au Yarmouth Hospital.
	A la clinique infirmière.

NOUVEAU-BRUNSWICK

Bathurst	Au James Dunn Hospital.
Campbellton	A l'Hôtel-Dieu.
Chatham	A l'Hôtel-Dieu.
Moncton	Au Moncton Hospital.
River Glade	Au Jordan Memorial Sanatorium (Tuberculose).
Saint-Jean	Au General Public Hospital.
	A l'hôpital régional de Saint-Jean (cas tuberculeux).
St. Stephen	Au Chipman Memorial Hospital.
Tracadie	A l'Hôtel-Dieu.

ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown	Au Charlottetown Hospital.
	Au Prince Edward Island Hospital.
Summerside	Au Prince County Hospital.

QUÉBEC

Chicoutimi	A l'Hôtel-Dieu.
Lachine	A l'hôpital général.
Lac-Edouard	Au sanatorium du Lac-Edouard (cas tuberculeux).
Lévis	A l'Hôtel-Dieu.
Montréal	A l'hôpital général de Montréal.
	A l'hôpital Notre-Dame.
	A l'Hôtel-Dieu.
	A l'hôpital Royal Victoria.
	A l'hôpital Saint-Paul (maladies contagieuses).
	A l'hôpital Alexandra (maladies contagieuses).
	Au Grace Dart Home (cas tuberculeux).
	Au St. Mary's.
	A l'hôpital des convalescents.
Québec	A l'Hôtel-Dieu.
	A l'hôpital Jeffrey Hale.
	A l'hôpital civique (maladies contagieuses).
	A l'hôpital Laval (cas tuberculeux).
Sorel	A l'hôpital général.
Ste-Agathe-des-Monts	Au Laurentian Sanatorium (cas tuberculeux).
Saint-Jean	A l'hôpital Saint-Jean.
Les Trois-Rivières	A l'hôpital Saint-Joseph.

COLOMBIE BRITANNIQUE

Anyox	A l'Anyox General Hospital.
Alert Bay	A l'hôpital Saint-Georges.
Bella Bella	Au R. W. Large Memorial Hospital.
Chemainus	Au General Hospital.
Cumberland	Au Cumberland General Hospital.
Duncan	Au King's Daughters' Hospital.
Ladysmith	A l'hôpital général.
Nanaïmo	A l'hôpital général.
New Westminster	Au St. Mary's Hospital.
Ocean Falls	A l'Ocean Falls Hospital.
Port-Alberni	Au West Coast General Hospital.
Powell River	Au St. Luke's Hospital.
Prince-Rupert	Au General Hospital.
Tranquille	Au Tranquille Sanatorium (cas tuberculeux).
Vancouver	Au St. Paul's Hospital.
Victoria	Au St. Joseph's Hospital.
	Au Royal Jubilee Hospital.
	A l'hôpital des maladies contagieuses.

Des hôpitaux d'urgence ont été maintenus en activité aux ports suivants:

Nouvelle-Ecosse.—Arichat, Canso, Liverpool, Lockport, Louisbourg et Shelburne.

Ile du Prince-Edouard.—Souris.

Québec.—Port-Alfred.

Le nombre total de marins malades, indigents ou blessés qui ont été traités durant l'exercice 1927-28 s'est élevé à 5,217. Le nombre de jours passés à l'hôpital au cours de l'année 1927-28 a été de 45,207.

Les dépenses totales pour l'exercice financier 1927-28 se sont élevées à $189,969.80; et le revenu total provenant de la perception des marins malades a atteint $222,048.08. On trouvera dans les états financiers des renseignements détaillés sur tout ce qui concerne les dépenses encourues.

On trouvera ci-après un relevé indiquant les diverses maladies et blessures traitées au cours de l'exercice 1927-28.

TABLEAU INDIQUANT LES DIVERSES MALADIES ET LES BLESSURES POUR LESQUELLES LES MARINS ONT ÉTÉ TRAITÉS DURANT L'EXERCICE 1927-28

MALADIES GÉNÉRALES				921
Rougeole	14			
Diphtérie	4			
Picote volante (varicelle)	1			
Oreillons	9			
Fièvre scarlatine	5			
Erysipèle	4			
Fièvre typhoïde	32			
Vaccination antityphique	37			
Tuberculose	55			
Malaria	17			
Syphilis	166			
Gonorrhée	182			
Alcoolisme	1			
Béribéri	6			
Rhumatisme			91	
Anémie			7	
Excroissances: Malignes			11	
Bénignes			35	
Kyste			22	
Débilité générale			18	
Ptomaïne			9	
Influenza			175	
Neurasthénie			17	
Variole			2	
Morphinisme			1	
AFFECTIONS LOCALES				2,779
Troubles du système nerveux				110
1. Des nerfs			17	
Névrite		17		
2. De la moelle épinière et des membranes			2	
Dégénérescence de la colonne latérale		2		
3. Du cerveau et des membranes			7	
Méningite		5		
Encéphalite		2		
4. Troubles fonctionnels et autres affections nerveuses, etc			84	
Apoplexie		5		
Paralysie		10		
Epilepsie		4		
Névralgie		19		
Céphalalgie		6		
Myalgie		34		
Insomnie		3		
Démence précoce		1		
Mélancolie		2		
Affections oculaires				92
Conjonctivite	59			
Choroïdite	4			
Ulcères de la cornée	12			
Iritis	6			
Panophtalmie	4			
Strabisme			1	
Kératite			3	
Blépharite			1	
Orgelets			2	
Affections de l'oreille				110
Cérumen	35			
Otite moyenne	52			
Otite externe	8			
Mastoïdite			7	
Otalgie			8	
Affections du nez				32
Rhinite	14			
Abcès	1			
Epistaxis	2			
Coryza			11	
Sinus frontal			1	
Déviation du septum			3	
Affections de l'appareil circulatoire				63
Affection cardiaque (valvulaire)	17			
Tachycardie	1			
Artériosclérose	2			
Varices	19			
Goitre	1			
Endocardite			2	
Myocardite			6	
Angine de poitrine			5	
Cardialgie			10	
Maladies de l'appareil respiratoire				358
Bronchite	126			
Amygdalite	108			
Pneumonie	29			
Bronchopneumonie	1			
Laryngite	13			
Congestion pulmonaire	18			
Empyème			2	
Pleurésie			41	
Asthme			15	
Hémorragie pulmonaire			4	
Abcès pulmonaire			1	
Maladies de l'appareil digestif				951
Carie dentaire	242			
Mal de dents	36			
Abcès alvéolaires	14			
Entérorragie	1			
Esquinancie	7			
Pharyngite	25			
Ulcère stomacal	28			
Gastrite	91			
Indigestion	93			
Pyorrhée	4			
Fistule	1			
Hémorroïdes	32			
Appendicite	88			
Colite	8			
Jaunisse	16			
Diarrhée			24	
Constipation			35	
Hernie			80	
Dysenterie			11	
Entérite			18	
Dyspepsie			25	
Colique hépatique			8	
Gastro-entérite			18	
Obstruction intestinale			7	
Cholécystite			5	
Ulcère duodénal			26	
Péritonite			2	
Adhérences abdominales			4	
Hémorragie stomacale			2	

Maladies du système lymphatique			22
Adénite	22		
Maladies de l'appareil génital			140
Urétrite	21	Hydrocèle	12
Rétrécissement	16	Orchite	28
Paraphimosis	3	Phimosis	5
Chancre mou	19	Epididymite	27
Varicocèle	9		
Affections des voies urinaires			88
Néphrite	21	Hématurie	4
Colique rénale	3	Pyélite	2
Cystite	20	Diabète	3
Prostatite	24	Albuminurie	3
Rétention urinaire	1	Phosphaturie	1
Calculs du rein	6		
Affections des organes de la locomotion			203
Ostéite	6	Périostite	4
Sciatique	17	Synovite	25
Lumbago	66	Arthrite	50
Ostéomyélite	8	Névrite	1
Bursite	18	Myosite	3
Sinusite	5		
Maladies des tissus conjonctifs			324
Célulite	203	Abcès	121
Maladies de la peau			286
Furoncles	10	Ulcères	36
Clous	91	Panaris	13
Gale	24	Scorbut	3
Erythème	9	Impétigo	4
Eczéma	28	Psoriasis	5
Herpès zoster	9	Acné	5
Teigne tondante	2	Anthrax	1
Urticaire	7	Sycosis	4
Dermatite	35		
BLESSURES GÉNÉRALES			129
Blessures multiples	45	Brûlures et lésions	84
BLESSURES LOCALES			1,388
Contusions	81	*Fractures*—Fin	
Blessures:		Du tibia	7
A la face	17	Du péroné	4
Aux yeux	13	De la colonne vertébrale	2
A la tête	75	Du cubitus	5
A la gorge	6	Du pied	11
Au poignet	9	Du calcanéum	2
Au thorax	23	De la rotule	1
Au cuir chevelu	2	Du coude	1
Aux doigts	149	Du poignet	3
A l'abdomen	3	Du maxillaire	8
Au dos	29	Des doigts	15
Au côté	22	De la cheville du pied	5
A la lèvre	7	Du bras	14
A la jambe	52	Du radius	10
A la colonne vertébrale	4		
Au genou	44	Au métacarpe	3
Au bras	32	A l'épaule	3
A l'épaule	14	A la mandibule	1
Au scrotum	1	A la main	2
Aux orteils	19	Du scaphoïde	1
Au pied	46	Au pelvis	3
A la main	91	*Dislocations:*	
A la cuisse	11	De l'épaule	3
Aux côtes	13	De la main	2
A la cheville du pied	22	Du pied	1
Au coude	15	De la hanche	1
Au nez	4	Du genou	3
Fractures:		De la clavicule	1
Du crâne	13	Du coude	1
Blessures aux côtes	57	Du doigt	3
De la jambe	15	*Entorses:*	
De la clavicule	8	De la jambe	2
De l'ischion	1	De la main	7
Du fémur	12	De la hanche	3
Du nez	4	Du dos	8
Du tibia et du péroné	11	Du genou	10

Entorses—Fin	
De la cheville du pied	25
Du coude	2
De l'épaule	5
Du bras	3
Du poignet	11
Du pied	7
Du thorax	1
Distensions:	
Du côté	2
Des tendons du pied	4
Du genou	1
De la hanche	1
Du bras	2
De la jambe	1
Des muscles de l'abdomen	1

Distensions—Fin	
Du dos	13
Engelures	3
Corps étrangers:	
Dans le doigt	3
Dans la main	5
Dans les yeux	55
Dans le thorax	1
Dans la cuisse	1
Examens aux rayons X	26
Simulation	1
Exposé au froid	3
Sous observation	25
Examen physique	105
Pas de diagnostic	9
Blessure par arme à feu	1

Maladies générales	921
Maladies locales	2,779
Blessures générales	129
Blessures locales	1,388
Total	5,217

SERVICE DE QUARANTAINE

Les stations de quarantaine organisées suivantes ont été maintenues durant l'exercice financier:

Province de Québec.—La Grosse-Ile, dans le fleuve Saint-Laurent (avec la Pointe-au-Père comme lieu d'inspection, ou de visite); avec les ports de Québec et de Montréal, comme stations auxiliaires.

Province de la Nouvelle-Ecosse.—Halifax, le port et l'île Lawlor.

Province du Nouveau-Brunswick.—Saint-Jean, le port et Partridge Island.

Province de la Colombie britannique.—William Head, Victoria, avec Vancouver, Esquimalt, New Westminster et leurs ports respectifs, comme stations auxiliaires.

Chaque station de quarantaine organisée est sous la direction immédiate d'un officier médical ou médecin spécialement nommé à cette fin.

Une station auxiliaire est un port de destination finale où les navires peuvent se rendre après avoir obtenu libre pratique à une station de quarantaine organisée, et où, après déchargement, peuvent être plus facilement fumigés, désinctisés et dératisés, et où d'autres formalités peuvent être remplies selon la direction du Ministère.

Chaque station auxiliaire est sous la direction immédiate du médecin en chef ou médecin senior de l'immigration, *ex officio*, sauf décision contraire du ministère de la Santé.

Le tableau suivant indique le nombre de vaisseaux inspectés ou visités, ainsi que le nombre de personnes qui ont subi l'examen médical aux différentes stations:

Station	Navires inspectés	Passagers			Equipage	Bouviers, Rats de cale, Marins indigents, etc.	Nombre total de personnes inspectées
		De première	De seconde	De troisième			
Province de Québec—							
Pointe-au-Père	1,159	4,196	24,179	86,626	92,409	357	207,767
Province de la Nouvelle-Ecosse—							
Halifax	550	4,099	23,617	102,158	72,390	59	202,323
Province du Nouveau-Brunswick—							
Saint-Jean	319	1,760	852	17,760	20,434	42	40,848
Province de la Colombie britannique—							
William Head	889	7,097	3,750	15,566	56,603	23	83,039
Totaux	2,917	17,152	52,398	222,110	241,836	481	533,977

En tout, 78 personnes ont été détenues en quarantaine. De ce nombre, 32 étaient des cas d'hôpital; les autres étaient, soit des contacts sous observation ou appartenaient à des familles qui accompagnaient les malades hospitalisés.

RÉPARTITION DES HOSPITALISÉS ET DES DÉTENUS DANS LES DIVERSES STATIONS

Station	Malades	Jours passés à l'hôpital	Contacts et personnes accompagnant les malades	Nombre de jours de détention	Nombre de personnes détenues	Total des jours passés à l'hôpital et aux postes de détention
Québec, P.Q. (Grosse-Ile)	3	49	11	87	14	136
Halifax, N.-E. (Lawlor's Island)	1	16	.....	.....	1	16
St-Jean, N.-B. (Partridge Island)	17	376	25	363	42	739
Victoria, C.-B. (William Head)	11	139	10	191	21	330
Totaux	32	580	46	641	78	1,221

NATURE DES DIVERSES MALADIES OBSERVEÉS CHEZ LES HOSPITALISÉS ET DANS LES POSTES DE DÉTENTION

Diagnostic	Patients	Nombre de jours passés à l'hôpital	Contacts et personnes accompagnant les malades	Nombre de jours de détention	Nombre total des personnes détenues	Total des jours passés à l'hôpital et aux postes de détention
Bronchite	1	5	.....	.....	1	5
Bubon inguinal idiopathique	1	16	.....	.....	1	16
Picote volante	2	44	2	44	4	88
Diphtérie	2	12	4	26	6	38
Rougeole	12	260	18	301	30	561
Observation pour la pyrexie	2	9	5	23	7	32
Intoxication alimentaire	1	10	.....	.....	1	10
Fièvre scarlatine	3	100	4	144	7	244
Variole	2	39	8	63	10	102
Soupçonné de variole	1	4*	3	12	4	16
Mal de gorge septique	2	35	1	2	3	37
Syphilis	1	14	.....	.....	1	14
Amygdalite	1	6	.....	.....	1	6
Typhus	1	26	1	26	2	52
Totaux	32	580	46	641	78	1,221

* Diagnostiquée subséquemment comme étant une éruption non contagieuse.

FUMIGATION OBLIGATOIRE DES NAVIRES

Que ce soit au moyen de l'acide cyanhydrique gazeux ou de l'anhydride sulfureux, en conformité de l'article 37 des *Règlements de Quarantaine*, les navires peuvent être facilement fumigés, dératisés, etc., aux ports de Montréal, de Québec, des Trois-Rivières, de Chicoutimi et de Port-Alfred, dans la province de Québec; au port de Saint-Jean, dans le Nouveau-Brunswick; à Halifax et à Sydney-nord dans la Nouvelle-Ecosse; à Vancouver, à Prince Rupert et à William Head (Victoria) dans la Colombie britannique.

Le tableau suivant résume le travail accompli aux ports respectifs:

DÉRATISATION DES NAVIRES

Port	Méthode de dératisation employée		Nombre de certificats de dératisation émis	Nombre total de rats morts trouvés	Nombre de certificats d'exemption de dératisation émis
	Fumigation au moyen de l'anhydride sulfureux	Fumigation au moyen de l'acide cyanhydrique gazeux			
Montréal, P.Q.	.....	119	119	1,131	102
Halifax, N.-E.	23	5	28	Rats Souris	5
	.....	.....	.....	87 74	.....
Saint-Jean, N.-B.	13	.....	13	233	.....
Québec, P.Q.	10	.....	10	11	2
Les Trois-Rivières, P.Q.	1	.....	1	12	.....
Port-Alfred, P.Q.	6	.....	6	.....	.....
Sydney-nord, N.-E.	10	.....	10	.....	.....
Vancouver, C.B.	44	116	160	478	.....
William Head, C.B.	11	.....	11	114	.....
Prince Rupert, C.B.	9	.....	9	91	.....
Totaux	127	240	367	Rats Souris 2,157 74	109

Les extraits suivants proviennent des rapports fournis respectivement par les divers officiers de quarantaine:—Grosse-Ile, P. Q., (Surintendant médical, M. le docteur G.-E. Martineau).

"A bord de 24 paquebots, on a signalé 67 cas de maladies infectieuses ou contagieuses. Ces maladies comprenaient toutes les maladies infectieuses mineures. En deux occasions on a découvert un cas de variole modifiée, (à bord des paquebots *Andania* et *Ausonia*). Il s'agissait, chaque fois, d'un membre de l'équipage.

"Le 11 octobre, le navire *Canadian Trapper* arriva d'Halifax, y ayant débarqué un varioleux et ayant quitté ce port avant que les autorités locales n'eussent fait les démarches nécessaires. D'après les instructions du ministère de la Santé, ce navire fut détenu à la Grosse Ile, où les règlements furent mis en vigueur.

"Six décès ont été enregistrés sur les navires dont les noms suivent, et pour les causes ci-après indiquées: *Letitia,* pneumonie; *Empress of France,* typhoïde; *Blairathol,* hémorragie des poumons; *Regina,* tombé à la mer; *Doric,* myocardite; *Antonia,* à la suite de blessures.

"Les médecins de la quarantaine ont inoculé sept passagers qui refusaient d'être vaccinés sous l'empire des *Règlements.* Trois personnes qui refusaient l'inoculation furent envoyées à l'hôpital d'immigration à Québec où elles demeurèrent sous observation durant la période de temps nécessaire.

"Le 19 novembre, le vapeur *Regina* a fait rapport d'une naissance à bord.

"*Fumigation des navires.*—On a ordonné la fumigation de routine à 198 navires (voir le rapport de Montréal). Sur ce nombre, 101 furent fumigés et 97 exemptés. On a ordonné, en outre, la fumigation obligatoire à 23 navires venant de ports contaminés par la peste ou étant arrêtés à de tels ports depuis leur dernière fumigation. Cinq de ces navires furent exemptés de la fumigation.

"Port de Québec.—On a ordonné à 12 navires d'être fumigés à ce port. Dans le cas d'un des navires, cet ordre fut donné par erreur. Un autre navire produisit un certificat de fumigation récente. Tous deux furent exemptés de la fumigation. Les 10 autres ont été fumigés.

"Port des Trois-Rivières.—Un navire a été fumigé à ce port.

"Ports de Port Alfred et de Chicoutimi.—Six vaisseaux ont été fumigés à ces ports.

"Un cas de typhus exanthématique, un de variole ainsi qu'un cas douteux de variole ont été admis à l'hôpital de la Grosse-Ile.

"Typhus exanthématique.—Michel Malinski et son épouse, tous deux natifs de la Pologne septentrionale quittèrent Varsau le 23 avril. Ils furent examinés et épouillés à Volskova (?), la station avant Dantzig. A Dantzig, on les examina de nouveau au point de vue de la vermine. On examina aussi leurs yeux. Ils déclarèrent, qu'à leur connaissance, il n'existait aucune épidémie ou maladie dans leur village natal. Embarqués à Liverpool, le 6 mai, à bord du paquebot *Montclare,* ils arrivèrent à Québec le 14. Le mari subit l'examen ordinaire, mais quatre heures après, l'infirmière de la Croix-Rouge en service sur le train, fit rapport qu'il avait des frissons et une forte fièvre. Il n'est pas probable qu'il ait eu beaucoup de fièvre lorsqu'on l'examina car, en retournant les paupières, opération que l'on fait subir à tout ressortissant étranger,—l'inspecteur s'en serait immédiatement aperçu. Plus tard, on apprit par sa femme qu'il avait été malade durant les trois derniers jours passés à bord du vaisseau et que le médecin ou l'infirmier du bord lui avait administré un purgatif puissant. La patente de santé n'indiquait pas qu'il fut malade. A la question qu'on lui posa sur son état lors de son examen médical à l'édifice de l'immigration à Québec, il répondit qu'il se sentait seulement faible.

"A son entrée à l'hôpital de l'immigration à Québec, le 15 mai, vers 11 heures, dans la soirée, le malade accusait 104 degrés de fièvre, il avait une toux sèche et fréquente, et était irritable. Le lendemain matin, l'infirmière fit rapport qu'il n'avait pas dormi de la nuit et qu'il demandait une potion calmante.

"Au cours de l'après-midi du 15 mai, il commença à délirer et devint de plus en plus agité. La nuit cependant le vit plus calme. Le délire ne fit plus apparition. Les jours suivants la raison lui revint et il prit volontiers l'eau, le lait et les médicaments qu'on lui offrit. Sa température axillaire oscillait entre 103° et 104°. Son pouls était rapide. La toux, la face enflammée et les frissons subits firent croire, de prime abord, à une pneumonie, mais l'examen de la poitrine ne révéla qu'une difficulté de respiration du côté des bronches. La réaction négative de l'examen du sang élimina la malaria. L'urine contenait des pigments albumineux et biliaires.

"Le 17 on remarqua quelques taches (8 à 10) sur l'abdomen et la poitrine, taches qui avaient l'aspect des macules rosées de la fièvre entérique. Le jour suivant le nombre de ces taches avait augmenté d'une façon considérable sur les bras et les jambes, principalement dans la région des jointures. Les taches affectaient une forme ronde ou ovale, aucune n'était saillante. Quelques-unes s'effaçaient sous la pression du doigt, tandis que d'autres demeuraient visibles. Les premières apparues disparurent laissant une marque de couleur sombre, tandis que les plus récentes étaient tout à fait rouges. Ces taches firent éruption par séries successives, réapparaissant même sur les parties du corps antérieurement atteintes; les 19 et 20 elles envahirent tout le corps, sauf la figure; on n'en remarqua que quelques-unes sur le cou. Certaines revêtaient un caractère pétéchial, mais aucunes ne formèrent de masse coalescente. La région de la rate était quelque peu sensible mais la glande n'augmenta pas de volume.

"Dès l'apparition des taches, on soupçonna tout de suite que c'était là un cas de fièvre typhoïde. Un premier séro-diagnostic fut effectué le 18, mais on n'obtint aucune agglutination avec le Typhosus B. ni avec les Para A. et B.; un second, effectué le 20, donna une très légère mais incomplète agglutination avec le Para B., mais aucune avec le Typhosus ou le Para A. Le même jour une épreuve Weill-Felix fut absolument négative. Le patient était alors dans le sixième jour de sa maladie. Bien qu'il n'y eut eu aucune agglutination avec le Proteus X 19, les soupçons se portèrent sur le typhus exanthématique d'après le caractère de l'éruption à la peau et les symptômes concomitants—délire initial, face congestionnée, stupeur, langue sèche, recouverte d'une couche brune et dont les bords sont restés d'un rouge vif, constipation obstinée, température élevée presque sans rémission le matin et un pouls accéléré.

"On disgnostiqua définitivement un cas de typhus exanthématique et, d'après les instructions reçues du ministère de la Santé, le malade et sa femme, qui était demeurée à l'édifice de l'immigration, furent transférés, le 21, à la Grosse Ile.

"On transmit une quantité de sérum provenant du malade au docteur Harris, bactériologiste du ministère de la Santé, à Ottawa, ainsi qu'au docteur Piégay, à l'hôpital d'immigration de Québec. Tous deux trouvèrent qu'il y avait agglutination avec le Proteus X 19, ainsi se trouva confirmé le diagnostic de typhus exanthématique.

"Comme il n'y eut pas de complications, le patient se rétablit pleinement et fut libéré, ainsi que sa femme, le 15 juin.

"Variole.—Un membre de l'équipage de l'*Andania,* atteint de la variole, fut débarqué à la Grosse-Ile, le 13 août, ainsi que sept contacts. Tous les contacts furent vaccinés, et le 19, ceux dont l'immunité était apparente et qui accusaient une réaction positive furent libérés, en conformité des règlements de la Quarantaine. Le malade, après guérison complète, fut libéré le 1er septembre.

"Un instrumentiste à bord de l'*Andania,* suspect de variole, ainsi que trois contacts furent débarqués à la Grosse-Ile le 21 novembre. Ces personnes furent libérées le 24 novembre après que l'on eût diagnostiqué une éruption à la peau qui n'avait pas un caractère infectieux. La genèse du cas, telle que décrite par le médecin du bord, le caractère de l'éruption et les parties du corps où elle débuta et d'où elle s'irradia; de plus, le fait que cet individu venait d'un endroit contaminé par la variole, tout portait à croire, de prime abord, que nous étions en face d'un cas de variole modifiée."

STATION DE LAWLOR'S ISLAND, HALIFAX, N.-E. *(Médecin de quarantaine, M. le docteur J. V. Graham)*

"Les malades suivants, atteints de maladies infectieuses mineures, et les personnes qui les accompagnaient ont été remis aux soins du médecin d'immigration de l'hôpital de Rockhead: rougeole, 25 patients et 42 personnes qui les accompagnaient; fièvre scarlatine, 1 patient accompagné de 4 personnes; oreillons, 3 avec 4 personnes qui accompagnaient les patients; picote volante, 2 patients accompagnés de 5 personnes; sous observation pour la diphtérie, 2 personnes accompagnées d'un parent; érysipèle, un patient accompagné de 2 personnes.

"Durant la nuit du 14 janvier, le navire à moteur *Clydebank* arriva à la Station de Quarantaine des Indes orientales. Lors de l'inspection quarantenaire, qui eut lieu le matin du dimanche, 15 janvier, le capitaine rapporta qu'un des membres de l'équipage hindou était malade depuis huit jours. L'examen de cet homme révéla l'existence d'un bubon inguinal d'origine inexpliquée. Le navire fut détenu en quarantaine et on télégraphia au ministère de la Santé. On aspira un peu de sang du bubon, au moyen d'une seringue appropriée. Le prélèvement effectué, on prépara une culture avec laquelle on inocula un cobaye. Le tout produisit des réactions négatives. Le docteur Harris, bactériologiste du ministère de la Santé, qui était arrivé dans l'intervalle, fut cependant d'opinion que cela n'excluait pas la possibilité de la *pestis minor* avec un nombre restreint de bacilles. Le 19 janvier, on transféra le patient à l'hôpital de la quarantaine à Lawlor's Island. Le lendemain, assisté des docteurs Rutherford et Macaulay je disséquai la glande. Des prélèvements et des cultures provenant du pus distillé par cette glande donnèrent une réaction négative. Le 20, on pratiqua des injections sous-cutanées de pus provenant de la glande à deux cobayes; deux autres cobayes furent inoculées par injection intrapéritonéales. En attendant le résultat de ces inoculations, on permit au navire d'entrer dans le bassin, et de mouiller à quelque distance du quai. Les amarres furent munies d'écrans métalliques contre les rats et enveloppées, sur une longueur de trois pieds, de toile enduite de goudron frais. On déchargea, sous surveillance quarantenaire, la cargaison en destination d'Halifax. Comme les bêtes que l'on avait inoculées le 20 et le 15 ne pré-

sentaient aucun symptôme alarmant, on libéra le navire à 1 heure de l'après-midi le mardi, 24 janvier, et le vaisseau se dirigea sur Boston. On transmit un rapport détaillé des mesures prises contre ce navire à l'officier quarantenaire de Boston, rapport que l'on expédia par lettre spéciale. On diagnostiqua un bubon inguinal idiopathique, et, le 3 février 1928, le patient fut transféré à l'hôpital général Victoria, à Halifax.

" Au cours de l'année, 28 navires ont été fumigés à cette station. Après fumigation on a recueilli 87 rats morts sur cinq de ces navires et les corps de 73 souris sur deux autres vaisseaux. Le 28 février, nous avons fumigé, pour la première fois ici, au moyen du Zyklon-B.

" En outre de la vaccination habituelle des membres du personnel de la quarantaine qui en avait besoin, personne n'a été vacciné à cette station."

WILLIAM HEAD, C.-B. *(Médecin de quarantaine, M. le docteur C.-P. Brown)*

" Le trafic, au cours de cette année, a accusé une augmentation d'environ 18 pour cent, augmentation qui se répartit d'une façon générale entre des navires de tous pavillons. A côté de cette augmentation, on remarque une diminution du nombre de personnes inspectées. En effet, les cargos sont plus nombreux comme l'indique le nombre d'équipage et de navires. Le fait que le commerce du grain avec l'Europe a produit un certain effet est démontré par la diminution de 7 pour cent que l'on constate dans le nombre de navires venant d'Orient, tandis que les arrivages d'Europe accusent une augmentation de 9 pour cent.

" Les conditions hygiéniques générales du trafic ont été bonnes. Deux navires ont été détenus en quarantaine à cause de la variole. L'un d'eux appartenait à la ligne *Admiral Orient*. Le médecin de bord avait si bien pratiqué la vaccination préliminaire, que seul le malade dû être détenu en quarantaine. L'autre navire était un cargo à bord duquel le malade et un membre de l'équipage qui refusa la vaccination furent détenus. Le navire avait reçu la visite des officiers du Service de la Qarantaine des Etats-Unis, à Gray's Harbour, endroit où l'on avait effectué la vaccination.

" Il n'y eut aucune épidémie sérieuse de maladies quarantenaires aux ports d'où provient notre trafic, au cours de l'année. On a fait rapport d'un petit nombre de cas disséminés de ces maladies.

" Les maladies quarantenaires se sont réparties comme suit: La peste à Colombo, Sourabaya, Singapour et Bangkok; dans les Etablissements du Détroit; à Constantinople, Port Saïd et Alexandrie; aux îles du Cap-Vert et aux îles Canaries; à Oran et à Alger; dans l'Amérique du Sud, surtout à Guayaquil, Callao, Rosario et à Rio de Janeiro.

" La variole à presque tous les ports trafiquant avec nous.

" Le choléra à Singapour, Manille, Hong-Kong et à Shanghaï. Cette maladie n'existait pas à l'état d'épidémie.

" Le typhus à Oran, Alger, au Caire, à Alexandrie et à quelques ports des deux Amériques.

SERVICE DE DÉTENTION

" Vingt et une personne, au grand total, ont été détenues au cours de l'année. On n'enregistra aucun décès à la Station, bien qu'un enfant mourût à l'hôpital d'isolation de Victoria de septicémie à la suite d'une mastoïdite. Il nous arriva souffrant d'une fièvre scarlatine et, plus tard, fut transporté à Victoria afin d'y subir une opération. Au cours de l'été dernier, une forme très virulente de la rougeole et de la fièvre scarlatine s'attaqua aux enfants des blancs qui revenaient d'Asie.

A part le personnel et quelques particuliers demeurant tout près, personne n'a été vacciné à cette station.

SERVICE DE FUMIGATION

" Cette année, on a fumigé le même nombre de navires que l'an passé. Toutes les fumigations sur la côte s'effectuent maintenant sous la surveillance personnelle d'un officier médical, nommé par le ministère de la Santé, et font l'objet d'un rapport au médecin de quarantaine, à William Head. La désinfection par l'acide cyanhydrique gazeux, soit par la méthode des tonneaux soit par celle du Zyklon-B, est la méthode de choix employée à Vancouver. A d'autres ports, on se sert exclusivement de soufre. Au cours de l'année, on a donné l'ordre à dix-huit navires d'être fumigés parce qu'ils venaient de ports infectés.

A Vancouver, on a exposé des modèles démontrant comment on met les navires à l'épreuve des rats, modèles fournis à titre gracieux par M. le docteur Grubbs du Service d'hygiène publique des Etats-Unis. Cette exposition avait pour but de susciter l'intérêt des armateurs concernant cet important problème. Toutefois, on ne s'est guère efforcé, jusqu'ici, de remédier à cet état de choses à bord des navires faisant le trafic maritime à cette côte.

"Les notes prises sur la dératisation des navires démontrent que l'emploi de l'acide cyanhydrique gazeux, en particulier sous la forme de Zyklon-B, est de plus en plus préconisé. Le Service d'hygiène publique des Etats-Unis fumige encore presque la moitié de tous les navires engagés dans notre trafic.

LABORATOIRE

"Le laboratoire a été constamment maintenu en opération. On y a effectué les travaux d'examen habituels pour la station et Bentinck Island.

LAZARET DE BENTINCK ISLAND

"Notre personnel s'est occupé de l'entretien général du matériel, des édifices et des terrains, le ministère des Travaux publics fournissant les matériaux nécessaires. Au cours de l'année, le ministère des Travaux publics a achevé la construction d'un bel édifice où on a ménagé le local nécessaire à nos bureaux et à ceux de la douane ainsi qu'au logement du préposé de la douane. Nous apprécions grandement cet espace additionnel pour les bureaux et les locaux destinés aux approvisionnements. Le ministère des Travaux publics a aussi reconstruit le hangar sur le quai. Au cours de l'année la ligne téléphonique qui nous relie à Victoria a été remise en bon état.

"D'importantes réparations ont été exécutés aux vaisseaux de quarantaine sous la surveillance experte des officiers qui se trouvaient à Esquimalt. On a posé plusieurs plaques nouvelles au *Madge*. L'*Evelyn* a été examiné au-dessus de la ligne de flottaison. En outre, ce vaisseau a fait plusieurs visites aux chantiers maritimes pour réparations d'urgence. Son engin et sa coque n'offrent presque plus de sécurité.

"J'ai le pénible devoir d'enregistrer ici la mort de deux membres du personnel au cours de l'année; le docteur H. MacLaren, décédé le 15 septembre 1927, et le docteur H. P. Cox, qui mourut à la suite de blessures reçues en tombant dans la cale du *Ethelwolf* au cours de la fumigation de ce navire à Vancouver, le 9 janvier 1928. Tous les membres de votre personnel ici ont vivement ressenti la perte de ces deux confrères.

"Après la mort du docteur Cox, du 13 janvier au 14 février 1928, le docteur W. W. Aylen m'a porté aide et assisté de ses conseils. Le docteur J.-B. Péloquin m'a rendu les mêmes services, du 22 février au 30 mars 1928. J'ai grandement apprécié le concours de ces deux médecins. A William Head aussi bien qu'à Victoria, nous avons accompli notre tâche sans que le trafic ne souffrît d'aucun retard. Je désire aussi remercier le docteur Cartwright de la coopération qu'il nous a si volontiers accordée durant cette période. A Vancouver, il se familiarisa aussi avec le travail de fumigation à l'acide cyanhydrique et, dans la suite, fut assigné au poste de fumigateur.

"Lors de sa visite, le docteur W. W. Aylen fit aussi l'inspection officielle au nom du ministère de la Santé pour l'année courante.

"Le 30 juillet 1927, M. J. B. Hunter, sous-ministre du ministère des Travaux publics, a visité la station. Le 8 septembre 1927, la station fut visitée par des délégués de l'Association des hôpitaux de la Colombie britannique.

"Je voudrais dire combien j'ai apprécié la coopération loyale et efficace de tous les membres du personnel au cours de l'année, et aussi remercier les fonctionnaires des autres ministères et services tant fédéraux que provinciaux, avec qui j'ai eu des rapports officiels durant cet exercice. En toute circonstance, ils ont prêté leur concours cordial et empressé."

DESTINATION DES NAVIRES

Vancouver	606 = (67·0%)
Victoria	200 = (22·5%)
New Westminster	45 = (5·0%)
Chemainus	11 = (1·2%)
Englewood	8
Nanaïmo	7
Comox	6
Powell River	2
Port-Alberni, Ladysmith, Queen Charlotte City, Prince Rupert	1 chacun

PAVILLON DES NAVIRES

Britannique	352 = (39·6%)
Japonais	182 = (20·4%)
Américain	134 = (15·0%)
Norvégien	74 = (8·3%)
Danois	26 = (2·8%)
Français	24 = (2·7%)
Hollandais	24 = (2·7%)
Allemand	24 = (2·7%)
Italien	23 = (2·6%)
Suédois	23 = (2·6%)
De Panama	2
De Guatémala	1

POINT DE DÉPART

Orient	329 = (39·6%)
Europe	302 = (34·0%)
Amérique du nord	152 = (17·0%)
Australasie	56 = (6·3%)
Amérique australe et centrale	41 = (4·6%)
Afrique	9

TEMPS DE L'INSPECTION

Diurne	521 = (58·6%)	Nocturne	368 = (41·4%)
Navires de ports indiquant l'existence de maladie quarantenaire			291 = (33·0%)
Navire requérant la fumigation aux termes des Règlements canadiens			88
De ce nombre, fumigation habituelle des navires			70
Fumigation de navires venant de ports infectés			18
Navires détenus en quarantaine			2

TRAVAUX DE LABORATOIRE

Total des spécimens examinés		166
Prélèvements examinés pour la lèpre		70
Réaction positive	39	
Réaction négative	31	
Expectorations examinées pour la tuberculose		4
Réaction positive	1	
Réaction négative	3	
Prélèvements sanguins pour la malaria		2
Réaction négative dans les deux cas.		
Examens d'urine		4
Rats examinés au point de vue de l'existence de la peste bubonique		86
Réactions toutes négatives.		

STATION AUXILIAIRE DE MONTRÉAL, P.Q. (Préposé à la fumigation, M. le docteur G.-E. Beauchamp)

" Tout navire, arrivant au port de Montréal, porteur d'un ordre de fumigation, signé par le médecin de quarantaine à la Pointe-au-Père, a été immédiatement inspecté par le préposé en chef à la fumigation afin de découvrir une preuve que ce navire avait été, à une date éloignée ou récente, infesté par les rats, ou en avait renfermé, ou s'il y avait à ce moment des rats à bord. Lorsque le rapport de l'inspecteur indiquait l'existence d'un tel état de choses, on ordonnait la fumigation. Lorsqu'il n'y avait pas de preuve que le navire était infesté par les rats on a accordé une tolérance supplémentaire de douze mois pour la fumigation du navire, à partir de la date de la dernière fumigation. On a aussi inspecté un certain nombre de navires venant de ports méditerranéens ou de ports infectés par la peste. On accordait aussi une prolongation de temps lorsque l'on ne trouvait pas de preuve que le navire était infesté par les rats. En ce qui regarde les navires arrivant au port de Montréal, muni d'un ordre de fumigation obligatoire, on procédait à leur fumigation sauf en sept instances où il fut démontré, après une soigneuse inspection que ces navires n'avaient pas été infestés par les rats à une date éloignée ou récente et qu'à ce moment il n'y avait pas de rats à bord. En consultant le livre de bord de ces navires on se rendit compte que, s'ils avaient fait escale à des ports infectés ou suspects d'infection, ils n'avaient pas été amarrés aux quais, mais étaient demeurés au large où le charbonnage et le changement de cargaison avaient été effectués au moyen d'allèges. On exempta de fumigation ces navires seulement jusqu'à leur retour au port de Montréal, avec l'entente formelle que le capitaine devrait alors fournir un certificat de fumigation récente dans un autre port ou que le navire serait fumigé. Deux navires exemptés de fumigation lors de leur premier voyage furent fumigés à leur retour, à Montréal, à une date plus avancée de la saison.

" Durant les mois de mai, juin, septembre, octobre et novembre, vu le grand nombre d'arrivages à Montréal, le capitaine du port ordonna à tous les navires sur lest et auxquels le médecin de quarantaine à la Pointe-au-Père avait donné l'ordre d'être fumigés, de jeter l'ancre en aval de la Longue-Pointe jusqu'à ce qu'ils puissent pénétrer dans le havre. Ceci entraîna la visite des navires au large. A cette fin on s'est procuré temporairement les services d'un canot à pétrole. Ce canot coûtait $2.50 par heure, montant que chaque navire paya selon le temps employé à chaque inspection. Au mois de septembre, le ministère de la Santé obtint, à ma demande, que le ministère de la Marine nous prêtât un petit canot à pétrole, le *Little Mike,* avec capitaine et mécanicien, destiné à l'inspection et à la fumigation des navires en pleine rivière. On chargea aux navires $3.00 l'heure pour l'emploi de ce canot. On se servit de ce canot du 3 octobre jusqu'au 21 novembre 1927. On inspecta au quai tout les navires chargés qui pénétrèrent directement dans le port dès que la cargaison fut déchargée. Cette inspection ne fut pas chargée aux navires.

Nombre de navires inspectés au large à la Longue-Pointe	43
Nombre de navires inspectés dans le havre	178
Total	221

" Cent dix-neuf navires ont été fumigés au cours de la saison de navigation s'étendant du mois d'avril au mois de décembre 1927. Pour onze de ces navires on employa l'acide cyanhydrique (méthode des tonneaux) tandis que les 108 autres furent fumigés au moyen de Zyklon-B. La fumigation au Zyklon-B a été démontrée très efficace. Bien que cette méthode soit plus dangereuse que les autres, je suis content de pouvoir dire que, grâce aux précautions prises ainsi qu'à la discipline sévère qui règne au cours de la fumigation, on n'eut à enregistrer aucun accident. Quatre hommes, sous la direction de M. Michel Perrault, préposé en chef à la fumigation, et sous ma surveillance immédiate ou sous celle d'un officier médical, M. le docteur Bell, ont été employés à la fumigation de chaque navire.

Le canot à pétrole a servi au transport du personnel et de l'outillage. L'équipage de chaque navire se rendit à terre en se servant de ce même canot. Un camion automobile, loué à cette fin, a transporté l'outillage lorsque les navires furent fumigés dans le havre. Les navires ont défrayé la location de ce camion, à raison de $3.00 par heure.

Nombre de navires fumigés à la Longue-Pointe	27
Nombre de navires fumigés dans le havre	92
Total	119

STATION AUXILIAIRE DE VANCOUVER, C.-B. (Préposé à la fumigation, M. le docteur C. Cartwright)

" Le rapport suivant est, en grande partie, rédigé d'après les notes et les rapports laissés par feu le docteur H. P. Cox. Ce rapport comprend la période s'étendant du 1er avril 1927 au 31 mars 1928.

" On remarquera, au point de vue de la statistique que, cette année, l'emploi du cyanure comparé à celui du soufre, pour la fumigation des navires, renverse presque les chiffres de 1926-27.

" On remarquera aussi une diminution sensible dans le nombre de navires fumigés qui viennent d'Orient. Mais il est probable que cela provient du fait que plusieurs navires japonais sont fumigés au Japon et qu'un plus grand nombre encore le sont dans des ports américains avant d'arriver à Vancouver.

" Au cours des douze mois écoulés, le nombre total des navires fumigés à Vancouver s'est élevé à 160.

" De ce nombre, 81 ont été détenus et 79 ont été fumigés sur demande.

"Répartition des navires fumigés:

De l'Orient	62	
De l'Amérique septentrionale	22	
De l'Amérique centrale et australe	13	
De l'Europe	52	
De l'Afrique	0	
De l'Australasie	11	
Nombre de navires fumigés à l'anhydride sulfureux		44
Nombre de navires fumigés à l'acide cyanhydrique gazeux		116
Nombre total de rats recueillis		478
A bord des navires fumigés sur demande	159	
A bord des navires détenus	319	
Nombre total de rats trouvés après fumigation à l'anhydride sulfureux		31
Nombre total de rats trouvés après fumigation à l'acide cyanhydrique gazeux		447

" Sur 61 navires, ayant fait l'objet de rapports, qui n'avaient pas été examinés auparavant, on en trouva 40 de nets et exempts de rats, 15 douteux et 6 qui portaient des traces évidentes de la présence de rats. Presque tous les navires offrent de vastes retraites pour les rats, et je n'en ai rencontré qu'un petit nombre à bord desquels l'on tentait de rendre impénétrables aux rats les endroits où sont gardées les provisions. Quant aux mesures réelles pour rendre les navires impénétrables aux rats, je n'ai vu qu'un navire, — le *West Camargo,* — sur lequel ces mesures avaient été prises. J'ai trouvé un rat à bord de ce navire après fumigation. Ce rat, qui était dans la cale nº 2, aurait pu s'introduire à bord en passant par le quai.

" L'inspection des quais et des jetées a démontré que les règlements émis afin d'empêcher les rats de s'introduire à bord étaient mis en vigueur."

LÉPROSERIES

Sous l'empire de la *Loi de la lèpre* (chapitre 136 des statuts revisés de 1906), le ministère de la Santé administre deux léproseries au Canada, l'une située à Tracadie, l'autre à Bentinck Island.

Tracadie, Nouveau-Brunswick.—Ce lazaret est dirigé par le docteur J.-A. Langis, surintendant médical, aidé des sœurs infirmières de l'ordre de Saint-Joseph. A la fin de l'exercice financier se terminant le 31 mars 1928, il y avait huit patients contre onze l'année précédente. Cette diminution est due à la mort

de deux des patients,—le premier mourut au cours de juillet 1927 et l'autre en février 1928,—et au transfert d'un lépreux chinois au Lazaret de Bentinck Island, C.-B.

Au nombre des huit autres patients, trois accusent des signes cliniques de l'activité actuelle de la maladie; les cinq autres sont considérés comme des cas enrayés. Les patients sont répartis comme suit:

Patient	Age	Sexe	Admis	Nationalité	Provenance
P.D	41	M.	Mai 1909	Acadien	Lamèque, N.-B.
O.L	82	M.	Octobre 1910	Acadien	Neguac, N.-B.
B.T	75	F.	Octobre 1914	Acadien	Portage River, N.-B.
A.D	29	F.	Juillet 1918	Acadien	Lamèque, N.-B.
J.D	67	M.	Avril 1919	Acadien	Lamèque, N.-B.
V. de L	28	F.	Janvier 1921	Franco-écossais	Toronto, Ont.
K.S.L	46	M.	Octobre 1922	Chinois	Montréal, P.Q.
J.P	33	F.	Novembre 1926	Russe	Blaine Lake, Sask.

On remarquera que, sur les huit patients, cinq sont des Acadiens. Ces Acadiens sont nés dans le comté de Gloucester, N.-B., où la lèpre a fait tout d'abord son apparition au Canada.

Le traitement médical a été le même que celui de l'année passée, savoir les esters éthyliques des acides gras de l'huile de chaulmoogra (ou ginocarde) et de l'huile d'hydnocarpe, complétés par un traitement à la benzocaïne, à l'huile d'olive et au moyen d'une préparation française l'"Hyrganol Iode".

Bentinck Island, Colombie britannique.—Ce lazaret est sous la direction du docteur C. P. Brown, surintendant médical de la station de quarantaine de William Head, C.-B., à laquelle Bentinck Island est adjacente. A la fin de l'exercice financier, il y avait, à cette colonie, onze lépreux sous traitement, c'est-à-dire un de plus que l'année précédente. Deux patients moururent au cours de l'année,—un Chinois, admis le 26 avril 1927, dont l'état était très avancé, avec mutilation des extrémités à la suite de lésions causées par la maladie et qui mourut le 23 mai 1927; A. B. un juif russe, qui mourut le 13 février 1928, après avoir été sous traitement au lazaret depuis 1921.

Trois nouveaux cas ont été admis au cours de l'année, l'un auquel on a fait allusion dans le paragraphe précédent, dont la maladie fut fatale; un autre Chinois, admis le 5 octobre 1927, venant de l'Hôpital général de Vancouver; et le troisième, un Chinois également transféré du lazaret de Tracadie, N.-B. Les patients sont répartis comme suit:

Patient	Age	Admis	Nationalité	Provenance
F.H	42	Le 28 août 1916	Chinois	Vancouver, C.-B.
C.K.W	43	Le 4 octobre 1918	Chinois	Vancouver, C.-B.
L.A	31	Le 28 novembre 1918	Chinois	Victoria, C.-B.
L.B	37	Le 23 décembre 1920	Chinois	Vancouver, C.-B.
C.K	48	Le 31 mars 1922	Chinois	Victoria, C.-B.
J.L	32	Le 5 août 1923	Chinois	Vancouver, C.-B.
E.D	34	Le 31 janvier 1924	Doukhobor	Veregin, Sask.
M.J	31	Le 31 mai 1924	Chinois	Vancouver, C.-B.
W.K.D	43	Le 28 octobre 1925	Chinois	Nanaïmo, C.-B.
W. H.F	26	Le 5 octobre 1927	Chinois	Vancouver, C.-B.
W.S	37	Le 16 novembre 1927	Chinois	Lazaret de Tracadie, N.-B.

L'état pathologique de ces patients peut se résumer comme suit: Six ont des signes cliniques de l'activité actuelle de la maladie. Deux ont un sinus purulent au pied, résultat des ravages de la maladie.

Deux n'ont aucuns signes cliniques de la présente activité de la maladie, mais leurs réactions sont positive et négative.

Un lépreux n'a aucuns signes cliniques de la présente activité de la maladie, et sa réaction bactériologique est négative.

Le traitement médical consiste en capsules d'huile de chaulmoogra avec injections intramusculaires de "Moogrol", complété par un traitement au moyen d'une préparation fabriquée d'après la formule de sir Leonard Rogers, et qui s'appelle l'"Alépol", combinaison de dérivés d'acides gras fondant plus facilement que le "Moogrol". On a aussi essayé la réaction protéique produite par l'injection intramusculaire de 3 c.c. de lait. Le docteur Brown fait rapport qu'il est encore impossible d'exprimer une opinion quant à la valeur de ces traitements spécifiques.

Les lépreux sont logés dans des cottages, chaque patient possédant sa chambre individuelle de même que son propre aménagement. Autant que possible, chacun se pourvoit à soi-même. Deux gardiens et une infirmière ont la charge immédiate de cette colonie de lépreux. Ces trois employés se trouvent sous la surveillance du médecin de quarantaine qui visite la léproserie tous les huit jours ou plus souvent, s'il y a lieu. De nouveaux cottages, qui viennent d'être complétés, permettront d'hospitaliser six autres patients.

SERVICE MÉDICAL DE L'IMMIGRATION

Au cours de l'exercice financier, le nombre de passagers immigrants et non immigrants (touristes, etc.) examinés par les médecins du Service d'immigration, tant aux ports de l'Atlantique qu'à ceux du Pacifique, s'est élevé à 137,941. En outre 1,646 personnes en destination du Canada via les ports de New-York et de Boston, ont subi l'examen effectué par les officiers du Service de la Santé publique des Etats-Unis.

Les tableaux suivants indiquent (*a*) le nombre de passagers mensuellement examinés aux différents ports, et (*b*) un relevé comparatif avec les chiffres des années précédentes:

(*a*) PASSAGERS IMMIGRANTS ET NON IMMIGRANTS QUI ONT SUBI L'EXAMEN MÉDICAL AUX PORTS OCÉANIQUES

1927-28	Québec		Halifax		St-Jean		Montréal		Vancouver		Victoria		Sydney-nord et Sydney		New-York et Boston*		Totaux mensuels	
	Imm.	Non imm.	Imm.	Non imm.	Imm.	Non imm.	Imm.	Non imm.	Imm.	Non imm.	Imm.	Non imm.	Imm.	Non imm.	Imm.	Non imm.	Imm.	Non imm.
Avril	9,896	280	15,366	159	7,077	93	4	.....	270	591	72	107	124	.....	128	50	32,937	1,280
Mai	15,704	983	5,195	97	20	7	54	9	167	529	88	184	98	6	23	7	21,349	1,822
Juin	11,986	1,128	2,890	59	17	32	81	4	129	274	66	98	91	12	12	12	15,272	1,619
Juillet	7,775	1,839	1,924	111	14	48	69	21	134	356	25	96	55	20	208	4	10,204	2,495
Août	5,628	1,447	1,622	42	16	22	26	2	76	184	38	41	93	30	147	1	7,646	1,769
Septembre	5,287	925	1,178	68	4	18	24	9	84	86	30	31	106	20	117	.....	6,830	1,157
Octobre	5,513	733	1,190	57	5	19	36	4	127	126	23	21	115	13	149	1	7,158	974
Novembre	2,688	322	1,022	45	215	23	7	4	41	64	27	13	81	31	97	.....	4,178	502
Décembre	18	.....	1,745	94	1,047	76	2	.....	68	64	20	22	41	26	383	.....	3,297	282
Janvier	1	.....	1,337	110	965	85	6	.....	40	47	32	27	21	.....	76	1	2,478	270
Février	6	.....	1,535	112	1,094	96	.....	.....	58	39	11	14	13	.....	138	6	2,855	267
Mars	5	.....	8,161	149	3,731	110	.....	.....	206	335	52	69	42	.....	85	1	12,282	664
Totaux pour chaque port—																		
Immigrants	64,507	.....	43,165	.....	14,205	.....	309	.....	1,400	.....	484	.....	853	.....	1,563	.....	126,486	
Non immigrants	.....	7,657	.....	1,103	.....	629	.....	53	.....	2,695	.....	723	.....	158	.....	83	.....	13,101

*Aux ports de New-York et de Boston, les immigrants en route pour le Canada sont médicalement inspectés par les officiers du ministère de la Santé publique des États-Unis.

(*b*) PASSAGERS IMMIGRANTS ET NON IMMIGRANTS QUI ONT SUBI L'EXAMEN MÉDICAL AUX PORTS OCÉANIQUES

—	Québec		Halifax		St-Jean		Montréal		Vancouver		Victoria		Sydney-nord et Sydney		New-York et Boston		Totaux	
	Imm.	Non imm.	Imm.	Non imm.	Imm.	Non imm.	Imm.	Non imm.	Imm.	Non imm.	Imm.	Non imm.	Imm.	Non imm.	Imm.	Non imm.	Imm.	Non imm.
1926-27	63,924	6,867	37,938	970	16,930	808	313	83	1,248	2,180	522	719	828	164	1,513	916	123,216	12,707
1927-28	64,507	7,657	43,165	1,103	14,205	629	309	53	1,400	2,695	484	723	853	158	1,563	83	126,486	13,101
Augmentation	583	790	5,227	133	.....	.....	.....	.....	152	515	.....	4	25	.....	50	.....	3,270	394
Diminution	.....	.....	.....	.....	2,725	179	4	30	.....	.....	38	.....	.....	6	.....	833	.....	.....

Le tableau suivant indique le nombre total des personnes que les médecins d'immigration—au moyen d'un certificat à cet effet—ont déclaré comme non admissibles au Canada sous l'empire de l'article 3 des dispositions de la *Loi de l'immigration*:

Ports	Aliénés, débilité mentale, etc. Article 3 (*a*)	Tuberculose, maladie répugnante ou maladie infectieuse chronique. Article 3 (*b*)	Personnes affligées de défauts physiques exposées à devenir un fardeau pour le public. Article 3 (*c*)	Constitution psychopathique anormale. Article 3 (*k*)	Défectuosités physiques mineures rendant inhabile à se pourvoir à soi-même. Article 3 (*m*)	Totaux
Québec	28	11	488	10	31	568
Halifax	7	7	115	2	5	136
Saint-Jean	.....	4	68	.....	.....	72
Montréal	2	2	2	.....	.....	6
Vancouver	3	.....	3	.....	1	7
Victoria	.....	1	1	.....	1	3
Sydney-nord	.....	1	7	.....	.....	8
Totaux	40	26	684	12	38	800

On trouvera ci-après des relevés indiquant, pour chaque port, les maladies mentales et physiques ou les défauts spécifiques qui ont déterminé l'émission d'un certificat:

LOI DE L'IMMIGRATION, ARTICLE 3 (*a*) et (*k*)—PERSONNES SOUFFRANT D'AFFECTIONS MENTALES

Affection	Québec	Halifax	Montréal	Vancouver	Totaux
Article 3 (*a*)—					
Epilepsie	4	.....	.....	1	5
Débilité mentale	8	5	.....	1	14
Imbécillité	1	.....	.....	.....	1
Aliénation mentale	15	2	2	1	20
Article 3 (*k*)—					
Constitution psychopathique anormale.	10	2	.....	.....	12
Totaux	38	9	2	3	52

LOI DE L'IMMIGRATION, ARTICLE 3 (*b*)—PERSONNES SOUFFRANT DE TUBERCULOSE, DE MALADIE RÉPUGNANTE OU INFECTIEUSE

Maladie	Québec	Halifax	St-Jean	Montréal	Victoria	Sydney-nord	Totaux
Carcinome	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Gonorrhée	3	2	.....	1	.....	.....	6
Teigne	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
Sycosis (mal de barbe)	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
Syphilis	2	.....	.....	1	.....	.....	3
Trachome	2	3	4	.....	.....	.....	9
Tuberculose	3	1	.....	.....	1	.....	5
Totaux	11	7	4	2	1	1	26

LOI DE L'IMMIGRATION, ARTICLE 3 (*c*) ET (*m*)—PERSONNES SOUFFRANT DE DÉFAUTS PHYSIQUES

Défauts	Québec	Halifax	St-Jean	Montréal	Sydney-nord	Vancouver	Victoria	Totaux
Absence de membres	28	6	10					44
Anémie		1			1			2
Cécité, partielle ou totale	6		1		1			8
Affections des vaisseaux sanguins	40	3						43
Ostéites	2							2
Poitrine mal développée	6							6
Obésité						1		1
Surdi-mutité	3	1						4
Surdité, totale ou partielle	34	5	7		1			47
Débilité		4						4
Difformité	101	21	7	1	4	1		135
Dermatite	2							2
Crâne déprimé			1					1
Diabète	2							2
Pygmée			1					1
Maladie de l'oreille	2							2
Attaques d'épilepsie	1							1
Encéphalite léthargique			1					1
Affection glandulaire	2					1		3
Goitre	66	11	7					84
Blessures par arme à feu		1						1
Affection cardiaque	41	11	4			1		57
Hernie	26	7	1					34
Hydrocèle		1	1					2
Infantilisme	2							2
Arthrite		1						1
Impotence des membres	34	14	4	1				53
Malaria récurrente	2	1	1					4
Alimentation insuffisante		1						1
Myxoedème	1							1
Néphrite	3							3
Débilité nerveuse		1						1
Neurasthénie	7							7
Excroissance	1							1
Paralysie	2		2					4
Pauvre physique	6	4	2					12
Grossesse (illégitime)	2	1						3
Rhumatisme	8		1					9
Sénilité	2	13	1				1	17
Défauts de langage	21	1	2					24
Varices			2					2
Vision défectueuse	66	10	12					88
Totaux	519	119	68	2	7	4	1	720

Le tableau suivant indique le nombre de passagers océaniques (immigrants et non immigrants) qui, à leur arrivée au Canada, ont été détenus à l'hôpital pour y subir un traitement médical ou chirurgical. Ces passagers ont été détenus au port désigné jusqu'à ce qu'ils fussent guéris ou aptes à continuer leur route. La liste comprend les personnes détenues pour maladie infectieuse mineure, tant à l'hôpital d'immigration du Parc Savard, Québec, qu'à l'hôpital d'immigration de Rockhead, Halifax.

Traités pour	Québec	Halifax	St-Jean	Montréal	Vancouver	Totaux
Avortement	1					1
Abcès	9	8				17
Acné		1				1
Adénite		2				2
Appendicite	1	3				4
Asthme		1				1
Clous	4	4				8
Bronchite	11	9				20
Brûlures	3		1			4
Furoncles	2	3				5
Hypertrophie cardiaque		1				1
Cartilage déplacé		1				1
Ictère catarrhal	1					1

Traités pour	Québec	Halifax	St-Jean	Montréal	Vancouver	Totaux
Cellulite	1	2				3
Fistule cervicale	1					1
Chancre mou	1					1
Picote volante (varicelle)	7	3				10
Accouchement	2	4	3			9
Choléra infantile		1				1
Cholécystite	1					1
Coryza aigu	13					13
Colite	1					1
Conjonctivite	15	14			2	31
Constipation	2					2
Contusions		3				3
Coryza	1					1
Cystite	1		1			2
Débilité	4					4
Dermatite	3					3
Eclampsie		1				1
Eczéma	2	3	1			6
Endométrite		1				1
Entérite	1*	1				2
Erysipèle		1				1
Epididymite			1			1
Folliculite	2					2
Erythème alimentaire	1					1
Fractures	3	1	1			5
Gastrite	2					2
Gastro-entérite	3					3
Roséole	2					2
Goitre		1	1			2
Affection cardiaque		2*				2
Hématome		1				1
Herpès	1					1
Hypertrophie du thymus	1*					1
Impétigo	14	5				19
Indigestion aiguë	2	2				4
Membres infectés	6					6
Influenza	5	2				7
Laryngite	2					2
Marasme	1					1
Mastite	1					1
Mastoïdite	1					1
Rougeole	51	27				78
Oreillons	6	3				9
Myocardite	2			1		3
Otite moyenne	2					2
Otorrhée			1			1
Paratyphoïde		1				1
Pleurisie	2			1		3
Pneumonie	5†	13†			1*	19
Psoriasis		1				1
Congestion pulmonaire	1					1
Pyrexie			2			2
Esquinancie		1	1			2
Teigne tondante ou trichophytie	1	5	1			7
Gale	2	1	1			4
Brûlures	1					1
Fièvre scarlatine	7	4				11
Mal de mer		1	4			5
Séborrhée occipitale	2					2
Blessures septiques	7	13	3			23
Entorses	10					10
Synovite	2					2
Amygdalite	13	7				20
Trachome cicatrisé	2					2
Ulcérations	1		1			2
Urémie	1*					1
Urticaire	2					2
Vaccine	1					1
Blessures	7		1			8
Totaux	263	158	24	2	3	450

*Un est décédé durant sa détention. †Deux sont décédés durant leur détention.

Parmi les passagers océaniques, immigrants et non immigrants, soupçonnés d'être affligés de quelque défectuosité physique ou mentale, et détenus dans le but de permettre un examen plus minutieux que lorsque l'inspection se fait à la

file indienne, on a (*a*) libéré les passagers suivants comme ne pouvant être classés dans les catégories refusées, énumérées à l'article 3 de la *Loi de l'immigration;* ou (*b*) l'on a découvert que ces passagers ne souffraient que de défauts mineurs. L'énumération comprend les personnes détenues à Québec et à Halifax comme contacts de patients atteints de maladies infectieuses mineures.

(*a*) PERSONNES DÉTENUES SOUS OBSERVATION MÉDICALE ET SUBSÉQUEMMENT LIBÉRÉES PARCE QUE LEUR DIAGNOSTIC FOURNISSAIT DES SIGNES NÉGATIFS

Détenues pour	Québec	Halifax	Saint-Jean
Observation pour poitrine mal développée	2		
" pour la picote volante	3	3	
" pour l'épilepsie	1		
Examen des yeux	1	5	
Observation médicale générale	38	13	20
" pour affection génito-urinaire	2		
" pour le cœur			2
" pour la rougeole	17	20	
" des facultés mentales	9		
" pour les oreillons		3	
Examen des ongles	1	1	1
Observation pour le petit mal	1		
" pour la pyrexie	5		1
" pour le rash	5		
" pour refus de vaccination	3		
Examen du cuir chevelu	2		
Observation pour la fièvre scarlatine	11	5	
Examen de la peau		1	
Examen de la gorge	6		
Totaux	107	51	24

(*b*) IMMIGRANTS DONT LES FICHES SONT AU DOSSIER, SIGNALANT CERTAINES DÉFECTUOSITÉS PHYSIQUES OU MENTALES MINEURES

Québec	550
Halifax	145
Total	695

MONTRÉAL

Au cours de l'exercice financier 742 personnes, au grand total, que l'on déporta parce qu'elles constituaient des charges publiques, vu leurs affections mentales et leurs défauts physiques, ont été examinées par les médecins du ministère de la Santé au port de Montréal.

QUÉBEC

Le personnel médical du ministère de la Santé au port de Québec a effectué les travaux additionnels suivants:

EXAMENS DU LABORATOIRE

Sang—		
Culture	2	
Dénombrement des corpuscules rouges	6	
Estimé d'hémoglobine	1	
Malaria	1	
Wassermann	6	(Au Lab. des M.V.)
Widal	1	
Weill-Felix	3	
Matières fécales—		
Bacille de Koch	9	
Sang invisible	2	
Œufs	1	
Pus—		
Abcès glandulaire	1	
Plaies vénériennes ou autres	9	

EXAMENS DU LABORATOIRE—*Fin*

Sécrétions—	
Du nez et de la gorge	13
De la peau et des appendices	16
Expectorations	32
Urine—	
Chimique	143
Microscopique	47
Eau—	
Examen bactériologique d'échantillons prélevés à la Pointe-au-Père	3
Examen bactériologique d'échantillons prélevés à la Grosse-Ile	5
Total	306

EXAMENS AUX SERVICES DES RAYONS X

Poitrine	26
Membres	10
Total	36

DIVERS

Témoignages rendus par des membres du personnel médical devant les bureaux d'enquête du ministère de l'Immigration	67
Examens de fonctionnaires publics	7
Examens de pilotes	14
Visites aux hôpitaux de la ville	12
Visites au poste de détention civile	20
Visites à la prison	3

SERVICE MÉDICAL D'IMMIGRATION OUTRE-MER

Le 15 février 1928, il devint obligatoire pour toutes les personnes désirant émigrer au Canada de pays européens, y compris les Iles Britanniques, de subir un examen médical avant d'obtenir la permission d'entrer au pays. Avant cette date, bien que tous les immigrants fussent soumis à l'inspection médicale en file indienne, à leur arrivée aux ports canadiens, seules les personnes profitant pour émigrer de l'assistance gouvernementale, les femmes isolées et les enfants, utilisant les systèmes d'immigration juvénile, étaient obligées avant de s'embarquer de passer un examen médical. Bien que cette nouvelle politique n'ait pas été mise complètement en vigueur avant la date précitée, cependant les futurs émigrants avaient l'option de se faire examiner par le personnel plus nombreux d'officiers médicaux canadiens envoyés à cette fin dans les pays d'outre-mer dès le mois de novembre 1927.

Sous l'ancien système, on employait des médecins britanniques ou du continent, choisis d'après une liste officielle, pour ces examens. Le bureau de Londres du Service médical de l'immigration canadienne examinait ensuite les certificats émis par ces médecins. Si l'on éprouvait quelques doutes sur l'état réel du sujet, l'officier médical canadien en charge ou son assistant examinait personnellement l'émigrant.

Le tableau suivant résume les divers travaux de ce Service: —

CERTIFICATS VISÉS PROVENANT DES MÉDECINS SUR LES LISTES

Avril	4,967	Septembre	1,726
Mai	5,187	Octobre	1,043
Juin	3,548	Novembre	561
Juillet	2,819		
Août	2,298	Total	22,149

EXAMENS EFFECTUÉS PAR LES OFFICIERS MÉDICAUX CANADIENS

Avril	235	Novembre	839
Mai	267	Décembre	1,966
Juin	296	Janvier	5,066
Juillet	206	Février	11,750
Août	168	Mars	21,765
Septembre	98		
Octobre	89	Total	42,745

Au nombre des personnes examinées, on a trouvé que celles qui sont mentionnées ci-après, se trouvaient comprises dans les " catégories interdites " aux termes de la Loi de l'Immigration:

MALADIES MENTALES

Article 3 (*a*)—	
Démence précoce	10
Epilepsie	26
Débilité mentale	216
Idiotie	6
Imbécillité	6
Manie dépressive	1
Mélancolie	1
Déséquilibre intellectuel	2
Déjà frappé de folie	18
Article 3 (*k*)—	
Constitution psychopathique anormale	145
Total	*431

*De ce nombre, 305 certificats ont été émis d'après le nouveau système par des officiers médicaux canadiens, au cours de la période s'étendant du mois de novembre 1927 au mois de mars 1928, inclusivement.

TUBERCULOSE, MALADIES RÉPUGNANTES ET MALADIES INFECTIEUSES

Article 3 (*b*)—	
Acné vulgaire	1
Eczéma	4
Teigne	8
Herpès	1
Ichthyose	4
Impétigo	4
Psoriasis	4
Teigne tondante ou trichophytie	14
Gale	13
Sycosis parasitaire ou trichophytie de la barbe	5
Trachome	307
Tuberculose, adénite	13
Tuberculose, lupus	11
Tuberculose, néphrite	1
Tuberculose, pulmonaire	49
Tuberculose, due à une intervention chirurgicale	15
Maladie vénérienne, chancre mou	2
Maladie vénérienne, gonorrhée	14
Maladie vénérienne, syphilis	16
Verrues multiples	1
Total	*485

*De ce nombre, 377 certificats ont été émis d'après le nouveau système par des officiers médicaux canadiens, au cours de la période s'étendant du mois de novembre 1927 au mois de mars 1928, inclusivement.

MALADIES ET DÉFAUTS PHYSIQUES

Article 3 (*c*)—	
Absence de membres	105
Aménorrhée	1
Anémie	34
Cécité	6
Affections des vaisseaux sanguins	132
Arthrite	11
Cataracte	2
Poitrine mal développée	141
Chorée	5
Surdité	185
Surdi-mutité	6
Débilité	86
Difformité	356
Dermatite	62
Diabète	4
Mutité	3
Maladie de l'oreille	41
Anurie	4
Glandes	14
Goitre	70
Affection cardiaque	508
Hernie	128
Hydrocèle	1
Iritis	2
Arthrite	26
Impotence des membres	69
Malaria	15

MALADIES ET DÉFAUTS PHYSIQUES=*Fin*

Article 3 *(c)*—	
Néphrite	19
Neurasthénie	85
Excroissances	7
Kyste ovarien	1
Pauvre physique	261
Grossesse	7
Rhumastisme	27
Sénilité	31
Défauts de langage	45
Vision défectueuse	350
Total	*2,850

* De ce nombre, 1,785 certificats ont été émis d'après le nouveau système par des officiers médicaux canadiens, au cours de la période s'étendant du mois de novembre 1927 au mois de mars 1928, inclusivement.

ALCOOLISME CHRONIQUE

Article 3 *(l)*	3

DÉFECTUOSITÉS PHYSIQUES OU MENTALES MINEURES

Article 3 *(m)*	
Mentale	12
Physique	901
Total	*913

* De ce nombre, 548 certificats ont été émis d'après le nouveau système par des officiers médicaux canadiens, au cours de la période s'étendant du mois de novembre 1927 au mois de mars 1928, inclusivement.

Bien que la tâche de diagnostiquer l'état physique et mental des futurs émigrants au Canada et de les classifier au point de vue médical incombe aux officiers du Service médical d'outre-mer, aux termes de l'article 3 de la Loi de l'Immigration, la responsabilité finale de leur acceptation ou de leur rejet relève du ministère de l'Immigration.

Afin de mettre la nouvelle pratique à exécution, on a établi, avant la fin de l'exercice financier, des centres d'examens médicaux dans les Iles Britanniques et l'Europe continentale, centres que l'on a placés sous la charge de médecins canadiens et qui se distribuent comme suit:

Grande-Bretagne	Londres,	Irlande	Belfast,
	Bristol,		Londonderry.
	Birmingham,	France	Paris.
	Liverpool,	Belgique	Anvers.
	York,	Hollande	Rotterdam.
	Glasgow,	Allemagne	Hambourg.
	Inverness.	Pologne	Dantzig.
		Lettonie	Riga.

LABORATOIRE D'HYGIÈNE

Au cours de l'année le laboratoire a effectué divers genres de travaux. Le docteur Glover, de New-York, ayant publié la formule de son " Médium de Cancer ", formule qui, d'après lui, permettrait d'isoler les cultures du microbe spécifique du cancer, on a tenté de corroborer ses affirmations. Des tissus cancéreux, provenant de trois cas de cette maladie, ont été étudiés attentivement, en suivant à la lettre la technique du docteur Glover. Dans aucun des cas on n'a pu donner corps aux prétentions du docteur. Loin de là, on a obtenu des résultats tout à fait identiques à ceux qu'a publiés Kolmer, de l'Institut dermatologique de Philadelphie.

Comme par le passé, en étroite collaboration avec le Laboratoire des aliments et drogues ainsi qu'avec l'ingénieur sanitaire du ministère de la Santé, on a effectué

des analyses bactériologiques relativement à diverses espèces de substances alimentaires et on a dûment examiné des échantillons d'eau provenant de divers navires qui naviguent sur les Grands Lacs.

A la demande de l'expert employé par le Service provincial d'hygiène de Québec afin de poursuivre une enquête au sujet de l'éclosion de fièvre typhoïde à Montréal, certaines recherches délicates ont été effectuées et qui donnèrent satisfaction.

Des vaccins contre la peste et le choléra asiatique ont été achetés et fournis aux officiers médicaux quarantenaires des diverses stations sous le contrôle du ministère de la Santé.

Un cas suspect de peste à bord d'un navire arrivant au port d'Halifax, de Calcutta, a fait l'objet d'une enquête minutieuse. Les épreuves de laboratoire, effectuées sous la direction du chef de cette division, ont finalement démontré qu'il ne s'agissait pas de la peste, mais d'un autre genre d'infection sans danger pour le public en général.

Vers la fin de l'année on a commencé des recherches relativement à l'existence de la fièvre de Malte à Ottawa et dans les environs, ce qui indiquait la présence de ce genre d'infection. On poursuit présentement le travail dans ce sens avec l'espérance que le rapport de ces recherches sera publié au cours de l'an prochain.

Une étuve a été construite dans le laboratoire avec la collaboration de l'Architecte surveillant du ministère de la Santé, dans le but d'essayer de nouveaux systèmes d'isolement. Cette expérience a été couronnée d'un succès complet et plus tard fera l'objet d'une publication.

A l'invitation du Bureau des aliments et drogues du ministère de l'Agriculture des Etats-Unis, nous avons collaboré à une enquête sur l'essai biologique de la digitale, d'après la méthode préconisée par la pharmacopée américaine, enquête qui fut menée à bonne fin. Une nouvelle méthode pour interpréter les données de l'essai biologique de la digitale au moyen de courbes de probabilité fut tentée, mais le travail n'est pas encore terminé. Cependant, il semblerait que, par cette méthode, on obtiendrait des résultats analytiques plus concis. S'il en est ainsi, on publiera plus tard cette méthode dans un des journaux scientifiques.

En prévoyance de la mise en vigueur, au cours de l'année prochaine, des nouveaux règlements relatifs à la *Loi des aliments et drogues* de 1927, on poursuit des travaux pour la fabrication de préparations-étalons de digitale, de strophantus, d'ergot et d'extrait hypophysaire. Ces préparations-étalons seront mises à la disposition des fabricants canadiens de ces préparations pharmaceutiques.

CONTRÔLE DES MALADIES VÉNÉRIENNES

La lutte antivénérienne a été conduite, comme par le passé, à l'aide de l'octroi du gouvernement fédéral, octroi qui a été accordé annuellement aux provinces depuis neuf ans. Cette année l'octroi a été réparti comme suit:

Alberta	$ 6,504 21
Ontario	32,425 93
Nouvelle-Ecosse	5,790 00
Saskatchewan	8,372 80
Manitoba	6,743 67
Nouveau-Brunswick	4,287 22
Colombie britannique	5,798 23
Québec	26,098 47
Impression et papeterie	2,837 58
Total	$98,858 11

Bien que l'on ait cru opportun de diminuer le montant de l'octroi, vu que la période d'organisation est maintenant passée, période où les dépenses des provinces avaient atteint leur plus haut niveau, le besoin de cet octroi, afin de poursuivre la lutte, n'en est pas moins évident. En dépit de la campagne intensive menée depuis neuf ans, il ne manque pas de cas sous traitement aux dispensaires.

A ce sujet, il importe de se rappeler que, dans la majorité des cas, il faut soigner un syphilitique environ trois ans avant qu'il soit question de cure et dans quelques cas, par le fait que la réaction Wassermann continue d'être positive en dépit du traitement, une période plus longue est nécessaire. Un traitement prolongé supplée à une accumulation de cas, de sorte qu'il y a toujours affluence de patients aux cliniques. Ceci est particulièrement exact dans les grandes villes.

La blennorragie, malgré l'opinion populaire, exige ordinairement un traitement prolongé avant d'en venir à une cure définitive. S'il survient des complications, comme, par exemple, une prostatite chronique, le patient revient chaque année subir un traitement.

Le nombre total de nouveaux cas de maladies vénériennes traitées, au cours de l'année 1927, se répartit à peu près comme suit:

—	Traités aux cliniques et dans les institutions	Rapportés par des médecins	Total
Syphilis	7,262	4,022	11,284
Blennorragie	9,495	7,186	16,681
Chancre mou	281	75	356
	17,038	11,283	28,321
Nombre total de traitements administrés			493,016
Nombre total d'examens de laboratoire			74,605

Le nombre d'hommes sous traitement excède celui des femmes, malgré que l'on ait constaté au cours des dernières années une augmentation dans le nombre de cas chez les femmes. Cette augmentation est due au grand nombre de femmes qui abandonnent leur demeure familiale et son atmosphère protectrice pour aller travailler. Cette augmentation provient aussi des occasions qu'offrent les automobiles. En effet, on s'est aperçu que, dans nos villes, aussi bien que dans les villes des autres pays, le nombre de maisons de prostitution a diminué, et que l'automobile prend leur place. Les mariages tardifs sont aussi, sans doute, un facteur concomitant.

Bien que la classe ouvrière soit la plus généralement représentée dans nos cliniques, les autres classes n'en fournissent pas moins leur contingent de malades. On rencontre des malades de tout âge, mais surtout entre dix-neuf et vingt-cinq ans. Un grand nombre de malades du sexe féminin sont très jeunes, quelques-unes sont même d'âge à aller à l'école.

Un entourage défavorable est un important facteur de promiscuité. Les maisons de pension, par exemple, dont les meilleures distillent l'ennui, sont cause des fréquentations dans les endroits publics, tels que les rues et les parcs. Ceci contribue à former la somme totale des maladies vénériennes.

Le coût du traitement par un médecin privé est trop élevé pour le grand nombre. En effet, le salaire d'un jeune homme ou d'une jeune fille, entre dix-neuf et vingt-cinq ans, est, en moyenne, peu élevé et pas du tout adéquat pour défrayer les dépenses qu'entraînent le traitement. Aussi bien, la nécessité de maintenir un traitement gratuit est-elle par elle-même évidente. S'il n'existe pas de traitement gratuit, la maladie est négligée et il en résulte un état de choses préjudiciable à l'individu et à la société.

On se rend compte qu'une forte proportion des personnes atteintes de la syphilis ne persévèrent pas dans le traitement jusqu'à ce que la guérison soit établie; de fait, la plupart s'éloignent de la clinique et, dans la suite, éprouvent une rechute. Malheureusement, ce sont les effets éloignés de la syphilis qu'il faut

particulièrement craindre. Dans ses derniers stages, la maladie attaque les organes vitaux, comme le cœur, les artères et le système nerveux, et une mort prématurée ou la folie en sont le terme. C'est, le plus souvent, à l'époque où les responsabilités de l'homme sont les plus lourdes,—entre 40 et 50 ans,— qu'apparaissent ces symptômes tardifs, qui le rendront invalide ou lui donneront la mort. Un amoindrissement dans le pouvoir de gagner d'un père atteint de syphilis, amène la déchéance de la famille, de sorte qu'elle en est réduite à habiter des quartiers mal famés qui exercent une influence démoralisatrice sur les enfants, et ces enfants contribuent leur quote-part aux délits et aux crimes.

Le système de surveillance ultérieur que l'on met en pratique avec quelque degré de succès, dans toutes nos cliniques, ainsi que les méthodes éducatives qui font partie des devoirs des médecins et des infirmières qui soignent dans ces cliniques, contribuent beaucoup à inculquer à des patients la persévérance dans le traitement jusqu'à leur renvoi définitif. Cela constitue une importante partie du travail. Dans les cliniques prénatales et dans les hôpitaux de maternité on accomplit une somme toujours croissante de travail préventif.

Le traitement dans les institutions pénales continue d'être effectué d'une façon efficace. Dans les pénitenciers, les prisons et autres institutions pénales, tous les détenus subissent un examen physique et sont soumis à la réaction Wassermann, puis sont traités s'il y a lieu. Le traitement peut continuer d'être obligatoire après l'élargissement du détenu jusqu'à ce qu'on ne considère plus ce traitement comme nécessaire.

Les commodités qu'offrent les laboratoires dans toutes les provinces sont de plus en plus recherchées. On peut attribuer cela beaucoup au fait que la plus jeune génération de médecins est très au courant de l'importance de la réaction Wassermann et en prend avantage.

Aux divers ports, on continue d'accorder un traitement gratuit aux matelots, en conformité d'une entente internationale en vertu de laquelle les matelots de toutes nationalités doivent être traités gratuitement dans tous les ports de l'univers.

On a poursuivi la campagne éducative. Durant l'exercice en cours, on a distribué 140,000 publications. Comme d'habitude on a donné des conférences.

D'après les statistiques, la syphilis accuserait une diminution en Europe. Bien que les médecins soient apathiques lorsqu'il s'agit de signaler les cas qu'ils soignent, leurs rapports, de même que les rapports fournis par nos cliniques, indiqueraient un semblable état de choses dans ce pays. On ne peut dire encore si cet état est permanent, mais il n'existe aucun doute que l'intense campagne éducative que l'on a poursuivie, ainsi que l'offre d'un traitement gratuit, qui ont atteint un si grand nombre de personnes, n'aient produit que d'heureux effets. Il ne semble pas qu'il y ait une diminution correspondante de la blennorragie, mais il est certain qu'on la rencontre moins souvent que lorsque la campagne antivénérienne fut entreprise. Somme toute, la lutte antivénérienne, qui comprend le traitement de ces maladies, est menée avec efficacité.

SERVICE DU BIEN-ÊTRE DE L'ENFANCE

Plus que jamais la coopération a été intense, au cours de l'année, avec le ministère de l'Immigration et de la Colonisation, le ministère du Commerce, le ministère des Affaires étrangères, le ministère de la Justice, le ministère de l'Intérieur (Service des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon), le ministère du Travail, des Affaires des Sauvages et le Bureau fédéral de la Statistique, ainsi qu'avec les Services provinciaux qui s'occupent du Bien-Etre de l'Enfance et des Statistiques vitales.

MORTALITÉ MATERNELLE

Le rapport sur l'enquête concernant la mortalité maternelle,—rapport que l'on demanda lors de la première conférence des Services médicaux du Canada, le 20 décembre 1924,—a été complété le 28 octobre 1927, et publié le 31 janvier 1928. Ce rapport constitue la publication n° 37 de la Série nationale des "Petits livres bleus". On imprima 30,000 exemplaires de ce rapport et chaque médecin autorisé à pratiquer au Canada en reçut un exemplaire. Egalement, on distribua des exemplaires de ce rapport à un grand nombre d'infirmières, de fonctionnaires provinciaux, de membres de sociétés privées, de membres du clergé et d'autres personnes qui en firent la demande.

Plusieurs nous demandèrent qu'une édition populaire de ce rapport fût lancée dans le public. Ces demandes venaient surtout de membres du clergé, d'associations nationales de femmes et du public en général. Comme on ne trouva pas qu'il fût possible de rédiger une publication qui conviendrait à tous, on obvia à cette difficulté en préparant les publications 38 et 39 intitulées respectivement: "Maman — Une brochurette pour les femmes" et "Maman —Une brochurette pour les hommes", qui contiennent chacune un résumé des résultats de l'enquête. Le 9 février 1928, nous recevions ces publications de l'Imprimerie d'Etat.

L'importance du problème que suscite la mortalité et la morbidité maternelles, les efforts tentés par les personnes précitées, en particulier par les membres de la profession médicale, les fonctionnaires provinciaux et municipaux, les associations privées, le clergé et la presse, tout cela fut cause que l'on apporta une grande attention à ce sujet. On a remarqué une augmentation sensible dans le nombre de demandes du "Livre des mères canadiennes", tant en anglais qu'en français. Des comités spéciaux ont été nommés par diverses organisations professionnelles et autres afin d'étudier le sujet et de soumettre des projets pour diminuer la mortalité et la morbidité maternelles.

Un officier médical de la santé a signalé le fait que, dans sa circonscription, chaque mère reçoit un exemplaire du "Livre des mères canadiennes", soit avant ou immédiatement après la naissance de son bébé. Cette distribution est effectuée par l'entremise des infirmières de la santé publique qui visitent ces mères à domicile. Il signale aussi le fait que, dans ce district, la mortalité maternelle a été réduite à environ 4 décès par 1,000 naissances.

CARTE DES HÔPITAUX DU CANADA

Le Conseil canadien pour la protection de l'Enfance demanda qu'une carte, semblable à celle des hôpitaux du Canada, fût préparée. Cette carte fournirait des renseignements spéciaux sur les soins et les traitements médicaux et chirurgicaux accordés aux enfants infirmes dans les hôpitaux canadiens. On décida d'acquiescer à cette demande. On décida aussi que le Conseil canadien pour la protection de l'Enfance devrait se procurer les renseignements nécessaires à ce sujet et les transmettre au ministère de la Santé.

Dans l'intervalle, l'Association médicale du Canada établit un Service des hôpitaux et nomma le docteur H. A. Agnew directeur de ce service. A la demande de cette association, on transmit au docteur Agnew un exemplaire corrigé de la "Carte des hôpitaux du Canada" ainsi que d'autres renseignements mis en dossier depuis la publication de cette carte. Nous avons l'intention de préparer un guide complet de tous les hôpitaux et sanatoria du Canada, y compris les hôpitaux pour maladies mentales, et d'en soumettre le manuscrit au Service des hôpitaux de l'Association médicale du Canada.

CONSEIL NATIONAL DE LA SEMAINE DES BÉBÉS

A la demande du Conseil national de la Semaine des Bébés, nous avons, comme par le passé, renseigné les autorités provinciales sur les conditions requises pour la "Imperial Baby Week Challenge Shield Competition". Cette année, le concours avait pour but de récompenser la municipalité qui avait mené la meilleure campagne en faveur de la Semaine des Bébés. Le Conseil reçut des demandes d'admission au Concours de l'Inde, de Terre-Neuve, du Ceylan, de l'Etat Libre d'Irlande et du Canada. La municipalité de Bellary, à Madras, a gagné la trophée et le Conseil pour la protection de l'Enfance de Calgary, Alberta, reçut un certificat de mérite.

PROTECTION DES ENFANTS SÉPARÉS DE LEUR FOYER

On a préparé une publication, qui sera immédiatement publiée, sur *Le bien-être de l'Enfance au Canada — Protection des enfants séparés de leur foyer.* Cette publication contient un relevé des principes modernes approuvés par les surintendants provinciaux, ainsi qu'un almanach d'adresses des fonctionnaires publics et des organisations privées qui s'occupent de ce travail.

ENFANTS EXIGEANT DES SOINS SPÉCIAUX

Au point de vue du traitement et de l'éducation des enfants exigeant des soins spéciaux, on a enregistré, au cours de l'année, un progrès sensible. Ce travail a été accompli sous les auspices de la Croix-Rouge, des Clubs Rotary, le Conseil canadien pour la protection de l'Enfance et d'autres associations.

Au mois d'octobre 1927, on a inauguré, à l'Hôpital général de Brantford, une salle spéciale pour les enfants infirmes. Elle porte le nom de " Salle Edgar Allen ", en l'honneur du président de l'Association internationale pour les enfants infirmes. L'Association ontarienne (Rotary), avec la coopération du gouvernement d'Ontario, a nommé un secrétaire exécutif. Les classes dans des écoles publiques à l'usage des enfants infirmes ont produit d'excellents résultats, et sont fort appréciées. A Toronto, Ottawa et ailleurs, ces élèves jouissent d'excellents moyens de transport.

Dans l'Ontario et les autres provinces, les écoles d'apprentissage pour les enfants arriérés dans leurs classes, et pour qui l'apprentissage d'un métier est d'une importance fondamentale, ont enregistré des progrès sensibles au cours de l'année.

LES FOYERS-VEDETTES

Les cours de correspondance établis par les ministères d'Education d'Ontario et du Manitoba ont contribué à l'instruction des enfants qui demeurent si loin des écoles qu'ils ne peuvent en suivre les classes. Les wagons-écoles continuent d'accomplir une tâche importante dans le nord de l'Ontario. Nous avons, durant toute l'année, accordé notre coopération aux inspecteurs et aux professeurs engagés dans ce travail éducatif.

PUBLICATIONS

LES PETITS LIVRES BLEUS

Le livre des mères canadiennes — L'édition du Soixantenaire de la Confédération du *Livre des mères canadiennes* a été publiée le 1er septembre 1927.

Un approvisionnement de la *Carte destinée à la mère de l'enfant,* ainsi qu'une lettre relative à la méthode de distribution de ces cartes a été adressé, comme d'habitude, aux préposés à la Statistique vitale et à leurs assistants au commencement de cet exercice.

Une délégation d'Ukraniens intervint auprès des autorités de la Croix-Rouge afin que le *Livre des mères canadiennes* fût traduit en Ukranien.

On nous a écrit d'Australie, de la Nouvelle-Zélande, du Dominion de l'Afrique du Sud, du Kenya, de la Colonie de la Côte d'Or, du Kumasi, de Madras, de l'Honduras britannique et d'autres endroits de l'Empire britannique, ainsi que de Rheims, en France, de Lausanne, en Suisse, de la Sibérie et de Kameido, Koyko-Fuka, au Japon, nous demandant des *Petits livres bleus*.

La Série nationale

N° 37 Mortalité maternelle au Canada.
N° 38 Maman — Une brochurette pour les femmes.
N° 39 Maman — Une brochurette pour les hommes.
N° 40 Le bien-être de l'Enfance au Canada — Protection des enfants séparés de leur foyer.

Cette série a été publiée durant l'année et, sur demande, quelques milliers d'exemplaires ont été distribués.

SERVICE D'HOSPITALITALISATION ET D'HYGIÈNE

HOSPITALISATION

Sanatoria contre la tuberculose

L'intérêt persistant témoigné par la profession médicale, les autorités sanitaires, les sociologues et ceux qui s'occupent du bien-être public, indique un désir formel d'améliorer l'état de choses actuel, en adoptant le principe de même que la pratique de constructions hospitalières modernes pour les tuberculeux.

Les provinces maritimes, ainsi que d'autres provinces, ont manifesté le désir que le chef de ce Service visitât divers centres afin d'examiner avec soin la situation au point de vue de cette hospitalisation en particulier. Plusieurs centres ont été visités, y compris Amherst, Truro, New Glasgow, Antigonish, Pictou, Sydney, Glace Bay, New Waterford, Sydney-nord, Bridgewater, Middleton et Kentville, dans la Nouvelle-Ecosse, Charlottetown et Summerside, de l'Ile du Prince-Edouard et Sainte-Agathe, P.Q.

Dans la plupart de ces endroits, on a déterminé l'emplacement du pavillon pour tuberculeux, pavillon devant être construit d'après les plans tracés au ministère de la Santé, en tenant compte de l'orientation et des divers services qui existent déjà dans l'hôpital général. L'orientation est un des points les plus important à considérer lorsque l'on dresse le plan de sanatoria contre la tuberculose, de même que celui d'un hôpital général, car sans exception, si possible, le logement des malades doit être orienté au midi ou au sud-ouest.

Un des principaux attraits qu'offre un tel pavillon, aux yeux du public, c'est qu'il triomphe du préjugé basé sur le sentiment, c'est-à-dire qu'il évite aux membres de la famille l'obligation pour eux de s'exiler, quelquefois à des centaines de milles, pour suivre un traitement.

L'ignorance des principes fondamentaux d'une telle hospitalisation a été démontrée par le vif intérêt qui a été suscité. Cela incite le ministère de la Santé à préparer, en temps opportun, une brochure avec plans appropriés et données, sur les sanitoria contre la tuberculose, subvenant ainsi, dans une certaine mesure, au besoin qui se fait sentir d'une façon si pressante.

L'extrait suivant, reçu de la Commission contre la Tuberculose de la Nouvelle-Ecosse, résume l'effet des visites du chef de la Division d'hygiène et du logement:

"Grâce aux renseignements très précis qui ont été fournis, ainsi qu'à la perfection des plans, l'idée du pavillon pour les tuberculeux, pavillon qui peut s'adapter comme une annexe selon les diverses conditions de nos hôpitaux ruraux, cette idée a créé une magnifique impression dans tous les centres qui ont été visités, et l'on a reconnu la praticabilité du projet. On avait éprouvé beaucoup de difficultés et, de fait, il semblait qu'il fût impossible à la Commission de receuillir des renseignements plus précis quant au caractère des additions requises et à leur coût. Nous pouvons donc, grâce à ces renseignements précis, donner aux différents centres hospitaliers une idée exacte de ce qu'ils ont besoin."

Dans l'Ile du Prince-Edouard, le chef des services de la Croix-Rouge a exprimé l'appréciation générale en déclarant que la visite avait été couronnée d'un grand succès. En effet, le fonctionnaire a remporté des victoires complètes à des assemblées plénières, des fidéi-commissaires et des personnels médicaux, assemblées tenues dans les divers centres. De plus, bien que l'on manquât des fonds nécessaires pour le moment, chaque centre se montra très désireux de mettre le projet à exécution. Il fut rapporté au ministère de la Santé que, comme résultat de la visite, un travail éducatif qui autrement aurait demandé des années, a été accompli en quelques heures.

Ces visites ont produit des résultats intéressants, si l'on considère que plusieurs demandes de renseignements nous sont parvenues à leur suite. En effet, plusieurs hôpitaux, des hygiénistes des villes aussi bien que des praticiens privés nous ont écrit. Les uns demandaient des plans, devis et le coût de sanatoria pouvant contenir vingt-quatre et trente lits, les autres désiraient des plans et des renseignements analogues au sujet des verandas-dortoirs adaptables aux maisons privées.

La lettre suivante, que nous avons reçue, indique bien l'intérêt que porte la profession médicale à l'hospitalisation des tuberculeux dont ils ont la charge:

"J'ai des rapports avec notre ligue antituberculeuse du comté de Colchester. Il n'existe, dans le comté, aucun moyen d'hospitaliser les cas avancés. Je crois qu'un grand besoin se fait sentir de posséder des endroits où ces maladies pourraient être traitées, de même que les patients isolés, autant que possible, de leur famille. Encore y a-t-il plusieurs malades qui se soignent à la maison, et souvent avec autant de succès qu'au sanatorium. Cependant, même les patients qui vont au sanatorium, soit aux frais de la ligue antituberculeuse soit à leurs propres frais, ne passent que quelques mois dans ce lieu. Ils ont aussi besoin d'un endroit, chez eux, où ils puissent poursuivre le traitement après leur retour de l'hôpital."

Une autre personne demeurant à Halifax, N.-E., demande le renseignement suivant:

"Pourriez-vous nous fournir un plan détaillé, ainsi que les devis, d'un sanatorium complet par lui-même, d'une construction économique, qui contiendrait environ vingt-quatre ou trente lits, c'est-à-dire, deux salles de douze ou quinze lits chacune, l'une destinée aux hommes et l'autre aux femmes, ainsi que le logement des infirmières. Les hôpitaux de l'endroit sont tellement petits et d'un aménagement si insuffisant qu'on ne peut songer à construire une annexe dans le but de profiter d'un service auxiliaire de l'hôpital. Une ville a déjà demandé un plan semblable à celui que nous désirons."

L'hygiéniste de la ville de Sydney, N.-E., demande les avis du ministère de la Santé au sujet des changements à effectuer aux bâtiments de l'aviation de Sydney-nord, devenus vacants, dans le but de les transformer en sanatorium. On inspecta les bâtiments et l'on soumit un rapport défavorable.

A la demande du Président du Sanatorium laurentien à Sainte-Agathe-des-Monts, P.Q., le chef de la Division d'hygiène et du logement visita ce sanatorium afin de donner des conseils sur les meilleurs moyens de remédier à un état de choses souvent peu désirable. Le chauffage, la ventilation, l'éclairage, l'approvisionnement d'eau, le combustible, la qualité calorifuge des bâtiments, la buanderie, le logement des infirmières, la salle de gymnase, l'infirmerie, le manque de stérilisation, l'hygiène dans le traitement des maladies infectieuses, la protection contre l'incendie, le système de réfrigération, l'arrangement général du logement des malades, le laboratoire, le local des Rayons X, la thérapie par l'exercice, le bâtiment de pathologie affecté aux travaux de recherches, les solariums et les moyens de récréation furent au nombre des choses que l'on passa en revue.

Le président a reconnu les services que nous avons rendus à son institution en écrivant:

"Nous désirons vous remercier de votre visite. Soyez assuré que vos suggestions seront d'une très grande valeur pour notre institution."

Le président du Greenfield Memorial Preventorium, de Sainte-Agathe-des-Monts, P.Q., a aussi demandé notre avis sur les conditions insalubres et la cons-

truction en général. Pour employer un euphémisme, les directeurs décidèrent, sur réception du rapport, que cette institution devrait subir les changements d'après nos suggestions, dès que les fonds seraient disponibles.

HÔPITAUX GÉNÉRAUX

La publication n° 34 du ministère de la Santé suscite toujours le même intérêt. Nous avons reçu, à ce sujet, des demandes de renseignements de toutes les parties de l'Empire britannique, de l'Europe, des Etats-Unis ainsi que de toutes les provinces du Dominion.

La Division d'hygiène et du logement coopère intimement avec l'Association médicale du Canada, par les avis qu'elle donne sur des problèmes touchant de près les hôpitaux pour les centres peu peuplés. Les paroles du secrétaire de l'Association sont claires à ce sujet: "Il est étonnant de voir jusqu'à quel point un ministère comme le vôtre semble nécessaire, si l'on en juge d'après les lettres que nous recevons."

Le Conseil de Santé du Dominion avait à l'étude une lettre du Sous-ministre de la Santé et du Bien-Etre public du Manitoba, lettre où il déclarait que plusieurs demandes de renseignements étaient reçues de centres peu peuplés, au sujet de la construction de petits hôpitaux et que, de plus, l'on ne pouvait se procurer aucuns plans précis, tendant à la standardisation, qui pourraient être soumis à ceux qui en faisaient la demande. C'est pourquoi on remarque une tendance à se servir de grandes maisons privées qui sont vacantes ou à bâtir des hôpitaux d'après les idées particulières à l'endroit. Cela ne semble pas satisfaisant, et le Sous-ministre est d'avis que si les conseils nécessaires pouvaient être donnés, cela serait grandement apprécié de tous. Dans cette province, on aurait surtout besoin d'hôpitaux de vingt, quinze et dix lits.

En Grande-Bretagne, on s'intéresse maintenant au type des hôpitaux construits au Canada. En effet, à la prière du ministère de la Santé, en Angleterre, le bureau du Haut-Commissariat canadien, à Londres, a demandé qu'on lui transmît des renseignements au sujet de quelques-uns des plus grands hôpitaux du Canada. Ces renseignements portaient surtout sur la disposition générale, les plans détaillés du logement des malades, les dimensions de coupes et la hauteur des étages. Le ministère de la Santé a pu transmettre ces renseignements, grâce aux architectes des hôpitaux dont les noms suivent: l'Hôpital général de Toronto, l'Hôpital civique d'Ottawa, l'hôpital Notre-Dame de Montréal et le Royal Victoria Maternity Hospital de Montréal.

En passant en revue les hôpitaux généraux à travers tout le Dominion, on remarque que souvent la stérilisation fait défaut, les salles d'opération sont orientées au midi; les règles de l'hygiène ne sont pas observées; les édifices affectés aux infirmières sont mieux finis que les hôpitaux eux-mêmes. Tout cela, croit-on, provient du fait que les personnes responsables, ayant vu des plans de construction plus grandioses, mais quand même défectueux, en ont adopté les défauts et les qualités, copiant, en réalité, ces plans sans connaître les principes fondamentaux de telles constructions.

On a maintes fois observé que les buanderies sont situées de telle sorte que le linge sale, qui, incidemment, peut être infecté, passe par le même chemin que le linge blanchi.

Dans les plus petits hôpitaux généraux, la ventilation demande beaucoup plus d'attention qu'apparemment on ne lui en accorde. En effet, en plusieurs endroits, on installa un système de ventilation mécanique, système qu'on mit au rancart après le premier ou le second mois, tandis que si l'on avait adopté le système de gravité, on aurait évité une telle dépense et on aurait obtenu de meilleurs résultats.

On semblerait souvent n'accorder au service des vivres qu'une importance secondaire. C'est une faute grave, car, sans un service de vivres satisfaisant,

le coût de maintien et d'administration augmente d'une façon exorbitante, ce qui a été démontré, en plus d'une occasion, comme étant la cause que des hôpitaux ne pouvaient subvenir à leurs propres besoins.

Un des points les plus importants que l'on ait observé, c'est que l'on ne stérilise pas la vaisselle, pas plus qu'on ne pourvoit à la préparation de aliments selon les diètes prescrites. De plus, on a remarqué que l'on n'employait pas les matériaux convenables pour les planchers et les murs, plus particulièrement dans les salles d'opération, les corridors et les départements du service.

Le coût est un des facteurs prédominants pour la plupart des hôpitaux des centres ruraux. Sans doute, plusieurs des erreurs et des défauts que l'on a observés proviennent-ils du manque de fonds. Cependant, plusieurs de ces difficultés pourraient être surmontées avec un minimum de frais et le service des hôpitaux par tout le Dominion serait grandement amélioré si on considérait sérieusement le problème dès le début.

Comme le démontrent les quelques extraits suivants, les officiers de la santé publique, les fidéi-commissaires d'hôpitaux et la profession médicale en général tirent avantage des conseils que la Division d'hygiène et du logement donne au sujet des hôpitaux généraux:

Hôpital de l'Île du Prince-Édouard, Charlottetown, I.P.-É.

"Votre architecte se rendit à Charlottetown, et il eut l'amabilité d'examiner avec nous les plans du nouvel hôpital que nous nous proposons de construire. Il nous a donné d'excellents conseils ainsi qu'une liste de changements et d'améliorations qu'il nous suggère d'effectuer. Il a droit à toute notre reconnaissance pour les services qu'il nous a ainsi rendus."

Ville de New-Glasgow, N.-É.

"La ville de New-Glasgow, N.-E., a été favorisée, au cours de ces dernières semaines, de deux courtes visites de la part de votre fonctionnaire, spécialiste en construction d'hôpitaux.

"Au nom des citoyens de cette ville, je désire vous remercier très sincèrement, pour votre bienveillante obligeance qui nous a permis de bénéficier de ses services.

"Durant son séjour à New-Glasgow, il a rencontré plusieurs de nos hommes les plus influents, qui s'intéressent aux problèmes relatifs aux hôpitaux. Son talent évident et sa personnalité charmante nous ont tous captivés."

Ross Memorial Hospital, Sydney, N.-É.

"Au cours de la courte visite du fonctionnaire de votre Division, nous avons parcouru les esquisses de la nouvelle aile qui doit être ajoutée au présent édifice. En soumettant ces esquisses à l'architecte, M. McCormick, il nous conseilla de vous écrire à ce sujet.

"Pour plusieurs raisons, il est nécessaire que nous ayons un hôpital de quarante lits, ce qui voudrait dire que l'aile nouvelle devrait comprendre environ cinq chambres privées, une salle pour les hommes, d'environ six lits, une salle pour les enfants, une chambre d'enfants, une salle d'opération avec appareil stérilisateur, un débarras, un cabinet de toilette pour les médecins, une salle de travail pour les infirmières, une salle de rayons X, un laboratoire, une cuisine, des salles à manger pour les infirmières, les sœurs et les servantes, une petite chambre de service et une chambre de bains à chaque étage.

"Veuillez accepter nos remerciements anticipés pour toute assistance que vous voudrez bien nous accorder, afin que nous puissions rendre notre petit hôpital conforme aux exigences précitées."

Les révérendes sœurs de cet hôpital ont aussi exprimé leur appréciation des services rendus par le ministère de la Santé. Elles écrivirent:

"Nous désirons vous remercier sincèrement du travail accompli par les fonctionnaires de votre Ministère. Soyez assurés que nous apprécions hautement le précieux concours du chef de la Division d'hygiène et du logement pour ce qui concerne les plans de l'allonge projetée à notre hôpital. Nous félicitons le ministère de la Santé d'avoir au nombre de ses fonctionnaires un homme si complaisant et si généreux.

"Nul doute que lorsque notre hôpital sera complété selon ces esquisses et suggestions, nous jouirons de toutes les facilités pour soigner les malades."

Dawson Memorial Hospital, Bridgewater, N.-É.

"Votre architecte consultant pour hôpitaux nous a dernièrement rendu visite.

"La partie du plancher en dessous de notre table d'opération a besoin d'être renouvelée, et il nous a conseillé d'employer à cette fin un matériel connu sous le nom de T.M.B.

"Auriez-vous la bonté de nous faire profiter des renseignements et de l'expérience que vous possédez au sujet de ce matériel et de sa convenance pour la fin que nous avons en vue, de même que tout conseil qui pourrait vous venir à l'esprit en ce qui concerne l'emploi et l'application de ce matériel.

"Veuillez aussi nous dire où nous pouvons nous procurer ce matériel et à quel prix."

Hamilton Memorial Hospital, Sydney-nord, N.-É.

"Je vous écris au nom du bureau de direction du Hamilton Memorial Hospital, bureau dont je suis le secrétaire.

"Dès le mois de mars dernier, nous avons échangé une correspondance avec votre architecte d'hôpitaux au sujet de la construction d'un nouvel hôpital attenant à celui qui existe actuellement.

"Depuis, il est venu ici quatre fois, et nous a donné des conseils. Grâce à son assistance, nous en sommes finalement arrivés à un plan définitif que nous nous proposons de mettre à exécution.

"C'est le désir de remercier votre Ministère, au nom du bureau de direction, du précieux concours qui nous a été accordé, qui me dicte particulièrement cette lettre. Votre fonctionnaire s'est acquitté de son travail d'une façon parfaite. Il s'est, de plus, montré très patient, comme bien vous comprendrez que doit l'être un homme qui a affaire à des gens tels que les membres d'un bureau ordinaire de direction d'hôpital. Ce fut certes pour nous une riche aubaine que d'avoir eu l'assistance d'un tel homme."

Soldiers Memorial Hospital, Middleton, N.-É

"Nous avons l'honneur de vous accuser réception et de vous remercier des bleus, au sujet des changements projetés à l'hôpital précité. Ces bleus seront immédiatement soumis à la Commission de l'hôpital.

"Je vous remercie personnellement de l'intérêt que vous avez porté à ce sujet. Je suis d'avis que nous fûmes extrêmement heureux de recevoir de si précieuses suggestions."

HÔPITAUX D'IMMIGRATION ET DE MALADIES INFECTIEUSES

Les nouveaux pavillons, de même que les hôpitaux du Service médical d'immigration rénovés et améliorés ont, à tel point, attiré l'attention des autorités de plusieurs bureaux d'hygiène provinciaux et d'hygiénistes civiques, que de nombreuses demandes de renseignements nous ont été adressées concernant des projets de construction dans les villes ainsi que des rénovations à effectuer aux hôpitaux civiques actuels.

L'hôpital civique des maladies contagieuses de Québec, P.Q. peut être pris comme exemple, et l'extrait de la lettre reçue du Directeur du Bureau d'hygiène de la province de Québec exprime bien la façon dont on a reconnu les services rendus. Le Directeur écrit:

"Nous avons eu la visite de votre architecte consultant pour hôpitaux. Nous avons visité ensemble notre hôpital civique ainsi que celui du ministère de l'Immigration au parc Savard.

"Il nous a fourni de nombreux renseignements au sujet de notre hôpital, s'est mis à notre disposition pour l'avenir et a eu l'obligeance de bien vouloir reviser nos plans.

"Permettez-moi de vous féliciter sur la façon dont est tenu l'hôpital de l'Immigration; nous avons recueilli là de précieux renseignements concernant la conduite d'un hôpital moderne.

"Je vous remercie bien sincèrement de l'amabilité que vous avez eu de nous offrir les services de votre architecte. Je suis persuadé que la ville bénéficiera de ses avis."

Notre coopération intime avec le surintendant du Service des hôpitaux de Marine a permis de compléter l'hôpital de Marine et le pavillon destiné aux maladies infectieuses, à Sydney, N.-E., dont les modifications et le nouvel édifice représentent les derniers principes, méthodes et conceptions pour ce qui a trait à la construction d'un hôpital moderne.

Entre autres choses, l'hygiéniste de la province de la Nouvelle-Ecosse croit que cet édifice destiné aux maladies infectieuses est le meilleur du genre au Canada.

Vu l'augmentation dans le service que nécessite l'hospitalisation des immigrants qui débarquent au port de Québec, il fallait ajouter un édifice à l'hôpital d'immigration du Parc Savard. La Division d'hygiène et du logement prépara les plans et les données et l'édifice est actuellement en cours de construction. Lorsqu'il sera complété, on espère que cet hôpital sera un important facteur d'efficacité pour les Services médicaux d'immigration.

De concert avec le ministère des Travaux Publics, on s'est occupé d'effectuer divers travaux et réparations aux Stations de quarantaine disséminées à travers le Canada. Aujourd'hui, les conditions physiques des édifices à ces stations (au double point de vue de la construction et de l'outillage) sont meilleures que celles que l'on a signalées dans la Division au cours d'aucune des années précédentes.

HÔPITAUX POUR MALADIES MENTALES

Le besoin d'hôpitaux pour déficitaires mentaux constitue un autre aspect de l'hospitalisation, besoin qui semble devenir de plus en plus important. La Division d'hygiène et du logement a répondu à ce besoin en préparant une compilation de données courantes avec illustrations, plans, etc., compilation qui traite des nombreuses questions qui ont trait au soin des déficitaires mentaux, telles que: le problème, institutions, colonies, hôpitaux, écoles d'entraînement, cliniques et édifices en général. Cette compilation comprend 190 pages, avec index, appendice et bibliographie et de nombreuses illustrations qui représentent tous les genres d'institutions du continent américain. On pourra juger de la valeur de ce volume par les lettres reçues des membres du Bureau de Santé du Dominion, lettres que voici:

Université de Toronto, le Directeur de l'École d'hygiène et des laboratoires Connaught

"J'ai reçu, aujourd'hui même, la compilation très précieuse sur l'hygiène mentale, que vous avez préparée à l'usage des membres du Bureau de Santé du Dominion. Nous sommes vraiment heureux de recevoir un tel travail. Il sera fort utile tant au personnel qu'aux élèves des diverses sections de l'école d'hygiène de cette Université. Mes plus sincères félicitations pour avoir si heureusement complété ce travail d'un caractère très difficile."

Bureau d'hygiène publique, Nouvelle-Écosse

"Je vous accuse réception de votre lettre du 15 février. Votre très précieuse compilation de données courantes traitant du soin des déficitaires mentaux nous est parvenue aujourd'hui, par messageries."

Bureau d'hygiène publique, Alberta

"J'ai l'honneur de vous accuser réception et de vous remercier de votre volume sur l'hygiène mentale. Cette compilation contient des renseignements très précieux."

Bureau d'hygiène, Nouveau-Brunswick

"Mes plus vifs remerciements pour le travail de votre architecte consultant pour hôpitaux sur "l'Hygiène mentale". Ce volume, qui m'est parvenu sous pli séparé, est d'une grande valeur et très intéressant."

Ministère britannique des Pensions

"Je désire adresser mes plus vifs remerciements au Sous-ministre de la Santé pour le merveilleux travail que vous m'avez transmis.

"Je lirai cette compilation avec la plus grande attention et avec un intérêt tout particulier, car elle traite d'un sujet auquel je m'intéresse depuis nombre d'années.

"Le ministère des Pensions pourvoit, dans ses propres hôpitaux construits d'après des plans spéciaux, au soin des déficitaires mentaux qui dépendent de son autorité.

"La loi du Royaume-Uni concernant les Déficitaires mentaux a été adoptée peu de temps avant la Grande Guerre. Pendant la guerre, on laissa de côté cette loi pour s'occuper d'un tout autre genre de travaux. La mise en vigueur de cette loi laissait beaucoup à désirer lors de mon dernier séjour en Angleterre, il y a deux ans.

"Derechef, j'adresse mes meilleurs remerciements au Sous-ministre de la Santé."

Le Conseil d'administration de l'hôpital protestant de Verdun, P.Q., a eu recours à la Division d'hygiène et du logement lorsqu'il s'est agi de la rénovation des divers édifices de cet hôpital. Les membres du Conseil eurent plusieurs entrevues avec le Chef de cette Division. A la suite de ces entrevues on ébaucha des plans et l'on fournit des données, qui entraînèrent la mise à exécution du programme définitif à la satisfaction de tous les intéressés.

HÔPITAUX DE L'EXTRÊME NORD

A la demande du Service des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, du ministère de l'Intérieur, on prépara des plans, devis, listes des matériaux et données pour la construction, dans l'extrême nord, d'un hôpital, de même que pour celle de maisons destinées aux médecins. Vu la rigueur du climat dans cette région, on a accordé une attention toute particulière aux qualités calorifuges de ces maisons. L'une de ces demeures sera construite cette année, les autres le seront, en temps et lieu. Ces maisons seront disséminées dans la région de l'extrême nord, et serviront de logement aux médecins qui ont la charge de soigner les Esquimaux.

Le laboratoire des Aliments et Drogues à Winnipeg a été agrandi. On a préparé, à cette fin, des plans et des données qui rendront ce laboratoire propre à satisfaire aux besoins du service.

HYGIÈNE

Les publications concernant les approvisionnements d'eau et le traitement des matières souillées sont tellement recherchées que l'on est en train de réimprimer la publication n° 1, sur le "Traitement des matières souillées dans les maisons isolées et dans les petits établissements dépourvus d'égout municipal", ainsi que la publication n° 17 qui a paru sous le titre de "Alimentation en eau potable des maisons isolées et des petits établissements dépourvus d'aqueduc municipal".

A la demande de la population de langue française du Dominion, la publication n° 36 "Pasteurisation du lait pour les centres peu peuplés" a été traduite en français.

Lors de sa visite à l'île du Prince-Edouard, l'officier sanitaire demanda au chef de la Division d'hygiène et du logement, de faire un rapport au sujet d'une laiterie, vu qu'à cette laiterie on prétendait y pasteuriser efficacement le lait, et que, après une inspection, on avait condamné cet établissement. Cette démarche offrait un intérêt d'autant plus particulier que cette laiterie avait fourni de ce prétendu lait pasteurisé à un des hôpitaux, exposant ainsi la santé des gens.

Nous avons reçu de nombreuses demandes de renseignements sur l'hygiène, renseignemnets qui portaient sur le nettoyage des puits dans les chantiers, la construction de fosses septiques, le creusage de puits dans les sous-sols, les systèmes d'égout, le filtrage de l'eau de pluie destinée à des fins potables dans les écoles, le drainage à la campagne et les désinfectants. Toutes ces demandes de renseignements démontrent clairement la valeur des publications du ministère de la Santé.

ÉTATS FINANCIERS

RÉSUMÉ DES DÉPENSES POUR L'EXERCICE FINANCIER 1927-28

Service	Dépenses brutes	Crédits rembour-sables	Dépenses nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
Salaires de la liste civile	172,557 73	550 00	172,007 73
Dépenses imprévues de la liste civile	62,243 93	2,586 82	59,657 11
Aliments et drogues	96,368 53	1,845 57	94,522 96
Opium et drogues narcotiques	24,753 75	786 70	23,967 05
Médicaments brevetés ou "proprietary"	2,309 91	.....	2,309 91
Laboratoire d'hygiène	3,993 51	230 01	3,763 50
Contamination des eaux intérieures	9,083 04	296 47	8,786 57
Hôpitaux de marine, etc	193,182 30	3,212 50	189,969 80
Quarantaine	175,350 88	1,334 14	174,016 74
Léproseries	22,452 38	50 50	22,401 88
Loi d'hygiène des Travaux publics	3,545 82	103 69	3,442 13
Service médical de l'immigration	150,131 42	735 10	149,396 32
Maladies vénériennes	98,858 11	.....	98,858 11
Gratification, Loi du S.C. 1918, article 30	1,796 66	.....	1,796 66
Association ambulancière Saint-Jean	5,000 00	.....	5,000 00
Infirmières du *Victorian Order*	10,000 00	.....	10,000 00
Conseil canadien pour la protection de l'enfance	5,000 00	.....	5,000 00
Conseil canadien d'hygiène sociale	10,000 00	.....	10,000 00
Association canadienne pour la prévention de la tuberculose	25,000 00	.....	25,000 00
Comité du conseil canadien d'hygiène mentale	10,000 00	.....	10,000 00
Conseil canadien d'hygiène dentaire	5,000 00	.....	5,000 00
	1,086,627 97	11,731 50	1,074,896 47

ÉTAT DES RECETTES PROVENANT DE SOURCES DIVERSES POUR L'EXERCICE FINANCIER 1927-28

Service	Revenus totaux	Remises de droits	Revenus nets
	$ c.	$ c.	$ c.
«A »—Aliments et drogues	11,193 55	35 00	11,158 55
«B »—Opium et drogues narcotiques	7,078 50	115 00	6,963 50
«C »—Médicaments brevetés	7,140 75	579 75	6,561 00
«D »—Droits pour les marins malades et indigents	223,283 46	1,235 38	222,048 08
«E »—Revenu casuel	39,063 22	19 07	39,044 15
	287,759 48	1,984 20	285,775 28

«A »—REVENUS NETS PROVENANT DE L'ADMINISTRATION DE LA LOI DES ALIMENTS ET DROGUES POUR L'EXERCICE 1927-28

——	Droits d'analyse	Amendes	Frais	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse	31 00	.....	.....	31 00
Nouveau-Brunswick	.....	100 00	10 00	110 00
Québec	5 00	1,685 00	440 00	2,130 00
Ontario	4,170 00	875 00	317 30	5,362 30
Manitoba	125 00	50 00	25 00	200 00
Saskatchewan	.....	150 00	30 00	180 00
Alberta	.....	775 00	280 00	1,055 00
Colombie britannique	15 00	1,575 00	500 25	2,090 25
	4,346 00	5,210 00	1,602 55	11,158 55

«B»—REVENUS NETS PROVENANT DE L'ADMINISTRATION DE LA LOI DE L'OPIUM ET DES DROGUES NARCOTIQUES POUR L'EXERCICE 1927-28

—	Permis de commerce	Permis d'exportation	Amendes	Saisies	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse	60 00				60 00
Nouveau-Brunswick	80,00				80 00
Québec	1,110 15	15 00	280 00	1,680 00	3,085 15
Ontario	1,085 15	5 00	110 00	952 00	2,152 15
Manitoba	225 00				225 00
Saskatchewan	55 00			100 00	155 00
Alberta	105 00		5 00	300 00	410 00
Colombie britannique	150 00			611 20	761 20
De provenance étrangère	25 00		10 00		35 00
	2,895 30	20 00	405 00	3,643 20	6,963 50

«C»—REVENUS NETS PROVENANT DE L'ADMINISTRATION DE LA LOI DES MÉDICAMENTS BREVETÉS OU "PROPRIETARY" POUR L'EXERCICE 1927-28

—	Amendes	Droits d'inscription à $2.00 chacune	Droits de permis à $1.00 chacun	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse		24 00	78 00	102 00
Nouveau-Brunswick		38 00	126 00	164 00
Ile du Prince-Edouard			6 00	6 00
Québec	50 00	502 00	1,651 00	2,203 00
Ontario		392 00	2,278 00	2,670 00
Manitoba		34 00	184 00	218 00
Saskatchewan			39 00	39 00
Alberta		48 00	127 00	175 00
Colombie britannique		30 00	75 00	105 00
De provenance étrangère		73 00	806 00	879 00
	50,00	1,141 00	5,370 00	6,561 00

«D»—REVENUS NETS PROVENANT DES DROITS PRÉLEVÉS POUR LES MARINS MALADES ET INDIGENTS POUR L'EXERCICE 1927-28

—	Revenu total	Remises de droits	Revenu net
	$ c.	$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse	51,606 28	101 26	51,505 02
Nouveau-Brunswick	20,187 38	124 00	20,063 38
Ile du Prince-Edouard	1,340 54	2 00	1,338 54
Québec	67,365 53	482 06	66,883 47
Colombie britannique	82,783 73	526 06	82,257 67
	223,283 46	1,235 38	222,048 08

«E»—REVENU CASUEL POUR L'EXERCICE 1927-28

—	Total
	$ c.
Fumigation des navires	22,253 50
Hospitalisation des passagers	14,354 00
Location du canot-automobile	1,800 00
Remboursements de dépenses encourues les années précédentes	549 65
Divers	87 00
	39,044 15